



U64167. 11 Date- 17-12-05

Title - DANBODN DASTOOR 1

Author - A.V. Dallesci; Mutcaşşun, Masood Ali.

Publisher - Jania Usmania (Hyderabad).

Date - 1934

Pages - 781

Subjects - Danoon.



CHECKED-2002

2/2/02  
18-5

# دیباچہ طبع اول

یہ کتاب جیسا کہ اسکے عنوان سے ظاہر ہوتا ہے دستور کا قانونی  
تحصیل کی ایک تمہید ہے؛ کمال دستور کا قانون پر حاوی ہونا تو درکنار  
اسے خلاصہ کہنا بھی مشکل ہے۔ اس میں صرف ان دو یا تین اہم اصول سے بحث  
کی گئی ہے جو انگلستان کے زمانہ حال کے دستور میں دائر و سائر ہیں۔ اس  
کتاب کے طبع کرانے سے میرا مقصد یہ ہے کہ طالب علموں کے لئے  
ایک ایسی مختصر کتاب جیا کر دوں جس سے اس فن کے اہم اصول ان کے  
ذہن نشیں ہو جائیں اور وہ بلیک اسٹون کی شرح اور اسی نوعیت کی دوسری  
کتابوں کے ان قانونی مضامین کو جن سے مجموعی طور سے انگلستان کا دستور  
قانون بنتا ہے، آسانی اور مفید طور سے پڑھ سکیں۔ اس مقصد کی تکمیل کیلئے  
میں نے نہ صرف ان اصول (مثلاً پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ) پر زور دیا ہے  
جو موجودہ دستور کا سنگ بنیاد ہیں؛ بلکہ متواتر انگلستان کی دستوریت کا  
مقابلہ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ اور جمہوری فرانس کی دستوریت کے ساتھ  
کرتا گیا ہوں۔ اسکا فیصلہ کہ میں اپنے مقصد میں کہاں تک کامیاب ہوا

## ب

قارئین کی رائے پر چھوڑ دینا چاہئے۔ شاید اس امر کی طرف توجہ مبذول کرانا ہیجانبہ ہو گا کہ جو کتاب ایسے خطبات پر مشتمل ہو جو فی الحقیقت طلبہ کو دیئے گئے ہوں وہ اشاعت کے لئے نظر ثانی کے بعد بھی ان خصوصیات سے میسر نہیں رہ سکتی جو زبانی بیانات میں پاینجائی ہیں؛ اور جو موجز اور مختصر کتاب دستورِ قانوں کے اصول پر لکھی جائے، اس کا 'انگلستان' کی دستورِ قانوں، اور ایسے تصنیفات سے جیسی 'بیجٹ' کی بمثل کتاب 'انگریزی دستور' ہے (جہیں ہمارے زمانہ حال کی پارلیمنٹری حکومت کے پیچیدہ نظام کے طریقہ عمل کی پورے طور سے تشریح کی گئی ہے) مختلف ہونا ایک لازمی امر ہے۔

میرے اس کہنے کا کہ میری اس کتاب کا ایک خاص مقصد ہے ہرگز یہ نشانہ نہیں ہے کہ میں اس احسان کے اقرار کرنے میں تقصیر کروں جو ان محققین اور مورخین کا میرے ذمہ ہے جنہوں نے 'انگلستان' کے دستور کے متعلق محنتیں کر کے کتابیں تصنیف کی ہیں۔ میرے خطبات کا ایک صفحہ بھی مرتب نہ ہو سکتا تھا اگر میں 'بلیک اسٹون'، 'ہالم'، 'ہیرن'، 'دگارڈز' یا 'فریمین' ایسے مصنفین کی ان کتابوں سے متواتر مدد نہ لیتا رہتا جو ہر طالب علم کے ہاتھ میں ہیں ان مصنفین میں سے تین اشخاص ایسے ہیں جن کا میں خاص طور سے ممنون احسان ہوں، اور ان احسانات کا اقرار کرنا میرا نہ صرف فرض بلکہ ایک بخشش آئندہ فرض ہے۔ پروفیسر 'ہیرن' کی کتاب 'دستورِ قانوں' نے مجھے بہ نسبت کسی دوسری کتاب کے یہ بتایا کہ قدیم زمانہ میں محققین کی محنتوں نے کس طرح وہ ابتدائی اصول قائم کیے ہیں جو اس وقت دستور کی بنیاد ہیں۔ 'دگارڈز' کی 'تاریخ انگلستان' نے 'فرانس' کے قانون انتظامی کے متعلق جس کی تائید میری فرط سہم کردہ اطلاعات سے بھی ہوتی ہے، مجھے اس نتیجہ کی طرف رہنمائی کی ہے جس پر اس کتاب میں اکثر زور دیا گیا ہے کہ خاندانِ ٹوڈر اور اسٹوارٹ کے شاہی

متقنین (شاہی) مرافق کے متعلق جو رائے رکھتے تھے وہ ان قانونی اور انتظامی خیالات سے بہت زیادہ مشابہ ہیں جو اس زمانہ کی تیسری جمہوری حکومت میں بھی 'فرانس' کے انتظامی قانون کو چلا رہے ہیں اور اس کے مؤید ہیں۔ اپنے دوست اور ساتھی مسٹر فریبین کا دوسری طرح دیر بار احسان ہوں ان کی کتاب 'انگریزی دستور کی ترقی' سے (جسکی تعریف آسان اور قبیح دشوار ہے) مجھے وہ نمونہ ملا جسکے ذریعہ سے خشک اور بار و مضامین کا بھی لچپ اور عام فہم طریقہ پر ادا ہونا ممکن ہے۔ کتاب مذکور میں ہمارے تحریری قوانین اور ہمارے مفروضہ دستورات کا جو فرق نہایت توضیح اور تشریح کے ساتھ بیان کیا گیا ہے، ابتداءً وہی اس سوال کا جواب تلاش کرنے کا محرک ہوا کہ دستوری مفروضات جو قانون کا حکم نہیں رکھتے کس طرح قابل پاسداری ہیں۔ کتاب مذکور میں جو پر زور بیانات اس امر کے متعلق کئے گئے ہیں کہ دستور کی نشو و نما پر ایک تورخ کی نظر کس طرح پڑتی ہے انہی نے میری توجہ اس اہم فرق کی طرف مبذول کی جو ہمارے دستور کو تاریخی اور قانونی نظر سے دیکھنے میں پایا جاتا ہے، اور مجھے اس امر پر مجبور کیا کہ میں غور کروں کہ کیا دستور کی ترقی کے صرف تدریجی مراتب اور مدارج کو پیش نظر رکھنے کی عادت ایک طالب علم کو دستوری قانون پر جیسا کہ وہ فی الحقیقت اس وقت موجود ہے کافی توجہ کرنے سے باز نہیں رکھتی۔ تاریخی طریقہ سے جب دستور کی تدریجی ترقی کی بحث میں کام لیا جاتا ہے تو ہمیں کم سے کم یہ نقص ضرور پایا جاتا ہے کہ وہ لوگوں کو زیادہ تر ان طریقوں کی طرف متوجہ کر لیتا ہے جسکے ذریعہ سے دستور موجودہ حالت تک پہنچا، اور کافی احتیاط کے ساتھ ان پر غور کرنا چھوڑ دیتے ہیں کہ دستور کی موجودہ حالت کیا ہوئی ہے۔

اسے 'وی' ڈاوسی  
آل سوس کالج  
کے غور و مشاہدہ

## خلاصہ سابعہ طبع ہشتم

یہ اس کتاب کی آٹھویں طبع ہے، بلکہ یوں کہنا زیادہ تر صحیح ہو گا کہ جو دستوری قانون ہشتامہ میں طبع ہوا تھا اس کی ساتویں طبع کی نقل ہے۔ البتہ اس میں ایک مقدمہ کا مزید اضافہ کر دیا گیا ہے۔ یہ مقدمہ دو مقاصد سے لکھا گیا ہے۔ پہلا مقصد اس امر کی دریافت اور توضیح ہے کہ دستور سلطنت کے اہم اصول جن میں نے پیش کیا ہے قانون کی تبدیلی یا دستور کی عمل آورسی سے گزشتہ تیس سال (۱۸۸۴-۱۹۱۴) میں کس طرح متاثر ہوئے ہیں۔ دوسرا مقصد اس مقدمہ کا ان اہم دستوری خیالات کی توضیح اور سمجھنا ہے جسکو جدید کہنا نادرست نہ ہو گا، یا تو اس وجہ سے کہ وہ گزشتہ تیس سال کے انتہائی پیدا ہوئے ہیں یا اسوجہ سے (جیسا کہ اکثر ہوتا ہے) کہ انہوں نے انگلستان میں جدید اور قابل لحاظ اثر پیدا کر لیا ہے۔

مجھے اس کتاب کے لکھتے وقت بھی، جیسا کہ ہر کتاب کے لکھنے کے وقت ہوا، انگلستان اور غیر انگلستان کے دوستوں کے مشورہ سے بچد مدد ملی۔ خصوصاً متوفی سر ولیم امین سے جو کہ انگلستان کے دستور کے تفصیلی عملوں کے معاصرین میں سب سے زیادہ واقف کار تھے۔

میں نے اپنے دوست پروفیسر برٹیل لیتھ کو اس مقدمہ کے وہ اجزائے ہیں جن کا تعلق نوآبادیوں کی حکومتوں سے ہے، وہ اپنی

ذ

کتاب 'نوا' بادیوں کی ذمہ داری حکومت کی تصنیف کی بنا پر اس مضمون کے  
متعلق مستند اور معتبر شخص تصور ہوتے ہیں۔

اے، وی، ڈا سی

اکسپورٹ - ۱۹۱۲

M.A. LIBRARY, A.M.U.



U6467

# فہرست مضامین

صفحات

xvii

۵

مقدمہ سیم ہشتم  
مضامین کا خاکہ

I

۱۰۹

دستوری قانون کی حقیقی نوعیت

جزا اول

35

۱۴۱

پارلیمنٹ کا اقتدار عملی

فصل اول

37

۱۴۲

پارلیمنٹ کے اقتدار عملی کی نوعیت

## فصل دوم

88 ۱۸۸ پارلیمنٹ اور غیر مقتدر قانون ساز جماعتیں

## فصل سوم

134 ۲۳۵ پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ اور وفاقت

## جزو دوم

177 ۲۶۶ قانون کی حکومت

## فصل چہارم

179 ۲۶۸ قانون کی حکومت، اس کی نوعیت اور سامان استعمال

## فصل پنجم

202 ۳۰۰ شخصی آزادی کا حق

## فصل ششم

234 ۳۲۲ حق آزادی بحث (مذاکرہ، کلام، گفتگو)



فصل سہتم

266

۳۶۵

عام جلسوں کے انعقاد کا حق

فصل شہتم

280

۳۸۰

قانون حربی ( مارشل لا )

فصل نہم

291

۳۹۲

فوج

فصل دہم

308

۴۰۹

آمدنی ( ریونیو )

فصل یازدہم

321

۴۲۲

وزرا کی ذمہ داری

فصل دوازدہم

324

۴۲۶

قانونی حکومت کا مقابلہ انتظامی قانون کے ساتھ

## فصل سیزدہم

402 ۵۰۲ پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ اور قانونی حکومت کے باہمی تعلق

## جز سوم

411 ۵۱۰ قانون دستوری اور منقرضات (مفروضات) دستوری کا باہمی تعلق

## فصل چار دہم

413 ۵۱۲ دستور کے منقرضات کی نوعیت

## فصل پانزدہم

435 ۵۲۲ وہ قوت جس سے دستور کے منقرضات کی تعمیل کرائی جاتی ہے

## ضمیمہ

469 ۵۶۳ نوٹ نمبر ۱ فرانسیسی دستور کی استواری یا غیر تبدیل پذیری

476 ۵۶۴ " نمبر ۲ وفاقی ریاستوں میں تقسیم اختیارات

480 ۵۸۰ " نمبر ۳ پارلیمنٹی عہدداران انتظامی اور غیر پارلیمنٹی عہدداران انتظامی کا فرق

نوٹ نمبر ۴۸۹ خالصت خود اختیاری کا حق ۵۹۲ 489

نمبر ۵۸۹ عام جلسہ کے متعلق متفقہ کر کے حقوق کے متعلق مباحث ۶۰۶ 497

نمبر ۶۱۰ ان سپاہیوں کا فرض جنہیں ایک مجمع نا جائز سے منتشر کر دیا گیا ہو - ۶۳۱ 512

نمبر ۶۱۱ غیر دستوری قانون کے معنی ۶۳۸ 516

نمبر ۶۱۲ سوئٹزر لینڈ کا وفاق ۶۳۹ 517

نمبر ۶۱۳ آسٹریلیا کا وفاق ۶۵۸ 529

نمبر ۶۱۴ انگلستان میں قانون حربی جنگ یا بغاوت کے زمانہ میں - ۶۶۲ 538

نمبر ۶۱۵ روس و سربیا و صربیا کے اختلاف ۶۰۰ 555

نمبر ۶۱۶ حکومت کے مقابلہ میں کارروائی ۶۰۲ 556

نمبر ۶۱۷ پارلیمنٹ کا ایکٹ بابہ ۱۱ ۶۰۴ 557

اشارہ ۶۰۹ 561

# فہرست مقصد مقدمہ

## تشریح مقدمہ صفحات

xvii	۱	مقصد
xviii	۳	(الف) پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ
xix	۴	امکانی تبدیلیاں
		۱۔ (پارلیمنٹ) کے اقتدار اعلیٰ کے
		و مشوریں امکانی تبدیلی
xix	۴	(ایکٹ پارلیمنٹ بائبل ۱۹۱۱ء)
		پارلیمنٹ کے ایکٹ کے نفاذ سے
xx	۵	عین اصل کیجات کا بیان -
xxi	۶	پارلیمنٹ کے ایکٹ کے بلا واسطہ اثرات
		(۱) قانونی مسودات بالیہ
xxi	۶	دارالامرا کو شیخ کا اختیار نہیں
		(۲) دوسرے عام مسودات
		قانون کے متعلق دارالامرا

		کو التوا کی رائے دہی کا
xxi	۶	حق
xxiii	۸	(۳) دارالعوام کو وضع قوانین کے متعلق غیر محدود اختیارات -
		۲ - (پارلیمنٹ) اقتدار اعلیٰ کے دائرہ میں عملی تبدیلیاں -
		(شاہی پارلیمنٹ کے (دو سنیں)
xxiv	۱۰	یعنی ریاستہائے ماتحت کے ساتھ تعلقات
		پہلا سوال - ان تعلقات کا فوق
xxv	۱۱	۱۹۳۱ء اور ۱۹۳۲ء میں کیا ہے -
		دوسرا سوال - ان تعلقات میں
xxxii	۲۰	تغیر کس تبدیلی رائے سے ہوا -
xxxvii	۲۶	(ب) قانونی حکومت
xxxviii	۲۷	۱ - قانونی حکومت کی توثیق کس -
		۲ - مقابلہ انگلستان کے موجودہ قانون
		عہد داران اور فرانس کے موجودہ
xlvi	۳۴	رہنمائی قانون سے -
xlvi	۴۰	(ج) دستوری بیان
xlvi	۴۰	پہلا سوال - کیا تبدیلیاں ہوئیں؟
		دوسرا سوال - جدید مفروضات کا رجحان
lv	۴۷	کیا ہے -
		تیسرا سوال - جو اصول مفروضات اور قانونی حکومت

		کے اہم تعلقات کی نسبت قائم کئے گئے ہیں کیا انہی تصدیق میں سال
LVII	۵۰	کے تجربہ سے ہوتی ہے؟
LVIII	۵۲	گزشتہ تیس سال میں جدید و ستوری خیالات (۱) کا نشو و نما۔
LVIII	۵۲	جدید و ستوری خیالات کے متعلق دو تہیں ہیں۔ تہید اول۔ سیاسی اور و ستوری جدت کی
LIX	۵۲	تہید دوم۔ تمدنی ترقی۔ عمدہ قانون کے وضع کا جو مقصد ہوتا ہے اسے یہ جدید خیالات
LIX	۵۳	پیش نظر نہیں رکھتے۔
LXII	۵۶	چار جدید و ستوری خیالات کی تفتیش
LXII	۵۶	(۱) عورتوں کا حق انتخاب۔
LXIII	۵۷	اسباب طلب۔ اہم طرق استدلال اور ان کے
LXIV	۵۸	جوابات
LXIV	۵۸	پہلی دلیل۔ ہر باشندہ ملک مستحق الہا راہے ہے
		دوسری دلیل۔ رجولیت اور نسائیت سے سیاسی حقوق میں کوئی
LXV	۵۹	فرق نہیں واقع ہو سکتا
LXVI	۶۱	(۲) مناسب نمایندگی تین امور جنہیں متناسب نمایندگی
LXVI	۶۱	کے مؤید دلائل کی بنیاد قائم ہے۔
LXVI	۶۱	دو اول دلائل قابل تسلیم ہیں۔

LXIX	۶۴	تیسرے امر پر اعتراض پہلا اعتراض - نظام کی سچیدگی سے سازش کرتے والوں کے اختیارات میں زیادتی
LXIX	۶۴	ہو جاتی ہے دوسرا اعتراض - دارالعلوم محض بحث کا
LXIX	۶۴	مقام نہیں ہے تیسرا اعتراض - تناسب نامہدگی سے پارلیمنٹ کی جماعتوں کی تعداد اور ان کے نقص
LXX	۶۵	کے بڑھ جانے کا اثر یہ ہو
LXXIII	۶۹	(۳) وفاقیست
LXXV	۶۱	وفاقی حکومت کی خصوصیات وفاقی حکومت کی خصوصیات
LXXX	۶۶	شاہی وفاق کے تعلق میں پہلا اعتراض - سلطنت کے لئے وفاقی دستور کا قیام کرنا تو
LXXXII	۶۹	سے ملو ہے دوسرا اعتراض - سلطنت کے لئے جدید وفاقی دستور کا قیام کرنا
LXXXV	۸۳	حتمی ضرورت نہیں ہے وفاقی حکومت کی خصوصیات ہومزول (یعنی انگلستان کی وفاقیست) کے
LXXXVII	۸۵	تعلق میں - انگلستان کی وفاقیست کی حکمت عملی

		کے جو خیالات سوئڈش انکارجل
LXXXvii	۸۶	ہونا
LXXXviii	۸۶	تمام انگلستان کے ہوم رول کے متعلق مخصوص اعتراضات پہلا اعتراض - سلطنت متحدہ کے کسی حصہ میں وفاق کی خواہش نہیں پائی جاتی
LXXXviii	۸۸	دوسرا اعتراض - سلطنت متحدہ کا وفاق شاہی وفاق کا موثر نہیں ہے
XC	۸۹	تیسرا اعتراض - ایسا وفاق تمام انگریزی دستوری تالیف کے متضاد ہے
XC	۸۹	
xc i	۹۰	(۴) مراجعت یا مراجعہ
xc i	۹۱	اسکے معنی
xc ii	۹۱	اسکے طلب کے اسباب
xc iv	۹۳	اس پر اعتراض
xc vii	۹۶	اسکے موافق اہم دلیل
C	۱۰۱	خاتمہ





بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# مقدمہ

XVII

## مقصد مقدمہ

(۱)

یہ دستور کا قانون پہلی مرتبہ شش ماہ میں طبع ہوا تھا۔ اسکی بنیاد وہ خطبات تھے جو بحیثیت وائسیر کی پروفیسر کے میں نے انگریزی قانون پر دیئے تھے۔ ان خطبات کے دینے اور اس کتاب کے لکھے جانے کا، صرف یہ مقصد تھا کہ انگلستان کے موجودہ دستور میں جو تین اہم خصوصیات پائی جاتی ہیں، انکی توضیح اور تشریح کی جائے، یہہ اسوقت عام طور پر سے پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ قانونی حکومت اور دستوری مفروضات کے نام سے موسوم کی جاتی ہیں۔ بناءً علیہ اس کتاب میں ہمارے اس دستور کی اہم خصوصیات سے بحث کی گئی ہے، جو شش ماہ میں نافذ تھا، تیس سال ہوتے ہیں۔ اسوقت تک کتاب ہذا کی سات اشاعتیں ہو چکی ہیں، ہر اشاعت مابعد اشمول ساتویں اشاعت کے حسب محاورہ عام ذریعہ ترمیم مکمل کی جاتی رہی ہے تاکہ ہر تبدیلی جو آخری اشاعت کے بعد ہمارے دستور میں ہوئی ہو یا اسپر موثر ہو، ظاہر ہوتی رہے۔ کتاب ہذا

کی آٹھویں اور آخری اشاعت کے وقت مجھ کو ایک دوسری طریقہ اختیار کرنا مناسب معلوم ہوا، جو کتاب تیس سال تک مختلف اشاعتوں میں طبع ہوتی رہی اس میں متواتر ترجمات کی وجہ سے اس کا امکان ہے کہ اسکی اصلی ادبی خوبیاں ضائع ہو جائیں۔ متواتر تبدیلیاں ہر ایسی کتاب کے اصلی رنگ و روپ کو جیسے انگلستان کے علم ادب سے تعلق رکھنے کا نشوونما بھی دعویٰ ہو سکتا ہے، زائل اور برباد کر دیتی ہیں۔ پس دستور کا قانون کی یہ اشاعت مادی طور سے ساتویں اشاعت کی نقل ہے، البتہ اس کے ساتھ ایک جدید مقدمہ لگا دیا گیا ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ ہمارا دستور جبرطرح مشہور میں قائم تھا اور جبرطرح اسپر عمل ہوتا تھا، اس کا مقابلہ اس دستور سے کیا جائے جو اس وقت یعنی ۱۹۱۲ء میں رائج ہے۔ اسطور سے دستور کی اس ترقی پر ایک عام تبصرہ ہو سکتا ہے جو ایسے زمانہ میں ہوئی جو قانون اور رائے کی بندیلیوں سے ملبوس ہے۔ اس سے ہمارے قارئین کو معلوم ہو جائے گا کہ گزشتہ تیس سال میں وضع قانون یا دستوری مشروعات نے ان اصول کے استعمال کو جو مشہور میں ہمارے تمام دستوری نظام کی بنیاد تھی کس حد تک وسیع یا (ممکن ہے کہ) محدود کر دیا ہے۔ اس لحاظ سے یہ مقدمہ دراصل زمانہ گزشتہ پر ایک تاریخی تبصرہ ہے۔ یہ امر ناممکن ہے کہ ایک مصنف زمانہ گزشتہ پر تبصرہ کرتے ہوئے زمانہ آئندہ کے تعلق اپنے خیالات کا اظہار نہ ہونے دے اگر ایسا ممکن بھی ہوتا تو شاید اسپر عمل کرنا مناسب خیال کیا جاتا۔

XVIII

جن مضامین پر مقدمہ بنایا میں بحث کی گئی ہے انکا خلاصہ یہ ہے :-  
پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ، قانونی حکومت، دستور کے قوانین اور مفروضات

سلسلہ مقابلہ کرو اس مقدمہ سے جو کتاب موسومہ انیویں صدی میں انگلستان کا قانون اور عام رائے کی دوسری اشاعت میرا طبع ہوا ہے۔

۱۔ دیکھو حصہ اول فصل (۱-۳) آئندہ۔

۲۔ دیکھو حصہ دوم فصل (۴-۱۳) آئندہ۔

۳۔ دیکھو حصہ سوم فصل (۱۴-۱۵) آئندہ۔

جدید دستور کی خیالات عام نتائج

## (الف) پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ

قانونی نقطہ نظر سے پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ ہمارے سیاسی نظام کی نمایاں خصوصیت ہے۔ قارئین بخوبی جانتے ہیں کہ پارلیمنٹ، بادشاہ، دارالامرا، اور دارالعوام سے مرکب ہے جس میں سب ملکر کام کرتے ہیں۔ پس پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے اصول کے معنی نہ اس سے کم ہیں اور نہ زیادہ کہ پارلیمنٹ ہر قسم کے قوانین کے وضع اور منسوخ کرنے کی مجاز ہے؛ اور نیز یہ کہ اگر وہ قانون انگلستان کوئی شخص یا جماعت اس کی مجاز نہیں تسلیم کی جاتی کہ اسکو یہ حق ہو کہ وہ پارلیمنٹ کے وضع کردہ قانون کی تردید یا تنسیخ کر سکے یہ اور یہ کہ پارلیمنٹ کا یہ حق یا اختیار بادشاہ کے مالک محروسہ کے ہر حصہ پر حاوی ہے یہ اصول اس کتاب کی پہلی اشاعت میں درج ہوئے تھے جو شملہ میں طبع ہوئی، اور اسکے بعد سے اسوقت تک جنہی اشاعتیں ان سب میں ان کا اعادہ ہوتا رہا۔ انکی صداقت سے کسی وقت بھی انکار نہیں کیا گیا

XIX

۱۵ دیکھو صفحہ ۸۸ مقدمہ آئینہ ۱۵۷ جو طالب علم مضامین مندرجہ مقدمہ کو سمجھنا چاہتا ہے اسکے لئے ضرور ہے کہ وہ کتاب کے ان اجزاء کو پڑھے جن سے مقدمہ میں بحث کی گئی ہے۔ مقدمہ میں جو کچھ پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ سے متعلق لکھا گیا ہے اسکو کتاب کے حصہ اول کی فصل ۲۱ کے ساتھ پڑھنا چاہئے۔ ۱۵۷ فصل (۲۱) آئینہ ۱۵۷ دیکھو فصل ۳۸۔ خود پارلیمنٹ اس کی مجاز ہے کہ وہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے ذریعہ سے کسی شخص یا کسی مجلس وضع قوانین یا کسی دوسری جماعت کو صریح یا مغایر پارلیمنٹ کے کسی خاص ایکٹ میں کسی ترمیم یا اضافہ کا اختیار دے؛ بطور مقدمہ پارلیمنٹ نے زیر ایکٹ کامن ویلتھ، ۱۶۴۹ و ۱۶۵۰ کو گوریا فصل ۱۲ میں آئینہ ۱۱ کی جہوری حکومت کی پارلیمنٹ کو ایکٹ مذکور کے بعض امور میں ترمیم اور اضافہ کا اختیار دیا ہے؛ بطور مقدمہ پارلیمنٹ نے قومی انشورنس ایکٹ ۱۸۹۱ کے تحت میں انشورنس کمشنروں اور تجارتی بورڈ کو انشورنس ایکٹ کے بعض امور میں رد و بدل کا اختیار عطا کیا ہے ۱۵۷ دیکھو صفحہ ۹۸-۱۱۶ آئینہ

ہے۔ اب ہم کو یہہ دیکھنا ہے کہ پارلیمنٹ کو جو اقتدار اعلیٰ سالہ ۱۲ء میں حاصل ہے اس کے لحاظ سے بھی یہہ بیان صحیح ہے یا نہیں۔ اس موقع پر یہہ امر بھی قابلِ الجھار ہے کہ پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ میں ممکن ہے کہ کم از کم دو مختلف جہات سے تغیر و تبدل ہوا ہو، جن کے فرق کو پیش نظر رکھنا ضرور ہے۔ اول یہہ امر ممکن ہے کہ اقتدار اعلیٰ کی ترکیب یا نوعیت میں کسی قسم کی تبدیلی واقع ہوئی ہو مثلاً اگر بادشاہ اور پارلیمنٹ کے دونوں ایوان ایک قانون نافذ کر کے دارالامرا کو توڑ دیں اور وضع قوانین کا اعلیٰ ترین حق بادشاہ اور دارالعوام کے ہاتھ میں رہ جائے تو ہر شخص یہہ محسوس کرے گا کہ وہ مقتدر اعلیٰ جسکی طرف یہہ اقتدار اعلیٰ منتقل ہوا ہے اس مقتدر اعلیٰ سے بالکل مختلف ہے جو سالہ ۱۲ء میں دو ایوانوں کے ساتھ اعلیٰ ترین اقتدار رکھتا تھا۔ ثانیاً یہہ بھی ہو سکتا ہے کہ سالہ ۱۲ء کے بعد سے مقتدر پارلیمنٹ نہ رہنے لگے کسی اصول سے بلکہ عموماً بادشاہ کے حکام کے مجبور سے کسی حصہ میں بطور قاعدہ کے وضع قوانین کے اعلیٰ ترین اختیارات سے کام لینا چھوڑ دے۔ انہیں دونوں امکانی صورتوں پر ہم کو بہ توجہ تمام غور کرنا ہے۔

## ۱۔ دستور یا پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ میں امکانی تبدیلی (پارلیمنٹ کے ایکٹ سالہ ۱۹ کا اثر)

جو امر زیر غور ہے اس کا خلاصہ یہہ ہے کہ آیا پارلیمنٹ کے ایکٹ سالہ ۱۹ء وضع قوانین کے اختیار کو بادشاہ اور پارلیمنٹ کے دو ایوانوں سے ٹیکر بادشاہ اور صرف دارالعوام کی طرف منتقل کر دیا ہے یا نہیں؟

XX

اس سوال کے جواب دینے کے لئے بہترین طریقہ یہہ ہوگا کہ پہلے وضع قوانین کے ان اختیارات کی مجملہ تشریح کر دی جائے جو ہر ایک سالہ ۱۹ء کی پارلیمنٹ

سالہ ۱۹ء کے مخصوص طور سے پارلیمنٹ کا ایکٹ بابہ ۱۱ء دفعات ۱ تا ۱۲ کے تحت نمبر ۱۲ ایکٹ مذکور۔

سالہ پارلیمنٹ کا ایکٹ ان اختیارات اعلیٰ میں کسی قسم کی کمی نہیں کرتا جو ایکٹ مذکور کے نفاذ کے پہلے سے موجود تھے اور حکم یہہ دیا گیا ہے (دفعہ ۱ پارلیمنٹ ایکٹ) کہ ان ایکٹ کے ذریعہ سے دارالعوام کے موجودہ حقوق اور اختیارات میں نہ کسی قسم کی کمی ہوگی اور نہ وہ محدود ہو سکیں گے۔

کے ایکٹ کے نفاذ سے عین قابل دارالامرا کو حاصل تھے، اور اسکے بعد ایکٹ مذکور کے اُن مخصوص اور مسلمہ اثرات کا تذکرہ کیا جائے جو علی الترتیب دارالامرا اور دارالعوام کے وضع قوانین کے اختیارات پر موثر ہوئے۔

### پارلیمنٹ کے ایکٹ کے نفاذ سے عین قابل کی حالت کا بیان

پارلیمنٹ سے کسی قسم کا ایکٹ نافذ نہیں ہو سکتا جب تک اس کی منظوری دارالامرا اور دارالعوام دونوں جگہ سے نہ ہو جائے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ دارالامرا نے بہت ہی شاذ صورتوں میں کسی رقمی مسودہ کو بدلایا یا منظور کیا ہے، اگرچہ امر ہمیشہ اسکے دعویدار رہے ہیں کہ وہ ایسے مسودات کے بدلنے اور نامنظور کرنے کے مجاز ہیں، مگر انہوں نے اس اختیار سے بہت ہی مخصوص صورتوں میں کام لیا ہے۔ ہمیں بھی شک نہیں کہ کم از کم مسلمہ سے امرانے یہ تسلیم کر لیا ہے کہ ہر ایسا مسودہ جو غور اور فکر کے بعد قوم نافذ کرنا چاہے، اس پر لازم ہے کہ وہ اسے منظور کریں، اور کم و بیش اس مضبوط قیاس کے وجود کو بھی مان لیا ہے کہ دارالعوام عام طور سے قوم کے خیالات کا نمائندہ ہے اور اس لحاظ سے امر کا فرض ہے کہ وہ ہر ایسا مسودہ کیساتھ جو دارالعوام سے منظور ہو چکا ہو اتفاق کریں، اگرچہ وہ تجویز انکی پسند کے مطابق نہ ہو۔ وہ ہمیشہ اس پر بھی زور دیتے ہیں کہ یہ قیاس ایسا ہے جس کی تردید ہو سکتی ہے، اگر اس سے امر کے ثبوت میں کوئی قومی وجہ پیش ہو سکتی ہو کہ انتخاب کنندگان فی الحقیقت یہ نہیں چاہتے کہ مسودہ مذکور پارلیمنٹ کا ایکٹ قرار دیا جائے، مگر باوجود اس کے امر امتواتر اور مسلسل ایسے مسودات منظور کرتے رہے ہیں جن کو وہ فی الحقیقت پسند نہ کرتے تھے۔ پارلیمنٹ سے ایکٹ کے نفاذ تک یہ مسلم تھا کہ پارلیمنٹ کا کوئی ایکٹ بغیر دارالامرا کی منظوری کے نافذ نہیں ہو سکتا، اور نہ دارالامرا کے اس قانونی حق یا اختیار پر کسی کو اعتراض تھا کہ وہ منظوری دینے سے انکار کر کے ایسے مسودہ کو جسے وہ ناپسند کرتا ہے رد کر دے۔ یہاں دو امور قابلِ ملاحظہ ہیں۔ اول یہ کہ اس رد کو کم از کم مسلمہ سے دارالامرا نے بطور قاعدہ کے محض التوا کے لئے استعمال کیا ہے۔ امرانے خود اہم اصلاحی ایکٹ کے نفاذ کو تقریباً دو سال تک مرض التوا میں ڈال دیا تھا، البتہ

یہ امر مشتبہ ہے کہ مسئلہ کے بعد سے انہوں نے اپنے اس قانونی اختیار کے ذریعہ سے کسی ایسے قانون کو جسے انتخاب کنندگان جاری کرنا چاہتے ہوں وہ سال کی مدت کیلئے ملتوی رکھا ہے۔ یہ امر بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ امرائے کم از کم ان چند سالوں میں بعض اوقات ایسے مسودات کو نامنظور کر دیا ہے جنہیں بغیر دارالامرا کے منظور کر چکا تھا مگر انہی تائیدیں جیسا کہ واقعات سے ثابت ہوا انتخاب کنندگان نہ تھے اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ دارالامرا کی کارروائی نے بعض اوقات قوم کے اختیارات کی حفاظت کی ہے۔

### پارلیمنٹ کے ایکٹ کے بلا واسطہ اثرات

یہ اثرات، اصطلاحی نزاکتیں چھوڑ کر اس طرح بیان کیے جاسکتے ہیں۔  
 (۱) اس ایکٹ سے، رقمی مسودات قانون کے متعلق دارالامرا کے تمام اختیارات وضع قوانین سلب ہو جاتے ہیں۔ دارالامرا کو یہ اختیار ہے کہ وہ کال ایک ماہ تک اس پر بحث کرتا رہے لیکن وہ اسکا مجاز نہیں ہے کہ ایک ماہ سے زیادہ عرصہ تک اس مسودہ کو پارلیمنٹ کے ایکٹ ہو جانے سے روک سکے۔  
 (۲) دوسرے عام مسودات کے متعلق (جن کو رقم سے تعلق نہیں ہے) ایکٹ نے دارالامرا کے اختیار شیخ قطعی کو سلب کر لیا ہے البتہ اس کا حق التوا باقی رکھا ہے۔ حق التوا جو دارالامرا کے ہاتھ میں چھوڑ دیا گیا ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کی دفعہ ۲ کی دسویں کوئی ایسا مسودہ بغیر منظوری اس ایوان کے نافذ نہیں ہو سکتا جب تک کہ مسودہ مذکور نے مفصلہ ذیل چار شرطیں نہ پوری کر لی ہوں۔  
 (الف) ہر مسودہ کے لئے ضرور ہوگا کہ قبل اس کے کہ وہ بادشاہ

۱۔ اثرات بلا واسطہ کے لئے دیکھو صفحہ (LI) اُندہ۔

۲۔ دیکھو ایکٹ پارلیمنٹ و فہات ۳۰۱۔

۳۔ ہر استثنائے مسودہ تو یہ انتہائی مدت قیام پارلیمنٹ زاید از پنج سال۔

۴۔ دیکھو دفعہ ۲۔

کے ملاحظہ میں منظوری کے لئے پیش کیا جائے، اسے دارالعوام نے منظور کیا ہو، اور دارالامرا سے تین مسلسل اجلاسوں میں نا منظور ہوا ہو۔

(ب) ہر اجلاس کے ختم ہونے کے بعد سے کم از کم ایک ماہ قبل مسودہ کا دارالامرا میں بھیجا جانا ضرور ہوگا۔

(ج) ایسے مسودہ کے لئے ضرور ہوگا کہ اسپر دارالعوام کے پہلے اجلاسوں میں دوسرے بار پڑھے جانے کی تاریخ، اور اس تاریخ میں، جس میں وہ دارالعوام کے اجلاسوں میں سے تیسرے اجلاس میں منظور ہوا کم از کم دو سال کی مدت گزر چکی ہو۔

XXII

(د) جو مسودہ بادشاہ کے ملاحظہ میں منظوری کیلئے پیش کیا جائے گا وہ اہم امور میں بجنسہ دی ہوگا جو دارالامرا کے تین مسلسل اجلاسوں میں سے پہلے اجلاس میں پیش کیا گیا تھا، استثناء اسکے کہ خود دارالامرا نے اس میں کوئی ترمیم نہ کی ہو یا اسکی رضامندی سے کوئی ترمیم عمل میں آئی ہو۔

پارلیمنٹ کے اس ایکٹ سے جو عجیب ضابطہ قائم ہوتا ہے اسکی توضیح آئر لینڈ کی گورنمنٹ کے ایکٹ ۱۹۱۱ء سے بخوبی ہوتی ہے، یہہ ایکٹ عام طور سے اور نیز اس مقدمہ میں، ہوم رول بل یا ایکٹ کے نام سے موسوم کیا گیا ہے۔ ایکٹ مذکور دارالعوام کے تین مسلسل اجلاسوں میں سے پہلے اجلاس میں ۱۱ مارچ ۱۹۱۱ء کو پیش کیا گیا، اور دارالعوام کے اسی اجلاس میں ۱۹ مارچ ۱۹۱۱ء کو دوبارہ پڑھا گیا، دارالامرا نے تین مسلسل اجلاسوں میں اسکو صریحاً یا معنیاً منظور کیا، اسلئے

۱۔ دیکھو دفعہ ۱۲ (۱)۔ ۲۔ دیکھو دفعہ ۱۲ (۱)۔ ۳۔ دفعہ ۲، استثناء۔ اس ایکٹ کی رو سے دارالامرا کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ کم از کم دو سال اور ایک کال ماہ کے التوا پر زور دے، اور خود دارالعوام میں تو فی اختلاف اس مدت میں اور وسعت دیکھتا ہے۔ ۴۔ معنوی منظوری پارلیمنٹ کے ایکٹ کی دفعہ ۱۳ (۳) سے پیدا ہوتی ہے جو جب ذیل پڑے۔ ایک مسودہ کے متعلق یہ سمجھا جائے گا کہ اسے دارالامرا نے منظور کیا، اگر اسے دارالامرا نے بغیر ترمیم کے منظور نہیں کیا یا ایسی ترمیم کی جس کے ساتھ دونوں ایوانوں کو اتفاق نہیں ہے۔ ہوم رول بل تو دارالامرا نے بصراحت اپنے دوسرے اور تیسرے اجلاس میں منظور کیا تھا، ان کے تیسرے اجلاس میں بل مذکور معنیاً منظور ہوا، اسوجہ سے کہ انہوں نے اسے اس اجلاس میں منظور نہیں کیا۔



وہ ۹ جون ۱۹۱۲ء سے پہلے بادشاہ کے لاطیفہ میں منظور کی گئی تھی۔ وہ ۱۸ اگست ۱۹۱۲ء کو پیش ہوا، اور اس میں قبل اسکے کہ پارلیمنٹ کا تیسرا اجلاس حقیقی طور سے برخاست ہو، بغیر دارالامرا کے اتفاق کے اس کو شاہی منظور کی جائے ہو سکتی، اور اس طور سے وہ آئرن لینیڈ کی گورنمنٹ کا ایکٹ بابت ۱۹۱۲ء ہو گیا۔ جو ایکٹ بادشاہ نے منظور کیا وہ بکنیہ وی مسودہ تھا جو مجملہ تین اجلاسوں کے پہلے اجلاس میں دارالامرا میں ۱۶ جنوری ۱۹۱۲ء کو بھیجا گیا تھا۔ یہاں ہم کو اس مسئلہ سے مقابلہ کرنا پڑتا ہے جو پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے اس مسودہ کی ترمیم میں پیش آتی ہے جو ایک تہ دارالامرا کے تیسرے اجلاس میں بھیجا جا چکا ہو جو ۱۹ جون ۱۹۱۲ء میں اس امر کی ضرورت محسوس ہوئی کہ ہوم رول بل میں آئرن لینیڈ کی حیثیت کے متعلق ترمیم کی جائے۔ ۲۲ جون کو گورنمنٹ کی طرف سے دارالامرا میں ایک مسودہ اس غرض سے پیش کیا گیا کہ ہوم رول کے ایکٹ میں جو نو نو مسودہ تھا ترمیم کی جائے۔ اسکی نظیر ملنی مشکل ہے کہ ایک ایکٹ ایسے مسودہ کی ترمیم کیلئے نافذ کیا جائے جس نے نو نو قانون نافذہ کا مرتبہ حاصل نہ کیا ہو۔ گورنمنٹ کی یہہ تجویز ناکام رہی۔ ۱۸ ستمبر ۱۹۱۲ء کو ہوم رول کا مسودہ ہوم رول ایکٹ (یا اصطلاحی طور سے آئرن لینیڈ کی گورنمنٹ کا ایکٹ) بابت ۱۹۱۲ء ہو گیا اگر بغیر ترمیم کے رہا، لیکن جلد ہوم رول ایکٹ قطعی طور سے منظور ہوا اس میں التوائی ایکٹ کی تاثیر سے اس میں حقیقت ترمیم کا عمل ہو گیا اور اس بنا پر آئرن لینیڈ کی گورنمنٹ کا ایکٹ ۱۹۱۲ء اس وقت تک نافذ نہیں قرار پاسکتا جب تک کہ ۱۸ ستمبر سے اس پر کسی طرح بارہ نہیں نہ گزر جائیں، اور ممکن ہے کہ موجودہ جنگ کے ختم تک نافذ نہ ہو سکے۔ التوائی ایکٹ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے اثر کو بیکار اور باطل کئے دیتا ہے اور ایک جدید نافذہ قانون کے اثرات کا اس طرح باطل ہو جاتا اس ضرورت کو ثابت کرتا ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے جو ضابطہ قائم ہوا ہے اس میں کسی قسم کی ترمیم ہونی چاہیے۔

(۳) دارالعوام اس کا محاذ ہے کہ وہ کوئی مسودہ بغیر دارالامرا کے اتفاق کے بادشاہ کے لاطیفہ میں منظور کی گئی پیش کرے، بشرطیکہ مسودہ مذکور میں پارلیمنٹ کے ایکٹ کی دفعہ ۲ کے احکام کا لحاظ رکھا گیا ہو، بلکہ یوں کہنا بہتر ہوگا کہ دارالعوام

کا صدر، حسب ہدایات مندرجہ ایکٹ مذکور اس امر کی تصدیق کرے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کی دفعہ ۲ کی تعمیل پورے طور سے کی جا چکی ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ نے دارالعلوم، یا یوں کہو کہ اس اکثریت کو حجاز کر دیا ہے کہ وہ ہر قسم کا قانون نافذ کریں، البتہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کی دفعہ ۲ کے مراتب کی تکمیل کر لی گئی ہو، مگر اس کے بعد بھی دارالامرا کے ماتھے میں التوا کا اختیار رہتا ہے جس کے ذریعہ وہ ایک مسودہ کو پارلیمنٹ کا ایکٹ ہونے سے یقیناً دو سال سے زیادہ، اور ملن ہے کہ اس سے بہت زیادہ مدت تک روک سکتا ہے۔

XIV

اس صورت میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ نے پارلیمنٹ کے

سلطہ پارلیمنٹ کا ایکٹ دارالعلوم کے حقوق اور مطلقہ میں کسی قسم کی دست اندازی نہیں کرتا (دفعہ ۲ ایکٹ مذکور) اس میں بادشاہ کے اختیار نسخہ کا مطلق ذکر نہیں ہے۔ اس کے وجہ سے کسی طرح انکار نہیں کیا جاسکتا لیکن اس اختیار سے کم از کم صوبوں سے بالکل کام نہیں لیا گیا ہے۔ برک کے یہ مشہور الفاظ ہمیشہ خیال میں رکھنے چاہئیں کہ ”بادشاہ کا مسودہ کو منسوخ کر دینے کا اختیار ان شاہی حقوق میں سے ہے جسکی نسبت کبھی شہ نہیں کیا گیا ہے“ اور وہ ہر حالت پر حاوی ہے۔ میں یقین کے ساتھ یہ کہنے کھیلے تیار نہیں ہوں کہ اگر بعض ایسے قوانین جو میرے علم میں ہیں، شاہی قلم کی ایک گردش سے منسوخ کر دیے جاتے، تو خلافت عامہ کو کوئی نقصان عظیم برداشت کرنا پڑتا۔ مگر یہاں ان اختیارات کو کام میں لانے کی مناسبت یا غیر مناسبت سے بحث نہیں ہے۔ انکو کام میں نہ لانا خود ایک دشمنانہ عمل ہے، اور ان کا مطلق رہنا ہی ایسے دعو کا محافظ ہے، اور ان کا وجود ایسے مواقع پر کہ انکو کام میں لانے کی ضرورت ہو خود دستور کے تحفظ کا ذریعہ ہو سکتا ہے۔ برک کا نقطہ نظر کے صدر بلدیہ کے نام، جلد ۲ اشاعت ۸۰۰ صفحہ ۱۸۱۸ اشاعت ۱۸۲۲ جلد دوم صفحہ ۲۸۔ برک کی اس کی صحت تجربہ ثابت کر رہا ہے۔ اس تسخیری اختیار نے زمانہ حال کے ان خوفناک تعلقات کی ترقی میں جو انگلستان اور اس کی خود مختار نوآبادیوں میں قائم ہیں، بیدار سائیاں پیدا کر دی ہیں۔ اس نے انگلستان اور نوآبادیوں کی سیاست کو اس قابل کر دیا ہے کہ وہ شاہی وحدت (Imperial Unity) کو اس حالت کے ساتھ جو تقریباً نوآبادیوں کی خود مختاری کے مساوی ہے، مزین کر کے ایسی مجموعی صورت قائم کر سکتی ہے جو بالآخر سلطنت انگلستان کے لئے موجب نجات ثابت ہو سکتی ہے۔

اقتدار کو بادشاہ اور دارالعلوم کی بادشاہی میں تبدیل کر دیا ہے لیکن یہہ وجہ صحیح  
 اسے یہی ہے کہ اقتدار اعلیٰ ابھی تک بادشاہ اور پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں  
 کے ہاتھ میں ہے۔ اس واسطے کے وجود حسب ذیل ہیں۔ اوّل یہہ کہ بادشاہ اور  
 دونوں ایوان، بغیر پارلیمنٹ کے ایکٹ کی خلاف ورزی کے ہر قسم کا قانون نافذ  
 اور مستحق کر سکتے ہیں۔ دوسرے یہہ کہ اگرچہ دارالامرا دارالعلوم کو اس امر سے نہیں روک سکتا  
 کہ وہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے تحت میں کسی دستور میں تغیر و تبدل کرے، بشرطیکہ  
 پارلیمنٹ کے ایکٹ کے تمام مراتب کی تکمیل کر لی گئی ہو، تاہم ایکٹ مذکور کے قیام  
 تک اس کا ضرور مجاز ہے کہ کسی ایسے ایکٹ کے نفاذ کو روک دے جس کا فائدہ  
 اس کے فوری نفاذ پر منحصر ہو۔

اسلئے یہہہ وجوہ موجودہ حقیقی حالت کے متعلق صحیح قانونی بیان یہی ہے کہ اقتدار اعلیٰ سنوڑ پارلیمنٹ یعنی باہم بادشاہ اور دونوں ایوانوں کے ہاتھ میں ہے۔ یہہہ صحیح ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ نے دارالعلوم کے اقتدار اعلیٰ کے حصہ میں بڑا اضافہ کر دیا ہے اور دارالامرا کے حصہ میں بہت کمی ہو گئی ہے۔

۴۔ پارامیٹ کے اعلیٰ اختیارات کے رقبہ میں عملی تبدیلیاں

(مقتدرہ پارلیمنٹ کے تعلقات ڈومنین یعنی ماتحت حکومتوں کے ساتھ)  
ڈومنین، کئی اصطلاح کے مفہوم میں اور اس میں شامل کینڈا، نیو فاؤنڈلینڈ

۱۷۔ 'ڈومنین' کی اصطلاح کے استعمال کیلئے دیکھو انگریزی توہیت اور مذاہک خیر کے باشندگان کی حیثیت کا ایکٹ ۱۹۱۲ء، جارج ٹیٹنم، ۱، حصہ اول، اور مقابلہ کرو خصوصیت کے ساتھ انگریزی نوآبادیوں کا نمائندہ اور ذمہ دار حکومتوں کے ساتھ صفحات 98-116۔ آئندہ

دوسرے دن، اٹکڑہ ہلالک شریک میں جو ۱۸۸۲ء میں یا تو ایسا لک تھا جسکی حکومت اسی نوآبادی کو  
 حاصل تھی یا ایسے مالک تھے جسکی حکومتیں انہیں نوآبادیوں کے ہاتھ میں تھیں، لیکن یہ بیان کال صحت کے ساتھ نہیں دوسرے دن  
 پر صادق نہیں آتا، شامانگری، اٹکڑہ، کو جو اس وقت جمہوری آسٹریلیا کی ایک ریاست ہے، سنہ ۱۸۹۰ء تک کوئی ذمہ  
 حکومت نہیں لگئی اور خیال کو جو اس وقت جزیری افریقہ کے اتحاد کی ایک ریاست ہے، سنہ ۱۸۹۲ء تک کوئی اختیار نہیں ملا جو خودنی ذمہ

جمہوری آئین، نیوزیلینڈ اور جنوبی متحدہ آفریقہ کی ماتحت حکومتیں ہیں۔ ان میں سے ہر ایک، ایک خود مختار نوآبادی ہے یعنی ہر نوآبادی میں خود اسکی پارلیمنٹ یا نمائندہ مجلس وضع آئین و قوانین، اور ایک ذمہ دار گورنمنٹ موجود ہے یا یوں کہو کہ ایک ایسی گورنمنٹ موجود ہے جو اس قسم کی مجلس وضع آئین و قوانین کے پاس ذمہ دار ہے۔

ہمارے مضمون کے لحاظ سے یہاں دو سوال پیدا ہوتے ہیں :

**سوال اول** یہ ہے کہ مسئلہ میں جو تعلقات مقتدر پارلیمنٹ کی ایک خود مختار نوآبادی مثلاً نیوزیلینڈ کے ساتھ تھے، انہیں اور ان تعلقات میں جو ۱۹۱۴ء میں پارلیمنٹ مذکور کو نیوزیلینڈ کے ساتھ ہیں کیا فرق ہے ؟

قبل اس کے کہ اس سوال کا براہ راست کوئی جواب دیا جائے یہ بتا دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ دو اہم امور میں مقتدر پارلیمنٹ کے ان تعلقات میں جو خود مختار نوآبادیوں کے ساتھ تھے خواہ وہ حکومتوں کے نام سے موسوم کیجائیں یا نہ کیجائیں ۱۹۱۴ء کے بعد سے کوئی تبدیلی نہیں ہوئی ہے۔

اولاً یہ کہ مقتدر پارلیمنٹ کو ۱۹۱۴ء میں بھی جیسا کہ ۱۹۱۴ء میں تھا، یہ دعوے ہے کہ اسکو سلطنت انگریزی کے ہر حصہ میں کامل اعلیٰ اختیارات حاصل ہیں، اور

**بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ** - اتحاد ایکٹ ۱۹۰۷ء درجہ تک ایسی ریاستوں سے مرکب ہے جو ۱۹۰۷ء میں اگرچہ بادشاہ کی سیادت میں تھیں مگر (قوم ہر کی حکومت کے تحت میں) تقریباً خود مختار تھیں۔

اس مقدمہ میں جہاں تک کہ لبرلٹی پر بیان کیا جائے یا سیاسی عبارت سے نہ پیدا ہو مصلہ ذیل نوآبادیوں کی حیثیت سے کوئی بحث نہیں کی گئی ہے :- (۱) شاہی نوآبادیاں (۲) پبلک نوآبادیاں اور برمودا کی تین نوآبادیاں جنہیں نمائندہ حکومت ہے مگر ذمہ دار حکومت نہیں ہے۔ (۳) برٹش انڈیا میں خاصہ یہ ہے کہ اس مندرجہ میں تمام نوآبادیوں کے

جن تعلقات کا نوآبادیوں کے ساتھ تذکرہ کیا گیا ہے وہ مخصوص طور سے یا تقریباً مخصوص طور سے ان تعلقات سے بحث کرتا ہے جو مقتدر پارلیمنٹ اور پانچ ممبرین میں قائم ہیں۔ اس اصطلاح سے مراد وہ ہے جس کو ہمارے دستور پر لکھنے والا ایک انگریز صرف پارلیمنٹ کے نام سے موسوم کر دیا یعنی سلطنت ہائے متحدہ کی پارلیمنٹ۔ ایسے موقع پر جہاں سلطنت ہائے متحدہ اور ایسی حکومتوں کی پارلیمنٹوں کے تعلقات سے بحث کرنا ہو جہاں خود اسکی نمائندہ مجلس وضع قوانین موجود ہوں اور جو عام طور سے اور بعض اوقات پارلیمنٹ کے ایکٹوں میں بھی

اس کا یہ دعویٰ جو ہر ریاست پر حاوی ہے سلطنت کی برابری عدالت میں جو بادشاہ کے زیر حکم کام کرتی ہے بطور قبیح قانونی اصول کے تسلیم کیا جائے گا۔ اس میں کلام نہیں ہو سکتا کہ ہر ریاست کا دستور عام طور سے مقتدر پارلیمنٹ کے ایکٹ سے آغاز ہوتا اور اسی پر منحصر رہتا ہے؛ اور ان دستوری قوانین کو یقیناً مقتدر پارلیمنٹ بدل سکتی۔ ثنائیہ کہ پارلیمنٹ نے ۱۸۳۲ء سے بہت قبل اس اصول کی صداقت تسلیم کر لی تھی جسے برکت اس قدر زور کے ساتھ اپنے معاصرین کے ذہن نشین کرا چاہتا تھا؛ اسکا کہنا یہ تھا کہ انگلستان کی پارلیمنٹ کی سخت غلطی ہے اگر وہ میونسپلٹی میں سے تعلق اختیار کرتے ہوئے کی کوشش کرے جتنے وہ ڈل سکیں میں رہتی ہے شاہی حقوق کے استعمال کی صحیح حد انسانی قوانین سے نہیں بلکہ اشیاء کی فطری حالت سے قائم ہوتی ہے؛ اگر کوئی پارلیمنٹی یا دوسری قسم کا بادشاہ یہ کوشش کرے کہ اسکی وسیع سلطنت کے ہر خیز میں اس کا اختیار مساوی طور سے جاری ہو تو اسکی یہ کوشش محض بیکار ثابت ہوگی۔ اس مقولہ کے پورے طور سے تسلیم کر لئے جانے کا اظہار ایک قابل لحاظ واقعہ سے ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ مقتدر پارلیمنٹ نے ۱۸۳۲ء بلکہ اس کے بہت قبل سے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ پارلیمنٹ کے نام موسوم کجاتی ہوں 'مقتدر پارلیمنٹ' کی اصطلاح کا استعمال موجب آسانی ہے 'مقتدر پارلیمنٹ' کی اصطلاح نوآبادیوں کے قوانین میں بھی استعمال ہوتی ہے مثلاً جمہوری آسٹریا کے تعبیری ایکٹ ۲۰۰۰ء بابت سن ۱۹۰۰ء میں۔

ملکہ برکت کے الفاظ یہ ہیں کہ تم کوں ہو جو اس قدر غیظ و غضب کا اظہار اور فطرت کی بکری بند سے آزاد ہو جانے کی کوشش کرو؟ ہر ایک تو م کو جو وسیع سلطنت کی مالک ہے اسی قسم کے حالات پیش آتے ہیں تمہاری حالت اسے بد نہیں ہے یہ حالت حکومت کی ہر شکل میں پیش آتی ہے خواہ وہ کوئی شکل اختیار کرے۔ بڑے اجماع میں طاقت کے دربان کا اطراف اور جانب میں کم ہونا ایک لازمی امر ہے یہ فطرت کا قانون ہے۔ ترک مصر عرب اور کردستان غیر بطرح حکومت نہیں کر سکتے جس طرح وہ تھوہین میں کرتے ہیں۔ اور دکنیمیا اور الجیریا میں ایسے وہ اختیارات ہیں جو بردما اور سمرنا میں ہیں۔ خود مختار بادشاہوں کو بھی وہ دستہ کے اصول پر کام کرنا پڑتا ہے سلطان کو ہیبت راکھا

انگریزی نوآبادیوں پر خود اپنے اختیار سے انگلستان کے فائدہ کے لئے کسی قسم کا ٹیکس عاید کرنا موقوف کر دیا تھا۔ خلاصہ یہ ہے کہ پارلیمنٹ کا کلی اقتدار اگرچہ اصولاً تسلیم کیا جاتا ہے مگر اس کا استعمال پورے طور سے صرف سلطنتہائے متحدہ (برطانیہ عظمیٰ) میں ہوتا ہے۔

ایک طالب علم یہ سوال کر سکتا ہے کہ ریاستوں کے تعلقات میں پارلیمنٹ کے کلی اقتدار اعلیٰ پر زور دینے سے کیا فائدہ ہے؟ جبکہ یہ مسلم ہے کہ پارلیمنٹ سلطنتہائے متحدہ سے باہر ان تقریباً فرضی اختیارات کو پورے طور سے استعمال کرتی ہے اور نہ آئندہ استعمال کرنے کا احتمال ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ جو طالب علم پارلیمنٹ

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ - پرمات کرنا پڑتی ہے جو وہ حاصل کر سکتے ہیں۔ اپنی حکومت کو قائم رکھنے کے لئے انہیں حکومت کی باگ ڈیل کرنا پڑتی ہے؛ ان کے مرکز کا اقتدار کا تمام زور اس پر منحصر ہے کہ انہوں نے دانشمندانہ طریقہ سے اپنی جملہ سرحدات کی باگ ڈیل کی ہے یا نہیں۔ اسپین کو غالباً اپنے محبوبہ جات میں وہ اقتدار حاصل نہیں ہے جو تم کو اپنے محبوبہ جات میں حاصل ہے۔ اسے خواہشات کی تکمیل کرنا دینا، اور اپنے وقت کا اٹھا کر کرنا پڑتا ہے۔ یہ وسیع اور متفقہ سلطنتوں کی غیر تبدیل ہونے والی حالت اور غیر متغیر قانون ہے۔ برک بر مصالحت با امریکہ، جلد سوم اشاعت سن ۱۸۵۶ء - ۵۷ء

۱۔ مقتدر پارلیمنٹ کا نوآبادیوں پر خواہ وہ خود مختار ہوں یا غیر خود مختار ٹیکس عاید کرنے کے اختیار سے دست بردار ہو جانا دو مراتب ملے کر چکا ہے۔ پہلا یہ کہ مقتدر پارلیمنٹ نے کسی نوآبادی پر عاید کیا ہے خواہ وہ شاہی نوآبادی ہو یا کیوں نہ ہو وہ اس نوآبادی کے فائدہ کے لئے عاید کیا گیا ہے اور اسکی آمدنی ہی نوآبادی کے حوالے کر دی گئی ہے لیکن اسوقت تک کہ قوانین جہاز رانی کی تسبیح ۱۸۴۹ء کی پارلیمنٹ سے عمل میں آئی، ہمارے مجموعی نظام جہاز رانی کی تائید میں اس سامان پر جو نوآبادی میں داخل ہو محصول لینے کا طریقہ جاری رہا، اگرچہ اسکی آمدنی انہیں نوآبادیوں کو دی جاتی تھی۔ ۲۔ وہ اس سے کوئی شاہی ایکٹ ایسا نہیں نافذ ہوا ہے جسکے ذریعہ کسی نوآبادی پر کوئی ٹیکس عاید کیا گیا ہو، اور نہ کسی نوآبادی کو مقتدر پارلیمنٹ نے مجبور کیا ہے کہ وہ سلطنتہائے متحدہ کے مصارف یا حکومت انگریزی کی

کے اس دعویٰ کو کہ اُسے تمام انگریزی حکومت میں قطعی شاہی حق حاصل ہے پیش نظر نہیں رکھے گا وہ یہ نہیں سمجھ سکیگا کہ کس دست کے ساتھ یہ اعلیٰ اختیار بعض اوقات سلطنت ہائے متحدہ کے حدود سے باہر فی بحقیقت کام میں لایا گیا ہے اور اگرچہ یہ امر تعجب انگیز معلوم ہو مگر فی بحقیقت وہ ان قیود کا اندازہ بھی نہ کر سکے گا جو انگلستان اور نیرنوا آبادیوں کے مابین کے کال اتفاق کے ساتھ کم از کم نوآبادیوں کے متعلق پارلیمنٹ کے ان اصولی غیر محدود اختیارات کے حقیقی استعمال میں لگا دی گئی ہیں۔ مزید برآں مقتدر پارلیمنٹ کے اس اختیار کو تسلیم کر لیا کہ اس کو جہاں سلطنت کیلئے وضع قوانین کا اختیار ہے بعض اوقات خود نوآبادیوں کے لئے موجب آسانی ہو جاتا ہے کم از کم ان باہوش لوگوں کی نظر میں جو ہندو سلطنتوں کے بیشتر حصہ کے اخلاقی اصول سے متفق ہیں، یہ غنیمت معلوم ہوا ہو گا کہ ۱۸۵۷ء میں مقتدر پارلیمنٹ کو یہ موقع ملا کہ اس نے سلطنت انگریزی کے ہر حصہ میں غلامی کی ممانعت کر دی اور آج تک تمام سلطنت میں غلاموں کی تجارت کی تجدید یا عدالتی مقاصد کیلئے زبردستی کی منع ہے۔ اب ہم اس مضمون کی طرف متوجہ ہوتے ہیں کہ جو تعلقات مقتدر پارلیمنٹ کے ۱۸۵۷ء میں خود مختار نوآبادیوں کے ساتھ تھے، انہیں اور ان تعلقات میں جو مقتدر پارلیمنٹ کو ۱۹۱۷ء میں نوآبادیوں کے ساتھ ہیں کیا فرق ہے۔

مقتدر پارلیمنٹ کے وہ تعلقات جو ۱۸۵۷ء میں ایک خود مختار نوآبادی مثلاً نیوزیلینڈ کے ساتھ تھے۔

اس میں شک نہیں کہ مقتدر پارلیمنٹ نے انگلستان کے سیاست داں لوگوں کے زیر ہدایت تیس سال قبل عملاً یہ تسلیم کر لیا کہ ایک خود مختار نوآبادی کو جیسی کہ نیوزیلینڈ ہے یہ اجازت ہونی چاہیے کہ وہ مقامی معاملات کے قوانین خود وضع کرے۔ مگر اس پر بھی بعض اوقات پارلیمنٹ نیوزیلینڈ یا دوسری خود مختار نوآبادیوں کیلئے قوانین وضع کرتی رہی ہے۔ اسطور سے انگلستان کے ۱۸۵۷ء کے ایکٹ دیوالیہ کی رو سے

XXVI.

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ حفاظت کے لئے کسی قسم کا ٹیکس ادا کرے۔

گزشتہ پارلیمنٹ جزیرہ مین (Isle of Mann) پر اب بھی محصول کر دہ گری عاید کرتی ہے۔ دیکھو ۱۸۷۳ء جاریہ پنجم فصل ۱۸۔

دیوالیہ کی جائداد فی حقیقت املا دیوالیہ کی طرف منتقل ہو جاتی تھی، جیسا کہ اس وقت بھی ہوتا ہے، یہی نہیں بلکہ اسکی جائداد غیر منقولہ کا بھی یہی حال تھا، خواہ وہ انگریزی سلطنت کے کسی حصہ میں واقع ہو، اور جو برائمت انگریزی دیوالیہ ایکٹ ۱۸۵۸ء کے تحت میں دیجاتی تھی، اور دیجاتی ہے، وہ اسباب بھی ان تمام قرضوں کی برائمت منظور ہوتی ہے جو دیوالیہ نے انگریزی سلطنت کے کسی حصہ مثلاً نیوزیلینڈ، یا جمہوری آسٹریلیا میں لئے ہوئے اسی طرح سلطنت کے حق میں کسی نہ کسی شکل میں، سلسلہ ۱۸۵۸ء کے بعد تک، بعض اوقات نوآبادیوں کے ایسے قوانین کے نفاذ میں فراہمیت کا کام لیا جاتا رہا جنہیں اگرچہ نوآبادیوں کے باشندوں اور دہاں کی مجلس وضع قوانین نے منظور کر لیا تھا، مگر وہ انگلستان کے باشندوں کے اخلاقی احساسات اور انکے خیالات کے خلاف تھے۔ اسی اصول پر نوآبادیوں کے ان مسودات قانون کو جو مرد کو اپنی متوفی بیوی کی بہن، یا عورت کو اپنے متوفی شوہر کے بھائی کی بیعتہ نکاح کے جواز میں تھے، سلطنت یابیوں کہو کہ وزیر کی تحریک پر پارلیمنٹ نے منظور کر دیا۔ اس میں شک نہیں کہ جوں جوں وقت گزرتا گیا انگلستان نے برین کا رجحان اس طرف بڑھتا گیا کہ نوآبادیوں کے ایسے قوانین میں جو ایک خود مختار نوآبادی کے اندرونی انتظام سے متعلق ہوں، اعلیٰ اختیار یا دوسرے طریقہ سے کوئی دست اندازی نہ کی جائے، مگر پھر بھی اس قسم کی دست اندازیاں ہوتی رہیں۔ علاوہ اسکے سلسلہ ۱۸۵۸ء میں ہر نوآبادی کی اپنی عدالت کے فیصلہ جات کا مداخلت انگلستان کی پراوی کو تسلیم ہونا تھا، اور سلسلہ ۱۸۵۸ء میں انگریزی حکومت یہ سمجھتی ہوگی کہ نوآبادیات کے کابینہ کی ایسی انتظامی کارروائیوں میں جو انگلستان کے تصور انصاف کے خلاف ہوں، دخل دہی کی حجاز ہے سلسلہ ۱۸۵۸ء میں انگریزی نظم و نسق کا یہ بھی ایک صریح اصول تھا کہ انگریزی نوآبادیات کے باشندے کسی ملک غیر کی سلطنت

۱۔ دیکھو ڈائری کا اختلاف قوانین (اشاعت دوم) صفحات ۳۲۹-۳۳۳۔ ۲۔ ڈائری کا قانون متذکرہ بالا صفحہ ۴۲۱ و مقدمہ پریس بنام ایم ہنری (۱۸۷۱) لا رپورٹ (۶) سی، پی ۲۲۸ و ۲۳۴-۲۳۶۔ ۳۔ گراسا مقابلہ کرونیو زلینڈ لون کپٹی بنام سورسن [۱۸۹۸] اے سی ۲۲۹ متذکرہ 'اختلاف قانون' صفحہ ۲۲۲۔ ۴۔ دیکھو صفحات ۱۱۱-۱۱۵ آئندہ۔



سے توسط یا بلا توسط کسی قسم کے عہد نامہ کی کارروائی میں حصہ نہیں لے سکتے تھے۔ اور نہ اس سے تیس سال قبل انگلستان یا خود مختار بادشاہوں ان کا قسطنطنیہ کے عام فوائد سے واقف تھے جو اس وقت انگلستان کی سیاسی زندگی کا ایک مسلمہ بن چکی ہیں اور جن میں انگلستان اور نوآبادیوں کے وزراء نوآبادی کی حکمت عملی کے مسائل پر باہم بحث کرتے ہیں اور اس طور سے عملاً یہ تسلیم کر لیتے ہیں کہ جو امور جمہوریت کی بہبود پر موثر ہیں انکے ساتھ نوآبادیوں کو تعلق اور دلچسپی ہے۔ مسئلہ میں انگلستان کے کسی مدبر کے ذہن میں بھی نہیں آ سکتا تھا کہ کسی نوآبادی کے لئے اسکا اسکان ہے کہ وہ ایسی لڑائی میں جو انگلستان اور کسی غیر سلطنت سے ہو رہی ہو غیر جانبدار ہے۔

XXIX

مقتدر پارلیمنٹ کے تعلقات ۱۹۱۴ء میں ایک ڈومینین (ماتحت حکومت) کے ساتھ۔ یہ تعلقات اس وقت مفصلہ ذیل سرسری قواعد میں بیان کئے جاسکتے ہیں:-

**قاعدہ اول**۔ ہر ایسے معاملہ میں جبکہ تعلق براہ راست شاہی ضرورتوں سے ہو، مقتدر پارلیمنٹ (روز افزوں اقیانوس کے ساتھ) ایسے قوانین نافذ کرے گی جو حکومت سے متعلق ہونگے اور وہاں دوسرے طریقہ سے شاہی اختیار کام میں لائے گی۔

مگر یہ قاعدہ محض انہیں معاملات میں برتا جاتا ہے جن کا اثر براہ راست اور بلاشک و شبہ شاہی ضرورتوں پر پڑتا ہے۔  
**قاعدہ دوم**۔ پارلیمنٹ کسی ماتحت حکومت یا وہاں کے واضعاً قانون کو یہ حق نہیں دیتی کہ

(الف) وہ پارلیمنٹ کے کسی ایسے ایکٹ کو جو حکومت ماتحت سے متعلق ہو منسوخ کر دے (بہ استثناء اس صورت کے کہ وہ خود مقتدر پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ سے منسوخ کیا جائے)۔

(ب) خود اپنے اختیار سے کوئی عہد نامہ کسی ملک غیر کی سلطنت کے ساتھ کرے؛

ساتھ ڈومینین کے معنی کے لئے دیکھو صفحہ XXIV نوٹ (۱)

(ج) اس لڑائی میں جو بادشاہ اور کسی ملک غیر کی سلطنت کے ساتھ ہو، غیر جانبدار رہے، یا عام طور سے کسی ملک غیر کی سلطنت سے کوئی ایسا فائدہ حاصل کرے جسے سلطنت مذکور تمام انگریزی سلطنت کیلئے عام کرنا نہ چاہتی ہو۔

یہ ظاہر ہے کہ ان دو قاعدوں کے تحت میں مقتدر پارلیمنٹ کو اس کا حق حاصل ہے اور وہ بعض اوقات اس کو کام میں بھی لاتی ہے کہ ایسے معاملات میں جو حکومت ماتحت کی خوشحالی پر زیادہ تر موثر ہوں قانون وضع کرے، اور اس طور سے بعض لحاظ سے حکومت ماتحت کی پارلیمنٹ کے اختیارات وضع قوانین اور اس کی کابینہ کے انتظامی اختیارات بمقدار کافی گھٹا دے۔ خلاصہ یہ ہے کہ جب تک موجودہ حالات میں کوئی تغیر و تبدل نہیں ہوتا، مقتدر پارلیمنٹ ہر حکومت ماتحت کو، ایسے معاملات میں جن کا X تعلق شاہی ضروریات سے ہے، اس حد تک جس کا ذکر میں اوپر کر چکا ہوں، مقتدر پارلیمنٹ کی بادشاہت کے تابع قرار دیتی ہے۔

قاعدہ سوم۔ مقتدر پارلیمنٹ اب یہ تسلیم کرتی ہے اور اس پر عمل پیرا بھی ہے کہ ہر حکومت ماتحت کو، کم از کم ان معاملات میں جو اسکے ملک کے اندر واقع ہوں، آزادی کا اتنا ہی حلقہ پیدا ہو گیا ہے جتنا بلحاظ اقتضاء حالات کسی ایسے ملک کو دیا جاسکتا ہے جو اب تک انگریزی حکومت میں شامل ہے۔

اندرونی معاملات میں آزادی کی وسعت کی مفصلہ ذیل مثالیں ہو سکتی ہیں۔ پارلیمنٹ (بہ استثنائے اس صورت کے کہ خود حکومت ماتحت خواہش کرے) ایسے معاملات میں جن کا تعلق محض ایسی ماتحت حکومت مثلاً نیوزیلینڈ کی اندرونی ضروریات سے ہوتا ہے، کوئی قانون وضع نہیں کرتی۔

ہر حکومت ماتحت کے دھماکان قانون کو اختیار حاصل ہے کہ وہ اپنے ملک کے حدود ارضی کے لئے ایسے امر کے متعلق جس کا تعلق محض ان کے اندرونی ضروریات سے ہو، کوئی قانون وضع کریں۔

کسی حکومت ماتحت مثلاً نیوزیلینڈ کے نافذ کردہ قانون کی تنسیخ یا کسی طور سے

۱۔ دیکھو کیتھ کی کتاب 'موسومہ حکومت' ماتحت میں ذمہ دار گورنمنٹ صفحہ ۱۱۹ تا ۱۲۲۔

۲۔ دیکھو کیتھ کی کتاب 'موسومہ حکومت' ماتحت میں ذمہ دار گورنمنٹ صفحہ ۱۳۱۶ تا ۱۳۲۸۔

نامنظوری کا جو شاہی یعنی وزارت انگلستان کا حق ہے وہ اب نہایت احتیاط کے ساتھ کام میں لایا جاتا ہے بلکہ یوں کہنا چاہیے کہ مطلق کام میں نہیں لایا جائے گا جب تک کہ قانون مذکور صریح طور سے شاہی ضروریات میں ہارن نہ ہو یا حکومت ماتحت کے واضعاً قوانین سے حدود اختیارات سے زائد ہونے کی وجہ سے باطل نہ سمجھا جائے۔ اس طور سے سلطنت یا یوں کہو کہ وزارت انگلستان اب کسی حکومت ماتحت کے نافذ کردہ قانون کو اس بنا پر کہ وہ سلطنت متحدہ کے مفاد کی بواسطہ مخالف ہے یا ان قانونی (مثلاً آزاد تجارت) اصول سے جو عام طور سے انگلستان میں قابل قبول سمجھے جاتے ہیں، مطابقت نہیں ہوتا منسوخ یا کسی طور سے نامنظور نہ کرے گی۔

اگر حکومت ماتحت (مثلاً نیوزیلینڈ) ایسے معاملات میں جو کلیئہ نیوزیلینڈ میں واقع ہوئے ہوں کسی جرم کے متعلق معافی دے یا معافی دینے سے انکار کرے تو انگریزی گورنمنٹ اس ملک کی گورنمنٹ کی انتظامی کارروائی میں کسی قسم کی مداخلت نہ کرے گی۔

ہر حکومت ماتحت کو اب یہ سناٹا اور کامل اختیار حاصل ہے کہ وہ اپنی حفاظت کیلئے بری اور بھری فوج مہیا کرے۔ انگلستان کی حکمت عملی کا زیادہ تر رجحان اس طرف ہے کہ حکومت ماتحت سے انگریزی فوج اٹھالے اور ہر حکومت ماتحت کو ترغیب دے کہ وہ اپنی حفاظت کا سامان خود کرے اور اپنے لئے بھری بیڑا تیار کرے تاکہ اسکے ذریعہ سے سلطنت انگلستان کی قوت مدافعت میں اضافہ ہو جائے۔

شاہی گورنمنٹ اب اسپرٹاواہ ہے کہ حکومت ماتحت کی درخواست پر اپنے نظام دستور سے جڑا یا کھلا اس حق کو خارج کر دے جو پراوی کوئٹل کو حکومت ماتحت کی اعلیٰ عدالتوں کے فیصلوں کے مرافعہ کی سماعت کے متعلق حاصل تھا۔

شاہی گورنمنٹ اب اسپرٹاواہ ہے کہ حکومت ماتحت کی استدعا پر

XXX

۱۔ دیکھو صفحہ III

۲۔ دیکھو دیکھو کی کتاب ماحولہ بالا صفحہ ۱۵۸۲۔

۳۔ دیکھو اسٹریلیا کا جمہوری دستور دفعہ ۴۷؛ نوایکٹ جنوبی افریقہ بابہ ۱۹ دفعہ ۱۰۶۔

انکو یہ اختیار دیدے کہ وہ اپنے ملک کے دستور میں بذریعہ قانون ترمیم کر سکیں اگرچہ دستور مذکور مقدمہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے ذریعہ سے قائم ہوا ہو۔

**قاعدہ چہارم۔** اب یہ عملدرآمد ہو گیا ہے کہ انگلستان میں وقتاً فوقتاً کانفرنس ہوتی رہیں اور انہیں انگلستان کا وزیر اعظم اور ہر حکومت تحت کا وزیر شریک ہو، اور ان تمام معاملات پر جو سلطنت کے مفاد اور حکمت عملی کے متعلق ہوں مشورہ اور بحث کیجائے، اس بناء پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس قسم کی کانفرنسوں کا وقتاً فوقتاً انعقاد ہر حکومت کا اخلاقی حق متصور ہونے لگا ہے۔

ان کانفرنسوں سے جو تیس سال قبل کسی کے حاشیہ خیال میں بھی نہ تھیں اور جن کی موجودہ تشکیل ۱۹۱۴ء سے پہلے کی نہیں ہے نہایت صاف طریقہ سے اس تذکرہ کی اور اس لحاظ سے زیادہ تراجم تبدیلی کا پتا چلتا ہے جو انگلستان اور اس کی خود مختار نوآبادیوں کے تعلقات میں واقع ہوئیں۔

پس اس سوال زیر بحث کا کہ انگلستان (یا زیادہ تر صحت کے ساتھ مقدمہ پارلیمنٹ) کے ان تعلقات میں جو ۱۸۸۴ء میں خود مختار نوآبادیوں کے ساتھ تھے اور ۱۹۱۴ء کے تعلقات میں کیا فرق ہے مختصر یہ جواب ہو سکتا ہے کہ: مقدمہ الذکر زمانہ میں انگلستان نے خود مختار نوآبادیوں کو اس قدر آزادی دی جو ان کے اندرونی اور مقامی معاملات کے حقیقی انتظام کے لئے ضروری تھی۔ مگر اس وقت کے انگلستان کے ممبرین کا یہ نہ تھا کہ ہر خود مختار نوآبادی کی وزارت اور مجلس وضع قوانین کی کاروائیوں پر حقیقی اور موثر نگرانی کا اختیار اس حد تک مقدمہ پارلیمنٹ اور اس کی نمائندہ کی حیثیت سے شاہی حکومت کے لئے محفوظ رکھا جائے کہ وہ نگرانی بالطرح حقیقی مقامی معاملات کے انتظام میں انکی خود مختاری کے مخالف نہ ہو۔ ۱۹۱۴ء میں نوآبادیوں کے متعلق انگلستان کا طرز عمل یہ ہے کہ ہر تحت حکومت کو قطعی غیر محدود اور کمال مقامی آزادی دی جائے مگر اسی حد تک کہ حکومت تحت کی یہ کمال آزادی سلطنت کیساتھ

XXXII

وفا داری میں ہار ج نہ ہو۔ اسپر یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ انگلستان کے یہہہ دو تعلقات اپنی خود مختار نوآبادیوں کے ساتھ جو اس وقت حکومتہائے ماتحت کے نام سے موسوم کی جاتی ہیں، فی حقیقت ایک ہی ہیں نہ ف کسی قدر لفظی اختلاف کے ساتھ بیان کئے گئے ہیں۔ یہہہ اعتراض اگرچہ بظاہر وجہی معلوم ہوتا ہے مگر فی حقیقت صحیح نہیں ہے۔ سیری کوشش یہہہ تھی کہ میں ایک ہی تعلق کو دو نقطہ نظر سے بیان کروں اور اس کا دستور سے دو نقطہ نظر سے دیکھا جانا عملی نتائج پیدا کرتا ہے۔ مسئلہ میں یہہہ تسلیم کیا جاتا تھا جیسا کہ آج تسلیم کیا جاتا ہے کہ خود مختار نوآبادیوں کو خود مختار حکومتوں کے حقوق ملنے چاہئیں، مگر مسئلہ میں ہر نوآبادی کا خود مختار حکومت کے اختیارات سے کام لینا، انگلستان کی پارلیمنٹ اور شاہی حکومت کی اس حقیقی حق نگرانی کے ماتحت سمجھا جاتا تھا جو انکو نوآبادیوں میں ایسے قوانین کے وضع کئے جانے کی نسبت حاصل تھا جو انگلستان کے مفاد یا اسکی سیاسی اطمینان کے خلاف ہو سکتے تھے۔ مسئلہ میں نوآبادیوں کی خود مختار حکومت کے یہہہ معنی ہیں کہ وہ قطعی طور سے بغیر کسی روک ٹوک کے، اکال خود مختار حکومت سے اس کے لئے اس امر کی ضرورت نہیں ہے کہ وہ انگلستان کی آسانیوں یا اس کے اخلاقی فریض کا کوئی خیال کرے۔ اس مقامی حکومت کی کال آزادی کی حد یہہہ ہے کہ وہ حقیقی مقامی معاملات سے آگے نہ بڑھنے پائے، اور اس سے سلطنت کے ساتھ وفاداری میں کوئی فرق نہ آنے پائے۔ خلاصہ یہہہ ہے کہ اس وقت نوآبادیوں کی آزادی کا مفہوم یہہہ ہے کہ ہر نوآبادی کی آزادی اسی حد تک مناسب ہے کہ وہ سلطنت کا ایک جز شمار ہونے سے خارج نہ ہو جائے۔

**دوسرا سوال یہہہ ہے کہ۔** اسے کی وہ واپسی تبدیلیاں ہیں جنہوں نے انگلستان اور اسکی ماتحت حکومتوں کے تعلقات کو بدل دیا ہے؟

عہدہ مکتوریہ کی ابتداء بلکہ وسط تک انگلستان کے اس وقت کے مدبرین کے نزدیک اس مسئلہ کے حل کرنے کے لئے وہ اپنے معنی کے ساتھ نوآبادیوں کے سوال کے نام سے موسوم کرتے تھے صرف دو ناہموار اور سرسری طریقے تھے۔

X2

اول مرکزیت حکومت (Centralisation) یعنی بحریف معاملات کے سلطنت کے تمام دور و دراز اجزاء پر بذریعہ اس دفتر کے جو ڈانگ اسٹریٹ میں واقع ہے حکومت کو نامہ دوسرے تحلیل (Disintegration) یعنی اس تدریجی اجتماع کو نہ صرف منظور کرنا بلکہ ترغیب دینا، جس کے ذریعہ سے بغیر کسی قسم کے خطرہ یا ناخوشگوار وباؤ کے، ہر جماعت سیاسی جمعی کے بعد امریکہ کی نوآبادیوں کا اتباع کر کے خود ایک آزاد اور شانہ زندگی بسر کرنے لگے۔ شاہی ترقی کے ستر سالہ تجربہ کے بعد یہ یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ ان دونوں تجویزوں میں سے کسی تجویز کی بھی نہ آج انگلستان اور نہ ہماری خود مختار نوآبادیوں کے کسی حصہ میں کوئی تائید کی جاتی ہے۔ ہم کو ایسے اختیار کرنے سے بچ لینا، بعض لوگ خدا کے فضل یا (اگر زیادہ تر دل خوش کن مفروضہ سے کام لیا جائے تو) ہماری قوم کی فطری دانشمندی پر محول کر نیچے جس طرح مرکزیت کی روز بروز لغویت ظاہر ہوتی گئی، سبیل تحلیل کے متعلق یہ محسوس ہوتا گیا ہے کہ وہ ناممکن ہے۔ ہر شخص خواہ وہ سلطنت متحدہ میں ہو یا کسی ایسی بڑی جماعت میں جسکی نمایندگی آپ لوگ کر رہے ہیں، اپنے گھر کا مالک ہے اور دلاک رہنا چاہتا ہے یہی خیال یہاں اور تمام تختہ حکومتوں میں ہمارے نظم حکومت کی جان ہے، اور یہی وہ نقطہ ہے جہاں سلطنت کا عروج و زوال منحصر ہے۔

ان الفاظ سے ظاہری واقعات کا پوری طرح اظہار ہوتا ہے، لیکن غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ انگلستان اور خود مختار حکومتوں کے تعلقات کی نسبت جو تبدیلی انگلستان اور حکومتوں کی رائے میں زمانہ حال میں ہوئی ہے اس میں ایسی پیچیدگیاں ہیں جو مسٹر اسکوتھ کے خطبہ کو سرسری طور سے پڑھنے والے کے ذہن میں نہیں آسکتیں۔ انیسویں صدی کے ربع آخر، بلکہ سترہ سو تک اکثر انگریزوں کی جنہیں اکثر ہمارے قدیم مدیرین بھی شریک تھے، یہ رائے تھی کہ خود مختار حکومتوں کے مسئلہ کا حل اسی پر منحصر ہے کہ انگلستان ہر ایسی صاحب حکومت نوآبادی کو جو آزادی کی آرزو مند ہو سلطنت سے علیحدگی کی

XXXIV

۱۹۱۱ء میں مسٹر اسکوتھ صدر انجمن کا افتتاحی خطبہ صفحہ ۲۲۔ مقابلہ کردہ اس پیام شاہی کا جو خود مختار حکومتوں کی گورنمنٹوں اور باشندوں کے نام تھا۔ مائیس ستمبر ۱۹۱۱ء۔  
۱۹۱۵ء تا ۱۹۱۵ء۔

نہ صرف اجازت بلکہ ترغیب دے، بشرطیکہ یہہ علیحدگی اس طرح واقع ہو کہ انگلستان اور  
 اسکی ماتحت حکومت کے تعلقات اور خیالات میں کوئی خرابی نہ واقع ہونے پائے۔  
 اسیں کلام نہیں ہو سکتا کہ انیسویں صدی کے وسط تک پھر بہ کار عہدہ داروں کی ایک  
 محدود جماعت ایسی موجود تھی جسکی یہہ رائے تھی کہ جب تک ہمارا نظام نوآبادیات  
 قائم ہے اسکی یہہ معنی ہیں کہ نوآبادیات کے معاملات پر انگلستان کو اعلیٰ نگرانی  
 کا اختیار حاصل ہے۔ ان لوگوں کو اکثر صورتوں میں اسکی متعلق شبہ تھا کہ آیا نظام  
 نوآبادیات کے قیام سے انگلستان کو کوئی حقیقی فائدہ تھا، اسکی رائے یہہ تھی کہ متفقانہ  
 اطمینان یہی ہے کہ تمام ورنہ کم از کم ہر صاحب حکومت نوآبادی بحال خود چھوڑ دیجائے  
 جب تک ہر شخص کو یہہ نظر نہ آنے لگے کہ محبت کے ساتھ علیحدگی کا وقت آگیا ہے۔  
 صاحب حکومت نوآبادیاں، اسی وجہ سے کہ وہ زیادہ تر بحال خود چھوڑ دی گئی تھیں  
 اور اپنے اشتغالات خود کرنے میں آزاد تھیں کم از کم سلسلہ تک اپنے حالات سے  
 مطمئن تھیں، اگرچہ انکو بعض اوقات اسکی شکایت ہوتی تھی کہ انگریزی گورنمنٹ کی  
 طرف سے انکی اختیارات وضع قوانین میں دست اندازی کی جاتی ہے، مگر بظاہر  
 یہہ نہیں معلوم ہوتا تھا کہ انکو سلطنت سے علیحدہ ہو جانے کی کوئی بڑی خواہش ہے۔  
 سلطنت کی حکمت عملی کے قائم کرنے یا اسکی حفاظت کے اخراجات میں شریک  
 ہونے کی خواہش کا عملی اظہار اس سے بھی کم درجہ میں کیا جاتا تھا۔ اس عدم مداخلت  
 کے اصول پر ایامنداری کے ساتھ یقین رکھنے کا فطری نتیجہ ظاہر ہوا اور وہ بنی حد تک  
 مفید تھا۔ اس سے بے اطمینانی کے اسباب رفع ہو گئے اور اس نے انگلستان اور  
 اسکی خود مختار نوآبادیوں کے تعلقات کو خراب نہ ہونے دیا، مگر اس سے بجا محض خود  
 شاہ پسندی (Imperialism) کے خیالات نہیں پیدا ہو سکے۔ طالب علم کو جس تبدیلی  
 پر غور کرنا ہے وہ ان خیالات کی تبدیلی ہے جو انیسویں صدی کے خاتمہ تک پورے طور  
 سے ظاہر نہیں ہوئی تھی۔ اس سے مراد (اگر ایک مروجہ لفظ استعمال کیا جائے) شاہ پسندی  
 (Imperialism) کا نشو و نما ہے۔ دوسرے مروجہ اصطلاحات کی طرح اس  
 اصطلاح کے معنی بھی غیر متعین ہیں اور اس لحاظ سے جو لوگ اسکو استعمال کرتے ہیں ان کا  
 غلط فہمی میں متلا ہو جاتا یقینی ہے اگر کسی قدر احتیاط کے ساتھ اسکی معنی نہ متعین کر دیے جائیں۔

XXXV

انگریزی حکومت کے متعلق جب یہ اصطلاح استعمال کی جاتی ہے تو اس سے نہ کوئی شخص مقصود ہوتی ہے اور نہ کوئی مذمت، بلکہ ایک ایسے خیال کا اظہار مقصود ہوتا ہے جو اپنی حد صداقت تک نہایت اہم ہے۔ وہ خیال یہ ہے کہ انگریزی حکومت ایک ایسا ادارہ (یا نظام) ہے جو نہ محض رہنمائے وجدان بلکہ یقین اور مقبول دلائل کی بنا پر ہر طرح قائم رکھے جانے کے قابل ہے۔ انگریزی حکومت سے 'انگلستان' اور ہر ایسے ملک کو جو بادشاہ انگلستان کے زیر حکومت ہے، کم از کم دو فائدے حاصل ہوتے ہیں۔ اول مستقل حصول امن، ایسی سلطنت کے باشندوں میں جو سب سے بڑی ہے، دوسرے اس وسیع جماعت کا بیرونی حملہ سے قطعی طور سے محفوظ ہو جانا یا اسکی توقع رکھنا۔ یہ امر محسوس کیا جاتا ہے کہ سلطنت مذکور کے ذرائع آمدنی غیر محدود ہیں؛ اس آمدنی کے ذریعہ سے بڑے کی تیاری اور اسکی تائید میں ایسی افواج کا جمع ہو جانا جو بادشاہ انگلستان کے ہر ماتحت ملک سے طلب ہو سکتی ہے، ایسے امور میں جنگی بناء، پریورپ کی بڑی سے بڑی فوجی طاقت بھی انگریزی سلطنت پر حملہ نہیں کر سکتی، بشرطیکہ خود انگلستان بھی پورے طور سے مسلح رہے۔ سلطنت کی وسعت اور اسکی قوت پر بشرطیکہ وہ یکجا رہے، نظر ڈالنے سے یہ کافی طور سے ظاہر ہوتا ہے کہ اگر وہ مختلف ممالک جو اس شاہی نظام کے اجزاء ہیں، تنہا چھوڑ دیئے جائیں تو انپر ایسی سلطنت یا سلطنتیں جو بڑی بڑی اور بھاری افواج رکھتی ہوں، آسانی سے حملہ آور ہو سکتی ہیں۔ مختصر یہ ہے کہ انگلستان اور اس کی ہر خود مختار نوآبادی اس سے ناواقف نہیں ہے کہ ایسے نظام سلطنت کے درہم اور برہم ہو جانے کے بعد خود اصل انگریزی سلطنت اور اسکی قومی سے قومی نوآبادی کے پاس کوئی ذریعہ اپنی آزادی اور خود مختاری قائم رکھنے کا باقی نہ رہے گا۔ پس موجودہ تاریخ کے تمام حالات نے سلطنت اور اسکے ساتھ ساتھ بادشاہ کی وفاداری کے جذبات کو ابھار دیا ہے۔ یہ ایک ایسا خیال یا عقیدہ ہے جو انگلستان اور نوآبادیات کے تعلقات کو ایک جدید پیرایہ میں پیش کرتا ہے۔ اسی سے کامل طور سے وہ غیر معمولی فرق ظاہر ہوتا ہے جو اس حکمت عملی میں جسے ۱۸۵۷ء اور (ایک حد تک) ۱۸۵۸ء میں انگلستان اور خود مختار نوآبادیوں نے قبول کیا تھا، اور اس حکمت عملی میں ہے جسے انگلستان اور اسکی تمام تقریباً خود مختار حکومتیں ۱۹۱۴ء میں پسند کرتی ہیں۔ انگلستان کے 'برین



اس وقت ہر نوآبادی کو بخوشی بلکہ باصرہ ہر اس قسم کی آزادی دینے کے لئے تیار ہیں جو قیام سلطنت کی مخالف نہ ہو؛ مگر ساتھ ہی انکے وہ فلسفیانہ سکون کے ساتھ اس پر نظر نہیں دالتے جن دن کوئی ماتحت حکومت سلطنت سے علیحدہ ہو جانے کی خواہش کرے گی۔ ماتحت حکومتوں کو اب خوف کی کوئی وجہ باقی نہیں رہی ہے، اور وہ نہیں چاہتیں کہ نوآبادیوں کے معاملات میں مہتر پارلیمنٹ کے دخل تو زمین یا اسکے ڈاؤنٹاک اسٹریٹ، جسے لازمین کی انتظامی کارروائیوں میں کسی قسم کا دخل دیا جائے۔ حکومتوں کے ممبرین کا رجحان اس طرف بھی ہے کہ سلطنت کی حفاظت کے مصارف میں وہ بھی شریک کئے جائیں اور ساتھ ہی اسکے۔ ٹری کا نفرنس میں روز افزوں صفائی کے ساتھ وہ اسکے طالب ہیں کہ شاہی حکمت عملی کے تسرار دیئے جانے میں نوآبادیوں کو زیادہ تر عملی حصہ دیا جانا چاہئے۔

میں مقدمہ ہذا کے اس حصہ میں اس پر غور کرنے کے لئے آمادہ نہیں ہوں کہ مقول شاہ پسندوں کی خواہشات کی تکمیل کس حد تک ممکن ہے؛ اور آیا کوئی مقول شخص اس بارہ میں یقین کے ساتھ کوئی رائے قائم کر سکتا ہے کہ آئندہ اس شاہ پسندی میں کمی ہوگی یا اضافہ۔ بالفعل میرا مقصد صرف یہ بتانا ہے کہ یہ جدید شاہ پسندی تاریخی واقعات کا فطری نتیجہ ہے؛ مگر ساتھ ہی اسکے بعض امور کا ذہن میں رکھنا لازم ہے جنہیں ممکن ہے کہ زمانہ حال کے انگریز باکسل نظر انداز کر دیں جس دوستانہ شاہ پسندی کا اظہار شاہی کانفرنسوں میں کیا جاتا ہے وہ خود عدم مداخلت کی قدیم حکمت عملی کا بہترین نتیجہ ہے۔ خود مختار نوآبادیوں کے معاملات میں عدم مداخلت نے پہلے انکی بے اہمیت کو رافع کر دیا، اور بعد ازاں دوستانہ تعلقات کی بنیاد ڈالی جنکی بنا پر نوآبادیوں کے رہنے والے نہ صرف انگریز، بلکہ بعض صورتوں میں دوسرے ممالک کے لوگ بھی ان فوائد کو تسلیم کرنے لگے جو نوآبادیات کو سلطنت سے حاصل ہوتے ہیں، اور خود انگلستان کے لوگوں کو معلوم ہو گیا کہ نوآبادیوں سے انگلستان کی حفاظت، اور تمام سلطنت کی خوشحالی میں اضافہ ہوتا ہے۔ اس امر کو بھی نظر انداز نہ کرنا چاہئے کہ انیسویں صدی کے بعض

لے جیسا اس وقت (۱۹۱۴ء) میں ہوتا ہے۔

مدبرین نے ان نوآبادیوں کی، دوستانہ تعلقات کے ساتھ علیحدگی کو، (گو برائے نام ہی کیوں نہ ہو) جس بے پروائی سے دیکھا تھا اب اس کا قطعی خاتمہ ہو گیا ہے۔ جو لڑائی جنوبی افریقہ میں ہوئی وہ فی الحقیقت صرف انگلستان کی نہ تھی، بلکہ اس میں نوآبادیاں بھی شریک تھیں اور ان کا مقصد یہ تھا کہ علیحدگی وقوع میں نہ آنے پائے، اور جنوبی افریقہ کے اتحاد کو، باوجود اسکے علیحدہ ہو جانے کی کوشش کی مخالفت کرنے کے، ایک خود مختار حکومت کے کامل اختیارات کا دیا جانا، اس سے زیادہ غیر موزوں اور نامناسب نہ تھا جتنا کہ جمہوریت امریکہ کی جنوبی ریاستوں کو کامل حقوق کے ساتھ دوبارہ ریاستہائے متحدہ میں شامل کر لیا جانا آخر میں یہ بھی قابلِ توجہ ہے کہ اگرچہ انگلستان، اور خود مختار حکومتوں کے باشندے ہر کانفرنس میں ایما نڈاری کے ساتھ مشاہی یکجہتی پر خوشی کا اظہار کرتے ہیں، مگر اس شاہ پسندی کی ترقی کی طرف سے بہت سے محبانِ وطن کو ناامیدی ہو گئی ہے۔ واقعات بتا رہے ہیں کہ تمام سلطنت میں ہر انگریزی رعایا کو مساوی حقوق باشندگی کا دیا جانا، جیسا سلطنت متحدہ میں ہے، اور جسکے قیام کی امید انیسویں صدی کے وسط میں انگریزی قوم سلطنت کے ہر حصہ کے لئے کرتی تھی سخت مشکل یا غیر ممکن ہے۔

۱۷۷

۱۷۷ جس قسم کی مساوات انگریز تمام انگریزی رعایا میں دانشمندی یا غیر دانشمندی کی بنا پر جمہوریت میں قائم کرنا چاہتے تھے اسکی مثال اس مساوات سے ملتی ہے جو انگلستان میں اسوقت موجود ہے اور جو صدیوں پیش کی ہے۔ سرسری طور سے اس کا اظہار اس طرح کیا جاسکتا ہے کہ ہر انگریزی رعایا کو اسوقت انگلستان میں وہی تمام سیاسی حقوق حاصل ہیں جو انگلستان کی پیدا شدہ رعایا، یعنی ہر ایسے انگریز کو جو انگلستان میں پیدا ہوا ہو اور ان انگریزی والدین کی اولاد سے ہو جو انگلستان میں مقیم ہو گئے ہوں، حاصل ہیں۔ اسطور سے ہر انگریزی رعایا خواہ اس کا مقام پیدائش، یا قومیت، اور (اب میں یہ بھی کہہ سکتا ہوں کہ) اس کا مذہب کچھ ہو، انگلستان میں قیام یا تجارت کا، بہ استثناء بہت ہی شاذ صورتوں کے، وہی حق رکھتا ہے جو انگلستان کے اصلی پیدا شدہ شخص کو حاصل ہے۔ سیاسی حقوق بھی مساوی ہیں۔ اگر وہ انگلستان کے قانون انتخاب کی شرائط کو پورا کرتا ہے، تو اس کو ارکان پارلیمنٹ کے انتخاب میں رائے دینے کا حق ہے، اور اگر وہ انگلستان کے رائے دہندگان کے کسی حلقہ انتخاب کو خوش کر سکتا ہے تو وہ خود کن پارلیمنٹ منتخب ہو سکتا ہے۔ کوئی ایسا قانون نہیں ہے

## (ب) قانونی حکومت

قانونی حکومت جس طرح اس کتاب میں بیان کی گئی ہے، آج تک انگریزی دستور کی ایک ماہہ الامتیاز خصوصیت ہے۔ انگلستان میں کسی شخص کو کسی ایسے عمل کی باتہ جو صریحاً قانون میں ممنوع نہ قرار دیا گیا ہو کوئی سزا نہیں دی جاسکتی اور نہ اس کی باتہ کوئی ہرجہ وصول کیا جاسکتا ہے؛ ہر شخص کے قانونی حقوق یا ذمہ داریوں کی دریافت ہمیشہ ملک کی معمولی عدالتوں کے ذریعہ سے عمل میں آتی ہے اور ہر شخص کے انفرادی حقوق بچائے ہمارے دستور کے نتائج ہونے کے ان اصول پر قائم ہیں جن پر ہمارا دستور قائم کیا گیا ہے۔

قانونی حکومت اور فرانس کے انتظامی قانون کے نظام (Droit administratif) کی نوعیت کے متعلق جو اصول کتاب مذکور میں مذکور ہیں ان میں تبدیلی کی بہت کم ضرورت ہے۔ میرے اس مقدمہ کا پہلا مقصد یہ دکھانا ہے کہ موجودہ زمانہ کے انگریزوں میں قانونی حکومت کی وقعت اور عظمت میں کس قدر کمی ہو گئی ہے اور دوسرے ان بعض تبدیلیوں کی طرف توجہ دلانا ہے جو فرانس کے قانون انتظامی کے نظام میں ہوئی ہیں۔

XXXVIII

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ جبکی بنا پر کوئی شخص جو انگریزی رعایا ہو خواہ وہ کہیں پیدا ہوا ہو اور خواہ اسکی قومیت کچھ ہو انگریزی کامیہ کارکن یا وزیر اعظم ہونے سے ممنوع قرار پاتا ہو۔ اس میں شک نہیں کہ یہ کہا جائے گا کہ بقیہ ظاہر اسی میں نہیں کیجا سکتی کہ جن عہدوں کا میں نے نام لیا ہے انہر فی تحقیق کسی ایسے شخص کا تقدیر ہوگا جو جتنی طور سے انگریزی قوم سے نہیں ہے۔ یہ قول اگر کھلتے نہیں تو ایک حد تک ضرور صحیح ہے۔ صولی طور سے بھی مساوی سیاسی حقوق کا حامل ہونا، انگریزی رعایا کو انگلستان بلکہ سلطنت کے متحدہ میں ایسی مساوات کا درجہ دیتا ہے جو انگریزی رعایا کو بعض خود مختار نوآبادیوں میں حاصل نہیں ہے۔ اسے دیکھو حصہ دوم اور خصوصیت کے ساتھ فصل چہارم آئندہ۔ اسے دیکھو فصل ۱۲۔

## ۱۔ قانونی حکومت کی وقعت میں انحطاط

’انگلستان‘ میں قانونی حکومت کی جو وقعت تھی اس کو گزشتہ تیس سال کی مدت میں نمایاں حد سے پہنچا ہے۔ اس بیان کی تصدیق خود وضع قوانین اور اس بے اعتباری سے جو بعض جماعتوں میں قانون اور ججوں کی طرف سے پائی جاتی ہے، اور تمدنی اور سیاسی مقاصد کے حصول کے لئے غیر قانونی طریقوں کو کام میں لانے کے بین رجحان سے ہوتی ہے۔

وضع قوانین۔ حال کے ایکٹوں نے عدالتی یا نیم عدالتی اختیارات ایسے عہدہ داروں کے ہاتھ میں دیدیئے ہیں جن کا تعلق کم و بیش اس زمانہ کی برسر حکومت جماعت سے ہوتا ہے، اور اس لحاظ سے اس کا اثر ان عہدہ داروں پر پڑ سکتا ہے جنکی وجہ سے قانونی عدالتوں کے اختیارات بعض صورتوں میں زائل اور بعض صورتوں میں بالواسطہ کم ہو گئے ہیں۔ قانونی حکومت کے دائرہ میں کمی کرنے کا، جو رجحان ہے اس کا اظہار ذیل کی مثالوں سے ہوتا ہے؛ سسٹم کے تعلیمی ایکٹ کی رو سے بعض عدالتی اختیارات کمشنران تعلیمات کو دیدیئے گئے ہیں اور اس طرح سسٹم اور سسٹم کے قومی بیمہ کے ایکٹوں کے ذریعہ سے مختلف عہدہ داروں اور سسٹم کے فنانس ایکٹ سے اندرون ملک کے محاصل (Inland Revenue) کے کمشنروں اور دوسرے عہدہ داروں کو عدالتی اختیارات مل گئے ہیں۔ اس رجحان کا

۱۔ دیکھو اسکے متعلق میور کی کتاب پیرس دیروکریٹس، خصوصاً صفحہ ۱۴۰-۱۴۱ دیکھو دفعہ ۷ و مقدمہ آر بیٹام بورڈ تعلیمات (سوئس کیس) (۱۹۱۰) ۲۔ کے بی، ۱۶۷؛ ولورڈ تعلیمات نیام رئیس (۱۹۱۱) [۱۷۱] ۳۔ سی، ۱۷۹ دیکھو قومی بیمہ کا ایکٹ بابہ سسٹم دفعات ۶۶، ۶۷، ۸۸ (۱) اور عام طور پر ’لاؤڈی نیوین‘ (دوسری اشاعت) صفحات ۴۱-۴۳ دیکھو خصوصیت کے ساتھ دفعہ ۲ صفحہ ۲ (۳) دفعات

اظهار پارلیمنٹ کے ایکٹ سلسلہ کی دفعہ ۳ سے بھی ہوتا ہے جس کا مضمون یہ ہے کہ ”جو صداقت نامہ صدر دارالعلوم (Speaker) اس ایکٹ کے تحت میں دے وہ تمام مقاصد کے لئے قطعی مقصور ہوگا اور کسی عدالت قانونی میں اسکی نسبت بحث نہ ہو سکے گی۔“ اس حکم کی اگر صحیح طور سے تعبیر کی جائے تو اسکے ذریعہ سے ایک ایسا صدر دارالعلوم جس نے برائے جانبداری یا اپنے ذاتی کسی مقصد کے لئے محض جھوٹا صداقت نامہ دیا ہو کسی عدالت میں مستوجب سزا نہیں قرار پاسکتا ہے اس میں کلام نہیں ہو سکتا کہ زمانہ قدیم سے دارالعلوم کی یہ خواہش رہی ہے کہ جو لوگ اسکے اختیارات کے تحت میں کام کرتے ہیں وہ عدالت کی دست اندازی سے محفوظ رہیں، اور ایک سے زیادہ مرتبہ وہ یہ دعویٰ کر چکا ہے کہ وہ ایک لحاظ سے قانون ملک سے بالاتر ہے۔ اسکے متعلق جو کچھ کہا جاسکتا ہے وہ صرف یہ ہے کہ ایسے دعاوی سے دارالعلوم کو نہ کوئی فائدہ پہنچا ہے اور نہ وہ اسکی شان کے مطابق ہیں، اور نہ یہ وقت اسکے لئے مناسب ہے، کہ دارالعلوم عدالت کے واجبی اختیارات میں تخفیف کرے۔ اسکے ساتھ ہی انصافاً یہ بھی خیال رکھنا چاہئے کہ عہدہ داروں کو عدالتی اختیارات دیکر قانونی حکومت میں دست اندازی کرنے کی ایک حد تک یہ بھی وجہ ہے کہ تمام واضعاً قوانین کی رائے کا میلان اسطرف ہے کہ حکومت کے اختیارات کے دائرہ میں توسیع ہونی چاہئے۔ گورنمنٹ کے فرائض میں اسطور سے جو کثیر اضافہ ہو جاتا ہے اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ سلطنت کے عہدہ داروں کو خلافت کے کاروبار کا بڑا حصہ انجام دینا پڑتا ہے۔ اسکی ایک ہی مثال کافی ہے مثلاً باشندگان ملک کے بڑے حصے کی عوامی تعلیم کا انتظام۔ لیکن عدالتیں بلحاظ نوعیت اس قسم کے فرائض کی انجام دہی کے لئے موزوں نہیں ہیں۔ ایک بیج کا سب سے بڑا فرض یہ ہے کہ وہ قانونی قواعد کے مطابق کام کرے، اور کسی شخص کے ساتھ نا انصافی نہ ہونے دے یہ مشہور اور بعض اوقات بجایا طور سے مستعمل قول کہ ”دس مجرمین کا چھوٹ جانا اس

XXXIX

لے کیا یہ ایکٹ دارالعلوم کے صدر کو دیدہ دانستہ غلط صداقت نامہ دینے کے الزم میں بھی اسکی حفاظت کرے گا؟

بدرجہا بہتر ہے کہ ایک بیگناہ مجرم قرار پائے، ہم کو بتاتا ہے کہ جج کا سب سے بڑا فرض یہ نہیں ہے کہ وہ جرم کی منادے، بلکہ یہ ہے کہ وہ بنیہٴ انصافی کئے ہوئے جرم کی مناصادہ کرے۔ ایک کارباری آدمی خواہ وہ کسی خانگی کارخانہ میں نوکر ہو یا سرکاری محکمہ میں، سب سے اہم مقصد یہ ہونا چاہئے کہ جس کام کا تعلق اس سے ہے وہ اسے خوش اسلوبی کے ساتھ انجام دے۔ یہ فرض وہ کیسے طرح انجام نہیں دے سکتا اگر اس پر ان تمام قواعد کی پابندی لازم کر دیا جائے جو صحیح طور سے ایک جج کی کارروائی کی روک تھام کے لئے ضروری ہے۔ انتظامی عہدہ دار کو ایسی شہادت پر عمل کرنا پڑتا ہے جو باوجود قوی ہونے کے ممکن ہے کہ قطعی نہ ہو۔ اور بعض اوقات ایسے ماتحتوں کے ساتھ سخت برتاؤ کی ضرورت ہوتی ہے جو اپنی نادانی، نہ کہ دیدہ و دانستہ ارتکاب جرم کی وجہ سے موقوفی کے مستوجب ہوتے ہیں۔ برخلاف اسکے جج کا زیادہ تر کام یہ ہوتا ہے کہ وہ بجائے اشخاص کے قانون کی صحیح تکمیل کا خیال رکھے۔ مشہور مقولہ ہے کہ مشکل مقدمات خراب قانون وضع کرتے ہیں، خلاصہ یہ ہے کہ انتظامی کام کی انجام دہی صد در فیصلہ جات سے بالکل مختلف ہے۔ جو معاملات ملازمین سول کے ہاتھ میں دیئے جاتے ہیں وہ جہتد مختلف الاقسام ہونگے اسقدر اسکی ترغیب اور ضرورت زیادہ تر واقع ہوگی کہ عہدہ داروں کے اختیارات تمیزی میں توسیع کی جائے، اور اس طرح عدالتیں ایسے معاملات میں دخل دینے سے باز رکھی جائیں گی جو عدالتی فیصلوں کے لئے مناسب نہ ہوں۔

XL

## ججوں اور عدالتوں کی بے اعتباری

اگر دارالعلوم ایسے معاملات میں جنکو وہ (بہید مشتبہ صداقت کے ساتھ) محض دارالعلوم سے متعلق سمجھتا ہے کسی قانونی عدالت کی دست اندازی کو پسند نہیں کرتا تو ہم کو کچھ تعجب نہ ہونا چاہئے اگر اہل حرفہ عدالتی فیصلوں کو پسندیدہ نظر سے نہ دیکھیں حقیقت یہ ہے کہ ہر شخص جو معقول اور سلیم طبیعت رکھتا ہے یہ چاہتا ہے کہ اسکے اور اسکی جماعت کے ساتھ وہ عمل کیا جائے جسے وہ انصاف سمجھتا ہے اور تقریباً

ہر انسان اس کا خواہشمند ہوتا ہے کہ اسکے ساتھ اور اسکے پڑوسیوں کے خلاف ایسا کچھ کیا جائے جو انصاف سے بڑھا ہوا اور اس سے مختلف ہو۔ یہ حال لازمی طور سے ایسے لوگوں کا ہے جیسے متحدہ تجارتی جماعتوں (Trade union) کے ارکان، جو بڑی حد تک کامیابی کے ساتھ ایسے تجارتی قواعد کے اتفاق کرانی کی کوشش میں لگے ہوتے ہیں جو اکثر عام خلافت کے ناپسند اور بعض اوقات قانون ملک کے بالکل خلاف ہوتے ہیں۔ یہ امر بالکل ممکن ہے کہ ایک دغا باز (ڈیل شخص ہو اور اکثر ایسا ہی ہوتا ہے) اپنی ذاتی منفعت کے لئے ان قواعد کی خلاف ورزی کرے جنہیں اسکے ہم پیشہ عام طور سے اس تجارت کے لئے منصفانہ اور مفید سمجھتے ہیں۔ مثلاً ایسے شخص کو اگر پورا معاوضہ ملے تو وہ ایسے اشخاص کے ساتھ معاملہ کرنے کے لئے بھی تیار ہو سکتا ہے جو کسی متحدہ جماعت کے رکن نہیں ہیں؛ مگر یہ دغا باز ہمیشہ اس کا خیال رکھتا ہے کہ وہ قانون کے دائرہ سے باہر نہ ہو جائے اور کبھی ایسے عمل کے ارتکاب کا قصد نہیں کرتا جس سے عمومی قانون یا کسی ایکٹ کا کوئی مسلمہ اصول ٹوٹتا ہو۔ متحدہ تجارتی جماعت کے ارکان جن کے خلاف شخص مذکور عمل کرتا ہے بخوبی واقف ہیں کہ یہ دغا باز قانون کی نظر میں مجرم نہیں ہے اور اسلئے وہ عدالتوں کو اس کا محافظ سمجھتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ متحدہ تجارتی جماعتیں کسی نہ کسی طرح ججوں کی دست اندازیوں سے محفوظ رہیں۔ یہیں سے متضاد الاوصاف 'پراسن پیر' (Peaceful Picketing) کا خیال پیدا ہوتا ہے جس کا حقیقی وجود 'پراسن جنگ' یا 'نیو جابرانہ جبر' سے بہتر نہیں ہوتا؛ اور یہیں سے اس ناجائز فعل کے جائز قرار پانے کا پتا چلتا ہے جو نزاع تجارتی کے ایکٹ (Trade Disputes act) سیکشن ۱۹۰۶ء کی دفعہ (۴) میں مندرج ہے۔ اس سے یہ ہرگز نہ سمجھنا چاہئے کہ صرف اہل جبر ہی ایسی جماعت ہے جو جی یا وضع قانون کو ایسی حالت میں ناپسند کرتی ہے جبکہ وہ کوئی ایسا فیصلہ صادر یا ایسا قانون نافذ کرتا ہے جو قوم کے ایک حصہ کے اخلاقی خیالات کے مخالف ہوتا ہے۔

XII

بے ایمنی۔ موجودہ لوگوں کی یاد میں ایک زمانہ ایسا تھا جس  
 کسی ایسے مذہب غور سے کا ملنا دشوار تھا جو یہہ نہ تسلیم کرتا ہو کہ قانون  
 ملک کی خلاف ورزی عام طور سے قانون اخلاق کی خلاف ورزی  
 ہے۔ اس میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا کہ ہر زمانہ میں اس زمانہ کی طرح  
 ایک کثیر جماعت قانون کی خلاف ورزی کرنے والوں کی موجود رہی  
 ہے؛ اگرچہ دغا باز اٹھائی گئے اور جو ہمیشہ قانون کی خلاف ورزی کرتے  
 رہتے ہیں۔ مگر یہ خیال نہیں کیا جاسکتا کہ وہ یہہ سمجھتے ہیں کہ قانون کی خلاف ورزی  
 کوئی قابل تعریف یا اخلاقی فعل ہے بلکہ گزشتہ تیس سال کے دوران میں  
 نہ صرف انگلستان بلکہ اکثر مہذب ممالک میں بے ایمنی کے متعلق ایک  
 جدید خیال پیدا ہو گیا ہے۔ اس عجیب خیال کی جس نے علمائے اخلاق اور  
 مدبرین سلطنت کو حیرت میں ڈال رکھا ہے، حقیقت یہہ ہے کہ ایک بڑی  
 جماعت، جو دوسرے لحاظ سے قابل وقعت ہے، اسکی معتقد اور پیروکار  
 ہے کہ ایسے مقاصد کے حصول میں جو انکی رائے میں منصفانہ اور معقول ہوں  
 قانون ملک کی خلاف ورزی نہ صرف جائز بلکہ جی قابل تعریف و توصیف  
 ہے۔ اس خیال کا حامی ایک ہی فرقہ نہیں ہے؛ انگلستان کے بہت سے  
 یادریوں نے (جو بحیثیت ایک فرقہ کے قابل وقعت ہیں) ایسے قوانین کو  
 باطل کرنے اور توڑنے میں مطلق پس و پیش نہیں کیا ہے جنہیں وہ قانون کلیہ  
 کے خلاف تصور کرتے تھے۔ بلا جبر فراغت کرنے والے ان ٹیکسوں کے ادا  
 کرنے سے انکار کرنے میں تردد نہیں کرتے جو ایسے اغراض کے لئے عاید کئے  
 گئے ہیں جنہیں وہ ناپسند کرتے ہیں۔ ضمیر کے لحاظ سے غور کرنے والے بہت کچھ  
 کوشش کر رہے ہیں کہ چیچک کے ٹیکہ کے قوانین کو بیکار کر دیں۔ عورتوں کی آزادی  
 کے جنگجو طرفدار بھی اسی بے ایمنی پر فخر کرتے ہیں، انکی نظریں اس نیک  
 مقصد کی شرافت ان ذرائع کی ناجوازی کی ذلت اور حقارت کو رفع  
 کر دیتی ہے جنکے اختیار کرنے سے وہ عورتوں کے لئے دوٹو حاصل کرنے کی  
 امید کرتے ہیں۔



یہ بے آہنی کا جوش کہاں سے پیدا ہوا؟ اس پریشان کن تحقیقات میں مفصلہ ذیل امور سے ایک حد تک سوال مذکور کا جواب مل جائیگا۔

’انگلستان‘ میں حکومت عمومی نے اگر فی حقیقت اختیارات کیلئے نہیں تاہم ووٹ کا حق باشندگان ملک کو دیا ہے۔ یہ لوگ ایک درجہ تک اسوجہ سے کہ قانون کا عمل ’انگلستان‘ میں پشتہا پشت سے منصفانہ اور باضابطہ طور سے ہوتا رہا ہے، اس خطرہ اور تباہی کا پیشکل اندازہ کر سکتے ہیں جو قانونی حکومت کے چھوڑ دینے سے ان کے سروں پر نازل ہوگی۔ علاوہ اسکے اگر عمومی اصول نہیں تو کم از کم عمومی خیالات اسکے مقتضی ہیں کہ قانون کا دار و مدار عام رائے پر رہے؛ لیکن جب باشندگان ملک کا بڑا حصہ نہ صرف کسی قانون کے مخالف ہوتا ہے بلکہ یہ سوال کرتا ہے کہ حکومت کو فلاں قانون کے نافذ کرنے یا اسکو برقرار رکھنے کا کیا اخلاقی حق ہے، اسوقت ایک ایسا انداز عمومی پسند اس سخت فلجان میں پڑ جاتا ہے کہ اسکو کیا طریقہ عمل اختیار کرنا چاہیے۔ ایسی سمجھ میں نہیں آتا کہ اسکو فی حقیقت ایسی بے آہنی کیساتھ کیا برتاؤ کرنا چاہیے جسکی بنیاد صحیح رائے عامہ کے اختلاف پر بنی ہو۔ اسی قسم کے اختلاف کی وجہ سے یہ امر ناممکن ہو جاتا ہے کہ قانون کسی مخصوص معاملہ میں بالکل عام رائے کے مطابق رہے۔ انگریزی قوم کے اکثر ارکان ایک مدت سے ایک قوم کی آزادی کے دعویٰ سے اختلاف کرنے میں اخلاقی مشکلات کا احساس کر رہے ہیں، اگرچہ ایسے مطالبہ کے منظور کر لینے میں ایک قوی حکومت کے تباہ ہو جانے کا اندیشہ ہے اور خود اس حکومت کے باشندوں کی بڑی جماعت اسکے خلاف ہے۔ پس یہ مسئلہ واقعہ کہ ’انگلستان‘ کی عورتوں کی ایک بڑی جماعت پارلیمنٹ کے ممبروں کے انتخاب میں رائے دینے کے حق کی طالب ہے۔ بعض معقول پسند اشخاص کی نظر میں عورتوں کو یہ فطری حق دینے کیلئے کافی ہے۔ ایسی اور اسی قسم کی دوسری صورتوں میں جو ایک سمجھدار پڑھنے والے کے ذہن میں باسانی آسکتی ہیں ’ایک‘ ’انگلستان‘ کے عمومی پسند کو ایسے دعاوی سے اختلاف

XLII

لے دیکھو خصوصیت کے ساتھ لودل کی کتاب ’دوسو پبلک اپنیٹین‘ دیا پر رگورنٹ، نسل سوم۔

کرنے میں سخت مشکل پیش آتی ہے جن کے ساتھ رہنا اسے مصلحت یا معمولی عقل کے  
 اسکو کوئی خاص ہمدردی بھی نہیں ہوتی۔ ان لوگوں کو جو مشکل پیش آتی ہے اسکی وجہ  
 یہ خیال ہے کہ عمومی حکومت میں ہر ایسا قانون جو ملک کے باشندوں کی کثیر  
 جماعت کی خفگی یا سوچی سمجھی ہوئی رائے کے خلاف ہو، غیر منصفانہ ہے۔ اس قسم  
 کی رائے کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ان غیر منصفانہ قوانین عائد  
 کر دیئے گئے ہیں وہ اس یقین اور رائے پر راسخ ہو جائیں، اگرچہ وہ اکثر صورتوں میں  
 غلط ہی کیوں نہ ہو کہ حکومت عمومی میں ہر قسم کی بے انصافی بطور جائز و ر کے  
 استعمال سے رفع کیجا سکتی ہے۔ اب اس اصول کو عام طور سے تسلیم کئے جانے کا  
 وقت آگیا ہے کہ مفادِ ارجح یعنی اشخاص یا جماعتوں کو دبا کر قابو میں لانا جو کہ ایک  
 جذباتِ ملت کی رفاہ یا اسکے وجود کیلئے لازمی ہے، اس کا ال یقین کے ساتھ مستقل طور  
 سے قایم نہیں رہ سکتا کہ ہر صورتیں عام رائے حکومت عمومی کی واحد اور لازمی  
 بنیاد ہے۔ بے شبہی کے جواز کا خیال کم از کم انگلستان میں، اگر فرقہ واری حکومت  
 کے غلط نشوونما کا عین نتیجہ نہیں تاہم پیدا کیا ہوا اسیکا ہے۔ ایک فرقہ کی حکومت  
 کو مستقل طور سے قوم کے اختیارات یا حسبِ اوطاق کا منحصر علیہ قرار دینا درست نہیں  
 ہو سکتا۔ یہ واقعہ حال ہی میں استدر صاف اور صریح ہو گیا ہے کہ متنازعہ رائے ایسے  
 الفاظِ اہمال کرنے لگے ہیں جن کا مفہوم یہ ہے کہ قومی اختیار یا اس کا اقتدار اعلیٰ اور نیز  
 قومی رضامندی کا تصور ایک قسم کا سیاسی یا علمِ مابعد الطبیعیات کا وہ بھی تصور  
 ہے جسے اگر عقلانظر انداز کر دیں تو بہت بہتر ہے، اگر خوش قسمتی سے ہر بڑی سلطنت  
 کی تاریخ میں ایسے نازک وقت پیش آتے رہتے ہیں جنہیں قومی وجود یا قومی آزادی  
 کے معرض خطر میں پڑ جانے سے عسائد ظلیق کو یہ محسوس ہونے لگتا ہے کہ قومی اقتدار  
 ایک صریح اور یقینی سیاسی واقعہ ہے۔ بے شبہی کے ان اسباب میں دانیلاری  
 ایک اور ایسے سبب کا اضافہ کر دیتی ہے جسے وفادار باشندگان ملک مطلق نہیں  
 جانتے کہ وہ معرضِ اعلان اور امتیاز میں لایا جائے۔ کوئی معقول شخص اس امر کے تسلیم  
 کرنے سے انکار نہیں کر سکتا کہ بعض اوقات اگرچہ وہ شاذ ہی کیوں نہ ہوں، ایسی  
 صورتیں پیش آجاتی ہیں جنہیں غیر منصفانہ اور ظالمانہ قوانین کے مقابلہ میں مسلح بغاوت

اخلاقاً جائز ہو جاتی ہے۔ یہہ اصول ہر ایسے دلیل کرنے والے کو تسلیم کرنا پڑے گا جو زائد حال کے فرقہ حامی آزادی کے ان اصول سے بہرہ رسی رکھتا ہے جو انہوں نے ۱۷۸۸ء کے وکس سے سیکھے ہیں۔ لیکن اس جواز کے سمجھنے میں اکثر غلط فہمی واقع ہوتی ہے، بعض اوقات اس کے معنی یہہ سمجھے جاتے ہیں کہ اگر کوئی شخص یہہ باور کرتا ہے کہ اس کے ساتھ نا انصافی ہو رہی ہے اور وہ اپنی ذاتی اغراض کے درپے نہیں ہے تو اس پر بغاوت کی باتہ کوئی الزام یا شرعاً عائد نہ ہونی چاہئے۔

۲۔ انگلستان کے موجودہ قوانین متعلقہ عہد داران کا

مقابلہ فرانس کے موجودہ قانون انتظامی سے ملے

گزشتہ تین سال اور خصوصاً بیسویں صدی کے آغاز سے چودہ سال کے اندر انگلستان کے ان قوانین میں جو عہدہ داروں کے قانون کے نام سے موسوم کئے جاسکتے ہیں اور فرانس کے انتظامی قانون میں قابل لحاظ مشابہت پیدا ہو گئی ہے، اگرچہ وہ مشابہت بہت خفیف ہے۔ موجودہ انگلستان میں سلطنت کے عہد داروں کے فریض اور ان کے اختیارات یا بقول ایک قابل تعریف کے ہماری سرشتہ جاتی حکومت ملے ہیں جو توسیع ہو گئی ہے اسکا فطری نتیجہ یہہ ہے کہ ان قوانین میں جو ہمارے انہران سرشتہ کے متعلق ہیں ایسے خدوخال پیدا ہو گئے ہیں جو فرانس کے انتظامی قانون سے ایک حد تک تشابہ رکھتے ہیں۔ انہیں شک نہیں کہ ہمارے سول ملازم ان کا قانونی عدالتوں کے اختیار سے مکینہ آزاد نہیں کر دیئے گئے ہیں مگر بعض صورتوں اور ان معاملات میں جب کا تعلق ۱۹۱۱ء کے قومی بیمہ ایکٹ سے ہے ان عہدہ داروں کو جن کا بہت قریبی تعلق گورنمنٹ سے ہے ایسے اختیارات دیئے گئے ہیں جو قانونی اختیارات سے بہت زیادہ مشابہ ہیں بلکہ اور شاید اس قدر کہ میں مبالغہ نہ ہو کہ انگلستان کے قانون پر ایسے کچھوں کے ذریعہ سے جو اشتراکی

XLIV

۱۔ دیکھو فصل ۱۲ خصوصاً صفحات ۱۵۱-۱۵۲ و ۱۵۳-۱۵۴ اپنی تفسیر صفحات ۲۲-۵۳ -

۲۔ میور کی کتاب پیرس و بروکریٹس۔

۳۔ دیکھو کتابت بسبب لادائیگی صفحات ۲۹-۴۲ -

تجلیات کے اثر سے نافذ ہو رہے ہیں، عہدہ داری کا رنگ چھٹا جاتا ہے۔ اور یہ اس سے زیادہ یقینی ہے کہ 'فرانس' کا انتظامی قانون روز بروز زیادہ تر عدالتی قانون کی صورت اختیار کر رہا ہے۔ 'فرانس' کی کونسل ذمی ایٹھے جبکہ ہم اپنی زبان میں کونسل سے موسوم کر سکتے ہیں 'فرانس' کی سب سے بڑی انتظامی عدالت ہے، (جیسا کہ اس کتاب کی ساتویں اشاعت کے پڑھنے والوں سے پوشیدہ نہیں) اور تمام قانونی عدالتوں اور کونسل کا باہمی تعلق اس وقت بھی مثل سالہائے گزشتہ کے (کورٹ آف کنفلکٹ) عدالت اختلاف کے قیام پر منحصر ہے۔ اس عدالت کے ارکان مساوی تعداد میں کونسل آف ایٹٹ اور عدالت سے منتخب ہوتے ہیں۔ یہ فرض کر لینا غلطی سے خالی نہ ہو گا کہ اب کونسل کے ایسے فیصلے جو انتظامی قوانین سے متعلق ہوتے ہیں، تقریباً قانونی نہیں ہوتے، گو پوری طرح سے ان پر قانونی ہونے کا اطلاق نہ کیا جاسکے۔ اس زمانہ میں کونسل جب بحیثیت عدالت کے کام کرتی ہے تو وزیر عدالت اس کا صدر نشین اسوجہ سے نہیں ہو سکتا کہ وہ کابینہ کا ایک رکن ہے۔ اگر انگلستان میں 'قانون' عہدہ داران کے تسلیم کئے جانے اور کونسل کے بحیثیت ایک انتظامی عدالت کے رفتہ رفتہ قانونی طریقوں کے اختیار کر لینے سے 'قانونی' انگلستان کا رہنے والا یہ فرض کرے کہ انگلستان میں حقیقی انتظامی عدالتیں، یا حقیقی انتظامی قانون موجود ہے، تو وہ سخت غلطی کرے گا۔ بہن شک نہیں کہ 'فرانس' میں اس امر کا سخت اہتمام کیا گیا ہے کہ عدالت اختلاف اور کونسل کو بحیثیت انتظامی عدالت کے اعلیٰ اختیار دیئے جائیں، مگر باوجود اسکے کونسل کے ارکان کا موقف (Position) ایسا مضبوط اور یقینی نہیں ہوتا جیسا 'انگلستان' میں ہائی کورٹ کے ججوں یا (اگر انگریزی اصطلاح سے کام لیا جائے) 'فرانس' کے عمومی قوانین کی عدالتوں کا ہوتا ہے۔ اگرچہ کونسل کا رکن بہت ہی شاذ صورتوں میں موقوف کیا جاتا ہے مگر اس کا امکان ہے۔ یہ بھی قابل لحاظ ہے کہ وزیر عدالت اب بھی

XLV

۱۔ اس عدالت کی ترکیب کے لئے دیکھو صفحہ 36۵ وغیرہ ۱۱ صفحہ 565 لے دیکھو ہائیکورٹ کی کتاب 'فرانس' میں کس طرح حکومت کی جاتی ہے، ترجمہ بی بیال صفحہ ۲۷۲۔

عدالت اختلاف کا صدر ہے، اگرچہ وہ عام طور سے اس خدمت کو انجام نہیں دیتا، مگر جب عدالت اختلاف کے ارکان کسی معاملہ میں مساوی تعداد میں مختلف رائے ہو جاتے ہیں، اس وقت وزیر عدالت کو صدارت کا کام کرنا پڑتا اور اپنی فیصلہ کنندہ رائے دینی پڑتی ہے۔ بے شک یہ کہا جاتا ہے کہ ایسا مقدمہ جس کا مشکل ہونا لازم اور اہم ہوتا بقیاس غالب ظاہر ہوتا ہے، مگر تحقیقت وزیر عدالت کے سامنے دو بارہ مسموع ہوتا اور اسکے ذریعہ سے فیصلہ ہوتا ہے۔ اگر غیر ملک کا ایک شخص جسے فرانس کے قانونی نظام سے عملی واقفیت نہ ہو اس امر کے متعلق کوئی قطعی رائے قائم یا اسکا اظہار کرے کہ کونسل یا عدالت اختلاف کے فیصلے کس حد تک اس زمانہ کی وزارت کی خواہشات یا آراء سے عملی طور سے آزاد ہیں، تو وہ سخت غیر محتاط تصور ہو گا۔ اس معاملہ میں ملک غیر کے محقق کو متروک رہنا ہی مناسب ہے، کیونکہ یہ امر یقینی ہے کہ اگر خود ایسے فرانسیسیوں سے جو اس معاملہ میں شخص مذکور کی طرح ایک رائے قائم کرنے کے قابل ہیں، یہ سوال کیا جائے کہ آیا کونسل اور عدالت اختلاف کو اور زیادہ قانونی بنانا چاہیے یا نہیں تو وہ بھی اسکا جواب مختلف دینگے۔ خود کونسل آف اسٹیٹ اور عدالت اختلاف کی ترکیب سے ملک غیر کے محقق کی سمجھ میں یہہ آسکتا ہے کہ اگرچہ ان دونوں مجلسوں پر وزارت موجودہ کا کوئی بڑا اثر نہیں پڑ سکتا تاہم بہ نسبت ہماری انگریزی عدالتوں کے ان سے سرکاری رائے کا اظہار زیادہ قرین قیاس ہے۔ علاوہ اسکے یہہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ فرانس کی جمہوری حکومت بلکہ یوں کہنا چاہیے کہ فرانسیسی حکومت کی ہر شکل میں سلطنت اور اسکے تمام ملازمین کو ایسے اختیارات حاصل ہوتے ہیں جو انگلستان کی سلطنت کے ملازمین کو نہیں ہوتے، فرانس میں تمام ایسی کارروائیاں جو قانون فوجداری کی تعمیل کے متعلق ہوتی ہیں خصوصیت کے ساتھ گورنمنٹ کے اختیار میں رہتی ہیں بلکہ ایک ملک غیر کے ناظر کی نگاہ میں کونسل کی بڑی نیک نامی، اور قانون انتظامی کی شہرت بظاہر اس کا

XLVI

سلسلہ فرانس اور انگلستان کے عہدہ داروں کے اختیارات کا فرق اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ فرانس میں کوئی ایسا ایجنٹ نہیں ہے جو انگلستان میں ایسی کاپس کے مثل ہو جسکی رو سے ہر مجسوں کو توثیقات کیلئے

نتیجہ ہے کہ کونسل نے زمانہ حال میں اس اصول کو کامیابی کے ساتھ وسیع کر دیا ہے کہ نہ صرف لوگوں کو جکا کوئی ہرجہ عہدہ داروں کی خطایا غلطی یعنی انکی غفلت سے ہوا ہو سلطنت کی طرف سے معاوضہ ادا کیا جائے، بلکہ یہ عمل ان صورتوں میں بھی ہونا چاہئے جنہیں قانون کی تعمیل اس طرح ہوئی ہو کہ اس سے بعض مخصوص اشخاص کو ایسا ہرجہ برداشت کرنا پڑا ہو، جو انکے پڑوسیوں کے ہرجہ سے بڑھا ہوا ہو۔ کونسل کے اختیارات کا مزید پتا اس سے بھی چلتا ہے کہ اس نے اس اصول کی توسیع کر دی ہے کہ اگر کوئی ایسا فعل عہدہ داروں کی طرف سے عمل میں آئے، جو قانوناً جائز نہیں ہے، تو اسکی ناجوازی ثابت ہو جانے پر کونسل اس کو کالعدم کر دیگی۔ یہ امر پیش نظر رکھنا چاہئے کہ سلطنت کی ذمہ داری کی اس توسیع سے بنیاد پر عہدہ داروں کو عملاً ایک جدید ذریعہ حفاظت کا ہاتھ آگیا ہے، کیونکہ جب سلطنت اپنے ملازمین کے ان افعال کی بابت جن سے کسی شخص کو کوئی ہرجہ اٹھانا پڑا ہے معاوضہ دینے کے لئے آمادہ ہے تو ایسے لوگوں کو جنہیں ضرر پہنچا ہے یہ ترغیب ہوگی کہ وہ مثلاً خطوط رساں اور جوان کو تواری کے مقابلہ میں ذاتی چارہ کار سے دست بردار ہو کر سبائے بلا واسطہ خطا کار کے، خود سلطنت کے مقابلہ میں چارہ جو ہوں۔

ایک مخصوص واقعہ جس کا تعلق اس اثر سے ہے جو قانون انتظامی کو 'فرانس' میں حاصل ہے انگلستان کے باشندوں کی توجہ کے قابل ہے۔ 'فرانس' کے دستور میں قوانین کے متعلق جو کتابیں ایسے لوگوں نے لکھی ہیں جو بیرونی عظمت کے قابل ہیں، انہیں ایک کتاب بتائید شکل جدید تفریق مرکزیت (decentralisation) ہے جسے انہوں نے 'تفریق مرکزیت لازمت' (decentralisation par service) کے نام سے موسوم کیا ہے، جس کا مقصد یہ معلوم ہوتا ہے کہ سول ملازمین کے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - عدالت کے سامنے لانا لازم ہے۔ (مترجم) - اور کو تواری کو ایسا بھی زیر انتظام کو تواری، وسیع اور بے قید اختیارات ہیں۔ دیکھو دیوگی 'رسالہ قانون دستور' جلد دوم صفحات ۲۴ - ۲۶ - ۳۳ - ۵۵ اور نیز وہ برائت جو بعض صورتوں میں ان عہدہ داروں کو دیکھائی ہے جو اپنے افسروں کے زیر حکم کام کر رہے ہوں۔ دیکھو صفحات 393-396

ہر طبقے کو ایک گونہ آزادی عطا کی جائے مثلاً جو سرکاری عہدہ دار ڈاک کے انتظام کے ذمہ دار ہیں ڈاک کا کل انتظام انہیں پر چھوڑ دیا جائے۔ یہ لوگ پانگراں سلطنت اپنے علم اور رائے کے مطابق سرسشتہ کا انتظام کریں گے اور جہانگاہ میں اس تجویز کا مقصد سمجھتا ہوں، انکو اس فائدہ میں شرکت کی اجازت بھی دی جائے گی جو اس صحت انتظام سے حاصل ہوگا اور وہ ڈاکخانوں کی آمدنی سے ان نقصانوں کے معاوضے ادا کریں گے جو انکی غفلت یا بد نظمی سے لوگوں کو اٹھانے پڑے ہوں۔ دوسری طرف اس وجہ سے کہ وہ سلطنت کے ایسے ملازم تھے جنہوں نے سلطنت کے ایک فرض ادا کرنے کا ذمہ لیا تھا وہ اس امر سے ممنوع رہیں گے کہ کوئی ہڑتال ترتیب دیں یا کسی طرح سے ڈاکخانوں کی کارروائی میں خلل انداز ہوں۔ یہ سمجھنا مشکل ہے کہ یہ تجویز تفریق مرکزیت کے نام سے کیوں موسوم کی جاتی ہے کیونکہ اب تک اس اصطلاح کا مفہوم اس سے بالکل جدا سمجھا جاتا رہا ہے۔ ایک انگلستان کے باشندے کے لئے یہ مجوزہ طریقہ سخت ظلمان میں ڈالتے والا ہے مگر اس سے دو ایک امور کا ضرور پتا چلتا ہے۔ پہلا ہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ تجویز جو تفریق مرکزیت کے نام سے موسوم کی جا رہی ہے فرانسیسیوں کے اس قدیم اعتقاد کی جو انکو نظم و نسق کی خوبیوں کے متعلق تھا ایک جدید شکل ہے۔ اس قدیم اعتقاد کے دوبارہ پیش نظر ہونے سے ظاہر ہوتا ہے کہ فرانس کے ارباب دانش جو پارلیمنٹری گورنمنٹ کی طرف سے سرد دل ہو گئے ہیں یہ خیال کرتے ہیں کہ نظم و نسق کی سبیلے جدید فضا پیدا کرنے سے فرانس کو بچید فواید پہنچنے کی امید ہو سکتی ہے۔ تجویز مذکور سے یہ تقابلی طور سے معلوم ہوتا ہے کہ فرانس کے عقلا بھی اس سوال کی طرف متوجہ ہیں جس نے دوسرے ممالک کے واضعان قانون یا عقلا کو پریشانی میں ڈال رکھا ہے یعنی یہ کہ ایسے عہدہ دار مثلاً ریلوے اور دوسرے ایسے سرسشتہ جات کے ملازمین جو ایسے فرائض اپنے ذمہ لیتے ہیں جنکی صحیح تعمیل پر ایک ملک کی خوشحالی کا انحصار ہوتا ہے کس حد تک اس امر کے مجاز کئے جائیں کہ وہ کام کرنا ایسی حالت میں چھوڑ دیں جبکہ اس عمل سے انکو اپنی اجرت میں اضافہ کرالینے کا امکان نظر آئے؟ ناظرین کو یہ خیال ہو سکتا ہے

لے بیٹاں کر دے غنیمت دارانہ راز کے ایکٹوں کا۔



کم و بیش قانونی کر کے بڑھی حد تک اس زمانہ کی گورنمنٹ کے دباؤ سے آزاد کر دیا ہے۔ یہ ممکن ہے کہ موجودہ انگلستان کو عہدہ داروں کے قانون کی توسیع سے کوئی فائدہ پہنچے۔ یہ امر بھی یقینی نہیں ہے کہ سول ملازمین کے جبرائیم یا غلطیوں کی تحقیقات کے لئے ہر صورت میں معمولی عدالتیں ہی بہتر ہیں۔ یہ امر بھی قابل غور ہے کہ آیا عہدہ داروں کے قانون کی تیسریل کرانے کے لئے ایک ایسی جماعت جو عہدہ داری کے تجربہ کے ساتھ ساتھ قانونی معلومات بھی رکھتی ہو اور اس زمانہ کی گورنمنٹ کے اثر سے بالکل آزاد ہو، بہ نسبت بائی کورٹ کے کسی صیغہ کے بہتر اور زیادہ ترمفید نہ ہوگی؟

### (ج) دستوری پیمانہ (Conventions)

ہیں تین امور قابل غور ہیں جن کا خلاصہ مفصل ذیل سوال و جواب میں ہو سکتا ہے۔  
**سوال اول** کیا دستوری پیمانہ میں گزشتہ تیس سال کے اندر اہم تبدیلیاں ہوئی ہیں؟  
**جواب**۔ بے شک اہم تبدیلیاں ہوئی ہیں جو عام طور سے دو عنوانوں کے تحت میں لائی جاسکتی ہیں، اور جنہیں مزید تصریح کیلئے ایک دوسرے سے تمیز کرنا ضرور ہے؛ اول۔ وہ جدید قواعد یا عملدرآمد جو اب تک دستوری مسلمات یا مفروضات متصور ہوتے ہیں؛ دوسرے وہ مسلمات یا مفروضات جو مسئلہ کے بعد سے یا قانون کی شکل میں آگئے ہیں یا قانون کی تبدیلیوں سے قریبی تعلق رکھتے ہیں۔ انکو قانون کے منظورہ پیمانہ کے نام سے موسوم کرنا مناسب لگا۔  
**محض مفروضات**۔ یہ قانون ملک میں بغیر کسی تبدیلی کے پیدا ہو گئے ہیں کیونکہ اسے زمانہ کی ضروریات پوری ہوتی ہیں۔ انکی مثالوں کا ملنا کچھ زیادہ دشوار نہیں ہے۔ مسئلہ میں قدامت پسندوں کی وزارت کو جو ہوقت برسر کار تھی عام انتخابات کے موقع پر ایک صریح شکست ہوئی۔ مشرڈزیریائی نے بلا انتظار

XLIX

۱۵۱۲ء دیکھو فصل ۱۵۱۲ء۔

۱۵۱۲ء دیکھو بالواسطہ اثرات پارلیمنٹ کے ایکٹ کے صفحہ (LI) پر۔

اس امر کے بارے میں اسٹیٹ کا اعلان ہو تھا دیکھا کہ ۱۹۷۳ء میں سٹیکلڈ اسٹون نے جو اس وقت وزیر تھے یہی طرح عمل اختیار کیا۔ اور پھر سٹیکلڈ اسٹون نے یہی عمل کیا۔ ان شخصوں سے جو عام انتخابات کے نتائج تھے اور ۱۹۷۳ء میں سٹیکلڈ اسٹون نے قائم کی تھی منوع ہو گئی تھی، جس قدامت پسند وزارت کا پس منظر یہ تھا کہ اس کو عام انتخابات میں مسلم طور سے شکست ہو گئی تھی، مگر اس نے اس وقت تک استغناء نہیں کیا جب تک کہ اس کو جدید فتنہ دارالہوم میں فی الحقیقت شکست نہیں ہوئی۔ یہ امر قابل بیان ہے کہ اس مخصوص موقع پر سٹون نے باوجود قلت کے، نہایت قابلیت کے ساتھ پارلیمنٹ کی اس کوشش کا مقابلہ کیا کہ وہ اپنے عہدہ سے مستعفی ہو جائے۔ اس نے قدامت پسندوں کے اثر اور وقت کو بڑھا دیا اور ان پارلیمنٹری مباحث میں انتخاب کنندگان کو اچھی طرح معلوم ہو گیا کہ اگرچہ قدامت پسندوں کی قلت (Minority) کو انتخاب میں شکست ہو گئی لیکن اس سے انکی قوت میں مستندہ اضافہ ہو گیا ہے۔ سٹون نے یہ بھی ظاہر کر دیا کہ اگرچہ وہ اور اسکے متبعین دستور میں مزید تبدیلیوں سے اختلاف کرنے کے لئے آمادہ ہیں مگر وہ ۱۹۷۳ء کے اصلاحی ایکٹ کے پوری طرح مؤید ہیں، اور اگرچہ وہ مراجمیت کی حکمت عملی کو مطلقاً پسند نہیں کرتے مگر ملک کو روشن خیال انتظام کے فوائد پہنچانے کے لئے ہر طرح مستعد ہیں۔ یہ جدید مفروضہ جو کہ شکست خوردہ وزارت کو اپنے عہدہ سے مستعفی ہونے پر مجبور کرتا ہے، بین طور سے اس امر کا اقرار ہے کہ سیاسی طور سے حقیقی اعلیٰ اختیارات کے مالک انتخاب کنندگان ہیں۔ اور اسی کے ذریعہ سے عام انتخاب اس فیصلہ کی صورت اختیار کر لیتا ہے کہ جدید منتخب شدہ پارلیمنٹ کے زمانہ قیام تک کون سی جماعت برسر کار رہے گی، اور بعض اوقات اس سے یہ بھی طے ہو جاتا ہے کہ اس مدت میں کون خاص شخص وزیر اعظم ہو گا۔ ان کے علاوہ یہ جدید مفروضہ اور بہت سی خفیف سیاسی اور دستوری تبدیلیوں کا پیش خیمہ بن جاتا ہے، مثلاً انتخاب کنندگان کی بعض جماعتوں اور اس طریقے سے تمام ملک کے متواتر مخاطب کرنے کا کام یہ ادا کرتی ہے کہ سٹیکلڈ اسٹون کے عام انتخابات میں جب آزادی پسندوں کو کامیابی ہوئی تو وہ یہ کہہ جاتے تھے کہ لارڈ ویکسٹیلڈ اسٹون دیکھیں اور انکی جگہ سٹیکلڈ اسٹون مقرر ہوں۔

طریقہ نہ صرف عہدہ سے علیحدگی کے بعد بلکہ عین حالت عہدہ واری میں جس سے  
پٹ کے قدیم زمانہ سے قطع نظر کر کے پہلے لارڈ جان رسل یا لارڈ پائمرین کے زمانہ  
تک کے لوگ بالکل نادان تھے۔

ایسے سیاسی عادات یا پیمائش کی تبدیلیوں پر بہن کو قانونی جدت یا  
تبدیلی سے کوئی تعلق نہیں ہے بہت کم توجہ کی گئی ہے، اس وجہ سے کہ وہ بتدریج  
ظہور میں آئیں اور بالآخر نہ نہیں، مگر وہ اپنی ذاتی اہمیت کے لحاظ سے ایسی نہیں  
ہیں کہ بالکل نظر انداز کی جاسکیں۔ اس وقت یہ دستور مسلم ہو گیا ہے کہ ہر بادشاہ یا ملکہ  
اپنی انگریزی رعایا کے اخلاقی احساسات میں شریک ہو اور ان کا اظہار کرے، انگلستان  
کے بادشاہوں کی یہ خواہش کہ وہ اپنی رعایا کے فطری فیاضانہ اور حب الوطنی کے  
احساسات کے ساتھ ہمدردی کا اظہار کریں، ایک جدید امر ہے۔ قومی اور شاہی  
سیاست میں اس جدید اور شریف خیال کا اضافہ بلا تامل ملکہ وکٹوریہ کی طرف منسوب  
کیا جاسکتا ہے۔ بادشاہ کی طرف سے ہمدردی کے خیالات کے اظہار کا طریقہ اگرچہ  
منفقود نہ تھا، مگر جارج سوم اور اسکے بیٹوں کے بادشاہ ہونے تک اس پر بہت کم عمل  
کیا جاتا تھا، یہ یقیناً عہد وکٹوریہ کی ایجاد ہے جو اب تک چلی آتی ہے۔ یہ بھی مسلم  
ہے کہ وکٹوریہ کے انتقال کے بعد سے انہیں ایسی توسیع ہو گئی ہے جو ان کی  
طویل حکومت کے بڑے حصہ میں نہ ہو سکتی تھی۔ اس قسم کے معاملہ میں میان کا اجمال  
ایک ایسے سیاسی واقعہ پر زور دینے کے لئے بہترین ذریعہ ہے جو باوجود اہم ہونیکے  
نا قابل صراحت ہو۔ اس موقع پر کہ سلطنتہائے متحدہ اپنی پہلی شاہی جنگ کر رہی ہیں،  
یہ امر فہم نشین رکھنا مختلف وجوہ سے نہایت ضرور ہے کہ تمام سلطنت کا صحیح اور  
مسلمہ نمائندہ بادشاہ ہے۔

LI

جدید سیاسی پیمان کی دوسری مثال ان قوانین میں پائی جاتی ہے جو دار الحکومت

۱۔ جب یہ معلوم ہونے لگا کہ بادشاہ کی جو اسپیج پارلیمنٹ میں پڑھی جاتی ہے اس نسبت بادشاہ کی رائے  
کے زیادہ تر ذرا کی رائے ہوتی ہے تو لارڈی ہار سے یہ خدمت اعلیٰ ہوئی کہ بادشاہ اپنی رعایا کی خوشی و خدمت  
اسکے بیچ میں اپنی ہمدردی کے اظہار کیلئے کوئی دوسرا ذریعہ اختیار کرے۔ ۲۔ دیکھو صفحہ XCI نوٹ (۱)۔

نے سلسلہ سے اختیار کئے ہیں، جن کا مقصد یہ ہے کہ وہ فراہمیت روک دی جائے۔ اور عام طور سے وہ ذرائع کم کر دیئے جائیں جنہیں کام میں لاکر قلیتوں (Minority) کو دارالعوام کے مباحث کو معرض التواہین ڈال دینے کا موقع ملتا تھا۔ ان قواعد نے ایسے مسودات قانون کو جن سے کثیر اکثریت کو اختلاف ہوتا تھا، کم سے کم وقت میں دارالعوام سے منظور کر لینے کے امکان کو بڑا دیا۔ یہ امر مسلم ہے کہ ان مختلف ترکیبوں نے جو عام طور سے 'طلب رائے' (Closure) (گلوبلائن) (Guillotine) اور کانگرو (Kangaroo) کے نام سے موسوم ہیں، متواتر حکومتوں کو، ایسی حالت میں کہ انکی طرفدار تربیت یافتہ کثرت تھی، اس مقدار میں قوانین منظور کرانے کے قابل کر دیا جن کا منظور کر لینا بغیر ان ترکیبوں کے ناممکن تھا۔ یہ سوال کہ آیا جو معاہدہ اس نتیجہ کے حصول کے لئے اختصار اور فقدان بحث سے ادا کیا گیا وہ ضرورت سے زیادہ نہ تھا؟ اسوقت ہمارے موضوع سے خارج ہے۔ یہاں جو کچھ بیان کرنے کے لائق ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ ضابطہ کے یہ قواعد صحیح طور سے قانون کے حدود میں داخل نہیں ہوتے، بلکہ فی حقیقت وہ ایسے عملد رآمد اور پیمان ہیں جن کو دارالعوام نے تسلیم کر لیا ہے۔ اور جن کا اجرا ایکٹوں کے ذریعہ سے ہوا ہے۔ اس اصطلاح سے وہ سیاسی پیمان مقصود ہیں جنہوں نے پارلیمنٹ کے ایکٹ کے ذریعہ یا کسی دوسرے قانون کی تبدیلی سے قانون نافذہ کی حیثیت پیدا کرنی ہے۔ اس قسم کے نافذہ پیمان کی بہترین مثالیں ۱۹۱۱ء کے ایکٹ کے بالواسطہ اثرات میں ملیں گی۔

(۱) پارلیمنٹ کے اس ایکٹ سے جو وضع قوانین کے متعلق دارالامرا اور

دارالعوام کے تعلقات کو متعین کرتا ہے بجائے ایک غیر مکتوب قانون یا غیر نافذہ دستور کے ایک حد تک ایک مکتوب یا اگر زیادہ صحت سے کہا جائے تو ایک نافذہ دستور

LII

۱۹۱۱ء توہین اور مفرضات دستوری میں حقیقی فرق ہے اس کے لئے دیکھو صفحات 23-30 ۱۹۱۳ء دیکھو سلسلہ کا مشروطی ایکٹ سلسلہ ٹیکس۔ ۱۹۱۳ء مقرض یہ صحیح طور سے کہہ سکتا ہے کہ جو مفرضہ غیر پارلیمنٹ کے قانون ہو گیا ہے وہ مفرضہ نہیں بلکہ دستوری قانون کا ایک جز ہے۔ اس سے عجبہ کہ انکار نہیں کرنا ایسے نافذہ مفرضات بالواسطہ مقررہ قرار دادوں اور عملد رآمدوں پر ایسا اثر ڈال سکتے ہیں کہ ان کے بالواسطہ اثرات پر دستور کے مفرضات کے ساتھ غور کرنا موجب انسانی ہوگا۔ ۱۹۱۳ء بالواسطہ اثرات کیلئے دیکھو صفحہ XXI

قائم ہوتا ہے۔

(۲) ایکٹ مذکور بادشاہ کے اس اختیار کو اگر قطعاً منسوخ نہیں تو بڑی حد تک روک دیتا ہے جسکے ذریعہ سے بادشاہ مجاز ہے کہ جدید امرا بنا کر دارالامرا میں کثرت پیدا کرے تاکہ ایسا مسودہ قانون دارالامرا سے منظور کرایا جاسکے جسے وہ بکثرت ابرا نامنطور کر چکا ہو۔ اس اختیار سے فی حقیقت صرف ایک مرتبہ ملکہ این کے عہد میں ۱۸۱۲ء میں کام لیا گیا تھا۔ ۱۸۳۲ء میں یہ یقین کر لیا گیا کہ دارالامرا کی عزائمیت کو رفع کرنے کے لئے اس اختیار سے کام لیا جائے گا، بڑے اصلاحی ایکٹ کی منظوری کا باعث ہوا۔ اسی طرح اس یقین نے کہ جارج پنجم اس کو کام میں لائیں گے ۱۸۹۱ء کی پارلیمنٹ کے ایکٹ کو منظور کرایا۔ دونوں صورتوں میں غیر محدود تعداد میں امرا بنانے کی تجویز کی تائید میں جو دلیل بادشاہ پر موثر ہوئی وہ یہی تھی کہ امرا کو قوم کی مرضی کے قبول کرنے پر مجبور کرنے کے لئے دستور ملک میں کوئی اور ذریعہ بجز اسکے نہ تھا کہ بادشاہ اس سجا پایا اختیار کو کام میں لائے لیکن پارلیمنٹ کے ایکٹ نے اس دلیل کے زور کو زائل کر دیا ہے۔ آئندہ اگر کسی بادشاہ سے اسکے وزیر ایہ درخواست کریں گے کہ وہ دارالامرا میں اسطور سے غلبہ پیدا کرے تو وہ یہ جواب دے سکے گا کہ اگر فی حقیقت رعایا یہ چاہتی ہے کہ کوئی ایسا مسودہ جسے دارالامرا نامنطور کر چکا ہے قانون ہو جائے تو تم بغیر دارالامرا کی رضامندی کے اسکو دو سال میں پارلیمنٹ کے ایکٹ کی شکل میں منتقل کر سکتے ہو۔ اسطور سے دارالامرا میں غلبہ پیدا کرنے کی جو وجہ ۱۸۳۲ء میں پیش کی جاسکتی تھی اسکو پارلیمنٹ کے ایکٹ نے باقی نہیں رکھا۔

(۳) پارلیمنٹ کے ایکٹ سے غالباً یہ عملہ راند قائم ہو جائے گا کہ ہر پارلیمنٹ اپنی پوری قانونی مدت یعنی پانچ سال تک قائم رہے گی۔ اس ایکٹ

۱۸۵۱ء میں فرق کے لئے دیکھو صفحہ ۲۷ آئندہ اور خصوصیت کے ساتھ پارلیمنٹ کے ایکٹ کی دفعہ ضمن ۲ و ۳ کو جس میں 'مجلسی' کی قانونی تشریف کی گئی ہے اور وہ مخصوص طریقہ بتا گیا ہے جسے ذریعہ سے یہ دریافت ہو سکتا ہے کہ آیا کوئی مجلسی کی تشریف میں آتا ہے یا نہیں۔ ۱۸۵۱ء دیکھو ایکٹ پارلیمنٹ دفعہ (۱) جس میں حکوم ہے کہ 'دربار کے مات مال کے جوہر مال ایکٹ ۱۸۵۱ء میں قائم پارلیمنٹ کیلئے انہماں مدت قرار پائی تھی ۱۸۵۱ء سال قائم کئے جاتے ہیں۔'

LIII

کے پڑھنے والے کو دو باتیں معروف اور مشہور واقعات کا یاد رکھنا ضرور ہے۔ ایسا دارالعلوم، جسکے اکثر اراکین کا یہ خیال ہو کہ انکی ہر دفعہ زیری گھٹتی جاتی ہے وہ یقیناً اسی بنا پر پارلیمنٹ کی برخاست سے ضرور اختلاف کرے گا، کیونکہ جب تک وہ برخاست نہ ہو انکا غلبہ قائم رہے گا اور جو قانون وہ چاہے گا اسے منظور کرا لے گا۔ برخاست سے ممکن ہے کہ اسکی یہ قوت زائل ہو جائے۔ پارلیمنٹ کے غیر سرکاری ارکان کو (۴۰۰) پونڈ سالانہ تنخواہ ملتی ہے، پارلیمنٹ کے اکثر ایسے ارکان کو جن کا تعلق جماعت قلیل سے ہے یہی تنخواہ پانچائی پارلیمنٹ کے قائم رہنے کی طرف مائل کر دیتی کیونکہ وہ آمدنی کا ایک معقول ذریعہ ہے۔ مسئلہ کے انقلاب سے لیکر مسئلہ تک شاذ ہی صورتوں میں پارلیمنٹ کی برخاست کا عمل ہوا ہے۔ اگر ہوا تو اسکی کوئی اور وجہ سوائے بادشاہ کی موت، یا ہفت سالہ ایکٹ کی محکومہ مدت کے اتمام کے نہ تھی۔ اب بادشاہ کی موت سے بھی پارلیمنٹ برخاست نہیں ہوتی۔ اس زمانہ میں بھی آزادی پسند جماعت اور خصوصاً برک اس سے انکار کرتا رہا کہ بادشاہ کو حسب وضعی خود کسی پارلیمنٹ کے برخاست کر دینے کا قانونی حق حاصل ہے۔ مسئلہ کی برخاست کی نسبت کہا جاتا تھا کہ وہ تقریری برخاست، تھی، فرانس کی پارلیمنٹ کی مدت قیام چار سال ہے، مگر پریسیڈنٹ کو بنیادی سینیٹ (Senate) یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ جو وقت چاہے اسکو برخاست کر دے۔ گزشتہ ۳۳ سال میں اس اختیار سے صرف ایک مرتبہ کام لیا گیا ہے، اور پریسیڈنٹ کے اس اختیار کے استعمال کی واحد نظیر ایسی ہے جسکے اتباع کرنے پر کوئی فرانسیسی مدبر مائل نہیں نظر آتا۔ اسلئے قیاس غالب یہی ہے کہ پارلیمنٹ کو دفعۃً برخاست کر کے دارالعلوم کا براہ راست انتخاب کنندگان کی مدد کا طالب ہونا ایسا عمل ہے جو انگلستان میں آئندہ تقریباً منسوخ ہو جائے گا۔ باوجود اسکے سیکھاٹ کہتا ہے کہ ایک وزیر اعظم کا جو اپنی ہر دفعہ زیری سے واقف ہو، یہ اختیار کہ وہ دارالعلوم کو توڑ کر جس نے اسے وزارت کی خدمت دلائی ہے، دارالعلوم کی طرف سے قوم کی مدد کا طالب ہو، ایسی خصوصیت ہے جو انگلستان کے دستور کو ریاستہائے متفقہ امریکہ کے دستور پر مرجح کرتی ہے۔ (۴) پارلیمنٹ کے ایکٹ سے یہ ممکن ہے کہ دارالعلوم کی کثرت

انتخاب کنندگان یا دوسرے الفاظ میں قوم کی مرضی کی فراہمیت کرے یا اسکو رد کرے۔ یہ حقیقت ایک مذکور کا نتیجہ ہے اور اس میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا۔ یہ امر مسلم ہے کہ ہجوم رول کے مسودہ سے انتخاب کنندگان کی بڑی جماعت کو اختلاف تھا۔ اس میں بھی شک نہیں ہو سکتا کہ آئرلینڈ کی ایک قلیل، مگر قومی جماعت اسکو نفرت کی نگاہ سے دیکھتی تھی۔ یہ بھی تاریخی واقعہ ہے کہ ہجوم رول کے مسودہ کا تیس سال کے اندر دو مرتبہ نامنظور ہوتا انتخاب کنندگان کی رائے کے مطابق تھا۔ یہ بھی یقینی ہے کہ اس عام خواہش پر کہ قوم سے مراضع کیا جائے دارالعوام کی کثیر جماعت نے مطلق توجہ نہ کی؛ اسلئے کوئی منصف مزاج شخص اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ ہمارے دستور میں اہم تبدیلیاں قوم کی مرضی کے خلاف بھی ہو سکتی ہیں۔

LIV

(۵) ممکن ہے کہ یہ ایک صدر دارالعوام کی حیثیت اور اسکی نوعیت پر غیر معمولی طور سے متاثر ہو۔ اسوقت تک دارالعوام کا بڑا فخر یہ تھا کہ اسکے صدر نے جو اسکے مباحث کا انتظام کرتا ہے باوجود اسکے کہ وہ ایک جماعت کا انتخاب کردہ ہوتا ہے، ایک صدی بلکہ اس سے زیادہ سے نہایت کامیابی کے ساتھ یہ کوشش کی ہے کہ وہ بجائے کسی ایک جماعت کا سرگروہ یا ملازم سمجھا جانے کے، تمام مجلس کا نمائندہ اور ہادی سمجھا جائے۔ پارلیمنٹ کے جو مشہور صدر گزرے ہیں وہ ایسے ہی لوگ تھے جن کا یہ مقصد تھا کہ وہ اپنی قانونی یعنی غیر رائے حیثیت قائم کریں اس کوشش میں انکو جو کامیابی ہوئی وہ سب انگلستان کے کسی اور ملک کو نصیب نہیں ہوئی۔ اس اخلاقی کامیابی کی جو قدر کی گئی اس کا پتا اس دستوری عمل پر پتا ہے جسے شاید دستور ہی قاعدہ کہنا بیجا نہ ہو چلتا ہے کہ جو رکن ایک مرتبہ مجلس کا صدر منتخب ہو جائے وہ ہر پارلیمنٹ کے آغاز میں دوبارہ منتخب ہو سکتا ہے خواہ اس ایوان کی سیاسی حیثیت کچھ ہو۔ اسطور سے ایسے صدر جو آزادی پسند جماعت کی کثرت سے منتخب ہوئے تھے، ایسی پارلیمنٹ میں جہیں قدامت پسندوں کی کثرت تھی اپنے عہدوں پر قائم رہے ہیں اور اسطرح پارلیمنٹ کی ایک قدامت پسند جماعت کا منتخب صدر عام رائے کی تائید کے ساتھ صدارت پر قائم رہا اگرچہ ایوان میں آزادی پسند لوگوں کی کثرت تھی اور وہ آزادی پسندوں کی ایک کابینہ کے زیر ہدایت کام

کر رہا تھا۔ پارلیمنٹ کے ایکٹ نے صدر دارالعوام کے اختیارات ان مسودات کے متعلق جو ایکٹ مذکور کے تحت نافذ ہوں اور زیادہ بڑا دئیے ہیں۔ اس طور سے کوئی مسودہ اس وقت تک منظور نہیں ہو سکتا جب تک کہ وہ وقتاً فوقتاً بذریعہ تحریر و دستخط اسکی تصدیق نہ کرے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے تمام مراتب کی پورے طور سے تکمیل ہو گئی ہے۔ یہ ایک ایسا معاملہ ہے جو بالکل اسکے علم اور ضمیر کے حوالے کر دیا جاتا ہے۔ اس میں کلام نہیں ہو سکتا کہ صریح ایسی صورتیں پیش آسکتی ہیں جنہیں اس سوال کے متعلق اختلاف آرا ہو سکتا ہے کہ آیا یہ ممکن ہے کہ ہر صورت میں صدر ایمانداری اور دیانت کے ساتھ مطلوبہ تصدیق کر سکے گا۔ اور کیا یہ یقینی نہیں ہے کہ دارالعوام میں جس جماعت کی کثرت ہوگی وہ آئندہ سے یہ نہ چاہے گی کہ صدر ایسا شخص ہوتا جائے جو ان کی جماعت کا ہم رائے ہو؟ اسکے یہ منہی نہیں ہیں کہ انگلستان کے شرفا کی ایک جماعت کسی بدعاش کو اپنا صدر بنانا منظور کر لے گی؛ بلکہ اسکا مقصد صرف یہ ہے کہ وہ ایسے صدر کی خواہش کرے گی جو انکی جماعت کا ایک ایماندار شریک ہو نہ کہ اسکا جج۔ پارلیمنٹ کے ایکٹ سے ضرور اسکا اندیشہ ہو سکتا ہے کہ وہ صدر کی قانونی حیثیت قائم نہ رہنے دے۔ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کی کانگریس میں نمایندگان کی مجلس کا صدر ہمیشہ صاحب الرائے اور قومی انجیال شخص ہوتا ہے؛ لیکن وہ مسلمہ طور سے نہ صرف شریک؛ بلکہ اس جماعت کا جس کی بنیاد مجلس نمایندگان کی کثیر جماعت ہوتی ہے؛ پارلیمنٹی سرگروہ ہوتا ہے۔

LV

دوسرا سوال۔ ان جدید بیانیوں کا عام رجحان کس طرف ہے؟

جواب۔ یقیناً اس طرف ہے کہ جس جماعت کی پارلیمنٹ میں کثرت ہو، یعنی دارالعوام میں خواہ وہ کثرت کسی طرح حاصل کی گئی ہو، اس جماعت کی قوت میں اضافہ کر دے؛ اور نہ صرف وضع قانون کے تمام اختیارات؛ بلکہ تمام ملک کی حکومت اس کا بنیہ کے ہاتھ میں دیدے جو انگلستان میں جماعت کثیر کے اختیارات کو کام میں لانے کا واحد ذریعہ ہے؛ اور ملک میں وہی ایک ایسی جماعت ہے جو پارلیمنٹ کی اس کثرت کی ہدایت اور رہبری کرتی ہے جس کا آلہ کار کا بنیہ ہے جن لوگوں نے انگلستان کے نافذہ اور موجودہ سیاسی ادارات کی پورے طور سے جانچ کی ہے



انکا یہ عقیدہ ہے کہ فرقہ واری نظام (یا بقول امریکہ والوں کے) اس کل کی  
 اصابت اور قوت انگلستان میں نسلاً بعد نسل بڑھتی گئی ہے۔  
 تقریباً تمام امور کا رجحان اسی ایک جانب نظر آتا ہے۔ پارلیمنٹ کا ہر سرگروہ اپنی جماعت  
 کی ترکیب اور تنظیم کا اہتمام کرتا ہے اور ہر زمانہ میں کابینہ فی حقیقت ایسے ارکان سے مرکب  
 ہوتی ہے جو برسرکار جماعت کے ہاوی اور رہبر ہوتے ہیں۔ اور فریق مقابل کے ارکان اس جماعت  
 کی رہبری اور ہدایت کرتے ہیں جو برسرکار آنا چاہتی ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ انگلستان میں  
 فرقہ واری جنگ دہ سرآوردہ ارکین پارلیمنٹ جاری رکھتے ہیں جن سے اس وقت کی  
 کابینہ مرکب ہے یا آئندہ مرکب ہونے والی ہے۔ اسیں شک نہیں کہ رائے نام انتخاب  
 کنندگان سب سے قومی ہیں، کیونکہ وہ عام انتخاب کے وقت ملک کی حکومت ایک  
 جماعت سے دوسری جماعت میں منتقل کر دینے کا اختیار رکھتے ہیں۔ بظاہر یہ مقول  
 طور سے کہا جاسکتا ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے جو پیمالہ پارلیمنٹ قائم  
 ہوتی ہے اس پانچ سال کی مدت میں انتخاب کنندگان سبزا کے کچھ نہیں کرتے  
 کہ ایک ایسی جماعت یا وزیر کو منتخب کر لیں جو پانچ سال تک ملک پر حکومت  
 کرتا رہے۔ پارلیمنٹ کی ایسی کابینہ کو، جو ایک جماعت کی مستقل تائید حاصل  
 کر لیتی ہے اگرچہ وہ کثیر بھی نہ ہو، اپنے اختیارات میں کسی بڑی مزاحمت کا مقابلہ  
 کرنا نہیں پڑتا۔ پارلیمنٹ کے ارکان، بہ نسبت پیپس برس پیلے کے اب  
 دارالعوام میں زیادہ تر بولتے ہیں، مگر باوجود اس نطق یا یوں کہو کہ اسی نطق کی وجہ  
 سے ایسے انفرادی ارکان کے اختیاراتیں ضعف پیدا ہو گیا ہے جو نہ کابینہ میں  
 شریک اور نہ فریق مقابل کے سرگروہ ہوتے ہیں۔ 'پارلسٹون' کے عہد میں اس  
 قسم کے لوگوں میں بعض افراد ایسے ہوتے تھے جو پارلیمنٹ کے اندر اور اسکے باہر  
 ساتھ دیکھو لوول کی کتاب انگلستان کی گورنمنٹ، حصہ دوم فصل ۲۰-۲۱ اور او کی کتاب انگلستان  
 کی گورنمنٹ، فصل ۱۱ تا ۱۲ رامنرے میوز نے اپنے اس مضمون میں جو عہدہ اور نئے ذریعہ سے حکومت پر لکھا ہے  
 (دیکھو پیپس و بروکر ٹیس، صفحہ ۱۰۶-۹) بظاہر لوول اور لوکے ساتھ اتفاق کیا ہے مگر انکی میرا نے ہے کہ انگلستان  
 کے دستور کا قیام بحال اس طرف رجحان ہے کہ زمام اختیارات پارلیمنٹ کی کابینہ کے ماتھے سے نکل کر مستقل طور سے  
 ملازمین مول کے ماتھے میں آجائے۔

ایسا اثر رکھتے تھے جس کا دعویٰ چل کوئی ایسا رکن نہیں کر سکتا جو نہ کامینہ میں اس وقت شریک ہے اور نہ کسی کامینہ میں اسکے شریک ہونے کی امید کی جا سکتی ہے ہر ناظر کو جس کا سیاسی حافظہ جنگ کریمیا یعنی ساٹھ سال قبل کے واقعات پر حاوی ہوگا وہ مواقع یاد ہونگے جنہیں روپاک، راونڈل پامر، کاڈن اور سب سے زیادہ خاص مشکلات کے وقت برائٹ کے الفاظ ایسے ہوتے اور ہو سکتے تھے جنہیں کوئی گورنمنٹ یا مخالف جماعت ناقابل لحاظ قرار دینے کی جرأت نہیں کر سکتی تھی۔ وضع قوانین کا کام اس وقت یہ کہنا چاہئے کہ بالکل کامینہ کے ہاتھ میں ہے۔ جہاں تک ایک بیرونی شخص دیکھ سکتا ہے اسکو یہی معلوم ہوتا ہے کہ شاید ہی ایسے مواقع ہوتے ہیں جنہیں کوئی ایسا معمولی رکن جسکی تائید میں وزارت وقت نہ ہو کوئی سودہ پارلیمنٹ سے منظور کر سکتا ہے۔ ہر رکن مجاز ہے کہ وہ پارلیمنٹ کو مخاطب کرے، مگر وزیر اعظم کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ وضع قانون کی کسی بحث کو طویل نہ ہونے دے جبکہ اس کی رائے میں ایسی بحث غیر مناسب اور بے موقع ہو۔ دارالعوام کو آزادی کے ساتھ بحث کا نہ اختیار ہے اور نہ وہ اس کا دعویٰ کرتا ہے، اور نہ اسکے پاس ملت در الوقت وزارت سے ایسے سوالات کے جوابات حاصل کرنے کا کوئی یقینی ذریعہ ہے جو قوم کی بہبودی سے متعلق ہوں، دستوری نقطہ نظر سے یہہ کوئی خوشنما اور اطمینان بخش منظر نہیں سمجھا جاسکتا، مگر کھلی ہوئی حقیقت یہہ ہے کہ ہمارے موجودہ دستور کے قیام میں انگلستان میں عمومی حکومت چلانے کے لئے اس اقتدار کا قیام رکھنا جو کامینہ کے ہاتھ میں آگیا ہے ممکن ہے کہ ضروری ہو۔ بہر حال بے اطمینانی کی ایک وجہ موجود ہے۔ اور یہہ کہا جاسکتا ہے کہ اگر دستور کے قانون میں نہیں تو کم از کم اسکے پیمان میں اہم تبدیلیوں کی ضرورت پائی جاتی ہے۔ جو خوف ہے وہ اس بنا پر نہیں ہے کہ انگلستان کے عمال ضرورت سے زیادہ قوی ہو گئے ہیں، کیونکہ کمزور حکومت کا لازمی نتیجہ بد نظمی ہے، بلکہ خوف کی بنا یہہ ہے کہ ہمارے انگلستان کے عمال عام طور سے بجائے قوم کے رہبر ہونے کے زیادہ تر ایک فرقہ کے نمایندہ ہوتے جاتے ہیں۔ کوئی منصف مزاج شخص خصوصاً اس وقت اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ قومی آزادی کی خواہش فرقہ واری حکومت کو ایسی

حکومت میں منتقل کر دی گئی جس کے پیش نظر یہ ہو گا کہ وہ قوم کی عزت اور عافیت کو قائم رکھے، مگر اس اہم واقعہ سے یہہ امر نظر انداز نہ کر دینا چاہئے کہ فرقہ واری حکومت کا فطری رجحان یہہ ہے کہ وہ اپنے شرکاء کو ایسے اختیارات عطا کرے جو فی الحقیقت قوم کے لئے مخصوص ہیں۔

**تیسرا سوال** - کیا تیس سال کا سبجہ بکتاب ہذا کے اس مندرجہ اصول کی توثیق کرتا ہے کہ دستور کے پہلوؤں کا تعمیل کرنے والا وہ قریبی تعلق ہے جو ان بیناتوں (Conventions) اور قانونی حکومت میں پایا جاتا ہے؟

**جواب** - جس اصول پر میں قائم ہوں اس کی تکمیل اور توضیح اس طرح کی جاتی ہے۔ میرا پارلیمنٹ بناؤت کے ایکٹ (Mutiny act) کو کیوں قائم کرتی ہے، اور کیوں کوئی ایسا سال نہیں گزرتے پتا کہ پارلیمنٹ ویسٹ منسٹر میں نہیں طلب کی جاتی؟ اسکی وجہ صرف یہی ہے کہ اگر ان بیناتوں پر جنہوں نے قواعد کی حیثیت پیدا کر لی ہے، عمل نہ کیا جائے تو ہر شخص کو جو کوئی خدمت رکھتا ہے اس کا نہ صرف اندیشہ بلکہ ضرورت لاحق ہوگی کہ وہ قانون ملک کی خلاف ورزی

سہ حال کے چند واقعات ایسے ہیں جن سے ایسے خیالات یا عمل درآمد کا پتہ چلتا ہے جنہیں فرقہ واری نظام کا سختی میں بجائے اضافہ کے ایک حد تک کمی نظر آتی ہے۔ مقدمہ سر پٹورٹ سٹول (۱۹۱۳ء) [۱۲۰-۱۲۱ء] کے ظاہر ہوتا ہے کہ جوڈیشل کمیٹی کے ایکٹس میں ایک مسئلہ (۴) کے تحت میں ایسا قانونی مسئلہ جس پر ایک رکن کے شریک پارلیمنٹ ہونے کا حق منحصر ہو، پراوی کوئل کے سپرد کیا جاسکتا ہے اور اس کا بے لاگ اور مضاعفہ سربراہ دروغینین کی ایک جماعت کر سکتی ہے۔ اس سے یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ اگر کین پارلیمنٹ کے طریق اور چال چلن کے متعلق ایسے سوالات جن کی بے لاگ تحقیقات دارالعوام کی کوئی کمیٹی نہیں کر سکتی، اسی حد آ کے سپرد کئے جاسکتے ہیں۔ آؤ دیکھئے کہ اس عام اعلان نے، کہ انہوں نے جو خدمت اختیار کی ہے وہ کسی جماعت کے شریک کی حیثیت سے نہیں ہے بلکہ محض ایک ایسے جنرل کی حیثیت سے ہے جس کا فرض ہے کہ وہ ایسی جنگ کا اہتمام کرے جس پر قوم کی عزت اور عافیت کا انحصار ہے، ایک ایسی نظیر قائم کر دی ہے، جس کا اتباع علاوہ فوجی حلقہ کے دوسرے حلقوں میں بھی کیا جاسکتا ہے۔ کیا ہمیں کوئی امر قابل یقین ہے کہ ایک ذی فہم وزیر خارجہ بغیر کسی قسم کی سبکی اور بنامی کے سالہا سال آزاد دی پسند اور قدامت پسند

LVIII

کرے۔ اگر فوجی قانون جو کہ فی الحقیقت ایک سالانہ ایکٹ ہے ہر سال نہ نافذ کیا جائے، تو بغیر قانون کی خلاف ورزی کے فوجی نظام قائم رکھنا محال ہو جائے۔ اگر کسی سال پارلیمنٹ ویسٹ منسٹر میں نہ جمع ہو تو اکثرٹیکسوں کی ادائیگی موقوف ہو جائے، اور آمدنی کا جو حصہ شاہی خزانہ میں داخل ہو چکا ہے اس کے متعلق قانونی طور سے کوئی کارروائی نہ ہو سکے۔ حال کا شجرہ صاف طور سے بتا رہا ہے کہ دستوری پیمانوں یا قانون کی خلاف ورزی نہ تکلیف دہ اور خطرناک ہے، کیونکہ رواج نے کارروائی کا ایک خاص طریقہ معین کر دیا ہے؛ گو کہ اسکی کوئی قانونی بنیاد نہ تھی۔ ۱۹۰۵ء میں دارالامرا نے پارلیمنٹ درخواست کرنے کی غرض سے موازنہ نامنظور کر دیا۔ امرا کی یہ کارروائی اس وقت ان کے قانونی اختیارات کے اندر تھی، مگر اس سے بعد تکلیف ہوئی اور اسکا چارہ کار یہی اختیار کرنا پڑا کہ ایک جدید پارلیمنٹ منتخب کی گئی۔ سالہا سال سے انکم ٹیکس کسی ایکٹ کی رو سے نہیں، بلکہ محض دارالعوام کے ایک رزلوشن پر، جو کہ سالانہ ہندہ کے انکم ٹیکس کے وجود میں آنے سے پہلے منظور ہو چکا تھا، وصول کیا جاتا تھا۔ ایک پالاک شخص نے، گورنمنٹ کی کارروائی میں مشکلات پیدا کرنے کی غرض سے ان رقوم کی وہی کا دعویٰ کیا جو انگلستان کے بینک نے اس کی آمدنی کے اس حصہ سے وضع کردہ ٹیکس جو اس کو بینک کے ذریعہ سے وصول ہوتا تھا۔ اس جرمی مدعی کو ٹیکس کا وہ حصہ جو بغیر قانونی منظوری کے وصول کیا گیا تھا تامل واپس دلایا گیا۔ مسٹر گسٹن بولس کو جو کامیابی ہوئی اس سے بہتر کوئی مثال قانونی حکومت کی قوت کی نہیں ہو سکتی۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ دو ذیل جہاتوں کی کامیابیوں میں شریک رہے؟ کیا یہ مفروضہ ہل معلوم ہوتا ہے کہ ایک لارڈ چانسلر جو اپنی قانون دانانہ اور رائے کی وجہ سے ممتاز ہو، بحیثیت ملک کے اعلیٰ ترین جج کے اپنے ملک کی خدمت کرتا رہے اور اپنے قانونی علم سے ایسی کامیابی کو فائدہ پہنچاتا رہے جسکی سیاسی خیالات کے ساتھ اسکو اتفاق نہ ہو؟ اگر فردہ داری نظام کی روز افزوں قوت کی روک تھام کی جائے تو انگریزی قوم کو بجائے کسی نقصان کے فائدہ پہنچ سکتا ہے۔ حاشیہ صفحہ گزشتہ ۲۵ دیکھو صفحات 441-450 آمینہ۔

سہ بولس، بنام بینک آف انگلنڈ [۱۹۱۳] اچانری، ۵۷۔

## (۱) گزشتہ سال میں جدید ترقی خیالات کا نشوونما

یہ حسب ذیل خیالات ہیں۔ (۱) عورتوں کو حق انتخاب (Women suffrage)  
(۲) متناسب نمائندگی (Proportional Representation)  
(۳) وفاقییت (Federalism) (۴) مراجعیت (Referendum)  
(قوانین کے متعلق پارلیمنٹ سے منظور ہو جانے کے بعد بھی انتخاب کنندگان کی رائے کا لیا جانا)۔

## دو عام تمہیدیں

ان جدید خیالات پر جو مختصر بحث اس مقدمہ میں ہو سکتی ہے اس میں ان دو عام تمہیدوں سے بہت آسانی ہو جائے گی جن کا تعلق کم و بیش ان چاروں مجوزہ اصلاحوں یا جدتوں سے ہے۔

**تمہید اول۔** مہذب اور ترقی کرنے والی ریاستوں کے باشندوں نے جس جدت کا اظہار دوسرے امور میں کیا ہے وہ سیاسیات کی جدت سے بہت بڑھا ہوا ہے۔ زمانہ حال کے عقلا نے جو غیر معمولی اہمیت نیابتی یا نائیدہ حکومت کو دی ہے وہی ایک ایسی دستوری دریافت یا ایجاد سمجھے جانے کے قابل ہے جس سے اتھینس یا روم کے باشندے ناواقف تھے بلکہ گمراہ تھے یہ امر بھی پیش نظر رکھنا چاہئے کہ نہ نیابتی حکومت اور نہ اہل روم کی شاہی اور نہ ان اہم دستوری تبدیلیوں پر جو دنیا کے سامنے لائی گئی ہیں صحیح طور سے ایجاد یا دریافت کا اطلاق ہو سکتا ہے۔ اگر وہ امور تقلید کا نتیجہ نہیں ہیں تو یہ سمجھنا چاہئے کہ وہ عام طور سے بجائے ایجاد

بلکہ یہ کہنا شاید مبالغہ نہ ہو کہ (بہ استثنائے نیابتی حکومت کے) زمانہ موجودہ کا کوئی سیاسی خیال ایسا نہ تھا جس سے ارسطو کی ذہانت نے بحث نہ کی ہو۔ اگر یہ خیال رکھنا چاہئے کہ وہ عظیم اثرات ان انتظامی نظام جو حکومت روم کے نام سے موسوم ہے اس سے خارج تھے یا یوں کہو کہ وہاں تک کسی یونانی فلسفی کا خیال نہ پہنچا تھا۔

تمہید و موم - یہ جدید خیالات، وضع قوانین کے ان مقاصد میں سے جو ہر طرح صحیح وضع قانون کو بشرط امکان حاصل کرنے چاہئیں، ایک مقصد کا بہت کم یا یوں کہنا چاہئے کہ مطلق لحاظ نہیں کرتے، لیکن یہ ایسا امر ہے کہ اسکی تشریح کی ضرورت ہے۔

ہر عمومی کو منسٹ، اور یقیناً اس کم و بیش عمومی دستور میں جو اس وقت انگلستان میں نافذ ہے، وضع قوانین کے کم از کم و مختلف مقاصد ہونے چاہئیں۔ یہ دونوں مقصد اگرچہ اہم ہیں، مگر ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ پہلا مقصد یہ ہے کہ مفید اور دانشمندانہ قوانین نافذ کئے جائیں یا قائم رکھے جائیں، یعنی ایسے قوانین کہ اگر انکی تعمیل کریں گے تو اسے فی حقیقت ایک مخصوص ملک کی خوشحالی یا عافیت میں اضافہ ہو، اور بجائے خود کار آمد اور فطرت اشیا کے مطابق ہوں۔ ایسے قوانین کا وضع کیا جانا مفید ہے، اور اس سے کوئی ذمیتل انکار نہیں کر سکتا۔ مثلاً اگر تجارت کی آزادی سے انگلستان میں لوگوں کو عمدہ اور ارزراں غذا انہم پہنچتی ہے، اور اس سے کوئی خاص خرابی نہیں پیدا ہوتی، تو کوئی معمولی عقل کا شخص بھی اس سے انکار

نہیں کر سکتا کہ غلہ کے قانون کو منسوخ کر دینا دشمنان قانون کا ایک دشمن نہیں تھا۔ مندرجہ بالا دو مقاصد میں سے دوسرا مقصد اس امر کا اظہار ہے کہ ملک یعنی انگلستان میں کوئی ایسا قانون نافذ کیا جائے، اور قائم رکھا جائے جو انگریزوں کی عام رائے کے خلاف ہو۔ ہر محتاط شخص اس کو تسلیم کرے گا کہ اگر ممکن ہو تو ایسا کرنا مناسب اور مفید ہے۔ جو قانون ایک ملک کے باشندوں کی خواہشات اور احساسات کے بالکل خلاف ہو، اور جس کو ہر شخص ناپسند کرتا ہو، اور کوئی اس کی تعمیل نہ کرے، وہ معطل ہے اور فی حقیقت اس کو قانون ہی نہیں کہہ سکتے جہاں بادشاہ اپنے اختیارات کے زور سے ایسے قوانین نافذ کر دیتے ہیں جو انہی رعایا کی خواہشات کے مخالف ہوتے ہیں تو انہی ایک حد تک ضرور تعمیل ہوتی ہے مگر انہی تعمیل سے جو خرابیاں پیدا ہوتی ہیں وہ اچھے قوانین کی غویوں پر بھی غالب آکر ان کو نیست نابود کر دیتی ہیں۔ یہی وہ خیال ہے جو انگریزی حکومت کو اس بارہ میں قابل معافی قرار دیتا ہے کہ اس نے تمام ہندوستان میں ایسے ادارات مثلاً ذات وغیرہ کو قائم رکھا ہے جس کی تائید میں ہندوستانیوں کی رائے ہے، اگرچہ وہاں کی عام رائے اور نیز انگلستان کے دانشمندیوں کی رائے اس کے بالکل خلاف ہے۔ اسی قسم کے خیالات سے اس امر کی ایک حد تک توضیح ہوتی ہے کہ انگریزی مدبرین نے سٹی، کی رسد کی مہنت میں اس قدر پس و پیش کیوں جائز رکھا۔ اس لئے انسانوں کی کثیر جماعت کو اس سے اتفاق ہو گا کہ صحیح وضع قوانین کو فطری امور کے ساتھ مطابق ہونا لازم ہے یا مختصہ قوانین یوں کہو کہ وہ دانشمندانہ ہوئے چاہئیں اس کے لئے یہ بھی ضرور ہے کہ وہ عام رائے کے مطابق یعنی عموم پسند ہو یا کم از کم عوام کو ناپسند نہ ہو لیکن انگلستان میں بہت کم لوگ ایسے ہیں جو کافی طور سے یہ سمجھ سکتے ہیں کہ ان دونوں مقاصد کا ہمیشہ حاصل ہونا مشکل ہے اور بہت کم ایسی صورتیں پیش آتی ہیں جن میں یہ دونوں مقاصد مساوی طور پر حاصل ہو سکتے ہیں جس مشکل کی طوٹ اس وقت ہم کو زور دینا ضرور ہے اس کی تمثیلاًوں سے انگلستان کے وضع قانون کی تاریخ بھی پڑھی ہے مثلاً

LXI

سے دیکھو ہے۔ آر۔ ایم ہلر کی کتاب بڑے صحیحی ایکٹ کا نفاذ (جو بین زمین کمپنی سنٹرل ایجنسی ہولڈر بیان اور تحقیقات کا ایک عمدہ مجموعہ ہے۔

کا اصلاحی ایکٹ اکثر انگلستان کے مورخین اور عقلا کی رائے میں ایک دانشمندانہ قانون تھا، اور نفاذ کے وقت عام طور سے پسند کیا جاتا تھا۔ قدامت پسندوں کی طرف سے اس ایکٹ کا مستدرجہ خلاف کیا گیا اسکا صحیح اندازہ غالباً جدت پسند لوگ نہیں کر سکتے تھے، مگر موجودہ تاریخ کے واقعات میں سے یہ واقعہ قومی شہادتوں سے ثابت ہے کہ اصلاحی ایکٹ کا نفاذ عام طور سے پسندیدہ نظر سے دیکھا گیا تھا۔ انگلستان، اور اسکاٹ لینڈ، کو ملا دینے کا جو ایکٹ سولہویں صدی میں نافذ ہوا، اس کے نتیجے سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ایسا دانشمندانہ ایکٹ تھا کہ اس سے بہتر آج تک کوئی ایکٹ نہیں نافذ ہوا ہے۔ اس سے انگلستان، اور اسکاٹ لینڈ، دونوں کے رہنے والوں کو بے حد فائدہ پہنچا۔ اس سے برطانیہ عظمیٰ کا وجود ہوا، اور متحدہ ممالک کو وہ قوت حاصل ہوئی جس کے ذریعہ سے وہ ایک زمانہ میں لوی چہار دہم کے اندیشہ ناک غلبہ کا مقابلہ کر سکے اور دوسرے عہد میں 'نپولین' کی بے حد قوت کو روک کر اسکو توڑ دینے میں کامیاب ہوئے۔ اس ایکٹ کی کمال کامیابی کا کافی ثبوت اس واقعہ سے ملتا ہے کہ سولہویں صدی میں آزادی پسند قدامت پسند یا انتہائی جدت پسند فرقوں میں سے کسی فرقہ نے بھی اسکی تسخیر نہ چاہی۔ باوجود اس کے ایکٹ مذکور بروقت نفاذ اسکاٹ لینڈ میں ناپسند کیا جاتا تھا، اور انگلستان کے انتخاب کنندگان میں بھی یقینی طور سے پسندیدہ نظر سے نہیں دیکھا جاتا تھا۔ سولہویں صدی کے جدید قانون غربانے اندرونی ملک کے ضلوع کو تباہی سے بچا لیا، اسکا نفاذ نہایت دانشمندانہ اور فرقہ آزادی پسند کا بڑا عمل حب الوطنی تھا، مگر خود اس ایکٹ کو ملک کے ضروری پیشہ لوگ جسے حق میں وہ سب سے زیادہ مفید تھا ناپسند کرتے اور نفرت کی نگاہ سے دیکھتے تھے۔ اصلاحی ایکٹ نے اپنے نفاذ سے دو سال کے اندر ہی اصلاح کنندگان کی وہ شہرت زائل کر دی جسکی ہمیشہ قائم رہنے کی وہ اُمید کرتے تھے اسوقت یعنی ۱۹۱۲ء میں دستورى نظام میں اصلاح یا جدت کرنے والوں کا سب سے زیادہ عزیز خیال یہ ہے کہ وضع قوانین کے معاملہ میں ایسی کم و بیش با اثر تجویز اختیار کی جانی چاہئے جس سے عام رائے کا پوری طرح اظہار ہوتا ہو، یعنی اس امر کا اطمینان ہو جائے کہ جو قانون پارلیمنٹ سے نافذ ہوگا وہ عام پسند ہوگا، یا کم از کم عام طور سے ناپسند



نہ کیا جائیگا، مگر اس تجویز میں اس امر کا عام طور سے کوئی لحاظ نہیں رکھا گیا ہے کہ وہ قوانین دشمنانہ بھی ہونگے، یا یوں کہو کہ اسے ملک کی خوشحالی میں کوئی اضافہ بھی ہوگا۔ یہہ وہم پرستی کا مقولہ کہ 'آوازِ خلقِ نقارہ خدا' ہے اس زمانہ میں جو غلطی سے علم و فن کے زمانہ سے موسوم کیا جاتا ہے، غیر متوقع طریقے سے پہر زندہ ہو گیا ہے۔ عوام کی نمایاں دشمنی کی نسبت جو عقیدہ از سر نو زندہ ہو گیا ہے، اسکو غالباً عمومی احساسات کی ہم جنسی سے جدید تقویت پہنچی ہے۔ کیا اس سے ہم یہہ نہیں قیاس کر سکتے کہ اس عام غلطی کا دوبارہ زندہ ہو جانا ایک حد تک اور بوسطہ اصول سود مندی کے اثرات کے زایل ہو جانے کا نتیجہ ہے؟ خلق اللہ کی آواز کے عقیدہ کو فطری حقوق کے مسئلہ سے بہت زیادہ تعلق ہے۔ انگلستان میں 'اینتھم' اور اسکے شاگردوں نے فطری حقوق کے مسئلہ کا ابطال اور اسکی تردید کی تھی، اسلئے اصول سود مندی کے اثرات کے زوال کے ساتھ اس عقیدہ میں جدید قوت پیدا ہو گئی؛ اور لوگ یہہ بھول گئے کہ فطری حقوق کے مسئلہ کی تردید نہ صرف 'اینتھم' نے کی تھی، بلکہ اٹھارہویں اور انیسویں صدی کے ایسے بڑے بڑے حکم بھی اسکے خلاف تھے جن کو اصول سود مندی سے کوئی بہرہ رسی نہ تھی۔

### چار جدید دستوری خیالات پر تنقید

۱۔ عورتوں کی رائے دی۔ عورتوں کا یہہ مطالبہ کہ ان کو پارلیمنٹ کے ارکان کے انتخاب میں رائے دینے کا حق دیا جائے، یا جیسا کہ اب کہا جاتا ہے کہ وہ سیاسی معاملات میں بالکل مردوں کے مساوی کر دی جائیں، کوئی جدید مطالبہ نہیں ہے۔ انگلستان میں وہ اٹھارہویں صدی سے پیشتر کیا گیا تھا، لیکن

۱۔ دیکھو کتاب 'لائبڈاپی نین' صفحات ۲۰۹، ۱۰۱، ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ اس مقدمہ میں نیز یہہ مقصد ہے اور نہ یہ ممکن ہے کہ یہ خیال کی تائید اور تردید میں وہ تمام دلائل جو پیش کئے جاتے ہیں لکھے جائیں یا ان کا خلاصہ بھی لکھ سکے۔ میرا مقصد صرف یہ ہے کہ ان نمایاں خیالات یا احساسات پر روشنی ڈالوں جو انکی تائید اور تردید میں ہوتے ہیں دیکھو صفحہ LVIII گزشتہ لکھ چھوڑیں کرافٹ کی کتاب 'سوسائٹل حقوق' زبان انگریزی ۱۹۲۱ء کے اقتدا، جس میں عورتوں کے حقوق کے متعلق کوئی بحث نہیں ہوئی۔ یہہ فرض کر لیں کہ کوئی بنیاد نہیں ہے کہ میڈم رولینڈ نے کبھی پارلیمنٹ میں رائے

LXIII

’انگلستان کی عورتوں کے لئے ارکان پارلیمنٹ کے انتخاب میں رائے دینے کے حق کا باضابطہ یا کم از کم قابل لحاظ مطالبہ ۱۹۶۶ء سے آگے نہیں بڑھتا ہے اس وقت دارالعوام میں ہے۔ ایس۔ ایل نے اس کی تائید کی تھی۔

میرے قارئین کو ادا محفوڑی دیکھیں ان اسباب پر غور کرنا چاہئے جنہوں نے ایک ایسی تحریک کو جو ۱۹۶۶ء میں ناقابل لحاظ تصور ہوئی تھی، اس قدر قوت سی کر دیا ہے اور بعد کے ان خاص دلائل یا احساسات پر جو ان لوگوں پر موثر ہیں جو عورتوں کی رائے دی کی تائید یا تردید کرتے ہیں۔

**اسباب** - ان کا خلاصہ یہ ہے کہ بیسویں صدی کے آغاز سے سلطنت متحدہ میں غیر منکوحہ اور ایسی عورتوں کی تعداد میں جو اپنے مصارف خود چلاتی ہیں بہت اضافہ ہو گیا ہے؛ اور یہ جماعت علمی اور دوسرے میدانوں میں کامیابی حاصل کرنے کی وجہ سے سال بسال زیادہ تر وجاہت پیدا کرتی جاتی ہے۔ سلطنت متحدہ کی حقیقی آبادی میں نسبت مردوں کے عورتوں کی تعداد بڑھتی ہوئی ہے اور اس زیادتی میں انگریزوں کی نوآبادیات یا دوسرے مقامات پر جا کر آباد ہوجانے سے اور اضافہ ہوتا ہے جن خدستوں پر مرد اور عورت دونوں بالمقابل مقرب ہوتے ہیں انہیں عورتوں کو نسبت مردوں کے کم تنخواہ کا دیا جاتا ایسا امر ہے جس پر بہت زیادہ توجہ کی گئی ہے۔ یہ عام یقین یا غلط فہمی (جیسی کہ وہ ایک زمانہ میں بھی جانی تھی) کہ وضع قانون کے ذریعہ سے اجرت میں اضافہ کیا جاسکتا ہے قدری طور سے اس نتیجہ کے اخذ کی طرف منجر ہوتی ہے کہ عورتوں کو انتخاب ارکان پارلیمنٹ میں رائے دینے کا حق نہ ہونے کی وجہ سے ان کا سخت مالی نقصان ہو رہا ہے۔ حکومت کے اختیارات کی توسیع اور تمدنی احکام کے ناکافی ہونے کی وجہ سے روزانہ ایسے قوانین نافذ ہوتے رہتے ہیں جن کا تعلق ان امور سے ہوتا ہے جنہیں ہر عورت کو ذاتی دیکھی اور غرض ہوتی ہے۔ امن اور تمدنی صلاح کے زمانہ میں خود انتخاب کنندگان، بقیہ ہفتہ گزشتہ - دینے کے حق کا اپنے یا اپنے ہم جنسوں کے لئے دعویٰ کیا تھا۔

۱۔ دیکھو ان خاص دلائل کے لئے جو ہر فریق کی طرف سے پیش کئے جاتے ہیں ڈیڑھ لاکھ ایک دومت کے نام عورتوں کی رائے دی کے تعلق۔

ان مباحث میں جن کو کم از کم انکے طرفدار بیدار اخلاقی یا مذہبی قرار دیتے ہیں، عورتوں کی ہمدردی اور انکی عملی تائید کا اظہار کرتے ہیں۔ اسطور سے عورتوں کے رائے دینے کے حق کی تائید میں مذہبی سرگروہ اور انگلستان کے پادری اُسٹن کھڑے ہوتے ہیں؛ ان لوگوں کا خیال ہے، خواہ وہ صحیح ہو یا غلط، کہ عورتوں کے سیاسی اختیارات سے سیاسی دنیا میں انگلستان کے کلیسا کی قوت بڑھ جائے گی۔ یہیہ اور دوسرے اسی قسم کے حالات جو ناظرین کے ذہن اور حافظہ میں ہوں گے، اس توضیح کے لئے کافی ہیں کہ عورتوں کو پارلیمنٹ کے متعلق حق دینے کا سوال کیوں اس قدر وقیع اور اہم ہو گیا ہے۔

LXIV

**اہم طریق استدلال**۔ یہیہ دو عنوانوں کے تحت میں آسکتے ہیں؛ اگر ہر عنوان کے تحت میں مؤیدین آزادی کے دلائل اور انکے وہ دلائل یا جوامات جو وہ مخالفین آزادی کو دیتے ہیں درج کر دیئے جائیں تو اس سے صاف اور مفقہ طور سے معاملہ سمجھ میں آجائے گا۔

**پہلی دلیل**۔ ہر باشندہ ملک یا جیسا کہ عام طور سے کہا جاتا ہے، ایسا شخص جو حسب قانون سلطنت متحدہ ٹیکس ادا کرتا ہے وہ بطور حق کے اسکا شئقی ہے کہ پارلیمنٹ کے ارکان کے انتخاب میں رائے دے۔ اس سے جو نتیجہ نکلتا ہے وہ ضا ہے، انگلستان کی ہر عورت سلطنت متحدہ کے قانون کے تحت میں مختلف اقسام کے ٹیکس ادا کرتی ہے اسلئے بظاہر وہ رائے دینے کا حق رکھتی ہے۔

**جواب**۔ یہیہ طریقہ استدلال ضرورت سے زیادہ ثابت کرتا ہے۔ اس سے یہیہ نتیجہ نکلتا ہے کہ ہر عمومی گورنمنٹ کی بنیاد قطعی کلی آزادی (Universal suffrage) پر مبنی ہے۔ آزادی رائے کا ایک انتہائی طرفدار یہیہ کہے گا کہ یہیہ نتیجہ خلاف عقل امر بنتی نہیں ہوتا لیکن انگلستان کے باشندوں میں ہزار ہا سمجھدار عورتیں اور مرد ایسے ہیں جو انگلستان میں مردوں کے رائے دینے کے طریقہ کے اجرا کے فوائد کے بھی پوری طرح طرفدار نہیں ہیں؛ وہ بھی ایسی رائے کی اصابت تسلیم کرنے سے منکر ہیں جس کا نتیجہ یہیہ ہو کہ انگلستان کے ہر بالغ مرد اور عورت کو پارلیمنٹ کی رکنیت کے متعلق رائے دینے کا حق لازمی طور سے حاصل ہو جائے۔ مخالفین آزادی کے

جواب کی قوت کا اس وقت تک کوئی شخص اظہار نہیں کر سکتا جب تک وہ اس معاملہ کی نوعیت میں کیمپدر اور گہرا نہ جائے۔ جو منصف مزاج اس کے لئے تیار ہوگا اسکو یہ تسلیم کرنا پڑیگا کہ عمومی حکومت کے بہت سے مقولے مثلاً یہ کہ ٹیکس کا وہوب حق نامیدگی کا حامل ہے، لفظاً عورتوں کے پارلیمنٹ کی رکنیت کے متعلق رائے دینے کے حق پر حاوی ہیں؛ مگر اس کا صحیح جواب یہ ہوگا کہ عمومی اور قدامت پسند حکومت کے بہت سے ایسے اصول فی حقیقت اصول نہیں ہیں بلکہ نعرے جتناک یا زبال زد مقولے ہیں جنہیں ایک بڑی حد تک عارضی اور وقتی صداقت یا بجاتی ہے مگر اس میں بقدر کثیر غلطیاں بھی شریک ہیں۔ اور آخر کار اسکو کہنا پڑے گا کہ یہ خیال کہ رائے دینے کا حق ایک ذاتی حق ہے محض دھوکا ہے، بلکہ فی حقیقت وہ ایک عام فرض کی ادائی ہے جو غلطی سے حق کے نام سے موسوم کر لی گئی ہے۔ عورتوں کو پارلیمنٹ کے معاملات میں رائے دینے یا نہ دینے کے حق کا فیصلہ اس امر پر منحصر ہے کہ آیا وہ انگلستان کی عافیت اور خوشحالی کے لئے مفید ہوگا یا نہیں۔

LXV

**دوسری دلیل۔** اختلاف جنس لازمی اور ضروری طور سے اسکا متقاضی نہیں ہے کہ انگلستان کی عورتوں کو ان سیاسی حقوق کے دینے سے انکار کیا جائے جو انگلستان کے مردوں کو حاصل ہیں۔ وہ عورتیں جو اس حق کی طالب ہیں یہ کہہ سکتی ہیں کہ تجربہ یہ بتا رہا ہے کہ بعض عورتوں میں حکومت کا مادہ بعض مردوں سے بدرجہا بڑا ہوتا ہے۔ یہی دلیل اگر سوال کی شکل میں پیش کی جائے جیسا کہ عموماً ہوتا ہے تو اسکی قوت اور زیادہ ہو جاتی ہے کیا یہ قرن انصاف تھا کہ رفلارنس ٹائیٹل کیل کو پارلیمنٹ کے رکن کے انتخاب میں اظہار رائے کا حق نہیں دیا گیا، درنحالیکہ اسکے زمانہ میں اسکے سائیں اور کوچمن کو، اگر وہ دس پونڈ کے قیمتی مکان کے مالک یا چارٹرڈنگ کے بٹہ دار تھے، اس حق کے استمال کی اجازت تھی جس سے ایک ایسی شریف عورت محروم رکھی گئی تھی جسکی سوانح عمری سے معلوم ہوتا ہے کہ اس میں مدران ملک کے بہت سے اوصاف موجدہ تھے، اور جس نے بعض کارروائیوں میں اکثر ارکان پارلیمنٹ سے زیادہ سیاسی قوت سے کام لیا اور اس قوت کو ہمیشہ بے غرضانہ اور عوامی طور سے ملک کے مسلمہ فائدہ کے لئے بڑا تھا جہاں اس میں مطلق شک نہیں ہو سکتا کہ اس تفتیش میں خواہ وہ

کوئی شکل اختیار کرے جو پبلیشن کیجاتی ہے وہ اکثر عورتوں اور پارلیمنٹ کے انتخاب کنندگان اور خود ارکان پارلیمنٹ کی نظروں میں مسکت اور عورتوں کو پارلیمنٹ کے ارکان کے انتخاب میں حق دیئے جانے کی پورے طور سے مؤید ہے۔

**جواب۔** ارکان پارلیمنٹ کے انتخاب میں رائے دیئے کا جو حق عورتوں کے لئے اس وقت انگلستان میں طلب کیا جاتا ہے وہ فی الحقیقت اسکا دعویٰ ہے کہ سیاسی حیثیت سے دونوں اصناف بالکل مساوی ہیں معلوم نہیں کہ اسکے طرفدار اس امر سے واقف ہیں یا نہیں کہ عورتوں کا یہ مطالبہ پارلیمنٹ اور کابینہ میں شرکت کا مطالبہ ہے۔ اسکے معنی یہ ہیں کہ عورتیں جو رہی اور حکام عدالت کے زمرہ میں شریک کی جائیں۔ اس سے وہ فرق جو دونوں اصناف میں پایا جاتا ہے اگر اسکے چھپانے کی کیسی ہی کوشش کیوں نہ کی جائے اور جو ان لوگوں کی ایک جماعت کو دوسری جماعت سے تمیز کرنے کے لئے نہایت ضروری ہے اکثر متحدہ صنفی بالکل ناقابل لحاظ ٹھہرتا ہے۔ ان دلائل کا جن پر انگلستان کے ہر انتخاب کنندہ اور ناظر کی توجہ گزشتہ تیس سال یا زیادہ سے برابر مبذول کرانی جا رہی ہے بار بار اعادہ کرنا بیکار محض ہے یہ امر یقینی ہے کہ عورتوں کے مطالبہ رائے کے خلاف جو دلیل قدامت پسند پیش کرتے ہیں، انکی حقیقی قوت (اور وہی سب سے اہم ہے) اس واقعہ پر منحصر ہے کہ یہ طریقہ استدلال بین اور عامی طور سے اشیا کی نوعیت کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے۔ جو لوگ عورتوں کے مطالبہ کی تحریک کے خلاف ہیں وہ برک کے قول سے ایسی بحث میں کام لے سکتے ہیں جس بحث سے خود برک واقف نہ تھا اور جو اسکے زمانہ میں بالکل پردہ خفیا میں تھی :

دو جو اصول سرکاری اور خانگی معاملات میں لازمی بنائی کرتے ہیں وہ چونکہ ہمارے بنائے ہوئے نہیں ہوتے بلکہ حالات کی فطرت اور روح کے سانچوں میں ڈلے ہوئے ہوتے ہیں اسلئے وہ قیام باوجود ہر تباہی گئے جدت اور قدامت پسند طور پر اور بڑے نوک (عوتوں کے حق رائے کے مؤیدین اور مخالفین وغیرہ) اور اس قسم کے تمام وقتی بیہودہ کھینچاؤں کے معدوم اور فراموش ہوجانے کے بعد بھی نکاح و عرصہ دراز تک اس طرح باقی رہے گا۔

۳۔ متناسب نمائندگی۔ انگلستان میں متناسب نمائندگی کے طریقہ کے اجرا کی تائید تین امور کی صحت پر منحصر ہے۔  
پہلا امر۔ اکثر صورتوں میں دارالعوام صحت اور احتیاط کے ساتھ اظہار رائے میں کامیاب نہیں ہوتا۔ مثلاً یہ نہیں معلوم ہو سکتا کہ عورتوں کے حق رائے دہی کے مطالبہ کی نسبت انتخاب کنندگان کے کیا خیالات ہیں۔ یا یوں کہو کہ دارالعوام جیسا کہ عام طور سے کہا جاتا ہے، قومی خیال کا آئینہ نہیں ہوتا، یا انتخاب کنندگان کی خواہشات کو پوری طرح منعکس نہیں کرتا۔

دوسرا امر۔ متناسب نمائندگی کا کوئی ایسا طریقہ ممکن اعلیٰ ہے جس کے ذریعہ بے دارالعوام اس طرح ترکیب پاسکے کہ اس سے بہت حال کے قومی یا یوں کہو کہ انتخاب کنندگان کی رائے کا بہتر طریقہ سے اظہار ہو سکے۔  
تیسرا امر۔ یہ امر نہایت ضروری ہے کہ ہر رائے جو مسلم طور سے انتخاب کنندگان یا قوم میں پائی جاتی ہے اسکی نمائندگی دارالعوام میں حتی الامکان اس رائے کے مؤیدین کے متناسب سے ہونی چاہیے۔

ان تین امور میں سے اول اور دوم کی صداقت میری رائے میں قابل تسلیم ہے مثال کے طور سے عورتوں کے مطالبہ کو لیجئے۔ اگر اس کے متعلق اسوقت پارلیمنٹ کے اراکین کی رائے لی جائے تو نہ صرف ممکن بلکہ قیاس غالب یہ ہے کہ آدھے سے زیادہ ارکان اس کے طرفدار پائے جائیں گے، لیکن انتخاب کنندگان میں نصف کی رائے بھی اسکی موافقت میں نہ ہوگی۔ برخلاف اسکے یہ صورت بھی واقع ہو سکتی ہے کہ کسی دوسرے وقت عورتوں کی رائے دہی کی تائید میں نصف انتخاب کنندگان پائے جائیں، مگر دارالعوام کے نصف ارکان بھی اسکی تائید نہ کریں۔ علاوہ اسکے میرے خیال میں کوئی شخص بھی اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ متناسب نمائندگی کی جو مختلف تجویزیں قوم کے سامنے پیش کی گئی ہیں ان میں سے کوئی ایک اور غالباً ایک سے زیادہ

LXVII

۱۔ دیکھو ہنفری کی کتاب متناسب نمائندگی، فشر میں کی کتاب متناسب نمائندگی، ریاست انگلستان اور لودل کی کتاب عام رائے، مجموعی حکومت، صفحہ ۱۲۲-۱۲۴۔

ایسی تجویزیں ہو سکتی ہیں جو نسبت موجودہ دارالعلوم کے زیادہ ترصحت کے ساتھ قومی خیالات کا ائینہ ثابت ہوں۔ اس امر کا یاد رکھنا فائدہ سے خالی نہ ہوگا کہ اقرار ہذا سے اس لکھنؤ کی تائید نہیں ہوتی کہ عمومی حکومت کی کسی شکل میں بھی اسکا امکان ہے کہ نمائندوں کی ایسی جماعت ہوتی ہو سکتی ہے جو ہر وقت انگلستان کی مختلف جماعتوں کی رائے کامل اور صحیح طریقہ سے ظاہر کرتی ہو۔ چونکہ میں پہلے تین امور متذکرہ بالا کے اول اور دوم کی حقیقی صداقت کا قائل ہوں اسلئے جھجھکو کم از کم اس مقدمہ میں اسکی ضرورت نہیں معلوم ہوتی کہ ان شرائط پر غور کروں جن کے لزوم کے ساتھ انکی کامل صحت تسلیم کی جانی چاہئے کم از کم بحث کی غرض سے میں انکی صحت تسلیم کئے لیتا ہوں۔ تناسب نمائندگی کے نظام پر میرا اصلی اعتراض اس بنا پر ہے کہ پہلے تین امور متذکرہ بالا کے تیسرے کی صحت کی نسبت جھجھکو بہت شبہ ہے: یعنی یہ کہ جو خیال انتخاب کنندگان کی کسی بڑی جماعت میں رائے ہو اس کی حتی الامکان اسی تناسب سے دارالعلوم میں نمائندگی لازم اور ضرور ہے۔

قبل اسکے کہ میں ان اعتراضات کی تفصیل کروں جو میرے خیال میں انگلستان کے بتوی نظام میں تناسب نمائندگی کے نفاذ پر عائد ہوتے ہیں یہ امر لازمی ہے کہ ان دو مختلف خیالات میں امتیاز کیا جائے جو تناسب نمائندگی کے واحد مطالبہ میں باہم مخلو کا کر دیئے گئے ہیں۔ ان خیالات میں سے ایک خیال یہ ہے کہ انگلستان کے باشندوں کی ایک قابل لحاظ جماعت کی جو رائے ہو اسکا اظہار دارالعلوم میں کیا جانا لازم ہے: یا اگر ایک سیاسی بازاری مگر منفی غرض حملہ استعمال کیا جائے تو یوں کہنا چاہئے کہ اسکے ساتھ پارلیمنٹ کے کسی رکن یا ارکان کی ہم آہنگی ضرور ہے۔ اسی بنا پر جماعت آزادی پسند کے ایک سرگروہ کا قول ہے کہ:-

دو یہ امر دارالعلوم کے لئے بیکار مفید ہے کہ وہ قومی خیالات کی حقیقی آئینہ ہو، اور کوئی ایسا خیال جو بادشاہ کی رعایا کی قابل لحاظ جماعت میں فی الحقیقت شائع ہو بغیر نمائندگی اور اظہار کے نہ رہے پاسکے۔

LXVIII

۱۔ دیکھو مسٹر اسٹوٹنگ کی تقریر سینٹ انڈروڈ میں بتایا ۱۹ ستمبر ۱۹۰۶ء جب نوشر میس نے اپنی کتاب تناسب نمائندگی، صفحہ ۷ پر نقل کیا ہے۔

جو لوگ لاک بنتھم ، اور مل کے خیالات سے متاثر ہیں انکو اس اصول سے اتفاق کرنے میں مطلق دقت نہ ہوگی ؛ کیونکہ یہہ انکا مسلمہ اصول ہے کہ ہر ملک اور خصوصاً ایسے ملک میں جہاں عمومی حکومت ہو رعایا کے بڑے سے بڑے اور خراب سے خراب خیالات کا بھی واضعان قانون کو علم ہونا ضرور ہے ۔ میرا مقصد ایک انتہائی تمثیل سے اچھی طرح ظاہر ہو جائے گا ۔ اگر کسی ملک میں یہودی یا ان کا مذہب نفرت کی نگاہ سے دیکھا جاتا ہے تو یقیناً یہہ امر مناسب ہے کہ اس ملک کی پارلیمنٹ میں ایسے لوگ شریک ہوں جو اس قابل نفرت تعصب کی نمایندگی اور تائید کرتے ہوں ؛ کیونکہ مضافانہ اور دانشمندانہ انتظام ملک کے لئے عوام کی غلطیوں اور دھوکوں سے واقف ہو جانا بھی مفید ثبات ہوتا ہے تناسب نمایندگی کے طرز وجود و سراخیال یا معنی تناسب نمایندگی کے قرار دیتے ہیں وہ یہہ ہے کہ دارالعوام میں ہر یا اثر رائے کا نہ صرف اظہار بلکہ سب سے زیادہ اسکی نمایندگی انتخاب کنندگان کی تعداد کے تناسب سے لازم ہے ۔ بطور سے اس سربراہ آوردہ شخص نے جو دارالعوام میں ہر رائے کے سماعت کئے جانے کا طرز ارتقا ایک دوسرے موقع پر یہہ الفاظ استعمال کئے :

”ہماری حکمت عملی کی یہہ ایک لازمی اور حقیقی خصوصیت ہوگی کہ ہم دارالعوام کو نہ صرف قوم کی زبان بلکہ قوم کے خیالات کا حقیقی آئینہ بنانے کی کوشش کریں گے“ ۔

جب تناسب نمایندگی کی تعبیر اس طرح کیجاتی ہے تو وہ ایک اعتقاد ہو جاتا ہے جس سے ایک منصف مزاج شخص ممکن ہے کہ متفق نہ ہو ۔ وہ بظاہر صحیح بھی نہیں معلوم ہوتا اور اسپر منجملہ اور اعتراضات کے مفصلہ ذیل ایسے اعتراضات وارد ہوتے ہیں جو صاف طور سے معروض بیان میں آسکتے ہیں ۔

LXIX

لے مسٹر اسکوٹیچ بمقام برائے ۵ دسمبر ۱۹۱۰ء کی نقل جے فرسٹ لیس نے اسی کتاب تناسب نمایندگی صفحہ ۱۰ پر کی ہے ۔



## تیسرے امر پر اعتراضات

پہلا اعتراض۔ عمومی انتخاب کا نظام جبکہ زیادہ پیچیدہ کر دیا جائیگا اس قدر زیادہ اختیارات، انتخاب کے سختیوں اور سازش کرنے والوں کے ہاتھ میں آجائیں گے۔ اس سے خود بخود فرقہ بندی کے عمل (Party machine) میں زیادہ قوت اور اسکی نوعیت کی وقعت میں کمی ہو جائیگی۔ اس وقت انگلستان، کو جس سیاسی پیچیدگی کا سب سے زیادہ اندیشہ ہے وہ فرقہ بندی کا غیر مناسب اثر ہے۔ غرض یہ ہوا کہ کنگہاٹ نے اس پر بہت زیادہ زور کے ساتھ اعتراض کیا تھا۔ جان براٹ نے خیالی حقوق رائے دہی کے مسئلہ سے جو اختلاف کیا تھا اسکی توضیح اسی اعتراض سے ہوتی ہے گو کہ کمال طور سے اسکی صحت نہ ثابت ہوتی ہو۔

دوسرا اعتراض۔ دارالعلوم محض دارالمنظر نہیں ہے بلکہ وہ ایک ایسی جماعت ہے جسکی تفویض، گو براہ راست نہ ہوں، اہم انتظامی اختیارات کئے گئے ہیں، اس کا فرض یہ ہے یا ہونا چاہئے کہ وہ کامینہ کا تقرر اور اسکا بتصرہ کرے۔ بحث کے لئے فرض کر لو کہ دارالعلوم میں ہر با اثر رائے کے اظہار کا موقع دیا جانا چاہئے، اس مقصد کیلئے دارالعلوم میں ایک یا دو ایسے اشخاص کا موجود ہونا کافی ہے کہ جب وہ کسی خاص رائے کی تائید میں تقریر کریں تو وہ اپنی طرف لوگوں کو متوجہ کر سکیں۔ عورتوں کے رائے دینے حق کا معاملہ کبھی دارالعلوم میں اس زور کے ساتھ نہیں پیش ہوا جس طرح مل نے پیش کیا تھا جبکہ وہ ویسٹ منسٹر کی نمائندگی کر رہا تھا جقدر توجہ اسکے تائیدی دلائل پر مبذول کی گئی، جہاں تک کہ اسکا تعلق بحث سے تھا، اتنی توجہ اس حالت میں بھی ممکن نہ تھی اگر سوائے ارکان موجود ہوتے جو اسکے ہم خیال ہوتے، مگر جنہیں مل، اسکی منطقی اور بیانیہ قوت

نہ پائی جاتی۔ جب کسی ایسی جماعت کا جیسی کہ دارالعلوم کی جماعت ہے حکومت سے  
تھوڑا سا بھی تعلق ہوتا ہے تو اسکو تنوع رائے سے زیادہ تر اتحاد عمل کی ضرورت  
ہوتی ہے جیتیت یہ ہے کہ نمایندگی کے خیال میں مبالغہ کی گنجائش ہے اور بعض  
اوقات ایسے حد سے زیادہ مبالغہ کیا جاتا ہے۔ ایک ایسی کامینہ جہیں ہر قسم کی  
رائے کے لوگ شریک ہوں ایک ایسی وزارت ہوگی جو کچھ نہیں کر سکتی۔ فی حقیقت  
کوئی شخص یہ فرض نہیں کر سکتا کہ معمولی حالات میں کوئی ایسی گورنمنٹ قائم ہو سکتی  
ہے جہیں دو مخالف فریق بہ تعداد مساوی موجود ہوں؛ اور نہ مثلاً عام طور سے یہ  
مناسب معلوم ہوتا ہے کہ جو رائے ایک تہائی طرفداران وزارت کی ہو، وہی رائے  
لازمی طور سے ایک تہائی کامینہ کی بھی ہونی چاہئے۔ یہ امر بھی اشتباہ سے  
خالی نہیں جو کمیشن تحقیقات کیلئے مقرر کئے جاتے ہیں انہیں بھی مختلف رائے  
اشخاص کا مقرر کیا جانا مفید اور قابل لحاظ تصور ہو سکتا ہے۔ جس کمیشن نے ۱۹۳۸ء  
میں قانون غربا کی اصلاح کی داغ بیل ڈالی اس نے 'انگلستان' کی بڑی خدمت  
کی ہے۔ کیا اس کمیشن میں ایسے لوگوں کے مقرر کئے جانے سے کوئی فائدہ تصور ہو سکتا  
تھا جو موجودہ قانون غربا میں ہر قسم کی تبدیلی ناپسند کرتے تھے؟

LXX

تیسرا اعتراض۔ چونکہ تناسب نمایندگی کا مقصد اشخاص کی نہیں بلکہ  
مختلف آرا کی نمایندگی ہے اسلئے اس سے دارالعلوم میں متعدد فرقہ واری جماعتوں  
کے پیدا ہو جانے کی ترغیب ہوگی اور سیاسی مقاصد حاصل کرنے کیلئے ناجائز طریقوں  
سے کام لینے کا مسلہ نقص اور زیادہ ہو جائے گا۔ 'انگلستان' کی پارلیمنٹ کی حکومت  
کی کامیابی کا راز یہ ہے کہ اس میں صرف دونائیاں اور مختلف فرقے ہیں اس سے  
زیادہ نہیں۔ میں انکو حسب اصطلاح قدیم جو ابھی تک عام فہم ہے 'ٹوری' (قدمت پسند)  
اور 'وگ' (جدت پسند) کے ناموں سے موسوم کرونگا۔ ان دو جماعتوں کا فرق  
اگر بہت عام الفاظ میں بیان کیا جائے تو یہ ہے کہ ایک فریق یہ چاہتا ہے کہ

۱۹۳۸ء میں ان قدیم اصطلاحوں کو جو کم از کم ۱۸۹۷ء سے ہوتے تک رائج ہیں پسند کرتا ہوں؛ کیونکہ انکو بنگا بنا پر  
۱۹۱۳ء کے سخت مباحث سے علیحدہ رہنا آسان ہو جاتا ہے۔

شرف خاندان، مرقہ الحال، اور اس لحاظ سے یہہ وجود سوسائٹی کے تعلیم یافتہ ارکان کی حکومت کی تائید کرے؛ دوسرا فرق کثرت تعداد کی قوت پر زور دیتا ہے اور اس لحاظ سے یہہ چاہتا ہے کہ بالمشابہہ غربا یعنی کم تعلیم یافتہ لوگوں کے سیاسی اختیارات میں اضافہ ہو۔ انہیں سے ہر رجحان میں فوائد اور نقصان موجود ہیں۔ اگر تھوڑی دیر کے لئے موجودہ اصطلاحات 'لیبرل' اور 'کنسروٹیو' اختیار کر لئے جائیں اور ان سے تعریف یا مذمت کا مفہوم جدا کر کے دیکھا جائے تو یہہ کہا جاسکتا ہے کہ انہیں سے ہر ایک ایسے ملک کی خوشحالی کے بڑانے میں جہاں عمومی حکومت موجود ہے اپنا فرض ادا کر رہا ہے۔ اس سے مطلق انکار نہیں ہو سکتا کہ 'انگلستان' میں صرف دونائیاں اور سربراہان اور جماعتوں کی موجودگی انگریزی دستوری حکومت کے نشوونما میں بہت کچھ متعین ہوئی ہے۔ انہیں بھی کوئی کلام نہیں ہو سکتا کہ انیسویں صدی میں 'انگلستان' کی سیاسی زندگی کا رجحان اس طرف ہو گیا کہ دارالعوام میں ایسے فرقے یا گروہ پیدا ہو جائیں جو کم و بیش قدامت اور جدت پسند دونوں جماعتوں میں سے الگ رہ کر ہمہ تن ایک مخصوص تبدیلی یا اصلاح کے لئے کوشش کرتے رہیں۔ مسیح خواہ (Repealers) جن کا سرگروہ 'اوکانل' تھا، اور طرفداران آزادی تجارت جو 'کابڈن' کے زیر ہدایت تھے، اس قسم کے فرقوں کی ابتدائی مثالیں ہیں۔ ان لوگوں کے نزدیک اس مقصد میں کامیابی جسکے لئے وہ لڑ رہے تھے، قدامت یا جدت پسندوں کی حکومت کے قائم رکھنے سے زیادہ ترجیح دینی تھی۔ انہوں نے ہمارے دستوری نظام کی تیسل میں جیدگی ڈال دی تھی؛ اور اس حد تک بڑ گئے تھے کہ اس مفید قاعدہ کے عمل کو کہ جو فریق پارلیمنٹ کو اپنی رائے کے مطابق بے چلن چاہتا ہے اسے قبول عہدہ اور اس رائے کو عملی جامہ پہنانے کیلئے

LXXI

سے 'کابڈن' ہر ایسے وزیر کی تائید کیلئے مستعد تھا، خواہ وہ قدامت پسند ہو یا جدت پسند جو نئے قوانین کی ترویج کا وعدہ کرے۔ 'اوکانل' بھی اسی طرح ہر وزیر کا ساتھ دینے کے لئے تیار تھا جو اتحاد انگریز کے قانون کی ترویج کا حامی ہو۔ 'اوکانل' کی آپ مخصوص حیثیت تھی، اسکو انگلستان کی سیاسیات کے ساتھ کسی قسمی وابستگی کا جدت پسند نہیں تھا اور اپنے زمانہ میں ایک عرصہ تک 'وگ' کا ساتھ دیتا رہا۔

تیار رہنا چاہئے، محدود کر دیا تھا۔ تجارتی آزادی کی طرف جماعت اگرچہ قدیم نہیں تاہم اس قسم کی جماعت کی بہترین مثال ہے جو اس غرض سے قائم ہوئی تھی کہ انگلستان کی پارلیمنٹ کو ایسی رائے، مسئلہ، یا اصول کے اختیار کرنے پر مجبور کرے جس کی طرفدار جماعت مذکور تھی۔ جو لوگ گزشتہ ساٹھ سال کی رفتار و اوقات کو دیکھتے رہے ہیں انکو معلوم ہوگا کہ دارالعوام میں اس قسم کے فرقے برابر بڑھتے جاتے ہیں۔ آج ہم دیکھتے ہیں کہ طرفداران وزارت، اور اتحادی، (جو قدیم لوگ) اور ٹوری کے تقریباً مترادف ہیں) اور آئرلینڈ، کے قوم پرستوں اور مزدوری پیشہ لوگوں کے طرفداروں کے فرقے قائم ہیں، انہیں سے ہر ایک فرقہ کا ایک جداگانہ نظام ہے۔ لیکن اگر غور کیا جائے تو ایسے چھوٹے چھوٹے گروہ بھی پائے جائیں گے جو خاص خاص امور پیش نظر رکھتے ہیں مثلاً وہ لوگ جو قانون مسکرات میں اصلاح چاہتے ہیں، یا عورتوں کے حق رائے دہی کے طرفدار ہیں، یا اس جماعت کے ارکان ہیں جو بیہ بختی ہے کہ اس وقت سب سے زیادہ اہم سوال کلیسا کی برخاست کا ہے۔ اس حالت نے ہمارے دستوری رواجوں میں خلل ڈال دیا ہے۔ ہمیں مطلق شک نہیں کیا جاسکتا کہ مناسب نمایندگی کا کوئی معقول طریقہ ایسا نہیں ہو سکتا، جس سے دارالعوام کے موجودہ فرقوں کی تعداد میں اور اضافہ نہ ہو جائے، کیونکہ مناسب نمایندگی کے طرفداروں کا مقصد ہی یہ ہے کہ انگلستان کے انتخاب کنندگان کے قابل احساس حصہ کی ہر ایک رائے کے دارالعوام میں ایقداً ارکان ہونے چاہئیں یعنی ان کے بروقت انتخاب ان کے لئے آئی تھیں مثلاً اگر انتخاب کنندگان کا دسواں حصہ چمک کے ٹیکہ کے مخالف لوگوں کا ہو، تو کال نمایندگی کے لحاظ سے چمک کے ٹیکے کے مخالف ارکان کی تعداد دارالعوام میں (۶۷) ہونی چاہئے۔ اگر بیہ (۷۷) مخالفین ٹیکہ اتفاقیہ طور سے بحیثیت قدامت یا جدت پسندوں کے دارالعوام کے رکن ہو جائیں تو وہ ان (۷۷) ارکان سے بالکل مختلف ہونگے جو محض ٹیکہ کی مخالفت کی نمایندگی کرنے کے لئے دارالعوام میں بھیجے گئے ہوں۔ فرقہ بیہ ہوگا کہ مقدم الذکر اشخاص میں سے ہر شخص اکثر بیہ محسوس کرے گا کہ بہت سے ایسے معاملات ہیں جو مخالفت ٹیکہ سے زیادہ ترازیم ہیں، لیکن وہ (۶۷) اشخاص جو تناسب نمایندگی کے نظام کے تحت میں محض ٹیکہ کے

قوانین کی کال تینج کی غرض سے منتخب ہوئے ہیں یقیناً اس تینج کو اپنی دارالعلوم کی کارگزاری کا اہم مقصد قرار دیں گے۔ اور قیاس غالب یہی ہے کہ فرقوں کی زیادتی ہمارے پارلیمنٹ کی حکومت کے نظام کو کمزور کر دیگی۔ اور یہ ظاہر ہے کہ اس تناسب نمایندگی سے ناجائز کارروائیوں کا مضرت رساں دائرہ اور زیادہ وسیع ہو جائے گا۔ فرض کرو کہ یہ (۶۷) اشخاص موجود ہیں اور نیز یہ کہ ان کا انتخاب اسی بنا پر ہوا ہے کہ وہ ٹیکہ کے سخت مخالفین میں ہیں، اور وہ اپنے عقیدہ اور اپنی حیثیت کے لحاظ سے یہ محسوس کرتے ہیں کہ ٹیکہ کے قوانین منسوخ کر ادین ہر نیک نیت شخص کا مقصد ہونا چاہئے؛ مگر انکو بہت جلد معلوم ہو جائے گا کہ ان کی (۶۷) رائیں، اگرچہ بہت اہم ہیں، لیکن ملک کو اس بلا سے بچانے کے لئے کافی نہیں ہوتیں ایسی حالت میں یہ مجاہدان وطن جو طرز عمل اختیار کریں گے وہ ظاہر ہے۔ ان لوگوں کو روم رول، کلیسا کی برخواست، اور مزدوروں کی طرفدار جماعت کے مقاصد سے کچھ زیادہ دلچسپی نہیں ہے۔ فرض کرو کہ وہ ہر فرقہ سے جو انہیں سے کسی ایک مقصد کا طبقہ ہے اپنی تائید کا وعدہ اس شرط پر کرتے ہیں کہ وہ انکو ان قوانین کی تینج میں مدد دیں جو بٹول ان کے جینئر کے خط سے نافذ ہو گئے تھے۔ یہ ایک سیاسی معجزہ ہوگا، اور ٹیکہ کے خلاف کثرت رائے ہو کر چند متعصبین کا شور و غل قوم کے عمومی فہم و ادراک پر غالب آجائے گا۔ جو کچھ میں کہہ رہا ہوں، اسکی تائید میں لوگوں کی توجہ ایک ایسے واقعہ کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں جسے غالباً وہ بھول گئے ہیں۔ پالیس سال کا عرصہ ہوا کہ وہ مدعی جواب صرف دارتھارٹن کے نام سے یاد کیا جاتا ہے، بیحد مشہور اور ہر دلخیز تھا۔ اس کو جو چودہ یا پندرہ سال کی سزا دی گئی تھی اس پر سخت ناراضی کا اظہار کیا گیا، مگر اس کو اپنی شکایات کے اظہار کے لئے دارالعلوم میں صرف ایک نمائندہ ہاتھ آیا، لیکن مناسب نمایندگی کے صحیح طور سے مرتب شدہ نظام میں، بشکرت ہماری موجودہ عورتوں کی آزادی کے، اس کو میں نمایندوں کال جانا بھی دشوار نہ تھا۔ کیا کوئی شخص یہ کہہ سکتا ہے کہ ان میں اشخاص کی رائے کا برصاقت دار جماعت کے ناظروں (Whips) پر کوئی اثر نہ ہوتا۔ یہ امر یقینی ہے کہ اس تائید سے اگر

اسکے مقدمہ کی دوبارہ تحقیقات نہ ہو سکتی، تو اس کی سزائیں ضرور تخفیف ہو جاتی۔ یہ عوام کی حماقت کی انتہائی مثال ہے، اور اسی وجہ سے وہ ایک منطقی نظریہ کا بہترین معیار ہے۔ میں اسکا منکر نہیں ہوں کہ تناسب نمائندگی کی تائید میں باوقفت دلائل نہیں پیش ہو سکتیں، میرا کہنا صرف اسقدر ہے کہ اسپرچنٹ ایسے سخت اعتراض وارد ہوتے ہیں جن کا ارتکاب کوئی کافی جواب نہیں ملا ہے۔

۳۔ وفاقیت (Federalism)۔

اسکے فوائد کی طرف انگلستان کے لوگوں کی توجہ مبذول نہ ہوئی تھی۔ بعض مدیرین کو جن کے خیالات 'انگلستان' اور اسکی نوآبادیوں کے تعلقات کی طرف گئے تھے، یہہ محسوس ہوا تھا کہ اگر بعض خود مختار نوآبادیاں وفاقیت دستور اختیار کر لیں تو انکے حق میں مفید ہوگا۔ مثلاً میں پالیمینٹ آسانی اسپر رضا منہ ہو گئی کہ 'کنینڈا' کی حکومت قائم کی جائے اور امریکہ کے بڑے بڑے 'انگلستان' کی جو نوآبادیاں تھیں وہ اس وفاقیت حکومت کی طرف منتقل کر دی گئیں۔ حقیقت یہہ ہے کہ 'امریکہ' کی جمہوری حکومت کی شمالی ریاستوں کو جو جنگ علیحدگی میں کامیابی ہوئی اس سے پہلی مرتبہ 'انگلستان' کے باشندوں کو یہہ یقین ہوا کہ ایک عمومی اور وفاقیت حکومت کو خانہ جنگی میں بمقابلہ ان ریاستوں کے جو جمہوری حکومت کے اجزا ہونے کے بعد اس سے جدا ہو جانے کے حق کا اظہار کرتی تھیں کامیابی ممکن ہے۔ اسپر بھی مثلاً تک کسی ایسے مدیر نے جو 'انگلستان' میں وقت کی نظر سے دیکھا جاتا تھا 'انگلستان' کے موجودہ دستور ہی نظام کی اصلاح یا ان

۱۔ تناسب نمائندگی کا نام مل کے زمانہ میں قلت کی نمائندگی تھا۔ نام میں جو تبدیلی ہوئی ہے وہ بڑے نہیں ہے۔ مثلاً میں قلت کی نمائندگی کا مطالبہ اس بنا پر کیا گیا تھا کہ اسکے ذریعے سے قلیل ذی فہم لوگوں کی رائے معلوم ہو سکے جسکی دوسری آدازیں غرضی فہم کی تعداد لوگوں کے شور و غل سے دبی جاتی تھیں۔ مثلاً میں قلت کی نمائندگی کی سہولت اس بنا پر کی گئی کہ اسکے ذریعے سے قوم کی اصل آواز سنی جاسکتی ہے۔ ایک زمانہ میں وہ عمومی حکومت کی فراہم بھی جاتی تھی مگر اب ایک تائید یہہ کرنا چاہی جاتی ہے کہ وہ عمومی حکومت کی جتنی اظہار کا صحیح ترین ذریعہ ہے۔ مثلاً اسکا مقابلہ کہ وہ وفاقیت حکومت کے قلیل فصل ۳ (صفحہ 134) کے ساتھ۔

دور و دراز ممالک کو جن سے 'انگلستان' کی سلطنت مرکب ہے باہم ملانے کے لئے کسی وفاقی نظام حکومت کے قائم کرنے کی رائے نہیں دی۔ 'انگلستان' کے زمانہ حال کے دستور میں مصنفوں میں سب سے زیادہ سرور آور وہ 'الٹریکٹاٹ' تھے اور ہیں۔ انہوں نے 'انگلستان' کے دستور کا 'امریکہ' کی ریاستہائے متحدہ کے دستور سے مقابلہ کیا ہے جس کا نتیجہ یہ ہے کہ 'انگلستان' کے دستور کی تقریباً ہر صورت میں ایسی خوبیاں پائی گئیں جو اب تک نامعلوم تھیں اور جن سے 'امریکہ' کا دستور بالکل عاری ہے۔ سرسہری میں اپنے زمانہ میں ان مصنفین میں سب سے زیادہ ممتاز ہیں جنہوں نے ضمنی طور سے دستوری مسائل پر توجہ مبذول کی ہے۔ مین کی کتاب 'سوسائٹل گورنمنٹ' سے جو حصہ میں شائع ہوئی ظاہر ہوتا ہے کہ وہ 'امریکہ' کی 'وفاقیت کی ترقی اور استقلال' کے بجد معترف ہیں؛ مگر انہوں نے یہ کہیں اسکی طرف اشارہ کیا اور نہ غالباً وہ اس کے قائل تھے کہ سلطنتہائے متحدہ یا انگریزی سلطنت کو وفاقی ریاست کی شکل میں تبدیل کر دینا کسی طرح مفید ہو گا۔ تیس سال پہلے کہ 'انگلستان' میں وفاقیت کی نوعیت کی غیر کافی طور سے تحقیقات ہوئی تھی اس معاملہ میں دوسرے معاملات کی طرح ۱۹۱۴ء اور ۱۹۱۵ء میں تفاوت عظیم پایا جاتا ہے۔ اس وقت یہ خیال عام ہے کہ وفاقیت کے ذریعہ سے وہ تمام دستوری مسائل جنہوں نے 'انگلستان' کے بدترین کو پریشان کر رکھا ہے باسانی طے ہو سکتے ہیں۔ کہا یہ جاتا ہے کہ کیوں ایک ایسا جدید اور عظیم الشان شاہی وفاق قائم کر کے ان تعلقات کو جو سلطنتہائے متحدہ اور اسکی نوآبادیوں میں امن اور دوستی کے خاص ہیں زیادہ تر قریب اور مضبوط نہیں کر لیا جاتا؟ اس شاہی وفاق پر ایک حقیقی متحدہ پارلیمنٹ کی حکومت ہونی چاہیے جس میں بشمول 'انگلستان' کے ہر ایسی ریاست کی نمائندگی ہونی چاہیے جو شاہی حکومت کے ماتحت ہو۔ یہ سوال بھی کیا جاتا ہے کہ سلطنتہائے متحدہ کو ایک ایسی وفاقی حکومت کی شکل میں لا کر جہیں 'انگلستان'، 'اسکاٹ لینڈ'، 'آئر لینڈ'، 'ویلز'،

۱۔ دیکھو فصل سوم آئندہ حصہ میں وفاقیت پر بحث ہوئی تھی اور اسکا مقابلہ 'انگلستان' کی پارلیمنٹ کی حکومت سے کیا گیا تھا جسکی بدولت 'انگلستان' منقرض حکومت کا بہترین نمونہ سمجھا جاتا ہے۔

LXXV

اور جہان تک میں سمجھتا ہوں، جزائر بحیرہ فرنگ، اور جزیرہ عین کی مختلف ریاستیں ہوں، انگلستان، اور آئرلینڈ میں کیوں مستقل صلح نہیں کر لی جاتی ہے؟ وفاقیت کی ذاتی خوبیوں کے متعلق جو دستوری خیال پیدا ہو گیا ہے وہ ایک جدید عقیدہ ہے یا محض دھوکا ہی دھوکا ہے، اسی پر ہم کو غور کرنا ہے۔ اس غرض سے میں دو مختلف امور سے بحث کروں گا: یعنی اول وفاقیت کی عام خصوصیات سے، دوسرے اس سے کہ ان خصوصیات کا ان تجاویز پر جو عام طور سے شاہی وفاق اور ہوم رول کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں کیا اثر ہے۔ شاہی وفاق کا مقصد یہہ قرار دیا جاتا ہے کہ انگلستان، اور پانچ خود مختار نوآبادیاں ایک وفاقی دستور کے تحت کر دی جائیں اور ہوم رول سے مراد سلطنت ہائے متحدہ کی وفاقیت ہے۔

## وفاقی حکومت کی نمایاں خصوصیات

وفاق، ان متعدد ریاستوں کا جو اتفاق (Union) کی خواہشمند ہوں، مگر متحد الوجود (Unity) نہ ہونا چاہتی ہوں، ایک فطری دستور (این) ہے۔ جو ریاستیں اس خیال کے متبع ہیں انہیں امریکہ کی ریاستہائے متحدہ، انگلستان کی وفاقی نوآبادیاں، سوئٹزرلینڈ کا اتحاد اور جرمنی سلطنت شمار ہو سکتی ہے۔ اس مخصوص خیال کے برخلاف، اٹلی کے مجبان وطن کا خیال قابل لحاظ ہے جنہوں نے وفاق کو بالکل نامقبول قرار دیا ہے، اگرچہ اٹلی کو بظاہر اس سے بہت کچھ فوائد پہنچ سکتے تھے۔ یہی کیفیت سوئیڈن، اور ناروے کی ہے، جو مطلق باہمی اتحاد کے خواہشمند نہیں ہیں، بلکہ مسلسل سیاسی تعلقات بھی رکھنا نہیں پسند کرتے۔ اگرچہ یہ دونوں اسکیڈینیویا کے ممالک بلحاظ قومیت، مذہب اور زبان کے بہت کم

شاہی وفاقیت کی بحث میں میں اس کتاب کے دوسرے حصوں میں بلحاظ عام زبان کے انگلستان، کا لفظ دیکھو اور اکثر سلطنت ہائے متحدہ کی جگہ استعمال کروں گا۔ لے دیکھو جو جس طرح سے فصل (۳) صفحہ ۱۳۴ آئندہ۔ یہہ امر قابل لحاظ ہے کہ اس فصل کا خلاصہ آئرلینڈ کے لئے 'گلڈ اسٹون' کے پہلے سودہ ہوم رول کے پیش کرنے سے قبل شائع ہو چکا تھا۔



مختلف ہیں، اور دونوں اس مشترکہ غرض میں شریک ہیں کہ اپنے ملک کی آزادی کو اپنے قومی ہمسایوں کے ہاتھوں سے بچائیں۔

وفاقی حکومت کی کامیابی کے لئے ان ممالک کی جو ایسی حکومت قائم کرنا چاہتے ہیں، جغرافیائی قربت یقینی طور سے مفید اور غالباً ضروری ہے۔

وفاقی حکومت کی کامیابی میں اس امر کو بڑا دخل ہے، اگرچہ وہ قطعی طور سے لازمی نہ ہو، کہ جو مختلف ممالک انہیں شریک ہوں وہ دولت، آبادی اور تاریخی حیثیت میں مساوی ہوں۔ اسکے وجہ صاف ہیں۔ ہر وفاقی حکومت کی بنیاد اس پر قائم ہوتی ہے کہ ہر ریاست کو جو اسمیں شریک ہے تقریباً مساوی حقوق حاصل ہونگے، اور اس ذریعہ سے وہ اپنی محدود آزادی، (اگر یہ الفاظ استعمال ہو سکتے ہیں) جو اسکو وفاقی اتحاد کے شرائط سے حاصل ہونگی قائم رکھ سکے گی۔ اسی بنا پر امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کے دستور میں ہر ریاست کو دو سیناٹوری (Senator) سے زیادہ نہیں دیئے گئے ہیں، اگرچہ ایک ریاست 'نیو یارک' کی طرح آباد بڑی اور دو لٹمنڈ اور دوسری 'جارجیا' روڈ کی طرح مختصر اور کم آباد ہو، بلیکھاٹ' نے البتہ یہ بتایا ہے کہ سیناٹ (مجلس رفقا) میں چھوٹی اور بڑی ریاستوں کو مساوی اختیار کا دیا جانا بعض لحاظ سے سخت مُضر ہے، مگر یہ مساوات ایسا انتظام ہے جو بظاہر وفاقی خیالات کے ساتھ موافقت رکھتا ہے۔ اگر وفاق کی ایک ریاست، تعداد، اور ذرائع آمدنی میں وفاق کی ہر ایک ریاست سے بڑھی ہوئی ہے، یا بحال اور حال، ایسا شریک غالب آبادی اور دو لٹمنڈی میں مجموعی وفاق سے بڑھا ہوا ہے، تو اس سے وفاق کو دو بڑے اندیشے ہیں، چمکن ہے کہ شریک غالب کے ہاتھ میں ایسے اختیارات آجائیں جو وفاق مساوات کے منافی ہوں۔ برخلاف اسکے دوسری ریاستیں، اگر انکو دستور کی رو سے اتنے ہی حقوق یا سیاسی اختیارات حاصل ہوں جو شریک غالب کو حاصل ہیں تو وہ سبب بآسانی ٹکریٹکس وغیرہ عاید کر کے قومی ترین ریاست پر ناوہی بار ڈال سکتی ہیں۔

LXX

وفاقی حکومت جب کامیابی کے ساتھ چلتی ہے تو وہ عام طور سے منقسم ہ

(Unitary) حکومت کی ایک منزل ہو جاتی ہے، یا یوں کہہ کہ طاقت میں

قومیت کی طرف منہر ہو جانے کا میلان ہوتا ہے۔ وفاقت کے جو دو سب سے زیادہ کامیاب تجربے ہوئے ہیں انکے ہی نتیجہ ہوا ہے۔ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کے باشندوں کی کم از کم موجودہ حالت کی نسبت یہ صحیح طور سے کہا جاتا ہے کہ وہ وفاقت کے پردہ میں ایک قوم ہیں۔ اور یہی الفاظ زیادہ تر صحت کے ساتھ سوئٹزر لینڈ کی نسبت استعمال کئے جاسکتے ہیں، اگرچہ کوئی ملک ایسا نہ تھا جس میں قومی اتفاق کا پیدا ہونا اتنا دشوار نظر آتا ہو۔ سوئٹزر لینڈ کے ضلع، قومیت، زبان، اور مذہب کے لحاظ سے ایک دوسرے سے جدا ہیں۔ تقریباً انیسویں صدی کے نصف حصہ تک سوئٹزر لینڈ کے باشندوں میں یہی امور ایک حد تک تفرقہ انداز تھے، جو ۱۹۱۴ء میں بالکل ناقابل یقین معلوم ہوتے ہیں۔ انہیں تفرقوں کی وجہ سے کسی عام سکہ کا رواج نہ ہو سکا، اور اسی وجہ سے ہر ضلع اپنے باشندوں کے مالی اغراض کو دوسرے ضلع کے باشندوں کے مقابلہ سے بچاتا رہا۔ ۱۸۴۸ء میں سوئٹزر لینڈ سے یہ اندیشہ ہو گیا کہ وہ سوئٹزر لینڈ کے اتحاد، قومیت اور آزادی کے خیال کو فضا کر دے گا۔ انہیں شک نہیں کہ مچان وٹن پشت تہا پشت سے یہ سمجھے ہوئے تھے کہ سوئٹزر لینڈ کا وفاقی اتحاد ہی واحد ذریعہ ہے جو ان کے ملک کی بقا کا ضامن ہو سکتا ہے، مگر حصول اتحاد کے لئے جو متواتر کوششیں کی جاتی تھیں وہ سب ناکامیاب ہوتی رہیں۔ سوئٹزر لینڈ کی لڑائی میں جو کامیابی سوئٹزر لینڈ کی وفاقی جماعت کو ہوئی اس نے البتہ سوئٹزر لینڈ میں نئی جان ڈال دی اور یہ نمایاں کامیابی بلا واسطہ ۱۸۴۸ء کی تحریکات کا نتیجہ تھی، خوش قسمتی سے وفاقی افواج کی کامیابی وٹنس کی بادشاہی کے زوال سے قبل واقع ہوئی، اور وٹنس فروری کے انقلاب۔ اور دوسری تحریکوں نے جو یورپ کو تہلکہ میں ڈالے ہوئے تھیں سوئٹزر لینڈ کو یہ موقع دیا کہ وہ اپنے معاملات کا انتظام بطور خود کر سکے۔ سوئٹزر لینڈ سے جس محب وطنی اور اعتدال کا اظہار ہوا اسکا ثمرہ اس کو ملا، اور ملک مذکور اپنی قسمت کا خود مالک ہو گیا۔ اس جدید وفاقی حکومت کی ترقی مابین کا ہر قدم وفاقی شرکت سے اتحاد قومی کی طرف بڑھ رہا ہے۔

وفاقی حکومت بمقابلہ منفردہ حکومت کے یقیناً مزور ہوتی ہے۔ بہت کم

ایسے عقلا ہونگے جو سب سے پہلے اسکی صداقت سے انکار کر سکتے ہیں مگر ۱۲۱  
 میں متواتر ایسے الفاظ استعمال ہو رہے ہیں جن کا مفہوم یہ ہے کہ وفاقی حکومت  
 بجائے خود انگلستان اور فرانس کی منفرد حکومت سے بہتر اور اونی تر ہے۔ لیکن  
 وفاقی حکومت کی بالمقابل کمزوری کوئی اتفاقی امر نہیں ہے۔ ایک حقیقی وفاقی  
 حکومت کی بنیاد تقسیم اختیارات پر ہوتی ہے؛ جبکہ یہ معنی ہیں کہ ممبران ملک  
 کو وفاق کی ایک ریاست کا دوسری ریاست کے ساتھ توازن قیام رکھنا پڑتا ہے  
 سوئٹزرلینڈ کی کونسل یا اگر کسی اصطلاح استعمال کی جائے جس سے انگلستان کے  
 لوگ زیادہ تر مانوس ہیں سوئٹزرلینڈ کی کابینہ جس کا میانی کے ساتھ ایک پیچیدہ  
 نظام کو چلا رہی ہے اسکا مداح مجھ سے زیادہ کوئی اور شخص نہیں ہو سکتا مگر یاد ہو  
 اسکی میں یہ کہوں گا کہ تمام سوئٹزرلینڈ کے انتظام میں یہ امر صاف طور سے نظر  
 آتا ہے کہ مختلف ریاستوں میں فوائد کا توازن قائم کرنے کی کوشش کیجاتی ہے۔ کونسل  
 کے ارکان کی تعداد سات ہے اور یہہ امر لازم ہے کہ ہر رکن ایک مختلف ضلع سے  
 لیا جائے۔ وفاقی پارلیمنٹ کا اجلاس 'برن' میں ہوتا ہے، وفاقی عدالت 'لا سین'  
 ضلع 'واڈ' میں قائم ہے۔ وفاقی یونیورسٹی ایک تیسرے ضلع یعنی 'زوریچ' میں واقع  
 ہے۔ اس قسم کے قواعد یا عملہ رآمدوں کا لازمی نتیجہ یہہ ہے کہ سوئٹزرلینڈ کے  
 بہترین سیاست دان اشخاص کا کابینہ میں اجتماع ایک حد تک مشکل اور محدود  
 ہو جاتا ہے۔ اگر یہہ نظام انگلستان یا فرانس کی کابینہ کیلئے قرار دیا جائے  
 تو وہ تقریباً ناقابل عمل ثابت ہوگا۔ علاوہ اسکے ان محال میں جہاں انگریزی  
 خیالات رائج ہیں، وفاقیت کے معنی یہہ ہونگے کہ قانون کو غلبہ ہو جائے یا یوں  
 کہو کہ قانونی عدالتوں کے اختیارات کے تسلیم کئے جانے پر عزم رضامندی پائی  
 جائے۔ امریکہ کی عام رائے ریاستہائے متحدہ کی اعلیٰ عدالت کے فیصلوں کو جس  
 وقت کی نظر سے دیکھتی ہے وہ قابل دید اور ایک غیر متعصب غور کرنے والے  
 کی نگاہ میں بچہ قابل تعریف ہے۔ یہہ امر بھی یاد رکھنا چاہیے کہ ایسے امور کے  
 فیصلوں میں بھی جہیں سیاسی خیالات جو شس پر ہوتے ہیں جو وقت وہ لوگ اپنے  
 ججوں کے فیصلوں کی کرتے ہیں وہ امریکہ کی ہر ریاست کے باشندوں کی خصوصیات

میں داخل ہے۔ ایک اعلیٰ عدالت مثلاً عدالت میساچوسٹس سے یہ درخواست کی جاتی ہے کہ وہ اس امر کا فیصلہ کرے کہ آیا وہ قانون جو میساچوسٹس کے واضعان قوانین نے نافذ کیا ہے، دستور کے اصول کے مطابق ہے یا نہیں؛ اور عدالت جو کچھ فیصلہ کر دے گی اسکا یقیناً اتباع کیا جائے گا۔ اس میں جو امر قابل لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ اس قسم کی قانونیت کا اظہار جو قانونی حکومت کی مؤید اور اسکی پیدا کرنے والی ہے، یکساں طور سے ہر ملک میں نہیں ہوتا۔ کسی فرانس یا بلجیم کی عدالت نے کسی ایسے قانون کو جو انکے واضعان قانون نے نافذ کیا ہو آج تک ناجائز نہیں قرار دیا ہے۔ یہ امر مشتبہ ہے کہ آیا انگلستان کے انتخاب کنندگان اس جانب سختی کے ساتھ مل رہے ہیں کہ ایسے مسائل کا تصفیہ جن کی نسبت سیاسی خیالات جو جس پر ہوں جموں کے فیصلہ پر چھوڑ دیا جائے۔ یہ بھی پیش نظر رہنا چاہئے کہ ہر وفاقی نظام میں یہ امر لابد اور ضروری ہے کہ ایک ایسی جماعت موجود رہے جو اسکا فیصلہ کر سکے کہ آیا معاہدہ وفاق کے شرائط کی پورے طور سے تعمیل ہوتی ہے یا نہیں۔ اگر یہ اختیار عہدہ داران انتظامی کے ہاتھ میں دیدیا جائے تو اس امر کا اندیشہ ہے کہ قانون ہر ایسی سیاسی جماعت کی مرضی کا تابع ہو جائے گا جو اس وقت برسر اقامت دار ہوگی؛ برخلاف اسکے اگر یہ اختیار جموں کے ہاتھ میں رہے جو بلا رو رعایت قانونی کارروائی کرنے کے مقرر ہیں اور غائب کرتے بھی ہیں، تو ایسے فیصلوں کی، جو سر پر آوے وہ جماعت کے مقاصد اور اصول کے خلاف ہوں، عام وقت قائم رکھنا سخت دشوار ہوگا۔ مزید براں وفاقت منقسمہ اتباع پیدا کرتی ہے۔ اور یہ حکومت کی ایسی صورتوں میں کہ ایک شخص کی اپنی ریاست کے ساتھ وفاداری اس کی تمام وفاقی قوم کی وفاداری کے مخالف پڑتی ہو، بیک قابل لحاظ اور لابدی کمزوری ہے۔ انگلستان اسکاٹ لینڈ اور آئر لینڈ کے رہنے والوں نے بحیثیت سپاہیوں ایک جھنڈے کے نیچے کام کیا ہے۔ یسوند رینڈ، واقع سوئٹزر لینڈ، اور ریاستہائے متحدہ میں علیحدگی کی تمام تاریخ اس روحانی کشمکش کی شہادت دے رہی ہے جو ان شریف ترین سپاہیوں کو برداشت کرنی پڑی، جن کو اپنے ملک اور اپنے وطن یا ریاست کی وفاداری میں سے ایک کو انتخاب کرنا پڑا تھا۔ میرے مقصد کے لئے

اس تکلیف کی صرف ایک مثال بالکل کافی ہے، جنرل اسکاٹ، اور جنرل لی، دونوں نے 'امریکہ' کی فوج کی افسری کے لئے تعلیم پانی تھی اور دونوں 'ورجینیا' کے رہنے والے تھے، 'امریکہ' کی خانہ جنگی کے شروع ہوتے ہی دونوں نے یہہہ آزادہ کر لیا تھا کہ وہ اپنے ضمیر کا اتباع کریں گے۔ دونوں ایک ایسی شکل میں آگئے تھے جو ایک ذی عزت اور بہادر سپاہی کے لئے سخت تکلیف دہ تھی، دونوں دوسرے اتباع اور تابعداری کی بلا میں پھنسے ہوئے تھے جو وفاقت کا لازمی جز ہے۔ جنرل اسکاٹ نے اتحاد کے ساتھ وفاداری کے رجحان کا اتباع کیا، اور جنرل لی نے 'ورجینیا' کے ساتھ وفاداری کرنا اپنا فرض سمجھا، اور انکی پیروی کی۔

وفاقی حکومت کے فوائد اور نقائص کے اندازہ کرنے میں یہہہ اہم نہایت ضروری ہے، اگرچہ عام طور سے اس میں کامیابی نہیں ہوتی، کہ وفاقت اور قومیت باہم مخلوط نہ کر دی جائیں۔ ایک حقیقی وفاقی حکومت میں ہر ایسی ریاست سے جو اس میں شریک ہے قومی خود مختاری کا سلب ہو جانا لازمی ہے، 'امریکہ' کی جمہوری حکومت میں سے کوئی ریاست علیحدہ قومیت نہیں رکھتی، اور کسی ریاست مثلاً 'نیو یارک' کو اتنی مقامی آزادی حاصل ہے جتنی 'نیوٹرلینڈ' یا 'بجملہ پانچ ڈومینین' (انگریزی نوآبادیوں) کے کسی ایک کو حاصل ہے۔ ریاستیں ایک اتحاد میں شریک ہیں، نہیں قومی دایات اور قومی احساسات کا پیدا کرنا ایک مخصوص مفہوم اور حقیقی معنی رکھتا ہے۔ 'کیوبک' کے فرانسیسی باشندے پورے فرانسیسی ہیں مگر انکی وفاداری انگریزی حکومت کے ساتھ یقینی ہے۔ انکی شاہی وفاداری کی ایک یقینی بنیاد یہہہ ہے کہ انگریزی سلطنت کے ٹوٹ جانے کے بعد بحالت موجودہ، یہہہ قیاس ہو سکتا ہے کہ 'کنیڈا'، 'امریکہ' کی سلطنتوں کے متحدہ میں شامل ہو جائے گا۔ اگر 'کیوبک'، 'ریاستہائے متحدہ' میں شریک ہو گیا اور ڈومینین کا ایک جز نہ باقی رہا تو فرانسیسیوں کو اپنی فرانسیسی حیثیت کا قیام کتنا دشوار ہو گا۔ فی الحقیقت قومی حیثیت کو ایک معنی میں سیاسی انشظامات سے الگ ضروری ملتا

LXX

نہیں ہے جیسا کہ عام طور سے انگریز سمجھتے ہیں۔ یہ کہنا سراسر لغو ہو گا کہ سروا لڈ اسکاٹ کو اسکاٹ لینڈ کے قومی احساس سے کوئی بہرہ نہ تھا، اگرچہ ان کی جودت ذہن کے جو اثرات تمام یورپ میں ظاہر ہوئے انکی تائید انگلستان کے اتحاد سے ہی بلکہ ایک لحاظ سے اسے اس اتحاد کا ثمرہ قرار دینا بیجا نہ ہو گا لیکن ایک یقینی قومی خود مختاری کی خواہش اور کوشش کو ایک وفاقی حکومت کے ساتھ ویسی ہی ناممکنیت ہے جیسی کہ منفردہ حکومت کے ساتھ ہے۔ اس رائے کے ساتھ اتفاق کرنے میں ہر ایسے شخص کو کوئی دقت نہ ہوگی جو یہ خیال کرتا ہے کہ ایک ایسے اتحاد کے قیام کرنے کی کوشش کرنا جیسے اٹلی، آسٹریا کی حکومت کی ایک سیاست قرار پائے اسجائے خود صریحاً غلط تھا۔ تاریخی واقعات سے بھی اسکی تائید نہیں ہوتی کہ وفاقیت سے جو کہ یقیناً قومی اتحاد کے بڑھانے کا ایک ذریعہ ہو سکتا ہے، بتدریج سیاسی اتحاد کے فنا کر دینے کا کام لیا جاسکتا ہے۔

### وفاقی حکومت کے خصوصیات، شاہی فاق کے تعلق میں

جمل اکثر انگلستان کے باشندے اسکی طرفدار ہیں کہ ایک ایسا عظیم الشان وفاقی نظام قیام کیا جائے جس میں سلطنتیں متحدہ (یا بقول عام انگلستان) اور کم از کم اسکی پانچ خود مختار نوآبادیاں شریک ہوں۔ انگلستان، اور اسکی خود مختار نوآبادیوں میں اتحاد و عمل کے اضافہ سے جن فوائد کے حاصل ہونے کی امید کی جاتی ہے، انکا خیال تین اور اہم واقعات سے پیدا ہوتا ہے۔ انگلستان، اور اس کی نوآبادیوں کے تعلقات میں جو امر باہمی ربط و ضبط کے بڑھانے میں (اگرچہ وہ کافی طور سے بڑھا ہوا ہے) مزید ہے اسپر دشمنانہ عمل ہو نا ہر شاہی کانفرنس کی کامیابی سے پایہ ثبوت کو پہنچ رہا ہے۔ انگلستان کے باشندوں اور اسکی باہر تمام انگریزی حکومت میں رہنے والوں کو صاف طور سے نظر آ رہا ہے اور زیادہ تر صفائی سے نظر آتا ہے کہ اسکی سلطنت کے وجود سے یہ فائدہ ہونا چاہیے کہ انگلستان اور اسکی نوآبادیاں، بیرونی حکومت کے نہ صرف حلوں بلکہ اس کے امکان سے بھی مشہور رہیں۔ اسوقت کی حقیقت ایسے تمام ممالک میں جن میں انگریزی رعایا آباد ہے

اندرونی امن و امان اسی وجہ سے قائم ہے۔ فرید براں ممکن ہے کہ تھوڑے عرصہ کے بعد یہ امر لادہ ہی ثابت ہو کہ سلطنت کا ہر جز شاہی حفاظت کے مصارف میں بمقدار مناسب شریک ہو، اور یہ ہر لحاظ سے نہایت مناسب ہے۔

انگلستان کے اقتدار عملی سے جو مادی فائدہ لاکھوں انگریزی رعایا کو پہنچے گا اس سے ممکن ہے کہ اس وفاداری اور اتحاد میں مزید اضافہ ہو جائے جو اس وقت اس میں 'انگلستان' اور اسکی نوآبادیوں کے تعلقات کی شاندار خصوصیت ہے۔ اس شاہی حب الوطنی پر یہ باور کر کے جائز طور سے فخر کیا جاسکتا ہے کہ جو سلطنت 'انگلستان' نے قائم کی ہے وہ تمام انگریزی رعایا کی آسائش اور خوشحالی کو بڑھاتی ہے۔ لیکن اس اقرار کے بعد بھی (جبکی خواہش امتداد اعلیٰ کا سخت سے سخت

LXXXI

لیکن ہماری سلطنت دوسری سلطنتوں سے مخصوص اور نمایاں خصوصیات کی بنا پر ممتاز ہے۔ بظاہر ویسے محاکم سے مرکب ہے جو جغرافیہ لحاظ سے متصل یا متصل بھی نہیں کہے جاسکتے اور جن میں مختلف سوئم مختلف قسم کی زمیں مختلف لوگ اور مختلف مذہب پائے جاتے ہیں۔ ہماری سلطنت میں ایسی جماعتیں بھی ہیں جنہوں نے اپنی کال خود مختاری حاصل کر لی ہے اور جگہ نمائندے آج اس امر میں ہیں انکے اتحاد اور یکجہتی کی وجہ سے محض اتحاد قومی اور لسانی نہیں ہے۔ ہمارے سامنے ایک ایسا سیاسی نظام ہے جس کا وجود اس آبادی میں جو انسانی آبادی کا تقریباً ایک تہائی حصہ ہے جنگ کے امکان کو محال کر دیتا ہے۔ ایسی جماعتوں میں جو اس طرح ایک دوسرے سے مختلف مقام اور مختلف حالات میں رہتی ہوں، طرز حکومت، تمدنی اور سیاسی دستوروں اور خیالات میں بید اختلافات کا پایا جانا ایک لازمی امر ہے۔ میں اس وقت سلطنت کے اسی جز سے بحث کرنا چاہتا ہوں جو آج یہاں جسے ہے اور یہ دریافت کرتا ہوں کہ اس ظاہری اور مادی حالات کے اس قدر اختلافات کے باوجود وہ کیا چیز ہے جو ہم کو ایک گروہ ہے؟

انگلستان کی خود اختیار سلطنت میں دو ایسی چیزیں ہیں جو عظیم الشان سے عظیم الشان سیاسی اتحاد کی تاریخ میں نظر نہیں آتیں۔ اول حکومت قانون ہے، یعنی جہاں بادشاہی حکم نافذ ہوتا ہے وہ ہمیشہ مدت اقتدار کا یا ممبرانہ اور نشان بردار نہیں آتا بلکہ ان

LXXXII

طرفدار کر سکتا ہے) کہ 'انگلستان' کے اقتدار اعلیٰ کا وجود دنیا کے ہر حصہ میں مختلف ممالک کے باشندوں کو فائدہ پہنچا رہا ہے، یہ بالکل ممکن ہے کہ ایک خاموش غور کریں والے کو یہ شبہ ہو کہ آیا سلطنت 'انگلستان' کی وفاقت ایسی چیز ہے جسے حل کر کے 'انگلستان' یا خود مختار نوآبادیوں کے مدبرین کو کوشش کرنی چاہئے۔ وفاقت کے عقیدہ پر ان حضرات میں کہ اسکا مقصد سلطنت یا 'انگلستان' اور اسکی خود مختار نوآبادیوں کے لئے ایک وفاقی دستور قائم کرنا ہے جو اعتراضات وار دہوتے ہیں انکا خلاصہ اسطرح کیا جاسکتا ہے کہ اس جدید مغالطہ آمیز وفاق کی تہ میں دھوکا ہی دھوکا ہے اور یہ ایسا دھوکا ہے کہ نہ صرف 'انگلستان' بلکہ تمام انگریزی سلطنت کے لئے نہایت خوفناک ہے مگر اس عام بیان کی تصدیق کا بہترین ذریعہ یہی ہو سکتا ہے کہ ہر دو اعتراضات متذکرہ بالا سے بحث نتیجے۔

اول۔ اسوقت سلطنت میں ایک وفاقی دستور کے قائم کرینکی کوشش کرنا 'انگلستان' اور خود مختار نوآبادیوں، بلکہ تمام انگریزی سلطنت کے قیام کے حق میں سخت خوفناک ہے۔

جو کام 'انگلستان' اور نوآبادیوں کے مدبرین کے ذمہ ہیں وہ بیکار ہیں۔ ہم سب کو معلوم ہے کہ امریکہ کی تیرہ خود مختار ریاستوں کے لئے ایک متحدہ حکومت کے قیام کی ضرورت لازمی تھی؛ مگر ایک ملک کے قابل سے قابل رہنے کے تدبیر سے یہ امر خارج تھا کہ وہ تیرہ مختلف ریاستوں کو ایک متحدہ قوم بنا سکے۔ ایسی ریاستوں میں

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ حقوق کی خبر دیتا ہے جنہیں ہر باشندہ سلطنت شریک

ہے اور جو اس قابل ہوتا ہے کہ ملک کی عدالتیں اسکی تائید کریں اور اسکو نافذ قرویں

دور اور مقامی آزادی کے ساتھ ساتھ بطلن، مسلم اور کال ہوتی ہے مشترکہ اعلیٰ

سرگروہ کے ساتھ وفاداری اور مشترکہ مقاصد اور غرض کے لئے غیر جبری اور آزادیت

اڑہاری ایجنسیں رعایا کے اغراض اور قسموں کی مشترکہ امنی ہے جن کو اب تک خود مختار حکومت

نہیں ملی ہے یا جو غالباً کسی وقت میں بھی کال خود مختاری کے قابل ثابت نہ ہوں خواہ وہ

انڈینستان کے متعلق ہو یا شاہی نوآبادیوں یا حکومت ہائے مستحفظہ یا خود مختار حدود کے متعلق

دیکھتے ہیں رائل انزسل ایچ ایچ 'سکوٹنڈ' (مدرسہ) اردو شاہی کانفرنس ۱۹۱۱ء (جی ڈی ۲۵، ۲۶) صفحہ ۲۲۔



بھی جنہیں بلحاظ قومیت، مذہب، اور تباہی کے بہت تھوڑے اختلافات تھا مختلف ریاستوں کو ان کے حقوق کے ساتھ ایک مضبوط مرکزی اور قومی حکومت کا قیام کرنا غیر ممکن ثابت ہوا۔ اگر کوئی شخص ان ممالک کے سجد اختلافات پر نظر کریگا، جن سے انگریزی سلطنت مرکب ہے، اور نیز اسپر کہ انہیں ایسی قویں آباد ہیں جن کے رسم و رواج اور جن کی تہذیب کے ماخذ ایک دوسرے سے بالکل جدا ہیں، اور سلطنت کے مختلف ممالک متصل نہیں ہیں بلکہ بعض اوقات 'انگلستان' اور نیز ایک دوسرے سے اس قدر فاصلہ پر ہیں کہ ہزاروں میل کا سمندر ان کے درمیان میں حال ہے، تو اسکو ان لوگوں کی برائے سخت تعجب ہوگا جو شاہی وفاق کے خواب دیکھ رہے ہیں، اور اسکو یقین ہو جائے گا کہ سلطنت کو وفاق نظام میں لانے کی امید پوری ہونے والی نہیں ہے۔ یہ کہا جاسکتا ہے، اور یہ کہنا صحیح ہوگا، کہ جو شاہی وفاق اسکے سب سے زیادہ پر امید مجوز تجویز کرتے ہیں وہ یہ نہیں جانتے کہ ایک ایسا دستور قائم کرنے کی کوشش کیجائیے جس کے ارکان، سلطنتہائے متحدہ، خود مختار نوآبادیاں، شاہی نوآبادیاں، اور برٹش انڈیا قرار پائیں۔ ہمارے شاہی وفاق کے طرفداروں کا اصلی مقصد یہ ہے کہ وہ تعلقات نہیں جو 'انگلستان' اور ان کی بقیہ سلطنت میں ہیں، بلکہ وہ تعلقات جو انہیں اور پانچ خود مختار نوآبادیوں میں قائم ہیں، وہی وفاق کر دیے جائیں، اور یہ ایک ایسا واقعہ ہے جس کو ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہئے۔ اس کا نام نہیں کہ اس اقرار سے ایک حد تک اس حکمت عملی کی دقتیں رفع ہو جاتی ہیں جو غلطی سے و شاہی وفاق کے نام سے موسوم کیجاتی ہے، مگر اسکے ساتھ ہی انہیں بہت سے مشکل اور ناقابل جواب سوالات پیدا ہو جاتے ہیں۔ جو پر امید مصلح تمام قابل توجہ اور اہم دستوری مسائل کو گفتگو میں نہایت آسانی کے ساتھ وفاق سے حل کرنا چاہتے ہیں، انکو ان چند سوالات کا جواب دینے دو۔ اس جدید وفاق کا (جو سلطنتہائے متحدہ اور نوآبادیوں سے مرکب ہوگی) ہندوستان سے کیا تعلق ہوگا؟ کیا ہندوستان کے لکھو کھا آدمی آسانی سے ایک جدید اور نا آشنا فرماڑو کے تابع ہو جائیں گے؟ اور کیا اس جدید اتحاد کی دوسری ریاستیں اسپر رضی ہو جائیں گی کہ بقیہ سلطنت پر صرف 'انگلستان' کی پارلیمنٹ اور گورنمنٹ کی حکومت قائم ہے؟

اور کیا اس شاہی تحفظ کے تمام اخراجات متحدہ ریاستوں پر عائد ہونگے، یا جدید اتحاد کو یہہ اختیار چاہل ہوگا کہ وہ اپنے نایہہ کے لئے بطور خود ہندوستان اور شاہی تو آبادیوں پر ٹیکس لگا کے؟ کیا وہ عمدہ تعلقات جو انگلستان اور اسکی خود مختار نوآبادیوں میں قائم ہیں فی حقیقت اور یقینی طور سے وفاقت کی طرف اشارہ کر رہے ہیں؟۔ آپس کوئی شک نہیں کہ انگلستان اور وہ ریاستیں جو شاہی کانفرنس میں شریک ہوتی ہیں حقیقی طور سے اور بدل یہہ چاہتی ہیں کہ انگریزی سلطنت قوی اور اس قابل رہے کہ وہ بیرونی اشتخاص بلکہ علیحدہ ہو جانے والے لوگوں کے مقابلہ میں بھی تمام سلطنت کے ذرائع سے کام لیکر اپنے آپکو محفوظ اور قائم رکھ سکے۔ یہہ مسلم ہے کہ ہر ریاست کی یہہ خواہش ہے کہ اسکی آزادی میں بجائے کسی قسم کی کمی کے اضافہ ہوتا جائے۔ کیا اسکی کوئی ادنیٰ علامت بھی یا گنجائی ہے کہ کوئی ریاست مثلاً نیوزیلینڈ، باجوہ سلطنت کے ساتھ کال وفاداری کے اپنے اندرونی معاملات میں کسی مقتدر پارلیمنٹ یا کانگریس کی ایسی مداخلت بھی منظور کرے گی جو اس مداخلت سے ذرا سا بھی مشابہ ہو جو کانگریس، نیویارک میں یا کنیڈا، کی پارلیمنٹ دیکو باب کے معاملات میں کرتی ہے؟۔ اگر کوئی خود مختار آبادی اپنے معاملات میں کسی ایسی پارلیمنٹ کی جو ویٹ فٹ میں اجلاس کرتی ہو، خواہ وہ کسی نام سے موسوم کیجائے، مداخلت پسند نہیں کرے گی؛ تو کیا اسکی موہوم امید بھی ہو سکتی ہے کہ موجودہ مقتدر پارلیمنٹ اسپر راضی ہوگی کہ وہ سلطنت کی ایسی پارلیمنٹ ہو جائے جہیں انگلستان، یابیوں کو کہ سلطنت ہائے متحدہ اور پانچ ریاستوں کے نایہہ سے بمقدار کافی شریک ہیں؟ اس مقام پر پہنچ کر ایک دوسرا سوال پیش آتا ہے جسکی طرف ہمارے جدید وفاقیوں کا مطلق خیال نہیں گیا ہے، اور وہ یہہ ہے کہ وہ اس قدیم پارلیمنٹ کو کیا کریں گے جو انگلستان کی تمام تاریخی روایات کی حامل ہے اور جس نے اکثر مواقع حقیقی اعلیٰ اعتبارات استعمال کیے ہیں؟ کیا اس جدید وفاقی میں مقتدر پارلیمنٹ ایسی وفاقی کانگریس کی شکل میں منتقل کر دیجائے گی جہیں ہر ریاست کے نایہہ سے بمقدار کافی شریک ہونگے؟ اور کیا یہہ وفاقی کانگریس انگریزوں کے لئے انگریزی پارلیمنٹ کا کام دینی، یا اس قدیم پارلیمنٹ کے علاوہ یا اسکی جگہ کوئی جدید مقامی انگریزی

پارلیمنٹ قائم کی جائے گی اور صرف 'انگلستان' کا انتظام اسکے ذمہ رہے گا؟ خود یہی سوال بیشمار وقتوں سے ملو ہے، اور اس سے دو تین ایسے سوالات پیدا ہوتے ہیں جنکے جواب اگر لیں بھی تو وہ تمام 'انگلستان' اور انگریزی سلطنت میں یکجہ اختلاف پیدا کر دینے کے لئے کافی ہونگے۔ شاہی وفاق کی تجویز میں جو دقتیں ہیں، اور جس سبب خیالی کے ساتھ انکا مقابلہ کیا جاتا ہے اسکی یہی ایک مثال نہیں ہے کہ ہمارے وفاقوں نے ایک کوئی صاف اور معقول تصور اس امر کے متعلق نہیں قائم کیا ہے کہ وفاقی حکومت کے تحت میں سلطنتہائے متحدہ کی نہیں بلکہ اس چھوٹے سے ملک کی جو باد و دقت رقبہ کے کثرت رکھتا ہے اور جو 'انگلستان' کے عظیم الشان نام سے پکارا جاتا ہے، کیا حیثیت ہوگی۔ 'آئرلینڈ' کے قدیم مناقشے، 'ویلز' کی کلیسائی شکایتیں، 'اسکاٹ لینڈ' کے قومی مطالبات کی طرف مزید توجہ جن سے کوئی معقول پسند انگریز مطلق چشم پوشی نہیں کر سکتا، ایسے امور ہیں جو خاص طور سے قابل لحاظ ہیں، اور جن پر پورا لحاظ کیا جا رہا ہے، لیکن اسوجہ سے کہ انگریزوں نے 'انگلستان' کی عظمت کو سلطنتہائے متحدہ کی خوشحالی اور سلطنت کی عظمت اور خوش نظمی کا مرادف قرار دیدیا ہے وہ 'انگلستان' اور اپنے انگریزی اغراض اور مقاصد کی طرف اسقدر توجہ نہیں ہیں جتنا ہونا چاہئے۔ میں اپنے تمام ناظرین کو یقین دلاتا ہوں کہ 'انگلستان' کی طرف سے یہ عدم توجہی ایک ایسا عمل ہے جو معمولی عقل اور معمولی انصاف کے خلاف ہے، اور مثال ان تمام امور کے جو فطرت کے خلاف کئے جاتے ہیں بالآخر بے نتیجہ ثابت ہوینوالا ہے۔ اس موقع پر 'انگلستان'

سے 'سرجوزف وارڈ'، نوآبادی کے ایک مشہور مدبر اور مدریان نوآبادی کی طرح شاہی کے سید طرفدار ہیں۔ انہوں نے شاہی کونسل یا یوں کہو کہ ایسی مقدر پارلیمنٹ کی ترکیب میں جس میں سلطنتہائے متحدہ یا ان تمام ممالک کے جن سے سلطنت مذکور مرکب ہے، اور نوآبادیوں کے نمائندے شریک ہوں، یہ نہایت آسانی کے ساتھ مان لیا ہے کہ انگریز بغیر کسی وقت کے اس پر رضامند ہو جائیں گے کہ سلطنت متحدہ توڑ کر ممالک میں تقسیم کر دی جائے اور ان پر چار تقاضی پارلیمنٹ حکم ال رہیں۔ صاحب موصوف نے یہ بھی فرض کر لیا ہے کہ انگریز بلحاظ نوعیت معاملہ 'انگلستان' کی حکومت میں ایسی کاپلٹ تبدیلی پر رضی ہو جائیں گے جو کوئی سمجھ دار

LXXXV

سے میری مراد وہ ملک ہے جو قانونی طور سے برطانیہ عظمیٰ یا سلطنت ہائے متحدہ قرار پانے سے پہلے 'انگلستان' کے مشہور نام سے روشناس تھا۔ جو سوالات میں پیش کئے ہیں وہ متعدد اور بہت پیچیدہ ہیں۔ مجھ کو اس موقع پر اتنا اور کہنا چاہیے کہ جدید وفاقی اور شاہی دستور نافذ کرنے کے لئے یہ وقت بالکل ناموزوں ہے۔ سلطنت ہائے متحدہ کی پارلیمنٹ اور حکومت میں بہت سے نقائص بتائے جاسکتے ہیں اور ان سے بہت سی غلطیاں ہوئی ہیں؛ مگر وہ اس سے ناواقف نہیں ہیں اور نہ اُمید کی جاتی ہے کہ وہ ہمیشہ بھی ناواقف رہیں گے، کہ

وہ اپنی ایسی مجھیں رعایا کے مقاصد اور فہموں کے مشترک ہیں جن کو اب تک خود اختیاری حکومت نہیں دیا جاسکی ہے یا جن کو ممکن ہے کہ کسی بھی نہ دیا جاسکے، خواہ امانت مذکور ہندوستان یا شاہی نوآبادیوں یا ریاست ہائے مستحفظہ یا خود اپنے حدود کے متعلق ہو۔

یہ امر باور کیا جاسکتا ہے کہ بعض لوگ مثلاً ہندوستان کے باشندے اس کو پسندیدہ نظر سے نہ دیکھیں گے کہ یہ امانت ایسی مقتدر پارلیمنٹ کے ہاتھ سے نکل کر (جس کے خیالات میں کم و بیش شاہانہ شان پیدا ہوگئی ہو، اور جس نے 'انگلستان' میں تمام انگریزی رعایا کے مساوی حقوق قایم رکھے ہوں) ایک جدید قایم شدہ شاہی کانگریس کے ہاتھ میں آجائے جس میں ایک حد تک نوآبادیوں کے ایسے نمائندے شریک ہوں جو لازمی طور سے انگریزی رعایا کے وسیع تصور سے کام نہ لے سکتے ہوں۔

دوسرے سلطنت کے اتحاد کے لئے یہ ضرور نہیں

ہے کہ ایک وفاقی یا کوئی بالکل جدید دستور قایم کیا جائے۔

میں انگریزی سلطنت کی عظمت، قوت، شان و شوکت اور اس میں اخلاقی اتحاد

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ: 'انگلستان' کا وزیر ایسی خود مختار نوآبادیوں کی پارلیمنٹوں کے لئے بھی تجویز نہیں کر سکتا تھا جو اس وقت 'کنیڈا' یا 'اسٹریلیا' کی جمہوری حکومتیں کہلاتی ہیں۔ دیکھو کارروائی شاہی کانفرنس ۱۹۰۶ء [۲۵ مئی ۱۹۰۶ء] صفحات ۵۹-۶۱ دیکھو مشرکونہ کی تقریر مندرجہ صفحہ LXXXI نوٹ ملکہ گزشتہ۔

۱۹ دیکھو صفحہ XXXVII اور نوٹ ملکہ گزشتہ۔

کے چاہنے والوں کی کسی سے کم نہیں ہوں۔ میں ان ہزاروں انگریزوں میں سے ہوں جنہوں نے جنوبی افریقہ کی لڑائی کو اس بنا پر پسند کیا کہ وہ مانع علیحدگی تھی مگر انگریزی دستور کے ایک طالب علم کی حیثیت سے میرا امانتاً یہ عقیدہ ہے کہ سلطنت کے دستور میں اصلاح اور ترقی ہونی چاہئے اور فی الحقیقت ہو رہی ہے، جس طرح 'انگلستان' کے دستور میں ہوئی ہے جو تعلقات 'انگلستان' اور اسکی خود مختار نوآبادیوں 'اور' 'انگلستان' اور ایسی نوآبادیوں میں قائم ہیں جو ہنوز خود مختاری کے مرتبہ کو نہیں پہنچی ہیں ان میں ترقی اور اصلاح حتی الامکان وقت طلب قوانین کے وضع سے نہیں ہے؛ بلکہ رفتہ رفتہ باہمی معقول منہاجت اور منصفانہ رسم و رواج سے ہونی چاہئے۔ ہر شاہی طرفدار کے دوام پیش نظر رہنے چاہئیں جن کی طرف میں قبل ازیں اشارہ کر چکا ہوں۔ اول یہ کہ ہر ایسے ملک کے لئے جو سلطنت کا ایک جزو ہے لازم ہے کہ وہ سلطنت کی حفاظت کے اخراجات میں شریک ہو۔ دوسرے یہ کہ 'انگلستان' اور نوآبادیوں میں متواتر مشورے ہوتے ہیں۔ شاہی حفاظت کے تمام مصارف کا بار 'انگلستان' کی ٹیکس ادا کرنے والی رعایا پر نہ ہمیشہ ڈالا جاسکے گا اور نہ ڈالا جانا چاہئے۔ نوآبادی بھی ایک غیر محدود زمانہ تک شاہی لڑائیوں کے خطرات برداشت نہیں کر سکتیں جب تک انکو اس امر کے تصفیہ میں کوئی دخل نہ ہو کہ ایسی لڑائیاں کب شروع کیجانی چاہئیں اور کب اور کن شرائط پر انکو ختم کر دینا مناسب ہو گا۔ شاہی سیاست والے لوگ جس روش پر چل رہے ہیں وہ درست اور صحیح ہے۔ شاہی کانفرنسوں کے سلسلہ اور 'انگلستان' اور نوآبادیوں میں تبدیل خیالات کے دوسرے

۱۔ دیکھو، حق کی بہت، صفحہ ۲۴۔ ۲۔ میرے اس عقیدہ کی تائید ان واقعات سے ہو رہی ہے جو روزانہ ہمارے اچھوں کے سامنے آ رہے ہیں (تبریک اللہ) ایک دیکھو صفحہ LXXX, LXXXI اور حق کی بہت، صفحہ ۲۵۔ ۳۔ ان کانفرنسوں کی تدبیریں پرامید اور سید کامیاب ترقیوں پر غور کرو جو ۱۸۸۵ء سے لے کر ۱۹۰۰ء تک منعقد ہوئی ہیں۔ ایک طرح کی کانفرنس منعقد ہوئی تھی اور ۱۸۸۵ء اور ۱۸۸۶ء میں جو کانفرنس ہوئیں وہ دوسرے مواقع پر منعقد ہوئیں پہلی باضابطہ کانفرنس جس کا مقصد غیر مشورہ کے کچھ اور نہ تھا ۱۸۸۵ء میں منعقد ہوا تھا۔ ۱۸۸۵ء میں منعقد ہونے والی کانفرنس کی قرارداد کے مطابق

تھی۔

فرایح سے یہہ امید کیجیاسکتی کہ سلطنت کی حفاظت میں نوآبادیوں کی شرکت اور کسی ایسی جنگ کے مصالحت کی نسبت جو شاہی حیثیت پیدا کر لے نوآبادیوں کی رائے کی فراہمی کے مناسب طریقے پیدا ہو جائیں گے۔ مجھ کو کامل یقین ہے کہ چند سال میں ایک شاہی دستور جس کی بنا باہم رضا مندی اور انصاف پر قائم ہوگی، فی الحقیقت موجود ہو جائے گا، قبل اس کے کہ انگلستان کے اکثر لوگ اس سے واقف ہوں کہ شاہی اتحاد کی ضروری بنیاد مضبوطی کے ساتھ قائم ہوئی ہے۔ میرے یقین کی بنیاد یہہ ہے کہ سلطنت کا دستور، انگلستان کے دستور کی طرح، سچائے پارلیمنٹ کے قوانین کے، صرف رحم و رواج کے تدریجی اور نامعلوم نشو و نما پر قائم ہو سکتا ہے۔

## وفاقی حکومت کی خصوصیات تعلق عام ہوم رول کے

LXXXVII

جو لوگ اس تدبیر کے حامی ہیں جو وفاقی حل کے نام سے موسوم ہے انکا بظاہر یہ خیال ہے کہ سلطنت ہائے متحدہ کی موجودہ منفردہ حکومت کا کسی وفاقی حکومت کی شکل میں تبدیل کر دیا جانا بہہ وجوہ اسکے حق میں مفید ہوگا۔ انگلستان کے ایک ایسے باشندے کو، جو اب تک اسکا قائل ہے کہ انگلستان اور اسکاٹ لینڈ، کاحق انگریزی مدبرین کاسب سے بڑا دشمنانہ اور بید مفید کام تھا، اور جس کے ساتھ مسئلہ کے ابتدائی حصہ تک انگلستان کا ہر مدبر متفق تھا، اس جدید عقیدہ کے سمجھنے میں بید دقت واقع ہوگی کہ سلطنت ہائے متحدہ کی وفاقیت سے انگلستان کے کسی باشندے کو بھی کوئی فائدہ پہنچے گا کیلئے ایک منصف مزاج کھنے والا

سہ، آئرلینڈ کے ہوم رول کی حکمت عملی مندرجہ آئرلینڈ ایکٹ ۱۹۱۴ء کا تذکرہ دیدہ و دستہ نہیں کیا گیا ہے۔ اس ایکٹ کی نوعیت اور اسکے اثرات اسوقت تک ظاہر نہیں ہو سکتے جب تک اس پر چند سال نہ گزر جائیں۔ اسکی حیثیت ایسی ہے جو کسی اہم ایکٹ کی نہ تھی لیکن ہے کہ اسکا نفاذ غیر محدود عرصہ تک ملتوی رہے۔ اسکے بانی اسکے نفاذ سے قبل ہی اسکی ترمیم پر غور کر رہے ہیں۔ اس طرح کے 'پروٹسٹ' اسکو اسوقت بھی نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں اور ایک مبہم اگرچہ قابل ایفا وعدہ کر لیا گیا ہے کہ ایکٹ مذکور اہل اسٹریڈ انکی مرضی کے خلاف

کسی سیاسی عقیدہ کے وجود کے اسباب بیان کر سکتا ہے اگرچہ وہ خود اس کا قائل نہ ہو۔

’آئرلینڈ‘ کے لئے ’ہوم رول‘ کی حکمت عملی پر جو بحث تیس سال بلکہ اس سے زیادہ عرصہ سے ہو رہی ہے اسی لئے ’ہوم رول‘ کے عقیدہ کو اگر پیدا نہیں کیا، تو اس کو ابھارا ضرور ہے۔ ’انگلستان‘ کے ’ہوم رول‘ کے طرفدار ہمیشہ اس امر سے چشم پوشی کرتے رہے ہیں کہ ’آئرلینڈ‘ کے لئے ایک جداگانہ پارلیمنٹ کا قیام اور ایسے کامیابہ کی ترتیب جس کا وجود اس پارلیمنٹ پر منحصر ہو فی الحقیقت اس ایکٹ کی تئینج ہے جس کے ذریعہ سے ’برطانیہ عظمیٰ‘ اور ’آئرلینڈ‘ کا اسحاق ہوا تھا۔ اس صریح واقعہ سے چشم پوشی کو ایک پیچیدہ مسئلہ کے استہمال یعنی ’ہوم رول‘ سب کے لئے نے بہت آسان کر دیا ہے۔ اس میں کلام نہیں کہ وفاقت نے گزشتہ تیس سال نہیں بلکہ سچاس سال میں جدید اور معقول وقت حاصل کر لی ہے۔ وفاقت کے طرفدار امریکہ کی خوشحالی اور سلطنت جرمنی کے فوجی اقتدار کو وفاقی حکومت کی طرف منسوب کرتے ہیں؛ اگرچہ حقیقت میں تفصیل اور نشانہ کے لحاظ سے یہ دونوں دستور ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہیں۔ امریکہ کا دستور جمہوری اور ہمہ وجہ غیر فوجی ہے اور جرمنی کا دستور خود مختار نہ شاہی اور بالکل فوجی ہے۔ ’انگلستان‘ کی بعض نوآبادیوں کے لئے بھی وفاقی حکومت مناسب اور موزوں ثابت ہوئی ہے۔ ’کنیڈا‘ کی نوآبادی میں اسکی کامیابی مسلم ہے۔ ’آسٹریلیا‘ کی جمہوری حکومت میں اگرچہ ہمز اسکا پورا تجربہ نہیں ہوا ہے تاہم یہ کہاجا سکتا ہے کہ وہاں بھی وہ ناکامیاب ثابت نہیں ہوا۔ جنوبی ’افریقہ‘ کے اتحاد میں جو ریاستیں شریک ہیں انکے لئے بھی ممکن ہے کہ حکومت کی یہی شکل موزوں سمجھی جائے؛ انگریزوں کا تو یہی خیال ہے کہ وہ موزوں اور مناسب ہے؛ مگر تھوڑے سے غور کرنے کے بعد یہ معلوم

LXXX

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - نافذ نہ کیا جائے گا۔ ’انگلستان‘ کے لوگ اسپر زور دینگے کہ اس وعدہ کا ایفا کیا جائے۔ ایک دستور کے نزدیک یہ ایکٹ بجائے نکتہ چینی کے حیرت کے لئے زیادہ موزوں ہے؛ اگر کسی شخص کو میری رائے ’ہوم رول‘ کے متعلق معلوم کرنی ہو تو اسکو عام شکل میں میری کتاب موسومہ ’انگلستان کا مقدمہ‘ بمقابلہ ’ہوم رول‘ مطبوعہ ۱۸۸۷ء دیکھنی چاہئے اور میری رائے آخری ’ہوم رول‘ کی نسبت جتنی کی بہت مطبوعہ ۱۹۱۳ء میں ملے گی۔

ہو سکتا ہے کہ انہیں سے کوئی وفاقی مجموعہ بھی ایسا نہیں ہے جس کو تاریخی حقیقی حالات کے لحاظ سے 'انگلستان' کے دستور سے کوئی تشابہ ہو۔ علاوہ اسکے یہ بھی خیال کیا جاتا ہے کہ 'انگلستان' کے مدیرین کو جو دقیق 'انگلستان' اور 'آئرلینڈ' کے تعلقات کے سنبھالنے میں پیش آتی ہیں وہ ایک درجہ تک رفع ہو جائیں گی اگر وہی مدیرین کسی سیاسی شعبہ سے سلطنتہائے متحدہ کو وفاقی حکومت میں بدل دیں جیسے کم از کم چار مختلف ریاستیں ہوں۔ آخر میں یہ بھی فرض کیا جاتا ہے اگرچہ اسکے وجوہ غیر نظر ہیں، کہ شاہی وفاق کی ترقی کے لئے سلطنتہائے متحدہ کی وفاقیت ضرور یا اسکی معین ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ اس وقت وفاقیت کو وہ جھول اور اس بنا پر قوی اور خیالی دکشی حاصل ہے جو ایک زمانہ میں 'انگلستان' کی پارلیمنٹ کے دستور اور دوسرے زمانہ میں 'فرانس' کی انقلابی جمہوریت کو حاصل تھی۔ اس لئے کیتھریقین کے ساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ جس شخص نے وفاقی حکومت کی خصوصیات پر غور کیا ہے اسکے نزدیک عام 'ہوم رول' یا 'وفاقی حل' کا سلطنتہائے متحدہ کے کسی جز کے لئے بھی مفید ہونا بقیاس غالب بہت ہی مشتبہ ہے۔

LXXXIX

(۱) تمام سلطنتہائے متحدہ میں وفاقی رجحان کے آثار مطلق نہیں نظر آتے۔ 'انگلستان' جو سلطنت کا جز اعظم ہے وفاقیت کے خیال سے بالکل نا آشنا ہے۔ سیاسی لوگ ممکن ہے کہ اسکو اپنے فرقہ واری مقاصد کیلئے موضوع بحث میں لائے ہوں، مگر خلائی عامہ وفاقیت کے تصور سے ناواقف تھی اور میں بجز ات کہہ سکتا ہوں کہ اس وقت تک ناواقف اور اسکے سمجھنے کے ناقابل ہے۔ بعض اوقات 'اسکاٹ لینڈ' کے باشندے اسکی شکایت کرتے ہیں کہ اکثر 'برطانیہ عظمیٰ' صرف 'انگلستان' کے نام سے موسوم کیجاتی ہے، اور بعض اوقات اس طرح گفتگو کرتے ہیں جس سے یہہ پایا جاتا ہے کہ وہ کسی غیر معلوم طریقہ سے ان فوائد کے منصفانہ حصے سے محروم کر دیئے گئے ہیں جو 'برطانیہ عظمیٰ' کے اتحاد سے حاصل ہونے چاہئے تھے۔ جس شخص نے 'انگلستان' کے سیاسی واقعات اور زیادہ ترانیسویں صدی کے آغاز سے 'انگلستان' کی تمدنی رفتار پر غور کیا ہے اسکے نزدیک یہ شکایتیں محض بے بنیاد ہیں۔ جو تصبات مثلاً 'ڈاکٹر جانسن'



کے زمانہ میں، انگلستان، اور اسکاٹ لینڈ، کے باشندوں کو ایک دوسرے سے علیحدہ کر رہے تھے وہ فی حقیقت منقود ہو گئے ہیں۔ اس تفرقہ کے معدوم ہوجانے کی ایک نظریہ یہ ہے کہ پارلیمنٹ میں بہت سے سربراہ اور وہ انگریز اسکاٹ لینڈ، کی مخصوص نشستوں پر، اور بہت سے اسکاٹ لینڈ، کے باشندے انگلستان، کی مخصوص نشستوں پر نامزد ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ زمانہ کی رفتار ریل اور تار کا دنیا کے مختلف حصوں کو ایک دوسرے سے قریب کر دینا، اس امتیاز کے مٹانے میں مؤید ہے جو ہر ملک میں ایک زمانہ میں کسی خاص مقام، یا ایسی چھوٹی چھوٹی جماعتوں کو حاصل ہو جاتا تھا جو عام قومی زندگی کے راستہ سے علیحدہ رہتی تھیں۔ اس تبدیلی میں بھی، دوسری تبدیلیوں کی طرح بعض کمزوریاں یا نیچائیاں ہیں۔ اگر دیانت سے کام لیا جائے تو اس زمانہ کے گزر جانے پر افسوس کیا جاسکتا ہے جہیں 'ایڈمز' تمام برطانیہ عظمیٰ یا 'آئر لینڈ' میں بلحاظ علمی صحبتوں کے سب سے زیادہ ممتاز سمجھا جاتا تھا۔ اس طرح دیانتداری کے ساتھ یہہ آرزو بھی کی جاسکتی ہے کہ 'پھیلڈ' اور 'نارویج' میں ایسی ہی چھوٹی چھوٹی اور نامور مقامی ادبی جماعتیں قائم ہوں جیسی کہ انیسویں صدی کے آغاز میں قائم تھیں۔ اسکی معقولیت میں کچھ کلام نہیں ہو سکتا کہ بڑی ریاستوں کا پیدا ہو جانا چھوٹی جماعتوں کی انفرادی حیات کے لئے مضر ہے۔ روماء کی جمہوری اور شاہی حکومت نے جو عقلا اور مصنف پیدا کئے انہوں نے انسانی ترقی کے لئے اس قدر نہیں کیا جتنا کہ 'یونان' کے فلسفیوں، مورخین، اور شعرا نے کیا تھا، اور یونانیوں کا یہہ تمام علم و فضل خاص طور سے 'ایتھنز' کی دماغ سوزیوں کا نتیجہ تھا جو اس نے ایک صدی کے اندر کی تھیں۔ 'آئر لینڈ' کے باشندوں کا بڑا حصہ اسحاق سے نارضا مند ہے۔ یہہ کہنا بالکل غلط ہو گا کہ 'آئر لینڈ' کے باشندے کسی وقت بھی اس مفہوم میں وفاقت کے خواہشمند تھے جن معنوں میں ان نوآبادیوں کے باشندے تھے جو ابتداءً امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کی جز تھیں، یا ان ممالک کے باشندے تھے جن سے اس وقت 'کنیڈا' کی نوآبادی مرکب ہے۔ 'اوکال' بھوڑے عرصہ کے لئے بجائے منیج کے وفاقت کی طرف مائل رہا، مگر اسکو اپنی غلطی معلوم ہو گئی اور وہ پھر اس منیج کا طرفدار ہو گیا جو اسے

انقلاب پسند تبیین کے نزدیک قومیت کے مترادف تھی۔ جن لوگوں نے 'پارل' کی اخیر اور سب سے زیادہ عجیب سوانح عمری پڑھی ہے انکو مطلق شبہ نہیں ہو سکتا کہ 'آئرلینڈ' ایک قوم کا شورائے قطری احساس اور اسکے تبیین کی خواہشات کے مطابق تقابہ استثنائے انکے کہ انکی خواہشات کا رجحان بجائے قومی آزادی کے دعوے کے، زیادہ تر حقیقت ارضی میں انقلابی تبدیلیوں کی طرف تھا۔

(۲) سلطنتہائے متحدہ کی وفاقیت سے اس امر کا اچھا خاصہ اندیشہ ہے کہ وہ مقامی قومیت میں تفریق ڈال دینے والی تحریک کو ابھار کر منقسمہ اقلیت کے احساسات پیدا کر دے۔ یہ ایک ایسا مضمون ہے کہ اس کے متعلق میں زیادہ لکھنا نہیں چاہتا، مگر کوئی ایسا ذی فہم شخص اسے بھول نہیں سکتا جو امریکا کی ریاستہائے متحدہ کی علیحدگی، یا سوئٹزر لینڈ میں سوئڈر بنڈ کی تاریخ پر غور کرتا ہے، یا سلطنت عثمانیہ کے مختلف حصوں کے دائمی تعلقات اور ناروے کے سویڈن سے بہر طور علیحدہ رکھنے کی خواہش سے چشم پوشی نہیں کر لیتا۔ اس کا بھننا بھی کچھ آسان نہیں ہے کہ سلطنتہائے متحدہ کی وفاقیت سے شاہی وفاقیت کے نشوونما میں کس طرح آسانی پیدا ہوئی گی۔

(۳) ایسی وفاقیت جو سلطنتہائے متحدہ کی شکل قائم نہ رکھے، انگلستان کی تاریخ اور اس لحاظ سے 'انگلستان' کے دستوری پسندوں کی جلیبی حکمت عملی کے خلاف ہے۔ ایڈورڈ اول کے زمانہ سے اس وقت تک ہر آنے والی نسل اس کال سیاسی اتحاد کے لئے کوشاں رہی ہے جس کا اظہار اس پارلیمنٹ کے قطعی اقتدار اعلیٰ سے ہوتا ہے جو ویسٹ منسٹر میں اجلاس کرتی ہے۔ یہ امر بھی یاد رکھنا چاہیے کہ کوئی دستوری قرارداد یا مفروضہ اس واقعہ کو نہیں بدل سکتا کہ 'انگلستان' اپنے ذرائع اور آبادی کے لحاظ سے ہر جگہ 'ہوم رول' کے قائم ہو جانے کے بعد بھی متحدہ حکومتوں میں ایسی طرح شریک غالب رہے گا جیسا کہ اس وقت ہے اور یہ شریک ایسا شریک ہو گا جس کو اعلیٰ اختیار کسی قانون یا دوسری دستاویز کے الفاظ سے نہیں بلکہ حالات کی نوعیت اور فطرت کے لحاظ سے حاصل ہو گئے۔ ایسی حالتیں 'انگلستان' کی اس پارلیمنٹ کو جو ویسٹ منسٹر میں مقعدہ ہوتی ہے، اعلیٰ اختیار کے نہ صرف دعویٰ بلکہ اسکے حتمی استعمال

سے روکن مشکل ہوگا۔ اور ان سب مشکلات کے علاوہ ایک بڑھکتی کا خیال نمایاں طور سے پیش نظر ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ 'برطانیہ عظمیٰ' کی وفاقیت ہر ملک میں خواہ وہ ہمارا دوست ہو یا رقیب 'انگلستان' اور انگریزی حکومت کی زوال پذیر قوت کی علامت سمجھی جائے گی۔

۴۔ **مراجعت**۔ لفظ **مراجعت** (Referendum) ایک بیرونی اصطلاح ہے جو سوئٹزرلینڈ سے لی گئی ہے۔ تیس سال قبل اس نے 'انگلستان' کا کوئی باشندہ بھی واقف نہ تھا، اگرچہ انکو سیاسی اصول سے کافی دلچسپی ہوگئی تھی۔ میں سال قبل تک 'انگلستان' کے انتخاب کنندگان کو اسکی مطلق خبر نہ تھی۔ اسوقت یہ لفظ عام طور سے رائج ہو گیا ہے مگر اس کے معنی سمجھنے میں اکثر غلطی کیجاتی ہے، اسلئے لفظ 'مراجعت' کی ان معنوں میں جنہیں وہ اس مقدمہ میں استعمال ہوا ہے یا 'انگلستان' میں مستعمل ہوتا ہے تعریف یا توضیح کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے۔ میری مراد لفظ 'مراجعت' سے وہ اصول

۱۔ 'انگلستان' کے دستور کی شکل میں کسی قسم کی عظیم تبدیلی مثلاً محدود شاہی کی جگہ جمہوریت، 'انگلستان' کی تمام نوآبادیوں کی نواداری پر بڑا اثر ڈالے بغیر نہیں رہ سکتی۔ کیا کوئی شخص اسکا یقین کر سکتا ہے کہ 'سوئٹزرلینڈ' یا 'کینیڈا'، سلطنتہائے متحدہ کی پارلیمنٹ کے حکم پر سلطنتہائے متحدہ کے انتخاب کردہ پریسڈنٹ کے ساتھ اس طرح کی نواداری کا اظہار کرے گا جیسا کہ وہ خارجہ منجم کے ساتھ کر رہا ہے گو کہ یہ تبدیلی بہ اتباع قانون ہوئی ہو، اور اسکے لئے خود بادشاہ کی رضامندی حاصل کر لی گئی ہو، اور اگرچہ اس جدید جمہوری حکومت کا پہلا پریسڈنٹ خود بادشاہ منتخب ہوا ہو؟ کیا اسکا یقین کیا جاسکتا ہے کہ 'انگلستان'، 'آئرلینڈ'، 'اسکاٹ لینڈ'، 'اور ویلز' کا وفاقی اتحاد ہماری نوآبادیوں اسی وقت کی نظر سے دیکھا جائیگا جن نظر سے اسوقت سلطنتہائے متحدہ دیکھی جاتی ہیں؟ یہ مسائل ممکن ہے کہ عجیب سمجھے جائیں مگر وہ غور اہم نہیں کہے جاسکتے۔ اسوقت بادشاہ سلطنت کے ہر حصہ میں اتحاد کا نائیدہ سمجھا جاتا ہے جو مرتبہ مقتدر پارلیمنٹ کو کبھی حاصل نہیں ہوا۔

۲۔ 'لورڈ' کی کتاب موسومہ عام رائے جمہوری حکومت، حصہ دوم، فصل ۱۱ تا ۱۵، خصوصاً فصل ۱۲ اور ۱۳ (جو اس مضمون پر سب سے پیشتر ہیں)۔ اور 'لورڈ' کی کتاب موسومہ حکومت 'انگلستان'، حصہ اول، صفحہ ۱۱۴ اور ۱۵، 'ڈی ڈی' کی کتاب 'مراجعت' اور اسکے نکتہ چیں، 'کوآرڈری ریویو' ۱۹۱۲ء، اپریل، صفحہ ۱۰۷ اور ۱۰۸، 'ایسن' کی کتاب 'جنت پندی کی نازک حالت' اور 'لو' کی کتاب 'حکومت 'انگلستان' کا دسواں صفحہ ۱۴ اور 'ڈی ڈی' کی کتاب 'کیا 'مراجعت' کو 'انگلستان' میں جاری کرنا چاہئے'۔ 'کننگم پوری ریویو'، ۱۹۱۲ء، ۱۹۱۲ء، ۱۹۱۲ء۔

XCH

ہے جسکی بنا پر وہ قوانین بھی جو سیت العوام اور بیت الامر سے منظور ہو جاتے ہیں، قانون کی حیثیت نہیں حاصل کر سکتے جب تک کہ وہ انتخاب کنندگان کے سامنے پیش ہو کر انکی یا انکی بڑی جماعت کی منظوری نہ حاصل کر لیں۔ مراجعت بعض اوقات، عسائر خلافت کے حق میں ہے، کیونکہ اس سے بھی موسوم کیجاتی ہے اور عام مقاصد کے لحاظ سے یہ نام اس کے لئے موزوں بھی ہے، کیونکہ اس سے پتہ چلتا ہے کہ مراجعت کا صحیح استعمال یہ ہے کہ وہ کسی ایسے اہم قانون کو منظور نہ ہونے دے جسپر انتخاب کنندگان راضی نہ ہوں۔ لفظ 'تسبیح' سے یہ بھی مترشح ہوتا ہے کہ جو لوگ مراجعت کو انگلستان میں رائج کرنا چاہتے ہیں وہ فی حقیقت اس کے خواہشمند ہیں کہ انتخاب کنندگان کو، جو کہ اسوقت حقیقی طور سے انگلستان کی سیاسی حکومت کے مالک ہیں، وضع قوانین کے اختیارات بھی حاصل رہیں جس طرح ملکہ الزبتھ، کو عام رائے کی تائید کے ساتھ ایسے زمانہ میں حاصل تھے جبکہ انگلستان کے بادشاہ یا ملکہ سلطنت کے خود مختار فرمانروا نہیں بلکہ اقتدار اعلیٰ یعنی پارلیمنٹ کے اہم ترین اجزا تصور ہوتے تھے۔ اس مقدمہ میں مراجعت یا عوام کے اختیار نامظوری سے ان مسودات قانون کے ضمن میں بحث کی گئی ہے جن کو پارلیمنٹ کے دونوں ایوان منظور کر چکے ہوں، مگر جو ہنوز شاہی منظوری کے محتاج ہوں۔ اس مضمون پر حقد رکھا گیا ہے وہ کسی طرح بھی مکمل نہیں کیا جاسکتا۔ یہاں صرف مقصد اسقدر ہے کہ ان اسباب کا اظہار کیا جائے جن کی بنا پر انگلستان میں مراجعت کا مطالبہ کیا جاتا ہے، اور انکو انگلستان میں نافذ کرنے کے متعلق جو قوی سے قوی دلائل اسکی موافقت یا مخالفت میں پیش کئے جاتے ہیں اپراعتیاد کے ساتھ عمیق نظر ڈالی جائے۔

**اسباب۔** گزشتہ چالیس سال میں پارلیمنٹ کی حکومت کے اعتماد میں غیر معمولی کمی نظر آرہی ہے یا جیسا کہ بعض لوگ کہنا پسند کریں گے، کہ وہ عارضی خوف میں آگئی ہے۔ یہ تبدیلی ہر مہذب ملک میں نظر آتی ہے نتیجہ

۱۔ اور بدولت اس حالتیں کہ وہ زیر ایکٹ پارلیمنٹ بنی منظوری بیت الامر کے جاری ہوا ہو۔  
۲۔ مراجعت کا استعمال وضع قوانین میں مختلف طریقوں اور مختلف مقاصد کے لئے کیا جاتا ہے۔ مثلاً ممکن ہے کہ اس سے

واضحان قانون کی وقت اور عزت میں جو کمی ہو رہی ہے وہ فرانس کی جمہوری اور پارلیمنٹی حکومت اور اتحاد سوئٹزرلینڈ یا امریکہ کے وفاقی اور جمہوری دستور اور چونکی کی حقیقی فوجی مگر ظاہری پارلیمنٹی سلطنت، حتیٰ کہ انگلستان کے شاہی اور تاریخی دستور میں صاف طور سے عیاں ہے۔ عامہ خلافت کی رائے کی یہ حالت، خواہ وہ عارضی ہو یا مستقل طر فداران دستور کی اس جماعت کو جو اب مختصر رہ گئی ہے حیرت زدہ کر رہی ہے؛ یہ جماعت اب تک وسط عہد و کمٹوریہ کے اس خیال اور اسکے اس رائے یقین کو نہیں بھولی ہے کہ کسی مہذب ملک کے باشندوں کا انگلستان کے دستور کی نقل کرنا، یا اسکے اصول کو اختیار کرنا امن و امان اور ترقی کی برکتوں کے حصول کا بہترین ذریعہ ہے۔ عام رائے میں تبدیلی کے وجہ کسی قدر بھی تفصیل کے ساتھ بیان کرنے کے لئے ایک ایسی کتاب کی ضرورت ہوگی جو اس کتاب سے غالباً زیادہ تر ضخیم اور قنیاً زیادہ تر دقیق ہوگی جس کے لئے میں یہہ بدیہ مقدمہ لکھ رہا ہوں۔ تاہم دو ایک واقعات ایسے پیش کئے جاسکتے ہیں جن سے اگرچہ مسئلہ زیر بحث حل نہیں ہوتا، مگر اس راستہ کا کچھ نہ کچھ پتہ چل جاتا ہے جسے چلنے سے اسکے حل ہو جانے کی امید کی جاسکتی ہے۔ پارلیمنٹی حکومت سے اگر حالات موافقت کریں، ذاتی آزادی اور آزادی رائے کی باتیں ایک بڑی حد تک ضرور حاصل ہوتی ہیں؛ لیکن نہ پارلیمنٹی حکومت اور نہ دستور کی کوئی دوسری شکل جو اب تک دریافت ہوئی ہے یا ہو سکتی ہے بجائے حدود کل یا نصف انسانی مصیبتوں کو دور کرنے پر قادر ہو سکتی ہے۔ جو دنیا خیال میں قائم کر لی جاتی ہے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ بعض ایک ایسے قانون کے متعلق کام لیا جائے جس سے دستور میں ہم تبدیلیاں واقع ہوتی ہوں جیسے قانون متعلقہ وجود بادشاہ یا کوئی ایسا قانون جو عام طور سے اصلاحی قانون کہا جاتا ہے اور ایسے قانون کے متعلق جو پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں سے منظور ہو چکا ہو۔ اس صورتیں مزاحمت کا مقصد یہ ہوگا کہ کوئی ایسا قانون جو اہم ہے بغیر انتخاب کنندگان کی صریح مرضی کے نافذ نہ ہو سکے گا۔ علاوہ اسکے مزاحمت کا استعمال اس غرض سے بھی ہوتا ہے کہ وہ ابھار جو پارلیمنٹ کے ایک ایوان کے سودہ قانون کو منظور اور دوسرے کے متواتر منظور کر نیے پڑ جائے وہ رخ ہو جائے جیسا کہ اسٹریلیا میں ہوتا ہے۔ حاشیہ صفحہ گزشتہ کتاب و کتاب قانون دیکھ، کی طب دوم صفحات ۲۲۰-۲۲۳۔

XCIV

اس کا نتیجہ باپوسی کے سوائے کچھ نہیں ہوتا۔ خود دستوری حکومتوں کی توسیع کے ساتھ جو ایس دیں وابستہ کی گئی تھیں ان میں ناکامیاں ہو چکی ہیں، کیونکہ محض تقلید کی بنا پر وہ دستور ایسے ممالک میں نافذ کر دیئے گئے تھے جو جمہوری حکومت کے لئے بالکل موزوں نہ تھے۔ اس سے اہم اور قابل لحاظ یہ امر ہے کہ پارلیمینٹی حکومت کے مسلسل قیام سے دو ایسے تقاضیوں کا اظہار ہوتا ہے جن کا سان گمان بھی یورپ یا کم از کم انگلستان کے آزادی پسند اور مصلح فرقہ کو سبب اور مسئلہ کی سیاسی مدت میں نہ تھا۔ اب یہ امر مسلم ہے کہ جمہوری حکومت دانشمند رہنماؤں کی مدد سے صرف موجودہ تقاضیوں کو دور کرنے کا ایک عمدہ ذریعہ ہو سکتی ہے، مگر جدید دستور اور نئے خیالات کے پیدا کرنے میں اس سے زیادہ مدد نہیں ملتی۔ ہم کو یہ بھی معلوم ہے کہ فرقہ واری حکومت سے جو زمانہ حال کے عقلمند سے عقلمند دستوری کی رائے میں انگلستان کے مشہور و معروف دستور کی جان ہے تفرقہ کا پیدا ہونا ایک لازمی امر ہے اور اس سے آخر کار سیاسی خرابیوں کے پیدا ہونا ایک اندیشہ ہو سکتا ہے۔ اگر یہ اندیشہ بھی نہ ہو تو یہ عجیب اور مسلمہ نتیجہ تو ضرور انگلستان سے کہ مقتضی کی ایک باضابطہ منتخب کردہ جماعت کو منتخب کنندگان کی مستقل رائے کے خلاف رائے دینے کا موقع حاصل رہتا ہے۔ اس خیال کا انگلستان اور امریکہ کی سیاسی رائے پر بڑا اثر ہے یہی سب خیالات مل کر اس مرحیت کے مطالبہ کی ایک حد تک توضیح کرتے ہیں جو اگرچہ سوئٹزر لینڈ میں پیدا ہوئی، مگر فی الحقیقت امریکہ کی جمہوری حکومت میں پائی جاتی ہے، گو کہ وہاں اس کا یہ نام نہیں ہے۔

**مرحیت پر خاص اعتراض**۔ مرحیت پر جو خاص اعتراض عائد ہو سکتا ہے اس سے تقریباً انگلستان کا ہر باشندہ واقف ہے اور ایک منصف مزاج شخص کے نزدیک اسکی صحت قطعی ہے اسلئے ضرور ہے کہ اعتراض مذکور پوری قوت اور تفصیل کے ساتھ پیش کیا جائے تاکہ ناظرین اس امر کا تصفیہ کر سکیں کہ اگر ہمارے دستور میں یہ عظیم تبدیلی کی جائے تو اس سے کن فوائد کے حاصل ہونے کی امید کی جاسکتی ہے۔ یہ اعتراض بطریق ذیل بیان ہو سکتا ہے۔

کہا یہ جاتا ہے کہ 'انگلستان' میں مہجیت کے نفاذ کے یہ معنی ہیں کہ سیاسی قوت علم کے ہاتھ سے جہین کر جہل کے ہاتھ میں دیدی جائے۔ اس موقع حقیقی مثال کا لینا زیادہ تر مناسب ہوگا۔ دارالعلوم کے (۶۷۰) اور دارالامرا کے تقریباً (۶۰۰) اراکین میں جتنے تعلیم یافتہ، ذہنی عقل اور عملی درجہ کے سیاسی خوبیاں رکھنے والے آدمی پائے جائیں گے اتنے (۱۲۷۰) آدمیوں میں ہرگز نہیں پائے جاسکتے جو اسی لاکھ انتخاب کنندگان کی جماعت میں سے سرسری طور سے منتخب کر لئے جائیں۔ اس بیان کی صداقت سے انکار کرنا مشکل ہے، اور اس سے جو نتیجہ نکالا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ دارالعلوم اور دارالامرا کے اقتدار کی جگہ انتخاب کنندگان کے اقتدار کو قائم کرنا ملک کی عنان حکومت کو عقل کے ہاتھ سے لیکر جہل کے ہاتھ میں دیدینا ہے یہ بحث مختلف شکلوں میں پیش کی جاسکتی ہے لیکن مہجیت کے سخت سے سخت مخالف بھی اسی دلیل سے کام لیتے ہیں۔ یہ عجیب بات ہے (اگرچہ اسکی توضیح ممکن ہے) کہ 'مین'، سامعنا قدامت الہند اور وہ جدت پسند لوگ جو جبریہ وضع قوانین کے ذریعہ سے اجماعی خیالات 'انگلستان' میں شائع کرنا چاہتے ہیں، یہی طریقہ استدلال اختیار کرتے ہیں 'مین' کے نزدیک مہجیت تمام متغیر اصلاحات کی مانع ہے۔ وہ اپنے ناظرین کو سمجھاتا ہے کہ جمہوری حکومت بجاے خود حکومت کی ترقی کرنے والی شکل نہیں ہے، وہ یہ خیال ایسے الفاظ میں ظاہر کرتا ہے جو قابل توجہ اور اعادہ ہیں مے وہ لکھتا ہے کہ

"ایک مخصوص سیاسی جماعت کا یہ خیال کہ جب جمہوریت پوری طرح ہر چیز پر غالب ہو جائے تو وہ حکومت کی بہترین شکل ہے بالکل غلط ہے اور اس سے زیادہ کوئی اور چیز کو نہیں ہو سکتی جس نے 'انگلستان' کو اتنا مشہور اور دولت مند بنا دیا ہے وہ ایسی جماعتوں کی کارگزاری تھی جو قلیل اور بعض اوقات بالکل ہی تلبیل تھیں۔ مجھے کہ اسکا کمال یقین ہے کہ اگر اس ملک میں چار سو برس سے رائے دینے کا حق مسیح پانیہ پر ہوتا اور انتخاب کنندگان کی بڑی جماعت موجود ہوتی تو مذہب میں

XCV

ان حالات میں لکھنا یہ خیال ہے کہ انگلستان میں اس وقت جس قسم کی جمہوریت قائم ہے اگر اس میں مزاحمت شریک ہو جائے گی تو اس سے منقول اصلاح کا کلیتہً نتائج ہو جائے گا بلکہ غلامہ یہ ہے کہ 'مین' کی رائے میں جمہوریت کی ترقی میں آخری درجہ مزاحمت ہے اور اس کا مزاحمت کو ناپسند کرنا اس قومی عملہ کا ایک جز ہے جو ایک ذہنی فہم قدامت پسند اس جمہوری حکومت پر کرتا ہے جسے وہ بے اعتباری کی نظر سے دیکھتا اور اس سے نفرت کرتا ہے۔ جدت پسند بھی جو کہ غالباً اپنے آپکو جمہوریت پسند خیال کرتے ہیں چند سال سے ان وجوہ کی بنا پر جو 'مین' کی کتاب کے صفحات سے مستنبط ہو سکتے تھے مزاحمت پر مقرر ہیں۔ اجتماعی مصنفین کا قول یہ ہے کہ مزاحمت کا بڑا اثر رفتہ رفتہ آزادی پسند فرقہ پر پڑ گیا ہے اور وہ یہ دریافت کرتے ہیں کہ کیا وہ اختیار جو اصلاح کے خلاف ہیں لوگوں کو دھوکا دینے کے لئے اپنی تمام قوت نہ صرف کر دیں گے؟ یہی اور اسی قسم کے دوسرے اعدا اس دلیل میں جمع کئے جاسکتے ہیں جو اجتماعی نقطہ نظر سے بہت قوی سمجھی جاتی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ عامۂ خلافتی مفقود را شعور نہیں ہے کہ مزاحمت اس کے تغویض کی جاسکے۔ جن سوالات کا تصفیہ برائے نام انتخاب کنندگان کی رائے پر چھوڑا

XCVI

۵۳ دیکھو، مراجمیت کی مخالفت اور کواٹری ریویو اپریل ۱۹۱۳ء صفحہ ۵۵۱-۵۵۲۔



جاتا ہے وہ ہمیشہ اس شکل میں پیش کئے جانے پائیں کہ انکو صاف اور صحیح طور سے ان نتائج کا پتہ نہ چلنے پائے جو انکے تصفیہ سے مرتب ہونے والے ہیں۔ ہمارے جدید جمہوریت پسندوں کا یہ خیال ہے کہ فرقہ بندی کے ذریعہ سے انگلستان کے لوگوں میں وہ خیالات شائع کئے جاسکتے ہیں جن کو انتہائی بدت پسند پارچوں لوگ اصلاح کے نام سے موسوم کرتے ہیں، لیکن اگر انکے صحیح مفہوم سے انتخاب کنندگان واقف ہو جائیں تو انکا بڑا حصہ ان اصلاحوں کو بناوٹ اور رجعت قرار دے گا۔ تدریجیت پسند اور اجتماعی جمہوریت پسندوں کے حلے ایک دوسرے پر تقریباً مساویانہ وزن رکھتے ہیں مگر انہیں صداقت کا ایک جز مشترک ہے۔ مراجعت سب سے بڑھ کر نا منظور ہی کے اور کچھ نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ وہ اکثریتوں میں مقبول اور مفید اصلاحوں میں مانع ہو کر ساتھ ہی اسکے وہ ایسی بدتوں کو جو انگلستان کے تعلیم یافتہ اور غیر تعلیم یافتہ لوگوں کی رائے کے خلاف ہوں، مضر، تعویق اور استدادیں ڈال سکتی ہے جو رتوں کی طرف سے جو حق رائے دینے کا طلب کیا جاتا ہے اگر وہ مراجعت کے ذریعہ سے موجودہ انتخاب کنندگان کی رائے کے لئے پیش کیا جائے تو قیاس غالب یہی ہے کہ اس سے انکار کیا جائے گا، اور یہ انکار ہی جواب عورتوں کی آزادی کے مسئلہ کو سالہا سال کے لئے کامیاب نہ ہونے دینگا۔ خلاصہ یہ ہے کہ قوانین کی منظور کا اختیار خواہ بادشاہ کے ہاتھ میں ہو یا دارالعوام یا دارالامرایہ انہی لاکھ انتخاب کنندگان کے ہاتھ میں ہو لازمی طور سے بعض اوقات مفید اور بعض اوقات مضر ثابت ہو گا۔ مثلاً ممکن ہے کہ مراجعت انگلستان میں ٹیکہ کے قانون کی تعمیل یا اسکی توسیع کو روک دے، یا انگلستان کی عورتوں کو پارلیمنٹی ووٹ کا حق دینے سے انکار کرے، یہی امر یقینی ہے کہ وہ ائرلینڈ کے ایکٹ یا بیلجیئم کا نفاذ اور سلطنت ہائے متحدہ میں غلہ کی درآمد پر ٹیکس عاید کرنا منظور کرتی ہے۔ اب انگلستان کے کسی مرد یا عورت کو لے لو تو اسکی غالباً یہی رائے ہوگی کہ انہیں سے بعض صورتوں میں مراجعت سے مفید نتیجہ نکلے گا اور بعض صورتوں میں مضر۔ پس مراجعت کے خلاف جو دلائل پیش کئے جاتے ہیں انہیں جو قطعی نتیجہ نکلتا ہے وہ

صرف اس قدر ہے کہ عامہ خلایق کا اختیار نامنظوری دوسرے لوگوں کے اختیار نامنظوری کی طرح کبھی مفید اور کبھی مضر طور سے کام میں لایا جاسکتا ہے۔ مراجعت کے منصف مزاج مخالف اس پر ضرور زور دے سکتے ہیں کہ قیاس ہی جائز ہے کہ جو سوال مراجعت کے ذریعہ سے جماعت منتخب کنندگان کے سامنے پیش کیا جائے اس کے جواب میں استقدر قانونی قابلیت نہ پائی جائے محذور العوم اور دارالامرا کے مشترکہ عمل میں پائی جاتی ہے اس کے جواب میں مراجعت کا مقبول طرفدار یہ کہہ سکتا ہے کہ جو قیاس قائم کیا گیا ہے کس سے انکار نہیں کیا جاتا مگر اسکی اہمیت کم ہے پارلیمنٹ کے ایکٹ نے دارالعوام کی کثرت کو غیر محدود اختیارات دے رکھے ہیں اور اسکی بنا پر مستقل وضع قوانین کے معاملہ میں دارالامرا کی تمام دانشمندی اور تجربہ کا کوئی اثر نہیں پڑنے پاتا اور دارالعوام کی کثرت کلیتہً جماعتی مقاصد کے زیر اثر کام کرتی ہے۔ یہ اہمیت آسانی سے ممکن ہے کہ اگر مراجعت انگلستان میں جاری ہو جائے تو ان انتخاب کنندگان کے اقتدار میں اضافہ ہو جائے گا جو کسی ایک جماعت کے اصول کے سختی کے ساتھ پابند نہ ہونگے۔ یہ امر ہمیشہ یاد رکھنا چاہئے کہ وہ مراجعت جس سے میں نے بحث کی ہے کبھی کسی ایسے قانون کو نافذ نہیں کر سکتی جسے کسی طور سے بھی دارالعوام نے منظور نہ کیا ہو۔ پس اس میں وہی تمام خوبیاں اور نقائص موجود ہیں جو ایک نامنظوری کے اختیار میں پائی جاتی ہیں۔ اسکی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اس کے ذریعہ سے فرقہ واری نظام کی اس غیر معمولی قوت کی روک تھام ہو سکتی ہے جو اسوقت اسے حاصل ہو سکتی ہے۔

**مراجعت کی تائید میں مخصوص دلائل۔** مراجعت ایک ایسا نظام ہے کہ اگر وہ انگلستان میں نافذ ہو جائے تو کافی طور سے اس جماعت کی خود مختاری کو روک سکتا ہے جو برائے کثرت پارلیمنٹ میں سب سے زیادہ قوی ہو جاتی ہے۔ انگلستان میں اس کے رواج سے یہ ایسا بھی ہو سکتی ہے کہ فرقہ واری حکومت کے جو نمایاں نقائص ہیں وہ بڑی حد تک غائب جاسکیں گے مگر پہلے ہمیں مراجعت کی قوت کا اندازہ کرنا چاہئے۔ اسکی قوت کا تمام تر انحصار اس امر پر ہے کہ عامہ خلایق

کو نامنظوری کا جو اختیار ہے وہ ایک جمہوری اصول ہے اور چونکہ اسکی نوعیت معنی  
منفی ہے اس لئے وہ کلیتہً قدامت پسندی کا اصول بھی قرار دیا جاسکتا ہے۔ اس کا  
جمہوری ہونا اس بنا پر ہے کہ وہ فی الحقیقت اور نیز ظاہری طور پر عامہ خلایق سے  
استدعا ہے کہ اور اس کا قدامت پسند ہونا اسوجہ سے ہے کہ وہ ایسے قوانین اور  
دستوروں کے برقرار رکھنے کا ایک ذریعہ ہے جنہیں انتخاب کنندگان کی بڑی  
جماعت مضبوطی کے ساتھ قائم رکھنا چاہتی ہے جس شخص نے انگلستان کی  
سوسائٹی کی موجودہ حالت پر غور کیا ہے وہ سمجھی اسپرٹین نہیں کر سکتا کہ جس امر کو  
انگلستان کے باشندے ایک زبان ہو کر ناپسند کرتے ہیں وہ کسی نظام میں بھی  
عرصہ دراز تک قائم رہ سکتا ہے پس مراجعت اپنی منفی شکل میں قوم کی اس  
شاہی قوت کا صحیح اقرار ہے جسے وجود سے جمہوری نظام حکومت میں کوئی سربراہ اور  
مدبر انکار نہیں کر سکتا لیکن ایک انتظام کا کسی مسلمہ اصول مثلاً عامہ خلایق کے  
اقتدار علی سے محض مطابق ہونا ایک غور کرنیوالے شخص کی رے میں کوئی زیادہ وقت  
نہیں رکھتا تاوقتیکہ اس تطابق سے کسی مجوزہ اصلاح یا مفید ادارہ کے استعصال  
کی امید وابستہ نہ ہو۔ اسکے بعد ہم کو اسپر غور کرنا چاہیے کہ مراجعت فرقہ واری (پارٹی  
سسٹم) کے نقائص کو کس حد تک کم کرنے میں کامیاب ہو سکتی ہے یہ امر ممکن ہے  
کہ دامن قوانین کی ایک نتیجہ جماعت کی قوم کی مرضی کی پوری نمائندگی  
نہ کرے۔ اس کا متواتر تجربہ سوئٹزر لینڈ اور امریکہ کی متفقہ ریاستوں میں سے  
ہر ریاست میں ہو چکا ہے، مگر یہ اندیشہ کہ قوم کی مرضی کی پوری نمائندگی نہ کیجائی  
ایسا اندیشہ ہے جو دانشمندان قوانین کی ایسی جماعت کیساتھ بھی رگاہوا ہے جو  
نہایت ایمانداری اور انصاف کیساتھ منتخب کیجائے۔ اس قسم کی غلط نمائندگی  
کا امکان انگلستان سے ملک میں نہ صرف قرین قیاس بلکہ یقینی ہے، جہاں  
عام انتخاب کی شکل اسکے قریب قریب ہونی جاتی ہے کہ ایک مخصوص شخص یا ایک  
مخصوص فرقہ پانچ سال کے لئے اداائے خدمت کے لئے مقرر کیا جائے۔ اس نوعیت  
کے نظام میں جماعت کی طرفداری کا حسب الوطنی پر غالب آجانا لازم ہے۔  
مراجعیت کی عدم موجودگی میں انتخاب کنندگان کو جن مزید ہمدانہ بر غور کرنا ہوگا

XCIX

وہ امتداد زمانہ سے اور زیادہ بچیدہ ہوتے جائینگے۔ اور سیاسی دنیا میں  
 پیچیدگی فطری طور سے سازش کا موجب ہوتی ہے جو بعض اوقات قریب کی  
 حد تک پہنچ جاتی ہے نتیجہ و اضمحان قوانین پر اعتبار ہر جمہوری حکومت میں  
 جیسا کہ میں اوپر لکھ چکا ہوں روز بروز کم ہوتا جاتا ہے۔ امریکہ کے پرچم  
 باشندے فرقہ واری نظام کو مشتبہ اور اکثر نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔  
 مرکب وزارتیں سیاسی مقاصد کے حصول کیلئے باہمی مدد کے وعدے اور پارلیمانی  
 سازشیں انگلستان میں پارلیمنٹ کے اخلاقی اور سیاسی اعتبار کو گھٹاتی جاتی ہیں۔  
 بہت سے انگلستان کے باشندے وہی یہ رائے ہے کہ ان خرابیوں میں کمی کرنے  
 کے لئے جو انتخاب کے وسیع دائرہ کی وجہ سے ہمارے فرقہ واری نظام کا  
 فطری (کو لازمی نہ ہو) نتیجہ ہے کوئی ذریعہ تلاش کیا جانا چاہئے۔ بظاہر اس کا  
 علاج یہی نظر آتا ہے کہ عامہ حلاق کو نامنظوری کا اختیار دیدیا جائے جس سے  
 پارلیمنٹ کی جماعت کثیر کے غیر محدود اختیارات کی روک تھام ہو سکتی ہے۔  
 انہیں شک نہیں کہ مراجیت کے استعمال میں احتیاط اور عقل سے کام لینا پڑیگا۔  
 بیحد طور سے جمہوری حکومت کو قائم رکھنے کے لئے تمام دیانتدار باشندوں  
 کو ہمیشہ احتیاط اور ہوشیاری سے کام کرنا لازم ہے اور یہی اس کا معاوضہ ہے۔  
 علاوہ اسکے مراجیت سے ہماری جماعت انتخاب کنندہ کی اس ذہنی دیا  
 میں ترقی ہوگی یا ترقی کی طرف رجحان پیدا ہوگا جسے ہمارا موجودہ سیاسی  
 طرز عمل نہایت تیزی کے ساتھ زائل کر رہا ہے۔ کیونکہ مراجیت کے ذریعہ  
 سے یہ ممکن ہو جائیگا کہ ہم ان دو سوالوں کو ایک دوسرے سے جدا کر دیں کہ  
 آیا ایک قانون مثلاً قانون اصلاح محصولات درآمد و برآمد جاری ہونا چاہئے؟  
 اور آیا زید یا عمرو کو پنج سال کیلئے انگلستان کا وزیر رہنا چاہئے یا نہیں۔  
 مراجیت کے نفاذ سے ایک انتخاب کنندہ کو یہ محسوس ہونے لگا کہ ایک  
 مخصوص قانون کی عہدگی یا خیر عہدگی کے لحاظ سے اسکی موافقت یا مخالفت  
 میں اپنی حقیقی رائے دینا ممکن ہے بلکہ اس پریشان کن خیال کے کہ اگر وہ  
 ایک ایسے قانون کے خلاف رائے دیتا ہے جسے اسکا ضمیر اور اسکی رائے

نا پسند کرتی ہے تو اسکی رائے ڈیڑکے بھی خلاف پڑیگی اور وہ اپنے عہدہ پر قائم نہ رہ سیکے گا اور وہ اسکو 'انگلستان' میں وزارت کے لئے سب سے بہتر شخص خیال کرتا ہے، اور اسکی جگہ 'عمرو' جسے وہ ناقابل اعتبار تصور کرتا ہے وزیر ہو جائیگا۔ ہمیں کسی شک کی گنجائش نہیں کہ اگر 'انگلستان' میں کبھی مراجعت کا نفاذ ہو گیا تو اسکا وہی اثر ہو گا جو سوئٹزر لینڈ میں ہوا اور یہ امر ممکن ہو جائے گا کہ ایک وزیر یا کابینہ جسکی تائید میں ہمہ دعوہ تمام انتخاب کنندے ہوں دیانت اور صفائی کے ساتھ اپنے عہدہ پر قائم رہے، اگرچہ وزیر اعظم اور اسکے ساتھیوں کی کوئی تجویز جسکی منظوری پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں سے ہو چکی ہو انتخاب کنندگان مراجعت کے ذریعہ سے منظور کر دیں۔ یہ امکانی نتائج ان لوگوں کو سخت نا پسند ہیں جن کے نزدیک ہماری جماعت بندی کے نظام میں کوئی امر قابل گرفت نہیں ہے پس مراجعت کا سب سے بڑا فائدہ جیسا کہ میں متواتر بتاتا رہا ہوں یہ ہے کہ وہ جماعتی حکومت کے بدترین اور مسلم نقائص کو دور یا کم از کم انہیں تخفیف کر دینے میں مؤید ہے۔

مراجعیت کی تائید یا مخالفت میں جو دلائل پیش ہو سکتے ہیں ان سب کو ظاہر کرنے کی میں نے کوشش نہیں کی ہے۔ اس مقدمہ میں میں نے صرف وہی دلائل اپنے ناظرین کے سامنے پیش کئے ہیں جو 'انگلستان' کے دستور میں مراجعت کو نافذ کرنے یا نہ کرنے کے متعلق قومی سے قومی خیال کئے جاتے ہیں۔ یہ امر یقینی ہے کہ جو لوگ ہمارے موجودہ فرقہ داری نظام کے عملدرآمد سے حقیقی طور پر مطمئن ہیں وہ بھی ایسے دستور کا اجرا پسند نہیں کر سکتے جسکا مقصد فرقہ داری حکومت کے نقائص کو دور کرنا ہو۔ برخلاف اسکے جو لوگ اسکا اندازہ کر سکتے ہیں کہ پارلیمنٹ کی حکومت فرقہ داری نظام کے روز افزوں اقتدار کے ساتھ ضرورت سے زیادہ تعلق رکھنے کی وجہ سے بے اعتبار ہوتی جاتی ہے وہ اگر یقیناً نہیں تو بقیاس غالب میری اس رائے سے متفق ہونگے کہ مراجعت بشرطیکہ اسکا استعمال صحیح طور سے کیا جائے فرقہ داری ہمہ گیر اقدار کو روک کر اس پارلیمنٹی حکومت پر دوبارہ غما و قاعم کر سکتی ہے جو 'انگلستان' کی دستوری تاریخ میں ایک قابل فخر چیز

سبھی جاتی رہی ہے۔

## خاتمہ

(۱) پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ اس وقت تک 'انگلستان' کے دستوروں کا اصل اصول ہے، مگر ساتھ ہی اس کے پارلیمنٹ کے دارالامرا کے اقتدار میں غیر معمولی طور سے کمی ہو گئی ہے، اور ہر پارلیمنٹ میں دارالعوام یا یوں کہو کہ کثرت کی قوت نمایاں طور سے بڑھ گئی ہے۔ ان بڑھے ہوئے اقتدار اعلیٰ کو کامل طور سے دہی کا بنیہ کام میں لاسکتی ہے جبکہ ہاتھ میں فرقہ داری نظام کی رہنمائی کی باگ ہو۔ اور اس فرقہ کا جسکی تائید میں پارلیمنٹ کی کثیر جماعت ہوتی ہے، وزیر اعظم ہی قانونی سرکردہ اور اگر اسمیں قابلیت سے تحقیقی رہنما بنجاتا ہے یہ 'انگلستان' اسے دستور کی عمل آوری میں کامیاب اور وزیر اعظم کے اقتدار میں جو تبدیلیج ترقی ہوئی وہ ایک قسم کی تبدیلی ہے، اور اسکے دو اسباب میں جو ایک دوسرے سے قریب کا تعلق رکھتے ہیں۔ اول سبب جمہوریت کی ترقی ہے جو اس 'خاندانی حق رائے دہی' (Household suffrage) کا نتیجہ ہے۔ جو ۱۹۱۸ء اور ۱۹۲۸ء کے درمیان میں قائم ہوا۔ دوسرا سبب فرقہ داری نظام کی رد و افروز عصبیت ہے۔ اس حالت کا، جو اس وقت تک پارلیمنٹ کے اندر اور باہر غیر مسلم ہے، نتیجہ یہ ہے کہ کامیاب ایک ایسے رہنما کے تحت میں جو زمانہ حال کی پارلیمنٹی جنگ و جدال کے طریقے سیکھ سرائیں ماہر ہو گیا ہو ہم سے اہم معاملات میں قوم کی اسکا فی یا یقینی مرضی کے خلاف کارروائی کر سکتی ہے۔ جس قدر اضافہ ان لوگوں کے اقتدار میں ہوتا جاتا ہے جو فرقہ داری نظام کو اپنے قابو میں لے آتے ہیں، اس قدر وہ قوی تر ہوتا جاتا ہے، بشرطیکہ ہم اس شخص کے ہمراے ہو جائیں جو 'انگلستان' کی حکومت پر بہترین لکھنے والا ہے اور نودل کی طرح تسلیم کرنے لگیں کہ ہمارے دستور میں فرقہ داری حکومت

CI

لے لودل کی 'انگلستان' کی حکومت فصل ۲۴-۲۵ اور خصوصیت کیا تھ فصل صفحات ۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳-۴۴۴-۴۴۵-۴۴۶-۴۴۷-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱-۴۵۲-۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷-۴۵۸-۴۵۹-۴۶۰-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-۴۶۵-۴۶۶-۴۶۷-۴۶۸-۴۶۹-۴۷۰-۴۷۱-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۴-۴۷۵-۴۷۶-۴۷۷-۴۷۸-۴۷۹-۴۸۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۴-۴۸۵-۴۸۶-۴۸۷-۴۸۸-۴۸۹-۴۹۰-۴۹۱-۴۹۲-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۴۹۶-۴۹۷-۴۹۸-۴۹۹-۵۰۰-۵۰۱-۵۰۲-۵۰۳-۵۰۴-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸-۵۰۹-۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۱۳-۵۱۴-۵۱۵-۵۱۶-۵۱۷-۵۱۸-۵۱۹-۵۲۰-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۳-۵۲۴-۵۲۵-۵۲۶-۵۲۷-۵۲۸-۵۲۹-۵۳۰-۵۳۱-۵۳۲-۵۳۳-۵۳۴-۵۳۵-۵۳۶-۵۳۷-۵۳۸-۵۳۹-۵۴۰-۵۴۱-۵۴۲-۵۴۳-۵۴۴-۵۴۵-۵۴۶-۵۴۷-۵۴۸-۵۴۹-۵۵۰-۵۵۱-۵۵۲-۵۵۳-۵۵۴-۵۵۵-۵۵۶-۵۵۷-۵۵۸-۵۵۹-۵۶۰-۵۶۱-۵۶۲-۵۶۳-۵۶۴-۵۶۵-۵۶۶-۵۶۷-۵۶۸-۵۶۹-۵۷۰-۵۷۱-۵۷۲-۵۷۳-۵۷۴-۵۷۵-۵۷۶-۵۷۷-۵۷۸-۵۷۹-۵۸۰-۵۸۱-۵۸۲-۵۸۳-۵۸۴-۵۸۵-۵۸۶-۵۸۷-۵۸۸-۵۸۹-۵۹۰-۵۹۱-۵۹۲-۵۹۳-۵۹۴-۵۹۵-۵۹۶-۵۹۷-۵۹۸-۵۹۹-۶۰۰-۶۰۱-۶۰۲-۶۰۳-۶۰۴-۶۰۵-۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-۶۱۴-۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹-۶۲۰-۶۲۱-۶۲۲-۶۲۳-۶۲۴-۶۲۵-۶۲۶-۶۲۷-۶۲۸-۶۲۹-۶۳۰-۶۳۱-۶۳۲-۶۳۳-۶۳۴-۶۳۵-۶۳۶-۶۳۷-۶۳۸-۶۳۹-۶۴۰-۶۴۱-۶۴۲-۶۴۳-۶۴۴-۶۴۵-۶۴۶-۶۴۷-۶۴۸-۶۴۹-۶۵۰-۶۵۱-۶۵۲-۶۵۳-۶۵۴-۶۵۵-۶۵۶-۶۵۷-۶۵۸-۶۵۹-۶۶۰-۶۶۱-۶۶۲-۶۶۳-۶۶۴-۶۶۵-۶۶۶-۶۶۷-۶۶۸-۶۶۹-۶۷۰-۶۷۱-۶۷۲-۶۷۳-۶۷۴-۶۷۵-۶۷۶-۶۷۷-۶۷۸-۶۷۹-۶۸۰-۶۸۱-۶۸۲-۶۸۳-۶۸۴-۶۸۵-۶۸۶-۶۸۷-۶۸۸-۶۸۹-۶۹۰-۶۹۱-۶۹۲-۶۹۳-۶۹۴-۶۹۵-۶۹۶-۶۹۷-۶۹۸-۶۹۹-۷۰۰-۷۰۱-۷۰۲-۷۰۳-۷۰۴-۷۰۵-۷۰۶-۷۰۷-۷۰۸-۷۰۹-۷۱۰-۷۱۱-۷۱۲-۷۱۳-۷۱۴-۷۱۵-۷۱۶-۷۱۷-۷۱۸-۷۱۹-۷۲۰-۷۲۱-۷۲۲-۷۲۳-۷۲۴-۷۲۵-۷۲۶-۷۲۷-۷۲۸-۷۲۹-۷۳۰-۷۳۱-۷۳۲-۷۳۳-۷۳۴-۷۳۵-۷۳۶-۷۳۷-۷۳۸-۷۳۹-۷۴۰-۷۴۱-۷۴۲-۷۴۳-۷۴۴-۷۴۵-۷۴۶-۷۴۷-۷۴۸-۷۴۹-۷۵۰-۷۵۱-۷۵۲-۷۵۳-۷۵۴-۷۵۵-۷۵۶-۷۵۷-۷۵۸-۷۵۹-۷۶۰-۷۶۱-۷۶۲-۷۶۳-۷۶۴-۷۶۵-۷۶۶-۷۶۷-۷۶۸-۷۶۹-۷۷۰-۷۷۱-۷۷۲-۷۷۳-۷۷۴-۷۷۵-۷۷۶-۷۷۷-۷۷۸-۷۷۹-۷۸۰-۷۸۱-۷۸۲-۷۸۳-۷۸۴-۷۸۵-۷۸۶-۷۸۷-۷۸۸-۷۸۹-۷۹۰-۷۹۱-۷۹۲-۷۹۳-۷۹۴-۷۹۵-۷۹۶-۷۹۷-۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱-۸۰۲-۸۰۳-۸۰۴-۸۰۵-۸۰۶-۸۰۷-۸۰۸-۸۰۹-۸۱۰-۸۱۱-۸۱۲-۸۱۳-۸۱۴-۸۱۵-۸۱۶-۸۱۷-۸۱۸-۸۱۹-۸۲۰-۸۲۱-۸۲۲-۸۲۳-۸۲۴-۸۲۵-۸۲۶-۸۲۷-۸۲۸-۸۲۹-۸۳۰-۸۳۱-۸۳۲-۸۳۳-۸۳۴-۸۳۵-۸۳۶-۸۳۷-۸۳۸-۸۳۹-۸۴۰-۸۴۱-۸۴۲-۸۴۳-۸۴۴-۸۴۵-۸۴۶-۸۴۷-۸۴۸-۸۴۹-۸۵۰-۸۵۱-۸۵۲-۸۵۳-۸۵۴-۸۵۵-۸۵۶-۸۵۷-۸۵۸-۸۵۹-۸۶۰-۸۶۱-۸۶۲-۸۶۳-۸۶۴-۸۶۵-۸۶۶-۸۶۷-۸۶۸-۸۶۹-۸۷۰-۸۷۱-۸۷۲-۸۷۳-۸۷۴-۸۷۵-۸۷۶-۸۷۷-۸۷۸-۸۷۹-۸۸۰-۸۸۱-۸۸۲-۸۸۳-۸۸۴-۸۸۵-۸۸۶-۸۸۷-۸۸۸-۸۸۹-۸۹۰-۸۹۱-۸۹۲-۸۹۳-۸۹۴-۸۹۵-۸۹۶-۸۹۷-۸۹۸-۸۹۹-۹۰۰-۹۰۱-۹۰۲-۹۰۳-۹۰۴-۹۰۵-۹۰۶-۹۰۷-۹۰۸-۹۰۹-۹۱۰-۹۱۱-۹۱۲-۹۱۳-۹۱۴-۹۱۵-۹۱۶-۹۱۷-۹۱۸-۹۱۹-۹۲۰-۹۲۱-۹۲۲-۹۲۳-۹۲۴-۹۲۵-۹۲۶-۹۲۷-۹۲۸-۹۲۹-۹۳۰-۹۳۱-۹۳۲-۹۳۳-۹۳۴-۹۳۵-۹۳۶-۹۳۷-۹۳۸-۹۳۹-۹۴۰-۹۴۱-۹۴۲-۹۴۳-۹۴۴-۹۴۵-۹۴۶-۹۴۷-۹۴۸-۹۴۹-۹۵۰-۹۵۱-۹۵۲-۹۵۳-۹۵۴-۹۵۵-۹۵۶-۹۵۷-۹۵۸-۹۵۹-۹۶۰-۹۶۱-۹۶۲-۹۶۳-۹۶۴-۹۶۵-۹۶۶-۹۶۷-۹۶۸-۹۶۹-۹۷۰-۹۷۱-۹۷۲-۹۷۳-۹۷۴-۹۷۵-۹۷۶-۹۷۷-۹۷۸-۹۷۹-۹۸۰-۹۸۱-۹۸۲-۹۸۳-۹۸۴-۹۸۵-۹۸۶-۹۸۷-۹۸۸-۹۸۹-۹۹۰-۹۹۱-۹۹۲-۹۹۳-۹۹۴-۹۹۵-۹۹۶-۹۹۷-۹۹۸-۹۹۹-۱۰۰۰-۱۰۰۱-۱۰۰۲-۱۰۰۳-۱۰۰۴-۱۰۰۵-۱۰۰۶-۱۰۰۷-۱۰۰۸-۱۰۰۹-۱۰۱۰-۱۰۱۱-۱۰۱۲-۱۰۱۳-۱۰۱۴-۱۰۱۵-۱۰۱۶-۱۰۱۷-۱۰۱۸-۱۰۱۹-۱۰۲۰-۱۰۲۱-۱۰۲۲-۱۰۲۳-۱۰۲۴-۱۰۲۵-۱۰۲۶-۱۰۲۷-۱۰۲۸-۱۰۲۹-۱۰۳۰-۱۰۳۱-۱۰۳۲-۱۰۳۳-۱۰۳۴-۱۰۳۵-۱۰۳۶-۱۰۳۷-۱۰۳۸-۱۰۳۹-۱۰۴۰-۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳-۱۰۴۴-۱۰۴۵-۱۰۴۶-۱۰۴۷-۱۰۴۸-۱۰۴۹-۱۰۵۰-۱۰۵۱-۱۰۵۲-۱۰۵۳-۱۰۵۴-۱۰۵۵-۱۰۵۶-۱۰۵۷-۱۰۵۸-۱۰۵۹-۱۰۶۰-۱۰۶۱-۱۰۶۲-۱۰۶۳-۱۰۶۴-۱۰۶۵-۱۰۶۶-۱۰۶۷-۱۰۶۸-۱۰۶۹-۱۰۷۰-۱۰۷۱-۱۰۷۲-۱۰۷۳-۱۰۷۴-۱۰۷۵-۱۰۷۶-۱۰۷۷-۱۰۷۸-۱۰۷۹-۱۰۸۰-۱۰۸۱-۱۰۸۲-۱۰۸۳-۱۰۸۴-۱۰۸۵-۱۰۸۶-۱۰۸۷-۱۰۸۸-۱۰۸۹-۱۰۹۰-۱۰۹۱-۱۰۹۲-۱۰۹۳-۱۰۹۴-۱۰۹۵-۱۰۹۶-۱۰۹۷-۱۰۹۸-۱۰۹۹-۱۱۰۰-۱۱۰۱-۱۱۰۲-۱۱۰۳-۱۱۰۴-۱۱۰۵-۱۱۰۶-۱۱۰۷-۱۱۰۸-۱۱۰۹-۱۱۱۰-۱۱۱۱-۱۱۱۲-۱۱۱۳-۱۱۱۴-۱۱۱۵-۱۱۱۶-۱۱۱۷-۱۱۱۸-۱۱۱۹-۱۱۲۰-۱۱۲۱-۱۱۲۲-۱۱۲۳-۱۱۲۴-۱۱۲۵-۱۱۲۶-۱۱۲۷-۱۱۲۸-۱۱۲۹-۱۱۳۰-۱۱۳۱-۱۱۳۲-۱۱۳۳-۱۱۳۴-۱۱۳۵-۱۱۳۶-۱۱۳۷-۱۱۳۸-۱۱۳۹-۱۱۴۰-۱۱۴۱-۱۱۴۲-۱۱۴۳-۱۱۴۴-۱۱۴۵-۱۱۴۶-۱۱۴۷-۱۱۴۸-۱۱۴۹-۱۱۵۰-۱۱۵۱-۱۱۵۲-۱۱۵۳-۱۱۵۴-۱۱۵۵-۱۱۵۶-۱۱۵۷-۱۱۵۸-۱۱۵۹-۱۱۶۰-۱۱۶۱-۱۱۶۲-۱۱۶۳-۱۱۶۴-۱۱۶۵-۱۱۶۶-۱۱۶۷-۱۱۶۸-۱۱۶۹-۱۱۷۰-۱۱۷۱-۱۱۷۲-۱۱۷۳-۱۱۷۴-۱۱۷۵-۱۱۷۶-۱۱۷۷-۱۱۷۸-۱۱۷۹-۱۱۸۰-۱۱۸۱-۱۱۸۲-۱۱۸۳-۱۱۸۴-۱۱۸۵-۱۱۸۶-۱۱۸۷-۱۱۸۸-۱۱۸۹-۱۱۹۰-۱۱۹۱-۱۱۹۲-۱۱۹۳-۱۱۹۴-۱۱۹۵-۱۱۹۶-۱۱۹۷-۱۱۹۸-۱۱۹۹-۱۲۰۰-۱۲۰۱-۱۲۰۲-۱۲۰۳-۱۲۰۴-۱۲۰۵-۱۲۰۶-۱۲۰۷-۱۲۰۸-۱۲۰۹-۱۲۱۰-۱۲۱۱-۱۲۱۲-۱۲۱۳-۱۲۱۴-۱۲۱۵-۱۲۱۶-۱۲۱۷-۱۲۱۸-۱۲۱۹-۱۲۲۰-۱۲۲۱-۱۲۲۲-۱۲۲۳-۱۲۲۴-۱۲۲۵-۱۲۲۶-۱۲۲۷-۱۲۲۸-۱۲۲۹-۱۲۳۰-۱۲۳۱-۱۲۳۲-۱۲۳۳-۱۲۳۴-۱۲۳۵-۱۲۳۶-۱۲۳۷-۱۲۳۸-۱۲۳۹-۱۲۴۰-۱۲۴۱-۱۲۴۲-۱۲۴۳-۱۲۴۴-۱۲۴۵-۱۲۴۶-۱۲۴۷-۱۲۴۸-۱۲۴۹-۱۲۵۰-۱۲۵۱-۱۲۵۲-۱۲۵۳-۱۲۵۴-۱۲۵۵-۱۲۵۶-۱۲۵۷-۱۲۵۸-۱۲۵۹-۱۲۶۰-۱۲۶۱-۱۲۶۲-۱۲۶۳-۱۲۶۴-۱۲۶۵-۱۲۶۶-۱۲۶۷-۱۲۶۸-۱۲۶۹-۱۲۷۰-۱۲۷۱-۱۲۷۲-۱۲۷۳-۱۲۷۴-۱۲۷۵-۱۲۷۶-۱۲۷۷-۱۲۷۸-۱۲۷۹-۱۲۸۰-۱۲۸۱-۱۲۸۲-۱۲۸۳-۱۲۸۴-۱۲۸۵-۱۲۸۶-۱۲۸۷-۱۲۸۸-۱۲۸۹-۱۲۹۰-۱۲۹۱-۱۲۹۲-۱۲۹۳-۱۲۹۴-۱۲۹۵-۱۲۹۶-۱۲۹۷-۱۲۹۸-۱۲۹۹-۱۳۰۰-۱۳۰۱-۱۳۰۲-۱۳۰۳-۱۳۰۴-۱۳۰۵-۱۳۰۶-۱۳۰۷-۱۳۰۸-۱۳۰۹-۱۳۱۰-۱۳۱۱-۱۳۱۲-۱۳۱۳-۱۳۱۴-۱۳۱۵-۱۳۱۶-۱۳۱۷-۱۳۱۸-۱۳۱۹-۱۳۲۰-۱۳۲۱-۱۳۲۲-۱۳۲۳-۱۳۲۴-۱۳۲۵-۱۳۲۶-۱۳۲۷-۱۳۲۸-۱۳۲۹-۱۳۳۰-۱۳۳۱-۱۳۳۲-۱۳۳۳-۱۳۳۴-۱۳۳۵-۱۳۳۶-۱۳۳۷-۱۳۳۸-۱۳۳۹-۱۳۴۰-۱۳۴۱-۱۳۴۲-۱۳۴۳-۱۳۴۴-۱۳۴۵-۱۳۴۶-۱۳۴۷-۱۳۴۸-۱۳۴۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱-۱۳۵۲-۱۳۵۳-۱۳۵۴-۱۳۵۵-۱۳۵۶-۱۳۵۷-۱۳۵۸-۱۳۵۹-۱۳۶۰-۱۳۶۱-۱۳۶۲-۱۳۶۳-۱۳۶۴-۱۳۶۵-۱۳۶۶-۱۳۶۷-۱۳۶۸-۱۳۶۹-۱۳۷۰-۱۳۷۱-۱۳۷۲-۱۳۷۳-۱۳۷۴-۱۳۷۵-۱۳۷۶-۱۳۷۷-۱۳۷۸-۱۳۷۹-۱۳۸۰-۱۳۸۱-۱۳۸۲-۱۳۸۳-۱۳۸۴-۱۳۸۵-۱۳۸۶-۱۳۸۷-۱۳۸۸-۱۳۸۹-۱۳۹۰-۱۳۹۱-۱۳۹۲-۱۳۹۳-۱۳۹۴-۱۳۹۵-۱۳۹۶-۱۳۹۷-۱۳۹۸-۱۳۹۹-۱۴۰۰-۱۴۰۱-۱۴۰۲-۱۴۰۳-۱۴۰۴-۱۴۰۵-۱۴۰۶-۱۴۰۷-۱۴۰۸-۱۴۰۹-۱۴۱۰-۱۴۱۱-۱۴۱۲-۱۴۱۳-۱۴۱۴-۱۴۱۵-۱۴۱۶-۱۴۱۷-۱۴۱۸-۱۴۱۹-۱۴۲۰-۱۴۲۱-۱۴۲۲-۱۴۲۳-۱۴۲۴-۱۴۲۵-۱۴۲۶-۱۴۲۷-۱۴۲۸-۱۴۲۹-۱۴۳۰-۱۴۳۱-۱۴۳۲-۱۴۳۳-۱۴۳۴-۱۴۳۵-۱۴۳۶-۱۴۳۷-۱۴۳۸-۱۴۳۹-۱۴۴۰-۱۴۴۱-۱۴۴۲-۱۴۴۳-۱۴۴۴-۱۴۴۵-۱۴۴۶-۱۴۴۷-۱۴۴۸-۱۴۴۹-۱۴۵۰-۱۴۵۱-۱۴۵۲-۱۴۵۳-۱۴۵۴-۱۴۵۵-۱۴۵۶-۱۴۵۷-۱۴۵۸-۱۴۵۹-۱۴۶۰-۱۴۶۱-۱۴۶۲-۱۴۶۳-۱۴۶۴-۱۴۶۵-۱۴۶۶-۱۴۶۷-۱۴۶۸-۱۴۶۹-۱۴۷۰-۱۴۷۱-۱۴۷۲-۱۴۷۳-۱۴۷۴-۱۴۷۵-۱۴۷۶-۱۴۷۷-۱۴۷۸-۱۴۷۹-۱۴۸۰-۱۴۸۱-۱۴۸۲-۱۴۸۳-۱۴۸۴-۱۴۸۵-۱۴۸۶-۱۴۸۷-۱۴۸۸-۱۴۸۹-۱۴۹۰-۱۴۹۱-۱۴۹۲-۱۴۹۳-۱۴۹۴-۱۴۹۵-۱۴۹۶-۱۴۹۷-۱۴۹۸-۱۴۹۹-۱۵۰۰-۱۵۰۱-۱۵۰۲-۱۵۰۳-۱۵۰۴-۱۵۰۵-۱۵۰۶-۱۵۰۷-۱۵۰۸-۱۵۰۹-۱۵۱۰-۱۵۱۱-۱۵۱۲-۱۵۱۳-۱۵۱۴-۱۵۱۵-۱۵۱۶-۱۵۱۷-۱۵۱۸-۱۵۱۹-۱۵۲۰-۱۵۲۱-۱۵۲۲-۱۵۲۳-۱۵۲۴-۱۵۲۵-۱۵۲۶-۱۵۲۷-۱۵۲۸-۱۵۲۹-۱۵۳۰-۱۵۳۱-۱۵۳۲-۱۵۳۳-۱۵۳۴-۱۵۳۵-۱۵۳۶-۱۵۳۷-۱۵۳۸-۱۵۳۹-۱۵۴۰-۱۵۴۱-۱۵۴۲-۱۵۴۳-۱۵۴۴-۱۵۴۵-۱۵۴۶-۱۵۴۷-۱۵۴۸-۱۵۴۹-۱۵۵۰-۱۵۵۱-۱۵۵۲-۱۵۵۳-۱۵۵۴-۱۵۵۵-۱۵۵۶-۱۵۵۷-۱۵۵۸-۱۵۵۹-۱۵۶۰-۱۵۶۱-۱۵۶۲-۱۵۶۳-۱۵۶۴-۱۵۶۵-۱۵۶۶-۱۵۶۷-۱۵۶۸-۱۵۶۹-۱۵۷۰-۱۵۷۱-۱۵۷۲-۱۵۷۳-۱۵۷۴-۱۵۷۵-۱۵۷۶-۱۵۷۷-۱۵۷۸-۱۵۷۹-۱۵۸۰-۱۵۸۱-۱۵۸۲-۱۵۸۳-۱۵۸۴-۱۵۸۵-۱۵۸۶-۱۵۸۷-۱۵۸۸-۱۵۸۹-۱۵۹۰-۱۵۹۱-۱۵۹۲-۱۵۹۳-۱۵۹۴-۱۵۹۵-۱۵۹۶-۱۵۹۷-۱۵۹۸-۱۵۹۹-۱۶۰۰-۱۶۰۱-۱۶۰۲-۱۶۰۳-۱۶۰۴-۱۶۰۵-۱۶۰۶-۱۶۰۷-۱۶۰۸-۱۶۰۹-۱۶۱۰-۱۶۱۱-۱۶۱۲-۱۶۱۳-۱۶۱۴-۱۶۱۵-۱۶۱۶-۱۶۱۷-۱۶۱۸-۱۶۱۹-۱۶۲۰-۱۶۲۱-۱۶۲۲-۱۶۲۳-۱۶۲۴-۱۶۲۵-۱۶۲۶-۱۶۲۷-۱۶۲۸-۱۶۲۹-۱۶۳۰-۱۶۳۱-۱۶۳۲-۱۶۳۳-۱۶۳۴-۱۶۳۵-۱۶۳۶-۱۶۳۷-۱۶۳۸-۱۶۳۹-۱۶۴۰-۱۶۴۱-۱۶۴۲-۱۶۴۳-۱۶۴۴-۱۶۴۵-۱۶۴۶-۱۶۴۷-۱۶۴۸-۱۶۴۹-۱۶۵۰-۱۶۵۱-۱۶۵۲-۱۶۵۳-۱۶۵۴-۱۶۵۵-۱۶۵۶-۱۶۵۷-۱۶۵۸-۱۶۵۹-۱۶۶۰-۱۶۶۱-۱۶۶۲-۱۶۶۳-۱۶۶۴-۱۶۶۵-۱۶۶۶-۱۶۶۷-۱۶۶۸-۱۶۶۹-۱۶۷۰-۱۶۷۱-۱۶۷۲-۱۶۷۳-۱۶۷۴-۱۶۷۵-۱۶۷۶-۱۶۷۷-۱۶۷۸-۱۶۷۹-۱۶۸۰-۱۶۸۱-۱۶۸۲-۱۶۸۳-۱۶۸۴-۱۶۸۵-۱۶۸۶-۱۶۸۷-۱۶۸۸-۱۶۸۹-۱۶۹۰-۱۶۹۱-۱۶۹۲-۱۶۹۳-۱۶۹۴-۱۶۹۵-۱۶۹۶-۱۶۹۷-۱۶۹۸-۱۶۹۹-۱۷۰۰-۱۷۰۱-۱۷۰۲-۱۷۰۳-۱۷۰۴-۱۷۰۵-۱۷۰۶-۱۷۰۷-۱۷۰۸-۱۷۰۹-۱۷۱۰-۱۷۱۱-۱۷۱۲-۱۷۱۳-۱۷۱۴-۱۷۱۵-۱۷۱۶-۱۷۱۷-۱۷۱۸-۱۷۱۹-۱۷۲۰-۱۷۲۱-۱۷۲۲-۱۷۲۳-۱۷۲۴-۱۷۲۵-۱۷۲۶-۱۷۲۷-۱۷۲۸-۱۷۲۹-۱۷۳۰-۱۷۳۱-۱۷۳۲-۱۷۳۳-۱۷۳۴-۱۷۳۵-۱۷۳۶-۱۷۳۷-۱۷۳۸-۱۷۳۹-۱۷۴۰-۱۷۴۱-۱۷۴۲-۱۷۴۳-۱۷۴۴-۱۷۴۵-۱۷۴۶-۱۷۴۷-۱۷۴۸-۱۷۴۹-۱۷۵۰-۱۷۵۱-۱۷۵۲-۱۷۵۳-۱۷۵۴-۱۷۵۵-۱۷۵۶-۱۷۵۷-۱۷۵۸-۱۷۵۹-۱۷۶۰-۱۷۶۱-۱۷۶۲-۱۷۶۳-۱۷۶۴-۱۷۶۵-۱۷۶۶-۱۷۶۷-۱۷۶۸-۱۷۶۹-۱۷۷۰-۱۷۷۱-۱۷۷۲-۱۷۷۳-۱۷۷۴-۱۷۷۵-۱۷۷۶-۱۷۷۷-۱۷۷۸-۱۷۷۹-۱۷۸۰-۱۷۸۱-۱۷۸۲-۱۷۸۳-۱۷۸۴-۱۷۸۵-۱۷۸۶-۱۷۸۷-۱۷۸۸-۱۷۸۹-۱۷۹۰-۱۷۹۱-۱۷۹۲-۱۷۹۳-۱۷۹۴-۱۷۹۵-۱۷۹۶-۱۷۹۷-۱۷۹۸-۱۷۹۹-۱۸۰۰-۱۸۰۱-۱۸۰۲-۱۸۰۳-۱۸۰۴-۱۸۰۵-۱۸۰۶-۱۸۰۷-۱۸۰۸-۱۸۰۹-۱۸۱۰-۱۸۱۱-۱۸۱۲-۱۸۱۳-۱۸۱۴-۱۸۱۵-۱۸۱۶-۱۸۱۷-۱۸۱۸-۱۸۱۹-۱۸۲۰-۱۸۲۱-۱۸۲۲-۱۸۲۳-۱۸۲۴-۱۸۲۵-۱۸۲۶-۱۸۲۷-۱۸۲۸-۱۸۲۹-۱۸۳۰-۱۸۳۱-۱۸۳۲-۱۸۳۳-۱۸۳۴-۱۸۳۵-۱۸۳۶-۱۸۳۷-۱۸۳۸-۱۸۳۹-۱۸۴۰-۱۸۴۱-۱۸۴۲-۱۸۴۳-۱۸۴۴-۱۸۴۵-۱۸۴۶-۱۸۴۷-۱۸۴۸-۱۸۴۹-۱

کوئی جدید امر یا کسی قسم کی خرابی نہیں بلکہ فی الحقیقت اسکی حقیقی بنیاد ہے انگلستان کی پارلیمینٹی حکومت کے طرز عمل میں جو غیر محسوس تبدیلی ہوئی ہے اس کا اندازہ کرنے کے لئے بہتر طریقہ یہ ہو گا کہ اسکا مقابلہ پارلمنٹ کے زمانہ کے اس طرز عمل سے کیا جائے جسکی نسبت یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ ہمیں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی ہے یعنی ۱۶۶۵ء سے ۱۸۶۵ء تک جبکو کچھ کم ساٹھ سال کا زمانہ ہوتا ہے پارلمنٹ ۱۸۶۵ء میں وزیر ہوا ۱۸۶۵ء میں وہ سب کے زیادہ ہر وزیر بھجوا جاتا تھا۔ ایک ایسی جماعت سے نزاع واقع ہونے کے بعد ہمیں اس کے تمام مخالفین شریک تھے اس قدیم پارلیمینٹی مشاق کو ایک پارلیمینٹ کی تشکیل کی وجہ سے قطعی کثرت حاصل ہو گئی تھی جس نے اسکا دماغ بگاڑ دیا اور وہ فی الوقت دارلہوم میں نا پسند کیا جانے لگا۔ انتخاب کنندگان کی جماعت میں اس کے خلاف ایک ایسا سنگامہ برپا کروا گیا جسکی اصلیت کچھ نہ تھی۔ ۱۸۶۵ء میں وہ اپنی خدمت سے سبکدوش ہو گیا، مگر ۱۸۶۵ء میں ایک دوسری پارلیمینٹ کی برخاست نے پھر رعایا کے اس ہر و لغز وزیر کو خدمت پر قائم کر دیا اور وہ انتخاب کنندگان کی بڑی جماعت کی تائید کے ساتھ ۱۸۶۵ء یعنی مرتے دم تک اس خدمت پر قائم رہا۔ پارلمنٹ کے زمانہ تک یہ واقعات جو سلسلہ میں شکل واقع ہو سکے ہیں، بالکل معمولی اور عام تھے۔ پارلمنٹ اور گلیڈ اسٹون کسی نظام کی وجہ سے باقائدہ نہ تھے فرقہ واری حکومت کی سب سے بڑی اور آخری کامیابی پارلیمینٹ کے ایکٹ کا اجرا ہے۔

(۲) یہ عجیب بات ہے کہ نہ صرف انگلستان بلکہ تمام انگریزی سلطنت میں فرقہ واری نظام کی روز افزوں قوت اس خلاقی قوت کے ساتھ ساتھ بڑھی ہے جس سے بادشاہ کام لے سکتا ہے۔ وکٹوریہ کی تخت نشینی سے لیکر اس وقت تک جو خلاقی اقتدار بادشاہ کو حاصل ہے ایسی دیر انداز ہو رہا ہے۔ یہی حقیقت یہ ہے کہ آج انگلستان کے بادشاہ کے پاس خلاقی اقتدار کے

دو ذریعے موجود ہیں جسکے مستقبل کے متعلق دستور کی حکومت پر لکھنے والوں نے بہت کم توجہ مبذول کی ہے۔ بادشاہ خواہ کوئی شخص ہو تمام انگریزی سلطنت میں منفرد ایسا شخص ہے جو فرقہ داری نظام سے اگر بالاتر نہیں ہے تو اس سے خارج ضرور ہے۔ اور سلطنت ہائے متحدہ کے باہر وہی سلطنت انگریزی کا مسلمہ اور تنہا نمائندہ اور مرکز سمجھا جاتا ہے یہ

(۳) انیسویں صدی کے آخری پچیس سال اور بیسویں صدی کے ابتدائی چودہ سال میں زیادہ تر صاف طور سے اس قانونی حکومت کے اعتبار میں کمی ہوتی شروع ہوئی جو مسئلہ میں حسب مفہوم انگلستان دستور کی حکومت کے دو مخصوص اصول میں سے ایک اصول سمجھا جاتا تھا، جیسا کہ میں قبل اس بیان کر چکا ہوں۔ (۴) اسوقت جو لوگ دستور کی اصلاح یا تجدید چاہتے ہیں انکے خیالات کا یہی رجحان ہے کہ وضعان قانون کی طرف سے جو بے اعتباری پیدا ہو رہی ہے وہ دور ہو جائے، بنظر ہر انکا مقصد یہ نہیں معلوم ہوتا کہ نجاس وضع قوانین کی دانشمندی میں کوئی اضافہ ہو، آپس شک نہیں کہ بعض انکی تجویزوں کا بالواسطہ یہ نتیجہ ہو سکتا ہے کہ بے اصول قوانین کا اجرا ایک حد تک رک جائے۔ لیکن اس سے کہ مناسب نمائندگی بعض اوقات دارالعوام کو ان آرار کی سماعت کی طرف متوجہ کر سکے جن پر باوجودیکہ انہیں بڑی حد تک صحت اور صداقت موجود ہوتی ہے، بہت کم توجہ دینا پڑتی ہے۔ مراجعت سے توقع کیجاتی ہے کہ وہ ہمارے فرقہ داری نظام کی مسلمہ اور روز افزوں خرابیوں کو دور کر دیں گی۔ باوجود ان تمام امور کے جو لوگ ہمارے سیاسی نظام میں تبدیلی کے طرفدار ہیں انکا پرامقصد، جیسا کہ میں بارہا کہہ چکا ہوں یہ ہے کہ وضع قانون عام رائے کے مطابق ہونا چاہئے بلکہ جو نتائج میں مستنبط کئے ہیں ان سے انگلستان کے ذمی فہم اور محب وطن لوگ ضرور متروک ہونگے، اور ملک کے پبلک کاموں میں بھی لینے والے لوگوں کے دلیس یہ سوال ضرور پیدا ہوگا کہ اس جمہوری نظام کتنا جو اسوقت



انگلستان میں قائم اور پھیلا پھولا ہے بالآخر کیا نتیجہ ہو گا؟ انکو یہ امر پیش نظر رکھنا لازم ہے کہ مایوسی بھی امید کی طرح ایک معاصر نقاد کو غلطی میں ڈال سکتی ہے۔ جو سوال کیا جاتا ہے اسکا اگر کیفیتاً جواب مل سکتا ہے تو ایسی نصیحت یا پیشین گوئی سے مستکتا ہے جو مسئلہ میں ایک ایسے دستور سے متعلق شخص نے کی تھی جو اس وقت بھی ان اندیشوں اور خطروں سے آگاہ تھا جن سے بیس سال قبل ہمارے سربراہ اور وہ مدیر بالکل غافل تھے۔  
 ڈاکٹر ریگن ہاٹ کے الفاظ سننے کے قابل ہیں۔ وہ لکھتا ہے کہ:-

”ابھی ہمارے مدیرین کو وہ تمام عمدہ مواقع مل رہے ہیں جو انکو ساٹھ سال سے مل رہے ہیں اور یہی انکا سب سے بڑا فرض بھی ہے۔ انکو چاہئے کہ وہ جدید انتخاب نمندگان کو بتائیں کہ حق رائے دہی کا استعمال کس طرح ہونا چاہئے یہ تعلیم خاموشی کے ساتھ دیجائے۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ ہم تعلیم دے رہے ہیں تاہم مقصد اسکا تعلیم ہی ہونا چاہئے۔ آزاد ملکوں میں ممتاز اور سربراہ اور وہ مدیرین کوئی الوقت بڑی قوت حاصل ہوتے ہیں۔ وہ انسانی گفتگو کے موضوع پیدا کر دیتے ہیں۔ وہی ایک یاد دہیز اور تقریروں سے اسکا تعین کر دیتے ہیں کہ آئندہ عرصہ دراز تک کیا لکھا اور کیا کہا جائیگا اور وہی اپنے مشیر و نجی شرکت میں اپنی حاجت کا لائحہ عمل مرتب کرتے ہیں جو امریکہ میں پرنسپل نام کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے اور سیاسی خبر دیں وہ اور انکے شرکا اسی کے مضامین میں پراہتے ہیں۔ اسی لائحہ عمل کو وہ سرے مدیرین کے لائحہ عمل سے مقابلہ کر کے دنیا ان کی نسبت رائے قائم کرتی ہے۔ سمجھنی دل و دماغ اس قابل نہیں ہوتے کہ وہ اسکا تصفیہ کر سکیں کہ انکو کس خاص سیاسی مسئلہ پر غور کرنا چاہئے، البتہ جو مسائل ان تک پہنچتے یا انکے سامنے لائے جاتے ہیں انکی نسبت وہ ایک بہت بڑی حد تک رائے قائم کر سکتے ہیں۔ سفارت کارین تقریباً اچھے احاطہ امکان سے ابھرے وہ صرف ان مضامین کے نتائج پر فیصلہ کرتے ہیں۔ ان مضامین کا تین کرنا مدیرین کے ہم ترین فراموشی میں نہیں ہے اگر وہ ایسے سوالات اٹھاتے ہیں جو ادنی درجے کے مذاکرے کو بخوش میں لایاوتے ہیں یا جن میں وہ بقیاس غالب غلط راستہ اختیار کر سکتے یا جن میں ان لوگوں کے مقاصد تمام مملکت کے مقاصد کے غیر مطابق یا مخالف ہیں تو یہ سمجھا جائے گا کہ ان مدیرین نے مملکت کو سخت سے سخت

نقصان پہنچا یہ اس ملک کا مستقبل ایک نازک تجربہ کو غری کے ساتھ مل میں لانے پر منحصر ہے اگر وہ انکو غری کے ساتھ انجام نہ دیکھے تو یہ سمجھا جائے گا کہ انہوں نے اپنے تھوڑے بھر اس تجربہ کو یکساں کر دیا۔ جب چاہل اہر ریاست کے قیدیوں کے سامنے صرف عمدہ نتائج پیش کرنے چاہئے تھے ان ممبروں نے برے نتائج پیش کئے اور ایسے مضامین کی طرف رہنمائی کی جو مجلس طبقہ کو متفق کرنے اور امرائے خلاف پھر کا نیا لے ہیں، اور جن پر بحث جس شکل میں کہ انکے کانوں تک پہنچ سکتی ہے انکو یہ خیال دلائے کہ نئے کافی ہوگی کہ جدید قانون سے انکو رست پچھنے گی اور موجودہ قانون ہی انکی مصیبت کا باعث ہے اور جو حکومت کے قبضہ میں ایک ایسا غیر مجدد و دخوانہ ہے جس سے وہ ایسے لوگوں کی مدد کر سکتی ہے جنہیں اسکی اوقت ضرورت ہے بغیر اس کے کہ اسے صرف سے کسی دوسری جگہ ایسی ضرورتیں پیدا ہو جائیں جو انکی ضرورتوں سے ٹھیک ہی ہوں۔ اگر مجلس انتخاب کنندہ گاں کا پہلا کام یہ ہو گا کہ وہ ایسی عزائم کی بہت فہم کریں کہ کوشش کریں جیسی انکے خیال میں ہے، اور جس کے تمام کرنے پر وہ اپنے خیال میں قادر ہو سکتے ہیں تو جو سیاسی تجربہ اوقت ہوتا ہے اسیں کی طرح کا یا باقی نہیں ہو سکتی۔ اور دس روئے دی کے حق کا علیحدہ تمام قوم کے حق میں ایک مصیبت ہو جائیگا، اور جو ملک انکو حاصل کرے انکے لئے بھی وہ ویسا ہی مصیبت کا باعث ہو گا جیسا کہ دوسرے کے لئے۔

یہ ایک ایسے طبع شخص کے الفاظ ہیں جو میرے بعد بھی بول رہا ہے۔ جو پیشین گوئی اس کے الفاظ سے یقینی طور سے مستنبط ہوتی ہے وہ غیر ضروری تھی یا جن خرابیوں کے پیش آنے کا اندیشہ اس نے بتایا ہے وہ ایک حد تک اس وقت پیش نہیں آ رہی ہیں یا آئندہ کسی وقت پورے طور سے پیش نہیں آئیں گی ایسے سوالات ہیں جن کا جواب میرے ناظرین کی دیانت اور غور پر منحصر ہے۔ اور انکا کمال جواب وہ باخبر اور ایک حد تک غیر متعصب مورخ دینگے جو ۱۹۵۵ء تک میں انگلستان کی جمہوری حکومت کے آخری نتائج قلبیہ کرینگے تاہم ایک اسے مصنف کو جو ۱۹۵۵ء میں لکھ رہا ہے اور نصف سے زیادہ نابینا ہے کہ جب تک ہر مصنف جو اپنے زمانہ کے حالات سے بحث کرتا ہے اسے عہد کے چل اور مصیبت کی وجہ سے ہو جاتا ہے یہ یاد رکھنا پڑتا ہے کہ زمانہ حال بھی گزشتہ اور مستقبل زمانہ

کی طرح سبق آموز ہے۔ قومی خطرہ قومی عظمت کا معیار ہے۔ اس وقت تمام ملک  
ملکہ سلطنت یکدل ہو کر نہایت پوئش و خوش کے ساتھ ایک ایسی قوم سے  
رہنے کیلئے تیار ہو گئی ہے جس کے پاس اس زمانہ میں سب سے بڑی اور سب  
سے زیادہ مرتب اور باقاعدہ فوج موجود ہے۔ 'انگلستان' اور اس کے ساتھ تمام  
انگریزی سلطنت ایسی جنگ میں مشغول ہے جس میں اسکی دولت 'غوثالی' بلکہ اسکا  
سیاسی وجود معرض خطر میں ہے۔ اور 'انگلستان' نے ان تمام ممالک کے  
باشندوں کی پرچش مرضی کے ساتھ جو ہمارے بادشاہ کے زیر حکومت ہیں ان  
کی 'غوثالی' کو چھوڑ کر لڑائی کے خطرات اور محنتوں کو برداشت کرنا منظور کر لیا ہے۔  
اسکی غرض یہ نہیں ہے کہ وہ جدید ممالک یا جنگ میں مزید ناموری حاصل کرے  
کیونکہ ان سے وہ اس وقت بھی مالا مال ہے، بلکہ اسکا مقصد صرف اس قدر ہے  
کہ وہ بین الاقوامی انصاف کے سیدھے سادے قواعد اور مشترکہ انسانی احکام  
کی پابندی کرائے۔ یہ جمہوری حکومت کی خوش آئند ترقی اور انسانوں کے  
حقیقی استقلال اور رہنمائی میں اضافہ کا اگرچہ اسکی رفتار بہت دھیمی ہو،  
عمدہ مشکوک ہے۔ یہ واقعات 'فرانس' کی طرح 'انگلستان' کے نوجوانوں کے  
دلوں میں یہ خیالات تازہ کر سکتے ہیں کہ نوجوانی رحمت الہی ہے، اور یہی واقعات  
ان بڑھوں کو جنہیں غیر متوقع سیاسی انکشافات اور نامیدیوں نے بایوسی کی  
طرف مائل کر دیا ہو خاموشی اور متانت کے ساتھ خوش ہو نیکام توقع دیکھے ہیں کہ  
انھوں نے اپنی زندگی میں وہ دن دیکھ لیا جس میں ایک اہم قومی خدمت  
کے ادا کرنے کی آواز پر ہر شخص اور ہمارے مشترکہ ملک کی ہر ایک جماعت  
اسیر متغی اور متحد ہو گئی کہ ایک جنگجو قوم کی قوت خیالات باطل اور  
اسکا غرور توڑے اور تمام حقیقتیں اٹھا کر مہذب دنیا میں آزادی انسانیت  
اور انصاف کا ڈنکا بجا دے۔

مضامین کا خاکہ



# مضامین کا خاکہ

## دستوری قانون کی حقیقی نوعیت

د انگلستان کے  
دستوری قانون  
کے متعلق اس پر  
خیال۔

۱۹۱۱ء میں برک لکھتا ہے کہ ”بڑے نقادوں نے ہم کو ایک لادہ سی  
قاعدہ سکھایا ہے۔۔۔۔۔ اور وہ یہ ہے کہ اگر ہم کسی وقت یہ محسوس کریں کہ ہم ان  
مصنوعی یا ان مصوروں مثلاً دیوئی اور ڈریل یا ریفیل اور میکال انگیلو کو جنہیں تمام  
ذی علم اور ذہنی فہم مانتے چلے آئے ہیں پسند نہیں کرتے تو ہم کو کھنکھاسنے توڑنا سستا کا  
استعارہ کرنا چاہئے بلکہ ہم کو انکی تصانیف پر غور و فکر کرنا چاہئے یہاں تک کہ ہم میں اسکا  
مادہ پیدا ہو جائے کہ ہم قابل وصف امور کو پہچان اور انکی متائیش کر سکیں۔ اگر باوجود  
اس علم کے حصول کے بھی ہم پسند کرنے سے معذور رہیں تو بہ نسبت اس سمجھنے کے کہ  
تمام دنیا ہو کے میں ہے یہ سمجھنا بہتر ہوگا کہ ہم میں اچھائیوں کے بھاننے کا مادہ ہی  
نہیں ہے۔ یہی قاعدہ انگلستان کے اس دستور سے بھی تعلق کیا جاسکتا ہے جسکی  
استقرار تقریباً کجاتی ہے۔ ہم کو اپنی سمجھ کے مطابق اسکو سمجھنا چاہئے اور جہاں ہوقت  
ہماری سمجھ نہیں پہنچ سکتی اسکی غنیمت کرنا چاہئے۔“  
دہنیلیم نے مقدمہ ۱۸۷۱ء میں لکھا کہ ”ایک غیر متعصب ناظر عوامی جنس کی خوشامالی کو  
دیکھ کر خوش ہوتا ہے وہ اس سے باز نہیں رہ سکتا کہ انگلستان انکی طویل ماسل“

اور روز افزوں خوشحالی کو انسانی تاریخ کا ایک خوشنام نظر قرار دے سکتے ہیں کہ اس ملک کی آب و ہوا سے بہتر آب و ہوا زندگی کی لذتوں میں اضافہ کر سکے، لیکن کوئی ملک ایسا نہیں ہے جو سیاسی دستور کی برکت میں وسیع آبادی کو پہنچا رہا ہو اور جسے باشندوں نے دولت، انضام اور آزادی کے تضاد عناصر کو اس خوبی کے ساتھ امتزاج دے رکھا ہو۔ یہ اس جزیرہ کی زمین کا اثر نہیں ہے اور نہ انکی بنیاد اس عرض البلد پر ہے، جبکہ اصل وجہ اس کے قانون کی وہ روح ہے جو مختلف ذرائع سے ہماری قوم کی مخصوص آزادی اور صفت و حریت کی پیدائش کا باعث ہوئی ہے۔ اس لئے انگلستان کا دستور ہر ملک کی تجسس طلبیوں اور بے سے زیادہ خود ہمارے لئے بجا قابلِ وکیں اور توجہ ہے کہ چونکہ تمام تاریخی طاقتور آزاد قوموں کی حکومتوں سے وہ اس امر میں خاص طور سے تمیز نظر آتا ہے کہ اس صدیاں گزر جانے کے بعد بھی منزل کی کوئی علامت ظاہر نہیں آتی، بلکہ اس سے مزید وسعت کی قوت اور قابلیت کا اظہار ہوتا ہے۔

ان دو مصنفین کے انتخابات سے جو مساوی شہریت رکھتے تھے اگرچہ انکی شہریت دو مختلف میدانوں میں تھی، صاف طور سے ان خیالات کا پتہ چلتا ہے جو ان کے اجداد اپنے ملک کے دستور کے متعلق رکھتے تھے۔ دستور ان کے نزدیک 'جارج سوم کے غیر شمیلی الفاظ میں انسانی صفت کا کامل نمونہ تھا، ان کے نزدیک وہ ایسا دستور سلطنت نہ تھا جس کا مقابلہ کسی دوسری سلطنت کے دستور سے کیا جاسکے، بلکہ تدریجاً ایک مقدس راز تھا جو وضع نہیں کیا گیا تھا، بلکہ رفتہ رفتہ پیدا ہوا تھا (جیسا کہ ہم ان سے بحث سے اتنا سنتے آئے ہیں) وہ کسی مخصوص اصول کا نتیجہ نہ تھا، بلکہ اس فطری عقل کا کام تھا جس نے انگلستان کے باشندوں اور خصوصاً ان باشندوں کو جو تہذیب کے درجہ کو نہیں پہنچے تھے ایک مکمل اور غیر فانی

سلف ہیلم کی کتاب 'تروں متوسطہ' (طبع ۱۷۹۰ء) جلد ۲، صفحہ ۲۶۶، اٹھارہویں صدی کے آخر میں انگریزوں کے جو خیالات دستور کے متعلق تھے انکی تفصیل گوکہ آئینہ کی کتاب 'بائبل کال' عالم سے بہتر ہیں اور یہی مل سکتی ہیں اس نے قومی غرور کا ٹھکانہ لایا ہے۔ دیکھو خط نمبر ۱۰۔

سلف دیکھو پٹ کی سوانح عمری مولفہ برٹین ہوپ، صیہ صفحہ ۱۰۔

3

دستور وضع کرنے کے قابل بنا دیا تھا، بطرح شہرہ کی کھیاں بغیر کسی اصول کے منت پذیر ہونے کے اپنا چھتا ایسا با اصول بناتی ہیں جس کو ان کی صنت کسی طرح نہیں پہنچ سکتی۔ ہمارے آبا اور اجداد کی نظروں میں یہ دستور اس قدر خوبیوں سے ملبو تھا کہ اس کی نقل بھی وہ دستور اور زمین نہیں کر سکتے ہیں جو گزشتہ سو سال کی مدت میں مختلف مہذب ممالک میں قائم ہوئے ہیں۔ دستور مذکور کی نہ پیدائش کی کوئی تاریخ نہیں ہو سکتی ہے اور نہ کوئی مخصوص جماعت اس کے وضع کا دعویٰ کر سکتی ہے اور نہ کوئی ایسی دستاویز پیش کیجا سکتی ہے جس میں اس کے احکام و راج ہوں۔ خلاصہ یہ کہ وہ بجائے خود ایک ایسی چیز ہے جسکی عزت ہر انگلستان اور ایرلینڈ غیر کے باشندے کو کرنی چاہئے گو وہ بالفعل اس کے سمجھنے سے قاصر ہو۔ دستور کے متعلق زمانہ حال کی رائے سابقہ یا سابقہ کی رائے سے

دستور کے  
زبانہ حال

لازمی طور سے مختلف ہونی چاہئے۔ ہم برک کے اس خوش مذہبی کے ساتھ اتفاق نہیں کر سکتے جسے یہ اسکول کے ماہرین کے خیالات کی ناپسندیدگی نے بھڑکا کر تعصب کی حد تک پہنچا دیا تھا اور جو برک کی اس تحریر کے وقت وحشیانہ حکومت کو زندہ کر کے ایک خوفناک حالت پیدا کر رہے تھے اور نہ ہم ہیلم کے اس قطعی اطمینان کے ساتھ متفق ہو سکتے ہیں جو ایک ایسے انگلستان کے باشندے کے لئے فطری تھا جو انگلستان کے آئین حکومت کو ایسے وقت میں قائم اور بچھا بچھو لا دیکھا تھا جبکہ ممالک غیر کے مصالحن کے انتظام اور آزادی کو یکجا کرنے کی تمام کوششیں موجب تباہی ثابت ہو رہی تھیں۔ اس زمانہ میں دستوری حکومت کے طالب علم نہ اپنی نکتہ چینی کرنا جانتے ہیں اور نہ اس کی پرستش کرنے کے خوشامد ہیں ان کا مقصد صرف یہ ہے کہ وہ اسکو سمجھیں۔ علیٰ القیاس اس پر فیصلہ کو جو دستوری قانون پر کچھ دیر رہا ہے یہ محسوس کرنا چاہئے کہ اس کا کام یہ نہیں ہے کہ وہ اپنی

4

نکتہ چینی یا اسکی حمایت یا تشریف کرے بلکہ اس کا کام صرف اس قدر ہے کہ وہ اسکی توجیہ کرے۔ دستور پر حملہ کرنا یا اسکی حمایت کرنا اس کے فرائض میں داخل نہیں ہو سکتا اس کا فرض صرف اس قدر ہے کہ وہ اس کے قوانین کی تشریح کر دے۔ پر فیصلہ نہ کر کہ یہ بھی محسوس کرنا چاہئے کہ دستور کے راز خواہ کیسے ہی دھچپ کیوں نہ ہوں مگر اس کو



فرانس، بلجیم اور امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے پروفیسروں پر رشک کر نیکام واقع ہے جس کے نظام دستور کے احکام ضبط و تحریر میں آچکے ہیں اور جن سے تمام باشندگان ملک واقف ہیں اور جن کو ہر ایسا شخص جو پڑھتا جانتا ہے خود پڑھ سکتا ہے۔ ایسے دستور کے جو غیر مکتوب کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے خواہ فوائد کچھ ہوں مگر اسکے وجود سے ان اساتذہ کو مخصوص مشکلیں پیش آتی ہیں جنہیں اسکے احکام کی توضیح اور تشریح کرنی پڑتی ہے جو شخص تھوڑی دیر کے لئے لہجی ڈکٹ اور اسٹوری شارمان دستور امریکہ کی حالت کا اس شخص کی حالت سے مقابلہ کرتا ہے جو انگلستان کے دستور کی قانونی تعلیم اپنے ذمہ لیتا ہے اس پر یہ حقیقت پورے طور سے واضح ہو جاتی ہے۔ جس وقت ریٹائرمنٹ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے دستور کی شرح ذریعہ لکچر کر رہے تھے انہیں اپنا مضمون تعلیم صحیح طور سے معلوم تھا اور وہ یہ جانتے تھے کہ اسکے انجام دینے کا کیا طریقہ مناسب ہو گا۔ ان کی تعلیم کا مضمون متین، اور ان کے ملک کے قانون کے ایک جز سے صاف طور سے متعلق تھا اور ایک مخصوص دستاویز یعنی امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے اس دستور میں مندرج تھا جسے باشندگان ملک نے جاری اور نافذ کیا تھا اور جسے ہر شخص جو خود دیکھ سکتا تھا۔ اس میں شک نہیں کہ اس دستور کی ترتیب پورے طور سے منطقی نہیں ہے اور جو الفاظ اس میں استعمال کئے گئے ہیں وہ اسے صاف اور صریح نہیں ہیں جیسے ہونے چاہئیں، تاہم اس میں ریاستہائے مذکور کا اصل قانون کافی صراحت اور قریب الفہم طریقہ سے موجود ہے۔ یہ بھی خیال رکھنا چاہئے کہ یہ قانون دوسرے قوانین سے مختلف طریقہ پر بنا ہے اور اس میں ترمیم یا ترمیم بھی اس طریقہ سے نہیں ہوتی جس طرح دوسرے قوانین میں ہوتی ہے اور اس لحاظ سے وہ تعلیم و تعلم کے لئے ایک جگہ اگانہ مضمون ہے جس میں وضعان قانون انتظامی اور عدالتی عہدوار اور خود اس قانون میں ترمیم کے طریقوں سے بحث کی جاتی ہے۔ وہ بواسطہ اس کی بھی توضیح کرتا ہے کہ ریاستہائے متفقہ کی قانونی بادشاہت کس جماعت کے ہاتھ میں ہے، اس لئے کہینٹ اور اسٹوری قانون کے اس جز کی نوعیت اور دست سے بخوبی واقف تھے جن کی شرح ان کو کرنی تھی۔ ان کو یہ بھی معلوم تھا کہ ان کو اپنے

ستان کے  
ذریعہ کی  
میں نہیں

مضمون پر بحث کرنے کے لئے کس طریقہ کے اختیار کرنیکی ضرورت ہے۔ دستور کی شرح کر نہیں انکو بعینہ وہی کام کرنا پڑا جو امریکا کے قانون کے کسی دوسرے شعبے کی شرح میں کرنا پڑتا۔ امریکا کے ایک قانون پیشہ شخص کو دستور کے احکام کے الفاظ کے معنی اسطرح دریافت کرتے پڑتے ہیں جسطرح وہ دوسرے قوانین کے الفاظ کے معنی کی دریافت میں کوشش کرتا ہے۔ اسکو صرف دھوکے تو اعمد عمومی قوانین کے علم، امریکا کی ایسی تاریخ ہے جس سے اس ملک کے وضع قانون پر روشنی پڑتی ہو اور ان نتائج سے جو نظائر پر غور کرنے سے نکلتے ہوں کام لینا پڑتا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ امریکا کے شہور شاہین کو جو کام کرنا پڑا وہ صرف اسقدر تھا کہ وہ ایک مخصوص قانونی دستاویز کی تشریح قانونی تعبیر کے مسئلہ قواعد کی پابندی کے ساتھ کر دیں۔ انکا کام تو مشکل ہو، مگر اس قسم کا کام تھا جسکے انجام دینے کے قانون پیشہ اصحاب عادی ہیں اور جمہولی قانونی طریقوں کے اختیار کرنے سے انجام پاسکتا تھا۔ اسٹوری اور کنیٹ کی غیر جمہولی قابلیت مسلم ہے اور اسی طرح مارے بلیک اسٹون اور کم از کم بلیک اسٹون کی کتاب کے ایک مؤلف کی قابلیت میں کوئی شک نہیں کیا جاسکتا۔ ایسے اگر امریکا کے مقننین نے امریکا کے دستور پر ایسی شرحیں لکھی ہیں جو انگلستان کے دستور کی شرحوں سے مختلف اور حق یہ ہے کہ اتنے بہت بہتر ہیں تو انکی کامیابی کی بڑی وجہ وہ مواقع ہیں جو انگلستان کے شاہین یا پھر اردوں کو حاصل نہیں ہیں۔ انکی حالت انکے امریکا کے ہم پیشہ لوگوں کی حالت سے بالکل مختلف ہے۔ وہ مجموعہ قوانین کو ایک سرے سے دوسرے سرے تک دیکھ جائیگا مگر اسے کوئی ایسا ایکٹ نہیں ملے گا جس میں دستور کے احکام درج ہوں، اور نہ اسکو کوئی ایسا سیار ملے گا جس سے وہ دستور یا اہم قوانین کو جمہولی قوانین سے مینکر سکے۔ اسے یہ بھی معلوم ہو گا کہ دستور قانون کی اصطلاح ہے جہاں تک میری یاد کام دیتی ہے بلیک اسٹون نے کبھی استعمال نہیں کیا، ایک بالکل جدید اصطلاح ہے۔ غرض کہ اسے دستور قانون پر بحث کر نیسے پہلے اسی نوعیت اور وسعت کو متعین کر لینا لازم ہو گا۔

اسکا قطری اور لازمی مانڈ یہ ہو گا کہ وہ قانون اور تاریخ کے مصنفین یا دستور کے علمبرار سے مدد لے۔ اس امر کو تسلیم کر لینا چاہیے کہ اس بارہ میں ممتاز رہنماؤں کی کمی نہیں ہے، اور وہ بلیک اسٹون کے مقتنین اور مسلم اور قرہین سے مورخین کی تحقیقات اور بیگہاٹ یا ہیرین کے بے اصول فلسفیوں کے خیالات سے فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ انیس سے ہر ایک قسم سے اسکو بہت کچھ معلوم حاصل ہو سکے ہیں مگر ان وجوہ سے جنہیں میں آگے چلکر آپ لوگوں کے سامنے پیش کروں گا انہیں سے ہر جماعت کے مصنفین ممکن ہے کہ امر تحقیقات طلب اور طریقہ عمل میں اسکے صحیح رہنما نہ ثابت ہوں اگر وہ صحیح راستہ پر نہ پڑ گیا تو اس کو معلوم ہو گا کہ جو قانون و دستوری قانون کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے وہ ایک قسم کی بھول بھلیاں ہے جس میں دغل ہونے والے کو غیر واقعییت، قدامت اور مفروضات کیوجہ سے حیران اور سرگردان پھرنا پڑتا ہے۔

سب سے پہلے ہم مقتنین اور لازمی طور سے بلیک اسٹون کی طرف متوجہ ہونا چاہیے۔

بلیک اسٹون کی شرح میں موجودہ دستوری قانون کے متعلق ایک لفظ بھی نہیں پایا جاتا جن مضامین کا اس قانون سے تعلق ہے ان سے خصوصیت کے ساتھ حقوق اشخاص کے عنوان کے تحت میں بحث کی گئی ہے کتاب کے جس جز کا یہ نام قرار دیا گیا ہے اس میں منجملہ دوسرے امور کے پارلیمنٹ بادشاہ اور اس کے اختیارات، آقا اور ملازم، زوج اور زوجہ اولاد اور والدین سے بحث کی گئی ہے۔ یہ ترتیب عجیب ہے اور اس سے دستوری قانون کی صحیح وسعت اور نوعیت کا مطلقاً پتا نہیں چلتا مگر یہ امر زیادہ لحاظ کے قابل نہیں ہے۔ بلیک اسٹون کی کتاب میں ہمارے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ Droit Constitutionnel بمعہ دوم کے صفحہ ۸ اور نیز ترجمہ انگریزی کے صفحہ ۸ پر نہایت مفصل کی تھ بیان کیا ہے اس نے یہ صحیح کہا ہے کہ انگلستان کے دستوری قانون کے چار ماخذ قرار دیئے جاسکتے ہیں۔ (۱) معاہدات یا نیم معاہدات یعنی اتحادی ایکٹ (۲) قانون عمومی (۳) وائٹن اقرار مثلاً قانون حقوق (۴) قوانین موضوعہ۔ یہ تقسیم ایسی نہیں ہے جو قطری طور سے ایک انگلستان کا مصنف اختیار کر سکے، مگر اس سے ان امتیازات کی طرف توجہ منسلک ہوتی ہے جو انگلستان کے دستوری قانون کے مختلف ماخذوں سے پانچویں کی طرف عام طور سے توجہ نہیں کی جاتی ہے۔

دستوری  
اور دستوری  
اور دستوری  
اور دستوری  
اور دستوری

7

بستون  
اور  
انجمن  
بستون

نظامِ حکومت کے متعلق بہت سی حقیقی عالمانہ مباحث پائے جاتے ہیں مگر اسکا بڑا نقص یہ ہے کہ 'بلیک اسٹون' اپنی عادت کے مطابق جو آئین کے زمانہ کے تمام متعینین میں پائی جاتی تھی 'دستوری قانون' کی بحث میں قدیم اور غیر معمولی اصطلاحات جدید ادارات کے متعلق استعمال کرتا ہے اور زمانہ حال کے دستوری بادشاہ سے وہ تمام اختیارات بلکہ شیڈز اور متعلق کئے دیتا ہے جو وہم فاج کو حاصل تھے اور جن کو فی حقیقت وہ کام میں لاتا تھا جسکی وجہ سے اس مضمون کے متعلق الفاظ اور خیالات میں بھید بے ترتیبی پیدا ہو گئی ہے۔

8

وہ لکھتا ہے کہ آئین کے بعد مکوشاہی اقتدار کے ان شعبوں سے بحث کرنا بے حکمی رو سے ہمارے شاہی آقا کو اسکی کال اور غیر قانونی حیثیت کی بنا پر وہ اختیارات حاصل ہوتے ہیں جنکے استعمال سے حکومت کا وہ حصہ چلتا ہے جو انتظامی کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ انگلستان کے طور پر یہ اختیارات نہایت دشمنانہ سے ایک شخص کے ہاتھ میں رکھے ہیں تاکہ کبھی قوت اور محبت کے فوائد حاصل رہیں اگر وہ بہت سے ہاتھوں میں دیر سے جاتے تو انکو مختلف مریضوں کا تابع رہنا پڑتا اور مختلف مریضوں جب مختلف ہو کر جدا جدا گانہ رہتوں پر چلنے لگتی ہیں تو حکومت میں کمزوری پیدا ہو جاتی ہے۔ ان مختلف مریضوں کو لا کر ایک کر نیچے لئے اس قدر وقت کی ضرورت ہوتی ہے جتنا وقت سلطنت کی فردیں نہیں دے سکتیں؛ اسلئے انگلستان کا بادشاہ نہ صرف سردار بلکہ تمام قوم کا منفرد مجسٹریٹ ہے۔ دوسرے لوگ جو کام کرتے ہیں وہ اسکی اجازت اور اسکی باضابطہ اجازت میں کام کرتے ہیں مگر حکومت وہاں میں انقلابِ عظیم کے بعد حکومت جمہوری کے قدیم مجسٹریٹوں کے تمام اختیارات جدید ہینشاہ کی ذات میں جمع ہو گئے تھے جنہیں گریوٹا، ان الفاظ میں ظاہر کرتا ہے کہ ہینشاہ کی ذات میں قدیم جمہوریہ کے تمام اقتدار اسکی عظمت اور کل عالمی اختیارات یکجا جمع ہو گئے تھے بلکہ

اس فقرہ کے الفاظ موثر ہیں۔ 'سٹیفن' کی شرح میں اسکا خلاصہ کر دیا گیا ہے مگر اس کے مضمون میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی ہے اس میں صرف ایک ہی نقص ہے کہ جو کچھ کہیں بیان کیا گیا ہے وہ صداقت کے بالکل مخالف ہے۔ 'انگلستان' کا تمام

انتظامی کام ایک کمیٹی کے ہاتھ میں ہے جو کابینہ کے نام سے موسوم کی جاتی ہے۔ اگر کوئی ایسا شخص ہے جس کے مندرجہ ذیل میں حکومت کی باگ دیکھنی ہے تو وہ بادشاہ نہیں بلکہ اس کمیٹی کا صدر ہے جو وزیر اعظم کہلاتا ہے۔ یہ کہنا بھی درست نہ ہو گا کہ بلیک اسٹون نے جو کچھ اقتدار اعلیٰ کے متعلق بیان کیا ہے وہ اس زمانہ کے لحاظ سے صحیح تھا جنہیں اس نے یہ لکھا تھا 'جاری سوم' کو جس قدر حقیقی اختیارات حاصل تھے وہ بعدہ اسکی اولاد میں سے کسی شخص کو بھی حاصل نہیں ہوئے، اسلئے یہ کہنا فضول ہو گا کہ جو عبارت اوپر نقل کی گئی ہے اس سے بادشاہ کی حیثیت کا پورا اندازہ ہو سکتا ہے۔ شارح نے جو الفاظ استعمال کئے ہیں وہ بروقت تحریر بھی حقیقت پر مبنی نہ تھے اور یہ ایک ایسا واقعہ تھا جس سے لوگ ابھی طرح واقف تھے اور اس پر جو ایک سو سال سے زائد زمانہ گزرا آئیں وہ

لئے اپنے کا فلسفہ اخلاق جو شہ میں شایع ہوا اسکے مندرجہ ذیل فقرہ سے بہت کچھ معلوم ہو سکتا ہے۔  
 'ہنگلستان' اور نہ صرف 'انگلستان' بلکہ دوسرے دستور میں بھی حکومت کے حقیقی مات اور حمول میں بہت بڑا فرق ہوتا ہے اگرچہ ایک دوسرے کا نتیجہ ہے مگر پھر بھی دونوں میں بہت بڑا فرق ہے جب ہم 'ہنگلستان' کی حکومت کے حمول پر غور کرتے ہیں تو ہم کو معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ کو معافی سزا کا قطعی اختیار حاصل ہے وہ ایسے قوانین کو جنہیں پارلیمنٹ کے دونوں ایوان منظور کر چکے ہوں منظور کر سکتا ہے اور اپنے فرمان کے ذریعہ سے کسی فرقہ یا لوگوں کے جائزینوں کو حسب مرضی خود پارلیمنٹ کے ایک ایوان میں نمائندہ بھیجے کا حق عطا کر سکتا ہے اور اپنے فوری اختیار پر قرار سے جسے چاہے دوسرے ایوان میں بھیج سکتا ہے۔ ایک غیر ملک کا باشندہ یہ حالت دیکھ کر دریافت کر سکتا ہے کہ یہ بجز ایک پیچیدہ استبداد کے اور کیا ہے؟ لیکن جب ہم ان قانونی اختیارات سے قطع نظر کر کے 'انگلستان' میں شاہی اختیارات کے حقیقی استعمال پر غور کرتے ہیں تو یہ عظیم الشان اختیارات گھٹ گھٹا کر محض مراسیم کی صورت میں رہ جاتے ہیں اور سچائے ان کے ایک ایسا نتیجہ اور ہمہ گیر اثر نظر آتا ہے جس سے دنیا ہر خود دستور آزاد واقف معلوم ہوتا ہے

اختیارات اور زیادہ بے حقیقت ہو گئے ہیں۔ بلیک اسٹون یہ بھی لکھتا ہے کہ:-  
 دنیا کی مسالمت میں بادشاہ مرحشہ انصاف اور ملک میں امن و امان کا محافظ  
 خیال کیا جاتا ہے۔۔۔ اسلئے عدالتوں کے قائم کرنے کا حق صرف اسی کو حاصل  
 ہے اور اگرچہ دستور ملک کی رو سے قانون کی تشکیل کا تمام اختیار اسی کو حاصل  
 ہے مگر نہ یہ ممکن اور نہ مناسب ہے کہ وہ ان اہم اور وسیع فرائض کو بذات خود  
 ادا کرے اسلئے ضرور ہوا کہ اس فرض کے ادا کرنے میں اسکی مدد کے لئے عدالتیں  
 قائم کجائیں اور اگر قائم کجائیں تو انکا اسی کے اختیار سے قائم ہونا لازمی ہے،  
 یہی وجہ ہے کہ تمام عدالتوں کے اختیارات بلا واسطہ یا بواسطہ بادشاہ کے ذریعہ سے  
 حاصل ہوتے ہیں اور انہیں جو کارروائی ہوتی ہے وہ عموماً بادشاہ کے نام سے  
 ہوتی ہے اور اپنے شاہی مہر ثبت کیجاتی ہے اور انکی تشکیل اسی کے عہدہ دار کرتے ہیں۔  
 یہ وہ مقام ہے جہاں ہم حقیقت سے دور ہو کر منصفیات میں گھو جاتے  
 ہیں کیونکہ قی حقیقت بادشاہ اور عہدہ داران انتظامی کو عدالتوں کے قیام  
 سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اگر کل کے سبٹ میں کا بیہ کا کوئی حکم ایک ایسی  
 جدید عدالت مرافعہ کے قیام کے متعلق سمجھئے جسکی اجازت قانون میں نہ ہو تو ہمیں  
 یہ سمجھنے کا پورے طور سے حق ہے کہ تمام کا بیہ دیوانی ہو گئی ہے۔ اس موقع  
 پر وہ حقیقی نقصان ظاہر کر دینا مناسب معلوم ہوتا ہے جو قانونی تعلیم کو بلیک اسٹون

بلیک اسٹون کا بیہ چھوڑ کر غلطی۔ مگر جو اس عظیم الشان سرچشمی کا نتیجہ ہے اسکا اختیار  
 سلطنت کی دست اور دولتمندی نے انتظامی مجسٹریٹ کے ماتھ میں دے رکھا ہے۔  
 ایلے کا فلسفہ اخلاق جلد فصل ۷۔ تا فصل جس سے یہ فقرہ اخذ کیا گیا ہے قابل ملاحظہ ہے۔ پلے اس زمانہ  
 کے دستور کی حقیقی نوعیت سے نسبت بلیک اسٹون کے زیادہ تر واقف نظر آتا ہے۔ یہ امر بھی قابل لحاظ نا  
 ہے کہ اس زمانہ میں پانچویں رقبہ جات قرار دینے کا اختیار جیسا کہ جہول میں قرار دیا گیا ہے بادشاہ کا حق  
 تصور ہوتا تھا۔ اسوقت بھی بادشاہ کے اختیارات وسیع تھے اور فی حقیقت وہ اپنی مرضی تھے کہ اسکی  
 حمایت میں ایک کثیر جماعت تھی۔  
 لے بلیک اسٹون کی شرح جلد ۱ صفحہ ۲۶۷۔

اور دوسرے اس سے کم مشہور دستور ہی مضامین کے غیر حقیقی الفاظ کے استعمال کے رجحان سے بچ رہا ہے۔ ان کا نقصان اسی حد تک محدود نہیں ہے کہ وہ بادشاہ کے اختیارات میں مبالغہ کرتے ہیں؛ کیونکہ ایسے رسمی مبالغوں کو ناظرین اسی آسانی سے قابل معافی سمجھ سکتے ہیں بطرح ہم باہمی تمدن میں تفصیلی الفاظ کو سمجھتے ہیں۔ ان بے بنیاد الفاظ سے حقیقی نقصان نہوتا ہے وہ یہ ہے کہ بادشاہ اور گورنمنٹ کے اختیارات کی حقیقی وسعت کا مطلق اندازہ نہیں ہو سکتا۔ کوئی شخص بچوں کے سوائے یہ نہیں تصور کرتا کہ بادشاہ ویسٹ منسٹر میں تاج پہنے ہوئے تخت پر بیٹھا بذات خود اپنی رعایا کی وادری کر رہا ہے۔ اسکے ساتھ ہی اکثر تعلیم یافتہ لوگوں کا یہ خیال بھی کہ 'انگلستان' کے بادشاہ یا ملکہ ملک کی حکومت میں بغیر کوئی حصہ لئے فرمانروا ہوتے ہیں اس قدر صداقت سے بعید ہے جقدر یہ خیال کہ 'ایڈورڈ ہفتم' اپنی عدالتوں میں عدالتی اختیارات سے کام لیتا ہے ان عجیب اور مختلف خیالات کی وجہ یہ ہے کہ انگلستان کے اکثر باشندوں کو یہ معلوم نہیں ہے کہ فی حقیقت بادشاہ اور نیراسکا وزیر اور دوسرے اعلیٰ عہدہ دار اپنے اختیارات کس طرح استعمال کرتے ہیں، اسکے متعلق وہ محض قیاس سے کام لیتے ہیں۔ ہم کو بلیک اسٹون اور اسی قسم کے دوسرے مضامین نے ایسے الفاظ کے متواتر استعمال کا عادی کر دیا ہے جن کو ہم جانتے ہیں کہ وہ واقعات سے مطابقت نہیں ہیں اور اس بنا پر ہم یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتے کہ دستوری حکومت کے واقعات اور ان گمراہی اصطلاحی الفاظ میں جنہیں واقعات مذکور پوشیدہ رکھے گئے ہیں فی حقیقت کیا تعلق سے مثلاً یہ کہنا صحیح نہیں کہ بادشاہ وزارت کا تقرر کرتا ہے، اس طرح یہ کہنا بھی صحیح نہیں ہے کہ وہ عدالتیں قائم کرتا ہے؛ مگر ان دونوں غیر صحیح بیانات کا تعلق حقیقی واقعہ سے بالکل مختلف طریقہ پر ہے۔ مزید براں جو اختیارات بادشاہ کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں ان میں سے بعض فی حقیقت گورنمنٹ استعمال کرتی ہے اور بعض درحقیقت نہ بادشاہ سے متعلق ہوتے ہیں اور نہ وزارت

سے اسکا عام نتیجہ یہ ہے کہ تمام سیاسی اختیارات کو فرضی طور سے بادشاہ کی طرف منسوب کر دینے کی وجہ سے نہ بادشاہ کی صحیح حیثیت کا اندازہ ہوتا ہے اور نہ گورنمنٹ کے حقیقی اختیارات معلوم ہوتے ہیں اور بلیک سٹون کی پہلی جلد کا پڑھنے والا ان قانونی واقعات کو جو غیر حقیقی الفاظ میں درج کئے گئے ہیں بہ مشکل دریافت کر سکتا ہے۔

اب ہم مقننین کی یہی تحریر کو چھوڑ کر اپنے دستوری مورخوں کی حدت کی طرف متوجہ ہوتے ہیں۔

۲۔ دستوری  
مستحق مورخ  
نظر اور آ  
قدامت

12

اس موقع پر وہ طالب علم یا پروفیسر جو دستوری قانون کی نوعیت کے متعلق طلبان میں مبتلا تھا اپنے آپ کو امتحان ناموں میں گھرا ہوا پاتا ہے۔ وہ 'ہیلیم' کی غیر جانبداری اور 'کسٹورڈ' کے لہجے کے علم و فضل سے مستفید ہو سکتا ہے اور سرٹامس کے کتاب کے صفحات سے بے شمار اہمیتی تجربات اور قوانین کی کتاب موسومہ 'گروتھ آف انگلش کانسٹیوشن' سے قومی ادراک اور منہج تحقیقات کے نتائج تک پہنچ سکتا ہے۔ مورخ لکھ کر کتاب سے ہر شخص واقف ہے اسکی مسئلہ خوبیوں صفائی بیان اور اسکی صحت اور صلابت کے متعلق ایسے طلبہ کے سامنے جو انکی ایک ایک سطر کو زرا ابتدا تا انتہا جانتے ہیں یا جاننا چاہتے ہیں بیان کرنا بالکل بے موقع اور بیکار ہے، مگر ایک مربوط خاص قابل بیان معلوم ہوتا ہے۔ مشرقین کی سب سے بڑی خوبی وہ تخیل قوت ہے جسکے ذریعہ سے وہ امرز بحث کو ایک حقیقی نتیجہ کی شکل میں لے آتے ہیں اور اپنے ناظر سے چاہتے ہیں کہ وہ اسکو قبول یا رد کرے۔ اگر تم رد کرتے ہو تو تم کو اسکی وجہ بیان کرنی چاہیے اور اس طور سے ہمارے مصنف کی عاقلا نہ تردید سے ہم کو اسقدر فائدہ پہنچ سکتا ہے جقدر اسکی رائے کی فوری تصدیق سے پہنچ سکتا تھا۔ مورخ جس نظر سے دستور کو دیکھتے ہیں اسکی بہترین مثال یہ کتاب ہے، مگر ایک مقنن جس کا مقصد یہ ہے کہ وہ قانونی علم حاصل کرے اسے اس کتاب کے صفحات سے کیا حاصل ہو سکتا ہے؟ اسکا جواب کتاب مذکور کی دو فصلوں کے مفید اور کثیر عنوانوں سے چند عنوانوں کے پیش کر دینے سے حاصل ہو سکتا ہے جو حسب ذیل ہیں:-





کی ترکیب اور دوسرے پچپ مضامین کا تعلق صرف تحقیقات  
آثار قدیمہ سے متصور ہو سکتا ہے۔ میرے اس کہنے کا ہرگز یہ مقصد نہیں  
ہے کہ میں اس تعلق سے انکار کرتا ہوں جو تاریخ اور قانون میں پایا جاتا  
ہے۔ اس زمانہ بحیثیات کے لحاظ سے یہ شبہ کہ فلاں شخص مورخانہ  
و مانع نہیں رکھتا، یا مورخانہ طریقہ تحقیقات کا جو مسئلہ عالم ہے، مقصد  
نہیں ہے، الحاد کے الزام سے بدتر سمجھا جاتا ہے۔ سخت الزام کے عاید ہونے  
بغیر جو کچھ کہا جاسکتا ہے وہ صرف استدر ہے کہ اس قسم کی دستورہی تاریخ  
کا جس کا تعلق انگلستان کے قدیم ادارات کی تحقیقات سے ہے براہ راست  
کوئی اثر دستورہی قانون کے ان قواعد پر اسطور سے نہیں پڑتا کہ وہ  
قانونی بحث میں آسکیں۔ وٹنالیٹ کے متعلق جو کچھ معلوم ہے اس کا  
علم خواہش کے ساتھ ہیں حال کرنا چاہئے اور اس سے زیادہ تر خواہش  
کے ساتھ وہ علم حاصل کرنا چاہئے جو اثبات نہیں حاصل ہوا ہے مگر یہ یاد  
رکھنا چاہئے کہ آثار قدیمہ کی تحقیقات قانون نہیں ہے اور نہ ایک تعلیم یافتہ  
محقق کا یہ فرض ہے کہ وہ معلوم کرے کہ کل یا صدیوں پیشتر انگلستان  
کا کیا قانون تھا یا آئندہ کل کیا قانون ہونا چاہئے۔ اس کا کام صرف استدر  
ہے کہ وہ واقف ہو اور یہ بیان کر سکے کہ وہ قانون کے کون سے اصول ہیں  
جو فی تحقیق اور فی الحال انگلستان میں رائج ہیں۔ لکے کے لینڈس  
جنرل آف یورپی کی نوعیت کا معلوم کرنا، یا مجلس وٹنالیٹ کی ترکیب  
کو سمجھنا، اگر وہ کسی کی سمجھ میں آسکتی ہے مطلق مفید اور کارآمد نہیں ہے۔ یہ تمام  
امور ایک محقق جھلنے صرف آثار قدیمہ کی تحقیقات کی حیثیت رکھتے ہیں  
اور ان سے جھڑروشی امریکہ کے دستور پر پڑسکتی ہے اسی قدر انگلستان  
کے دستور پر بھی پڑتی ہے یعنی قانونی نقطہ نظر سے ان دونوں دستوروں  
کو ان سے کوئی بد نہیں ملتی۔

امریکہ کی ریاستوں کے ذکر سے ہمارا خیال ان صحیح تعلقات کی طرف  
بہ دل ہوتا ہے جو دستورہی مورخین اور قانونی دستوریوں میں قائم ہیں۔

دونوں کا بحث دستور ہے، مگر ان کا نقطہ نظر مختلف ہے۔ مورخ کا پہلا فرض یہ ہے کہ وہ ان تدریجی مراحل کو دریافت کرے جنہیں طے کر کے ایک دستور نے موجودہ صورت اختیار کی ہے۔ بعض اوقات اسے ضرورت سے زیادہ 'ماخذوں' کی دریافت میں مشقت اٹھانی پڑتی ہے اور بالواسطہ اس دریافت کی ضرورت ہوتی ہے کہ مسئلہ میں دستور کے قواعد کیا ہیں، برخلاف اسکے ایک مقصد کی تحقیقات کا پہلا مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ معلوم کرے کہ موجودہ قانون کیا ہے اسکے بعد وہ اس دریافت کی طرف متوجہ ہوتا ہے کہ وہ کس طرح معرض وجود میں آیا، اگر امریکہ کے ایک مورخ اور امریکہ کے ایک مقصد کی حیثیتوں کا باہم مقابلہ کیا جائے تو یہ امر بالکل صاف ہو جاتا ہے۔ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کا مورخ اپنی تحقیقات مسئلہ سے نہ شروع کرے گا، بلکہ اسکو نوآبادیوں کی تاریخ اور انگلستان کے دستور کے متعلق بہت کچھ لکھنا پڑے گا۔ جہاں تک میں سمجھتا ہوں ممکن ہے کہ اسکو 'وٹنٹسٹ' تک جانا پڑے گا۔ وہ اپنی تحقیقات کے دائرہ کو اتنا وسیع نہ کرے کہ وہ یورپی پریشانی کا وہی ہو۔ برخلاف اسکے جو مقصد امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے دستور پر لکچر دیتا ہو وہ لازمی طور سے خود دستور سے اس کا آغاز کرے گا، مگر اسے بہت جلد معلوم ہو جائیگا کہ دستور کے مضامین سمجھنے کے لئے معاہدہ اتحاد کے مضامین سے واقفیت لازم ہے اور دستور کی مختلف دفعات کے معنوں پر 'وٹنٹسٹ'، 'ہملٹن' اور دوسرے لوگوں کی رائے سے جن کو امریکہ والے بعض اوقات 'آبا' کے خطاب سے یاد کرتے ہیں روشنی پڑتی ہے اور کوئی شخص دستور کا پورا مفہوم اس وقت تک نہیں سمجھ سکتا جب تک کہ اسکو یہ نہ معلوم ہو کہ 'انگلستان' سے علیحدگی کے قبل نوآبادیوں کی حیثیت کیا تھی عمومی قانون کے قواعد کیا تھے اور انگلستان کی نوآبادیوں نے باشندہ وٹکو اپنے انگریزی آباد اجداد سے قانون اور انصاف کے متعلق کس قسم کے تصورات ورثہ میں ملے تھے۔ 'امریکہ' کے مقصد اور مورخ کے تقابل میں جو فرق پایا جاتا ہے وہی 'انگلستان' کے مقصد اور مورخ میں موجود ہے یہی وجہ ہے کہ جب مقصد ہمارے دستوروں

کی نشو و نما سے بحث کرتے ہیں جس کی ضرورت انکو اکثر عاید ہوتی ہے، اسوقت بھی دستور کے قانونی اور تاریخی نقطہ نظر میں صریح فرق نظر آتا ہے۔ مورخ ایسے قدیم قابل دریافت تاریخی حالات کے انکشاف کی غرض سے ہمارے دستور کو انکی ابتدائی بنیاد دہکی تحقیقات میں اس قدر مجبور اور از خود رغبہ ہو جاتے ہیں کہ وہ بعد کی ترقی کا بہت گہرا گمان کرتے ہیں اور متشککین اس محویت کو بیجا اور بے موقع سمجھتے ہیں۔ سٹر فریمن اپنی کتاب کے صرف ایک تہائی حصہ میں حالیہ امور سے بحث کرتے ہیں اور پھر انکو بھی خاندان دستور کے بادشاہوں کے عہد سے آگے نہیں بڑھاتے۔ وہ زمانہ جو عظیم الشان انقلابی زمانہ کہا جاتا تھا اور جسہ اسوقت دو صدیوں سے زیادہ مدت گزر چکی ہے باوجود کثیر تبدیلیوں اور ترقیوں سے ملوہونیکے ایک مصنف کی توجہ بھی اپنی طرف مبذول نہ کرا سکا، اسکی وجہ لاعلمی نہیں بلکہ صرف عدم توجہ تھی جو ہمارے موجودہ دستور کی تاریخ کا خاکہ کھینچنے میں مانع ہوئی۔ ایک متشکک کا نقطہ نظر اس معاملہ میں بالکل جدا ہونا چاہئے۔ وہ موجودہ قانون پر حاوی ہونے کیلئے انگلستان کی پہلی تاریخ سے بہت کچھ مدد حاصل کرتا ہے۔ اگر ڈاکٹر سٹیس، جاداد بطریق کے قبول کرنے پر مجبور ہو جاتے جو ہم امید کرتے ہیں کہ صرف یونیورسٹی کے اغراض پھیلے تھا تو ہم کو وہ امور باسانی معلوم ہو جائے جن کی نسبت اسوقت میں صرف قیاس سے کام لینا پڑتا ہے۔ بہر حال سمجھتا ہوں کہ موجودہ مورخین میں جو شخص متشککین کی ضرورتوں کو گہرا نہیں پورا کرتا ہے وہ سٹر گارڈن ہیں۔ سترہویں صدی کی کشمکش جہیں اور کوک کی نزاع بین کا اصول مرافق (شاہی) اور چارلس کی کوشش کہ بادشاہ انگلستان کی قانونی مرضی کی جگہ چارلس اسٹورٹ کی شخصی مرضی قائم کی جائے ایسے اور ہیں جن کا اثر حقیقی قانون کے مسائل پر بعید نہیں سمجھا جاسکتا۔ ان امور کا علم ہم کو کم از کم اس توہم سے محفوظ رکھ سکتا ہے کہ زمانہ موجودہ کی دستوری آزادی معکوس ترقی کے حیرت انگیز طریقوں سے حاصل ہوئی ہے یعنی ہر قدم جو تہذیب کی شاہ راہ میں آگے پڑتا تھا وہ ہم کو ایک قدم پیچھے ہٹا کر ہمارے غیر تعلیم یافتہ

آباد اجداد کی سیدھی سادھی عقل کی طرف لیجاتا تھا، یہ خیال فی حقیقت ایک ہم سے زیادہ نہیں ہے۔ اس خیال میں جو امر فرض کر لیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ ہمارے سیاستی آباد اجداد کے زمانہ میں کم و بیش ایک مکمل نظام مملکت قائم تھا اور یہ قانون اور تاریخ دونوں صد اوتوں کا پردہ پوش ہے۔ یہ سوال کہ قانونی مسائل کی بنیاد پر کون کون سے دعوے تھے دیکھے گا جو ایڈورڈ اور مرلین کے انتخاب میں شریک رہا ہو، اور

جس نے اس بڑے عجیب میں گاڈون کو دوبارہ اس کے مقبوضات پر قبضہ

کر دیا، اپنی آواز بلند کی اور اپنے پیاروں کو خوش دمی ہو

ایک ایسا سوال ہے جس میں مفروضہ جواب کی توثیق کا کوئی ذریعہ ہی نہیں ہے یہ سوال بعینہ ایسا ہے کہ (امریکہ کے ایک قدیم وحشی باشندہ) "چروکی انڈین" سے یہ دریافت کیا جاتا کہ "جارج سوم" کے اس دعوے کے متعلق کہ اسکو وصول کریں اور نمایندگی کو ایک دوسرے سے علیحدہ کر دینے کا حق حاصل ہے، اس کا کیا خیال ہے؟ دونوں صورتوں میں سوال سے یہ بات پیدا ہوتی ہے کہ ایک وحشی کی سادہ لوحی اس قابل ہے کہ وہ ایسے مسئلہ کے حل کر نہیں سکیں گے یا ہو جائے جسکے مفہوم کے سمجھنے سے بھی وہ قاصر ہے۔ قانونی مفروضات کی سطح سے تہذیب کا بالاتر ہو جانا ممکن ہے مگر بربریت کا اسکے نیچے رہنا ضرور ہے، پس ہمارے قابل توفیر سیاستی آباد اجداد نہ صرف ہمارے مقابلہ بلکہ ہمارے مثل و کوک اور حیل کے مقابلہ میں بھی قابل توفیر وحشی تھے۔ یہ خیال کہ متقنین کی چالاکی سے قانونی مفروضات ایجاد کر کے ہمارے دستور کی خوشامدلی کو تباہ و برباد کرو یا متقنین کی سیاسی قابلیت کو ضرورت سے زیادہ گھٹانا اور ابتدائی تمدن کو بے پروا کر دینا ہے۔ عدالتی مفروضات کوک اسے متقنین کے ہاتھ میں اگر انصاف اور آزادی دونوں کے موبد ہوئے اور ایسے مواقع پر انکی محافظت کی جہاں کسی اور ذریعہ سے کام نہیں چل سکتا تھا، کیونکہ بعض ایسے تمدنی حالات اس جنس صرف قانونی مفروضات یا اسکی باریکیوں ہی کے ذریعہ سے وہ مساوی اور متفق قانون قائم رہ سکتا ہے جو انگریزی تہذیب کی صحیح بنیاد ہے جن دلائل کے ذریعہ سے کوک

سے دیکھتے ہیں کی کتاب انگلن کے دستور کی ترقی، طبع اول صفحہ ۱۲۵۔

نے جنہیں کو باصرہ و ترغیب اس کوشش سے باز رکھا کہ تمام مقدمات عدالتوں سے اٹھا کر خود بادشاہ کے تصنیف کیلئے اسکے سامنے پیش کئے جائیں، انہی زیادہ کوئی اور دلائل نامی مضموعی اور غیر تاریخی نہیں ہو سکے مگر جو ضروری قیاسی عدہ استقلال دستور کیلئے اس بڑے حیف جنس نے اپنی ضد اور مغالطہ ایسے دلائل سے نافذ اور قائم کر دیا وہ کوئی صحیح سے صحیح دلیل یا عمدہ سے عمدہ تدبیر بھی قائم نہیں کر سکتی تھی۔ ایک بہترین دستور کا مقنین کی اصطلاحات سے خراب ہو جانے اور بھڑکانا خیال دراصل تعجب انگیز اور قانونی دماغوں کا ایک مغالطہ ہی مغالطہ ہے بلکہ کس ترقی کا خیال صرف زمانہ قدیم کے نظائر سے مدد لینے کی ایک شکل ہے۔ انگلستان کی تاریخ کے ہر تاریخی موقع پر اس حوالہ سے مدد لی جاتی رہی ہے اور ملک کی آزادی میں اضافہ کرنے کیلئے جو کوششیں کی گئی ہیں ان کی خصوصیت کو خود میرے دوست مسٹر فرین نے زیادہ زور دیا تھا کسی دوسرے شخص نے نہیں بیان کیا ہے۔ یعنی یہ کہ جس حد تک کیلئے کوشش کی گئی اس میں قدیم حقوق کے وجود کے حوالہ سے مدد لی گئی ہے۔ لیکن عدالتوں میں نظائر سے مدد لینا ایک مفید مفروضہ سے زیادہ نہیں ہے جیسے ذیل سے عدالتی فیصلے اپنے عدالتی وضع قانون کی نوعیت کو چھپائے دیتے ہیں، ان مفروضات کا عدالتوں کے حدود سے کل کر سیاسیات اور تاریخ کی تضاد تک پہنچ جاتا ہے مفروضہ جو یک حقیقت میں کوئی فرق نہیں ڈال سکتا ایسی وہ توقع ہے جہاں مقنین کی ہوشیار رہی ہو جنہیں کی سادگی پر غالب آگئی ہے اور یہ کہا جاسکتا ہے کہ ضوابط کی پابندی اور قدیم امور کی حقیقات نے باہم متفق ہو کر ان طلبہ کو جو قانون دستور نے متلاشی ہیں غلط راستہ پر ڈال دیا ہے۔

19

سیاست کے  
جنرل اور مقنن  
کا اندازہ دینا  
نقشہ کشی کا  
دستور کی ترقی  
سے بحث کرنا ہے

اسی طرح سیاسیات کے اصول عدالت مقنین کی طرف متوجہ ہونا چاہیے۔ اس قسم کے دانشمندیوں میں بیگھاٹ اور پروفیسر ہیرن سے بہتر کوئی اور شخص نہیں ہو سکتا۔ یہاں مقنن کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ زمانہ حال کے مقنین میں انگلستان کی حکومت کے پیچیدہ طریقہ عمل پر بیگھاٹ سے بہتر کھنسنے والا کوئی شخص ملے دیکھو ۱۱ ویں ۱۲ ویں ۱۳ ویں ۱۴ ویں ۱۵ ویں ۱۶ ویں ۱۷ ویں ۱۸ ویں ۱۹ ویں ۲۰ ویں ۲۱ ویں ۲۲ ویں ۲۳ ویں ۲۴ ویں ۲۵ ویں ۲۶ ویں ۲۷ ویں ۲۸ ویں ۲۹ ویں ۳۰ ویں ۳۱ ویں ۳۲ ویں ۳۳ ویں ۳۴ ویں ۳۵ ویں ۳۶ ویں ۳۷ ویں ۳۸ ویں ۳۹ ویں ۴۰ ویں ۴۱ ویں ۴۲ ویں ۴۳ ویں ۴۴ ویں ۴۵ ویں ۴۶ ویں ۴۷ ویں ۴۸ ویں ۴۹ ویں ۵۰ ویں ۵۱ ویں ۵۲ ویں ۵۳ ویں ۵۴ ویں ۵۵ ویں ۵۶ ویں ۵۷ ویں ۵۸ ویں ۵۹ ویں ۶۰ ویں ۶۱ ویں ۶۲ ویں ۶۳ ویں ۶۴ ویں ۶۵ ویں ۶۶ ویں ۶۷ ویں ۶۸ ویں ۶۹ ویں ۷۰ ویں ۷۱ ویں ۷۲ ویں ۷۳ ویں ۷۴ ویں ۷۵ ویں ۷۶ ویں ۷۷ ویں ۷۸ ویں ۷۹ ویں ۸۰ ویں ۸۱ ویں ۸۲ ویں ۸۳ ویں ۸۴ ویں ۸۵ ویں ۸۶ ویں ۸۷ ویں ۸۸ ویں ۸۹ ویں ۹۰ ویں ۹۱ ویں ۹۲ ویں ۹۳ ویں ۹۴ ویں ۹۵ ویں ۹۶ ویں ۹۷ ویں ۹۸ ویں ۹۹ ویں ۱۰۰ ویں

ہیں ہوا۔ اسکی کتاب 'انگلستان کی حکومت' استقدر و کثرتِ حدتِ خیال، اور لطائف و ظرائف سے مملو ہے کہ بہت کم طلبہ اس تک پہنچتے ہیں کہ وہ عقل و دانش اور عمیق نظری سے بھی بالا مال ہے۔ مثلاً بیگناہ تہنے کا بینہ کی حکومت کی حقیقت کا جو نقشہ بیگزراکت سے پیش کیا ہے وہ استقدر و لغزب ہے کہ ٹڑنے والا اس سے غافل ہو جاتا ہے کہ بیگناہ پہلا نصف ہے جس نے حقیقی واقعات کو پیش نظر رکھ کر کامینہ کی صحیح نوعیت اور سلطنت اور پارلیمنٹ کے ساتھ اسکی حقیقی تعلق کی تشریح کی ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ وہ ان کیاب معلول میں ہے جنہوں نے عجدہ اور نازک معاملات کو استقدر صفائی کے ساتھ بیان کیا ہے کہ علامہ خلافت کو یہ بھی یاد نہیں رہا کہ جو معاملہ اسوقت استقدر صاف اور صریح ہے وہ کسی وقت بھی توضیح و تشریح کا محتاج تھا۔ پروفیسر پیرن بیگناہ کا پیش رو سمجھا جاسکتا ہے، بہر حال حقیقت خواہ کچھ ہو یہ مسلم ہے کہ اس نے بھی 'انگلستان' کے دستور پر جدید طریقہ سے نظر اور روشنی ڈالی ہے اور ہم لوگوں میں 'انگلستان' کے دستور کے اسرار کے شگفتہ کر چلاؤ میں بعد ممتاز اور ذہین سمجھا جاتا، اگر اس نے بجائے بلورن کی نوپوری کے سلطنت ہائے متحدہ کی نسبی تعلیم کا وہ میں شہرت حاصل کی ہوتی۔ ان دونوں مضمونوں سے ہم بہت کچھ علم حاصل کر سکتے اور کرتے ہیں مگر مضمون 'پیرن' کی تعلیم سے ہم کو بہت سی قابل قدر اطلاعیں حاصل ہوتی ہیں مگر اس کا کچھ بتا نہیں ملتا جبکہ ہم کو بحیثیت ایک محقق کے تلاش ہے حقیقت یہ ہے کہ بیگناہ اور پروفیسر پیرن دراصل سیاسی قرار دادوں اور موضوعات سے بحث کرتے ہیں نہ کہ قانونی قواعد سے۔ جو مضمون مضمونہ ذیل یا اسی قسم کے دوسرے سوالات پیدا کرتے اور ان سے بحث کرتے ہیں مثلاً یہ کہ ایک دانشمند دستوری بادشاہ کو کس مقدار میں خلاقی زور ڈالنا چاہیے، وہ کیا حالات میں نہیں ایک وزیر کو یہ حق پیدا ہو جاتا ہے کہ وہ ایک پارلیمنٹ کو برخاست کر دے آیا یہ امر از روئے دستور جائز ہے کہ کسی ایک خاص مقصد کیلئے دفعہ بہت سے لوگ زمرہ امرا میں شریک کر لئے جائیں، کامینہ کس اصول پر علانیہ سوالات کی

اجازت دیکھتی ہے وہ مصنف دستور کے مفروضات سے بحث کر سکی وہ  
 سے مفروضی (Conventionalists) کے نام سے موسوم کئے جاسکتے ہیں۔  
 ان سوالات میں سے اکثر سوالات نہایت اہم میں گر نہیں سے کوئی بھی ایسا نہیں  
 ہے جسکی نسبت کسی وقت بھی کوئی بحث عدالت میں پیش آسکتی ہو۔ اگر وزیر اعظم  
 یہ ہدایت کرے کہ اپنی خواہی زمرہ امر میں شریک کر لئے جائیں تو یقیناً چانسی  
 ڈویژن محکمہ اتنا غمی کے ذریعہ سے عمل نہیں روک سکتی؛ یا اگر وہ عدم اعتماد  
 کی تحریک پر مستغنی ہونے سے انکار کرے تو شاہی بیچ ڈویژن کو یقیناً یہ حق  
 نہیں ہے کہ وہ وزیر اعظم سے بہ اجرائے حکم نامہ یہ دریافت کرے کہ اسے ہوت  
 تک وزارت سے علیحدہ ہونے کے کیا اسباب ہیں۔ بحیثیت مقنن کے میں ان  
 معاملات کو اپنے حداقتدار سے بالاتر سمجھتا ہوں۔ انکا عملی حل الگین پارلیمنٹ کی  
 عاقلانہ دانشمندی پر منحصر ہے اور انکا اصولی حل ان لوگوں کا کام ہے جو سیاسی اصول  
 داں (Political Theorists) کہلاتے ہیں۔

اور مفروضی نظریہ  
 سے ان کو تعلق نہیں  
 ہے بلکہ ان مفروضات  
 پر مبنی طرح عمل ہوتا  
 ہے۔

البتہ ایک محض مقنن یہ کہنے کا مجاز ہو سکتا ہے کہ جو مقننین ان قراردادوں کے  
 وضعی ہو سکی نوعیت پر اصرار اور انکی تشریح کرتے ہیں جو ہمارے دستور کا جز اعظم ہیں وہ  
 ایک ایسا امر بغیر تشریح کے چھوڑ دیتے ہیں جو محتاج تشریح ہے۔ وہ اس سوال استسا  
 کوئی قابل اطمینان جواب نہیں دیتے کہ اسکی کیا وجہ ہے کہ بعض اوقات سیاسی قراردادوں  
 کی تعمیل اسی سختی سے ہوتی ہے جس سختی سے قانونی احکام کی تعمیل کی جاتی ہے۔ اس  
 عجیب مسئلہ کے حل کو عام رائے اور مصلحت عامہ پر محمول کرنا باطل غیر کافی ہے۔ عام  
 رائے اور مصلحت عامہ اسکی مقتضی ہے کہ معاہدات کی تعمیل کو رے طر سے ہوا کرے؛  
 مگر معاہدات کی تعمیل ہمیشہ نہیں ہوتی اور استدلال بھی نہ ہو سکتی اگر قانون نقض معاہدات چیلنے  
 سزا نہ مقرر کرتا یا انکی تعمیل پر لوگوں کو مجبور نہ کرتا۔ بہر حال یہ مسلم ہے کہ قراردادیں  
 قوانین نہیں ہیں اور نہ قراردادوں کے کسی نظام سے دستور ہی قانون کی جملہ نوعیت  
 کی توضیح ہو سکتی ہے اگر دستور ہی قانون پر صحیح طور سے قانون ہونیکا اطلاق کیا جائے۔

سلسلہ دیکھو اس بار میں حصہ سوم آئندہ۔



اس موقع پر ایک اور شبہ پیدا ہوتا ہے جو دستور کے طلبہ کے دلیں بارگزر رہا ہو گا۔ اور وہ یہ ہے کہ آیا یہ ممکن ہے کہ جو کچھ دستور ہی قانون کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے وہ فی الحقیقت تاریخ اور رواج کا ایسا پوند ہو جو صحیح طور سے قانون کہلاتے کا حق نہ ہو سکتا ہو؟ اور ایک ایسے رویہ کے لئے قرض میں داخل نہ ہوتا ہو جو انگلستان کے خالص اور غیر مشتبہ قانون کی تعلیم و تعلیم کے حکم کے متعلق کیا گیا ہو؟ اور کیا 'ٹاک ویل' کا یہ خوفناک مقولہ کہ 'انگلستان کے دستور کا کوئی حقیقی وجود نہیں ہے' فی الحقیقت صحیح ہے؟ اس صورت میں مقننین کو یہ میدان خوشی کے ساتھ چھوڑ دینا پڑیگا جس پر قابض رہنے کا انکو کوئی وجہی حق نہیں ہے۔ اس مضمون کا وہ نصف حصہ جس کا تعلق تاریخ سے ہے تاریخ کے پروفیسروں کے پاس چلا جائیگا۔ اور چونکہ بقیہ نصف کا تعلق ان قرار و ادو سے ہے جو قانون کی توضیح کرتی ہیں اسلئے وہ حصہ میرے دوست اصول قانون کے پروفیسر کارلس کے پاس جانا چاہئے کیونکہ فن قانون کے خارجی جزئیات اور عجائبات سے بحث کرنا انہیں کا کام ہے، یا میرے دوست بن الاقوامی قانون کے پروفیسر جیمیل کے پاس منتقل ہونا چاہئے کیونکہ وہ ایسے قانون کے معلم ہیں جو فی الحقیقت قانون نہیں ہے، اور چونکہ وہ اخلاق عامہ کے ایسے اصول کی توضیح کے عادی ہیں جو غلط طور سے قانون بن الاقوامی کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں اسلئے وہ نہایت آسانی کے ساتھ ان سیاسی اخلاق کے اصول کی بھی توضیح کر سکیں گے جو مفروضہ زیر بحث کی بنا پر غلطی سے دستور ہی قانون کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں۔

مگر قبل اسکے کہ ہم اس مفروضہ کی صحت تسلیم کر لیں کہ 'دستوری قانون' کسی طرح بھی قانون نہیں کہا جاسکتا، یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم دستور ہی قانون کی اصطلاح پر مزید غور کر گئے یہ متعین کر لیں کہ ہم اس کو کن معنوں میں استعمال کرتے ہیں اور اسکے بعد اس پر غور کیا جائے کہ وہ کس حد تک قانونی تشریح و توضیح کے لئے موزوں مضمون ہے۔

دستوری قانون کی اصطلاح جس طرح 'انگلستان' میں استعمال ہوتی ہے

23

بظاہر ان تمام قواعد پر حاوی ہے جو بواسطہ یا بلاواسطہ سلطنت میں اقتدار اعلیٰ کی تقسیم یا اس کی عمل آوری پر موثر ہیں بلکہ اور اس لئے اصطلاح مذکور بشمول دوسرے امور کے ان قواعد پر بھی حاوی ہوگی جو اقتدار اعلیٰ کے ارکان اور ان کے باہمی تعلقات کا تعین کرتے اور یہ بتاتے ہیں کہ بادشاہ اور اسکے ارکان اپنے اختیارات کس طرح عمل میں لائیں گے۔ دستوری قانون کے قواعد ہی سے شاہی جانشینی کی ترتیب قائم ہوتی ہے، اور اعلیٰ ترین مجسٹریٹ (یعنی بادشاہ) کے مراعات، اور مجالس و اضعان قانون کی شکل اور اسکے انتخاب کے طریقے معین کئے جاتے ہیں۔ یہی قواعد وزرا کی ذمہ داریوں، اور ان کے حدود عمل سے بحث کرتے ہیں اور مالک محروسہ شاہی کی وسعت بتاتے اور اس کا تصفیہ کرتے ہیں، کہ کون لوگ رعایا یا باشندگان ملک متصور ہونگے۔ خیال رکھو کہ ہم نے عبارت بالا میں جو لفظ استعمال کیا ہے وہ قواعد ہے، قانون نہیں ہے۔ یہ لفظ ویدہ و دانستہ استعمال ہوا ہے اور اس کا مقصد اس واقعہ کی طرف توجہ کو مبذول کرانا ہے کہ جو قواعد حسب مفہوم انگلستان دستوری قانون کے ترکیبی اجزاء ہیں وہ مختلف النوع اصول پر مشتمل ہیں۔

(الف) وہ قواعد جو فی حقیقت قانون ہیں یعنی قانون دستوری کی حیثیت رکھتے ہیں۔

ایک قسم کے قواعد صحیح معنوں میں قانون ہیں، کیونکہ وہ ایسے قواعد ہیں (خواہ وہ ضبط تحریر میں آئے ہوں یا نہ آئے ہوں) اور خواہ مجالس وضع قوانین سے نافذ ہوئے ہوں یا رسم و رواج یا روایات اور رجحان کے قائم کردہ اصول یعنی

۱۔ مقابلہ کرو، لینڈ، کا اصول قانون، طبع دہم صفحات ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۲۵۹، ۳۶۳۔ ایک ملک کے دستور سے اس ملک کا دستور قانون مراد ہوتا ہے جو جماعت و اضعان قانون کے نام اور اس کی ہیئت، اسکے مختلف اجزاء کے حقوق اور ذرائع، تعبیر، خدمت، اور عدالتی حدود سے تعلق رکھتا ہے۔ دستور عمومی مجموعہ قوانین کا ایک جز یا فصل، یا عنوان ہے، اس کو دوسرے اجزاء پر ترجیح اسوجہ سے ہے کہ وہ ایک اہم تر مضمون سے بحث کرتا ہے۔

پہلے کی کتاب، خلاقی فلسفہ، جز ششم فصل مشتم -

عمومی قانون سے اخذ کئے گئے ہوں) جن کی تفصیل عدالتیں کرائی ہیں اور انہی سے اپنے صحیح معنوں میں دستور کا قانون مرکب ہے اور وہی تینوں کے لئے بنیاد بن گئی۔ دستور کا قانون کے نام سے موسوم کئے جاسکتے ہیں۔

دوسری قسم کے قواعد مفروضوں، قراردادوں، عاداتوں اور عہدوں پر مشتمل ہیں اور اگرچہ ان سے اصلی اختیار کے مختلف ارکین اور وزراء اور دوسرے عہدہ داروں کے باہمی تعلقات کے تقنین میں مدد لیا جاسکتی ہے مگر وہ فی الحقیقت قانون نہیں ہیں، کیونکہ انکی تفصیل عدالتوں سے نہیں کرائی جاسکتی۔ دستور کا قانون کے اس حصہ کو بعض امتیاز مفوضات دستور یا دستور کا علاقہ کے نام سے نامزد کرنا مناسب ہو گا۔

۱۔ وہ قواعد  
۲۔ وہ اصول  
۳۔ وہ عہدے  
۴۔ وہ عہدے

اگرچہ یہ مضمون دوسری طرح بیان کیا جائے تو یوں کہہ سکتے ہیں کہ دستور کا قانون کی اصطلاح کو جس طرح انگلستان میں عوام اور مستند مصنف استعمال کرتے ہیں وہ دو اجزا سے مرکب ہے۔ ایک جز جسے ہم نے اس موقع پر 'دستور کا قانون' کے نام سے موسوم کیا ہے وہ تقنینی اور قطعی قانون ہے۔ دوسرا جز جو یہاں دستور مفوضات کے نام سے موسوم کیا گیا ہے ان اصول موضوعہ یا عہدہ داروں سے مرکب ہے جن سے اگرچہ بادشاہ، وزیر اور سلطنت کے دوسرے عہدہ داروں کے طرز عمل کا معمولی طور سے تعین ہوتا ہے مگر وہ صحیح مفہوم میں قانون نہیں ہے۔ دستور کا قانون اور دستور مفوضات میں جو فرق ہے وہ نہایت آسانی کے ساتھ تمیز کیوں سے ظاہر ہو سکتا ہے۔

20

بادشاہ کسی ناجائز فعل کا مرتکب نہیں ہوتا اس مقولہ کی جو تعبیر اس وقت عدالتوں میں کی جاتی ہے، اسکا اول مفہوم یہ ہے کہ قانون میں کوئی ایسا ضابطہ موجود نہیں ہے جسکی رو سے وہ کسی اپنے فعل کی نسبت جو اس نے کیا ہو ذاتی طور سے ذمہ دار قرار دیا جاسکے۔ (انکی ایک مہل مثال یہ ہو سکتی ہے کہ اگر بادشاہ اپنے وزیر کے سر کو صندوق کا نشانہ بنائے تو انگلستان کی کوئی عدالت اس کی مجاز نہیں ہے کہ اسے متعلق حسب ضابطہ کارروائی کر سکے۔ اسکا دوسرا مفہوم یہ ہے کہ کسی ایسے فعل کی جوابدہی میں جو کسی اور طور سے قانوناً ناجائز نہ ہو یہ عہدہ

یہ قانون  
نہیں ہے  
نہیں

نہیں کیا جاسکتا کہ وہ بادشاہ یا کسی دوسرے بالادست عہدہ دار کے حکم سے کیا گیا تھا۔ یہ اصول ان دونوں صورتوں میں (یا درگھٹا چاہئے کہ) قانون اور دستوروی قانون ہے مگر ضبط تحریر میں نہیں آیا ہے۔ ”بادشاہ کی یہ اختیار حاصل نہیں کہ وہ قانون کے ابتداء کے وجہ سے کسی کو سبکدوش کر دے۔ اب اس ابتداء یا سبکدوش کو دینے کے اختیار کی تیغ کا انحصار قانون حقوق (Bill of Rights) پر ہے جو دستوروی اور مکتوبہ قانون سے۔“ ہر ایسے فعل کے لئے جو سلطنت کی طرف سے کیا جائے قانون کسی نہ کسی شخص کو ذمہ دار ہونا چاہئے۔“ وزیر کی یہ ذمہ داری دوسرے حکام میں دستور کا ایک باضابطہ جز ہے، مگر انگلستان میں یہ ذمہ داری کئی قانونی اصول کے ملانے سے پیدا ہوتی ہے۔ اول اس اصول سے کہ بادشاہ کسی ناجائز فعل کا مرتکب نہیں ہوتا، دوسرے اس سے کہ عدالتیں کسی فعل کا منجانب سلطنت عمل میں آنا اس وقت تک تسلیم نہیں کرتیں جب تک کہ فعل مذکور ایک خاص طریقہ سے نہ کیا گیا ہو اس شکل میں عموماً وزیر ایک مخصوص مہر لگاتے یا تصدیقی دستخط کرتے ہیں یا کوئی ایسا عمل کرتے ہیں جو تصدیقی دستخط کے مساوی ہو۔ تیسرے اس اصول سے کہ جو وزیر مخصوص مہر ثبت کرتا یا تصدیقی دستخط کرتا ہے وہ اس فعل کا ذمہ دار ہے جبکی وہ توثیق کرتا ہے، یہ بھی دستور کا ایک جز اور قانون ہے اگرچہ ضبط تحریر میں نہیں آیا ہے۔ بطور ذاتی آزادی، عام طبوں کے انعقاد، اور دوسرے امور کے حقوق دستوروی قانون کے اجراء ہیں اگرچہ وہ اس سے زیادہ تر عام قانون یا اس اصول کے نتائج ہیں کہ کوئی شخص اس وقت تک نہرایا نہیں ہو سکتا جب تک کہ وہ صریحاً خلاف ورزی قانون (یعنی جرایم) کا مرتکب نہ ہو، اور وہ خلاف ورزی اس طرح ثابت نہ کی جائے (یعنی سلطنت کی عدالتوں کے سامنے) جس طرح قانون میں بتایا گیا ہے۔

ان قوانین  
مثال  
دستور  
سے ہے

منفصلہ ذیل اصول موضوعہ کا تعلق دستوروی مفروضات سے ہے۔

”ایسے قانون کو جسے پارلیمنٹ کے دونوں ایوان پسند کر چکے ہوں“

”مقابلہ کر رہیں“ کا کتابہ نوبت انگلستان کے ساتھ طبع دوم فصل چہارم۔

بادشاہ پر منظور کرنا لازم ہے یا (جیسا کہ بے احتیاطی سے کہا جاتا ہے) وہ اسے  
”مستحسن نہیں کرتا“۔ ”دارالامرا سے کوئی قانون متعلق رقوم استدانہ پیش نہیں  
ہوتا“۔ عجیب دارالامرا بطور مرافقہ کے عمل کرتا ہو تو کوئی ایسا ایجنٹ جو کہ قانونی  
امرا کے زمرہ میں داخل نہ ہو، ایوان مذکور کے فیصلہ میں شریک نہیں ہوتا۔  
”وزرا اسوقت خدمت سے علیحدہ ہو جاتے ہیں جب دارالعوام کو اپنی رعیت سے نہیں  
رہتا۔“ ”ایک سودہ قانون کا دارالعوام سے منظور ہونے کے قبل چند مرتبہ  
پڑا جانا ضرور ہے“۔ یہ موضوعہ حول بہت سے مختلف وجوہ سے ایک  
دوسرے سے مختلف ہیں علیحدہ یا مکتوبہ دستور میں ممکن ہے کہ انہیں سے بعض

20

سالہ انہیں سے بعض اصول کی کبھی خلاف ورزی نہیں کی جاتی اور عام طور پر یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ وہ ہمیشہ اپنے  
کے قابل ہیں۔ بقیہ کی آئین میں صرف ایک حد تک رسم دروان ہے اور انکی صحت عرض بحث میں ہے۔ مگر  
قرعہ کی مختلف قسموں میں جو اہم فرق ہے وہ ان الفاظ میں بیان کیا جاسکتا ہے: انہیں سے بعض قواعد  
ایسے ہیں کہ انکی خلاف ورزی نہیں کی جاسکتی کہ با ترتیب اور پر امن حکومت کی رفتار میں خلل واقع ہوا  
دوسروں کی خلاف ورزی میں جو اس کے کوئی اور اندیشہ نہیں کہ جو وزیر یا کوئی دوسرا شخص انکی خلاف ورزی  
کا مرتکب ہو اس پر لازم عاید ہو یا وہ بدنام ہو جائے۔

اس فرق کا انحصار بالآخر اس امر پر چاکر پڑتا ہے کہ ایک دستور میں اصل کا توڑنے والے کو اس حد  
تک براہ راست قانون ملک کی خلاف ورزی کا مرتکب ہوتا ہے جتنے اس کا نام سے اگر ایک وزیر کی رائے کے  
مطابق پارلیمنٹ کا اجلاس ایک سال سے زیادہ عرصہ تک متوی رکھا جائے تو بغاوت کے ارتکاب کے مستحق  
دیگر ہونے کی بنا پر اس کو اپنے آئینوں کے ذریعہ سے عدالتوں کے ساتھ کشمکش میں مبتلا ہونا پڑے گا۔ اس  
صورت میں دستور میں اصل کی خلاف ورزی ایک بغاوت یا بغی کیشت، دغوت کا موجب ہو جائے گی۔ برعکس  
اسکے اگر اس قاعدہ کی خلاف ورزی کی جائے کہ ایک سودہ قانون کا قبل منظور ہونے کے چند مرتبہ پڑا جانا ضرور ہے،  
تو گو یہ ایک مسئلہ دستور میں اصل ہے مگر انکی خلاف ورزی گورنمنٹ کو ملک کے معمولی قانون کے  
مقابلہ میں نہیں لاتی۔ جو وزیر دارالعوام کو ترغیب دیکر ایک ایک شلہ لٹائے ہوئے جس کو اس کا ایکٹ  
صرف ایک مرتبہ پڑھے جانے کے بعد منظور کر لیتا ہے یا دارالعوام کو اس امر کی ترغیب دیتا کہ وہ اس کے  
چند مرتبہ پڑھے جانے کے قواعد بدل دے تو وہ کسی طرح بھی معمولی عدالتوں کی زیر نظر نہیں آتا۔ البتہ وزیر

حقیقی قانون قرار پائیں اور بعض نہ قرار پائیں۔ 'انگلستان' کے دستور کے لحاظ سے انہیں ایک جز مشترک یہ ہے کہ انہیں سے کسی پر بھی صبح طور سے قانون کا اطلاق نہیں ہو سکتا، کیونکہ اگر انہیں سے کسی ایک یا تمام کی خلاف ورزی کی جائے تو عدالتیں اس خلاف ورزی کے متعلق کوئی کارروائی نہ کریں گی۔

یہ امر قابل غور ہے کہ یہ موضوع اصول 'مفروضات' کے نام سے موسوم کئے جائیں کیونکہ قرارداد کے لفظ سے انکا ادنیٰ اور غیر حقیقی ہونا مترشح ہوتا ہے، مگر ایسے ادنیٰ اور غیر حقیقی ہونے کا خیال ایسا نہیں ہے کہ کوئی معلم اپنے سامعین کے ذہن نشین کرانا چاہتا ہو حقیقت یہ ہے کہ دستوری مفروضات یا عقائد رآد میں طرح اہم ہیں جس طرح خود قوانین ہیں، لیکن ہے کہ انہیں سے بعض زیادہ اہم نہ ہوں جیسا کہ حقیقی قانون میں بھی ہوتا ہے۔ میرا مقصد یہ نہیں ہے کہ میں غیر حقیقی اشیاء کا حقیقی اشیاء کے ساتھ مقابلہ کروں، بلکہ میں دستوری قانون کے قانونی عنصر کا مقابلہ مفروضی عنصر سے کرنا چاہتا ہوں۔

اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ جو بڑا فرق ان دونوں میں پایا جاتا ہے وہ وہی فرق نہیں ہے جو مکتوبہ (یا واضعان قوانین کے نافذہ قوانین) اور غیر مکتوبہ (یا عمومی) قوانین میں پایا جاتا ہے، کیونکہ دستوری قانون ایسے قوانین مثلاً 'بل آف رائٹس' (قانون حقوق)، 'ایکٹ آف پارلیمنٹ' (قانون وراثت)، 'ہیوس کارپس ایکٹ' پر مشتمل ہے جو سب مکتوبہ ہیں اور مجموعہ قوانین نافذہ میں پائے جاتے ہیں، دوسرے الفاظ میں مجلس و اضعان قانون کے نافذ کردہ ہیں۔ برخلاف اسکے بہت سے اہم دستوری قوانین جنہیں سے اکثر کا ذکر قبل ازیں ہو چکا ہے، غیر مکتوبہ یعنی مجلس و اضعان قانون کے نافذ کردہ نہیں ہیں۔ بعض دوسرے دستوری

لغویہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ جو رقوم کی منظوری اور ایکٹ بناوٹ کے نفاذ کے بعد بلا س پارلیمنٹ کو ملتی کر دیں اور ہینوں اس کے بعد کہ ان کی حکومت سے دارالعوام کا اعتبار اٹھ گیا ہوائی خدمتوں پر قائم رہی ممکن ہے کہ عید بزم ہوں یا نہ ہوں، مگر وہ لازمی طور سے قانون کی طائفہ دہی کے متعلق نہ تصور ہونگے۔ غرض تفصیل کے لئے دیکھو صفحہ سوم آئندہ۔

تو ان میں 'شکا قانون متعلقہ سخت نشینی' جو قبل ازیں غیر مکتوبہ یا عمومی قانون تھا اب ضبط تحریر میں آکر موضوعہ قرار پایا ہے۔ دستور میں مفروضات جمہوریہ قوانین نافذہ میں داخل نہیں ہو سکتے، اگرچہ یہ ممکن ہے کہ وہ باضابطہ طور سے لکھ لئے جائیں۔ ہماری پارلیمنٹ کا تمام ضابطہ کار روایتی قانون مفروضات کے مجموعہ کے ہوائے کچھ اور نہیں ہے اگرچہ قانون مذکور مکتوبہ یا مکتوبہ تو اس میں پایا جاتا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ جو فرق مکتوبہ اور غیر مکتوبہ قوانین میں ہوتا ہے وہ کسی طرح بھی اس قانون میں جو صحیح معنوں میں دستور ہی کہلاتا ہے اور دستور کے مفروضات میں نہیں پایا جاتا۔ یہی سو خزانہ ذکر فرق وہ فرق ہے جسکی طرف ہم کو خاص طور سے توجہ کرنی چاہئے، کیونکہ وہ اہم ہے اور اسی سے تمام دستوری قانون کی تشریح ہوتی ہے۔ علاوہ اسکے یہ ایسا فرق ہے جو ان حکام میں بھی پایا جاسکتا ہے جہاں دستور مکتوبہ اور مجلس و امتحان قانون کا نافذ کردہ ہے مثلاً امریکہ کی ریاستہائے متحدہ میں 'پریسیڈنٹ' کے قانونی اختیارات 'مجلس' و 'فقا' اور 'پریسیڈنٹ' کے انتخاب کے طریقوں اور دوسرے امور کا تعین، جہاں تک ان کا تعلق قانون سے ہے، دستوری قانون سے کیا جاتا ہے۔ لیکن قانون کے پہلو پہ پہلو بعض ایسے قابل پابندی قواعد متعلقہ مفروضات پیدا ہو گئے ہیں جن پر

28

سلطہ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کے دستور میں مفروضات سے بہت بڑا ہوا ہے جتنا اکثر انگلستان کے باشندے خیال کرتے ہیں۔ اس بار میں دیکھو دس کی کتاب 'انگولس حکومت اور برائس' کی کتاب امریکہ کی جمہوری سلطنت میں فصل ۴۴ و ۲۵۔ فی زمانہ یہ امر بلاشبہ کہا جاسکتا ہے کہ امریکہ کے دستور میں مفروضات کا عنصر ہی بتا دیں ہے جتنا کہ انگلستان کے دستور میں ہے۔ اختلاف صرف اس قدر ہے کہ امریکہ کے دستور میں تو مفروضات اندرون میں ایک ہی اختیاری دیکھنی یا سکتا ہے جبکہ اسکا ان انگلستان کے دستور میں نہیں ہے۔

'فرانس' کی موجودہ جمہوری حکومت کے دستور میں بھی دستوری مفروضات یا وضعی امور کو بڑا دخل ہے۔ مثلاً جو وسیع اختیارات دستور کے الفاظ کے لحاظ سے وہاں کے پریسیڈنٹ کو حاصل ہیں انکے حقیقی استعمال میں یہ مفروضات سخت فراہم ہوتے ہیں۔ دیکھو چارٹون کی کتاب 'انتظام فرانس اور اسکے عہدہ دائرہ صفحہ ۶۹-۱۰۵'۔

اگرچہ عدالت سے کوئی توجہ نہیں ہو سکتی مگر عمل میں انکا تقریباً وہی اثر ہے جو قانون کا ہوتا ہے۔ کوئی پریسیڈنٹ ایگزیٹو سے زیادہ دوبارہ منتخب نہیں ہوا ہے۔ اس مفروضہ حد کو (جس کا ذکر ملتا تھا قانون میں نہیں ہے) عوام نے پسند کر لیا ہے اور وہی حد جنرل گرانٹ کے تیسرے مرتبہ پریسیڈنٹ منتخب کئے جانے میں سخت مزاحمت ثابت ہوئی۔ دستوری قرار دادوں ہی نے پریسیڈنٹ کے انتخاب کرنے والوں کی حیثیت کو بالکل بدل دیا ہے۔ وہ ان دستور کا وہی منشا تھا جو انکے نام سے ظاہر ہوتا ہے، یعنی وہ لوگ جو پریسیڈنٹ کو پسند اور منتخب کرینگے؛ مختصر یہ کہ جمہوری حکومت کے امیر کا تقرر از روئے قانون دہرے انتخاب پر قرار پایا تھا، مگر یہ متشابہل فوت ہو گیا ہے، اور انتخاب کنندگان ایک مخصوص امیدوار کے لئے رائے دینے کا ایک ذریعہ بن گئے ہیں، اور وہ ایک جمہوری یا عمومی امیدوار کے لئے رائے دینے کے ایک آلہ سے زیادہ نہیں ہیں۔ یہ قرار داد کہ ایک انتخاب کنندہ کا کام فی الحقیقت منتخب کرنا نہیں ہے اب اس قدر مضبوطی کے ساتھ قائم ہو گیا ہے کہ ایک انتخاب کنندہ کا اپنے قانونی حق کو عمل میں لانا سیاسی نیک نامی کے خلاف سمجھا جاتا ہے اور اس کے ارتکاب کی بے اصول سے بے حول سیاسی شخص بھی حرات نہیں کر سکتا۔ اگر سٹریمز اور مسٹر ملڈن کے تنازعات میں چند جمہوری انتخاب کرنے والے یہ سمجھتے کہ وہ عمومی امیدوار کے حق میں رائے دہی کے مجاز ہیں تو بہت سی سیاسی مشکلیں اور خوف رعب ہو جاتے؛ مگر دونوں جماعتوں میں سے ایک متنفس بھی اپنی جماعت سے علیحدہ نہ ہو سکا۔ امریکہ میں انتخاب کنندہ کا حق انتخاب دستوری قرار دادوں سے اس طرح زائل ہو گیا ہے، جطرح انگلستان میں؛ اسی بنا پر بادشاہ کو یہ حق باقی نہیں رہا کہ وہ ایسے قانون کو منظور کرے جسے پارلیمنٹ کے دونوں ایوان منظور کر چکے ہوں۔ پس قانون اور دستوری مفروضات میں جو کمال فرق ہے وہ مکتوبہ اور غیر مکتوبہ دونوں دستوروں میں مساوی طور سے پایا جاتا ہے۔

اس فرق پر میں نے ضرورت سے زیادہ زور دیا ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ



امریکین میں اصل اصول وہی ہے۔ دستوری قانون کا مفہوم جب انگریزوں نے سمجھ لیا آجاتا ہے تو اسکے مضامین متعلقہ کی چول اس طرح بیٹھ جاتی ہے کہ وہ متفقین جو دستوری قانون کو انگلستان کے قانون کے ایک جز کی طرح پڑھنا یا پڑھانا چاہتا ہے اس کو اپنے مضمون کی نوعیت اور وسعت صریح طور سے معلوم کر لینے میں کوئی دقت واقع نہیں ہوتی۔

30

شخص مذکور کو مفروضات یا قراردادوں سے براہ راست کوئی تعلق نہیں ہے جو سال بعد سال بلکہ تقریباً سال بسال بدلتی رہتی ہیں۔ یہ سوال کہ آیا اس ذرا اثر کو جو انتخاب میں مغلوب ہو جائے انتخاب کا نتیجہ معلوم ہوتے ہی خدمت سے علیحدہ ہو جانا چاہئے یا اس وقت تک خدمت پر رہنا مناسب ہوگا جب تک کہ اسکو پارلیمنٹ میں شکست ہو، ممکن ہے کہ عملی مقاصد کے لئے مفید ہو یا ہے، مگر یہ ایسا معاملہ ہے جسکے متعلق جو رائے آج قائم ہے وہ (کہا جاتا ہے کہ) اس رائے سے مختلف ہے جو تیس سال قبل اسکے متعلق قائم تھی اور ممکن ہے کہ دس سال بعد ہمیں کوئی اور تبدیلی واقع ہو۔ اس مشکل سوال کے حل کرنے کے لئے طرفین سے مستند نظائر اور معتبر رائیں پیش کی جاتی ہیں؛ رسل اور پیل کی رائے اور عملدرآمد ایک طرف اور بیکنفیلڈ اور گائیڈ اسٹون کی رائے اور عملدرآمد دوسری طرف ہے؛ مگر یہ سوال قانونی نہیں بلکہ سیاسی ہے، اور ہمیں کسی متفقین یا اسکے متعالمین کو پڑنے اور مغز پاشی کرنے کی کوئی ضرورت نہیں معلوم ہوتی۔ اگر اشخاص مذکور کو اس سے کوئی تعلق ہے تو صرف اسقدر ہے کہ ان سے یہ دریافت کیا جاسکتا ہے کہ دستور کے مفروضات اور دستور کے قانون میں کیا فرق ہے۔

انکا تعلق صرف حقیقی دستوری قانون سے ہے۔ اور انکا اصلی فرض یہ ہے کہ وہ بتائیں کہ دستور کے مختلف اجزائیں قانونی قواعد (یعنی وہ قواعد جن کا لحاظ عدالتوں میں کیا جاتا ہے) کیا ہیں۔ ایسے قواعد یا قانون نہیں بہت سے ملیں گے کہ مثلاً وہ قواعد جن سے بادشاہ کی قانونی حیثیت و وزراء کے قانونی حقوق و ازالہ امر اور دارالعلوم کی ترکیب اور مسلمہ اور غیر مسلمہ کلیساؤں کے

31

قوانین اور انکی حیثیت متعین ہوتی ہے اور وہ قوانین جن سے فوج کا نظام قائم ہوتا ہے۔ یہہ اور اسی قسم کے دوسرے سیکڑوں قوانین دستورِ قانون کے اجزاء ہیں اور وہ سب قانونِ ملک کے ویسے ہی صحیح اجزاء ہیں جی طرح امریکہ کے دستور کے مضامین اتحاد مذکور کے قانون کے اجزاء ہیں۔

پس انگلستان کے ایک قانونی پروفیسر کا یہہ کام ہے کہ وہ ان قوانین کو بتائے جن سے دستور مرکب ہے اور انکی ایک ترتیب قرار دے، انکے معانی کی تشریح کرے اور جہاں ممکن ہو انکے باہمی منطقی تعلق کا اظہار کرے۔ اسکا یہہ بھی فرض ہے کہ وہ انگلستان کے مکتوبہ یا جزا مکتوبہ دستور کی اسی طرح تشریح کرے جی طرح 'اسٹوری' اور 'کینیٹ' نے امریکہ کے مکتوبہ دستور کی تشریح کی ہے۔ اس کام میں خاص قسم کی مشکلیں ہیں، مگر وہ مشکلیں بلحاظ نوعیت نہ بلحاظ مقدار اسبطح کی ہیں جی طرح انگلستان کے دوسرے قوانین کی تشریح میں پیش آتی ہیں۔ اسے ایک حد تک موضوع قوانین سے بحث کرنی پڑتی ہے اور ایک حد تک اس قانون سے جو نظائر سے بنتا ہے؛ اور اسکے ساتھ ہی پارلیمنٹ کے ایکٹوں، عدالتی فیصلوں، مستند آراء اور اکثر شعورتوں میں محض عدالتی اصول کے استنباطوں سے مدد لینا پڑتی ہے؛ اور اکثر مرد و جہ مراحم اور مسلمہ حقوق میں امتیاز قائم کرنے میں دشواریاں پیش آتی ہیں۔ بے شک دستورِ قانون کی تشریح میں یہہ سب دشواریاں پیش آتی ہیں؛ مگر یہہ وہ دشواریاں ہیں؛ جو ایک حد تک ہمارے قوانین معاہدہ، ہرجہ اور جائداد وغیرہ منقولہ کی تشریح میں بھی پیش آسکتی ہیں۔

البتہ اس موقع پر دستورِ قانون کے پڑھانے والوں کو ایک قابل قدر فوٹیت حاصل ہو جاتی ہے؛ اور وہ یہہ ہے کہ اس مضمون کو چند سال پہلے سے

سے یہ کتاب ابتداء سے اس طبع ہوئی تھی آجکلے بعد سے قانونی فیصلوں اور عام مباحث نے دستورِ قانون کے بعض مطالب مثلاً عام طبوں کے حق کے حدود اور قانونِ جہلی کی نوعیت کو زیادہ روشن اور صاف کر دیا ہے۔

خاص کھسپی اور اہمیت حاصل ہو گئی ہے۔ ان چند سالوں میں دستوری قانون کے جدید مسائل درپیش ہوئے، اور اکثر صورتوں میں انکے جوابات بھی معلوم ہو گئے ہیں۔ مقدمات کے جس سلسلہ کا تعلق مسٹر بریڈلائے کے نام کے ساتھ ہو سکتا ہے اس نے پڑھی حد تک ہمارے قوانین عوامہ کے ان اجزاء کو جو تاریخی میں تھے سب طرح روشن اور صاف کر دیا ہے جس طرح اٹھارہویں صدی میں ان مسائل مقدمات نے کیا تھا جن کا تعلق 'جان ولس' کے نام سے تھا۔ نان و نفقہ کا قانون دوبارہ زندہ ہو گیا ہے اور مذہبی توہین کے قانون کی جدید توضیح ہوئی ہے۔ اب ہر شخص تفریحی فعل کی نوعیت سے واقف ہے؛ اور جو تعلق دارالعلوم کو ملک کی عدالتوں کے ساتھ ہے اسکا تعین صحت کے ساتھ ہو سکتا ہے اور حلف کی قانونی نوعیت اور عظمت تمام دنیا، یا کم از کم ان سب لوگوں پر جو قانونی نظائر پڑتے ہیں ظاہر ہو گئی ہے؛ اور ان حالات نے جنھیں مسٹر بریڈلائے سے کوئی تعلق نہ تھا، عوام طبوس کے اعتقاد کے حقوق کے مختلف مسائل کو عامہ خلائق کے پیش نظر کر دیا ہے۔ کیا ایسا حق قانون میں موجود ہے؟ اگر ہے تو کس حد تک کام میں لایا جاسکتا ہے؟ جمع خلاف قانون کی صحیح تعریف کیا ہے؟ جو لوگ بطریق جائز جمع ہوں وہ کس حد تک بحیر اپنے حق کی حفاظت کے مجاز ہیں؟ حفاظت خود اختیاری کے حق کو 'انگلستان' کا دستور کس حد تک تسلیم کرتا ہے۔ یہ وہ سوال ہیں جنہیں سے بعض عدالتوں کے سامنے آچکے ہیں اور سب کے سب کسی نہ کسی دن عدالتوں کے سامنے آتیوالے ہیں۔ یہی سوالات ہمارے قوانین عامہ کے اصل اصول ہیں۔ اور انکا صحیح جواب دریافت کرنا ہر باشندہ ملک کے لئے ضرور ہے۔ جب تک ان سوالوں کا جواب ملنا ضروری سمجھا جاتا ہے اسوقت تک دستوری قانون کا کھسپی کے ساتھ پڑا جانا ایک لازمی امر ہے۔ چونکہ قانون ہذا کے مطالب اکثر ایسے مقدمات

33

ملے، بریڈلائے کے سیاسی سوانح کے لئے دیکھو، وکٹوری آف نیشنل باگرافی، ضمیمہ جلد (۱)

کے ضمن میں مرض بیان میں آئے ہیں جن کی خوب تشہیر ہوئی ہے اور جو جماعتوں کے سیاسی جذبات کے بڑے بڑے بھڑکانے والے ہیں، اسلئے انکی نسبت سخت غلط فہمیاں واقع ہونے کا امکان ہے۔ ناہم طلبہ کو یہہ دھوکا ہو سکتا ہے کہ دستوروی قانون صرف انہیں فیصلوں سے مستنبط ہوتا ہے جو بڑی بڑی دستوروی اور سیاسی نزاعوں میں صادر ہوئے ہیں، مگر فی حقیقت ایسا نہیں ہے۔ بیسوں ایسے غیر رپورٹ شدہ مقدمات بھی ہیں مثلاً 'پارلیمنٹ بلج'، یا 'تاس بنام ملکہ جین' دستوروی قانون کے اصول مرض بحث میں آکر تصفیہ پائے ہیں۔ ہر مقدمہ جو ایک جوان کو توالی یا مالگزاری کے کلکٹر کے مقابلہ میں دایر کیا جاتا ہے ان میں سب سے زیادہ زور اس اصول پر دیا جاتا ہے کہ جو افعال قانونی اختیار سے بڑھ کر کئے جائیں انکے متعلق یہہ جواب کافی نہیں ہو سکتا کہ وہ انتظامی احکام کی تعمیل میں کئے گئے تھے، خلاصہ یہہ ہے کہ حقیقی دستوروی قانون کے ماخذ بھی وہی ہیں جو انگلستان کے دوسرے قوانین کے ماخذ ہیں اور اس کو پچ اور منفرد منعمون کی قانونی تحقیقات اور تشریح کے لئے ویسا ہی میدان موجود ہے جیسا کہ قانون کی دوسری شاخوں کے لئے ہے، البتہ یہہ ضرور ہے کہ اس میدان کی طرف زیادہ لوگوں نے قدم نہیں اٹھایا ہے اور نہ پورے طور سے اہتمام اسکا خاکہ کھینچ سکا ہے۔ ایسوجہ سے استناد اور طلبہ دونوں کو قانون کی ایسی بے ترتیب شاخ کی تحقیقات اور دریافت کی دیکھی کے ساتھ ساتھ تکلیفیں بھی اٹھانی پڑتی ہیں۔

ان تکلیفوں کا سب سے بڑا سبب یہہ ہے کہ ہم اپنی رہنمائی کے لئے

34

۱۔ 'پی، ڈی' ۱۲۹، ۵، 'پی، ڈی' ۱۹۔ مقابلہ مقدمہ 'اکرنام بیرو' [۱۸۹۲]، 'اے' سی، ۲۹۱، ۲۹۴۔

۲۔ ایل آر، ۱۰، کیو، بی، ۲۱۔

۳۔ ان الفاظ کے لکھے جانے کے بعد سرلیم اینین کی قابل تریف کتاب 'موسمہ دستوروی قانون دوسرا' طبع ہوئی جس میں انگلستان کے دستوروی قانون کا ایک مکمل خاکہ تیار کروایا گیا ہے۔

ابتدائی اصول کی تلاش پر مجبور ہوتے ہیں اور سراغ کے لئے ایک ایسے ہونے  
مضمون کے پیچ و خم میں سرگرداں رہنے کے بعد رفتہ رفتہ ان تین اصول  
تک پہنچ جاتے ہیں جو ہماری ہدایت کے لئے کافی ہوتے ہیں اور وہ تین اصول  
یہ ہیں: اول پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدارات وضع قوانین کے متعلق، دوسرے  
قاعدہ عامہ: یعنی تمام دستور پر مبنی قانون کی فرمانروائی، تیسرے ملے مفروضات  
کا آخری انحصار دستوری قانون کے پر (اگرچہ اس موقع پر ہم ایک مشتبہ اور محض  
خیالی امر سے کام لے رہے ہیں)۔ ان تین اصول کے متعلق غور و فکر تو واضح اور  
تشریح اور جانچ کرنا (خواہ اس تحقیقات کا نتیجہ کچھ ہو) دستوری قانون کے علم  
کے حصول کا مناسب مقدمہ ہے۔

جزا اول

پارہمینہ کا اقتدار علی



# فصل اول

## پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی نوعیت

پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ (قانونی نقطہ نظر سے) ہمارے سیاسی ادارہ کی اہم خصوصیت ہے۔

اس فصل میں میرا مقصد یہ ہے کہ میں پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی نوعیت تباؤں اور یہ ظاہر کروں کہ اس کا وجود ایک قانونی واقعہ ہے جسے 'انگلستان' کا قانون کامل طور سے تسلیم کرتا ہے؛ اور بعد ازاں یہ ثابت کروں کہ پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ پر جن قانونی حدود کا عاید ہونا بیان کیا جاتا ہے ان کا کوئی وجود نہیں، اور آخر میں ان خیالی مشکلات کو بیان کر کے انہی تردید کر دے گا کہ اس مسئلہ کے بلا تردد تسلیم کئے جانے میں مانع ہیں کہ 'انگلستان' کے دستور میں پارلیمنٹ کو قطعی طور سے اعلیٰ اختیار وضع قوانین کا حامل ہے۔

(الف) پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی نوعیت۔ قانونی زبان میں لفظ 'پارلیمنٹ' (اگرچہ عام گفتگو میں اس کے معنی اکثر مختلف ہوتے ہیں) سے مراد بادشاہ، دارالامرا، اور دارالحکومت ہوتے ہیں، جب یہ تینوں ملکر کام کرتے ہیں اس وقت وہ صحیح طور سے 'بادشاہ باجلاس پارلیمنٹ' کہے جاسکتے ہیں، اور پارلیمنٹ قائم کرتے ہیں۔

۱۔ دیکھو، بلیک اسٹون کی تشریح، فصل (۱) صفحہ ۱۵۲۔



خزاول

38

پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے اصول کے معنی اس سے کم یا بیش نہیں ہیں کہ جس پارلیمنٹ کی اس طرح تعریف کی گئی ہے اسکو 'انگلستان' کے دستور کی رو سے یہ حق حاصل ہے کہ وہ جو قانون چاہے بنا دے اور جسے چاہے منسوخ کر دے؛ اور نیز یہ کہ 'انگلستان' کے قانون میں کوئی شخص یا کوئی جماعت ایسا حق نہیں رکھتی کہ وہ پارلیمنٹ کے وضع کردہ قانون کو باطل یا منسوخ کر سکے۔ ہمارے موجودہ مقاصد کے لحاظ سے قانون کی تعریف اس طرح کیجا سکتی ہے کہ وہ ایک ایسا قاعدہ ہے جسکی تعمیل پر عدالتیں مجبور کرتی ہیں۔ پس اگر پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے اصول پر اثباتی پہلو سے نظر ڈالی جائے تو وہ یوں بیان کیا جاسکتا ہے کہ پارلیمنٹ کے ہر ایسے ایکٹ یا اس کے جز کا اتباع، جس سے کوئی نیا قانون بنتا، یا موجودہ قانون منسوخ، یا تبدیل ہوتا ہے، تمام عدالتیں کرنگی۔ لیکن اگر اسپرمنٹی پہلو سے نظر ڈالی جائے تو وہ یوں بیان کیا جاسکتا ہے کہ 'انگلستان' کے دستور کے لحاظ سے کوئی ایسا شخص یا کوئی ایسی جماعت موجود نہیں ہے جو ایسے قواعد بنا سکے جو پارلیمنٹ کے ایکٹ کے نسخہ یا اس کے مبطل ہوں، یا یوں کہو کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کے خلاف انکی تعمیل عدالتیں کر سکیں۔ اسیں شک نہیں کہ اس قاعدہ میں بظاہر بعض استثنائے نظر آتے ہیں؛ مثلاً عدالتی ہائی کورٹ کے ججوں کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ عدالتوں کی کارروائی کے لئے ایسے قواعد وضع کریں جن سے پارلیمنٹ کے ایکٹ میں منسوخ لازم آتی ہو؛ مگر یہ ظاہری استثناء بالآخر ان صورتوں میں آجاتا ہے جنہیں خود پارلیمنٹ نے بواسطہ یا بلا واسطہ ماتحت (ضمنی) وضع قوانین کی اجازت دی ہے۔ عدالتی وضع قوانین کی نوعیت سے تفصیلی بحث کرنے کا یہ موقع نہیں ہے۔ یہاں اسکا ذکر اس غرض سے کر دیا گیا ہے کہ وہ ظاہری مشکل رفع ہو جائے جو بعض طلبہ کو پیش آسکتی

۱۔ ججوں کے وضع کردہ قوانین کے متعلق جو شخص ذیلہ اطلاع کا خواہشمند ہو اس کو ڈیڑھ اسی کی کتاب مسمومہ 'انگلستان کا قانون' اور رائے عامہ فیصد نوٹ چہارم صفحہ ۸۴ اور سر فریڈرک پولاک کا مضمون 'اصول قانون اور اخلاق صفحہ ۲۳۰ دیکھنا چاہئے۔

ہے۔ ان لکچروں میں آئندہ پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی نسبت بہت کچھ کہنا پڑیگا، مگر اس موقع پر اسکی نوعیت کا یہی سرسری خاکہ کافی ہے۔ سب سے اہم امر اسکا صاف کر دینا ہے کہ پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کا اصول مثبت اور منفی، دو صورتوں میں 'انگلستان' کے قانون میں مسلم ہے۔ یہ اختیارات۔ اس مضمون پر ایک ہٹون کی شرح کا مشہور اور مستند فقہر صاحب ذیل ہے:-

سراپہ درجہ کوک، لکھتے ہیں کہ پارلیمنٹ کے اقتدار اور اختیار اس قدر بڑھے ہوئے اور قطعی ہیں کہ وہ مقدمات یا اشخاص کی نوعیت کے لحاظ سے کیس طرح بھی محدود اور متعین نہیں کیے جاسکتے؛ اور اسی انیکورٹ کے متعلق یہ بھیج طور سے کہا جاسکتا ہے کہ اگر تمہاری نظر قدامت پر جاتی ہے تو وہ قدیم ترین ہے اگر اعزاز کی طرف جاتی ہے تو وہ مندرجہ ذیل ہے اگر حد اختیار کی طرف دیکھتے ہو تو وہ وسیع ترین ہے، اس کو ہر قسم کے معاملات میں خواہ وہ مذہبی ہوں یا غیر مذہبی، ملکی ہوں یا فوجی، بحری ہوں یا تفریحی، قانون بنانے، انکے منسوخ کرنے، توسیع دینے، تقلیل کرنے، باطل اور منسوخ کرنے کے بار وک لوک اعلیٰ اختیارات حامل ہیں یہی وہ مرکز ہے جہاں اس مملکت کے آئین کی رو سے وہ مطلق النان اور قطعی قوت مجتمع ہوتی ہے جس کا ہر حکومت میں کسی کیسی مقام پر جمع ہونا لازم ہے۔ ہر قسم کی مفرت اور نقصان، اور ہر قسم کے عمل اور چارہ کار جو معمولی قانون کی دسترس سے باہر ہیں وہ اس غیر معمولی عدالت کے قبضہ اختیار میں ہیں۔ وہ تخت نشینی کے سلسلہ کا انتظام کر سکتی ہے یا اس کو از سر نو قرار دے سکتی ہے، جیسا کہ اُس نے ہنری ہشتم، اور ولیم سوم کے عہد میں کیا۔ وہ مجاز ہے کہ ملک کا منقرض مذہب بدل دے جیسا کہ اس مختلف مواقع پر ہنری ہشتم، اور اسکے تین فرزندوں کے عہد میں کیا تھا کہ وہ مملکت اور خود پارلیمنٹ کے دستور کو بدل کر از سر نو قائم کرنے پر قادر ہے، جیسا کہ ایک اتحاد اور سہ ماہ اور ہفت سالہ قوانین انتخاب کے نفاذ میں ہوا۔ خلاصہ یہ ہے کہ وہ ہر امر جو فطرۃً نامکن الوقوع نہیں ہے کر سکتی ہے اور اسی بنا پر

بعض لوگوں نے غلو سے کام لیا اس کے اقتدار کو پارلیمنٹ کی تادار مطلق کے نام سے موسوم کرنے میں تامل نہیں کیا ہے۔ یہ بھی صحیح ہے کہ جو کچھ پارلیمنٹ کرتی ہے اسے کوئی دنیاوی قوت مسترد نہیں کر سکتی۔ اس لئے اس مہکت کی آزادی کے لئے یہ امر بحد ضروری ہے کہ اس اہم امانت کی انجام دہی کے لئے ایسے لوگ منتخب کر کے بھیجے جائیں جو اپنی دیانت، صداقت اور علم کے لحاظ سے ممتاز ہوں، کیونکہ سنز لارڈز خزانہ دار برلے، اسکا مشہور قول تھا کہ 'انگلستان' تباہ نہیں ہو سکتا اگر وہ تباہ ہو گا تو اپنی پارلیمنٹ ہی کے ذریعہ سے ہو گا۔ اسی طرح 'سریٹھو ہال' کا قول ہے کہ چونکہ یہ (پارلیمنٹ) سب سے عظیم الشان اور سب سے بڑی عدالت ہے جس پر مہکت بھریں کسی دوسرے کو اختیار حاصل نہیں ہے، اس لئے اگر کسی وجہ سے اس میں بد نظمی واقع ہو جائے تو اس مہکت کی رعایا کو کوئی چارہ کار باقی نہیں رہتا۔ اور اسی بنا پر پریسیڈنٹ 'سونٹسکی' یہ پیشین گوئی کرتے ہیں، اگرچہ میرے نزدیک اس میں ضرورت سے زیادہ عجلت سے کام لیا گیا ہے کہ جس طرح 'روما' اپنا زنا اور کار قح، اپنی آزادی کھو بیٹھ اور برباد ہو گئے، اسی طرح ایک زمانہ کے بعد 'انگلستان' کا دستور اپنی آزادی کو ماتحت سے دے کر تباہ ہو جائے گا اور اس کا وہ وقت ہو گا جبکہ اسکے وضع قوانین کی قوت استقامتی قوت سے زیادہ تباہ اور خراب ہو جائیگی۔

ڈمی لائٹی نے اس کل مضمون کا خلاصہ جن مضامین الفاظ میں کیا ہے وہ ضرب المثل ہو گئے ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ :-

"انگلستان" کے مقنین کا اصل اصول یہ ہے کہ پارلیمنٹ سوائے اس کے کہ عورتوں کو مرد، اور مردوں کو عورت کر دے اور سب کچھ کر سکتی ہے۔"

پارلیمنٹ کو وضع قوانین کے جو قطعی اختیارات حاصل ہیں ان کا استعمال اکثر مواقع پر ہوا ہے جو تاریخ سے ثابت

۱۲۔ ۱۳۔ ولیم سوم فصل ۲ قطعی طور سے قرار پایا، اسکی رو سے بادشاہ کو شاہی حق پارلیمنٹ کا دیا ہوا ہے؛ اسکا دعوے فرما زوائی ایک قانون کا نتیجہ ہے اور کلیشہ اسکی پر منحصر ہے۔ یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جس کے اثبات یا انکار پر اس وقت کسی شخص کو اصرار نہیں، مگر مجموعہ قوانین کے نتیجے سے معلوم ہوتا ہے کہ ایک زمانہ میں جس کو ابھی پورے دو سو برس بھی نہیں گزرے کہ پارلیمنٹ کو اپنی جائز حکومت اعلیٰ کو برقرار رکھنے کے لئے پورھی قوت صرف کرتی پڑی تھی۔ بلکہ آئین کے عہد کے (۶) ایکٹ کی فصل (۷) کی پہلی دفعہ میں (منجملہ دوسرے احکام کے) یہ حکم ہے کہ اگر کوئی شخص یا اشخاص بذریعہ کتابت یا طباعت براہِ باندیشی

دیرہ درالستہ اور صریح طور سے اس امر کا اقرار یا اعلان کر چکے کہ ہماری موجودہ  
ملکہ ان ملک کی جائز اور حقدار ملکہ نہیں ہے؛ یا وہ جلی پرنس ادف ولینز جو اپنے  
ایک برطانیہ عظمیٰ انگلستان کا بادشاہ بنام ہنری چھٹس سوم یا اسکاٹ لینڈ کا بادشاہ  
بنام ہنری چھٹس ہٹم ظاہر کرتا ہے ان ملک کے راج تخت کا حقدار یا تخت ہے، یا  
کسی دوسرے شخص یا شخص کو اور کسی طرح سے یہ حق یا استحقاق پہنچا ہے بلکہ انگریز  
کے اس ایکٹ کی رو سے جو بادشاہ ولیم اور ملکہ میری انگریزی فروری  
و منفورین کے عہد میں بنام ہنری ایکٹ بغرض اظہار حقوق و آزادی رعایا  
و بغرض تعین سلسلہ تخت نشینی جاری ہوا تھا اور ایک دوسرے ایکٹ کی  
رو سے جو انگلستان میں ولیم سوم، موصوف الصدور کے جلوس کے بارہویں سال  
میں بنام ایکٹ بغرض مزید تقلید اختیار است ثابری و غیر مزید حفاظت حقوق و  
آزادی رعایا نافذ ہوا، اور ان ایکٹوں کے لحاظ سے جو انگلستان اور  
اسکاٹ لینڈ میں باہمی طور سے دونوں سلطنتوں کے ہضام کی عرض سے  
حالی میں جاری ہوئے ہیں یا اس سلطنت کا وہ بادشاہ یا ملکہ جو یا لمینٹ کے اقتدار

راول

سے مقرر ہوئے ہیں ایسے جاہل اور قابل پابندی قوانین اور آئین وضع کرنے کے قابل ہیں جن سے شاہی حقوق محدود ہو جاتے ہیں اور وہ مسلسل تخت نشینی و وراثت اور حکومت پر موثر ہوں؛ تو ایسا ہر شخص یا اشخاص بادشاہ کے خلاف بغاوت کے مرتکب تصور ہو سکتے اور اس جرم میں قانوناً سزا یا بھوکہ بانی سزا پائیں گے اور سزائے موت اور جرم بغاوت کے تمام نقصانوں اور خطیوں کے مستوجب ہوں گے۔

انضمام سلطنت انگلستان و اسکاٹ لینڈ کے متعدد ایکٹ جنہیں سے ایک کی طرف بلیک اسٹون نے توجہ مبذول کرائی ہے (پارلیمنٹ کے اظہار قوت کی بہترین مثالیں ہیں۔ مگر دستور کے اصول اور عمل کے اظہار کے لئے ہفت سالہ ایکٹ سے بہتر کوئی اور منفرد قانون دستیاب نہیں ہو سکتا؛ اور اس لئے اس کے نفاذ کے حالات اور خود اس ایکٹ کی نوعیت مخصوص توجہ کے قابل ہے۔

۱۶۹۲ء میں پارلیمنٹ کا دوران قیام ۱۶۹۲ء کے ایکٹ کی رو سے تین سال تھا اور عام انتخاب ۱۶۹۲ء سے زیادہ مدت تک ملتوی نہیں رہ سکتا۔ بادشاہ اور وزیر کو بوجہ معقول اس امر کا یقین تھا کہ فی الوقت اس معاملہ کا انتخاب کنندگان کے سامنے پیش کرنا جنہیں سے اکثر یعقوبی (Jacobites) تھے نہ صرف وزیر بلکہ سلطنت کے امن کے لئے مضر ہو گا؛ اسلئے اس وقت کی پارلیمنٹ نے یہ ترغیب وزیر ہفت سالہ ایکٹ نافذ کیا جس کی رو سے پارلیمنٹ کی قانونی مدت قیام بجائے تین سال کے سات سال قرار پائی اور اس وقت کے والوں کے اختیار پر نسبت مدت متعین کئے اور مزید چار سال کھیلے بحال رکھے گئے۔ یہ کارروائی اس سے بہت زیادہ سخت تھی کہ کوئی ایسا ایکٹ نافذ کیا جاتا جس میں یہ قرار دیا جاتا کہ آئندہ پارلیمنٹوں کے قیام کی مدت بغیر جدید انتخاب کی ضرورت واقع ہونے کے بجائے تین سال کے سات سال ہوگی۔ یہ قانون

اس کے متعلق

مال ایکٹ

43

۴۴

سیاسی ضرورتوں اور آسائیوں کے لحاظ سے بچا نہ تھا ہفت سالہ ایکٹ کے اجرا کے وجہ سے ایسے معقول تھے کہ ہر ذہین شخص کو یہ دیکھ کر کسی قدر تعجب ہوتا ہے کہ ہیلیم یا لارڈ اسٹین ہو یا کسی منصف مزاج اور دانشمند منصفین نے اس عملی اقتدار و طرح قانون کے اظہار کی زیادہ اہمیت نہیں دی ہیلیم لکھتے ہیں کہ:-

”اس خیال سے زیادہ کوئی اور خیال دور از کار نہیں ہو سکتا جو بعض ناواقف

لوگ ناپیشی و ثوق کے ساتھ یہ کہتے ہیں کہ اس ایکٹ کے نفاذ میں دماغان قانون اپنے حقوق سے متجاہز ہو گئے یا اگر یہ قانونی طور سے نہ کہا جاسکتا ہو تو کم از کم یہ تو

کہا جاسکتا ہے کہ وہ عسارہ ظالی کے اعتبار کی خلاف ورزی کے مرتکب ہوئے اور انہوں نے ایک قدیم دستور کو توڑ دیا گا وہ اپنی اس رائے کی بنیاد یہ

قرار دیتے ہیں کہ ہیلیم یا پارلیمنٹ کا سالہ قانون میں سال سے زیادہ مدت کا نہ تھا اسکی نسبت کہا گیا تھا کہ وہ صرف ایک تجویز تھا جو ناکامیاب ثابت ہوا،

دوسرے قوانین کی طرح ہمیں اسکی گنجائش تھی کہ وہ کلیتہً منسوخ کر دیا جائے، یا اس بطور مناسب ترمیم میں آئے۔“

لارڈ اسٹین ہو یا کسی کا قول ہے کہ: ہنگو کو یہ یہ وہ خیال دل سے نکال ڈالنا چاہیے کہ پارلیمنٹ نے اپنی مدت کی توسیع میں جائزہ اختیار سے متجاہز کیا ہمیں

شک نہیں کہ اس وقت یہ خیال جماعتی نزاعوں کی بنا پر پیدا کر دیا گیا تھا اور اب بھی بعض اوقات پرچش جمہوں کی تقریروں میں اس سے کام لیا جاتا ہے مگر دستور

پر بہترین لکھنے والوں نے ہمیشہ اسکو حقارت کی نظر سے دیکھا ہے۔“

جو کچھ اوپر بیان ہوا اس میں وہ اصل اقراض جو ہفت سالہ ایکٹ پر وارد ہوتا ہے بالکل متروک ہو گیا، اور نیز اس دستور ہی قانون کی اہمیت پر پردہ پڑ گیا ہے۔ کئیس امرا جو اس قانون کے اجرا کے خلاف

تھے انہوں نے مجملہ اور وجہ کے ایک وجہ یہ بیان کی تھی کہ

۱۔ ہیلیم کی انگلستان کی دستوری تاریخ جلد ۲ (طبع ۱۹۶۶ء) صفحہ ۲۲۶۔

۲۔ لارڈ اسٹین کی تاریخ انگلستان، ج ۱ صفحہ ۲۰۲۔

۱۔ اول

”یہ امر مسلم ہے کہ دارالعوام کا انتخاب باشندگان ملک کی طرف سے ہونا چاہئے اور اس طور سے منتخب ہونے کی صورت ہی میں وہ لوگ باشندگان ملک کے صحیح نمائندے ہو سکتے ہیں اگر وہ اس مدت سے زیادہ عرصہ تک قائم رکھے جائیں جسکے لئے وہ منتخب ہوئے تھے تو وہ صحیح طور سے باشندگان ملک کے نمائندے نہیں کہے جاسکتے بلکہ پارلیمنٹ کے منتخب کردہ لوگ تصور ہونگے؛ اس باشندگان ملک کے ہاتھ میں وہ منفردہ چارہ کار باقی نہیں رہتا جو انکو ایسے لوگوں کے خلاف مائل رہنا چاہئے جن پر وہ ہتیار کرتے ہیں اور جو اپنی ناچھی یا بددعا سے دیدہ و دانستہ ایسے خیانت کے مرتکب ہوتے ہیں؛ یہ چارہ کار جو انکو کچھ نہیں ہو سکتا کہ ایسے بددیانتوں کی جگہ ایسے بہتر آدمی منتخب کئے جائیں“ ایسے

اصولی اعتراض فی الحقیقت یہی تھا۔ ایک مذکور کی خصوصیت صرف اسی قدر نہ تھی کہ اس نے پارلیمنٹ کی قانونی مدت کو وسیع، یا سہ سالہ ایکٹ کو منسوخ کر دیا؛ سہ سالہ میں ہفت سالہ ایکٹ کا نفاذ ایسا ہی تھا جیسا سہ سالہ میں سہ سالہ ایکٹ کا نفاذ تھا، ہمیں کوئی خاص امر تعجب انگیز یا مورد الزام شدید نہ تھا؛ مگر جو امر چونکا دینے والا تھا وہ یہ تھا کہ ایک موجودہ پارلیمنٹ نے خود اپنے اختیار سے اپنی قانونی مدت میں توسیع کر لی تھی۔ اور متعرض امر کی اس دلیل کی نسبت کہ ”ہفت سالہ پارلیمنٹ بدادہ باشندگان ملک کے حقوق کی غاصب تھی؛ کیونکہ جلد ایک پارلیمنٹ نے خود اپنے اختیار سے اپنے وجود کو سات سال کیلئے بڑھایا، اس طرح وہ انکو جوہ سال کیلئے بھی بڑھائی تھی“ یا سہ سالہ کی پارلیمنٹ کی طرح دوا می کر سکتی تھی“

یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ محض اس جابلانہ مفروضہ پر مبنی ہے کہ ہفت سالہ ایکٹ نے پارلیمنٹ کی ابتدائی مدت قیام کو بڑھا دیا تاکہ بلکہ ”پریسٹلی“ اور اس کے

۱۔ تصور و لڈراجس کی کتاب ادراک اعتراض ج ۱ صفحہ ۲۱۸۔

۲۔ ۶۔ ولیم و میری، فصل ۲۔

۳۔ ویکو، پریسٹلی کی کتاب متعلقہ حکومت (۱۷۷۱) صفحہ ۲۰۔

۴۔ سلیٹ، کی تاریخ دستور، جلد سوم (طی سلسلہ) صفحہ ۲۲۶۔

بھینچا لوں کے اعتراض کا خلاصہ یہ تھا کہ پارلیمنٹ کے جو ارکان تین سال کام کرنے کے لئے منتخب ہوئے تھے، وہ دستوری اصول کے لحاظ سے کم از کم اپنے منتخب کنندگان کے ایسے نمائندے یا مختار تھے کہ وہ بغیر دستوری اصول توڑے ہوئے اپنے اختیارات اس مدت سے زیادہ عرصہ تک کام میں لانے کے محاذ نہ تھے جو انکو اپنے اصل یعنی انتخاب کنندگان سے ملے تھے۔ اس کلام نہیں ہو سکتا کہ بعض حکام اک اور خصوصاً امریکی کی ریاستہائے متحدہ میں ہفت سالہ ایکٹ کے مثل کسی ایکٹ کا اجرا قانوناً ناجائز قرار پاتا، خود انگلستان کی کوئی موجودہ پارلیمنٹ یہہ جرات نہیں کر سکتی کہ وہ کسی وزارت یا جماعت کو برسر خدمت قائم رکھنے کے لئے ایک وہ سالہ ایکٹ جاری کر کے اپنی مدت میں توسیع کر لے، اسلئے یہہ کہنا کہ 'والیول' اور اسکے قبیلین نے ہفت سالہ ایکٹ جاری کر کے دستوری قرار داد کوئی خلاف ورزی کی بظاہر بالکل بجا نہیں متصور ہو سکتا۔ اس موقع پر پارلیمنٹ جو اختیار کام میں لائی وہ اگرچہ قانونی تھا، مگر ایسا تھا کہ اسکے واسطے کوئی نظیر موجود نہ تھی۔ اس احتمال اختیار کی تحقیق کرنا ہفت سالہ ایکٹ کی صحیح دستوری اہمیت کو نال کر دینا ہے۔ یہہ ایکٹ صاف طور سے ثابت کرتا ہے کہ قانونی نقطہ نظر سے نہ پارلیمنٹ اپنے انتخاب کنندگان کی مختار اور نہ انکی امین ہے، بلکہ قانونی طور سے حکومت میں وضع قوانین کی شاہی قوت ہے اور ہفت سالہ ایکٹ اس اقتدار اعلیٰ کا نتیجہ اور نمایاں ثبوت ہے۔

46

اس وقت تک ہم نے پارلیمنٹ کے اس مطلق العنان اقتدار سے بحث کی ہے جو اسکو قانوناً عمومی حقوق کے متعلق حاصل ہے۔ اب ہم کو پارلیمنٹ کے اس اختیار پر نظر ڈالنی چاہیے جو اسکو ان شخصی حقوق کے متعلق حاصل ہیں جو جہذہب حکام میں وہی طور سے ہی عظمت اور وقعت کی نظر سے دیکھے جاتے ہیں۔ یہہ امر قابل لحاظ ہے کہ لوک نے پارلیمنٹ کے اقتدار کی مثالوں میں خصوصیت کیساتھ شخصی حقوق میں دست اندازیوں کو منتخب کیا ہے۔ وہ لکھتا ہے کہ ”ابھی چند اور مثالوں کی ضرورت ہے۔ ایک مرد یا عورت کی لڑکیاں اور لڑکے قانونی جانشین پارلیمنٹ کے ایکٹ کے ذریعہ سے سورتوں کی زندگی میں بائداد

پارلیمنٹ  
مطلبت  
حقوق



اول

کے ملک ہو سکتے ہیں۔

وہ (ایکٹ) ایک بچہ یا نابالغ کو بالغ قرار دیکتا ہے اور ایک شخص کے مر جانے کے بعد اسے باغی ٹھہرا سکتا ہے۔

ایک مفسر بیرونی شخص کو اپنے ملک کا باشندہ اور اپنے ملک کی پیدائش شدہ بتایا جاتا ہے۔ وہ اسکا تھما رہے کہ ایک ایسی اولاد کو جو قانوناً طالی ہو اسے حرا می قرار دے؛ مثلاً اس صورت کا دلد لڑنا بچہ جبکہ اسکا شوہر غیر حاضر گرچہ اسکا سرحدروں کے حدود کے اندر ہو (جو قدیم انگریزی قانون کے لحاظ سے شوہر غائب کی اولاد سمجھا جاتا تھا۔ مترجم)

جو اولاد قطعاً طالی ہو اسے قس نکاح پیدا ہوئی ہو اور حرا می ہو کو طالی قرار دے۔ “  
دکوک نے جو مثالیں منتخب کی ہیں وہ نہایت موزوں ہیں مطلق العنانی اور خود مختاری کے اظہار کیلئے اہم شخصی حقوق میں دست اندازی عمومی حقوق میں دست اندازی سے زیادہ تر کارآمد اور مفید ہے۔ ایک فرما کرنا جو اپنے ملک کے دستور کو درہم برہم کر دینے میں کوئی پروا نہیں کرتا وہ بھی شخصی جائداد یا شخصی معاہدات میں دست اندازی کرنے کی غالباً بہت پس و پیش کے بعد جرات کرے گا۔ اگر پارلیمنٹ فائدہ عام کے لئے شخصی حقوق میں برابر دست اندازی کرتی رہتی ہے۔ اور یہ دست اندازی اسقدر عام ہو گئی ہے (اور اسی میں ملک کا فائدہ ہے) کہ اسکی طرف لوگوں کا خیال بھی نہیں جاتا، اور بہت کم لوگ ایسے ہیں جن کے دل میں یہ خیال آتا ہو گا کہ یہ پارلیمنٹ کی مطلق العنانی کی کوئی علامت ہے۔ مجموعہ قوانین ایسے ایکٹوں سے ملو ہیں جن کی رو سے پارلیمنٹ نے بعض اشخاص کو مراعات اور حقوق دیئے ہیں یا بعض پر فرائض اور وجوب عاید کئے ہیں۔ ہر ریلوے ایکٹ کی یہی حالت ہے، مگر کوئی شخص بغیر اس کے کہ وہ ان قوانین کی جو مقامی یا شخصی ایکٹوں کے نام سے موسوم ہیں، دو ایک جلدیں معائنہ کرے، کل عمل اور خصوصاً پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے عمل کے فوائد سے واقف نہیں ہو سکتا۔ یہ ایکٹ بھی ملک کے دوسرے قوانین کی طرح، فی حقیقت پارلیمنٹ ہی کے

47

لے کوک کا چوتھا دستور، صفحہ ۳۶۔

فصل ایکٹ ہیں، اور وہ ہر قسم کے مضامین مثلاً ریلوے، بناؤں، گودیوں، اور شخصی جائیداد کی وراثت کے متعلق ہیں۔ اسی زمرہ میں ان ایکٹوں کو بھی شمار کرنا چاہیے جو ان نکاحوں کو جائز قرار دیتے ہیں جو مراسم میں کسی غلطی وغیرہ کی وجہ سے صحیح طور سے منعقد نہیں ہوئے ہیں، اور ان ایکٹوں کو بھی جو اندرونِ مشرقہ اشخاص کی طلاق کے لئے ایک زمانہ میں عام طور سے نافذ ہوا کرتے تھے مگر اب شاذ ہیں۔ اس ضمن میں ایک دوسرے قسم کے قوانین بھی قابلِ توجہ ہیں جن کی طرف اس قدر توجہ نہیں کی گئی ہے جتنے کہ وہ مستحق تھے، یعنی وہ ایکٹ جو معافی یا ابرا کے لئے جاری ہوئے ہیں۔

بیکٹن ایکٹ معافی یا ابرا وہ قانون ہے جو اس غرض سے جاری کیا جاتا ہے کہ ایسے افعال جو انعقاد کے وقت ناجائز تھے جائز ہو جائیں یا اشخاص متعلقہ کو خلافِ حرری قانون کی ذمہ داری سے بری کر دیا جائے۔ اس قسم کے ایکٹ ایک صدی سے زیادہ عرصہ تک (از ۱۷۰۷ء تا ۱۸۲۸ء) متواتر اس غرض سے نافذ ہوتے رہے کہ وہ منکرین جنھوں نے کلیسائے انگلستان کے مراسم کے مطابق اصطلاح لئے اور اسلئے اپنے آپکو قابلِ خدمت ثابت کئے بغیر ملکی عہد قبول کر لئے تھے، سزا سے بری نہیں رہیں۔ اس ضمن میں ہم آئندہ جگہ پر بحث کریں گے اس وقت جو امر قابلِ لحاظ ہے وہ صرف یہ ہے کہ چونکہ یہ ایکٹ ناجائز فعل کو جائز قرار دینے والے ہیں اسلئے وہ اقتدار اعلیٰ کے اظہار کی اعلیٰ مثالیں اور بہترین ثبوت ہیں۔

یہاں تک پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے ابتدائی پہلو سے بحث تھی اب ہم اسکے منفی پہلو پر نظر ڈالتے ہیں۔

۲۔ واضعاً قانون کے مقابلہ میں کسی دوسری جماعت کا نہ موجود ہونا۔  
ایک زمانہ میں بادشاہ، پارلیمنٹ کے ہر ایوان، طبقہ ہائے انتخاب اور قانونی عدالتوں نے خود مختارانہ وضع قوانین کے اختیار کا دعویٰ کیا ہے، یا دعویٰ کرتے ہوئے

لے دیکھو فصل پنجم آئندہ۔

دل

شاہ

دین

49

معلوم ہوے ہیں؛ مگر غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ انہیں سے کسی ایک کا دعویٰ بھی صحیح نہیں ثابت ہو سکتا۔

(۱) بادشاہ - ابتدائے وضع قوانین کا اختیار بادشاہ کو باطل کونسل حاصل تھا اور وضع قوانین کا اختیار پارلیمنٹ کے ہاتھ میں آ جانے کے بعد بھی اسکے پہلو بہ پہلو اعلیٰ اختیار وضع قوانین شکل فرامین (اور بعدہ بصورت) اعلانات قائم رہا۔

اعلانات کا اثر تشریاتی مثل قوانین کے تھا، ۱۵۳۹ء میں 'ہنری ہشتم' کے ایکٹ نمبر ۳ کی فصل (۸) کی رو سے بادشاہ کو باضابطہ طور سے ذریعہ اعلانات وضع قوانین کا اختیار دیا گیا تھا۔ یہ ایکٹ اس قدر مختصر اور قابل لحاظ ہے کہ اسکو بوجہ نقل کر دینا مناسب ہوگا۔ اسکے الفاظ یہ ہیں:-

”بادشاہ وانی احوال اپنی کل کونسل یا اسکے کثیر حصہ کی رائے سے اعلانات ایسی تفریبات اور سزاؤں کے ساتھ جاری کر سکتا ہے جو اسکو اور اسکی کونسل کو ضروری معلوم ہوں۔ ان اعلانوں کی نسبت سمجھا جائے گا کہ گویا وہ پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے جاری ہوئے ہیں؛ مگر انکا کوئی برا اثر کسی شخص کی وراثت عہدہ آزادی سامان، جائیداد متغزل یا زندگی پر نہ پڑے گا۔ اور شخص دیدہ و دانستہ احکام مذکورہ اعلانات ترکہ بالا کی خلاف ورزی کرے گا، سپر اسفد رتا دان عاید کیا جائیگا یا اتنے زان کے لئے قید رکھا جائے گا جتنا اعلانات مذکور میں بتایا گیا ہے اور جو مجرم جوابدہی سے بچنے کے لئے ترک وطن کرے گا وہ باغی تصور ہوگا۔“

بادشاہ کو جو قانونی اختیار کبھی ملا ہے اسکی یہ انتہائی حد ہے اور غالباً اس لحاظ سے کہ یہ عام طور سے تمام انگریزی قانون کی نوعیت کے خلاف

۱۔ دیکھو فصل پنجم آئندہ۔

۲۔ دیکھو اسٹینس، انکی دستوروی تاریخ جلد (۱) صفحات ۱۲۶-۱۲۸ و جلد (۲) صفحات

۲۴۵-۲۴۶

۳۔ ایکٹ 'ہنری ہشتم' ۱۵۳۹ء فصل (۸)۔

تھا۔ ایڈورڈ ٹسٹم کے عہد حکومت میں منسوخ کر دیا گیا۔ اسپر غور کرنا، کہ اگر وہ نافذ رہتا تو اسے کیا نتائج ہوتے، کبھی سے خالی نہیں۔ بظاہر اس سے دو نتائج کا پیدا ہونا لازم تھا۔ اول یہ کہ 'انگلستان' کے بادشاہ تقریباً 'فرانس' کے بادشاہوں کی طرح مطلق العنان ہو جاتے۔ دوسرے ان اطلاعات سے اصلی قوانین مجریہ و اضمان قانون اور ان اطلاعات میں ایک فرق قائم کرنا ہوتا جو باوجود صحیح طور سے قانون ہونے کے قانون کا حکم رکھتے، کیونکہ وہ ایسے ایکٹ نہ تھے جو مجلس وضع قوانین سے جاری ہوئے ہوں، بلکہ صرف ایک انتظامی جماعت کے احکام تھے۔ یورپ کی اکثر حکومتوں میں یہ فرق کسی نہ کسی صورت میں پایا جاتا ہے اور وہ اکثر عملی فائدہ سے خالی نہیں ہے۔ بیرونی ممالک میں عموماً و اضمان قوانین قانون کے عام اصول مقرر کر دیتے ہیں اور انہی تکمیل مفید طریقہ سے عامہ ظالیق کی رائے پر چھوڑ دیتے ہیں تاکہ وہ احکام یا قواعد سے جو انتظامی جماعت کا کام ہے، انہی تکمیل کرے۔ انگریزی قوانین کی تفصیلات اور طوالت کا بڑا سبب یہی ہے کہ پارلیمنٹ اس امر کی فضول کوشش میں لگ جاتی ہے کہ وہ اہم قانونی تبدیلیوں کی تفصیل کی بھی خود تکمیل کرے۔ یہ نقص اس حد تک نمایاں ہو گیا ہے کہ پارلیمنٹ کے زمانہ حال کے ایکٹوں میں ہمیشہ اسکا انتظام کیا جاتا ہے کہ پرایوی کونسل 'جج' یا دوسری جماعتیں انہی مجاز رہیں کہ وہ ان ایکٹوں کے تحت میں ان تفصیلات کا تصفیہ کرنے کے لئے قواعد بنائیں جن کا تصفیہ خود پارلیمنٹ نہیں کر سکتی ہے۔ مگر اسے ایک مسلمہ نقص میں نہ مانا۔ تخفیف سے زیادہ نہیں کہہ سکتے، اور قیاس غالب یہی ہے کہ اگر 'انگلستان' کی

50

سہ ایک متضمنہ مسلمہ نقص میں نہ مانا۔ تخفیف کے الفاظ پر اس لحاظ سے اعتراض کیا ہے کہ انہی 'انگلستان' میں اس نظام کی مشقت ہوتی ہے جسکی نسبت بیرون ملک پائے جانے کی حالتیں یہ کہہ لیا گیا ہے کہ وہ 'کثیر عملی فائدہ سے خالی نہیں ہے'۔ جن الفاظ کی نسبت اعتراض کیا جاتا ہے وہ صحیح ہیں۔ 'انگلستان' کے نظام میں طویل و تفصیلی قوانین بنائے جاتے ہیں اور ان کے تحت میں قواعد بنانے کی اجازت کونسل وغیرہ کو اسی صورت میں دیا جاتی ہے جب یہ معلوم ہو کہ یہ قانون میں قواعد کا شریک نہ بنجیجے، بے موقع یا غلط طور سے ممکن ہے۔ برخلاف

دل انتظامی حکومت کو 'فرنس' کی طرح، عام اصول مندرجہ قوانین موضوعہ کو تفصیلی طور سے کام میں لانے کے لئے، ایسے احکام، فرمان، یا اعلان کے اجرا کی اجازت دیجائے، جو قانون کا حکم رکھتے ہوں، تو قوانین میں نہ صرف بلحاظ مضمون، بلکہ صورت کے لحاظ سے بھی نمایاں ترقی ہو جائے گی۔ دوسرے معاملات کی طرح، اس معاملہ میں بھی، جو فراہمت ہمارے آبا و اجداد نے براہ و انانی بادشاہوں کے اقتدار کے نشو و نما میں کی، وہی آج انتظامی حکومت کی کارروائیوں میں غیر ضروری طور سے خارج ہو رہی ہے، کیونکہ 'ہنری ششم' کے ایکٹ ۳۴ فصل (۸) کی منوخی نے بادشاہ کے بڑے پھلے اقتدار وضع قوانین کو بحال کر دیا ہے، اور اعلانات کی اس قدر وقت باقی رکھی ہے جس قدر عمومی قانون میں انکو دی گئی ہے۔ ایک عرصہ تک اس اقتدار کی حد مشتبہ رہی، مگر سن ۱۸۳۲ء میں ججوں کی تین رائے یا اعتراض نے اس موجودہ اصول کو قائم کر دیا کہ شاہی اعلانات کسی معنی میں بھی قانون کا اثر نہیں رکھتے، انکا کام صرف اس قدر ہے کہ وہ عامہ خلاق کو قانون کی طرف توجہ دلائیں، مگر وہ بجائے خود کسی شخص پر کوئی ایسا قانونی وجوب یا فرض نہیں عاید کر سکتے جو عمومی قانون یا پارلیمنٹ کے ایکٹ سے نہ عاید ہوتا ہو۔ سن ۱۸۳۲ء میں لارڈ ہیتھم نے اعلان کے ذریعہ سے گیارہوں کی برآمد کو ممنوع قرار دینے کی کوشش کی، اور اس کوشش کی بناء پر جو ایکٹ معافی یا ابرا (۲۷ جارج سوم فصل ۷) نافذ کرنا پڑا اس نے بادشاہ کے اس دعوے کا کہ اسکو وضع قوانین کا حق ہے، قطعی قانونی فیصلہ کر دیا۔

بقیہ حاشیہ چھ گزشتہ ۱۰۱ کے دوسرے ممالک اور خاص کو 'فرنس' کے نظام میں قوانین کی شکل پر نقصان و مرتب کنندگان قانون کے اس علم کا متحمل اثر پڑتا ہے کہ ہر قانون کی شکل احکام سے کچھ نیچے۔ انگریزی قانون اس اثر کی کوشش کرتے ہیں کہ جو قانون بنایا جائے اس میں ایسی تفصیلی تفصیل کا انتظام رہے، اگرچہ اس میں بہت کم کامیابی ہوتی ہے۔ دوسرے ممالک کے قوانین صرف عام اصول بتا دیتے ہیں اور ایسا ہی ہر قانون کو ہونا چاہیے۔

۱۰۱ دیکھو نوٹنگ کی کتاب مجموعہ دستور فرنس، صفحات ۱۲۱، ۱۲۲۔

۱۰۲ دیکھو نوٹنگ کی کتاب مجموعہ دستور فرنس، تاریخ انگلستان، ج ۲ صفحات ۱۰۴، ۱۰۵۔

موجودہ زمانہ میں جن مخصوص حالتوں میں اعلان یا احکام باجلاس کونسل کسی طرح موثر ثابت ہو سکتے ہیں وہ وہی ہیں جہاں قانون خصوصی کی رو سے اجرائے اعلان ایک باضابطہ عمل ہوتا ہے اور اس کا مقصد وضع قانون نہیں بلکہ بادشاہ کی انتظامی خود بخش کا اظہار سمجھا جاتا ہے جیسے پارلیمنٹ کا اعلان کے ذریعہ سے طلب کیا جاتا، یا جہاں پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کے ذریعہ سے احکام باجلاس کونسل کو قانونی رتبہ دیا گیا ہو۔ (۲) پارلیمنٹ کے چر و فرائض ان کے رزولوشن کم از کم دارالعوام وقتاً فوقتاً اسکا دعویٰ کرتا رہا ہے کہ اس کے رزولوشن ایک

فصل ۵۲

پارلیمنٹ

سلسلہ صورتوں میں جو اس زمانہ کی یادگار ہیں جبکہ انگلستان کا بادشاہ صیغہ منوں میں بادشاہ تھا وہ برائے حقوق وضع قوانین کے بعض اقتدار کام میں لاتا ہے مثلاً وہ مجاز ہے کہ اعلان یا احکام باجلاس کونسل کے ذریعہ سے ایسے مالک کے لئے قانون بنائے جو حال میں فتح ہوے ہوں کیسٹ بنام ال سی او ڈیپوٹی (۲۰۲) اور اس بنا پر دعویٰ ہے کہ احکام باجلاس کونسل کے ذریعہ سے اصل انگلینڈ کے لئے قوانین وضع کرے اگرچہ اس دعویٰ کا جواز شبہ ہے۔ ریاستہائے جرمنی کے معاملہ میں ۹ مئی ۱۸۴۸ء کی سلسلہ جہد ۱۸۴۸ء دیکھو اسٹین کی شرح (صفحہ ششم) جلد ۱۰ صفحہ ۱۰۰-۱۰۲-۱۰۳ جیل انگلینڈ کے باشندہ وکایہ جی ہے کہ انھوں نے انگلستان کو فتح کیا تھا اور وہ حکومت نارمنڈی کے جزیں جو بنک تاج برطانیہ کے ساتھ ملحق تھے آتے ہیں۔ پس بناء پر تمام انگریزی مقبوضات سے صرف انھیں کے متعلق یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ آیا انھیں پارلیمنٹ کا ایکٹ بجائے خود قابل پابندی قانون ہے یا نہیں۔ عمل یہ ہے کہ جب کوئی ایسا ایکٹ نافذ کیا جاتا ہے جہاں ان جزائر سے متعلق کرنا پیش نظر ہوتا ہے تو ایک دفعہ اس مضمون کی بڑا دیجاتی ہے کہ بادشاہ باجلاس کونسل اسکا جواز ہے کہ وہ ایک حکم کے ذریعہ سے اس ایکٹ کو ان جزائر سے بھی متعلق کر دے اور ہدایت فرمائے کہ حکم مذکور وہاں رجسٹر کر لیا جائے اور اسطور سے ایک حکم باجلاس کونسل جاری ہو کر وہاں درج رجسٹر کر لیا جاتا ہے ہر راج چکشن کی کتاب ہر روز انگریزی حکومت سمندر پار صفحہ ۲۰ خود ان جزائر میں اگرچہ کوئی شبہ پیدا کیا جائے لیکن انگلستان کا چرچن اس امر کا متعرف ہو گا کہ ہر انگریزی عدالت بھی فیصلہ کرے گی کہ پارلیمنٹ کا جو ایکٹ اس غرض سے جاری کیا جائے کہ وہ ان جزائر پر موثر ہو وہ صرف اپنی قوت سے وہاں نافذ قرار پائے گا خواہ ان جزائر میں وہ درج رجسٹر ہو یا نہ ہو۔

ایسی نو تبادیوں میں جو خود مختار نہیں ہیں بادشاہ کے اختیار وضع قانون کے لئے دیکھو انگریزی حکومت سمندر پار صفحہ ۹۵۔

درجہ تک قانونی اثر رکھتے ہیں۔ یہ امر مسلم ہے کہ اس دعوے کی تائید نہیں ہو سکتی، لیکن صحت کے ساتھ اس کا تصفیہ کرنا دشوار ہے کہ عدلیہ ہر ایک ایوان کے رزلویشن کو کس حد تک تسلیم کرنے کے لئے آمادہ ہوں گی۔ مگر دو امور بالکل صاف ہیں۔

اولاً۔ کسی ایوان کا رزلویشن قانون نہیں ہے۔

یہ مقدمہ اسٹاک ہولم بنام ہنریارڈ (۹۔ اے وای۔ ۱) کا مستقل نتیجہ ہے۔ اس مقدمہ کے فیصلہ کا لب لباب یہ ہے کہ ایک ذیل حیثیت عرفی تحریر اسوجہ سے ذیل حیثیت عرفی ہونیکے دائرہ سے خارج نہیں ہو جاتی کہ وہ دارالحکومت کے حکم کے تحت ہر کی گئی تھی یا یہ کہ دارالحکومت نے بعدہ ذریعہ رزلویشن یہ فیصلہ کیا کہ اس رپورٹ کے شائع کرینیکا اختیار نہیں تحریر نہ کو تھی پارلیمنٹ کے دستور سے فرایض کے ادا کرینیکا ایک لازم تھا۔ ثانیاً۔ ہر ایک ایوان کو اپنی کارروائیوں پر محرمانہ کا کال اختیار چاہیے اور اسے اپنی حفاظت کے لئے یہ حق حاصل ہے کہ وہ کسی ایسے شخص کو جو اسے کوئی مضرت پہنچائے یا ایوان کی سختی کرے قید کر دے اور کوئی قانونی عدالت اس دریافت کی مجاز نہیں ہے کہ ہر ایوان ان اختیارات کو جو اسے قانوناً حاصل ہیں کس طرح استعمال کرتا ہے۔

پہلے قضیہ کا دوسرے قضیہ کے ساتھ تعلق عملی طور سے دشوار معلوم ہوتا ہے۔ مگر جسٹس اسٹیفن نے جو تشابہ دارالحکومت کے ایک رزلویشن اور عدالت کے ایک قطعی (بے مرقعہ) فیصلے میں قائم کیا ہے اس کا اختیار کرنا اس موقع پر مناسب معلوم ہوتا ہے۔ وہ اپنے ایک فیصلہ میں لکھتے ہیں کہ

”ہیں نہیں کہتا کہ اس ایوان کا رزلویشن ایک ایسی عدالت کی تجویز ہے۔

جسکی نظر ثانی ہم نہیں کر سکتے مگر وہ ایسا قسم کی تجویز سے بہت زیادہ ملتا ہے۔

دارالحکومت قانونی عدالت نہیں ہے مگر جو اختیارات اس کو اپنے اندرونی معاملات کے

انتظام کے متعلق دیئے گئے ہیں وہ عملی طور سے اس میں ایک قانونی حیثیت پیدا کر دیتے

ہیں خصوصاً ایسی حالتیں جبکہ وہ مخصوص معاملات میں پارلیمنٹ کے ایکٹ کے مندرجہ

ل  
کے  
ن

53

فصل

54

احکام کو کام میں لاتا ہو۔ ہم کو یہ فرض کر لینا چاہئے کہ وہ اپنے فرائض عمدہ طریقہ سے ادا کرتا، اور ان قوانین کا لحاظ رکھتا ہے جسکے وضع کرنے میں خود اس کا اقتدار بڑا حصہ ہے۔ اگر اسکا تصفیہ قانون کے مطابق نہیں ہے تو یہ اس غلطی سے مشابہ ہے جو ایک ریسالٹ کرتا ہے جسکی تجویز قطعی اور ناقابلِ مراحضہ ہوتی ہے۔ اس واقعہ کے تسلیم کرنے میں کوئی پس پیش نہیں ہو سکتا کہ ایسی غلطی کا ہو جانا بالکل ممکن ہے۔ ایسی مثال ہمیں ایسی ہے کہ فوجداری کے ایک مقدمہ میں جو دہی بالکل غلط تجویز کر کے جسکے لئے قانون نے کوئی چارہ کار نہیں رکھا ہے۔ اس مقدمہ کی کہ کوئی مضرت ایسی نہیں جسکے لئے چارہ کار نہ ہو، یہ معنی نہیں ہیں جیسا کہ بعض اوقات فرض کر لیا جاتا ہے کہ ہر اخلاقی یا سیاسی مضرت کے لئے قانونی چارہ کار موجود ہے۔ اگر اس کے یہ معنی لئے جائیں تو مقولہ مذکور صریحاً غلط ٹھہر گیا۔ کیونکہ ایک ایسی سوکد وعدہ کی خلاف ورزی کے لئے جو ضبط تحریر میں نہ آیا ہو اور بغیر کسی بدل کے کیا گیا ہو کوئی چارہ قانونی نہیں ہے، اور ایسی طرح چند قسم کی زبانی توہینوں کا اگرچہ اسنے کال بتا ہی عاید ہوتی ہو اور ظالمانہ قوانین کے نفاذ کا جو آزاد انسانوں کو عملی طور سے غلام بنا دیتے ہیں، اور ان ذاتی اور مالی نقصانوں کا جو ناجائز اور غیر لڑائیوں سے برداشت کرنے پڑتے ہیں، کوئی قانونی چارہ کار نہیں ہے۔ پس مقولہ مذکور کے یہ معنی ہیں کہ قانونی مضرت اور قانونی چارہ کا متضاد (لازم لفظ) اصطلاحات ہیں، اور اگر مقولہ مذکور یہ تبدیل ترتیب یوں قرار دیا جائے کہ جہاں چارہ کار قانونی نہیں ہے وہاں قانونی مضرت بھی نہیں ہے، تو زیادہ تر قریب الفہم اور سنی بصیرت ہو جائیگا۔

قانون متحر  
رزولوشن  
ہر دو ایوان

پس قانون یہ ہے جہاں کہ پارلیمنٹ کے دونوں ایوان اپنی کارروائیوں میں پورے طور سے مقتدر ہیں، اور مثل عدالت کے مجاز ہیں کہ کسی ایسے شخص کو جو انہی رائے میں ایوانوں کی مختص یا توہین کا مرتکب ہوا ہو قید کر دیں۔ بدل سکس کے شریف کے مقدمہ نے اس حق کو انتہائی درجہ تک پہنچا دیا۔ صدر



اول

دارالعوام کے مجریہ وارنٹ پر شیف مذکورہ مجرم تحقیر قید کر دیا گیا۔ ہر شخص واقف تھا کہ مبینہ تحقیر مجر اس کے کچھ اور نہ تھی کہ شیف نے عدالت کی کونسل پنج کی اس تجویز کی جو اسٹاک ڈیل، بنام ہنریارڈ، میں حکا در ہوئی تھی تیسل کی تھی، اور ایوان نے اسے اس بنا پر قید کیا تھا کہ اس نے زیر تجویز مذکور مدعی علیہ ہنریارڈ کا سامان اجرائے وکری کی تیسل میں قرق کر لیا تھا۔ باوجود اسکے جب شیف ہیوئیں کارپس ایکٹ کی رو سے ججان کو کونسل پنج کے اجلاس پر لایا گیا تو انھوں نے یہ فیصلہ کیا کہ وہ اسکے مجاز نہیں ہیں کہ اس تحقیر کی تحقیقات کریں جسکی بنا پر ایوان نے اسکو قید کیا ہے۔ اسکے دوسرے الفاظ میں یہ معنی ہوتے کہ عدالتیں اسکی بھی دعویدار نہیں ہیں کہ انکو اپنے عہدہ داروں کو دارالعوام کی مبینہ تحقیر کے الزام میں قید سے محفوظ رکھنے کا حق حاصل ہے لہٰذا کہ مبینہ تحقیر مجر تعمیل احکام عدالت سمجھ اور ہو۔ برخلاف اس کے پارلیمنٹ کے کسی ایوان کا کوئی اعلان یا رزلویشن کسی طرح بھی قانون کا حکم نہیں رکھتا۔ فرض کرو کہ دارالعوام نے مزید، کو یہ حکم دیا کہ وہ بکر، پر بیرون ایوان حملہ کرے اور اسکا تعلق کسی ایسے فعل سے نہ ہو جو ایوان میں سرزد ہوا ہو اور نہ بنائے تحقیر بکر کی گرفتاری کے لئے وارنٹ دیا گیا ہو، یا فرض کرو کہ مزید کسی ایسے فعل کا مرتکب ہو جسکے لحاظ سے وہ پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی رو سے جرمانہ کا مستوجب قرار پایا اور یہ جرمانہ بحیثیت عام مجر کے بکر، کو واجب الوصول ہے۔ ان صورتوں میں دارالعوام کا کوئی رزلویشن جیسے مزید، کو اس فعل کے ارتکاب کا حکم دیا گیا ہو یا وہ پسند کیا گیا ہو اس فوجداری یا دیوانی مقدمہ میں جو مزید پرواڑ کیا جائے بطور قانونی عذر کے پیش نہیں ہو سکتا۔ اگر اسکا ثبوت مطلوب ہو تو وہ دیکھو یا کے عہد کے ایکٹ ۳ و ۴ میں مل سکتا ہے۔ اس ایکٹ کا جو اسٹاک ڈیل، بنام ہنریارڈ کے مقدمہ کی بحث میں نافذ ہوا مقصد یہ ہے کہ جو لوگ پارلیمنٹ کے کاغذات کے شائع کرنے کے لئے مقرر ہیں انکی سرسری طور سے حفاظت ہو جائے، اس امر کو

55

پیش نظر رکھنا چاہئے کہ یہ وہ کاغذات ہیں جو پارلیمنٹ کے کسی ایوان کے حکم سے شائع کئے جاتے ہیں۔ اس ایکٹ کے اجرا کی ضرورت اس امر کا صاف ثبوت دے رہی ہے کہ ایسے کاغذات کے شائع کر نیچے لئے جو دوسرے طریقہ سے فرل حیثیت عرفی متصور ہوتے محض پارلیمنٹ کا حکم بطور قانونی عذر کے نہیں پیش ہو سکتا تھا۔ دارالعوام سمجھا،

”تمام مجلس واضح قوانین سے اس کا کیا بھرت کی منظوری کے لئے جو اس نے

مقدمہ (اسٹاک ڈیل بنام فیسارڈ) میں پیش کی تھی منظوری کا طالب ہوا، اور

عدالت کو منس پنج کے فیصلہ کا مراحہ کنزانی بحقیقت اس فیصلہ اور اس اصول

کی صحت کو تسلیم کر لینا تھا جب فیصلہ مذکور بھی تھا؛ یعنی یہ کہ مجلس واضح قوانین کی کوئی

ایک شائع حقوق مبینہ کام میں لا کر اسکی مجاز نہیں ہے کہ وہ ملک کے کسی نافذ قانون کو تبدیل

ملوثی یا باطل کر دے؛ یا کسی انگلستان کے باشندے کو کسی چارہ کار سے باز رکھے

یا جو حق انکو قانون مذکور سے حال ہے اسکے ابطال اور امتناع میں مانع ہو۔“

56

اسلئے ارڈر کی کتاب سوانح لارڈ ٹینن، ج ۲ صفحہ ۲۰۰ پارلیمنٹ کو بغیر ان حقوق یا قانون و مراکم جو غیر محدود اختیار آ اور حقوق حاصل ہیں بھی دست کو صحت کے ساتھ متعین کرنے سے زیادہ تر شکل کوئی دہ مراکم نہیں ہو سکتا۔ جو اختیارات پارلیمنٹ کے دونوں ایوان اور خصوصاً علی طور سے دارالعوام کام میں لاتا ہے وہ تقریباً ایسے اختیارات ہو جاتے ہیں جو ملک کے عام قوانین سے بالاتر نظر آتے ہیں۔ پارلیمنٹ کے حقوق کی نوعیت اس قسم کی واقع ہوئی ہے کہ اسکی کبھی صحیح قانونی تریف نہیں کیجا سکتی ہے؛ البتہ دو ایک امور جو علم ہو چکے ہیں قابل لحاظ ہیں۔

۱۔ پارلیمنٹ کے ہر ایوان کو مجرم تحقیر قید کا اختیار ہے اور عدالتیں قید سے آگے بڑھ کر ان واقعات کی دریافت نہ کر سکتی جن سے جینہ تحقیر واقع ہوئی۔ اسلئے پارلیمنٹ کے دونوں ایوان اسکے مجاز ہیں کہ وہ کسی شخص کو جیسے وہ تحقیر کا مجرم خیال کریں قید کر دیں۔

۲۔ دارالاعمال اسکا مجاز ہے کہ وہ مجرم کو ایک مخصوص میاد کے لئے جو انجے اجلاس کی میاد سے زیادہ بھی ہو سکتی ہے قید رکھے۔ (نئے کی کتاب پارلیمنٹ کے علاوہ آئین کی رہنمائی، صفحہ ۹۱ و ۹۲)۔ لیکن دارالعوام کی قید کسی مخصوص میاد کیلئے نہیں ہوتی؛ اگر اسکی قیدی اتوائے میقات سے پہلے نہیں چھوڑ دئے جاتے تو وہ پارلیمنٹ کے التوا پر ہا کر دیئے جاتے ہیں۔ اگر وہ اس سے زیادہ عرصہ تک تھید رکھے جائیں تو بدنامائے

تراول  
57  
یات  
ب۔

(۳)۔ پارلیمنٹ کے انتخاب کرنا لوٹکے ووٹ۔ سیاسی مباحث کے اثناء میں متواتر ایسے الفاظ استعمال کئے جاتے ہیں جن سے یہ متنبہ ہوتا ہے کہ جو لوگ پارلیمنٹ کے ارکان منتخب کرتے ہیں انکو 'انگلستان' کے دستور کی رو سے ایک قسم کے وضع قوانین کے اختیارات حاصل ہیں۔ یہیں آگے چل کر معلوم ہو گا کہ یہ الفاظ بغیر حقیقی معنوں کے نہیں ہیں۔ وہ اس اہم خیال کی طرف لیجاتے ہیں کہ حلقہ جات انتخاب کی خواہشات کا اثر پارلیمنٹ کی کارروائیوں پر پڑتا ہے لیکن ایسے الفاظ جن سے یہ مطلب نکلتا ہو کہ پارلیمنٹ کے انتخاب کنندگان کو وضع قوانین میں حصہ لینے کا کوئی قانونی حق ہے انتخاب کنندگان کی اس حیثیت سے جو قانون نے قرار دی ہے مطلق مطابق نہیں ہوتے۔ انگلستان کے دستور میں جو قانونی حق انتخاب کنندگان کو دیا گیا ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ وہ پارلیمنٹ کے ارکان منتخب کریں۔ انتخاب کنندگان کے پاس ایسے قانونی ذرائع موجود نہیں ہیں جن سے وہ خود کوئی قانون جاری یا منظور یا پارلیمنٹ کا مجریہ قانون منسوخ کر سکیں۔ کوئی عدالت ایک لحظہ کیلئے بھی اس بحث پر لحاظ نہیں کر سکتی کہ فلاں قانون اسوجہ سے نا طائز ہے کہ وہ انتخاب کنندگان کی رائے کے خلاف ہے، انکی رائے باضابطہ طریقہ سے صرف پارلیمنٹ ہی ظاہر کر سکتی ہے اور انکے اظہار رائے کا یہی ایک منفرد ذریعہ ہے۔ اگر یہ حالت بنیادی حکومت کے لوازم میں داخل نہیں ہے، کیونکہ سوئٹزر لینڈ کے دستور میں کوئی

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ سپیوس کاپس ایچٹ دو لوگ عدالتوں سے راکروئیے جائینگے (مے کی کتاب مذکورہ بالا ص ۲)۔  
۳۔ پارلیمنٹ کے ہر ایوان یا اسکے کسی رکن کی حیثیت رکن کے ازاد حیثیت یعنی عدم اختیار تصور ہوتی ہے (ایضاً)۔  
۴۔ ہر دو ایوان اور انکے تمام ارکان کو اپنے فرائض منصبی ادا کر نیچے لئے گفتگو وغیرہ کی آزادی حاصل ہے۔ (دیکھو مے کی کتاب مذکورہ بالا ص ۳) مقابلہ کردہ شیعہ فقہری ادارہ غلام اور وغیرہ کے مقدمات کا۔

۱۔ دیکھو صفحات (۲۷۵-۲۷۰) آئندہ۔

۲۔ سوئٹزر لینڈ کی وفاقی حکومت کے دستور کی دفعات ۱۱۸ تا ۱۲۱ اور دیکھو ایٹم، کتاب 'سوئٹزر لینڈ کی وفاقی حکومت'، فصل (۵)۔

فصل اول

58

عدالتیں

تبدیلی اسوقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ وہ ملک کے تمام بالغ ذکور کے سامنے پسند یا ناپسند کئے جانے کے لئے نہ پیش ہوئے۔ ایسے قوانین بھی جن کو تبدیل دستور سے کوئی تعلق نہیں ہے وفاقی گھن سے منظور ہو جائیکے بعد بھی باشندگان ملک کی ایک خاص تعداد کی استدعا پر عام رائے کے لئے پیش ہو سکتے ہیں؛ اور اگر انکی طرف رائے نہ آئے تو وہ منسوخ کر دیئے جاتے ہیں۔

۴۔ قانونی عدالتیں: انگلستان کے قانون کا ٹرا حصہ فی حقیقت ججوں کا بنایا ہوا ہے جو شخص یہ سمجھنا چاہتا ہے کہ انگلستان میں عدالتیں کس طرح اور کس حد تک قانون وضع کرتی ہیں اسکو لازم ہے کہ وہ ہر ملک کا وہ قابل قدر مضمون پڑھے جو اس نے 'نظامی قانون' کے فن' رکھنا ہے۔ یہ مضمون اسقدر وسیع ہے کہ اس سے تفصیل کے ساتھ ان لکچر وینس بحث نہیں ہو سکتی۔ جو امر میں ذہن نشین رکھنا چاہئے وہ صرف اسقدر ہے کہ ہمارے جج نظام کا اتباع کرتے ہیں یعنی وہ مقدمہ کا فیصلہ اس اصول یا فرضی اصول پر کرتے ہیں جس کا لحاظ سابق مقدمہ میں رکھا گیا تھا اور اسکا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ رفتہ رفتہ عدالتیں تصفیہ مقدمات کیلئے مقررہ قواعد ٹھہر لیتی ہیں اور وہ قواعد عملاً قانونی اثر پیدا کر لیتے ہیں۔ عدالتوں کا اس طرح قانون وضع کرنا بظاہر پارلیمنٹ کی اعلیٰ حکومت کے متضاد معلوم ہوتا ہے؛ مگر فی حقیقت ایسا نہیں ہے۔ انگلستان کے جج نہ کسی قانون کو منسوخ کرتے ہیں اور نہ ایسے حق تے دعویدار ہیں؛ برخلاف اسکے پارلیمنٹ کے ایکٹ ججوں کے سنائے ہوئے قوانین کو منسوخ کر سکتے اور کرتے رہتے ہیں۔ مختصر یہ ہے کہ عدالتوں کا قانون وضع کرنا ایک ماتحت قانون سازی ہے جو پارلیمنٹ کی اجازت سے اور اسکی نگرانی میں جاری ہے۔

لے سٹورینٹ کی وفاقی حکومت کے دستور کی دہ ۸۹۔

لے پوک کے مضامین اصول قانون اور نظام' پڑھو ۲۴ اور دیکھو ڈاکس کی کتاب انگلستان میں قانون اور

رائے طبع دوم صفحات ۳۶۱-۳۸۲۔

نزاہل

بندہ حدود

59

(ب) پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار وضع قوانین پر مبنیہ حدود۔ اس اقتدار اعلیٰ کے محدود کر نہیں جو خیالی دقتیں پیش آسکتی ہیں انکو 'اٹشن' اور پرفیسر ہولینڈ نے کمال طور سے بیان کیا ہے۔ ان دقتوں سے اس وقت ہم کو کوئی سمجھ نہیں؛ اور نہ اس پر غور کرنے کی ضرورت ہے کہ یہ امر صحیح ہے یا نہیں کہ ہر حکومت میں خواہ اسکی کوئی شکل ہو ایک یا ایک سے زیادہ اشخاص ایسے ہونے چاہئیں جو دستور سے طریقہ سے ہر قانون کو تبدیل کر سکتے ہوں اور اس بنا پر حکومت کی اعلیٰ ترین قوت سمجھے جائیں۔ اس موقع پر ہمارا کام صرف اس قدر ہے کہ ہم اس ثبوت کو ایک قدم اور آگے بڑھا دیں کہ انگلستان کے دستور میں پارلیمنٹ وضع قوانین کی وہ اعلیٰ ترین قوت یا اقتدار اعلیٰ ہے جس کا وجود 'اٹشن' اور دوسرے تقنینی کی رائے کے مطابق ہر مہذب حکومت کے لئے لازم ہے؛ اور اس مقصد کی تکمیل کی غرض سے ان مختلف امکانی حدود کی صحت پر غور کریں جنکا پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار پر عائد کیا جانا تجویز کیا جاتا ہے؛ اور یہ ثابت کر دیں کہ انہیں سے کوئی حد بھی ایسی نہیں ہے جس کی 'اٹنیشن' انگلستان کے قانون سے ہوتی ہو۔ جو حدود تجویز کئے جاتے ہیں وہ تعداد میں تین ہیں۔

۱۔ دیکھو 'اٹنیشن' کا اصل قانون اجماعاً طبع چارم صفحات ۲۰-۲۱ اور ہولینڈ کا اصول قانون طبع دوم صفحات ۵۲-۵۳ اور ۳۵۹-۳۶۲۔ اس اقتدار اعلیٰ کی نوعیت نہایت مختصار اور صفائی کیساتھ دیوئس کی کتاب برسوں سیاسی اصطلاحات کا صحیح اور غلط استعمال میں بھی بیان کی گئی ہے صفحات ۲۲-۵۳۔ مقابلہ کرو مخالف رائے کے لئے برٹش کی کتاب 'تاریخ اور اصول کامطالعہ' سے جلد ۲، مضمون ۷۹۔ مسئلہ اطاعت و مضمون ۷۸ نوعیت شاہی۔ ۲۔ ایک اور حد کسی قدر وضاحت کے ساتھ کوکس وغیرہ جملوں نے تجویز کی ہے (۱۲) آر ایچ پی ۷۶ اور مہرین کی کتاب 'حکومت انگلستان' طبع دوم صفحات ۴۸ و ۴۹؛ جس میں یہ بیان ہوا ہے کہ پارلیمنٹ کا ایکٹ عمومی قانون کے کسی اصول کو منسوخ نہیں کر سکتا۔ ایک زمانہ میں اس اصول کے حقیقی معنی تھے دیکھو تین کی قدیم تاریخ دستور صفحات ۲۸۱-۲۸۲) مگر اس نے باضابطہ طریقہ سے کبھی قانونی قبولیت حاصل نہیں کی اور اس زمانہ میں تو بالکل متروک ہے۔ دیکھو نوابادیوں کے قوانین کے جواز کا ایکٹ باب ۷۱۹۲۸ و ۲۹ و ۳۰ و ۳۱۔

نصلاً  
اخلاقاً

60

اولاً۔ بیان کیا جاتا ہے کہ پارلیمنٹ کے ایکٹ ناجائز ہیں اگر وہ اصول اخلاق یا قانون بین الاقوام کے مسائل کے خلاف ہوں؛ اور پارلیمنٹ ایسے قوانین کے تلافی کی مجاز نہیں ہے جو شخصی یا قومی اصول اخلاق کے متافی ہوں۔ بلیک اسٹون نے تو صاف صاف لکھ دیا ہے کہ

”قانون قدرت انسان کے ساتھ پیدا ہوا ہے اور خود خدا کا وضع کردہ ہے اور

بلحاظ وجہ جب کے تمام قوانین سے بڑھا ہوا ہے۔ وہ تمام دنیا ہر ملک اور

ہر وقت میں واجب العمل ہے کوئی دنیاوی قانون جو اس کے خلاف ہو جائز نہیں سمجھا جاتا؛

تمام جائز قوانین بواسطہ باد اسطہ اپنا جواز اور اپنی قوت اسی اصل سے چل کرتے ہیں؛

موجودہ زمانہ کے جمیع بعض اوقات ایسے الفاظ استعمال کرتے ہیں جن سے یہ مستنبط ہوتا ہے کہ عدالتیں ایسے قوانین کی تعمیل کرانے سے انکار کر سکتی ہیں

جو پارلیمنٹ کے اختیارات سے نامناسب طریقہ پر (بین الاقوامی نقطہ نظر سے)

متجاوز ہو گئے ہوں۔ یہاں ان الفاظ کی جو بلیک اسٹون نے استعمال

کئے ہیں اور جنوں کی اس ضمنی رائے کی نہایت مجددہ طریقہ پر تعبیر کرنی چاہئے

اس اصول سمجھنے کوئی قانونی بنیاد نہیں ہے کہ جمیع اخلاق کی تائید کی کر کے

پارلیمنٹ کے ایجنٹوں کو نظر انداز کر سکتے ہیں جن الفاظ سے یہ خیال پیدا ہوتا ہے

ان کا منشاء و حقیقت اس سے زیادہ نہیں ہوتا کہ جب جمیع پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ

کے معنی کی دریافت میں کوشاں ہونگے تو وہ یہ فرض کر لیں گے کہ پارلیمنٹ کا ہرگز

یہ منشاء نہ تھا کہ وہ معمولی اخلاقی یا بین الاقوامی اصول کی خلاف ورزی کرے؛

اور اس لئے جہاں تک ممکن ہو سکے قانون نافذہ کی اس طرح تعبیر کریں گے کہ وہ

شخصی اور بین الاقوامی اصول اخلاق کے مطابق ہو۔ زمانہ حال کا کوئی جمیع

کسی بیرسٹر کی اس بحث کو ہرگز سننے کے لئے آمادہ نہ ہو گا کہ پارلیمنٹ کا فلاں

۱۔ بلیک اسٹون کی شرح جلد ۲۰۔ نیز دیکھو ہیرن کی کتاب حکومت انگلستان، جلد ۲۰ صفحہ ۴۹۔

۲۔ دیکھو مقدمہ کیچورڈ، بلین ۱۲ چانرسری ڈوٹرن (۱۰۔ ۵۲۶ و ۵۳۱ ج۔ کائٹ چیف جسٹس۔

۳۔ دیکھو مقدمہ کلون، بنام برکس، ۲۱ کیو۔ بی۔ ڈی (۱۰۔ ۵۲)۔

اول

61

ایکٹ اس بنا پر ناقابل پاسدی ہے کہ وہ خلاف اصول اخلاق یا پارلیمنٹ کے اقتدار سے متجاوز ہے۔ اصل حقیقت یہ ہے کہ ہماری تمام عدالتیں اس اصول کی پابند ہیں کہ ایک قانون خواہ کتنا ہی خراب کیوں نہ ہو مگر سلسلہ قانون ہے اور اسلئے تمام عدالتوں کو اسکی پابندی کرنی لازم ہے۔ مثلاً تھاکر شانتیا بہن اوقات ایسی رہیں رائج رہی ہیں جنکا تقریباً یہ منشا تھا کہ پارلیمنٹ اس کی مجاز نہیں ہے کہ وہ عرافت (شاہی) (Prerogative) میں دست اندازی کر سکے۔

شان اسٹورٹ کے زمانہ میں نہ صرف بادشاہ بلکہ ایسے متنفذ اور سیاسی لوگ بھی جو بکین کی طرح شاہی عرافت میں اضافہ کے طرفدار تھے، اسکے قائل تھے کہ بادشاہ کے قبضہ میں بنام نہاد عرافت غیر محدود اور وسیع حقوق اور اختیارات کا ایک ایسا ذخیرہ موجود ہے جو ملک کے مہمولى قوانین سے ارفع اور اعلیٰ ہے۔ اس رائے اور اسکے اس نتیجہ نے کہ بادشاہ قانون کے عمل کو روک سکتا ہے، یا کم از کم اسکی تعمیل کے وجوب کو معاف کر سکتا ہے، یقیناً یہ خیال پیدا کروا تھا کہ یہ مخصوص اور اعلیٰ اختیارات ایک حد تک پارلیمنٹ کے ایجنٹ کی دسترس سے باہر تھے۔ زمانہ گزشتہ کی سیاسی بحثوں میں پڑنے کی ہیں ضرورت نہیں ہے ہمیں صرف اثبات دینا ضرور ہے کہ فی الحال اگرچہ بعض اختیارات مثلاً سلطنتوں کے ساتھ معاہدات کرنا کا حق وغیرہ قانوناً بادشاہ کے ہاتھ میں دیدئے گئے ہیں اور وہ انکو فی حقیقت انتظامی حکومت کے ذریعہ سے کام میں بھی لاتا ہے مگر زمانہ حال کا کوئی مستحق اسکا قائل نہیں ہو سکتا کہ یہ اختیارات یا بادشاہ کے دوسرے مخصوص اختیارات کی شاخیں ایسی ہیں کہ وہ پارلیمنٹ کے ایجنٹوں سے متاثر یا منسوخ نہیں ہو سکتیں، یا یوں کہو کہ ایک ایسے قانون کو جس میں دوسری حکومتوں کے ساتھ معاہدات کئے جانے کا

62

۱۔ دیکھو ہسٹری کی کتاب دوسری تاریخ، ص ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱





62

۱۔ انصام السکالینۃ، اکایک بابۃ ششمۃ، ۴۔ این فصل ۱۱۔ انصام الرزقیۃ، اکایک بابۃ ششمۃ، ۲۵۔ دوم طبع سوم فصل ۴، ۵۔ دیکھو، ۴۔ این فصل ۱۱۔ دغمر ۲۵۔ لکھ ۱۶، ۱۷۔ کوثر فصل ۲۶۔ دغمر ۲۵۔ متعالمہ کرو، ۱۱۔ این کی مولفہ کتاب

فصل

64

دوبارہ بحال ہو جانا صریحاً معاہدہ انضمام کے خلاف تھا۔ باوجود عدم تبدیلی کی نیت سے ان ایکٹوں یا معاہدات میں حقدار تبدیلی کی گنجائش پارلیمنٹ کو حاصل ہے اس کی مزید صراحت آرلینڈ کے انضمام کے ایکٹ کی تاریخ سے ہوتی ہے۔ اس ایکٹ کی دفعہ (۵) یہ ہے:-

”انضمام کا پانچواں فقرہ یہ ہو گا کہ انگلستان اور آئرلینڈ کے وہ کلیسا جو اس وقت از روئے قانون قائم ہیں سب ملا کر پروٹسٹنٹ کلیسا بہ ماتحتی اسقف کر دیئے جائیں گے۔ اور انگلستان اور آئرلینڈ کے متفقہ کلیسا کے نام سے موسوم ہونگے۔ اور اس متفقہ کلیسا کے عقاید و عبادت تنظیم اور حکومت وہی ہوگی اور ہمیشہ ایسی طرح رہے گی جی طرح یہ امور کلیسا نے انگلستان کے لئے بروئے قانون اس وقت مقرر ہیں۔ اور اس متفقہ کلیسا کا بطور مسلمہ کلیسا نے انگلستان اور آئرلینڈ کے قائم اور محفوظ رکھنا انضمام کا ایک لازمی جز قرار پائے اور سمجھا جائیگا۔“

جن سیاسی لوگوں نے یہ دفعہ مرتب اور نافذ کی ان کا مقصد یہ تھا کہ وہ آئندہ پارلیمنٹ کو اس بارہ میں تغیر و تبدل کا کوئی موقع نہ دیں جیسا کہ ان کے الفاظ سے ظاہر ہوتا ہے؛ مگر ہمیں مطلق کامیابی نہیں ہوئی جیسا کہ ان لوگوں پر روشن ہے جو آرلینڈ کے کلیسا کے ایکٹ باتہ سال ۱۶۹۷ کے مضامین سے واقف ہیں۔

نوآبادیوں  
لگانے کے  
وہ ایکٹ  
کے اختصار  
کرتا ہے

”انگلستان کی پارلیمنٹ کا ایک ایکٹ تاریخی نظر سے خاص وقت رکھتا ہے، یہی ایک ایسا ایکٹ ہے جسکی نسبت اطمینان کیساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ منوخی نہیں کیا جائیگا اور نہ اس کے منشا کی خلاف ورزی ہوگی۔ یہ نوآبادیوں کے فیکس کا ایکٹ باتہ سال ۱۶۹۷ ہے۔ ہمیں یہ حکم ہے کہ ”پارلیمنٹ بادشاہ انگلستان کی نوآبادیوں صوبوں اور شمالی امریکہ یا ویسٹ انڈیز کے کشتزاروں پر کوئی محصول ٹیکس یا لگان نہ عاید کریگی“ یہ سستانے اس محصول کے جسکا عاید کیا جانا انشطار تجارت کے لئے مناسب معلوم ہو۔ اس محصول

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ — موسومہ ”انگلینڈ“ میں مذہب کا قانون صفحات ۱۱۸-۱۲۱

۱۷۰ - خارج سوم، فصل ۱۲-

سے جو خالص آمدنی ہوگی وہ ہمیشہ انہی نوآبادیوں، صوبوں، ایکٹ زاروں کے حوالے کر دی جائے گی جہاں سے وہ وصول ہوئی تھی اور وہیں اس طریقہ پر کام میں لایا جائیگی جس طرح دوسری آمدنیاں جو مقامات متذکرہ کی عام ٹھہیں یا جماعتیں اپنے اختیارات سے عوام طور سے وصول کرتی اور کام میں لاتی ہیں۔

یہ الفاظ اور زیادہ زور دار ہو جاتے ہیں جب ان کا مقابلہ امریکہ کے ایکٹ سے کیا جاتا ہے جو سنہ مذکور میں ان رسوم اسٹامپ کی تیئیس کی غرض سے نافذ کیا گیا تھا جو عائد ہوتے تھے اور ہمیں نہایت احتیاط کے ساتھ اس کا خیال رکھا گیا تھا کہ کوئی ایسا امر درج نہ رہے جس سے یہ ثابت ہو کہ پارلیمنٹ نوآبادیوں پر ٹیکس قائم کرنے کے حق سے دست بردار ہو گئی ہے۔ ان واقعات سے سخت کڑی ہے ضرورت نہیں جنگی قانونی یا دیگر کاروباروں کے ساتھ ایکٹ ہیں۔ ہماری توجہ کے قابل جو امر ہے وہ صرف ہمارے دستور کے تحت لگائی نوآبادیوں کے ایکٹ کی تیئیس یا اسکے منشاء کے خلاف کسی دوسرے قانون کا نفاذ مصاح اور دور اندیشی کے خلاف ہو، مگر ہمارے دستور کے لحاظ سے اس ایکٹ کی تیئیس یا اسکے خلاف کسی دوسرے ایکٹ کے اجراء میں کوئی قانونی دشواری نہیں ہے۔ اگر پارلیمنٹ کل نیوزیلینڈ یا کیلیڈا کی حکومت پر ٹیکس عائد کرنا چاہے تو جو قانون اس مقصد کے لیے جاری کیا جائیگا وہ قانونی طور سے جائز اور باضابطہ ہوگا۔ ایک دانشمند مصنف نے اسی مضمون کو نہایت اختصار کے ساتھ بیان کیا ہے، وہ لکھتا ہے:-

”یہ امر مسلم ہے کہ کوئی پارلیمنٹ اپنی جانشین پارلیمنٹوں کو کسی قانون کے مراتب اور مضامین سے اس طرح پابند نہیں کر سکتی کہ اس کا اختیار تمیزی محدود ہو جائے اور اس طور سے دھماکان قانون کی جماعت اس قدر کامل آزادی کے ساتھ ایسے مواقع پر بھی کام کر سکے جہاں عام قوانین کے فائدہ کی نظر سے اس کی مداخلت ضروری ہو سکتی۔“

صفحہ ۱۸، اجارج سوم، فصل ۱۲، دفعہ ۱۔ صفحہ ۱۸، ڈاکٹر، کی کتاب پارلیمنٹ کی حکومت انگریزی نوآبادیوں میں صفحہ ۱۹۲۔ بس امر کا نتیجہ کرنا، اگرچہ وہ محض خیالی ہے مگر فائدہ سے غالی نہیں کہ پارلیمنٹ نے اگرچہ چند مرتبہ ایسے ایکٹ نافذ کئے ہیں جن کو وہ غیر قابل تبدیلی قرار دینا چاہتی تھی مگر فی الحقیقت وہ اپنے وضع قوانین

فصل اول

67

68

اسلئے پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ بلا کسی شک و شبہ کے ایک قانونی واقعہ ہے اور شہادت اور منفی دونوں پہلوؤں سے کامل ہے۔ پارلیمنٹ قانونی طور سے مجاز ہے کہ وہ ہر ایسے مضمون کے متعلق جو اسکی رائے میں وضع قوانین خیلے موزوں ہو قوانین وضع کرے۔ انگلستان کے آئین میں کوئی ایسی قوت موجود نہیں ہے بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ کے اختیارات کو محدود کرنے میں کبھی کامیاب نہیں ہوئی ہے؛ اسکی کیا باریاں ہیں؟ اس سوال پر منطقی یا تاریخی طور سے غور کیا جاسکتا ہے۔

پارلیمنٹ کو جو غیر قابل تبدیلی ایکٹوں کے اجلاس ناکامی ہوئی اسکی منطقی وجہ یہ ہے کہ اقتدار اعلیٰ جب تک کہ نہیں اقتدار اعلیٰ کی حیثیت باقی ہے کسی مخصوص ایکٹ سے اپنے اقتدار کو محدود نہیں کر سکتے۔ جو ایکٹ پارلیمنٹ نافذ کرے خواہ اسکی مضامین کچھ ہوں وہ اجلاس نامہ بلکہ اسی اجلاس میں منسوخ ہو سکتا ہے؛ اور جو پارلیمنٹ کو منسوخ کر کے اسکی اقتدار میں اسکی وجہ سے بمقابلہ اس پارلیمنٹ کے اقتدار کے جس نے خیال خود ایک ناقابل تبدیل ایکٹ جاری کیا تھا کوئی فرق نہ آئے گا۔ خلاصہ یہ ہے کہ محدود شاہی دوسری شاہی کی طرح پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کھیلنے بھی ایک متغیر و متطالع قرار پاتی ہے۔ محدود شاہی کی اصطلاح عام طور سے اور آسانی کی غرض سے فی الحقیقت اس مقصد کے اظہار کے لئے استعمال ہوتی ہے اور جو لوگ اسکو احتیاط کے ساتھ استعمال کرتے ہیں انکا مقصد یہی ہوتا ہے کہ ایک شخص مثلاً بادشاہ جو ایک زنجیر حقیقی بادشاہ یا مطلق العنان تھا اور جو رائے نام اسوقت بھی حقیقی بادشاہ سمجھا جاتا ہے وہ اس حکومت کا جو قانون نافذ میں حکمران یا بادشاہ ہے ایک جز ہو گیا ہے۔ اکثر دستوری بادشاہتوں میں بادشاہ کی حقیقت یہی حیثیت ہے۔

تاریخ کو یہ امر یاد رکھنا چاہئے کہ اقتدار اعلیٰ کے شمال میں کسی حد کے قائم کرنے کے عدم امکان سے منطقی یا واقعی طور سے یہ لازم نہیں آتا کہ اس شاہی سے دست برداری بھی نہیں ہو سکتی۔ اس کو اچھی طرح سمجھ لینا چاہئے کہ بعض اوقات یہ عجیب خیال ظاہر کیا جاتا ہے کہ ایک اعلیٰ قوت جیسی کہ سلطنت ہائے متحدہ کی پارلیمنٹ ہے ہرگز اسکی مجاز نہیں ہے کہ وہ اپنے کسی ایکٹ کے ذریعہ سے اس اقتدار اعلیٰ سے دست بردار ہو جائے؛ یہ خیال مریض غلط ہے۔ ایک مطلق العنان بادشاہ مثلاً زار روس بلا شک و شبہ اپنے اقتدار سے دست بردار ہو سکتا ہے؛ شاہی یا ایک ملک میں اعلیٰ اقتدار خواہ وہ ایک زار کے ہاتھ میں ہو یا ایک پارلیمنٹ کے ہاتھ میں ہمیشہ یکساں اور ایک ہی نوعیت کا ہے۔ اگر زار اس سے دست بردار ہو سکتا ہے تو یقیناً پارلیمنٹ بھی اس سے دست برداری کی مجاز ہے یہ دلیل یا استنباط کہ جب شاہی محدود نہیں ہو سکتی (جو صحیح ہے)

جداول

جو پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار وضع قانون کا مقابلہ کر سکے۔  
جن حدود کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ وہ پارلیمنٹ کے کلی اختیارات  
پر از روئے قانون عائد ہوتے ہیں نہ انکا کوئی حقیقی وجود ہے اور نہ انکی  
تائید مجموعہ قوانین یا عدالتوں کے عملدرآمد سے ہوتی ہے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ تو اس سے دست برداری بھی نہیں ہو سکتی (جو قطعاً غلط ہے) دو مختلف  
خیالات کو ہضم مخلوفا کر دینا ہے۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے یہ بحث کی جائے کہ کوئی شخص بحالت حیات 'خواہ وہ  
کسی فعل کا مرتکب ہوا اپنے ارادہ کی آزادی نہیں چھوڑ سکتا ہے' اسلئے کوئی شخص خودکشی کا مرتکب بھی نہیں ہو سکتا ہے۔  
اعلیٰ قوت اپنے اقتدار سے صرف دو ہی طریقہ پر سبکدوش ہو سکتی ہے۔ اول یہ کہ وہ اپنے وجود کا خود  
خاتمہ کر دے۔ پارلیمنٹ اپنے آپکو اس طرح فنا کر سکتی ہے کہ وہ اپنے آپکو قانونی طریقہ سے برخاست کر دے  
اور کوئی ایسا ذریعہ نہ چھوڑے جسکی بنا پر اسکے بعد کوئی پارلیمنٹ قانونی طریقہ سے طلب کیجاسکے (دیکھو برٹش  
کی کتاب 'امریکہ کی سلطنت متفقہ' ج ۱، ص ۲۲۲ فوٹ ۱)۔ 'بیرنسن' کی پارلیمنٹ کی کارروائی تقریباً  
اسی قسم کی تھی جبکہ ۱۹۳۵ء میں اس نے اپنے تمام اختیارات 'کراول' کے سپرد کر دیئے تھے۔ دوسرا طریقہ  
یہ ہو سکتا ہے کہ ایک بادشاہ اپنا اقتدار اعلیٰ دوسرے شخص یا چند اشخاص کی طرف منتقل کر دے۔ 'انگلستان'  
کی پارلیمنٹ نے تقریباً یہی کیا تھا جبکہ ۱۹۳۵ء میں بادشاہ کو ذریعہ اعلان وضع قوانین کے اختیارات دیدیئے  
تھے اور اگرچہ یہ دائرہ اکثر نظر انداز کر دیا جاتا ہے مگر حقیقت یہ ہے کہ 'انگلستان' اور 'اسکاٹ لینڈ' دونوں ملکوں کی  
پارلیمنٹوں نے انضمام کے وقت ایسا ہی عمل کیا یعنی ہر ایک نے اپنے عملی اقتدار ایک جدید شاہی جماعت کے  
سپر کر دیئے جو برطانیہ عظمیٰ کی پارلیمنٹ کے نام سے موسوم ہوئی۔ یہ پارلیمنٹ ان دو وضع قانون جماعتوں  
کے اقتدار حاصل کر کے جن سے وہ مرکب تھی خود علواً قانونی طاقت یا سٹ ایو وضع قانون ہو گئی اور اس  
بنا پر اس نے اسی انضمام کے ایکٹ میں جبکہ ذریعہ سے وہ وجود میں آئی تھی ایسے تغیر و تبدل اور تسخیر سے عمل کی  
جوا بنیاد اصحان ایکٹ کے منشا کے بھی خلاف تھا، مجاز ہو گئی۔ اگر ایکٹ انضمام میں ایسا انتظام ہوتا کہ 'انگلستان'  
اور 'اسکاٹ لینڈ' کی پارلیمنٹیں محض اس غرض سے قائم رکھی جاتیں کہ وہ ضرورت کے وقت انضمام کے ایکٹ  
میں ترمیم کر سکیں؛ اور برطانیہ عظمیٰ کی پارلیمنٹ کو بہ استثنائے ایسے قوانین کے جو انضمام کے ایکٹ میں  
درست انداز میں تسخیر کرتے ہوں ہر قسم کے قانون کے وضع کی اجازت وہی باقی اس حالت میں البتہ انضمام  
کا ایکٹ ایسا مستقل ایکٹ سمجھا جاتا جس میں 'انگلستان' کی پارلیمنٹ قانونی طور سے تبدیلی نہیں کر سکتی؛ لیکن اس

جماعت و ضمان قانون کے اعلیٰ اقتدار کا مسئلہ تمام دستور میں قانون کی اصل بنیاد ہے، مگر ساتھ ہی اس کے ہیں اس سے انکار نہ کرنا چاہئے کہ یہ ایک بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ مورتیں برطانیہ عظمیٰ کی پارلیمنٹ کا وضع قوانین میں اقتدار اعلیٰ نہیں بلکہ تحت اقتدار تصور ہوتا، اور اصطلاحی طور سے اقتدار اعلیٰ انگلستان اور اسکاٹ لینڈ ہی کی دونوں پارلیمنٹوں کو حاصل رہتا۔ دونوں ممالک کے سیاسی اشخاص نے مناسب تصور کیا کہ ایک جدید پارلیمنٹ اقتدار اعلیٰ کے ساتھ قائم کریں ایسی صورتیں اسکے اختیار میں کسی قسم کی رکاوٹ پیدا کرنیکی کوشش کرنا منطقی اور اعلیٰ دونوں لحاظ سے ممکن نہ تھا کیونکہ جب کسی اقتدار وضع قانون میں کوئی باضابطہ حد قائم کر دی گئی تو وہ اقتدار اعلیٰ نہیں رہ سکتا۔

تاریخی طور سے بھی پارلیمنٹ کبھی ناقابل تبدیل قانون نافذ کرنے میں کامیاب نہیں ہوئی ہے، یا یوں کہو کہ اس نے ہمیشہ اپنی اعلیٰ ترین واضح قانون کی حیثیت کو برقرار رکھا ہے۔ اس کی وجہ باضابطہ کان انگلستان کی تاریخ، اور اس ملک کے دستور کے مخصوص طریقہ ارتقا پر غور کرنے سے دریافت ہو سکے گی۔

انگلستان کم از کم دنا منافع کے بعد سے ہمیشہ ایک ایسی جماعت و ضمان قانون کے زیر حکومت رہا ہے جسے کلی اختیارات حاصل رہے ہیں۔ ابتدا وضع قوانین کا اختیار بادشاہ کو تھا، لیکن انگریزی دستور کے طریقہ ارتقا کی خصوصیت سمجھنا چاہئے کہ اس نے بادشاہ کے اقتدار وضع قانون میں کسی قسم کی تقلیل نہیں کی، بلکہ اس اقتدار کو جو بادشاہ ابتدا کرتا تھا (یا باجلاس کونسل) کام میں لاتا تھا اسے ایسے اقتدار میں منتقل کر دیا جس کو بادشاہ پہلے پارلیمنٹ کے ساتھ اور بعد پارلیمنٹ کے ماتحت کام میں لاتا ہے۔ بنا علیہ پارلیمنٹ یا اصطلاحی زبان میں بادشاہ باجلاس پارلیمنٹ اعلیٰ ترین واضح قانون ہے، بلکہ یہ کہنا بہتر ہو گا کہ ہمیشہ رہا ہے۔ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ ایک وقت جبکہ انگلستان کے متعلقین انگلستان کے تاریخی ارتقا سے ملحدہ ہو گئے تھے تو ہنوں نے ایک مکتوب دستور مرتب کیا تھا جس میں اکثر مورین امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے دستور میں اصول پیشہ دستی کر کے داخل کر دیے گئے تھے اور اس دستور کو معمولی و ضمان قانون کے دست اختیار سے خارج قرار دیا تھا۔ یہ امر صاف ہے کہ مسئلہ کے سرکاری اعلان کے تحت میں کرا مول کا یہ ارادہ تھا کہ بعض اصل اصول ایسے رہیں جن پر پارلیمنٹ کو کوئی دسترس نہ ہو۔ یہ امر بھی قابل لحاظ ہے کہ مسئلہ کے دستور نے انتظامی سرشت کو و ضمان قانون کے اقتدار سے خارج کر دیا۔ دستور مذکور کی رو سے محافظ کی وہ حیثیت قرار دی گئی جس کا مقابلہ امریکہ کے ریٹریٹ یا جرمین کے شہنشاہ کی حیثیت کے ساتھ کیا جاسکتا ہے۔ دیکھو ہیریسن کی کتاب کرا مول صفحہ ۱۹۴-۲۰۳۔

شاہی کے متعلق جو رائے اس کتاب میں ظاہر کی ہے اس سے کئی مختلف رائے اگر دیکھنی ہو تو پروفیسر سچوک کی کتاب اصول سیاست فصل ۱۱ متعلقہ شاہی و انتظام دیکھنی چاہئے جو کسی اور مفید اطلاعات سے ملو ہے۔

ایسا مسئلہ ہے جو ہمیشہ آسانی کے ساتھ تسلیم نہیں کر لیا جاتا اس لئے ان شکلات پر جو اس کے تسلیم کئے جانے میں مانع اور مزاحم ہوتی ہیں غور اور فکر کرنا مناسب نہ ہو گا۔  
(ج) پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے اصول کی تسلیم میں یہ مشکلیں پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے اصول کے تسلیم کرنے میں اکثر لوگوں کو جو مشکلیں پیش آتی ہیں وہ وہ طور پر صرح کی ہیں۔

یہ اصول بعینہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آئین کا شاہی اصول انگلستان کے دستور پر منطبق کر دیا گیا ہے، مگر جن لوگوں نے آئین کی کتاب سمجھ کر پڑھی ہوگی انکو معلوم ہو گا کہ آئین نے ان لوگوں کے متعلق جن کو انگلستان کے دستور کی رو سے اقتدار اعلیٰ حاصل ہیں جو رائے قائم کی ہے وہ اس رائے سے جو انگلستان کے مقننین کی سند پر ان لکچروں میں اختیار کی گئی ہے مطابقت نہیں ہوتی، اس لئے کہ مقننین کہتے ہیں کہ اقتدار اعلیٰ پارلیمنٹ کو حاصل ہے۔ یعنی اس جماعت کو جو بادشاہ، دارالامرا، اور دارالعوام سے مرکب ہے، آئین کی رائے یہ ہے کہ اقتدار اعلیٰ بادشاہ، دارالامرا، اور دارالعوام یا انتخاب کنندگان کو حاصل ہے۔

خواہ مقننین کی اس بارہ میں کچھ رائے ہو مگر ہر شخص کو عام طور سے معلوم ہے کہ پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ غیر متحدہ نہیں ہے اور بادشاہ، امرا، اور عوام سب ملکر وہ اقتدار نہیں رکھتے، جو متحدہ و قاذر مطلق (اگر اس اصطلاح کا استعمال جائز منظور ہو) کے حامل ہو اور جسے ایسا انتہائی اقتدار کہا جاسکے جو کسی انسانی ادارہ کو حاصل ہو سکتا ہے۔ بہت سے ایچٹا جو بجائے خود نہ احمقانہ اور نہ ظالمانہ ہوں، ایسے ہیں جن کا نفاذ پارلیمنٹ کبھی نہیں پسند کر سکتی اور (اگر صاف کہا جائے) نہ انکے نافذ کرنے پر قادر ہو سکتی ہے۔ اگر پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے اصول میں

لے دیو آئین کی کتاب، اصول تائید، طبع چہارم صفحات ۲۵۱-۲۵۵۔ مقابلہ کرو آئین کے ان الفاظ کا جو ہیں اس جماعت کے متعلق استعمال کئے ہیں جس کو امریکہ کے دستور کی رو سے شاہی اختیارات حاصل ہیں۔

جزاویل

ٹ کے  
ار اعلیٰ کی  
میں شکلیںکے ہوں  
ہے جو  
پیدا ہے

69

شاہ کے لئے  
نی طور سے  
د قائم کر  
ات

فصل اول

غیر محدود اقتدار کا تسلیم کیا جانا لازمی ہے تو اس اصول کو ایک قانونی مفروضہ سے زیادہ وقت نہیں دیا جاسکتا اور وہ اس قابل نہیں ہے کہ اس پر اس قدر زور دیا جائے جتنا یہاں دیا گیا ہے۔

یہ دونوں مشکلیں حقیقی اور معقول ہیں اور ان دونوں میں ایک گونہ بھی تعلق ہے جن پر غور کرنا ہر طرح مفید ثابت ہوگا۔

آئین کے حوالہ کا انتقاد۔

آئین نے جو اصول اقتدار اعلیٰ کا انگلستان کے دستور کے تعلق سے قائم کیا ہے وہ اسکے دوسرے تصورات کی طرح ایک تقسیم ہے جو اس نے

70

خاص کر انگلستان کے قانون سے اسی طرح اخذ کیا ہے جس طرح اسکے زمانہ کے علمائے معاشیات کے خیالات (بڑی حد تک) محض انگلستان کی تجارت کی تہیات تھے۔ انگلستان میں ہم لوگ ایک اعلیٰ ترین جماعت وضع قانون کا وجود تسلیم کرنے

کے عادی ہیں یعنی ایسی جماعت کا جو ہر قانون وضع یا منسوخ کر سکتی ہے اور اس بنا پر وہ کسی قانون سے محدود نہیں ہو سکتی۔ قانونی نقطہ نظر سے شاہ کا یہی

صحیح تصور ہے۔ انگلستان کے مقننین نے جس آسانی کیساتھ کلی اور قطعی اقتدار اعلیٰ کے حوالہ کو منظور کر لیا ہے اسکی وجہ انگلستان کے دستور میں قانون کی مخصوص

سایج ہے۔ اسلئے بمقابلہ اس شخص کے جو یہ تسلیم کرے کہ پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ جو کس پروڈنٹ کے مجرد اصول کا ایک استنباط ہے وہ انتقاد کرنا لازماً زیادہ تر قرن بصیرت ہوگا جسکی یہ رائے ہوگی کہ آئین کا اقتدار اعلیٰ کا اصول انگلستان کی پارلیمنٹ کی حیثیت

پر نظر کر کے قائم کیا گیا ہے جس طرح آئین کی اصطلاح قانون کی تشریح و تحلیل درجہ ایک مثالی قانون (Typical law) یعنی انگلستان کے قانون فوجداری پر منحصر ہے۔

بہر حال یہ امر پوری طرح ذہن میں رکھنا چاہیے کہ لفظ اقتدار اعلیٰ جب تک کہ وہ صحیح طور سے ان معنوں میں سمجھا جاتا ہے جنہیں بعض اوقات آئین نے استعمال کیا ہے تو اس سے مقصود صرف ایک قانونی تصور ہوتا ہے اور اسکے معنی صرف اس اختیار وضع قانون کے ہوتے ہیں جو کسی قانونی حد سے محدود نہیں ہوتا۔ اگر



اول

لفظ اقتدار اعلیٰ انہیں معنوں میں استعمال کیا جائے تو 'انگلستان' کے دستور کے لحاظ سے اقتدار اعلیٰ سے مراد صرف پارلیمنٹ ہوگی۔ مگر یہ لفظ بعض اوقات بجائے اپنے صحیح قانونی معنوں کے سیاسی معنوں میں استعمال کیا جاتا ہے۔ سیاسی طور سے ملک میں وہ جماعت شاہ یا اعلیٰ ترین قوت ہے جس کی مرضی کی بالآخر تمام باشندگان ملک کو متابعت کرنی پڑتی ہے۔ ان معنوں میں 'انگلستان' کے انتخاب کنندگان کی جماعت بشمول بادشاہ و امرا یا زیادہ تر صحت کیساتھ غالباً بغیر ان کے شمول کے ایسی جماعت تصور ہو سکتی ہے جس کو اعلیٰ اختیارات حاصل ہیں۔ کیونکہ موجودہ حالات کے لحاظ سے انتخاب کنندگان اور یقینی طور سے انتخاب کنندگان بشمول امرا و بادشاہ کی مرضی ایسی مرضی ہے جو ان تمام معاملات میں جو انگریزی حکومت سے ملے ہوئے ہیں بالآخر سب پر غالب رہتی ہے۔ اسی میں کسی قدر اضافہ کر کے ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس وقت دستور کا نظم اسطور پر واقع ہوا ہے کہ انتخاب کنندگان کی مرضی کا باضابطہ اور دستور سے ذرائع اور ملک کے قومی ترین اثر کی حیثیت سے بالآخر سب پر غالب آجانا ایک لازمی اور ضروری امر ہے۔ مگر یہ ایک سیاسی واقعہ ہے نہ کہ قانونی۔ یہ صحیح ہے کہ انتخاب کنندگان بالآخر ان مرضی کی تعمیل کرانے پر قادر ہیں، مگر عدالتیں انتخاب کنندگان کی مرضی کا مطلق لحاظ نہیں کریں گی۔ جج عامہ خلافت کی کسی مرضی کو نہیں جانتے بجز اس کے کہ

71

72

لے دستور کی عمل آوری اس امر سے کہ اس سیاسی بادشاہ کی مرضی کو کس حد تک دلی ہے مجید متاثر ہوتی ہے۔ اس ضمن میں ہم امریکہ کی ریاستہائے متحدہ سوشلزمینڈ کی وفاقی حکومت اور 'انگلستان' کے دستوروں کا باہم مقابلہ کر سکتے ہیں تینوں ملکوں میں باشندگان ملک یا زیادہ تر صحت کے ساتھ انتخاب کنندگان سیاسی طور سے بادشاہ ہیں۔ امریکہ کے لوگوں کو متحدہ حکومت کے بدلے میں بے شمار قوتوں کا سامنا ہے اور علی طور سے اسکی رفتار نہایت سست ہے۔ اس زمانہ قیام سے جبے ایک صدی گزری بجز چند خاندانوں کے اور کبھی کوئی بڑی تبدیلی نہیں ہوئی۔ سوشلزمینڈ کا دستور نسبتاً امریکہ کے دستور کے زیادہ تر آسانی کے ساتھ تبدیل ہو جاتا ہے اور ملک سے اتناک ہیں کسی مرتبہ ہم تبدیلیاں ہو چکی ہیں۔ اگرچہ ایک نقطہ نظر سے موجودہ دستور جسکی بنیاد میں نظر ثانی ہوئی تھی جدید دستور کہا جاسکتا ہے مگر اصولی طور سے وہ ۱۸۴۷ء کے

فصل اول

اس مرضی کا اظہار پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ سے ہوا ہو اور نہ کسی قانون کے جواز کے متعلق یہ عذر سماعت کریں گے کہ وہ انتخاب کنندگان کی مرضی کے خلاف نافذ ہوا یا بحال رکھا گیا۔ ہمیں کسی کلام کی گنجائش نہیں کہ نفاذ شاہی کے سیاسی معنی اسبقہ راہم ہیں جبکہ قانونی معنی بلکہ اس سے بھی کسی قدر زیادہ؛ لیکن دونوں مفہوم باوجود باہم قریبی تعلق رکھنے کے ایک دوسرے سے بالکل جدا ہیں۔ اسٹن نے اپنی کتاب کے بعض حصوں میں بظاہر ایک مفہوم کو دوسرے مفہوم کے ساتھ مخلوط کر دیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں کہ :-

”ان بعض مصنفین کے الفاظ بدل کر جنہوں نے انگلستان کے دستور سے بحث کی ہے میں عام طور سے یہ فرض کرتا ہوں کہ موجودہ پارلیمنٹ یا پارلیمنٹ وقت کو اعلیٰ اقتدار حاصل ہیں؛ یا عام طور سے یہ فرض کرتا ہوں کہ بادشاہ اور دارالعوام کے ارکان کے ساتھ ایک ایسی شلٹھی جماعت قائم کرتے ہیں جس کو اقتدار اعلیٰ یا اعلیٰ ترین قوت حاصل ہے لیکن اگر محتاط طریقہ سے کہا جائے تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ دارالعوام کے ارکان صرف ان لوگوں کے ہیں جنہوں نے ان کو منتخب اور مقرر کیا ہے اور اس لحاظ سے اقتدار اعلیٰ ہمیشہ بادشاہ اور دارالعوام کے ارکان کے منتخب کرنیوالوں کے ہاتھ میں رہتا ہے۔ منتخب کنندگان کا ایک امانت سپرد کرنا اور انکے نمایندہ جماعت کا اس امانت کے فرائض کو ادا کرنے پر آمادہ ہو جانا تفویض اور نمائندگی کے لازم ملزوم اصطلاحات سے ظاہر ہے۔ یہ فرض کرنا بالکل اور نمونہ ہو گا کہ تفویض سے نمایندہ جماعت

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ دستور سے زیادہ مختلف نہیں ہے۔ بحالت موجودہ انگلستان کے باشندے اپنے دستور کے ہر جز کو نہایت آسانی کے ساتھ تبدیل کر سکتے ہیں۔ اصولاً پارلیمنٹ کی کارروائی کو روکنے والا کوئی امر نہیں ہے اور یہ قیاس قائم کیا جاسکتا ہے کہ وہ علامت تبدیل پر خواہ وہ کسی بھی اہم کیوں ہوں بلا تامل قادر ہے بشرطیکہ اسے ایک دارالعوام نے پسند کیا ہو اور اس پارلیمنٹ کے برخاست ہو جائے کہ بددیانتانہ ایوان کی تائید میں ہو۔ اسطور سے یہ بظاہر غلط اور غیر محتاط بیان کہ انگلستان کی حکومت امریکہ اور سوئٹزرلینڈ سے زیادہ تر جمعی ہے ایک درجہ تک صداقت رکھتا ہے۔ انگلستان کے انتخاب کنندگان کی جماعت کثیر کی ذری خواہیں جس مجلس کے ساتھ قانونی شکل اختیار کر سکتی ہیں وہ امریکہ اور سوئٹزرلینڈ کے انتخاب کنندگان کی کثیر جماعت کو میسر نہیں۔

کو یہ حق حاصل ہو جاتا ہے کہ وہ ان مقاصد کی جتنی واسطے اسکا تقرر ہوا ہے خلاف دروزی کرے یا انکو نظر انداز کر دے مثلاً یہ فیسبغ نہیں کیا جاسکتا کہ عوامہ مطابق اپنے نائیکان پارلیمنٹ کو یہ اختیار دے کہ وہ اس حصہ کو جو اسے شاہی حق میں حاصل ہے یا بادشاہ اور امرا کے حوالے کر دے۔

ڈاکٹر اسٹین خود اس بات کے مقرر ہیں کہ انہوں نے جو اصول یہاں بیان کیا ہے وہ ان مصنفین کے الفاظ سے مطابق نہیں ہوتا جنہوں نے 'انگلستان' کے دستور سے بحث کی ہے۔ علاوہ اسکے وہ ہفت سالہ ایکٹ کی صحت سے بھی بالکل غیر مطابق ہے۔ اس سے زیادہ کوئی امریشینی نہیں ہو سکتا کہ 'انگلستان' کے کسی راج نے آج تک نہ تسلیم کیا ہے اور نہ موجودہ دستور کی موجودگی میں تسلیم کر سکتا ہے کہ پارلیمنٹ کسی مفہوم میں بھی انتخاب کنندگان کی اپن اٹلے۔ اس فرضی 'اٹلے' کا عدالتوں کو مطلق علم نہیں حقیقت یہ ہے کہ قانونی طور سے پارلیمنٹ ہی ملک کی شاہی طاقت ہے اور اسٹین کا وہ مفروضہ جس کو انہوں نے نادرت قرار دیا ہے، وہی ایک قانونی واقعہ کا صحیح بیان ہے اور اسی پر ہمارے تمام قانون اور وضع قانون کا نظام قائم ہے۔ اسکی صحت سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا کہ سیاسی نقطہ نظر سے انتخاب کنندگان نہ صرف اقتدار اعلیٰ کے جز اعظم ہیں بلکہ خود اقتدار اعلیٰ کے حامل کیے جاسکتے ہیں؛ کیونکہ موجودہ دستور کی رو سے بالآخر انکی رائے کا اتباع لازم قرار پاتا ہے۔ اسلئے اسٹین کے الفاظ 'سیاسی' یا 'شاہی' کے متعلق ایسے ہی غلط ہیں جیسے وہ اسس شاہی کے متعلق ہیں جس کو ہم 'قانونی شاہی' کے نام سے موسوم کر سکتے ہیں۔ انتخاب کنندگان سیاسی اقتدار اعلیٰ کے ایک جز اور ممتاز جز ہیں، مگر قانونی اقتدار اعلیٰ سوائے پارلیمنٹ کے اور کسی کو حاصل نہیں اور یہی تمام مستند دستور می مصنفین کی رائے ہے۔

لئے اسٹین کا اصل قانون 'رجسٹر چارم صفحہ ۲۵۲۔  
لئے اسٹین، اسکو تسلیم کرتے ہیں کہ یہ اور اسس دعوے کا متعلق نہیں ہے کہ پارلیمنٹ پورے طور سے اقتدار اعلیٰ نہیں رکھتی  
دیکھو اسٹین کا اصل قانون 'رجسٹر چارم صفحات ۲۵۱-۲۵۳۔

فصل او  
74

قیاس یہ ہے کہ جو غلطی (ایک مقنن کے نقطہ نظر سے) آئین نے کی ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ انہوں نے دیکھا جیسا کہ ایسے ہر شخص کو نظر آئے گا جو الفانڈ کی غلامانہ بیرونی نہیں کرے گا کہ پارلیمنٹ (جیسا کہ قبل ازیں بتایا جا چکا ہے) قادر مطلق نہیں ہے بلکہ اس کے اقتدار عملاً مختلف طریقہ سے محدود ہیں اور ان حدود کو آئین نے یہ کہہ کر ظاہر کیا ہے کہ دارالعوام کے ارکان انتہا سب کنندگان کے امین ہیں یہ طریقہ انہما مقصد کیلئے مطلق مفید اور کارآمد نہیں ہے یہاں ایک دوسری مشکل پیش آجاتی ہے یعنی یہ کہ پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے ساتھ اس کے اقتدار کو عملی طور سے محدود قرار دینا۔

عملی طور سے  
کا قائم ہونا  
اعلیٰ کے مختار  
ہے۔  
بیرونی حد

پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے حقیقی حدود۔ ایک بادشاہ اور خصوصاً ایک پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ کام میں لانا حقیقی طور سے دو حدوں سے گھرا ہوا اور محدود ہے۔ انیس سے ایک حد بیرونی اور دوسری اندرونی ہے۔ ایک بادشاہ کے حقیقی اقتدار کی بیرونی حد وہ غالب قیاس یاقین ہے جسکی بنیاد پر یہ سمجھا جاتا ہے کہ اسکی رعایا یا اسکا سواد اعظم اس کے قانون کو تسلیم نہ کرے گا یا اسکی تعمیل نہ ہونے دیگا۔

یہ حد ان مقامات میں بھی پائی جاتی ہے جہاں بادشاہ حد سے زیادہ مطلق العنان ہوتا ہے۔ روماء کا ایک شہنشاہ یا اٹھارہویں صدی کے وسط کا ایک فرانسیسی بادشاہ (زمانہ حال کے زار روس کی طرح) فی حقیقت قانونی اصطلاح کے مفہوم میں 'بادشاہ' تھا۔ اسے وضع قانون کا عملی اختیار تھا اور جو قانون وہ وضع کر دے اسکی پابندی لازم تھی اور سلطنت یا ملک میں کوئی قوت ایسی نہ تھی جو اس کے بنائے ہوئے قانون کو منسوخ کر سکے۔ یہ کہنا بھی شاید غلط نہ ہو (اگرچہ ہم اس موقع پر لفظ شاہی کے قانونی مفہوم کو چھوڑ کر اس کے سیاسی مفہوم کی طرف چلے جاتے ہیں) کہ ایک مطلق العنان بادشاہ کی مرضی کی رعایا کا براہِ حصہ عام طور سے تعمیل کرتا ہے مگر یہ فرض کر لینا غلط ہو گا کہ

75

جراول

دنیا کا بڑے سے بڑا مطلق انسان بادشاہ بھی اسپر قادر تھا کہ وہ جو قانون چاہے وضع کرے یا جس کو چاہے بدل دے جن امور کی طرف عرصہ ہوا کہ 'ہیوم' نے توجہ دلائی تھی ان سے اس نتیجہ کا استخراج ہونا لایا ہے۔ وہ بتاتے ہیں کہ قوت ایک معنی میں محکوم کے ہاتھ میں رہتی ہے اور اس طور سے حکام کو ہمیشہ ایک لحاظ سے (عام) رائے پر منحصر رہنا پڑتا ہے ان کا قول ہے کہ :-

وہ جو لوگ انسانی مسائل پر فلسفیانہ طریقہ سے نظر ڈالتے ہیں ان کو کوئی امر اس سے زیادہ تعجب انگیز نہیں نظر آتا کہ مقولے سے آدمی کی طاعت پر کس انسانی کے ساتھ حکمرانی کرتے ہیں اور محکوم کس خاموشی اور اطاعت گزاری کے ساتھ اپنے وجدان اور جذبات کو اپنے حکام کے وجدان اور جذبات پر قربان کر دیتے ہیں۔ جب ہم اسپر غور کریں گے کہ عجب غلطیوں سے تو ہمیں معلوم ہو جائے گا کہ قوت ہمیشہ محکوم طاعت کے ہاتھ میں رہتی ہے اور حکام کی تائید میں بجز رائے کے اور کچھ نہیں ہوتا؛ اسلئے صرف رائے ہی پر تمام حکومت کی بنیاد ہے اور یہ اصول بڑی سے بڑی مطلق انسان اور فوجی حکومتوں پر بھی بطرح حاوی ہے جس طرح بڑی سے بڑی آزاد اور عمومی حکومتوں پر صادق آتا ہے لیکن ہے کہ 'سفر' کا بادشاہ یا گروا کاشہنشاہ اپنی بے زبان رعایا کو اپنے وجدان اور مرضی کے خلاف جانوروں کی طرح انک دے کر کم از کم اپنے ملک یا ریٹروں کے دستوں کو انکی رائے کیساتھ انسانوں کے طرے میدان جنگ میں لانا پڑے گا۔

پس ایک مطلق انسان بادشاہ کا اقتدار بھی اسکی رعایا یا رعایا کے ایک جز کی آمادگی قبولیت احکام پر منحصر ہے اور اس آمادگی قبولیت احکام کی بھی ایک حد ہے جیسا کہ مشہور تاریخی واقعات سے ظاہر ہوتا ہے روماء کے ابتدائی قیصروں میں کوئی شخص اسکی حرات نہ کر سکتا تھا کہ وہ 'رومی' دنیا کی عبادات یا اسکے اہم ادارات کو موقوف کر دے؛ قسطنطین نے جو مذہبی انقلاب کیا اسکی کامیابی کی وجہ یہ تھی کہ اس کی رعایا کے بڑے حصے کی ہمدردی اسنے

تدارک کے  
تار میں پڑنے  
برود کی نشانیں۔

76

ساتھ تھی سلطان (روم) اس پر قادر نہیں ہیں کہ دین اسلام کو منسوخ کر دیں۔  
 و لوسی چہار دم، انے عروج اقتدار کے زمانہ میں، تاہم، اس کے اعلان کو تو  
 منسوخ کر سکا لیکن اگر وہ مذہب پر تسلط کی فوقیت قائم کرنا چاہتا تو کامیاب  
 نہیں ہو سکتا تھا، اور اس کی وجہ وہی ہوتی جس نے جمہوریت کو مذہب  
 کی تھوڑا سا کی فوقیت نہ قائم کرنے دی۔ (انہیں سے) ایک بادشاہ  
 صیح سنوں میں مطلق العنان تھا، اور وہ سراسر اقتدار تھا جیسا کہ انگلستان  
 کا کوئی بادشاہ ہو سکتا ہے، لیکن ہر ایک کی قوت اس یقین کی وجہ سے  
 کہ عامہ خلائق اس کا اتباع نہ کریں گی، یا اس کی تعمیل میں فراہم ہوگی، محدود ہو گئی تھی۔  
 رعایا کا اتباع کے لئے آمادہ ہونا ہم معاملات ہی میں نہیں بلکہ خفیہ معاملات  
 میں بھی ہوتا ہے۔ 'فرانس' کی قومی مجلس سیکلہ میں یقینی طور سے 'فرانس' میں  
 اقتدار اعلیٰ رکھتی تھی، اور کہا جاتا ہے کہ اس کے اکثر ارکان اعادہ حکومت  
 شاہی کے طرفدار تھے، مگر اس پر آمادہ نہ تھے کہ سفید جھنڈا دوبارہ قائم کیا جائے۔  
 (خیال یہ تھا) کہ فوج جو ممکن تھا کہ خاندان بوریں کے اعادہ پر رضی ہو جائے  
 کبھی اس پر رضامند نہ ہوگی کہ وہ ایسے نشان کو دوبارہ قائم ہوتے ہوئے  
 دیکھے جو انقلاب کی مخالفت میں قائم کیا گیا تھا۔ اگر ایسا ہوتا تو فرانسیسی بند قیدی  
 خود بخود چلنے لگتے، قانونی بادشاہی کے استحال میں جو حدود اور قیود عاید  
 ہوتے ہیں وہ اس موقع پر صاف طور سے پیش نظر ہو جاتے ہیں، اور جو کچھ  
 ایک مطلق العنان بادشاہ یا باضابطہ قومی مجلس کے اقتدار پر صادق  
 آتا ہے وہی حقیقت پارلیمنٹ سے اقتدار اعلیٰ پر بھی صادق آتا ہے، یعنی وہ  
 ہر طرف سے عامہ خلائق کے امکانی اختلاف سے گھری ہوئی ہے۔ پارلیمنٹ  
 قانونی طور سے مجاز ہے کہ وہ اسکاٹ لینڈ میں ایسی پول کلیسا قائم کرے۔ نوآبادیوں  
 پر جس لگائے سخت تعلیمی کے سلسلے کو بدل دے، شاہی حکومت کو توڑ دے،  
 مگر ہر شخص جانتا ہے کہ دنیا کے موجودہ حالات میں انگلستان کی پارلیمنٹ انہیں  
 سے کوئی امر بھی نہ کرے گی۔ انہیں سے کسی امر کے متعلق کوئی قانون وضع کرنا،  
 گو کہ وہ جائز ہو، مگر ایک عالمگیر اختلاف کی بنا پر فی الحقیقت پارلیمنٹ کے حیطہ اقتدار

جزاویں

سے باہر ہے۔ اس کے علاوہ بعض کارروائیاں ایسی ہیں جو پارلیمنٹ ایک زمانہ میں کامیابی کے ساتھ کر چکی ہے مگر زمانہ حال کی پارلیمنٹ ان کے اعادہ کی جرات نہیں کر سکتی۔ اس زمانہ میں پارلیمنٹ موجودہ دارالعوام کے قیام کی مدت میں قانون کے ذریعہ سے اضافہ نہ کر سکتی اور نہ بغیر سخت تردد اور تامل کے پارلیمنٹ کے ارکان کے انتخاب کنندگان کی کثیر جماعت کو اپنے حق انتخاب سے محروم کر سکتی؛ اور نہ عام طور سے وضع قوانین کی راہ میں بجائے آگے بڑھنے کے پیچھے قدم ڈالے گی۔ جو لوگ امانداری کے ساتھ مذہب رومن کیتھولک کو آزاد کر دینے کا الزام عائد کرتے اور آئرلینڈ کے کلیسا کے اخراج کو روکتے ہیں وہ بھولے سے بھی اسکا خیال نہیں کرتے کہ پارلیمنٹ ۱۸۰۱ء سے ۱۸۰۱ء کے قوانین بھی منسوخ کر سکتی تھی۔ پچھلے بیسویں سالوں کے یہ چند مثالیں اس ثبوت تکلیف کافی ہیں کہ پارلیمنٹ کا اصولی غیر محدود اقتدار علی عمل میں آکر کس طرح بیرونی حدود سے محدود ہو جاتا ہے۔

اقتدار علی کی عمل اور میں اندرونی حدود خود اقتدار علی کی نوعیت کی بنا پر پیدا ہوتی ہیں۔ ایک مطلق العنان بادشاہ بھی اپنے اقتدار اپنی عادات اور اطوار کے مطابق استعمال کرتا ہے اور اس کے عادات اور اطوار ان حالات سے پیدا اور قائم ہوتے ہیں جنہیں وہ رہتا ہے اسی کے تحت میں اس زمانہ اور اس معاشرت کے اخلاقی خیالات آجاتے ہیں جنہیں وہ رہتا ہے۔ سلطان (ٹرکی) اگر یہ چاہے بھی کہ دین اسلام بدلیں تب بھی وہ نہیں بدل سکتے؛ اگر وہ بدلنے پر قادر بھی ہو تو یہ امر باطل غلات قیاس ہے کہ ایک خلیفہ مسلمان خود دین اسلام کو منسوخ کرنا چاہے، سلطان کے اقتدار کے استعمال میں اندرونی حد بھی بیرونی حد کی طرح قومی ہے بعض اوقات لوگ یہ مہمل سوال کرتے ہیں کہ پوپ فلاں صلاح کیوں نہیں کرتے؟ اسکا صحیح جواب ہے کہ جس قسم کے لوگوں میں پوپ کا انتخاب کیا جاتا ہے وہ انقلاب پسند نہیں ہوتے اور جو شخص پوپ منتخب ہوتا ہے وہ انقلاب پسند ہونا نہیں چاہتا۔ لوی چہار دہم بقیاں نائب پروٹسٹنٹ مذہب کو فرانس

اندرونی حدود کی مثالیں۔

میں قومی مذہب نہیں قرار دے سکتا تھا، ایسی حالت میں اس کی نسبت یہ خیال کرنا کہ وہ پروٹسٹنٹ مذہب کے مطابق اصلاح کرنے کے لئے کوشاں تھا، اس کہنے کے مساوی ہے کہ وہ ایک عظیم الشان بادشاہ نہ تھا۔ یہاں بھی اندرونی حدیرونی حد کے ساتھ ملکر کام کرتی ہوئی نظر آتی ہے اور پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ میں بھی اندرونی حد کا ویسا ہی اثر ہے جیسا کہ بیرونی حد کا، بلکہ کسی قدر اس سے بھی زیادہ۔ پارلیمنٹ نوآبادیوں پر براہ دور اندیشی نہیں عائد نہیں کر سکتی، ایسی حالت میں مطلق یہ خیال نہیں کیا جاسکتا کہ زمانہ حال کی کوئی پارلیمنٹ باوجود اٹھارہویں صدی کی تاریخ سے واقف ہو سکے نوآبادیوں پر کس طرح لگانا چاہیے گی۔ شاہی اقتدار وضع قانون پر اندرونی اور بیرونی حدود کا جو مجموعی اثر ہے وہ لڑے اسٹیفن کی کتاب فن اخلاق میں نہایت خوبی کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ کتاب مذکور کی فصل متعلقہ قانون و رواج کے ایک فقرہ میں واضعاً قانون کی اصولی قاعدہ پر جو دو بلحاظ نوعیت اشیا عاید ہوتے ہیں وہ سببیل طریقہ سے بیان کئے گئے ہیں۔

”متغین کارجمان یہاں ہے کہ وہ دھماں قانون کو تادریں کیونکہ وہ ان کے فیصلے

تجاویز کرنا نہیں چاہتے۔ دھماں قانون اس لحاظ سے ضرور تادریں ہیں کہ وہ جو قانون چاہیں وضع کر سکتے ہیں اگر کسی حد تک کہ قانون سے وہی تو اعداد ملے جائیں جن کو دھماں قانون نے وضع کیا ہے لیکن جیکب نقطہ نظر سے دھماں قانون کے اقتدار کوئی کمیابہ محدوس۔ کہنا درست ہے کہ اندرونی اور بیرونی قیود عاید ہوتے ہیں اندرونی اس طور سے کہ دھماں قانون ایک معاشرتی حالت کا ثمرہ ہیں اور وہی صورت اختیار کرتے ہیں جو معاشرت اختیار کرتی ہے بیرونی اس طور سے کہ قوانین عاید کرئی طاقت، اطاعت کی فطری قابلیت پر منحصر ہے اور وہ خود محدود ہے۔ اگر دھماں قانون یہ فیصلہ کر دیں کہ تمام ایسے بچے جنکی انجیس نیگلوں ہوں ضلیم کر دیئے جائیں تو ایسے بچے کو محض ناکر کھنا خلاف قانون ہوگا؛ لیکن دھماں قانون بغیر ایسے کہ وہ مجنون ہو جائیں ایسا قانون نافذ نہیں کر سکتے اور نہ رعایا جب تک کہ وہ لاپرواہ نہ ہو جائے، اسکی نہیں کر سکتی ہے۔

لئے لڑے اسٹیفن کی کتاب فن اخلاق، صفحہ ۱۴۳۔



جواب  
رو کا یہ مطلب  
نہی کہ وہ غلط ہے۔

اگرچہ اقتدار اعلیٰ اندرونی اور بیرونی حدود سے گھرا ہوا ہے اگر کوئی حد بھی قطعی طور سے مصرح اور صاف نہیں ہے اور نہ ان کا ایک دوسرے سے مطابق ہونا ضرور ہے۔ ایک بادشاہ بہت سی چیزیں کرنا چاہتا ہے مگر بعض انہیں سے ایسی ہوتی ہیں جن کو وہ کر ہی نہیں سکتا، اور تبھی ایسی ہوتی ہیں جن کے کرنے میں اختلاف کا سخت اندیشہ ہوتا ہے اسلئے مختلف لحاظ سے اس صحیح نقطہ کو پیش نظر رکھنا چاہئے جہاں سے بیرونی حد کا عمل شروع ہو جاتا ہے۔ مقصد یہ ہے کہ اس حد کا کال یقین کے ساتھ کبھی تعین نہیں ہو سکتا جہاں پہنکر رعایا ایک ایسے حکمراں کے احکام کی تعمیل سے سرتابی کرنے لگتی ہے جسکی وہ عام طور سے فرمانبردار تھی۔ مقتدر پارلیمنٹ کا اسکاٹ لینڈ کی قانونی عدالتوں کو برخاست کر دینا، اور اسکاٹ لینڈ کے قوانین کو انگلستان کے قوانین میں ضم کر دینا یقیناً ایک نا عاقبت اندیشی کا عمل ہو گا، لیکن کوئی شخص یقین کے ساتھ یہ نہیں کہہ سکتا کہ اس تبدیلی کی کس حد پر پہنکر باشندگان اسکاٹ لینڈ کا اختلاف خوفناک صورت اختیار کر لیگا۔ جو لڑائی باہم ریاستہائے امریکہ میں علیحدگی کو روکنے کے لئے ہوئی اس سے قبل سے ریاستہائے متحدہ کی شاہی قوت اس قابل نہ تھی کہ وہ بغیر خانہ جنگی بریائے غلامی کو موقوف کر سکتی لیکن لڑائی کے بعد اس نے حقیقی اختلاف پیدا کئے بغیر غلامی کو موقوف اور بشمول حق انتخاب دیدیا۔

اقتدار اعلیٰ کے اندرونی اور بیرونی حدود کے تعلقات میں نیابتی حکومت کی ایک خاص حیثیت ہے۔ یعنی یہ کہ اس قسم کی حکومت کا منشا اور اثر یہ ہوتا ہے کہ وہ ایک قسم کا انطباق پیدا کر دے یا اس سے کم از کم اقتدار اعلیٰ کے استعمال کے اندرونی اور بیرونی حدود کے اختلاف میں تخفیف ہو جائے ممکن ہے کہ فرڈرک اعظم ایسی تبدیلیاں اور اصلاحات کرنا چاہتا تھا یا اس نے فی حقیقت کیں جو اسکی رعایا کی مرضی کے خلاف تھیں اور لومبے نیپولین نے یقیناً آزاد تجارت کے متعلق ایک ایسی حکمت عملی اختیار کی جسکی تائید کوئی ایسی مجلس نہیں کر سکتی تھی جو صریح طور سے باشندگان فرانس کی رائے کی نمائندہ ہوتی۔ ان دونوں صورتوں میں کوئی بادشاہ بھی اپنی شاہی قوت کی بیرونی حد کا نہیں پہنچا۔

80

باجی حکومت  
اندرونی اور  
بیرونی حدود  
اس انطباق  
پیدا کرتی ہے

فصل ۱۰

81

اگرچہ باسانی یہ اتفاق ہو سکتا تھا کہ وہ اس حد تک پہنچ جائے اور اسطور سے  
 اسی رعایا سخت اختلاف اور مقابلہ کیلئے اٹھ کھڑی ہوئے مگر یہ سب کچھ یہاں  
 اندرونی اور بیرونی روک تھام میں اختلاف کی کافی گنجائش تھی۔  
 اسی قسم کی تفریق 'یابیوں' کہو کہ اقتدار اعلیٰ یا بادشاہ (جو اس زمانہ میں  
 اقتدار اعلیٰ کا جز اعظم تھا) اور رعایا کی مستقل خواہشات میں اختلاف انگلستان  
 کے اس تمام زمانہ میں نظر آتا ہے جو ہمیں اول کی سخت نشیمنی سے شروع  
 ہو کر مشرق کے انقلاب پر ختم ہوتا ہے۔ اس اختلاف کا چارہ کار یہ دستور  
 دیا گیا کہ تمام اختیارات بادشاہ سے لیکر پارلیمنٹ کے سپرد کر دیئے جائیں اور  
 سخت پر ایسے بادشاہ بٹھائے جائیں جو اپنی حالت کے لحاظ سے سمجھتا ہو کہ وہ  
 ہوں کہ اپنی خواہشات کو قوم کی ان خواہشات کے ساتھ مطابق رکھیں جنکا  
 اظہار دارالعوام کے ذریعہ سے کیا جائے؛ اسطور سے ایک حقیقی نیابتی حکومت  
 قائم کر کے بادشاہ اور رعایا کی خواہشات کا اختلاف رفع کر دیا گیا۔ جن ممالک  
 میں پارلیمنٹ پورے طور سے رعایا کی نمایندگی کرتی ہے وہاں اقتدار اعلیٰ  
 کے استعمال کے اندرونی اور بیرونی حدود کا اختلاف مشکل پیدا ہوتا ہے اور اگر  
 کبھی پیدا ہوتا ہے تو وہ بجا بلت تمام ختم ہو جاتا ہے۔ سرسری طور سے یہ کہا جاسکتا  
 ہے کہ پارلیمنٹ کے نیابتی حصہ کی مستقل خواہشات کا بالآخر انگلستان کے  
 باشندوں 'یا کم از کم انتخاب کنندگان کی خواہشات سے مختلف رہنا دشوار ہے  
 اور دارالعوام کے بیشتر حصہ کی جو رائے ہوتی ہے وہی انگلستان کے باشندوں  
 کی جماعت کثیر کی خواہش ہوتی ہے۔ پس بادشاہ اور رعایا کی خواہشات میں  
 رفع اختلاف کا ذریعہ اور یقینی ذریعہ صرف با اصول نیابتی حکومت ہے۔ ہمارے  
 موجودہ مقصد کے لئے یہ طے کرنے کی ضرورت نہیں کہ یہ نتیجہ اچھا ہے یا برا۔  
 بار بار ایسا ہوا ہے کہ ایک روشن خیال بادشاہ نے اپنی رعایا کی خواہش  
 سے پہلے اصلاحی عمل شروع کر دیا ہے یہ زیادہ تر مقتدر بادشاہوں اور  
 کمتر مقتدر پارلیمنٹوں سے ظہور میں آیا ہے؛ لیکن جس بادشاہ یا  
 پارلیمنٹ نے ایسا کیا وہ فی الحقیقت اپنی رعایا کی نمایندہ نہیں

ہو سکتی ہے یہاں ہم کو جس امر پر زور دینا ہے وہ صرف اسی قدر ہے کہ نیا بتی حکومت کا اہم خاصہ یہ ہے کہ وہ بادشاہ اور رعایا کی خواہشات میں انطباق پیدا کر دے یعنی اقتدار علی کے استعمال کی دونوں حدوں کو پوری طرح سے باہم منطبق کر دے۔ یہ تمام نیا بتی حکومتوں پر صادق آتا ہے اور اس طرح انگلستان کے دارالعوام سے مخصوص صحت کے ساتھ متعلق ہے۔

برک کا قول ہے کہ ابتدائیں یہ سمجھا گیا تھا کہ دارالعوام ملک کی قائم اور موجود حکومت کا کوئی جز نہیں ہے؛ بلکہ ایک قسم کی نگرانی ہے جو دفعتہً لوگوں کی طرف سے قائم کر دی گئی ہے اور جو اسی غلبت کے ساتھ اس جماعت میں ضم ہو جائیگی جہاں سے وہ نمودار ہوئی تھی۔ اس لحاظ سے حکومت کے علی مرتبہ میں ایسی ہی حیثیت ہے جو حکومت کے ادنیٰ مرتبہ میں جو ریوں کی ہوتی ہے۔ جو کہ مجسٹریٹ کی حیثیت عارضی اور رعایا کی حیثیت مستقل ہوتی ہے اسلئے یہ امید کی گئی تھی کہ تمام مباحث میں جو نہ صرف رعایا اور بادشاہ کے موجودہ اقتدار بلکہ رعایا اور خود دارالعوام کے عارضی اقتدار میں پیش آنے لگے ان میں نہ خیرالذکر حیثیت ہی کو غلبہ رہے گا۔ دارالعوام کی نسبت یہ امید تھی کہ وہ رعایا اور حکومت میں ایک درمیانی حیثیت رکھنے کی وجہ سے رعایا کے متعلقہ معاملہ میں اسکے مفاد کو زیادہ تر نرمی اور احتیاط کے ساتھ پیش نظر رکھے گا، جسکی امید دافضان قانون کے اس حصہ سے نہیں کیجا سکتی تھی جو زیادہ تر مستقل اور اسے بعید تر تھا۔

”زمانہ اور کاروباری ضرورتیں خواہ کسی قسم کی تبدیلیاں کر دیں مگر حیثیت صرف اسی طرح قائم رہ سکتی ہے کہ دارالعوام کے سینہ پر عام رعایا کی حقیقی خواہشوں کی پابندی کا تمنا لگا رہے۔ سچہ دوسری عام آفات کے یہ آفت زیادہ تر فطری اور قہری برداشت ہوگی کہ دارالعوام عام رعایا کی ہر جنونی و بائسے متاثر ہوتا رہے کیونکہ اس سے انتخاب کنندگان کے ساتھ شرکت خون اور فطری ہمدردی کا پتہ چلتا رہے گا، نسبت اسکے کہ وہ تمام معاملات میں ان لوگوں کے احساس

اور اسے بے باطل غیر متاثر اور بے تعلق رہے جو دارالعوام کے باہر ہیں۔  
اگر اس قسم کی ہمدردی نہ ہوگی تو دارالعوام دارالعوام نہ رہے گا۔

لے بک کی تعینات جلد ۲، طبع مشتمل صفحات ۲۸۷ و ۲۸۸۔ نیز دیکھیں مکتبہ پالیٹیک نمبر نوٹ (۲)۔  
وہ فرق جو حکام پالیٹیک اور حکام غیر پالیٹیک میں قائم کیا گیا ہے۔

## فصل دوم

### پارلیمنٹ اور غیر مقتدر قانون ساز جماعتیں

میں گزشتہ فصل میں پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ سے بحث کر چکا ہوں۔ اس فصل میں میں اس اقتدار اعلیٰ کی خصوصیات کو ظاہر کرنا چاہتا ہوں۔ اس مقصد کیلئے میں انگلستان کی سی ایک مقتدر پارلیمنٹ کی اہم خصوصیات کا مقابلہ ان خصوصیات کے ساتھ کرونگا جو وضع قانون کی غیر مقتدر مجالس میں پایاجاتی ہیں۔

الف مقتدر پارلیمنٹ کی خصوصیات۔ مقتدر پارلیمنٹ کی خصوصیات کا پتا خود اس کے نام سے چلتا ہے۔ مگر خصوصیات ایسی ہیں کہ انکی طرف انگلستان کے رہنے والوں کا خیال بہت کم جاتا ہے کیونکہ وہ آج عرصہ دراز سے مقتدر و ضعیف قانون کے تحت میں زندگی بسر کرنے کے ایسے عادی ہو گئے ہیں کہ وہ نادانستہ طور سے تقریباً یہ سمجھنے لگے ہیں کہ وہ ضعیف قانون کی مجلس مقتدر اور اعلیٰ ہے اور اس لحاظ سے ایک اعلیٰ مجلس کی ان خصوصیات کو نظر انداز کر دیتے ہیں جو غیر مقتدر و ضعیف قانون کی مجلس سے اس کو مینہ کرتی ہیں۔ اس معاملہ میں بیرون ملک کے رہنے والے انگلستان کے رہنے والوں سے زیادہ تر تیز نظر پائے جاتے ہیں۔ ڈی جی لوجی، ڈیٹا، اور ٹاک ویل کی نظر فوراً پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ پر پڑتی ہے جسے وہ انگلستان کے دستور کی بڑی خصوصیت قرار دیتے ہیں اور اس کے گہرے اثرات ہمارے تمام آئین میں پائے ہیں۔

مقتدر پارلیمنٹ

پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ

فصل دوم

84

طاہر لکھتا ہے کہ: ”پارلیمنٹ کو مسلم طور سے یہ حق حاصل ہے کہ وہ دستور کو تبدیل کر دے اور چونکہ اس طور سے ہمیں متواتر تبدیلیوں کی گنجائش ہے اس لئے فی حقیقت اسکا کوئی وجود ہی نہیں؛ پارلیمنٹ ہی وضع قانون اور وضع دستور کی مجلس (Constituent assembly) ہے۔“

فقہہ بالا میں جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں وہ زیادہ تر محتاط طریقہ پر استعمال نہیں ہوئے ہیں اور ممکن ہے کہ وہ قابل اعتراض قرار پائیں؛ مگر انگلستان کی پارلیمنٹ کو وضع قانون و وضع دستور کہنے سے ایک ایسا آسان ضابطہ اس واقعہ کے اظہار کیلئے ہاتھ آجاتا ہے کہ پارلیمنٹ ہر ایک قانون کو بدل دینے کی مجاز ہے۔ وضع قانون ہونے کی حیثیت سے وہ معمولی قوانین بنا سکتی ہے، اور وضع دستور ہونے کی حیثیت سے وہ ایسے قوانین بنا سکتی ہے جو دستور کی بنیاد بدل سکتے ہیں۔ جو نتائج اس واقعہ سے پیدا ہوتے ہیں وہ تین عنوانوں کے تحت میں منضبط کئے جاسکتے ہیں۔

اول۔ کوئی قانون ایسا نہیں ہے جو پارلیمنٹ نہ تبدیل کر سکتی ہو یا نہ تبدیل الفاظ یوں کہو کہ ہمارے دستور کے لحاظ سے اصولی یا وہ قوانین جو ہوتی ہیں قوانین کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں اسی محاس سے اور اس طرح تبدیل ہو سکتے ہیں بطور دوسرے قوانین بدلے جاسکتے ہیں یعنی انہیں پارلیمنٹ وضع قانون کی معمولی حیثیت سے تبدیل کرنے کی مجاز ہے۔

مسودہ قانون بغرض اصلاح دارالعلوم قانون بغرض شکست دارالامان قانون بغرض عطائے سوسپلٹی شہرستان قانون ان نکاحوں کو جائز قرار دینے کیلئے جو ایسے جعلی پادری پڑھائیں جن کی نسبت بعد انعقاد نکاح ثابت ہو کہ وہ پادری نہ تھے یہ سب قوانین ایسے ہیں جنہیں پارلیمنٹ نافذ کر سکتی ہے اور سب بعینہ ایک ہی طرح نافذ ہو سکتے ہیں۔ نفاذ کے بعد قانونی نقطہ نظر سے ان میں سے کسی ایک کو بلحاظ وقت یا استقلال کے دوسرے پر کوئی ترجیح نہ ہوگی کیونکہ انہیں سے

85

جزا دل

ہر ایک سوائے پارلیمنٹ کے ایکٹ کے اور کچھ نہیں ہو سکتا اور اسکو پارلیمنٹ سطح  
منسوخ کر سکتی ہے بطرح اس نے نافذ کیا تھا، کوئی اور قوت ایسی نہیں  
ہے جو پارلیمنٹ کے نافذ کردہ قوانین کو منسوخ کر سکے۔

دو قسم انگلستان کے دستور کی رو سے غیر اصولی یا غیر دستوری قوانین اور  
اصولی یا دستوری قوانین میں کوئی بن یا نمایاں فرق نہیں ہے؛ اور اسلئے ایسی  
مجلس وضع قوانین میں جو معمولی قوانین کو بدل سکتی ہے اور ایسی مجلس وضع دستور  
میں جو نہ صرف معمولی بلکہ دستوری اور اصولی قوانین کو بھی بدل سکتی ہے اظہار فرق  
کھلیے ملاک غیر کی سیاسی اصطلاحات سے الفاظ عاریت لئے پڑتے ہیں۔

دستوری اور معمولی قوانین میں کسی فرق کا نہ ہونا اور انگلستان میں کسی  
مکتوبہ دستور ہی قانون یا اعلان کا موجود نہ رہنا، دوا ایسے امور ہیں جو باہم قریبی تعلق  
رکھتے ہیں۔ ہمیں شک نہیں کہ ٹاک ول دوسرے مصنفین کی طرح بظاہر اس کا  
اٹال ہے کہ انگلستان کے دستور کی غیر مکتوبی خصوصیت اسکی جان ہے چونکہ انگلستان  
میں کوئی مکتوبی دستور نہیں ہے اسلئے کوئی نہیں کہہ سکتا کہ انگلستان کے  
دستور میں کوئی ارادی تبدیلی ہوتی ہے۔ مگر یہاں ٹاک ول اسی غلطی کا مرتکب  
ہوتا ہے جو اسکی قوم اور خود اسکی غیر معمولی ذہانت کے کمزور پہلو کی خصوصیت ہے۔  
اس نے دستور کی شکل کو اسکی حقیقی اوصاف کا سبب قرار دینو علت اور معلول  
کے باہمی تعلقات کو الٹ دیا ہے۔ بظاہر اسکا خیال یہ معلوم ہوتا ہے کہ دستور  
کے قابل تبدیل ہونے کی وجہ یہ ہے کہ وہ کبھی ضبط کتابت میں نہیں آیا  
یا اس نے کبھی قانونی شکل نہیں اختیار کی؛ مگر فی حقیقت یہ کہنا زیادہ تر قرین  
صحت ہو گا کہ دستور کے کبھی ضبط تحریر یا قانونی شکل میں نہ آنے کی علت  
یہ ہے کہ اس کا ہر جز پارلیمنٹ کی رائے سے بدلا جاسکتا ہے۔ جب کسی  
ملک پر ایسے دستور کی وجہ سے حکومت کھجاتی ہے جسکو بدلنا منظور نہیں ہوتا، یا  
کم از کم جسکے بدلنے میں مخصوص مشکلیں پیش آتی ہیں تو دستور مذکور کا ضبط تحریر میں

دستوری اور  
معمولی قوانین  
میں کوئی فرق  
نہیں۔

پارلیمنٹ کے  
اقتدار اعلیٰ  
اور غیر مکتوبہ  
دستور کا باہمی  
تعلق۔

86

آنا، یا یہ اصطلاح، انگلستان، اسکا شکل ایک نافذ ہونا ایک ضروری امر ہے؛ اور یہ محتاج بیان نہیں کہ دستور ایسے ہی قوانین کا نام ہے جن میں عدم تبدل اور استقلال کی خاصیت کا قائم رکھنا مقصود ہوتا ہے۔ برخلاف اسکے جن ممالک میں ہر قانون یکساں آسانی یا یکساں شکلوں کے ساتھ باضابطہ طور سے تبدیل ہو سکتا ہے وہاں دستور کو مضبوط تحریر میں لائیک کوئی قطعی ضرورت نہیں پیدا ہوتی اور نہ چند مخصوص قوانین کے مجموعہ کو دستور ہی قوانین ٹہرانے کی حاجت ہوتی ہے۔ انگلستان میں دستوری قوانین کو دستوری قوانین سے نامزد کرنے اور اکثر حالتوں میں باضابطہ ایکٹوں کی صورت میں نہ لائیک سمجھ دوسرے وجوہ کے ایک وجہ یہ ہے کہ ہر قانون خواہ وہ کیسا ہی اہم کیوں نہ ہو شک اس طرح تبدیل کیا جاسکتا ہے جس طرح دوسرا قانون تبدیل ہوتا ہے۔ یہ خیال مطلق درست نہیں کہ انگلستان کا تمام دستوری قانون ضبط تحریر میں آکر ایک دستوری مجموعہ کی شکل میں نافذ نہیں ہو سکتا۔ بلکہ دستور انگلستان کے دستور کی مکتوبہ صورت سے ہیں انگلستان کا دستور بغیر اسکے کہ اپنی نوعیت میں کوئی فرق آئے بہت آسانی کے ساتھ پارلیمنٹ کے ایک ایکٹ کی صورت میں لایا جاسکتا ہے بشرطیکہ انگلستان کی پارلیمنٹ کو اس دستوری مجموعہ کی ترمیم اور ترمیم کا اختیار حاصل رہے جو بلجیم کی پارلیمنٹ کو حاصل نہیں ہے۔

سوم۔ ممالک مجروسہ سرکار انگریزی میں کوئی ایسا شخص یا ایسی جماعت خواہ وہ انتظامی ہو یا واضح قانون یا عدالتی موجود نہیں ہے جو انگلستان کے کسی مجریہ ایکٹ کو مخالف دستور ہونے یا کسی دوسری وجہ کی بنا پر باطل (بے اثر) قرار دیتے؛ اسکی ترمیم خود پارلیمنٹ ہی کے ذریعہ سے ہو سکتی ہے۔

پس انگلستان کی پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی تین خصوصیات یہ قرار پاتی ہیں :-

اول۔ ہر قانون کو خواہ وہ اصولی ہو یا غیر اصولی اسی آزادی کے ساتھ بدل دینے کا اختیار جس طرح وہ دوسرے قوانین کو بدل سکتی ہے۔

دوسرے۔ دستوری اور دوسرے قوانین میں کسی فرق کا ہونا۔

کسی شخص کو حق نہیں ہے  
کہ وہ پارلیمنٹ سے  
87  
ایکٹ کو باطل قرار



بخراول

سستور کی علامت -

غیر متعلقہ مضمون  
قانون کی جماعتوں  
کی خصوصیات -

تیسرے۔ کسی قانونی یا کسی دوسری ایسی قوت کا نہ موجود ہونا جو پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کو منسوخ یا اسکو باطل یا خلاف دستور قرار دیکے۔

چوتھوں خصوصیات اس صفت کی مثالیں ہیں جسے میرے دوست مسٹر برائٹس نے نہایت خوبی کے ساتھ 'انگلستان' کے دستور کی 'علامت' (لوچ) سے موسوم کیا ہے۔ دستور کا ہر جز یکساں آسانی کے ساتھ بحکمہ تفسیر و ترمیم یا منسوخ قبول کر سکتا ہے۔ وہ موجودہ نظام مملکت میں سب سے زیادہ مامور ہے اور بلحاظ نوعیت (قبول شدہ برائٹس) ان درشت دستوروں سے بالکل جدا ہے جبکہ تبدیل کرنے کے لئے وضع قانون کے غیر معمولی طرق اختیار کرنے پڑتے ہیں۔

(ب) غیر مقتدرہ رواج قوانین جماعتوں کی خصوصیات - شاہی و مصلحتان قانون کی جماعت کی خصوصیات سے منفی طریقہ سے ان تمام یا چند خصوصیات کا استثناء ہو سکتا ہے جو غیر شاہی وضع قانون کی جماعتوں میں پائی جاتی ہیں اور اسلئے انھیں تحت وضع قانون کی علامات یا نشانات سے موسوم کرنا ممکن ہے۔

پنجمیں وضع قانون کی تہمت کی علامات میں سے پہلی علامت خود مجلس مذکور کی ترکیب کے متعلق ایسے قوانین کی موجودگی ہے جن کا اتباع اس پر لازم ہے اور جن کے بدلنے کی وہ مجاز نہیں ہو سکتی۔ دوسری علامت معمولی اور اصولی قوانین میں بین فرق کا قائم ہو جانا ہے، اور سب سے آخر ایسے شخص یا اشخاص کی موجودگی خواہ وہ قانونی ہوں یا غیر قانونی جو ایسی مجلس وضع قانون کے نافذ کردہ قوانین کے جواز یا انکے مطابق دستور ہونے یا نہ ہونے کے متعلق تصفیہ کے مجاز ہوں۔

جب کسی مجلس وضع قوانین میں ان تہمت کی علامتوں میں سے کوئی علامت پائی جائے تو یہ سمجھ لینا چاہئے کہ وہ مقتدرہ مجلس وضع قانون نہیں ہے۔ مجلس وضع قوانین کی اصطلاح کے استعمال پر غور کیا جانا ضرور ہے۔ یہ

پس وضع قوانین  
اصطلاح کے  
فنی -

۱۔ دیکھو برائٹس کی کتاب 'موسومہ تاریخ اور اصول قانون کا مطالعہ' مضمون ۳۔ 'علامہ و درشت دستور'۔

اصطلاح یہاں اس طرح استعمال ہوئی ہے کہ وہ ایک طرف تو مختلف جماعتوں (کارپوریشن) مثلاً ریلوے کمپنیوں، مدرسوں کی منظم جماعتوں اور شہر کی کونسلوں وغیرہ پر حاوی ہے جن کو وضع قانون کے محدود اختیارات حاصل ہیں، مگر وہ عام طور سے واضع قانون کے نام سے موسوم نہیں کیجاتی ہیں؛ اور دوسری طرف ایسی

سلطہ اس شکل پر بہت سے اقتراضات کئے گئے ہیں اور وہ تین نوعیت کے ہیں۔

اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ ایسی شیا کا جو باہم بلحاظ اہمیت اور مرتبہ کے اعتبار مختلف ہوں جیسے 'بلیٹیم' کا پارلیمنٹ اور انگلستان کے مدرسوں کی منظم جماعتیں ایک ہی قسم میں داخل کرنا نوعیت سے عالی نہیں۔ یہ اقتراض ایک غلط فہمی پر مبنی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ ایک نئی مجلس وضع قوانین اور ایک کم درجہ جماعت میں باہم فرق ہے اس کو نظر انداز کر دینا ایک مضحکہ خیز امر ہوگا؛ مگر ان جماعتوں میں جو مشترک امور ہیں انکی طرف توجہ دلانے میں کوئی امر مضحکہ خیز نہیں ہو سکتا صرف ابھٹنا یہ رہتا ہے کہ مبینہ اشتراک فی الحقیقت موجود ہے یا نہیں۔ اس میں کلام نہیں ہو سکتا کہ جب ایسی دو چیزیں ہیں جن میں ایک اور رتبہ میں ایک دوسرے سے بچید مختلف ہوتی ہیں کوئی تشابہ ظاہر کیا جاتا ہے تو اس کا فوری نتیجہ مضحکہ ہونا ہے، لیکن اس ظاہری نامناسبیت سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ تشابہ مذکور فی حقیقتی یا ناقابل اٹھانا ہے۔ ایک انسان ایک چوہے سے مختلف ہے، لیکن اس کی وجہ سے اس متولد کی صحت میں کوئی فرق آتا ہے اور نہ یہ امر قابل لحاظ قرار پاتا ہے کہ چوہا اور آدمی دونوں ریڑھ دار جانور ہیں۔

دوسرے یہ کہا جاتا ہے کہ انگلستان کی ایک جماعت (کارپوریشن) کا اقتدار حد مقبولیت تک کام میں لایا جاسکتا ہے، مگر وہ حد مقبولیت سے تجاوز ہو جائے تو ناجائز ہے، مگر ان قوانین کی جو مثلاً انگلستان کی نوآبادیاں وضع کرتی ہیں یہ حالت نہیں ہے۔

اس اقتراض کے کئی جواب دیئے گئے ہیں؛ یہ تمام صورتوں میں سچ نہیں کہ جماعتیں جو قواعد وضع کرتی ہیں وہ اگر معقول نہیں ہوتے تو ناجائز قرار پاتے ہیں۔ بحث کے لئے ہم تسلیم کئے لیتے ہیں کہ قواعد بنانے میں اس شرط کا جن کو کامیاب عام طور سے یقیناً رکھا جاتا ہے عائد کیا جاتا ہاں لازم ہے؛ مگر اس اعتراف سے یہ نتیجہ نہیں پیدا ہوتا کہ قواعد اور قوانین میں بلحاظ نوعیت کے اشتراک نہیں ہے۔ اس سے جو نتیجہ نکلتا ہے اور جسے سب تسلیم کرتے ہیں وہ صرف اس قدر ہے کہ غیر متدر مجلس وضع قوانین کے اقتدار مختلف حد و تک محدود ہو چکے ہیں۔

تیسرے یہ کہا جاتا ہے کہ جماعتوں کے موضوع قواعد قوانین کی تشریف میں داخل نہیں ہوتے، کیونکہ ان کا اثر مخصوص لوگوں پر پڑتا ہے مثلاً ریلوے کمپنی کے قواعد صرف ان مسافروں پر نافذ ہوتے ہیں جو ریل کے ذریعہ سے سفر کرتے ہیں اور نوآبادیوں کی مجلس وضع قوانین کے قانون کی طرح ان تمام اشخاص پر موثر نہیں ہوتے جو مجلس مذکور

جراول

90

جساعتوں پر حاوی ہے جیسے انگلستان کی نوآبادیاں اور بلجیم اور فرانس کی پارلیمنٹیں، جو کہ تمام طور سے مجالس وضع قوانین تو کہلاتی ہیں، مگر فی الحقیقت مقتدر مجالس نہیں ہوتیں۔

ایسی مختلف قسم کی وضعان قوانین کی مجلسوں کو ایک نام سے موسوم کر چکی وجہ یہ ہے کہ ہمارے جو تصورات ایسی مجلسوں کی نوعیت کے متعلق قائم ہیں جو ملک غیر (صفحہ 84 رشتہ) کی اصطلاح کے مطابق بلا دستوری ہونے کے وضعان قانون "Legislative" without being "Constituent" ہیں اور اس لحاظ سے تنہا ہی اقتدار وضع قانون نہیں رکھتیں، ان کو صاف

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - کے مدد اختیارات کے اندر ہوتے ہیں۔ یہی اعتراض دوسرے افغانیاں مطلع بیان کیا جاتا ہے کہ ریلوے کمپنی کے قواعد نہیں لگوئے سکتی ہوتے ہیں جو ریلوے کو ہتھال کرتے ہیں، ان کے علاوہ ایسے لوگوں پر ملک کے عام قوانین کی پابندی بھی عاید ہوتی ہے؛ برخلاف ان کے قوانین مثلاً نیوزیلینڈ کی پارلیمنٹ کے بحریہ قوانین نوآبادی کے عام قوانین نہیں ہیں۔ یہ اعتراض محول ہے کہ اس سے فی الحقیقت یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ جو تنہا یہ ایک جماعت اور ایک نوآبادی کی مجلس وضع قوانین میں ہے وہ بے اصل اور بے بنیاد ہے۔ دونوں صورتوں میں وہ قوانین جو ایک جماعت یا مجلس وضع قوانین وضع کرتی ہے، تنہا اس کی ایک محدود تعداد پر موقوف ہوتے ہیں اور ایک لازمی مجلس وضع قوانین کے حکم سے منسوخ ہو سکتے ہیں۔ ایسی نوآبادی کے رہنے والے کبھی جارجیا، یوگوسلاویہ، کی طرح تقریباً بالکل آزاد ہے پہلے مقتدر پارلیمنٹ کے قوانین اور اسکے ساتھ نیوزیلینڈ کی پارلیمنٹ کے ایکٹوں کے پاسند ہیں۔ وہی قواعد جو جماعت کے وضع کرنے کی حالت میں ماتحت قواعد (بامی لازم) کے نام سے موسوم ہوتے اگر براہ راست پارلیمنٹ سے وضع کئے جاتے تو مسلم طور سے قوانین ہو جاتے۔ پس واقعہ سے کہ وہ باجارت پارلیمنٹ ایک ماتحت مجلس وضع قانون کے جویں ان کی نوعیت میں کسی قسم کی تبدیلی نہیں واقع ہوتی۔ میرے مقصد کے لئے اس موقع پر ایک شہر کی کونسل کی مثال دینا ریوے کمپنی کی مثال سے بہتر ہو گا؛ فرض کر دو کہ ایک شہر کی کونسل اس اختیار کی بنا پر جو اس کو پارلیمنٹ سے ملتا ہے یہ قاعدہ نافذ کرتی ہے کہ اتوار کے دن کوئی بلوسس باجے کے ساتھ نہ نکلا جائے۔ یہ حکم اگر پارلیمنٹ کے ایکٹ کے ذریعہ سے نافذ کیا جائے تو وہ قطعاً قانون کا حکم رکھے گا۔ محض اس وجہ سے کہ وہ ایک ایسی جماعت کا وضع کردہ ہے جس کو پارلیمنٹ نے مجاز کیا ہے اس کے قانون ہونے میں کوئی کمی نہیں واقع ہوتی۔

فصل دوم

کرنے کیلئے اس امر کی ضرورت ہے کہ ایسی جماعتوں کی خصوصیات کی تجزیہ کیا جائے جیسی انگلستان کی ریلوے کمپنیاں جنہیں ایک حد تک وضع قوانین کے اختیارات حاصل ہوں اگرچہ اختیارات مذکور بالصرحت معطیہ اور ایک اعلیٰ ترین مجلس وضع قوانین کے علاوہ زیر نگرانی ہوں۔

مقتدر مجلس وضع قوانین کو دو بڑی اور علانیہ ماتحت جماعتوں میں تقسیم کر دینا زیادہ تر قریب الفہم ہوگا مثلاً کارپوریشن یا ہندوستان کی کونسل وغیرہ اور مملکت غیر کی ایسی مجالس وضع قوانین جو بغیر دستوری ہونے کے وضع قوانین "Legislative" without being "Constituent" ہیں یعنی غیر مقتدر مجالس وضع قوانین (Non sovereign legislative bodies) ان غیر مقتدر مجالس وضع قوانین پر جو اس پیچیدہ دستوری نظام میں قائم ہوتی ہیں جو وفاقی حکومت کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے، علیحدہ فصل میں غور کیا جانا زیادہ تر مناسب ہوگا۔

### ۱۔ ماتحت مجالس وضع قوانین

ماتحت مجالس

(۱) جماعتیں (کارپوریشن)۔ انگلستان کی ایک ریلوے کمپنی ماتحت وضع قوانین کی مجلس کی بہترین نمائندگی ہے۔ ایسی کمپنی حقیقی طور سے وضع قانون کی ایک مجلس ہے، کیونکہ وہ اپنے ایکٹ کے ذریعہ اختیارات بخود دوسرے امور کے ریلوے سسٹم کے انتظام کے متعلق قوانین بنانے کی مجاز ہے، اور ان قوانین کے خلاف ورزی کی صورت میں سزا عاید کر سکتی ہے جس کی تعمیل عدالتی کارروائی کے ذریعہ سے کرائی جاتی ہے، اور یہ کل قوانین یا لاز کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں۔ یہ قواعد یا لاز جو کمپنی اپنے ایکٹ کے اختیارات کے تحت میں بناتی ہے وہ صحیح معنوں میں قوانین ہیں جیسا کہ ہر ایسا شخص نقصان اٹھا کر معلوم کر سکتا ہے جو کسٹورٹ سے سید گسٹن تک بذریعہ ریل سفر کرنے کی

91

لے دیکھو فصل سوم آئندہ لے دیکھو مخصوص طور سے کمپنیوں کے متعلق فقرات اجتماعی ایکٹ ۱۹۲۵ء کے ۸ و ۹ و کمٹریا فصل (۲) دفعات ۱۰۳، ۱۰۸، ۱۱۱۔ یہ ایکٹ ہیضہ اس مخصوص ایکٹ میں شریک رہتا ہے جو کمپنیوں کی ترکیب کے متعلق ہوتا ہے۔ اس واسطے اس کے ایکٹ ریلوے کمپنی کے دستور کے اجراء ہوتے ہیں۔

جزا اول

حالت میں دیدہ و دانستہ کسی ایسے 'بای لا' کی خلاف ورزی کرتا ہے جسے 'گریٹ  
 ویلن' ریلوے کمپنی نے باضابطہ طریقہ سے بنایا ہے۔  
 'انگلستان' کی ایک ریلوے کمپنی اگرچہ واضعاً قانون کی ایک جماعت  
 ہے مگر وہ صراحتہً شاہی واضعاً قانون کی جماعت نہیں ہے؛ اس کے اختیار  
 وضع قانون میں تمام سختی کی علامتیں پائی جاتی ہیں۔

اول۔ یہ کہ کمپنی پر قوانین کی پابندی لازم ہے اور منجملہ دوسرے  
 قوانین کے پارلیمنٹ کے اس ایکٹ کی جسکی رو سے وہ قائم ہوئی ہے اس میں  
 تبدیلی کی وہ کسی طرح مجاز نہیں ہے۔ یہ امر ایسا ظاہر ہے کہ اسپر زیادہ زور  
 دینے کی ضرورت نہیں معلوم ہوتی۔

دوم۔ یہ کہ اس ایکٹ میں جسکے ذریعہ سے کمپنی وجود میں آئی اور  
 جسکی ایک سطر بھی وہ بدلنے کی مجاز نہیں ہے اور ان 'بای لا' میں جسکو کمپنی  
 اپنے ایکٹ کے اختیار کے اندر وضع کر سکتی اور بدل سکتی ہے، بین اور نمایاں  
 فرق ہے۔ یہاں ایک چھوٹے پیمانہ پر بعینہ وہی فرق پایا جاتا ہے جو دستور کی قوانین  
 اور معمولی قوانین میں ہوتا ہے، وضع قوانین کی ایک سخت مجلس (یعنی کمپنی)  
 مقدم الذکر قوانین میں مطلق تہہ ملی نہیں کر سکتی، برخلاف اس کے موخر الذکر قوانین  
 میں تبدیلی کی مجاز ہے۔ اگر کمپنی کے متعلق دستور کی قانون کے اصطلاحات  
 سے کام لیا جائے تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ دستور کی مجلس نہیں، بلکہ ایک حد تک  
 وضع قانون کی مجلس ہے؛ اور یہ حدود خود کمپنی کے دستور سے عاید ہوتے ہیں۔

سوم۔ یہ کہ عدالتیں نہ صرف مجاز بلکہ پابند ہیں کہ وہ کمپنی کے (بای لا)  
 کے جواز کے متعلق اظہار رائے کریں، یعنی جو قوانین کمپنی نے بحیثیت مجلس وضع قوانین  
 بنائے ہیں، ان کے جواز یا سیاسی اصطلاح میں انکی دستوریت کے متعلق رائے  
 قائم کریں۔ یہ امر بھی طرح زمین نشین رہنا چاہئے کہ کسی عدالت یا جج کا یہ فرض  
 نہیں ہے کہ وہ ریلوے کمپنی کے کسی 'بای لا' کو ناجائز قرار دے یا اس کو  
 براہ راست منسوخ کر دے۔ عدالت کا فرض صرف اس قدر ہے کہ جب اس کے سامنے  
 کوئی ایسا مقدمہ آئے جو ریلوے کمپنی کے کسی وضع کردہ 'بای لا' پر منحصر ہو، تو

ضلع دوم

اس مخصوص مقدمہ کے مفاد کیلئے اس کا فیصلہ کرے کہ آیا وہ 'ہامی لا' ان اختیارات کے اندر ہے یا نہیں جو پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے کمپنی کو دیئے گئے ہیں، یعنی 'ہامی لا' مذکور صحیح ہے یا نہیں، اور اس مخصوص مقدمہ میں 'ہامی لا' کی صحت یا عدم صحت کے متعلق عدالت کی جو رائے قرار پائے اس کے مطابق فیصلہ صادر کرے۔ انگلستان کے جج جس طرح اسکی تحقیقات کرتے ہیں کہ آیا فلاں 'ہامی لا' اس اختیار کے اندر ہے یا نہیں جو کمپنی کو پارلیمنٹ کے ایکٹ کے ذریعہ سے دیا گیا ہے وہ بہت زیادہ قابلِ توجہ ہے، کیونکہ اس کے سمجھ لینے کے بعد اس امر کا سمجھ میں آجاتا بہت آسان ہو جاتا ہے کہ انگلستان، یا امریکہ، کی عدالتیں ان ایکٹوں کی باضابطگی کا تعین ٹیٹیک کس طرح کرتی ہیں جو غیر متقدّر مجالس وضع قانون سے نافذ ہوتے ہیں۔

لندن اور نارنٹھ ویسٹرن ریلوے کمپنی نے ایک قاعدہ یہ بنایا تھا کہ:-  
"بعض اس عہدہ دار کمپنی کی مخصوص اجازت کے بغیر جو اس بارے میں مجاز کیا گیا ہو،  
اپنے مصلحت کے لئے بالائے درجہ یا ٹرین میں سفر کے گاہ جہانہ کا مستوجب ہوگا جسکی  
مقدار ہم شلنگ سے زیادہ نہ ہوگی اور اس کے علاوہ اس سے اسی درجہ کا کوئی  
اس مقام سے لے کر جہاں سے اسٹیشن ریل روانہ ہوئی تھی وصول کیا جائیگا"  
اگر وہ یہ نہ ثابت کر سکے کہ اس کا ارادہ دھوکا دینے کا نہ تھا:-

'زید' نے کمپنی کو دھوکا دینے کی نیت سے بجائے دوسرے درجہ کے جہاں  
ایکٹ اس کے پاس تھا اول درجہ میں سفر کیا، اس پر جب 'ہامی لا' مقدمہ چلایا گیا اور  
اس پر دس شلنگ کا جرمانہ اور خرچہ عاید کیا گیا۔ 'زید' نے اس کا مرافعہ کیا، عدالت  
سے طے ہوا کہ 'ہامی لا' ناجائز اور باطل تھا کیونکہ وہ ایکٹ ۱۸۷۱ء کی فصل  
۲۰ دفعہ ۱۰۳ یا اس ایکٹ کے مضمون کے خلاف تھا جسکی رو سے کمپنی کا انعقاد  
ہوا تھا، اور اس بنا پر 'زید' اس جرم کا مرتکب نہیں منظور ہو سکتا تھا جس کا الزام  
اس پر لگایا گیا تھا۔

لے ڈائیں، بنام لندن، نارنٹھ ویسٹرن ریلوے کمپنی، کیو بی ڈی ۳۲۶۔

جراول

سادتھ ایسٹرن ریلوے کمپنی کے ایک قاعدہ میں یہ محکوم تھا کہ مسافر پر لازم ہے کہ جب کمپنی کا لازم اس سے ٹکٹ طلب کرے تو وہ ٹکٹ اس کے لئے کر دے، اور جو شخص بغیر ٹکٹ کے سفر کرتا ہوا پایا جائیگا یا اپنا ٹکٹ نہ والے کر لیا جائے گا کہ اسے انکار کر دے گا تو اس سے اس مقام سے لیکر جہاں سے ایسٹرن ریل روانہ ہوئی تھی آخر مقام سفر تک کا کرایہ لیا جائے گا۔ 'زید' نے ایک ٹکٹ خریدا تھا جسکے ذریعہ سے وہ سادتھ ایسٹرن ریلوے پر سفر کرنے کا مجاز تھا۔ گاڑیوں کے تبدیل کرنے، اور کمپنی کے ایسٹن سے باہر نکل جانے کے بعد اس سے ٹکٹ دکھانے کی خواہش کی گئی، مگر اس نے بغیر دعوہ کرنے کی کسی نیت کے اس سے انکار کیا۔ وہ قواعد کی خلاف ورزی کی علت میں عدالت میں طلب ہوا، اور اسپرہتدار اس کرایہ کے جو مقام روانگی ریل سے تھا جرمانہ کیا گیا۔ کوئین کی عدالت بیچ ڈویژن نے سزا کو اس بنا پر غلط قرار دیا کہ قاعدہ مختلف وجوہ سے ناجائز تھا اور وہ ایکٹ جسکے تحت میں اسکا بنایا جانا بیان کیا جاتا تھا ایسی اجازت نہیں دیتا تھا بلکہ

ان صورتوں اور دوسری ایسی صورتوں میں جہاں عدالتوں کو اس قاعدہ کے جواز کے متعلق رائے قائم کرنی پڑتی ہے جو بعض حالتیں (جیسے ریلوے کمپنی یا مدرسوں کی منظم) بناتی ہیں اور انکو قواعد مذکور کی تعمیل کرانے کا ذریعہ سزا اختیار ہوتا ہے۔ فطری طور سے یہ کہا جاتا ہے کہ عدالتیں قواعد مذکور (باہمی لازم) کو جائز یا ناجائز قرار دیتی ہیں؛ مگر فی الحقیقت یہ صورت نہیں ہے۔ جج جو کچھ طے کرتے ہیں وہ یہ نہیں ہے کہ فلاں قاعدہ ناجائز ہے؛ کیونکہ عدالتوں کا یہ کام نہیں ہے کہ وہ ان قواعد کو جو ریلوے کمپنیوں نے بنائے ہوں منسوخ یا باطل کریں، انکا کام یہ ہے کہ ایسی کارروائی میں جس میں کسی قاعدہ کی خلاف ورزی کی بنا پر 'زید' سے جرمانہ واجب الوصول ہو یہ فیصلہ کریں کہ فلاں قاعدہ کمپنی کے بیرون اختیار ہونے کی وجہ

94

سٹوڈنٹس، بنام سادتھ ایسٹرن ریلوے کمپنی ۵۔ کیو بی، ڈی ۶۶۔ مقابلہ کروئیتھم بنام ہولی۔ ایکیو بی۔ ڈی۔ ۲۸۹۔ ایل بی دایس، سی ریلوے کمپنی بنام ڈس ۳۔ سی۔ پی۔ ڈی۔ ۴۲۹۔ سی۔ پی۔ ڈی (سی۔ اے) ۱۱۸۔

فصل دوم

سے ناجائز ہے۔ اس میں شک نہیں کہ یہاں یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ ایک قاعدہ کی منسوخی، اور ایک قاعدہ کو ناجائز فرض کر کے فیصلہ صادر کرنے میں ایسا فرق ہے جسکے لئے کوئی مابہ الامتیاز موجد نہیں، مگر فی الحقیقت ایسا نہیں ہے۔ یہ فرق ایسی حالت میں بھی اہمیت سے خالی نہیں جبکہ یہ امر زیر بحث ہوتا ہے کہ آیا 'زید' جو ایک ریلوے کمپنی کے بنائے ہوئے قاعدہ کی خلاف ورزی کا مرتکب بیان کیا جاتا ہے مستوجب ادائے جرمانہ ہے یا نہیں، اس فرق کی اہمیت میں اس وقت اور اضافہ ہو جاتا ہے جبکہ عدالتوں کے سامنے ایسا مسئلہ پیش ہوتا ہے جس میں دستور ہی قانون پر غور کرنے کی ضرورت واقع ہوتی ہے، مثلاً جب رائی کوئل کو جیسا کہ متواتر ہوتا رہتا ہے اُسے مقدمات طے کرنے میں جن میں ماتحت حکومتوں کی پارلیمنٹوں، یا وکینٹیل، کے صوبہ جات کی پارلیمنٹوں میں سے کسی پارلیمنٹ کے وضع کردہ قانون کا جو از یا دستوریت (باضابطگی) زیر بحث ہوتی ہے۔ اس فرق کا مفہوم جوں جوں ہم آگے بڑھتے جائیں گے اور زیادہ صاف ہوتا جائے گا، اس وقت قابل لحاظ اس فرق کی نوعیت اور اس امر کا سمجھ لینا ہے کہ جب عدالت ایک مخصوص مقدمہ کے تصفیہ میں اس پر غور کرتی ہے کہ آیا فلاں قاعدہ (بامعنی لا) جائز ہے یا ناجائز، تو عدالت ایک ایسا فعل کرتی ہے جو خود قاعدہ کی تصدیق یا تنسیخ سے بالکل مختلف ہے۔

95

## ۲۔ برٹش انڈیا کی مجلس وضع قوانین

برٹش انڈیا کی کونسل۔

'برٹش انڈیا' کے واسطے ایک مجلس قوانین وضع کرتی ہے جسکے اختیارات وضع قانون وسیع ہیں۔ یہ کونسل، یا جیسی کہ اصطلاح ہے، گورنر جنرل، اجلاس کونسل، ایسے ہی اہم قوانین نافذ کر سکتے ہیں جیسے انگلستان کی پارلیمنٹ اپنے ایکٹ نافذ کرنے کی مجاز ہے، مگر اس کونسل کے اختیارات وضع قانون اس قدر پارلیمنٹ

۱۔ دیکھو البرٹ کی کتاب 'گورنمنٹ آف انڈیا' صفحات ۱۹۹-۲۱۶ خلاصہ ایکٹ متعلقہ قانون

صفحات ۶۰-۶۹ -



جزا اول کے ایجنٹوں پر منحصر اور اسکے قطعی ماتحت ہیں جس طرح لندن اور نارٹھ ویسٹرن ریلوے کمپنی کے اختیارات وضع قواعد اسکے ماتحت ہیں۔

گورنر جنرل اور انکی کونسل کو جو اختیارات وضع قانون کے حاصل ہیں وہ پارلیمنٹ کے مخصوص ایجنٹوں سے پیدا ہوئے ہیں۔ یہ ایکٹ ایسے ہیں جو مجلس وضع قوانین کے لحاظ سے ہندوستان کے دستور کے جاسکتے ہیں۔ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ ان ایجنٹوں کی رو سے ہندوستان کی کونسل صحیح معنوں میں غیر مقتدر وضع قانون کی جماعت ہے یہاں اس سے کچھ بحث نہیں ہے کہ جو قانون یا قواعد گورنر جنرل باجلاس کونسل وضع کرتے ہیں انکو تاج برطانیہ، مسوخی یا نامنظور کر سکتا ہے یا نہیں دیکھنے کے قابل صرف یہہ امر ہے کہ کونسل ہذا میں ماتحت وضع قانون کی تمام طاقتیں اور نشانات پاسے جاتے ہیں۔

اول یہ کہ کونسل مذکور کثیر التعداد قواعد کی پابند ہے جن کو یہ مجلس وضع قانون بطور خود تبدیل نہیں کر سکتی، اسکے بدلنے کا اختیار صرف مقتدر پارلیمنٹ کو حاصل ہے۔

دوم یہ کہ کونسل مذکور ان ایجنٹوں کو جن کے ذریعہ سے اسکو اختیار حاصل ہوئے ہیں خود تبدیل نہیں کر سکتی؛ اور اس لحاظ سے ہندوستان کی مجلس وضع قانون کے لئے وہ بمنزلہ دستور یا اصولی قوانین کے ہیں؛ اور اس عدم تبدیلی کی وجہ سے ان قوانین اور قواعد سے جسے وضع کی کونسل مجاز ہے نمایاں طور سے معین نظر آتے ہیں۔ یہ امر بھی قابل بیان ہے کہ ان اصولی قواعد میں چند قیود ان مضامین پر بھی عائد کروئے گئے ہیں جن کے متعلق کونسل وضع قانون کی مجاز ہے؛ مثلاً گورنر جنرل باجلاس کونسل کو یہ اختیار نہیں کہ وہ ایسے قوانین بنائیں جن سے

سلہ گورنمنٹ آف انڈیا کا ایکٹ بابہ ۱۲۳ (۲۳ و ۲۴) لیم چارم فصل (۸۵) دفات ۲۵ - ۵۲، ۵۱، ۵۲، ۵۳؛

ہندوستان کی کونسل کا ایکٹ بابہ ۱۲۱ (۲۲ و ۲۳) - کوٹوریا فصل (۶۷) دفات ۱۶ - ۲۵؛ گورنمنٹ آف انڈیا کا ایکٹ بابہ

۱۲۰ (۲۸ و ۲۹) کوٹوریا فصل (۱۷) - ہندوستان کی کونسل بعض صورتوں میں پارلیمنٹ کے ایکٹوں کی بالکل ماتحت ہے مثلاً ۲۵، ۲۶، ۲۷

کوٹوریا فصل ۶۷؛ اور ۲۸ و ۲۹ کوٹوریا فصل ۱۷؛ ۲۲ و ۲۳ کوٹوریا فصل ۸۷؛ ہندوستان کی کونسل

کو مجاز کیا ہے کہ وہ ایسے شخص کے متعلق بھی قوانین بنائے جو ہندوستان کے باہر ہوں۔

فصل

پارلیمنٹ کے اختیارات، یا سلطنتہائے متحدہ انگلستان کے ایسے غیر مکتوبہ قوانین یا دستور پر کوئی اثر پڑے جن پر کسی حد تک بھی سلطنت انگلستان کے ساتھ کسی شخص کی اطاعت گزاری، یا ہندوستان کے کسی حصہ پر سلطنت مذکور کی بادشاہی یا حکومت کا انحصار ہو۔

سووم یہ کہ ہندوستان، (یا سلطنت انگریزی کے دوسرے ممالک) کی عدالتیں جب ضرورت دہی ہو، ہندوستان کی کونسل کے وضع کردہ قوانین کے جواز یا دستوریت (باضابطگی) کے متعلق اظہار رائے کر سکتی ہیں۔

جو ایکٹ ہندوستان کی کونسل سے نافذ ہوتے ہیں ان کے ساتھ عدالتیں بعینہ وہی برتاؤ کرتی ہیں جو کناس نیچ ڈویژن کی عدالت ان قواعد کے ساتھ کرتی ہے جو ایک ریلوے کمپنی جاری کرتی ہے۔ ہندوستان، یا کسی دوسرے مقام کا بیج کبھی کوئی ایسا حکم نہیں دیتا جس میں گورنر جنرل باجلاس کے کسی وضع کردہ قانون یا ضابطہ کی ناجوازی، تفسیح، یا ابطال کا اعلان ہو، مگر جب عدالتوں کے سامنے کوئی ایسا دیوانی یا فوجداری مقدمہ آتا ہے جس میں کسی فریق کے حقوق یا ذمہ داریوں پر ہندوستان کی کونسل کے کسی مجریہ قانون سے کوئی اثر پڑتا ہے تو عدالتوں کو اس مخصوص مقدمہ کی حد تک اسپر غور اور فیصلہ کرنا پڑیگا کہ آیا قانون مذکور کا اجرا کونسل کے باضابطہ حدود اختیار کے اندر تھا یا نہیں۔ یہ پوری طرح، صورت زیر بحث میں وضع قانون کے مسئلہ کے جواز یا دستوریت (باضابطگی) کے متعلق فیصلہ صادر کرنے کے مساوی ہے۔ قض کردہ 'زید' پر کونسل کے کسی مجریہ قانون یا ضابطہ کی خلاف ورزی کا الزام لگایا گیا اور وہ الزام اسپر کمال طور سے ثابت ہو گیا، اب اس عدالت کو جس کے سامنے یہ مقدمہ پیش ہے، اور جو حسب ظاہر ہندوستان ہی کی عدالت ہو سکتی ہے، یہ تصفیہ کرنا پڑے گا کہ جس ضابطہ کی خلاف ورزی کا 'زید' مرتکب ہوا ہے وہ ان اختیارات کے اندر ہے جو پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے ہندوستان کی کونسل کو دیئے گئے ہیں اور جو

97

جزاویں

ہندوستان کے دستور کے ہیں۔ اگر قانون مذکور اندرون اختیارات یا یوں کہو کہ مطابق دستور ہے تو عدالت زید کے خلاف فیصلہ کر کے قانون کی پورے طور سے تعمیل کرے گی؛ حیثیت وہ عدالت جو ملزم پیش شدہ کو سزا دیکر ایک ریلوے کمپنی کے 'مالی لا' (قاعدہ) کی تعمیل کرتی ہے۔ برخلاف اسکے اگر کسی ہندوستان کی عدالت کو معلوم ہوگا کہ قانون متجاوز اختیار یا بے ضابطہ ہے تو وہ اس کی تعمیل سے انکار کر دے گی؛ اور قانون کے ناجائز اصول کا علم ہونے کی بنا پر اسکو باطل قرار دیکر مدعی علیہ کے حق میں فیصلہ صادر کرے گی۔ اس بارہ میں سرکار بنام بورس کا مقدمہ بہت زیادہ نتیجہ خیز ہے۔ مقدمہ کے تفصیلی واقعات کا اظہار غیر ضروری ہے؛ قابل لحاظ امر صرف اس قدر ہے کہ ہائی کورٹ نے ایک ایکٹ مجریہ گورنر جنرل باجلاس کونسل کو اس اختیار سے جو اسکو مقتدر پارلیمنٹ سے ملے تھے متجاوز قرار دیکر ناجائز ٹھہرایا؛ اور دو قیدیوں کے مراعات کے لئے جسکی بحالت جائز ہونے قانون مذکور کے وہ مجاز نہ تھی۔ یہہ صحیح ہے کہ جب اسکا مراجعہ پرایوسی کونسل میں ہوا تو پرایوسی کونسل نے اس مخصوص ایکٹ کو اندرون اقتدار گورنر جنرل باجلاس کونسل ٹھہرا کر جائز قرار دیا؛ مگر ہائی کورٹ 'حکلتہ' کے اس عمل پر کہ اس نے گورنر جنرل باجلاس کے مجریہ قانون کے جواز یا عدم جواز پر غور کیا تھا کوئی اعتراض نہیں کیا۔ اگر اسی معاملہ پر دوسرے پہلو سے نظر ڈالی جائے تو معلوم ہوگا کہ ہندوستان کی عدالتیں گورنر جنرل باجلاس کونسل کے وضع کردہ قوانین کو جس نظر سے دیکھتی ہیں وہ بالکل اسکے خلاف ہے جس نظر سے 'انگلستان' کی عدالتوں میں مقتدر پارلیمنٹ کے ایکٹ دیکھے جاتے ہیں۔ ہندوستان کی عدالتیں بحالت ضرورت یہہ کہہ سکتی ہیں کہ گورنر جنرل باجلاس کونسل کے مجریہ فلاں ایکٹ کی تعمیل کی ضرورت نہیں اسوجہ سے کہ وہ بے ضابطہ یا باطل ہے؛ مگر انگلستان کی کوئی عدالت نہ یہہ فیصلہ کر سکتی ہے اور نہ کرتی ہے کہ پارلیمنٹ کے مجریہ فلاں ایکٹ کی تعمیل کی ضرورت نہیں؛ کیونکہ وہ بے ضابطہ

98

ہے۔ غرضکہ یہاں ہم کو شاہی اور ماتحت وضع قوانین کے اختیارات کا حقیقی  
فرق صاف طور سے معلوم ہو جاتا ہے۔

### ۳۔ انگریزی نوآبادیان جنہیں نیابتی و رد مدہ ارانہ حکومتیں قائم ہیں

اکثر انگریزی نوآبادیوں اور خصوصاً 'نیوزیلینڈ' میں جبکہ طرف بغرض  
صراحت ہماری توجہ خاص طور سے مبذول ہونی چاہئے (نیابتی مجالس قائم  
ہیں جن کی حیثیت کیسے قدر عجیب ہے۔  
حکومت 'نیوزیلینڈ' کی پارلیمنٹ 'انگلستان' کی پارلیمنٹ کی طرح اس ملک  
میں اکثر مقتدر مجلس کے معمولی اختیارات کام میں لاتی ہے۔ وہ قانون وضع اور منسوخ  
اور وزرا کو مقرر اور موقوف کرتی ہے اور حکومت 'نیوزیلینڈ' کے عام طرز عمل پر  
فرمان روا ہے اور تصفیہ معاملات میں اسکی مرضی کا اسی طرح اثر ہوتا ہے جس طرح  
'انگلستان' میں اس پارلیمنٹ کا جو مقام 'دیسٹنسٹر' منقذ ہوتی ہے۔ اگر کوئی  
معمولی شخص 'نیوزیلینڈ' کی مجالس وضع قوانین کی روزمرہ کی کارروائی دیکھے تو  
وہ یہی کہے گا کہ وہ اپنے حدود و ارضی میں سلطنت ہائے متحدہ کی پارلیمنٹ سے کیسے  
بھی کم نہیں ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ نوآبادیوں کے مجوزہ مسودات قانون کو

انگریزی نوآبادیوں

99

نوآبادیوں  
پارلیمنٹیں  
کو کام میں

لے دیکھ خصوصیت کے ساتھ سرکار بنام بورہ و بک سنگھ ۳ لارڈ (سلسلہ کلکٹ ۱۸۹۱-۹۰ء) میں جس نے مارکے  
لے نوآبادیوں کا کوئی قانون اپنے کی حدود سے آگے نہیں بڑھتا۔ نوآبادیوں کی پارلیمنٹ کے اختیارات پر یہ بہت بڑی  
قید ہے اور نوآبادیوں کے لئے شاہی وضع قانون کی زیادہ تر ضرورت اسی وجہ سے واقع ہوتی ہے کہ نوآبادیوں  
کے ایکٹ جب تک کہ انکو وسیع عمل کی اجازت کسی شاہی قانون کی رو سے نہ دیکھی ہو نوآبادی کے عدو کے سامنے نہیں  
اکثر صورتوں میں شاہی ایکٹوں کے ذریعہ سے نوآبادیوں کی مجالس کو وسیع اختیارات دیئے گئے ہیں یعنی وقتاً  
شاہی ایکٹ نوآبادیوں کی مجالس وضع قوانین کو خاص مضامین کے متعلق ایسے قوانین بنانے کی اجازت دیتا ہے جکا اثر  
بیرون ملک بھی ہوتا ہے (مثلاً تجارتی جہازوں کا ایکٹ) تاہم ۱۸۹۸ء، ۱۹۰۸ء، ۱۹۱۱ء اور بعض اوقات ایک  
نوآبادی کی مجلس وضع قوانین کا ایکٹ تمام انگریزی حکومت میں نافذ قرار دیا جاتا ہے۔ (مقابلہ کرو جنکٹنس کی کتاب موسر

جزاویں

100

تینارات کی

قانون قرار دینے کے لئے گورنر کی منظوری لازم ہے۔ اس کے علاوہ مزید تفتیش میں ہمارے مفقش کو معلوم ہو گا کہ نوآبادی کے ایکٹ کے جواز کے لئے گورنر کی منظوری کے سوا کے بادشاہ کی صیج یا معنوی منظوری کی بھی ضرورت ہے۔ یہ منظوری عام طور سے بلا تامل اور متواتر بغرض تکمیل ضابطہ دیجاتی ہیں اور (ایک حد تک اگرچہ پورے طور سے نہیں) بادشاہ کی نام منظوری کے اس حق سے مشابہ ہیں جو اس کو ایسے قوانین کے رو کر دینے کا حاصل ہے جنہیں پارلیمنٹ کے دونوں ایوان منظور کر چکے ہوں۔

بادجووان تمام باتوں کے جب اس معاملہ پر مزید غور کیا جاتا ہے تو حکومت مذکور کی پارلیمنٹ میں (دوسری نوآبادیوں کی مجلس وضع قانون کی طرح) غیر مقتدر مجلس وضع قانون ہونے کی صریح علامتیں پائی جاتی ہیں۔ اس کی تمام کارروائی ان قوانین سے محدود ہے جنکی تبدیلی کی وہ مجاز نہیں ہے اور جو صرف مقتدر پارلیمنٹ کے ذریعہ سے تبدیل ہو سکتے ہیں 'مزید براں' نیوزیلینڈ کے ایکٹ بادشاہ کی منظوری کے بعد بھی 'خود' نیوزیلینڈ اور تمام انگریزی سلطنت کی عدالتوں میں اس بنا پر کہ وہ مقتدر پارلیمنٹ کے ایسے قوانین کے خلاف ہیں جن کو نوآبادی کی مجلس وضع قانون تبدیل نہیں کر سکتی' باطل اور ناجائز قرار پاسکتے ہیں۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ: انگریزی حکومت (در حدود اختیارات سمندر پار صفحہ ۷۰)

اس بارے میں کہ وہ صحیح طور سے متجاوز الاختیار یعنی ان اختیارات کے اندر نہیں ہیں جو حکومت کے وضع قانون کو دیے گئے ہیں یہی وجہ ہے کہ نوآبادی کے ایکٹ کا وہ حصہ جس کا اثر نوآبادی کے حدود کے باہر ڈالنا مقصود ہوتا ہے، عام سے باطل تصور ہوتا ہے۔ ۱۸۵۹ء میں 'نیوزیلینڈ' کی عدالت اعلیٰ نے یہ فیصلہ کیا کہ یورپی بحریں کی گرفتاری کا ایکٹ ۱۸۱۷ء بحریہ نوآبادی مذکور جس میں ایسے اشخاص کو جو کسی نوآبادی میں جرایم صغیر قابل نزع کے مرتکب ہوں، جلاوطن کرنے کا اختیار تھا، 'نیوزیلینڈ' کی مجلس وضع قانون کے اختیار سے باہر تھا کیونکہ اس کی رو سے کھلے اور آزاد سمندریں لوگوں کو روکنا پڑتا تھا جس کی مجاز مجلس وضع قانون کسی طرح نہ تھی؛ اس کو صرف نوآبادی کے حدود کے اندر بغرض قیام امن و صمن انتظام مملکت، وضع قانون کا اختیار حاصل تھا۔ جنکس کی کتاب: انگریزی حکومت و حدود اختیارات سمندر پار، صفحہ ۷۰۔ محمولہ مقتدر کلش، اولیوریل و غیر جیرلڈ این۔ زیڈ۔ پورٹ آف سی صفحہ ۲۹۔

جب نوآبادی اور شاہی قانون کے باہمی تعلقات پر غور کیا جاتا ہے تو فصل دوم اسکی سمیت بصراحت تمام ظاہر ہو جاتی ہے۔ اس بارہ میں، معاملہ کی نوعیت، اور نیز اس لحاظ سے کہ اس سے پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ پر روشنی پڑتی ہے کیفیت مزید غور کی ضرورت ہے۔

نوآبادیوں کی مجلس وضع قانون کی آزادی کا منشور، ایکٹ ۱۸۵۷ء جس میں نوآبادی کے مجریہ قوانین کا جواز تسلیم کیا گیا ہے۔

101

بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ قانون (مجبب بات ہے) پارلیمنٹ میں بغیر کسی بحث مباحثہ کے منظور ہو گیا، اگرچہ اس میں نوآبادیوں کی مجلس وضع قوانین کے اختیارات کی مستقل طریقہ سے تعریف اور توسیع کی گئی تھی، اسکے خاص مضامین اس قدر اہم اور اس قابل ہیں کہ بحسب یہاں نقل کر دیئے جائیں۔

نوآبادیوں کے  
قوانین کے حوالہ  
کا ایکٹ ۱۸۵۷ء

**دفعہ ۲۔** نوآبادی کا ہر ایسا قانون جو کسی لحاظ سے بھی پارلیمنٹ کے کسی ایسے ایکٹ کے مضامین کے اس وقت یا آئندہ خلاف ہو جو اس نوآبادی پر حاوی ہے، یا کسی ایسے حکم یا ضابطہ کے خلاف ہو جو پارلیمنٹ کے ایسے ایکٹ کے تحت میں بنایا گیا ہو یا نوآبادی میں ایکٹ مذکور کی طرح نافذ اور موثر ہو تو قانون مذکور ایسے ایکٹ، حکم، یا ضابطہ کے تحت پڑ جائیگا، اور صرف اس اختلاف کی حد تک کہ اس سے زیادہ باطل اور غیر موثر ہوگا۔

**۳۔** نوآبادیوں کا کوئی قانون، مملکتان کے قانون کے اختلاف کی بنا پر باطل یا غیر موثر نہ ہو گا اور نہ ایسا سمجھا جائیگا جب تک کہ حسب بیان سابق قانون مذکور پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ، حکم، یا ضابطہ کے خلاف نہ ہو۔

**۴۔** نوآبادیوں کا کوئی قانون، جو باتفاق رائے یا یہ منظوری کسی نوآبادی کے گورنر کے نافذ ہو یا آئندہ نافذ یا منظور ہو، وہ محض اس بنا پر باطل یا غیر موثر نہ قرار پائیگا کہ اس قانون یا اس مضمون کے متعلق گورنر کو بادشاہ یا اسکی طرف سے جہایت دی گئی وہ ایسی تحریر کے ذریعہ سے تھی جو منشور کی حیثیت نہ رکھتی تھی، یا ایسی تحریر نہ تھی جس میں ایسے گورنر کو امن اور نوآبادی کے حق انتظام کے لئے قوانین کے نافذ سے اتفاق یا ایسے منظور کرنا

102

اختیار دیا گیا ہو، اگرچہ ان ہدایات کے متعلق حوالہ ایسے منثور یا مؤخر الذکر تحریریں دیا جاتا ہو۔  
 ۵۔ ہر نوآبادی کی مجلس وضع قانون کی نسبت یہ سمجھا جائے گا کہ وہ اس امر کی کال طور سے مقتدر ہے اور ہر وقت مقتدر رہی ہے کہ اپنے حدود و ارضی کے اندر عدالتیں قائم کرے اور انکو برحمت یا انکی تجدید کرے اور انکی دستور کو بدل دے اور ان میں انصاف رسانی کا انتظام کرے؛ اور ہر نیا ہی مجلس وضع قانون کی نسبت یہ سمجھا جائے گا کہ وہ اپنی نوآبادی کے حدود و ارضی کے اندر اسکا کال طور سے اختیار رکھتی ہے اور رکھتی تھی کہ اپنے دستور، اختیارات اور ضوابط کے متعلق قانون وضع کرے، بشرطیکہ یہ قوانین اس طریقہ سے اور اس شکل میں نافذ کئے گئے ہوں جو پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ منثور یا حکم باجلاس کو تسلیم یا قانون نوآبادی میں جو فی الوقت وہاں نافذ ہو محکوم ہو۔

اس میں کلام نہیں ہو سکتا کہ نوآبادیوں کے قوانین کے جواز کے ایکٹ ۱۸۶۵ء کو غیر معمولی اہمیت دیئے جانے یا اسکو بالکل غیر اہم قرار دیئے جانے کی گنجائش موجود ہے۔ ایک لحاظ سے وہ ایسا اہم نہیں ہے جیسا کہ بظاہر نظر آتا ہے، کیونکہ جو اصول اس میں بیان ہوئے ہیں وہ قبل اس ایکٹ کے نفاذ کے بھی کم و بیش مسلمہ تھے۔ اگرچہ انکو صحیح قانون ماننے، اور نوآبادیوں کے وضع قانون کے جواز پر حاوی ہونے میں تردد اور تامل واقع ہوتا تھا، لیکن دوسرے لحاظ سے ایکٹ مذکورہ بعد اہم ہے کیونکہ وہ ایسے اصول متعین کرتا ہے اور انہیں قانونی حیثیت پیدا کرتا ہے جن کا صحیح طور سے کبھی تعین نہیں ہوا تھا، اور جنہیں شک و شبہ کی ہمیشہ گنجائش باقی رہتی تھی۔ بطل اس ایکٹ سے اسوقت نوآبادی کی پارلیمنٹ کے اختیارات وضع قانون کی حدود کا صحت کے ساتھ تعین کرنا ممکن ہو گیا ہے۔

ایک ماتحت سلطنت کی پارلیمنٹ اسکی مجاز ہے کہ ایسے قانون وضع کرے جو انگلستان کے عمومی قوانین کے بالکل خلاف ہوں، یہ قانون (ضردری منظور می کے بعد) بالکل جائز قرار پائیں گے۔

۱۸۶۵ء تک انگلستان میں عام رائے یہ تھی کہ جو قانون علانیہ طریقہ سے انگلستان کے قانون کے متضاد ہو، اس کے مخالف ہو گا، اور انگلستان کے قانون میں پسندیدہ نظر سے نہیں دیکھا جاسکتا، اور نوآبادیوں کے قوانین اسی مفروضہ پسندیدگی اور ناجواز می کی بنا پر وقتاً فوقتاً ناپسند کر دیئے گئے ہیں۔

فصل

اسطور سے 'نیوزیلینڈ' کا ایک ایسا ایکٹ جس کے ذریعہ سے عام قانون کے قواعد متعلقہ توریث جائداد تبدیل کر دیئے گئے ہوں، یا جس سے گورنر کو عام جلسوں کے انعقاد موقوف کر دینے کا اختیار دیا گیا ہو، یا جس سے تحقیقات بذریعہ جرمی کا طریقہ سدود کر دیا گیا ہو، اگرچہ نامناسب اور غیر منصفانہ ہو، مگر وہ بالکل جائز تصور ہو گا، اور انگریزی حکومت کی ہر عدالت اسکو ایسا ہی قرار دیکر اسے ماتحت حکومت کی پارلیمنٹ البتہ اسکی مجاز نہیں ہے کہ وہ کوئی ایسا قانون وضع کرے جو پارلیمنٹ کے کسی ایسے ایکٹ یا ایسے ایکٹ کے کسی جز کے مخالف ہو جسے پارلیمنٹ 'نیوزیلینڈ' سے متعلق کرنا چاہتی ہو۔

مثال کے لئے فرض کرو کہ مقتدر پارلیمنٹ نے ایک ایکٹ نافذ کیا جس میں یہ حکم ہے کہ فلاں قسم کے جرائم جن کا ارتکاب 'نیوزیلینڈ' میں ہو گا اسکی تحقیقات ایک مخصوص طریقہ پر عمل میں آئے گی، اب اگر نوآبادی کی پارلیمنٹ کوئی ایسا ایکٹ نافذ کرے جس میں یہ حکم ہو کہ ان جرائم کی تحقیقات 'بجائے اس طریقہ کے جو شاہی قانون میں بتایا گیا ہے' کسی دوسرے طریقہ پر ہوگی تو ایکٹ مذکور کا کوئی قانونی اثر نہ ہو گا۔ اس طرح 'نیوزیلینڈ' کا کوئی ایسا ایکٹ نافذ نہیں قرار پاسکتا جو غلاموں کی تجارت کے ایکٹ ۱۸۴۵ء، 'جارج' چہارم کی فصل ۱۱۳ کی موجودگی میں، جس میں غلاموں کی تجارت تمام انگریزی حکومت میں ممنوع قرار دی گئی ہے، تجارت مذکور کو جائز قرار دیتا ہو، اور نہ حکومتائے ماتحت کی پارلیمنٹوں کے ایسے ایکٹ جائز قرار پاسکتے ہیں، جو تجارتی جہازوں کے ایکٹ ۱۸۴۵ء کے ان مختلف احکام کو جن کا نوآبادیوں سے متعلق کرنا مقصود ہو، منسوخ یا ناجائز قرار دیتے ہوں، یا جو اس برائت کے اثر کو زائل کر دے جو انگریزی قانون دیوالیہ کے تحت میں حاصل کیا گیا ہو اور جو شاہی قانون ہونے کی وجہ سے ان تمام قرضوں پر حاوی ہو جو انگریزی حکومت کے کسی حصہ میں لئے گئے ہوں۔ خلاصہ یہ ہے کہ نوآبادی

104

۱۵ البتہ اس کا ضرور خیال رکھنا پڑیگا کہ یہ ایکٹ کسی ایسے شاہی قانون کے خلاف نہ ہوں جو نوآبادی زیر بحث سے متعلق ہوں۔ (مقابلہ کرو مقدمہ رابنس بنام بینالڈس سیکاسی این 'زیڈر پورٹ' صفحہ ۵۹۸)



جزاویں

کا وضع کردہ کوئی قانون اس شاہی قانون پر غالب نہیں آسکتا جس کا نوآبادی سے متعلق کرنا مقصود ہو۔ اس کا کوئی لحاظ نہیں کہ یہ مقصود بصراحت تمام الفاظ میں بیان کیا گیا ہے یا خود ایکٹ کی عام وسعت یا نوعیت سے مستنبط ہوتا ہے۔ جب ایک مرتبہ یہ امر ثابت ہو جائے کہ ایک شاہی قانون کا مقصد یہ ہے کہ وہ ایک مخصوص نوآبادی سے متعلق رہے تو اس کا نتیجہ یہ ہے کہ نوآبادی مذکورہ کا جو قانون اس کے خلاف ہو گا وہ ناجائز اور بے ضابطہ ہو گا۔

اس لحاظ سے 'نیوزیلینڈ' اور 'نیوزیلینڈ' تمام انگریزی حکومت کی عدالتیں اسکی مجاز ہیں کہ وہ حکومتیں اسے ماتحت کی پارلیمنٹ کے کسی جریہ ایکٹ کے جواز یا باضابطگی کی نسبت اظہار رائے کریں، کیونکہ یہ ظاہر ہے کہ اگر 'نیوزیلینڈ' کا کوئی قانون پارلیمنٹ کے کسی ایسے ایکٹ کے مضامین کے مخالف ہو گا جو 'نیوزیلینڈ' پر حاوی ہے تو کوئی عدالت نوآبادی کی پارلیمنٹ کے قانون کی تعمیل کا حکم نہ دے گی۔ یہ مقتدر پارلیمنٹ کے اعلیٰ اختیارات وضع قانون کا لازمی نتیجہ ہے۔ صورت مفروضہ میں حکومت ماتحت کی پارلیمنٹ جوں کو ایک خاص طریقہ پر کارروائی کرنے کا حکم دیتی ہے، اور مقتدر پارلیمنٹ ایک دوسرا طریقہ بتاتی ہے؛ ان دونوں احکام میں اسے مقتدر پارلیمنٹ کے حکم کا اتباع لازمی ہے، اور پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے یہی معنی ہیں۔ اس لئے جب کبھی یہ بیان کیا جائے کہ حکومت ماتحت کی پارلیمنٹ کا کوئی ایکٹ مقتدر پارلیمنٹ کے ایسے ایکٹ کے مضامین کے خلاف ہے جو نوآبادی پر حاوی ہے تو اس عدالت پر جس کے سامنے یہ عذر پیش کیا گیا ہے لازم ہو گا کہ وہ نوآبادی کے قانون کے جواز یا باضابطگی کے متعلق اپنی رائے کا اظہار کرے۔

نوآبادیوں کے وضع کردہ قوانین کو عدالتیں بالکل قرار دیتی ہیں۔

105

'نیوزیلینڈ' کے دستور کی پیدائش اور اس کا انحصار 'نیوزیلینڈ' کے دستور سے دیکھو ٹیئرنگ کا قانون متعلقہ نوآبادیات، طبع دوم صفحات ۲۲۲-۲۴۴ میں ان شاہی قوانین کی فہرست موجود ہے جو عام طور سے نوآبادیوں کے متعلق ہیں، اور جنکی خلاف ورزی کوئی نوآبادی کی مجلس وضع قانون اس وقت تک نہیں کر سکتی جب تک کہ حکومت پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ سے ایسا اختیار نہ دیا گیا ہو۔

بادی کی پارلیمنٹ  
حج دستور اور  
بن دونوں  
کھتی ہے۔

ملکہ پولڈا نام، ایلیو کینیڈل کمپنی، مقدمات رافہ ۲۸۲، اور بچ، بانٹ ملکہ ۹ مقدمات رافہ ۱۱۷۔

فصل ۱۵

کے ایکٹ ۱۹۵۲ء، ۱۶ و ۱۵ و ۱۶ کٹوریا، فصل ۲، اور اسکے زیر بھی ایکٹوں پر ہے۔ اسلئے یہ توقع کی جاسکتی تھی کہ نیوزیلیینڈ کی حکومت ماتحت کی پارلیمنٹ میں جو بغرض آسانی 'نیوزیلیینڈ' کی پارلیمنٹ کے نام سے موسوم کیجا سکتی ہے، وہ دستخط کی علامت، پائیچائے گی، جس کی بنا پر ایک مجلس وضع قانون اصولی یا دستوری قوانین میں کوئی تبدیلی نہیں کر سکتی ہے، یا یوں کہو کہ معمولی قوانین جو مجلس وضع قانون سے تبدیل ہو سکتے ہیں، اور دستوری قوانین میں جو مجلس کی معمولی وضع قانون کی حیثیت میں تبدیل نہیں ہو سکتے، جو بین فرق پایا جاتا ہے، وہ قائم رہے گا۔ لیکن جب ہم ان ایکٹوں کو بنظر استیعاب دیکھتے ہیں جن کے ذریعہ نیوزیلیینڈ، کو دستور عطا ہوا ہے تو ہماری یہ توقع پوری نہیں ہوتی۔ نوآبادیوں کے قوانین کے جواز کے ایکٹ ۱۹۵۲ء کی دفعہ (۵) کا جب نیوزیلیینڈ کے مرمم دستوری ایکٹ کے ساتھ مقابلہ کیا جاتا ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ 'نیوزیلیینڈ' احکام دستور کی تبدیلی کا مجاز ہے۔ چونکہ یہ اختیار شاہی قانون کے ذریعہ سے حاصل ہوا ہے اسلئے وہ متقدّر پارلیمنٹ کے اعلیٰ اختیارات وضع قانون کے مخالف نہیں تصور ہو سکتا بلکہ اسلئے وہی طور سے یہہ کہا جاسکتا ہے کہ 'نیوزیلیینڈ' کی پارلیمنٹ دوسری کثیر نوآبادیوں کی مجلس وضع قانون کی طرح، باوجود ماتحت ہونے کے، مجلس وضع قانون و مجلس وضع دستور ہے۔ اسکے ماتحت ہونے کی یہ بنیاد ہے کہ اسکے اختیارات متقدّر پارلیمنٹ کے مجریہ قانون سے محدود ہیں، اور اسکے مجلس دستوری ہونے کی وجہ یہ ہے کہ وہ 'نیوزیلیینڈ' کے

106

107

۱۵ بعض خود مختار نوآبادیوں مثلاً، کٹوریا کے دستور سے یقیناً یہ ظاہر ہوتا ہے کہ جب کٹوریا، میں کوئی قانون بغرض تبدیلی دستور نافذ کیا جائے تو بعض صورتوں میں لازم ہے کہ وہ معمولی قوانین سے مختلف طریقہ پر نافذ کیا جائے۔ اصولی اور معمولی قوانین میں جو امتیاز کیا جاتا ہے اسکا یہ ایک شاہی نشان ہے۔ مقابلہ کر دہ ۱۹۵۱ء کٹوریا، فصل ۵ ضمیمہ ۲۰، کو نظر آ رہا معلوم ہوتا ہے کہ ان دستوری احکام کی تفسیر پر زیادہ زور نہیں دیا جاتا۔ دیکھو، جیکسن کی کتاب مہمہ حکومت کٹوریا، صفحات ۲۲۷-۲۲۹۔

۱۵ عام طور سے خود مختار نوآبادیوں مثلاً، نیوزیلیینڈ، وغیرہ کو کسی کسی شکل میں نوآبادیوں کے دستور بدل دینے کا اختیار حاصل ہے۔ بس اختیار کی دست اور اسکا طریقہ اتحال پارلیمنٹ کے ایکٹ کے احکام یا اس دستور پر منحصر ہوتا ہے جو نوآبادی کے دستور کے اجرایا اسکی ترمیم کے متعلق عطا ہوتا ہے، اور مختلف صورتوں میں ایک دوسرے سے بالکل مختلف

جزاویں  
اسکے وجہ

دستور میں تبدیلی کی مجاز ہے نیوزیلیڈ کی پارلیمنٹ کو نیوزیلیڈ کے دستور میں تبدیلی کا جو اختیار ہے وہ مختلف وجوہ سے قابل لحاظ ہے۔ یہاں اس امر کا صریح ثبوت ملتا ہے کہ ایک دستور کے ضبط تحریر میں آنے اور اس میں تبدیلی نہ ہونے میں کوئی لازمی تعلق نہیں ہے۔ نیوزیلیڈ کا دستور مکتوب اور قانونی ایکٹ ہے؛ تاہم اس دستوری قانون کے احکام کو وہ پارلیمنٹ جس نے ان کو نافذ کیا تھا، معمولی قوانین کی طرح تبدیل کر سکتی ہے۔ یہ بظاہر بہت صاف معاملہ ہے مگر سند مصنفین اکثر ایسے الفاظ استعمال کرتے ہیں جن سے یہ مترشح ہوتا ہے کہ جب کوئی قانون ایکٹ کی شکل میں نافذ کیا جاتا ہے تو اس قانون کی نوعیت بدل جاتی ہے، اس لحاظ سے یہ کہنا پڑتا ہے کہ ایک مجلس وضع قانون کے نافذ کردہ دستور کے لئے مطلق اس کی ضرورت نہیں ہے کہ وہ غیر قابل تبدیل ہو۔ انگلستان کی پارلیمنٹ نے جس آسانی کے ساتھ نوآبادیوں کی مجلس وضع قانون کو دستوری اختیارات دیدیے ہیں اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ انگریز اس امتیاز سے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - ہوتا ہے؛ مثلاً نیوزیلیڈ کی پارلیمنٹ کو کلیتہً نہایت ہم تقریباً اپنے تمام دستور کو معمولی طور پر تبدیل کر سکتی ہے؛ مگر کینیڈا کی پارلیمنٹ اپنی حکومت کے دستور نہیں بدل سکتی۔ بخلاف اسکے قطر لیبیا کی جمہوری حکومت کی ایک مخصوص حیثیت ہے، وہ خود دستور کے احکام کے لحاظ سے انکی مجاز ہے کہ دستور کے بعض احکام میں معمولی قانون کی طرح تبدیلی کرے (دیکھو جمہوری حکومت کا دستور صفحات ۶۵ و ۶۶) اور دستور کے بعض احکام میں معمولی قانون کی طرح تبدیلی کی مجاز نہیں ہے۔ دستور کے وہ تمام احکام جو پارلیمنٹ کے معمولی اختیار وضع قانون سے غیر قابل تبدیل ہیں؛ مثلاً جمہوری بادشاہ پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان اور حکومت جمہوری کے لوگوں کی رائے سے تبدیل ہو سکتے ہیں؛ مگر حکومت مذکورہ دستور کی دفعہ ۱۲۸ میں مندرج ہے۔ یہاں جو امر مذکور سے قابل لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ عام طور سے مقتدر پارلیمنٹ ہر خود مختار نوآبادی کو یہ اختیار دیتی ہے کہ وہ نوآبادی کے دستور کو بدل دے؛ لیکن اس کے متعلق جو تشناظر آتا ہے وہ بنسبت حقیقی کے زیادہ تر ظاہری ہے؛ ہمیں مطلق شبہ کی گنجائش نہیں کہ جس تبدیلی کی صریح طریقہ سے باشندگان حکومت کینیڈا، نوآبادیوں کو اس کے ایک منطقی اقتدار پارلیمنٹ سے ہو جائے گی۔

فصل ۱۰

108

شاہی اور  
نوابی کے  
دفعہ قانون  
کا اختلاف  
کس طرح برآ  
جاسکتا ہے۔

جو اصولی اور غیر اصولی قوانین میں کیا جاتا ہے کس قدر کم متاثر ہیں؛ یہ امتیاز  
نہ صرف یورپ کے دوسرے ممالک بلکہ امریکہ کے تمام دستوروں میں  
بھی موجود ہے۔ اس کی وجہ بظاہر یہ معلوم ہوتی ہے کہ انگلستان  
میں ہم لوگ مدتوں سے اس خیال کے عادی ہیں کہ پارلیمنٹ جس آسانی  
سے ایک قسم کے قانون کو بدل سکتی ہے اسی آسانی سے وہ دوسرے قسم  
کے قانون کے بدلنے کی بھی مجاز ہے، اسلئے جب انگلستان کے اس باب  
حل و عقد نے نوآبادیوں کو پارلیمنٹی حکومت دی تو لازمی طور سے نوآبادیوں کی  
مجالس وضع قانون کو دستور میں اور غیر دستوری دونوں قسم کے قوانین کے متعلق  
جن کا اثر نوآبادی پر پڑتا تھا پورے اختیارات دیئے۔ اس شرط کے ساتھ  
جو بجائے صریح کے زیادہ تر مستوی تھے کہ یہ اختیار اس طریقہ سے نہ برتا جائے  
کہ وہ انگلستان کی پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار کے مخالف ہو۔ خلاصہ یہ ہے  
کہ نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون اپنے حدود انحصار میں مقتدر پارلیمنٹ  
کے نمونے ہیں۔ وہ اپنے حدود اختیار کے اندر مقدم جماعتیں ہیں، لیکن انکی  
کارروائی کی آزادی تسلط تہائے متحدہ کی پارلیمنٹ کی ماتحتی سے محدود ہے۔  
یہ سوال فطری طور سے پیدا ہوتا ہے کہ نوآبادیوں کی اتنی آزادی  
جیسی نیوزیلینڈ، وغیرہ کو دی گئی ہے قانوناً کس طرح (پارلیمنٹ کے) اعلیٰ  
اختیارات کے ساتھ مطابق ہو سکتی ہے؟  
یہ سوال ہمارے بحث سے کسی قدر باہر ہے مگر اس سے بالکل جدا نہیں  
ہے اور اسلئے اس کے جواب کی طرف توجہ کرنا مناسب ہو گا۔ اس کا جواب کچھ  
مشکل نہیں ہے بشرطیکہ مشکل حل طلب کسی حقیقی نوعیت میں نظر رکھی جائے۔  
مسئلہ حل طلب یہ نہیں ہے کہ انگریزی حکومت ان نوآبادیوں کو  
کن ذرائع سے اپنا محکوم بنائے رکھتی ہے یا تسلط تہائے متحدہ اپنی سیاسی شاہی  
کے قیام کے لئے کیا تدبیریں عمل میں لاتی ہے۔ یہ سیاسی معاملات ہیں جن سے  
اس کتاب کو کوئی تعلق نہیں۔  
جس سوال کا جواب مطلوب ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ نوآبادیوں کی

جراول

مجلس وضع قانون کی آزادی (یہ فرض کر کے کہ اس قانون کا اتباع تمام انگریزی حکومت میں کیا جاتا ہے) پارلیمنٹ کے اعلیٰ اختیارات وضع قانون کے ساتھ کس طرح مطابق رہ سکتی ہے، اور کس طرح مقتدر پارلیمنٹ اور نوآبادیوں کی مجلس وضع قانون، ایک دوسرے کے دائرہ اختیارات میں مداخلت کرنے سے باز رکھی جاسکتی ہیں؟

109

اس تحقیقات کو کوئی ایسا شخص بیکار نہیں قرار دے سکتا جو یہ دیکھتا رہتا ہے کہ وفاقی حکومتوں مثلاً امریکہ، کی ریاستہائے متفقہ، یا کینیڈا، کی حکومت میں، عدالتوں کو متواتر ان حدود کے تعین کی طرف توجہ کرنی پڑتی ہے جو صدر گورنمنٹ کے اختیارات وضع قانون کو ریاستوں کے مجلس وضع قانون کے اختیارات سے جدا کرتی ہیں۔

یہ بیان بظاہر صحیح نہیں معلوم ہوتا، مگر فی حقیقت یہ بالکل صحیح ہے کہ جو وسیع اختیارات وضع قانون نوآبادیوں کی مجلسوں کو دیئے گئے ہیں انکی خاص وجہ پارلیمنٹ کی اعلیٰ قانونی قوت ہے جو مسلمہ ہے۔

تخلیص کی  
- وجہ اختیارات  
پارلیمنٹ کی  
اعلیٰ قوت ہے۔

نوآبادیوں کے دستور تبسوط یا بلا توسط شاہی قانون پر مبنی ہیں۔ کوئی مقنن اس میں شبہ نہیں کر سکتا کہ پارلیمنٹ قانونی طور سے کسی نوآبادی کے دستور کو منسوخ نہیں کر سکتی، یا وہ کسی وقت بھی نوآبادیوں کے لئے کوئی قانون نہیں وضع کر سکتی اور نوآبادی کے کسی قانون کو منسوخ یا تبدیل کی مجاز نہیں ہے۔ اسکے علاوہ پارلیمنٹ وقتاً فوقتاً نوآبادیوں کے متعلق قوانین وضع کرتی رہتی ہے اور نوآبادیوں کی عدالتیں، انگلستان کی عدالتوں کی طرح پورے طور سے اس اصول کو تسلیم کرتی ہیں کہ مقتدر پارلیمنٹ کا مجرب قانون انگریزی حکومت کے ہر حصہ میں جس کے اسکو متعلق کرنا پیش نظر ہوتا ہے، نافذ اور قابل پاسندی ہے۔ اس امر کے مسلم ہو جانے کے بعد ظاہر ہے کہ نوآبادیوں کے دائرہ اختیارات وضع قانون کو متعین یا محدود کرنے کی زیادہ ضرورت باقی نہیں رہتی۔ اگر دیویلیٹ کی پارلیمنٹ

فصل دوم

کا کوئی ایکٹ شاہی قانون کے متضاد ہے تو وہ قانونی مقاصد کے لئے بیکار محض ہے؛ اور اگر نیوزیلیینڈ کا کوئی ایکٹ شاہی قانون کے خلاف نہ ہونے کے باوجود مقاصد سلطنت کے استقدر مخالف ہے کہ وہ نافذ ہونا چاہئے تھا تو انگلستان کی پارلیمنٹ ایک شاہی قانون جاری کر کے ایکٹ مذکور کو بے اثر کر سکتی ہے۔

110

۲۔ حق نامظوری

اس طریقہ کار روائی کے اختیار کرنے کی بہت کم ضرورت واقع ہوتی ہے کیونکہ پارلیمنٹ نوآبادیوں کے وضع قوانین کے اختیارات پر نوآبادیوں کے ایکٹوں کے متعلق بادشاہ کے حق نامظوری سے کام لیکر بھی اثر ڈال سکتی ہے۔ یہ معاملہ استقدر صاف ہے کہ اسکے متعلق کسی تشریح کی ضرورت نہیں معلوم ہوتی۔ جو مسودات قانون پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان سے منظور ہو جائیں انکو نامظور کر دینا جو حق بادشاہ کو ہے وہ عملاً متروک ہے لیکن اگر جو اختیار نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون کے مسودات کی نامظوری یا شیخ کا بادشاہ کو ہے وہ اپنی نوعیت میں

سہ اس بیان پر اعتراض کیا گیا ہے۔ دیکھو ہیرن کی طبع دم صفحہ ۶۲۔ کرنی بحقیقت وہ صحیح ہے۔ یہ سینیہ حق نامظوری خاندان مہنور کی تحت شخص کے بعد کسی سرکاری سودہ قانون کے متعلق استعمال نہیں ہوا ہے جب جارج سوم کی یہ خواہش ہوئی کہ فکس کے قانون مطلقہ ہندوستان کو نافذ نہ ہونے دے تو اس نے اس حق سے فائدہ اٹھا کر مجوزہ قانون کے نفاذ کو نہیں روکا، بلکہ دارالامرا میں اپنے اثر سے کام لیکر اس تجویز کو نامظور کر دیا۔ اس سے بہتر اس امر کا اور کیا ثبوت مل سکتا ہے کہ ایک صدی قبل بھی یہ حق نامظوری منسوخ اہل تھا، لیکن اس بیان سے کہ ایک اختیار منسوخ اہل ہے یہ نتیجہ نہیں نکلا کہ وہ کسی حالت میں زندہ اور نافذ اہل نہیں ہو سکتا۔ نامظوری (ویٹو) اور اسکے مختلف منہوم کے لئے جیسے یہ لفظ استعمال ہوتا ہے قاری کے ذریعہ کے پروفیسر اور پلی کا قابل قدر مضمون پڑھنا چاہئے جو انسائیکلو پیڈیا بریٹانیکا کی نویں طبع جلد ۲ صفحہ ۸۰ پر ذریعہ لفظ ویٹو، لیکھا۔

نامظوری کے اس شاہی حق کی تاریخ سے اس امر کا پتا چلتا ہے کہ بعض اوقات ان حقوق کو بطور اصول قائم رکھنے سے کیا فوائد ہوتے ہیں جو بظاہر بالکل منسوخ اہل معلوم ہوتے ہیں۔ بادشاہ کا حق نامظوری مدتوں انگلستان میں یقیناً متروک اہل رہا، مگر وہ سلطنت کے متحدہ اور اسی نوآبادیوں کے تعلقات کے قیام میں جدید آسانی پیدا کرنے والا طریقہ ثابت ہوا ہے۔ اگر بادشاہ کا یہ حق کہ وہ ایسے قانون کو نامظور کر سکتا ہے جسے پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان منظور

جراول

اس سے مختلف ہے۔ موخر الذکر اختیار فی الحقیقت مقتدر پارلیمنٹ کا ہے، گو اس نام سے موسوم نہ کیا گیا ہو، جسکے ذریعہ سے نوآبادیوں کی آزادی وضع قانون محدود ہو جاتی ہے، اور یہہ اختیار پارلیمنٹ اکثر کام میں لاتی رہتی ہے۔ نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون کی روک تھام دو طریقوں سے کی جاتی ہے

111

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ کرچے ہوں کسی قانون کی رو سے منسوخ کر دیا گیا ہوتا، تو بادشاہ کو کسی خود مختار نوآبادی مثلاً نیوزیلینڈ، کی پارلیمنٹ کے مجریہ ایجنٹ کو منسوخ کرنا اگر ممکن نہیں تو مشکل ضرور ہو جاتا۔ دوسرے الفاظ میں کہو کہ نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون کے مجریہ قوانین کو منسوخ کرنا کا حق پارلیمنٹ کو دینا مشکل ہو جاتا۔ بہر حال اس حق نامظوری کا وجود، جو شاہی طور سے استعمال ہوتا ہے اور ہونا چاہئے اس وفاق کے قیام میں مؤید ہے جو سلطنت انگلشیہ کے نام سے موسوم ہے۔

سہ نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون کے متعلق حق نامظوری کا استعمال جس طرح کیا جاتا ہے وہ ان قواعد اور ضوابط کے مفصلہ ذیل خلاصہ سے باسانی سمجھ میں آسکتا ہے جو چند سال قبل نوآبادیوں کے سرشتہ سے طبع ہوئے تھے:

## قواعد وضوابط

### فصل سوم

## مجالس و جماعتہائے وضع قانون

۴۸۔ ہر نوآبادی میں گورنر اسکا مجاز ہے کہ جو قانون مجلس وضع قانون کے ارکان، یا انکی دوسری شاخیں نافذ کریں انکی منظوری دے یا نہ دے، اور جب تک ایسی منظوری نہ حاصل ہو جائے کوئی ایسا قانون جائز یا واجب العمل نہ ہوگا۔

۴۹۔ بعض اوقات قوانین التوائی مضمون کے ساتھ نافذ کئے جاتے ہیں: یعنی اگرچہ گورنر انکے ساتھ اتفاق کرتا ہے کہ وہ اس وقت تک نوآبادی میں موثر اور نافذ نہیں تصور ہوتے جب تک کہ انکے متعلق بطور خاص بادشاہ کی منظوری نہ حاصل ہو جائے، اور اسی مقصد کیلئے دوسری صورتوں میں پارلیمنٹ گورنروں کو اختیار دیتی ہے کہ وہ بجائے کسی قانون

فصل دوم  
نا منظوری کا  
حق کس طرح کام  
میں لایا جاتا ہے

ہر نوآبادی مثلاً نیوزیلینڈ کے گورنر کو یہ اختیار ہے کہ وہ ایسے قانون کے ساتھ جسے نیوزیلینڈ کی پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان منظور کر چکے ہوں اتفاق

بقیہ مائتہ صفحہ گزشتہ - کے ساتھ اتفاق یا اختلاف کر سکے انکو بادشاہ کی منظوری کیلئے محفوظ رکھیں۔  
۵۰۔ ہر قانون جسکے ساتھ گورنر نے اتفاق کر لیا ہو (بشرطیکہ اس کوئی اتوائی مضمون نہ ہو) فوراً جو وقت قانون میں سہر کیا گیا ہو اسوقت نافذ ہوتا ہے؛ لیکن بادشاہ کو یہ حق حاصل ہے کہ انکو منظور کر دے، اگر یہ اختیار عمل میں لایا گیا ہے۔۔۔۔۔ تو اسی تاریخ سے قانون مذکور غیر نافذ عمل ہو جائیگا جس تاریخ پر اس نا منظوری کی اطلاع نوآبادی میں شائع کی جائے۔

۵۱۔ اگر نوآبادی میں نیابتی مجلسیں موجود ہیں تو کسی قانون کی نا منظوری یا کسی محفوظ قانون کے اجرا کے متعلق شاہی منظوری کا اعلان بذریعہ ایسے حکم کے ہو گا جو باجلاس کونسل صادر کیا جائے گا۔ جو ایک اتوائی حکم کے ساتھ نافذ ہوا ہے اسکی نا منظوری کے لئے حکم باجلاس کونسل نہ دیا جائے گا، جب تک کہ خود مضمون التواء یا نوآبادی کے دستور کے کسی خاص اصول کی رو سے ایسا عمل ضروری نہ ہو۔

۵۲۔ شاہی نوآبادیوں (کراؤن کالونیز) کو کسی قانون کی نا منظوری یا نا منظوری سے اطلاع عام طور سے بذریعہ مراسلہ دی جاتی ہے۔

۵۳۔ بعض صورتوں میں ایسا ہوتا ہے کہ ایک مدت مقرر کر دی جاتی ہے جسکے گزر جانے کے بعد ہی طور سے نا منظوری نہ ہونے کی صورت میں بھی مقامی قانون بے اثر ہو جاتے ہیں بشرطیکہ مدت مہینہ کے گزر جانے کے قبل یہ اطلاع نہ وصول ہو کہ بادشاہ نے انکو منظور کر لیا ہے؛ مگر عام قاعدہ اسکے خلاف ہے۔

۵۴۔ جن نوآبادیوں میں نیابتی مجلسیں موجود ہیں انہیں جو قوانین نافذ کئے جاتے ہیں انکا نفاذ بادشاہ یا منجانب بادشاہ گورنر یا بغیر صریح تذکرہ بادشاہ کے محض گورنر کی طرف سے سمجھا جاتا ہے اور اسیں کونسل یا مجلس کی صلاح اور منظوری ہی جاتی ہے اور یہ عام طور سے ایسٹ کپلٹاتے ہیں جن نوآبادیوں میں نیابتی مجلسوں کا وجود نہیں ہوتا وہاں قانون احکام کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں اور انکا اجرا مجلس وضع قانون (یا پریس ڈگنی) میں کوٹ آف پاپسی کی صلاح اور منظوری سے منجانب گورنر منظور ہوتا ہے۔

حق نا منظوری دو مختلف طریقوں سے کام میں لایا جاسکتا ہے۔ اول یہ کہ گورنر اتفاق کرنے سے انکار کر دے؛ دوسرے یہ کہ بادشاہ اپنے اختیارات کو کام میں لاکر ان قوانین کو نا منظور کر دے جسکے ساتھ گورنر اپنا اتفاق ظاہر کر چکا ہو۔ مزید برآں یہ بھی ہو سکتا ہے کہ گورنر قوانین کو شاہی غور کے لئے محفوظ کر دے؛ اور چونکہ



جزا دل

کرنے سے براہ راست انکار کر دے۔ اس صورت میں قطعی طور سے قانون مذکور اسی طرح بیکار ہو گیا جس طرح کہ وہ نوآبادی کی کونسل کی نامنظوری کی حالت میں بیکار ہو جاتا، یا جو حال اس قانون کا ہوتا جو انگلستان کی پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان سے منظور ہو جانے کے بعد بادشاہ کے اس حق نامظوری

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ نوآبادیوں کے قوانین بعض اوقات اس شرک کے ساتھ بھی جاری کیے جاتے ہیں کہ انکار اعلیٰ بادشاہ کی منظوری کے بعد سے شروع ہو گا، اسلئے نوآبادیوں کی وضع قانون کی روک تھام چار مختلف طریقوں سے ہو سکتی ہے۔

(۱) گورنر اتفاق کرنے سے انکار کر دے۔

(۲) قانون بادشاہ کے غور کے لئے محفوظ کر دیا جائے اور بعد بادشاہ کے منظور کرنے یا مدت تیغہ قانون میں منظوری نہ ملنے کی وجہ سے وہ کالعدم ہو جائے۔

(۳) قانون میں یہ شرط ہو کہ اس کا عمل اس وقت تک نہیں شروع ہو گا جب تک کہ بادشاہ کی منظوری کی اطلاع نہ وصول ہوگی اور اسی اطلاع نہ وصول ہو۔

(۴) بادشاہ ایسے قانون کے اجراء کو منسوخ کر دے جو نوآبادی کی پارلیمنٹ نے بظہار گورنر نافذ کیا ہو۔

نوآبادیوں کے وضع قوانین کی روک تھام میں جو اہم فرق تین اول صورتوں اور چوتھی صورت میں ہے اسکو نوین نشین رکھنا چاہئے تین اول صورتوں میں نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون جس قانون کا اجراء تجویز کرتی ہیں وہ نوآبادی میں نافذ ہی نہیں ہوتا، چوتھی صورت میں جو قانون نوآبادی میں نافذ ہو چکا ہے وہ تاریخ نامظوری یا نسخ سے باطل اور بے اثر ہو جاتا ہے لیکن نوآبادیوں کے دستور یا مشور کے لحاظ سے اس قسم کی نامظوری کی اطلاع دو سال کے اندر وصول ہونی چاہئے۔ دیکھو برٹش مارتھ امریکہ ایکٹ ۱۸۷۴ء دفعہ ۵۶ اور مقابلہ کڈ اسٹریلیا کے دستور کی ایکٹ ۱۸۷۱ء دفعہ ۶۵ (۶۵ وکٹوریہ دفعہ ۶۶) دفعات ۲۲ و ۲۳۔ اور آسٹریلیا کے دستور کی ایکٹ ۱۸۷۱ء دفعہ ۱۳ (۱۳ وکٹوریہ) دفعہ ۵۹ اور کڈریا کے دستور کی ایکٹ ۱۸۵۵ء (۱۸ وکٹوریہ) دفعہ ۵۵ (۵۵ وکٹوریہ) دفعہ ۳ سے۔

نیابتی حکومت آسٹریلیا کے ایکٹ کی رو سے بادشاہ کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ ایسے قانون کو جس کے ساتھ گورنر اتفاق کر چکا ہو تاریخ اظہار اتفاق سے ایک سال کے اندر منظور کر دے۔ (آسٹریلیا کی نیابتی حکومت کا دستور ایکٹ دفعہ ۵۹)۔

فصل دوم

کے استعمال سے ہوتا جواب مٹروک الاستعمال ہے اس کے علاوہ گورنر نے اس کے کسی قانون کے ساتھ اتفاق کرنے سے انکار کر کے اس کو بادشاہ کے غور کے لئے محفوظ کر سکتا ہے؛ اس صورت میں قانون مذکور اس وقت تک نافذ نہیں ہو سکتا جب تک کہ شاہی منظوری نہ حاصل ہو جائے، یہ منظوری فی حقیقت وزارت انگلستان اور اس طور سے بواسطہ مقتدر پارلیمنٹ کے ہوتی ہے۔

112

برخلاف اس کے گورنر بحیثیت نائب بادشاہ ہونے کے 'نیوز پلیٹینڈ' کے قانون کے ساتھ اتفاق کرنے کا مجاز ہے؛ اس کے اتفاق کرنے کے بعد قانون مذکور تمام 'نیوز پلیٹینڈ' میں نافذ ہو جاتا ہے۔ یہ قانون اگرچہ فی الوقت حائر قانون ہوتا ہے مگر دوام کیلئے 'نیوز پلیٹینڈ' میں بھی جائز نہیں رہ سکتا، کیونکہ بادشاہ گورنر کے اتفاق کر لینے کے بعد بھی اس کو منسوخ کر دینے کا مجاز ہے۔ اس معاملہ کو مسٹر ٹاؤن نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے:

113

”اگرچہ گورنر بادشاہ کا نائب ہونے کی حیثیت سے اس کا مجاز ہے کہ وہ بادشاہ کی طرف سے اجرائے قانون کی منظوری دے مگر یہ منظوری قطعی اور آخری نہیں ہوتی کیونکہ حقیقت خود بادشاہ کو ایک دوسرا حق منظوری حاصل رہتا ہے۔ تمام ایسے قوانین جن کے ساتھ ایک نوآبادی کا گورنر اتفاق کر لیتا ہے فوراً نافذ ہو جاتے ہیں، بشرطیکہ ایسی یہ شرط درج ہو کہ ان کا عمل اس وقت تک ملتوی رہے گا جب تک کہ انکی منظوری کا اعلان منجانب بادشاہ باجلاس کونسل نہ ہو جائے یا کوئی دوسرا ایسا خاص مضمون درج ہو جو مانع نفاذ تصور ہو تا ہو؛ ایسے قانون کی ایک نقل گورنر نوآبادیات کے سیکریٹری آف اسٹیٹ کے پاس روانہ کریگا، اور بادشاہ باجلاس کونسل تین مہینوں کے قانون سے دو سال کے اندر اس ایکٹ کو منسوخ کر دینے کا مجاز ہو گا یا نہ“

ان حالات کا نتیجہ یہ ہے کہ نوآبادیوں کے وضع قانون کے اختیارات پر شاہی حکومت کو حقیقی قابو (اختیار نامنظوری) حاصل ہے اور کوئی ایسا قانون جس کا اجراء انگلستان کی وزارت شاہی مقاصد کے خلاف سمجھتی ہے، باوجود 'نیوز پلیٹینڈ' یا کسی دوسری نوآبادی کی مجلس وضع قانون کے جاری کر دینے کے بالآخر نافذ

نہیں رہتا۔ یہ امر یقینی ہے کہ حکومت انگلستان، نوآبادیوں کے ہر ایسے قانون کو جو لفظاً یا معنیاً مقتدر پارلیمنٹ کے موضوعہ قوانین کے خلاف ہو گا اسکو منسوخ یا نامنظور کر دے گی، بہت سے ایسے ایکٹوں کی نشاندہی کی جا سکتی ہے جو بادشاہ کی طرف سے کسی نہ کسی وجہ سے نامنظور کر دیئے گئے یا انکے ساتھ اتفاق نہیں کیا گیا۔ مسئلہ میں 'کنیڈا' کے ایک ایکٹ کے متعلق جسکے ذریعہ سے گورنر جنرل کی خواہ میں کمی کی گئی تھی، شاہی منظوری دینے سے انکار کر دیا گیا۔ مسئلہ میں 'کنیڈا' کا ایک ایکٹ متعلقہ تحفظ حق تالیف و تصنیف اس وجہ سے نامنظور کر دیا گیا کہ اسکے بعض اجزا شاہی قانون کے متضاد تھے۔ مسئلہ میں 'کنیڈا' کا ایک دوسرا ایکٹ اسوجہ سے نامنظور ہوا کہ وہ برٹش نارٹھ امریکہ کے ایکٹ ۱۸۶۷ء کے مضامین سے بالکل مختلف تھا، انہیں وجہ کی بنا پر مسئلہ میں 'کنیڈا' کا ایک اور ایکٹ متعلقہ جہازات نامنظور ہوئے۔ اس طرح 'اسٹریلیا' کے وہ ایکٹ جو چینپو کی آمد کے اشداد کے متعلق تھے وقتاً فوقتاً نامنظور ہوتے رہے ہیں، بعض اوقات ایسے ایکٹ جو نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون نے محض شوہر کی زنا کاری کی بنا پر طلاق یا (زوجہ متوفیہ کی بہن کے ساتھ نکاح کے ایکٹ ۱۸۶۰ء) ایڈورڈ ہشتم، فصل ۷۴ کے نفاذ کے قبل) زوجہ متوفیہ کی بہن یا زوج متوفی کے بھائی کے ساتھ نکاح کے جواز کے متعلق جاری کئے تھے، وہ بادشاہ یعنی فی الحقیقت حکومت انگلستان کی طرف سے نامنظور کر دیئے گئے، اگرچہ ایسا عمل ہماری نوآبادی کی عام حکمت عملی کے مطابق نہ تھا۔ پس اس سوال کا جواب کہ نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون کی آزادی اعلیٰ اختیارات کے ساتھ قانوناً کس طرح مطابق ہوتی ہے، یہی ہے کہ پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار کے تسلیم کر لئے جانے کے بعد اسکی ضرورت باقی نہیں رہتی کہ نوآبادیوں کی

لے 'ٹاڈ' کی پارلیمنٹری حکومت انگریزی نوآبادیوں میں، صفحہ ۱۲۴۔

صفحہ ۱۵۰ و ۱۴۷۔

لے 'اسٹریلیا' کی نوآبادیوں کے اس قسم کے قوانین کا اشداد جہاں تک مجھے معلوم ہوا ہے اس طرح پر کیا گیا ہے کہ ملک میں اگر آباد ہونے کے قوانین شاہی منظوری کے بغیر نافذ کر دیئے گئے ہیں اور چونکہ شاہی منظوری کبھی نہیں دی گئی اسلئے وہ غیر نافذ ہے۔

فصل دوم

115

مجلس وضع قانون کے اختیارات کی اسیطہ کے ساتھ حد بندی کی جائے، کیونکہ حکومت انگلستان جو کہ فی حقیقت پارلیمنٹ کی نمائندہ ہے۔ شاہی منظوری کے ذریعہ سے اس پر قادر رہتی ہے کہ نوآبادیوں کے قوانین اور شاہی قوانین میں اختلاف رونق ہونے دے۔ علاوہ اسکے اس شاہی عہد و پیمان کی جو دوسری سلطنتوں سے کیا جائے نوآبادیاں بھی قانوناً پابند ہیں اور باصطلاح امریکہ، قوت عہد و پیمان صرف بادشاہ کو حاصل ہے اور اسلئے اسکا استعمال حب مرضی پارلیمنٹ یا اگر زیادہ ترصحت کے ساتھ کہا جائے تو حب مرضی دارالہوم صرف حکومت انگلستان کر سکتی ہے کسی سلطنت سے عہد و پیمان کرنے کا کوئی اختیار جب تک صریح طریقہ سے بذریعہ کسی ایکٹ پارلیمنٹ سے نہ دیا جائے کسی نوآبادی کو حاصل نہیں ہے۔

اس موقع پر یہ امر بھی بیان کر دینا ضرور ہے کہ ایک خود مختار نوآبادی کی مجلس وضع قانون اس امر کے طے کرنے میں آزاد ہے کہ آیا وہ اس عہد و پیمان کی تعمیل کرے گی جو شاہی حکومت نے ایک غیر ملک کی حکومت سے کیا ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ ایک نوآبادی کے حدود میں ایک عہد و پیمان کے شرائط کی تعمیل کر نہیں سجد قیاس پیش آسکتی ہیں مثلاً ملزمین کی ایسی تحویل میں جو نوآبادیوں کی رائے کے مخالف ہو، مگر اس سے اس قانونی اصول پر کوئی اثر نہیں پڑ سکتا کہ نوآبادیاں ان عہد و پیمان کی پابند ہیں جو حکومت شاہی کرتی ہے، اور وہ، بجز اسکے کہ پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی رو سے ایسا اختیار دیا گیا ہو، اسکی مجاز نہیں ہیں کہ کسی غیر سلطنت سے کوئی عہد و پیمان کریں۔

شاہی حکومت کا  
طرح عمل یہ ہے  
کہ نوآبادیوں کی  
کارروائی میں  
کوئی مداخلت  
نہ کیجئے۔

جو شخص یہ چاہتا ہے کہ سلطنت برطانیہ کی اس نگرانی کی نوعیت اور حدود کا صحیح اندازہ کرے جو نوآبادیوں کی مجالس وضع قانون پر رکھی جاتی ہے اسے نہایت اسیطہ کے ساتھ دو امور پیش نظر رکھنے چاہئیں۔ اول یہ کہ شاہی حکومت کی حکمت عملی کا رجحان اس طرف ہے کہ نوآبادیوں کی کارروائیوں میں، خواہ وہ وضع قانون کے متعلق ہوں یا دوسرے امور کے

لکھ دیکھو ٹاڈ کی پارلیمنٹری حکومت انگریزی نوآبادیوں میں صفحہ ۱۹۲-۲۱۸

لکھ اسی بنا پر دیوژیلینڈ کا ایکٹ متعلقہ برادر شوہر متونی بابۃ سنہ ۱۹۲۷ء جس میں شوہر متونی کے بھائی

متعلق جہاں تک ممکن ہو کم دخل دیا جائے۔ دوسرے یہ کہ نوآبادیوں کے ایکٹ شاہی منظوری کے بعد بھی جیسا کہ قبل ازیں بیان ہو چکا تھا قابل تھاؤ ہیں، اگر وہ پارلیمنٹ کے ایسے ایکٹ کے خلاف ہوں جو اس نوآبادی سے متعلق ہیں۔ اسلئے انگریزی ماتحت حکومتوں کے مقامی معاملات میں عدم دخل دی کی شاہی حکمت عملی مقتدر پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار کے ساتھ ملکر اسی حالت پیدا کر دیتی ہے کہ مقتدر پارلیمنٹ کو نوآبادیوں کے اختیار وضع قانون میں

بقیمہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ کے ساتھ نکاح جائز قرار دیا گیا تھا، اور ۱۹۱۹ء کا ایکٹ متعلقہ مزاحمت آہٹا شخص ملک غیر، اور ٹرانسوال کی مجلس وضع قانون کا ایکٹ، ۱۹۱۵ء۔ بابتہ ۱۹۱۹ء جو اسی قسم کی مزاحمت کے متعلق تھا، سب شاہی منظوری سے ختم ہوئے۔ سو خالہ اگر ایکٹ سے ان وسیع اختیارات کا پتا چلتا ہے جو شاہی حکومت بعض حالات میں نوآبادی کی پارلیمنٹ کو عطا کرتی ہے۔ ہندوستان کے سکرٹری آف اسٹیٹ (مسٹر سورلے) افسوس کرتے ہیں کہ وہ اس سے اتفاق نہیں کر سکتے، کہ ایکٹ زیر بحث اسی قسم کے قوانین میں سمجھا جاسکتا ہے جنکی منظوری دوسری خود مختار نوآبادیوں کے لئے دی جا چکی ہے۔۔۔۔۔ ٹرانسوال کے ایکٹ کی دفعہ ۲ (۴) ایک ایسا اصول قائم کرتا ہے جنکی مثال کسی پہلے قانون میں نہیں مل سکتی۔ اس ضمن سے۔۔۔۔۔ ٹرانسوال میں ایسی انگریزی رعایا کا دخل منع ہو جائے گا جو اس تعلیمی معیار کی نیل کے بعد تارکان وطن کے لئے مقرر کیا گیا ہے ہر دوسری نوآبادی میں دخل کی مجاز ہے؛ اس سے تھیلڈ فائنسلانہ پیشوں کے ارکان اور یورپ کی یونیورسٹیوں کے ایشیائی گریجویٹ جو آئندہ نوآبادی میں داخل ہونا چاہیں ہیشہ کے لئے ٹرانسوال میں داخل ہونے سے منع ہو جائیں گے۔

دیکھو پارلیمنٹ کا رسالہ (سی ڈی ۲۸۸۷) خط و کتابت متعلقہ قانون ٹرانسوال بابتہ باشذگان ایشیا صفحات ۵۲ و ۵۳ اور مقابلہ کرو صفحات ۲۲۰ و ۲۲۱ سے۔ اور نیز صفحہ XXXVII گزشتہ ہے۔

۱۹ فی الحال شاہی گورنرٹ کا یہ عمل ہے کہ یہ استثنائے سیاسی عہد و بیان کے جسے ہنگامہ و بیان ہے اور کسی عہد و بیان میں نوآبادیوں کو پابند نہیں کرتی، البتہ ان میں ایسے دفعات درج کر دیتی ہے جنکے ذریعہ سے اگر وہ چاہیں تو

دہلی، یا نوآبادیوں کی پارلیمنٹوں کو شاہی وضع قانون کی خلاف ورزی کے  
شاہی مواقع پیش آتے ہیں۔

## ۲۔ ممالک خارجہ کی غیر مقتدر مجالس وضع قانون

خود مختار قوم  
غیر مقتدر مجالس  
وضع قانون۔

یہ امر بغیر کسی دشواری کے سمجھ میں آ جاتا ہے کہ حکومت کینڈا، یا انگریزیا،  
کی جمہوری حکومت کی پارلیمنٹیں بھی جو کہ تقریباً آزاد ہیں، فی حقیقت وضع قانون  
کی مقتدر مجالس نہیں تصور ہو سکتیں، کیونکہ سلطنت ہائے متحدہ کی مقتدر پارلیمنٹ  
جو کہ تمام انگریزی سلطنت کے لئے قانون وضع کرتی ہے، صاف طور سے ان کے  
پس پشت استادہ (یعنی اچھے معاملات میں خیل) نظر آتی ہے، اور چونکہ نوآبادیاں  
خواہ وہ اپنی کارروائیوں میں کتنی ہی آزاد کیوں نہ ہوں، غیر سلطنتوں کے ساتھ  
بحیثیت آزاد حکومتوں کے کوئی کارروائی نہیں کر سکتیں، اس لئے ماتحت حکومتوں کی  
پارلیمنٹ بجائے خود مقتدر مجالس نہیں قرار پا سکتی۔ انگلستان کے لوگوں کو یہ سمجھنا  
مشکل معلوم ہوتا ہے کہ ایک خود مختار قوم کی مجالس وضع قانون مقتدر مجالس نہیں ہے۔  
ہمارے تمام سیاسی خیالات اس مفروضہ پر قائم ہیں کہ پارلیمنٹ کا مطلق ہے  
اس لئے ہماری نظریں ایسی پارلیمنٹ کی حیثیت جو باوجود ایک آزاد قوم کی نمائندہ  
ہونے کے شاہی قوت نہیں ہے بالکل غیر معمولی اور عجیب معلوم ہوتی ہے۔ لیکن  
جو شخص مہذب ممالک کے دستور پر غور کرے گا اس کو معلوم ہو جائے گا کہ بڑی بڑی  
قوموں کی مجالس وضع قانون بھی اکثر صورتوں میں باوجود وضع قوانین کے اختیارات  
رکھنے کے دستور ملک کو بدلنے کا اقتدار نہیں رکھتیں۔ اس امر کی دریافت کیلئے  
کہ آیا فلاں ملک غیر کی مجالس وضع قانون مقتدر اعلیٰ بھی ہے یا نہیں یہی ملک مذکور

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ اس میں شدید بحث ہے۔

۲۔ نوآبادیوں کی عدالتوں کے فیصلہ جات کا مداخلت پر لٹوی کونسل میں ہونا ایک درجہ سلسلہ ہے جو

نوآبادیوں اور انگلستان کے تعلقات کو قوی رکھتا ہے۔

اس میں کلام نہیں کہ تجارتی جہازوں کے مسافروں میں گزشتہ چند سال میں شاہی اور نوآبادیوں کے قوانین میں اکثر اختلافات ہوئے ہیں۔

کے دستور پر غور کر کے یہ معلوم کرنا ہو گا کہ آیا مجلس وضع قانون زیر بحث میں کوئی علامت سختی کی پائی جاتی ہے یا نہیں۔ اس دریافت میں اکثر صورتوں میں یہی معلوم ہو گا کہ جو مجلس ظاہری طور سے شاہی نظر آتی ہے وہ فی الحقیقت وضع قانون کی ایک غیر شاہی مجلس ہے۔

فرانس نے گزشتہ اکیسویں سال میں کم سے کم بارہ دستور بدلے ہیں۔  
حکومت کی ان مختلف شکلوں میں باوجود اختلاف کے ایک جز عام طور سے  
مشترک رہا ہے۔ انیس سے اکثر کی بنیاد اسپر قائم تھی کہ دستوری، یا اصولی قوانین یعنی ان  
قوانین میں جو غیر قابل تبدیل تھے یا جنہیں بمشکل تمام تبدیلی ہو سکتی تھی، اور معمولی قوانین  
میں جنہیں معمولی مجلس وضع قانون اپنی عام کارروائی کے ضمن میں بدل سکتی تھی، انبیاز  
کیا جائے۔ اس لحاظ سے ان مختلف دستوروں میں جنہیں فرانس، وقتاً فوقتاً اختیار  
کر چکا ہے، معمولی پارلیمنٹ، یا مجلس وضع قانون، علی اختیارات کی مجلس وضع قانون، یعنی  
'لومی فلیپ' کی دستوری بادشاہت، کم از کم ظاہری صورت میں 'انگلستان'  
کی دستوری بادشاہت کے نمونہ پر قائم ہوئی تھی۔ مشوریں ایک لفظ بھی ایسا موجود  
نہ تھا جو بصاحت بادشاہ اور ہر دو ایوان کے اختیارات وضع قانون کو محدود و  
کرتا ہو، اور 'انگلستان' کے ایک باشندہ کی رائے میں یہ کہنا یقیناً مدلل ہو گا کہ  
خاندان اور لینس کے عہد میں پارلیمنٹ کو اقتدار ات اعلیٰ حاصل تھے؛  
مگر فرانس کے متعین کی یہ رائے نہ تھی۔ 'ٹاک ویل' لکھتا ہے کہ  
"بتور کا ناقابل تبدیل ہونا فرانس کے قانون کا ایک لازمی جز ہے۔۔۔۔۔ چونکہ

بادشاہِ امرا، اور نائندے سب کے اختیارات کا آئندہ دستور ہے اسلئے یہ تینوں توفیق  
ملکر بھی اس قانون کو نہیں بدل سکتیں جسکی تنہا قوت کی بنا پر وہ حکمران ہیں۔ دستور  
کے دائرہ اثر سے نکل کر کبھی کوئی حیثیت باقی نہیں رہتی، پھر وہ کس بل پر اس کے احکام میں  
تبدیلی کے مجاز ہو سکتے ہیں ؟

اسکا دوسرا پہلو صاف ہے، یا تو انکی تمام کوششیں مشور کے مقابلہ میں بیکار ہیں اور مشور

۱۔ ڈیٹا سسٹمز، دستور پر پانچ ۲ طبع دوم صفحہ ۱-۵ و نیز دیکھو فیصد نوٹ (۱) فرائض کے دستور کی سختی۔

فصل دوم

بادوجود انکی کوششوں کے بحال خود قائم رہتا ہے، اس حالت میں وہ جماعتیں صرف منشور کے نام (تائید) سے حکمران رہتی ہیں؛ یا وہ منشور کے تبدیل کرنے میں کامیاب ہوجاتی ہیں، اور چونکہ وہ قانون جس سے انکا وجود قائم تھا منسوخ ہوجاتا ہے اسلئے وہ خود باقی نہیں رہتیں۔ منشور کے فٹا کر دینے سے وہ خود فنا ہوجاتی ہیں۔ یہ امر مسلمہ کے قوانین سے زیادہ تر صاف اور صریح مسئلہ کے قوانین میں نظر آتا ہے۔ مسئلہ میں شاہی مدنی دستور سے اعلیٰ اور بالاتر تھے؛ مگر مسئلہ میں وہ بصراحت تمام دستور سے پیدا ہوئے اور اسی پر انکا انحصار تھا۔ فرانس کے دستور کا ایک جز تو اسوجہ سے غیر قابل تبدیل ہے کہ اسکا تعلق ایک خاندان کی قسمت کے ساتھ وابستہ ہے اور بقیہ حصہ بھی اسوجہ سے غیر قابل تبدیل ہے کہ اسکی تبدیلی کے لئے کوئی قانونی ذریعہ موجود نہیں ہے۔ انگلستان کے دستور کے تعلق ایسا نہیں کہا جاسکتا کہ اس ملک میں کوئی تحریری دستور ہی موجود نہیں ہے، اسلئے یہ کہہ سکتا ہے کہ اس میں کب تبدیلی ہوئی؟

ملکن ہے کہ ہٹاک ویل کی یہ ویل انگلستان کے کسی باشندہ کے لئے باعث اطمینان نہ ہو، لیکن خود اس ویل کی کمزوری اس امر کی قوی شہادت ہے کہ اہل فرانس کی رائے پر اس اصول کا جسکی تائید مقصود تھی، کقدر اثر تھا؛ یعنی یہ کہ پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ فرانس کے دستور کا مسلمہ جز نہ تھا۔ جو اصول انگلستان کے باشندے فطری طور سے مانتے ہوئے ہیں، اس سے اس خیال کی مطلق گنجائش باقی نہیں رہتی کہ دستوری اور دوسرے قوانین میں کوئی حقیقی فرق ہے، برخلاف اسکے ممالک غیر کے اکثر اصحاب سیاست و وظائف قانون کی رائے پر اس فرق کا بہت بڑا اثر ہے۔

(فرانس کی)  
۱۸۴۸ء کی جمہوری  
حکومت

۱۸۴۸ء کی جمہوری حکومت نے اس فرق کو بصراحت تمام تسلیم کیا، اور یہ قرار دیا کہ جس دستور کا ۲ نومبر ۱۸۴۸ء کو اعلان ہوا اسکی ایک دفعہ بھی اسحولی

۱۔ اے۔ ڈی ہٹاک ویل کی حکومت جمہوری امریکہ، ج ۲ (ترجمہ) صفحہ ۳۲۲، ۳۲۳۔ ۲۔ اسی رائے کی حقیقت بظاہر صریح نہیں معلوم ہوتی (دیکھو دیوگی، مجموعہ قوانین دستوری فرانس) دفعہ ۴۹ صفحہ ۱۰۹۔ حقیقت یہ ہے کہ منشور کی دفعہ ۲۳ مسئلہ تقرر امرا، معمولی وضع قانون کے طریقے پر بدل دی گئی تھی۔ دیکھو قانون مورس ۲۹ دسمبر ۱۸۴۸ء اور ہٹاک ویل کی فرانس کا دستوری قانون، صفحہ ۱۰۶۔



خزاول

قانون کے طریقہ پر نہیں بدلی جاسکتی۔ مجلس وضع قانون تین سال تک قائم رہی اور اپنی زندگی کے آخر سال میں ۱۹۳۳ء ارکین کے غلبہ آرا کے ساتھ ایک ایسی مجلس طلب کر سکی جسے دستور میں رد و بدل کا اختیار حاصل تھا۔ یہ دستوری اور مقتدر مجلس معمولی غیر مقتدر مجلس وضع قانون سے تعداد وغیرہ میں مختلف تھی۔

’فرانس‘ کی جمہوری حکومت کی قومی مجلس کے اقتدار کا بلا واسطہ اس قدر اثر ہے جتنا کہ ’انگلستان‘ کے ہر دو ایوان پارلیمنٹ کا ہے۔ وزیرا کے تقرر اور حکومت کی کارروائیوں پر ’فرانس‘ کی مجلس نہایت دکان کم از کم اسی اختیار سے نگرانی رکھتی ہے جس طرح ہمارے دارالعوام میں یہ عمل کیا جاتا ہے، مگر پارلیمنٹ کو اصولی طور سے بھی منظوری یا تنسیخ کا حق حاصل نہیں ہے۔ بہر حال ’بہمہ وجوہ فرانس‘ کی پارلیمنٹ مقتدر مجلس نہیں ہے بلکہ دستوری قوانین کی پابند ہے جس سے ہماری پارلیمنٹ آزاد ہے۔ دستوری احکام یا اصولی قوانین ملک کے معمولی قوانین سے بالکل جدا ہیں۔ دستور کی دفعہ ۸ کی رو سے کوئی اصولی قانون باضابطہ طور سے نہیں تبدیل ہو سکتا جب تک کہ مفصلہ ذیل شرائط کی تکمیل نہ ہو:-

وجود جمہوری حکومت

۸۔ ایوانوں کو یہ حق حاصل ہو گا کہ ملحدہ ملحدہ نشست کر کے کثرت سے یہ طے کریں کہ قوانین دستوری پر نظر ثانی کی ضرورت ہے خواہ انکی تحریک خود انہی کے ارکین میں سے کسی نے کی ہو یا صدر جمہوریہ کی طرف سے ہو ہی جو۔ جب دونوں ایوان ملحدہ ملحدہ کثرت رائے سے اپنے تفرق ہو جائیں گے تو پھر دونوں ایوان یکجا ہو کر جمیت قومی کی حیثیت سے نشست کر چکے اور اس میں نظر ثانی کی تحریک پیش کی جائے گی اور اس پوری تحریک یا اس کے کسی حصہ کی منظوری کا انحصار اس جمیت قومی کی کثرت رائے پر ہو گا یا نہ

121

لئے دیوگی، ۱۹۳۰ء کے بعد کے دساتیر فرانس، ص ۳۲۰ و ۳۲۱۔

’انگلستان‘ اور ’فرانس‘ کی دستوریت کے فرق کی بہترین مثال اس اختلاف آراء میں ملتی ہے جو خود فرانس میں مستند مصنفین میں اس سوال کے جواب میں پایا جاتا ہے کہ آیا ’فرانس‘ کے دونوں ایوان جب باہم ملکر اجلاس کرتے ہیں تو لہجہ دستور کے وہ اسکے مجاز ہیں کہ دستور میں کوئی تبدیلی کر سکیں۔ ’انگلستان‘ کے ایک باشندے کے نزدیک اس میں کوئی امر بحث طلب نہیں نظر آتا، کیونکہ دستوری قوانین کی دفعہ ۸ میں صاف الفاظ میں یہ محکوم ہے کہ جب

فصل دوم

122

سنت اور رسم  
یا لوچ دار  
دستوروں  
میں فرق۔

اس لئے اس جمہوری حکومت میں اعلیٰ اقتدار وضع قانون معمولی پارلیمنٹ کے دو ایوانوں کو نہیں بلکہ قومی مجلس یا کانگریس کو حاصل ہے جو ایوان نمائندگان اور سینیٹ کے باہمی اجلاس سے منعقد ہوتی ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ جب 'فرانس' کے مختلف دستوروں کا 'یورپ' کے دوسرے ملک کے دستوروں کے اچھے نمونے ہیں، انگلستان کے وسیع اور لوچ دار دستور سے مقابلہ کیا جاتا ہے تو فرانس کے دستوروں میں ایک ایسی خصوصیت پائی جاتی ہے جو آسانی کی غرض سے سختی کے نام سے موسوم کی جا سکتی ہے۔

ہیں خود اپنے ملک کے دستور کو سمجھنے کے لئے یہاں اس امر کی ضرورت معلوم ہوتی ہے کہ اس سختی اور لوچ کا فرق صاف طور سے ذہن نشین کر لیا جائے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ دونوں ایوان باہم ملکر بطور قومی مجلس کے اجلاس کرتے ہیں تو جب بشرطی اصول پر دفعہ ذکوران قوانین کی نظر ثانی کر سکتے ہیں، اکثر فرانسیسی دستور صنف 'جی' کو انگلستان کا ایک مقنن کر لیا گیا ہے، اسے ہمیں کہ ایسی مجلس دستور اور وضع قانون دونوں ہے اور دستور کے بدلنے کی بالکل مجاز ہے۔ (ڈوگلی) کا جو دفعہ قوانین دفعہ ۱۵۱ دفعہ ۱۵۲ کے تحت لوگوں کا خیال ہے کہ یہ رائے غلط ہے اور موجودہ دستور کے الفاظ کے دستور ترمیم کا اختیار ہی با کسی توسط کے فرانس کی رعایا کو پہنچا ہے؛ اسلئے جو ترمیم و ترمیمی قانون میں مجلس کی طرف سے ہوتی ہے وہ ہر ملک کے براہ راست انتخاب کنندگان کی منظوری نہ حاصل کرنے کم از کم اخلاقی حیثیت سے غیر مکمل رہتی ہے۔ دیکھو ایک نقطہ نظر کیلئے دیگر کی، کانگریج دفعہ ۱۵۱ اور آرڈر و رولز کا صفحہ ۱۵۱ اور دستور فرانس (اشاعت دوم) صفحہ ۱۵۱-۱۵۲ اور دوسرے نقطہ نظر کیلئے 'ایمن' قانون دستور (اشاعت چہارم) (صفحہ ۹۰) اور بورڈ کا دستاویز کا قیام اور اسپر نظر ثانی صفحہ

۳۰۳-۳۰۴

۱۔ اس اور نیز دوسرے لحاظ سے بلجیم کے دستور سے بہتر کسی دوسرے ملک کا دستور قابل توجہ نہیں ہو سکتا۔ اگرچہ وہ 'انگلستان' کے نمونہ پر قائم کیا گیا ہے، مگر اس میں سے پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار کو ترک یا حذف کر دینے کے ہیں معمولی پارلیمنٹ دستور کا کوئی جو نہیں تبدیل کر سکتی، وہ صرف واضح قانون ہے نہ مجلس وضع دستور وہ اس کہنے کی مجاز ہے کہ دستور کے فلاں قاعدہ میں تبدیلی کی ضرورت ہے اور اہل اعلان کے ساتھ وہ خود بخود برخواست ہو جاتی ہے۔ اس کے بعد ایک جدید پارلیمنٹ کا انتخاب ہوتا ہے جس کو دستور کے قاعدہ تبدیل طلب ہیں تبدیلی کا حق ہوتا ہے۔ دستور بلجیم دفعات ۱۲۱ (۱)۔ دیکھو ضمیمہ نوٹ ۱۔ سختی آئین فرانس۔

جزاویں  
نرم یا لوچدار  
دستور

جس کی طرف ہم قبل ازیں اشارہ کر چکے ہیں ۔  
نرم یا لوچدار دستور وہ دستور ہے جس میں ہر قسم کا قانون ایک ہی آسانی  
اور طریقہ اور ایک ہی جماعت سے باضابطہ طور سے تبدیل ہو سکتا ہو ۔ ہمارے  
دستور کی غمی یا لوچ یہ ہے کہ بادشاہ اور پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان کو یہ حق  
مائل ہے کہ وہ جس قانون کو چاہیں تبدیل یا منسوخ کر دیں ؛ وہ سلسلہ سخت نشینی کو بدل سکے ہیں  
یا قوانین اتحاد ( انگلستان ، وائسکاٹ لینڈ ) کو اسی طرح منسوخ کر سکتے ہیں ؛ بطرح وہ  
ایک کمپنی کے حق میں اسفورڈ کے لندن ، تک ریل بنانے کی اجازت کے متعلق قانون  
نافذ کرنے کے مجاز ہیں ۔ یہی وجہ ہے کہ ہمارے یہاں جو قوانین دستوری کہلاتے ہیں  
وہ اسوجہ سے کہلاتے ہیں کہ ان کا تعلق ایسے مضامین سے ہوتا ہے جن کی نسبت  
یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ وہ سلطنت کے اہم ادارات پر اثر نہیں نہ اسوجہ سے کہ وہ قانونی نظر سے  
دوسرے قوانین سے بالاتر یا غیر تبدیل ہیں حقیقت حال یہ ہے کہ انگلستان میں لفظ دستوری  
قانون یا ایکٹ کے معنی اسقدر مبہم ہیں کہ جب لفظ دستوری کسی انگلستان کے  
قانون کے متعلق استعمال کیا جاتا ہے تو اس سے کسی مخصوص خصوصیت کا پتا نہیں چلتا ۔  
دستور دستور وہ دستور ہیں جنہیں بعض قوانین جو عام طور سے دستوری  
یا اصولی قوانین کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں معمولی قوانین کی طرح تبدیل نہیں  
ہو سکتے ؛ بلکہ بلجیم یا فرانس کے دستور اس بنا پر سخت کہے جاتے ہیں کہ بلجیم یا فرانس  
کی پارلیمنٹوں کو جبکہ وہ اپنی معمولی حیثیت سے کام کر رہی ہوں یہ اختیار نہیں ہے  
کہ وہ مخصوص قوانین کو جو دستوری یا اصولی کہلاتے ہیں تبدیل یا منسوخ کر سکیں ؛ سمیت  
دستوروں کے ملک میں جب دستور کا لفظ کسی قانون کے ساتھ استعمال ہوتا ہے  
تو اسکے معنی کامل طور سے معین ہو جاتے ہیں ۔ اسکی یہہ معنی ہوتے ہیں کہ قانون مذکور  
دستور کے مضامین سے تعلق رکھتا ہے اور حسب ضابطہ معمولی قوانین کی طرح اور  
اسی آسانی کے ساتھ تبدیل نہیں ہو سکتا ۔ ہمیں شک نہیں کہ دستور کے مضامین  
اگرچہ عیشہ نہیں مگر عام طور سے اس ملک کے تمام اہم اور اصولی قانون پر حاوی  
ہوتے ہیں ؛ مگر یہہ یقیناً نہیں کہا جاسکتا کہ جہاں دستور سخت ہوتا ہے وہاں اسکے تمام  
مضامین کا تعلق اہم امور سے ہوتا ہے ۔ فرانس کی حکومت جمہوری

128

سخت دستور

کا ایک زمانہ میں یہ دستور کا قانون تھا کہ فرانس کی پارلیمنٹ کے اجلاس کا بمقام 'وارسین' ہونا لازم ہے۔ ایسا ایکٹ خواہ وہ عملی طور سے کیسا ہی اہم کیوں نہ ہو اپنی مخصوص نوعیت کے لحاظ سے کبھی دستور کی کہلانے کا مستحق نہیں ہو سکتا تھا! وہ دستور ہی صرف اس بنا پر تھا کہ وہ دستور کے مضامین میں شریک تھالیے

۱۲۴ انگلستان کے دستور کی نرمی اور تقریباً تمام بیرونی ممالک کے دستوروں کی سختی کے مقابلہ سے دو عجیب سوالات پیدا ہوتے ہیں۔

اول۔ یہ کہ آیا دستور کی سختی دستور کے استقلال کا سبب ہوتی ہے اور ملک کے اہم دستوروں کو عملی طور سے ناقابل تبدیل بنا دیتی ہے؟ - تاریخی تجزیوں سے اس سوال کا جواب ملتا ہے وہ قطعی نہیں ہے۔

بعض صورتوں میں مخصوص قوانین یا ادارات کو سیاسی مباحث سے جدا رکھنے کا بظاہر یہم نتیجہ نکلا کہ اس سے وہ تدریجی ارتقاء کا عمل بالکل موقوف ہو گیا جس نے انگلستان میں ساٹھ سال کی مدت کے اندر ہمارے نظم حکومت کو بدل دیا ہے۔ بلجیم کے دستور میں کم از کم بلجیٹا شکل کے نصف صدی سے زیادہ تک کوئی اہم تبدیلی نہیں ہوئی۔ ریاستہائے متفقہ امریکہ کا دستور ایک صدی سے زیادہ عرصہ سے بحال خود قایم ہے، ایسے ہی تبدیلی بھی نہیں ہوئی جتنی انگلستان کے دستور میں خارج سووم کے انتقال کے بعد سے ہوئی ہے۔ اگر بعض صورتوں میں دستور کی قوانین

125

میں اس خیال رکھنا چاہیے کہ نرم، اور سخت کی اصطلاحیں (جنکی ابتدا میرے دوست مشر برائے نے کی) جہاں ہیں اس کتاب میں استعمال لگائی ہیں ان سے کوئی توفیق یا مذمت مقصود نہیں ہے۔ انگلستان کے دستور کی بوجت یا نرمی یا امریکہ کے دستور کی سختی ایسے اوصاف ہیں جو مختلف اہل الرائے کے نزدیک قابل توفیق یا مذمت قرار پا سکتے ہیں۔ ان آراء سے کتاب ہمارے کوئی تعلق نہیں۔ میرا مقصد صرف یہ ہے کہ میں اپنے قارئین کو اس صحیح فرق سے مطلع کروں جو ایک نرم اور ایک سخت دستور میں پایا جاتا ہے۔ میں اس امر سے متعلق اپنی کوئی رائے دینا نہیں چاہتا کہ کسی مخصوص نظم حکومت کی سختی یا نرمی قابل توفیق یا قابل مذمت ہے۔ بلکہ ایسے ملک ہیں کہ ریاستہائے متفقہ امریکہ کے دہریں گزشتہ صدی کے آغاز سے بہت کچھ تبدیلیاں ہوئی ہیں اگرچہ انکی شکل بحال خود قایم ہے۔ یہ تبدیلیاں بانداہ دستور کی ترمیموں سے

جزا اول

کی سختی نے کسی جمہوری حکومت کو تدریجی اور نادرستہ ترقی سے محروم رکھ کر اسکی  
 پنج کنی کر دی ہے، تو دستور کی اشکال کی سختی دوسری صورتوں میں بغاوت یا انقلاب  
 عظیم کا باعث ہوئی ہے۔ 'فرانس' کے بارہ ناقابل تبدیل دستور دس دس سال سے  
 زیادہ عرصہ تک قائم نہ رہ سکے، اور ہر ایک کا خاتمہ اکثر نہایت سختی کے ساتھ ہوا۔  
 'ٹاگ ویل' کے اس اصول کی اشاعت سے کہ باضابطہ طور سے کوئی ایسی قوت  
 موجود نہیں ہے جو دستور کے احکام تبدیل کر سکے، سات سال کے اندر ہی لومبلی  
 کی بادشاہت کا خاتمہ ہو گیا۔ ایک مشہور موقع پر دستور کا ناقابل تبدیل ہونا ہی اسے  
 سختی کے ساتھ درہم درہم کر دینے کا ایک عذر قرار دے لیا گیا تھا؛ 'فرانس' کے انقلاب عظیم  
 کی تاریخ میں ایسی اور بہت سی مثالیں مل سکتی ہیں۔ شاہی میں جو فروری انقلاب  
 کیا گیا اسکے لئے سب سے بڑا عذر یہی تھا کہ 'فرانس' کے باشندے اپنے پریسیڈنٹ  
 کو دوبارہ منتخب کرنا چاہتے تھے، اور دستور کے لحاظ سے اس قانون کے بدلنے کے  
 لئے جسکی رو سے پریسیڈنٹ کا دوبارہ انتخاب محال تھا، مجلس وضع قانون کے  
 تین چوتھائی ارکان کا متفق ہونا ضرور تھا، اور اس سے عام رعایا کی خواہشات کی  
 جس کو شاہی حقوق حاصل تھے تکمیل نہیں ہو سکتی تھی۔ اگر جمہوری مجلس مقتدر پارلیمنٹ  
 ہوتی تو 'لومی پو لین' کو نہ ۲ دسمبر کے ارتکاب جرم کا بظاہر کوئی جائز عذر ہا تھا  
 آتا اور نہ بعض وہ تحریکیں پیدا ہوتیں جو جرم مذکور کے ارتکاب کی محرک ہوئیں۔  
 ۱۸۷۵ء کے سیاست دانوں نے دستور کو ناقابل تغیر بنا دیا تھا اسکی وجہ سے  
 'فرانس' جن خطرات میں پڑ گیا وہ کوئی غیر معمولی بات نہ تھی، کیونکہ ایسے خطرات  
 کا اس نقص سے پیدا ہونا لازم ہے جو ہر سخت دستور میں بالذات پایا جاتا ہے۔  
 ایسے قوانین کے بنانے کی کوشش کرنا جو تبدیل نہیں ہو سکتے، شاہی قوت کی عمل آوری  
 کو روکنے کی کوشش کرنا ہے، اور اس کا لازمی بجاں یہ ہے کہ قانون کے الفاظ اس  
 جماعت کی مرضی کے مخالف ہو جاتے ہیں جو حکومت میں فی حقیقت علی اقتدار رکھتی ہے۔

126

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ نہیں بلکہ رسم و رواج، اور ادا رات کی پیدائش اور ترقیوں سے ہوئی ہیں،  
 جنہوں نے دستور کے احکام بدلے ہوئے عمل میں تغیر پیدا کر دیا ہے۔

فصل دوم

دستور کی رو سے فرانس کے منتخب کنندگان کا سواد اعظم (غلبہ) حقیقی طور سے فرانس کا بادشاہ تھا، لیکن اس قانون نے جسکی رو سے باضابطہ طور سے پریسڈنٹ کا دوبارہ انتخاب نہیں ہو سکتا تھا، ملک کے قانون کو انتخاب کنندگان کے قلبہ سے بھڑا دیا اور قانون کے الفاظ اور شاہی خواہشوں میں مخالفت پیدا کر دی، جیسا کہ ہر سخت دستور کا فطری رجحان ہے۔ اگر فرانس کے دستور کی سختی موجب انقلاب عظیم ہوئی، تو انگلستان کے دستور کی نرمی کے متعلق یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس نے کم سے کم ایک مرتبہ دستور کو باجمہور و جمہوریت کے جانے سے ضرور بچا لیا ہے۔ جو بلا بعلم اتنے زمانہ کے گزر جانے کے بعد پہلے ریفارم بل (قانون اصلاح) کی تاریخ کو سکون اور اطمینان کے ساتھ معائنہ کرے گا اس پر ظاہر ہو جائے گا کہ پارلیمنٹ کا اعلیٰ اقتدار وضع قانون بھی تھا جسکے ذریعہ سے قوم ایک سیاسی انقلاب قانونی اصلاح کے پیرایہ میں مل میں لاسکی۔

خلاصہ یہ ہے کہ دستور کی سختی تدریجی تجدید کے مانع ہے اور چونکہ وہ تبدیلیوں کی سדרاہ ہوتی ہے اسلئے نامناسب حالات میں انقلابات عظیم (ریوولوشن) کا موجب ہو سکتی ہے۔

غیر دستوری  
(بے ضابطہ)  
وضع قوانین کے  
انسان کے کیا  
ذرائع ہیں۔

دوم۔ یہ کہ سخت دستوروں میں وہ کیا ذرائع ہیں جن سے غیر دستوری (بے ضابطہ) وضع قوانین کا انسداد ممکن ہے؟ ہمارے سوال کا جواب۔ (اسکا تعلق ایسے ملک سے نہیں ہے جیسا انگلستان ہے جہاں مقتدر پارلیمنٹ کی حکومت ہے) یہ ہے کہ وہمان دستور نے غیر دستوری قوانین کے وضع کو نامکن یا غیر نافذ کر دینے کے لئے دو طریقے اختیار کئے ہیں اور یہی دو طریقے ہو سکتے تھے۔

127

عام رائے اور سیاسی قوتوں کے دشمنانہ توازن سے یہ توقع کیجا سکتی ہے کہ وہ غیر دستوری (بے ضابطہ) قوانین کے اجرا کا مانع ہوگا۔ یہ طریقہ غیر دستوری قوانین کے اجرا کو ان اخلاقی اصول کی بنا پر روکتا ہے جن کی بنیاد عام رائے کے اثر پر جا کر ٹہرتی ہے اسلئے علاوہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کسی خاص شخص یا کسی خاص جماعت اور سب سے بہتر یہ ہے کہ عدالتوں کو یہ اختیار دیدیا جائے کہ وہ مجلس و ضمانت قانون

جزا

کے وضع کردہ ایکٹوں کے حسب دستور ہونے یا نہ ہونے کا فیصلہ کریں اور اگر وہ لفظی یا معنوی طور سے دستور کے خلاف پائے جائیں تو انہیں کالعدم تصور کریں۔ یہی طریقہ غیر دستوری قانون کی وضع میں اتنا مانع نہیں ہے جتنا عدالتوں کے ذریعہ سے اس عمل کو بے ضرر کر دینے میں کارآمد ہے؛ اور اسکی بنیاد صرف جموں کے اختیارات پر قائم ہے۔

دستور کو سختی کے ساتھ قائم رکھنے کے جو یہ دو طریقے سرسری طور سے بیان کئے گئے ہیں انکا بغیر مزید تفصیلات کے سمجھ میں آنا مشکل ہے؛ انکا صحیح مفہوم اسبوقت سمجھ میں آسکتا ہے جبکہ ان مختلف طرز عمل کا باہم مقابلہ کیا جائے جو ان دو مختلف قسم کے دستوریوں نے وضعان قانون کے متعلق اختیار کئے ہیں۔ ہم کو قبل ازیں معلوم ہو چکا ہے کہ 'فرانس' کے دستوریوں اور یورپ کے دوسرے ممالک میں انکے متبعین نے 'ہولی' اور دوسرے قوانین کے فرق کو غیر معمولی اہمیت دی ہے اور اس بناء پر انھوں نے وضع قانون کی جو مجلسیں قائم کیں انکو صرف (معمولی) قوانین کے وضع کا اختیار دیا ہے نہ کہ دستور میں کسی دست اندازی کا 'فرانس' کے مدیرین کو اسی وجہ سے ایسی تدبیریں اختیار کرنی پڑیں جنکے ذریعہ سے معمولی وضعان قانون اپنے مناسب دائرہ اختیار سے باہر قدم نہ رکھ سکیں۔ مدیرین مذکور کی کارروائی میں ایک مخصوص یکسانیت نظر آتی ہے؛ انھوں نے دستور ہی میں مجلس وضعان قانون کے اختیارات کے حدود میں کر دیئے ہیں اور وہ تمام ہولی جو وضع قانون کی کارروائی میں ہدایت اور نگرانی کے لئے ضرورت تھے خود دستور میں بطور احکام کے داخل کر لئے ہیں؛ اور مخصوص طریقوں اور مخصوص حالات میں ایک دستوری مجلس کے قیام کا انتظام کیا ہے جو تنہا دستور میں رد و بدل کی مجاز ہے۔ بہر حال انکی تمام تر توجہ اسی طرف مبذول رہی کہ معمولی مجلس وضع قانون ملک کے ہولی قوانین میں دست اندازی کی کوشش سے باز رہے؛ مجلس وضع قانون کے اختیارات پر جو حدود قائم کر دیئے تھے انکی تعمیل کیلئے انھوں نے عموماً عام رائے یا ملکی اقتدار ہی اور اسے کو جو دستور کے ذریعہ سے قائم کیا گیا ہو دستور میں مکمل یا جزوی ترمیم کا حق مکمل

یورپ کے  
دوسرے ممالک  
کے دستوروں نے  
جو طرز حفاظت  
اختیار کئے ہیں۔

مصلح دم

129

دو فرانس کے  
نژاد انقلابیوں  
کے دستور

کم از کم سیاسی لحاظات پر بھروسہ کیا، اور غیر دستوری (بے ضابطہ) قوانین کی ترمیم یا انکو بے اثر قرار دینے کے لئے کوئی اور دوسرا طریقہ نہیں تجویز کیا۔

فرانس، کی دستوریت کی خصوصیات کا پتہ خاص طور سے اس کے تین ابتدائی سیاسی تجربوں سے چلتا ہے۔ ۱۷۹۱ء کے شاہی دستور ۱۷۹۳ء کے جمہوری دستور اور ۱۷۹۵ء کے ڈائریکٹری دستور میں باوجود اختلاف کے دو امور سب میں مشترک پائے جاتے ہیں۔ اول یہ کہ انہیں سے ہر ایک مجلس وضع قانون کے اختیارات کے دائرہ کو بچھڑا کر دیتا ہے، مثلاً ڈائریکٹری کے دستور کی رو سے مجلس وضع قانون کو بطور خودیہ اختیار نہ تھا کہ وہ دستور کی ۲۷ دفعات میں سے کوئی ایک دفعہ بھی بدل سکے، اور دستوری مجلس کے انعقاد کا انتظام اسطور سے کیا گیا تھا کہ دفعات مذکور میں خفیف سے خفیف تغیر بھی نو سال سے کم میں نہیں ہو سکتا تھا۔ دوسرے یہ کہ انہیں سے کسی دستور میں بھی اسکے متعلق کوئی اشارہ نہ تھا کہ جس قانون کی نسبت یہ بیان کیا جائے گا کہ وہ دستور کے خلاف ہے اسکی نسبت کیا عمل ہوگا۔ بظاہر ان وضعان دستور کے خیال میں

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ نہیں ہے علاوہ ان ترمیموں کے جو باب کے مطابق نظر ثانی کے وقت عمل میں آئی ہوں۔

”قومی مجلس دستور ساز اسکا انحصار محبت متفقہ بادشاہ، جموں خاندانوں کے سرگروہوں، بیویوں، ماؤں پر اور نوجوان شہریوں کے جذبہ محبت اور تمام فرانسیسی کی جرات و ہمت پر کرتی ہے۔“ دستور ۱۷۹۱ء، حصہ ۸، دفعہ ۸، دیکھو، دو تینے، دو سائیر فرانس، از ۱۷۹۱ء، صفحہ ۳۲۔

یہ وہ شرائط ہیں جنکے ساتھ قومی مجلس ۱۷۹۱ء کے دستور کو قوم کی مخالفت میں دیتی ہے۔ جموں کا جو تذکرہ کیا گیا ہے اس سے ممکن ہے کہ قیاس اسکا متفقہ نہیں ہے کہ اس امر کی طرف اشارہ ہو کہ غیر دستوری قوانین کو عدالتیں منسوخ یا بے اثر قرار دیں۔ سال شہتم کے دستور میں سینٹ کو غیر دستوری قوانین کی ترمیم کا اختیار دیا گیا تھا، مگر یہ وہ عمل تھا جو انگلستان میں موجودہ قانون کی منظرہ سے مہم ہو سکتا ہے نہ کہ ایک باضابطہ طور سے نافذ کردہ قانون کی ترمیم کا حق۔ دیکھو دستور باب ۱۰، فصل ۲، دفعات ۲۶ و ۲۸۔ ڈیپلی کا دستور فرانس، صفحہ ۵۹۔

۱۷۹۵ء دیکھو دستور باب ۱۰، فصل ۲، دفعہ ۲۸۔ ڈیپلی کا دستور فرانس، صفحہ ۲۶۳۔



جزاویل

بھی یہ بات نہ تھی کہ مجلس وضع قانون کے ایکٹ، بغیر صریحاً دستور کے مخالف ہونے کے ایسے بھی ہو سکتے ہیں جنکی دستوریت مشتبہ ہوگی، اور اس امر کے دریافت کے لئے کہ آیا فلاں قانون دستور کے اصول کے خلاف ہے یا نہیں، کسی ذریعہ کے معین کرنے کی ضرورت واقع ہوگی۔

موجودہ جمہوری دستور۔

190

انقلاب عظیم کے زمانہ کے دستور کی خصوصیات کا اعادہ 'فرانس' کے بعد کے دستوری مصنفین کرتے رہے ہیں۔ موجودہ فرانسیسی جمہوریت میں بعض قوانین ایسے ہیں (اگرچہ انکی تعداد زیادہ نہیں ہے) جنہیں پارلیمنٹ تبدیل نہیں کر سکتی، اور اس سے زیادہ قابل لحاظ یہ امر ہے کہ وہ جماعت جو کانگریس کے نام سے موسوم ہے، اس کی مجاز ہے کہ جبوقت چاہے اصولی قوانین کی تعداد میں اضافہ کر کے آئندہ کی پارلیمنٹوں کے اختیارات میں اور کمی کر دے، مگر دستور میں کوئی ایسا انتظام نہیں ہے جو پارلیمنٹ کے ایسے قانون کے اجرا کا امکان معدوم کر دے جو اسکے دستوری اختیارات کے حدود سے بہت بڑا ہوا ہو جو لوگ اس سے واقف ہیں کہ 'فرانس' میں انقلاب عظیم کے زمانہ سے اسوقت تک حقیقی حکومت کے وضع کردہ قوانین کس وقت کی نظر سے دیکھے جاتے ہیں، اور 'فرانس' کی عدالتوں کا عملہ آمد بھی جانتے ہیں، وہ بلا تامل یہ مان لیں گے کہ جو ایکٹ پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان سے منظور ہو کر پریسیڈنٹ کی طرف سے شائع کیا جائے گا اور پبلیشن ڈی لوی، (سرکاری جریڈہ) میں طبع ہو جائے گا وہ تمام جمہوری حکومت کی عدالتوں میں جائز اور نافذ منظور ہوگا۔

یورپ کے دوسرے ملک کے دستوری حکام صریح ہی کیا ہیں؟  
'قانون کا اطلاق ہو سکتا ہے۔'

اس سے جو نتیجہ پیدا ہوتا ہے وہ نہایت عجیب ہے۔ 'فرانس' کے دستور نے مجلس وضع قانون کے اختیارات پر جو قیود عائد کئے ہیں، اپنی حقیقت قانون کا اطلاق نہیں ہو سکتا، کیونکہ وہ ایسے قواعد نہیں ہیں جن کی تعمیل بالآخر عدالتیں کر سکتی ہوں۔ انکی حقیقی نوعیت سیاسی اخلاقی مسائل کی ہے، اور جو کچھ بھی انکی قوت ہے وہ اس بنا پر ہے کہ وہ باضابطہ طور سے دستور میں درج ہیں، اور سوچہ سے عامہ خلافت کی رائے انکی مؤید ہے۔ 'فرانس' کے دستور کے متعلق جو کچھ کہا گیا ہے وہ کم و بیش تمام ایسے ممالک کے انتظامات پر صادق

مصلحہ

181

آتا ہے جو فرانسیسی خیالات کے زیر اثر قائم ہوئے ہیں۔ مثال کے طور سے بلجیم کا دستور لیجئے، وہ بھی پارلیمنٹ کی کارروائی پر قیود قائم کرنے میں 'فرانس' کی جمہوری حکومت کے دستور سے کی طرح کم نہیں ہے۔ البتہ یہ شبہ ہے کہ خالی نہیں ہے کہ آیا بلجیم کے وضعان دستور نے ان قوانین کو ناجائز قرار دینے کا کوئی ذریعہ تجویز کیا ہے جن سے ان حقوق (یعنی حق (Speech) آزادی منطق) کی تنقیص یا فقدان لازم آتا ہو، جسکی بابت باشندگان بلجیم سے جتنی وعدہ کیا جا چکا ہے بلجیم کے مقننین کم از کم اصولاً اس کے قائل ہیں کہ پارلیمنٹ کا جو ایکٹ دستور کے کسی مضمون کے خلاف ہوگا، اسکو عدالتیں لازماً کالعدم قرار دیں گی؛ لیکن جب سے بلجیم آزاد ہوئی ہے کسی ایک عدالت کے متعلق بھی یہ نہیں کہا جاتا کہ اس نے پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی دستوریت کے متعلق کوئی فیصلہ صادر کیا ہے۔ یہاں یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس حالت سے ظاہر ہوتا ہے کہ پارلیمنٹ نے دستور کی وقت قائم رکھی ہے، اور اس سے یقیناً ایک حد تک اس امر کی شہادت ملتی ہے کہ حقوق کا باضابطہ اعلان عامہ غلطی کی رائے پر موثر ہو کر مناسب حالات میں اس سے کہیں زیادہ وقت چل کر لیتا ہے جتنی 'انگلستان' میں اسکی طرف منسوب کی جاتی ہے؛ اس سے یہ تصور بھی پیدا ہوتا ہے کہ جو قیود پارلیمنٹ کے اختیارات پر قائم کئے جاتے ہیں انکی تائید بلجیم میں بھی 'فرانس' کی طرح اخلاقی اور سیاسی وجدان سے ہوتی ہے اور وہ پلست قانون کے زیادہ تر دستوری اصول سمجھے جاتے ہیں۔

'یورپ' کے دوسرے ممالک اور خصوصاً 'فرانس' کے انقلاب عظیم کے زمانہ کے مدیرین کا جو عمل معمولی وضع قانون کی مجلسوں کے ساتھ رہا ہے، وہ 'انگلستان' کے ایک نقاد کی نظر میں عجیب معلوم ہوتا ہے۔ مدیرین مذکور ایک طرف تو معمولی مجلس وضع قانون کے اختیارات کو بے قید چھوڑنے سے ڈرتے ہیں، دوسری طرف ایسے انتظام کرنے سے بھی خوف کرتے ہیں جو مجلس وضع قانون کو اس کے دائرہ اختیارات سے بڑھانے کو روک سکے۔ اس ظاہری تذبذب کی توضیح وہ وجدانوں سے ہوتی ہے جو انقلاب عظیم کے زمانہ سے فرانسیسی وضعان

182



# فصل سوم

## پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ اور وفاقت

اب میں انگلستان کی پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی نوعیت کی توضیح  
اس طرح کرنا چاہتا ہوں کہ اس کا مقابلہ ان حکومتوں کے نظام سے کروں جو مہذب  
دنیا کے مختلف حصوں اور خصوصاً امریکہ کی ریاستہائے متفقہ میں پایا جاتا ہے،  
اور وفاقت کے نام سے موسوم ہے۔

(امریکہ کے علاوہ) فی الحال وفاقی حکومت کی تین اور عمدہ مثالیں دستیاب  
ہو سکتی ہیں:- سوئٹزرلینڈ کی وفاقی حکومت، کینیڈا، اور جرمنی سلطنت؛ اگرچہ  
انہیں سے ہر حکومت کے دستوروں پر غور کرنے سے ایسی مثالیں لی جاسکتی ہیں جن سے  
ہمارے مضمون پر روشنی پڑ سکتی ہے، مگر ہمیں اس تمام فصل میں امریکہ کی جمہوری  
حکومت کے ادارات ہی کو پیش نظر رکھنا مناسب ہوگا۔ اسکے دو وجوہ ہیں۔  
اولاً یہ کہ ریاستہائے مذکور ترقی یافتہ وفاقت کا بہتر اور مکمل تر نمونہ ہیں اور  
اس نظام حکومت کی تمام نمایاں خصوصیتوں، اور سب سے بڑے ہر وضع قانون  
پر عدالتوں کی نگرانی کے حق کا اظہار نہایت عمدہ طریقہ اور کمال طور سے

لے امریکہ کے مذاق کے متعلق تاریخی کو مشر برٹس کی کتاب امریکہ کی جمہوریت پڑھنی چاہئے اور اس فصل کے  
مضمون کے متعلق کتاب مذکور کی جلد اول کا پہلا حصہ بجز تمام دیکھنا چاہئے۔

لے انہیں اب (۱۹۰۸ء) اٹلیا کی جمہوری حکومت شریک کیجا سکتی ہے (دیکھو ضمیمہ نوٹ (۹) اور جنوبی  
افریقہ کا ایکٹ بابۃ ۱۹۱۹ء اور ڈومینیم فصل (۹)

کیا گیا ہے۔ مزید برآں سوئٹزرلینڈ کا وفاق ملے اور کینیڈا کی حکومت کم و بیش امریکہ کے وفاق کی نقلیں ہیں اور جرمنی سلطنت کی ترکیب تاریخی اور عارضی اسباب سے استدر ہے قاعدہ ہے کہ اسکو کسی معروف طرز حکومت کا نمونہ قرار دینا ہی مشکل ہے۔ دوسرے یہ کہ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے دستور کا جو تعلق انگلستان کے دستور کے ساتھ ہے وہ عجیب ہے۔ امریکہ کا دستور اختیارات کی تقسیم میں جس سے اسکی تشکیل ہوتی ہے، انگلستان کے اس دستور سے بالکل متضاد ہے جسکی روح رواں پارلیمنٹ کے غیر محدود اختیارات ہیں جنکے متعلق میں قبل ازیں تفصیل لکھ چکا ہوں اور جن کی نسبت اس کی جاتی ہے کہ وہ پوری طرح سمجھ میں آگئے ہونگے۔ اگرچہ امریکہ کے جمہوری اور انگلستان کے شاہی دستوروں کی شکل میں ایک نقطہ نظر سے بڑا فرق ہے مگر معاً امریکہ کے تمام ادارات بجز اس کے کچھ نہیں ہیں کہ وہی خیالات غیر معمولی طور سے بڑھا کر قائم کئے گئے ہیں جو انگلستان کے سیاسی اور قانونی ادارات کی بنیاد ہیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ وہ اصول جس سے ہمارے نظام حکومت کی تشکیل ہوتی ہے (اگر ملک غیر کی ایک اصطلاح جو موجب آسانی ہے آسمان کی جائے) وحدانیت (Unitarianism) قرار پاتا ہے یا یوں کہو کہ ایک مرکزی قوت سے وضع قانون کے اعلیٰ اختیارات کا وہی طور سے کام میں لایا جاتا ہے اس مخصوص صورت میں وہ قوت انگلستان کی پارلیمنٹ ہے۔ برخلاف اسکے امریکہ کے انتظام مملکت کے ہر جز کی تشکیل کا اصول یہ ہے کہ سرشتہ انتظامی وضع قانون اور عدالت کے محدود اختیارات ایسی جماعتوں میں تقسیم رہیں جو ایک دوسرے کے ہم رتبہ اور ایک دوسرے سے آزاد ہوں اور یہ جیسا کہ ہم کو آگے چلکر معلوم ہوگا، وفاق حکومت کا لازمی خاصہ

سے سوئٹزرلینڈ کا وفاق چند سال سے قابل توجہ طور پر نظر لگا ہے۔ اسی بڑی خصوصیت یہ ہے کہ وہ ایک حقیقی اور فطری عمومی حکومت ہے اور اسکی عوامیت کی بنیاد انگریزی اور کینیڈائی آزادی اور حکومت کے خیالات پر قائم نہیں ہے بلکہ اس کا ماخذ یورپ کے دوسرے ممالک کے خیالات ہیں۔ اسٹریلیا کی جمہوری حکومت کے دستور میں کم از کم ایک ایسی خصوصیت پائی جاتی ہے جو بظاہر سوئٹزرلینڈ کے وفاق سے لگتی ہے۔ دیکھو منیمہ نوٹ (۹) وفاق اسٹریلیا۔

فصل سوم

ہے۔ انتظام مملکت کے ان دو نظاموں میں جو صاف فرق ہے، اور اس اختلاف کے جو بین نتائج ہیں انکے زیادہ تر نمایاں نظر آنے کی وجہ یہ ہے کہ انگریزی قوم کے تمام ادارات، بحر ایشیائیک کے دونوں کناروں پر (یعنی 'انگلستان' اور 'امریکہ میں') قانون، انصاف، اور شخصی اور حکومتی حقوق کے باہمی تعلقات کے ایسے تصورات پر قائم ہیں جو دونوں ممالک میں یکساں ہیں۔

'وفاقییت کی نوعیت' اور وہ امور جو وفاقی دستور کو 'انگلستان' کے پارلیمنٹی دستور سے تمیز کرتے ہیں، نہایت صاف طور سے نظر آسکتے ہیں اگر ہم پہلے ان حالات پر غور کریں جو وفاقی حکومت کے قیام کے لئے لازم ہیں، اور اسکے قیام کے مقصد کو پیش نظر رکھیں؛ دوسرے وفاقی اتحاد کے لازمی خصوصیات اور تیسرے وفاقییت کی ان خصوصیات کو نظر انداز نہ ہونے دیں جو اسکی نوعیت سے پیدا ہوتے ہیں، اور جو وفاقی انتظام کو مقتدر پارلیمنٹ کے انتظام سے جدا اور مختلف کر دیتی ہیں۔

وفاقییت کی تعریف اور مقصد - 187 ممالک جن میں فاق کی نوعیت پائی جاتی ہے۔

وفاقی حکومت کے قیام کے لئے دو شرطوں یا حالتوں کی ضرورت ہے۔ اول ایسے مختلف ممالک کی موجودگی جیسے سوئٹزر لینڈ کے 'ضلع'، امریکہ کی نوآبادیاں کنیڈا کے صوبے، جو موقع وقوع، تاریخ، یا قومیت وغیرہ کے لحاظ سے امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کے لئے دیکھو، 'اسٹوری' کی 'شرح امریکہ کے دستور پر' (طبع چہارم) اور 'برائس' کی کتاب 'امریکہ کی جمہوری حکومت'۔

کنیڈا کے لئے دیکھو 'برٹش نارٹھ امریکہ' ایکٹ بابہ ۳۷، ۳۸، ۳۹، 'وگٹریا'، فصل ۳، 'یو۔ یوریناٹ' کی کتاب 'حکومت کنیڈا میں پارلیمنٹ کا ضابطہ و عملدرآمد'۔

'سوئٹزر لینڈ' کیلئے دیکھو دستور وفاقییت 'سوئٹزر لینڈ'، مورخہ ۲۹ مئی ۱۸۴۸؛ اور 'بلور' کا دستور اصل 'سوئٹزر لینڈ'، اور 'نول' کی کتاب 'بر اعظم یورپ کی حکومتیں اور جماعتیں' ج ۲، فصل ۱۳۹، اور 'سرالیہ'، او 'ایڈم' کی کتاب 'وفاق سوئٹزر لینڈ' اور 'ضمیر نوٹ' (۸) 'سوئٹزر لینڈ کا وفاق'۔

'اسٹریلیا' کی جمہوری حکومت کا دستور خاص طور سے قابل توجہ ہے، قاری کو 'کوشیک' اور 'کیرن' کی کتاب 'اسٹریلیا' کی جمہوری حکومت کا مشرہ دستور دیکھنی چاہئے، اور 'نور' کی حکومت جمہوری 'اسٹریلیا'، اور 'برائس' کا مطالعہ تاریخ و ہول قانون ج ۱، مضمون ۸، کتاب دستور حکومت جمہوری 'اسٹریلیا'، علاوہ اسکے دیکھو 'ضمیر نوٹ' (۹) 'اسٹریلیا' کا وفاق۔

جراول

سے استفادہ قربت قریب رکھتے ہوں کہ اس ملک کے باشندوں کی نگاہ میں مشترکہ قومیت کا اثر پیدا کر سکتے ہوں۔ (اگر تجربہ سے کام لیا جائے) تو عام طور سے یہ بھی معلوم ہوگا کہ جو ممالک اس وقت وفاق حکومت میں شریک ہیں وہ سب کسی زمانہ میں ایک ہی بادشاہ کے متبع یا اس کے مفتوحہ تھے۔ یہہ کہنا کہ یہہ قدیم تعلق ایک وفاق حکومت کے لئے لازم ہے واقعات سے متجاوز ہو جاتا ہے؛ مگر اتنا یقینی ہے کہ جہاں وفاق پھلتا پھولتا ہے وہاں وہ عام طور سے چند قدیم اور بے ترتیب تعلقات کی تدریجی ترقی کا ثمرہ ہوتا ہے۔

وفاق نظام کے قیام کی دوسری لازمی شرط یہ ہے کہ ان ممالک کے باشندوں میں جن کو جوڑہ اتحاد میں لانا مقصود ہے ایک مخصوص احساس پایا جائے، یعنی وہ اتحاد کے خواہشمند ہوں نہ کہ وحدت کے (They must desire union, and must not desire unity)۔

اگر اتحاد کی خواہش نہیں ہے تو ظاہر ہے کہ وفاق کی بنیاد ہی قائم نہیں ہو سکتی؛ 'انگلستان' کی جمہوری حکومت اور ممالک متحدہ کو ملا کر ایک عمومی دولت کے قیام کا بے سرو پا خیال (کہا جاتا ہے کہ) ایک ایسا خواب ہے جو مدبرین ملک مدتوں دیکھ سکتے ہیں مگر وہ کبھی وقوع میں نہیں آ سکتا۔ رضاف اسکے اگر اتحاد کی خواہش ہے تو فطری طور سے اسکا اظہار بذریعہ وفاق نہیں بلکہ انفرادی دستور کے ذریعہ سے ہوگا۔ اٹھارہویں صدی میں 'انگلستان' اور 'اسکاٹ لینڈ' اور 'سویس' صدی میں ریاستہائے اطلی کے تجربے صاف طور سے بتا رہے ہیں کہ مشترکہ مقاصد یا مشترکہ قومی احساسات استفادہ قومی ہو سکتے ہیں کہ پھر اس اتحاد اور جدائی کے اجتماع کی گنجائش باقی نہیں رہتی جو وفاق کا سنگ بنیاد ہے۔ خلاصہ یہہ ہے کہ وہ احساس جو وفاق حکومت کے قیام کی لازمی شرط ہے یہہ ہے کہ ایک مخصوص ملک کے باشندے مختلف مقاصد کے لئے ایک قوم ہو جانے کے خواہشمند ہوں؛ مگر باد جو واسطے ہر شخص اپنے ملک یا صوبے کے شخصی وجود سے دست بردار ہونا پسند نہ کرتا ہو۔ ہم کسی قدر اس پر اضافہ کر کے یہہ کہہ سکتے

وفاق جاس کا وجود۔

ہیں کہ وفاقی حکومت اس وقت تک قائم ہی نہیں ہو سکتی جب تک کہ ہر جداگانہ ریاست کے اکثر باشندے بنسبت مشترکہ وفاقی حکومت کے اپنی ریاست کے زیادہ تر طرفدار اور خیر خواہ نہ ہوں۔ اٹھارہویں صدی کے اخیر میں 'امریکہ' کی اور انیسویں صدی کے وسط میں 'سوئٹزرلینڈ' کی یقیناً یہی حالت تھی۔  
 میں ایک 'ورجینیا' کاربنے والا 'ایمیسوچوسٹ' کا باشندہ بمقابلہ 'ریاستہائے متفقہ کے 'ورجینیا' یا 'ایمیسوچوسٹ' کو زیادہ تر عزیز رکھتا تھا۔  
 حکومت کے اپنے صوبے کے ساتھ زیادہ تر وفاداری کا اظہار کرتے تھے اور 'برن' اور 'زوریخ' کے باشندوں کا بھی ایک حد تک یہی حال تھا۔ پس جو احساس وفاقی حکومت کے قیام کا باعث ہوتا ہے اس سے متحدہ ممالک کے باشندوں میں کم و بیش دو مختلف خیالات شایع ہو جاتے ہیں جو ایک حد تک باہم مخالف ہیں، یعنی قومی اتحاد کی خواہش اور ہر شخص کا اپنی جداگانہ ریاست کی آزادی کو برقرار رکھنے کا ارادہ۔  
 وفاق کا منشا یہی ہے کہ جہاں تک ممکن ہو یہ دو نوں احساسات قائم رکھے جائیں۔  
 وفاقی حکومت، ایک سیاسی تجویز ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ قومی اتحاد اور قوت کے ساتھ ساتھ ہر ریاست کے حقوق بچائے خود قائم رہیں اس نظم کا جو مقصد ہے اسی سے وفاق کی لازمی خصوصیات کا نین ہو جاتا ہے؛ کیونکہ جس طریقہ سے وفاق دو بظاہر متضاد عادی یعنی قومی بادشاہی اور ایک ریاست کی بادشاہی کو مطابقت کرنے کی کوشش کرتا ہے وہ ایسے دستور کی تیاری پر منحصر ہوتا ہے جسے تحت میں معمولی شاہی حقوق ایک مشترکہ یا قومی حکومت اور مختلف جداگانہ ریاستوں میں تفصیل کے ساتھ تقسیم ہو جاتے ہیں۔ اس تقسیم کی تفصیل مختلف وفاق و صورتیں مختلف ہوتی ہے؛ مگر وہ عام اصول جیسے اسکی بنیاد قائم ہونی چاہئے سب پر روشن ہے۔ ایسے معاملات جن کا تعلق تمام قوم سے ہے ان کا انتظام قومی حکومت کے ذریعہ سے ہونا چاہئے؛ اور ایسے معاملات جن کا تعلق ابتداً مشترکہ مقاصد سے نہیں ہے، مختلف ریاستوں کے

139  
وفاق کا مقصد

۱۔ دیکھو ضمیمہ نوٹ ہ تقسیم اختیارات وفاقی حکومت میں۔



جزا اول

اتحاد میں رہنے چاہئیں، امریکہ کے دستور کی تہید اس طرح شروع ہوتی ہے کہ اسے  
 ”ہم ریاستہائے متفقہ کے باشندے ایک کمال تر اتحاد، انصاف، طاقتی امن و امن  
 اور مشترکہ حفاظت قائم کرنے اور عام خوشحالی کو بڑانے اور اپنے اور اپنی اولاد  
 کے لئے آزادی کی بکریں حاصل کرنے کی غرض سے امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کیلئے  
 دستور بنانا فائدہ دہ قائم کرتے ہیں۔“ دوسری ترمیم میں یہ حکم ہے کہ ”جو اختیارات بروکے  
 دستور ریاستہائے متفقہ کے تفویض نہیں ہوئے ہیں اور نہ ریاستوں کو ان کے  
 استعمال کی ممانعت ہے وہ سب ریاستوں یا عام غلائق کے لئے محفوظ ہیں یا

یہ وہ بیانات جو سیدہ رنجیف تبدیلی کے ساتھ ”سوئٹزر لینڈ“ کے دستور میں  
 لکھے گئے ہیں وفاق کا مقصد صاف طور سے بتاتے، اور اس کے اصلی خیال کا اظہار  
 کرتے ہیں۔

140

وفاق کی خصوصیت  
 ریاستہائے متفقہ  
 امریکہ -

اس تصور کی بنا پر کہ قومی اتحاد باوجود ریاستوں کی خود مختاری کے سطح  
 قائم ہو جاتا ہے کہ مشترکہ دستور ایک طرف قوم اور دوسری طرف خود مختار ریاستوں  
 میں اختیارات تقسیم کر دیتا ہے مکمل ترقی یافتہ وفاق کی تین نمایاں خصوصیات  
 قرار دی جاسکتی ہیں :- دستور کا اعلیٰ اقتدار، حکومت کے مختلف اختیارات کی  
 تقسیم مختلف جماعتوں میں محدود اور یکساں حیثیتوں کے ساتھ، اور عدالتوں کے  
 اختیارات تبخیر دستور کے متعلق۔

دستور کے  
 اعلیٰ اختیارات

وفاقی حکومت کا وجود اس طرح دستور پر منحصر ہوتا ہے جس طرح ایک متحدہ  
 جماعت کا وجود اس سند پر منحصر ہوتا ہے جس کے ذریعہ سے وہ قائم ہوتی ہے؛  
 اس لئے ہر اختیار خواہ وہ انتظامی ہو یا عدالتی یا متعلقہ وضع قانون اور خواہ اس کا  
 تعلق قوم سے ہو، یا کسی ریاست سے دستور کے تحت اور اس کے زیر نگرانی رہتا  
 ہے۔ ریاستہائے متفقہ کا پریسیڈنٹ کانگریس کے ہر دو ایوان، میسجوسٹ کا  
 گورنر، یا دواں کی مجلس وضع قانون، یا عدالت عام قانون اس کے مجاز نہیں ہے کہ  
 کوئی ایک ایسا اختیار عمل میں لائے جو مراتب سند رجح دستور کے خلاف ہو۔

فصل سوم

دستور کے اعلیٰ اقتدار کا مسئلہ ہر امریکہ کے باشندے کے ذہن نشین ہے، مگر 'انگلستان' کے تربیت یافتہ مقنن کو بھی اس کے کامل طور سے سمجھنے میں وقت پیش آتی ہے۔ وقت کی وجہ یہ ہے کہ 'انگلستان' کے دستور میں کوئی ایسا اصول نہیں ہے جسے اس اصول سے کوئی مشابہت ہو کہ ملک کا اعلیٰ قانون، دستور ہے۔" (جو وفاق کا لازمی جز ہے)۔

141

'انگلستان' میں ایسے قوانین موجود ہیں جو اصولی یا دستوری قوانین کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں۔ انکو اس نام سے موسوم کرنے کی وجہ یہ ہے کہ ان کا تعلق ایسے اہم اصول سے ہے (مثلاً سلسلہ سخت نشینی یا اسکاٹ لینڈ کے ساتھ اتحاد سے) جو ہمارے ادارات کی بنیاد ہیں، مگر ہمارے یہاں کوئی اعلیٰ قانون نہیں ہے یعنی ایسا قانون جو دوسرے قوانین کی صحت کا معیار قرار پاسکے۔ ہمیں کلام نہیں کہ بعض قوانین نہایت اہم ہیں جیسے وہ ایکٹ جس میں 'اسکاٹ لینڈ' کے ساتھ اتحاد کا معاہدہ مندرج ہے، ہمیں بیکار فضل اندازی سیاسی دیوانگی کے سوائے کچھ نہیں متصور ہو سکتی؛ برخلاف اسکے بعض ایکٹ بالکل غیر اہم ہیں مثلاً مسئلہ کا ایکٹ متعلقہ دنداسازاں جو پارلیمنٹ کی مرضی اور خواہش پر منسوخ یا ترمیم ہو سکتا ہے؛ لیکن یہ 'اسکاٹ لینڈ' کے ساتھ اتحاد کے ایکٹ اور مسئلہ کے دنداسازوں کے ایکٹ کو ایک دوسرے پر ایسا تفوق حاصل ہے کہ وہ اعلیٰ قانون متصور ہو سکے۔ ہمیں سے ہر ایک ایکٹ مقتدر مجلس وضع قانون کی مرضی کا منظر ہے اور قانون پارلیمنٹ اسکے بدلنے یا منسوخ کر دینے کی مجاز ہے اور ہمیں سے کوئی ایک دوسرے کی صحت کا معیار نہیں قرار دیا جاسکتا۔ اگر مسئلہ کا ایکٹ دنداسازاں پر مبنی سے اتحاد کے ایکٹ کے مندرجہ مراتب میں مزاحم ہو تو اتحاد کا ایکٹ تاحد تعلق منسوخ ہو جائے گا۔ مگر کوئی بیج بھوے سے بھی یہہ رائے نہ قائم کرے گا کہ اس اختلاف کی وجہ سے مسئلہ کا ایکٹ متعلق بہ دنداسازاں ناجائز یا غیر دستوری

لہ دیکھو امریکہ کا دستور دفعہ ۲ - کہ 'اصلی قانون' کی اصطلاح ادائی رسوم چہارات کے مباحثہ میں پیدا ہوئی (۱۶۳۵) دیکھو کارڈز کی تاریخ 'انگلستان'، ج ۸ صفحات ۸۵ و ۸۶۔

جداول

ہو گیا۔ انگلستان کے دستور ہی قانون کا اہم ترین اصول مجلس وضع قانون کا قطعی اعلیٰ اختیار، یا یوں کہو کہ بادشاہ یا مجلس پارلیمنٹ کی خود مختارانہ حکومت ہے؛ لیکن یہ اصول اس اہم قرارداد کے وجود کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتا جس کے احکام ہر دستوری اختیار کے نگران اور سپر حاوی ہیں۔ دستور کے اعلیٰ ترین قسماً رہانے میں تین نتائج کا پیدا ہونا لازم ہے۔ دستور کا تقریباً لازمی طور سے مکتوبہ ہونا ضرور ہے۔

142

مکتوبہ دستور کے نتائج۔

وفاقی حکومت کی بنیاد ایک پیچیدہ اور مرکب معاہدہ پر قائم ہوتی ہے۔ اس معاہدہ میں مختلف شرطیں ہوتی ہیں جن کو وہ ریاستیں جن سے وفاق مرکب ہوتا ہے عموماً پورے طور سے غور و فکر کرنے کے بعد منظور کرتی ہیں۔ اس قسم کا انتظام اگر محض ذہنی قراردادوں یا مفروضات پر قائم کیا جائے تو اس سے غلط فہمیوں اور نا اتفاقیوں کا پیدا ہونا ضرور ہے؛ اس لئے لازم ہے کہ معاہدہ کے شرائط، یا یوں کہو کہ دستور ضبط تحریر میں لایا جائے۔ پس دستور ایک تحریری دستاویز ہونی چاہئے اور حتی الامکان ایسی دستاویز ہونی چاہئے جسکی شرائط کے سمجھنے میں کوئی غلط فہمی نہ واقع ہو سکے۔ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے بانیوں نے کم از کم ایک اہم سوال غیر منفصلہ جھوڑ دیا تھا۔ دستور میں یہ فروگزاشت ایسی تھی جو بالآخر جنگ عظیم کی کے لئے اگرچہ عذر مقبول نہیں مگر کم از کم ایک پہاڑ نہ ہو سکتی تھی۔ دستور جیسے لازم ہے کہ وہ بقول میرے غیر تبدیل پذیر یا غیر لچکدار ہو۔

سخت دستور

لے متبادلہ کو خاص طور سے دیکھنے کی شرح کے ساتھ ج صفحات ۴۴۷-۴۴۹۔

لے ایسے وفاق قائم ہونا ممکن ہے جس کی بنیاد محض رسم دروداج اور مختلف ریاستوں میں محض قرارداد پر ہو جو ضبط تحریر میں نہ آئی ہو، اور یہ اقبال دریافت ہے کہ انجین لیگ کس حد تک ایسے شرائط کی پابند تھی جو تحریری دستور کے مساوی سمجھے جاسکتے ہیں لیکن موجودہ زمانے میں اگر اعلیٰ طور سے ناممکن نہیں تاہم بالکل خلاف قیاس ہے کہ کوئی وفاق قائم ہو اور کوئی دستاویز نہ ترتیب کی جائے۔ ایسی دستاویز وہ کسی نام سے موسوم کی جائے مگر فی حقیقت وہ مکتوبہ دستور ہوگی جس میں وفاقی حکومت اور ریاستہائے متفقہ کے حقوق فرانس کا تصریح پائی جائے گی۔ دیکھو صفحات 124-121، 87 گزشتہ

فصل ہوم

143

دستوری قانون یا تو قانوناً غیر قابل تبدیل ہونا چاہئے یا ایسا ہونا چاہئے کہ اسے ایسی با اختیار جماعت تبدیل کر سکے جو ان وفاقی یا ریاستوں کی مجلس وضع قانون سے بالاتر ہو جو موجودہ دستور کے تحت میں قائم ہیں۔ بعض متفنین نے یہ اصول قرار دیا ہے کہ ہر ملک میں ایک ایسا شخص یا جماعت موجود رہنی چاہئے جو قانوناً اسکی مجاز ہے کہ وہ اس ملک کے ہر ادارہ کو بدل سکے، باوجود اسکے یہ سمجھ میں آنا مشکل ہے کہ ایک انتظام مملکت کے بانیوں کی نسبت یہ خیال کیوں ناممکن سمجھا جاتا ہے کہ انہوں نے دیدہ دانستہ ایسے ذرائع ہیا نہیں کئے جن سے وہ جائز طور سے اسکی اصولی بنیاد بدل سکیں۔ وفاقی اتحاد کے بانیوں کے لئے اس قسم کی فروگزاشت غیر فطری نہیں متصور ہو سکتی، کیونکہ جو ریاستیں وفاق میں شریک ہوتی ہیں انکا ایک اہم مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ اپنی اپنی ریاستوں کے حقوق میں مزید دست اندازیوں کا انداد کریں۔ امریکہ، کی ریاستہائے متفقہ کے دستور کی پانچویں دفعہ سے اس کوشش کا پتہ چلتا ہے جو دستور کے بعض احکام کو عارضی طور سے ناقابل تبدیل قرار دینے کے متعلق کی گئی ہے۔ یہ سوال ایک خیالی سوال سے زیادہ دلچسپی نہیں رکھتا کہ آیا وفاقی دستور میں لازمی طور سے کسی ایسے اقتدار علی کا وجود پایا جاتا ہے جو اس کے شرائط میں ترمیم یا تبدیل کرنے کا مجاز ہو، کیونکہ اسوقت جب قدر وفاقی حکومتیں قائم ہیں ان سب کے دستوروں میں ایسے ذرائع موجود ہیں جن سے دستور میں ترقی

لے امریکہ کے سربراہ دہ متفنن جن کی رایوں کی سید وقت کی جاتی ہے اسکے قائل ہیں کہ دستور میں کوئی شخص یا شخص ایسے نہیں ہیں جن کو ان ہمنوں میں جنیں 'اسٹن' نے شاہی اختیارات کی اصطلاح کو استعمال کیا ہے، شاہی اختیارات حاصل ہوں، اس رائے میں بظاہر کسی نامتولیت کا دریافت کرنا مشکل ہے۔ امریکہ کے دستور کی دفعہ (۵) کا مقابلہ کر دہرہنی حکومت کے دستور میں بعض حقوق مخصوص ریاستوں کو دیئے گئے ہیں جو بروئے دستور غیر ان ریاستوں کی رضامندی کے انہیں نہیں لئے جاسکتے (بیکو دستور سلطنت دفعہ ۷)۔ حقیقت یہ ہے کہ وفاقی دستور کی نوعیت ایک معاہدہ کی نوعیت ہے اور یہ امر بخوبی سمجھ میں آسکتا ہے کہ دستور کے بانی اسکی شرائط کی تبدیل کیئے بہشتائے تمام ذلقین معاہدہ کی رضامندی کے کوئی اور دستور ہی یہ نہ قرار دیں۔

ممکن ہے بلکہ بہر حال یہ مسلم ہے کہ جہاں وفاقی حکومت کے بانیوں کا اہم مقصد یہ ہوتا ہے کہ وفاقی نظام قائم رہے وہاں وضع قانون کا اعلیٰ اختیار کسی ایسی معمولی مجلس وضع قانون کے ہاتھ میں دیدینا جو دستور مذکور کے تحت میں قائم ہو قابل اطمینان نہیں منظور ہوتا بلکہ کیونکہ اس طرح وضع قانون کا اعلیٰ اقتدار تفویض کر دینا نظام وفاق کے مقصد یعنی قومی حکومت اور ریاستوں کے دائرہ اثرات کی مستقل تقسیم کے خلاف ہو گا۔ اگر کانگریس جائز طور سے دستور کے بدل دینے کی مقدر رہے تو مینویارک اور میوچوسٹ کے پاس کوئی باضابطہ ضمانت اس امر کی نہیں رہتی کہ جب قدر آزادی انکو از روئے دستور دیکھی ہے وہ قائم رہے گی اور وہ اس طرح کانگریس کے اعلیٰ اقتدار کے تحت میں آجائیں گے جس طرح اسکاٹ لینڈ پارلیمنٹ کے تحت ہے۔ اور یہ اتحاد وفاقی نہیں رہے گا، بلکہ انفرادی جمہوریت کی شکل اختیار کرے گا۔ برخلاف اسکے اگر جنوبی کارولینا کی مجلس وضع قانون اس کی مجاز ہے کہ وہ اپنی مرضی کے مطابق دستور میں ترمیم کر دے تو قانونی نقطہ نظر سے مرکزی حکومت کا اقتدار ایک خیالی اقتدار تصور ہو گا، اور متفقہ ریاستیں بجائے ایک قوم سمجھے جانے کے خود مختار ریاستوں کا ایک ایسا مجموعہ تصور ہونگی جو کم و بیش ایک مستقل اتحاد میں منسلک ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ دستور میں ترمیم کا اختیار بقول شخصے دستور کی دسترس سے باہر رکھا گیا ہے اور ہمارے مقصد کے لئے کافی

۱۔ دیکھو بطور مثال سادھ افریقہ کا ایکٹ ۱۹۹۰ء تا ۱۹۹۱ء دفعہ ۱۵۲۔

۲۔ جنرلی حکومت کے دستور میں شاہی مجلس وضع قانون دستور میں ترمیم کی مجاز ہے؛ مگر وفاقی کونسل کی نوعیت ایسی ہے کہ اس سے ریاستوں کے حقوق کی کامل طور سے حفاظت ہونکتی ہے۔ دستور میں کسی قسم کی تبدیلی نہیں ہونکتی اگر وفاقی کونسل میں چودہ رہیں اسکے خلاف ہوں اس سے پروتیا اور دوسری ریاستوں کی مرکب جماعت کو یہ اختیار حاصل ہو جاتا ہے کہ وہ دستور کی تبدیلی کو نامنظور کر دیں۔ وفاقی نظام میں قومی اجاسات اور ریاستوں کی حبالہ کی غلبہ کا اندازہ اس اختیار کی نوعیت سے ہونکتا ہے جسے دستور میں ترمیم کا حق حاصل ہے۔ دیکھو ضمیمہ نوٹ ۱۔ وفاقی ریاستوں میں اختیارات کی تقسیم۔

فصل سوم  
145

اعتقاد کے ساتھ یہہ کہا جاسکتا ہے کہ ریاستہائے متفقہ کا قانونی اعلیٰ اقتدار ریاستوں کی حکومتوں کو حاصل ہے، جو بحیثیت مجموعی ایک ایسی جماعت قائم کرتی ہیں جو ہر وقت اتحاد کی مشمولہ ریاستوں کی سب سے زیادہ تعداد کی نمائندگی کرتی ہے۔ لیکن وضع قانون کا آخری اقتدار ایسی جماعت کے ہاتھ میں دیدینے کا جو دستور کے دائرہ سے باہر ہو ایک نمایاں نتیجہ یہہ نکلتا ہے کہ انفرادی حکومت کی طرح وفاقی حکومت میں بھی ایک شاہی قوت کا وجود ہو جاتا ہے، مگر وفاقی حکومت میں اس خود مختار بادشاہ کو چونکا نامشکل ہے، وہ انگریزی پارلیمنٹ کی طرح چاق چوبند اور جیتا جاگتا مقنن نہیں ہے، بلکہ ایسا بادشاہ ہے جو اونگتا اور سوتا رہتا ہے۔ ریاستہائے متفقہ کے بادشاہ کو جگا کر اس سے اہم کام لئے گئے ہیں، مگر یہہ ایک صدی سے زیادہ عرصہ میں صرف ایک ہی دفعہ ہوا ہے۔ خانہ جنگی کے بادلوں کی گرج ہی اسکے آرام میں خلل انداز ہو سکتی تھی، اور یہہ امر شبہ ہے کہ سربراہی ہوئی بغاوت کے سوائے اسکو کوئی دوسرا امر پھر آئندہ کار کئے گا، لیکن جو بادشاہ ساہس سال سوتا رہتا ہے اسکا وجود بمنزلہ عدم کے ہے۔ وفاقی دستور میں تبدیلی کا امکان ہے مگر باوجود اسکے اسکا میلان یہی ہے کہ وہ تبدیل نہ ہوئے۔

جب کانگریس کے دونوں ایوانوں کے ۲/۳ رکن متفق ہونگے اسوقت کانگریس دستور میں ترمیم کی تجویز پیش کرے گی یا مختلف ریاستوں کی ۲/۳ مجلس وضع قانون کی درخواست پیش ہونے پر کانگریس تجویز ترمیم کیلئے ایک مجلس طلب کرے گی (جب ترمیمات مجوزہ مختلف ریاستوں کی ۲/۳ مجلس وضع قانون، یا مجلس مطلوبہ کے ۳/۴ ارکان سے منظور ہو جائیگی) کانگریس نے جو صورت ان دونوں صورتوں میں سے اختیار کی ہو اس صورت میں وہ تمام مراتب اور مقاصد کے لئے دستور کا ایک جز تصور ہوگی یا بشرطیکہ کوئی ایسی ترمیم جو مشنہ سے قبل کی گئی ہو وہ مداول کی دفعہ ۹ کے ضمن اول اور چہارم پر موثر نہ ہوگی، اور نہ کوئی ریاست بغیر اپنی رضامندی کے سینٹ، میں مساوی حقوق سے محروم کی جاسکے گی۔

ریاستہائے متفقہ کے دستور کی مد (۵) متعلقہ کرہ آئین سچ (۱۱) (مختصر ۱۲) اور دیکھو پراٹس کی کتاب جمہوریت امریکہ (چاپ سوم) فصل ۳۲ متعلقہ ترمیم دستور - ۲۵ امریکہ کے دستورین ترمیم (۱۴) منظورہ سلسلہ سے جس آسانی کے ساتھ سنڈیٹر

جزا اول

146

دفاقی دستور کے تحت  
میں جمعی مجلس  
وضع قانون کیا  
وہ سب امتیاز  
مجلس وضع قانون  
ہیں۔

ہر مجلس وضع قانون جو دفاقی دستور کے تحت میں قائم ہوتی ہے وہ ایک ماتحت مجلس وضع قانون ہوتی ہے، اسکے وضع کردہ قوانین کی حیثیت باقی لازم (قواعد) کی ہوتی ہے، اگر وہ ان اختیارات کے اندر ہیں جو دستور نے اس کو عطا کئے ہیں تو وہ جائز ہیں، لیکن اگر وہ اپنے حد اختیارات سے بڑھے ہوئے ہیں تو ناجائز اور بے ضابطہ ہیں۔

ریاستہائے متفقہ کی مجلس وضع قانون کو انگلستان کی ریلوے کمپنیوں یا میونسپل جماعتوں کے وضع قانون سے تشبیہ دینا بظاہر مہمل معلوم ہوتا ہے مگر فی الحقیقت یہ تشبیہ غلط نہیں ہے۔ کانگریس اپنی قانونی حدود کے اندر ایسے قوانین نافذ کر سکتی ہے جسکی پابندی تمام ریاستوں میں ہر شخص پر لازم ہے۔ اس طرح اگر ریٹ ایٹرن ریلوے کمپنی ایسے قوانین نافذ کرنے کی مجاز ہے جو تمام مملکت انگلستان میں قابل پابندی ہیں۔ کانگریس کا جو قانون اسکے قانونی اختیار سے اس طرح متجاوز ہو گا کہ وہ دستور کے خلاف پڑے گا وہ ناجائز قرار پائے گا، اور اگر ریٹ ایٹرن ریلوے کمپنی کوئی قانون ایسا نافذ کرے گی جو ان اختیارات سے متجاوز ہو گا جو اسے پارلیمنٹ کے ایکٹ سے ملے ہیں، یا یوں کہو کہ جو کمپنی کے قانونی دستور سے متجاوز ہو گا وہ بھی ناجائز قرار پائے گا۔ جو قانون کانگریس نافذ کرتی ہے وہ کانگریس کا ایکٹ کہلاتا ہے اور اگر متجاوز اختیار ہوتا ہے تو اسکو غیر دستوری کہتے ہیں، جو قانون، اگر ریٹ ایٹرن ریلوے نافذ کرتی ہے وہ باقی لازم (قاعدہ) کہلاتا ہے، اور اگر وہ متجاوز اختیار ہوتا ہے تو وہ غیر دستوری نہیں بلکہ ناجائز کہلاتا ہے۔ بہر حال الفاظ کے اختلاف سے وہ حقیقی تشابہ جو باہم دو اشیا میں پایا جاتا ہے پوشیدہ نہ رہنا چاہئے، کانگریس

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ (سیناٹوں) کا انتخاب مجلس وضع قانون کے ذریعہ سے اور پھر اس انتخاب کا حق ہر ریاست کے باشندوں کی طرف منتقل کر دیا جائے منظور ہوا وہ قابل لحاظ ہے۔

اس امر میں ایسا ہی ہے، لیکن یہ کچھ ضرور نہیں ہے۔ دفاقی مجلس وضع قانون اعلیٰ رکھ سکتی ہے اور ممکن ہے کہ اس طرح ترکیب دیگئی ہو کہ ان ریاستوں کے حقوق جو دفاقی میں شریک ہیں مگر اس طرح سے محفوظ رکھے گئے ہوں۔ حیات جرمنی حکومت میں پایا جاتی ہے۔ ۵۷ دیکھو صفحہ 88 نوٹ ۱۔ آئندہ۔

فصل سوم

147

تقسیم اختیارات

یا نیویارک، یا میسورپٹ کی مجالس وضع قانون کے ایکٹ درحقیقت صرف دیباہی لازم، (قواعد) ہیں اور انکا جواز صرف اس پر منحصر ہے کہ وہ ان اختیارات کے اندر ہیں جو دستور نے کانگریس یا ریاستوں کی مجالس وضع قانون کو دیئے ہیں۔ گریٹ ایسٹرن ریلوے کمپنی کے وہ دیباہی لازم، (قواعد) جن کی رو سے ان مسافروں پر جرمانہ عائد کیا جاتا ہے جو بیئرنگٹ کے سفر کرتے ہیں، دراصل قانون ہیں، مگر ایسے قانون ہیں کہ انکا جواز اس پر منحصر ہے کہ وہ ان اختیارات کے اندر ہیں جو کمپنی کو پارلیمنٹ کے ایکٹ یعنی کمپنی کے دستور کے ذریعہ سے دیئے گئے ہیں۔ کانگریس اور گریٹ ایسٹرن ریلوے کمپنی دونوں درحقیقت تحت و اضمان قانون کے علاوہ کچھ اور نہیں ہیں۔ انکے اختیارات سلطنتائے متحدہ کی مقدر پارلیمنٹ کے اختیارات سے نہ صرف بلحاظ مقدار بلکہ بلحاظ قسم بھی جدا ہیں۔ اختیارات کی تقسیم وفاق کی ایک اہم خصوصیت ہے۔ وفاقی حکومت کے قائم ہونے کا مقصد یہی ہوتا ہے کہ قومی حکومت اور جداگانہ ریاستوں میں اختیارات تقسیم ہو جائیں۔ جو اختیارات قوم کے تفویض کئے جاتے ہیں ان سے ہر ریاست کے اختیارات پر چند قیود اور حدود کا عائد ہونا لازم ہے، اور چونکہ یہ مقصود نہیں ہوتا کہ مرکزی حکومت کو ریاستوں کے مستحقہ حقوق میں دست اندازی کا موقع ملے، اسلئے اسکے دائرہ عمل کو متعین کرنے کی بطور خاص کوشش کی جاتی ہے۔ مثال کے طور سے 'امریکہ' کی ریاستہائے متفقہ کے دستور کو لیجئے جو عہدہ داران انتظامی، مجالس وضع قانون، اور وفاقی عدالتوں، یا خود وفاق کو مخصوص اور صاف طور سے معینہ اختیارات عطا کرتا ہے، اور یہ حکم دیتا ہے کہ 'آزروئے دستور جو اختیارات ریاستہائے متفقہ کے سپرد نہیں ہوئے ہیں، اور نہ جداگانہ ریاستوں کے لئے ممنوع قرار پائے ہیں'

148

اسلئے جو قواعد میونسپل کارپوریشن (جامعت بلدیہ) وضع کرتی ہے، اور انکا جواز بطور اس اختیار پر منحصر ہوتا ہے جو جماعت نہ کو کو دیئے جاتے ہیں، دیکھو مقدمات جانسن بنام برائن کروڈن، ۱۷ کیو بی ڈی ۸۸، سرکار بنام پاؤل اڈیل ٹی ۹۲، سرور بنام وٹسن، ۵ ایل ٹی ۲۶۶۔ ۱۷ نیز برائس کی کتاب امریکہ کی جمہوری حکومت، سچا ایلچ سوم صفحات



جراول  
اختیارات کی  
تقسیم میں ضرورت  
سے زیادہ غلط

وہ ہر ریاست یا عامہ خلاق کے لئے محفوظ ہیں۔  
وفاقی دستور کے لئے اسی قدر تقسیم لازم ہے، لیکن اختیارات کی تصریح  
اور تعین کا اصول وفاقی میلان کے ساتھ کچھ ایسا مطابق ہوتا ہے کہ وہ  
معموٰاً ان حدود سے بہت آگے بڑھا دیا جاتا ہے جسکی فی حقیقت از روئے  
اقتصادی دستور ضرورت ہوتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ از روئے دستور جو اختیارات  
ریاستہائے متفقہ کو دیئے گئے ہیں وہ کسی ایک عہدہ دار یا صحت عہدہ داران  
کے ہاتھ میں نہیں ہیں۔ پریذیڈنٹ کو مخصوص حقوق حاصل ہیں جنہیں کانگریس کوئی  
داخل دیکھتی ہے اور نہ سررشتہ عدالت۔ کانگریس کو وضع قانون کے جو  
اختیارات دیئے گئے ہیں وہ محدود اور فی حقیقت بہت ہی محدود ہیں، وہ  
صرف (۱۸) مضامین کے متعلق قانون بنانے کی مجاز ہے، باوجود اس کے  
وہ اپنے دائرہ اختیارات میں پریذیڈنٹ اور وفاقی عدالتوں، دونوں کی  
ماستحتی سے آزاد ہے۔ اس طرح سررشتہ عدالت کے مخصوص اختیارات  
ہیں اور اسکی حیثیت پریذیڈنٹ اور کانگریس کی حیثیت کے مساوی ہے،  
(کیونکہ وہ براہ راست دستور سے حاصل ہوتی ہے) سررشتہ مذکور کے اختیارات  
میں بغیر قانون کی صریح خلاف ورزی کے انتظامی عہدہ دار یا مجلس وضع  
قانون مداخلت نہیں کر سکتی۔ جن صورتوں میں فریڈ ریاستیں شریک وفاق ہوتی

149

لے امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کی ترمیم کی (۱۰) سوئٹزرلینڈ کے دستور میں اس طرح کا انتظام ملاحظہ ہو۔  
دستوری وفاق (۳) کینیڈا کی حکومت کی دستور سے مقابلہ کر ڈبرش نارنڈ امریکہ کا ایکٹل بائیں ۶۷  
دھات ۹۱ و ۹۲۔

’امریکہ کی ریاستہائے متفقہ اور حکومت کینیڈا کے دستور میں ایک نمایاں فرق نظر آتا ہے  
’امریکہ کا دستور حقیقت ان تمام اختیارات کو جو صریح طور سے قومی حکومت کو نہیں دیئے گئے ہیں جداگانہ  
ریاستوں کے لئے محفوظ کرتا ہے۔ برخلاف اسکے کینیڈا کا دستور ان تمام اختیارات کو جو خاص طور سے  
مختلف صوبوں کو نہیں دیئے گئے ہیں، مرکزی حکومت کے لئے محفوظ رکھتا ہے۔ اس معاملہ میں سوئٹزرلینڈ  
کا دستور امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کا مشابہ ہے۔

فصل سوم

ہیں تو بعض حکمت عملی یا انصاف کے اصول تمام وفاقی جماعت اور اسکے علیحدہ اجزاء پر عاید کرنے لازم آتے ہیں، اور دستور کی سختی و ضمان قانون کو اس طرف رغبت دلاتی ہے کہ دستوری مداخلت میں ایسے اصول شریک کر دیں جو (اگرچہ اپنی نوعیت میں دستوری نہ ہوں مگر) بطور خاص وقت کی نظر سے دیکھے جاتے، اور تعمیل کے قابل ہوں۔ اس سے وفاق اور ریاستوں کے اختیارات پر مزید قیود عائد ہوجاتے ہیں۔ امریکہ کے دستور میں کانگریس اور جداگانہ ریاستیں اس امر سے ممنوع تھی کہ وہ کوئی قانون متعلق ہضبطی جائداد بہ محدودیہ (بل ان اٹینڈر) یا کوئی ایسا قانون جو افعال قبل پر موثر ہو جاری کریں، یا امارت کا کوئی خطاب عطا کریں، یا ان اشیاء پر جو ریاستوں سے برآمد ہوتی ہیں کسی طرح کوئی ٹیکس عاید کریں، اور یہ ہدایت ہے کہ ہر ایک ریاست کے عام ایکٹ اور عدالتی کارروائیوں کی پورے طور سے وقت لگی جائے، اور کوئی ایسا قانون نہ نافذ کیا جائے جس سے معاہدات کے وجوب میں ظلم واقع ہوتا ہو۔ اور کوئی ریاست (مک غیر سے) کسی قسم کا عہد و پیمان یا اتحاد، یا وفاق نہ کرے؛ اسطور سے انصاف کے ابتدائی اصول تجارت کی آزادی اور جائداد کے شخصی حقوق کی حفاظت کا اتحادی ملک کے عرض و طول میں پورے طور سے انتظام ہو گیا ہے۔ مزید برآں اس امر کا بھی یقین دلایا گیا ہے کہ لوگوں کو سلحہ رکھنے اور لگانے کا جو حق حاصل ہے انہیں دست اندازی نہ کی جائے گی، اور کانگریس کے ہر وایوان میں سے کسی ایوان کا رکن بغیر اس ارکان کے اتفاق کے خارج نہ کیا جائے گا۔

150

بقیہ حاشیہ نمبر گزشتہ - آئرلینڈ کی جمہوری حکومت کا دستور امریکہ کے دستور کے مطابق ہے جو اختیارات جمہوری پارلیمنٹ کو دیئے گئے ہیں اگرچہ وہ کم نہیں مگر محدود ہیں اور جو اختیارات ریاستوں کی پارلیمنٹوں کیلئے محفوظ رکھے گئے ہیں وہ غیر محدود ہیں۔ دیکھو حکومت جمہوری کے ایکٹ کی دفعات ۱۵۲، ۱۰۷، اور تیسرے نوٹ (۲) وفاق کو ملے ہیں تقسیم اختیارات نوٹ ۹۔ آئرلینڈ کا وفاق -

۱۔ امریکہ کا دستور مد (۱) قہ (۹) ۲۔ امریکہ کا دستور مد (۱۰) قہ (۱۰) ۳۔ امریکہ کا دستور مد (۱۱) قہ (۱۱) ۴۔ اس کا

جزاویں

دوسرے ممالک کے وفاقی دستوروں نے 'امریکہ' کے دستور سے بھی زیادہ بعض ایسے اصول یا چھوٹے چھوٹے قواعد کو دستوری مدت میں داخل کر لیا ہے جن کی نسبت سمجھا جاتا ہے کہ انکو قانونی وقت حاصل ہے؛ سوٹزرلینڈ، کاناڈا، سوڈان، مستحقہ حقوق سے بھرا پڑا ہے۔

البتہ 'انگلستان' کے ایک غور کرنے والے شخص کو وفاقیق اور محدود اختیارات کے تعلقات کی کوئی ایسی نمایاں مثال نہ ملے گی جیسی وہ 'امریکہ' میں پائے گا جبکہ وفاقی دستور کے اصول جداگانہ ریاستوں کے دستوروں پر حاوی نظر آتے ہیں۔ جمہوری حکومت کے دستور نے کسی ریاست کی مجلس وضع قانون کو ریاست شاہی کے پورے اختیارات نہیں دیئے ہیں پس ہر ریاست کی مجلس وضع قانون ریاست کے دستور کی تابع ہے جیسے 'نیویارک'، 'ایڈیسیوچوسٹا' کی معمولی مجلس وضع قانون اپنی اپنی ریاست کے دستوروں کے تبدیل کرنے میں ایسی ہی عاجز ہے جیسی کہ وہ متفقہ ریاستوں کا دستور تبدیل کرنے میں عاجز ہے۔ اگرچہ اس مضمون پر تفصیل کے ساتھ بحث کرنے کا یہ موقع نہیں ہے تاہم اتنا اطمینان کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ تمام متحدہ ممالک میں ریاستوں کی حکومت وفاقی نمونہ پر قائم ہے اور سب سے زیادہ قابل لحاظ یہ امر ہے کہ ریاستوں کے دستوروں نے جمہوری دستور سے زیادہ ترا سطر رجحان ظاہر کیا ہے کہ وہ ایسے قواعد کو جنہیں لوگ اہم سمجھتے ہیں دستور ہی اصول کی طرح ناقابل تبدیل قرار دیں۔ ریاست الینوائس نے اصولی قوانین میں ان قواعد کو بھی شامل کر لیا ہے جو چھوٹوں (لیفٹ) کے انتظام کے متعلق ہیں۔

151

یقینہ حاشیہ کوششہ - مقابلہ کردہ (۱۱) دفعہ (۱۰) سے - ملکہ امریکہ کا دستور مد (۱) دفعہ (۱۰) -  
 ملکہ اس کا مقابلہ آسٹریلیا کی جمہوری حکومت کے دستوری ایکٹ کی دفعات ۱۰۶-۱۰۷ سے کہ جنہیں ریاستوں کی پارلیمنٹوں کو غیر متحدہ و اختیارات عطا کئے گئے ہیں۔ آسٹریلیا کے بائیان دستور جنہوں نے جمہوری حکومت قائم کی، انگلستان کی پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کی روایات سے اسبقہ رشتہ تھے جبکہ 'امریکہ' کے مقنن ریاستوں کے دستوروں کے معاملہ میں وفاقیق کے اصول سے متاثر تھے۔  
 ملکہ دیکھو من بنام الینوائس ۴ اگست ۱۱۳ -

لیکن اس حالتیں بھی دوسری حالتوں کی طرح علت اور معلول کے امتیاز کرنے میں بڑی دقت واقع ہوتی ہے۔ اگر وفاقی حکومت کی شکل نے جداگانہ ریاستوں کے دستوروں پر کوئی اثر ڈالا ہے جیسا کہ بقیاس غالب ہونا چاہئے تو یہ امر یقینی ہے کہ جو خصوصیات ریاستوں کے دستوروں میں ابتداء پائی جاتی تھیں وہ اتحاد کے دستور میں بحجہ منتقل کر لی گئی ہیں۔ اور ہم کو بتاتل یہ معلوم ہو گا کہ کم از کم بنیاد حکومت جمہوری کو ریاستہائے شفقہ امریکہ کے مخصوص ادارہ یعنی وفاقی عدالت کا تصور ان تعلقات کی بناء پر پیدا ہوا جو ۱۷۸۷ء سے قبل حکومت کی عدالتوں اور حکومت کی مجالس وضع قانون میں قائم تھے۔

تفہیم اختارات کا  
اصل وفاقی اور  
انفرادی نظام  
حکومت میں تیز قائم  
کرتا ہے۔

152

وفاقیت کا یہ رجحان کہ وہ حکومت کے عمل کو ہر طرف سے محدود کرتی اور حکومت کی قوت کو متفرق کر کے مساوی اور خود مختار قوتوں میں تقسیم کر دیتی ہے بطور خاص قابل لحاظ ہے، کیونکہ یہی خصوصیت اس وفاقی نظام کو جو امریکہ اور سوئٹزرلینڈ میں قائم ہے اس انفرادی نظام حکومت سے جو انگلستان اور روس میں قائم ہے جدا کرتی ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ ہم گفتگو میں یہ کہتے ہیں کہ انگلستان کا دستور توازن قوت پر قائم ہے اور وہ انتظامی عہدہ داروں، مجالس وضع قانون اور سرشتہ عدالت میں منقسم ہے۔ یہ مقولہ فی الحقیقت بے معنی نہیں ہے؛ لیکن جب اسکا استعمال انگلستان کے متعلق کیا جاتا ہے تو اسکا مفہوم اس مفہوم سے جدا ہوتا ہے جس میں وہ ریاستہائے شفقہ امریکہ کے متعلق مستعمل ہوتا ہے۔ انگریزی حکومت کا تمام اختیار مقتدر پارلیمنٹ کے ہاتھ میں ہے اور حکومت مذکور کے تمام سرشتہ قانون پارلیمنٹ کی آزادانہ حکومت کے تابع ہیں۔ ہمارے بیچ ان سطحوں میں خود مختار ہیں کہ وہ اپنے عہدہ پر استقلال کے ساتھ قابض ہیں اور بادشاہ اور وزارت کے براہ راست اثر سے بالاتر کر دیئے گئے ہیں؛ لیکن سرشتہ عدالت یہم دعویٰ نہیں کر سکتا کہ اسکی اور پارلیمنٹ کی سطح حیثیت مساوی ہے۔ پارلیمنٹ کے ایک ایکٹ کے ذریعہ سے سرشتہ مذکور کے فرائض میں ہر وقت ترمیم ممکن ہے اور

جداول

ایسے ایکٹ کا اجرا کسی قانون کے خلاف نہیں ہو سکتا۔ برخلاف اسکے وفاقی حکومت کا سرشتہ عدالت پرسیڈنٹ اور کانگریس کا ہر تہہ ہے اور اس کو کسی حق سے بھی 'بغیر انقلاب عظیم' کے پرسیڈنٹ یا کانگریس محروم نہیں کر سکتی۔ مزید براں ہمارے یہاں عہدہ داران انتظامی اور وضعان قانون جداگانہ جماعتیں ہیں، مگر وہ اس مفہوم میں جداگانہ نہیں ہیں جس میں پرسیڈنٹ کانگریس کے ہر دو ایوانوں سے جدا اور خود مختار ہے۔ دارالعوام انتظامی معاملات میں دخل دیتا ہے اور فی تحقیقت وزارت اسی کی مقرر اور قائم کردہ ہوتی ہے۔ زمانہ حال کی کامیابی ایک ہفتہ بھی اپنی قوت برقرار نہیں رکھ سکتی اگر جدید منتخب شدہ دارالعوام اس کی کارروائی کو ناپسند کرے، مگر امریکہ کا پرسیڈنٹ اپنے عہدہ پر قائم رہ سکتا اور اپنے اہم فرائض انجام دے سکتا ہے، گو کہ اس کے سخت سے سخت مخالفین کا غلبہ سنٹ (رفقا) اور نائبین کے ایوان میں ہو جائے۔ خلاصہ یہ ہے کہ انفرادی حکومت کے یہ معنی ہیں کہ حکومت کی باگ ایک ظاہری شاہی قوت کے ہاتھ میں رہے، وہ قوت خواہ پارلیمنٹ ہو یا زار، اور وفاقیست کے یہ معنی ہیں کہ حکومت کی قوت چند ایسی ہر تہہ جماعتوں میں تقسیم کر دی جائے جو دستور سے پیدا ہوئی ہوں اور اسی کی نگرانی میں ہوں۔

158

جن ممالک میں 'بلجیم' اور 'فرانس' کی طرح دستور کم و بیش سخت ہوتے ہیں، اور اس کی مدت (مضامین) میں معمولی وضعان قانون ترمیم نہیں کر سکتے وہاں دستور کے خلاف قوانین کے وضع ہونے کے اندامیں دقتیں پیش آتی ہیں۔ بلجیم اور فرانس کے مدیرین نے اس مقصد کے لئے کوئی ذریعہ نہیں مہیا کیا ہے جس سے یہ تنبہ ہوتا ہے کہ وہ اخلاقی اور سیاسی مواخذات (Sanctions) کی بناء پر دستور کی وقت کو محفوظ سمجھتے تھے، اور پارلیمنٹ کے اختیارات پر انھوں نے جو حد و وقائم کئے وہ بجائے صحیح قوانین کے زیادہ تر حکمت عملی کے مقولے تھے۔ اس عرض مدت میں جس کو کم از کم ساٹھ سال سے زیادہ زمانہ گزرا، بیان کیا جاتا ہے کہ بلجیم کے کسی جج نے بھی پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کو خلاف دستور نہیں قرار دیا ہے۔ فرانس کی کوئی عدالت، جیسا کہ قبل ازیں بیان

عدالتوں کے  
اختیارات -

ہو چکا ہے، انہی کو اس آزادی کے اختیار کرنے کی مجاز نہ تصور کرے گی کہ وہ ایسے ایکٹ کو، خواہ وہ کیسا ہی غلط دستور کیوں نہ ہو، جسے قومی مجلس نافذ کرے، اور جو سرکاری گزٹ میں طبع ہو جائے، اور حکومت اسکی تائید میں ہو، ناقابل لحاظ قرار دے، 'فرانس' کے 'مڈبرین' ہاسانی یہ خیال کر سکتے تھے، جیسا کہ 'ٹاک' ذیل نے خیال کیا، کہ 'فرانس' میں پارلیمنٹ کا دستور پر حملہ آور ہونے کا امکان ایسا مضر نہ تھا جیسا کہ جموں کا سیاسی جھگڑوں میں شریک ہونا۔ مختصر یہ ہے کہ 'فرانس' اور 'بلجیم' دونوں جگہ انفرادی دستور نافذ ہے، اسلئے انکی مجلس وضع قانون کا اعلیٰ اقتدار نہ رکھنا ایک عارضی واقعہ ہے، انکی انتظام، مملکت کا لازمی جز اور خاصہ نہیں ہے۔ وفاقی نظام میں معاملہ بالکل برعکس ہے، وہاں حکومت کے قیام کے لئے دستور کا قانوناسب سے اعلیٰ رہنا لازمی ہے، امریکہ کے ریاستہائے متفقہ کے بانیوں کی بڑی تعریف یہ ہے کہ انھوں نے ایسا انتظام تجویز یا اختیار کیا جس سے دستوری حقیقت نگاہ اور سماں ملک کا اعلیٰ قانون قرار پایا۔ اس مقصد میں وہ اس طرح کامیاب ہوئے کہ انھوں نے ایک پیش یا آئندہ اور صریح اصول کو اختیار کر لیا اور اس اصول کو عمل میں لانے کے لئے اس کے مناسب ذرائع ایجاد کئے۔

یہ اصول ریاستہائے متفقہ کے دستور میں بصراحت تمام بیان ہوا ہے۔  
مد (۶) کی عبارت یہ ہے کہ :-

”دستور اور ریاستہائے متفقہ کے وہ قوانین جو اس کے تحت میں بنائے جائیں گے  
... ملک کے اعلیٰ قوانین تصور ہونگے؛ اور باد جو کسی ریاست کے دستور یا  
قوانین کے خلاف کسی ہر ریاست کا جج انکا پابند ہوگا“ اس عبارت کا مفہوم  
بالکل صاف ہے، پارلیمنٹ لکھتا ہے کہ ”ریاستوں کی مجلس وضع  
قانون کے تمام ایکٹ اور ہر ریاست کے دستور کا وہ جز جو ریاستہائے متفقہ کے دستور کے  
خلاف ہوگا لازمی طور سے منسوخ تصور ہوگا۔ یہ (ہمارے) دستوری اصول کا ایک ہی جو اصل ہے“

جراول

155

اسلئے ہرج کا خواہ وہ ریاست نیو یارک کی عدالتیں کام کرتا ہو یا ریاستہائے متفقہ کی صدر عدالت میں، قانونی فرض ظاہر ہے۔ اس پر لازم ہے کہ وہ ہر ایسے وضع شدہ قانون کو، خواہ وہ کانگریس نے نافذ کیا ہو یا کسی ریاست کی مجلس وضع قانونی نے جو ریاستہائے متفقہ امریکہ کے دستور کے خلاف ہو کالعدم قرار دے۔ اس کا فرض اس طرح صریح اور صاف ہے، 'انگلستان' کے اس بیج کا جس سے 'گریٹ ایٹرن ریلوے' یا کسی دوسری ریلوے کمپنی کے وضع کردہ قاعدہ کے جواز کی نسبت تصفیہ چاہا جائے، امریکہ کے بیج کو فیصلہ صادر کرتے وقت دستوری احکام کی پابندی لازم ہے، اس طرح اسکے ہمسرا انگریزی بیج پر فرض ہے کہ وہ فیصلہ صادر کرتے وقت پارلیمنٹ کے ہر ایک متعلقہ کا اتباع کرے۔

ایک اصول کا صراحت کے ساتھ قائم کر دینا بڑی بات تھی، گرسب سے اہم تر مسئلہ یہ تھا کہ وہ کیا ذرائع ہیں جن سے اس اصول کی پابندی ہو سکے گی، کیونکہ اس امر کا اندیشہ موجود تھا کہ جو بیج وفاقی حکومت کے ماتحت ہونگے وہ دستور کو کھینچ تا نکر مرکزی حکومت کے مفید بنانا چاہیں گے، اور جو بیج ریاستوں کے مقرر کردہ ہونگے وہ ریاستوں کے حقوق اور مقاصد کی جانب اس کو کھینچ تا نکر لیجانا چاہیں گے۔ یہ مشکل ایک صدر عدالت وفاقی ججوں کی قائم کر کے رفع کر دی گئی ہے۔

صدر عدالت کی نوعیت اور حیثیت کے متعلق ہمارے موجودہ مقصد کے لئے، صرف اس قدر بیان کر دینا کافی ہے کہ عدالتیں بھی دستور ہی سے معرض وجود میں آئی ہیں اور اس بناء پر وہ پریسڈنٹ اور کانگریس کے ہر تہ اور مساوی ہیں۔ اسکے ارکان (سینٹول وفاقی عدالت کے ججوں کے) اپنے عہدوں پر اس وقت تک قائم رہتے ہیں جب تک کہ وہ کسی بد چلنی کے مرتکب نہ ہوں۔ انہی تنخواہوں میں ان کے خدمت پر قائم رہنے کے زمانہ میں کسی قسم کی تخفیف نہیں ہو سکتی۔ وفاق کے جملہ سرشتہ عدالت پر صدر عدالت حاکم ہے جو تمام حاکمات وفاقی ہیں اپنی ماتحت عدالتیں قائم کر کے بغیر ادا عہدہ و امان

دستور کے اعلیٰ مرتبہ کا برقرار رہنا صدر عدالت کے قیام سے محفوظ کر دیا گیا ہے۔

صدر عدالت کی نوعیت اور اس کی کارروائی۔

فصل سوم

156

ریاست کے اپنے عہدہ داروں کے ذریعہ سے اپنی ذمہ داریوں کی تفصیل کرانے کی مجاز ہے۔ صدر عدالت کو اگرچہ کچھ ابتدائی اختیارات بھی حاصل ہیں مگر اسکی تمام تر اہمیت اسکے عدالت مرافعہ ہونے پر منحصر ہے۔ وہ تمام ایسے معاملات میں جن کا تعلق دستور کی تعبیر سے ہوتا ہے ملک کی اعلیٰ ترین اور آخری عدالت مرافعہ ہے (خواہ تجویز وفاقی عدالت سے ہوئی ہو یا کسی ریاست کی عدالت سے)۔ دستور کی آخری اور قطعی تعبیر وہی کرتی ہے اور اس لئے بحیثیت عدالت مرافعہ وہ مجاز ہے کہ قطعی طور سے یہ طے کرے کہ جو قانون کانگریس یا کسی ریاست کے وضعان قانون مثلاً ریاست نیویارک، نے نافذ کیا ہے وہ دستور کے مطابق ہے یا نہیں۔ صدر عدالت کی حیثیت سمجھنے کے لئے ہم کو اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ تمام وفاقی ملک میں دستور کی عدالتیں قائم ہیں جن میں کارروائی شروع ہو سکتی ہے یعنی وفاقی تخت عدالتیں جبکا قیام دستور کی بنا پر ہوا ہے اور ریاستوں مثلاً نیویارک، یا میسوجوسٹ کی عدالتیں جو ریاست کے دستور سے قائم اور برقرار ہیں اور بعض صورتوں میں وفاقی اور ریاستوں کی عدالتوں کے حدود اختیارات ایک دوسرے کے ساتھ ساتھ چلتے ہیں۔ اگرچہ وفاقی عدالتوں کے حدود اختیارات مخصوص طور سے ان مقدمات تک محدود ہیں جو دستور اور ریاستہائے متفقہ کے قوانین کے تحت میں پیدا ہوتے ہیں، لیکن اکثر انکا استحصار فقہین مقدمہ کی حیثیت پر بھی ہوتا ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ ایسے مقدمات بھی ہوتے ہیں جن کی سماعت ریاستوں کی عدالتوں میں نہیں ہو سکتی، مگر یہ عدالتیں بعض اوقات ایسے مقدمات بھی لے لیتی ہیں جو وفاقی عدالتوں میں دائر ہو سکتے تھے، اور انکو متواتر اس پر غور کرنا ہوتا ہے کہ جو قانون کانگریس یا کسی ریاست کے وضعان قانون نے نافذ کیا ہے وہ بلحاظ دستور کے جائز ہے یا نہیں۔ وفاقی تخت عدالتوں کی تجاویز کے مرافعہ کا صدر عدالت میں پیش ہونا کوئی غیر معمولی یا تعجب انگیز امر نہیں تصور ہو سکتا؛ البتہ اسکا ریاستوں کی اعلیٰ ترین عدالتوں کے ایسے فیصلہ جات کے مرافعہ کی سماعت کا مجاز ہونا جن کا تعلق دستور یا کانگریس کے

157



جراول

ایکٹوں کے مضامین یا انہی تعبیر سے ہو قابل لحاظ ہے جن مخصوص مقدمات میں فریق متضرر کو ایک ریاست کی عدالت کے فیصلہ سے ریاستہائے متفقہ کی صدر عدالت میں حرافہ کا حق دیا گیا ہے انکا ذکر کانگریس کے ایکٹ مورخ ۲۴ ستمبر ۱۸۹۹ء میں کیا گیا ہے۔ انکی دفعہ (۲۵) کا مضمون یہ ہے کہ:

مہیک ریاست کی اعلیٰ ترین عدالت قانون یا نصفت کی آخری تجویز یا ٹوکی کا حرافہ قانونی غلطی کی بنا پر ریاستہائے متفقہ کی صدر عدالت میں دائر ہو سکتا ہے، نیز ایک ریاست کی عدالت میں کسی معاہدہ یا قانون یا اس اختیار کا جواز ریاستہائے متفقہ اشمال کرتی ہیں زیر بحث رہا ہو اور فیصلہ اس جواز کے خلاف کیا گیا ہو یا انکو کسی ریاست کے جواز اختیار کی اس بنا پر بحث ہو کہ وہ دستور معاہدات یا ریاستہائے متفقہ کے قوانین کے خلاف ہے اور فیصلہ اسکے جواز کی تائید میں کیا گیا ہو یا انکو دستور کی کسی مذکورہ معاہدہ یا قانون کی کمی کشن مقررہ ریاستہائے متفقہ کی تعبیر کے متعلق بحث ہوئی ہو اور فیصلہ اس حق حرافہ رعایت یا استثنائے خلاف کیا گیا ہو جس کا دعویٰ اتحاد کے اختیارات کی بنا پر کیا جاتا ہے یہ

اگر یہ ایکٹ اصطلاحات سے قطع نظر کر کے دیکھا جائے تو وہ اس صورت میں آجاتا ہے: اور ایک ریاست مثلاً نیویارک کی اعلیٰ ترین عدالت کے مقدمہ کے اس فریق کی جو اپنے دعویٰ یا جوابدہی کی بنیاد دستور یا ایسے قانون پر جو اسکے تحت وضع کیا گیا ہے قائم کرتا ہے، انکی حالت یہ ہوتی ہے کہ اگر فیصلہ اسکے موافق ہوتا ہے تو اسے کسی حرافہ کی گنجائش باقی نہیں رہتی، لیکن اگر فیصلہ اسکے خلاف ہوتا ہے تو انکو ریاستہائے متفقہ کی صدر عدالت میں حرافہ کا حق پیدا ہو جاتا ہے۔ ہر قانون داں شخص ایک نظر میں معلوم کر سکتا ہے کہ ریاستوں کی عدالتوں کو بحیثیت محافظان دستور اپنے فرائض ادا کرنے کی ترغیب دینے کا کقدر عہدگی کے ساتھ انتظام کیا گیا ہے، اور اس سے کس طرح صدر عدالت تمام ایسے معاملات میں جن کا تعلق دستور سے

158

ہوتا ہے، آخری فیصلہ صادر کرنے والی عدالت ہو جاتی ہے۔

159

۱۔ کنیٹ کی شرح ج ۱ (۲ طبع) صفحات ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲ کنیٹ کی شرح ج ۱ (۲ طبع) صفحات ۲۴۸ - ۲۵۳  
۲۔ کنیٹ کی شرح ج ۱ (۲ طبع) صفحات ۲۶۲ - ۲۶۶ - ۳ کنیٹ کی شرح ج ۱ (۲ طبع) صفحات ۲۶۷ - ۲۷۰  
ج ۲ دفعہ ۱۱۱۶ - ۱۱۱۷ نیز دیکھو مقدمہ مبین بنام گروسلڈر ویس ۹۰۲ ڈسمبر ۱۹۶۹ء و انکس  
بنام بی ۱۲ ویس ۲۵۷ -

جزاویں

خلاف دستور قرار دیا ہے اور ریاست کے ان قوانین کو جو معاہدات کے موجب میں مزاحم ہوں بے اثر کر دیا ہے، غرض کہ انصاف کا قیام، اندرونی آزاد تجارت کا وجود اور حقوق جائداد کی عوام وقت سب عدالتوں ہی کی بدولت ہے۔ ایک حال کے فیصلہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ عدالتیں اس امر پر بھی آمادہ ہیں کہ وہ باقاعدہ دستور ایسے قانون کی تائید کریں جنہیں خانگی جائداد کا اس طرح کا استعمال ممنوع کر دیا جائے جو جملوں کی رائے میں مقاصد عامہ کے خلاف ہو۔ عدالت کے وہ اختیارات جتنے ذریعہ سے دستور کے احکام بطور قانون ملک قائم ہیں اور جن سے ہر اقتدار اپنے مناسب حدود سے آگے بڑھنے نہیں پاتا، اس آسانی اور ترتیب سے کام میں لائے جاتے ہیں کہ یورپ کے ناظرین حیرت زدہ ہو جاتے ہیں۔ انکی تشریح یہ ہے کہ اگرچہ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے بیج دستور کے عمل کی نگرانی اور انتظام کرتے ہیں، مگر باوجود اسکے وہ خالص عدالتی فرائض انجام دیتے ہیں، کیونکہ وہ سوائے ان مقدمات کے جو ان کے سامنے پیش ہوتے ہیں کسی اور امر کا فیصلہ نہیں کرتے۔ فطری طور سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ صدر عدالت کانگریس کے نافذہ ایکٹوں کو ناجائز قرار دیتی ہے، مگر فی الحقیقت کبھی ایسا نہیں ہوتا۔ عدالت بلا واسطہ کانگریس کے کسی ایکٹ کی نسبت کسی قسم کی رائے کا اظہار نہیں کرتی۔ جو کچھ عدالت کرتی ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ آیا فلاں مقدمہ میں 'زید' بمقابلہ 'بکر' کے فیصلہ پانے کا مستحق ہے یا نہیں، لیکن اس تجویز کے صادر کرنے میں عدالت یہ فیصلہ کر سکتی ہے کہ کانگریس کا فلاں ایکٹ ناقابلِ توجہ ہے کیونکہ وہ کانگریس کے دستور میں اختیارات سے متجاوز ہے۔ جو شخص ایسا خیال کرتا ہے کہ یہ تفریق بلا حقیقی فرق کے ہے وہ ایک حد تک سیاست سے اپنی لاعلمی کا اظہار کرتا ہے اور یہ نہیں جانتا کہ عدالتوں

160

ریاستہائے متفقہ  
امریکہ کے بائبل  
کی حقیقی تشریف

۱۔ مقدمہ سن بنام الینوس (۴) ۱۱۳ (۱۱۳)۔ دیکھو بطور خاص تجویز چیف جسٹس مارشل، مندرجہ بالا فیصلات  
'جان آرشل' متعلقہ دستور وفاق ۱۱۳۔  
۲۔ دیکھو فصل (۲) صفحات ۹۱-۹۵۔ مگر شدہ۔

فصل سوم

کا اختیار اپنی کارروائیوں کو خالص عدالتی معاملات تک محدود رکھنے سے کستھ بڑھ جاتا ہے جن لوگوں نے 'ٹاک ویل' کی طرح ان مدبرین کی دشمنی کی داد دی ہے جو اس اتحاد کے بانی ہیں انہوں نے اچھے موجد ہونے کی نسبت غالباً کسی قدر مبالغہ آمیز راے قائم کی ہے۔ ان بانیان اتحاد کی حقیقی تعریف یہ ہے کہ وہ ان تصورات کو جو 'انگلستان' کے قانون سے انکو ورثہ میں ملے تھے، اتحاد کے جدید حالات میں نہایت ہوشیار ہی کے ساتھ کام میں لائے جن لوگوں کے دماغ میں 'انگلستان' کا مضابطہ جاگزیں تھا انکے لئے یہ امر محال تھا کہ وہ عدالتوں کو سوائے مقدمات پیش شدہ کے کسی اور امر کے متعلق فیصلہ صادر کرنے کی اجازت دیتے۔ جو لوگ اسی نوآبادی میں رہ چکے تھے، جس پر بذریعہ ایک منشور کے حکومت کیجاتی تھی، اور جس کا اثر یہ تھا کہ نوآبادی کے قانون کے جواز پر پراؤسی کونسل کو غور کرنے کا اختیار حاصل تھا، انکے متعلق یہ امر مطلق تعجب انگیز نہیں ہو سکتا کہ انہوں نے مخصوص مقدمات میں عدالتوں کو اسی مجلسوں کے مجریہ ایجنٹوں کے جواز کے متعلق تصدیق کرنے کا حق دیا، جیسے اختیارات دستور سے اس طرح محدود تھے جس طرح نوآبادی کے وائمان قانون کے اختیارات منشور یا پارلیمنٹ کے ایکٹ سے محدود رہ چکے تھے۔ لیکن بے 'کفرانس' کے مقصد جو فرانس کی پارلیمنٹوں کی روایات سے متاثر ہوں انکے سمجھنے سے عاری ہوں، مگر 'انگلستان' کا ایک مقصد آسانی سمجھ سکتا ہے کہ حکومت جمہوری کے بانیوں نے کانگریس کے ایکٹوں کو اسی نظر سے دیکھا جس نظر سے انگریزی عدالتیں (بائی لاز) قواعد کو دیکھتی ہیں، اور کیا عجب ہے کہ صدر عدالت قائم کرتے وقت پراؤسی کونسل کے فرامین انکے ذہن میں ہوں۔ یہ امر یقینی سمجھنا چاہیے کہ اسی صورتیں بانیان مذکور کے ضرور پیش نظر تھیں جن میں ایک ریاست کی عدالتوں نے حکومت کے وائمان قانون کے ایکٹوں کو خلاف دستور حکومت قرار دیکر کالعدم کر دیا تھا۔ کہا جاتا ہے کہ سب سے پہلا مقدمہ جہیں ایک قانون خلاف دستور قرار دیا گیا جزیرہ 'رود' میں ۱۸۶۱ء میں پیش ہوا، جسکی حکومت اس وقت 'چارلس دوم' کے منشور

جراول

پر قائم تھی اور جو مسئلہ تک تائیم رہی۔ شمالی کرولینا کی عدالتوں نے مسئلہ میں، اور وجینا کی عدالتوں نے مسئلہ میں وضاحت قانون کے ایک ایکٹ کو خلاف دستور قرار دیا، حالانکہ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کا دستور مسئلہ تک نافذ نہیں ہوا تھا، اور ماربرسی بنام میڈلین کا پہلا مقدمہ جس میں صدر عدالت نے جواز کے مسئلہ سے بحث کی مسئلہ میں فیصلہ ہوا۔

اگر یہ مان بھی لیا جائے کہ امریکہ کے بڑے مدبرین کے تصورات انگلستان کے قانون سے ماخوذ تھے تاہم ہمیں کلام نہیں ہو سکتا کہ انھوں نے ان قدیم خیالات کو کمال طور سے ایک جدید وسعت دی، اور دنیا کی تاریخ میں پہلی مرتبہ ایک ایسا دستور مرتب کیا جو صحیح طور سے 'قانون ملک' ہو سکتا ہے، اور اس طور سے زمانہ حال کے وفاق کے باقی قرار پائے، وفاق کی مخصوص خصوصیتیں، یعنی دستور کی برتری، اختیارات کی تقسیم عدالتوں کا اقتدار، وغیرہ، کو کسی قدر تبدیلی کے ساتھ ہوں، ہر صحیح وفاق حکومت میں نظر آتی ہیں۔

تھوڑی دیر کے لئے ہم کو کینیڈا کی حکومت کی طرف توجہ کرنی چاہئے۔

برٹش نارٹھ امریکہ کے ایکٹ مسئلہ کی تہید میں سیاسی اہام سے یہ بیان کیا گیا ہے کہ موجودہ ملک کے صوبوں نے اس امر کی خواہش ظاہر کی ہے کہ وہ "ایسے دستور کے ذریعہ سے جو سلطنتہائے متحدہ کے اصول کے مشابہ ہو" ایک حکومت کے سلسلہ میں منسلک کر دیے جائیں۔ اگر تہید میں پورے طور سے صداقت کا اظہار منظور تھا تو بجائے سلطنتہائے متحدہ کے ریاستہائے متفقہ کہنا چاہئے تھا، کیونکہ صاف طور سے اس حکومت کا دستور اہم خصوصیات میں 'امریکہ' کے وفاقی دستور کے نمونہ پر مرتب ہوا ہے، کینیڈا کے مستند تقریظ نویسوں نے اس سے ضرور انکار کیا ہے، لیکن میری رائے میں اس انکار کی انکے پاس

نیڈا کی حکومت

162

سلسلہ 'مارٹن' ۴۲ - ۵۵ (۱) کیس - ۱۹۸۰ء، اگرچہ ۱۲۷، حکومت کی عدالتوں نے وضاحت قانون کے ایکٹ کو خلاف دستور قرار دینے کی جو کارروائی کی اسے ابتدائی واقعات اور دوسری مفید تنقیدات کیلئے میں اپنے دست پر پیش کرتے ہیں، مگر انہوں نے جہاں تعلق دہراؤ کی پینورٹی سے تھا اور جہاں ایک مشہور دستور داں تھے۔

فصل سوم

163

کوئی مقبول دلیل موجود نہیں ہے بلکہ اس میں شک نہیں کہ ریاستہائے متفقہ امریکہ اور کینیڈا کے ادارات میں بڑا اور قابل لحاظ فرق پایا جاتا ہے، لیکن کوئی شخص برٹش نارٹھ امریکہ کا ایکٹ ۱۸۶۷ء پر بکری بنیہ سمجھے نہیں رہ سکتا کہ وہ ان کے ایکٹ کے پیش نظر متواتر امریکہ کا دستور نہ تھا، اور اگر کینیڈا ان خود مختار ملک ہوتا تو وہ ایک اتحاد تصور ہوتا جس پر ریڈ و سٹور کے حکومت کی جاتی اور وہ دستور ریاستہائے متفقہ امریکہ کے دستور سے بہت زیادہ مشابہ ہوتا۔ وہاں (اس وقت) دستور ملک کا قانون ہے، اور (بانتھنٹائے بیض خفیف امور کے جسکی اجازت برٹش نارٹھ امریکہ کے ایکٹ ۱۸۶۷ء میں دی گئی ہے) اس میں کینیڈا کی پارلیمنٹ یا صوبوں کی پارلیمنٹیں کسی قسم کی تبدیلی نہیں کر سکتیں بلکہ اسکی تبدیلی کی مجاز صرف انگلستان کی مقتدر پارلیمنٹ ہے۔

رہ کینیڈا کے دستور کی نوعیت کے متعلق جو اختلاف رائے مجھ میں اور کینیڈا کے مستند اور دوستانہ تعلق رکھنے والے نقاد میں ہوا ہے، اسکا خلاصہ آسانی بیان اور وضع کیا جاسکتا ہے۔ اگر اس حکومت کے دستور کی وفاقی حیثیت پر غور کیا جائے تو ہم کو صاف طور سے معلوم ہوگا کہ وہ ریاستہائے متفقہ امریکہ کے دستور کی نقل ہے گو کہ اس پر غلامانہ نقل کا اطلاق نہ ہو سکتا ہو۔ اس کتاب میں تو کینیڈا کا دستور بلا تال وفاقی حکومتوں میں شمار ہوا ہے اس وجہ سے یہ لایہ دعویٰ ہے کہ کینیڈا کی حکومت امریکی اتحاد کے نمونہ پر قائم ہوئی ہے، اور اس اسی کو ایک صحیح سمجھا ہوں۔ البتہ جب کینیڈا کے انتظامی سرشتہ کا مقابلہ امریکہ کے انتظامی سرشتہ سے کیا جاتا ہے اس وقت یہ بین طور سے نظر آتا ہے کہ کینیڈا کی حکومت اس پارلیمنٹی کاہنہ کی حکومت کے نمونہ پر قائم ہوئی ہے جو انگلستان میں پانچواں ہے، اور اسکو امریکہ کی پریسیدنٹی حکومت سے کوئی مشابہت نہیں ہے۔ میرے ایک دوست نے جو کینیڈا کے دستور سے خوب واقف تھا مجھ سے بیان کیا کہ کینیڈا کے ماہرین فن کا یہی نقطہ نظر ہے اور برٹش نارٹھ امریکہ کا ایکٹ ۱۸۶۷ء کی تہدیدیں اس ملک کے دستور کے متعلق جو کچھ کہا گیا ہے وہ اسی بنا پر درست ہے۔ پیشتر مقبول اور قابل قدر ہے اور اسی کے لحاظ سے ان الفاظ میں جو اس کتاب کی قدیم مطبوعات میں استعمال ہوئے تھے کسی قدر تبدیلی کر دی گئی ہے۔

۱۸۶۷ء دیکھو برٹش نارٹھ امریکہ کا ایکٹ ۱۸۶۷ء (۲) وکٹوریہ فصل سوم دفعہ ۹ میں اس مقبوضہ ملک کی پارلیمنٹ کو (جو کہ وہ صوبوں کی مجلس دھمان قانون کے ساتھ ملکر کام کر رہی ہو) یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ ایک حد تک برٹش نارٹھ امریکہ کے ایکٹ ۱۸۶۷ء کے مضامین میں تبدیلی کرے۔

جزاویل

اس کی وجہ یہ نہیں ہے کہ کینیڈا، ایک تابع ملک ہے؛ کیونکہ نیوزی لینڈ، بھی کینیڈا کی طرح ایک نوآبادی ہے لیکن نیوزی لینڈ کی پارلیمنٹ شاہی اجازت سے جو کچھ کر سکتی ہے وہ کینیڈا کی پارلیمنٹ نہیں کر سکتی یعنی وہ نوآبادی کے دستور میں تبدیلی کی مجاز نہیں ہے؛ اسلئے تمام ملک (کینیڈا) میں دستور صحیح معنوں میں ملک کا قانون ہے۔ اس قانون کے تحت میں جیسی کہ توقع کیجا سکتی تھی، مساوی حیثیتوں کی جماعتوں میں اختیارات کی تقسیم موجود ہے، اگرچہ وہ اختیارات جو اس مقبوضاتی (ڈومنین) حکومت اور پارلیمنٹ کو دیئے گئے ہیں ان اختیارات سے جو صوبوں کے لئے محفوظ رکھے گئے ہیں بہت بڑے ہوئے ہیں بمقابلہ ان اختیارات کے جو امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے دستور سے وہاں کی وفاقی حکومت کو حاصل ہیں۔ اسکا اظہار اس اختیار سے زیادہ کسی امر سے نہیں ہوتا جو مقبوضاتی حکومت کو صوبوں کے ایجنٹوں کی مداخلت کے متعلق دیا گیا ہے۔

164

مکن ہے کہ اس اختیار کے دینے کا مقصد یہ ہو کہ دستور کی تعبیر کے لئے عدالتوں کی طرف رجوع ہونے کی ضرورت باقی نہ رہے؛ بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بائیان وفاق کو یقین تھا کہ اگر ملک کی مختلف مجالس وضع قانون کے اختیارات کی تصحیح باصلاحیت تمام کر دی جائیگی تو مرکزی اور مقامی حکومتوں کے اقتدار میں کسی تکلیف وہ یا خوفناک اختلاف کے باعث ہونے کا اندیشہ باقی نہ رہے گا۔ اس امید کی ناکامی جو وفاق کی نوعیت کی غلط فہمی پر قائم

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ صوبوں کے دھماکان قانون کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ صوبوں کے دستور کی ترمیم کے لئے وقتاً فوقتاً قانون وضع کریں (پارلیمانٹ ہائے امریکہ کے ایکٹ ۱۸۶۷ء کے مضامین کے) باستثنائے عہدہ لفٹیننٹ گورنر کے۔ دیکھو ہائے امریکہ کا ایکٹ باب ۱۰ صفحہ ۹۲۔ حاشیہ صفحہ گزشتہ ۳۷ شاہی قانون سے مقبوضات کے دستور میں طرح تبدیلی ہوتی ہے اسلئے دیکھو کینیڈا کی پارلیمنٹ کا ایکٹ باب ۱۰ صفحہ ۹۲۔

۱۸۶۷ء ہائے امریکہ کا ایکٹ باب ۱۰ صفحہ ۹۲ دفعات ۹۱ و ۹۲۔

۱۸۶۷ء ہائے امریکہ کا ایکٹ باب ۱۰ صفحہ ۹۲ دفعات ۵۶ و ۹۰۔

۱۸۶۷ء ہائے امریکہ کا ایکٹ باب ۱۰ صفحہ ۹۲ دفعات ۵۶ و ۹۰۔

۱۸۶۷ء ہائے امریکہ کا ایکٹ باب ۱۰ صفحہ ۹۲ دفعات ۵۶ و ۹۰۔

کی گئی تھی، رپورٹوں کے دو ضخیم جلدوں سے ثابت ہو رہی ہے جو وضعان قانون کے ایکٹوں کے جو اند اور ناجوازی کے مقدمات سے ملو ہیں، اور اسکی ناکامی کا مزید ثبوت ان مقدمات کی طویل فہرست سے ملتا ہے جنہیں ملک مقبوضہ (ڈومنین) کی صحیح صدر عدالت یعنی پرائیوی کونسل کی جوڈیشل کمیٹی نے ملک مقبوضہ (ڈومنین) اور صوبہ جات کی پارلیمنٹوں کے اختیارات کے متعلق فیصلہ جات صادر کئے ہیں۔

سوٹزر لینڈ کا  
وفاق

سوٹزر لینڈ کا وفاق اس وفاق نظام کی خصوصیات کا عمدہ نمونہ ہے جو بحر ایشیاء کے اس پار قائم ہے، اگرچہ ہمیں بعض نمایاں اختلاف بھی پائے جاتے ہیں، دستور ملک کا قانون ہے جسکو نہ وفاق اور نہ صوبہ داری کی مجالس وضعان قانون تبدیل کرنے کے مجاز ہیں، دستور نے قومی حکومت اور صوبوں میں اختیارات تقسیم کر دیئے ہیں، اور جو اختیارات اسکے تحت میں مختلف جماعتوں کو دیئے گئے ہیں، انکے واسطہ یا بلا واسطہ حدود قائم کر دیئے ہیں۔ سوٹزر لینڈ کی عام حکومت میں بھی امریکہ کی طرح تین ادارے ہیں، یعنی وفاق، مجالس وضع قانون و وفاق سرشتہ انتظامی اور ایک وفاق عدالت۔

165

جن وچپ اور سبق آموز خصوصیات کی بنا پر سوٹزر لینڈ کا وفاق سب سے علیحدہ وفاق متصور ہوتا ہے، انکو تفصیلی طور سے بیان کرنے کا یہ موقع نہیں ہے، اس فصل کی ضروریات کے لئے صرف اس قدر بتا دینا کافی ہے کہ اس وفاق کا دستور دو اہم امور میں امریکہ کے دستور سے مختلف ہے۔ اول یہ کہ حکومت کے انتظامی اور عدالتی سرشتوں میں ویسی نمایاں تفریق نہیں پائی جاتی جیسی امریکہ، اور کینیڈا، میں پائی جاتی ہے، سوٹزر لینڈ میں انتظامی سرشتہ انتظامی قانون کے تحت میں بہت سے ایسے فرائض ادا کرتا ہے جنکی نوعیت عدالتی ہوتی ہے، مثلاً ۱۸۹۳ء تک مذہبی جماعتوں کے حقوق کے تصفیہ اسی سے

۱۔ اتحادی دستور ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴





فصل سوم

رائے (ووٹ) سے منوخ ہو سکتا ہے۔ سوئٹزرلینڈ کی وفاقی مجلس کے اختیارات بنیاد پر کانگریس کے اختیارات سے بڑھے ہوئے ہیں، کیونکہ فی حقیقت سوئٹزرلینڈ کی مجلس وضع قانون کانگریس سے کمزور ہے۔ یہہ صحیح ہے کہ دونوں صورتوں کے پس پشت ایک ایسی اعلیٰ قوت کا وجود پایا جاتا ہے جو معمولی و ضعیف قانون کی کارروائی کو کالعدم کر دینے کی مجاز ہے، مگر سوئٹزرلینڈ میں اس اعلیٰ قوت کا کام میں لانا بہ نسبت امریکہ کے بہت زیادہ آسان ہے جب اعلیٰ قوت اپنی مرضی کی آسانی کے ساتھ تعمیل کر سکتی ہے، تو وہ اپنے حقوق کی حفاظت کے لئے خود اپنی کارروائی پر بھروسہ کر سکتی ہے، لیکن جب امریکہ کی طرح اس قوت کو کام میں لانا شاذ صورتوں میں اور دشواری کے ساتھ ہوتا ہے، تو عین اس اعلیٰ قوت کی جس کا اظہار دستور میں ہوا ہے، میں اور محافظ بن جاتی ہیں۔

167

وفاقی نظام  
پارلیمنٹ اقتدار کا مقابلہ

وفاقی حکومتوں کی مشترکہ خصوصیات پر قانونی نقطہ نظر سے بحث کرنے کے بعد ہمارے توجہ خود بخود ان نتائج کی طرف مبذول ہو جاتی ہے جو قانونی مقصد سے بالاتر ہیں، یعنی اس امر کی طرف کہ وفاقی حکومتوں اور پارلیمنٹوں کے اعلیٰ اقتدار والی حکومتوں میں لمحاظ اوصاف کے کیا فرق ہے وفاقی حکومت کے معنی کمزور حکومت کے ہیں۔

وفاقی حکومت  
کی کمزوری

اس کمزوری دو مختلف وجوہ سے پیدا ہوتی ہے۔ اول اختیارات کا مرکزی حکومت اور ریاستوں میں تقسیم ہو جانا۔ دوسرے اختیارات کا قومی حکومت کے مختلف ارکان (مثلاً پارلیمنٹ، جیٹیک) میں تقسیم ہو جانا۔ کمزوری کا پہلا سبب دفاع کا فطری خاصہ ہے، دوسرے کی نسبت کم از کم منطقی طور سے ایسا نہیں کہا جاسکتا، کیونکہ وفاقی دستور میں اسکا امکان ہے کہ قومی حکومت کے تمام اختیارات کسی ایک شخص یا ایک جماعت کے سپرد کر دیئے جائیں، مگر یقینی ہے کہ ریاستوں کا یہ اندیشہ کہ مرکزی حکومت ان کے حقوق میں دست انداز ہوگی ایسے اختیارات کو عملی صورت نہ اختیار کرنے دیگا۔

اس بیان کے ساتھ کہ وفاقی حکومت کے معنی کمزور حکومت کے ہیں، یہ بھی بیان کر دینا چاہئے کہ بعض اوقات دفاع ایسی مختلف قوموں کو باہم ملا کر ایک ریاست بنا دیتا ہے جن کا دوسرے کسی طریقہ سے

سلطنت کے تمام اختیارات کا مساوی درجہ کی جماعتوں میں تقسیم ہو جانا لازمی طور سے یہ نتیجہ پیدا کرتا ہے کہ کوئی ایک جماعت بھی اس قدر مقتدر نہیں ہوتی جتنا کہ انفرادی (Unitarian) دستور میں بادشاہ مقتدر ہوتا ہے۔ علاوہ اسکے مشترکہ حکومت اور ریاستوں کی حکومتوں کے اختیارات میں، جو ایک دوسرے کے بالمقابل ہوتے ہیں، توازن اور تناسب قائم رکھنے کی تجویزوں میں ایک حد تک نظام برے فائدہ محنت صرف کرنی پڑتی ہے؛ اس لئے جب کسی وفاقی حکومت کا مساوی درجہ کی انفرادی حکومت سے مقابلہ ہو گا تو وفاقی حکومت کو بیچا دیکھنا پڑیگا؛ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ یا سوئٹزر لینڈ کے وفاق کو جو تجربے ہو چکے ہیں ان سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ نتیجہ غلط نہیں ہے۔ اتحاد کو (عموماً) قومی پڑوسیوں کا اندیشہ نہیں ہوتا، اور نہ خارجی حکمت عملی کی ضرورت پڑتی ہے لیکن سوئٹزر لینڈ کا، باوجود قومی اور بعض اوقات دشمن قوموں سے گھرے ہوئے ہونے کے، بحیثیت حد اگانہ قائم رہنا ایسے حالات کا سبب ہے جن کو دستوری انتظام سے کوئی تعلق نہیں۔ باہمی رقابتیں جو وفاق کا لازمی نتیجہ ہیں، علانیہ طور سے سوئٹزر لینڈ کی جمہوریت کو کمزور کر رہی ہیں۔ اسکی ایک یہی مثال کافی ہے کہ مجلس انتظامی کا ہر رکن ایک مختلف ضلع کا ہونا چاہئے اس قاعدہ سے ممکن ہے کہ اعلیٰ قابلیت کے لوگ حکومت میں شریک نہ ہو سکیں اور اسطور سے مملکت کے ذرائع قوت میں کمی واقع ہو۔ یہ قاعدہ کہ کابینہ کا ہر رکن ایک مختلف ملک کا ہونا چاہئے، انگلستان کے ایک باشندہ کی نظر میں محض جہل معلوم ہو گا مگر یہ اسی مہملیت ہے

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ یہ متفق ہوا تھا۔ وفاقی اتحاد کارشہ ممکن ہے کہ کمزور ہو گروہ ان صورتوں میں کبھی اجازت حالات دیتے ہیں مضبوط سے مضبوط ہو سکتا ہے۔

’ہوئی کی جمہوری حکومت کی ناکامی اسی سبب سے دیتی ہیں کہ کم پیش نماز ریاستوں پر ایسی اتحاد کے لئے استعداد رکھنے کی کوشش کرنا کہ وہ اسکو برداشت نہ کر سکیں سخت اجتناب کے قابل ہے۔‘

لے اس بیان کا آخری حصہ سنہ ۱۹۱۸ء میں نیٹ ۱۸۸۵ء کے کٹر مفروضات سے ہے۔ لے دستور وفاق ۱۹۶۰ء۔

فصل سوم

169

جسے 'سوشلزم' کے مابین اختیار کرنے پر مجبور ہیں اور منجملہ دوسری صورتوں کے ایک صورت ہے جس میں سرکاری خدمت کی قابلیت و فاقی احساسات کی ضرورت پر قربان کر دی جاتی ہے۔ علاوہ اس کے 'سوشلزم' کی حکومت ایک عمومی وفاق کی شکل ہے اور اس کا میلان انفرادیت کی طرف نظر آتا ہے۔ ہر نظر ثانی کے موقع پر ضلوع کی خود مختاریوں کے مقابلہ میں قوم کی قوت بڑھتی جاتی ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ اس کی ایک حد تک یہ وجہ بھی ہے کہ وہ لوگ ملک غیر کے حملوں سے بچنے کے لئے قوم کو مضبوط کرنا چاہتے ہیں؛ اور ممکن ہے کہ اس کی یہ بھی وجہ ہو کہ وفاق جو ہر انتظامی رشتہ کے اختیارات کا تعین کر کے انکو محدود کرتا ہے، حکومت کی مداخلت یا اس کی کارروائیوں کو پسندیدہ نظر سے نہیں دیکھتا؛ اس لئے ایک وفاق حکومت ایسی کارروائیوں سے جو ایک منفرد شخص کر سکتا ہے، بشکل تمام قوم کو کوئی فائدہ پہنچا سکتی ہے۔ ممکن ہے کہ یہ صرف وفاق نظام کا قابل تعریف و توصیف ہو، مگر یہ ایسا وصف ہے جو زمانہ حال کے عمومی پسندوں (ڈیموکریٹس) کو مطلوب نہیں ہے؛ ایک قوم یا ایک زمانہ کے لوگوں میں عام رائے کے اختلاف کی اس سے زیادہ تعجب مثال ملنی مشکل ہے جو انگلستان میں پائی جاتی ہے؛ یعنی وفاقیت کی غیر متعین پسند اور تعریف کے ساتھ اس اصول سے قطعی ناراضی جو (Laissez Faire) کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے جس نظام کا یہ مقصد ہو کہ سیاسیات میں ہر شے بحالت خود قائم رہے وہ تمدنی ترقیات کی وسیع تجاویز کی عمل آوری کے لئے موزوں نہیں ہو سکتا۔

وفاقیت کی  
قدامت پسندی

وفاقیت کا رجحان قدامت پسندی پیدا کرنے کی طرف ہوتا ہے۔ اس رجحان کے مختلف اسباب ہیں۔ ایک وفاق حکومت کے دستور کو جیسا کہ ہم کہہ چکے ہیں نہ صرف مکتوبہ بلکہ سخت ہونا بھی لازم ہے؛ یعنی ایسا دستور جو معمولی عمل وضع قانون سے تبدیل نہ ہو سکتا ہو۔ وفاق ادارات کی اس ضروری سختی کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ باشندگان ملک

جداول

کے دلوں میں یہ خیال جم جاتا ہے کہ جو کچھ دستور میں محکوم ہے وہ غیر قابل تبدیل اور گویا مقدس ہے۔ امریکہ کی سیاسیات پر اگر تھوڑا سا بھی غور کیا جائے تو ظاہر ہو گا کہ یہ خیال کہ دستور ایک ایسی شے ہے جو ترمیم کی دسترس سے بالاتر ہے کسی قدر سختی کے ساتھ عام ذہنوں میں جا گزیں ہے۔ دستور کے بدلنے میں جو وقتیں پیش آتی ہیں انے قدامت پسندی کا احساس پیدا ہوتا ہے اور قوم کی قدامت پسندی دستور کی تبدیلی میں المضاہف مشکلیں پیدا کر دیتی ہے۔ دارالامرا صدیوں سے قائم ہے اور امریکہ کے سینیٹ کو جو وہیں آئے صرف اکیسویں سے کچھ زیادہ زمانہ ہوا ہے، باوجود اسکے دارالامرا کا بدلنا یا توڑ دینا سینیٹ کے دستور کی تبدیلی سے زیادہ تر انسان ثابت ہو گا۔ سپر اسقندر اور اضافہ کیا جا سکتا ہے وفاق دستور میں ہمیشہ عام اصول بیان ہوتے ہیں جو دستور میں درج ہو جانے کی وجہ سے رفتہ رفتہ ایک دوسری وقت حاصل کر لیتے ہیں۔ اور اسطور سے گواصولانہ ہوں مگر عملاً تبدیلی اور ترمیم چینی سے محفوظ ہو جاتے ہیں۔ اس اصول کا کہ وضع قانون کے لئے لازم ہے کہ وہ معاہدات کے وجہ میں خلل انداز نہ ہو، امریکہ کے تمام سلسلہ خیال پر اثر رہا ہے۔ یہ اصول جب دستور میں درج ہو تو اس سے جب قدر قدامت پسندی پر اثر پڑ سکتا ہے اس کا اندازہ مفصلہ ذیل امور پر غور کرنے سے ہو سکتا ہے۔ اگر اسی قسم کے کسی اصول کی نسبت انگلستان میں یہ سمجھا جاتا کہ وہ قانوناً عدالتوں پر واجب العمل ہے تو آرگنٹائن کا ایکٹ ارضی بے ضابطہ اور کالعدم قرار پاتا، اور امریکہ کا کلیسائی ایکٹ ۱۸۶۹ء کم از کم قانونی نقطہ نظر سے محض ایک رومی کاغذ ٹھہرتا، اور انگلستان، جی پارلیمنٹ نے جسطرح یونیورسٹیوں کی اصلاح کے لئے قانون وضع کئے ہیں، ان کے وضع کرنے میں سخت مشکلیں پیش آئیں۔ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے دستور میں جو اصول درج ہیں اگر انہیں سے ایک اصول بھی انگلستان میں اختیار کر لیا جاتا تو وہ زمانہ حال کی پارلیمنٹ کے وضع قانون کی جدوجہد کو روک دینے کے لئے کافی تھا۔

نقل سے  
وفاقت کا  
قانونی رجحان

171

172

آخر امر قابل بیان یہ ہے کہ وفاقت کے معنی قانونیت کے ہیں: یعنی دستور میں عدالتی غلبہ اور لوگوں میں قانونی رجحان کی اشاعت۔ یہ امر ظاہر ہے کہ ایسے وفاق میں جیسا کہ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کا ہے ملک کے تمام دستوری انتظام کا مرکز عدالتیں قرار پاتی ہیں۔ اور اقتدار اعلیٰ ایک ایسی جماعت کے تفویض ہوتا ہے جو اس اقتدار کو بطور شاذ کام میں لاتی ہے، گویا اسکا وجود ایک امکانی وجود سے زیادہ نہیں ہوتا؛ تمام ملک کی واضح قانون مجلیس، وضع قانون کی ماتحت مجلسوں سے زیادہ تر وقع نہیں ہوتیں، اور نہ صحیح طور سے سوائے 'بائی لاز' (قواعد) کے اور کچھ نافذ کر سکتی ہیں۔ انتظامی عہدہ داروں کے اختیارات بھی دستور سے محدود ہوتے ہیں، اور دستور کے تعبیر کرنے والے جج ہیں؛ اسلئے حکومت اور وضعان قانون دونوں کے حدود اختیارات کا تعین عدالت ہی سے ہو سکتا ہے، اور اسی کو یہ کام کرنا پڑتا ہے۔ اسکے فیصلے کا کوئی مراحہ نہیں؛ جس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اجلاس عدالت نہ صرف دستور کا محافظ، بلکہ مخصوص حالات میں اس کا مالک اور آقا ہے۔ جو لازمی تعلق وفاقت اور

لے ان الفاظ پر کہ اجلاس عدالت دستور کا مالک و آقا ہے، رہنمائے مبالغہ اعراض کیا گیا ہے (دیکھو "سجوک" کی کتاب مضمونہ سیاسیات کے ابتدائی اہول، صفحہ ۶۱۶) یہ الفاظ بے شک کسیدہ سخت ہیں لیکن اگر ان کا صحیح مفہوم سمجھ لیا جائے تو ایسے وحشی ہونے میں کوئی شبہ نہیں رہتا۔ یہ صحیح ہے، جیسا کہ میرے دوست "سجوک" نے کہا ہے، کہ صدر عدالت کی کارروائی پر بھی بعض اندادی قیود عائد ہوتے ہیں؛ اول یہ کہ بدلتی کی بنیاد پر الزام عائد ہو کر اسکی تحقیقات ہو سکتی ہے؛ دوسرے انکو اسکا اندیشہ لگا رہتا ہے کہ کبھی وہ باعث بدامنی نہ ہو جائیں؛ اور تیسرے ایک تیسری اندادی تجویز کا اضافہ کیا جاسکتا ہے جو سب سے بڑا کہ ہے: یعنی کانگریس ججوں کی تعداد میں اضافہ کرنے کی مجاز ہے، اور کسی ایک مقدمہ میں اسکا فیصلہ بحیثیت فیصل کن نظیر کے اصول بھی ایسی قوت نہیں رکھتا جو دارالاملا کے فیصلہ کو حاصل ہوتی ہے؛ اسلئے اگر صدر عدالت کوئی ایسا فیصلہ صادر کرے جو متعلق طور سے اس جماعت کی رائے کے خلاف ہو تو اتحادی حکومت کا انتظام کر رہی ہے تو اسکا طرز عمل اس طرح تبدیل کر دیا جاسکتا ہے کہ عدالت میں ایسے متن بڑا دیئے جاسکتے ہیں جو حکمران جماعت کے ہرائے ہوں (دیکھو ویس کی کتاب "امریکا کا

جز اول

سرشتہ عدالت کی نمایاں حیثیت میں ہے اسکا پتا موجودہ سوئٹزر لینڈ کی تاریخ سے بہتر اور کسی ذریعہ سے نہیں چل سکتا۔ مسئلہ کے مدبرین یہ چاہتے تھے کہ وفاقی عدالت کو اسقدر اختیارات نہ دیئے جائیں جسقدر امریکہ کی صدر عدالت کو حاصل ہیں؛ انھوں نے اکثر امور میں جیسا کہ بعض امور میں اب تک ہے، وفاقی مجالس کو مرافعہ کی آخری عدالت قرار دینا چاہا؛ لیکن اسکے لئے جن امور کی ضرورت تھی وہ سوئٹزر لینڈ کے مدبرین کی طاقت سے بالاتر تھے؛ مسئلہ کی نظر ثانی نے وفاقی عدالت کے اختیارات میں بڑا اضافہ کر دیا۔ اس واقعہ سے کہ وفاقی ادارات میں دستور کا تمام تر بار سرشتہ عدالت پر پڑتا ہے اس امر کا مخصوص اندیشہ پیدا ہوتا ہے کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ سرشتہ عدالت اس بار کا مستعمل نہ ہو سکے۔ قومی عدالت کو با وقت اور پیشوکت بنانے

سرشتہ عدالت کی حیثیت کا اندیشہ پیدا ہوتا ہے۔

بیشمار مسائل پیش آئے۔ دستور میں سرشتوں کا وہ تعلق جبکہ ایک عدالت کے عمل سے باہر دیگر مربوط کر دیا ہے (صفحہ ۵۲-۵۴) مسئلہ یہ کہنا غلط ہے اور کسی طرح مقرون بہمت نہیں ہو سکتا کہ صدر عدالت ریاستہائے متحدہ کی اعلیٰ قوت ہے۔ البتہ میری رائے میں یہ صحیح ہے کہ مخصوص مواقع پر کسی ایک مقدمہ میں جو اسکے سامنے پیش ہوتا ہے عدالت ایسا فیصلہ صادر کرتی ہے جس سے دستور کا عمل تسنیں ہو جاتا ہے؛ مثلاً ڈرڈ اسکات کے مقدمہ میں جو فیصلہ ہوا اور اسکے متین میں جن قانونی اثر کا اظہار کیا گیا، انکا دستور کی اس تفسیر پر جو غلاموں کے تاجر اور انکے مخالف کرتے تھے بڑا اثر پڑا۔ عدالت کو دستور کا ایک اور فائدہ کہنے سے باز رہ کر یہ مقصد نہ تھا کہ میں اسکی طرف کسی بھیغابطہ یا عاجلانہ تبدیلی کے اختیارات کے استعمال کو منسوب کروں۔ آج میں کچھ کلام نہیں ہو سکتا کہ صدر عدالت پر فیصلہ صادر کرتے وقت باامنی کے اندیشہ کا اثر ہو تا ہو گا۔ یہ اندیشہ یقیناً ایک ایسی حد ہے جو مطلق انسان سے مطلق انسان با دشماہوں کے اصولی اختیارات پر بھی عائد ہوتی ہے۔ میرا ہرگز یہ مشا نہ تھا کہ صدر عدالت جو ریاستہائے متحدہ کی نشینی اور سے اعلیٰ قوت نہیں ہے اپنے اختیارات کے استعمال میں ان قیود سے آزاد ہے جو اعلیٰ قوت کے ساتھ ہی ملگ ہوئی ہیں اس مسئلہ پر غور کرتے وقت کہ صدر عدالت اپنے اصولی اختیارات کس حد تک استعمال کر سکتی ہے اسکا بھی خیال کرنا چاہیئے کہ یہ امر بطور ہر شکل معلوم ہوتا ہے کہ صدر عدالت مثلاً کانگریس کے دستور میں قیود کے متعلق ایک رائے قائم کرے اور باشندگان امریکہ کا بڑا حصہ اس کے ساتھ متفق نہ ہو۔ خلاصہ یہ ہے کہ جب عدالت دستور میں معاملات میں پریسیڈنٹ یا کانگریس کی رائے سے مختلف ہوتی ہے تو یقیناً اس غالب عام رائے اسکے ساتھ رہتی ہوگی۔

نقل منہم

178

میں ریاستہائے 'امریکہ' سے زیادہ کسی ملک نے احتیاط اور دشمنی سے کام نہیں لیا ہے۔ 'امریکہ' میں دستور کی محافظ جیسا کہ قبل ازیں بیان ہو چکا ہے، نہ صرف صدر عدالت بلکہ ملک کا ہر ایک جج ہے، لیکن باوجود اس کے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ صدر عدالت پر مشکل تمام اپنے فرائض مفوضہ انجام دے سکتی ہے۔ ہمیں کوئی شخص شک نہیں کر سکتا کہ جو فیصلے ایک دوسرے سے مختلف سمجھ رائج الوقت کے متعلق صادر ہوئے، اور جو طریقہ حالیہ فیصلہ جاست میں اختیار کیا گیا ہے، جس کی ایک مثال مقدمہ من بنام الینو اس 'سے' اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ایمانداری سے ایمانداری جج بھی ایک ایماندار انسان سے بالاتر نہیں ہو سکتا، اور جب حکمت عملی اور تدبیر مملکت کے معاملات کا تصفیہ اسکے سپرد کیا جائیگا تو اس کا سیاسی احساسات اور مملکت کے مصالح سے متاثر ہونا ایک ضروری امر ہے۔ اور جب اس رجحان کا اظہار ہو جاتا ہے تو عدالت کی اخلاقی قوت معفود ہو جاتی ہے، اور وہ فیصلے جو سیاسی لحاظ سے درست ہو سکتے ہیں، یہ دیکھ کر کہ وہ قانونی نقطہ نظر سے درست نہیں ہیں، فطری غصے اور اشتباہ کے محرک ہوتے ہیں۔ 'امریکہ' کے نقادوں میں ایسے لوگ بھی پائے جاتے ہیں جن کی یہ رائے ہے کہ صدر عدالت نہ صرف اس وقت بلکہ ہمیشہ اس بار کے اٹھانے میں کمزور ثابت ہوئی ہے جو اسپر عائد کیا گیا ہے، اور جب کبھی اس کا مقابلہ حکومت سے ہو گیا ہے، یا جب کبھی اسے وفاق کے انتظامی سرشتہ کی تائید نہیں ملی تو وہ ہمیشہ بے دست و پا پائی گئی ہے۔ ایک باوقفت عدالت کی ترکیب میں یہ الزامات یقیناً کمزوریوں کی طرف اشارہ کرتے ہیں۔ اسکے فیصلے کم سے کم ایک ریاست کے مقابلہ میں بیکار ہیں، اگر پریسیڈنٹ انکی تعمیل کے ذرائع مہیا کرنے سے انکار کر دے۔ ایک مشہور روایت کے مطابق مرسیڈنٹ جیکسن نے کہا کہ 'جان مارشل نے اپنا فیصلہ تو صادر کر دیا ہے مگر انکی تعمیل بھی اگر وہ کر سکتے ہوں

لے بکجو ڈیلیو جی سنٹر کی کتاب انڈر جکسن 'امریکہ' کے مدبرین سلطنت کا سلسلہ صفحہ ۱۸۲۔



تو انھیں کو کرانی چاہیے اور اس فیصلے کی کبھی تعمیل نہ ہو سکی۔ باسانی ممکن ہے کہ یہ الزام جو قیام وفاق کے ابتدائی زمانہ سے چلا آتا ہے مبالغہ آمیز ہو؛ اور بیرونی اشخاص نے بر بنائے غلط فہمی عدالتی احتیاط کو عدالتی کمزوری سمجھ لیا ہو؛ مگر ملک غیر کے ناظرین کو یہی سمجھنا چاہیے کہ وفاق میں جو اسباب صدر عدالت کو وجود میں لانے کے ہوتے ہیں وہی اسکے آخری اور انتہائی قوت قرار پانے کے ذرائع ہو جاتے ہیں۔ صدر عدالت اور اسی قسم کے ادارات وفاق اتحاد کے محافظ ہیں؛ اور اس اتحاد کا جواز بالآخر جداگانہ ریاستوں کے حقوق کی حفاظت کا ضامن ثابت ہوتا ہے۔ ہر شخص پر جو وفاق دستور کے قیام کا حامی ہے فرض ہے کہ وہ وفاق عدالتوں کے فیصلہ جات کی پورے طور سے وقت کرے؛ اسلئے یہ خیال کرنا شاید غلط نہ ہو کہ جب تک ریاستہائے متفقہ کے باشندے وفاق کا جج یا نظام قائم رہنا چاہتے ہیں انھیں بالآخر مرکزی حکومت کو مجبور کرنا پڑے گا کہ وہ وفاق عدالت کے اقتدارات کی تائید کرے۔ عدالت ہذا سے بحث کرنے والے اس رائے کے قائم کرنے پر مجبور ہوتے ہیں کہ امریکہ کے باشندے حکومت کے حقوق کی طرف سے بے پروا ہیں۔ یہ بیان ممکن ہے کہ صحیح ہو یا نہ ہو؛ یہ اس معاملہ ہے جس پر انگلستان کا کوئی نقاد کسی قابل اعتبار رائے کا اظہار نہیں کر سکتا۔ جو الزامات وفاق عدالت کی کارروائی پر لگائے جاتے ہیں اسے اس ادارہ کی کسی قسم کی مشقت نہیں نکلتی؛ بشرطیکہ الزامات مذکور سے اس ظاہر اور بین امر سے زیادہ کچھ اور ثابت کرنا مقصود نہ ہو کہ وفاق عدالت بے اثر اور بیکار ہو جائے گی۔ خبوت کہ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ فی تحقیقت وفاق نہ رہیں گی۔ ایک انفرادی جمہوری حکومت میں وفاق عدالت کی کوئی

لے دیکھو ڈیویس کی کتاب 'امریکہ کا دستور'؛ اور کتاب 'تین سرشتوں کا باہم تطابق' ایک صدی میں۔  
 سٹریٹس کی قلمی رائے ہے کہ ریاستہائے متفقہ اور مفردہ کی عدالتوں کے اختیارات میں قیام اتحاد سے تبدیلی اضافہ ہوتا رہا ہے۔ دیکھو ڈیویس کی کتاب 'امریکہ کا دستور' صفحات ۵۵-۵۷۔

فصل سوم

175

گنجائش نہیں ہے۔  
 علاوہ اسکے ججوں کا ایسے اختیارات سے مقرر کیا جانا ضرور ہے،  
 جو عدالتی نہ ہوں؛ اور جہاں عدالتوں کے فیصلے حکومت کی کارروائیوں پر  
 موثر ہوتے ہیں وہاں خواہ مخواہ اسکی ترغیب ہوتی ہے کہ مجسٹریٹ ایسے اشخاص  
 مقرر کئے جائیں جو (ممکن ہے کہ ایمانداری کے ساتھ) سرشتہ انتظامی کی رائے  
 سے متفق ہوں۔ مسٹر بلین اسکے انتخاب کے خلاف جو قومی دلیل پیش کی گئی  
 تھی وہ یہی تھی کہ انکو بحیثیت پریسیڈنٹ کے چار ججوں کے نامزد کرنے کا  
 موقع ملے گا، اور جس ہر ملک کا قومی تعلق ریلوے کمپنیوں سے ہو وہ بقیاس  
 غالب صدر عدالت کو ایسے ججوں سے بھروسہ کرے گا، جو قانون کو کیسے سمجھتے تان کہ  
 تجارتی جماعتوں کے مفید بنانے کی کوشش کریں گے ممکن ہے کہ یہ شبہ بے بنیاد  
 ہو، لیکن اسکا پیدا ہونا، اور جمہوریت پسندوں (Republicans) کا یہ  
 کہنا کہ اب وہ وقت آگیا ہے کہ معمولی پسند (Democrats) ریاستہائے  
 متفقہ کی عدالتوں کے اجلاسوں کی شرکت سے باز نہ رکھے جائیں، صاف  
 طور سے ان مخصوص خرابیوں کا پتلا دے رہا ہے جن کا مقابلہ ان یقینی فوائد  
 سے کیا جاسکتا ہے جو عدالتوں کو وضعان قانون سے زیادہ تراسنور کے  
 فیصلہ کرنے والی جماعت قرار دینے سے حاصل ہوتے ہیں۔  
 سیاسی قیاسات میں کوئی قیاس اس سے زیادہ یقینی نہیں ہو سکتا کہ  
 وفاقی نظام صرف انہیں جماعتوں میں پھلتا پھولتا ہے جنہیں قانونی رجحان  
 ہوتا ہے، اور جنہیں قانون کی عزت کرنیکی تربیت دیجاتی ہے۔ وفاقیہ میں  
 نزاع (Litigation) مستندہ وضع قانون (Legislation) کے  
 ہوتی ہے، اور بجز ان لوگوں کے جنکے دلوں میں قانون کا خوف  
 ہوتا ہے کوئی شخص ایک مقدمہ کے فیصلے کو قانون کا ایکٹ تصور کرنے  
 کے لئے آمادہ نہیں ہو سکتا۔ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کو وفاقی نظام کے  
 چلانے میں جو بے نظیر کامیابی ہوئی ہے، اسکی بڑی وجہ یہ ہے کہ ریاستہائے  
 مذکور کے باشندوں میں دنیا کی موجودہ اقوم سے زیادہ تر قانونی خیالات

جہاں قانونی  
 رجحان نہ ہو  
 وہاں وفاقیہ  
 ناممکن ہے۔

جزا اول

176

شایع ہیں۔ جداگانہ ریاستوں یا وفاقی دستور کے مسائل روزانہ پیش آتے رہتے ہیں، اور عدالتیں مسلسل آنکھ مل کرنے میں مصروف رہتی ہیں؛ اور اسلئے وہاں کے باشندے دستور ہی ہو گئے ہیں اور ایسے مسائل بھی جن میں عامہ خلایق کے خیالات کو سخت ہیجان ہوتا ہے مثلاً اہل چین کا ملک میں آباد ہونے کا حق، عدالتی اجلاسوں سے ملے ہوتے ہیں، اور باشندے ان فیصلہ جات کو قبول کر لیتے ہیں۔ قانون کے سامنے سر جھکا دینے کی صفت جو امریکہ والوں میں پائی جاتی ہے وہ اس وجہ سے ہے کہ عمومی قانون کے قانونی تصورات انکو وراثتہ پہنچے ہیں اور عمومی قانون کا نظام دنیا میں تمام قانونی نظاموں سے زیادہ تر قانونی ہے (اگر میں ان الفاظ میں اس خیال کے اظہار کا محاذ متصور ہوں)۔ اس سے بہت قبل ملک و ملکہ چکا ہے کہ باشندگان سوئٹزر لینڈ، قانون اور انصاف کی توثیق کرنے میں باشندگان امریکہ سے بہت پیچھے رہ گئے ہیں مگر گزشتہ ساٹھ سال کا تجربہ بتا رہا ہے کہ اس نے سوئٹزر لینڈ کے باشندوں کی اطاعت قانون کے متعلق جو رائے قائم کی تھی وہ غالباً اعتدال کے درجہ سے گری ہوئی تھی۔ سوئٹزر لینڈ جس قانون کا عادی ہے ہمیں سرشتہ انتظامی کے وسیع اختیارات تمیزی تسلیم کئے گئے ہیں اور جموں کے فرائض قطعی طور سے حکومت کے فرائض سے علیحدہ نہیں کر لئے گئے ہیں؛ اسلئے سوئٹزر لینڈ کی وفایت کی کمزوری ان مقامات پر ظاہر ہوئی جہاں اسکے ظاہر ہو چکی امید کیجا سکتی تھی؛ یعنی عدالتوں کے کمال اختیارات کے قائم رکھنے میں جو وفاقی نظام کی پیمائش کے لئے لازم ہے۔ سوئٹزر لینڈ کے باشندے گو عدالتی فیصلوں کی توثیق اور عزت کرنے میں اہالی امریکہ کے مساوی نہ ہوں، لیکن انکے ایک قانون پسند قوم ہونے میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا۔ یہ امر شبہاء سے خالی نہیں کہ آیا دنیا میں ایسی بہت سی ریاستیں مل سکتی ہیں جہاں عامہ خلایق

فصل سوم نے اس قدر زیادہ سیاسی اثر عدالتوں کو دے رکھا ہو۔ کوئی ایسی قوم جو امکانی غلط فیصلوں کی قطعیت پر رنجی ہو جانے کے لئے آمادہ نہ ہو مشکل وفاقی حکومت کا جز قرار پانے کے لائق تصور ہو سکتی ہے۔

W. S. Siddiqui  
W. S. Siddiqui  
W. S. Siddiqui

ہمز دوم

قانون کی حکومت



## فصل چہارم

179

### قانون کی حکومت: اسکی نوعیت اور عام استعمال

نارمنوں کی فتح کے بعد سے انگلستان کے سیاسی ادارات کی دو خصوصیتیں ہمیشہ نمایاں رہی ہیں۔ اول خصوصیت کئی قدرت یا تمام ملک پر مرکزی حکومت کا مسلمہ اقتدار ہے۔ حکومت یا قوم کے اس اقتدار کا اظہار ہماری تاریخ کے ابتدائی زمانہ میں بادشاہ کے اقتدار سے ہوتا تھا۔ دوسری قانون کا شیخ اور وہی تمام انتظام کا مقوم تھا۔ عدالتوں کے اس اصول سے کہ تمام امور اسی (بادشاہ) سے اور اسی کے حکم سے مرض ظہور میں آتے ہیں حقیقت حال اور مسلمہ واقعہ کا اظہار ہوتا تھا۔ یہ شاہی اعلیٰ اقتدار اب پارلیمنٹ کے اس اقتدار اعلیٰ سے تبدیل ہو گیا ہے جو ہماری گزشتہ فصلوں کا موضوع رہ چکا ہے۔

دوسری خصوصیت جس کا قریبی تعلق اول کے ساتھ ہے، قانون کا

تاریخ کا

لکھ ایرکس، ۲۴، ایڈورڈ سوم۔  
لکھ وکیو حصہ اول۔

نفس چارم

180

اعلیٰ اقتدار یا حکومت ہے۔ عدالتوں کے اس قدیم مقولے سے ”قانون بادشاہ کا اعلیٰ ترین درجہ ہے۔ قانون ہی کی بدولت خود اس کے اور اس کی رعایا کے طرز عمل کا تعین ہوتا ہے۔ اگر قانون نہ ہوتا تو نہ بادشاہ ہوتا اور نہ دربارت ملے جوتی۔“

ہمارے نظم مملکت کی خصوصیت کا پورے طور سے اظہار ہوتا ہے۔ اس قانونی برتری، یا یوں کہو کہ اس امر پر غور کرنا کہ انگریزی دستور شخصی حقوق کی حفاظت کس طرح کرتا ہے کتاب ہذا کے اس جز کا موضوع ہے۔ انگریزوں کے طرز عمل نے ممالک غیر کے دیکھنے والوں مثلاً ’والیئر‘ دوسری لوجی، ’ٹاک ویل‘ یا ’دنیاسٹ‘ کو خود انگریزوں سے زیادہ اس واقعہ کا مقرر کر دیا ہے کہ تمام یورپ میں صرف ’انگلستان‘ ہی وہ ملک ہے جہاں قانون کی حکمرانی ہے؛ انگریزوں کے باضابطہ عادات اور خیالات کی توصیف، یا ان پر تعجب کا اظہار ’ٹاک ویل‘ کے ایک عجیب فقرہ سے بہتر کسی اور تحریر سے نہیں ہو سکتا جیسا کہ وہ بلحاظ ان رجحانات کے جو انگریزوں کے قوانین اور طرز عمل میں پائے جاتے ہیں، سن ۱۸۳۴ء کے ’انگلستان‘ کا مقابلہ ’سوئٹزر لینڈ‘ سے کرتا ہے۔

ٹاک ویل کا بیان  
کہ سوئٹزر لینڈ  
میں قانون کی  
وقت نہیں آتی  
اس کا مقابلہ  
انگلستان  
کے ساتھ ہے۔

وہ لکھتا ہے کہ: ”میں ہوتے سوئٹزر لینڈ کا مقابلہ ریاستہائے متحدہ کے ساتھ نہیں بلکہ ’برطانیہ عظمیٰ‘ کے ساتھ کرنا چاہتا ہوں۔ جب تم ان دونوں ملکوں کی حالت پر غور کرو گے، یا انہیں سے ہو کر گزر گے تو میری رائے میں تم کو ان دونوں ملکوں میں جرت انگریزوں کے نظائر لگائے۔ بہمہ وجہ ’انگلستان‘ ’ہلوسی‘ (Helvetic) کی جمہوریت سے بھی زیادہ ترجیح دیتی ہے۔ اہم فرق دونوں ممالک کے ادارات اور مخصوص طور سے ان کے عادات و اطوار میں پایا جائے گا۔“

لے ایرکس، ۱۹، ’منہی ششم‘۔  
لے ٹاک ویل نے جو کچھ لکھا ہے وہ سن ۱۹۰۲ء کے ’سوئٹزر لینڈ‘ پر صادق نہیں آ سکتا، اس کا بیان سن ۱۸۳۴ء کے دستور کے نفاذ کے قبل کے زمانے سے متعلق ہے۔



۱۔ سوئٹزرلینڈ کے ہر ضلع (کنٹون) میں آزادی مطابح ایک جدید شے ہے۔  
۲۔ تقریباً تمام اضلاع میں شخصی آزادی کامل طور سے محفوظ نہیں ہے، سرشتہ انتظامی سے ایک شخص گرفتار ہو کر نیز زیادہ تکمیل ضابطہ کے قید خانہ میں رکھا جاسکتا ہے۔

۳۔ عام طور سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ عدالتوں کی حیثیت کامل خود مختاری کی نہیں ہے۔  
۴۔ کسی ضلع میں تحقیقات بذریعہ جوری کارروایاں نہیں ہے۔

۵۔ تیس سال قبل ازمیں ہر ضلع کے لوگوں کو مطلق سیاسی حقوق حاصل نہ تھے، اگرچہ دتھنگو، ٹیسن، وواڈ، اور اضلاع زوریچ، اور برن کے بعض حصوں کی یہی حالت تھی۔ جو کچھ اوپر لکھا گیا ہے وہ ادارات سے زیادہ تر عادات پر صادق آتا ہے۔

(۱) سوئٹزرلینڈ کے اکثر اضلاع میں باشندوں کے بڑے حصہ کو نہ خود مختار حکومت کا کوئی مذاق ہے اور نہ کوئی خواہش اور نہ وہ اسکے عادی ہوئے ہیں۔ ہر شکل میں انکو صرف اپنے کام سے کام ہوتا ہے، نہ انہیں سیاسی حقوق کی طلب کی تڑپ ہے، اور نہ امور عامہ میں شرکت کی وہ خواہش جو ایک انگریز کو تمام عمر بے چین کئے رہتی ہے۔

(۲) چونکہ مطابح کی آزادی سوئٹزرلینڈ میں ایک جدید چیز ہے اسلئے وہاں کے باشندے اسکا غلط استعمال کرتے ہیں سوئٹزرلینڈ کے اخبار انگلستان کے اخباروں کے مقابلے میں نسبت عملی اور مفید ہونے کے زیادہ تر نظام کے درم برہم کرنے والے ہوتے ہیں۔

(۳) سوئٹزرلینڈ کے باشندے فریسیوں کی طرح ابھی تک جماعتوں یا مجلسوں کو فوری عظیم تبدیلیوں کا ذریعہ سمجھتے ہیں نہ کہ نظام سے رست گاری کا ذریعہ اور تقنینی ذریعہ، اجتماع، اور اجتماع کے حقوق سے فائدہ اٹھانے کا مادہ اب تک ان لوگوں میں محفوظ ہے۔

(۴) سوئٹزرلینڈ والوں میں انصاف پسندی کا پتا نہیں جو انگریزوں کی ایک نمایاں خصوصیت ہے۔ انکے ملک کے سیاسی نظام میں عدالتوں کو کوئی جگہ نہیں دی گئی

فصل چہارم

ہے اور عام رائے پر انکا کوئی اثر نہیں ہے۔ انصاف پسندی اور جوں کو جائز اور آسان طریقہ سے دایرہ ریاست میں داخل کر لینا آزاد اقدام کی غالباً نمایاں خصوصیت ہے۔ (۵) انہیں میں یہ کہو ننگا اور وہ فی بحقیقت بقیہ تمام امور پر مادی ہے، کو دستور لینڈ کے باشندے فی بحقیقت انصاف کی وہ وقت نہیں کرتے اور نہ قانون کو عزیز رکھتے ہیں اور نہ جر کے استعمال سے نفرت کا اظہار کرتے ہیں اور یہ وہ امور ہیں جنکے بغیر کوئی آزاد قوم زندہ نہیں رہ سکتی اور یہی وہ امور ہیں جو بیرونی اشخاص کو انگلستان میں اس قدر نمایاں طور سے نظر آتے ہیں۔

میں بیانات متذکرہ بالا کو مختصر الفاظ میں یوں کہوں گا۔ جو شخص ریاستہائے متفقہ امریکہ میں سفر کرتا ہے اس پر خواہ مخواہ اور فطری طور سے یہ اثر ہوتا ہے کہ امریکہ کے باشندوں کی تمام عادات اور اطوار پر آزادی کی روح اور اسکا مذاق ایسا چھایا ہوا ہے کہ وہ انکو بجز ایک جمہوری حکومت کی رعایا کے اور کچھ تصور ہی نہیں کر سکتا۔ اس طرح انگریزوں کی نسبت بھی یہ سمجھنا محال ہے کہ وہ بجز ایک آزاد حکومت کے کسی اور حکومت کے تحت ہیں۔ لیکن اگر دستور لینڈ کے اکثر ضلع میں جمہوری ادارات کسی جبر و تعدی سے درجہ برم ہو جائیں، تو یہ امر معنی ہے کہ وہاں کے لوگ ایک مختصر اور قلیل انتظامی حالت میں رہنے کے بعد فقدان آزادی کے مادی ہو جائیں گے۔ امریکہ اور انگلستان، قانون کی عادات اور اطوار میں انکے قوانین سے زیادہ تر آزادی کا جلوہ نظر آتا ہے۔ دستور لینڈ میں ملک کے عادات اور اطوار سے زیادہ تر آزادی انکے قوانین میں نظر آتی ہے۔

دھاک ویل کے الفاظ ہمارے مضمون زیر بحث پر دو طرح سے موثر ہیں، اسکے الفاظ صاف طور سے قانون کی حکمرانی، غلبہ اور تقدم کو انگلستان کے ادارات کی نمایاں خصوصیت بتا رہے ہیں اور ایک قومی خصوصیت کے ایسے ابہام کی طرف توجہ دلاتے ہیں جس کا باوجود نمایاں

دھاک ویل کے بیان کا تعلق حکومت قانونی کے سنی سے۔

جز دوم

ہونے کے معنی بیان میں لانا مشکل ہے۔ ہم کو صاف نظر آتا ہے کہ 'ٹاک ویل' کی سمجھ میں نہیں آتا کہ وہ انگریزوں کے طرز عمل کی اس خصوصیت کی جے وہ موجود یا تا ہے کس طرح توفیق کرے، اسلئے وہ خود مختار حکومت کی عادت، ترتیب پسندی، انصاف کی وقت اور قانونی دماغ، کے مختلف اوصاف کو باہم غلط ملط کر دیتا ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ یہ سب اوصاف ایک دوسرے سے ملتے جلتے اور باہم قریبی تعلق رکھتے ہیں، مگر انکا ایک دوسرے سے ملا دینا یقیناً پیچیدگی پیدا کر دیتا ہے جب 'ٹاک ویل' سائیز فہم نقاد انگریزی زندگی کی ایسی نمایاں خصوصیت کو معروض بیان میں نہیں لاسکا ہے، تو ہم آسانی یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ جب ہم خود یہ کہتے ہیں کہ انگریز قانونی حکومت کے ولدا وہ ہیں، یا قانون کا غلبہ انگلستان کے دستور کی ایک نمایاں خصوصیت ہے، تو ہم ایسے الفاظ استعمال کرتے ہیں جو باوجود حقیقی طور سے بامعنی ہونے کے، انکے استعمال کرنے والوں کی کثیر جماعت کے لئے ابہام اور اشتباہ سے خالی نہیں ہوتے، اسلئے اگر یہ منظور ہو کہ حکومت غلبہ یا قانونی تقدیم کی اصطلاحات کا پورا مفہوم ہماری سمجھ میں آجائے تو ہم کو چاہئے کہ پہلے صحیح طور سے اس امر کا تعین کر لیں کہ جب ہم ان اصطلاحات کا استعمال انگلستان کے دستور کے متعلق کرتے ہیں تو ہمارا کیا مقصود ہوتا ہے۔

قانونی حکومت کے تین معنی

جب ہم یہ کہتے ہیں کہ قانون کی حکومت یا اسکا غلبہ انگریزی دستور کی خصوصیت ہے، تو ہم عام طور سے اس ایک فقرہ میں تین مختلف، اگرچہ باہم ملحقہ، تصورات کو جمع کر دیتے ہیں۔

حکومت کو تین معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔

اولاً ہمارا یہ مقصد ہوتا ہے کہ کوئی ایسا شخص مستوجب سزا نہیں ہو سکتا یا اسکو کوئی جہانی یا مالی مضرت بطریق جائز نہیں پہنچائی جاسکتی، جب تک کہ اس پر کسی صریح قانون کی خلاف ورزی ملک کی معمولی عدالتوں میں معمولی قانونی طریقہ سے ثابت نہ ہو جائے۔ ان معنوں میں قانونی حکومت کا مقابلہ ہر ایسے نظام حکومت سے کیا جاسکتا ہے جس کے عہدہ داران مقتدر کو جبر کے وسیع، بقاعدہ، یا تمیزی اختیارات حاصل ہوتے ہیں۔

فصل چہارم  
زمانہ حال کے  
انگلستان اور  
یورپ کے دوسرے  
مالک کا مقابلہ

انگلستان کے زمانہ حال کے باشندوں کو یہ معلوم کر کے ابتدائی ضرور تعجب ہوگا کہ قانون کی حکومت (ان مملکتوں میں جنہیں ہم اسکو استعمال کرتے ہیں) کسی لحاظ سے بھی انگلستان کے ادارات کی ایک مخصوص صفت سمجھی جاتی ہے، کیونکہ اس زمانہ میں اسے کسی ایک ملک کے ساتھ خصوصیت نہیں رہی ہے، بلکہ ہر مہذب اور منظم سلطنت میں وہ قدر مشترک ہے؛ لیکن اگر ہم صرف یورپ ہی کی موجودہ حالت پر غور کریں تو ہم کو معلوم ہو جائے گا کہ قانون کی حکومت ان محدود مملکتوں میں بھی انگلستان یا ایسے ممالک کیلئے مخصوص ہے جنہیں انگلستان کے خیالات وراثتہ پہنچتے ہیں جیسے 'ادریک' کی ریاستہائے متفقہ تقریباً تمام یورپ کے دوسرے ممالک کے باشندوں میں عہدہ داران انتظامی قید عارضی نظر بندی، اور جلا وطنی وغیرہ کے معاملات میں جو وسیع اختیارات استعمال کرتے ہیں، انکا نہ انگلستان کی حکومت میں قانوناً دعویٰ کیا جاتا ہے اور نہ فی حقیقت وہ کام میں لائے جاتے ہیں۔ انگلستان کے جو باشندے یورپ کی سیاسیات کا مطالعہ کرتے ہیں ان کو وقتاً فوقتاً اسکا احساس ہوتا ہے کہ جس جگہ اختیارات تمیزی ہیں وہاں بقاعدگی کی گنجائش موجود ہے اور حکومت جمہوری کا اختیار تمیزی بھی شخصی حکومت کے اختیار تمیزی کی طرح رعایا کی قانونی آزادی کو متزلزل کر دینے کا ایک ذریعہ ہے۔ اگر ہم بیسویں صدی کے یورپ تک اپنے خیالات کو محدود کیسے تو ہم بلا تکلف یہ کہہ سکتے ہیں کہ یورپ کے اکثر ممالک میں قانون کی حکومت اس طرح مضبوطی کے ساتھ قائم ہے جیسی انگلستان میں؛ اور معمولی اشخاص کو جو سیاسیات میں دخل نہیں دیتے، اسوقت تک کسی قسم کا اندیشہ نہیں ہو سکتا جب تک کہ وہ قانون کے پابند رہتے ہیں خواہ وہ قانون حکومت کا وضع کردہ ہو یا کسی دوسری جماعت کا؛ اس حالت میں یہ سمجھنا دشوار ہو جاتا ہے کہ وہ کیا چیز ہے جس کے غیر مالک کے دیکھنے والوں پر یہ اثر پڑتا ہے کہ انگلستان میں بادشاہ عہدہ داران انتظامی اور ہر مقتدر شخص کو بنیاداً اختیارات کا نہ ہونا انگلستان کے دستور کی نہ صرف ایک نمایاں بلکہ اصلی اور لازمی

انگلستان اور  
یورپ کے دوسرے  
مالک کا مقابلہ  
اٹھارویں صدی  
میں۔

خصوصیت ہے یہ  
یہ دشواری قطعی طور سے اس طرح رفع ہو سکتی ہے کہ ہم اس گزشتہ زمانہ کو خیال میں لائیں جب سے انگلستان کے دستور کے متعلق بیرونی اشخاص نے بحث کرتا اور اسکو پسندیدہ نظر سے دیکھنا شروع کیا ہے۔ آٹھارہویں صدی میں یورپ کی اکثر حکومتوں میں منظام کا پتہ نہ تھا، مگر کوئی ملک ایسا نہ تھا جہاں لوگ بے قاعدہ اختیارات کی دست اندازی سے محفوظ ہوں۔ انگلستان، اسکا تمغے امتیازیہ نہ تھا کہ اسکے قوانین عہدہ یا زرم تھے بلکہ اسکے نظام حکومت کی باضابطگی تھی جس نے اسکو ممتاز کر رکھا تھا۔ جوت ڈالٹیر جو اپنے زمانہ کے خیالات کا آئینہ تھا، انگلستان آیا تو صاف طور سے اسکا سب سے بڑا احساس یہ تھا کہ وہ استبدادی حکومت کو پیچھے چھوڑ کر ایسے ملک میں آ گیا ہے جہاں کے قوانین ممکن ہے کہ سخت ہوں، مگر جہاں لوگوں پر ادھام سے نہیں بلکہ قانون کی رو سے حکومت کی جاتی ہے۔ اسکو اس فرق کے احساس کرنے کا پورا موقع مل گیا تھا۔ سلسلہ میں ایک ایسی نظم کی باتہ ڈالٹیر، باسل

لئے آزادی دراصل ان سب امور کے کر سکنے کا نام ہے جنکی قانون اجازت دیتا ہے، چنانچہ اگر کوئی شہری کوئی خلاف قانون عمل کرنا چاہے تو وہ اسلئے آزاد نہیں ہے، اس لئے کہ پھر دوسرے بھی ایسا ہی کر سکیں گے، تو سکیورٹی اور روح قوانین کتاب ۱۱، باب ۲۔  
”دنیا میں ایک قوم ایسی بھی ہے جسکے دستور کا براہ راست مقصد یہ ہے کہ لوگوں کو سیاسی آزادی مل جائے۔ ایضاً باب ۵۔ یہ قوم انگریزی قوم ہے۔

”یعنی واقعات کی بنا پر ڈالٹیر ہمارے ہمایہ ملک میں پناہ لینے پر مجبور ہوا تھا، ان کے باعث اسے ان ادارات کے ساتھ ضرور ہمدردی پیدا ہو گئی ہوگی جن میں خود لائی کو کوئی دخل نہ تھا۔ یہاں انسانی عقل کو پوری آزادی مل گئی تھی اور اسپرکسی قسم کا جبر نہیں کیا جاتا تھا۔ یہاں کی فضا فراخ دلی کے جذبات سے سموٹی اور لوگ سردار و نچا کر کے چلے، استقلال کے ساتھ قدم بڑھانے میں کوئی ہرج نہیں سمجھتے تھے، اس یقین کے ساتھ کہ کوئی شخص ان کا بال بیکا نہیں کر سکتا اور ان کے پاس نہ خلاف قانون سرکاری وارنٹ آسکتے ہیں اور نہ انھیں بلا جرم گرفتار کیا جاسکتا ہے۔“

فصل چہارم

میں نظر بند کر دیا گیا تھا جو نہ اس نے لکھی تھی اور نہ اسکو معلوم تھا کہ کس نے لکھی ہے اور نہ جن خیالات کا اس میں اظہار کیا گیا تھا اسنے والیئر کو اتفاق تھا۔ انگلستان کے باشندوں کے نقطہ نظر سے اس کل معاملہ کی نوعیت میں اس سے اور اضافہ ہو جاتا ہے کہ ریحیٹ (نائب حکومت) نے اس کل واقعہ کو ایک تمسخر قرار دیا اور اس ہجو کے فرضی مصنف کی نسبت کہا کہ ”میں نے اسے دیکھا ہے“ حالانکہ ریحیٹ نے جو عقرب ایک قید خانہ کا معائنہ کرنے والا تھا، اس کا معائنہ بھی نہیں کیا تھا یہ مسئلہ اسے اس وقت تک کہ وہ اپنے ملک کا ممتاز ترین ادیب شمار ہوتا تھا، ایک ڈیوک کے دست خوان سے سجیلہ باہر لایا گیا، اور خدمتگاروں نے اپنے معزز آقا کی آنکھوں کے سامنے انجی خوب خبر لی، جس کا وہ کوئی قانونی یا قابل وقت چارہ کار نہ چال کر سکا اور اس وجہ سے کہ اس نے اس نظام کے متعلق شکایت کی تھی اسے دوبارہ باطل کی سیر کرنی پڑی۔ اس میں کلام نہیں کہ یہ اخیر مرتبہ تھا کہ وہ ’فرانس‘ کے ایک قید خانہ میں بند کیا گیا ہو، مگر اس کی تمام زندگی بے ضابطہ اختیار راست کے ساتھ ایک مسلسل اور متواتر جنگ میں گزری، اور یہ محض اس کی شہرت، ہوشیار ہی، غیر محدود ذرائع اور بالآخر اسکی دولت کا نتیجہ تھا کہ اس کو عارضی قید سے زیادہ ترسخت کوئی اور سزا نہ پہنچتی تھی اسے اپنی جائیداد اور جان بچانے کے لئے آخر کار ’فرانس‘ کے لئے جلا وطن ہونا پڑا۔ جو شخص یہ دیکھنا چاہتا ہو کہ ’انگلستان‘ میں وہ قانونی حکومت جو ابھار ہوئی صدی میں موجود تھی کیسی غیر معمولی چیز تھی اسے ایسی کتاب پڑھنی چاہئے جیسی مارے کی کتاب ’سوانح ڈیڈیراٹ‘ ہے۔ ’فرانس‘ کے تمام ممتاز ادیب بائیس سال تک اس جدوجہد میں بچے رہے کہ وہ اپنے خیالات کے اظہار کے لئے ’انکلو پیڈیا‘ کی اشاعت کریں۔ یہ کہنا

جرم  
187

مشکل ہے کہ فرانسیسی حکومت کے بے ضابطہ اختیارات کی بہترین شہادت اس نزاع کی مشکلات یا اسکی کامیابی سے دستیاب ہوتی ہے۔

بادشاہوں کا بے قاعدہ ہونا انھیں بادشاہوں تک محدود نہ تھا۔ جو برے سمجھے جاتے تھے مثلاً دوسری پانزویں، بلکہ وہ فرانسیسی نظام حکومت کا ایک لاینفک جز تھا۔ عام طور سے یہ خیال کیا جاتا ہے کہ دوسری شانزویں ہجری کا عمل کرنے والا بادشاہ نہ تھا، اتنا تو یقینی امر ہے کہ وہ بے رحم حکمراں نہ تھا، لیکن یہ خیال غلط ہے کہ ۱۸۰۹ء تک 'فرانس' کی بادشاہت میں قانونی حکومت کا کوئی وجود تھا۔ ایک صدی سے کیس قدر زیادہ زمانہ گزر چکا کہ شولیر ڈیسی انیاں کی لغویت، مصائب اور عدم انکشاف حالات سے وہی شور مچا جو کلیمنٹ کے قریب سے ہمارے زمانہ میں برپا ہوا تھا۔ ان واقعات کو یاد دلانا مقصود نہیں ہے، جو چیز یاد رکھنے کے قابل ہے وہ یہ ہے کہ مسئلہ میں جو جانسن و ایڈم اسمت، گئین، کوپر، برک، میفس فیلڈ، اور امریکہ کی لڑائی کا زمانہ ہے، اس وقت اور اسٹیس جنرل کی مجلس کے انعقاد کے گیارہ سال کے اندر ہی یہ ممکن تھا کہ ایک بہادر افسر اور ایک ممتاز سفیر ایک ایسے جرم کی علت میں جو بے نام و نشان ہو، بغیر کسی تحقیقات اور بغیر کسی حکم نرا کے ایسی پاداش اور مصیبت میں مبتلا کر دیا جائے جس کا مقابلہ وہ مصیبتیں بھی نہیں سرسکتیں جو مشرق کے ہندوستانی بادشاہ کا محض دم عائد کر سکتی ہے۔

اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ 'فرانس' کی حکومت اٹھارہویں صدی کے آخری حصہ میں دوسرے ممالک کی حکومتوں سے زیادہ تر بے قاعدہ تھی ایسا سمجھنا برعظیم یورپ کے حالات کے متعلق غلط خیال قائم کرنا ہوگا، کیونکہ 'فرانس' میں قانون اور عام رائے کی جتنی وقعت کی جاتی تھی، اتنی 'اسپین'، 'اطالیہ' کی چھوٹی چھوٹی ریاستوں یا جرمنی کی مختلف حکومتوں میں نہیں ہوتی

188

لے یہ امر قابلِ تامل ہے کہ اسٹیس جنرل کی مجلس کے انعقاد کے بعد بھی بدشاہ اس پر مبنی نہ تھا کہ ان اختیارات سے دست بردار ہو جائے جو اسے خلاف قانون سرکاری وارنٹ اجاگر کرنے کے متعلق حاصل تھے، دیکھو اعلان مرضی شاہی، دفعہ ۱۵، پلارڈ، بدساتیر فرانس، صفحہ ۱۰۔

مصلح چارم

تھی۔ وہ کام استبداد ہی خرابیاں جن پر فرانس سی ایک بڑی سلطنت میں تمام دنیا کی نظریں پڑتی تھیں، دوسرے ممالک میں زیادہ تر بدنام صورت میں موجود تھیں، مگر انکی کثرت ہی انکی طرف کم توجہ کئے جانے کا باعث ہوتی تھی۔ فرانس کے بادشاہوں کے اقتدار پر نسبت دوسرے ممالکوں جھوٹے چھوٹے مطلق العنان حکمرانوں کے اقتدار کے زیادہ تر شکہ چینی کئے جاتے کی وجہ یہ نہ تھی کہ فرانس کے بادشاہ دوسرے ممالک کے بادشاہوں سے زیادہ تر مطلق العنان تھے، بلکہ اسکی وجہ یہ تھی کہ باشندگان فرانس اپنے قومی وقار کے لحاظ سے بطور خاص آزادی کے مستحق تھے، اور فرانس کی قدیم سلطنت مطلق العنانی کا سب سے بڑا ہوا نمونہ تھا، یہی وجہ تھی کہ ہٹلر کی فتح پر تمام یورپ نے بیحد جوش و خروش کا اظہار کیا۔ جس وقت یہ قلعہ فتح ہوا اس میں دس قیدیوں سے زائد نہ تھے، حالانکہ اس وقت انگلستان کے قید خانوں میں سیکڑوں مہیون پڑے سڑ رہے تھے، مگر باوجود اسکے تمام انگلستان نے فرانس کی رعایا کی اس کامیابی پر جس جوش و خروش کے ساتھ اظہار مسرت کیا اس کا بھٹنا انگلستان کے بیسویں صدی کے ایک باشندے کے لئے مشکل ہے، لیکن غور کے بعد اس احساس کا سبب ظاہر ہو جاتا ہے جو مہذب دنیا کے عرض و طول میں شائع تھا۔ بے ضابطہ اقتدار کی بیرونی اور مرئی علامت ہٹلر کا قلم تھا۔ اسکی فتح نے صحیح طور سے یہ احساس پیدا کر دیا کہ بقیہ یورپ کے لئے قانون کی اس حکومت کا زمانہ قریب آگیا ہے جو انگلستان میں پہلے سے موجود تھی۔

سے فرانس کی غلامی کے مطلق باشندگان انگلستان کے جو خیالات تھے انکے لئے دیکھو گلد استیہ کی کتاب باشندگان عالم ج ۳، خط ۷۔ اور لارڈ فیئر بن کے قتل اور اس قتل آزادی کے مقابلہ کے لئے جو فرانس کے ایک امیر کو شاہی رشتہ دار ہی کی بنا پر جیل تھی دیکھو کتاب مذکور خط ۷ صفحہ ۳۴۱ اور یورپ کے عام خیالات کیلئے دیکھو دناک دیل کی کتاب جلد ۲ صفحات ۵۲-۶۲ قانونی حکومت کا ان معنی میں جو خیال ہے اس سے یہ پیدا ہوتا ہے یا کم از کم اس سے قریبی تعلق رکھتا ہے کہ بادشاہ یا اسکے عہدہ دار کو یہ اختیار نہیں ہے کہ وہ کسی شخص کو قانون



189

غرض معمولی قوانین  
کا جو معمولی عدالتیں  
کام میں لاتی ہیں  
پابند ہے۔

جب ہم قانون کی حکومت کو اپنے ملک کی خصوصیت ظاہر کرتے ہیں تو ہمارا دوسرا مقصد یہ ہوتا ہے کہ ہمارے یہاں کوئی شخص قانون سے بالاتر نہیں ہے، اور یہ (جو پہلے امر سے مختلف ہے) کہ ہر شخص خواہ اسکی حیثیت یا حالت کچھ ہو ملک کے عام قانون کا پابند اور معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات کے اندر ہے۔

درنگلستان میں قانونی مساوات یا ہر قسم کے لوگوں کا اس ایک قانون کے اتباع کا خیال جسے معمولی عدالتیں کام میں لاتی ہیں انتہائی درجہ تک پہنچا دیا گیا ہے۔ ہمارے یہاں ہر عہدہ دار، وزیر اعظم سے لے کر ایک کو توفیق کے جوان یا ٹیکس کے محصل تک ہر ایسے فعل اسکی بابتہ جو بغیر قانونی جواز کے کیا جائے، اسی طرح ذمہ دار ہے جس طرح کوئی دوسرا باشندہ ملک ہو سکتا ہے۔ ایسے مقدمات سے نظائر ملو ہیں جن میں عہدہ دار عدالتوں کے سامنے پیش ہوئے ہیں اور ایسے افعال کی بابتہ جو انھوں نے بحیثیت عہدہ دار کئے تھے، مگر جو انکے قانونی اختیار سے متجاوز تھے، اپنی ذاتی حیثیت سے مستوجب سزا یا قابل اوائل ہر جہ قرار پائے ہیں۔ ہر نوآبادی کا گورنر، سکرٹری آن اسٹیٹ، فوجی افسر اور تمام ماتحت عہدہ دار، گو کہ اپنے عہدہ داران بالادست کے احکام کی تعمیل کر رہے ہوں، ایسے افعال کی بابتہ جن کی اجازت قانون نہیں دیتا، اسی طرح ذمہ دار ہیں جس طرح ایک خانگی اور غیر عہدہ دار شخص ذمہ دار ہو سکتا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ بعض عہدہ دار جیسے فوجی سپاہی اور

190

تقسیم حاشیہ صفحہ گزشتہ - کے احکام سے بری کہیں۔ دیکھو بل آف رائٹس کی تہید ۱۷ اور  
رائٹس کے منتخب نشور (جلد دوم صفحہ ۲۳۵ مقابلہ کردہ مقدمہ لرنام نکس ۶ اسکاٹ ۱۰؛ ڈائری جنرل  
نام کافی ۳۲ ال آر آر ۲۲۰ -

۱۷ پہلے سٹی کے لئے دیکھو صفحہ 183 گزشتہ - سٹوٹن بنام فیبریکاس، بی۔او۔ڈیوپی ۱۶۱؛ مسگر بنام پیرڈو  
۵ مارنہ جات ۱۰۲؛ ڈوگورڈس کس کیس ۲۸ بی ٹی ۵ - سٹوٹنک بنام کیرنگٹن ۱۹ بی ٹی  
۱۰۳۰ - سٹوٹنک بنام ایری آل آر آر کیو بی ۲۲۵ -

فصل چہارم

اور مقبولہ کلیسا کے پادری دوسرے ممالک کی طرح انگلستان میں بھی ایسے قوانین کے تابع ہیں جن کا اثر قوم کے دوسرے افراد پر نہیں پڑتا، اور بعض صورتوں میں ایسی عدالتوں میں طلب کئے جاسکتے ہیں جن کو اسکے دوسرے ہسٹونوں کے متعلق کوئی اختیار نہیں ہوتا، گویا عہدہ دار ایک حد تک اس قانون کے تابع ہیں جو قانون عہدہ داروں کے نام سے موبوم کیا جاتا ہے؛ لیکن یہ واقعہ اس اصول سے غیر مطابق نہیں ہے کہ 'انگلستان' میں تمام لوگ قانون ملک کے تابع ہیں؛ کیونکہ اگرچہ ایک فوجی سپاہی یا پادری اپنی حیثیت کے لحاظ سے ایسے قانونی وجوب کا متحمل ہوتا ہے جس سے دوسرے لوگ آزاد ہیں لیکن وہ اس بنا پر (عام طور سے) ایک معمولی باشندہ ملک کے فرائض سے سبکدوش نہیں ہو جاتا۔

اس سلسلہ میں  
'فونن' اور  
'انگلستان' کا نظام

انگلستان کا ایک باشندہ فطری طور سے یہ خیال کرتا ہے کہ قانون کی حکومت (ان معنوں میں جنہیں ہم اسکو اسوقت استعمال کر رہے ہیں) تمام جذبہ جماعتوں کی ایک مشترکہ صفت ہے؛ لیکن یہ خیال صحیح نہیں ہے۔ ہمیں کلام نہیں کہ اکثر یورپین قومیں اٹھارہویں صدی کے ختم تک ترقی کر کے اس حالت سے گزر گئی تھیں جہیں 'امرا' مذہبی پیشوا اور دوسرے لوگ قانون کا مقابلہ کر سکتے تھے، 'انگلستان' اس مرحلہ کو سولہویں صدی کے ختم سے پہلے ہی طے کر چکا تھا۔ عوامیت کے ساتھ یہ کہنا اسوقت بھی صحیح نہیں ہے کہ 'یورپ' کے دوسرے ممالک میں تمام اشخاص ایک ہی قانون کے تابع ہیں؛ یا ان ممالک میں عدالتیں سب سے برتر اور اعلیٰ ہیں؛ اگر ہم 'فرانس' کو 'یورپ' کے برعظیم کی ریاستوں کا ایک نمونہ قرار دے لیں، تو ہم پوری صحت کے ساتھ یہ کہہ سکتے ہیں کہ عہدہ دار (جنہیں وہ سب لوگ شامل ہیں جو حکومت کے ملازم ہیں) اپنی سرکار میں حیثیت میں، ایک حد تک، ملک کے معمولی قوانین سے مستثنیٰ، اور معمولی عدالتوں کے اختیارات سے محفوظ، اور خاص لحاظ سے صرف عہدہ داروں کے ان قوانین کے پابند ہیں یا تھے جن کا نفاذ خود عہدہ داروں کی ایک جماعت کے ذریعہ سے

جز دوم

دستوری قانون  
کے عام قاعدے  
ملک کے اصولی  
قانون کے  
نتائج ہیں۔

ہوتا ہے۔  
قانون کی حکومت، یا قانونی رجحان کے غلبہ کو انگلستان کے ادارات سے مخصوص قرار دینے کے ایک تیسرے سبب بھی ہیں جو دونوں متذکرہ بالا معنوں سے مختلف ہیں۔ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ انگلستان کے دستور پر قانونی حکومت چھائی ہوئی ہے اس لحاظ سے کہ دستور کے عام اصول (مثلاً شخصی آزادی یا عام جلسوں کے انعقاد کے حقوق) ہمارے یہاں ان فیصلہ جات کے نتائج میں جن میں معمولی اشخاص کے حقوق کا فیصلہ مخصوص مقامات میں عدالتوں سے ہوا ہے، برعکس اکثر دوسرے ملک کے دستوروں میں شخصی حقوق کی جو کچھ بھی حفاظت کی گئی ہے وہ دستور کے عام اصول کا حقیقی یا ظاہری نتیجہ ہے۔

یہی وہ جزئی حقیقت ہے جس کی طرف اس مشہور، مگر غلطی میں ڈالنے والے مقولہ میں اشارہ کیا گیا ہے کہ ”دستور وضع نہیں کیا گیا بلکہ ”اگا“ ہے“ لفظی معنوں میں یہ مقولہ بالکل مہمل ہے۔

”سیاسی ادارات انسان کے وضع کردہ ہیں“ (کو کسی وقت یہ امر نظر انداز کر دیا جائے) انکی ایجاد اور انکا تمام وجود انسانی ارادہ کا نتیجہ ہے۔ ایسا نہیں ہوا ہے کہ لوگ دفعہ موسم بہار میں صبح کو جاگے اور انہوں نے دستور کو اگا ہوا پایا؛ نہ وہ درختوں کی طرح ہیں جو ایک دفعہ نصب کر دیئے جانے کے بعد بڑھتے رہتے اور لوگ سوتے رہتے ہیں؛ وہ اپنی زندگی کے ہر مرحلہ میں اسی صورت پر لائے جاتے ہیں، جو انسانی ارادی عمل انکو دینا چاہتا ہے۔“

یہ سب صحیح ہے، مگر باوجود اسکے اس مقولہ سے کہ ایک حکومت کی

192

۱۔ دیکھو فصل ۱۲ جہیں قانونی حکومت اور مالک غیر کے اشتغالی قانون کا مقابلہ کیا گیا ہے۔

۲۔ مقالہ ”کرد مقدمہ کالون“، ”لوک رپورٹ“؛ مقدمہ ”کیمیل بنام ہال“ سی ۱۰ دلیوی پی ۲۰۴؛ مقدمہ ”مولکس بنام وڈ“ ۱۹ ایس ٹی ۵۳۱؛ ”سوسٹن بنام قمبریکس“ سی ۱۰ دلیوی پی ۱۶۱۔ پارلیمنٹ کے اعلان مثلاً پٹی شن آف رائٹ اور بل آف رائٹ، عدالتی فیصلوں سے ایک حد تک متاثر ہیں۔

فصل چہارم

ہیئت کدائی ایک قسم کا ایسا عاجلانہ نمونہ ہے اور انسانوں کی حیات کے ساتھ اس طرح پیوستہ ہے کہ انکی نسبت یہ کہنا مشکل معلوم ہوتا ہے کہ وہ انسانی ارادے اور انکی فعلی قوت کا نتیجہ ہے، یہ واقعہ گو سرسری اور عام طریقہ ہی سے کیوں نہ ہو، پیش نظر ہو جائے کہ بعض نظام مملکت جن میں 'انگلستان' کا دستور بھی شامل ہے، ایسے ہیں جو قلم کی ایک گردش سے موجود نہیں ہو گئے ہیں اور بجائے انکے کہ وہ معمولی وضع قانون کے نتائج قرار دیئے جائیں، ان نزاعات اور مباحث کے ثمرات ہیں جو عدالتوں میں شخصی حقوق کے لئے کئے گئے تھے۔ خلاصہ یہ ہے کہ ہمارا دستور ججوں کا بنایا ہوا دستور ہے اور ہمیں علانیہ طور سے وہ تمام اچھائیاں اور برائیاں موجود ہیں جو ججوں کے بنائے ہوئے قانون میں ہونی چاہئیں۔

انگلستان اور  
دوسرے  
مالک کے  
دستور کا مقابلہ

یہی وجہ ہے جس سے 'انگلستان' اور اکثر دوسرے ممالک کے دستور میں بین فرق نظر آتا ہے۔

'انگلستان' کے دستور میں حقوق کی اس توضیح یا تشریف کا پتا نہیں جس پر دوسرے ممالک کے دستوری استعد فریقہ ہیں۔ 'انگلستان' کے دستوری اصول بھی پائے جاتے ہیں وہ قانونی مقولہ جات کی طرح عدالتی وضع قانون سے قائم ہوئے ہیں؛ جو صرف استنباط ہیں اور جن کا ماخذ ججوں کے فیصلے یا رائے یا وہ قوانین ہیں جو مخصوص شکایات کے رفع کرنے کے لئے نافذ ہو چکی وجہ سے عدالتی فیصلوں سے مشابہ ہیں، اور فی حقیقت پارلیمنٹ کے بائی گورٹ کے فیصلے ہیں یہی مضمون اگر دوسرے الفاظ میں بیان کیا جائے تو یوں بیان ہو سکتا ہے کہ شخصی حقوق کا جو تعلق 'دستوری اصول' کے ساتھ ہے جیسے 'بلجیم' وغیرہ میں، جہاں دستور و ضمان قانون کا بنایا ہوا ہے، وہ تعلق 'انگلستان' میں نہیں ہے جہاں کا دستور خود عدالتی فیصلوں پر مبنی ہے۔ 'بلجیم' کے متعلق جو ایسے ممالک کا ایک نمونہ ہے جن میں دستور و ضمان قانون کے ایک ارادی فعل کا نتیجہ ہے، یہ صحیح طور سے کہا جاسکتا ہے کہ شخصی ذاتی آزادی کے حقوق خود بخود دستور سے پیدا اور محفوظ ہو جاتے ہیں،

جز دوم

لیکن انگلستان میں شخصی آزادی کا حق دستور کا ایک جز ہے کیونکہ وہ عدالتوں کے ان فیصلوں سے حاصل ہوا ہے جنکی تصدیق اور توسیع ہیمس کا پس کے ایکٹوں سے ہوئی ہے۔ اگر قانونی معاملات میں منطقی ضابطہ کا اختیار کرنا جائز ہو تو بلجیم اور انگلستان کے دستوروں میں جو فرق ہے وہ اس طرح ظاہر کیا جاسکتا ہے کہ بلجیم میں شخصی حقوق وہ نتائج ہیں جو دستور کے اصول سے مستخرج ہوتے ہیں؛ برخلاف اسکے انگلستان میں وہ اصول جو دستور ہی اصول کے نام سے موسوم کیے جاتے ہیں ایسے استقرایا کیے ہیں جو ان مخصوص فیصلوں پر مبنی ہیں جو عدالتوں نے مخصوص اشخاص کے حقوق کے متعلق صادر ہوئے ہیں۔

آہیں شک نہیں کہ یہ فرق محض ایک اصولی فرق ہے بلجیم اور انگلستان، دونوں ممالک میں آزادی کی اچھی طرح حفاظت کی گئی ہے اور جب تک آزادی محفوظ ہے خواہ ہم یہ کہیں کہ لوگ بے ضابطہ قید کے اندیشہ سے اسوج سے محفوظ ہیں کہ شخصی آزادی کا ضامن دستور ہے یا یوں کہیں کہ شخصی آزادی یا بے ضابطہ قید سے حفاظت دستور کا ایک جز ہے، کیونکہ آزادی مذکور ملک کے معمولی قانون سے حاصل ہوئی ہے، دونوں مساوی ہیں۔ جب تک کہ شخصی حقوق کی حقیقت محفوظ ہیں اس اصولی فرق کو بھائے خود کوئی اہمیت نہیں دیا جاسکتی، البتہ یہ امر کہ شخصی یا مذہبی آزادی بقیاس غالب محفوظ رہنے والی ہے یا نہیں، بڑی حد تک اس سوال کے جواب پر منحصر ہے کہ جن لوگوں نے وائٹ یا نادانستہ اپنے ملک کے دستور مرتب کئے ہیں آیا انہوں نے ان دستوروں کو حقوق کی توضیح اور تشریف سے شروع کیا ہے یا ان چارہ کاروں کی تجدید سے جنکے ذریعہ سے حقوق مذکور کی تعمیل یا حفاظت ہو سکتی ہے۔ ان میں سے کسی صورت کے اختیار کرنے کی بابتہ اپنی کوئی الزام نہیں عائد کیا جاسکتا کیونکہ انہوں نے جو طریقہ اختیار کیا اسکے اختیار کرنے پر وہ عموماً حالات کے لحاظ اور اس خیال سے مجبور تھے کہ قانون کے عام اصول کا قائل کرنا وضعان قانون کا فطری اور واجب فرض ہے؛ لیکن تاریخ سے تھوڑی سی

منسل جہازم

195

واقفیت بھی اس امر کے اظہار کے لئے کافی ہے کہ بیرونی ممالک کے متقنین حقوق کی تعریف میں ایسے مشغول ہوئے کہ وہ ان چارہ کاروں کی طرف بہت کم توجہ کر سکے جنکے ذریعہ سے ان حقوق کی جن کا وہ اعلان کر رہے تھے تعمیل کرائی جاسکے۔ سوائے اس کے دستور میں ضمیر اور مطابقت کی آزادی، عام جلسوں کے انعقاد کے حق، اور سرکاری عہدہ داروں کی ذمہ داری کا بڑی شد و مد کے ساتھ اعلان کیا گیا تھا؛ مگر ان کی مکتوبہ تاریخ میں کوئی ایسا زمانہ نہیں آیا جس میں یہ حقوق اس قدر غیر محفوظ بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ غیر موجود تھے جس قدر فرانسیسی انقلاب عظیم کے عروج کے زمانہ میں تھے۔ اس وقت بھی ایک غور کرنے والے شخص کو اس شبہ کی پوری گنجائش ہے کہ آیا یہ آزادیاں اور حقوق فرانسیسی جمہوریت میں اس طرح محفوظ ہیں جس طرح کہ وہ انگریزی بادشاہت میں محفوظ ہیں۔ برخلاف اسکے انگلستان کے دستور میں حقوق تعمیل شدنی اور وراثت تعمیل میں ایک لائیف تعلق قائم ہے اور وہی عدالتی وضع قانون کا پشت پناہ ہے۔ اس نقطہ نظر سے یہ مقولہ کہ ”جہاں حق ہے“ وہاں چارہ کار ہے“ بجائے ایک فطری الٹ پھیر کے بہت زیادہ اہم ہو جاتا ہے اور جب اسکا استعمال دستور میں قانون کے متعلق کیا جاتا ہے تو اسکے یہ معنی ہوتے ہیں کہ ”انگلستان“ کے ان باشندوں نے جنہوں نے شہرت اٹھا کر بتدیج وہ بیچ وریج قوانین اور ادارات بنائے ہیں جو دستور کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں، حقوق کی توضیح کرنے سے زیادہ تو انکی تعمیل کے ذرائع مہیا کرنے کی طرف توجہ کی ہے (یا دوسرے نقطہ نظر سے) یوں کہو کہ بجائے اسکے کہ وہ انسانوں یا انگریزوں کے حقوق متعین کریں، انہوں نے مخصوص مظالم کے اٹھاؤ کی طرف زیادہ توجہ کی ہے۔ ہمیں کارپس ایکٹس میں نہ کوئی اصول قائم کیا گیا ہے اور نہ کسی حق کی تعریف کی گئی ہے، لیکن عملی طور سے وہ سیکڑوں دستوری مدات سے بہتر ہیں جن میں شخصی آزادی کا

لے دیکھو پلوارڈ، کی کتاب ’فرانس کا دستور‘ صفحات ۱۲-۱۶۔ اور دیوگی، اور ’مونینور‘ کی کتاب ’فرانسیسی دستور‘ جلد دوم صفحہ ۵۰۵۔

خردوم

196

اطمینان دلایا گیا ہو، یہ ہرگز نہ خیال کرنا چاہئے کہ جو تعلق 'انگلستان' میں حقوق اور چارہ کار میں ادارات پر قانون کے عادی ہونے کی وجہ سے پایا جاتا ہے، وہ تحریری دستور یا حقوق کے دستوری اعلان کے ساتھ نہیں چل سکتا تھا۔ متفقہ 'امریکہ' اور جداگانہ ریاستوں کے دستور مکتوبہ اور مطبوعہ ہیں اور ان میں حقوق کی توضیح موجود ہے، مگر باوجود اسکے 'امریکہ' کے بدترین نے یہ غیر معمولی کمال کیا ہے کہ جن حقوق کا 'امریکہ' کے دستوری اعلان کیا ہے انکی قانونی حفاظت کے ذرائع بھی مہیا کر دیئے ہیں، اور قانونی حکومت 'امریکہ' کے دستور کی ویسی ہی خصوصیت ہے جیسے کہ وہ 'انگلستان' کے دستور کی ایک خصوصیت سمجھی جاتی ہے۔

علاوہ بریں، اکثر بیرونی ممالک میں شخصی حقوق مثلاً شخصی آزادی وغیرہ کا انحصار دستور پر ہے، برخلاف اسکے 'انگلستان' میں دستوری قانون ان حقوق کے ان کلیات اور انتہا سے زیادہ نہیں ہے جو عدالتوں نے مفرد اشخاص کو عطا کئے ہیں، اور یہ واقعہ اہم نتائج پیدا کرتا ہے۔ جو

لےٹیشن آف رائٹ، اور بل آف رائٹس، اور نیز 'امریکہ' کے اعلانات حقوق کے تعلق یہ کہا جاسکتا ہے کہ انیس عام اصول کے اعلانات موجود ہیں جو ان اعلانات حقوق کے مشابہ ہیں جن میں ممالک غیر کے دستوروں نے جاری کیا ہے، اور خصوصاً اس انسانی حقوق کے اعلان سے جو ۱۹۴۸ء میں جاری ہوا تھا، لیکن 'امریکہ' اور 'انگلستان' کے اعلانات اور ممالک غیر کے اعلانات میں اگرچہ بظاہر ایک قسم کا تشابہ پایا جاتا ہے، مگر درہل نہیں نسبت تشابہ کے مخالف زیادہ ہے۔ لےٹیشن آف رائٹ، اور بل آف رائٹس، ان ممالک میں جو بیرونی ممالک میں لئے جاتے ہیں، اعلانات حقوق نہیں ہیں، بلکہ ان دعاوی اور اعمال کی قانونی ناپسندیدگی ہے جو بادشاہ کی طرف سے پیش کئے جاتے تھے اور جو ان دستاویزوں کے ذریعہ سے ناجائز قرار دیئے گئے ہیں۔ ان دونوں مشہور دستاویزوں کا تقریباً ہر فقرہ ان مختلف دعاوی کی تردید کرتا ہے جو مرقع (شاہی) کی بنا پر پیش کئے جاتے اور ان میں لائے جاتے تھے۔ انیس ٹکسٹ ہیں کہ جو اعلانات 'امریکہ' کے دستوریں ہو جو وہیں دہ یورپ کے دوسرے ممالک کے دستوروں کے اعلانات حقوق سے جتنی مشابہت رکھتے ہیں۔ وہ سب اٹھارہویں صدی کے خیالات کے نتائج ہیں اور یہ کہا جاسکتا ہے کہ انکا مخرج مقصد یہ ہے کہ وہ دھنمات قانون کی کارروائیوں پر دستور کی مات کے ذریعہ سے نافذ فی مگرانی قائم رکھیں۔

فصل چارم

عام حقوق دستور سے دیئے جاتے ہیں وہ منسوخ ہو سکتے ہیں جیسا کہ بیرونی ملک میں متواتر ہوتا رہتا ہے۔ اور وہ بعض اوقات قانون کے معمولی راستہ سے علیحدہ اور جدا ہوتے ہیں۔ بلجیم کے دستور کے ان الفاظ سے کہ "شخصی آزادی محفوظ کی جاتی ہے" یہ ظاہر ہوتا ہے کہ شخصی حقوق جس نظر سے بلجیم میں دیکھے جاتے ہیں وہ اس نظر سے بالکل مختلف ہے جس نظر سے ان حقوق کو انگلستان کے مقنن دیکھتے ہیں۔ ہمارے یہاں یہ امر مشکل سے کہا جاسکتا ہے کہ ایک حق دوسرے حق سے زیادہ تر محفوظ ہے۔ بے ضابطہ قید سے حفاظت ہر معاملہ میں آزادی کے ساتھ رائے کا اظہار اس شرط کے ساتھ کہ اسکے مزیل حیثیت عرفی ہونے کی صورت میں ہر جہ دنیا ہوگا، یا باغیانہ یا محدانہ ہو چکی حالت میں سزا دی جائے گی اور ہر شخص کو اپنے ملک سے مستفید ہونے کا حق، یہ سب حقوق انگریزوں کے نزدیک ایک ہی بنیاد یعنی قانون ملک پر مبنی ہیں۔ یہ کہنا کہ دستور نے ایک قسم کے حقوق کی بہ نسبت دوسرے قسم کے حقوق کی زیادہ تر حفاظت کی ہے، ایک انگریز کے نزدیک مہل اور بے معنی بات ہوگی، مگر بلجیم کے دستور میں ان الفاظ کے مخصوص معنی ہیں، اور وہ یہ ہیں کہ کوئی ایسا قانون جو شخصی آزادی میں مغل ہو اس وقت تک نافذ نہیں ہو سکتا جب تک کہ دستور میں ترمیم نہ کی جائے جو مخصوص طریقوں سے تیار کیا جاتا ہے، اور صرف انہیں طریقوں سے بطریق جائز تبدیل یا ترمیم ہو سکتا ہے، لیکن اس موقع پر ہم کو فوراً اس امر پر توجہ کرنے کی ضرورت نہیں ہے، یہاں جو امر قابل لحاظ ہے وہ صرف یہ ہے کہ جہاں شخصی آزادی اصول مندرجہ دستور سے مستنبط ہوتی ہے، وہاں یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ وہ حق ایسا ہے جو کسی وقت ملتوی یا ساقط ہو سکتا ہے۔ برخلاف اسکے جہاں شخصی آزادی کا حق معمولی قانون ملک سے پیدا ہونے کی وجہ سے دستور کا ایک جز ہوتا ہے وہاں اس حق کے ضائع ہونے کا اس وقت تک بہت کم اندیشہ ہو سکتا ہے جب تک کہ قوم کے دستور اور رسم و رواج میں تغیر اور انقلاب عظیم نہ پیدا ہو جائے۔ یہ صحیح ہے کہ وہ



جز دوم

حالت جو ہیوس کارپس ایکٹ کی التواء کے نام سے موسوم ہے اس حالت سے یقینی شاہد ہے جو ممالک غیر میں دستوری ضمانتوں کی التواء سے موسوم کیجاتی ہے، لیکن جو قانون ہیوس کارپس ایکٹ کی التواء کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے وہ اپنے مشہور نام کے مفہوم سے بہت دور ہے۔ اور اگرچہ وہ ایک حد تک سخت کارروائی ہے مگر فی حقیقت اس سے زیادہ نہیں ہے کہ اس کے ذریعہ سے شخصی آزادی کا صرف ایک چارہ کا ملتوسی کر دیا جاتا ہے۔ ممکن ہے کہ کل ہیوس کارپس ایکٹ ملتوسی کر دیا جائے، مگر اس سے انگلستان کے باشندوں کا کوئی حق مدنیّت زائل نہیں ہو سکتا۔ چونکہ ہمارے دستور کی بنیاد قانونی حکومت پر قائم ہے اسلئے دستور کی التواء اگر ایسا عمل ممکن الوجود خیال کیا جائے، ایک عظیم انقلاب کے سوائے اور کچھ نہیں متصور ہو سکتا۔

اس صورت میں قانون کی حکومت کے جو ہمارے دستور کی اصولی بنیاد سے تین معنی ہو سکتے ہیں یا یوں کہو کہ اسپر تین مختلف طریقوں سے نظر ڈالی جاسکتی ہے۔

198

قانون کی حکومت کے معنی کا خلاصہ

سب سے اول اسکے یہ معنی ہیں کہ بے ضابطہ اختیارات کے اثرات کے مقابلہ میں باضابطہ قانون کو قطعی غلبہ حاصل ہے؛ اور وہ حکومت کی ناجائز اور من مانی کارروائیوں کے اختیار، مداخلت اور وسیع اختیار تیزی کے استعمال کا مانع اور مزاحم ہے۔ انگریزوں پر صرف قانون ہی حکمران ہے، اور ہمارے یہاں قانون کی خلاف ورزی کے سوائے کوئی شخص کسی اور بنا پر سزا پایا نہیں ہو سکتا۔

اسکے دوسرے معنی قانونی مساوات کے ہیں معنی یہ کہ ہر شخص مساوی طور سے ملک کے ان معمولی قوانین کا پابند ہے جن کو معمولی قانونی عدالتیں نافذ کرتی ہیں۔ ان معنوں میں قانون کی حکومت اس خیال کی مانع ہے کہ عہدہ دار یا دوسرے اشخاص اس قانون کے اتباع کے فرائض یا معمولی عدالتوں کے اختیارات سے مستثنیٰ رہیں جن کے دوسرے باشندگان ملک

فصل چہارم

199

قانون کی حکومت  
کا اثر دستور کے  
اہم مضامین پر

بائند ہیں۔ ہمارے یہاں فرانسیسی 'انتظامی قانون' یا 'انتظامی عدالتوں' کے  
مثال کوئی چیز نہیں ہے۔ ممالک غیر میں 'انتظامی قانون' کی بنیاد یہ خیال  
ہے کہ جن معاملات یا نزاعات کا تعلق حکومت یا اسکے ملازمین سے ہوتا  
ہے وہ دیوانی عدالتوں کے دائرہ اختیارات سے باہر ہیں، اور انکا تصفیہ  
مخصوص اور کم و بیش عہدہ داروں کی جماعت سے ہونا چاہئے۔ 'انگلستان'  
کا قانون اس خیال سے مطلق نا آشنا ہے اور ہماری روایات اور ہمارے  
رسم و رواج اس سے بالکل غیر مانوس ہیں۔ قانون کی حکومت کا تیسرا اور  
آخری استعمال یہ ہے کہ وہ بطور اصول کے اس واقعہ کے اظہار کے لئے کام  
میں لایا جاسکتا ہے کہ ہمارے یہاں 'دستوری قوانین' یعنی وہ قواعد جو دوسرے  
ممالک میں فطری طور سے دستوری مجموعہ قوانین کے اجزا ہوتے ہیں شخصی حقوق  
کے ماخذ نہیں بلکہ انکے وہ نتائج ہیں جن کی توضیح اور تعمیل عدالتوں سے ہو چکی ہے۔  
خلاصہ یہ ہے کہ ہمارے یہاں قانون خاص کے اصول عدالتوں اور پارلیمنٹ  
کی کارروائیوں سے مستقر وسیع ہو گئے ہیں کہ انسے بادشاہ اور اسکے ملازمین  
کی حیثیت کا تعین ہو گیا ہے اور اسطور سے دستور ملک کے معمولی قانون کا نتیجہ ہے۔  
قانونی حکومت کی نوعیت پر عام مباحث سے کچھ زیادہ فائدہ نہیں  
متصور ہو سکتا، اگر ہم اس اصول کی مختلف حیثیتوں اور ترقیوں کے حقیقی معنی سمجھنا  
چاہتے ہیں تو ہمیں یہ تلاش کرنا چاہئے کہ دستور کے اہم مضامین پر اسکا کیا اثر  
پڑا ہے۔ اس کا سب سے بہتر طریقہ یہی ہے کہ نہایت احتیاط کے ساتھ اس پر  
غور کیا جائے کہ 'انگلستان' کے قانون نے مفصلہ ذیل مضامین سے کس طرح بحث  
کی ہے یعنی شخصی آزادی، آزادی بحث، اور انعقاد مجالس کے حقوق اور  
قانون حرب کا استعمال، فوج کے حقوق و فرائض، سرکاری آمدنی کا جمع و خرچ، اور وزراء  
کی ذمہ داریاں وغیرہ۔ علاوہ اسکے جو قانونی حکومت 'انگلستان' میں قائم ہے

۱۷ فصل ۷

۱۸ فصل ۶

۱۹ فصل ۵

۲۰ فصل ۴

۲۱ فصل ۳

۲۲ فصل ۲

۲۳ فصل ۱

۲۴ فصل ۰

جز دوم

200

اسکی حقیقی نوعیت کا پتا اسوقت چل سکتا ہے جبکہ اس کا مقابلہ اس انتظامی قانون سے کیا جائے جو یورپ کے دوسرے ممالک میں نافذ ہے۔ ان میں سے ہر ایک مضمون پر ترتیب وار بحث کی جائے گی؛ مگر ناظرین کو یاد رکھنا چاہئے کہ اس کتاب کا مقصد یہ نہیں ہے کہ ہیپوس کارپس ایکٹ یا دوسرے ایسے ایکٹوں سے جو رعایا کی آزادی کے محافظ ہیں، تفصیلی بحث کی جائے، بلکہ صرف اسقدر بتا دینا پیش نظر ہے کہ دستوری قانون کے یہ اہم مطالب جن کا ذکر ہم اوپر کر آئے ہیں، ملک کے قانون سے انجام پاتے اور انگریزی ادارات میں قانون مذکور کے غلبہ کا ثبوت دیتے ہیں۔ اگر کسی آئندہ زمانہ میں دستوری قانون مدون ہو تو مضامین مذکورہ بالا میں سے ہر مضمون کے متعلق دفعات قائم کر کے بحث کرنی ہوگی۔ بیرونی ممالک کے کتبہ دستوروں اور خصوصاً بلجیم کے دستور میں ان مضامین میں سے اکثر مضامین سے بحث کی گئی ہے، اور بلجیم کا دستور جیسا کہ ہم قبل ان میں بیان کر چکے ہیں انگلستان کے اہم دستوری اصول کا ایک عمدہ خلاصہ ہے؛ اسلئے اس مضمون کی تشریح میں موجب آسانی یہی ہو گا کہ بلجیم یا دوسرے ممالک کے دستوروں کی ان دفعات کو جو ان مضامین مثلاً شخصی آزادی وغیرہ سے متعلق ہوں، لیکر غور کیا جائے کہ جو اصول ان میں بیان ہوئے ہیں وہ انگلستان کے قانون میں کس حد تک تسلیم کئے جاتے ہیں اور اگر وہ تسلیم کئے جاتے ہیں تو ہماری عدالتوں کے پاس ایسے کونسے ذرائع ہیں

۱۔ اب انگلستان میں مساوی قانون کا اصول ایک جدید خطرہ میں آگیا ہے۔ برائینہ پولک لکھتے ہیں کہ وضعان قانون نے تجارتی نزاعات کے ایکٹ سن ۱۸۹۳ کے ذریعہ سے مالکوں اور مزدوروں کی جماعتوں، اور ایک حد تک ان لوگوں کو جو ان جماعتوں کی طرف سے کام کرتے ہیں، غیر معمولی آزادی دینا مناسب خیال کیا ہے۔ اس عارضی اور سخت عمل جاتی کو جو انتظام عدالت پر کیا گیا ہے فن قانون سے کوئی تعلق نہیں ہے، اب ہمیں یہ دیکھنا چاہئے کہ دوسرے ممالک کی عدالتیں ان مسائل پر کیا مزید عدالتی غور کرتی ہیں، جنہیں ہماری عدالتیں قانونی انصاف کے اصول پر حل کرنے کی ایک حد تک کامیابی کے ساتھ کوشش کر رہی ہیں پولک کا قانون معاہدہ (آئینوں طبع) صفحہ ۵۔

جن سے انہی تعمیل کرائی جاتی اور وہ قائم رکھے جاتے ہیں۔ دستور کا قانون کے کامل طور سے نہ سمجھے جانے کی جھلم اور وجوہ کے ایک وجہ یہ ہے کہ ہم دوسرے ممالک کے دستوروں کے مضامین کے ساتھ اس کے مضامین کا مقابلہ نہیں کرتے۔ اس موقع پر جیسا کہ عام طور پر ہوتا ہے، مقابلہ تعارف اور شناخت کے لئے ضرور ہے۔

## فصل پنجم

### شخصی آزادی کا حق

’بلجیم‘ کے دستور کی ساتویں دفعہ ملک مذکور میں وہ اصول قائم کرتی ہے جو ’انگلستان‘ میں عرصہ دراز سے شائع اور رائج تھے۔ دفعہ مذکور کے الفاظ مقابلہ میں ’اکر‘ ’انگلستان‘ کے دستور میں قانون کی خصوصیات کا ایک عجیب طریقہ سے اظہار کرتے ہیں اور وہ اس قابل ہیں کہ بحسنہ یہاں نقل کر دیئے جائیں۔

دفعہ آزادی آزادی کی ضمانت کی جاتی ہے کسی شخص کو حق نہ کیا جائے گا علاوہ ان مقدمات کے جو قانون کے مطابق دائر ہوں اور اس طریق سے جو پہلے سے طے شدہ ہوں۔ یو اے کھلم کھلا قانونی خلاف ورزی کے کسی شخص کو بغیر حاکم عدالت کے حکم کے گرفتار نہیں کیا جائے گا اور یہ حکم یا تو گرفتاری کے وقت سنایا جائیگا ورنہ زیادہ سے زیادہ ۲۴ گھنٹے کے اندر۔

’انگلستان‘ کے باشندے کی شخصی آزادی کی حفاظت نہ کسی ایسے عام اصول پر منحصر ہے اور نہ اس سے پیدا ہوتی ہے جو کسی تحریری وثیقہ میں درج ہو۔ ’بلجیم‘ کے دستور کی ساتویں دفعہ کے مضمون سے کچھ

شخصی آزادی  
کی حفاظت بلجیم  
کے دستور میں

انگلستان میں  
اس کی حفاظت  
کس طرح ہوتی  
ہے۔

۱۔ دستور بلجیم دفعہ ۷۔

ملتی جلتی ہمارے مجموعہ قانون میں 'سیکنا چارٹا' کی دفعہ انتالیس ہے:

'کوئی آزاد شخص نہ گرفتار کیا جائے گا نہ قید کیا جائے گا نہ پیدل کیا جائے گا اور نہ خارج از قانون سمجھا جائے گا نہ کسی اور طرح وق کیا جائے گا۔ نہ ہم اس کا تعاقب کریں گے کسی دوسرے کے اس کے تعاقب میں بھیجیں گے سوائے اس کے کہ خلاف اس کے ہمسروں کی تجویز ہو اور قانون ملکی اس کی اجازت دیتا ہو'

اے پٹشن آف رائٹ کے ساتھ پڑھنا چاہئے۔ یہ ایکٹ (اگر ان کو ایکٹ کہنا جائز ہو) بجائے اس کے کہ کوئی حق عطا کرتے ہوں، صرف اس امر کی تحریری شہادتیں ہیں کہ وہ حق موجود ہے۔ علاوہ اس کے جیسا کہ میں پہلے کہ چکا ہوں، لفظ 'سکارپٹڈ' (محفوظ کیا گیا) بید معنی خیر ہے؛ اس سے یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ تخصی آزادی ایک مخصوص رعایت ہے، جیسا کہ باشندگان بلجیم کو ایسی قوت کی طرف سے عطا ہوئی ہے جو ملک کے معمولی قانون سے بالاتر ہے۔ یہ انگریزوں کے طرز خیال سے بالکل مختلف ہے، کیونکہ ہمارے یہاں تخصی آزادی کوئی مخصوص رعایت نہیں ہے بلکہ ملک کے اس معمولی قانون کا نتیجہ ہے جس کا نفاذ عدالتیں کرتی ہیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ یہاں ہم اس عام اصول کو کہ ہمارے یہاں تخصی حقوق و متوری قانون کی بنیاد ہیں نہ کہ اس کے نتائج مخصوص صورت میں عمل کرتا ہوا دیکھتے ہیں۔ تخصی آزادی یا کسی دوسرے حق کا محض کسی دستور یا منشور میں اعلان کر دیا جاتا اس امر کی نہایت خفیف ضمانت ہے کہ حق مذکور بحسن برائے نام وجود کے کوئی حقیقی وجود بھی رکھتا ہے، جو طلبہ یہ جاننا چاہتے ہیں کہ تخصی آزادی کا حق فی احمیت کہاں تک و متوری قانون کا ایک جز ہے ان کو ان دو امور پر غور کرنا چاہئے: اول یہ کہ حق کے کیا معنی ہیں اور سب سے زیادہ اہم یہ ہے کہ وہ کونسے قانونی طریقے ہیں جن سے اس حق کا استعمال محفوظ ہو جاتا ہے۔

جز دوم

204

انگلستان، میں شخصی آزادی کا جو مفہوم ہے اس کا لب لباب یہ ہے کہ ہر شخص کا یہ حق ہے کہ وہ ہر ایسی قید، حراست، یا دوسرے قید کے جسمانی جبر سے محفوظ رہے جس کے لئے قانونی جواز موجود نہ ہو۔ انگلستان، میں کسی شخص کا جسمانی طور سے روک رکھا جانا باہمی انطریقہ طور سے ناجائز فعل ہے، اور عام طور سے صرف وہ وجوہ کی بنا پر جائز قرار پاسکتا ہے، یعنی یا تو اس مجبوس پر کوئی الزام لگایا گیا ہو، اور اس حالت میں اسکو تحقیقات کے لئے عدالت میں پیش کرنا چاہئے، یا اسپر کوئی جرم باضابطہ طور سے ثابت ہو گیا ہو اور اسکی تکافات میں وہ سزا بھگت رہا ہو۔ اس مفہوم میں شخصی آزادی انگلستان، میں اس اصول کی سختی کے ساتھ پابندی سے قائم رکھی جاتی ہے کہ کوئی شخص بغیر باضابطہ قانونی کارروائی یعنی (عام طور سے) قانونی وارنٹ یا حکم کے گرفتار یا قید نہیں کیا جاسکتا، اور اس سے زیادہ کارآمد بات یہ ہے کہ اس اصول کی تعمیل کے لئے کافی قانونی ذرائع مہیا کروائے گئے ہیں۔ یہ ذرائع دو قسم کے ہیں، ناجائز گرفتاری یا قید کا چارہ کار استغاثہ یا نانش ہے اور ناجائز قید سے رہائی کے لئے وہیٹس کا ریس ایکٹ، موجود ہے۔ اب ہم ان دونوں چارہ کاروں کی عام نوعیت پر غور کرنا چاہتے ہیں۔

۱۔ گرفتاری کا چارہ کار۔ اگر لفظ چارہ کار، وسیع معنوں میں استعمال کیا جائے تو جب شخص مضرت رسیدہ اپنے ضرر پہنچانے والے کو سزا دلانے

ناجائز گرفتاری کے متعلق کارروائی۔  
205

سلسلہ گرفتاری کی بابت دیکھو اسٹیفن کی شرح جلد ۴۔ (طبع ۱۲ صفحات ۳۰۳-۳۱۲)۔

ایک شخصی آزادی یا دوسرے حقوق کی حفاظت کا ایک اور ذریعہ یہ ہے کہ ہر شخص اپنے حقوق کی حفاظت اور اپنے حق کو قائم رکھنے کے لئے بمقابلہ ناجائز دست اندازی کرنے والے کے جبر کے ہتھل کا مجاز ہے اور اس میں جو نقصان ناجائز دست اندازی کرنے والے کو پہنچے اسکا وہ قانوناً ذمہ دار نہیں ہو سکتا حفاظت خود اختیاری یا زیادہ ترجیح یہ کہنا ہو گا کہ اپنے قانونی حقوق کو اپنے ذمہ داروں سے قائم رکھنے کی جس حد تک انگلستان کے قانون میں اجازت ہے وہ نہایت ان قانونی مسائل کے ہے جو نہایت تاریکی میں ہیں۔ دیکھو ضمیمہ نوٹ ۴، حق حفاظت خود اختیاری۔

منصل پنجم

میں کامیاب ہو جائے، یا جب اس مصرت کی باتہ جو اسکو پہنچی ہے اسے ہر جہ بلجائے تو ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اسکو چارہ کار چاہل ہو گیا۔

انگلستان میں ہر ایسے شخص کے لئے جسکی شخصی آزادی میں کسی طرح نا جائز دست اندازی کی گئی ہو، یہ دونوں چارے کھلے ہوئے ہیں۔ تہنیکاً فرض کرو کہ 'زید' بغیر قانونی جواز کے 'عمرو' پر حملہ کر کے اسکو گرا دیتا ہے یا اسکی آزادی سے اسے محروم کر دیتا، یعنی حسب اصطلاح قانونی اسکو قید کر دیتا ہے، خواہ وہ ایک عرصہ کے لئے ہو یا صرف پانچ منٹ کے لئے، اب عمرو کے لئے دو راستے کھلے ہوئے ہیں۔ وہ 'زید' کو حملہ کا مجرم قرار دلا کر اس جرم کے ارتکاب کی اسے سزا دلا سکتا ہے، یا وہ 'زید' پر مداخلت بیجا کا دعویٰ کر کے ان نقصانات کا معاوضہ چل کر سکتا ہے جو 'زید' کے طرز عمل سے اسے پہنچے، اور جس کا جو رسی اسے مستحق سمجھتی ہے۔ فرض کرو کہ سزا میں 'والٹیر' نے ساتھ کسی 'انگلستان' کے امیر کی اغوا پر دہی عمل کیا جاتا ہو اس کے ساتھ 'فرانس' میں ہوا، تو اسے چارہ کار کے لئے اپنے دوستوں کی امداد یا وزارت کی رعایت کی مطلق ضرورت نہ واقع ہوتی۔ وہ ان دور استوں میں سے کوئی ایک راستہ اختیار کر سکتا تھا۔ یا تو ضروری کارروائی کر کے وہ اپنے تمام حملہ آوروں کو بحیثیت مجرم کے عدالت کے سامنے لا سکتا تھا، یا اگر وہ چاہتا تو انہیں سے ہر ایک شخص کے مقابلہ میں انفرادی یا مجموعی طور سے کارروائی کر سکتا تھا، اور اس امیر پر جس نے اسے پٹوایا اور اس خدمت گار پر جس نے اسے پٹا، اور اس کو توالی کے جوان پر جس نے اسے مجس میں بند کر دیا، اور اس مہتمم مجس پر جس نے اسے وہاں رکھا، نالش کرنے کا مجاز تھا۔ یہ امر خاص طور سے لحاظ کے قابل ہے کہ مداخلت بیجا کی نالش جس کا اختیار 'والٹیر' کو چل تھا، تمام ملک میں ہر شخص کے مقابلہ میں حسب اصطلاح قانونی 'دایرہ' ہو سکتی ہے۔ ایسی نالشیں تو آہادیوں کے گورنروں، سکریٹری آف اسٹیٹ، اور ان افسروں کے مقابلہ میں جنہوں نے ایسے لوگوں کی تحقیقات بذریعہ کورٹ مارشل کی، جو قانون حرب کے تابع نہ تھے، دائر ہوئیں اور ہوتی رہتی



جز دوم

ہیں، غرضکہ کوئی چھوٹا یا بڑا عہدہ دار اس سے مستثنیٰ نہیں ہے۔ اس موقع پر ہنکر قانونی حکومت کا ایک دوسرا منظر ہمارے سامنے آجاتا ہے۔ اگر 'والیئر' کو 'انگلستان' میں وہ مضرت پہنچائی جاتی جو 'فرانس' میں پہنچی تو اسکے دشمنوں میں سے کوئی شخص یہ عذر کرے اپنی ذمہ داری سے برتنی نہیں ہو سکتا تھا کہ وہ سرکاری حیثیت یا اپنے بالادست عہدہ دار کے زیر حکم کام کر رہا تھا۔ اور نہ انہیں سے کوئی شخص یہ گمنے کا مجاز ہو سکتا تھا کہ اسکے جرم کی مقدار کا تعین کرنے کے لئے کم بیش ایک عہدہ دارانہ عدالت (فیشل کورٹ) ہونی چاہئے۔ اگر ہم اپنی تخیل بلا قائلہ نہیں تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ 'انگلستان' میں 'والیئر' اپنے تمام حملہ آوروں کو بشمول ان عہدہ داروں کے جنہوں نے اسے محبس میں رکھا معمولی عدالت یعنی ایسے ججوں اور ایلی جوری کے سامنے لا سکتا تھا جن کا بقیاس غالب یہ خیال نہیں ہو سکتا تھا کہ عہدہ دارانہ جوش یا حکام بالادست کے احکام، خلاف دررہمی قانون کے لئے قانونی یا اخلاقی عذرات قرار پاسکتے ہیں۔

قبل اسکے کہ ہم اس چارہ کار کی بحث ختم کریں جو عدالتیں ان لوگوں کو بشکل ہرج عطا کرتی ہیں جن کی شخصی آزادی کے حق میں بیجا مداخلت کیجاتی ہے، مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم ان دو اصول کی طرف توجہ مبذول کرائیں جو 'جانج' ان مقدمات میں بھی دوسرے مقدمات کی طرح نہایت احتیاط کے ساتھ خیال رکھتے ہیں اور جو تمام دستوری قانون میں وائر و سائرین اور جن پر عامل رہنے سے بہت کچھ قانون ملک کو تقویت پہنچتی ہے اور شاہی بقاعدہ دست اندازیوں کا انسداد ہو جاتا ہے۔ ان اصول میں سے پہلا اصول یہ ہے کہ ہر مضرت رساں فعل کا مرتکب ہر ایسے خلاف قانون یا مضرت رساں عمل کا جس میں وہ شریک رہا ہو، ذاتی طور سے ذمہ دار ہے، جو دوسرے نقطہ نظر سے اسکے مساوی ہے کہ فعل کے خلاف قانون ہونے کی حالت میں

فصل پنجم  
207

وہ اپنے بکاؤ کے لئے یہ عذر نہیں پیش کر سکتا کہ اس نے فعل مذکور اپنے  
آقا یا حاکم یا دوست کے زیر حکم کیا تھا۔ والیئر اگر انگلستان میں گرفتار  
کیا گیا ہوتا تو وہ ان تمام اشخاص کو جو شریک حملہ تھے، انفرادی اور مجموعی  
طور سے اس مصرت کا جو اس کو پہنچائی گئی، ذمہ دار قرار دے سکتا تھا۔  
ذاتی ذمہ داری کا اصول ہی اس قانونی عقیدہ کی بنیاد ہے کہ ایک  
مصرت رساں یا خلاف قانون فعل کے ارتکاب کے جواز کے لئے خود  
بادشاہ کا حکم غیر کافی ہے، اور اسلئے یہ عام قاعدہ کہ ہر مصرت رساں فعل  
کا مرتکب اس مصرت کا ذمہ دار ہے جو اسکے فعل سے پہنچی ہے، وہ بنیاد  
ہے سپر وڈز کی ذمہ داری کا اہم دستور اصول قائم ہے۔ ان قابل لحاظ  
اصول میں سے دوسرا اصول یہ ہے کہ حالتیں ہر حق کی خلاف ورزی کی  
بابتہ جارہ کار عطا کرتی ہیں خواہ وہ مصرت جو اس خلاف ورزی سے پہنچی  
ہے قلیل ہو یا کثیر۔ والیئر پر جو حملہ ہوے اور جس طرح وہ قید کیا گیا وہ  
سنگین مصرت کی تعریف میں داخل ہیں، جو لوگ عدالتوں کی کارروائیوں  
سے واقف نہیں وہ یہ خیال کرتے ہیں کہ مداخلت بیجا یا ناجائز قید کی بابتہ  
صرف اسی حالت میں استغاثہ ہو سکتا ہے جبکہ شخصی آزادی میں سختی کے ساتھ  
دست اندازی کی جائے، مگر یہ خیال غلط ہے۔ سو میں سے ننانوے استغاثوں  
میں جو حملہ یا ناجائز قید کے متعلق دایر ہوتے ہیں مصرت بجائے خود نہایت  
خفیف ہوتی ہے۔ اگر ایک بد معاش دوسرے بد معاش کو ایک ٹپسٹرا رتا  
ہے، یا کو توالی کا ایک جہان بغیر قانونی حکم کے کسی کو گرفتار کرتا ہے، یا  
کوئی مدرس کسی طالب علم کو آدھ گھنٹے تک اس وقت کے بعد کہ اسکو گھر جانے  
کی اجازت ہونی چاہئے تھی، بند رکھتا ہے، یا زید، عمرو، کی شخصی آزادی  
میں ناجائز طور سے بہت خفیف مقدار میں بھی دست اندازی کا مرتکب  
ہوتا ہے، تو مرتکب اپنے آپکو اسکا مستوجب گردیتا ہے کہ اسکے خلاف عدالت

میں کارروائی چلائی جائے اور اگر شخص مسرت رسیدہ مالی جو رہی کی ہمدردی حاصل کر سکتا ہے تو وہ اس مسرت کی باتہ جو اسے پہنچی ہے یا جس کا پہنچنا فرض کر لیا گیا ہے، سنگین ہرجہ پاسکتا ہے۔ انگلستان کا قانون نہ صرف شخصی آزادی کے حق بلکہ تمام قانونی حقوق میں ہر قسم کی دست اندازی سے حفاظت کرتا ہے اور شخصی آزادی کی خلاف ورزی میں خواہ وہ خفیف ہو یا سنگین یکساں چارہ کار عطا کرتا ہے (اس سے میرا مقصد ہرگز یہ نہیں ہے کہ ایک ہی مقدار میں سزایا تادان عائد کرتا ہے) یہ ایک ایسی معمولی بات ہو گئی ہے کہ اسکی طرف ہماری توجہ بہت کم مبذول ہوتی ہے، مگر ہمارے قانونی نظام کی بہت کم خصوصیات ایسی ہیں جنہوں نے اس واقعہ سے زیادہ قانون کی وقعت کو قائم رکھا ہو کہ ہمارے یہاں تمام چھوٹے بڑے مقدمات میں ایک ہی اصول پر کام ہوتا ہے اور ایک ہی قسم کی عدالتیں انکا تصفیہ کرتی ہیں۔ انگلستان کے قانون میں اب ان مخصوص جرائم کا نشان بھی نہیں نہیں سزا غیر معمولی عدالتوں سے صادر ہوا کرتی تھی بلکہ شخصی آزادی کی حفاظت کا کافی ذریعہ یہ ہے کہ جو شخص ناچار گرفتار میں رکھا گیا ہے اسکو آزادی کے بعد یہ حق حاصل ہے کہ وہ اپنے شانے والے کو بحیثیت مجرم کے عدالت میں تحقیقات کے لئے طلب کرے، ماناںش کر کے اس مسرت کی باتہ جو اسکو پہنچی ہے مالی معاوضہ حاصل کرے۔ اگر زید، عمرو، کو قید کر لیتا ہے، تو عمرو کو اس علم سے کچھ فائدہ نہیں پہنچ سکتا کہ اگر اس کو آزادی حاصل ہو جائیگی جسے وہ اسوقت حاصل نہیں کر سکتا، تو وہ زید کو منرا اور جرمانہ کرا سکیگا۔ عمرو جو کچھ چاہتا ہے وہ آزادی ہے، اور جب تک آزادی نہ مل جائے وہ اپنے اس دشمن کو جس نے اسے

اسکے ساتھ ان غیر معمولی چارہ لے کر کار کا مقابلہ کر جو فرانس کے قدیم بادشاہی زمانہ میں ۱۱۸۰ء میں  
کا منرا کیس اختیار کئے جاتے تھے جسکی باتہ دیکھو پیر کی کتاب دوم Memoires sur les Grand-jours

فصل پنجم

209

اس حق سے محروم کر دیا تھا سزا دلانے کی اس پر نہیں کر سکتا۔ والیٹر کے لئے یہ علم کچھ تسلی بخش نہیں ہو سکتا تھا، کہ اگر وہ باطل سے نکل سکا تو وہ اپنے دشمنوں سے ہر جہ وصول کر سکے گا۔ اس امر کا امکان کہ اسے حصول آزادی کے بعد اس مضرت کا جو اسے پہنچی چارہ کار مل سیکھا جائے مفید ثابت ہونے کے اسے عمر بھر قید سے رہنا نہ ہونے دیتا۔ آزادی اس وقت تک محفوظ نہیں ہو سکتی جب تک کہ قانون میں شخصی آزادی میں ہر قسم کی دست اندازی کی سزا کے علاوہ اس کا کافی انتظام نہ ہو کہ جو شخص بغیر قانونی اجازت کے قید میں رکھا گیا ہے وہ قید مذکور سے آزادی پاسکے گا۔ اس قسم کی حفاظت کا انتظام مشہور وثیقہ ہیپسوس کارپس اور ہیپسوس کارپس کے ایکٹوں سے کیا گیا ہے۔

ہیپسوس کارپس کا وثیقہ۔

۲۔ ہیپسوس کارپس کا وثیقہ۔ ان خطبات کے موضوع میں یہ امر داخل نہیں ہے کہ وہ ہیپسوس کارپس کے وثیقہ کی تیاری یا اس کے متعلق جو کارروائی و ضمانت قانون کی طرف سے ہوئی اسکی تفصیل بیان کی جائے۔ اس وثیقہ اور ہیپسوس کارپس ایکٹوں کے تفصیلی علم کے لئے تمھیں مجموعی قانونی کتابوں کو دیکھنا چاہئے۔ میرا مقصد عام طور سے صرف یہ بتا دینا ہے کہ انگلستان کا قانون شخصی آزادی کے حق کی حفاظت کس طرح کرتا ہے؛ اسلئے میں مفصلہ ذیل امور کی طرف توجہ مبذول کروں گا؛ اول وثیقہ مذکور کی نوعیت؛ دوسرے ان ایکٹوں کے اثرات کی طرف جو ہیپسوس کارپس کے ایکٹوں کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں؛ تیسرے ہیپسوس کارپس ایکٹ کے اس عمل کے صحیح اثر کی طرف جو (سرسری طور سے) ہیپسوس کارپس ایکٹ کی التوا سے نامزد کیا جاتا ہے؛ اور بالآخر اس امر کی طرف کہ اس ایکٹ کو جو ہیپسوس کارپس ایکٹ کے عمل کو ملتوی

جز دوم

ثبوتہ مذکور  
کی نوعیت

210

کرتا ہے ایک حفاظت عہدہ داران (انڈین ایٹ) سے کیا تعلق ہے۔  
انہیں سے ہر ایک مضمون دستور کی قانون سے تعلق رکھتا ہے۔  
وثیقہ مذکور کی نوعیت۔ قانونی وثیقہ ہمیشہ قانونی اصول  
کی بہتر توضیح اور تشریح کرتے ہیں اور اسلئے ہیں ہیسوس کا پس کے وثیقہ  
کی مفصلہ ذیل ایک نقل کو نہایت غور کے ساتھ ملاحظہ کرنا چاہئے:  
’’وکتوریا، بفضل خدا اسلئے متحدہ برطانیہ عظمیٰ و آئرلینڈ کی ملکہ اور محافظ  
مذہب کی طرف سے۔

بنام ’’ہے۔ کئے جو جزیرہ جزسی میں ہمارے جس واقعہ جزسی کا منہم ہے،  
اور بنام ہی جزیرہ کے ’’ہے۔ سی ڈائی کاؤنٹ کے۔ سلام۔  
ہم تم کو یہ حکم دیتے ہیں کہ تم سی۔ سی۔ ڈیو کے جسم کو (یعنی اسے جسم)  
جسکی نسبت بیان کیا جاتا ہے کہ تمہاری نگرانی میں ہمارے جس میں روک رکھا گیا  
ہے، آئندہ جزوی کی اٹھارہویں تاریخ کی گرفتاری اور حراست کی تاریخ اور  
وجہ کے ’’خواہ وہ کسی نام سے پکارا گیا یا مشہور ہو، ہماری عدالت میں ہمارے  
سامنے بمقام ویسٹ منسٹر حاضر کرو، تاکہ اسکی نسبت وہ تمام امور اور کارروائیاں جو  
ایکلا عمل میں لائی جائیں، جو عدالت موصوفہ اوقت اور اس موقع پر سامانہ ہو،  
مناسب تصور کریں۔ اور اس وثیقہ کو وہاں موجود رکھو۔

گواہ شدہ ٹامس لارڈ ڈومین بمقام ویسٹ منسٹر مورخہ ۲۲ دسمبر ۱۸۹۲ء

منجانب عدالت

در مینسٹر برلن  
برلن استدعا کئے۔ سی۔ سی۔ ڈیو

دستخط

ملکہ حکمران

ڈیو آئے ایل (د) گریزان اسکوائر، لندن  
وکیل مختار سی۔ سی۔ ڈیو متذکرہ بالا۔

لے دیکھو کانس ولسن کا مقدمہ، کیو بی ۹۸۹۸۹۸۔ اس خاص مقدمہ میں تمام جس کو حکم دیا گیا ہے کہ وہ قیدی  
کے جسم کو ایک مقررہ تاریخ پر عدالت میں حاضر کروئے مگر عام طور سے اسکو حکم دیا جاتا ہے کہ اس حکم کے قبول ہوتے ہی  
قیدی کو عدالت میں حاضر لائے۔

فصل پنجم

211

اس وثیقہ کی خصوصیت خود اسی سے ظاہر ہے۔ یہ وہ حکم ہے جو ایک خاص موقع پر کونسنس بننے کی عدالت سے جاری ہوا تھا، اور اس میں اس شخص کو جسکی نسبت بیان کیا جاتا تھا کہ اس کی حراست میں قید ہی ہے اس قیدی کے جسم یعنی خود اسے حاضر لانے کا حکم دیا گیا تھا، تاکہ عدالت معلوم کر سکے کہ شخص مذکور کس بنا پر قید میں رکھا گیا ہے اور اسکو موقع ملے کہ وہ قیدی کے ساتھ حسب قانون عمل کر سکے اور چونکہ اس میں جہم کا لفظ استعمال ہوا تھا، اسی لئے وہ ہیوس کارپس کے نام سے موسوم کیا گیا۔ اس تہم کارروائی کا لب لباب یہ ہے کہ عدالت اسکی مجاز ہے کہ ہیوس کارپس کے وثیقہ کے ذریعہ سے کسی شخص کو جو قید میں ہو حقیقی طور سے اپنے سامنے بلوائے اور اسکے قید کئے جانے کے وجہ معلوم کرے اور اس کے حاضر کئے جانے کے بعد یا تو اسے اسی وقت آزاد کر دے یا اسکا انتظام کرے کہ اسکے ساتھ وہ تمام عمل ہو جو قانون میں محکوم ہے مثلاً یہ کہ اسکی تحقیقات جلد سے جلد عمل میں آنی جائے۔

یہ حکم خود قیدی کی درخواست یا اسکی طرف سے کسی دوسرے شخص کی درخواست یا (اسی مفروضہ حالت میں کہ قیدی خود کچھ نہیں کر سکتا) ہر ایسے شخص کی درخواست پر جو یقین کرتا ہے کہ قیدی ناجائز قید میں ہے جاری ہو سکتا ہے۔ اسے ہائیکورٹ یا ٹریبلون ہائیکورٹ کا کوئی بیج جاری کر سکتا ہے اور ہائیکورٹ یا اسکا کوئی بیج یہ حکم اسی حالت میں جاری کرتا ہے یا اسکو جاری کرنا چاہئے جبکہ بذریعہ بیان حلفی اسے اس بات کا اطمینان ہو جائے کہ یہ فرض کرنے کی کافی وجہ موجود ہے کہ قیدی خلاف قانون اپنی آزادی سے محروم کر دیا گیا ہے۔ یہ کہنا صحیح نہیں ہو سکتا کہ اس حکم کا بطور ضابطہ اجرا لازم ہے، کیونکہ یہ فرض کرنے کے لئے کہ ناجائز قید کا وجود ہے کسی وجہ کا ظاہر کیا جانا ضرور ہے۔ یہ درست ہے کہ اسکا اجرا ایک استحقاقی معاملہ ہے، یعنی یہ کہ عدالت اسکے اجرا کو ہمیشہ منظور کرے گی۔

جرم دوم

212

اگر اس فرض کئے جانے کے متعلق باہمی انفرادی وجوہ پیش کر دیئے جائیں کہ جس شخص کی طرف سے ایسی استدعا کی جاتی ہے وہ خلاف قانون اپنی آزادی سے محروم کر دیا گیا ہے۔ عدالت کا یہ حکم ہر شخص کے نام جاری ہو سکتا ہے خواہ وہ کوئی عہدہ دار ہو یا خاندانی شخص جسکی نسبت یہ معلوم ہو یا فرض کر لیا گیا ہو کہ دوسرا شخص اسکی حراست میں ہے۔ جو شخص اس حکم کی تعمیل نہیں کرتا وہ تحقیق عدالت کے جرم میں سرسری طور سے سزا کا مستوجب ہو جاتا ہے اور اکثر صورتوں میں اس سے کثیر تاوان فریق مضرت رسیدہ کو دلایا جاتا ہے بلکہ مختصر صورت حال عام طور سے یہ قرار پاتی ہے کہ عدالتی ہائی کورٹ کو ان مختلف عدالتوں کے اختیارات ملتی طرح جن سے (موجودہ) ہائی کورٹ مرکب ہے، یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ بذریعہ وثیقہ ہیپوس کارپس کسی ایسے شخص کو جسکی نسبت بیان کیا جاتا ہو کہ وہ ناجائز قید میں ہے عدالت میں ماضی لانے جانے کا حکم دے۔ اسکی حاضری پر عدالت اس امر کی تحقیقات کر سکے گی کہ اسکے قید میں رکھے جانے کے کیا وجوہ ہیں اور اگر اسکو مناسب معلوم ہوگا تو اسوقت اور وہیں اسکو آزاد کر دیگی۔ مزید برآں یہ اختیار منجملہ ان اختیارات کے ہے جس سے عدالت کو ہر ایسے موقع پر کام لینا پڑیگا جس میں کسی شخص کی رہائی سے یہ باور کرنے کے وجوہ پائے جائیں گے کہ انگلستان میں کوئی شخص ناجائز طور سے اپنی آزادی سے محروم کر دیا گیا ہے۔

ہیپوس کارپس کے متعلق ایکٹ - وثیقہ ہیپوس کارپس کے جاری کرانے کا حق عمومی قانون کی رو سے اس سے بہت پہلے سے موجود تھا جبکہ ۱۶۶۹ء میں مشہور ہیپوس کارپس ایکٹ ۲۱ء چارلس دوم

ہیپوس کارپس ایکٹ

لے ملکہ نام وٹمن ۵ فی آر، ۸۹ اور نیز دیکھو ۵۶ جارج سوم فصل ۱۰۰ دفعہ ۲، ذکار نے کی کتاب پرنس آف کراؤن سائیڈ آف دی کورٹ آف کمنس شیج۔

۲۱۵۴۔ چارلس دوم فصل ۲ دفعہ ۲۔

۱۶ چارلس اول فصل ۱۰ دفعہ ۶۔

فصل پنجم

213

فصل ۲ جاری ہوا، تمہیں اس پر ضرور تعجب ہو گا کہ یہ اور اسکے بعد کا ایکٹ ۱۹۶۱ء جاری سوم، فصل ۱۰۰ اس طرح علی اور صحیح طور پر باشندگان انگلستان کی شخصی آزادی کی حفاظت کی بنیاد قرار پاتے ہیں۔ اسکی توضیح یہ ہے کہ ۱۹۶۱ء سے پہلے اس وثیقہ کے اجرا کا حق مختلف عذرات اور جوابات کے ذریعہ سے بے اثر کر دیا جاتا تھا؛ 'ہیوس کاپس ایکٹوں' کا مقصد یہ تھا کہ وہ ان تمام ترکیبوں کا مقابلہ کریں جن سے اس وثیقہ کا اجرا بے اثر نہ ثابت ہو، خواہ یہ عمل جوں کی طرف سے ہو جن پر اسکا اجرا اور بحالت ضرورت قیدی کو چھوڑ دینا لازم تھا، یا جس کے ہستم یا کسی دوسرے شخص کی طرف سے ہو جسکی حراست میں قیدی تھا۔ چارلس دوم کے عہد کا اندائی ایکٹ ان اشخاص کے متعلق ہے جو کسی جرم کے الزم میں قید کئے گئے ہوں، اور اسکے بعد یعنی 'جارج سوم' کے عہد کا ایکٹ ان لوگوں سے تعلق رکھتا ہے جو علاوہ الزم ارتکاب جرم کے کسی دوسری طرح اپنے حق آزادی سے محروم کر دیئے گئے ہوں۔

ان دونوں قسموں کے لوگوں کو الگ الگ لو۔ ایک شخص یہ الزم ارتکاب جرم قید کیا جاتا ہے۔ اگر اس کی قید کے لئے کوئی قانونی حکم (وارنٹ) ہو جو وہ نہیں ہوتا، تو وہ اس کا مستحق ہوتا ہے کہ فوراً آزاد کر دیا جائے۔ برخلاف اسکے اگر وہ قانونی حکم کی بنا پر قید کیا گیا ہے تو اسے حراست میں رکھے جانے کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ یقینی طور سے تحقیقات کے لئے حاضر کیا جاسکے، اس صورت میں اسکی حیثیت اس الزم کے مطابق ہوتی ہے جو اس پر لگایا جاتا ہے۔ خیف جرایم کی حالتیں جو (انگلستان میں) جرایم صغیرہ Misdemeanours کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں عام طور سے

ہیوس کاپس ایکٹ، ۱۹۶۱ء  
۲۱ چارلس دوم  
فصل ۲۔

۱۔ دیکھو اسٹیفنز، کا خلاصہ قانون ضابطہ فوجداری ۱۹۶۱ء، نوٹ ۱، ادنیٰ ۳۶، ۳۷، ۳۸، نوٹ (۱)۔ اور  
مقابلہ جرم سنگین کے ایکٹ، بابہ ۳۵ (۱۱) (۱۲) نوٹ (۱۲) دفعہ ۳۳ کے ساتھ۔



جروم

اسے آزادی کا حق رہتا ہے بشرطیکہ وہ مناسب ضمانتوں کے ذریعہ سے اسکا اطمینان کراوے کہ وہ مقررہ وقت پر اپنے آپکو حراست میں وید لگا اور لازم منسوبہ میں جو فرد قرار داد جرم اسپر لگائی جائے گی اسکی جوابدہی کے لئے حاضر ہوگا، اگر اسی کو اصطلاحی زبان میں کہا جائے تو یوں کہا جاسکتا ہے کہ اس کو ضمانت دیکر رہائی پانے کا حق حاصل ہے سنگین جرایم مثلاً جرایم کبیرہ Felonies یا بغاوت میں جو شخص ایک مرتبہ محبس میں داخل کر دیا جاتا ہے اسے ضمانت پر رہائی کا حق نہیں ہوتا۔

214

اس صورت میں اسے جو کچھ حق ہے وہ صرف یہی ہے کہ اسکی تحقیقات جلد ختم کر دی جائے۔ اگر عدالت نے اس حکم کے جواز کی تحقیقات نہ کی جنکی بنا پر قیدی حراست میں رکھا گیا تھا، یا حکم کے ناجائز ہونے کی صورت میں اسے چھوڑ نہ دیا، یا یہ دریافت کر کے کہ اسکا قید میں رکھا جانا حسب ضابطہ تھا اسے حسب حالات مقدمہ ضمانت پر رہا کئے جانے یا اسکی تحقیقات کو جلد ختم کرنے کا انتظام نہ کیا، تو کہا جائے گا کہ اس نے پھیس کس کا پس کے وثیقہ کی تیل سے پہلو تھی کیا۔

ایکٹ میں ایسی تمام امکانی نا انصافیوں کے انداد کا انتظام کیا گیا ہے۔ ان لوگوں کے متعلق جو یہ الزام ارتکاب جرایم قید میں رکھے جاتے ہیں، قانون عمومی کے قواعد اور ایکٹوں کے مشترکہ اثر سے جو قانون ٹھہر گیا ہے اسکا خلاصہ یہ ہے کہ اس مہتمم محبس پر جسکی حراست میں قیدی ہے لازم ہے کہ جبوقت اسکو حکم دیا جائے قیدی کو مع اسکی صحیح وجہ حراست کے عدالت میں پیش کرے۔ اگر وجہ حراست نا کافی ہے تو ظاہر ہے کہ قیدی چھوڑ دیا جائے گا، برخلاف اسکے اگر وجہ کافی ہے تو جرم خف کے الزام میں قیدی غسام طور سے تحقیقات تک ضمانت پر رکھے جانے پر اصرار کر سکتا ہے، دوسری صورت یعنی بغاوت یا سنگین جرایم کے الزام میں وہ اسپر زور دیکتا ہے کہ اسکی حراست میں لئے جانے کے بعد جو سیشن کا پہلا اجلاس ہو ہمیں اسکی تحقیقات عمل میں آئے، یا اگر اس اجلاس

فضل پنجم

اسکی تحقیقات عمل میں نہ آسکے تو وہ ضمانت پر رہائی کی درخواست کر سکتا ہے، اگر سرکاری گواہوں کی حاضری ممکن نہ ہو۔ اگر سیشن کے دوسرے اجلاس پر بھی تحقیقات نہ ہو سکے تو وہ بغیر اذخالی ضمانت رہا کروائیے جانے پر اصرار کرنے کا مجاز ہے۔ اس سب کا نتیجہ اور حاصل یہ ہے کہ جب تک 'ہیوس' کا پس ایکٹ نافذ ہے کوئی شخص جو بہ الزام جرم حراست میں رکھا گیا ہو عرصہ دراز تک اسی حالت میں نہیں رہے گا، کیونکہ اسکے ہاتھ میں ایسے قانونی ذرائع ہیں جن سے وہ اس امر پر اصرار کر سکتا ہے کہ یا تو وہ ضمانت پر رہا کر دیا جائے یا اسکی تحقیقات بعجلت تمام عمل میں آئے۔

۱۸۱۹ء کا ہیوس  
کا پس ایکٹ  
۵۶ بجایا  
فضل ۱۰۰۔

215

مزید برآں، جو شخص بلا الزام ارتکاب جرم قید میں رکھا جاتا ہے اسے اپنی حفاظت کے لئے اسکی ضرورت ہوتی ہے کہ وہ اپنی قید کے جواز کے متعلق بعجلت تمام قانونی فیصلہ اور اپنی فوری رہائی حاصل کر سکے، بشرطیکہ اسکو قانوناً ایسی آزادی کا حق ہو، اور یہی وہ چیز ہے جو ہیوس کا پس کے وثیقہ سے حاصل ہوتی ہے۔ جب یہ بیان کیا جائے گا کہ کوئی 'انگلستان' یا بیرون ملک کا باشندہ نا جائز طور سے اپنی آزادی سے محروم کر دیا گیا ہے تو عدالت فوراً وثیقہ مذکور جاری کر کے شخص ضرر رسیدہ کو عدالت میں حاضر کرائے گی اور اگر اسے آزادی کا حق ہے تو فوراً اسے آزاد کر دے گی۔ اسطور سے اگر ایک بچہ جبراً اپنے والدین سے علیحدہ کر لیا گیا ہے یا کوئی

سلطنت ملک بنام 'ناش'، 'کیو بی'، 'ڈی سی' (۱۷۵۴ء) اور مقابلہ کرہ ایگریٹس ۲۴ چانری ڈوٹرن (سی) ۱۷۵۴ء؛ 'ہیوس' کا پس ایکٹ کے اثر کی جدید مثالوں کے لئے دیکھو 'برنارڈو بنام فورڈ' (۱۸۹۲ء) (۱۷۵۴ء) ۳۲۶؛ 'برنارڈو بنام میک ہیو' (۱۸۹۱ء) (۱۷۵۴ء)؛ 'ملکہ بنام جیکسن' (۱۸۹۱ء) (کیو بی سی) (۱۷۵۴ء) ۴۱۷؛ 'کاکس بنام سیکس' ۱۵ امر فوجات ۵۰۶؛ 'ملکہ بنام برنارڈو' (کیو بی سی) ۱۷۵۴ء؛ '۲۳ و ۲۴ کیو بی' (ڈی سی) (۱۷۵۴ء)۔ اسکا مقابلہ اس اختیار سے کرہ جو عدالت چانری کو ۲۲۲ علاوہ ہیوس کا پس ایکٹ کے بچوں کی حفاظت کے متعلق حاصل ہیں 'ملکہ بنام گھنل' (۱۸۹۳ء) (کیو بی سی) (۱۷۵۴ء)۔  
پراڈی کونسل میں مراخضہ کے متعلق دیکھو 'ارنی جنرل ہانگ کانگ بنام کوک' (۱۸۷۳ء) ایل آر ۵ بی سی ۱۷۹۔

جرم دوم

شخص بطور دیوانے کے ناجائز طور سے قید کر دیا گیا ہے یا ایک راہبہ کی نسبت بیان کیا جاتا ہے کہ اسے صومعہ سے باہر جانے نہیں دیا جاتا، یا کسی مرد عورت یا بچہ کی نسبت بوجہ معقول یہ بیان کیا جاتا یا معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے حق آزادی سے محروم کر دیا گیا ہے ان سب صورتوں میں عدالت و شیعہ ہیپوس کارپس اس شخص کے نام جاری کرے گی جس کی حراست میں شخص متضرر ہے اور اسے عدالت میں حاضر کرائے گی اور اگر معلوم ہوا کہ شخص ناجائز طور سے حراست میں ہے تو اسے آزاد کر دیگی۔

سلسلہ (۵۶ جارج سوم) تک ایسے لوگوں کے لئے جبر ارتکاب جرم کا الزام نہ تھا اس و شیعہ کے حصول کے ذریعہ ایسے مکمل نہ تھے جیسے ان لوگوں کے لئے تھے جن پر ارتکاب جرم کا الزام ہوتا تھا، ایکٹ ۵۶ جارج سوم فصل ۱۰ کا مقصد یہ تھا کہ چارلس دوم کے عہد کے بڑے جہوں کارپس ایکٹ ۳۱ فصل ۲ کے احکام ان مقدمات سے بھی متعلق ہو جائیں جن کو ارتکاب جرم سے تعلق نہ تھا۔

اس کا نتیجہ یہ ہے کہ انگلستان میں شخصی آزادی کی حفاظت کا نظام ایسا کامل ہے جیسا کہ قوانین سے ہو سکتا ہے۔ اور اس سے استفادہ کا حق قطعی طور سے مسلم ہے۔ اور اس حق میں جو شخص ناجائز طریقہ سے دست اندازی کرتا ہے وہ قید یا جرمانہ کا مستوجب قرار پاتا ہے اور ہر ایسے شخص کو خواہ اسپر ارتکاب جرم کا الزام ہو یا نہ ہو جس کی نسبت ناجائز طور سے قید میں رکھے جانے کا شبہ بھی کیا جاسکتا ہو، پتھین رہتا ہے کہ اس کے مقدمہ کی کال طور سے تحقیقات عمل میں آئے گی اور اگر اسپر ظالم ہوا ہے

216

بلکہ جس تکلیف کو آخر کار ہیپوس کارپس ایکٹ ۱۸۶۷ نے رفع کیا وہ علانہایت خفیہ تھی کیونکہ جوں نے ہیپوس کارپس ایکٹ ۱۷۹۶ کے منشا سے ہم ناجائز جہتوں کے مقدمات میں کام لینا شروع کر دیا تھا اور اس صورت میں بھی اس و شیعہ کی فوری تیل کراتے تھے جبکہ وہ زیر قانون موضوعہ نہیں بلکہ عمومی قانون کے تحت ہیں عدالتوں سے جاری ہوتا تھا۔ بلکہ اسٹون کی شرح جلد ۲ صفحہ ۱۳۸۔

فصل پنجم

تو وہ آزاد کر دیا جائے گا، بشرطیکہ اسکی طرف سے کوئی ایک شخص بھی پیروی کرنے والا کھڑا ہو جائے گا۔ یہاں پھر اپنی پہلی مثال کو لو اور فرض کر دو کہ 'والٹیر' کے ساتھ وہی برتاؤ لندن میں کیا جاتا جو 'پیرس' میں ہوا تھا، اس صورت میں وہ یقیناً بہت جلد اپنی آزادی حاصل کر لیتا، ہمیں شک نہیں کہ ۱۷۹۱ء میں جو طریقہ کار روایتی اختیار کرنا پڑا وہ ایسا آسان نہ ہوتا، جیسا کہ اسوقت 'بارج سوم' کے عہد کے ایکٹ میں ہے، مگر باوجود اسکے 'والٹیر' کے دوستوں میں سے کوئی ایک شخص بھی قانون کو حرکت میں لاسکتا تھا، اور ۱۷۹۱ء میں بھی 'والٹیر' کو قید سے چھوڑ لینا ایسا ہی آسان ہوتا جیسا کہ 'ہیبوس کارٹس' کے ذریعہ سے 'جیمز سمرٹ' نامی ایک غلام کو آزاد کرایا گیا تھا، جو ایک جہاز پر، جو جمیکا کو جانے والا اور دریائے ٹیمیس میں لنگر انداز تھا، زنجیروں میں جکڑا ہوا مقید تھا۔ 'ٹیمیس' ہیبوس کارٹس کی تمام تاریخ اس مخصوص توجہ کا پتا دیتی ہے جو انگلستان کے دستور میں مختلف چارہ کاروں، یعنی ان ضوابط پر مبذول کی گئی ہے جن سے ایک قانونی حق کو پوری وقت حاصل ہو جاتی ہے، اور ایک حق جو برائے نام ہے وہ حقیقی اور موثر حق کی صورت اختیار کر لیتا ہے، 'ہیبوس کارٹس' ایکٹ و حقیقت ضابطہ کے ایکٹ ہیں، اور ان قانونی کارروائیوں میں ترقی کے باعث ہیں جن کے ذریعہ سے تخصی آزادی کے مسلم حق کی تعمیل کرائی جاتی ہے۔ انکا مقصد یہ ہے کہ وہ ان حقیقی مشکلات کو رفع کریں جن کا تجربہ ہو چکا ہے، جیسا کہ ہر ایسے موضوعہ قانون کا مقصد ہوتا ہے جو متنبہن کے زیر اہتمام جاری ہوتا ہے۔ 'چارلس دوم' کے عہد کا 'ہیبوس کارٹس' ایکٹ واضحان قانون کی کارگزاری کا ایک محدود اور غیر مکمل عمل تھا، اور 'انگلستان' کے باشندوں کو تقریباً ڈیڑھ صدی (۱۷۹۱ - ۱۷۷۹)

جزوم

تک اسکی اصلاح کا انتظار کرنا پڑا قبل اسکے کہ وہ ناجائز قید سے آزادی کے حق کے متعلق ایک مکمل ضابطہ چل کر سکیں۔ ایک اصولی حق کے متعلق یہ متفنانہ کارروائی باوجود تمام لازمی نقائص کے، اس خاص صفت سے ضرور متصف تھی کہ وہ ٹھیک مقصد کی طرف مہجرت تھی۔ اس امر کے اعلان کر دینے میں کہ شخصی آزادی چل ہے نہ کوئی مشکل پیش آتی ہے اور نہ اس سے کوئی فائدہ متصور ہو سکتا ہے۔ اصلی مشکل اسکی تعمیل کے حصول میں پیش آتی ہے ہیپوس کارپس ایکٹ اس بارہ میں کامیاب ثابت ہوئے ہیں اور اسلئے انھوں نے انگریزوں کی آزادی کے لئے اس سے بہت زیادہ کیا ہے جو ایک اعلان حقوق کر سکتا تھا۔ ان ایکٹوں کی نسبت یہ کہنے کی جرأت کی جاسکتی ہے کہ وہ فی الحقیقت نہ صرف ان اعلانات حقوق انسانی سے بڑھے ہوئے ہیں جو اکثر دوسرے ممالک میں نافذ کئے گئے ہیں بلکہ ان متفنانہ و شیعوں مثلاً پیشین آف رائٹ، یا بل آف رائٹس سے بھی اہم ترین، اگرچہ ان مشہور اور معروف ایکٹوں سے بھی ہیپوس کارپس ایکٹ کی طرح اس امر کا اظہار ہوتا ہے کہ فی الحقیقت انگلستان کے دستور کی بنیاد ججوں کا بنایا ہوا قانون ہے۔

ہیپوس کارپس ایکٹوں کا رعایا کی آزادی کی حفاظت پر جو اثر پڑا اس پر تو دستور پر لکھنے والوں میں سے ہر شخص نے توجہ کی ہے، مگر اس کی طرف جب قدر توجہ مبذول ہوئی چائے نہیں کی گئی کہ حکیمانہ ہیپوس کارپس کے اجرا کا حق جو قانون سے بھی موثق ہے، کس طرح سرشتہ عدالت اور سرشتہ انتظامی کے تمام تعلقات کو متعین اور منضبط کرتا ہے۔ اس

218

حکیمانہ ہیپوس  
کارپس کا اثر  
جو ان کے خیالات  
پر -

۱۷۱۱ء مقابلہ کروئٹلڈ کے شاہی دستور کی دفعات ۶۲-۶۰ کا جگہ تحت سینٹ (دقتاً) کی ایک کمیٹی اس غرض سے مقرر کی گئی تھی کہ وہ ایسی ناجائز قیدوں کے انداد کا انتظام کرے جو حکومت کی طرف سے عمل میں آتی تھیں۔ دیکھو پولاڈ کا فرانس کا دستور صفحہ ۱۶۱۔

فصل پنجم

حکمانہ کی تعمیل کرانے کے معنی بھڑاسکے کچھ اور نہیں ہو سکتے کہ عدالت کو یہ اختیار ہے کہ وہ اس شخص کو قید سے رہا کر دے جو اسکی رائے میں ناجائز طور سے اپنی ازادی سے محروم کر دیا گیا ہو، یعنی اس منرا کو ختم یا سدود کر دے جو حکومت یا اسکے ملازمین شخص مذکور پر حسب تبصیر عدالت خلاف مشائے قواعد قانون عامہ کرنے کی کوشش کر رہے ہوں۔ اسطور سے ججوں کے پاس حقیقت اگرچہ اس نام سے نہ ہوں، ایسے ذرایع موجود ہیں جن سے وہ حکومت کی تمام انتظامی کارروائی پر نظر ثانی کرنے اور اس کو روک دینے کا اختیار رکھتے ہیں، اور تمام ایسی کارروائیاں کو جو از روئے الفاظ قانون جائز نہ ہوں دفعہ منسوخ کر سکتے ہیں۔ یہ ان اختیارات میں سے نہیں ہے جو عدم استعمال کی وجہ سے بیکار ہو گیا ہو، اسکا استعمال اکثر ہوا اور ایسے معاملات میں ہوا ہے جو نہایت اہم تھے، اور اس علم کا اثر سرشتہ انتظامی کی کارروائیوں پر پڑتا ہے۔ اس امر کے متعلق کہ حکمانہ ہیپوس کا پس کے ذریعہ سے ابالی عدالت مرشتہ انتظامی کی کارروائیوں کی طرح روک تھام کرتے رہتے ہیں دو ایک مثالوں کا پیش کر دینا کافی ہوگا۔ ۱۸۳۹ء میں 'کینیڈا' کے 'باہی' جو 'کینیڈا' میں بغاوت کے مجرم ثابت ہو کر عبور دریائے شور کی منرا پانچے تھے، سرکاری محکمانہ میں 'جویرہ وان ڈیمینڈ' جاتے ہوئے 'لیورپول' میں آکر ٹہرے۔ مہرین کے دوستوں کو اس حکم پر اعتراض تھا جسکی رو سے انکو عبور دریائے شور کی منرا دی گئی تھی، اس پر ہوائے حکمانہ ہیپوس کا پس وہ انگلستان کی اعلیٰ عدالت قانونی کے سامنے پیش کئے گئے۔ عدالت نے انکے حالات پر غور کرنے کے بعد یہ نتیجہ کی سکہ کہ وہ جائز طور سے قید کئے گئے تھے۔ لیکن اگر عدالت کی رائے اسکے خلاف قرار پاتی تو یہ لوگ فوراً قید سے رہا کر دیئے جاتے۔ ۱۸۵۹ء میں ایک انگریز انسٹرٹمنٹ

لے 'کینیڈا' کے قیدیوں کا مقدمہ ۵، ایم ڈبلیو ۲۲۔

جز دوم

ہندوستان کو ایک قتل کے الزام میں چار سال کی سزا دی گئی اور وہ فوجی حراست میں اپنی میعاد سزا پوری کرنے کے لئے 'انگلستان' بھیج دیا گیا جس حکم کی بنا پر وہ 'انگلستان' میں لایا گیا تھا وہ اصطلاحی طور سے لے ضابطہ تھا، جب قیدی 'ہیسوس' کارپس کے ذریعہ سے عدالت 'کونسنس' میں لایا گیا تو وہ محض اس اصطلاحی بے ضابطگی کی وجہ سے رہا کر دیا گیا لیکن اسی طرح اگر ایک اور مشہور تحصیل لی جائے جس میں عدالتی اختیار ایسے معاملہ میں کام میں لایا گیا جو سرشتہ انتظامی کے کاموں کے قریب قریب تھا، تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ جو لوگ 'ہیسوس' کارپس کے ذریعہ سے عدالتوں کے سامنے لائے گئے ان کے مقدمات میں بارہا عدالتوں نے بیکار کے جواز اور ان حدود سے جن کے اندر بیگار کا حق کام میں لایا جاسکتا ہے بحث کی ہے، اور اگر ججوں نے ایک طرف اس مخصوص موقع پر (جو بالکل غیر معمولی ہے) مرافق کے لئے ضابطہ عمل کی تائید کی ہے، تو دوسری طرف اس اقتدار کے استعمال کو سختی کے ساتھ رسم و رواج یا قانون کے دائرہ سے محدود کر دیا ہے۔ علاوہ اسکے ملکی عدالتیں جب اپنے اختیارات سے کام ہی نہیں لیتیں تب بھی ان کا اثر حکومت کی کارروائیوں پر پڑتا ہے، جیسا کہ قبل ازیں بیان ہو چکا ہے۔ ۱۸۵۷ء میں روسی طاعون کی ایک جماعت وگلغورڈ کی گلیوں میں آوارہ پھرتی ہوئی پائی گئی، بظاہر اسکے پاس وجہ معاش کا کوئی سامان نہ تھا، ایک روسی بحری افسر نے بیان کیا کہ وہ ایک ایسے روسی جنگی جہاز کے سفورین ہیں جو ایک انگریزی بندرگاہ میں

220

۱۔ مقدمہ 'لین' ۳۰ ایل، جے، 'کیو بی' ۲۸۔

۲۔ دیکھو بحریوں کے بوجہ بھرتی کئے جانے کا مقدمہ ۱۸، ایس ٹی، ٹی آر ۱۳۲۳ اور اسٹین کی شرح (جلد ۱۳ صفحہ ۵۷) اور مقالہ 'کروکارز' کی کتاب 'کونسنس' کی عدالت کے سرکاری مینہ میں وثیقہ کی اشکال میں ہیوس کارپس کی شکل ایسے بحری سپاہی تھے جو بحری بھرتی کیا گیا ہو۔

فصل پنجم

لیکن انداز ہے، اسر مذکور کے زیر ہدایت اور یہ ادا و مستم کو تو الی وہ لوگ پورٹس ماؤنٹ اس غرض سے بھیج دیئے گئے کہ انکو روسی جہاز پر واپس کر دینے کا انتظام کیا جائے۔ اس تمام کارروائی کے جواز پر شبہ ظاہر کیا گیا اور عہدہ داران قانون سے رائے لی گئی۔ انکی رائے یہ قرار پائی کہ روسی ملاح کو ٹینٹ کے سپرد کر دینا، اور کو تو الی کا اس غرض سے مدد

دینا کہ وہ پھر روسی جہاز پر پہنچا دیئے جائیں خلاف قانون تھا بلکہ بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ملاح مذکور بعد چھوڑ دیئے گئے، (اگر ایسا نہ بھی ہوتا) اور انکی طرف سے ہمیشہ کارپس کی درخواست پیش ہوتی تو عدالت یقینی طور سے ان کو چھوڑ دیتی۔ اس موقع پر ہم ججوں کو ایسی کارروائی میں عہدہ داران انتظامی کے عمل کو روکتے ہوئے باتے ہیں جو اکثر دوسرے ملک میں انتظامی سمجھی جاتی ہے، یا عدالتی دست اندازی سے خارج تصور ہوتی ہے۔ انتظامی کارروائیوں میں ججوں کی دست اندازی کی سخت ترین مثالیں ان فیصلوں میں ملتی ہیں جو تحویل ملزمین کے مقدمات میں صادر ہوئی ہیں۔ بادشاہ یا اسکے عہدہ داروں میں سے کوئی شخص اسکا مجاز نہیں ہے کہ وہ ملک غیر کے کسی مجرم کو ملک سے باہر نکال دے یا تحقیقات کے لئے خود اسکے ملک کی حکومت کو سپرد کر دے مثلاً فرانس، کا

لے دیکھو فرسٹ، کی کتاب آراء، صفحہ ۲۶۸۔

لے دیکھو مقدمہ سرکار بنام لنڈے ۲ و نمبر ۳۱؛ سرکار بنام کبرے ۲ اشلہ ۸۴؛ ایٹ انڈیا کی بنام کل آؤٹس ۲۴؛ درمی بنام کے ٹم ٹانٹ ۳۴؛ اور چٹا، کا قانون فوجداری (۱۸۲۶) صفحہ ۱۴، ۱۶۔ اس رائے کی تائید میں کہ ملک غیر کے جرمین کی تحویل کی نسبت حکومت کو عمومی قانون کی رو سے حق حاصل تھا، لیکن یہ ہے کہ یہ رائے کسی زمانہ میں صحیح ہو (مقابلہ کہ وہ مقدمہ سرکار بنام برنارڈ، ایبول رجسٹرر، باتہ ۱۸۵۵ صفحہ ۲۸) کیا تھ چیف جسٹس کی رائے کے لئے جس کا حالہ مریس 'سٹل' نے مقدمہ کاسٹونی [۱۸۹۱] 'کیو، بی، ۱۹۱' میں دیا ہے) مگر اب (ایبول ایک مستند ترین شخص کے) "قانون کا حکم نہیں کہتی۔ اگر اس وقت کوئی جج اسٹ اس بنا پر کسی شخص کو گرفتار



جزوم

ایک جمل ساز، لٹل، یا قاتل جو فرانس سے بھاگ کر انگلستان چلا آتا ہے،  
 ملاک کا موضوعہ ایکٹوں کے انے ملک کو تحقیقات یا سزا کے لئے نہیں  
 بنایا جاسکتا۔ سلطنت کو اس اختیار کے نہ ہونے سے کہ وہ ملک غیر کے  
 مجرمین کو ان کے ملک کی حکومتوں کو حوالے کر سکے اس قدر قہر پیش آئیں  
 کہ زمانہ حال میں تحویل مجرمین کے ایکٹوں کے ذریعہ سے سلطنت کو یہ  
 اختیار دیا گیا ہے کہ وہ ملک غیر کے ساتھ تحویل مجرمین یا ملزمین کی نسبت  
 باہمی معاہدات کر لے، مگر اس اختیار کی عمل آوری میں وہ قیدیں لگی ہوئی  
 ہیں جو اس قانون سے عائد ہوتی ہیں جو تنہا اس اختیار کے وجود کو قائم  
 رکھنے والا ہے، اسلئے اکثر ایسی صورتیں پیش آتی ہیں کہ ایک مجرم جو  
 سکوٹری آف اسٹیٹ کے حکمانہ کی بنا پر گرفتار ہوا ہے اور اپنے  
 ملک کے عہدہ داروں کی تحویل میں دیدیئے جانے کے قریب ہے کسی  
 بنا پر یہ خیال کرتا ہے کہ اس کا مقدمہ کسی ایکٹ تحویل کے مضامین کے  
 صحیح مفہوم میں داخل نہیں ہوتا، اسلئے وہ حکمانہ ہیجوس کارپس کی درخواست  
 کرتا ہے، اور ہائی کورٹ کے سامنے لایا جاتا ہے جہاں اسکے ہر اصطلاحی  
 عذر پر پوری توجہ کی جاتی ہے، اور اگر کسی طور سے بھی یہ ثابت کر دیا جاتا  
 ہے کہ تحویلی ایکٹوں کے احکام کی پوری تعمیل نہیں ہوئی، یا انکی رو سے  
 گرفتاری اور تحویل صحیح نہیں ہے تو وہ لازمی طور سے اس وقت رہا کر دیا جاتا ہے۔

222

بقیہ حاشیہ صفحہ کرشمہ - کرلے تو اسکی گرفتاری کا جواز فقہانہ زیر بحث ہو گا اور چونکہ کوئی خاص قانون

ابارہ میں موجود نہیں ہے عدالت بالادست میں درخواست کی پیش ہونے پر قیدی ضرور رہا کر دیا جائیگا۔

تھارک کی کتاب متعلقہ تحویل (۲ طبع) صفحہ ۲۰۲ مقدمہ سگریو نام چنٹیو ملک طائے [۱۸۹۱ء] اسے 'سی'  
 ۲۰۲ سے، جس میں یہ طے ہوا کہ ایک ملک غیر کے باشندے کو انگریزی ملک میں داخل ہونے کا حق قابل  
 دانش حاصل نہیں ہے مستنبط ہوتا ہے کہ ممکن ہے کسی وقت حکومت ایک ملک غیر کے باشندے  
 کو انگریزی ملک سے خارج کر دینے کی بروئے قانون عمومی مجاز ہو۔

۱۵ مقدمہ ہیلن کانٹری [۱۸۹۱ء] کیو بی ۱۵۲۔

۱۵ مقدمہ کوپن لارپورٹ ۲ چانسرری ۴؛ دملکہ بنام ولسن ۳ کیو بی ۴۵۲۔

فصل پنجم

اس سے صاف طور سے ظاہر ہوتا ہے کہ جموں کے اختیارات جو قانونی  
قواعد کی صحیح تعمیل کی تائید میں لازماً استعمال ہونے چاہئیں جب  
کام میں لائے جاتے ہیں تو وہ تاج کے اختیارات تیزی کو گھٹا دیتے ہیں۔  
اسی وجہ سے انگریزی حکومت کو خطرات عامہ کے انتظام کے لئے  
قبل از وقت ایسی انسدادی تدابیر کی ضرورت نہیں ہوتی جو یورپ کے  
دوسرے ممالک کے سرشتہ انتظامی کو لازم کرنا پڑتی ہیں۔ مثال کے لئے  
فرض کرو کہ ملک غیر کے کراچیوں (انارکسٹ) کی ایک جماعت انگلستان  
میں آتی ہے اور کو توالی کو مقتول وجوہ کی بنیاد پر یہ شبہ ہے کہ وہ  
ایک سازش میں مصروف ہے مثلاً پارلیمنٹ کے ایوانوں کو اڑا دینے کی  
تجویز کر رہی ہے۔ یہ بھی فرض کر لو کہ اس سازش کے وجود کا قطعی ثبوت  
دستیاب نہیں ہو سکتا؛ اسی حالت میں انگلستان کے ایک وزیر کے پاس  
اگر وہ مشرک سازش کو تحقیقات کے لئے عدالت میں پیش کرنے کے  
لئے آمادہ ہو، ان کی گرفتاری یا انکو ملک سے خارج کر دینے کا  
کوئی ذریعہ نہیں ہے۔ اگر وہ گرفتار یا قید کر دیے جائیں گے تو وہ  
دہائیوں کا ریس کے حکمنامہ سے ہائی کورٹ کے سامنے لائے جائیں گے۔  
اور جب تک انکے روک رکھنے کی کوئی مقتول اور مخصوص قانونی وجہ  
نہ ظاہر کی جائے گی وہ فوراً رہا کر دیے جائیں گے۔ یہ عذر ہر جماعت کے  
کہ سیاسی، صاحب اصطلاح ممالک غیر انتظامی وجوہ کی بنا پر ایک برونی  
پناہ گزین کی گرفتاری اور قید بجا ضروری تھی اور یہ امور کہ وہ سکرٹری  
آف ایسٹ کے حکم سے گرفتار کیا گیا تھا اور اسکا قید کیا جانا محض ایک  
انتظامی عمل تھا اور وزیر اعظم یا ہوم سکرٹری بکلف بیان کرنے کیلئے  
تیار ہیں کہ خط امن کیلئے اسکا قید کر لیا جانا بجا ضروری تھا یا وہ عدالت

لے مقابلہ کرو اس معاملہ کا جو لوی پولیس کی حکومت میں سسٹم میں ڈیجیٹل بری کے ساتھ ہوا  
اسکے لئے دیکھو گریگس کی تاریخ دفرنس سچ اصناف ۳۵۶-۳۶۱۔

جز دوم

کو یقین دلاتے ہیں کہ یہ کل کارروائی ایک بڑی مصلحت ملکی پر مبنی تھی اور اسکا تعلق قومی مفاد سے تھا، اس مطالبہ آزادی کے جواب میں جو بروے حکماء، بیسوس کارپس چاہی جائے گی مطلق کارآمد نہ ہونگے۔ بیج جو کچھ دریافت کرنے کا وہ نہیں ہوگا کہ عمومی موضوعہ قانون کا کوئی ایسا قاعدہ موجود ہے جسکی بنا پر ایک پردیسی کی شخصی آزادی میں دست اندازی کیجا سکتی ہے؛ اگر کوئی ایسا قاعدہ دستیاب نہ ہوا تو درخواست گزار یقینی طور سے آزاد کر دیا جائیگا حقیقت حال صاف الفاظ میں یہ ہے کہ جو اختیارات جموں کو سرشتہ انتظامی کی کارروائیوں کی نگرانی کے متعلق حاصل ہیں وہ الزاماً اس طرح کام میں لائے گئے ہیں کہ انکی وجہ سے ہمیں کوئی ایسا نظام قائم نہیں کرنا پڑا جو دوسرے ممالک کے 'انتظامی قانون' کے مثل ہو۔ اس لئے ان تمام نظریات کا خاتمہ ہو جاتا ہے جو انتظامی ایکٹوں کی نوعیت اور تفریق اختیارات کے متعلق قائم کئے گئے ہیں، اور جن پر فرانس کے انتظامی قانون کا انحصار ہے جیسا کہ آئندہ فصل میں بتایا جائے گا، اور جس نے (انگلستان) کے بادشاہ کو، جس سے مراد اس زمانہ کی وزارت ہے، تمام اختیارات تہنری سے محروم کر دیا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ عدالتوں کی حقیقی یا اسکا کی دست اندازی جو عموماً حکماء، بیسوس کارپس کے ذریعہ سے عمل میں آتی ہے، حکومت کی کارروائی کو قانون کے الفاظ کے دائرہ سے باہر نہیں جانے دیتی، ہمارے یہاں سلطنت سزا دیتی ہے مگر وہ یہ شکل ارتکاب جرائم کو روک سکتی ہے۔

یہاں سے ہم کو معلوم ہو سکتا ہے کہ سترہویں صدی میں جو سیاسی نزاعیں ہوئیں انکا تعلق اکثر صورتوں میں جموں کی حیثیت سے کیوں تھا، اور تمام نزاع کا انحصار تحقیقات جیسے اصطلاحی امر پر کس طرح قرار پایا تھا، اور بیسوس کارپس کے وثیقہ کا صحیح معاوضہ کیا ہو سکتا تھا، ہمارے ادارات کا عمل اور اس کا

جموں کی حیثیت  
نیشنل آرکائیو  
صدی کی بات  
224

سہ دیکھو فصل ۱۲۔

سہ دارنل کا مقدمہ ۳۔ اس ٹی آر ۱۔

فصل پنجم

رنگ ٹونگ ان اختیارات اور اس مقدار آزادی پر منحصر تھا جو مالی عدالت کو دیجاتی۔ شاہی حقوق کے طرفداروں کے نزدیک جو بیک کی طرح اکثر سوجد اور مصلح بھی ہوتے تھے عدالتی آزادی کے معنی سرشتہ انتظامی کی کمزوری اور تمام ملک میں قانونی قدامت پسندی کی اشاعت کے سوائے کچھ اور نہ تھے اسی قانونی قدامت پسندی کی تائید کے لئے لوگوں کو اٹھ کھڑا ہوا۔ برخلاف اس کے رہبران پارلیمنٹ کو ایک حد تک صاف نظر آتا تھا کہ قانون عمومی کی حفاظت کیسے ہے جو مجموعہ مسلمہ رسم و رواج مرصہ ایکٹھائے پارلیمنٹ سوائے کچھ اور نہیں کہا جاسکتا، عدالتوں کی آزادی ہی ایک دوسرے ذریعہ تھی اور لوگوں کو جو بھول کی آزادی کے لئے لڑا تھا وہ قومی حقوق کی مضبوطی کے لئے تھا، یہ بھی ممکن ہے کہ رہبران پارلیمنٹ نے یہ خیال کیا ہو، اگرچہ اسکا کال یقین نہیں ہے کہ قانونیت کو مضبوطی کے ساتھ قائم رکھنا، کو بعض اوقات مشکل ثابت ہو، مگر پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار کا یہ جا اور یقینی راستہ تھا بلکہ

دوسرے سببوں کا ایک کا اثر

ڈیپوٹس کارپس ایکٹ کا التوا۔ سیاسی جوش و خروش کے زمانہ میں عدالتوں کا اس فرض یا اختیار کو کام میں لانا کہ وہ ایسے لوگوں نسبت جن پر ارتکاب جرم کا الزام قائم ہو، ڈیپوٹس کارپس کے حکامات جاری کریں اور انکی جلد تحقیقات کیے جانے کا حکم دیں یا انکو چھوڑ دیں، سرشتہ انتظامی کے اختیارات کے لئے تکلیف دہ اور خوفناک تھا۔ یہیں سے وہ قوانین وجود میں آتے ہیں جو عام طور سے ڈیپوٹس کارپس کے التوا کی ایکٹ کہلاتے ہیں۔ میں نے تمام طور سے اسوجہ سے کہا ہے کہ اگر تم ایکٹ ۴۴ مبارج سوم، فصل ۴۴ کے جو اس قسم کے دوسرے ریگول

225

لے دیکھو گارڈز کی تاریخ انگلستان جلد دوم فصل ۲۲ میں اس نے ایک بال تریف فقرہ میں جوں کی حیثیت کے متعلق مختلف آراء کا اظہار کیا ہے۔ اس کی پہلی دفعہ کے الفاظ یہ ہیں کہ برطانیہ غلطی میں شخص یا اشخاص معزز شاہی پرائیوی کوئل کے حکام سے جس پر چھ ارکان کوئل کوئل کی تھیلیں جتھوں کے بازام بغاوت یا اشتباہ بغاوت

خبر دوم

کا نمونہ ہے اٹھا کر دیکھو گے تو تم کو معلوم ہو گا کہ اس میں کوئی ایسی چیز نہیں ہے جس سے وہ اس نام کا مستحق قرار پا سکے جو اس کو دیا گیا ہے۔ ایٹ مذکور کا جس میں ہیپوس کا پس کا نام تک نہیں آیا ہے خلاصہ مضامین

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ یا باغیانہ اعلان یا براہ راست مذکور حکمانہ و نفی کسی شاہی سکریٹری آف ایٹ کی بنا پر قید خانہ میں ہوتی ہوں یا آئندہ لائے جائیں وہ بغیر اخذ ضمانت یا تعمیل حکمانہ رہائی کے یکم فروری ۱۹۷۹ء تک حراست میں محفوظ رکھے جاسکتے ہیں؛ اور باوجود اسکے کہ کسی قانون یا ایٹ میں ایسے خلاف حکم موجود ہو، یکم فروری ۱۹۷۹ء مذکور تک کوئی نج ایٹس آف دی میں اس طرح کے مجرّم شخص یا اشخاص کی ضمانت نہ لے سکے گا اور نہ انکی تحقیقات کر سکے گا جب تک کہ شاہی پرائیویٹ کونسل کے چھ ارکان کا دستخطی حکمانہ نہ وصول ہو گا

جو عمل ہیپوس کا پس کے التوا کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے اس کا اثر ایسے ایکٹ کے تحت میں جیسا کہ ۲۴ جارج سوم، فصل ۴۵ ہے۔ ہیپوس کا پس کی تاریخ سے ایک طے شدہ زیادہ اور ایک طرح کم ہے۔ جب تک یہ التوا قائم ہے مگر چہ کہ حکومت ہر ایسے شخص کو جسے وہ باغیانہ کارروائیاں کا مرتکب قرار دے یا اسپر ایسا شبہ کرے اگر خفا کرے اور حراست میں رکھے اور ایسے اشخاص کے پاس اپنی رہائی یا تحقیقات حاصل کرنے کا کوئی ذریعہ نہیں ہے لیکن اس التوا سے ان لوگوں کی حیثیت میں کوئی فرق نہیں آتا جو باغیانہ کارروائیوں کی بنا پر حراست میں نہیں رکھے گئے ہیں؛ اور اس لئے وہ عمومی اشخاص کی عمومی آزادی میں کسی طرح دست انداز نہیں ہوتا۔ برخلاف اسکے ہیپوس کا پس ایٹوں کی تاریخ سے انگلستان کے ہر باشندے کا ناجائز قید سے تحفظ کا ذریعہ مفقود ہو جاتا، اور چونکہ اس سے ججوں کا اس زمانہ کا مسلہ اختیار یعنی بروئے قانون عمومی ہیپوس کا پس کے اجراء و تعمیل کا اختیار زائل نہیں ہو جاتا اسلئے حکومت کے اس اختیار میں کوئی اضافہ نہیں ہوتا کہ وہ ایسے لوگوں کو کلکتہ باغیانہ کارروائیوں کا شبہ ہو قید میں رکھے اور نہ انگریزوں کے کسی فرد کی آزادی میں کوئی بڑا فرق پڑتا ہے بلکہ عدالت اپنے فرامین کو پوری طرح ادا کرے۔

مقابلہ کرو بلیک اسٹون کی شرح کے ساتھ جلد ۳ صفحہ ۱۲۸۔

فصل پنجم

226

یہ ہے کہ ایسے شخص کیلئے جو سکرٹری آف ایٹس کے دستخطی حکمانہ کی بنا پر بہ الزام یا بہ اشتباہ بغاوت گرفتار کیا گیا ہو یہ امر ناممکن ہے کہ وہ اپنی رہائی یا تحقیقات کے لئے اصرار کر سکے۔ ہمیں کلام نہیں ہونچنا کہ اس سے اس شخص کی آزادی میں جو ہیوس کارپس کیوں کے ذریعہ سے دبی گئی تھی بچہ کمی ہو جاتی ہے، مگر یہ حکمانہ ہیوس کارپس کے حق کے عام التوا سے بہت دور ہے اور ان لوگوں کے حقوق پر مطلق موثر نہیں ہے جو بغاوت باسکار کے الزام میں قید نہیں کئے گئے ہیں اور نہ اس سے کوئی ایسی گرفتاری قید یا سزا جائز ہو جاتی ہے جو ایک التوا کے اجراء کے قبل جائز نہ تھی اور نہ اس سے حکمانہ ہیوس کارپس کے اس حق پر جو ہر ایسے مرد یا عورت یا بچہ کو حاصل ہے جو بجز بغاوت کے کسی دوسرے الزام میں مقید ہو، کوئی اثر پڑتا ہے۔ چارج سوم کے عہد کا ایک ۴۴ فصل ۵ اور (مجھے یقین ہے) کہ انگلستان کا ہر ایک متعلقہ التوائے ہیوس کارپس صرف ایک سال کے لئے ہوتا ہے اور اگر اسکو نافذ رکھنا منظور ہوتا ہے تو اسکی تجدید سال بسال ہوتی رہتی ہے۔ پس ہیوس کارپس ایکٹ کے التوا کا واحد فوری اور بلا واسطہ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جب تک وہ نافذ رہتا ہے وزارت ان اشخاص کی تحقیقات کو جو باغیانہ کارروائیوں کے الزام میں قید ہوتے ہیں وقتاً فوقتاً ملتومی کرتی رہتی ہے۔ سرشتہ انتظامی کے اختیارات میں یہ اضافہ کوئی ناقابل لحاظ اضافہ نہیں ہے، مگر یہ اس عمل کے مقابلہ میں بہت گھٹا ہوا ہے جو دوسرے ممالک میں دستور سی ضمانتوں کے التوا، یا فرانس میں حالت محاصرہ کے اعلان کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ یہ امر یقینی ہے کہ اس سے حکومت کے لئے قاعدہ اختیارات میں اسقدر توسیع نہیں ہوتی جقدر اکثر ان ایکٹوں سے ہوتی ہے جو جابرانہ ایکٹ کہلاتے ہیں۔ اس کا

لے دیکھو دیوگی کی کتاب 'جمہوری دستور' صفحہ ۵۱۰-۵۱۳ اور مضمون متعلقہ حالت محاصرہ 'چر دل کی دستور فرانس کی تاریخ کی لغت' میں (صفحہ ۲)

جز دوم  
227

ثبوت صرف ان غیر معمولی اختیارات کے اظہار سے ملتا ہے جو زمانہ حال ہی کے ایکٹوں کے ذریعہ سے آرلینڈ کے سرشتہ انتظامی کو دیئے گئے ہیں۔ اسلئے کے ایکٹ (۴۴ و ۴۵) وکٹوریا، فصل ۴) کی رو سے آرلینڈ کے سرشتہ انتظامی نے بے ضابطہ اور انسدادی قید کے قطعی اختیارات حاصل کر لئے جس سے وہ اس امر کا مجاز ہو گیا کہ بلا خلاف درزی قانون جس شخص کو چاہے محض شبہ پر اس تمام مدت کیلئے جس میں ایکٹ مذکور نافذ رہے قید کر دے۔ یہ سچ ہے کہ (آرلینڈ کا) لارڈ فیٹسٹ انھیں اشخاص کو گرفتار کر سکتا تھا، جن پر بغاوت یا ایسے افعال کے ارتکاب کا شبہ ہوتا تھا جو ان اور قانون کے قیام میں خلل انداز ہونے کی طرف منجر ہوتے تھے، لیکن ایکٹ کی رو سے لارڈ فیٹسٹ کا حکمنامہ ہی ان تمام امور کا جو حکمنامہ درج ہوتے تھے قطعی ثبوت قرار پایا تھا اسلئے (منجانبہ دوسرے امور کے) وہ اس بیان کی صداقت کا بھی قطعی ثبوت تھا کہ شخص گرفتار شدہ یا مشتبہ پر شبہ کے معقول وجہ موجود تھے، مثلاً باغیانہ کارروائیوں کے اور اس لحاظ سے وہ مستوجب قید تھا، اس سے صاف طور سے جو نتیجہ نکلتا ہے وہ یہ ہے کہ لارڈ فیٹسٹ اور کوئی ایسا عہدہ دار جو انکی ہدایت کے مطابق عمل کر رہا ہو کسی قید کی باتہ خواہ وہ کیسی ہی بے بنیاد یا عداوتانہ ہی کیوں نہ ہو مستوجب سزا نہیں قرار پاسکتا، بشرطیکہ قید ایکٹ کے الفاظ کے اندر شکل مناسب عمل میں لائی گئی ہو۔ اس سے ظاہر ہے کہ آرلینڈ کی حکومت کو یہ اختیار حاصل تھا کہ وہ ہر ایسے شخص کو جسے لارڈ فیٹسٹ قید کرنا چاہے قید کر دے صرف اس شرط کے ساتھ کہ حکمنامہ مرتبہ اور بیان مندرجہ حکمنامہ قانون کی ہدایت کے مطابق ہو۔ آرلینڈ کے ۱۸۸۲ء کے ایکٹ انسداد جرم (۴۵ و ۴۶) وکٹوریا، فصل ۲۵) کی رو سے منجملہ دوسرے غیر معمولی اختیارات کے آرلینڈ کی حکومت کے سرشتہ انتظامی کو یہ اختیار بھی دیا گیا کہ وہ بعض جسراٹم (الف) بنادہ، بنادہ، لیکن (ب) قتل یا قتل انسان مندرجہ (ج) اقدام قتل (د) جرمین موثر جسم (ه) آتش زنی خواہ برائے قانون عمومی ہو یا قانون موضوعہ (و) حملہ بدو باش کے مکانات پر۔

فصل نمبر

228

میں جو رہی کے ذریعہ سے تحقیقات کے حق کو موقوف کر دے؛ اور جو بیرونی اشخاص رات کے وقت مشتبہ حالات میں گھروں کے باہر پائے جائیں انکو گرفتار کر لے؛ ایسے کسی اخبار کو ضبط کر لے جس میں حسب تجویز لارڈ لفٹیننٹ ایسے مضامین درج ہوں جس سے بغاوت یا حملہ آوری کی ترغیب ہوتی ہوگی اور کسی ایسے عام جلسہ کی ممانعت کر دے جو لارڈ لفٹیننٹ کی رائے میں عامہ خلاق کے امن اور سائش کے واسطے خوفناک ہو۔ علاوہ اسکے سلسلہ کے ایکٹ انسداد جرایم نے (گو نادانستہ طور سے جو) سلسلہ کے ایکٹ متعلقہ اشخاص ممالک غیر کو دوبارہ نافذ اصل کر دیا، جس سے انگلستان کی وزارت کو یہ اختیار حاصل ہو گیا کہ وہ سلطنت متحدہ سے ہر ایسے بیرونی شخص کو خارج کر دے جو ایکٹ مذکور کے نفاذ سے تین سال قبل سے ملک میں نہ رہتا ہوگی؛ لیکن ان غیر معمولی اختیارات میں سے کوئی اختیار بھی ایسا نہیں ہے جو محض پیمپوس کارپس ایکٹ کے التوا سے براہ راست پیدا ہوا ہو؛ اس نام نہاد التوا سے صرف محمد وہ قانونی نتائج پیدا ہوتے ہیں، اس کا بہترین ثبوت یہ ہے کہ التوا سے پیمپوس کارپس ایکٹ کا عمل ختم ہوتے ہی ایک بالکل دوسری نوعیت کے قانون یعنی ایکٹ تحفظ عہدہ داران کے اجرا کی ضرورت محسوس ہوتی ہے۔

ایکٹ تحفظ  
عہدہ داران

ایکٹ تحفظ عہدہ داران - پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار کی تشکیل میں تحفظ عہدہ داران کے ایکٹوں کا ذکر آچکا ہے؛ یہ ایک زمانہ ماضی کے متعلق ہوتے ہیں اور ان لوگوں کو جو زمانہ سابق میں قانون

۴۲ دفعہ ۱۲

۴۳ دفعہ ۱۵

۴۱ دفعہ ۱

۴۲ دفعہ ۱۳

۴۵ دیکھو صفحہ 47, 48 گزشتہ۔



خردوم کی خلاف ورزی کے مرتکب ہوئے، بری الذمہ کر دیتے ہیں اور اسطور سے ان افعال کو جو بروقت عمل ناجائز تھے جائز قرار دیتے ہیں، انہیں اور التوائے ہیپوس کارپس کے ایکٹوں میں جو تعلق ہے وہ آسانی سمجھ میں آسکتا ہے۔ التوائی ایکٹ جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے کسی شخص کو قانون کی خلاف ورزی کی دیوانی یا فوجداری ذمہ داری سے بری نہیں کرتے۔ فرض کرو کہ سکرٹری آف ایٹسٹ یا اسکے ماتحت التوائے ہیپوس کارپس ایکٹ کے زمانہ میں ایک بے قصور شخص کو بلا کسی سبب کے گرفتار کر کے قید کر دیتے ہیں محض اس خیال سے کہ فلاں شخص مثلاً کسی با اثر فرقہ کے ہادی، وٹھس، دھوکس، یا ادکال جیسے شخص کا کسی نازک وقت میں حراست میں رکھ کر اس کے اثر کو زائل کر دینا اس عامہ کے تحفظ کے لئے ضرور ہے، یا فرض کرو کہ ایک ناخوشی مکان میں خلاف قانون بذریعہ نقب داخل ہونے یا شخصی جائداد کو تباہ کرنے وغیرہ کے معاملہ میں بحکم وزارت ایک شخص گرفتار کیا جاتا ہے۔ انہیں سے ہر صورت میں اور ایسی بہت سی صورتوں میں جو آسانی کے ساتھ تصور کی جاسکتی ہیں سکرٹری آف ایٹسٹ جس نے قید کا حکم دیا اور اسکے وہ ماتحت جتھوں نے اسکی تعمیل کی دونوں قانون کی خلاف ورزی کے مرتکب ہو سکتے ہیں کہ انہوں نے نیک نیتی سے یہ یقین کیا ہو کہ حفظ امن کی ضرورت سے انکا یہ طرز عمل جائز ہو، مگر محض اس بنا پر خواہ ہیپوس کارپس ایکٹ کا عمل ملوث ہو یا نہ ہو، قید کرنے والے اس فوجداری اور دیوانی ذمہ داری سے جو اس ناجائز فعل کے ارتکاب سے انہیں عائد ہوتی ہے بری نہیں ہو سکتے۔ ہیپوس کارپس ایکٹ کے التوائے اتنا ضرور ہو گا کہ جو شخص قید کر لیا گیا ہے وہ سکرٹری آف ایٹسٹ یا ان عہدہ داروں کے مقابلہ میں جنہوں نے اسکے زیر حکم عمل کیا کوئی فوری کارروائی نہ کر سکے گا، کیونکہ شخص متضرر بغاوت یا سرکار کے الزام یا اسکے شبہ میں گرفتار ہوا ہے اور اسلئے جب تک التوا قائم رہتی ہے وہ قید سے رہائی نہیں پاسکتا، البتہ التوائی

فصل پنجم

280

ایکٹ کی مدت کے ختم ہوتے ہی وہ حکماً نہ ہیپوس کارپس کے لئے درخواست پیش کر سکتا ہے اور اسکو یقین ہوتا ہے کہ بذریعہ تحقیقات یا کسی دوسرے طریقہ سے اسکی خلاف قاعدہ قید کا خاتمہ ہو جائے گا۔ صورت مفروضہ میں ہم نے یہ خیال کر لیا ہے کہ قیدی کسی قانونی جرم کا مرتکب نہ تھا اور قانون کی خلاف ورزی کرنے والے فی الحقیقت خود سکرٹری آف اسٹیٹ اور اسکی ماتحت عہدہ دار تھے۔ اسکا نتیجہ یہ ہو گا کہ التوائی ایکٹ کی مدت کے ختم ہو جانے کے بعد وہ لوگ برہائے نالاش یا دعویٰ اپنے اس بے ضابطہ عمل کے ذمہ دار قرار پائیں گے اور صرف یہ عذر کافی نہ تصور ہو گا کہ جس وقت وہ بے ضابطہ قید عمل میں آئی ہیپوس کارپس ایکٹ گودہ عارضی طور سے ہونا نفاذ عمل نہ تھا۔ جب ہیپوس کارپس ایکٹ کے التوا سے حکومت کے لئے یہ ممکن ہو جاتا ہے کہ وہ مشتبہ اشخاص کو بغیر تحقیقات کے ایک عرصہ تک قید میں رکھے تو اس ضمن میں ارکان وزارت سے نہ سہی، انکے ماتحتوں کے ذریعہ سے کم و بیش خلاف ضابطہ افعال کا عمل میں آنا ایک یقینی امر ہے۔ ہم اس سے بڑھ کر یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ ہیپوس کارپس کے التوائی ایکٹ کا مقصد ہی یہ ہے کہ اسکا قبضہ نہیں کیا جاتا، کہ حکومت وہ کارروائیاں کر سکے جو سیاسی طور سے مناسب ہوں گو وہ صحیح طور سے قانونی نہ ہوں۔ جو پارلیمنٹ اس محض آزادی کی ایک اہم ضمانت کو ضائع کر دیتی ہے اسکو دانائی یا نادانی سے یہ یقین ہونا چاہئے کہ حالت ایسی نازک اور خطرناک ہو گئی ہے کہ محض آزادی کو سلطنت کے مفاد کے لئے لٹوسی رکھنا ضرور ہے۔ ایک التوائی ایکٹ کا اصلی مقصد فوت ہو جاتا ہے اگر عہدہ داروں کو اس سے اس امر کا اطمینان نہ حاصل ہو جائے کہ جب تک وہ نیک نیتی کے ساتھ اور بغیر کسی عداوت یا بددیانتی کے خیالات کے اس حکمت عملی کے کاربند رہیں گے جسکی ظاہری علامت خود ایکٹ مذکور ہے اسوقت تک وہ ان افعال کی سزا سے محفوظ رہیں گے جو اگرچہ اصطلاحی طور سے قانون کی خلاف ورزی

جز دوم

231

میں داخل ہوتے ہیں مگر فی الحقیقت عسائہ خلاق کے فائدہ کے لئے اس اختیار تیز می کے آزادانہ استعمال کے نتائج ہیں جو سپریم کورٹ ایکٹ کا التوا سرشتہ انتظامی کو عطا کرتا ہے۔ یہ اطمینان اس توقع سے پیدا ہوتا ہے کہ ایکٹ التوا کے منسوخ عمل ہو جانے کے ساتھ ہی پارلیمنٹ کی طرف سے ایکٹ برائٹ عہدہ داران کا نفاذ کیا جائے گا جس سے ان تمام اشخاص کی حفاظت ہو جائے گی جنہوں نے ان اختیارات سے کام لیا، یا کام لینے کا ارادہ کر رہے تھے جو قانون مذکور سے حکومت کو دیے گئے تھے۔ یہ توقع بیکار نہیں جاتی، کیونکہ جب کبھی کوئی ایکٹ یہ التوائے سپریم کورٹ کا ایکٹ نافذ ہو کر چننے سے نافذ عمل رہا ہے، اسکے بعد لازمی طور سے برائٹ عہدہ داران کا ایکٹ جاری ہوا ہے۔ جس ایکٹ کا حوالہ قبل ازیں دیا جا چکا ہے یعنی ایکٹ ۳۴ 'جارج سوم' سالانہ تجدید سے ۱۷۹۴ء سے ۱۸۰۱ء تک سات سال متواتر نافذ رہا، سنہ ۱۸۰۱ء میں ایکٹ ۱۴ 'جارج سوم' فصل ۶۶ جاری کیا گیا جس کے ذریعہ سے وہ لوگ جنہوں نے یکم فروری ۱۷۹۳ء سے اسے اشخاص کو جن پر بغاوت باسرکار یا باغیانہ عمل کا شبہ تھا، برطانیہ عظمیٰ میں گرفتار کیا تھا یا قید، اجراء میں رکھا تھا، بری قرار دیئے گئے تھے۔ اس میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا کہ سپریم کورٹ کا ایکٹ کا التوا، جس کے بعد ہر شخص جانتا ہے کہ بقیاس غالب برائٹ عہدہ داران کا ایکٹ نافذ ہو گا، شخصی آزادی میں بہت بڑی دست اندازی ہے؛ اسکے مقابلہ میں قسطنطینی نقطہ نظر سے مزین بغاوت کی فوری تحقیقات کے حق کو ملتوی کر دینا ایسا سخت نہیں سمجھا جاسکتا ہے۔ ایکٹ التوا کے اجرا اور اسکے بعد برائٹ کے ایکٹ کی امید سے یقیناً سرشتہ انتظامی کو بے ضابطہ اختیارات حاصل ہو جاتے ہیں؛ مگر باوجود اسکے دو ایک امور ایسے ہیں جو برائٹ کے متوقعہ ایکٹ کی اس علی ہمیت کو جو اسے صحیح طور سے نبھاسکتی تھی محدود کر دیتے ہیں۔ جو برائٹ اس سے حاصل ہونی وہ زمانہ

232

فصل پنجم

اسنادہ کے لئے اور غیر یقینی ہوتی ہے۔ اگر عامہ غلطی کو یہ خیال ہو جائے کہ ہیوس کا پس ایکٹ کے التوا کے زمانہ میں عہدہ داروں نے اپنے اختیارات بہت بجا طور سے استعمال کئے تو ممکن ہے کہ پارلیمنٹ سے برائت کا حصول مشکل ہو جائے۔ مزید براں جو عہدہ دار بے ضابطہ خلاف قانون ظالمانہ اور بے رحمانہ کارروائیوں کے مرتکب ہوتے ہیں انکی حفاظت کا انحصار ایکٹ برائت کے مندرجہ مراتب پر رہتا ہے۔ یہ مراتب ممکن ہے کہ وسیع ہوں یا تنگ؛ مثلاً اسنادہ کے ایکٹ برائت میں غلطی عہدہ داروں کی جب قدر حفاظت کی گئی ہے وہ بہت محدود ہے۔ اس میں شک نہیں کہ اس ایکٹ کے ذریعہ سے وہ افعال جو برطانیہ عظمیٰ میں بغاوت یا باغیانہ اعمال کے لڑین کی گرفتاری قید یا حراست میں رکھے جانے کے لئے کئے گئے تھے یا جکی نسبت حکم یا ہدایت یا صلاح دی گئی تھی، نالاش یا استغاثہ سے بری ہو گئے؛ اور اس میں بھی شک نہیں کہ اس حفاظت میں تمام بے ضابطہ کارروائیاں یا محض قانون کی خلاف ورزیاں داخل ہو جائیں گی مگر اس میں یقیناً ان عداوتانہ اور اتحصال باجبر کی کارروائیوں کا داخل ہونا خیال نہیں کیا جاسکتا جو ایکٹ التوا کے پردہ میں عمل میں لائی گئی ہوں اور جن کی بابت غلطی مستوجب نالاش یا استغاثہ قرار پاتا ہو اور جو ایکٹ برائت کے مضمون کے لحاظ سے جائز نہ ہوں۔ ایک سیاسی قیدی کے ساتھ ظالمانہ برتاؤ یا بے ضابطہ سزا یا سزا سے لیکر اسنادہ تک کسی سیاسی قیدی کا قتل ایسے امور ہیں جن کا ہر مرتکب باوجود ایکٹ برائت کے نفاذ کے مستوجب سزا قرار پائے گا۔ جو شخص ایک معمولی برائت کے ایکٹ مجریہ پارلیمنٹ کے اعتدال کا امترازہ کرنا چاہتا ہے اسکو لازم ہے کہ وہ ام جارج سوم کے سے ایکٹ کی فصل ۶۶ کا مقابلہ جیسکا کے ایران نائندگان کے اس ایکٹ کے ساتھ کرے جیس گورنر ایری، کو ان تمام ناجائز افعال سے محفوظ رکھنے کی کوشش کی گئی ہے جو اس سے اسنادہ میں بغاوت فرو کرنے کی غرض سے صادر ہوئے تھے۔

مردم

برائے کا ایکٹ اگرچہ ایک بے ضابطہ قانون ہے، مگر پھر بھی قانون کی حیثیت رکھتا ہے؛ اور اسلئے وہ اپنی مخصوص نوعیت میں قانون حرب کے اعلان یا حالت محاصرہ کے قیام یا دوسرے طریقوں سے جن کے ذریعہ سے انتظامی حکومت اپنی مرضی سے قوانین لاک کو معطل کر دیتی ہے بالکل مختلف ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ وہ بے ضابطہ شاہی اقتدار کا استعمال ہے مگر جن ممالک میں پارلیمنٹ کے ایران کو وضع قوانین کے شاہی اختیار حاصل ہوتے ہیں وہاں کے حکومت کے اعمال یا ضابطہ وضع قانون کی شکل اختیار کر لیتے ہیں اور اس سے ایک بڑی حد تک نہ صرف ظاہری بلکہ قانون کی حقیقی برتری اور اعلیٰ اقتدار قائم ہوتا ہے۔

## فصل ششم

### حق آزادی بحث (مذکرہ، کلام و گفتگو)

انسانی حقوق کا اعلان ۱۷۹۱ء اور فرانس کا دستور ۱۷۹۱ء کا دستور مذکرہ کلام و گفتگو اور مطابقت کی آزادی کی اجازت ایسے الفاظ میں دیتا ہے جو اب تک سند متوں (کتابوں) میں نقل کئے جاتے ہیں اور فرانسیسی اصول قانون کے اہم مسائل متصور ہوتے ہیں۔

جو اصول ملک  
غیر کے دستور  
میں قائم کئے  
گئے ہیں۔

”اپنے خیالات کا آزادانہ اظہار انسان کے محبوب ترین حقوق میں سے ہے“  
چنانچہ ہر شخص کو تقریر، تحریر، اور طبع کرانے کی پوری آزادی حاصل ہوگی لیکن اس کیساتھ ہی اسے قوانین جاریہ کی خلاف ورزی پر جواب دہی کیلئے تیار رہنا چاہئے۔  
دستور اس کا خاص ہے کہ ہر شخص کو فطری اور ملکی حق کے طور پر دینے لکھنے چاہئے اور اپنے خیالات و آراء کی ترویج کرنے کی مکمل آزادی حاصل ہے بغیر اس کے کہ اس کے خیالات پر کسی قسم کا احتساب قائم کیا جائے یا اشاعت سے پہلے اسے سرکاری طور سے معائنہ کرانے کی ضرورت ہو۔“

۱۔ ”دیوگی“ دہونئے: دوسا تیر فرانس، صفحہ ۱۔

۲۔ ”دیوگی نیون“: فرانس کے قانون سازی کے مبادیات، عا، صفحہ ۴۶۔

۳۔ ”اعلان حقوق“، دفعہ ۱۱، پلوآرڈ، صفحہ ۱۶، ”دیوگی“ دہونئے، صفحہ ۲۔

۴۔ دستور، باب ۱، پلوآرڈ، صفحہ ۱۸، ”دیوگی“ دہونئے، صفحہ ۴۔

خردوم

285

انگلستان کے  
قانون میں  
حکومت کی  
سہولتیں

’بلجیم‘ کے قانون میں مطالب کی آزادی دستور کا ایک اہم جز قرار پایا ہے۔

دفعہ ۱۸۔ مبلغ آزاد ہے، محکمہ اسباب مطالب کبھی قائم نہیں کیا جائیگا۔  
مفتوں، مدیروں اور مبلغ دالوں سے کوئی ضمانت نہیں طلب کی جائے گی۔

اگر مصنف بلجیم میں سکونت پذیر ہے اور وہاں کے لوگ اس سے واقف

ہیں تو مدیر اہل بیع اور ناشر پر کوئی الزام قائم نہیں کیا جاسکتا ہے

’فرانس‘ کے انقلابیوں اور بلجیم کے دستور میں نے آزادی رائے اور آزادی مطالب کے خیالات انگلستان سے اخذ کئے ہیں؛ اور اکثر لوگوں کا علم انگریزی قانون کے متعلق اس قدر محدود ہے کہ خود انگلستان میں یہ خیال شائع ہے کہ اظہار رائے کی آزادی کا حق اور خاص کر اسکی وہ شکل جو آزادی مطالب کے نام سے موسوم کی جاتی ہے، قانون انگلستان کے اسی معنی میں اہم سال ہیں جس میں وہ سلسلہ کے عارضی دستور کے ایک جز قرار پائے تھے اور جس میں وہ بلجیم کے موجودہ دستور میں اس وقت تک موجود ہیں؛ اور انکا خیال یہ بھی ہے کہ ہماری عدالتیں اس امر کو تسلیم کرتی ہیں کہ ہر شخص کو بلا اندیشہ نہ رائے قانونی یہ حق حاصل ہے کہ وہ جو کچھ چاہے کہے اور لکھے خصوصاً ان مضامین کے متعلق جن کا تعلق تمدنی سیاسی یا مذہبی امور سے ہو۔ یہ خیال گو کہ اسکی تصدیق اب حد تک موجودہ انگریزی معاشرت کے طریقوں سے ہوتی ہو، فی تحقیق بالکل غلط ہے اور طالب علموں کو اس حقیقی حالت سے آگاہ نہیں ہونے دیتا جو انگلستان کے قانون میں آزادی خیال یا اگر زیادہ صحیح طور سے کہا جائے، آزادی کے ساتھ اظہار رائے کے حق کی ہے۔ ہر مضمون اس سے واقف ہے کہ ’آزادی بحث‘ یا ’آزادی مطالب‘ کی اصطلاحات نہ زیادہ تر موضوعہ قوانین میں پائی جاتی ہیں اور نہ قانون

فصل شش

286

انگلستان  
صرف  
ضمانت  
کے کسی  
شخص  
جس  
تہارت  
کی  
طرف  
ہوتی ہے

عمومی کے مسائل میں داخل ہیں۔ بحیثیت اصطلاحات فن ہماری عدالتیں ان سے بالکل نا آشنا ہیں، اور انگلستان میں کسی زمانہ میں بھی آزادی خیال یا آزادی گفتگو کے حق کا اعلان نہیں ہوا ہے۔ حقیقت حال کا اظہار ان الفاظ سے بہتر کسی اور طریقے سے نہیں ہو سکتا جو ایک نفیس کتاب سے جو ازاد حیثیت عرفی کے قانون پر لکھی گئی ہے نقل کئے جاتے ہیں۔

ہمارا موجودہ قانون انکی اجازت دیتا ہے کہ ہر شخص جو کچھ چاہے کہے لکھے یا شایع کرے؛ لیکن اگر وہ اس آزادی کو بری طرح استعمال کرے تو اس کو سزا دی جائے۔ اگر وہ ناجائز طور سے کسی شخص پر حملہ کرتا ہے تو جس شخص پر حملہ کیا گیا ہے وہ ہر جہ کا دعویٰ کر سکتا ہے؛ برخلاف اسکے اگر ایسے الفاظ لکھے یا شایع کئے جائیں جن سے بناوٹ یا بد اخلاق کی ترغیب ہوتی ہو تو اطلاع یا

چالان پر خاطمی کی جرم صغیرہ کے الزام میں تحقیقات ہو سکتے ہیں۔ اس لئے ہر شخص جو کچھ چاہے وہ کہہ اور لکھ سکتا ہے مگر اس طرح کہ اگر وہ کوئی ایسا بیان (ذریعہ الفاظ زبانی یا تحریری یا مطبوعہ) کرتا ہے جس کے کرنے کا اس کو قانوناً حق نہیں ہے تو اسے سخت سزا کا اندیشہ لگا رہتا ہے۔ انگلستان کے قانون میں جو قواعد ان بیانات کے متعلق ہیں جن کے کرنے کا ہر شخص قانوناً مجاز ہے اور جن کی تائید اصولاً اور عملاً قانون مذکور کرتا ہے وہ بطور خاص آزادی گفتگو یا آزادی تحریر کے طرفدار نہیں ہیں۔ مزید برآں قانون مذکور عام طور سے 'مطالع' کے ساتھ کسی خاص رعایت کو تسلیم نہیں کرتا، اگر مطالع سے عام محاورہ کے لحاظ سے عموماً موقتی اشاعتیں اور خصوصاً اخبارات مراد لئے جائیں۔ حقیقت یہ ہے کہ مجموعہ قوانین موضوعہ میں بہت کم ایسا مواد ہے جو 'قانون مطالع' کے نام سے موسوم ہو سکتا ہو۔ جو

سے لازمی کیل کے ایکٹ (۱۸۴۷ء) وکٹریا فصل ۹۶ کی تہید میں انکا ذکر ہوا ہے۔

یعنی آؤر، کا قانون ازاد حیثیت عرفی زبانی و تحریری تہید (طبع ۳) صفحہ ۱۲۔

اس کے استثناء کے لئے دیکھو ۹۷ وکٹریا فصل ۷۰، ۱۸۴۷ء و ۹۸ وکٹریا فصل ۷۰، ۱۸۴۷ء یہ بالکل درست ہے



جز دوم  
287

کچھ قانون مطاب کے متعلق ہے وہ ہمارے یہاں قانون ازالہ حیثیت عرفی کا محض ایک جز ہے اور اس موقع پر یہ امر مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان یا بندیوں کا کیقدر احتیاط کے ساتھ تذکرہ کیا جائے، جو قانون ازالہ حیثیت عرفی کی رو سے مطاب کی آزادی پر عائد ہوتے ہیں مطاب کی آزادی سے میرا مقصد وہ حق ہے جو ایک شخص کو کوئی بیان جو وہ چاہے کتابوں یا اخبارات میں شائع کرنے کا ہوتا ہے۔

ایک شخص کی نسبت بہت سے بیانات ایسے ہو سکتے ہیں جنہیں ذریعہ تحریر یا طبع شائع کرنے کا حق کسی شخص کو نہیں ہو سکتا، مثلاً کسی شخص کی نسبت ایسا غلط بیان شائع کرنا جس سے اسکے مفاد، چال چلن، یا نیک نامی کو صدمہ پہنچتا ہو (عام طور سے) ازالہ حیثیت عرفی ہے۔ ہر شخص جو بواسطہ یا بلا واسطہ ایسا بیان کرتا ہے، یا حسب قسط طبع فن، اسکو شائع کرتا ہے وہ ازالہ حیثیت عرفی کا مرتکب اور ناش ہر جہ کا مستوجب ہوتا ہے۔ جو شخص ایسا فریل حیثیت عرفی بیان کرتا ہے، اور ذریعہ تحریر اسکی طبع کی اجازت دیتا ہے، اور جو شخص اسکو لکھتا ہے، اور جو شائع کرنے والا اسکو معرض فروخت میں لاتا ہے، اور جو شخص اسکو طبع کرتا ہے، اور جو فروخت کرنے والا اسے تقسیم کرتا ہے، یہ سب ازالہ حیثیت عرفی کے شائع کرنے والے ہیں اور ان سب پر علیحدہ علیحدہ دعویٰ ہو سکتا ہے۔ اس جرم کا اصل اصول بیان فریل حیثیت عرفی کی اشاعت

شخصی ازالہ  
حیثیت عرفی

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ جیسا کہ میرے ایک مضمون نے کہا (دیکھو نشر اور اسٹریٹس) کا قانون مطاب طبع دوم (صفحہ ۲) کہ بتدریج قانون مطاب ایک جداگانہ قانون کی حیثیت پیدا کر رہا ہے۔ مطاب کے متعلق جو قوانین فی زمانہ وضع ہو رہے ہیں ان کا رجحان اس طرف ہے کہ ان فریل حیثیت عرفی بیانات کی باخفا بطہ اشاعت کی بابت جو عام طبقوں وغیرہ میں کئے جاتے ہیں اور جنکی ذمہ داری دوسرے لوگوں پر عائد ہوتی ہو مالکان اخبار کی کال ذمہ داری میں ایک حد تک تخفیف کر دیا جائے۔ دیکھو خصوصیت کیساتھ ترمیم قانون ازالہ حیثیت عرفی کا ایکٹ، بابہ ۸۸ (۵۱) و ۵۲ و ۵۳ (۶۴) دفعہ ۴۔ یہ سوال کہ عمومی قانون کے اصل سے یہ اختلاف عامہ غلطی کے لئے مفید ہو گا یا مضر ایسا ہے جس کا جواب تجربہ سے حاصل ہو سکتا ہے۔

فصل ششم

238

ہے نہ کہ اسکا لکھنا، اسلئے جو شخص ایسا بیان پڑھ کر اسے اپنے کسی دوست کے پاس بھیجتا ہے وہ بھی مرتکب ازالہ حیثیت عرفی ہو جاتا ہے؛ اور جو شخص ایسے بیان کو جسے وہ مزیل حیثیت عرفی جانتا ہے یا واز بلند پڑھتا ہے اسپر بھی دعویٰ دائر ہو سکتا ہے۔ ایک ناجائز فعل کے ہر شریک کی علیحدہ علیحدہ ذمہ داری ہمارے قانون کی ایک خاص خصوصیت ہے۔ جو شخص کوئی بیان مزیل حیثیت عرفی کرتا ہے وہ اسپر ایسا انداز ہی کے ساتھ یقین کرنے یا نیک نیتی کا عذر قائل نہیں کرنے کا مجاز نہیں ہے، اور نہ اس عذر سے اسکو کوئی نایہ پہنچ سکتا ہے کہ جو غلط بیان اس نے کیا اسکو صحیح باور کرنے کے اچھے پیش کافی وجوہ موجود تھے۔ بعض اوقات ایسے بیانات کے شایع کرنے پر جن کا مقصد غلط بیانی نہ تھا، اور جو ایک مقتول حد تک صحیح باور کئے جاتے تھے، لوگوں کو سنگین ہرجہ ادا کرنا پڑتا ہے؛ مثلاً ایک شخص کی نسبت جسکو جرائم خفیف میں شامل ہو اور جو اپنی میعاد سزا کاٹ چکا ہو یہ کہنا کہ وہ ایک سزا یافتہ بد معاش ہے، مزیل حیثیت عرفی ہے۔ اگر زید یہ خبر شایع کرتا ہے کہ بکر کی زبانی اسکو معلوم ہوا ہے کہ عمر د کے بینک نے ادائی موقوف کر دی ہے، تو اگر بکر نے فی الحقیقت ایسا کہا ہو اور زید نے اسکو باور کیا ہو مگر وہ خبر غلط ہو تو زید ازالہ حیثیت عرفی کا مرتکب تصور ہوگا۔ مزید براں اس امر کے متعلق بھی یقین نہیں ہے کہ ایسی رائے کا اظہار جو دوسروں کے حق میں مضر ہو شایع کرنے والے کو مستوجب دعویٰ نہ قرار دے گا۔ عام طور سے یہ کہا جاتا ہے کہ منصفانہ تقریظ مزیل حیثیت عرفی نہیں ہے، مگر یہ فرض کر لینا سخت غلط ہوگا کہ تقریظ کرنے والے کو یہ حق ہے کہ وہ جو تقریظ صحیح سمجھتا ہو اسے اخبارات یا دوسرے ذرائع سے شایع کرے۔ اس میں شک نہیں کہ ہر شخص کو یہ حق ہے، وہ منصفانہ اور عادلانہ تقریظ کرے، لیکن "ایک تقریظ کرنے والے کو چاہئے کہ وہ تقریظ کے حدود کے اندر رہے اور اسکو

جزدوم

ذاتی طعن و تشنیع کا ذریعہ نہ قرار دے اور نہ محض اپنی قوت بدگوئی کو کام میں لاکر کسی پر عیب اور نادہی چلے کرے۔  
 جن اخبار نویسوں، مصوروں اور ایڈیٹروں کے کاموں پر تقریظ کیجاتی ہے وہ وہی تقریظ، اور ذاتی طعن و تشنیع میں جو ماہہ الایثار قرار دیتے ہیں وہ عموماً (عام امتیاز ہے) مختلف ہوتا ہے، اور جب اس بارہ میں تقریظ کرنے والے اور اس شخص میں جس کے کام کی تقریظ کیجاتی ہے اختلاف واقع ہوتا ہے تو یہ نازک مسئلہ کہ انصاف سے کیا مقصد ہے، جو رمی کو حل کرنا پڑتا ہے اور اس وقت ممکن ہوتا ہے کہ اسکا جواب اس طرح ملے کہ تقریظی آراء کے اظہار کی آزادی کا دائرہ بہت مختصر ہو جائے۔ یہ فرض کر لینا بھی درست نہ ہوگا کہ ایک بیان کی محض صداقت، اسکے شایع کرنے والے کو سزا سے بچانے کے لئے کافی ہے۔ جو دعوے ازالہ حیثیت عرفی کے کئے جاتے ہیں انہیں اگرچہ یہ جواب ہو سکتا ہے کہ جو کچھ بیان کیا گیا ہے وہ صحیح ہے، مگر یہ امر ممکن ہے کہ کسی شخص کو بے صیغہ فوجداری ایسے بیانات کے شایع کرنے کی بات نہ سنا دیا جائے جو درحقیقت صحیح ہوں، مگر انہیں بغیر عامہ خلایق کو کسی فائدہ پہنچنے کے کسی خاص شخص کو مضرت پہنچتی ہو؛ مثلاً اگر 'زید' عہدہ متعلق یہ لکھے کہ سالہا سال گزرے کہ وہ چند خلاف اخلاق افعال کا مرتکب ہوا تھا، اور یہ بالکل سچ ہو، مگر باوجود اسکے 'زید' اسکے لکھنے والے پر بے صیغہ فوجداری استغاثہ ہو سکتا، اور اگر 'زید' پر مقدمہ چلایا گیا تو اسکو نہ صرف یہ ثابت کرنا ہوگا کہ 'عمرو' فی حقیقت ان افعال ناجائز کا مرتکب ہوا جو اسکی نسبت بیان کئے گئے ہیں، بلکہ یہ بھی ثابت کرنا ہوگا کہ 'عمرو' کی بدچلنی سے عامہ خلایق کو واقف ہو جانا مفید تھا؛ اگر 'زید' یہ نہیں ثابت کر سکتا تو اس کو معلوم ہوگا کہ انگلستان کے ایک جج کے اجلاس پر مفروضہ حق آزادی سمٹ یا

239

فصل ششم

حکومت کا  
ازالہ حیثیت  
عرفی -

آزادی مطاع کی توقیر، اسے جس پر ایم صغیرہ کے ارتکاب کے الزام اور قید خانہ بھیجے جانے سے نہیں بچا سکتی۔ یہ عوام طور سے وہ قیود ہیں جو قانون ازالہ حیثیت عرفی کے ذریعہ سے خانگی اشخاص کے چال چلن کے متعلق آزادی سے بحث کرنے پر عاید ہوتے ہیں۔ اب ہم تھوڑی دیکھ لیں اس پر بحث کریں گے کہ قانون ازالہ حیثیت عرفی حکومت کے طرز عمل پر تقریظ کرنے کے حق کو اصولاً کس طرح محدود کرتا ہے۔

240

ہر شخص جو (زبانی یا کسی دوسرے طریقہ پر) باغیانہ نیت سے کوئی لفظ یا کوئی تحریر شائع کرتا ہے وہ جرم (خفیہ) کا مرتکب ہوتا ہے اور باغیانہ نیت کے یہ معنی ہیں کہ اس کی نیت یہ ہو کہ وہ بادشاہ یا سلطنت یا متحدہ کی اس حکومت اور دستور کے خلاف جو قانون سے قائم ہے، یا پارلیمنٹ کے کسی ایوان، یا سرشتہ عدالت کے انتظام کے خلاف نفرت یا حقارت کے خیالات پیدا کرے، یا انکی طرف سے بے اطمینانی پھیلائے، یا انگریزی رعایا کو ابھارے کہ وہ بھڑ جائز طریقوں کے کسی دوسرے طریقہ سے اس کلیسا یا ریاست کے کسی معاملہ میں جو اذروئے قانون قائم ہے کسی تبدیلی کی کوشش کرے، یا مختلف فرقوں میں رنجش اور دشمنی کے خیالات پیدا کرے۔ اگر یہ مضامین کسی مکتوب یا مطبوعہ تحریر میں شائع کئے گئے ہیں تو شائع کرنے والا باغیانہ مزل حیثیت عرفی بیان کے شائع کرنے کا مجرم قرار پائے گا۔ ہمیں کلام نہیں کہ قانون ایسے بیانات کے شائع کرنے کی اجازت دیتا ہے جن کا مقصد یہ ظاہر کرنا ہو کہ بادشاہ کو غلط ہدایت دی گئی ہے یا یہ کہ حکومت نے غلطیاں کی ہیں، یا حکومت اور دستور کے نقائص کو اس قدر سے بتانا ہو کہ قانونی طور سے انکی اصلاح ہو جائے، یا کلیسا یا ریاست کے انتظام میں جائز طریقوں سے تبدیلیوں کی

جز دوم

سفارش کرنا ہو، خلاصہ یہ ہے کہ معاملات عامہ میں قانون ایسی تقریظ اور  
محکمہ چینی کی اجازت دیتا ہے جو نیک نیتی پر مبنی ہو، اور اس سے موجودہ  
ادارات میں جائز طریقوں سے اصلاحات عمل میں لانے کی سفارش مقصود  
ہو۔ ہر شخص صاف طور سے معلوم کر سکتا ہے کہ باغیانہ ازالہ حیثیت عرفی  
کی جو تعریف قانون میں کی گئی ہے وہ اس طرح کام میں لایا جاسکتی ہے  
کہ اس سے بڑی حد تک وہ نکتہ چینی محدود ہو سکتی ہے جو عام طور  
سے جائز تصور ہوتی ہے، اور اگر اس پر سختی سے عمل کیا جائے تو اس سے  
راجح الوقت سیاسی شورشوں کی مطلق مطابقت نہیں ہو سکتی۔

مذہبی اور اخلاقی مسائل میں بھی آزادی کے ساتھ اظہار رائے کا  
تقریباً یہی حال ہے۔ واقعات اور حالات نے چند سال سے پھر الحاد  
کے بھولے ہوئے قانون کی طرف لوگوں کی توجہ مبذول کرادی ہے، مگر اکثر  
لوگوں کو یہ سنکر تعجب ہوگا کہ قانون کے ایک نقطہ نظر سے ہر ایسا شخص  
جو عام طور سے عیسائیت کی صداقت یا خدا کے وجود کا انکاری بیان  
شائع کرتا ہے، خواہ وہ مذہب الفاظ میں ہو یا غیر مذہب الفاظ میں ہو،  
تہتک آمیز الحادی بیان کی اشاعت کا مجرم اور مستوجب سزائے قید  
قرار پاتا ہے۔ قانون کا دوسرا نقطہ نظریہ ہے کہ تہتک آمیز  
الحادی بیان کا شائع کرنے والا وہ شخص ہے جو خدا، یسوع مسیح، یا  
عام دعاؤں (Common Prayer) کی کتاب کے متعلق کوئی بیان  
اس غرض سے شائع کرتا ہے کہ انسانوں کے احساسات کو مجروح کرے،  
یا اس کلیسا کی تحقیر کرے جو اذروئے قانون قائم ہے، یا بد اخلاقی  
بڑھائے، اسکی نسبت البتہ یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ ایسے بیانات جن سے  
انسانوں کے احساسات مجروح ہوتے ہیں کس حد تک الحادی بیانات  
کی نوعیت سے مستثنیٰ ہیں، کیونکہ انکا مقصد نیک نیتی کے ساتھ ان

مذہبی و اخلاقی  
مسائل پر اظہار  
رائے۔

241

خیالات کی اشاعت ہوتا ہے جنہیں شایع کرنا بالاصح سمجھتا ہے۔ اکثر فصل ششم  
لوگ یہ دریافت کر کے سخت متعجب ہوتے ہیں کہ ایسے لوگوں کا جنہوں  
نے انگلستان میں عیسائیت قبول کر لی ہے اور اسی کی تعلیم پائی ہے  
ذریعہ تحریر، طبع، تعلیم، یا وعظ، عیسائیت یا اناجیل کی صداقت اتنے انکار  
کرنا قانوناً جرم فوجداری اور سخت سزاؤں کے قابل ہے لیکن جب عمومی  
قانون کے اصول اور ان اکیڈوں پر کمال طور سے غور کیا جاتا ہے جو  
اب تک مجموعہ ہائے قوانین میں موجود ہیں تو کوئی شخص اس کا قائل نہیں  
رہ سکتا کہ انگلستان کا قانون اس آزادانہ اظہار خیالات اور آراء  
کے فطری حق کو تسلیم کرتا ہے جو فرانس میں اکیسویں سال سے کچھ زیادہ  
عرصہ گزرا سب سے زیادہ قابل قدر انسانی حق سمجھا گیا تھا۔ یہ امر  
بھی صاف ہے کہ جو بیان کسی شخص کے متعلق کیا جائے یا جو رائے  
کسی عامہ خلایق کے معاملہ یا کسی خیالی مضمون کے بارہ میں ظاہر کی جائے  
اس کا قانونی اثر تاہم اس سوال کے جواب پر منحصر ہوتا ہے کہ اس کا  
فیصلہ کرنے والا کون شخص ہے کہ آیا فلاں بیان مزمل حیثیت عرفی ہے  
یا نہیں۔ اس کا جواب ایسا کہ ہم سب جانتے ہیں (یہی ہے کہ دراصل یہ معاملہ  
تصفیہ کے لئے جو رسی کے سپرد کر دیا جاتا ہے، اور یہ امر کہ آیا کسی مقدمہ  
میں کوئی مخصوص شخص قابل سزا ہے الزام مشوبہ ہے یا نہیں محض اسکی رائے  
پر منحصر ہوتا ہے اور وہی شایع شدہ بیان کی صداقت، وجہیت، نیت وغیرہ  
کا جو اسکی قانونی حیثیت پر موثر ہوتی ہے فیصلہ کرتی ہے۔

242

۱۔ دیکھو سٹین کا خلاصہ قوانین فوجداری (طبع ۶) دفعہ ۱۱۹ اور اس کا مقابلہ کر دو اگر (طبع ۳) صفحات ۲۷۵۔  
۲۹۰ سے جس میں سر جے ایف اسٹین کی رائے کے خلاف رائے دی گئی ہے۔

۳۔ دیکھو ۱۹۰۹، ولیم سوم دفعہ ۳۵، عرصہ ذریعہ ۳۵، بارج سوم، فصل ۶۰، سٹین کا خلاصہ قوانین فوجداری  
دفعہ ۱۱۹، مقابلہ کر دو مقدمہ اثرنی بزل بنام برید لائم، کیوئی ڈی (سٹی اے) ۱۹۰۹ (تجزیہ لاٹو چیف جسٹس نے لے لے)۔  
۴۔ جب الفاظ کی تمام پیچیدگیوں کو دور کر کے بیان کیا جائے تو معاملہ نہایت صاف

جز دوم

243

اسلئے انگلستان میں آزادی بحث اس حق سے زیادہ نہیں ہے جس کا ایک ایسی جوہری کی رائے میں جو بارہ دکانداروں سے مرکب ہو، نکھنا یا کہنا مناسب ہو۔ اس قسم کی آزادی مختلف اوقات اور مختلف زمانوں میں ایک بے روک ٹوک اجازت سے لے کر سخت قیود تک پہنچ سکتی ہے؛ اور گزشتہ دو صدیوں کی انگریزی تاریخ بتا رہی ہے کہ قانون آزادی حیثیت عرفی نے اظہار رائے میں جبر آزادی وہی اس میں خیالات عسامہ کے مطابق وقتاً فوقتاً بڑھی تبدیلی ہوتی رہی ہے، علاوہ اسکے کچھ مدت پریشتر تک قانون نے کوئی خاص رعایت مطالب کے لئے تسلیم نہ کی تھی۔ جو فزلی حیثیت عرفی یا اتحادی بیان ایک کارڈ یا خط میں کیا جائے اسکا وہی اثر ہوگا جو ایک کتاب یا اخبار میں شائع کرنے کا ہو سکتا ہے۔ بلجیم کے دستور میں جو حفاظت اخبارات کے اڈیٹروں اور انکے طبع اور فروخت کرنوالوں کی کی گئی ہے اس سے مستنبط ہوتا ہے کہ جن لوگوں کا مطالب سے تعلق ہے انکے خاص حقوق تسلیم کئے گئے ہیں جو انگلستان کے قانون کے عام اصول کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتے اور اس نقطہ نظر سے یہ کہنا مطلقاً مبالغہ آمیز نہیں ہو سکتا کہ انگلستان میں مطالب کی آزادی تسلیم نہیں کی جاتی ہے۔ پھر اسکی کیا وجہ ہے کہ مطالب کی آزادی انگلستان کے ادارات کی ایک مخصوص خصوصیت تصور ہوتی ہے؟

اس سوال کا جواب یہ ہے کہ تقریباً دو صدیوں سے انگلستان میں حکومت اور مطالب کے تعلقات ان تمام خصوصیات سے ہمیز رہے ہیں جن کو

بقلمہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ جو جاتا ہے اور ہولی ہنم کا آدمی بھی انکو باسانی سمجھتا ہے اور وہ اس سے زیادہ نہیں ہے کہ شخص اس کا مجاز ہے کہ وہ کوئی ایسا بیان شائع کرے جسے اس کے بارہ ہون قابل الزام نہ سمجھتے ہوں؛ لیکن اگر وہ کوئی ایسا بیان شائع کرتا ہے جو قابل الزام ہے (یعنی جس کو اس کے بارہ ہون قابل الزام سمجھتے ہیں) تو وہ سزا کا مستوجب ہے۔ اس معاملہ میں جو کچھ کہا گیا ہے اسکا خلاصہ عام ہنم طریقہ سے ہی ہے۔

تقدیر سرکار بنام کٹلن ۲۷ اپریل ۱۸۵۶ء

کیوں سمجھا جاتا ہے کہ مطالب کی آزادی انگلستان کے ساتھ مخصوص ہے

ہم نے 'برتری' یا 'حکومت' قانون کے نام سے موسوم کیا ہے؛ اور محض اسی بنا پر (نہ کہ کسی ایسی رعایت کی وجہ سے جو انگلستان کے قانون نے آزادی بحث کے متعلق دی ہو) ہمارے یہاں مطاب اور خصوصاً اخباری مطاب کو عملی طور سے وہ آزادی حاصل رہی ہے جو زمانہ حال تک یورپ کے دوسرے ممالک میں مفقود تھی۔ اسکی صداقت ہر ایسے شخص پر ظاہر ہو جائیگی جو مطاب کی اس حیثیت پر جو موجودہ انگلستان میں ہے کال غور کرتا، اور اس کا مقابلہ فرانس کے قانون مطاب یا مطاب کی اس قانونی حالت سے کرتا ہے جو انگلستان میں سولہویں یا سترہویں صدی میں تھی۔

انگلستان کے مطاب کی موجودہ حیثیت میں دو خصوصیات مہر طور سے

نظر آتے ہیں۔

اول۔ بقول لارڈ مینسفیلڈ "مطاب کی آزادی یہ ہے کہ وہ پہلے سے اجازت حاصل کئے بغیر ذمہ داری نتائج قانونی طبع کے مجاز ہیں۔" لارڈ ایلینبرو کہتے ہیں کہ انگلستان کا قانون آزادی کا قانون ہے اور اس آزادی کے مطابق ہمارے یہاں اجازت طبع کیلئے پہلے سے کسی منظوری کی ضرورت نہیں ہے، لیکن اگر کوئی شخص کوئی اخبار شائع کرتا ہے تو بحالت ظلمات قانون ہونے کے وہ دوسرے افعال کی طرح ذمہ داری نتائج کا ذمہ دار ہے۔

ان مقررہ مسائل سے ظاہر ہوتا ہے کہ جو امر آزادی مطاب کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے وہ اس عام اصول کے استعمال سے مطلق زیادہ نہیں ہے کہ کوئی شخص قابل سزا نہیں ہے جب تک کہ وہ صریح طور سے قانون کی خلاف ورزی کا مرتکب نہ ہوئے اس اصول میں کسی ایسی اجازت یا نظارت کی مطلق گنجائش نہیں ہے جس کے ذریعہ سے کوئی شخص ایسے

موجودہ انگلستان  
میں 244  
مطاب کی  
حیثیت کی سزا  
نظارت مطاب  
کا نہ ہونا۔

۱۔ سر کار بنام ڈین آف سینٹ ایف، ۴ ٹی آر ۴۱ (نوٹ)

۲۔ سر کار بنام کابٹ، ۲۹ ایس ٹی ٹی آر ۴۸، دیکھو دیگر اس کا قانون ازاد حیثیت عری و تنگ (طبع ۳) صفحہ ۱۰۔  
۳۔ دیکھو صفحہ 183 گزشتہ۔



جز دوم

امر کے کھنسنے یا طبع کرنے سے ممنوع کیا جاسکے جسے وہ مناسب تصور کرتا ہو اور نہ اس سے عدالتوں کو کوئی ایسا حق پیدا ہوتا ہے کہ وہ مزمل حیثیت عرفی بیان کی اشاعت کو کم سے کم شائع کرنے والے کے خلاف ہونے سے پہلے روک سکیں، اس میں سفاکتی بھی گنجائش نہیں کہ کوئی ایسا قاعدہ قرار دیا جائے جس کی رو سے اس شخص سے جو اخبار جاری کرنے کا ارادہ کر رہا ہو کوئی رقم پیشگی جمع کرائی جائے جس سے اس امر کا اطمینان ہو جائے کہ اخبار وہی لوگ جاری کر سکیں گے جو دیوالیہ نہ ہوں گے یا اگر ان اخبارات میں کوئی بیان مزمل حیثیت عرفی طبع ہو گا تو مالکان اخبار سے رقم ہرجہ وصول ہو سکے گی۔ کوئی ذاتی فہم شخص یہ نہیں سمجھ سکتا کہ ایک اخبار کے مالک سے کسی رقم کے جمع کرادینے کا مطالبہ یا موقتی رسالہ جات کے طبع کے حق پر دوسرے قیود کا عائد کرنا بجائے خود نامناسب یا خلاف انصاف ہے۔ یہاں جس امر پر زور دیا جاتا ہے وہ صرف استفادہ ہے کہ ایسے قیود اور انسدادی تدبیریں انگلستان کے قانون کے اس سلسلہ اصول کے ساتھ مطابق نہیں ہو سکتی ہیں کہ لوگ محض اس قیاس پر کہ وہ قانون کی خلاف ورزی کر سکتے ہیں یا کرینگے روکے جائیں یا انکو سزا دی جائے؛ عمل اسی وقت ہو سکتا ہے جب وہ کسی خاص قابل سزا فعل کے مرتکب ہوں۔ یہی وجہ ہے کہ یہ استثنائے ایک صورت کے لئے جو ایک دوسرے نظام کی عجیب یا روکار باقی رہ گئی ہے ہمارے یہاں اجازت طبع یا مطاب یا سیاسی اخبارات کی نظارت کا وجود نہیں ہے۔ حکومت یا کسی دوسرے مقتدر شخص کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ وہ کسی مطبع کے ذخیرہ کو ضبط یا ضائع کرے اس بنا پر کہ وہ ایسی کتابوں، رسالوں، یا کاغذات مشتعل ہے جو حکومت کی رائے میں باغیانہ یا مزمل حیثیت عرفی ہیں۔ خود

245

سہ ہفتی کیلونی اجازت۔ دیکھو تھیلڈ ایکٹ بابہ ۱۸۳۳ء، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳

فصل ششم

عدالتیں بہت ہی مخصوص حالات میں کسی شخص کو مصرت سے محفوظ رکھنے کے لئے ایک فریل حیثیت عرفی بیان کے طبع یا طبع کرر کی ممانعت کر سکتی یا اسکی فروخت کو روکتی گی جب تک کہ وہ معاملہ جو رسی کے سامنے نہ پیش ہوا ہو، اور جب تک انکے فیصلہ سے یہ نہ ثابت ہو گیا ہو کہ جن الفاظ کی نسبت شکایت کی جاتی ہے وہ فی حقیقت فریل حیثیت عرفی ہیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ اخباروں میں لکھنے والے دوسرے لوگوں کی طرح قانون ملک کے پابند ہیں اس سے زیادہ اور کچھ نہیں ہے۔ (عام طور سے) حکومت اور عدالتوں کو ایک اخبار کے طبع کو روکنے یا پیش بند ہی کرنے کا اس سے زیادہ اختیار نہیں ہے جتنا کہ انکو خطوط کے لکھے جانے اور انکے بھیجے جانے کے متعلق حاصل ہے۔ اخبار نویسوں کی حیثیت کے اظہار کا آسان تر طریقہ یہی ہو سکتا ہے کہ یہ کہا جائے کہ انکی حیثیت بعینہ وہی ہے جو خطوط لکھنے والوں کی ہوتی ہے۔ ایک شخص جو ایک دروازہ پر اتحادی حملے لکھ دیتا ہے اور وہ شخص جو کسی اخبار یا کتاب میں کوئی اتحادی مضمون طبع کرتا ہے، ایک ہی قسم کے جرم کا ارتکاب کرتا ہے اور انگلستان میں انکے ساتھ ایک ہی اصول کے مطابق برتاؤ کیا جاتا ہے، اسی بنا پر اخباروں میں لکھنے والے اور اخباروں کے مالکوں کو ذمہ داری سے محفوظ رکھنے کیلئے کوئی خاص رعایت نہیں ہے یا یوں کہو کہ چند روز قبل تک نہ تھی بلکہ اس معاملہ پر خواہ کسی طور سے نظر ڈالی جائے حسب مفہوم انگلستان، مطابع کی آزادی کا مخصوص عنصر یہ ہے کہ مطابع (جس سے مراد وہ لوگ ہیں جو اس کے لئے لکھتے ہیں) معمولی قانون ملک کے تابع ہیں۔

246

۱۔ بلحاظ ایکٹ از احقیثت عرفی بابہ ۳۳، ۲۰۷ و ۲۰۸ اور اجازات کے از احقیثت عرفی و رٹیشن ایکٹ بابہ ۳۳، ۲۰۷ و ۲۰۸ ڈکٹوریٹ فیصلہ ۶۰ ایکٹ ترمیم قانون از احقیثت عرفی بابہ ۳۳، ۲۰۷ و ۲۰۸ ڈکٹوریٹ، ۲۰۷، یہ بیان کسی قدر محدود و محدود ہے اور ایکٹ کے مذکورہ بالا ضابطہ رپورٹیں شکار عام طلبوں کی وہ رپورٹیں جو درج اخبار ہوتی ہیں ایک حد تک مخصوص حفاظت کی مستحق قرار پاتی ہیں۔

جزدوم  
جرائم مطالع کا  
تصفیہ معمولی  
عدالتوں سے  
ہوتا ہے۔

دوسرے یہ کہ جرائم مطالع کی تحقیقات جہاں تک کہ انگلستان کے قانون کو اس اصطلاح سے تعلق ہو سکتا ہے، ملک کی معمولی عدالتوں میں ہوتی، اور سزا دی جاتی ہے یعنی جج اور جوری کے ذریعہ سے ہے۔  
عود شاہی (Restoration) کے زمانہ سے جن جرائم کا ارتکاب اخبارات کے ذریعہ سے ہوتا تھا، یا یوں کہو کہ جو تہتک آئینریبیانات اخبارات میں طبع ہوتے تھے خواہ وہ فریل حیثیت عرفی ہوں، یا باغیانہ، یا احساسی، انہی تحقیقات کبھی کسی مخصوص عدالت کے ذریعہ سے عمل میں نہیں آئی۔  
انگریزوں کے نزدیک یہ ایک معمولی ضابطہ کی بات ہے، مگر فی حقیقت یہی ایک ایسا امر ہے جس سے زیادہ کوئی امر موقتی مطالع کو نگرانی سے آزاد کرنے میں موید نہیں ہوا ہے۔ اگر ایک فریل حیثیت عرفی بیان کی جانچ کا معیار جوری کی رائے ہے، اور ہر شخص ہر ایسے امر کے شائع کرنے کا مجاز ہے جو اسکے بارہ مہوطنوں کی رائے میں ناقابل الزام ہے، تو بادشاہ یا وزارت کے لئے ناممکن ہے کہ وہ مطالع کی شہیرات پر کوئی سخت نگرانی قائم کر سکے، البتہ اس وقت ایسا ہو سکتا ہے جبکہ معمولی اہالی شہر کا بڑا حصہ حکومت پر حملہ (اعتراضات) کئے جانے کے قطعاً مخالف ہو (جیسا کہ بعض اوقات واقع ہوتا ہے)۔ عہدہ داران قعدہ جوقت اخبار نویسوں کی زبان درازیوں کو روکنا چاہتے ہیں، وہ وہی وقت ہوتا ہے جبکہ جماعت کثیر کی آرا اور احساسات عہدہ داران انتظامی کے خلاف ہوتے ہیں۔ ایسی صورتوں میں بلحاظ نوعیت معاملہ اس امر کا

247

اسے صیغہ دریافت جرائم کی اطلاع پر مبنی جاری ہونے، اور اس قاعدہ کا کہ بعض صداقت (براہت کے لئے) کافی حد نہیں تصور ہو سکتا، نتیجہ ہوا کہ اٹھارویں صدی میں باغیانہ ازالہ حیثیت عرفی تقریباً ایک جرم مطالع کا قرار پا گیا اور ان تحقیقات اگرچہ عدالتوں سے نہیں کرکرم از کم مخصوص ضابطہ کی پابندی کے ساتھ مخصوص قواعد سے ہونے لگی۔  
ملکہ حکومت جہوری کے زمانہ میں مطالع کی حالت کے لئے دیکھو مین کی کتاب سوانح عمری ملٹن، ص ۲۶۵-۲۹۰  
مفوض عدالتوں کے ذریعہ سے جرائم مطالع کی تحقیقات کا امکان فی حقیقت سال ۱۸۵۱ میں اشار جیمز کی شکایت کیساتھ ختم ہو گیا تھا۔

فصل ششم

بطور مساوی اسکان ہے کہ جو جوری باغیانہ منزل حیثیت بیان کے شایع کرنے والے کو مجرم قرار دینے کے لئے طلب کی گئی ہے ان الفاظ کی تائید کرے جنہیں عہدہ داران سرکار قابل سزا تصور کرتے ہیں ؛ اور اس سرزنش کو جسے منزل حیثیت عربی قرار دیکر مقدمہ چلایا گیا ہے عہدہ داروں کی غلطیوں کی معقول تہمت چینی اور تقریظ قرار دے ۔ اسکا معلوم کرنا کبھی سے خالی نہیں کہ آیا اظہار رائے پر جو منکرانی پارہ معمولی انگریزوں کے تصنیف سے بواسطہ قایم ہے وہ سیاسی معاملات میں بھی آزادی اظہار رائے کی اس زمانہ میں بھی ویسی ہی محافظ ہے جیسی کہ وہ ایک صدی پیشتر ثابت ہوئی تھی جبکہ حکمران جماعت کے خیالات اس جماعت کے خیالات سے مختلف تھے جس سے اہالی جوری متحجب ہوتے تھے ، مگر اس موقع پر اس بحث میں پڑنے کی ضرورت نہیں معلوم ہوتی ۔ جو امر یہی ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ انگلستان کے مطالب کی عملی آزادی کا بڑا سبب یہ ہے کہ ہمارے یہاں جرائم مطالب کی تحقیقات دوسرے ازالہ حیثیت عربی کے مقدمات کی طرح بذریعہ جوری عمل میں آتی ہے ۔ پس انگلستان میں مطالب کی آزادی محض قانون ملک کی عام برتری کا ایک نتیجہ ہے ۔ آزادی مطالب ، جرائم مطالب اور نظارت مطالب کے اصطلاحات نئے انگلستان کے مقنن ناواقف ہیں اور اسکی وجہ صرف یہ ہے کہ جن جرائم کا ارتکاب ذریعہ مطالب ہو سکتا ہے وہ ازالہ حیثیت عربی کی کسی نہ کسی صورت میں داخل ہوتے ہیں اور ان پر ازالہ حیثیت عربی کا معمولی قانون نافذ کیا جاتا ہے ۔

248

یہ جملہ امور اس زمانہ میں ہم کو ایسے فطری اور معمولی معلوم ہوتے ہیں کہ ہم انکی طرف توجہ بھی نہیں کرتے ، مگر جیسا کہ میں پہلے کہہ چکا ہوں ہم کو فرانس کے اس قانون مطالب پر ایک نظر ڈالنی چاہئے جو انقلاب عظیم Revolution سے پہلے نافذ تھا اور جو اسکے بعد سے نافذ ہے اور

جز دوم

اسکے ساتھ انگلستان کے مطابق کی اس حالت پر غور کرنا چاہئے جو تقریباً  
سترہویں صدی کے اخیر تک قائم رہی۔ اس تبصرہ سے ثابت ہو جائیگا کہ  
جن جرائم کا بذریعہ اخبارات ارتکاب ہوتا ہے اور انکے ساتھ جو برتاؤ  
زمانہ حال کے انگلستان میں کیا جاتا ہے وہ اس قانونی رنگ کی ایک  
مجیب اور نمایاں مثال ہے جو انگلستان کے ہر ادارہ پر چڑھا ہوا ہے۔  
انگلستان کا جو باشندہ فرانس کے مستند مصنفین کی تالیف کو مطالعہ  
کرتا ہے اسے دو چیزیں حیرت میں ڈال دیتی ہیں۔ اول یہ کہ قدیم زمانہ  
سے اور ایک حد تک اسوقت بھی قانون مطابق فرانس کی مجلس وضع  
قوانین کا ایک مخصوص شعبہ رہا ہے اور مطابق کے جرائم ہر ایسی حکومت  
کے عہد میں جو فرانس میں قائم ہوئی کم و بیش مخصوص قسم کے جرائم متصور  
ہوتے رہے ہیں۔ انگلستان میں جو ایکٹ مطابق کے متعلق ملکہ الیزبتہ کے  
زمانہ سے لے کر اسوقت تک جاری ہوئے وہ تعداد میں سوواں یا بیسواں  
حصہ بھی ان قوانین کے نہیں ہیں جو اسی مدت میں اس مضمون پر فرانس  
میں جاری ہوئے ہیں۔ یہ تقابل اور زیادہ میرا اور نمایاں ہوتا جاتا ہے اگر ہم  
ان حالات کا باہم مقابلہ کریں جو اٹھارہویں صدی کے آغاز سے ان

فرانس کے قانون  
مطابق سے  
مقابلہ۔

249

۱۔ فرانس میں اسوقت مطابق کے متعلق قانون حسب قانون آزادی مطابعت مورخہ ۲۹ جولائی ۱۸۸۰ء نافذ ہے۔ اس قانون  
سے زمانہ قدیم کے تمام احکام ذکر یاں قوانین اور ضوابط وغیرہ منسوخ ہوتے ہیں۔ اس قانون کے نفاذ کے قبل مطابق کے انتظام اور  
ان لوگوں کی سزاؤں کے لئے جو مطابق میں سمجھے کی وجہ سے مرتکب جرم ہوتے تھے تیس ایکٹوں سے زیادہ نافذ تھے۔  
ڈیلازلے تین سو سے زیادہ باریک چھپے ہوئے صفحات پر قوانین مطابق سے بحث کی ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ حکومت  
جمہوری میں جو ایکٹ سختی کے ساتھ نافذ آہل تھے وہ ان ضوابط احکام ذکر کیوں اور قوانین کے مقابلہ میں بالکل جہتیت  
تھے جو ایجاد مطابق کے زمانہ سے لیکر ۱۸۰۰ء تک فرانس کے حکمرانوں نے ادبی خیالات اور آراء پر لنگرانی قائم رکھنے  
کے لئے جاری کئے تھے۔ دیکھو ڈیلازلے کی (Repertoire) جلد ۲۶ صفحات مطبع ۳۸-۴۱-۴۲-۴۳-۴۴-۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰-۵۱-۵۲-۵۳-۵۴-۵۵-۵۶-۵۷-۵۸-۵۹-۶۰-۶۱-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۷-۶۸-۶۹-۷۰-۷۱-۷۲-۷۳-۷۴-۷۵-۷۶-۷۷-۷۸-۷۹-۸۰-۸۱-۸۲-۸۳-۸۴-۸۵-۸۶-۸۷-۸۸-۸۹-۹۰-۹۱-۹۲-۹۳-۹۴-۹۵-۹۶-۹۷-۹۸-۹۹-۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲-۱۰۳-۱۰۴-۱۰۵-۱۰۶-۱۰۷-۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۱۱-۱۱۲-۱۱۳-۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶-۱۱۷-۱۱۸-۱۱۹-۱۲۰-۱۲۱-۱۲۲-۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۱-۱۳۲-۱۳۳-۱۳۴-۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۳-۱۴۴-۱۴۵-۱۴۶-۱۴۷-۱۴۸-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲-۱۶۳-۱۶۴-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-۱۶۸-۱۶۹-۱۷۰-۱۷۱-۱۷۲-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۷۷-۱۷۸-۱۷۹-۱۸۰-۱۸۱-۱۸۲-۱۸۳-۱۸۴-۱۸۵-۱۸۶-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹-۱۹۰-۱۹۱-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۴-۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۱۹۹-۲۰۰-۲۰۱-۲۰۲-۲۰۳-۲۰۴-۲۰۵-۲۰۶-۲۰۷-۲۰۸-۲۰۹-۲۱۰-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶-۲۱۷-۲۱۸-۲۱۹-۲۲۰-۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸-۲۲۹-۲۳۰-۲۳۱-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۴-۲۳۵-۲۳۶-۲۳۷-۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۱-۲۴۲-۲۴۳-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۶-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹-۲۵۰-۲۵۱-۲۵۲-۲۵۳-۲۵۴-۲۵۵-۲۵۶-۲۵۷-۲۵۸-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۳-۲۶۴-۲۶۵-۲۶۶-۲۶۷-۲۶۸-۲۶۹-۲۷۰-۲۷۱-۲۷۲-۲۷۳-۲۷۴-۲۷۵-۲۷۶-۲۷۷-۲۷۸-۲۷۹-۲۸۰-۲۸۱-۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-۲۸۷-۲۸۸-۲۸۹-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۲-۲۹۳-۲۹۴-۲۹۵-۲۹۶-۲۹۷-۲۹۸-۲۹۹-۳۰۰-۳۰۱-۳۰۲-۳۰۳-۳۰۴-۳۰۵-۳۰۶-۳۰۷-۳۰۸-۳۰۹-۳۱۰-۳۱۱-۳۱۲-۳۱۳-۳۱۴-۳۱۵-۳۱۶-۳۱۷-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۰-۳۲۱-۳۲۲-۳۲۳-۳۲۴-۳۲۵-۳۲۶-۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱-۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵-۳۳۶-۳۳۷-۳۳۸-۳۳۹-۳۴۰-۳۴۱-۳۴۲-۳۴۳-۳۴۴-۳۴۵-۳۴۶-۳۴۷-۳۴۸-۳۴۹-۳۵۰-۳۵۱-۳۵۲-۳۵۳-۳۵۴-۳۵۵-۳۵۶-۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹-۳۶۰-۳۶۱-۳۶۲-۳۶۳-۳۶۴-۳۶۵-۳۶۶-۳۶۷-۳۶۸-۳۶۹-۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲-۳۷۳-۳۷۴-۳۷۵-۳۷۶-۳۷۷-۳۷۸-۳۷۹-۳۸۰-۳۸۱-۳۸۲-۳۸۳-۳۸۴-۳۸۵-۳۸۶-۳۸۷-۳۸۸-۳۸۹-۳۹۰-۳۹۱-۳۹۲-۳۹۳-۳۹۴-۳۹۵-۳۹۶-۳۹۷-۳۹۸-۳۹۹-۴۰۰-۴۰۱-۴۰۲-۴۰۳-۴۰۴-۴۰۵-۴۰۶-۴۰۷-۴۰۸-۴۰۹-۴۱۰-۴۱۱-۴۱۲-۴۱۳-۴۱۴-۴۱۵-۴۱۶-۴۱۷-۴۱۸-۴۱۹-۴۲۰-۴۲۱-۴۲۲-۴۲۳-۴۲۴-۴۲۵-۴۲۶-۴۲۷-۴۲۸-۴۲۹-۴۳۰-۴۳۱-۴۳۲-۴۳۳-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۶-۴۳۷-۴۳۸-۴۳۹-۴۴۰-۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳-۴۴۴-۴۴۵-۴۴۶-۴۴۷-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱-۴۵۲-۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷-۴۵۸-۴۵۹-۴۶۰-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-۴۶۵-۴۶۶-۴۶۷-۴۶۸-۴۶۹-۴۷۰-۴۷۱-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۴-۴۷۵-۴۷۶-۴۷۷-۴۷۸-۴۷۹-۴۸۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۴-۴۸۵-۴۸۶-۴۸۷-۴۸۸-۴۸۹-۴۹۰-۴۹۱-۴۹۲-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۴۹۶-۴۹۷-۴۹۸-۴۹۹-۵۰۰-۵۰۱-۵۰۲-۵۰۳-۵۰۴-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸-۵۰۹-۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۱۳-۵۱۴-۵۱۵-۵۱۶-۵۱۷-۵۱۸-۵۱۹-۵۲۰-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۳-۵۲۴-۵۲۵-۵۲۶-۵۲۷-۵۲۸-۵۲۹-۵۳۰-۵۳۱-۵۳۲-۵۳۳-۵۳۴-۵۳۵-۵۳۶-۵۳۷-۵۳۸-۵۳۹-۵۴۰-۵۴۱-۵۴۲-۵۴۳-۵۴۴-۵۴۵-۵۴۶-۵۴۷-۵۴۸-۵۴۹-۵۵۰-۵۵۱-۵۵۲-۵۵۳-۵۵۴-۵۵۵-۵۵۶-۵۵۷-۵۵۸-۵۵۹-۵۶۰-۵۶۱-۵۶۲-۵۶۳-۵۶۴-۵۶۵-۵۶۶-۵۶۷-۵۶۸-۵۶۹-۵۷۰-۵۷۱-۵۷۲-۵۷۳-۵۷۴-۵۷۵-۵۷۶-۵۷۷-۵۷۸-۵۷۹-۵۸۰-۵۸۱-۵۸۲-۵۸۳-۵۸۴-۵۸۵-۵۸۶-۵۸۷-۵۸۸-۵۸۹-۵۹۰-۵۹۱-۵۹۲-۵۹۳-۵۹۴-۵۹۵-۵۹۶-۵۹۷-۵۹۸-۵۹۹-۶۰۰-۶۰۱-۶۰۲-۶۰۳-۶۰۴-۶۰۵-۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-۶۱۴-۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹-۶۲۰-۶۲۱-۶۲۲-۶۲۳-۶۲۴-۶۲۵-۶۲۶-۶۲۷-۶۲۸-۶۲۹-۶۳۰-۶۳۱-۶۳۲-۶۳۳-۶۳۴-۶۳۵-۶۳۶-۶۳۷-۶۳۸-۶۳۹-۶۴۰-۶۴۱-۶۴۲-۶۴۳-۶۴۴-۶۴۵-۶۴۶-۶۴۷-۶۴۸-۶۴۹-۶۵۰-۶۵۱-۶۵۲-۶۵۳-۶۵۴-۶۵۵-۶۵۶-۶۵۷-۶۵۸-۶۵۹-۶۶۰-۶۶۱-۶۶۲-۶۶۳-۶۶۴-۶۶۵-۶۶۶-۶۶۷-۶۶۸-۶۶۹-۶۷۰-۶۷۱-۶۷۲-۶۷۳-۶۷۴-۶۷۵-۶۷۶-۶۷۷-۶۷۸-۶۷۹-۶۸۰-۶۸۱-۶۸۲-۶۸۳-۶۸۴-۶۸۵-۶۸۶-۶۸۷-۶۸۸-۶۸۹-۶۹۰-۶۹۱-۶۹۲-۶۹۳-۶۹۴-۶۹۵-۶۹۶-۶۹۷-۶۹۸-۶۹۹-۷۰۰-۷۰۱-۷۰۲-۷۰۳-۷۰۴-۷۰۵-۷۰۶-۷۰۷-۷۰۸-۷۰۹-۷۱۰-۷۱۱-۷۱۲-۷۱۳-۷۱۴-۷۱۵-۷۱۶-۷۱۷-۷۱۸-۷۱۹-۷۲۰-۷۲۱-۷۲۲-۷۲۳-۷۲۴-۷۲۵-۷۲۶-۷۲۷-۷۲۸-۷۲۹-۷۳۰-۷۳۱-۷۳۲-۷۳۳-۷۳۴-۷۳۵-۷۳۶-۷۳۷-۷۳۸-۷۳۹-۷۴۰-۷۴۱-۷۴۲-۷۴۳-۷۴۴-۷۴۵-۷۴۶-۷۴۷-۷۴۸-۷۴۹-۷۵۰-۷۵۱-۷۵۲-۷۵۳-۷۵۴-۷۵۵-۷۵۶-۷۵۷-۷۵۸-۷۵۹-۷۶۰-۷۶۱-۷۶۲-۷۶۳-۷۶۴-۷۶۵-۷۶۶-۷۶۷-۷۶۸-۷۶۹-۷۷۰-۷۷۱-۷۷۲-۷۷۳-۷۷۴-۷۷۵-۷۷۶-۷۷۷-۷۷۸-۷۷۹-۷۸۰-۷۸۱-۷۸۲-۷۸۳-۷۸۴-۷۸۵-۷۸۶-۷۸۷-۷۸۸-۷۸۹-۷۹۰-۷۹۱-۷۹۲-۷۹۳-۷۹۴-۷۹۵-۷۹۶-۷۹۷-۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱-۸۰۲-۸۰۳-۸۰۴-۸۰۵-۸۰۶-۸۰۷-۸۰۸-۸۰۹-۸۱۰-۸۱۱-۸۱۲-۸۱۳-۸۱۴-۸۱۵-۸۱۶-۸۱۷-۸۱۸-۸۱۹-۸۲۰-۸۲۱-۸۲۲-۸۲۳-۸۲۴-۸۲۵-۸۲۶-۸۲۷-۸۲۸-۸۲۹-۸۳۰-۸۳۱-۸۳۲-۸۳۳-۸۳۴-۸۳۵-۸۳۶-۸۳۷-۸۳۸-۸۳۹-۸۴۰-۸۴۱-۸۴۲-۸۴۳-۸۴۴-۸۴۵-۸۴۶-۸۴۷-۸۴۸-۸۴۹-۸۵۰-۸۵۱-۸۵۲-۸۵۳-۸۵۴-۸۵۵-۸۵۶-۸۵۷-۸۵۸-۸۵۹-۸۶۰-۸۶۱-۸۶۲-۸۶۳-۸۶۴-۸۶۵-۸۶۶-۸۶۷-۸۶۸-۸۶۹-۸۷۰-۸۷۱-۸۷۲-۸۷۳-۸۷۴-۸۷۵-۸۷۶-۸۷۷-۸۷۸-۸۷۹-۸۸۰-۸۸۱-۸۸۲-۸۸۳-۸۸۴-۸۸۵-۸۸۶-۸۸۷-۸۸۸-۸۸۹-۸۹۰-۸۹۱-۸۹۲-۸۹۳-۸۹۴-۸۹۵-۸۹۶-۸۹۷-۸۹۸-۸۹۹-۹۰۰-۹۰۱-۹۰۲-۹۰۳-۹۰۴-۹۰۵-۹۰۶-۹۰۷-۹۰۸-۹۰۹-۹۱۰-۹۱۱-۹۱۲-۹۱۳-۹۱۴-۹۱۵-۹۱۶-۹۱۷-۹۱۸-۹۱۹-۹۲۰-۹۲۱-۹۲۲-۹۲۳-۹۲۴-۹۲۵-۹۲۶-۹۲۷-۹۲۸-۹۲۹-۹۳۰-۹۳۱-۹۳۲-۹۳۳-۹۳۴-۹۳۵-۹۳۶-۹۳۷-۹۳۸-۹۳۹-۹۴۰-۹۴۱-۹۴۲-۹۴۳-۹۴۴-۹۴۵-۹۴۶-۹۴۷-۹۴۸-۹۴۹-۹۵۰-۹۵۱-۹۵۲-۹۵۳-۹۵۴-۹۵۵-۹۵۶-۹۵۷-۹۵۸-۹۵۹-۹۶۰-۹۶۱-۹۶۲-۹۶۳-۹۶۴-۹۶۵-۹۶۶-۹۶۷-۹۶۸-۹۶۹-۹۷۰-۹۷۱-۹۷۲-۹۷۳-۹۷۴-۹۷۵-۹۷۶-۹۷۷-۹۷۸-۹۷۹-۹۸۰-۹۸۱-۹۸۲-۹۸۳-۹۸۴-۹۸۵-۹۸۶-۹۸۷-۹۸۸-۹۸۹-۹۹۰-۹۹۱-۹۹۲-۹۹۳-۹۹۴-۹۹۵-۹۹۶-۹۹۷-۹۹۸-۹۹۹-۱۰۰۰-۱۰۰۱-۱۰۰۲-۱۰۰۳-۱۰۰۴-۱۰۰۵-۱۰۰۶-۱۰۰۷-۱۰۰۸-۱۰۰۹-۱۰۱۰-۱۰۱۱-۱۰۱۲-۱۰۱۳-۱۰۱۴-۱۰۱۵-۱۰۱۶-۱۰۱۷-۱۰۱۸-۱۰۱۹-۱۰۲۰-۱۰۲۱-۱۰۲۲-۱۰۲۳-۱۰۲۴-۱۰۲۵-۱۰۲۶-۱۰۲۷-۱۰۲۸-۱۰۲۹-۱۰۳۰-۱۰۳۱-۱۰۳۲-۱۰۳۳-۱۰۳۴-۱۰۳۵-۱۰۳۶-۱۰۳۷-۱۰۳۸-۱۰۳۹-۱۰۴۰-۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳-۱۰۴۴-۱۰۴۵-۱۰۴۶-۱۰۴۷-۱۰۴۸-۱۰۴۹-۱۰۵۰-۱۰۵۱-۱۰۵۲-۱۰۵۳-۱۰۵۴-۱۰۵۵-۱۰۵۶-۱۰۵۷-۱۰۵۸-۱۰۵۹-۱۰۶۰-۱۰۶۱-۱۰۶۲-۱۰۶۳-۱۰۶۴-۱۰۶۵-۱۰۶۶-۱۰۶۷-۱۰۶۸-۱۰۶۹-۱۰۷۰-۱۰۷۱-۱۰۷۲-۱۰۷۳-۱۰۷۴-۱۰۷۵-۱۰۷۶-۱۰۷۷-۱۰۷۸-۱۰۷۹-۱۰۸۰-۱۰۸۱-۱۰۸۲-۱۰۸۳-۱۰۸۴-۱۰۸۵-۱۰۸۶-۱۰۸۷-۱۰۸۸-۱۰۸۹-۱۰۹۰-۱۰۹۱-۱۰۹۲-۱۰۹۳-۱۰۹۴-۱۰۹۵-۱۰۹۶-۱۰۹۷-۱۰۹۸-۱۰۹۹-۱۱۰۰-۱۱۰۱-۱۱۰۲-۱۱۰۳-۱۱۰۴-۱۱۰۵-۱۱۰۶-۱۱۰۷-۱۱۰۸-۱۱۰۹-۱۱۱۰-۱۱۱۱-۱۱۱۲-۱۱۱۳-۱۱۱۴-۱۱۱۵-۱۱۱۶-۱۱۱۷-۱۱۱۸-۱۱۱۹-۱۱۲۰-۱۱۲۱-۱۱۲۲-۱۱۲۳-۱۱۲۴-۱۱۲۵-۱۱۲۶-۱۱۲۷-۱۱۲۸-۱۱۲۹-۱۱۳۰-۱۱۳۱-۱۱۳۲-۱۱۳۳-۱۱۳۴-۱۱۳۵-۱۱۳۶-۱۱۳۷-۱۱۳۸-۱۱۳۹-۱۱۴۰-۱۱۴۱-۱۱۴۲-۱۱۴۳-۱۱۴۴-۱۱۴۵-۱۱۴۶-۱۱۴۷-۱۱۴۸-۱۱۴۹-۱۱۵۰-۱۱۵۱-۱۱۵۲-۱۱۵۳-۱۱۵۴-۱۱۵۵-۱۱۵۶-۱۱۵۷-۱۱۵۸-۱۱۵۹-۱۱۶۰-۱۱۶۱-۱۱۶۲-۱۱۶۳-۱۱۶۴-۱۱۶۵-۱۱۶۶-۱۱۶۷-۱۱۶۸-۱۱۶۹-۱۱۷۰-۱۱۷۱-۱۱۷۲-۱۱۷۳-۱۱۷۴-۱۱۷۵-۱۱۷۶-۱۱۷۷-۱۱۷۸-۱۱۷۹-۱۱۸۰-۱۱۸۱-۱۱۸۲-۱۱۸۳-۱۱۸۴-۱۱۸۵-۱۱۸۶-۱۱۸۷-۱۱۸۸-۱۱۸۹-۱۱۹۰-۱۱۹۱-۱۱۹۲-۱۱۹۳-۱۱۹۴-۱۱۹۵-۱۱۹۶-۱۱۹۷-۱۱۹۸-۱۱۹۹-۱۲۰۰-۱۲۰۱-۱۲۰۲-۱۲۰۳-۱۲۰۴-۱۲۰۵-۱۲۰۶-۱۲۰۷-۱۲۰۸-۱۲۰۹-۱۲۱۰-۱۲۱۱-۱۲۱۲-۱۲۱۳-۱۲۱۴-۱۲۱۵-۱۲۱۶-۱۲۱۷-۱۲۱۸-۱۲۱۹-۱۲۲۰-۱۲۲۱-۱۲۲۲-۱۲۲۳-۱۲۲۴-۱۲۲۵-۱۲۲۶-۱۲۲۷-۱۲۲۸-۱۲۲۹-۱۲۳۰-۱۲۳۱-۱۲۳۲-۱۲۳۳-۱۲۳۴-۱۲۳۵-۱۲۳۶-۱۲۳۷-۱۲۳۸-۱۲۳۹-۱۲۴۰-۱۲۴۱-۱۲۴۲-۱۲۴۳-۱۲۴۴-۱۲۴۵-۱۲۴۶-۱۲۴۷-۱۲۴۸-۱۲۴۹-۱۲۵۰-۱۲۵۱-۱۲۵۲-۱۲۵۳-۱۲۵۴-۱۲۵۵-۱۲۵۶-۱۲۵۷-۱۲۵۸-۱۲۵۹-۱۲۶۰-۱۲۶۱-۱۲۶۲-۱۲۶۳-۱۲۶۴-۱۲۶۵-۱۲۶۶-۱۲۶۷-۱۲۶۸-۱۲۶۹-۱۲۷۰-۱۲۷۱-۱۲۷۲-۱۲۷۳-۱۲۷۴-۱۲۷۵-۱۲۷۶-۱۲۷۷-۱۲۷۸-۱۲۷۹-۱۲۸۰-۱۲۸۱-۱۲۸۲-۱۲۸۳-۱۲۸۴-۱۲۸۵-۱۲۸۶-۱۲۸۷-۱۲۸۸-۱۲۸۹-۱۲۹۰-۱۲۹۱-۱۲۹۲-۱۲۹۳-۱۲۹۴-۱۲۹۵-۱۲۹۶-۱۲۹۷-۱۲۹۸-۱۲۹۹-۱۳۰۰-۱۳۰۱-۱۳۰۲-۱۳۰۳-۱۳۰۴-۱۳۰۵-۱۳۰۶-۱۳۰۷-۱۳۰۸-۱۳۰۹-۱۳۱۰-۱۳۱۱-۱۳۱۲-۱۳۱۳-۱۳۱۴-۱۳۱۵-۱۳۱۶-۱۳۱۷-۱۳۱۸-۱۳۱۹-۱۳۲۰-۱۳۲۱-۱۳۲۲-۱۳۲۳-۱۳۲۴-۱۳۲۵-۱۳۲۶-۱۳۲۷-۱۳۲۸-۱۳۲۹-۱۳۳۰-۱۳۳۱-۱۳۳۲-۱۳۳۳-۱۳۳۴-۱۳۳۵-۱۳۳۶-۱۳۳۷-۱۳۳۸-۱۳۳۹-۱۳۴۰-۱۳۴۱-۱۳۴۲-۱۳۴۳-۱۳۴۴-۱۳۴۵-۱۳۴۶-۱۳۴۷-۱۳۴۸-۱۳۴۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱-۱۳۵۲-۱۳۵۳-۱۳۵۴-۱۳۵۵-۱۳۵۶-۱۳۵۷-۱۳۵۸-۱۳۵۹-۱۳۶۰-۱۳۶۱-۱۳۶۲-۱۳۶۳-۱۳۶۴-۱۳۶۵-۱۳۶۶-۱۳۶۷-۱۳۶۸-۱۳۶۹-۱۳۷۰-۱۳۷۱-۱۳۷۲-۱۳۷۳-۱۳۷۴-۱۳۷۵-۱۳۷۶-۱۳۷۷-۱۳۷۸-۱۳۷۹-۱۳۸۰-۱۳۸۱-۱۳۸۲-۱۳۸۳-۱۳۸۴-۱۳۸۵-۱۳۸۶-۱۳۸۷-۱۳۸۸-۱۳۸۹-۱۳۹۰-۱۳۹۱-۱۳۹۲-۱۳۹۳-۱۳۹۴-۱۳۹۵-۱۳۹۶-۱۳۹۷-۱۳۹۸-۱۳۹۹-۱۴۰۰-۱۴۰۱-۱۴۰۲-۱۴۰۳-۱۴۰۴-۱۴۰۵-۱۴۰۶-۱۴۰۷-۱۴۰۸-۱۴۰۹-۱۴۱۰-۱۴۱۱-۱۴۱۲-۱۴۱۳-۱۴۱۴-۱۴۱۵-۱۴۱۶-۱۴۱۷-۱۴۱۸-۱۴۱۹-۱۴۲۰-۱۴۲۱-۱۴۲۲-۱۴۲۳-۱۴۲۴-۱۴۲۵-۱۴۲۶-۱۴۲۷-۱۴۲۸-۱۴۲۹-۱۴۳۰-۱۴۳۱-۱۴۳۲-۱۴۳۳-۱۴۳۴-۱۴۳۵-۱۴۳۶-۱۴۳۷-۱۴۳۸-۱۴۳۹-۱۴۴۰-۱۴۴۱-۱۴۴۲-۱۴۴۳-۱۴۴۴-۱۴۴۵-۱۴۴۶-۱۴۴۷-۱۴۴۸-۱۴۴۹-۱۴۵۰-۱۴۵۱-۱۴۵۲-۱۴۵۳-۱۴۵۴-۱۴۵۵-۱۴۵۶-۱۴۵۷-۱۴۵۸-۱۴۵۹-۱۴۶۰-۱۴۶۱-۱۴۶۲-۱۴۶۳-۱۴۶۴-۱۴۶۵-۱۴۶۶-۱۴۶۷-۱۴۶۸-۱۴۶۹-۱۴۷۰-۱۴۷۱-۱۴۷۲-۱۴۷۳-۱۴۷۴-۱۴۷۵-۱۴۷۶-۱۴۷۷-۱۴۷۸-۱۴۷۹-۱۴۸۰-۱۴۸۱-۱۴۸۲-۱۴۸۳-۱۴۸۴-۱۴۸۵-۱۴۸۶-۱۴۸۷-۱۴۸۸-۱۴۸۹-۱۴۹۰-۱۴۹۱-۱۴۹۲-۱۴۹۳-۱۴۹۴-۱۴۹۵-۱۴۹۶-۱۴۹۷-۱۴۹۸-۱۴۹۹-۱۵۰۰-۱۵۰۱-۱۵۰۲-۱۵۰۳-۱۵۰۴-۱۵۰۵-۱۵۰۶-۱۵۰۷-۱۵۰۸-۱۵۰۹-۱۵۱۰-۱۵۱۱-۱۵۱۲-۱۵۱۳-۱۵۱۴-۱۵۱۵-۱۵۱۶-۱۵۱۷-۱۵۱۸-۱۵۱۹-۱۵۲۰-۱۵۲۱-۱۵۲۲-۱۵۲۳-۱۵۲۴-۱۵۲۵-۱۵۲۶-۱۵۲۷-۱۵۲۸-۱۵۲۹-۱۵۳۰-۱۵۳۱-۱۵۳۲-۱۵۳۳-۱۵۳۴-۱۵۳۵-۱۵۳۶-۱۵۳۷-۱۵۳۸-۱

نفل ششم

دونوں ممالک میں پیش آتے رہے اور (اس خیال سے کہ اس میں مبالغہ نہ ہو جائے) صرف ان ایکٹوں کو جو تاریخ مذکور سے 'فرانس' میں جاری ہوئے اور مسئلہ تک نافذ تھے ان ایکٹوں کے مقابلہ میں لائیں خواہ وہ منسوخ ہو گئے ہوں یا نہ منسوخ ہوئے ہوں جو مسئلہ سے انگلستان میں نافذ ہوئے تو ہم کو معلوم ہو گا کہ 'فرانس' کا مجموعہ قوانین مطابق موجودہ جمہوری حکومت کے قیام کے بعد تک بھی تیس ایکٹوں پر مشتمل تھا؛ برخلاف اسکے 'انگلستان' میں جو ایکٹ مطابق کے گزشتہ صدی کے آغاز سے نافذ ہوئے وہ ایک درجن سے زیادہ نہیں ہیں اور لطف یہ ہے کہ ان سے لکھنے والوں کی آزادی میں بہت کم مداخلت ہوتی ہے۔

اس فرق کی بنیاد وہ مختلف خیالات ہیں جو ان دونوں ممالک میں اس تعلق کی نسبت شائع ہیں جو حکومت کو علم ادب اور اگر زیادہ ترصحت کے ساتھ کہا جائے، مطابق کے ذریعہ سے اظہار رائے کے ساتھ رکھنا مناسب ہے۔

'انگلستان' میں مسئلہ سے یہ مسئلہ تقریباً مسلمہ ہے کہ حکومت کو آر کی ہدایت سے کوئی تعلق نہیں ہے اسکا صرف اتنا کام ہے کہ وہ ہر قسم کی ازالہ حیثیت عرفی کی باتہ سزا دے، خواہ وہ ذریعہ تحریر عمل میں آئے یا ذریعہ طبع؛ اسلئے (غلام طور سے) حکومت نے علم ادب پر نگرانی رکھنے کا کوئی انتظام نہیں کیا ہے اور اگر قانون مطابق کا کوئی وجود تسلیم کیا جائے تو وہ بجز قانون ازالہ حیثیت عرفی کی ایک شاخ یا اسکے استعمال کے اور کچھ قرار نہیں پاسکتا۔

250

'فرانس' میں صدیوں سے علم ادب پر نگرانی حکومت کے مخصوص فرائض میں تصور ہوتی رہی ہے 'فرانس' کے موجودہ قوانین سے جو کچھ مستنبط ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ عام اصول یہ تھا، اور ایک حد تک اس وقت بھی ہے کہ حکومت کا فرض نہ صرف یہ ہے کہ وہ فرائض حیثیت عرفی، تہتاک آئینہ

جز دوم

یا الجہادی بیانات کے مابہ منہ اسے بلکہ یہ بھی اسکے فرائض میں داخل ہے کہ وہ عام رائے کی رہنمائی کرے، یا کم از کم اسکا انتظام کرے کہ مطابع کے ذریعہ سے غیر صحیح یا خوفناک اصول کہ شائع ہوتے پائیں، یہی وجہ ہے کہ فرائض میں اس کثیر مقدار اور مخصوص اور انسدادی قسم کے انسدادی قوانین مطابع نافذ رہے۔

انقلاب عظیم کے زمانہ تک ملک کے تمام علم ادب پر علانیہ طور سے حکومت کی نگرانی قائم تھی۔ کتابوں کے طبع کرنے اور ان کے اور ہر قسم کے مطبوعات کے فروخت کا حق خاص خاص کتب خانوں کو بطور خاص یا بطور احتکار (ماتولی) کے حاصل تھا۔ سلسلہ حکام (جسکے بعض اجزا کچھ عرصہ قبل تک نافذ تھے) اور سلسلہ کے احکام نے سخت سزاؤں کے ساتھ فروخت اور طبع کا حق باضابطہ اجازت یافتہ منتظمان کتب خانہ کے لئے محفوظ کر دیا تھا۔ اسکے علاوہ حق طبع پر سخت قسم کی نظارت قائم تھی جسکی نگرانی کچھ یونیورسٹی سے (جو بعض مذہبی جماعت تھی) اور کچھ پارلیمنٹ اور کچھ بادشاہ کی طرف سے ہوتی تھی۔ منوعہ کتابوں شیعہ طبع یا فروخت کی باتہ وقتاً فوقتاً موت، بھری مشقت اور شکنجہ کی سزائیں دی جاتی رہی ہیں۔ ان سزاؤں سے لوگ اکثر بچ جا کر کرتے تھے مگر عملی طور سے وہ انقلاب عظیم کے قریب زمانہ تک نافذ العمل تصور ہوتی رہیں۔ فرائض کی مشہور ادبی کتابیں بیرون ملک طبع ہوئیں۔ مانٹسک کی کتاب 'اسپرٹ ڈی لومی' جنیوا سے شائع ہوئی۔ 'والیئر کی ہنریٹ' انگلستان میں چھپی اور اسکی اور 'راسو کی مشہور اور معروف تصنیفات' لندن جنیوا اور امسٹرڈم میں طبع ہوئیں۔ سلسلہ میں ایک کتاب 'موسومہ فلسفہ فطرت' پیرس

251

سلسلہ بیکم ڈیلاز کی 'ریپرٹوری' جلد ۲۶ سلسلہ مطابع تہیہ فصل ایسا بلکہ رورڈ سے دسویں کے مجموعہ میں  
 'لومی' سلسلہ مطابع کے ساتھ صفحات ۶۳۷-۶۵۲۔  
 سلسلہ حوالہ حاشیہ سلسلہ۔

فصل ششم

کی پارلیمنٹ کے حکم سے ضائع کر دی گئی، اور اس کا مصنف خدا اور انسانوں کا باغی قرار دیا گیا، اور اگر وہ گرفتار ہو جاتا تو ضرور چلا دیا جاتا۔ سالہ میں آٹھ سال اسٹینٹس جنرل کی مجلس کے انتقاد کے قیل و ریل، اپنی تاریخ اندیزہ کی بنا پر پارلیمنٹ سے اتحاد کا مرکب قرار پایا۔ یہاں جو امر قابل بیان ہے وہ ان سزاؤں کی سختی نہیں ہے جو قدیم حکومت نے بد مذہبی اور باطل اعتقادات کی اشاعت کو روکنے کیلئے قائم رکھی تھی، بلکہ یہ دکھانا مقصود ہے کہ مسئلہ تک حکومت نہایت سختی کے ساتھ ملک کے علم ادب کی رہنمائی اپنے حقوق اور فرائض میں سمجھتی تھی۔ اس کا بھی خیال رکھنا چاہئے کہ حکومت نے زمانہ تذکرہ ہالائیک موثقی اشاعتوں اور دوسری ادبی کتابوں میں کوئی نمایاں فرق نہیں قائم کیا۔ جب کہ لٹریس فیلو سافیک، جلاو کے ذریعہ سے جلائے جاسکتے تھے، اور ہینریٹڈ اور انکلوپڈیا کی اشاعت محض بادشاہ کی خوشی پر منحصر تھی اس وقت اخباروں پر مخصوص قیود کے قائم کرنے کی کیا ضرورت ہو سکتی تھی۔ علاوہ اس کے اسٹینٹس جنرل کی مجلس کے انتقاد سے پہلے فرانس میں روزانہ اور ہفتہ وار اخباروں کا بہل کوئی وجود تھا بلکہ

252

انقلاب عظیم نے (ایسا سمجھا جاسکتا ہے) مطابع کے ان قیود کا خاتمہ کر دیا، اپنی حق کے اعلان نے بتا دیا کہ ہر باشندہ شہر کا یہ حق ہے کہ وہ اپنی رائے شائع اور طبع کرے، وہ الفاظ ہم قبل ازیں لکھ چکے ہیں جنہیں سابقہ کے دستور نے ہر شخص کو اپنے خیالات کے اظہار کا ذریعہ قرار دیا

۱۔ دیکھو ویلازکی ریپورٹ جلد ۳۶ متعلقہ مطابع تہید اتصال ۱۔ مقابلہ کروڑے و سیریل کے مجموعہ قوانین دہی متعلقہ مطابع کے ساتھ صفحات ۶۲۳-۶۵۲۔

۲۔ دیکھو نوکین کی کتاب انقلاب سے پہلے کی انقلابی تحریک، ان تمام امور قابل الزام کی بات جو سہ ماہی سے لیکر سہ ماہی تک واقع ہوئے۔ کتاب مذکور ان بے مضابطیوں سے ملوے جو لوی پاز دہم اور لوی شانز دہم کے عہود میں واقع ہوئیں۔ ۳۔ دیکھو صفحہ ۲۳۴ گزشتہ۔



جز دوم

طبع و اشاعت فطری حق دیا تھا بغیر اس کے کہ وہ اپنی تحریر کی نظارت مطابح کے سامنے پیش کرے یا اس کی اشاعت سے پہلے اسکا معائنہ کرائے لیکن یہ اعلان حقوق اور یہ ضمانت دونوں عملی طور سے بیکار تھے، کیونکہ وہ ایک ایسا اصول قائم کرتے تھے جو سالہاسال فرانس کی حکومت کے عمل کے خلاف تھا۔ یہ درست ہے کہ اس معاہدہ (Convention) سے کوئی نظارت مطابح قائم نہیں ہوئی، مگر باغیانہ تصنیفات کو روکنے کے جیلہ سے ۲۹ مارچ ۱۷۹۳ء کا قانون جاری کیا گیا جس نے آزادانہ اظہار رائے کا راستہ بند کر دیا۔ ڈاکٹر کٹری (ریاست ناظمی) نے بھی اسی معاہدہ کا اتباع کیا، اور پہلی شاہی حکومت میں اخباروں کے تمام مطابح سرکار کی ملک ہو گئے، اور مختاروں کی جملہ طباعت اشاعت اور فروخت شاہی نگرانی اور نظارت میں آگئی۔

۱۷۹۳ء سے لیکر ۱۸۰۳ء تک کا زمانہ ایک انقلابی زمانہ تھا جو حکومت کی غیر مسمولی دست اندازی کی تدبیروں کا محرک ہوا یا ایسی چشم پوشی کی جو لوگ یہ دیکھنا چاہتے ہیں کہ 'فرانس' کے قوانین اور 'فرانس' کی عادات و اطوار ہمیشہ کس طرح اس خیال کے موید رہے ہیں کہ حکومت کو کسی نہ کسی طرح ملک کے قومی ادب کو اپنے ہاتھ میں رکھنا چاہیے انہیں ضرور ہے کہ وہ احتیاط کے ساتھ وضع قانون کی اس رفتار پر نظر رکھیں جو عہد شاہی کے عہد سے اس وقت تک رہی ہے۔ ہمیں کلام نہیں کہ کتابوں کی طباعت پر نگرانی رفتہ رفتہ کر کے اٹھائی گئی ہے، مگر ہر حکومت نے یکے بعد دیگرے عجیب یکسانیت کے ساتھ آزادی کا اعلان کر کے اخباروں کے مطابح پر اپنی نگرانی قائم رکھی ہے۔ ۱۸۰۳ء سے لیکر ۱۸۱۳ء تک کی مدت میں (۲۱ مارچ ۱۸۱۳ء) کو نظارت مطابح عملی طور سے قائم ہوئی پھر ایک حد تک مشورہ کردہی گئی، (۱۹ مارچ ۱۸۱۳ء) بالکل مشورہ ہو کر پھر قائم ہوئی،

253



کا مجاز نہ تھا۔ اس بیان کی صداقت میں مطلق کلام نہیں ہو سکتا کہ ۱۸۵۱ء سے لے کر ۱۸۷۱ء تک 'فرانس' کے اخباروں پر حکومت کی ویسی ہی نگرانی تھی جیسی ۱۸۷۱ء کے قبل ہر قسم کی کتابوں کی نگرانی کی جاتی تھی اور دوسری شاہی حکومت نے پھر عہد قدیم کے جاہلانہ اصول کی طرف عود کیا۔ یہ صحیح ہے کہ جن مطالب نے شاہی حکومت کے قبل اور اسکے دوران میں نشو و نما پایا تھا انکے قیود کو جمہوری حکومت نے رفع کر دیا؛ اگرچہ گزشتہ ستائیس سال 'فرانس' کے حکمران مطالب کی آزادی کے طرفدار ہیں مگر زمانہ حال تک 'فرانس' کی ہر جماعت کا بھی مسلہ خیال یہی ہے کہ جرایم مطلق مطالب خاص قسم کے جرایم ہیں جن کی تحقیقات اور سرزدہی کے لئے مخصوص ضابطہ اور مخصوص عدالتیں ہوتی چاہئیں۔ اصولی طور سے یہ معاملہ نہایت اہم ہے۔

۱۔ ایک امر جو بالکل عاف اور قابلِ لحاظ ہے یہ ہے کہ موجودہ جمہوری حکومت کا قانون ۱۸۷۱ء تک عود یا بادشاہی عہد کے اس قانون سے زیادہ نہ تھا جو مطالب کے بارہ میں 'انگلستان' کے موجودہ قانون کی رائے کی مطابقت پر مبنی تھا مگر قانون مطالب اس وقت بھی 'فرانس' کے قانون کا ایک مخصوص شبہ تھا اور جرائم متعلقہ مطالب خاص قسم کے جرائم تصور ہوتے تھے اور 'فرانس' کے قانون میں وہ امور بلکہ غالباً اس سے بھی زیادہ ایسے پائے جاتے تھے جو اس مول سے مختلف تھے جو 'انگلستان' میں آزادی مطالب کے متعلق قائم کئے گئے تھے۔ ایک قانون نے جو حکومت جمہوری میں (۶ جولائی ۱۸۷۱ء) راجر ایٹ سرل 'مجموعہ قوانین' (۶۵۲ صفحہ) جاری ہوا، مارکٹان اخبار پر دوبارہ ایک کثیر رقم کا عہدہ داران متعلقہ کے پاس بطور ضمانت کے جمع کر دینا لازم کر دیا، تاکہ اجرائی اخبار کے زمانہ میں جو جرائم یا جرائم مارکٹان اخبار پر عاید ہوں ان کی پابجائی ہو سکے۔ انکے بعد ایک دوسرا قانون نافذ ہوا (۱۹ دسمبر ۱۸۷۱ء) راجر ایٹ سرل 'مجموعہ قوانین' (۶۵۲ صفحہ) جسکی رو سے بعض جرائم کا قصیدہ جوری کے ذریعہ سے قسرا دیا گیا تھا، اور بعض کا بذریعہ عدالت جس میں جوری کو کوئی دخل نہ تھا۔ اس میں شک نہیں کہ موجودہ فرانسیسی قوانین سازی کا کامل رجحان اسلوب ہے کہ مطالب کی آزادی پر جو قیود عاید کرنے کی کوشش ہیں وہ سب رفع کر دی جائیں، مگر خود اسکا اہتمام اس خیال کے وجود کا پتا دے رہا ہے کہ جن جرایم کا ارتکاب بذریعہ مطالب کیا جاتا ہے انکے ماتہ خاص قسم کے برتاؤ کی ضرورت ہوتی ہے۔

فصل ششم

اور اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ خیال کہ ہر قانونی خلاف درزی کا تصفیہ ملک کے معمولی قانون سے ہونا چاہئے فرانسیسیوں کے دماغوں سے کس قدر بعید ہے۔ 'فرانس' کے قوانین متعلقہ ادب پر ایک سرسری نظر بھی (جسے سوائے ان خطبات میں اور کچھ نہیں ہوسکتا) اس ثبوت کے لئے کافی ہے کہ مطابع کی پیدائش سے لیکر تقریباً زمانہ حال تک یہ خیال برقرار قائم رہا ہے کہ حکومت کو اپنے انتظامی عہدہ داروں کے ذریعہ سے اظہار رائے پر نگرانی اور اس کا انتظام رکھنا لازم ہے؛ اور یہ نگرانی، سرکاری نظارت، طبع اور فروخت کے حقوق پر قیود اور مطابع کے جرایم کو مخصوص قوانین اور مخصوص عدالتوں کے تابع کرنے سے عمل میں لائی جاتی رہی ہے۔ ان قیود کا وقتاً فوقتاً اٹھایا جانا قابل لحاظ ہے مگر ان کا بار بار عائد کیا جانا انکی عارضی موثوقی سے بھی زیادہ قابل لحاظ ہوسکتا ہے۔

انگلستان میں مطابع کی حرکات سترہویں صدی میں بھی اس کے ساتھ مطابقت۔

انگلستان کے مطابع کی جو حالت سولہویں اور سترہویں صدی میں تھی اب ہمیں اس کی طرف توجہ کرنی چاہئے۔

ابتداء میں تمام مطابع بادشاہ کے ہاتھ میں تھے اور کسی کو بنیہ خاص اجازت کے طبع کا اختیار نہ تھا، اور تمام مطابع ان قواعد کے پابند تھے جو اسٹارچیمبر نے شاہی حقوق کی بنا پر نافذ کئے تھے، اور اسطورہ طبع کا محفوظ حق لندن کے صرف ستانوے کتب فروشوں اور انکے جانشینوں کو دیا گیا تھا، جنہوں نے کتب فروشوں کی کمپنی کی حیثیت سے ایک انجمن قائم کی تھی اس کو یہ اختیار تھا کہ وہ تمام

لے ان مختلف قوانین پر نظر ڈالتی چاہئے جو مطابع کی آزادی کا بیجا استعمال روکنے کے لئے مختلف صورتوں میں نافذ ہونے شروع ہوئے مثلاً قانون ۱۸۱۱ء جس کی ترمیم ۱۸۱۶ء مارچ ۱۸۱۹ء کے قانون سے کی گئی جس کا مقصد یہ تھا کہ مطابع کو خلاقی ہول کی خلاف ورزی سے روکا جائے؛ اور قانون ۱۸۱۸ء جولائی ۱۸۱۹ء جس کا مقصد یہ تھا کہ مطابع کو ایسے ہول کی تائید سے روکا جائے جو ملک میں برآمدی حکومت کے باعث ہوں اور قانون ۱۸۱۶ء مارچ ۱۸۱۹ء جس کے ذریعے زورن کی حکومت کو بیرونی اخبارات یا ایسے اخبارات کے متعلق جو زبان غیر میں چھاپے گئے ہوں خاص خاص اختیارات دیے گئے تھے۔ مقابلہ کرو دیوگی کے مجھ کو سترہویں صدی کے ساتھ صفحہ ۵۸۲۔

جز دوم

ایسی کتابوں کو جو انکے سوائے اور لوگ طبع کریں ضبط کر لیں۔ جو مطابع بالآخر ریونیوٹیوں کو دیئے گئے انکا انحصار بھی اسٹار چیپٹر کے احکام پر تھا۔ مطابع پر جو قیود عاید کئے گئے تھے اور جو ایک حد تک بیکار ثابت ہوئے تھے، انکے پہلو پہ پہلو اجازت دینے کا قاعدہ پیدا ہو گیا جس سے حقیقی نظارت مطابع قائم ہو گئی۔

تمام جرائم متعلقہ مطابع ایک خاص قسم کے جرائم قرار پائے اور ان کا تصفیہ ایک مخصوص عدالت یعنی اسٹار چیپٹر کے سپرد ہوا، اس عدالت کا اجلاس بنجر جوری کے ہوتا تھا اور وہ بہت سخت سزائیں صادر کرتی تھی۔ اسٹار چیپٹر کا خاتمہ تو ۱۹۴۱ء میں ہمیشہ کے لئے ہو گیا، لیکن نظارت مطابع حکومت جہوری کے زمانہ تک چلتی رہی اور عودشاہی کے زمانہ (۱۹۶۲ء) میں قانون ۱۳ و ۱۴ جارس دوم کی فصل ۳۳ کی رو سے باضابطہ قانونی شکل میں آ گئی، اور قانون بنائے مابعد کی تائید سے ۱۹۶۶ء تک کام کرتی رہی۔

خلاصہ یہ ہے کہ سولہویں اور سترہویں صدی میں انگلستان میں اجازوں کی زبان ہندی کے لئے دی تھی تمام ترکیبیں کام میں لائی جاتی رہیں جو فرانس میں رائج تھیں اور جو تقریباً اس وقت تک رائج ہیں۔ یورپ کے دوسرے ممالک کی طرح کتابوں کی تجارت ایک قسم کا احتکار (مختص حق یا مانوپولی) سمجھا جاتا تھا، نظارت مطابع زوروں پر تھی، مکتفین اور اہل مطابع کے جرائم خاص قسم کے جرائم تصور ہوتے تھے اور انکی پاداشیں میں مخصوص عدالتیں سخت سزائیں صادر کرتی تھیں۔ علم ادب کے ساتھ سلوک کے جو اصول ابتداً انگلستان اور فرانس کی حکومتوں نے اختیار کئے تھے انکی مشابہت اور یکسانیت دیکھ کر تعجب ہوتا ہے اور یہ تعجب اس وقت اور زیادہ

انگلستان اور فرانس کے قوانین مطابع میں ابتداء مشابہت اور بعد اختلاف۔

257

لے دیکھو مطابع کی اس نگرانی کے لئے جو ۱۹۶۶ء تک جاری رہی، داؤد گز کی کتاب ازاد حیثیت عربی و ترک (جلد ۳) صفحات ۱۳-۱۴۔

لے گارڈز کی تاریخ انگلستان، ج ۳ صفحات ۳۰، ۳۱ و ج ۴ صفحات ۲۲۵-۲۲۴۔

لے میکالے کی تاریخ انگلستان، ج ۴ فصل ۱۹، ۲۱۔

فصل ششم

ہو جاتا ہے جب کہ ان دونوں ممالک کے وضع قانون کی تاریخ مابعد  
ر لحاظ کیا جاتا ہے۔ ہمیں معلوم ہو چکا ہے کہ فرانس میں نظارت مطاب  
کا انتظام جتنی مرتبہ سد و کیا گیا اتنی ہی مرتبہ پھر جاری کرنا پڑا۔  
انگلستان میں اجازت کا طریقہ جو نظارت کی ایک دوسری شکل تھی،  
۱۹۹۵ء میں بجائے منسوخ کئے جانے کے خود بخود ایک طرح سے موقوف  
ہو گیا۔ یہ مسلم ہے کہ دارالعوام جس نے حصول اجازت نامہ کے ایکٹ  
کو نافذ رکھنے سے انکار کر دیا تھا، وہ خود آزادی خیال کا کوئی پرچش  
مؤید نہ تھا۔ ۱۹۹۵ء میں انگلستان کے مدیرین کا نہ یہ عقیدہ تھا اور  
نہ وہ اسکا اقرار کرتے تھے کہ خیالات اور آراء کا آزادی کے ساتھ  
اظہار کرنا منجملہ انسانی حقوق کے ایک اہم اور قابل قدر حق ہے؛ انھوں  
نے اجازت نامہ کے ایکٹ کی تجدید سے انکار کر کے بغیر اپنے فعل کی  
عظمت سے واقف ہونے کے مطابق کی آزادی کی بنیاد قائم کر دی۔  
یہ جو کچھ بیان کیا گیا ہے وہ یقینی ہے، کیونکہ اراکین دارالعوام نے ایک  
تحریر دارالامرا کے سامنے پیش کی تھی جس میں انھوں نے اس ایکٹ کی  
تجدید سے انکار کرنے کے وجوہ بیان کئے تھے۔

258

اس تحریر میں اراکین دارالعوام اس رد و لیٹن کی تائید کرتے ہیں جو انھوں  
نے منظور کیا تھا؛ لیکن اس سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ ان کو یہ معلوم نہ تھا کہ وہ کیا اور  
کس قسم کی غلط فہمی ان تبدیلی کر رہے ہیں اور کس قسم کی قوت کی پیدائش کا باعث  
ہو رہے ہیں۔ انھوں نے نہایت صحت، صفائی اور زور اور بعض اوقات شین ناقابل  
گرفت طنز آمیز طریقہ سے اس قانون کی بیہودگیوں اور بے انصافیوں کو ظاہر کیا  
ہے جسکی مدت ختم ہو رہی تھی؛ لیکن انکے اہم اقراعات ذیلی امور کے شعلق تھے اس اہم  
اصولی مسئلہ پر کہ آیا بغیر حصول اجازت بلکہ کی آزادی قوم کیلئے بہہ وجہ موجب حمت  
یا باعث زہمت ثابت ہوگی ایک لفظ بھی نہیں کہا گیا تھا۔ ایکٹ اجازت اس بنا پر ناپسند  
نہیں کیا گیا تھا کہ وہ بجائے خود ایک ناپسندیدہ امر تھا، بلکہ وہ ان خفیہ شکایتوں مثلاً

لے دیکھو اعلان حقوق انسانی فقرہ ۱۱ صفحہ ۲۳۴ گزشتہ۔

جز دوم

استعمال ناجائز پر دبانہی، تجارتی قید و اور مسلسل معاہدوں کی وجہ سے جو اس کے  
 لازم میں داخل تھے ناپسند کیا گیا تھا۔ وہ نصرت رساں اس بنا پر قرار دیا گیا تھا کہ اس سے  
 کتب فروشوں کی کچی کو کتابوں کے طبع کرنے والوں سے ناجائز رقم حاصل کرنے کا موقع ملتا تھا  
 اور حکومت کے اہلکاروں کو عام وارنٹ کی رو سے لوگوں کی خانہ لاشی کا موقع مل جاتا تھا، اور  
 بیرون ملک کی کتابی تجارت، بندر لندن، تنک محدود رہ جاتی تھی، اور اسکی وجہ سے یہی کتابوں  
 کے بستے محصول خانہ میں پڑے رہتے تھے، یہاں تک کہ انکے صفحات پر پھوپندی آجاتی تھی۔  
 اراکین و اراعوام کو یہ بھی شکایت تھی کہ اجازت یافتہ جو فیس طلب کر سکتے ہیں اس کی کوئی  
 مقدار معین نہیں ہے، اور عہدہ دار کو رو گیری کا کسی بیرون ملک کی کتابوں کے جس  
 کو بغیر موجودگی کسی ناظر مطابع کے کھولنا جرم ہے۔ ان کا کہنا بطریق متقول یہ تھا کہ جب تک  
 عہدہ دار جس کو کھولنے دیکھے اسے کس طرح معلوم ہو سکتا تھا کہ اس میں کتابیں ہیں۔ ان دلائل نے  
 وہ کچھ کیا جو ملٹن کی کتاب ایریو پے جیٹی کا، نہ کر سکی تھی۔

ان مدبرین پر، جنہوں نے نظارت مطابع کو موقوف کر دیا تھا،  
 مطابع کی آزادی کے اصول کا جس قدر کم اثر تھا، وہ اس سے ظاہر ہوتا ہے  
 کہ انہوں نے دو سال بعد ایک ایسے مسودہ کا پیش کیا جانا منظور کر لیا  
 جس میں بغیر اجازت کے خبروں کا شائع کیا جانا ممنوع قرار دیا گیا تھا، اگرچہ  
 یہ مسودہ منظور نہیں ہوا۔ فرانس کی ۱۷۹۱ء کی قومی مجلس کا یہ موثق اعلان  
 کہ ہر شخص کا یہ حق ہے کہ وہ اپنے خیالات آزادی کے ساتھ ظاہر کرے،  
 ایک غیر نافذ حکم یا زیادہ سے زیادہ فرانس کے اصول قانون کا ایک حصہ  
 تھا، بااثر خیالی اصول رہا، مگر خود فرانس کے حقیقی قوانین سے اس کی مسلسل  
 خلاف ورزی ہوتی رہی۔ برخلاف اسکے، انگلستان کی پارلیمنٹ کے ۱۷۹۱ء  
 میں اجازت کے ایکٹ کی تجدید سے انکار کر دینے سے مستقل طور سے  
 انگلستان میں مطابع کی آزادی کی بنیاد قائم ہو گئی۔ اسکے بعد کاح سال کا  
 زمانہ انقلابی بے اطمینانی کا زمانہ تھا جس کا مقابلہ صحیح طور سے فرانس نے عود شاہی

259

فصل ششم

کے زمانہ سے کیا جاسکتا ہے؛ مگر جو نظارت مطالع انگلستان میں ایک مرتبہ موقوف کر دی گئی تھی اسکی پھر تجدید نہ ہوئی اور مطالع کی آزادی پر، بجز ان قیود کے جو قانون ازاد حیثیت عربی سے عائد ہوتے ہیں کسی قسم کے قیود کے قائم کرنے کے خیال سے ابائی انگلستان اتنے عرصہ تک نا آشنا رہے ہیں کہ ہمارے قوانین میں جو اس خیال کی یادگاریں باقی ہیں کہ علم ادب پر حکومت کی نگرانی رہنی چاہئے وہ اکثر لوگوں کو ناقابل توضیح اور حیرت انگیز معلوم ہوتی ہیں اور اسوقت تک صرف اسوجہ سے باقی ہیں کہ اسے اسقدر کم زحمت ہوتی ہے کہ لوگوں کو انکے وجود کا احساس بھی نہیں ہوتا۔

فرانس اور  
انگلستان کے  
قوانین مطالع  
میں ابتدائی  
اور بالآخر  
جسالات  
پیدا ہوتے ہیں  
260

جو طالب علم فرانس اور انگلستان کے مطالع کی آزادی کی تاریخ پر غور کرتا ہے اسکے سامنے دو سوال پیش ہو جاتے ہیں۔ اول یہ کہ اس کا کیا سبب ہوا کہ تیرہویں صدی کے آخر تک دونوں ممالک کی بادشاہتوں کے اصول بالکل یکساں رہے۔ دوسرے یہ کہ اٹھارہویں صدی کے آغاز سے ان اصول میں جو قانون مطالع کے متعلق ہیں ایسے اہم اختلاف کی جوہوت تک قائم ہے کیا وجہ ہے؟ یہ اتفاق اور اختلاف دونوں بظاہر خلیجان میں ڈالنے والے ہیں۔ مگر دونوں کی توضیح ممکن ہے اور یہ ظاہری مسامحتنا قابل توضیح معلوم ہوتا ہے کیونکہ اسکو اس خطاب کے مضمون یعنی اس قانونی روح کی فوقیت سے جو دستوری قانون کا نشان امتیاز ہے بہت قریب کا تعلق ہے۔

ابتدائی مشابہت  
کے اسباب

انگلستان اور فرانس کے قوانین مطالع میں جو مشابہت سولہویں صدی سے لیکر اٹھارہویں صدی کے آخر تک قائم رہی اسکی بنیاد یہ ہے کہ اس عوض مدت میں دونوں ممالک کی حکومتوں کے (گورنریا کے نہ ہوں) خیالات انتظام مملکت اور رعایا کے ساتھ تعلقات کی نسبت بالکل یکساں تھے۔ انگلستان میں بھی یورپ کے دوسرے ممالک کی طرح یہ خیال عام طور سے شائع تھا کہ بادشاہ اپنی رعایا کے ہمہی اعتقادات کا ذمہ دار ہے؛ اور اس ذمہ داری کی بنیاد پر انظار و قیام اسے کے معاملہ میں اسے نگرانی کی ضرورت کا لاحق ہونا لازم تھا؛ لیکن یہ نگرانی یا رہنمائی اسوقت تک عمل میں نہ آسکتی تھی جب تک کہ اس آزادی مطالع میں



جز دوم

حکومت کی دست اندازی نہ ہو جسکی رو سے ہر شخص کو یہ حق پہنچتا ہے کہ وہ جس رائے کی اشاعت چاہتا ہو اس کو طبع کرے بشرطیکہ وہ اپنے الفاظ کی بابت سزا کے خطرات برداشت کرنے کے لئے آمادہ رہے جو کسی مخصوص قانونی اصول کی خلاف ورزی سے اس پر عائد ہوتے ہوں۔ خلاصہ یہ ہے کہ سولہویں اور سترہویں صدی میں انگلستان اور فرانس دونوں ملکوں کے بادشاہ اپنے انتظامی اختیارات کی توسیع کے درپے تھے اور دونوں کو یہ حق حاصل تھا، یا یوں کہو کہ دونوں ملکوں کی عوام رعایا کی رائے اسکی موید تھی کہ علم ادب پر نگرانی رکھنا حکومت کا کام ہے۔ یکساں حالات سے یکساں نتائج پیدا ہوئے، دونوں ممالک میں ایک ہی طرح کے اصول شائع تھے اسلئے دونوں ممالک میں مطابع کے ساتھ ایک ہی طرح کا برتاؤ ہونے لگا۔

261

تقریباً دو صدی سے جن اصول پر فرانس میں مطابع کے ساتھ برتاؤ کیا جا رہا ہے وہ انگلستان کے مسلمہ اصول سے بالکل مخالف ہے، اسکی وجہ وہ طبعی مذاق ہے جو ان دونوں ممالک کے رسم و رواج اور قوانین پر حکمران رہا ہے۔

بعدہ جہتوں  
ہو گیا اسکی وجہ

فرانس میں ہمیشہ سے یہ خیال قوی رہا ہے کہ حکومت کو خواہ وہ شاہی ہو یا شہنشاہی یا جمہوری بحیثیت نمایندہ ریاست لوگوں پر ایسے اختیارات اور حقوق حاصل ہیں جو ملک کے عام قانون کے اختیارات اور حقوق سے علیحدہ اور بالاتر ہیں، یہی انتظامی قانون کے اصول کی حقیقی بنیاد ہے جسے پورے طور سے سمجھنے میں انگلستان کے باشندوں کو استعداد و شعوری پیش آتی ہے۔ مرکزی حکومت کے اختیارات کی توسیع سے اکثر زبانوں میں انقلاب عظیم کے قبل اور بعد وہ تقاضاں رفع ہو گئے، یا اکثر اہل فرانس کی نظریں انکار رخ ہو جانا سمجھ لیا گیا، جو عوام رعایا پر مظالم کا باعث ہوتے تھے، مگر قوم عام طور سے سلطنت کے اختیارات کو اسی پسندیدہ نظر سے دیکھتی رہی جس نظر سے سولہویں صدی میں انگلستان کے باشندے شاہی مداخلت کو دیکھتے تھے، اسلئے عہدہ داران انتظامی کا علم ادب پر مختلف طریقوں سے نگرانی

اسلئے دیکھو فصل ۱۱۲

فصل ششم

262

قائم رکھنا پورے طور سے 'فرانس' کے دوسرے ادارات کے اصول کے مطابق تھا۔ علاوہ اسکے سوشل انتظامی کے مکمل نظام نے جس کی کارروائیوں پر معمولی عدالتوں کی کبھی کوئی نگرانی نہ تھی 'فرانس' کی غالب جماعت کے ہاتھ میں ایسے ذرائع دیدیئے جن سے وہ اشاعت ادب پر ہمیشہ سرکاری نگرانی قائم رکھ سکا؛ اسطور سے نظارت مطابع کا قائم رکھنا (مطابع کی آزادی کی روک تھام کے دوسرے ذرائع سے قطع نظر کر کے) بہمہ و جوہ حکومت ہائے 'فرانس' کی عام کارروائیوں اور قوم کے اوسط احساسات کے مطابق تھا، اور اس کے لئے ایسے ذرائع اور مہاسباب جہاں ہوتے رہے کہ وہ پورے طور سے اپنا کام کرتا رہا۔

اس میں شک نہیں کہ پوری اٹھارہویں صدی میں اور اسکے بعد سے اس وقت تک دوسری انتظامی بے ضابطگیوں کی طرح نظارت مطابع کے خلاف بھی سختی کے ساتھ صدائیں بلند ہوتی رہی ہیں اور انقلاب عظیم کے آغاز اور اسکے بعد بھی مختلف اوقات میں آزادی مباحث کی تائید میں کوششیں ہوئیں جن کا نتیجہ یہ ہوا کہ نظارت مطابع کا نظام موقوف ہو گیا، لیکن حکومت کے اختیارات کو ایک شعبہ میں محدود کرنے کی کوشش اس عام توفیر کے خلاف تھی جو ریاست کے اقتدار کی کھجانی تھی۔ علاوہ اسکے جب تک کہ ملک 'فرانس' کا تمام انتظامی نظام بحالت خود قائم تھا حکومت کے پاس خواہ وہ کسی فریق کے ہاتھ میں ہو ایسے ذرائع موجود رہتے تھے کہ جب عام رائے ذرا بھی آزادی مباحث کے روک دینے کی طرفدار ہو، تو وہ مطابع پر دوبارہ اپنی نگرانی قائم کر لے، اسی وجہ سے موقوف شدہ نظارت مطابع کو بار بار زندہ کرنا، یا ایسی قیدیں قائم کرنی پڑتی تھیں جو اگرچہ نظارت کے غیر مطبوع نام سے موسوم نہ تھیں، مگر ہر اجازتی ایکٹ سے زیادہ تر سخت ہوتی تھیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ آزادی مطابع سے جو کچھ 'انگلستان' میں سمجھا جاتا ہے اس پر 'فرانس' میں برابر قیدیں عائد کی جاتی رہی ہیں جو اس وقت تک موقوف نہیں ہوئی ہیں؛ اسی وجہ یہ ہے کہ انتظامی عہدہ داروں کا

جز دوم

263

انسدادی اور تمیزی اختیارات عمل میں لانا، فرانس کے عام قانون کی طبیعت اور مذاق کے مطابق ہے، اور وہ انتظامی نظام جو اسی طبیعت اور مذاق کا پیدا کیا ہوا ہے اختیارات تمیزی کے استعمال کے لئے ہمیشہ مناسب ذرائع عہدہ داران انتظامی کے لئے مہیا کرتا رہا اور رہتا ہے۔

برخلاف اسکے انگلستان میں بادشاہ کی طرف سے جو کشیش سولہویں اور سترہویں صدی میں ایک قومی مرکزی حکومت قائم کرنے کی کی گئیں، ان میں اگرچہ وقتی ضرورتوں کے لحاظ سے فی الوقت کامیابی ہوئی، مگر دراصل وہ ملک کے رسم و رواج اور روایات کے بالکل خلاف تھیں، اور ایسے اوقات میں بھی جبکہ لوگ بادشاہت کو قومی دیکھنا پسند کرتے تھے وہ بمشکل ان وسائل کو پسند کرتے تھے جن کے ذریعہ سے بادشاہ اپنی اس قوت کا اظہار کرتا تھا۔

انگلستان کے سیکڑوں باشندے جو رواداری کے مخالف اور آزادی مباحث کی طرف سے بے پروا تھے، بے ضابطہ اختیارات سے سخت نافر اور قانون ملک کے مطابق حکومت کئے جانے پر اڑے ہوئے تھے۔ یہی خیالات سلسلہ میں اسٹارچیمبر کی شکست کے باعث ہوئے، اور انہی احساسات نے باوجود سلسلہ کے جوش و فاداری کے اس ناپسندیدہ مجلس کا دوبارہ قائم ہونا ناممکن کر دیا، لیکن اسٹارچیمبر کی شکست کے معنی ایک ناپسندیدہ عدالت کی برخاست سے زیادہ تھے، اسکے معنی یہ تھے کہ وہ انتظامی نظام جو خاندان ٹوڈر نے قائم کیا تھا اور جسے خاندان اسٹورٹ نے دست دی تھی، جڑ سے اکھاڑ کر پھینک دیا جائے جو حکومت کی اس شکل کی موقوفی کو، جو انگریزوں کی قانونی عادات کے خلاف تھی آزادی مباحث کی خواہش سے کوئی تعلق نہ تھا۔ اس پارلیمنٹ

لے دیکھو، سلٹن، کا بیان، اسٹارچیمبر کے بے ضابطہ احکام کے متعلق جس کا گارڈز نے اپنی تاریخ انگلستان میں اعادہ کیا ہے جلد (۷) صفحہ ۵۱۔

فصل ششم

264

نے جس نے اسٹارچیمپیر یا ہامی کمیشن کی عدالت کو دوبارہ زندہ کرنے سے انکار کر دیا تھا، اچانکی ایک نافذ کیا اور یہی ایک جوفی حقیقت نظارت مطاب کے قیام کا باعث ہوا تھا انقلاب کے بعد بھی چند سال تک جاری رہا جیسا کہ ہم کو پہلے معلوم ہو چکا ہے۔ اس قانون کا اجرا اگرچہ رواداری کی کامیابی کا بڑا کارنامہ نہ ہو مگر قانونی کامیابی کا بڑا کارنامہ تھا۔ اسکے بعد سے اجازت ناموں کے اجرا کا اختیار بجائے انتظامی عہدہ داروں کے محض خیالات پر منحصر رہنے کے موضوع قانون پر منحصر ہو گیا، اسیں شک نہیں کہ اجازت ناموں کے اجرا کا حق حکومت ہی کے ہاتھ میں رہا، مگر اسکی حد بندی قانون کے الفاظ سے ہو گئی اور سب سے بڑی بات یہ ہوئی کہ ایک مذکور کی خلاف ورزی کی سزا صرف معمولی عدالتوں میں کارروائی کے بعد ہو سکتی تھی۔ اسٹارچیمپیر کے برخاست ہو جانے سے عہدہ داران انتظامی کے ہاتھ میں بے ضابطہ اختیارات کے استعمال کا کوئی ذریعہ باقی نہ رہا، اسلئے دارالعوام کا سال ۱۹۹۹ء میں اجازت نامہ کے ایکٹ کو جاری رکھنے سے انکار کر دینا، اس آزادی خیال کے اظہار سے جو فرانس کے اعلان حقوق یا کسی اور قانون سے جو فرانس میں نظارت مطاب کی برخاست کا باعث ہوا، بالکل مختلف تھا۔ انگلستان میں حکومت سے نگرانی مطاب کا اختیار سلب کر لینا محض اس غرض سے تھا کہ اس غیر معمولی اختیار کا کوئی وجود نہ باقی رہے جو قانون کے عام رجحان کے خلاف تھا، اور یہ سلب قطعی اور دوامی تھا کیونکہ عہدہ داران انتظامی کے ہاتھ میں اب کوئی ایسا ذریعہ باقی نہ رہا تھا جس سے وہ آرا پر پوری طرح نگرانی قائم رکھ سکیں۔ اس تمام بحث کا خلاصہ یہ ہے کہ فرانس میں نظارت مطاب متواتر موقوف اور متواتر زندہ ہوئی رہی ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ حکومت کے اختیار تمیزی کا استعمال فرانسیسی قوانین اور ادارات کے رجحان کے مطابق تھا اور ہے۔ برخلاف اسکے انگلستان میں نظارت مطاب کی

برخاست قطعی اور دوامی تھی کیونکہ بادشاہ کا اختیار تیزی کام میں لانا ہمارے نظام  
 انتظام اور انگلستان کے قانونی خیالات کے مخالف تھا۔ یہ تقابل اس خلاف قیاس  
 واقعہ سے اور زیادہ تعجب انگیز ہو جاتا ہے کہ جن مدیرین کو 'فرانس' میں مطابیع کی  
 آزادی کے قایم کرنے میں اس قدر کم کامیابی ہوئی تو وہ فی الحقیقت آزادی رائے  
 کو شائع کرنا چاہتے تھے؛ برخلاف اس کے جن مدیرین نے اجازتی ایکٹ کی نامنظوری  
 سے انگلستان میں مطابیع کی آزادی قایم کر دی اور وہ رواداری کے متعلق ایسی رائے  
 رکھتے تھے جو بے روک ٹوک آزادی مباحث سے بہت دور تھی۔ یہ تقابل صرف  
 تعجب انگیز ہی نہیں ہے بلکہ اس سے ایک قومی تمثیل ان احساسات کی ملتی ہے  
 جو انگلستان کے باشندے قانونی حکومت کے متعلق رکھتے ہیں۔

## فصل مفتہ

### عام جلسوں کے انعقاد کا حق

عام جلسوں کے متعلق دہلیم کا قانون دستور کی (۱۹) دفعہ میں بیان ہوا ہے، بظاہر مقصد یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس بارہ میں انگلستان کا جو قانون ہے وہ سنجیدہ لے لیا جائے اس کے الفاظ یہ ہیں -

دہلیم کے دستور کے قواعد -

دفعہ ۱۹ - دہلیم والوں کو یہ حق حاصل ہے کہ امن دران کے ساتھ غیر مسلح جب وہ بشرطیکہ وہ ان قوانین کی پابندی کریں جن کے ذریعہ سے یہ حق تسلیم کیا گیا ہے، مگر باوجود اسکے انہیں پہلے سے اس کی اجازت لینی ضرور ہے۔ لیکن اگر کوئی جلسہ زیر سنا کیا جاتا ہے تو ایسی حالت میں یہ کلینڈر توڑیں کو تواری کے ماتحت ہوگا۔

عام جلسوں کے حق کے متعلق انگلستان کے قانون کے اصول

دہلیم میں عام جلسوں کے انعقاد پر حسب قدر سخت قیود قائم کئے گئے ہیں اس قدر انگلستان میں انہیں ہیں، کیونکہ ہمارے یہاں کو تواری کو ایسے جلسوں

سلسلہ دیکھو عام جلسوں کے انعقاد کے حق کے متعلق انیس کی شرح جلد (۳) صفحات ۱۷۲-۱۷۸؛ اور دینی کا خلا قانون فوجداری (۳) صفحات ۲۸۰-۲۸۶؛ وغیرہ نوٹ متعلقہ مباحث حق انعقاد جلسہ ہائے عام۔ سلسلہ دیکھو لا کو اڈر ٹری ریویو ج ۲ صفحہ ۱۵۹، اور ٹری میں اس حق کے متعلق ریویو مذکور کا صفحہ ۸، اور فرانس کے متعلق صفحہ ۱۶۵ اور سوئٹزرلینڈ کے متعلق صفحہ ۱۶۹ اور امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کے متعلق صفحہ ۲۵۔ اور فرانس میں عام جلسوں کی تاریخ کے لئے دیکھو دیوگی کا مجموعہ دستور صفحات ۵۵۹-۵۵۲ سلسلہ دستور دہلیم دفعہ ۱۹۔

کے متعلق جو کھلے میدان میں منعقد رہوں کوئی خاص اختیار حاصل نہیں ہے۔ یہ سبطرچ پوری احتیاط کے ساتھ یہ نہیں کہا جاسکتا کہ انگلستان کا قانون آزادی مطالع کو تسلیم کرتا ہے، اسبطرچ یہ کہنا بھی مشکل ہے کہ ہمارے دستور میں کوئی مخصوص حق انعقاد جلسہ عام کا مانا جاتا ہے۔ اس امر کے متعلق کہ انگلستان میں دستور کی بنیاد کس طرح شخصی حقوق پر قائم ہوئی ہے کوئی مثال ان قواعد سے بہتر نہیں مل سکتی جو عام جلسوں کے انعقاد کی نسبت ہمارے یہاں جاری ہیں۔ شخصی آزادی جسم اور شخصی آزادی بحث کے متعلق عدالتوں نے جو رائے قائم کی ہے اسکا نتیجہ حق اجتماع ہے اس سے زیادہ وہ کوئی اور چیز نہیں ہے۔ کوئی مخصوص قانون ایسا نہیں ہے جس کی رو سے الف، ب، ج، کو کھلے میدان یا کہیں اور، جائز مقصد کے لئے جمع ہونے کی اجازت دینے کی ضرورت ہو؛ الف کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ جہاں چاہے جائے، بشرطیکہ وہ مداخلت بیجا کا مرتکب نہ ہو؛ اور جو چاہے کہے، بشرطیکہ جو کچھ وہ کہے وہ مزیل حیثیت عرفی یا باعث ہتک نہ ہو؛ اسبطرچ کا حق ب کو حاصل ہے؛ اور جب ج، د، ہ، و، ز، وغیرہ کا بھی یہ حق مسلم ہے تو نتیجہ یہ نکلا کہ الف، ب، ج، د اور دوسرے اشخاص خواہ وہ ہزار ہوں یا دس ہزار (بطور عام قاعدہ کہے) ہر ایسی جگہ پر جہاں ان کو دوسرے لحاظات سے موجود ہونے کا حق ہے، جائز مقصد اور جائز طریقہ سے جمع ہونے کے مجاز ہیں۔ الف کو کسی عام شاہراہ یا کھلے میدان میں جانے کا حق ہے؛ ب کو بھی ایسا ہی حق حاصل ہے؛ ج، د اور د، اور انہی تمام دوست بھی وہاں جانے کا اسی طرح حق رکھتے ہیں؛ یا لوں کہو الف، ب، ج، د، اور اسبطرچ کے دس ہزار آدمیوں کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ ایک عام جلسہ منعقد کریں اور چونکہ الف، ب، ج، یہاں اس امر کے متعلق کسی رائے کے اظہار کا مقصد نہیں ہے کہ آیا الف، ب، ج، کا حقوق ہرگز ایک جگہ جمع ہونا مخصوص حالات میں سازش کی حد تک نہیں پہنچ سکتا۔

فصل ہفتم

268

سے یہ کہہ سکتا ہے کہ اسکی رائے میں ایک ایک ایسا نافذ ہونا چاہیے جس سے دارالامرا توڑ دیا جائے؛ یا یہ کہ دارالامرا پر لازم ہے کہ وہ اس مسودہ قانون کو نامنظور کر دے جو اس ایوان کے دستور کی تبدیلی کے لئے پیش ہے؛ اور چونکہ اب بھی یہی اپنے ایک دوست سے کہہ سکتا ہے، نتیجہ یہ نکلا کہ الف اور دس ہزار آدمی ایک مجمع عام کرنے کے مجاز ہیں، خواہ وہ حکومت کی تائید میں ہو، یا امر کی مخالفت پر ترغیب دینے کے واسطے ہو؛ پس یہ دراصل سیاسی یا دوسرے اغراض کے لئے جلسہ عام کے انعقاد کا حق ہے جو دوسرے ممالک میں ایک مخصوص رعایت تصور ہوتا ہے، اور ہمیشہ محتاط قیود کے ساتھ کام میں لایا جاسکتا ہے۔ مگر اس بیان سے کہ الف، ب، ج، د، اور لاکھوں آدمی جہاں چاہیں وہاں جاسکتے، اور جو کچھ چاہیں وہ کہہ سکتے ہیں، اور سیاسی اور دوسرے اغراض کیلئے جلسے منعقد کر سکتے ہیں، یہ مقصد نہیں ہے کہ جو لوگ جلسہ عام کے انعقاد کے حق کو کام میں لاتے ہیں ان کیلئے قانون کی خلاف ورزی محال ہو جاتی ہے ممکن ہے کہ انعقاد جلسہ کا مقصد یہ ہو کہ علانیہ جبر سے کسی جرم کا ارتکاب کیا جائے، یا کسی نہ کسی طرح اس خلائی میں خلل اندازی کی جائے، ایسی صورتوں میں خود جلسہ مذکور مجمع خلاف قانون ہو جاتا ہے بلکہ یہ بھی ممکن ہے کہ جلسہ اسطور سے منعقد کیا جائے کہ بائیان جلسہ کی طرف سے یہ اندیشہ پیدا ہو جائے کہ وہ اس عام میں خلل انداز ہونگے، اور اس سے پر اس باشندوں میں بطریق معقول خوف پیدا ہو جائے، اس صورت میں یہی جلسہ ناجائز قرار پائے گا۔ ان دونوں صورتوں میں مجمع جائز طور سے منتشر کیا جاسکتا ہے، اور اسکے ارکان ان تمام ذمہ داریوں مثلاً قید، چالان، اور سزا کے مستوجب ہو سکتے ہیں جو ناجائز افعال، یا یوں کہو کہ ارتکاب جرائم کے لازمی نتائج ہیں۔

لئے مجمع خلاف قانون کے معنی کیلئے دیکھو ضمیمہ نوٹ (د) متعلق بہ مباحث حق انعقاد جلسہ عام۔



جز دوم

269

کئی گج اس پر  
خلاف قانون نہیں  
ہر ملک اس سے  
ایسے اختلاف کی  
تجزیہ کرتی ہے  
جو خلاف قانون  
ہے۔

ایک عام مجمع انے شرکا کے طرز عمل مثلاً صلح ہو کر چلنے، اس ارادہ سے کہ وہ اپنے مخالفین کو مشغول کر کے انہی نقص میں گرائے اور اس سے پر امن باشندوں کو بطریق معقول نقص امن کا اندیشہ ہو یقیناً خلاف قانون ہے؛ لیکن جو مجمع دوسرے طریقہ سے خلاف قانون نہیں ہے، وہ محض اسوجہ سے خلاف قانون نہیں ہو جاتا کہ اس سے سخت اور خلاف قانون اختلاف پیدا ہو گا اور ممکن ہے کہ وہ بواسطہ نقص امن کا باعث ہو جائے مثلاً فرض کرو کہ مکتی فوج (مالوٹین آرمی) اکسفورڈ میں ایک جلسہ منعقد کرنا چاہتی ہے اور ایک دوسری جماعت جو اسکلیشن فوج کے نام سے موسوم ہے یہ اعلان کرتی ہے کہ وہ مکتی فوج پر حملہ کر کے مجبور اسکو منتشر کر دیگی، یہ بھی فرض کرو کہ شہر کے پر امن باشندے جو کہ شہر کی خاموشی میں خلل اندازی کو پسند نہیں کرتے اور جو کہ ہنگامہ سے ڈرتے ہیں، مجسٹریٹوں پر زور دالتے ہیں کہ وہ مکتی فوج کے اجتماع کو روک دیں یہ درخواست بظاہر معقول معلوم ہوتی ہے لیکن کہا یہ جاتا ہے کہ مجسٹریٹوں کو اذروے قانون مجوزہ کارروائی کرنے کا کوئی اختیار نہیں ہے۔ غور کرنے سے صاف طور سے نظر آتا ہے کہ قانون کی موجودہ حالت میں ایسا ہی ہونا چاہئے۔ الف، کا شاہراہ عام پر چلنے کا حق بطور قاعدہ عام

۱۰ مقابلہ کہ مقدمہ اول کیلئے نام بار دسے ۱۲ ایل آر و مقدمہ ہفتریز نام کو نز، آئرش سٹی ایل، آر آئی، ۹، ۸، سبجو رجسٹرڈ جرنلڈ۔

۱۱ اس بیان کو ان شرائط کے ساتھ پڑھنا چاہئے جو صفحہ 273 پر لکھی جا چکی ہیں۔

۱۲ میں یہ فرض کرتا ہوں کہ مکتی فوج والے یقیناً جائز مقاصد کیلئے جمع ہوتے ہیں، اور اس کا پورا الحاذ رکھتے ہیں اور انکا ہرگز پیرا د نہیں ہے کہ وہ خود نقص امن کریں یا دوسروں کو بھڑکا کر نقص امن کریں اس صورت میں بھی مجسٹریٹ اسکلیشن آرمی یا غالباً مکتی فوج سے نیکس جلیبی یا قیام امن کے متعلق ضمانت لے سکتا ہے۔ متبادل کرو دیکھتی، کے خلاصہ قوانین فوجہ اری کے ساتھ (طبع) صفحہ ۲۸۶، ۲۸۲، مقدمہ وائیز بٹام ڈنگ

[۱۹۰۲] کے بی ۶۰۔

۱۳ دیکھو صفحہ 278 اور مقابلہ کہ مقدمہ ہفتریز نام کو نز، آئرش سٹی ایل، آر آئی۔

فصل سہتم

270

زید کی اس دہکی سے کہ اگر الف اس شاہراہ سے چلے گا تو وہ اسکو مار کر گرا دے گا، رائل نہیں ہو جاتا۔ یہ درست ہے کہ الف کا شاہراہ عام پر چلنا نقص امن کا موجب ہو سکتا ہے، لیکن الف ہی طرح نقص امن کا باعث ہو سکتا ہے جس طرح ایک ایسے شخص کی نسبت جسکی گٹری اس کی جیب سے اڑائی گئی ہو یہ کہا جائے کہ وہ سبوتہ کا باعث ہوا۔ یہاں الف خلاف ورزی قانون کا باعث نہیں بلکہ اسکا مظلوم ہے۔ اب اگر الف کے شاہراہ عام پر چلنے کے حق پر زید کی دہکی سے کوئی اثر نہیں پڑ سکتا، تو الف ب' ج' کے شاہراہ عام پر چلنے کے حق پر زید، عمرو، بکرم کے اس اعلان سے کہ وہ الف ب' ج' کو نہ چلنے دینگے، کوئی کمی واضح نہیں ہو سکتی۔ الف ب' ج' کا اپنے آپکو کمیتی فوج اور زید، عمرو، خالد کا اپنے آپکو اسکیٹن فوج کے ناموں سے موسوم کر لینا کوئی فرق نہیں پیدا کرتا۔ صاف اصول یہ ہے کہ الف کا ایک جائز فعل کرنے بیٹے شاہراہ عام پر چلنے کا حق زید کی اس دہکی سے کہ وہ ایک ناجائز فعل کا مرتکب ہو سکا یعنی الف کو مار کر گرا دے گا، کم نہیں ہو سکتا۔ یہ وہ اصول ہے جو مقدمہ دہشتی بنام کلینکسٹن سے قائم ہوا، یا یوں کہو کہ اسکی توضیح مقدمہ مذکور میں کی گئی ہے۔ کمیتی فوج بمقام سیشن سپریمز، اس علم کے ساتھ جمع ہوئی کہ اسکیٹن فوج کے لوگ اسپر حملہ کرینگے، مجسٹریٹوں نے جلسہ کی ممانعت کے متعلق ایک اعلان لگا دیا تھا، مگر باوجود اسے کمیتی فوج کے لوگ جمع ہوئے، کو تواری نے آکر اعلان کی تعمیل کیلئے کہا، کمیتی فوج کے ایک رکن زید نے تعمیل سے انکار کیا اور گرفتار کر لیا گیا۔ بعدہ وہ ج' اپنے دوسرے ساتھیوں کے مجسٹریٹوں کے سامنے پیش ہو کر مجمع خلاف قانون کی شرکت کے جرم میں سزا یاب ہوا۔ اسیں شک نہیں کہ کمیتی فوج کے جلسہ پر اسکیٹن فوج کے حملہ آور ہونے کا قیاس غالب تھا، اور اس معنی میں نقص امن ہو سکتا تھا۔

مردوم

271

محکم دلائل سے مزین و متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ

”جو کچھ اس مقدمہ میں واقع ہوا وہ یہ ہے کہ ایک ناجائز جماعت

(اسکلیپٹن فوج) نے یہ حق اپنے ہاتھ میں لیا کہ وہ مراخان اور نیز دوسرے

لوگوں کو بطریق جائز جمع ہونے سے روک دینگے، اور جسٹسوں کی تجویز سے یہ نتیجہ

نکلتا ہے کہ ایک شخص ایک جائز فعل کے کرنے پر مبرا یا ب ہوسکتا ہے، اگر اسے

یہ معلوم ہو کہ اس فعل کے کرنے سے وہ دوسرے اشخاص کے ناجائز فعل کے عمل میں

لاٹیکا باعث ہوگا؛ اور یہ ایک ایسا اصول ہے جسکی تائید کہیں سے بھی نہیں ہوسکتی۔“

جو اصول اور بیان ہوا اسے ’آئر لینڈ‘ کے ایک جج نے ایک ایسے

مقدمہ میں جسے خود ’انگلستان‘ کی عدالت ’کننگس بینچ‘ و ویرن پسند

کرچکی ہے اسطرح ظاہر کیا ہے۔

”مقدمہ مٹی اور گلبینکس کے مقدمہ کے متعلق بحث میں ذیقین کی طرف سے

بہت کچھ کہا گیا ہے۔ مجھ کو اس امر کا یقین نہیں ہے کہ میں اس مقدمہ کے واقعات

کو اسی نظر سے دیکھتا جس نظر سے فیصلہ کنندہ عدالت نے دیکھا ہے، مگر

اس قانون سے جو مجھوں نے بیان کیا ہے، اور جس طرح اس کا احتمال ان واقعات

پر کیا گیا ہے جو ان کے ذہن نشین تھے، مجھے پورا اتفاق ہے۔ فیصلہ جس اصول پر

اس مقدمہ مٹی بنام گلبینکس، ۹ کیو، بی، ڈی، ۲۰۸ صفحہ ۲۱۲ بیٹی بنام گلفٹ، ڈیو، این، ۱۸۸ صفحہ ۹۲، سرکار

بنام جٹیاں لنڈزی، ۲۸ ایل، آر، ۴۰۴ اسکا مقابلہ مقدمہ وائسز بنام ڈنگ (۱۹۰۲)، کے، بی، ۱۶۷ اور

وئر لینڈ کے مقدمات ہمبرز بنام کوز، ۱ آئر لینڈ سی، ایل، آر، و مقدمہ سرکار بنام نے ٹائن، ۱۴

ساکس سی، سی، ۲۵۷ اویلی بنام ماروے، ۱۴ ایل، آر، ایئرشس ۱۰۵۔ اس امر کا خیال رکھنا چاہئے کہ عدالت

کنگس بینچ و ویرن نے مقدمہ وائسز بنام ڈنگ کے فیصلہ میں مقدمہ مٹی بنام گلبینکس کے فیصلہ کو ملحوظ

نہیں کیا اور بظاہر یہ خیال کیا کہ وہ مقدمہ سرکار بنام جٹیاں لنڈزی کا اتباع کر رہے ہیں، نیز کچھ غیر غلط

۵ متعلقہ حق طلبہ سام سنگ مقدمہ سرکار بنام جٹیاں لنڈزی، ۲۸ ایل، آر، ایئرشس ۴۰ و مقدمہ وائسز بنام

ڈنگ، ۱۹۰۲ کے، بی، تجویز جسٹس ڈارنگنگ سنگ، کیو، بی، ڈی، ۲۰۸۔

مبنی ہے وہ میرے نزدیک یہ ہے کہ ایک فعل جو بجائے خود بے ضرر ہو اور  
بغیر کسی ضرر رسائی کے ارادہ کے کیا جائے اور بطریق معقول تعمیل فرماتے  
اجرائے کاروبار جائز تفریح یا عمامہ طرے ایک قانونی حق کے استعمال کا  
لازمہ ہو وہ محض اس بنا پر جرم نہیں ہو جاتا کہ وہ بعض لوگوں کو مشتعل کر کے  
نقض امن یا دوسرے ناجائز طریقوں سے کسی فعل کے وجود میں آنے کا باعث بن جائے  
اگر کوئی شخص یا اشخاص مثلاً ملکی فوج کے لوگ اپنے حق انعقاد  
جلسہ کو کام میں لائے کئے دعویدار ہوں تو عام طور سے اسکا یہ جواب  
نہیں ہو سکتا کہ اگر اس حق کا استعمال خلاف ورزان قانون کو مشتعل کر کے  
ان سے نقض امن کرانے کا باعث ہو سکتا ہے تو امن قائم رکھنے  
کے لئے اسان طریقہ یہ ہے کہ وہ جلسہ روک دیا جائے؛ کیونکہ  
”اگر جائز حقوق کے استعمل سے نقض امن کا اندیشہ ہو تو اس کا علاج یہ ہے کہ  
کافی مقدار میں جمیست موجود رکھی جائے تاکہ یہ نتیجہ نہ پیدا ہو سکے نہ یہ کہ  
ان لوگوں کا عمل قانوناً ناجائز ٹھہرے جو اپنا حق کام میں لاتے ہیں۔“  
پس یہ مسلمہ اصول ہے کہ جو جلسہ دوسرے لحاظات سے ہر طرح جائز اور  
بر امن ہو محض خلاف ورزان قانون کے اس امکان یا قیاسی خوف سے  
کہ وہ انعقاد جلسہ کو روکنے کے لئے نقض امن کا مصمم ارادہ کئے ہوئے ہیں  
لے ملک بنام جسٹان لنڈزری ایل آف آئرش صفحہ ۴۴۔ صفحات ۴۱، ۴۲، ۴۳ تجویز جسٹس ہونر، سٹیمر کار بنام  
جسٹان لنڈزری ایل آف آئرش صفحہ ۴۴۔ ۴۵ تجویز جسٹس اد برائن۔ سٹیمر وائز بنام ڈاننگ  
(۱۹۰۲) ۱۔ کے۔ بی۔ ۱۹۷، یا اس مقدمہ کی تجویز میں جو الفاظ استعمال ہوئے ہیں وہ فیضیالہ طور ایک عام اصول کے  
پیش ہو چکے ہیں اور وہ اصل یہ ہے کہ ایک ایسا جملہ جو بجائے خود جائز ہو اور جہانگیر کہ اسکے بانیوں اور شریکوں  
کا تعلق ہو بالکل چرامن شخص اس بنا پر ناجائز ہو سکتا ہے کہ جملہ مذکور کا فطری نتیجہ ناجائز افعال کا باعث ہوگا؛ یعنی  
جلسہ کے مخالف نقض امن کے ترکیب ہوئے (دیکھو صفحات ۴۵، ۴۶ تجویز چیف جسٹس اورٹن، صفحہ ۸، تجویز جسٹس  
ڈارلنگ، صفحہ ۸۰، ۸۱ تجویز جسٹس صلی)۔ اس امر کا خیال رکھنا چاہئے کہ مقدمہ وائز بنام ڈاننگ کو ان حالات سے  
کوئی تعلق نہیں ہے جن میں ایک صحیح خلاف قانون ہو جاتا ہے بلکہ اس کا تعلق اس سوال سے ہے کہ وہ کون سے حالات ہیں  
جن میں ایک شخص سے ضمانت نیک چلنی چاہ سکتی ہے۔ (دیکھو دیکھنی کا خلاصہ قانون فوجداری صفحہ ۴۶)۔

جنرل

273

نا جائز نہیں ہو جاتا جس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ عوام طور سے ایک جلسہ عام کے انعقاد کو جسٹریٹ محض اس بنا پر روکنے یا توڑ کوینے کے مجاز نہیں ہیں کہ وہ قطعی طور سے یا لقیاس غالب خلاف ورزان قانون کی طرف سے باعزت نقض اس ثابت ہوگا۔

اس اصول کے استعمال میں خاص خاص حدود اور مستثنیات ہیں جو شاہی امن کو قائم رکھنے کی قطعی ضروریات پر مبنی ہیں۔

پہلی حد۔ اگر بائیان جلسہ یا اسکے خطیبوں کے طرز عمل میں کوئی ناجوازی یا پانچائی ہے اور وہ ناجوازی اس قسم کی ہے جو اسکے مخالفین کو نقض امن پر آمادہ کرتی ہے تو جلسہ مذکور کے خطیب اور شریک باعث نقض امن مشصو ہو سکتے ہیں اور خود جلسہ مذکور اس طور سے مجمع خلاف قانون ہو جاتا ہے؛ مثلاً ایک پروٹسٹ مقرر اپنے دوستوں کے ایک مجمع کے ساتھ ایک عوام مقام پر جہاں بکثرت روٹن کیتھولک آباد ہیں ایسے الفاظ کہتا ہے جو فی الحقیقت روٹن کیتھولک کی ہتک آبرو دینے باعث ہیں یا جن کا استعمال عام راستہ پر اسکے لئے کسی مقامی قاعدہ سے ممنوع ہے اور اسکی وجہ سے روٹن کیتھولک عوام کی ایک جماعت باعث نقض امن ہوتی ہے تو یہ مجمع مجمع خلاف قانون ہو سکتا ہے۔ اور یہی نتیجہ اس حالت میں ہوگا جبکہ اس جلسہ کے انعقاد میں جو موجب نقض امن کوئی خاص امر نہ ہو، مگر جلسہ نہ مقصد صحیح طور سے قانونی نہ ہو اور اس بنا پر مخالفین کو نقض امن پر آمادہ کرے۔

دوسری حد۔ جب ایک جلسہ گواشی مقاصد میں اور اپنے ارکین کے طرز عمل کے لحاظ سے بالکل جائز ہو باعث نقض امن ہوتا ہو اور کسی دوسرے ذریعہ سے امن کا قائم اور بحال رکھنا ناممکن ہو جائے تو جسٹریٹ

ایک صورت میں ناجوازی طبعی عین نقض امن ہوتی ہے۔

(۲) جب جلسہ عام ہو کر امن میں کسی صورت میں قائم رہے گا 274 کہ وہ متحرک ہو جائے

۱۷۷۰ء کے قانون (۱۹۰۲ء) کے ۱۶۷ء کے مقدمہ راولی بنام باروے ۱۲ ایل آئر ایریش ۱۰۵۔

فصل ہفتم

کو تو الی کے جوان اور دوسرے معتد رہمدہ دار جلسہ کو منتشر ہونے کا حکم دیتے ہیں، اور اگر اسپر وہ جلسہ منتشر نہ ہو تو وہ مجمع خلاف قانون ہو جائے گا۔ یہ تینوں کے لئے فرض کر دیا کہ مکتی فوج ایک جلسہ بمقام اسپر وٹا منعقد کرتی ہے، جو لوگ اپنے آپکو اسٹیلیٹن فوج کے نام سے موسوم کرتے ہیں، وہ اس فرض سے جمع ہوتے ہیں کہ مکتی فوج کو جلسہ نہ کرنے دیں، اور اسن قائم رکھنے کا صحیح طور سے کوئی اور ذریعہ بجز اسکے نہیں معلوم ہوتا کہ مکتی فوج سے یہ چاہا جائے کہ وہ متفرق ہو جائے، اس صورت میں اگرچہ مکتی فوج کا جلسہ بالکل جائز ہے اور اسٹیلیٹن فوج کے ارکان خلاف ورزان قانون ہیں، لیکن اگرچہ کسی اور ذریعہ سے اسن قائم نہیں رکھ سکتے تو وہ بظاہر مکتی فوج کو منتشر ہو جانے کا حکم دیتے ہیں، اور اگر مکتی فوج اسکے بعد منتشر نہیں ہوتی تو وہ مجمع خلاف قانون قرار پاتا ہے، اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اگر مجسٹریٹوں کے پاس کوئی ذریعہ اسن برقرار رکھنے کا نہ ہو، یعنی مکتی فوج کو اسٹیلیٹن فوج کے حملہ سے بچانے کا، تو وہ مکتی فوج کو انعقاد جلسہ سے روک سکتے ہیں لیکن مکتی فوج کو اپنے قانونی حق سے روکنے کی کوئی اور وجہ بجز ضرورت دہشت کے نہیں ہو سکتی۔ اگر بچائے ایک جائز جلسہ کے منتشر کرنے کے خلاف ورزان قانون (یعنی اسٹیلیٹن فوج) کی گرفتاری سے اسن قائم ہو سکتا ہے تو مجسٹریٹوں

275

۱۔ دیکھو خصوصیت کے ساتھ مقدمہ اوکلی نام بارو ۱۲ ایل آڈیٹس ۱۰۵۔

۲۔ اسکا بطور خاص خیال رکھنا چاہیے کہ مقدمہ اوکلی بنام بارو ۱۲ ایل آڈیٹس ۱۰۵۔ وہ مقدمہ ہے جس میں قیام اسن کے لئے مجسٹریٹوں کے اختیارات میں استعدادت دیدی گئی ہے کہ وہ ایک جائز جلسہ کے منتشر کرنے پر بھی مادی ہیں، مزید ایک مجسٹریٹ کے مقابلہ میں جلسہ کا استغاثہ مارکیا گیا تو وہ مادر کرتا تھا کہ اگر جلسہ منتشر نہ ہوا تو نقص اسن واقع ہو گا اور نقص اسن روکنے کی کوئی اور ذریعہ بجز اسکے نہ ہو سکتی تھی کہ جلسہ مدد د اور منتشر کر دیا جائے۔ مقدمہ سڈرہ مابن تجوز دسی لاء۔

اور جو ان کو توالی پر لازم ہے کہ وہ خلاف ورزان قانون کو گرفتار کریں اور کتنی فوج کی حفاظت کریں جو اپنے قانونی حقوق کام میں لاتی ہو رہے

اس موقع پر ایک امر بطور خاص قابل لحاظ ہے، کیونکہ وہ ایسا امر ہے جسکی طرف ممکن ہے کہ توجہ نہ کی جائے۔ جو حدود یا قیود مشابہ ہی ان پر قرار رکھنے کے لئے لازمی ضرورت سے قائم کی جاتی ہیں انکی وسعت خواہ کتنی ہی کیوں نہ ہو انکی صحیح وسعت کے متعلق بعض وجہی شبہات موجود ہیں مگر فی الحقیقت وہ ان قیود کے ماسوا نہیں ہیں جو قیام امن کے لئے معمولی شخصی آزادی پر لگائی جاتی ہیں۔

جو قیود عام جلد سے انقضاء کے حق پر قائم کی جاتی ہیں وہ فی الحقیقت شخصی آزادی پر قیود ہیں۔

اسطور سے اگر الف جو کہ ایک مذہبی مقرر ہے، تنہا بغیر اپنے دوستوں اور طرفداروں کے لیور پول کی گلیوں میں غلطی عوامہ نحو مخاطب کرتا اور ایسے الفاظ منہ سے نکالتا ہے جو مزمل حیثیت عرفی یا موجب توہین ہیں، یا بغیر مزمل حیثیت عرفی ہونے کے ایسے ہیں کہ انکا اشتغال گلیوں میں گشتی مقامی قانون کی رو سے ممنوع ہے اور انکے ذریعہ سے بطور فطری نتیجہ کے اپنے مخالفین کو نقص امن کی ترغیب دیتا ہے تو وہ ان خلاف قانون افعال کا ذمہ دار قرار پاسکتا ہے جس کا باعث اسکی تقریر ہوئی ہو، گو وہ قانونی وجہ نہ قرار پاسکتی ہو اور اگرچہ وہ نہ خود نقص امن کرتا ہے اور نہ اسکی نیت یہ ہوتی ہے کہ وہ دوسروں سے نقص امن کرائے تاہم اس سے یقینی طور سے یہ چاہا جاسکتا ہے کہ وہ ضمانت نیک چلنی داخل کرے اور غالباً کو توالی اسے ان تقریروں کے جاری رکھنے سے روک سکتی ہے جن سے نقص امن ہو جائے گی ترغیب ہوتی ہو، کیونکہ ان مقدمہ مات سے جس نقص امن کا اندیشہ تھا یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ”قانون انسانی خراج کی کمزوریوں کا لحاظ کر کے یہ خیال کرنا ہے کہ نقص امن اگرچہ ایک خلاف قانون

فل ہے اگر وہ توہین آمیز الفاظ یا سر زعل کا فطری نتیجہ ہو سکتا ہے۔  
 پس جس حالت میں کہ نقص امن کے روکنے کی کوئی اور صورت نہ ہو،  
 وہاں ایک شخص کے قانونی حق میں دست اندازی کرنا اور اسکو ایسے عمل  
 سے باز رکھنا جو بالکل درست ہو جائز ہو جاتا ہے۔ فرض کرو کہ الف ایک  
 رجسٹرڈ ٹرنک خاتون رومن کیتھولک کے مجمع میں ایک فرقہ داری  
 نشان ایشیازمین تاریخی گل سوسن لگائے ہوئے داخل ہوتی ہے جس سے بلحاظ  
 صورت حال مجمع کو غصہ آنا چاہئے اور آتا ہے خاتون مذکور کی یہ نیت نہیں  
 ہے کہ وہ نقص امن کی ترغیب دے اور نہ وہ کوئی ایسا فعل کر رہی ہے جو  
 بجائے خود خلاف قانون ہو، مگر اسکا ضرور اندیشہ ہے کہ اسکی توہین کجیا کے یا  
 مجمع اسپر حملہ آور ہو۔ فرض کرو کہ ہنگامہ شروع ہو گیا، خالہ ایک جوان کو توالی  
 نے جکے پاس کوئی اور ذریعہ خاتون مذکور کو بچانے یا امن قائم رکھنے کا نہ تھا  
 خاتون مذکور سے درخواست کی کہ وہ پھول نکال دے مگر خاتون نے اسکے  
 نکال دینے سے انکار کیا، اسپر جوان کو توالی نے بلا غیر ضروری ہتھمال جبر کے  
 پھول نکال لیا اور امن قائم ہو گیا۔ خالہ کا طرز عمل بظاہر بالکل جائز ہے اور  
 خاتون مذکور کو اس فعل کے متعلق جو دوسرے حالات میں حملہ کی تعریف میں  
 داخل ہوتا اس کے خلاف استثناء دائر کرنے کی کوئی وجہ نہیں ہو سکتی۔  
 خالہ نے جو کچھ کیا اس کا قانونی عذر یہ نہیں ہو سکتا کہ خاتون  
 مرکب فعل ناجائز تھی یا ہنگامہ کرنے والے اپنے دائرہ حقوق  
 کے اندر تھے، بلکہ اس کا عذر یہی ہو سکتا ہے کہ شاہی امن بغیر  
 اس کے قائم نہیں رہ سکتا تھا کہ خاتون کو مجبور کر کے وہ پھول اس سے  
 چھین لیا جائے۔

۱۔ اس پر نام ڈنگ [۱۹۰۲] آئی، ۱۹ صفحات ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲ تجویز جس اپیل -

۲۔ مقدمہ ہفزی نام کوڑہ، اگسٹ ۱۹۰۲، آئی آر آئی۔ یہ مقدمہ بطور خاص قابل لحاظ ہے اس سے محسوس ہوتا ہے کہ  
 کو توالی کو (الف) کے قانونی عمل میں دست اندازی کا حق پیدا ہوتا ہے اور خالہ نقص امن کو روکنے



جز دوم

277

پرنسپل سرکار کا  
اعلان کی بنا پر  
ناجائز نہیں بناتا۔

ضروریات کوئی عام جلسہ جو دوسرے طریقہ سے خلاف قانون نہ ہو، سکرٹری آف ایٹس، ایڈیٹریٹ، یا کسی دوسرے عہدہ دار کے اعلان یا اطلاع کی بنا پر ناجائز نہ ہوگا۔ اگر وہ پارلیمنٹ کے کسی مخصوص ایٹس کی بنا پر ناجائز نہ ہو (ناجائز نہیں ہو جاتا ہے۔ مثال کے لئے فرض کرو کہ منتخب قوت کی طرف سے تمام شہر میں اعلان کیا جاتا ہے کہ وہ اس میدان میں جو انہوں نے 'اکسفورڈ' کے قریب کرایہ سے لیا ہے ایک جلسہ منعقد کرنے والی ہے، تجویز یہ ہے کہ بمقام 'سیٹنگ' گائیل سب جمع ہوں اور وہاں سے اس طرح کہ ٹھنڈیاں اڑتی ہوں اور باجا بجاتا ہو مجوزہ مقام عبادت گاہ تک جائیں۔ فرض کرو کہ ہم سکرٹری کسی نہ کسی وجہ سے یہ خیال کرتا ہے کہ اس جلسہ کا انعقاد نامناسب ہے اور فوج مذکور کے ہر رکن یا ان عہدہ داروں کو جو 'اکسفورڈ' کی طرف یہ ہم، لیجانے والے ہیں اطلاع دیتا ہے کہ جلسہ نہ منعقد ہونا چاہئے۔ اس اطلاع سے جلسہ کی نوعیت میں

بقیہ حاشیہ ص ۲۷۷ گزشتہ - یا اسکو ختم کرنے کے لئے اپنے انتہائی اختیارات کام میں لاتا ہے۔ یہ دست اندازی اگر کسی طرح جائز منظور ہو سکتی ہے تو صرف ضرورت ہی کی بنا پر ہو سکتی ہے؛ ورنہ لینڈ کے ایک متنازع کا خیال ہے کہ اس مقدمہ میں ضرورت کو بغیر درجہ طر سے ہم کر دیا گیا ہے۔ وہ لکھتا ہے کہ "ہم نہیں جانتے کہ خط تفریق کہاں کھینچا جانا چاہئے۔ اگر خالہ، الفنا سے پھول اس وجہ سے لیتا ہے کہ اسکا لگانا دوسرے لوگوں کو ناگوار ہے جو اسے نقص امن کا ایک غار بنالیں گے تو سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ہم کو کس جگہ ٹھہر جانا چاہئے؟ جبکہ بظاہر یہ معلوم ہو رہا ہے کہ ہم قانون ملک کو نہیں بلکہ بلوائیوں کے قانون کو برتری دے رہے ہیں اور ملک کی رعایا پر جو انان کو توالی کے ایسے اختیارات کو تسلیم کر رہے ہیں جن کی اگر پورے طور سے تعمیل کی جائے تو ان سے بتوری خطرات کے پیدا ہو جانیکا اندیشہ ہو سکتا ہے۔ اگر یہ کہا جاتا کہ قانون مذکور پھول اس نیت سے لگانے ہوئے تھی کہ نقص امن کی حرکت ہو تو وہ غلطی قرار پاتی اور اپنے نقص امن کو انکارا لازم قائم ہو سکتا ہے۔

مہر فریام کوڑتا، ایڈیشن 'ایل' صفحات ۷۰ و ۹ تجویز جٹس فزجرلڈ -

فصل ہفتم

278

کوئی فرق نہیں آتا، صرف جلسہ کے ناجائز ہونے کی صورت میں اس اطلاع کے پڑنے والے کو جلسہ کی نوعیت کا حال معلوم ہو جاتا ہے اور اسطور سے یہ اطلاع اسکی شرکت جلسہ کی ذمہ داری پر موثر ہوتی ہے بلکہ فرض کرو کہ اطلاع کے نہ دینے جانے کی حالت میں جلسہ مذکور جائز ہوتا، تو وہ اس وجہ سے کہ سکرٹری آف اسٹیٹ نے اسکی ممانعت کر دی ہے یقیناً ناجائز نہیں ہو جاتا ہے۔ ان حالات میں اعلان مذکور کا اتنا ہی قانونی اثر ہے جتنا ہوم آفس کے اس اعلان کا ہوتا جو ہمارے یا کسی دوسرے شخص کے نام اس ممانعت کے متعلق جاری ہوتا کہ ہم شاہراہ عام پر نہ چلیں۔ اس سے ظاہر ہے کہ حکومت کو ایسے جلسوں کے انعقاد کی ممانعت کا کوئی حق نہیں ہے جو نظام پر طرح جائز نظر آتے ہیں اگرچہ وہ منعقد ہونے کے بعد اپنے طرز عمل کی وجہ سے خلاف قانون ہو جائیں۔ یہ اس اصول کے تبیین چکی کہ حکومت کا صحیح فریضہ جرایم کی بابتہ سزا دہی ہے نہ کہ انکاسداد، ایک عجیب مثال ہے اور اس سے مجددہ داران انتظامی کے اختیارات تمیزی کا خاتمہ ہو جاتا ہے۔

ایک طرز جائز ہوتا ہے اگرچہ اسکا انعقاد نظام کے خلاف ہو

مکن ہے کہ ایک جلسہ جائز ہو مگر ایک دانشمند یا خیر خواہ قوم اسے منعقد کرنے میں پس و پیش کرے۔ الف، ب، ج کو یہ حق ہو سکتا ہے کہ وہ ایک جلسہ منعقد کریں، اگرچہ انکا یہ عمل بقیاس غالب معنی لغین کو رنجیتہ کر کے ہنگامہ اور خوزیزی کا باعث ہو۔ فرض کرو کہ ایک تہب ریٹسٹ ایک جلسہ اس عرض سے منعقد کرنا چاہتا ہے کہ ہمیں اعتراف گناہ کی رسم کے نقائص ظاہر کئے جائیں، اور اس زیر سما جلسہ کے لئے اس ٹرے قصبہ میں جہیں غریب رومن کیتھولک کی کثیر آبادی ہے ایسا مقام منتخب کرتا ہے جہاں عموماً جلسے ہوتے رہتے ہیں۔ ایسے

سے دیکھو مقدمہ سرکار بنام فرس ۱۹۱۱ء ایس ٹی آر (سلسلہ مدیدہ) ۵۳۲۔

جز دوم

279

جلسہ کی نسبت خیال کیا جاتا ہے کہ وہ جائز ہے گو کہ کوئی شخص اس میں مشہد نہیں کر سکتا کہ مخالفین ہنگامہ برپا کرینگے، لیکن (مانا یہ جاتا ہے کہ) حکومت یا مجسٹریٹ، کم از کم بطور قاعدہ، اس کے مجاز نہیں ہیں کہ وہ ایسے جلسہ کے انعقاد کی مخالفت کریں اور اس کو روک دیں۔ بظاہر اس کے روکنے کی یہی صورت ہو سکتی ہے کہ پرنٹنگ مقرر اور اس کے مویدین کی نسبت معلوم ہو کہ وہ مثلاً فزلی حیثیت عرفی بیانات وغیرہ سے ایسا طرز عمل اختیار کرنے کی نیت رکھتے ہیں جو خلاف قانون اور فطری طور سے باعث نقص امن ہوگا، یا حالت ایسی ہو کہ ہجر جلسہ کے روک دینے کے کوئی اور ذریعہ امن قائم رکھنے کا نہ پایا جاتا ہو بلکہ مانا یہ جاتا ہے کہ نہ حکومت اور نہ مجسٹریٹ اس کا مجاز ہے کہ وہ باوقار عایا کو ایک پر امن طریقہ سے اور جائز مقصد کے لئے جلسہ منعقد کرنے سے محض اس خاطر روکے کہ اس سے مخالفین میں اشتعال پیدا ہوگا اور داخلی نقص امن کے مرتبک ہونگے۔ اس امر کے متعلق بحث کرنا غیر ضروری ہے کہ آیا ملک کی اعلیٰ ترین حکومت کو ایسے وسیع اختیارات تیسری کے دینے سے

۱۵ دیکھو صفحہ ۲۶۹، اور مقابلہ کہ مقدمہ اوکلی بنام داروئے ایل، ایل آر ۵، ۱۰۵ مقدمہ سرکار بنام جٹان اوف لنڈری، ایل آر ۲۸، ایل آر ۲۴، ۲۵ (۱۹۰۲) کے بی ۱۶، جی بیٹ بنام گلینکس، ۹ کیو بی ۱۸۵، ۲۰۸۔ قیاس غالب مجسٹریٹوں کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ با بیان جلسہ سے نیک طینی کی ضمانت لیں پس جو قانون ہمارے میں رائج ہے اس کا خلاصہ غالباً اس طور سے بیان کیا جاسکتا ہے کہ ”ان لوگوں سے بھی جو فی بحقیقت کسی جرم کے مرتکب نہیں ہوئے ہیں ضمانت نیک طینی یا قیام امن لیجا سکتی ہے بشرطیکہ اس اندیشے کے متحمل وجہ موجود ہوں کہ بیان کردہ کسی جرم کا ارتکاب کریں گے یا باعث ترغیب ہو کر دہروں سے یہ عمل کریں گے یا وہ خود کو کوئی عمل اس طرح کریں جو دوسرے لوگوں کو ہتھ کا کر فطری طور سے (انہی غرض کے خلاف) کسی جرم کے ارتکاب کی طرف مائل کر دیگا۔ لیکن“ کا خلاصہ قانون فوجداری صفحہ ۲۸۸۔

فصل ہفتم

انکار کرنا جن کے ذریعہ سے وہ اقلیتیں تیار و تیار ان خواہوں کے مقابلہ میں نہ اختیار کر سکے جو قانونی حقوق کے بجا استعمال سے پیدا ہوتی ہوں قرین مصلحت ہے یا نہیں یہاں جو امر قابل لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ حق انعقاد جلسہ عام کے قواعد سے کس طرح ہمارے دستور کے قانونی رجحان اور اس عمل کا اظہار ہوتا ہے جس کے ذریعہ سے عدالتوں کے ان فیصلہ حیات نے جو شخصی حقوق کے متعلق ہوئے ہیں، انعقاد جلسہ عام کے حق کو ہمارے دستور کا ایک جز قرار دیدیا ہے۔

## فصل ششم

### قانون حربی (مارشل لا)

280

جن حقوق مثلاً شخصی آزادی یا آزادانہ حق اظہار رائے سے  
 گزشتہ فصل میں بحث کی گئی ہے، انکی نسبت یہ کہا جاسکتا ہے کہ  
 انکو فی حقیقت دستور ہی قانون کے موضوع سے کوئی تعلق نہیں ہے،  
 بلکہ وہ صحیح طور سے شخصی قانون یا معمولی قانون فوجداری کے اجزا  
 ہیں۔ اس لحاظ سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ الف کا شخصی حق آزادی  
 صرف اس قدر ہے کہ 'خالد' نہ اس پر حملہ کرے اور نہ اسے قید کرے؛ یا  
 (اگر اسی کو دوسرے نقطہ نظر سے دیکھا جائے) تو یہ حق اس سے زیادہ  
 نہیں ہو سکتا کہ اگر الف پر 'خالد' حملہ کرے تو الف کو 'خالد' پر ہتھیار  
 دائر کرنے کا حق دیا جائے یا 'خالد' کو بطور مجرم کے حملہ کی باتہ سزا  
 دلائی جائے۔ اس بیان میں صداقت کا ایک اہم جز شریک ہے، لیکن  
 اس میں بھی کسی شک کی گنجائش نہیں کہ شخصی آزادی اور آزادانہ اظہار  
 رائے اور اس طرح کے دوسرے حقوق اکثر مکٹوبہ دستوروں کے نمایاں  
 اور ممتاز خد و خال ہیں؛ اور وہ مخصوص فوائد ہیں جن کے حصول کی اہل  
 ملک اس حالت میں امید کرتے ہیں جبکہ شخصی خود مختار حکومت

شخصی قانون  
 قانون فوجداری  
 اور دستور ہی قانون  
 کے قواعد ہیں کمال  
 یقین کے ساتھ  
 ماہ الامتياز  
 قائم نہ ہو سکتا ہے۔

فصل شہم

281

دستوری حکومت میں تبدیل ہو جاتی ہے۔  
حقیقت یہ ہے کہ یہ حقوق دو نقطہ نظر سے دیکھے جاسکتے ہیں، ممکن ہے  
کہ وہ صرف شخصی یا فوجداری قانون کے اجزاء تصور ہوں؛ اور اسطور سے،  
جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا، "الف" کا شخصی آزادی کا حق، یہ سمجھا جاتا ہے کہ خالد  
اسکے جہانی اختیار میں دست اندازی نہ کرنے پائے، لیکن جب ان حقوق کا نفاذ  
بمقابلہ حکم ان جماعت کے ہوتا ہے، یا یوں کہو کہ جب یہ حقوق اہل ملک  
کے افراد کے تعلقات کو انتظامی جماعت کے ساتھ متعین کرتے ہیں، تو وہ دستوری  
قانون کے جز اور اہم جز ہو جاتے ہیں۔

جو امر سب سے زیادہ قابل لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ انگلستان میں  
باشندگان ملک کو جو حقوق ایک دوسرے کے مقابل میں حاصل ہیں (عام  
طور سے) وہی حقوق ان کو ملازمین حکومت کے مقابلہ میں بھی حاصل ہیں۔  
یہی اس منقولہ کا مفہوم ہے کہ اس ملک کا دستوری قانون ملک کے  
معمولی قانون کا ایک جز ہے۔ یہ واقعہ کہ سکرٹری آف اسٹیٹ کسی سکرٹری  
مصلحت کے لحاظ سے اپنے اختیار تیسری کام میں لا کر کسی شخص کو گرفتار یا قید  
کرنے یا نہ کرنے کا اس وقت تک مجاز نہیں ہو سکتا جب تک کہ اسے  
مخصوص اختیار کسی قانون مثلاً باشندگان ملک غیر کے ایکٹ، یا  
تحول ملازمین کے ایکٹ سے نہ دیئے گئے ہوں، محض اس اصول کا نتیجہ  
ہے کہ سکرٹری آف اسٹیٹ اپنی سرکاری اور خانگی دونوں حیثیتوں میں ملک کے  
معمولی قانون کا پابند اور محکوم ہے۔ اگر ہوم سکرٹری مخالف جماعت کے صدر  
پر غصہ سے مغلوب ہو کر حملہ آور ہو، یا یہ خیال کرے کہ اسکے مخالف کی آزادی  
ملک کے لئے خوفناک ثابت ہوگی، اسکو قید کر دے تو ان دونوں صورتوں میں  
سکرٹری آف اسٹیٹ کے مقابلہ میں نالائش دائر ہو سکے گی، اور وہ ان تمام  
سزائوں کا مستوجب ہو سکے گا جن کا ایک حملہ آور مستوجب ہو سکتا ہے۔  
یہ عذر کہ ایک با اثر سیاسی شخص کی گرفتاری اس بنا پر عمل میں آئی کہ  
اسکی تقریروں سے ہنگامہ کا اندیشہ تھا، اور یہ ایک انتظامی کارروائی

مجموعہ

282

تھی، اس وزیر اور اس جو ان کو تواری کے لئے جس نے وزیر مذکور کے حکم کی تعمیل کی، مطلق کارآمد نہ ثابت ہو گا۔ جن مضامین سے اس فصل اور آئندہ تین فصلوں میں بحث کیجاتی ہے وہ صاف طور سے دستوری قانون میں داخل ہوتے ہیں اور کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا کہ وہ فی حقیقت شخصی قانون کے اجزائیں اور ایسی کتاب میں داخل نہیں ہو سکتے جو دستوری قانون کے متعلق ہو، باوجود اس کے اگر اس معاملہ پر عمیق نظر ڈالی جائے تو ظاہر ہو گا کہ جو قواعد سرسری طور سے شخصی قانون سے متعلق معلوم ہوتے ہیں وہ فی حقیقت دستوری اصول کی بنیاد ہیں، اسی طور سے جو مضامین بظاہر دستوری قانون سے متعلق معلوم ہوتے ہیں وہ ہمارے یہاں دراصل شخصی یا فوجداری قانون پر مبنی ہیں۔ یہی وجہ ہے (جیسا کہ ہم کہ آگے چلکر معلوم ہو گا) کہ انگلستان میں ایک سیاسی حیثیت کا تعین اس اصول سے ہوتا ہے کہ اگرچہ اسپر اسکی فوجی حیثیت سے مخصوص ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں، مگر اسے باوجود شریک فوج رہنے کے ایک معمولی اہل شہر کی طرح وہ تمام ذمہ داریاں برداشت کرنی پڑتی ہیں جو فوج میں داخل ہونے سے قبل اسپر عائد ہوتی تھیں۔ اسی طور سے 'قانونی نقطہ نظر سے' وزیر کی ذمہ داری صرف اس اصول کا اہتمام ہے جو انگریزی قانون میں دائر وسائر سے کہ کوئی شخص کسی ایسے عمل کے متعلق جو قانون سے جائز نہ ہو، یہ غدر نہیں پیش کر سکتا کہ وہ کام اس کے افسر بالا کے حکم سے کیا گیا تھا، گو یہ حکم شاہی حکم ہی کیوں نہ ہو۔

اس معاملہ پر خواہ کسی طور سے نظر ڈالی جائے وہ ہر پھر کہ اسی اہم نقطہ پر آکر ٹھہرتی ہے جس سے ہم قبل ان میں بحث کرچکے ہیں یعنی یہ کہ

لے دیکھو موسن کی کتاب رومن قانون دستوری صفحہ ۶۷۲ جس سے ثابت ہوتا ہے کہ قدیم رومی قانون میں ایک ایسی قسم کا اصول موجود تھا۔

فصل ششم

283

قانون حربی

اکثر ممالک غیر کے دستوروں میں شخصی حقوق دستور کے فقرات سے پیدا ہوئے یا بنیاد پر پیدا ہوتے نظر آتے ہیں مگر انگلستان میں دستور ہی قانون شخصی حقوق کا ناسخ نہیں بلکہ اس کا نتیجہ ہے۔ یہ امر بھی واضح اور صاف ہوتا جاتا ہے کہ جن ذرائع سے عدالتوں نے دستور ہی قانون کو قائم رکھا ہے وہ ان دو اصول کی سختی کے ساتھ پابندی ہے؛ اول قانون کی نظر میں مساوات جس سے معمولی اہل شہر کی ذمہ داریوں یا معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات سے کوئی شخص برسی یا مستثنی نہیں ہو سکتا۔ دوسرے مرتبہ فعل نا جائز کی ذاتی ذمہ داری جس سے اس خیال کی تردید ہوتی ہے کہ ایک ماتحت شخص کی خلاف ورزی قانون اس کے افسر بالا کے حکم سے جائز ہو جاتی ہے۔ یہ قانونی مقولہ جو حکم از کم ایلڈ وڈ چہارم کے زمانہ سے چلا آتا ہے کہ اگر کوئی شخص دوسرے شخص کو بلا قانونی وارنٹ کے گرفتار کرے گا گو وہ بادشاہی حکم سے کیوں نہ ہو وہ قابل معافی نہ سمجھا جائے گا بلکہ اس پر قید نا جائز کی نالاش ہو سکے گی اس غرض سے یہ تھا کہ شاہی حقوق اور مرافق پر کوئی مخصوص حد قائم کی جائے بلکہ اس شخص کی ذمہ داری کے اصول کو جس پر تمام قانون ہرچہ مبنی ہے ان افعال سے متعلق کرنا تھا جو شاہی حکم کے تحت میں کئے جاتے تھے۔ قانون حربی سے لے اسکے صحیح مکسوں یعنی ان معمول میں کہ کسی ملک یا اسکے ایک جز میں معمولی قانون معطل کر کے فوجی عدالتوں کی

لے دیکھو ہیرن کی کتاب بحوث انگلستان (۲ طبع) فصل چہارم اور اس کا مقابلہ کرو گارڈز کی تاریخ جلد ۱

صفحات ۱۲۲-۱۲۵

لے دیکھو فارستہ کی کتاب آر، صفحات ۱۸۸-۲۱۶، ۲۸۱-۵۶۳ اور اسٹیفن کی تاریخ قانون

ذہب اری جلد ۱ صفحات ۲۰۱-۲۱۶، و مقدمہ سرکار بنام پیپی، ۵ سی پی ۲۵۲، ۳ ایس ٹی ٹی

آر (سلسلہ جدید) ۱۱ سرکار بنام فرنسٹ، ۹ سی پی ۳۹۱، ۳ ایس ٹی آر (سلسلہ جدید) ۱۰۳؛

سرکار بنام نیل، ۹ سی پی ۲۳۱



جز دوم

284

عارضی حکومت قائم کر دیکھائے، انگلستان کا قانون قطعاً نامشنا ہے اور نہ اس میں فرانس کے اعلان حالت محاصرہ کے مائل کوئی چیز موجود ہے جس کے ذریعہ سے وہ اختیارات قیام امن کو توالی جو عسائے طور سے عہدہ داران ملکی کے تفویض ہوئے ہیں، کلیتہً اگلی فوج کی طرف منتقل ہو جاتے ہیں یہ اس امر کا قطعی ثبوت ہے کہ ہمارے دستور میں قانون کی برتری مستقل اور دائمی ہے۔

یہ بیان کہ ہمارے نظام حکومت میں قانون حربی کا وجود مفقود ہے اگرچہ بالکل صحیح ہے مگر اس سے ایسے انخاص کو غلط فہمی ہو سکتی ہے جو اس فرق پر پوری طرح غور نہیں کرتے جو ان دو مختلف مفہوم میں پایا جاتا ہے جس میں انگلستان کے مصنف الفاظ قانون حربی کو استعمال کرتے ہیں۔ سلطنت اور اسکے لازمین کو قانون عمومی کی رو سے یہ حق حاصل ہے کہ وہ بحالت حملہ بغاوت، ہنگامہ یا عام طور سے قانون کے بکسر اور سختی کے ساتھ مقابلہ کی حالت میں جبر کو جبر کے ساتھ دفع کریں، بعض اوقات قانون حربی اسی حق کے مترادف کے طور سے استعمال کیا جاتا ہے۔ یہ حق یا اختیار ہر منظم حکومت کے لئے لازمی ہے اور انگلستان کا قانون، یقینی اور کامل طور سے تسلیم کرتا ہے۔ یہ ایک ایسا اختیار ہے جسے بجائے خود مسلح قوت سے کوئی خاص تعلق نہیں ہے۔ حکومت کو یہ حق ہے کہ وہ نقص امن کو رفع کرے۔ رعایا کا ہر فرد خواہ وہ ملکی ہو یا فوجی اور خواہ وہ لازم سرکار ہو مثلاً جوان کو توالی یا لازم سرکاری

انگلستان کے  
قانون حربی  
حربی کے مفہوم پر  
تسلیم کیا جاتا ہے

۱۔ اس بیان کا تعلق جز دوم انگلستان کے قانون کے کسی اور ملک کے قانون سے نہیں ہے اگرچہ وہ ملک حکومت انگلستان کا ایک جز ہو۔ زمانہ اس میں یہ بیان انگلستان کے تعلق یقینی طور سے صحیح ہے۔ اس امر کی نسبت کہ حالت جنگ میں یہ بیان کہاں تک صحیح رہے گا دیکھو ضمیمہ نوٹ (۱۰) تعلق یہ قانون حربی انگلستان میں جنگ یا بغاوت کی حالت میں ہے۔ دیکھو قانون حالت محاصرہ ۹۔ اگست ۱۸۴۹ء رڈیرو ویل (دو ابطا قوانین) صفحہ ۳۶ قانون ۲۔ اپریل ۱۸۴۹ء دفعہ ۱۱ اور عام طور پر دیوگی کا کتا پچہ قوانین و توری دفعہ ۶ صفحہ ۵۱۰۔ ۵۱۳ صفحہ ۲۶۹۔ دیکھو صفحہ (288) آئندہ

سے بالکل غیر متعلق ہو، نہ صرف یہ حق رکھتا ہے، بلکہ اس کا قانونی فرض ہے کہ وہ نقص امن کے فرد کرنے میں مدد کرے۔ اس میں شک نہیں کہ کو توالی کے جوان اور فوج کے سپاہی جو قیام انتظام کے لئے لازم ہو تھے، یہاں عظام طور سے ہنگامہ فرد کرنے کے لئے طلب کئے جاتے ہیں۔ لیکن یہ ظاہر ہے کہ ہر وفادار رعایا اسکی پابند ہے کہ وہ ہنگامہ فرد کرنے میں شرکت کرے؛ اور یہ بھی اسی طرح ظاہر ہے کہ فوج کا سپاہی بحیثیت سپاہی ہونے کے اس ذمہ داری سے مستثنیٰ نہیں ہے جو بروئے قانون قیام انتظام کے متعلق اس پر عائد ہوتی ہے۔ عہدہ دار جیٹریٹ، سپاہی، کو توالی کے جوان، اور مسمولی باشندگان ملک سب کی حیثیت قانون کی نظر میں مساوی ہے، ان میں سے ہر شخص پر ضروراً اور منجھوٹا یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ وہ نقص امن مثلاً ہنگاموں یا دوسرے قسم کے بلوں کا مقابلہ کرے انکو فرد کرے؛ اور ان میں ہر شخص منفرداً اور مجموعاً اسکا حجاز ہے کہ وہ اس مقصد کے حصول کے لئے اس قدر جبر استعمال کرے جقدر جبر کی ضرورت ہو، اور یہ جان لینے پر بھی عاوی ہو سکتا ہے؛ لیکن ان میں سے کوئی شخص بھی اس کا حجاز نہیں ہے کہ وہ ضرورت سے زیادہ جبر کام میں لائے۔ ان میں سے ہر شخص اسکا مستوجب ہے کہ وہ زیادتی جبر یعنی غیر ضروری جبر کے استعمال کی باتہ جو رمی کے سامنے حاضر ہو کر جواب دہی کرے؛ یہ امر بھی بیان کر دینا ضرور ہے، کیونکہ یہ عموماً پیش نظر نہیں رہتا، کہ ان میں سے ہر شخص، کم از کم بلحاظ اصول کے اس کا مستوجب ہے کہ وہ بحیثیت باشندہ ملک کے ہنگامہ کے فرد کرنے میں اپنا فرض نہ ادا کرنے کی بنا پر عدالت کے سامنے جوابدہی کے لئے

285

۱۔ مطابق مقدمہ ملایم ناکس، ۶ اسکاٹ۔ دیکھو بیانات کشن ان شمول لارڈ چیف جسٹس، ہون، آئی، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳

جز دوم

طلب کیا جائے، اگرچہ قیام انتظام کے لئے جبکہ رکھ و کاوش کی شخص سے بطریق منقول توقع کیجا سکتی ہے اسکی مقدار اور نوعیت اسکی حیثیت یعنی افسر، مجسٹریٹ، سپاہی یا معمولی باشندہ ملک ہونے پر منحصر اور مختلف ہوتی ہے جس شخص کو ان نظریات کے متعلق کوئی شبہ ہو اسے چاہئے کہ وہ مشہور مقدمہ سرکار بنام پینی بلہ کو پڑھے، جس میں سلسلہ کے اصلاحی ہنگاموں کے متعلق برٹشل کے امیر بلدیہ کے فرائض سے بحث کی گئی تھی۔

لوگ اس خیال کے اسقدر عادی ہو گئے ہیں کہ ان کا قائم رکھنا صرف مالی کوتاہی اور فوج کے سپاہیوں کے فرائض میں داخل ہے کہ اکثر طلبہ کو ان اصول سے جو مقدمہ سرکار بنام پینی بلہ سے یہ معلوم کر گئے ہیں تعجب ہو گا کہ ہنگامہ کے وقت مجسٹریٹ کے فرائض کسقدر سخت ہیں اور قانون کی تائید میں وہ کتنا غیر محدود جہر استعمال کرنے کا مجاز ہے۔ علاوہ اسکے طلبہ کو بلوہ کے ایکٹ کے الفاظ سے جس غلط فہمی کا احتمال ہو سکتا ہے اس سے بھی محفوظ رہنا چاہئے۔ قانون مذکور کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر بارہ بلوائی بعد اسکے کہ مجسٹریٹ نے حب مضمون مندرجہ ایکٹ اعلان کر دیا اور انکو منتشر ہو جانے کا حکم دیدیا ہو (یہ اعلان کرنا بلوہ کے ایکٹ کا پڑھا جانا کہا جاتا ہے جو مہل ہے) ایک گھنٹہ تک یکجا جمع رہتے ہیں، تو مجسٹریٹ بلوائیوں پر فیر کرنے، یا تلوار سے حملہ کرنے کا حکم دینے کا مجاز ہے بلکہ یہ ایکٹ کے الفاظ نہیں ہیں بلکہ اسکا نتیجہ ہے۔ اس سے جو غلط فہمی ناواقف پڑھنے والے کو ہو سکتی ہے اور جس میں وقتاً فوقتاً افسر اور مجسٹریٹ بھی (خصوصاً سلسلہ میں گارڈن کے بلوہ میں) مبتلا ہو گئے ہیں وہ یہ ہے کہ وہ یہ فرض کر لیتے ہیں کہ بلوہ

286

۱، ۵، سی دینی ۲۵ لے ۱، جارج اول قانون فصل ۵۔ لے دیکھو اسٹیفن کی تاریخ قانون  
نوبداری ج صفحات ۲۰۲ - ۲۰۵۔

فصل ششم

کے ایکٹ کا اثر مثبت اور منفی دونوں طرح کا ہے اور اس لحاظ سے فوج سے اس وقت تک کام نہیں لیا جاسکتا جب تک ان شرائط کی تکمیل نہ ہو جائے جو قانون سے عائد کی گئی ہیں لیکن اب معلوم ہوا کہ یہ خیال غلط ہے جس موقع پر جبر سے کام لینا چاہئے اور جس قسم اور جس مقدار کا جبر بلوہ فرد کرنے کے لئے کام میں لانا جائز ہے اس کا تصفیہ بحر ضرورت وقتی کے اور کسی امر سے نہیں ہو سکتا۔

پس اگر قانون حربی سے حکومت یا وفادار باشندگان شہر کا وہی اختیار مراد ہے جو اس عمام قائم رکھنے کے لئے بلحاظ جو زریعی و تشیع جائداد کے ضروری ہوتا ہے تو قانون حربی یقیناً قانون انگلستان کا ایک جز ہے۔ اس قسم کے قانون حربی کے متعلق بھی اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ یہ سوال کہ آیا جو جبر کیا گیا وہ حسب ضرورت یا ضرورت سے زیادہ تھا ایک جج اور جو ری کے تصفیہ پر منحصر ہوگا خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ جبر کے استعمال سے اموات بھی واقع ہوئی ہوں۔ اور ضروری جبر کے متعلق جو رائے ایسا جج اور جو ری قائم کرے گی جو بلوہ کے فرو ہو جانے کے بعد سبالت امن و سکون بیٹھ کر اس پر غور کر رہی ہو وہ اس رائے سے بہت مختلف ہوگی جو اس جنرل یا جنٹلمین نے قائم کی تھی جو مسلح بلوائیوں کے زعم میں گہرا ہوا تھا اور سمجھتا تھا کہ یہ بلوہ ایک

287

سے اس بیان میں کوئی امرایا نہیں ہے جس سے اسکی تردید ہوتی ہو جو مقدمہ بحیطہ ڈی ایف ایس (۱۹۰۲) اے سی ۱۰۹ میں طے ہوا ہے اور نہ اس میں کوئی چیز ایسی ہے جو ان الفاظ کے خلاف ہو جو پارلیمنٹ کی تجویزیں استعمال ہوئے ہیں بشرطیکہ الفاظ مذکور کی تعبیر ان اہم اصول کے لحاظ سے کی جائے اور سمجانی چاہئے کہ (۱) ایک مقدمہ صرف اسی امر کی سند ہوتا ہے جو فی الحقیقت میں طے کیا جاتا ہے (کوئین بن الیم (۱۹۰۱) اے سی ۵۰۶، تجویز لارڈ چیف جسٹس ہالبری) — (۲) تجویز نہیں ضروری امتات کی روشنی میں پڑھی جانی چاہئے جو ثابت کئے گئے ہوں یا جو بشمول تسلیم کئے گئے ہوں کیونکہ عام طور سے جو الفاظ نہیں استعمال کئے جاتے ہیں انکا یہ مقصد نہیں ہوتا کہ ان سے تمام قانون کی تشریح ہو بلکہ وہ ان مقدمات کے مخصوص واقعات سے محدود ہوتے ہیں جنہیں وہ ہستمال کے لئے ہیں۔

خوفناک بغاوت کی شکل اختیار کر لیگا اور اگر وہ بغاوت نہ روکی گئی تو وہ ایک کامیاب انقلاب ثابت ہوگی۔ اس حکومت کا نام ہے قانونِ حربی۔ فوجی عدالتوں کے ذریعہ سے قائم کیجاتی ہے اور جس سے کم و بیش (ملکی) عدالتوں کے اختیارات سلب ہو جاتے ہیں۔ جب اس مفہوم میں قانونِ حربی کا اعلان کیا جاتا ہے تو جیسا کہ قبل ازیں بیان ہو چکا ہے وہ 'فرانس' اور دوسرے ممالک کی تقریباً ان حالتوں کے مساوی ہو جاتا ہے جو برہمنی ممالک میں 'حالتِ محاصرہ' کہلاتی ہیں؛ اور وہ عملاً ایک ملک کی عارضی اور مسلمہ فوجی حکومت ہوتی ہے۔ جن حکومتوں میں اس قسم کا حربی قانون تسلیم کیا جاتا ہے وہاں اسی حالتوں کا قانونی نقطہ نظر اس سے بہتر کسی اور طریقہ سے ظاہر نہیں کیا جاسکتا کہ اس قانون کے چند مضامین بیان کر دیے جائیں جو اس وقت 'فرانس' میں 'حالتِ محاصرہ' کے متعلق نافذ ہے۔

قانونِ حربی کن  
منوں میں قانون  
انگلستان میں  
تسلیم نہیں کیا گیا

288

حالتِ محاصرہ کے  
متعلق 'فرانس'  
کا قانون -

۷۔ جس وقت کہ محاصرہ کا اعلان کیا جائے تو وہ تمام اقتدار جو معمولی ملکی ادارات کو امن و امان قائم رکھنے کے چل بوتے ہیں، فوجی ادارات کی طرف منتقل ہو جانے چاہئیں۔ لیکن ساتھ ہی معمولی ملکی ادارات کو وہ تمام اختیارات برابر چل رہے ہیں جو اس طرح منتقل نہیں کئے جاتے۔

۸۔ پلاخانہ مالزموں اور انکے شرکاء کی حیثیت کے فوجی عدالتیں اسکی مجاز ہونگی کہ ان سب جرائم اور قانونی خلاف ورزیوں کی تحقیقات کریں جو جمہوریہ دستور مملکت اور امن و امان عامہ کے خلاف سرزد ہوں۔

۹۔ فوجی ادارات کو یہ اختیار چل ہوگا کہ:

(۱) وہ راتیں یا دن یا ان کے اہل شہر کے مکانوں کی تلاشی لیں۔

(۲) سڑا بوں نیز ان لوگوں کو جن کا سکون ان مقامات میں نہیں ہے جن کے حالات

محاصرہ میں ہونیکا اعلان کیا گیا ہے ان مقامات سے علحدہ کر دیں۔  
(۳) اسلحہ و سامان حرب داخل کرنیکا حکم دیا جائے اور تلاش لیکر وہ ضبط کر لیا جائے۔

(۴) ایسے ملبوعات یا محاسن کو ممنوع قرار دیں جن کی وجہ سے امن و امان

میں خلل پیدا ہونیکا اندیشہ ہو۔

بہم بطور مستقول یہ قیاس کر سکتے ہیں کہ اس قانون کے الفاظ سے مسائل کی اس حقیقی حالت کا صرف ایک موہوم سا تصور قائم ہوتا ہے جس حالت میں کسی جنگ کا مہ یا بغاوت کی وجہ سے پرس یا فرانس کے کسی دوسرے حصہ کے متعلق یہ اعلان کیا جاتا ہے کہ وہ بحالت محاصرہ ہے یا یورپ کے بعض دوسرے ممالک کی معنی خیز اصطلاح کے مطابق دستور میں ضمانتیں منسل کر دی گئی ہیں۔ اس فرض کرنے میں بہت کم غلطی کا امکان ہے کہ معمولی قانون کے التوا کے اس زمانہ میں وہ فوجی عدالت جو چند عہدہ داران فوج سے مرکب ہوتی ہے اور جو ان جذبات سے مشتعل ہوتی ہے جو خانہ جنگیوں کا لازمی خاصہ ہے اسکی مجاز ہوتی ہے کہ وہ جس شخص کو چاہے گرفتار قید یا قتل کر دے۔ بہر حال حقیقت خواہ کچھ ہو یہ صاف ظاہر ہے کہ فرانس میں موجودہ جمہوری حکومت کے عہد میں بھی اعلان حالت محاصرہ کے ساتھ قانون کے عمل کا ملتوسی ہو جانا ایک ایسا امر ہے جو دستور میں کامل طور سے تسلیم کر لیا گیا ہے اور اگرچہ یہ امر بظاہر تعجب انگیز معلوم ہوتا ہے (کالت محاصرہ میں فوجی عدالتوں کے اختیارات جمہوری حکومت کے عہد میں اس سے بہت بڑے ہوئے ہیں جو لومی فلیپ کی خود مختار شاہی کے زمانہ میں تھے بلکہ

289

سلوواکیہ و سربیا و قوانین صفحہ ۲۲۶ و ۲۲۷ - سلوواکیہ و گورنر کا مقدمہ ۲۲ - جنرل ڈمی پلس صفحہ ۱۲۱ - حکامانہ خدمت کی کتاب آراء صفحہ ۲۰۲ پر دیا گیا ہے۔ فرانسیسی قانون سے جو توجہ و بحالت محاصرہ فوجی عہدہ داروں کے اختیارات پر عاید ہوتے ہیں انکی تیض کیلئے دیکھو نوگی کا مجموعہ قوانین دستور جن اور اسکا مقابلہ کرو بیان دیا گیا ہے۔

جزدوم

انگلستان کا دستور اس قسم کے قانون حربی سے بالکل نا آشنا ہے۔ ممکن ہے کہ فوج کے سپاہیوں سے بلوے کے فرد کرنے میں مدد لی جائے جس طرح اُسے ایک حملہ کے دفعیہ میں مدد لی جاتی ہے، اور وہ باغیوں سے اسی طرح مقابلہ کر سکتے ہیں جس طرح اختیار دشمنوں سے، مگر انکو از روئے قانون کوئی حق نہیں ہے کہ وہ بلوہ یا بغاوت کے متعلق کوئی سزا نافذ کریں۔ اس قائم کرنے کی کوشش میں قانون نا باغی اسی طرح قتل کئے جاسکتے ہیں جس طرح دشمن لڑائی میں بطریق جائز قتل کئے جاسکتے ہیں، یا قیدیوں کو اس لئے کہ وہ بھاگ کر نکل نہ جائیں گولی ماری جاسکتی ہے، لیکن ہر ایسا قتل (بد استثنائے قانون فوج کے) جو حربی عدالت سے عمل میں آئے نا جائز، اور اصطلاحی طور سے قتل عمد ہو گا۔ باضابطہ قانون کی عظمت قائم رکھنے کے لئے ججوں نے باغیانہ تشدد کے زمانہ میں بھی جو قابل عظمت کوششیں کی ہیں انکا پتہ 'ولف ٹون' کے مقدمہ سے بخوبی چلتا ہے۔ ۱۹۰۱ء میں ایک 'آرلینڈ' کی باغی نے 'آرلینڈ' کے اس حملہ میں شرکت کی جو فریسیوں کی طرف سے ہوا تھا۔ وہ جنگی جہاز جس میں 'ولف ٹون' سوار تھا گرفتار ہو گیا، اور 'ولف ٹون' 'ڈین' میں ایک حربی عدالت کے سامنے پیش کیا گیا، اور اسکے لئے پھانسی کی سزا سنوڑ ہوئی۔ وہ انگریزی فوج کا معاہدہ عہدہ دار نہ تھا، بلکہ صرف فرانسیسی کی جمہوری حکومت کا معاہدہ عہدہ دار تھا۔ جس دن وہ پھانسی دیا جانے والا تھا ایک درخواست 'آرلینڈ' کی شاہی عدالت (کنکس بنج) میں اسکو جمانی طور سے حاضر عدالت کرنے کے لئے پیش کی گئی۔ جو عذر کیا گیا تھا وہ یہ تھا کہ 'ولف ٹون' فوجی شخص نہ تھا، اور اسلئے فوجی عدالت اسکو سزا دینے کی مجاز نہ تھی، یا یہ کہ جن عہدہ داروں نے اسکی تحقیقات کی ہے وہ نا جائز طور سے اسپر فوجی قانون کا نفاذ کرنا چاہتے ہیں۔ شاہی عدالت نے فوراً حکم حاضری جاری کر دیا۔ اس امر کو پیش نظر

290

فصل ہفتم

رکھ کر، کولف ٹون، کا حقیقی جرم مسلمہ تھا، اور عدالت جن ججوں سے مرکب تھی وہ باغیوں سے سخت نفرت کرتے تھے، اور سرفیلڈ میں آرلینڈ، میں ایک سخت بغاوت بپا تھی، یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ آرلینڈ کی حالت کا، کولف ٹون، کو بچالینا قانون کی عظمت اور برتری کی اسی مثال ہے جس سے بہتر کسی دوسری مثال کا ملنا دشوار ہے۔







جز دوم

293

بہت کم بحث ہوتی ہے۔ اسکی وجہ یہ ہے کہ جبریہ فوج (میشیا) کا ادارہ یہ نسبتاً مستقل فوج کے قدیم تر ہے؛ اور مستقل فوج 'تاریخی' اور دستوری اصول کے لحاظ سے ایک قسم کی بے ضابطگی سے بھی دور ہے کہ مستند مصنفین نے مستقل فوج سے بطور استثناء یا بطور ایک ضمنی مضمون کے بحث کی ہے؛ گویا کہ وہ قومی اور دستوری جبریہ فوج (میشیا) کے جسم پر ایک قسم کی زائد روئیدگی ہے؛ لیکن حقیقت یہ ہے کہ اسوقت مستقل فوج ہی حقیقی قومی فوج ہے اور مقامی فوج کا رتبہ اسکے بعد ہے۔

مستقل فوج - تختہ آہ یا ب سپاہیوں کی ایک مستقل فوج کا رکھا جانا جس کا سب سے بڑا فرض احکام کی تکمیل کے بغیر ہے بظاہر ایک ایسا انتظام نظر آتا ہے جو قانونی حکومت یا ملکی عہدہ داروں اور خصوصاً ججوں کی اس اطاعت اور تابعداری کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتا جو عمومی یا پارلیمنٹری حکومت کے لوازم سے ہے؛ اور درحقیقت ایک مستقل اور تختہ آہ یا ب فوج کا وجود اکثر ملک اور بعض اوقات انگلستان اور خصوصاً جمہوری حکومت کے زمانہ میں اس طرز حکومت کے ساتھ جو سرسری گو قابل فہم الفاظ میں آزاد حکومت کے نام سے موسوم کیجاتی ہے ناموزوں اور غیر مطابق سمجھا گیا ہے ۱۸۹۰ء کے انقلاب عظیم کے بعد تک بھی ہمارے مدبران ملک کا یہ اعتقاد تھا کہ مستقل فوج انگلستان

مستقل فوج  
ایک وجود کا  
قانونی یا تاریخی  
حکومت کے ساتھ  
مطابقت نہیں  
رکھتا

۱۔ سترہویں صدی تک بظاہر پارلیمنٹ انگلستان کی حفاظت کیلئے اس قومی فوج پر بھروسہ کرتی تھی جو مختلف ضلاع میں بھرتی کر کے شہر فاک کے تحت رکھی جاتی تھی۔ دیکھو ۴۲ پارلس دوم فصل ۳۔

۲۔ دیکھو شٹامیکالے کی تاریخ جلد ۲ صفحات ۲۱۲-۱۱۳۔ "اس تمام عرض مدت (نانہ جنگی اور وقفہ دیرانی)

میں عہدہ داران فوج نے ان جزیں پر جو عہدہ داروں اور سپاہیوں سے سرزد ہوئے، تنہا اپنے پورے اختیارات سختی کے ساتھ قائم رکھے۔ اس مسئلہ کے تعلق سول مجسٹریٹوں اور انسپران فوج میں کئی بار نزاع بھی ہوئی، فرقہ کی کتاب کرا سول کی فوج، صفحہ ۲۱۰، مقررہ فریقہ نے مختلف مثالیں اس سول اقدار کی عمل آوری یا کوشش عمل آوری کی دی ہیں جو فوجی غلبہ کے زمانہ میں بھی کی گئی تھیں۔

فصل نہم

294

کی آزادی کے لئے سم قائل ثابت ہوگی، مگر اس انقلاب کے مضبوطی کے زمانہ کے بعد ہی یہ ظاہر ہو گیا کہ خواہ یا بسپاہ کا وجود قومی حفاظت کے لئے ضرور ہے؛ اسلئے سترہویں صدی کے ختم اور اٹھارہویں صدی کے آغاز میں انگلستان کے لوگ اس مشکل میں پڑ گئے کہ مستقل فوج کی موجودگی میں ملک استبدادی حالت سے محفوظ نہیں رہ سکتا، اور بغیر مستقل فوج کے کسی حملہ کا دغیبہ ممکن نہیں؛ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ قومی آزادی کے قیام کے لئے قومی خود مختاری کو قربان کر دینا پڑیگا، مگر محض اتفاقیہ طور سے انگلستان کے مدبرین کو بغاوت کے اکیٹ نے اس اصولی مشکل سے نجات دلا دی؛ اگرچہ یہ اکیٹ ایک فوری اندیشہ کو روکنے کے لئے نہایت عجلت کے ساتھ نافذ کیا گیا تھا، مگر اس میں اس بظاہر لائیکل مسئلہ کا حل موجود ہے۔ جو کامیابی انگریزوں کو اس موقع یا دوسرے مواقع پر اس چیز سے ہوئی ہے جو عملی حسن فہم، سیاسی ادراک، یا مدبرانہ حذاقت کے موسوم کیجاتی ہے، انہیں ہم کو دو غلطیوں سے محفوظ رہنا چاہئے۔

اول یہ کہ ہم کو یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ انگلستان کے مدبرین نے کسی نہایت پیش اندیشی کے ساتھ یہ کام کیا تھا، یا پیش بینی انکے لئے مخصوص تھی جبکہ وجود دوسرے ممالک کے مدبرین میں نہیں پایا جاتا۔ دوسرے یہ سمجھنا اور زیادہ غلط ہوگا کہ اس قسم کی مشکلات میں جن کا مقابلہ دوسرے ممالک کے لوگ نہیں کر سکتے، انگریزوں کو سخت یا اتفاق سے مدد مل جاتی ہے۔ سیاسی فہم عام، یا سیاسی ادراک کے معنی معاملات کو رو براہ کرنے میں عادی تربیت سے کچھ زیادہ نہیں ہیں؛ انگلستان کے تعلیم یافتہ باشندوں کو 'فرانس' اور 'جرمنی' کے تعلیم یافتہ باشندوں کے مقابلہ میں ایک یا دو صدی پیشتر معاملات عوام سے عملی سابقہ پڑا، اور یہی وجہ ہوئی کہ انگلستان میں بمقابلہ ان اصول کے جو دوسرے ممالک میں کچھ عرصہ قبل تک جاری تھے حکومت کے زیادہ ترجیح اصول جاری ہو جائیگا موقع ملا۔ زمانہ انقلاب کے مدبرین کو مشکل مسائل کے حل میں جو کامیابی ہوئی اسی

وجہ یہ تھی کہ انہوں نے جدید خیالات پیدا کئے، یا قسمت نے انکی یادری کی بلکہ اسکی وجہ یہ تھی کہ 'انگلستان' میں قانون اور حکومت کے متعلق جو تصور قائم ہوئے وہ زیادہ تر صحیح تھے اور ۱۸۹۱ء کے بدترین نے اسے زمانہ کی مشکلوں کو حل کرنے کے لئے انھی تصورات سے کام لیا جنکے 'انگلستان' کے اس زمانہ کے عقلا عادی تھے۔ فوج کی حیثیت کا تعین فی الحقیقت اسی امر سے ہوا کہ بغاوت کے سب سے پہلے ایکٹ کے مصنفین نے 'انگلستان' کے قانون کے اس اہم اصول کو ہاتھ سے نہ جانے دیا کہ گوسپاہی پر ایک یادری کی طرح اپنی سرکاری حیثیت میں مخصوص ذمہ داریاں عائد ہوتی ہوں مگر وہ اس بنا پر باشندگان شہر کی عام ذمہ داریوں سے مستثنی نہیں ہو سکتا۔

۱۸۹۱ء کے پہلے ایکٹ بغاوت کا مقصد اور اصول بعینہ وہی تھا جو اس فوجی ایکٹ کا ہے جو اسوقت فوج کے متعلق نافذ ہے۔ ان دونوں ایکٹوں کا مقابلہ کرنے سے ایک سرسری نظر میں وہ ذرائع ظاہر ہو جاتے ہیں جن سے فوجی نظم کے قیام کے ساتھ ساتھ آزادی قائم رہ سکتی ہے، یا اگر زیادہ صحت کے ساتھ کہا جائے تو یہ کہہ سکتے ہیں کہ فوجی نظم کے ساتھ قانون کی عظمت اور برتری قائم رہتی ہے۔

بغاوت کے پہلے ایکٹ کی تمہید کا ہر جہ کی بغاوت کے ایکٹ میں خیف تبدیلی کے ساتھ اعادہ کیا گیا ہے اور وہ ان الفاظ میں ہے

اگرچہ کوئی شخص بجز اپنے ہمیشوں کی تجویز اور ملک کے سروں اور مقررہ قوانین کے مطابق اپنی زندگی یا کسی عضو سے محروم نہیں کیا جاسکتا اور نہ قانون حربی اور نہ کسی دوسرے طریقہ سے کسی اور نرا کا مستوجب ہو سکتا ہے تاہم موجودہ افواج کے برقرار رہنے اور جو افواج کسی وقتی ضرورت کے لئے آئندہ بھرتی ہوں

۱۔ ولیم و میری، فصل ۵۔

۲۔ شمول ایکٹ فوجی جو ہر سال نافذ ہوتا ہے۔

انکو پابند وائس رکھنے اور پورے طور سے فوجی نظم کی بقا اور اس غرض سے کہ جو سپاہی نفاذت کریں یا بدخواہی کی ترغیب دیں یا سپاہی خدمت چھوڑ کر مفرد ہو جائیں انکو ایسی فوجی اور عبرت انگیز سزائیں دی جائیں جن کی تجاویز سمری قوانین میں نہیں ہے یہ امر ضرور ہے۔۔۔۔۔

اس انتخاب سے ان مشکلوں کی پوری طور سے صراحت ہوتی ہے جو ۱۶۸۹ء کے مدبرین کو درپیش تھیں؛ اب ہم اس طریقہ سے بحث کریں گے جس کے ذریعہ سے مشکلات رفع کی گئیں۔

مستقل فوج کے ہر عہدہ دار یا سپاہی یا (زمانہ حال کے ایٹوں کی ایک وسیع تر اصطلاح کے مطابق) ہر شخص تابع قانون فوج کی دو چیزیں ہوتی ہیں۔ ایک بلحاظ ان تعلقات کے جو اسے دوسرے باشندگان ملک

۱۔ دیکھو کلاڈ کی کتاب سلطنت کی جنگی فوجیں ج ۱ صفحہ ۲۹۹ مقابلہ کردہ ۲۷۷ دیکھو یا فصل ۸۔ زمانہ حال کے ایٹوں میں جو تغیرات ہیں اگرچہ وہ خفیف ہیں مگر سنی خیر ہیں۔

۲۔ فوجی ایکٹ کے حصہ پنجم میں بتایا گیا ہے کہ انگریزی قانون کے لحاظ سے اشخاص تابع قانون فوج کون کون لوگ ہیں؛ یعنی وہ لوگ جو فوجی اور بعض صورتوں میں غیر فوجی جریم کی باقیہ حب احکام مندرجہ ایکٹ اسکے مستوجب ہیں کہ انکے جرائم کی تحقیقات عدالت حربی سے ہو کر سزا دی جائے۔

ہمارے موجودہ مقاصد کے لئے یہ اشخاص (سرسری طور سے) تین اقسام میں منقسم ہوتے ہیں۔ اول وہ لوگ جو باقاعدہ فوج میں داخل ہیں یا عوام اصطلاح میں مستقل فوج (دیکھو فوجی ایکٹ دفعات ۱۷۵، ۱۷۶)۔ دوسرے وہ لوگ جن کا تعلق مقامی فوج سے ہے مگر مخصوص حالات میں یعنی جب وہ زیر تعلیم ہوں جب باقاعدہ فوج کے ساتھ کام کر رہے ہوں جب باقاعدہ فوج میں شریک کر لئے جائیں جب حفاظت کی غرض سے حقیقی فوجی کام کے لئے طلب کئے جائیں۔ [فوجی ایکٹ دفعات ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰] (الف) تیسرے وہ لوگ جن کا تعلق افواج باقاعدہ یا امدادی افواج سے نہ ہو مگر وہ اس فوج کے جو سمندر پار مصروف جنگ یا ملازم یا تبع ہوں [دیکھو جب حالہ سابق دفعہ ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰]۔ فوج باقاعدہ میں شایع اصطلاح جنگی پریہوں اور درویش فوجیں جبکہ وہ طلب کی جائیں شامل ہیں۔ دیکھو فوجی ایکٹ دفعات ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰ [۱۸۹]۔

۱۔ کیو۔ بی (سی ۱) ۸۸۸۔

جز دوم

کے ساتھ بیرون فوج ہوتے ہیں۔ دوسرے بلحاظ ان تعلقات کے جو اسے فوج کے دوسرے افراد اور خصوصاً اپنے فوجی افسروں کے ساتھ ہوتے ہیں؛ خلاصہ یہ ہے کہ ہر شخص جو فوجی قانون کا تابع ہوتا ہے اس پر اہل شہر اور اہل فوج دونوں کے فرائض اور حقوق عائد ہوتے ہیں اور انگریزی قانون میں اسکی ہر حیثیت کے متعلق اصول منضبط ہیں۔

297

سیاہیوں کی  
شہری حیثیت۔

**سیاہی کی شہری حیثیت۔** انگلستان کے قانون کا مسلمہ اصول یہ ہے کہ ایک سیاہی اگرچہ وہ مستقل فوج کا ایک فرد ہو، مگر وہ انگلستان میں ایک معمولی اہل شہر کے تمام فرائض اور ذمہ داریوں کا پاسداری ہے۔ پہلے ایکٹ بغاوت کی عبادت یہ ہے کہ جو کچھ اس میں درج ہے وہ اس پر عادی نہ ہو گا اور نہ اس کی قیصر ہو گی۔

ان الفاظ سے ہمارے ان تمام قوانین کا پتہ چل جاتا ہے جو مستقل فوج کے متعلق ایسی حالتیں کہ وہ سلطنت کے متحدہ میں کار گزار ہو، نافذ ہیں۔ ایک سیاہی فوج میں بھرتی ہونے کا معاہدہ کر کے ان فرائض کے علاوہ جو ایک باشندہ ملک پر عائد ہوتے ہیں اور بہت سے فرائض اپنے ذمے عائد کر لیتا ہے، لیکن وہ انگلستان کی ایک معمولی رعایا کے فرائض سے مطلق سبکدوش نہیں ہوتا۔

اس اصول کے آثار سب بغاوت کے بکھڑوں میں پائے جاتے ہیں۔ یہ ایک سیاہی پر وہی تمام فوجداری ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں جو ایک غیر فوجی شخص پر عائد ہوتی ہیں۔ وہ جب تک سلطنت انگلستان کے اندر ہے تحقیقات کے لئے ہر مقتدر ملکی (یعنی غیر فوجی) عدالت کے سامنے ایسے جرم کی باتہ پیش ہو سکتا ہے جو اسکے فوج سے غیر متعلق ہو مگر صورتیں

فوجداری ذمہ داری

۱۔ دہم دیر می فصل ۶ دفعہ ۶ نیز دیکھو کلاؤ کی کتاب سلطنت انگلستان کی فوجیں ج صفحہ ۵۰۰۔

۲۔ مقابلہ کرد فوجی ایکٹ دفعات ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴۔

فصل نہم

298

دیوانی (سول)  
ذمہ داری -

عدالت مذکور کی تحقیقات کے قابل ہوتا ہے اسطور سے اگر ایک سپاہی انگلستان یا جزیرہ وان ڈامن کے قیام کی حالت میں اپنے کسی ساتھی کو مار ڈالتا یا کسی مسافر کو لوٹ لیتا ہے تو اس کی فوجی حیثیت اس کی مانع نہیں ہو سکتی کہ وہ قتل یا سرقت کے الزام میں عدالت کے کھڑے میں کھڑا کیا جائے۔

کوئی سپاہی دیوانی ذمہ داری مثلاً قرضہ کی ذمہ داری سے بھی بری نہیں ہو سکتا، ایک سپاہی جس برائت کا دعویدار ہو سکتا ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ وہ عدالت میں بھجرا حاضر نہیں کیا جاسکتا، اور جن صورتوں میں قرضہ کے بابتہ قید کیا جاتا جائز ہے وہ کسی ایسے قرضہ کے بابتہ قید نہیں ہو سکتا جنکی مقدار سے پونڈ سے زیادہ نہ ہو۔

جو لوگ یورپ کے دوسرے ممالک (مثلاً فرانس یا روس) کے قوانین کے طبعی سیلان سے واقف ہیں وہ کبھی یقین نہیں کر سکتے کہ خارجی اشخاص کے حقوق کو ملازمت سرکاری کے حقوق پر اس طرح ترجیح حاصل کرنے کی اجازت دی جائے گی۔

جہاں فوجی اور ملکی (سول) عدالتوں کے اختیارات میں تصادم ہوتا ہے وہاں ہمیشہ ملکی عدالتوں کے اختیارات کو غلبہ دیا جاتا ہے، مثلاً اگر ایک سپاہی کسی جرم کی بابتہ ایک مقتدر عدالت سے سزا یا ب یا بری کیا جاتا ہے تو پھر اسی جرم کی بابتہ اسکی تحقیقات عدالت حربی سے نہیں ہو سکتی بلکہ اگر ایک حربی عدالت کا قتل انسان یا سرقت کے جرم سے کسی شخص کو بری یا سزا یا ب کر دینا اسکا مانع نہیں ہے کہ وہ اسی جرم

۱۔ مقابلہ کرو ایکٹ قتل بابتہ ۱۸۶۲ء ۲۶۶۵ وکٹوریہ فیصل ۶۵ اور کلاڈ کی کتاب مذکورہ بالا صفحات ۲۰۶-۲۰۷۔ ۲۔ دیکھو فوجی ایکٹ دفعہ ۴۴ مقابلہ کرو کلاڈ کی کتاب سلطنت کی فوجیں ج ۱ صفحات ۲۰۸-۲۰۹ و مقدمہ ترلٹن بنام لوز ۱۶ ایکٹ ۴۴-۲۵۔ ۳۔ فوجی ایکٹ دفعات ۱۶۲ ضمیمہ ۱-۶ -





فصل نہم

299

یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جس کے لئے کسی قدر تشریح کی ضرورت ہے۔ ایک سپاہی کا فرض ہے کہ وہ ہر ایسے جائز حکم کی تعمیل کرے جسے جو اسے اپنے فوجی افسر بلا دست سے ملے؛ لیکن وہ بھی ایک غیر فوجی شخص کی طرح قانون کی خلاف ورزی کی ذمہ داری سے یہ عذر کر کے نہیں بچ سکتا کہ اس نے قانون کی خلاف ورزی (مثلاً) کمانڈر انچیف کے حکم کی باضابطہ اتباع کی بنا پر کی تھی۔ یہی وجہ ہے کہ ایک سپاہی کچھ حالت اصولاً اور عکلاً دوسرے لوگوں سے مشکل تر ہے۔ کسی نے خوب کہا ہے کہ اگر وہ احکام کی تعمیل نہیں کرتا تو وہ اس کا متوجہ ہو سکتا ہے کہ عدالت جرمی اسکو گولی مار دینے جائیگا حکم دے؛ اور اگر وہ احکام کی تعمیل کرتا ہے تو ممکن ہے کہ جج اور جو ری اسکو پھانسی پر چڑھا دینے کا حکم دے۔ ایک سپاہی کی حیثیت اور اسکے فرائض کی نوعیت شکایتا اس سے چل سکتا ہے کہ اسپر غور کیا جائے کہ مفصلہ ذیل صورتیں اسکو کس طرح چل کرنا چاہئے۔ ایک بلوے میں فوجی افسر اپنے سپاہیوں کو بلوائیوں پر گولی چلانے کا حکم دیتا ہے یہ حکم اس بنا پر جائز ہے کہ اسے علاوہ کوئی اور ترکیب بلوا فرو کرنے کے آئے کافی نہیں ہو سکتی۔ ایسی حالتیں سپاہیوں پر قانونی اور فوجی دونوں لحاظ سے لازم ہے کہ وہ اپنے افسر کے احکام کی تعمیل کریں۔ یہ ایک جائز حکم ہے اور جو لوگ اسکی تعمیل کر رہے ہیں وہ بحیثیت سپاہی، اور بحیثیت اہل شہر اپنا فرض منصبی ادا کر رہے ہیں۔ ایک سیاسی جوش و خروش کے آئین میں ایک افسر اپنے سپاہیوں کو ایک مشہور اور معروف رعایا کے لیڈر کے متعلق جبر کوئی جرم ثابت نہیں ہے بلکہ صرف باغیانہ کارروائیوں کا شہ کیا جاتا ہے یہ حکم دیتا ہے کہ وہ گرفتار کر کے

300

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ ملازمین کے حقوق کی کم وقتی کرئیے۔ عدالت کی تجویز قانون عمری کے اس ناقابل تبدیل اصول پر مبنی اور اسکی منظر ہے کہ کسی شخص کا سپاہی ہونا اور اسکا صاحب حکم کل کرنا بجائے خود اسکا ان افعال کی فہم بردار ذمہ داری سے برہنہ نہیں کر دیتا جن کا انتخاب اگر ایک غیر فوجی شخص ہوتا تو وہ جرم تصور ہوتا۔

جز دوم

بعض قسم کی تحقیقات کے گولی سے مار دیا جائے۔ اس صورت میں یہ خیال کیا جاتا ہے کہ سپاہی جو اس حکم کی تعمیل کرتے ہیں اور وہ افسر جو ایسا حکم دیتا ہے، دونوں قتل کے مرتکب ہیں اور تحقیقات قانونی کے بعد پھانسی دیئے جانے کے مستوجب ہیں۔ ایسی انتہائی صورتوں میں سپاہیوں کا فرض ہے کہ وہ افسر بلا دست کے احکام کی نافرمانی کے خطرات کو برداشت کر کے قانون ملک کے احکام بجالائیں۔

ایک افسر اپنے سپاہیوں کو ایسے مجمع پر گولی چلانے کا حکم دیتا ہے جسکی نسبت وہ سمجھتا ہے کہ بغیر آتش بار آلات کے استعمال کے وہ منتشر نہ ہو گا، اور حقیقت یہ ہے کہ جتنی سختی سے وہ کام لینا چاہتا ہے وہ ضرورت سے زیادہ ہے، مجمع میں امن قائم رکھنے کیلئے صرف جبریہ کارروائی کی دہکی کافی ہے، اس لئے گولی چلانے کا حکم دینا بجائے خود جائز حکم نہیں ہو سکتا، اور جو کرنل یا افسر ایسا حکم دیتا ہے وہ قانوناً اس کا مجاز نہیں ہے، اور جو لوگ اس آتش باری سے ضائع ہوں وہ انکی موت کا بذات خود ذمہ دار قرار پائے گا۔ یہاں سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر وہ قانون ایسی صورت میں سپاہیوں کا کیا فرض ہے؟ یہ معاملہ ایسا ہے جس کا اتنا کوئی قطعی فیصلہ نہیں ہوا ہے، بسٹرسٹینٹین نے اس سوال کا جو مفصلہ ذیل جواب دیا ہے وہ بلحاظ اسناد موجودہ تقریباً صحیح تصور ہو سکتا ہے۔

301

”میں نہیں سمجھتا کہ یہ سوال کہ افسروں کے احکام کس حد تک سپاہیوں اور ملاحقوں کو رعایا پر حملہ آوری کے مجاز کر سکتے ہیں کبھی قانونی عدالتوں میں اس طریقہ سے پیش ہوا ہے کہ سپر کال طور سے فور ہو کر کوئی تعیند ہوا ہو۔ بقیاس غالب ایسی دلیل پر (جو پیش ہوئی ہے) یہ تسلیم کر پائے گا کہ فوجی افسروں کے ایسے احکام کی تعمیل انکے ہاتھوں کے لئے جائز ہوگی جسکی نسبت ہاتھوں کو بطریق معمول یہ فرض کرنیکی گنجائش ہو کہ یہ احکام انکے افسروں نے جو وہ مناسب صادر کئے ہیں۔ سپاہی بطریق معمول یہ سمجھ سکتے ہیں کہ ان کے افسروں نے جو حکم ایک غیر منظم اور بے ترتیب مجمع پر گولی چلانے کا دیا ہے انکے لئے افسروں کے

زمین میں مناسب وجہ ہو گئے، اگرچہ مجمع مذکور خود سپاہیوں کے نزدیک فی الوقت خفاک  
 اعمال کا ارتکاب نہ کر رہا ہو، لیکن سپاہی یہ قیاس پیش کر سکتے ہیں کہ ان کے افسروں کے  
 زمین میں کوئی مقول وجہ ہوگی جب ان کے افسر نہیں ایسی گلی میں جہیں کثرت سے لوگ موجود  
 ہوں ایک باڑہ چلانے کا ایسے وقتیں حکم دیں جبکہ کوئی ہنگامہ سوراہا ہو اور نہ ایسے ہنگامہ کا  
 خوف ہو۔ یہ اصول کہ ایک سپاہی پر ہر امکانی حالتیں اپنے بالادست افسر کے حکم کی  
 تعمیل لازم ہے خود تمام فوجی نظام کو درہم برہم کر دینے والا ثابت ہو گا، کیونکہ اس  
 صورت میں ایک سپاہی کے لئے جائز ہو جائیگا کہ وہ اپنے کپتان کے حکم پر کرنل کو گولی مار  
 دے یا میدان جنگ میں اپنے جہد و دار بالادست کے حکم پر اپنی فوج چھوڑ کر دشمن سے  
 جا ملے۔ میرے خیال میں یہ فرض کر لینا بھی کچھ کم خفاک نہ ہو گا کہ افسر کے حکم سے ایک  
 سپاہی جیلے بحالت امن بے تہرور رعایا کا قتل اور اثنائے بغاوت میں وحشیانہ مظالم  
 مثلاً عورتوں یا بچوں کا مار ڈالنا جائز ہو جاتا ہے۔ میری سمجھ میں جو کچھ آتا ہے وہ یہی ہے  
 کہ ایک سپاہی اپنے افسر کے حکم کی بنا پر اسی صورت میں معذور رکھا جاسکتا ہے جبکہ سپاہی  
 کو بدلتی مقول یہ یقین کرنے کی گنجائش ہو کہ جو حکم دیا گیا ہے اس کے مقول وجہ افسر مذکور  
 کے زمین میں تھے۔ وہ ایسے اختیارات کے تابع ہونے سے جتنے متعذر تھے وہیں جو وقتیں  
 پیش آتی ہیں وہ مختلف ضرورتوں یعنی ایک طرف قانون کی برتری اور دوسری طرف فوجی  
 نظام کے قائم رکھنے کا لازمی نتیجہ ہے۔

اس وقت کی وجہ سے سپاہیوں کو جو مشکلیں پیش آتی ہیں، انہیں سلطنت کے  
 اس اختیار سے بہت کچھ تخفیف ہو جاتی ہے کہ وہ ناجبجی سزاؤں کے  
 اثرات کو معافی کے ذریعہ سے زائل کر سکتی ہے۔ لیکن اگرچہ سپاہی کو ایسے  
 احکام کی تعمیل کی بنا پر جنہیں ایک معمولی سمجھ کا آدمی دیانت داری کے ساتھ

سلیشٹن کی تاریخ قانون فوجداری ص ۲۰۵-۲۰۶۔ مقابلہ کرڈش دلا کے الفاظ کا جو انہوں نے مقدمہ کیلئے بنام  
 بی بی اسماعیل کے تھے، ہم آیت و ایت ۱۴۱۶ء۔ نیز ملاحظہ لارڈ بون کی رائے جو فیصلہ ۱۷۱۱ء میں ایسے سپاہیوں کے فریض کے  
 متعلق ہے جن کو مجمع نامہ منتشر کرتے تھا حکم دیا جائے۔ سلیشٹن کی تاریخ قانون فوجداری ص ۱۶۹-۱۷۰۔ اور اسٹیوڈن کی کتاب عرضی دھوی  
 فوجداری مہتمات (جلد ۲) صفحہ ۱۲۵۔

جز دوم

سپاہی کی حیثیت  
بطور رکن فوج

303

خلافت قانون نہیں سمجھ سکتا، بڑی حد تک سنا کا اندیشہ نہیں باقی رہتا لیکن وہ اس سے کسی صورت میں نہیں بچ سکتا کہ اس کی فوجی کارروائی کی تحقیقات ملکی عدالت میں کھجائے اور نہ بغیر تفسیل حکم افسران یا لا دست اس فعل کی ذمہ داری سے بچ سکتا ہے جسے ایک معمولی فہم کا آدمی جرم سمجھ سکتا تھا۔  
سپاہی کی حیثیت بطور رکن فوج۔ ایک باشندہ ملک فوج میں داخل ہو کر مخصوص فرائض کا ذمہ دار یعنی قانون فوج کا پابند ہو جاتا ہے، اور اس وجہ سے وہ افعال جو ایک باشندہ ملک سے صادر ہونے کی حالت میں جرائم نہ سمجھے جاتے یا جرائم خفیف شمار ہوتے، مثلاً ایک انسر کی توہین کرنا یا اس پر ہاتھ چلانا، وہ ایک سپاہی سے صادر ہونے کی حالت میں سنگین جرائم ہو جاتے ہیں اور مجرم کو سزائے سخت کا مستوجب قرار دیتے ہیں۔ علاوہ اسکے سپاہی کے جرائم کی تحقیقات اور مراعات عدالت حربی سے بھی ہو سکتی ہے، اس لحاظ سے ایک سپاہی کی فوجی حیثیت ایک باشندہ ملک کی حیثیت سے بالکل جدا ہو جاتی ہے، اس کو وہ آزادی حاصل نہیں ہوتی جو ملک کے ایک باشندہ کو حاصل ہوتی ہے، اور ان فرائض کے علاوہ جو اس پر حیثیت باشندہ ملک عائد ہوتے ہیں وہ ان تمام ذمہ داریوں کو بھی برداشت کرتا ہے جو فوجی قانون کی رو سے اس پر عائد ہوتی ہیں۔ اگر یہ حقیقت حال یہ ہے، لیکن یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ سپاہی کے فوجی آدمی ہونے کی حیثیت سے فوج، کم از کم بحالت امن، معمولی قانون کی حکومت سے خارج ہے۔  
اس مضمون کے متعلق عام اصول یہ ہے کہ قانونی عدالتوں کو یہ

۱۔ برائے بنام زمین، ای ای ای، ۶۷ کا مقدمہ بعض اوقات اکی آئین میں پیش کیا جاتا ہے کہ ایک عہدہ دار کا بنائے حکم سلطنت قانون کی خلاف ورزی کرنا قانوناً جائز ہے، لیکن اس مقدمہ میں جو تجویز دی ہے اس سے وہ اصول مستند نہیں ہوتا جو غلطی سے اس کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔ جو کچھ مقدمہ سے ظاہر ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ جرنل انگلن کے کسی فوجی یا بحری انسر سے ایک غیر ملکی بتاؤ، باشندہ ملک غیر کے قبیل احکام سلطنت صادر ہو وہ ممکن ہے کہ جنگی عمل قرار پائے، مگر وہ قانون کی ایسی خلاف ورزی نہیں تصور ہو سکتی جسکی بابتہ انسر کے مقابلہ میں دعوای دایر ہو سکے۔ مقابلہ مقدمہ فیدر نام نمبر ۶۷، پی ایس ۲۵۷، ۲۹۵۔

اختیار حاصل ہے کہ وہ کسی امر کا فیصلہ کریں کہ قانون فوج کن لوگوں پر نافذ ہے اور آیا ایک مخصوص کارروائی جسکی نسبت یہ دھوئے کیا جاتا ہے کہ وہ فوجی قانون پر منحصر ہے اس قانون کے قواعد کے لحاظ سے جو فوج پر نافذ ہے درست ہے یا نہیں۔  
اس سے (بمطابق دوسرے نتائج کے) مفصلہ ذیل نتائج پیدا ہوتے ہیں۔

عدالتہائے دیوانی اس امر کا تعین کرتی ہیں کہ آیا ایک مخصوص شخص اشخاص تابع قانون فوج کے زمرہ میں داخل ہے یا نہیں۔  
بھرتی جو بنظر اس معاہدہ کے ہے جس کی بنا پر ایک شخص فوجی قانون کا تابع ہو جاتا ہے ایک دیوانی کارروائی ہے اور بعض اوقات عدالت دیوانی کو اس امر کی تحقیقات کرنی پڑتی ہے کہ آیا ظالم شخص باضابطہ طور سے بھرتی ہوا یا وہ اسکا مجاز ہے یا نہیں کہ فوجی خدمت سے علیحدہ ہو جائے

304

سالہ دیکھو مقدمہ دلف ٹون ۱۲۷۱ ایس ٹی آر ۱۶۱ اور دیکھو اس کا مقدمہ ۳۰ کیو بی ۲۵۰ و مقدمہ فرائی سب نام اگلی جس کا حال فوجی قانون کے دستور العمل میں دیا گیا ہے فصل ۲ و مقدمہ ۱۱۔

سالہ دیکھو فوجی ایکٹ دفعات ۱۷۵-۱۸۲۔

سالہ سپاہی کی بھرتی ایک قسم کا معاہدہ ہے جو بادشاہ اور سپاہی کے درمیان ہوتا ہے اور قانون کے معمولی اصول کے لحاظ سے اس کوئی تبدیلی اس وقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ فرقہ بین اسپرر ضامن نہ ہوں نتیجہ یہ ہے کہ جس قانون کے تحت سپاہی بھرتی ہوتا ہے اس کے شرائط میں اسکا رضامندی کے بغیر کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی۔ دستور العمل قانون فوجی فصل ۱۱ و دفعہ ۱۸۔

سالہ دیکھو فوجی ایکٹ کی دفعہ ۹۶ اس مخصوص طریقہ کے لئے جس کے تحت ایک ایسا کارٹوز جو ۱۱ سال سے کم عمر میں بلور سپاہی کے بھرتی ہوا ایک معلم کے سپرد کر دیا جاتا ہے۔ بہر حال موجودہ فوجی قانون کے لحاظ سے ایسی صورت بطور شائبہ پیش کی جاتی ہے کہ عدالت کو یہ فیصلہ کرنا پڑے گا کہ آیا ظالم شخص بدلتی یا جائز بحیثیت سپاہی فوجی حالت میں ہے یا نہیں۔ کچھ فوجی ایکٹ دفعہ ۱۱۲ دفعات ۱۱۲ جب سپاہی جبریہ بھرتی کئے جاتے تھے تو ناجائز میزیتوں کے متعلق عدالتوں کو دست اندازی کی ضرورت پڑتی تھی۔ دیکھو گھاڈی کی کتاب فوجی بحیثیت جم ۱۸۷۸-۷۹ عدالت دیوانی کو یہ بھی فیصلہ کرنا پڑتا ہے کہ آیا ایک شخص جو فوجی قانون کا تابع ہے وہ اپنے ملکیش سے دست بردار ہو سکتا ہے یا نہیں مقدمہ بریں بنام چرل (۱۸۹۲) ۱۱ کیو بی (۱)۔

خردوم

اگر عدالت حربی اپنے اختیارات سے متجاوز ہو جاتی ہے یا اگر کوئی انصر خواہ وہ عدالت حربی کا رکن ہو یا نہ ہو کوئی ایسا عمل کرتا ہے جسکی اجازت قانون سے نہیں ہے تو عدالت یا انصر مذکور کے عمل پر قانونی عدالتوں کو نگرانی کا حق حاصل ہے۔

جس کا ردائی کے ذریعہ سے قانونی عدالتیں عدالتہائے حربی یا انصروں کے افعال کی نگرانی کرتی ہیں وہ نوحداری اور دیوانی عدالتوں میں سے ہوتی ہیں۔ نوحداری کا ردائی اس طرح ہوتی ہے کہ حملہ ناجائز قتل انسان یا قتل عمد کے متعلق خود قرار جرم لگائی جاتی ہے۔ دیوانی کا ردائی دو قسم کی ہوتی ہے، بغرض اسناد یعنی کسی سفرت کے ارتکاب کو عمل میں لانے یا اسکی جاری رکھنے کے اسناد کے لئے یا بغرض چارہ یعنی اس سفرت کا جو حقیقت پہنچی ہے معاوضہ دلانے کے متعلق عمام الغا میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ قانونی عدالتوں کے دیوانی اختیارات حربی عدالتوں پر بذریعہ احکام انتظامی یا سختی اشتغال مقدمہ نافذ ہوتے ہیں اور عہدہ دار دیوانی ذات پر ہرجہ کے دعوے کے ذریعہ سے، قیدی کو حاضر عدالت کرنے کا حکمانہ ہر ایسے انصر یا قید خانہ کے منتظم یا کسی دوسرے شخص کے نام جاری ہو سکتا ہے جسکی نسبت بیان کیا جائے کہ اس نے فوجی قانون کے نام سے کسی شخص کو بے ضابطہ طور سے حراست میں رکھا ہے۔

305

خاتمہ یہ بیان کروینا چاہئے کہ مستقل فوج کا تمام تر وجود اور نظام کم از کم ان کے زمانہ میں بغاوت کے سالانہ ایکٹ یا اگر زیادہ تر صحت سے کہا جائے تو فوج کے سالانہ ایکٹ کے نفاذ پر منحصر رہتا ہے۔ اگر یہ ایکٹ نافذ نہ ہو تو کوئی سپاہی فوجی قانون کا پابند نہیں رہ سکتا۔ بغیر

۱۔ دستور العمل قانون فوجی فصل ۸ دفعہ ۸۔ اس امر کا خیال رکھنا چاہئے کہ عدالتہائے قانونی عمام طور سے ان حقوق کے متعلق کسی قسم کی کارروائی نہ کرینگے جو فوجی مشیت اور فوجی قواعد پر مبنی ہونگے۔ ۲۔ صورت حال یہ ہے کہ مستقل فوج کا نظام ۱۰۰۰۰ کے فوجی ایکٹ کم از کم ۱۰۰۰۰ کوٹوریا کی فصل ۸۰ پر منحصر ہے جو برصغیر میں دفعہ ۱۲ اس وقت تک نافذ رہتا ہے جسکی مراحت اس ایکٹ میں کر دی جائے جو سالانہ جاری ہوتا ہے اور (سالانہ) فوجی ایکٹ کہلاتا ہے۔ یہ ایکٹ مستقل فوج کے وجود کو قائم اور فوجی ایکٹ کے نفاذ کو برقرار رکھتا ہے اسلئے صحیح طور سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ فوجی (سالانہ) ایکٹ کے نفاذ پر مستقل فوج کا وجود اور اس کا نظام قائم ہے۔

نصل نہم

مقامی افواج

اس ایکٹ کے فوج کو چھوڑ کر مفروز ہو جانا زیادہ سے زیادہ نقص معاہدہ قرار پاسکتا تھا اور ایک افسر کو مارنا حملہ سے زیادہ نہیں شمار ہو سکتا تھا۔

**مقامی افواج کے متعلق** - یہ فوج بہت سے امور میں جبریہ فوج (پلیشیا) اور رضا کاروں کی جمعیت کے قائم مقام ہے جس طرح جبریہ فوج آخر زمانہ میں رضا سندی سے بھرتی ہونے لگی تھی اسی طرح یہ بھی رضا سندی سے بھرتی ہوتی ہے۔ وہ سلطنت ہائے متحدہ سے باہر انجام دی جانے والی کاموں کے لئے بجز نہیں بھیجی جاسکتی، وہ اس خصوصیت میں بھی جبریہ فوج کے مشابہ ہے اور بلحاظ اپنی نوعیت کے اس سے پارلیمنٹی حکومت توڑنے کا کام کسی طرح نہیں لیا جاسکتا، لیکن اس فوج کے متعلق بھی یہ احتیاط ملحوظ رکھی گئی ہے کہ وہ قانون کی حکومت سے باہر نہ رہنے پائے عوام طور سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس مقامی فوج کے افراد صرف اتنی وقت فوجی قانون کے تابع ہوتے ہیں جبکہ وہ زیر تعلیم ہوں یا اجتماعی صورت واقع ہوں (یعنی وہ فوج میں منتقل کر لئے جائیں) اجتماع اسے مقامی جمعیت (Force) مقامی فوج (Army) کی حیثیت اختیار کر سکتی ہے، اگرچہ وہ ایسی فوج ہوتی ہے جس سے بیرون ملک کام نہیں لیا جاسکتا۔

306

’اجتماع‘ (ایساڈمینٹ) بطریق جائز صرف اسی صورت میں واقع ہو سکتا ہے جب کسی فوجی قومی خطرہ کا اندیشہ ہو، یا اس کی سخت ضرورت پیش آئے یا فوری ضرورت سے قطع نظر کر کے پارلیمنٹ کو مقامی فوج کے ’اجتماع‘ کے خلاف درخواست پیش کرنے کا موقع ملا ہو۔ اس مضمون کے متعلق ایکٹوں کا عوامی نتیجہ یہ ہے کہ جس حالتیں کوئی پارلیمنٹ موجود ہو اس وقت مقامی فوج کا اجتماع بہ استثنائے سخت ضرورت کے بغیر منظوری

اس مقامی فوج کا کوئی شخص اگر اجتماع کی صورتیں ماضی ہو تو انکی تختہات عدالت جری سے ہو سکتی ہے اگرچہ وہ دوسری صورتیں فوجی تازن کا پابند نہیں ہے۔ یہی ایک صورت ہے جس میں اپر فوجی تازن کی پابندی لازم آتی ہے۔ مقامی اور رد لین فوج کا ایکٹ باب ۱۹ دفعہ ۲۰ نیز دیکھو وہ عدالت نہیں جری اور سرسری عدالتوں کے اختیارات ساتھ ساتھ چلے ہیں حالانکہ کہ بالا



جز دوم

پارلیمنٹ کے وقوع میں نہیں آسکتا بلکہ اسکے ساتھ یہ بھی اضافہ کر دینا چاہئے کہ اجتماع واقع ہو جانے کے بعد مقامی فوج کے افراد میں نظام کا قیام رہنما فوجی ایکٹ اور فوجی (سالانہ) ایکٹ کے نافذ اور برقرار رہنے پر منحصر ہوتا ہے۔

سلسلہ مقابلہ کو مقامی اور ردیف فوجوں کا ایکٹ بابت ۱۹۷۱ء دفعہ ۱۸ اور دیکھو نوٹ ہ صفحہ 291 گزشتہ۔

۱۳۔ ایکٹ فوج جبری بابت ۱۹۷۱ء دفعہ ۱۸ اور دیکھو نوٹ ہ صفحہ 291 گزشتہ۔

۱۴۔ تبعا قانون فوج اور سلسلہ کلیسا کے پادریوں کی حیثیت میں ایک سبق آموز تعلق پائا جاتا ہے۔  
قومی کلیسا کا ایک پادری قومی فوج کے ایک سپاہی کی طرح ان قوانین اور عدالتوں کا پابند ہے جن کی پابندی انگلستان کے دوسرے باشندوں پر عائد نہیں ہوتی بطور وہ اپنی جماعت کی مخصوص مراعات سے مستفید ہوئے ہیں اسی طرح وہ انکے تہود کے بھی پابند ہیں لیکن پادری بھی سپاہی کی طرح قانون ملک سے مستثنیٰ نہیں ہیں جس فعل کا ارتکاب ایک معمولی شخص کے لئے جرم یا غلط ہو گا وہ ایک پادری سے کسرزد ہوگی حالتیں بھی جرم یا غلط تصور ہوگا اور جوتیس انکی تجویز معمولی عدالتوں میں ہوگی۔

علاوہ اسکے بطور معمولی۔ نوٹی عدالتیں عدالت جری کے قانونی اختیارات کے حدود متعین کرتی ہیں اسی طرح وہ (پابندی ایکٹ) پارلیمنٹ) مذہبی عدالتوں کے اختیارات بھی متعین کرتی ہیں۔

استدائیں پادریوں کو معمولی (غیر پادریوں) اشخاص کے مساوی قرار دینا تقریباً ایسا ہی دشوار تھا بطور

تمام فوجی مسالمت میں ملکی (سول) حکومت کو تفوق دینا۔ یہ کیلیں بہ نسبت دوسرے ممالک کے انگلستان میں بہت

307

پہلے اور زیادہ تر یکمیل کے ساتھ مل گئیں۔ اس سے بطریق منقول یہ قیاس قائم کیا جاسکتا ہے کہ قانونی اس مقصد کی بنیاد وہ مسئلہ برتری تھی جو بادشاہ کو باجلاس پارلیمنٹ حاصل تھی اور خود اس برتری کا باعث وہ طریقہ تھا جسکے مطابق بادشاہ پارلیمنٹ کے وہ نہیں ایوان کے ساتھ مل پیرا ہو کر بھیجے طور سے قوم کا نمایندہ سمجھا جاتا تھا اور اس طور سے سلطنت کی تمام اخلاقی قوت کا منبع تھا۔

## فصل ہفتم

### آمدنی (ریونیو)

آمدنی جس طرح فوج سے بحث کرنے میں میرا مقصد صرف یہ دکھانا تھا کہ کن اصول پر ملک کی فوجوں کا تعلق ملک کے قانون کے ساتھ ہوتا ہے، اسی طرح آمدنی سے بحث کرنے میں میرا مقصد یہ نہیں ہے کہ میں قومی آمدنی کے ذرائع، طریقہ وصول، اور مصارف کے معاملات کے متعلق کوئی سرسری خاکہ بھی پیش کروں، بلکہ صرف یہ ظاہر کرنا منظور ہے کہ آمدنی کے وصول، صرف، اور اس کے معاملات متعلقہ سب میں قانون کے قواعد کی سختی کے ساتھ پابندی کیجاتی ہے۔ اس بارہ میں قابل توجہ تین امور ہیں یعنی قومی آمدنی کے ذرائع، اس کے صرف کا اختیار، اور وہ احتیاطیں جو اس کے صحیح طور سے خرچ ہونے کے متعلق قانون میں درج کی گئی ہیں، یعنی اس آمدنی کے منظور سے صرف میں آنے کے متعلق جیسا کہ قانون میں بتایا گیا ہے۔

۱۔ آئین کی شرح جلد ۲ کتاب چہارم فصل (۵)؛ بیرن کی کتاب انگلستان کی حکومت (جلد ۲) فصل ۱۳ صفحات ۲۵۱-۲۵۸؛ سٹے کی کتاب عملدرآمد پالیسیٹ، فصل ۱۹؛ نیز دیکھو غزانہ اور نتیجہ کا ایکٹ باب۱۷ صفحہ ۲۹، ۳۰، ڈکٹور یا فصل ۳۹، ۴۰، ڈکٹور یا فصل ۲ صفحہ ۲۔

خز دوم  
ذرائع

309

**قومی آمدنی کے ذرائع**۔ بلک اسٹون اور دوسرے مستند معضین نے لکھا ہے کہ (قومی) آمدنی بادشاہ کی موروثی یا معمولی آمدنی اور غیر معمولی آمدنی پر مشتمل ہے جو ان محصولات سے وصول ہوتی ہے جو پارلیمنٹ عاید کرتی ہے۔ بلحاظ تاریخ یہ فرق اور امتیاز دیکھی سے خالی نہیں؛ مگر ہم کو اپنے مقصد کے لئے بادشاہ کی اس موروثی آمدنی پر جو شاہی زمینات، حق امیر البحر، وغیرہ سے وصول ہوتی ہے زیادہ تر توجہ کرنے کی ضرورت نہیں؛ وہ قومی آمدنی کا ایک خفیف جز ہے جسکی مقدار پانچ لاکھ پونڈ سالانہ سے زیادہ نہیں ہے۔ علاوہ اسکے اس وقت اسکا تعلق بطور خاص بادشاہ کی ذات سے باقی بھی نہیں رہا ہے۔ کیونکہ وہ آمدنی موجودہ بادشاہ کے آغاز عہد میں ولیم چہارم اور ملکہ وکٹوریا کے عہود کی طرح ایک مقررہ رقم صرت خاص (سول لٹ) لٹ کی شکل میں تبدیل ہو گئی ہے؛ یعنی ایک اسی رقم کی شکل میں ہے جو بادشاہ کو سالانہ اپنا اعزاز قائم رکھنے کے لئے دیجاتی ہے؛ اسی وجہ سے اب تمام موروثی آمدنی قومی خزانہ میں داخل ہوتی ہے، اور قومی آمدنی کا ایک جز ہے۔ موروثی آمدنی سے قطع نظر کرنے کے بعد ہم کو اپنی تمام تر توجہ اس آمدنی کی طرف مبذول کرنی چاہیے جو حیرت انگیز طریقہ سے غیر معمولی کے نام سے موسوم کی جاتی ہے؛ اگرچہ فی الحقیقت وہی معمولی یا پارلیمنٹی آمدنی قوم کی حقیقی آمدنی ہے۔ جملہ قومی آمدنی کی مقدار معمولی سال میں تقریباً چودہ کروڑ پونڈ ہوتی ہے، اور یہ سب (بادشاہی موروثی خفیف آمدنی سے قطع نظر کر کے) ان محصولات کے ذریعہ سے وصول ہوتی ہے جو بروئے قانون عائد کئے

۱۔ سول لٹ ایکٹ ۱۹۱۱ء اور ڈیفنٹ فنڈ ۱۹۱۱ء

۲۔ سول لٹ کے متعلق دیکھو آئی کیو ڈسٹریکٹ اول فنڈ ۱۹۱۱ء

۳۔ خزانہ کا چانسلر اپنی موازنہ کی تقریر مورخہ ۱۸ مارچ ۱۹۱۱ء [۲] اینسارڈ (سلسلہ چہارم) کا کالم ۱۱۸۰ میں ۱۹۱۱ء کی آمدنی (موصولہ خزانہ) چودہ کروڑ پونڈ بتاتا ہے۔ (سالانہ) مابعد کے محصولات اور رگان کیلئے دیکھو کتاب 'قانون واکر' ج ۲ صفحات ۴۴۴، ۴۴۵۔



بڑے حصہ پر مشتمل تھے۔ یہ وہ محصولات ہیں جو برابر واجب الادا رہیں گے، گو پارلیمنٹ کا اجلاس برسوں نہ ہو۔ ہم ایک ایسی مثال لیتے ہیں جو ہر شخص کے ذہن میں آسانی سے آ سکتی ہے۔ ہم اپنے خطوط کے لئے ٹیکٹ خریدنے پر قانوناً مجبور ہیں کہ پارلیمنٹ کا رولسز اجلاس سنہ ۱۸۳۵ء تک نہ ہو سکیں۔ دوسرے محصولات اور خصوصیت کے ساتھ محصول آمدنی (ڈاکس) جو قومی آمدنی کے بقیہ اخرا ہیں ایسے محصولات ہیں جو سالانہ ایکٹوں کے ذریعہ سے عائد کئے جاتے ہیں، اگر کسی اتفاق سے پارلیمنٹ ایک سال منعقد نہ ہو، تو کوئی شخص قانوناً ادائے محصول آمدنی پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ ان محصولات میں جو مستقل ایکٹوں پر منحصر ہیں، اور ان محصولات میں جو یکایک عارضی ایکٹوں پر سے جو فرق ہے وہ ضرور قابلِ توجہ ہے، مگر جو امر اس بارہ میں یاد رکھنے کے قابل ہے وہ یہ ہے کہ تمام محصولات ذریعہ قانون عائد کئے جاتے ہیں، اور کوئی شخص بطور محصول ایک شلنگ بھی ادا کرنے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا جب تک کہ ججوں کو اس امر کا طینان نہ دلایا جائے کہ وہ کسی پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے اس سے واجب وصول ہے۔ آمدنی کے صرف کرشمہ کا اختصار۔ ایک زمانہ میں عہدِ رآمد یہ تھا کہ جو آمدنی محصولات سے وصول ہو جاتی تھی وہ فی الحقیقت پارلیمنٹ کے ہر دو اہلوان کی طرف سے بادشاہ کو ایک عطیہ یا ہدیہ منظور ہوتی تھی۔ جو نہیں پارلیمنٹ اول یا جسٹس اول کو دی جاتی تھیں وہ فی الحقیقت بادشاہ کو دی جاتی تھیں، اور اس کا اخلاقی فرض ہوتا تھا کہ وہ ان رقوم اور اپنی موروثی آمدنی سے انتظام حکومت کے مصارف ادا کرے اور رقوم اپنی پارلیمنٹ کی طرف سے دی جاتی تھی اسکا ہرگز یہ نشانہ ہونا تھا کہ بادشاہ

حکومت کی  
اجازت۔

سالانہ محصول درآمدات کے ذریعہ سے عائد کیا جاتا ہے وہ چار محصول کرڈگری (کسٹم ڈیوٹی) ہے، جو اس سال جس کا خاتمہ ۳۱ مارچ ۱۹۰۸ء کو ہوا بمقدار ۸۸،۸۸،۸۸ پونڈ کے تھا۔ اور نیز محصول آمدنی کی مجموعی مقدار اسی سال کے لئے ۹۰،۹۱،۳۱ پونڈ تھی جس سے اس سالانہ محصول کی مجموعی مقدار جسکی سالانہ منظوری دی جاتی ہے ۲۰،۲۰،۲۰ پونڈ جاتی ہے۔

فصل دوم

312

اسکو بقول شخصے اپنی جیب میں رکھ لے، مگر حقیقت حال یہ ہے کہ اسکی تقسیم کا اختیار بادشاہ اور وزیر ہی کے ہاتھ میں رہتا تھا۔ انگلستان کے دستور کی ایک خصوصیت یہ تھی کہ اس قرون وسطی کے حالات کے آثار بائے جاتے تھے جن کی بنا پر بادشاہ کی جائداد کم و بیش قومی آمدنی کا ایک جز تصور ہوتی تھی اس نثرنی حالت کے گزر جانے کے بعد بھی ہمیں ایسے خیالات فطری طور سے شائع ہوتے ہیں جارج سوم کے زمانہ تک اکثر عام رسک (مصارف مثلاً ججوں کی تنخواہیں) بادشاہ کے صرف خاص (سول سٹ) پر عائد کیا جاتی تھیں اور اسطور سے وہ بادشاہ کے خانگی مصارف کے ساتھ خلط ملط ہو جاتی تھیں۔ زمانہ حال میں کل قومی آمدنی بادشاہ کی ملک نہیں سمجھی جاتی، بلکہ قوم کی ملک تصور ہوتی ہے اور اس کے متعلق دو امور قابل لحاظ ہیں۔

اول۔ تمام قومی آمدنی شاہی خزانہ کے نام، ان لینڈ ریونیو (اندرونی ملک کی آمدنی کے دفتر) سے، بینک آف انگلینڈ میں جمع کرا دی جاتی ہے۔ دفتر مذکور میں تمام محصولات جمع ہوتے ہیں وہ بنزلہ ایک عظیم آستان بخجوری کے ہے جس میں روزانہ وہ رقم جو بینکوں کی بابتہ آتی ہیں جمع ہوتی جاتی ہیں اور وہیں سے روزانہ بینک میں منتقل ہوتی رہتی ہیں۔ مجھے جو کچھ معلوم ہوا ہے وہ یہ ہے کہ ان لینڈ ریونیو میں روزانہ کثیر رقم داخل ہوتی ہے اور بینک سے وہ شخص کارڈیو نہیں بیٹھ کر سہ پہر کو آتے ہیں اور وہ اسٹران متعلقہ کے ساتھ اسدن کے

۱۔ دیکھو خزانہ اور بیجے کا ایکٹ ۱۸۶۶ء (۲۹، ۳۰ دیکٹوریٹل فصل ۳۹) دفعہ ۱۰ از ختام دفعہ آمدنی مصارف قوم سرکاری صفحہ ۷۰ لیکن چند سال سے امدادی شخص کا ایک طریقہ جاری کیا گیا ہے جس کے ذریعہ بعض قسموں میں ازب زاید آمدنی کے نام سے خزانہ ٹھانی میں جمع ہوتی تھیں اب خزانہ میں جمع نہیں کیا جاتی بلکہ اسی سرشتہ بات میں صرف ہوتی ہیں جہاں وہ وصول ہوتی ہیں تاکہ اس رقم میں جو پالیٹک سے ان کے لئے منظور ہوتی ہے تحفیض ہو سکے۔

۲۔ بینک آف ایرلینڈ میں دیکھو حال نوٹ سابق۔

جزدوم

319

تمام حساب کی جانچ کرتے ہیں اور اس وقت تک نہیں جاتے جب تک کہ ہر رقم کا حساب پورے طور سے صاف نہیں ہو جاتا، ان کے بعد جملہ رقم موصولہ کو لیکر وہ چلے جاتے اور بینک آف انگلینڈ میں داخل کر دیتے ہیں۔

دوسرے۔ اس آمدنی کا ایک حصہ بھی پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی اجازت کے بغیر قانوناً صرف نہیں ہو سکتا۔ یہ اجازت ممکن ہے کہ مستقل ایکٹ کے ذریعہ سے دی جائے جیسے سول سٹ ایکٹ ۱۹۲۱ء و کنٹری انفل (۱۲) یا قومی قرضہ یا مقامی دستگردان قرضہ کا ایکٹ ۱۹۳۸ء یا تخصیص کے ایکٹ یعنی سالانہ ایکٹ سے جس کے ذریعہ سے معین رقمیں خاص کاموں (جنہیں اہم تر بری اور بحری فوج کی نگہداشت ہے) کے لئے پارلیمنٹ سے محفوظ کر دی جاتی ہیں اور جن کا منتظم پارلیمنٹ کے مستقل ایکٹوں سے نہیں کیا جاتا، جیسا کہ قومی قرضہ کی ادائیگیوں کے لئے کیا جاتا ہے۔

پس معاملہ کی مختصر صورت یہ ہے کہ معمولی سالوں میں قومی آمدنی جو مختلف محصولات سے وصول ہوتی ہے تقریباً بمقدار چودہ کروڑ پونڈ سالانہ کے بینک آف انگلینڈ میں داخل ہوتی ہے اور یہ چودہ کروڑ پونڈ آمدنی یا مجموعہ سرمایہ تصور ہوتے ہیں۔ اس میں سے ہر ایک پائی بشرطیکہ قانون کی خلاف ورزی نہ کی جائے پارلیمنٹ کے ایکٹ کے مطابق صرف ہوتی ہے؛ اکثر صورتوں میں ادائیگی کی اجازت مستقل ایکٹوں کے ذریعہ سے دی جاتی ہے مثلاً قومی قرضہ کا سود، قومی قرضہ اور مقامی دستگردان قرضہ کے ایکٹ ۱۹۳۸ء کی رو سے مجموعہ سرمایہ سے ادا کیا جاتا ہے؛ دوسری صورتوں میں ادائیگی کا حکم اجازت سالانہ ایکٹوں سے دی جاتی ہے مثلاً تخصیص کے ایکٹ سے جس میں یہ بتایا جاتا

فصل دوم  
314

ہے کہ جو رقوم پارلیمنٹ نے منظور کی ہیں (اور جو مستقل ایکٹوں کے ذریعہ کسی دوسرے طور سے مخصوص نہیں کرتی گئی ہیں) کس طرح صرف کچھ نیٹلی بہ صورت یہ امر یاد رکھنے کے قابل ہے کہ جو کچھ قومی آمدنی سے صرف ہوتا ہے وہ حسب قانون صرف ہوتا ہے یعنی پارلیمنٹ کے کسی خاص ایکٹ کے مطابق۔

ان امور کی تفصیل کہ پارلیمنٹ سالانہ رقوم کی منظوری کس طرح دیتی ہے اور وہ کس طرح مخصوص کر دی جاتی ہیں ان کتابوں میں کافی طور سے ملے گی جو پارلیمنٹ کے طرز کار و روائی سے بحث کرتی ہیں جس واقعہ کی طرف ہمیں توجہ مبذول کرنی چاہیے وہ یہ ہے کہ خرچ کی ہر ایسی (مثلاً وہ اجرت جو بری اور کھرخی فوجوں کو دیکھائی ہے) جسکی اجازت اور منظوری کسی مستقل ایکٹ سے نہیں ہوتی، وہ بالآخر تخصیص رقوم کے سالانہ ایکٹ یا ان مخصوص ایکٹوں کے جو تخصیص رقوم کے ایکٹ سے قبل بغرض آسانی نافذ کئے جاتے ہیں اور جن کا تذکرہ ایکٹ مذکور میں کر دیا جاتا ہے منظور کیا جاتی ہے اسلئے رقم کے صرف کرنے اور محصولات کے بڑھانے کا معاملہ کلاً پارلیمنٹ کے نافذہ ایکٹوں پر منحصر ہوتا ہے۔

آمدنی کے بل پر  
نسب صرف  
کئے جانیکا اطمینان

آمدنی کے بطریق مناسب صرف کئے جانیکا اطمینان -  
یہ سوال ہو سکتا ہے کہ اسکا حقیقی طور سے کیا اطمینان ہے کہ جو رقوم محصول ادا کرنے والوں سے وصول ہوتی ہے اسے حکومت حسب منشاء پارلیمنٹ صرف کرتی ہے؟

جواب یہ ہے کہ اسکا اطمینان نگرانی اور تنقیح کے مکمل طریقوں سے کیا جاتا ہے۔ اس نظام کی وجہ سے حکومت ایک پانی بھی ان لوگوں کی اجازت یا منظوری کے بغیر (جو کیسٹ کے اثر سے باہل آزاد ہیں)



نہیں چل کر سکتی ان کے فرائض میں داخل ہے کہ وہ اس امر کی نگرانی کریں کہ کوئی رقم بغیر قانونی منظوری کے خزانہ سے باہر نہ جانے پائے۔ اسی عہدہ داروں کو بالآخر یہ علم ہوتا ہے کہ جو قسمی اسطور سے دی گئی تھیں وہ فی حقیقت کس طرح صرف ہوئیں اور ان کے فرائض میں داخل ہے کہ وہ ہر ایسے خرچ کی نسبت جو خلاف قانون ہو یا خلاف قانون نظر آتا ہو پارلیمنٹ کو اطلاع دیں۔

اس پارلیمنٹی نظام نگرانی کا مرکز کنٹرولر اور اڈیٹر جنرل (مستوفی یا من اکیاٹ) ہے۔ وہ ایک بڑے درجہ کا عہدہ دار ہے جو کامیاب کامیابی کے تحت نہیں ہوتا وہ سیاسیات میں کوئی حصہ نہیں لے سکتا، کیونکہ وہ دارالعوام یا دارالامرا کا رکن نہیں ہو سکتا۔ وہ بشمول اپنے ماتحت عہدہ دار یعنی مددگار کنٹرولر اور اڈیٹر جنرل کے ایک سند کے ذریعہ سے جیسے ہر عظیم ثبت ہوتی ہے مقبر کیا جاتا ہے اور جب تک اس کا چال چلن درست رہتا ہے وہ اپنی خدمت پر بحال رہتا ہے اس کی علیحدگی کی صرف یہی صورت ہو سکتی ہے کہ پارلیمنٹ کے ہر دو اراکین کی اس کی علیحدگی کی درخواست کریں۔ وہ خزانہ اور دفتر تنقیح کا اعلیٰ افسر ہے اور ان دو عہدوں کو انجام دیتا ہے جو قدیم زمانہ میں دو مختلف اشخاص کے سپرد رہتے تھے یعنی وہ زر عامہ کے اجرا کا نگران اور حسابات عامہ کی جانچ کا ذمہ دار ہے یہ دونوں فرائض وہی انجام دیتا ہے جو ایک دوسرے سے بالکل علیحدہ ہیں اور اس کو اچھی طرح ذہن نشین رکھنا چاہئے۔ بحیثیت نگران عوام (کنٹرولر جنرل) کے اس کا فرض ہے کہ وہ اپنے ماتحت عہدہ داروں کی مدد سے اس کا انتظام رکھے کہ قومی آمدنی جو حسب بیان سابق بنک آف انگلینڈ میں بنام خزانہ جمع رہتی ہے،

لے دیکھو قومی آمدنی کی جمع و خرچ کی نگرانی کا ایکٹ ۱۸۹۰ء۔

لے خزانہ اور تنقیح کا ایکٹ ۱۸۹۰ء (۲۹) ۱۸۹۰ء (۲۹) کنٹرولر جنرل (۲۹) دفعہ ۲۔

باجازت قانون یعنی پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی رو سے برآمد کجائے۔  
کنٹرولر جنرل یہ کام بخوبی انجام دے سکتا ہے، کیونکہ جب خزانے کو  
(جو تنہا قومی آمدنی بنک سے برآمد کرنے کا مجاز ہے) ملازمین سرکاری  
کے لئے رقم برآمد کرنے کی ضرورت ہو تو اسکے لئے لازم ہے کہ وہ اپنا  
مطلوبہ کنٹرولر جنرل کے پاس اس غرض سے پیش کرے کہ وہ ایک معینہ  
مقدار رقم اس قومی آمدنی میں سے جو خزانہ میں جمع ہے برآمد کرنے کی  
اجازت دے۔

خزانہ جو رقم ادا کرتا ہے وہ جیسا کہ ہم قبل ازیں بیان کر چکے ہیں،  
یا تو مستقل ایکٹوں کے تحت میں ان کے لئے ہوتی ہیں جو اصطلاح میں خزانہ  
سرمایہ مجموعہ (Consolidated Fund services) کہلاتی ہیں،  
جیسے قومی قرضوں کے سود کی ادائی، یا سالانہ تخصیصی ایکٹ کے تحت  
میں ان کے لئے جو اصطلاح میں خدمات مطلوبہ (supply Services)  
کے نام سے موسوم کی جاتی ہیں، جیسے بری اور بحری افواج کے اخراجات۔  
ان دونوں صورتوں میں ضروری رقم کی منظوری دینے سے  
قبل کنٹرولر جنرل کو اس امر کا اطمینان کر لینا لازم ہوتا ہے کہ اس ایکٹ  
کی رو سے چکے تحت میں رقم طلب کی جاتی ہے اسے ایسا اختیار حاصل  
ہے۔ اس کو اس امر کے متعلق بھی اطمینان حاصل کرنا چاہئے کہ قومی رستم  
بنک سے نیکالنے کے لئے جن قانونی ضوابط کی تکمیل کی ضرورت ہے  
ان سب کی تکمیل ہو گئی ہے، جب تک کہ اسے ان تمام امور کے متعلق  
اطمینان نہیں ہو جاتا وہ اس وقت تک رقم مطلوبہ کی اجرائی کی منظوری نہیں  
دیتا اور نہ اس کو دینی چاہئے، اور جو وقت تک یہ منظوری نہیں مل جاتی اس وقت  
تک رقم مطلوبہ بنک سے نہیں نکالی جاسکتی۔  
کنٹرولر جنرل سے منظوری کا لیا جانا بعض لوگوں کو محض ایک تکمیل

ضابطہ معلوم ہو گا، اور اس میں شک نہیں کہ یہ منظوری اکثر صورتوں میں بلا کسی قسم کی رد و قدح کے دی جاتی ہے، مگر یہ ایک ایسا ضابطہ ہے جس سے ایک ایسے عہدہ دار کو جسے قانون سے سچاؤ و ذکر کرنے میں کسی قسم کی دلچسپی نہیں ہو سکتی، ایسا موقع مل جاتا ہے کہ وہ قومی آمدنی کے برآمد کریں حکومت کی چھوٹی سے چھوٹی فروگزاشت کا بھی اسناد کر سکتا ہے۔

حکومتی اخراجات روک دینے کا جو اختیار کنٹرولر جنرل کو حاصل ہے وہ زمانہ حال ہی میں حیرت انگیز طریقہ سے وسیع کر دیا گیا ہے۔ سال ۱۸۸۰ء میں انگلستان، فرانس کے ساتھ ایک عظیم الشان لڑائی میں مصروف تھا، بادشاہ دیوانہ ہو گیا تھا، اور کینیڈی (شاہی قائم مقامی) کے متعلق کوئی ایکٹ اس وقت تک نافذ نہیں ہوا تھا، اور بحری فوج کے لئے دس لاکھ پونڈ کی ضرورت تھی۔ لارڈ کرینوولی نے جو اس وقت خزانہ کے انسپکٹر تھے اور جن کی خدمت ایک حد تک اس وقت کے کنٹرولر و اڈیٹر جنرل کی خدمت کے مماثل تھی، بینک سے رقم برآمد کرنے کے حکم کے اجرا سے انکار کر دیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ دس لاکھ پونڈ جنگی منظوری پارلیمنٹ سے سوچتی تھی برآمد نہ کئے جاسکے۔ لارڈ موصوف کے وجوہ انگاریہ تھے کہ انکو کوئی حکم بہ مہر شاہی نہیں ملا تھا، اور مہر شاہی سے کسی حکم نہ ملنے کی وجہ یہ تھی کہ بادشاہ اس حالت میں نہ تھا کہ وہ مہر ثبت کر سکے، اور بغیر مہر کے اہلکاران مہر شاہی نے محسوس کیا یا کہا کہ وہ بلحاظ اپنے حلف کے بادشاہی مہری کاغذات جاری نہیں کر سکتے، اس زمانہ میں جو احکام شاہی مہر سے جاری ہوتے تھے وہ اسی قسم کے مہری کاغذات پر جاری ہوتے تھے۔ جو حقیقت حال تھی اس سے تمام دنیا واقف تھی۔ رقم پارلیمنٹ منظور کر چکی تھی اور احکام کے اجرا میں جو بے ضابطگی تھی وہ محض اصطلاحی تھی، باوجود اسکے قانونی عہدہ داروں یعنی ارکان وزارت نے اسکو مان لیا کہ لارڈ کرینوولی اور اہلکاران مہر شاہی حق بجانب تھے۔ اس تکلیف دہ عمل کی تہ میں جو زمانہ حال کے لوگوں کی نگاہ میں قانونی اعتبار کی

فصل دہم

نامنقول نمائش سے زیادہ نہیں ہے، ممکن ہے کہ بہت کچھ سیاسی چالیں پوشیدہ ہوں۔ اگر لارڈ گرینیولی اور ان کے دوست اس کے طرفدار نہ ہوتے تو وزارت کو بہت جلد سجدی، کے انتظام کا ایکٹ نافذ کرنا چاہئے، تو شاید عہدہ داران خزانہ ان اصطلاحی شکلوں کو جو بظاہر ناقابلِ رفع معلوم ہوتی تھیں، ان کی رفع کرتے اور اس حالتیں ناممکن ہے کہ یہ شبہ نہ کیا جائے کہ لارڈ گرینیولی نے جو کارروائی کی وہ بنسبت عہدہ دار منتفیج خزانہ کے زیادہ تر ایک (سیاسی) جماعت کے رہبر (لیڈر) کی حیثیت سے تھی۔ بہر حال واقعہ خواہ کچھ ہو جو مباحثہ سالانہ میں پیش آئے ان سے ثابت ہوتا ہے کہ کنٹرولر جنرل اگر چاہے تو قومی رقوم کے متعلق ہر ریضابطہ کارروائی کو فوراً روک سکتا ہے۔

کنٹرولر جنرل بحیثیت انتفیج تمام سرکاری حسابات کی منتفیج کر کے حسابات سالانہ کی بابۃ ہر سال پارلیمنٹ میں ایک رپورٹ پیش کرتا ہے، تخصیصی ایکٹ کے تحت میں جو رقمیں صرف ہوتی ہیں ان کا حساب دارالقوم کی کمیٹی منتفیج حسابات سرکاری کے ہر اجلاس کے آغاز میں پیش کیا جاتا ہے، اور اس میں یہ دکھایا جاتا ہے کہ مصارف عامہ کے لئے پارلیمنٹ نے جو رقمیں منظور اور مخصوص کر دی تھیں وہ کس طرح صرف ہوئیں۔ یہ منتفیج برائے نام یا محض تکمیل ضابطہ کے لئے نہیں ہوتی، کمیٹی کی رپورٹوں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ایک مادہ پوٹڈ کی چھوٹی سے چھوٹی رقمیں جو ذرا بھی بے ضابطہ معلوم ہوتی ہیں ان پر کمیٹی پورے طور سے بحث کرتی ہے، اور ان بحثوں کے نتیجے ان رپورٹوں میں شائع کئے جاتے ہیں جو پارلیمنٹ میں پیش ہوتی ہیں۔ اس نگرانی اور منتفیج کے نظام کا عام نتیجہ یہ ہے کہ انگلستان میں

319

لے کا بٹ کی کتاب پارلیمنٹ کے مباحثہ ۱۸۹۸ء، ۱۹۰۱ء، ۱۹۰۴ء، ۱۹۰۷ء، ۱۹۱۰ء، ۱۹۱۳ء، ۱۹۱۶ء، ۱۹۱۹ء، ۱۹۲۲ء، ۱۹۲۵ء، ۱۹۲۸ء، ۱۹۳۱ء، ۱۹۳۴ء، ۱۹۳۷ء، ۱۹۴۰ء، ۱۹۴۳ء، ۱۹۴۶ء، ۱۹۴۹ء، ۱۹۵۲ء، ۱۹۵۵ء، ۱۹۵۸ء، ۱۹۶۱ء، ۱۹۶۴ء، ۱۹۶۷ء، ۱۹۷۰ء، ۱۹۷۳ء، ۱۹۷۶ء، ۱۹۷۹ء، ۱۹۸۲ء، ۱۹۸۵ء، ۱۹۸۸ء، ۱۹۹۱ء، ۱۹۹۴ء، ۱۹۹۷ء، ۲۰۰۰ء، ۲۰۰۳ء، ۲۰۰۶ء، ۲۰۰۹ء، ۲۰۱۲ء، ۲۰۱۵ء، ۲۰۱۸ء، ۲۰۲۱ء، ۲۰۲۴ء، ۲۰۲۷ء، ۲۰۳۰ء، ۲۰۳۳ء، ۲۰۳۶ء، ۲۰۳۹ء، ۲۰۴۲ء، ۲۰۴۵ء، ۲۰۴۸ء، ۲۰۵۱ء، ۲۰۵۴ء، ۲۰۵۷ء، ۲۰۶۰ء، ۲۰۶۳ء، ۲۰۶۶ء، ۲۰۶۹ء، ۲۰۷۲ء، ۲۰۷۵ء، ۲۰۷۸ء، ۲۰۸۱ء، ۲۰۸۴ء، ۲۰۸۷ء، ۲۰۹۰ء، ۲۰۹۳ء، ۲۰۹۶ء، ۲۰۹۹ء، ۲۱۰۲ء، ۲۱۰۵ء، ۲۱۰۸ء، ۲۱۱۱ء، ۲۱۱۴ء، ۲۱۱۷ء، ۲۱۲۰ء، ۲۱۲۳ء، ۲۱۲۶ء، ۲۱۲۹ء، ۲۱۳۲ء، ۲۱۳۵ء، ۲۱۳۸ء، ۲۱۴۱ء، ۲۱۴۴ء، ۲۱۴۷ء، ۲۱۵۰ء، ۲۱۵۳ء، ۲۱۵۶ء، ۲۱۵۹ء، ۲۱۶۲ء، ۲۱۶۵ء، ۲۱۶۸ء، ۲۱۷۱ء، ۲۱۷۴ء، ۲۱۷۷ء، ۲۱۸۰ء، ۲۱۸۳ء، ۲۱۸۶ء، ۲۱۸۹ء، ۲۱۹۲ء، ۲۱۹۵ء، ۲۱۹۸ء، ۲۲۰۱ء، ۲۲۰۴ء، ۲۲۰۷ء، ۲۲۱۰ء، ۲۲۱۳ء، ۲۲۱۶ء، ۲۲۱۹ء، ۲۲۲۲ء، ۲۲۲۵ء، ۲۲۲۸ء، ۲۲۳۱ء، ۲۲۳۴ء، ۲۲۳۷ء، ۲۲۴۰ء، ۲۲۴۳ء، ۲۲۴۶ء، ۲۲۴۹ء، ۲۲۵۲ء، ۲۲۵۵ء، ۲۲۵۸ء، ۲۲۶۱ء، ۲۲۶۴ء، ۲۲۶۷ء، ۲۲۷۰ء، ۲۲۷۳ء، ۲۲۷۶ء، ۲۲۷۹ء، ۲۲۸۲ء، ۲۲۸۵ء، ۲۲۸۸ء، ۲۲۹۱ء، ۲۲۹۴ء، ۲۲۹۷ء، ۲۳۰۰ء، ۲۳۰۳ء، ۲۳۰۶ء، ۲۳۰۹ء، ۲۳۱۲ء، ۲۳۱۵ء، ۲۳۱۸ء، ۲۳۲۱ء، ۲۳۲۴ء، ۲۳۲۷ء، ۲۳۳۰ء، ۲۳۳۳ء، ۲۳۳۶ء، ۲۳۳۹ء، ۲۳۴۲ء، ۲۳۴۵ء، ۲۳۴۸ء، ۲۳۵۱ء، ۲۳۵۴ء، ۲۳۵۷ء، ۲۳۶۰ء، ۲۳۶۳ء، ۲۳۶۶ء، ۲۳۶۹ء، ۲۳۷۲ء، ۲۳۷۵ء، ۲۳۷۸ء، ۲۳۸۱ء، ۲۳۸۴ء، ۲۳۸۷ء، ۲۳۹۰ء، ۲۳۹۳ء، ۲۳۹۶ء، ۲۳۹۹ء، ۲۴۰۲ء، ۲۴۰۵ء، ۲۴۰۸ء، ۲۴۱۱ء، ۲۴۱۴ء، ۲۴۱۷ء، ۲۴۲۰ء، ۲۴۲۳ء، ۲۴۲۶ء، ۲۴۲۹ء، ۲۴۳۲ء، ۲۴۳۵ء، ۲۴۳۸ء، ۲۴۴۱ء، ۲۴۴۴ء، ۲۴۴۷ء، ۲۴۵۰ء، ۲۴۵۳ء، ۲۴۵۶ء، ۲۴۵۹ء، ۲۴۶۲ء، ۲۴۶۵ء، ۲۴۶۸ء، ۲۴۷۱ء، ۲۴۷۴ء، ۲۴۷۷ء، ۲۴۸۰ء، ۲۴۸۳ء، ۲۴۸۶ء، ۲۴۸۹ء، ۲۴۹۲ء، ۲۴۹۵ء، ۲۴۹۸ء، ۲۵۰۱ء، ۲۵۰۴ء، ۲۵۰۷ء، ۲۵۱۰ء، ۲۵۱۳ء، ۲۵۱۶ء، ۲۵۱۹ء، ۲۵۲۲ء، ۲۵۲۵ء، ۲۵۲۸ء، ۲۵۳۱ء، ۲۵۳۴ء، ۲۵۳۷ء، ۲۵۴۰ء، ۲۵۴۳ء، ۲۵۴۶ء، ۲۵۴۹ء، ۲۵۵۲ء، ۲۵۵۵ء، ۲۵۵۸ء، ۲۵۶۱ء، ۲۵۶۴ء، ۲۵۶۷ء، ۲۵۷۰ء، ۲۵۷۳ء، ۲۵۷۶ء، ۲۵۷۹ء، ۲۵۸۲ء، ۲۵۸۵ء، ۲۵۸۸ء، ۲۵۹۱ء، ۲۵۹۴ء، ۲۵۹۷ء، ۲۶۰۰ء، ۲۶۰۳ء، ۲۶۰۶ء، ۲۶۰۹ء، ۲۶۱۲ء، ۲۶۱۵ء، ۲۶۱۸ء، ۲۶۲۱ء، ۲۶۲۴ء، ۲۶۲۷ء، ۲۶۳۰ء، ۲۶۳۳ء، ۲۶۳۶ء، ۲۶۳۹ء، ۲۶۴۲ء، ۲۶۴۵ء، ۲۶۴۸ء، ۲۶۵۱ء، ۲۶۵۴ء، ۲۶۵۷ء، ۲۶۶۰ء، ۲۶۶۳ء، ۲۶۶۶ء، ۲۶۶۹ء، ۲۶۷۲ء، ۲۶۷۵ء، ۲۶۷۸ء، ۲۶۸۱ء، ۲۶۸۴ء، ۲۶۸۷ء، ۲۶۹۰ء، ۲۶۹۳ء، ۲۶۹۶ء، ۲۶۹۹ء، ۲۷۰۲ء، ۲۷۰۵ء، ۲۷۰۸ء، ۲۷۱۱ء، ۲۷۱۴ء، ۲۷۱۷ء، ۲۷۲۰ء، ۲۷۲۳ء، ۲۷۲۶ء، ۲۷۲۹ء، ۲۷۳۲ء، ۲۷۳۵ء، ۲۷۳۸ء، ۲۷۴۱ء، ۲۷۴۴ء، ۲۷۴۷ء، ۲۷۵۰ء، ۲۷۵۳ء، ۲۷۵۶ء، ۲۷۵۹ء، ۲۷۶۲ء، ۲۷۶۵ء، ۲۷۶۸ء، ۲۷۷۱ء، ۲۷۷۴ء، ۲۷۷۷ء، ۲۷۸۰ء، ۲۷۸۳ء، ۲۷۸۶ء، ۲۷۸۹ء، ۲۷۹۲ء، ۲۷۹۵ء، ۲۷۹۸ء، ۲۸۰۱ء، ۲۸۰۴ء، ۲۸۰۷ء، ۲۸۱۰ء، ۲۸۱۳ء، ۲۸۱۶ء، ۲۸۱۹ء، ۲۸۲۲ء، ۲۸۲۵ء، ۲۸۲۸ء، ۲۸۳۱ء، ۲۸۳۴ء، ۲۸۳۷ء، ۲۸۴۰ء، ۲۸۴۳ء، ۲۸۴۶ء، ۲۸۴۹ء، ۲۸۵۲ء، ۲۸۵۵ء، ۲۸۵۸ء، ۲۸۶۱ء، ۲۸۶۴ء، ۲۸۶۷ء، ۲۸۷۰ء، ۲۸۷۳ء، ۲۸۷۶ء، ۲۸۷۹ء، ۲۸۸۲ء، ۲۸۸۵ء، ۲۸۸۸ء، ۲۸۹۱ء، ۲۸۹۴ء، ۲۸۹۷ء، ۲۹۰۰ء، ۲۹۰۳ء، ۲۹۰۶ء، ۲۹۰۹ء، ۲۹۱۲ء، ۲۹۱۵ء، ۲۹۱۸ء، ۲۹۲۱ء، ۲۹۲۴ء، ۲۹۲۷ء، ۲۹۳۰ء، ۲۹۳۳ء، ۲۹۳۶ء، ۲۹۳۹ء، ۲۹۴۲ء، ۲۹۴۵ء، ۲۹۴۸ء، ۲۹۵۱ء، ۲۹۵۴ء، ۲۹۵۷ء، ۲۹۶۰ء، ۲۹۶۳ء، ۲۹۶۶ء، ۲۹۶۹ء، ۲۹۷۲ء، ۲۹۷۵ء، ۲۹۷۸ء، ۲۹۸۱ء، ۲۹۸۴ء، ۲۹۸۷ء، ۲۹۹۰ء، ۲۹۹۳ء، ۲۹۹۶ء، ۲۹۹۹ء، ۳۰۰۲ء، ۳۰۰۵ء، ۳۰۰۸ء، ۳۰۱۱ء، ۳۰۱۴ء، ۳۰۱۷ء، ۳۰۲۰ء، ۳۰۲۳ء، ۳۰۲۶ء، ۳۰۲۹ء، ۳۰۳۲ء، ۳۰۳۵ء، ۳۰۳۸ء، ۳۰۴۱ء، ۳۰۴۴ء، ۳۰۴۷ء، ۳۰۵۰ء، ۳۰۵۳ء، ۳۰۵۶ء، ۳۰۵۹ء، ۳۰۶۲ء، ۳۰۶۵ء، ۳۰۶۸ء، ۳۰۷۱ء، ۳۰۷۴ء، ۳۰۷۷ء، ۳۰۸۰ء، ۳۰۸۳ء، ۳۰۸۶ء، ۳۰۸۹ء، ۳۰۹۲ء، ۳۰۹۵ء، ۳۰۹۸ء، ۳۱۰۱ء، ۳۱۰۴ء، ۳۱۰۷ء، ۳۱۱۰ء، ۳۱۱۳ء، ۳۱۱۶ء، ۳۱۱۹ء، ۳۱۲۲ء، ۳۱۲۵ء، ۳۱۲۸ء، ۳۱۳۱ء، ۳۱۳۴ء، ۳۱۳۷ء، ۳۱۴۰ء، ۳۱۴۳ء، ۳۱۴۶ء، ۳۱۴۹ء، ۳۱۵۲ء، ۳۱۵۵ء، ۳۱۵۸ء، ۳۱۶۱ء، ۳۱۶۴ء، ۳۱۶۷ء، ۳۱۷۰ء، ۳۱۷۳ء، ۳۱۷۶ء، ۳۱۷۹ء، ۳۱۸۲ء، ۳۱۸۵ء، ۳۱۸۸ء، ۳۱۹۱ء، ۳۱۹۴ء، ۳۱۹۷ء، ۳۲۰۰ء، ۳۲۰۳ء، ۳۲۰۶ء، ۳۲۰۹ء، ۳۲۱۲ء، ۳۲۱۵ء، ۳۲۱۸ء، ۳۲۲۱ء، ۳۲۲۴ء، ۳۲۲۷ء، ۳۲۳۰ء، ۳۲۳۳ء، ۳۲۳۶ء، ۳۲۳۹ء، ۳۲۴۲ء، ۳۲۴۵ء، ۳۲۴۸ء، ۳۲۵۱ء، ۳۲۵۴ء، ۳۲۵۷ء، ۳۲۶۰ء، ۳۲۶۳ء، ۳۲۶۶ء، ۳۲۶۹ء، ۳۲۷۲ء، ۳۲۷۵ء، ۳۲۷۸ء، ۳۲۸۱ء، ۳۲۸۴ء، ۳۲۸۷ء، ۳۲۹۰ء، ۳۲۹۳ء، ۳۲۹۶ء، ۳۲۹۹ء، ۳۳۰۲ء، ۳۳۰۵ء، ۳۳۰۸ء، ۳۳۱۱ء، ۳۳۱۴ء، ۳۳۱۷ء، ۳۳۲۰ء، ۳۳۲۳ء، ۳۳۲۶ء، ۳۳۲۹ء، ۳۳۳۲ء، ۳۳۳۵ء، ۳۳۳۸ء، ۳۳۴۱ء، ۳۳۴۴ء، ۳۳۴۷ء، ۳۳۵۰ء، ۳۳۵۳ء، ۳۳۵۶ء، ۳۳۵۹ء، ۳۳۶۲ء، ۳۳۶۵ء، ۳۳۶۸ء، ۳۳۷۱ء، ۳۳۷۴ء، ۳۳۷۷ء، ۳۳۸۰ء، ۳۳۸۳ء، ۳۳۸۶ء، ۳۳۸۹ء، ۳۳۹۲ء، ۳۳۹۵ء، ۳۳۹۸ء، ۳۴۰۱ء، ۳۴۰۴ء، ۳۴۰۷ء، ۳۴۱۰ء، ۳۴۱۳ء، ۳۴۱۶ء، ۳۴۱۹ء، ۳۴۲۲ء، ۳۴۲۵ء، ۳۴۲۸ء، ۳۴۳۱ء، ۳۴۳۴ء، ۳۴۳۷ء، ۳۴۴۰ء، ۳۴۴۳ء، ۳۴۴۶ء، ۳۴۴۹ء، ۳۴۵۲ء، ۳۴۵۵ء، ۳۴۵۸ء، ۳۴۶۱ء، ۳۴۶۴ء، ۳۴۶۷ء، ۳۴۷۰ء، ۳۴۷۳ء، ۳۴۷۶ء، ۳۴۷۹ء، ۳۴۸۲ء، ۳۴۸۵ء، ۳۴۸۸ء، ۳۴۹۱ء، ۳۴۹۴ء، ۳۴۹۷ء، ۳۵۰۰ء، ۳۵۰۳ء، ۳۵۰۶ء، ۳۵۰۹ء، ۳۵۱۲ء، ۳۵۱۵ء، ۳۵۱۸ء، ۳۵۲۱ء، ۳۵۲۴ء، ۳۵۲۷ء، ۳۵۳۰ء، ۳۵۳۳ء، ۳۵۳۶ء، ۳۵۳۹ء، ۳۵۴۲ء، ۳۵۴۵ء، ۳۵۴۸ء، ۳۵۵۱ء، ۳۵۵۴ء، ۳۵۵۷ء، ۳۵۶۰ء، ۳۵۶۳ء، ۳۵۶۶ء، ۳۵۶۹ء، ۳۵۷۲ء، ۳۵۷۵ء، ۳۵۷۸ء، ۳۵۸۱ء، ۳۵۸۴ء، ۳۵۸۷ء، ۳۵۹۰ء، ۳۵۹۳ء، ۳۵۹۶ء، ۳۵۹۹ء، ۳۶۰۲ء، ۳۶۰۵ء، ۳۶۰۸ء، ۳۶۱۱ء، ۳۶۱۴ء، ۳۶۱۷ء، ۳۶۲۰ء، ۳۶۲۳ء، ۳۶۲۶ء، ۳۶۲۹ء، ۳۶۳۲ء، ۳۶۳۵ء، ۳۶۳۸ء، ۳۶۴۱ء، ۳۶۴۴ء، ۳۶۴۷ء، ۳۶۵۰ء، ۳۶۵۳ء، ۳۶۵۶ء، ۳۶۵۹ء، ۳۶۶۲ء، ۳۶۶۵ء، ۳۶۶۸ء، ۳۶۷۱ء، ۳۶۷۴ء، ۳۶۷۷ء، ۳۶۸۰ء، ۳۶۸۳ء، ۳۶۸۶ء، ۳۶۸۹ء، ۳۶۹۲ء، ۳۶۹۵ء، ۳۶۹۸ء، ۳۷۰۱ء، ۳۷۰۴ء، ۳۷۰۷ء، ۳۷۱۰ء، ۳۷۱۳ء، ۳۷۱۶ء، ۳۷۱۹ء، ۳۷۲۲ء، ۳۷۲۵ء، ۳۷۲۸ء، ۳۷۳۱ء، ۳۷۳۴ء، ۳۷۳۷ء، ۳۷۴۰ء، ۳۷۴۳ء، ۳۷۴۶ء، ۳۷۴۹ء، ۳۷۵۲ء، ۳۷۵۵ء، ۳۷۵۸ء، ۳۷۶۱ء، ۳۷۶۴ء، ۳۷۶۷ء، ۳۷۷۰ء، ۳۷۷۳ء، ۳۷۷۶ء، ۳۷۷۹ء، ۳۷۸۲ء، ۳۷۸۵ء، ۳۷۸۸ء، ۳۷۹۱ء، ۳۷۹۴ء، ۳۷۹۷ء، ۳۸۰۰ء، ۳۸۰۳ء، ۳۸۰۶ء، ۳۸۰۹ء، ۳۸۱۲ء، ۳۸۱۵ء، ۳۸۱۸ء، ۳۸۲۱ء، ۳۸۲۴ء، ۳۸۲۷ء، ۳۸۳۰ء، ۳۸۳۳ء، ۳۸۳۶ء، ۳۸۳۹ء، ۳۸۴۲ء، ۳۸۴۵ء، ۳۸۴۸ء، ۳۸۵۱ء، ۳۸۵۴ء، ۳۸۵۷ء، ۳۸۶۰ء، ۳۸۶۳ء، ۳۸۶۶ء، ۳۸۶۹ء، ۳۸۷۲ء، ۳۸۷۵ء، ۳۸۷۸ء، ۳۸۸۱ء، ۳۸۸۴ء، ۳۸۸۷ء، ۳۸۹۰ء، ۳۸۹۳ء، ۳۸۹۶ء، ۳۸۹۹ء، ۳۹۰۲ء، ۳۹۰۵ء، ۳۹۰۸ء، ۳۹۱۱ء، ۳۹۱۴ء، ۳۹۱۷ء، ۳۹۲۰ء، ۳۹۲۳ء، ۳۹۲۶ء، ۳۹۲۹ء، ۳۹۳۲ء، ۳۹۳۵ء، ۳۹۳۸ء، ۳۹۴۱ء، ۳۹۴۴ء، ۳۹۴۷ء، ۳۹۵۰ء، ۳۹۵۳ء، ۳۹۵۶ء، ۳۹۵۹ء، ۳۹۶۲ء، ۳۹۶۵ء، ۳۹۶۸ء، ۳۹۷۱ء، ۳۹۷۴ء، ۳۹۷۷ء، ۳۹۸۰ء، ۳۹۸۳ء، ۳۹۸۶ء، ۳۹۸۹ء، ۳۹۹۲ء، ۳۹۹۵ء، ۳۹۹۸ء، ۴۰۰۱ء، ۴۰۰۴ء، ۴۰۰۷ء، ۴۰۱۰ء، ۴۰۱۳ء، ۴۰۱۶ء، ۴۰۱۹ء، ۴۰۲۲ء، ۴۰۲۵ء، ۴۰۲۸ء، ۴۰۳۱ء، ۴۰۳۴ء، ۴۰۳۷ء، ۴۰۴۰ء، ۴۰۴۳ء، ۴۰۴۶ء، ۴۰۴۹ء، ۴۰۵۲ء، ۴۰۵۵ء، ۴۰۵۸ء، ۴۰۶۱ء، ۴۰۶۴ء، ۴۰۶۷ء، ۴۰۷۰ء، ۴۰۷۳ء، ۴۰۷۶ء، ۴۰۷۹ء، ۴۰۸۲ء، ۴۰۸۵ء، ۴۰۸۸ء، ۴۰۹۱ء، ۴۰۹۴ء، ۴۰۹۷ء، ۴۱۰۰ء، ۴۱۰۳ء، ۴۱۰۶ء، ۴۱۰۹ء، ۴۱۱۲ء، ۴۱۱۵ء، ۴۱۱۸ء، ۴۱۲۱ء، ۴۱۲۴ء، ۴۱۲۷ء، ۴۱۳۰ء، ۴۱۳۳ء، ۴۱۳۶ء، ۴۱۳۹ء، ۴۱۴۲ء، ۴۱۴۵ء، ۴۱۴۸ء، ۴۱۵۱ء، ۴۱۵۴ء، ۴۱۵۷ء، ۴۱۶۰ء، ۴۱۶۳ء، ۴۱۶۶ء، ۴۱۶۹ء، ۴۱۷۲ء، ۴۱۷۵ء، ۴۱۷۸ء، ۴۱۸۱ء، ۴۱۸۴ء، ۴۱۸۷ء، ۴۱۹۰ء، ۴۱۹۳ء، ۴۱۹۶ء، ۴۱۹۹ء، ۴۲۰۲ء، ۴۲۰۵ء، ۴۲۰۸ء، ۴۲۱۱ء، ۴۲۱۴ء، ۴۲۱۷ء، ۴۲۲۰ء، ۴۲۲۳ء، ۴۲۲۶ء، ۴۲۲۹ء، ۴۲۳۲ء، ۴۲۳۵ء، ۴۲۳۸ء، ۴۲۴۱ء، ۴۲۴۴ء، ۴۲۴۷ء، ۴۲۵۰ء، ۴۲۵۳ء، ۴۲۵۶ء، ۴۲۵۹ء، ۴۲۶۲ء، ۴۲۶۵ء، ۴۲۶۸ء، ۴۲۷۱ء، ۴۲۷۴ء، ۴۲۷۷ء، ۴۲۸۰ء، ۴۲۸۳ء، ۴۲۸۶ء، ۴۲۸۹ء، ۴۲۹۲ء، ۴۲۹۵ء، ۴۲۹۸ء، ۴۳۰۱ء، ۴۳۰۴ء، ۴۳۰۷ء، ۴۳۱۰ء، ۴۳۱۳ء، ۴۳۱۶ء، ۴۳۱۹ء، ۴۳۲۲ء، ۴۳۲۵ء، ۴۳۲۸ء، ۴۳۳۱ء، ۴۳۳۴ء، ۴۳۳۷ء، ۴۳۴۰ء، ۴۳۴۳ء، ۴۳۴۶ء، ۴۳۴۹ء، ۴۳۵۲ء، ۴۳۵۵ء، ۴۳۵۸ء، ۴۳۶۱ء، ۴۳۶۴ء، ۴۳۶۷ء، ۴۳۷۰ء، ۴۳۷۳ء، ۴۳۷۶ء، ۴۳۷۹ء، ۴۳۸۲ء، ۴۳۸۵ء، ۴۳۸۸ء، ۴۳۹۱ء، ۴۳۹۴ء، ۴۳۹۷ء، ۴۴۰۰ء، ۴۴۰۳ء، ۴۴۰۶ء، ۴۴۰۹ء، ۴۴۱۲ء، ۴۴۱۵ء، ۴۴۱۸ء، ۴۴۲۱ء، ۴۴۲۴ء، ۴۴۲۷ء، ۴۴۳۰ء، ۴۴۳۳ء، ۴۴۳۶ء، ۴۴۳۹ء، ۴۴۴۲ء، ۴۴۴۵ء، ۴۴۴۸ء، ۴۴۵۱ء، ۴۴۵۴ء، ۴۴۵۷ء، ۴۴۶۰ء، ۴۴۶۳ء، ۴۴۶۶ء، ۴۴۶۹ء، ۴۴۷۲ء، ۴۴۷۵ء، ۴۴۷۸ء، ۴۴۸۱ء، ۴۴۸۴ء، ۴۴۸۷ء، ۴۴۹۰ء، ۴۴۹۳ء، ۴۴۹۶ء، ۴۴۹۹ء، ۴۵۰۲ء، ۴۵۰۵ء، ۴۵۰۸ء، ۴۵۱۱ء، ۴۵۱۴ء، ۴۵۱۷ء، ۴۵۲۰ء، ۴۵۲۳ء، ۴۵۲۶ء، ۴۵۲۹ء، ۴۵۳۲ء، ۴۵۳۵ء، ۴۵۳۸ء، ۴۵۴۱ء، ۴۵۴۴ء، ۴۵۴۷ء، ۴۵۵۰ء، ۴۵۵۳ء، ۴۵۵۶ء، ۴۵۵۹ء، ۴۵۶۲ء، ۴۵۶۵ء، ۴۵۶۸ء، ۴۵۷۱ء، ۴۵۷۴ء، ۴۵۷۷ء، ۴۵۸۰ء، ۴۵۸۳ء، ۴۵۸۶ء، ۴۵۸۹ء، ۴۵۹۲ء، ۴۵۹۵ء، ۴۵۹۸ء، ۴۶۰۱ء، ۴۶۰۴ء، ۴۶۰۷ء، ۴۶۱۰ء، ۴۶۱۳ء، ۴۶۱۶ء، ۴۶۱۹ء، ۴۶۲۲ء، ۴۶۲۵ء، ۴۶۲۸ء، ۴۶۳۱ء، ۴۶۳۴ء، ۴۶۳۷ء، ۴۶۴۰ء، ۴۶۴۳ء، ۴۶۴۶ء، ۴۶۴۹ء، ۴۶۵۲ء، ۴۶۵۵ء، ۴۶۵۸ء، ۴۶۶۱ء، ۴۶۶۴ء، ۴۶۶۷ء، ۴۶۷۰ء، ۴۶۷۳ء، ۴۶۷۶ء، ۴۶۷۹ء، ۴۶۸۲ء، ۴۶۸۵ء، ۴۶۸۸ء، ۴۶۹۱ء، ۴۶۹۴ء، ۴۶۹۷ء، ۴۷۰۰ء، ۴۷۰۳ء، ۴۷۰۶ء، ۴۷۰۹ء، ۴۷۱۲ء، ۴۷۱۵ء، ۴۷۱۸ء، ۴۷۲۱ء، ۴۷۲۴ء، ۴۷۲۷ء، ۴۷۳۰ء، ۴۷۳۳ء، ۴۷۳۶ء، ۴۷۳۹ء، ۴۷۴۲ء، ۴۷۴۵ء، ۴۷۴۸ء، ۴۷۵۱ء، ۴۷۵۴ء، ۴۷۵۷ء، ۴۷۶۰ء، ۴۷۶۳ء، ۴۷۶۶ء، ۴۷۶۹ء، ۴۷۷۲ء، ۴۷۷۵ء، ۴۷۷۸ء، ۴۷۸۱ء، ۴۷۸۴ء، ۴۷۸۷ء، ۴۷۹۰ء، ۴۷۹۳ء، ۴۷۹۶ء، ۴۷۹۹ء، ۴۸۰۲ء، ۴۸۰۵ء، ۴۸۰۸ء، ۴۸۱۱ء، ۴۸۱۴ء، ۴۸۱۷ء، ۴۸۲۰ء، ۴۸۲۳ء، ۴۸۲۶ء، ۴۸۲۹ء، ۴۸۳۲ء، ۴۸۳۵ء، ۴۸۳۸ء، ۴۸۴۱ء، ۴۸۴۴ء، ۴۸۴۷ء، ۴۸۵۰ء، ۴۸۵۳ء، ۴۸۵۶ء، ۴۸۵۹ء، ۴۸۶۲ء، ۴۸۶۵ء، ۴۸۶۸ء، ۴۸۷۱ء، ۴۸۷۴ء، ۴۸۷۷ء، ۴۸۸۰ء، ۴۸۸۳ء، ۴۸۸۶ء، ۴۸۸۹ء، ۴۸۹۲ء، ۴۸۹۵ء، ۴۸۹۸ء، ۴۹۰۱ء، ۴۹۰۴ء، ۴۹۰۷ء، ۴۹۱۰ء، ۴۹۱۳ء، ۴۹۱۶ء، ۴۹۱۹ء، ۴۹۲۲ء، ۴۹۲۵ء، ۴۹۲۸ء، ۴۹۳۱ء، ۴۹۳۴ء، ۴۹۳۷ء، ۴۹۴۰ء، ۴۹۴۳ء، ۴۹۴۶ء، ۴۹۴۹ء، ۴۹۵۲ء، ۴۹۵۵ء، ۴۹۵۸ء، ۴۹۶۱ء، ۴۹۶۴ء، ۴۹۶۷ء، ۴۹۷۰ء، ۴۹۷۳ء، ۴۹۷۶ء، ۴۹۷۹ء، ۴۹۸۲ء، ۴۹۸۵ء، ۴۹۸۸ء، ۴۹۹۱ء، ۴۹۹۴ء، ۴۹۹۷ء، ۵۰۰۰ء، ۵۰۰۳ء، ۵۰۰۶ء، ۵۰۰۹ء، ۵۰۱۲ء، ۵۰۱۵ء، ۵۰۱۸ء، ۵۰۲۱ء، ۵۰۲۴ء، ۵۰۲۷ء، ۵۰۳۰ء، ۵۰۳۳ء، ۵۰۳۶ء، ۵۰۳۹ء، ۵۰۴۲ء، ۵۰۴۵ء، ۵۰۴۸ء، ۵۰۵۱ء، ۵

جزو دوم

قومی مصارف کا حساب جس قدر صحت اور احتیاط کے ساتھ موجود رہتا ہے اسکا مقابلہ کسی دوسرے ملک کا عام حساب نہیں کر سکتا اور قومی آمدنی کی ایک ایک پائی کسی پالیمنٹ ایکٹ کے تحت اور اس کی منظوری سے صرف ہوتی ہے۔

ایک ملک غیر کا نکتہ چیں یہ سوال کر سکتا ہے کہ کنٹرول جنرل کو جو اختیارات ملے ہیں وہ عام کاروبار کے باضابطہ اجرا کے ساتھ کس طرح مطابقت رکھتے ہیں؟ یعنی وہ مشکلیں جو مسئلہ میں پیش آئیں وہ متواتر اور مسلسل کیوں نہیں پیش آتیں۔

اسکا عام جواب یہ ہے کہ انگلستان کے اعلیٰ عہدہ داروں اور خصوصاً ان عہدہ داروں کو جو سیاسی ماحول سے دور رہتے ہیں مطلق اس کی

320

ملہ قومی اخراجات کی نگرانی اور نتیجہ کے نظام کی خصوصیات جو باضابطہ طور سے مختصر کر کے بتائی گئی ہیں وہ حسب ذیل ہیں:-  
”عملیہ عام آمدنی جو وصول ہوتی ہے وہ خزانہ میں جمع کر دیا جاتا ہے۔

اخراجات کے لئے جو رقم اور جس مقدار میں پارلیمنٹ سے منظور ہوتی ہیں وہی اور صرف اسی مقدار میں خزانہ سے جاری ہو سکتی ہیں اس سے زیادہ نہیں۔

خزانہ سے رقم کا اجرا اور حسابات کی نتیجہ کنٹرولر اور ڈیپوٹری جنرل کے ذمہ ہوتی ہے جو ایک خود مختار عہدہ دار اور صرف دارالعوام کا جو ایدہ ہوتا ہے اور اس کی غلطی کی صرف ہر وہ ایوانوں کے (ووٹ) رائے سے ہو سکتی ہے۔

جو قسمن تصنیع طور سے اندرون سال ادائیگیاں ہیں وہی اس سال کی منظوری کے تحت میں محسوس ہو سکتی ہیں۔ آمدنی اور خرچ کی ہر مد کی تقسیم اور تخصیص صحت کے ساتھ عمل میں آتی ہے۔

سالانہ منظوریات کی غیر صرف شدہ رقم اور زائد آمدنی اور وہ رقم جو منظوری کی تائیدی رقم میں اندازہ سے زائد وصول ہوتی ہیں وہ سب بالآخر بحق خزانہ چھوڑ دیا جاتا ہے۔

ہر سال کے حسابات پر بذریعہ کمیٹی حسابات عامہ دارالعوام کی تنقید ہوتی ہے اور پارلیمنٹ کی منظوریہ رقم سے اگر کوئی رقم کسی شاخ ملازمت کی باتہ زیادہ صرف ہو جاتی ہے تو اس کے لئے قانونی منظوری چاہ کرنی پڑتی ہے۔“

نگرانی و نتیجہ آمدنی و اخراجات عامہ باتہ مشہد صفحات ۲۲۲-۲۵۰۔

فصل دوم

خواہش یا ترغیب نہیں ہوتی کہ وہ عام کاروبار کے اجراء میں فراہم ہوں یہ امر پیش نظر رکھنا چاہئے کہ سالانہ میں خزانہ کا عہدہ دار شیخ ایک امیر سلطنت اور سیاسی شخص تھا۔

زیادہ تر اصطلاحی جواب سوال مذکور کا یہ ہو سکتا ہے کہ ایسے کنٹرول کے متعلق جو بغیر مقبول وجوہ کے رقوم عامہ سے منظوری دینے میں دقتیں اور فراہمیتیں پیدا کرے، قانون نے دو علاج بتائے ہیں، یعنی وہ پارلیمنٹ کے ہر دو ایوانوں کی درخواست پر اپنے عہدے سے علیحدہ کر دیا جاسکتا ہے، اور یہ بھی کہا جاتا ہے کہ غالباً عدالت کا ہائی کورٹ اسکا مجاز ہے کہ وہ بذریعہ ایک حکم کے عہدہ دار مذکور کو اپنے فرائض منصبی صحیح طور سے ادا کرنے پر مجبور کرے۔ یہ ایک سربراہ اور دہ مقرر کی تجویز ہے لیکن نہ آج تک اسکا تجربہ ہوا، اور نہ غالباً کبھی اسکی آزمائش کا موقع پیش آئے، لیکن اس کا امکان، کہ کسی وقت عہدہ داران انتظامی کو ان رقوم کے حصول کے لیے جنہیں پارلیمنٹ منظور کر چکی ہو عدالتوں سے امداد لینے کی ضرورت واقع ہو عجیب طریقہ سے ثابت کر رہا ہے کہ آمدنی کا معروض صرف میں آنا کس حد تک قانون پر منحصر ہے، یا یوں کہو کہ پارلیمنٹ کے ایجنٹوں کے ان معنی پر جو ج مقرر کریں منحصر ہو سکتا ہے۔

## فصل یازدہم

### وزرا کی ذمہ داری

وزارتی ذمہ داری کے دو معنی ہیں جو ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہیں۔

عام زبان میں اس کے معنی یہ ہیں کہ وزراء پارلیمنٹ کے جوابدہ ہیں یا یہ کہ جب دارالعلوم کو اپنا اعتبار نہ رہے تو وہ اس کے مستوجب ہو جائیں کہ اپنی خدمت سے علیحدہ کر دیے جائیں۔

ذمہ داری  
وزارت -

(Conventions)

اس معاملہ کا تعلق دستور کے مقررہ عملدرآمد سے ہے اور اس سے قانون کو براہ راست کوئی تعلق نہیں۔ مسئلہ ہوتے وزارتی ذمہ داری کے الفاظ جب اپنے صحیح معنوں میں استعمال ہوتے

ہیں تو ان کا مقصد ہر وزیر کی اس قانونی ذمہ داری سے ہوتا ہے جو سلطنت کے ہر ایسے فعل کی بابت جہاں وہ شریک رہتا ہے اس پر عائد ہوتی ہے۔ اس قانونی ذمہ داری کی بنیاد حسب ذیل ہے۔ انگلستان کے

قانون میں یورپ کے دوسرے اکثر ملک کی طرح کہیں بصراحت یہ نہیں بیان کیا گیا ہے کہ بادشاہ کا ہر فعل وزراء کے ذریعہ سے عمل میں آنا چاہئے اور سلطنت کے تمام تحریری احکام پر جو عموماً تحریری ہی ہوتے ہیں کسی کسی وزیر کے دستخط ہونے لازم ہیں مگر عملی طور سے یہ قاعدہ موجود ہے۔

فصل یازدہم

322

اس مقصد کے لئے کہ سلطنت کا فعل شاہی مرضی کا اظہار مقصور ہو اور اس میں قانونی اثر پیدا ہو یہ امر لازم ہے کہ وہ عموماً بہ اتفاق رائے یا بذریعہ کسی وزیر یا وزرا کے عقل میں آئے جو اسکے ذمہ دار قرار پائیں گے؛ کیونکہ عوام طور سے شاہی مرضی کا اظہار صرف تین مختلف ذرائع سے ہو سکتا ہے۔ (۱) ذریعہ حکم باجلاس کونسل (۲) ذریعہ حکم کمیشن یا وارنٹ زیر دستخط شاہی (۳) ذریعہ اعلانات احکام اسناد خطوط یا دوسری تحریرات کے جو شاہی مہر کے ساتھ جاری ہوں۔

حکم باجلاس کونسل یا دشاہ اپنی پراویسی کونسل کی صلاح اور اسکے مشورہ سے نافذ کرتا ہے اور جو کچھ کیا جاتا ہے اسکے وہ سب لوگ جو کونسل کے اجلاس میں موجود ہوتے ہیں ذمہ دار ہوتے ہیں۔ وارنٹ یا دستخط شاہی یا کسی دوسری دستاویز پر جس پر شاہی مہر ثبت ہوتی ہے عموماً کسی ذمہ دار وزیر یا وزرا کے دستخط لگے جاتے ہیں اور بعض اوقات ان مواہیر سے بھی اسکی تصدیق کیجاتی ہے جنکے استعمال کا سکرٹری آف اسٹیٹ ذمہ دار ہوتا ہے جس تحریر پر شاہی مہر ثبت ہوتی ہے اس کا ذمہ دار چانسلر (وزیر) ہوتا ہے مگر اسے کہ 'چانسلر' کی طرح اور لوگ بھی اسکے ثبوت کئے جاتے ہیں ذمہ دار قرار دیئے جائیں۔ اس سب کا نتیجہ یہ ہے کہ سلطنت کے ہر ایسے کام میں جس کا کوئی قانونی اثر ہو، مثلاً کسی عطیہ کا دیا جانا یا کسی حکم کا اجرا یا کسی معاہدہ پر دستخط کرنا کم از کم ایک وزیر

۱۔ اس جملہ مضمون کے متعلق تاریخی کتابتیں کی کتاب دستور کا قانون اور رسم و رواج ج ۲ دیکھنی چاہئے اور کتاب مہر و نہ کراؤن، قاج طبع ۳، جیبہ فصل صفحات ۵۰-۵۹ جہاننگ میرا علم ہے شاہی مرضی کے اظہار کی مختلف اشکال اور ان اشکال کے نتائج سے۔ جسکی بنا پر ذرا قانوناً ذمہ دار گردا لے جاسکتے ہیں جس تفصیل سے انیس نے بحث کی ہے اور کسی نے نہیں کی ہے۔ نیز دیکھو کلاؤ کی کتاب سلطنت کی فوجی قوت، ج ۲ صفحات ۲۲۰-۲۲۱؛ ۳۲۱؛ مقدمہ براؤن بنام ڈنہین ۲ ای کیس ۱۶، ۱۸۹۱ ایکٹ مہر شاہی ایبٹ ۱۸۸۳ء ۴۷، ۴۸ دیکھو یا فضل ۳۔



اور اکثر اوقات اس سے بھی زیادہ وزرا کا شریک رہنا اور اس بنا پر انکا ذمہ دار ہونا لازم ہے۔

جو وزیر یا ملازم سلطنت اس طرح بادشاہ کی مرضی کے اظہار میں حصہ لیتا ہے اس میں شریک رہتا ہے وہ قانوناً اس فعل کا ذمہ دار ہوتا ہے اور وہ یہ عذر کر کے بری الذمہ نہیں ہو سکتا کہ اس نے فعل مذکور بہ اتباع حکم شاہی کیا تھا۔ فرض کرو کہ جو فعل عمل میں آیا ہے وہ ناجائز ہے اس صورت میں وزیر متعلقہ فوراً اس کا استوجب ہو جاتا ہے کہ عدالت قانونی میں اسپر بصیغہ فوجداری یا دیوانی نمائش کھائے۔ اس میں شک نہیں کہ بعض صورتیں ایسی ہیں کہ اسکے جرم کی سزا دی گئی ہے بجز انتظامی مواخذہ (پمپنٹ) کے اور کوئی چارہ نہیں ہے مگر انتظامی مواخذہ بجائے خود ایک مسئلہ عدالت یعنی ہائی کورٹ پارلیمنٹ کے اجلاس میں ایک غیر معمولی مگر باضابطہ طریقہ تحقیقات کا ہے۔ انتظامی مواخذہ جس کا اخیر موقع مسئلہ میں آیا تھا ممکن ہے کہ اس زمانہ میں شوخ اعلیٰ تصور ہو، مگر وزرا کی ذمہ داری کے اس چارہ کار کے شوخ اعلیٰ ہو جانے کی جزا یہ وجہ ہے کہ وزرا کی اب ایسی حالت نہیں رہی ہے کہ انکو ایسے جرائم کے ارتکاب کی ترغیب بھی ہو جسکی تحقیقات انتظامی مواخذہ کے ذریعہ سے مناسب تصور ہوتی ہے، اور جزا یہ وجہ ہے کہ مقصد انتظامی مواخذہ سے پیش نظر ہوتا ہے وہ زمانہ حال اکثر صورتوں میں معمولی عدالتوں میں کارروائی کے ذریعہ سے بطریق اولیٰ حاصل ہو سکتا ہے۔ بہر حال جو امر یاد رکھنے کے قابل ہے وہ یہ ہے کہ اب یہ قاعدہ مسلمہ ہے کہ بادشاہ صرف وزرا کے ذریعہ سے اور ان مقررہ طریقوں پر کام کرتا ہے جن میں کسی نہ کسی وزیر مثلاً سکرٹری آف سٹیٹ یا لارڈ چانسلر کے توسط کی ضرورت لازمی ہوتی ہے اور اس بنا پر وہ اس فعل کے جواز کا جیسے وہ شریک ہوتا ہے نہ صرف اخلاقی بلکہ قانونی طور سے بھی ذمہ دار ہوتا ہے، اور اس طور سے نہ صرف سلطنت کے ہر ملازم بلکہ خود سلطنت کا ہر فعل کو بالواسطہ ہو یقینی طور سے قانون ملک کی اعلیٰ حکومت کے تحت میں آ جاتا ہے، اور

فصل یازدہم

پارلیمینٹ ذمہ داری کے ساتھ ساتھ قانونی ذمہ داری موجود رہتی ہے اور نہ صرف وزراء بلکہ ان کے ماتحتوں کے افعال بھی قواعد قانونی کے پابند ہو جاتے ہیں۔

## فصل دوم

### قانونی حکومت کا مقابلہ انتظامی قانون کی کھٹا

یورپ کے اکثر ممالک اور خاص کر فرانس میں انتظامی قانون کا

تہیہ

اس انتظامی قانون کیلئے دیکھو اور کوکت: بحث تعلق نفاذ قانون انتظامی (اشاعت سوم) برتے ہی، مبادیات قانون انتظامی (اشاعت پنجم سنہ ۱۹۰۶ء)؛ شارودون؛ انتظام فرانس؛ عہدہ داران (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ دیوگی؛ کتاہجہ قانون دستور (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ دیوگی؛ رسالہ قانون دستور (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ دیوگی؛ مملکت احکام داران کے مختار (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ ایزین؛ مبادیات قانون انتظامی (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ آوریو؛ قانون انتظامی تراکلیں؛ اصول قانون انتظامی (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ تراکلیں؛ قانون انتظامی کے بنیادی اصول (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ تریز؛ قانون انتظامی کے اساس عام (سنہ ۱۹۰۶ء)؛ لاجریز؛ انتظامی اختیار ساعت، دو جلد (اشاعت دوم سنہ ۱۹۰۶ء)؛ تہی سے؛ اقتدار عامہ کی ذرازی (سنہ ۱۹۰۶ء)۔ اس نسل میں میرا مقصد یہ ہے کہ میں فرانس کے انتظامی قانون کو تفصیل کے ساتھ بیان کروں جو امر میرے پیش نظر ہے، وہ یہ ہے کہ قانون مذکور کے ان اہم اصول سے بحث کجائے جو نگلطان کے موجودہ قانونی حکومت کے خیالات کے مخالف ہیں اور مخصوص طور سے یہ دکھایا جائے کہ اس قانون کے ذریعہ سے ملازمین سلطنت کی غیر معمولی حفاظت کس طرح کی جاتی ہے اور ان کے ساتھ کیا مخصوص رعایتیں کی جاتی ہیں مگر ساتھ ہی ان کے میں ایک متنازع نظام قانونی کے دوسرے پہلوؤں پر نظر ڈالنے سے باز نہیں رہ سکتا اور نہ ان طریقوں کے تذکرہ سے درگزر کر سکتا ہوں جن کے ذریعہ سے فرانس کے انتظامی قانون نے جسکی ابتدائی بنیاد تدریجاً مزایا میں شامی ہتھارات پر مبنی تھی فرانس کے منتسب کی آئینہ دی سے ایک حد تک قانونی صورت اختیار کر لی ہے اور ملک کے عام قانون میں شامل ہو گیا ہے۔

فصل دواہم

325

ایک نظام قائم ہے جسے ال فرانس (droit administratif) کے نام سے موسوم کرتے ہیں، اسکی بنیاد ان خیالات پر قائم ہے جو ہمارے انگلستان کے عمومی قانون کے مسئلہ مبادیات اور خصوصاً اس حالت کے اہل خلاف ہے جسے ہم حکومت قانونی سے تعبیر کرتے ہیں۔ یہ انتظامی خصوصیت کے ساتھ اس حفاظت سے ظاہر ہوتا ہے جو ممالک غیر میں ان لازمین سلطنت کی (جنہیں ہم انگلستان میں لازمین سٹ ہی کہتے ہیں) پہنچاتی ہے، جو پمیل احکام عہدہ داران متعلقہ یا اپنے عہدوں کے باضابطہ طور سے فرائض منصبی کی انجام دہی کی کوشش میں، ایسے افعال کے مرتکب ہوتے ہیں جو بجائے خود ناجائز اور خلاف قانون ہوتے ہیں۔ اس حفاظت کی مقدار فرانس میں جس سے اسوقت ہم بحث کر رہے ہیں، وقتاً فوقتاً تبدیل ہوتی رہی ہے۔ ایک زمانہ میں بھی وہ کال نہ تھی اور اب تو وہ اسقدر بھی وسیع نہیں رہی ہے جتنی چھتیس سال قبل تھی بلکہ مضمون نہ منجملہ انتظامی قانون کے نظام کے صرف ایک جز ہے، مگر قانون فرانس کا یہی وہ جز ہے جسکی طرف میں اس فصل میں طلبہ کی توجہ بطور خاص منہول کرنا چاہتا ہوں؛ مگر مجھے یہ بھی انکے ذہن نشین کروینا چاہئے کہ وہ اس کا تمام قانون انتظامی بغور پڑھنے کے قابل ہے۔ یورپ کے دوسرے ممالک میں اسکی تقلید کی گئی ہے، اور اسی سے بذریعہ تقابل ہمارے ملک کے معمولی قانون کی اس قطعی برتری کا (جسے

لے یہ مختلف ممالک میں مختلف ناموں سے موسوم کیا جاتا ہے مثلاً جرمنی میں اسکا نام قانون انتظامی ہے۔ قانونی حکومت کے اس مفہوم سے جو انگلستان میں لیا جاتا ہے نسبت جرمن قانون انتظامی کے فرانس کا انتظامی قانون قریب تر ہے۔ اس موقع پر دوسرے مواقع کی طرح مخالف بھی مثل تشابہ کے باہمی مقابلہ کا محکم ہوتا ہے۔ فرانس کی تاریخی فاتحانہ شان و شوکت نے اس اہم واقعہ پر پردہ ڈال رکھا ہے کہ یورپ کی بڑی سلطنتوں میں فرانس اور انگلستان وہی ایسی سلطنتیں ہیں جو متواتر اس کوشش میں لگی رہی ہیں کہ ملکی (سول) قوت کو بمقابلہ سبی جاحمت کے جو قوم کی جائز بادشاہی کو سدا دینا چاہتی ہو قائم اور برقرار رکھیں؛ اگرچہ اس کوشش میں جو کامیابی ہوئی وہ دونوں قوموں میں مختلف رہی ہے۔ (مقابلہ کردہ اٹو میر کے قانون انتظامی جرمنی جیم اترجیڈ با فرانسس مینر ۱۹۲۲ء صفحہ ۱) لے با تینی اسوقت بھی تمام جرمن سلطنت میں بے رنجو دیوگی؛ مملکت مضمون ۲۲۴ نوٹ (۱)۔

جز دوم

326

ملک غیر کا ایک نفاذ سخت قانون ہندی کے نام سے موسوم کر لیا۔  
پور مقہوم سمجھ میں آئے گا، جسے ہم انگلستان کے دستور کی ایک نمایاں  
صفت مانتے ہیں۔ اور اسی سے بذریعہ تشابہ نہ کہ بذریعہ تقابل، انگلستان  
کی دستوری تاریخ کی بعض شکلوں کی تشریح اور توضیح بھی ہو جائے گی،  
کیونکہ فرانس کے قانون انتظامی نے اس اثناء میں ایسی ترقی کی  
ہے کہ اس سے موجودہ اور جمہوری تمدن کی تمام ضرورتیں پوری  
ہو جاتی ہیں، اور بطور سے انگلستان کے دستوری قانون کے ارتقاء کی تم اہم

ایک نوبت پر ضرور روشنی پڑتی ہے۔ ہمارے ان مضمون دو خاص عنوانوں میں تقسیم ہو جاتا ہے؛ ایک عنوان  
فرانس کے قانون انتظامی کی نوعیت اور اسکے نشوونما کی تاریخ اور  
خصوصاً اس جز پر مشتمل ہے جس سے ہم کو بطور خاص تعلق ہے۔ دوسرا  
عنوان انگلستان کے قانونی قواعد اور فرانس کے انتظامی قانون  
کے مقابلہ پر حاوی ہے۔

فرانس کے قانون انتظامی کے لئے انگلستان کے قانونی مصطلحات  
میں کوئی مناسب لفظ موجود نہیں ہے۔ قانون سرشتہ انتظامی سے جو  
فرانسیسی اصطلاح (droit administratif) کا فطری ترجمہ ہے،  
انگلستان کے جج اور وکلاء بالکل ناواقف ہیں، اور بغیر مزید توضیح کے خود  
اصطلاح مذکور کا سمجھنا دشوار ہے۔

نہ فرانس کا  
قانون انتظامی

ہماری زبان میں اس لفظ کے لئے کسی قابل اطمینان مترادف کا  
نہ ہونا معنی خیر ہے، کیونکہ کسی شے کے نام کا نہ موجود ہونا نہیں بالآخر اس  
نتیجہ پر پہنچتا ہے کہ ہم خود شے مذکور کے وجود کو تسلیم نہیں کرتے حقیقت  
ہے کہ انگلستان اور وہ ممالک جن کی تہذیب کا ماخذ امریکہ کی طرح  
انگلستان ہے انتظامی قانون کے نظام اور ان اصول سے جو قانون مذکور  
یعنی ہے بالکل ناواقف ہیں۔ اہل امریکہ کی جمہوری خصوصیات کی  
دریافت کے اثناء میں ٹاک ویل کی توجہ سب سے پہلے اس واقعہ کی طرف

فصل دوم

327

مبذول ہوئی کہ امریکہ کے جمہوری ادارات میں کوئی ایسی شے موجود نہیں ہے جو انتظامی قانون کے مثل ہو۔ اس نے فرانس کے ایک تجربہ کار جج میسورڈی بلاسویلی سے لکھ کر دریافت کیا کہ اس معاملہ میں فرانس اور امریکہ کے ادارات میں جو تفاوت اور تقابل پایا جاتا ہے اسکی توضیح کیا ہے اور وہ کیا تصورات عامہ ہیں جو اس کے ملک کے انتظامی قانون کی بنیاد ہیں۔ اس نے بغرض حصول اطلاع جو درخواست کی ہے، اسکی وجہ یہ بتائی ہے کہ وہ فرانس کے اصول قانون کی اس شاخ سے ناواقف تھے جس سے وہ صاف طور سے یہ ظاہر کرنا چاہتا ہے کہ

یہ ناک و نال کا قابل لحاظ اور ہمارے مضمون سے مستقل ہیں کہ وہ اس قابل ہیں کہ یہاں مجسمہ نقل کر دیے جائیں۔

۱۔ ناک و نال کا طرز بیان اس قدر دلنیر ہے اور اسکا تعلق ہمارے موضوع سے اتنا قریب ہے کہ یہاں اس کا اقتباس ہرگز ناظرین کو نامناسب معلوم ہوتا ہے؛ میں آپ سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ مجھے یہ پورے طور پر نہیں معلوم ہے کہ خود میرے ملک فرانس میں اس امر کی بابت کیا کیا جاتا ہے پھر میں امریکہ کی بابت کیسے حکم لگا سکتا ہوں۔ آپ جانتے ہیں کہ ہمارے یہاں یعنی فرانس میں قانون انتظامی کا عالم معمولی دیوانی کے قانون کے عالم سے بالکل جدا ہے اور ان دونوں میں بواہر تشکیش ہوتی رہتی ہے۔ یہ دونوں ایسے دو شعبوں کے حامل ہیں جن میں نہ اتنی دوستی ہے نہ استعداد دشمنی کہ وہ ایک دوسرے سے زیادہ واقف ہوں۔ رہا میں تو میں ہمیشہ ایک ہی قانون کے سایہ عاطفت میں رہا ہوں اور دوسرے مسئلہ تواریخ کی بابت مجھے بہت ہی کم معلومات حاصل ہیں۔ مگر یہ مجھے یہ حسوس ہوا کہ جو مجھے نہیں معلوم اسکی بابت مجھ پر اپنے علم میں اضافہ کر دوں اور اعلیٰ میں نے مناسب سمجھا کہ اس کی نسبت آپ کے سامنے کچھ موضوع پیش کر دوں "حکایات جلد ۱،

صفحہ ۹۷-۹۸

۲۔ اس اعلیٰ کی توضیح ممکن ہے اگرچہ وہ قابل ممانعت تصور ہو۔ مسئلہ میں ناک و نال کی عمر ۲۹ سال سے زیادہ تھی۔ ہر وقت بھی انتظامی قانون کے متعلق کتابیں موجود تھیں جو قانون پیشہ لوگوں کی ضروریات کے لئے لکھی گئی تھیں۔

خردوم

یہ لاعلمی فرانسیسی مقننین میں عام طور سے پھیلی ہوئی ہے۔ جب ہم دیکھتے ہیں کہ 'ٹاک ویل' سے دل و دماغ کا مقنن انتظامی قانون کے متعلق تصورات عامہ کی دریافت کو ضروری تصور کرتا ہے، تو ہم ملازموں پر فرض کر سکتے ہیں کہ یہ ایک ایسا مضمون تھا کہ اسکی نوعیت خود فرانس کے ایک مقنن کی نظر میں بھی غیر معمولی تھی؛ اس صورت میں ہم کو مطلق تعجب نہ کرنا چاہئے اگر انگلستان کے رہنے والوں کو ان قواعد کی نوعیت کے سمجھنے میں دشواری پیش آئے جو سلمہ طور سے ہمارے ادارات کے اغراض اور روایات سے بعید ہیں۔ جب فرانس کا وہ انتظامی قانون جو اسوقت نافذ ہے، اور جو انیسویں صدی کے بڑے حصہ میں نافذ رہا، ان مسادات کے خیالات کے مقابلہ میں لایا جاتا ہے، جنہیں 'انگلستان' کا قانون ظاہر کرتا ہے اور جو ملک مذکور میں مقبوطی کے ساتھ جاگزیں ہو گئے ہیں، اسوقت 'فرانس' کے انتظامی قانون کے بقول 'ٹاک ویل' تصورات عامہ نہ کہ تفصیل کی دریافت کی ضرورت محسوس ہوتی ہے۔ ہمارا مقصد یہ ہونا چاہئے کہ ہم انتظامی قانون کی عام نوعیت، اور وہ اصول جن پر فرانس کے اس انتظامی قانون کا دارومدار ہے، دریافت کریں اور اس نظام کی ان نمایاں خصوصیات تک پہنچ جائیں جو اس کو بطور خاص جھینر کرتی ہیں، اور یہ بخوبی سمجھ جائیں کہ انتظامی قانون کے وجود سے فرانس کے ایک عہدہ دار سرکاری کی قانونی حیثیت انگلستان کے ملازم سرکاری کی قانونی حیثیت سے کس طرح مختلف ہو جاتی ہے، اور کس طریقہ سے وہ حالت پیدا ہو جاتی ہے جسے انگریز معمولی قانون ملک کی حقیقی برتری کے خلاف تصور کرتے ہیں۔

328

یقینہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ اگر ابھی تک دستوری ادب کا وہ لمپ ڈنیرہ جولائی، ہارلین، ویلگی، جز، یا برٹشلی کی تالیفات پیش کر کے، اور جس سے اس ہول کی توضیح ہوتی ہے، اور جو فرانس کے قانون کی ایک مخصوص اور عجیب شاخ کی تاریخ کا پتا دیتا ہے، عرض وجود میں نہ آیا تھا۔

فصل وارڈیم  
۱۱، قانون  
انتظامی کی  
توجہ

329

فرانس کے مستند متقن نے انتظامی قانون کی عام الفاظ میں سطح  
تعریف کی ہے "قواعد کا وہ مجموعہ جو سرشتہ انتظامی یا انتظامی عہدہ داروں  
کے تعلقات معمولی باشندگان ملک کے ساتھ متعین کرتا ہے۔"  
اور ان کو نے جو کتاب انتظامی قانون پر لکھی ہے ہمیں  
وہ اپنے موضوع کی تعریف ان وسیع الفاظ میں کرتا ہے، کہ  
"انتظامی قانون سے (۱) دستور اور تمدن (سوائے) کے ان اعضاء (آرگن)  
کے تعلقات کا تعین ہوتا ہے جنکی حفاظت میں وہ تمدنی مفاد دیدیئے جاتے ہیں  
جو انتظام عامہ کے موضوع ہیں اور اس اصطلاح 'اعضا' سے مراد تمدن (سوائے)  
کے مختلف نایندے ہیں جنہیں سے خود سلطنت ب سے اہم تر ہے؛ اور (۲)  
قانون مذکور انتظامی عہدہ داروں کے تعلقات بھی باشندگان ملک کیساتھ  
متعین کرتا ہے۔"

یہ تعریفات جامع اور مانع نہیں ہیں اور انکا ایسا نہ ہونا معنی خیر  
ہے۔ فرانس کے انتظامی قانون کے معنی ملک غیر کی کتابوں سے اخذ کر کے  
بیان کرنے کی اگر انگلستان کا کوئی باشندہ جرأت کر سکتا ہے تو  
اسکا ہمارے مقاصد کے لئے اس طرح بیان کرنا مناسب ہوگا کہ وہ 'فرانس'  
یہ قانون کا ایسا جز ہے جس سے مفصلہ ذیل امور کا تعین ہوتا ہے:- (۱)  
سلطنت کے عہدہ داروں کی حیثیتوں اور ذمہ داروں کا (۲) ان معاملات میں جو  
عہدہ داران سرکاری میں بحیثیت نمائندہ سرکار اور عام رعایا

۱۔ عام طور پر اس سے مراد وہ مجموعہ قواعد ہیں جن کے ذریعہ سے حکومت یا  
عمال حکومت اور شہریوں کے باہمی تعلقات کا تعین ہوتا ہے۔ اور کوک: 'قانون  
انتظامی' جلد ۱، دفعہ ۶۔

۲۔ ہر ایک قانون انتظامی کے ذریعہ سے وہ امور کا تعین ہوتا ہے، یعنی (۱) معاشر  
کے ان اعضاء کی ترکیب اور انکا باہمی تعلق جن کے سپر دس اجتماعی مفاد کی گروائی کر دیتی ہے جو  
در اصل تمام انتظامات عامہ کا مقصد ہے۔ اس سے ہماری مراد معاشرت کے تمام شعبے ہیں جن  
سے حکمت سب سے زیادہ اہم ہے (۲) انتظامی ادارات کے تعلقات شہریوں کے ساتھ۔ اور کوک:  
قانون انتظامی جلد ۱، دفعہ ۶۔



جزوم

میں پیش آتے ہیں، عام رعایا کے ملکی (سول) حقوق اور ذمہ داریوں کا؛ (۲) اور اس ضابطہ کا جس سے ان حقوق اور ذمہ داریوں کی تکمیل

کرائی جاتی ہے۔ امر پیکور خاص یاد رکھنا چاہئے کہ انگلستان کا کوئی طالب علم فرانس کے قانون کے اس جز کو اس وقت تک نہیں سمجھ سکتا جب تک کہ وہ اس کے تاریخی پہلو کو مضبوطی کیساتھ پیش نظر نہ رکھے اور ان تبدیلیوں پر احتیاط کیساتھ غور نہ کرے جو سن ۱۷۹۰ء سے لیکر سن ۱۹۰۰ء تک اور خصوصاً سترہویں، اسیس سال کے عرصہ میں ہوتی رہی ہیں اور جنہوں نے اس کی شکل کو بالکل بدل دیا ہے۔ اس کو معلوم ہو گا کہ فرانس کے قانون کا یہ جز جن اہم خیالات پر مبنی ہے وہ مستقل ہیں گو کہ ان میں مختلف مقدار اور مختلف حیثیتوں سے تبدیلیاں ہوتی رہی ہیں؛ اس لئے فرانس کے انتظامی قانون کا انگلستان کی قانونی حکومت کے ساتھ مقابلہ کرنا اس وقت تک بے نتیجہ ثابت ہو گا، جب تک کہ ہم دونوں ممالک کے قوانین کے مختلف مدارج کا نہایت احتیاط کے ساتھ مقابلہ نہ کرتے جائیں؛ مثلاً اگر ہم انگلستان، اور فرانس کے قوانین کا جیسے کہ وہ سن ۱۹۰۰ء میں موجود ہیں، باہم مقابلہ کریں گے تو (میری رائے میں غلطی سے) ہم یہ خیال کریں گے کہ رعایا کے ساتھ معاملت کرنے میں حکومت اور اس کے ملازمین کی حیثیت اور حقوق کے لحاظ سے دونوں ممالک کے قوانین میں حقیقی اختلاف بہت خفیف ہے؛ لیکن جب ہم فرانس کے اس سے قبل کے قانون مثلاً سن ۱۸۰۰ء اور سن ۱۸۱۵ء یا لونی فلپ کی سخت نشانی سن ۱۸۳۰ء اور سلطنت ثانی کے خاتمہ سن ۱۸۷۰ء کے درمیانی زمانہ کے قوانین پر غور کریں گے اس وقت ہم کو صحیح طور سے اس حقیقی اختلاف کا احساس ہو گا جو ہماری موجودہ قانونی حکومت اور ان اصولی تصورات میں پایا جاتا ہے جو نہ صرف فرانس بلکہ ان تمام ممالک میں جنہیں یہ حکومتی تجویز یا قانون عہدہ داران نافذ ہے انتظامی قانون کے سنگ بنیاد ہیں۔

فصل ۱۷۱ و ۱۷۲  
۲۰ تا ۲۱

فرانس کے موجودہ انتظامی قانون نے بتدریج ترقی کر کے انیسویں صدی میں موجودہ شکل اختیار کی ہے اور وہ ایک صدی سے زیادہ انقلابات اور دستوری کشمکشوں کا نتیجہ ہے۔ اسکی ترقی آسانی تین زمانوں میں تقسیم ہو سکتی ہے جو مفصلہ ذیل ناموں سے موسوم کئے جاسکتے ہیں: ۱۔ نیولین کی سلطنت اور عہود شاہی (۱۸۰۰ تا ۱۸۳۰) ۲۔ دور اورلینی سلطنت ثانی (۱۸۳۰ تا ۱۸۷۰) اور تیسری جمہوریت (۱۸۷۰ تا ۱۹۰۸)۔

نیولین اور  
اعادہ سلطنت

881

۱۔ پہلا دور: نیولین اور عہود شاہی سلطنت تا ۱۸۳۰ء۔ اہل فرانس کی قراہے میں حقیقی قانون انتظامی کی بدائش نہ اٹھ سکے تفسلی دستور (کاسٹل کاٹیسٹوٹن) (۱۸۰۰ء) سے ہوئی، جسے نیولین نے ۱۸۰۷ء برومیر کی حکمت عملی کے بعد قائم کیا تھا، لیکن متقنین مورخین کی طرح یہ مانتے ہیں کہ جن خیالات پر انتظامی قانون کی بنیاد رکھی گئی ہے انکا پتہ قدیم زمانہ تک چلایا جاسکتا ہے جیسا کہ ٹاک ویل نے کیا، بوناپارٹ

۲۔ قانون انتظامی کی تاریخ کے لئے بطور خاص ملاحظہ ہو لافریئر جلد ۱ (طبع دوم) حصہ اول فصل ۱۱ صفحہ ۱۲۷ تا ۱۳۰۔ جمہوریت ثانی نے (۱۸۳۰ء تا ۱۸۷۰ء) فرانس کے انتظامی قانون پر بہت کم مستقل اثر ڈالا، اس نے انکو اپنے تین زمانوں میں سے دوسرے میں شریک کر لیا ہے۔

۳۔ باضابطہ سیاسی ادارات کے قیام کے بعد ہماری (یعنی فرانس کی) بید سے بعد تاریخ پر نظر ڈالئے، آپکو کوئی ایسا زمانہ نہیں ملے گا جس میں وہی عدالتیں جن کے سپرد دیوانی و قوہ جاری کے قوانین کا انطباق ہے، ان امور میں بھی تکلم کرتی ہوں جن کا تعلق انتظام عام ہے ہو۔ لافریئر جلد ۱، صفحہ ۱۳۹؛ نیز مقابلہ کرو، ایضاً صفحہ ۹۲۰۔

۴۔ اگر کوئی شخص انتظامی دفترے منہی کا مطالعہ کرے تو اسے ایک چیز بے زیادہ نمایاں محسوس ہوگی کہ یہ کہ انتظامی ادارات ہمیشہ عدالتی امور میں مداخلت کرتے رہتے ہیں۔ انتظامی قانون وان بار بار ہم سے یہ کہتے رہتے ہیں کہ قدیم طرز حکومت کی سب سے بڑی خرابی یہ تھی کہ انتظامات میں حصہ لیتے تھے، اسی طرح سے یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ

جزدوم

کی حکومت کا ہر جز قدیم شاہی کے کسی نہ کسی ادارہ کی یادگار تھا۔ اسکی (Conseil d'Etat) (مجلس سلطنت) (Conseil du Roi) (مجلس شاہی) کی تصویر اور اسکے پرفیکٹ (کو تو ال) شاہی انٹرنٹ کی نقل تھے۔ باوجود اس کے اس موقع پر عام رائے نے جو نتیجہ اخذ کیا ہے وہ بالکل درست ہے اور موجودہ قانون انتظامی کی تشکیل کا سہرا ہونا پارٹ ہی کے سر ہے؛ اگر وہ قدیم حکومت کا زندہ کرنے والا تھا تو انقلاب کا محافظ بھی وہی تھا۔ قدیم فرانس کی روایات سے جو کچھ اس نے اخذ کیا انکو مسئلہ کے جدید فرانس کے تبدیل شدہ حالات کے ساتھ مطابق کرنا بھی اسی کا کام تھا؛ اسی کے سب سے قدیم تصورات نے جدید حیثیت اور ایک جدید زندگی حاصل کی؛ شخصی حکومت کی قومی ترین روایات کو اس نے یقینی (Jacobinism) خود مختار انداختا و است کی قومی روایات کے ساتھ مخلوط کر دیا۔ یہ اختلاط کسی مقام پر اتنا نمایاں نہیں نظر آتا جتنا کہ ان طریقوں میں نظر آتا ہے جتنے ذریعہ سے ہونا پارٹ کے وضع قانون اور حکمت عملی نے شاہی حقوق کے متعلق ان خیالات اور تصورات کو ظاہر کیا ہے جو زمانہ قدیم کے انتظامی عمل درآمد کی جان تھے

382

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ حال حکومت عدالتی اور جس حصہ لیتے تھے۔ آج ہم نے پہلی بات کی تو اصلاح کر دی ہے لیکن دوسرے امر ہم قدیم طرز کی ہونے قبول کرنے چلے آئے ہیں۔ اب تک میں نے نہایت مادگی سے یہ سچ لکھا تھا کہ جسے ہم انتظامی عدل کہتے ہیں اس کی بنیاد پنہین نے ڈالی تھی؛ لیکن واقعی یہ قدیم طرز حکومت کا بقیہ ہے۔ اور یہ اصول کہ اگر حکومت ادھر کسی قسم کے اپنی کوئی ٹول و قرار جو جس سے مطلب اضابطہ مساویہ ہے تو حکومت ہی اس پر فیصلہ صادر کرنے کی مجاز ہوگی۔ یہ اصول گو آج کل کی اکثر حکومتوں میں تسلیم نہیں کیا جاتا لیکن فرانس کے قدیم حکومت کے عالی امے شاہی تھے جس جیتے تھا انکا زمانہ حال کا باشند جو انے استعد و شاہ ہے یعنی فرانس کا صوبہ دار۔

اور ایسے خیالات پیدا کر دیے جن کی وجہ سے سنہ ۱۷۸۹ میں فرانس کا ہر باشندہ حکومت کی آزادانہ کارروائی میں قانونی عدالتوں کی خف سے خفید مداخلت کو بھی ناپسندیدہ نظر سے دیکھتا تھا۔ یہ خیالات اگرچہ اصولی طور سے انقلابی اعتقادات کی رو سے جائز تھے، مگر فی الحقیقت ان کو حامیان انقلاب نے شاہی طرز حکومت سے اخذ کیا تھا۔

جو شخص فرانس کے انتظامی قانون یا ان مضامین پر جن سے وہ متعلق ہے تھوڑا سا بھی غور کرے گا اس کو فوراً معلوم ہو جائے گا کہ اسکی بنیاد ہمیشہ سے دو خیالات پر قائم ہے اور رہی ہے جن سے اس زمانہ کے انگریز بالکل غیر مانوس ہیں۔ ان میں سے پہلا خیال یہ ہے کہ حکومت اور حکومت کے ہر ملازم کو بحیثیت نمایندہ قوم بمقابلہ عام رعایا کے مخصوص حقوق، مراعات یا رعایتیں حاصل ہیں اور ان کے حدود ان اصول پر تعین کئے جاتے ہیں جو ان اصول سے مختلف ہیں جن کی رو سے ایک باشندہ شہر کے قانونی حقوق اور وجوب کا بمقابلہ دوسرے باشندہ شہر کے حقوق اور وجوب کے تعین کیا جاتا ہے۔ فرانسیسی خیالات کے لحاظ سے جب کوئی شخص رعایا میں سے حکومت کے ساتھ معاملت کرتا ہے تو اسکی وہی حیثیت نہیں ہوتی جو اپنے ایک پڑوسی کے ساتھ معاملت کرنے میں ہو سکتی ہے۔

لے قانون دیوانی میں یہ تسلیم ہے کہ اگر کوئی شخص جب وعدہ معاملہ نہ کرے تو اسے اپنے مالک کارخانہ کو ہیقد ر رقم ادا کرنی ہوگی جو اسکے نفع کے تناسب ہو لیکن انتظامی قانون کے اعتبار سے اگر حکومت کسی معاملہ کو تڑپے تو اسے فریق ثانی کو صرف اتنا ہیقد ر رقم ادا کرنا ہوگا جتنا وہ اپنا نقصان ثابت کرے۔ اسکے معنی یہ ہے کہ (تا حد دو تین نافذہ) مملکت (جو جملہ شہریوں کا ہی دور نام ہے) اور خزانہ عام (یعنی تمام قابل حصول اشیاء کا مجموعہ) کو ہی مفاد انفرادی پر فوقیت حاصل ہوگی۔

دیویان :- مطالبات انتظامی جلد ۱ صفحہ ۱۲۱-۱۲۲۔

جز دوم  
333  
نویں جلد

ان عام خیالات میں سے دوسرا خیال اس ضرورت کو قائم رکھنا ہے جو تفریق اختیارات کے نام سے موسوم کی جاتی ہے۔ دوسرے الفاظ میں حکومت و اضیاء قانون اور عدالتوں کو ایک دوسرے کے دائرہ اقتدار میں دخل انداز ہونے سے باز رکھنا ہے۔ تفریق اختیارات کی اصطلاح بطرح ال فرانس عدالتوں اور انتظامی عہدہ داروں کے تعلقات کی نسبت استعمال کرتے ہیں جن سے اس وقت ہم کو بحث ہے اس سے باہمی غلط فہمی واقع ہو سکتی ہے۔ فرانس کے مدبرین ملک اور مقنن جن معنوں میں یہ الفاظ استعمال کرتے ہیں وہ انگلستان کے مجول کی آزاد ہی اور اسی قسم کے دوسرے الفاظ کے مفہوم سے جدا ہیں۔ فرانس کی تاریخ وضع قانون اور فرانس کی عدالتوں کے فیصلہ جات کی تعبیر سے اچھے معنی اس اصول کے قیام سے زیادہ ہمیں معلوم ہوتے کہ اگرچہ معمولی مجول کو عہدہ داران انتظامی موقوف کر دینے کے مجاز نہیں ہیں اور اس لحاظ سے وہ عہدہ داران انتظامی کے اختیارات سے باہر ہیں، لیکن حکومت اور اسکے عہدہ داروں کو (جبکہ وہ بحیثیت عہدہ داروں کے کام کر رہے ہوں) معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات سے بڑے درجہ تک آزاد اور بالکل خود مختار رہنا چاہئے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - یہ الفاظ ایک بڑے مستند دانش کے مقنن کے ہیں جو ۱۸۵۱ء میں لکھے گئے تھے۔ ان میں جو مخصوص اصول بیان ہو اسے اس سے اب فرانس کے مقننین کو اختلاف ہے۔ دانیون کی تعلیم سے اگرچہ اس وقت اسکی تائید نہیں کی جاتی ہے، ان عام خیالات کا اظہار ہوتا ہے جو فرانس میں ایک معمولی رعایا اور حکومت کے تعلقات کی نسبت شایع تھے۔ دانیون کی اس رائے کے استعمال سے انکار کیا جانا اس تبدیلی کو ظاہر کر رہا ہے جو گزشتہ پچپن سال کے عرصہ میں انتظامی قانون اور ال فرانس کی رائے میں واقع ہوئی ہے۔

سے دیکھو کہ انتظامی قانون دفعات ۲۰، ۲۱۔

فصل وارہم

334

و تفریق اختیارات کے کل مسئلہ کی تاریخی ارتقا پر نظر ڈالنا دھیمی سے  
خالی نہیں بظاہر اسکی بنیاد مانیٹاک کی کتاب ( Esprit des Lois )  
کے کیا رہیں جنرل ۹ فصل پر قائم ہے اور وہ خود ایک دھیری  
غلط فہمی کا نتیجہ ہے۔ اس معاملہ میں اول مانیٹاک نے انگلستان کے دستور کے  
اصول اور عملہ راءد کے سمجھنے میں غلطی کی اور اسکے بعد اسکے اصول کے سمجھنے میں انفرانس  
کے زمانہ انقلاب کے مدبرین نے غلطی نہیں کی تو انہیں مبالغہ سے ضرور کام لیا  
اور اسکا غلط استعمال کیا۔ ان تکالیف اور ان سخت خرابیوں کے علم نے جو فرانس  
کی پارلیمنٹ کی مداخلت سے حکومتی معاملات میں پیش آئی تھیں اور اس یقین نے  
کہ عدالتیں اہم اور ضروری اصلاحات سے اختلاط کریں گی جیسا کہ وہ پہلے کرچی  
تھیں مدبرین مذکور کی رائے پر بڑا اثر ڈالا۔ فرانس کے بادبان رائے ان قدیم  
خواہشات سے بھی غیر متاثر نہ تھے، جنکے زیر اثر خود مختار حکمرانوں کی طرح جمہوریت  
کے خود سر (عہدہ دار) بھی تھے اور قانونی عدالتوں کی قوت کو ٹوڑ کر مرکزی حکومت  
کی قوت بڑھانا چاہتے تھے۔ اس اصول کی ارتقائی حالت میں جو بحر المانیٹاک کے  
دوئوں کناروں پر وقتاً فوقتاً تبدیلی ہوتی رہی اسکی تفتیش ہمیں اپنے موضوع سے  
بہت دور کر دے گی، ہمیں جو امر اسوقت پیش نظر رکھنا ہے وہ صرف اسقدر ہے  
کہ مانیٹاک کی تعلیم کے اس جز کا فرانس اور ان ممالک پر جنہوں نے فرانس کا  
اتباع کیا، غیر معمولی اور اس حد تک اثر پڑا کہ اسکے آثار اسوقت تک جمہوریت  
فرانس کے سیاسی اور قانونی ادارات میں پائے جاتے ہیں۔

ان دو عام خیالات کے اختلاط سے فرانس کے انتظامی قانون  
کی چار نمایاں خصوصیتوں کا پتہ چلتا ہے۔

ان خصوصیات میں سے پہلی خصوصیت یہ ہے جیسا کہ ہر قاری کو  
معلوم ہو گیا ہوگا کہ حکومت اور اسکے عہدہ داروں کے تعلقات کا یہ  
رعایا کے ساتھ ایسے قواعد کی رو سے ہونا چاہئے جو فی الحقیقت قانون  
کا حکم رکھتے ہوں مگر ان قوانین سے بہت مختلف ہوں جو رعایا کے ایک  
فرد کے تعلقات کو دوسرے فرد کے ساتھ متعین کرتے ہیں۔

(۱) حکومت کا  
حقوق کا قیام  
335  
مختص ہونا  
کے ذریعہ سے

مجموعہ

معمولی قانون اور انتظامی قانون کا یہ منسرق ایسا فرق ہے جو ششہ سے 'فرانس' میں کمال طور سے تسلیم کر لیا گیا ہے، اور 'فرانس' کے عام قانون (پبلک لا) کا ایک اہم جز ہے جیسا کہ ہر ایسے ملک کے قانون کا ہونا چاہئے جہاں انتظامی قانون اپنے صحیح مفہوم میں موجود ہو۔

ان خصوصیات میں سے دوسری خصوصیت یہ ہے کہ معمولی قانونی عدالتوں کو جو ان دیوانی اور فوجداری تنازعات کا تصفیہ کرتی ہیں جو رعایا کے افراد میں باہم پیش آتی رہتی ہیں عام طور سے ان تنازعات سے کوئی تعلق نہیں ہے جو رعایا کے افراد اور سلطنت میں پیش آتی ہیں یعنی انتظامی قانون کے مسائل سے، ایسے مسائل کا، اگر وہ از روئے قانون تصفیہ طلب قرار دیئے جاسکتے ہیں، ان انتظامی عدالتوں سے تصفیہ ہونا چاہئے جبکہ تعلق کسی نہ کسی طرح حکومت یا سرشتہ انتظام سے ہو۔

انتظامی عدالتوں کی شروعات  
تاریخی طور پر  
انجمنہ میں  
انتظامی عدالتوں کی  
رہنمائی سے ہونا  
چاہئے۔

انتظامی حکمت عملی یا خیالات میں سے بیرونی نے جس رائے کو بدل و جان قبول کر لیا وہ یہی تھی کہ ججوں کو ہرگز اسکی اجازت نہ ہونی چاہئے کہ وہ حکومت کی کارروائیوں میں خلل انداز ہوں۔ اس نے اس رائے کو عملی جامہ دو مختلف طریقوں سے پہنا یا۔

سب سے پہلے اس نے دو مختلف قسم کی عدالتیں بطور حدید یا دوبارہ قائم کیں۔ اول قسم کی عدالتیں قانونی، یا جیسا کہ ہم کو کہنا چاہئے عمومی قانون کی عدالتیں تھیں۔ انکے متعلق عام طور سے دو کام تھے۔ ایک کام یہ تھا کہ وہ ان تنازعات کا تصفیہ کریں جو صحیح طور سے رعایا کے دو افراد میں پیش آئیں، اور اس فرض کو وہ بحیثیت عدالتہائے ابتدائی، اور عدالتہائے مراحہ انجام دیتی تھیں۔ دوسرا کام مقدمات فوجداری کی

336

لے فی الحقیقت یہ ممکن ہے کہ کسی ملک میں انتظامی قانون کے قواعد رائے ہوں جیسا کہ بلجیم میں ہے جہاں ان قواعد کی قیام صرف معمولی عدالتوں سے کرائی جاتی ہے۔

فصل دوازدہ

تحقیقات کا تھا، یہ عدالتیں اس فرض کو بحیثیت 'اصلاحی عدالتوں' یا عدالتوں کے پیشینہ کے انجام دیتی تھیں، ان قانونی عدالتوں کے اور ایک عدالت 'کارزین کورٹ' کے نام سے قائم کی گئی تھی جو اب تک موجود ہے جس کا فرض یہ ہے کہ وہ ان قانونی غلطیوں کی اصلاح کرے جو عدالتوں کے ماتحت سے سرزد ہوں۔ دوسری قسم کی عدالتیں انتظامی عدالتیں تھیں اور اس وقت بھی ہیں جیسے کہ 'عدالتوں' پر فیکٹ سے اور کونسل آف اسٹیٹ ان انجمنوں کا کام جہاں تک کہ اس کا تعلق قانونی کارروائیوں سے تھا (کوئیک الہ کے ذمہ بہت سے ایسے کام تھے جو کہ قانونی نہ تھے) انتظامی قانون کے مسائل کے تصفیہ سے تھا۔ یہ دو قسم کی عدالتیں ایک دوسرے کے مخالف تھیں؛ قانونی عدالتوں کو عین کام طور سے انتظامی مسائل کے تصفیہ سے کوئی تعلق نہ تھا، یعنی ایسے مقدمات سے جنہیں حکومت یا اس کے ملازمین کے مفاد زیر بحث ہوتے تھے کسی انتظامی مقدمہ کا تصفیہ کیلئے کسی قانونی عدالت میں سپرد کر دیا جاتا، اکثر اہل فرانس کی رائے میں نہ صرف مسئلہ میں بلکہ اس وقت بھی، تفریق اختیارات کے اصول کی خلاف ورزی اور جوں کو ایسے مقدمات میں جن سے حکومت اور اسکے

337

لہ فرانس میں صرف یہی عدالتیں ہی تحقیقات جرمی کے ذریعہ سے ہوتی ہے۔

لہ 'کارزین کورٹ' جو تحقیقات صحیح منوں میں عدالت مراعات نہ تھی۔

لہ پریکٹ کی عدالتوں یا کونسلوں سے واقفیت کی انگلستان کے ایک عالم کو مطلق ضرورت نہیں ہے۔ ان کے نیوٹن کے زمانہ میں بھی انتظامی عدالتیں پیش آتی تھیں اور اب بھی تعداد میں اضافہ ہو گیا ہے جنہیں دھنسان قانون نے محض حالیہ زمانی کی غرض سے قانونی عدالتوں کو ایسے معاملات کے تصفیہ کا اختیار دیدیا ہے جو اپنی نوعیت کے لحاظ سے انتظامی عدالتوں میں جانے چاہئے تھے، جیسا کہ دھنسان قانون نے انتظامی عدالتوں کو ایسے معاملات کے تصفیہ کا اختیار دیا ہے جو حقیقت قانونی عدالتوں کے حدود اختیارات میں آنے چاہئے تھے؛ یہ استثنائی صورتیں کسی صریح اصول کے تحت میں نہیں لائی جاسکتی ہیں اور ہمارے مفاد کیلئے ان پر غور کرنا ضروری نہیں ہے۔



مردم

لازمین کے مقاصد وابستہ ہوں دست اندازی کی اجازت دینا، تصور ہوتا ہے۔ برخلاف اس کے انتظامی عدالتوں کو عام طور سے ان معاملات سے کوئی تعلق نہ تھا جو قانونی عدالتوں کے دائرہ اختیارات میں داخل تھے، لیکن جب ہم کونسل آف اسٹیٹ کی نوعیت پر غور کریں گے تو ہم کو معلوم ہو جائے گا کہ جو قیود اس انجمن کے اختیارات پر قائم کئے گئے تھے جو کہ نیپولین کے عہد میں حکومت کا ایک جزو تھی وہ ایسے سخت نہ تھے جیسے کہ وہ قیود تھے جو کہ معمولی قانونی عدالتوں کے عطیہ اختیارات پر قائم کئے گئے تھے۔

علاوہ اسکے نیپولین معمولی جموں کو حقارت آمیز اور مشتبہ نظر سے دیکھتا تھا، جیسا کہ انقلابی زمانہ کے وضع قانون سے ظاہر ہوتا ہے۔ اسٹ ۱۷۸۹ کا قانون باتہ سولہ بیسیوں مثالوں میں سے ایک مثال ہے جس سے زمانہ انقلاب کے صحیح رجحانات کا پتا چلتا ہے۔ اس قانون کے ذریعہ اللہ سے قانونی عدالتوں کو ممانعت کر دی گئی ہے کہ وہ واضعان قانون کے کسی ایکٹ میں کسی قسم کی بھی مداخلت نہ کریں اور یہ صاف طور سے بتا دیا گیا ہے کہ قانونی کارروائیوں کو انتظامی کارروائیوں سے بالکل جدا رہنا چاہیے۔ جموں پر لازم ہے کہ وہ انتظامی عہدہ داروں کی کارروائیوں میں نہ ہارن ہوں اور نہ کسی قسم کی دست اندازی کریں اور نہ کسی ایسے فعل کی باتہ جو عہدہ داران انتظامی نے اپنے فرائض منصبی کے متعلق انجام دیئے ہوں انکو اپنے سامنے طلب کریں، اگر ایسا کیا جائیگا تو انکو سلب اختیارات کی سزا دی جائے گی۔ ان ایکٹوں کے خیالات سے نیپولین کا دماغ بھرا ہوا تھا، اسکی رائے یہ تھی جیسا کہ اسکے بعد سب ایسے لوگوں کی جن کو انتظامی حکومت سے کوئی تعلق تھا کہ ”وجہ انتظامی حکومت کے لازمین کے دشمن ہوتے ہیں“ اور ہمیشہ اس کا اندیشہ لگا رہتا ہے کہ وہ اپنی غلط یا کمزور

فصل دوم

تاعاقبت اندیش دست اندازی سے حکومت کی معمولی اور مفید عوام کارروائیوں میں خرابی ڈالنے کے باعث ہونگے یہ اندیشہ کم از کم شاہی حکومت کے عہد میں بالکل بے بنیاد تھا؛ اور انتظامی عہدہ داروں کی کسی قسم کی مخالفت عدالتوں سے نہ ہوتی تھی؛ انقلاب کے بعد راج بچدوب گئے اور غلامانہ اتباع کرنے لگے، وہ قوت کے مقابلہ میں کانتہ تھے اور حکومت کے احکام کی جو بعض اوقات نہایت توہین آمیز ہوتے تھے بے چون و چرا تعمیل کرتے تھے بلکہ اسکا بھٹا یقیناً مشکل سے کہ نہ لین کے زمانہ میں دلیر سے دلیر اور بہادر سے بہادر معمولی راج بھی حکومت اور اسکے نمائندوں کی کارروائیوں میں کس طرح دست اندازی کر سکتے ہونگے کیونکہ وہ از روئے قاعدہ اسوقت بھی حکومت کے معاملات میں بالکل لے اختیار ہیں؛ اگر سرکاری کاغذات مثلاً ایک ایسے خط میں جو ایک وزیر صیغہ یا ایک جنرل اپنے کسی ماتحت عہدہ دار کو لکھے کوئی اہم امر درجست ہو تو معمولی ججوں کو یہ حق نہیں ہے کہ وہ اسکے معنی اور قانونی اثرات کا تعین کر سکیں۔ انکو اسوقت بھی بعض ایسے تنازعات میں مطلق اختیار نہیں ہے جو رعایا کے ایک فرد اور سرکار کے کسی ایک محکمہ میں پیش آتے ہیں۔ نیچولین کے زمانہ میں یہ ممکن نہ تھا کہ وہ بغیر حکومت کی رضامندی کے کسی ایسے فوجداری یا دیوانی کے دعویٰ کی سماعت کریں

339

۱۔ نہ صرف حکومتوں اور محال سلطنت بلکہ اکثر قانون دان جواب میں بھی قیصہ بہار قائم رکھ کر جج عاقل حکومت کے ازلی دشمن ہیں۔ اور جو سب سوس انکی بواڈشا نہ اکم از کم کو تاء اندیشہ نہ مملکت کا وجہ سے انتظامات کی معمولی روش میں سخت فعل پیدا ہونے کا اندیشہ ہے۔ ”ذیر (شاہنشاہ)“ صفحہ ۱۲۹۔ ۲۔ محال حکومت کی خود سری ایسی تھی جو کہ کسی دیکھی اور نہ پسند گئی تھی اور انکے کام میں ججوں کو سلطان ظل اندازی کا حق نہ رہا تھا بلکہ انقلاب کے بعد قوانین نے انہیں درجہ کی عاجزی اور غلامانہ ذہنیت کا مظاہرہ کیا اور مشہدہ انوں نے حکومت کے ذیل ترین احکام کی رزتے ہوئے تعمیل کیا۔ ”ذیر“ صفحہ ۱۲۹۔

جز دوم

جو کسی عہدہ دار کے مقابلہ میں کسی ایسے مضرت رساں فعل یا جرم کی باتہ دایرہ ہوا ہو جو اس سے سرکاری فرائض کی انجام دہی میں کسی رعایا کے متعلق سرزد ہوا ہو۔ قانونی عدالتوں کی اس بے اختیاری کے یہ معنی نہیں ہیں کہ میپولین کے زمانہ میں بھی جس شخص کو حکومت کے نمائندے سے کوئی ضرر پہنچتا تھا اس کے لئے کوئی چارہ کار نہ تھا؛ ایسے لئے یہ چارہ کار موجود تھا کہ وہ اپنا دعویٰ انتظامی عدالتوں خصوصاً کونسل آف اسٹیٹ میں پیش کر کے چارہ کار حاصل کرے، یا جب کسی جرم یا فعل مضرت رساں کا ارتکاب ہوا ہو تو باجائزت حکومت اپنا معاملہ معمولی عدالتوں کے سامنے لائے۔

اختیارات  
نظام -

قانونی اور انتظامی عدالتوں کا ایک ساتھ موجود ہونا اس بات کا مستلزم ہے کہ حدود اختیار کے متعلق سوالات پیدا ہوں مثلاً چلیئے فرض کرو کہ (الف) ایک قانونی عدالت میں (ب) پرنسپل معاہدہ کی بنا پر ہر جے یا ہمارے اصطلاح کے مطابق جملہ باقیدہ کا دعویٰ کرتا ہے۔ (ب) کا اصل جواب یہ ہے کہ اس نے محض بحقیقت ایک لازم سرکار کے عمل کیا تھا، یہاں انتظامی قانون کا ایک مسئلہ درپیش ہو جاتا ہے جس کا تصفیہ انتظامی عدالتوں یا اگر وسیع تر طریقہ سے کہا جائے تو کونسل آف اسٹیٹ سے ہونا چاہئے۔ جواب کا خلاصہ یہ ہے کہ قانونی عدالتوں کو اس معاملہ میں کوئی اختیار حاصل نہیں ہے۔ اب اس بحث کا تصفیہ کس طرح ہونا چاہئے؟ انگریزوں کا فطری خیال تو یہ ہے کہ اس بحث کا تصفیہ قانونی عدالتوں سے ہونا چاہئے، یعنی معمولی ججوں کے ذریعہ سے؛ کیونکہ ملک کے جج ہی اپنے اختیارات کے حدود متعین کرنے کے بطریق صحیح مجاز قرار دیئے جاسکتے ہیں۔ یہ رائے جو انگلستان کے مقننین کو اس قدر فطری معلوم ہوتی ہے اہل فرانس کے تفریق اختیارات کے تصور کے بالکل خلاف ہے کیونکہ اگر مسلسل اور متواتر اسپرل ہو تا رہے تو عدالتوں کو انتظامی معاملات میں دخل دہی کا موقع مل جاتا ہے؛ اور یہ اہل فرانس کے زمانہ حال کے قانون کے اس مسئلہ اصول کے بھی خلاف ہے کہ انتظامی عہدہ دار اپنے فرائض منصبی کی انجام دہی میں قانونی

فصل دوم

اختیار کے کسی فعل سے تکلف میں مبتلا کئے جائیں؛ انگلستان کا کوئی باشندہ جسکے پیش نظر وہ مقدمات ہونگے جو عام وارنٹوں پر چلتے ہیں وہ اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ ہمارے حج اکثر صورتوں میں انتظامی کارروائیوں میں بارج اور مزاحم ہوئے ہیں۔ مافیک کے مجوزہ اصول پر یقیناً اعتراض کی گنجائش ہے، لیکن اگر اسکا اصول صحیح ہو تو یہ ظاہر ہے کہ قانونی جماعتوں کو ہرگز ایسی اجازت نہ ہونی چاہئے کہ وہ خود اپنے اختیارات کے حدود کے شطرنج کوئی قطعی اور آخری تجویز کر سکیں۔

نیپولین کے قوانین میں حدود اختیارات کے ایسے مسائل کے تصفیہ کا حق حکومت کے اعلیٰ افسر کھلیے محفوظ کر لیا گیا تھا، مگر فی حقیقت اس کو کونسل آف اسٹیٹ یعنی انتظامی عدالتوں کی سب سے اعلیٰ عدالت کام میں لاتی تھی۔ اسکے اختیارات اس معاملہ میں دو مختلف طریقوں سے محفوظ کئے گئے تھے جسے کہ اس وقت بھی محفوظ ہیں۔ اگر کسی مقدمہ میں جو معمولی یا قانونی عدالت کے سامنے پیش ہوتا تھا، صاف طور سے کوئی سوال انتظامی قانون کا پیدا ہو جاتا تھا تو عدالت مذکور پر لازم تھا کہ وہ معاملہ کو تصفیہ کے لئے کونسل آف اسٹیٹ کے سامنے پیش کرے؛ مگر فرض کرو کہ عدالت اپنے حدود اختیارات سے بڑھ جاتی ہے یا حکومت ایسا خیال کرتی ہے کہ وہ اپنے حدود اختیارات سے تجاوز ہو کر انتظامی عدالتوں کے اختیارات میں دست انداز ہو گئی ہے تو اس صورت میں ریفرنس، جو کہ حکومت کا ایک عہدہ دار ہوتا ہے اس کا مجاز ہے کہ وہ اس میں دخل دے یعنی مناسب کارروائی کر کے اسپر زور دے کہ مسئلہ زیر بحث تصفیہ کھلیے کونسل آف اسٹیٹ میں پیش کیا جائے۔ اس طور سے جو وسیع اختیارات کونسل کو دیئے گئے تھے ہمیں مطلق شبہ کی گنجائش نہیں ہو سکتی؛ اسے اپنے اختیارات کے حدود متعین کر نیک اختیار حاصل تھا، اور وہ اس کی بھی مجاز تھی کہ کوئی ایسا مقدمہ جو قانونی عدالتوں میں چل رہا ہو وہاں سے

جز دوم  
۱۱۵ اور ۱۱۶  
خاصیت۔

اٹھا کر اپنے یہاں منتقل کرے۔  
چوتھی، اور سب سے زیادہ ابتدائی خصوصیت انتظامی قانون کی یہ تھی  
کہ اس کا رجحان اس طرف تھا کہ وہ حکومت کے ان لازمی کو جو اپنے عہدہ داران  
بالاوت کے احکام کی باضابطہ تعمیل اور جہانگیر کے ارادہ کا تعلق ہے، محض اپنے  
فرائض منصبی کی ادائیگی میں سخت سے سخت خلاف قانون عمل کے مرتکب ہوئے ہوں  
انکو معمولی عدالتوں کی نگرانی اور دسترس سے محفوظ رکھا جائے۔

ایسے عہدہ داروں سے لیکر ان کے ایک سے گناہ محفوظ میں رہے۔  
اول تو وہ کسی حکومتی فعل کی تعمیل کی باتہ کسی عدالت کے سامنے خواہ وہ  
قانونی ہو یا انتظامی ذمہ دار نہیں قرار پاسکتے تھے۔

افعال حکومت

فرانس کے قانون نے ہمیشہ سے بعض اقسام کے افعال کو جنکی تعداد میں نہیں  
ہے، حکومتی افعال تسلیم کیا ہے اور اس بنا پر کہ انکا تعلق اعلیٰ حکومت علیٰ عام، یا  
بیرونی ممالک کے ساتھ طرز عمل، یا معاہدات کی تعمیل، یا ممالک غیر کے باشندوں  
کے ساتھ برتاؤ سے ہوتا ہے یہ قرار دیا ہے کہ وہ محض حکومت کے بے روک ٹوک

342

اختیارات تھے، اور تمام عدالتوں کے حدود اختیارات سے باہر ہیں۔  
حکومتی افعال کی صحیح تعریف کے متعلق اس وقت تک فرانس میں متفقہ فیہ  
اتفاق نہیں ہو سکا ہے اسلئے بحر خود ایک فرانسیسی مفکر کے اور کسی کیلئے یہ ممکن نہیں ہے  
کہ وہ اس امر کا تعین کر سکے کہ وہ کی خصوصیات ہیں جو ایک ناجائز اور خلاف قانون  
فعل کو ایک ایسے حکومتی فعل کی صورت میں لے آتی ہیں جبکی سماعت کا اختیار کسی  
فرانسیسی عدالت کو نہیں رہتا۔ آپس میں شک نہیں کہ چند سال سے فرانسیسی متفقین کا رجحان اس طرف  
ہے کہ اس معمول اصطلاح کے معنی محدود اور تنگ کر دیئے جائیں جو نہایت آسانی

سے متعلقہ ایک ممکن تھا کہ عدالتوں کی عدالتوں میں بھی مقدرات دیوانی کی طرح افعال مقدمہ پر رد و اجابت۔ یہ امر بھی قابلِ بحث  
ہے کہ قانونی عدالتوں کو انتظامی عدالتوں کے اختیارات میں دست اندازی سے روکنے کیلئے تو نظام تھا مگر یہ نہیں کہ زیادہ سے زیادہ  
کوئی ایسا قانونی انتظام ہے جسکے ذریعہ سے انتظامی عدالتیں قانونی عدالتوں کے حدود اختیار میں دست اندازی سے روکی جاسکیں۔  
اسلئے اس حفاظت کا اظہار فرانس کے قانون کے بعض اجزاء سے ہوتا ہے مثلاً پریس کو دفعہ ۱۱۱ جگہ اصطلاحی  
طور سے انتظامی قانون سے کوئی تعلق نہیں ہے مگر فی الحقیقت اسکا تعلق عدلیہ نظام قانون انتظامی سے ہے۔

فصل دارو

کے ساتھ مظالم کے جواز کا ایک ذریعہ بن جاتی ہے۔ یہ امر یقینی ہے کہ کمیونٹین کے زمانہ میں اور اسکے بعد بھی ایک مدت تک جو عمل حکومت اور اس کے ملازمین باضابطہ طریقہ سے ملک کے مفاد یا امن کی تائید میں کرتے تھے وہ سب حکومتی افعال تصور ہوتے تھے۔

دوسرے یہ کہ فرانس کا (تجزیری قانون) پینل کوڈ دفعہ ۴۱۱<sup>۱۱</sup> ان عہدہ داروں کو تجزیری نتائج سے محفوظ رکھتا تھا، اور اب بھی محفوظ رکھتا ہے جو باشندگان شہر کی ذاتی آزادی میں خلل انداز ہوتے ہیں، جبکہ وہ عمل جسکی شکایت کی جاتی ہے انسران بالا دست کے زیر حکم کیا جاتا ہے

343

۱۱۔ اگر کوئی عہدہ دار یا عامل یا ناظر حکومت کسی ایسے فعل کا حکم دے یا خود اس سے کوئی ایسا فعل سرزد ہو جسکی شخص یا بہت سے اشخاص کی ذاتی آزادی یا قانونی حقوق میں خلل ہو یا اسکا احتمال ہو یا جس سے مشورہ کی خلاف ورزی عمل میں آئی ہو تو اس عہدہ دار سے وہ سزا کا مستحق ہوگا اور وہ سزا سزا کر دیا جائے گا۔

۱۲۔ لیکن اگر وہ یہ ثابت کرے کہ اس نے کچھ کیا ہے وہ اپنے افسران بالا دست کے حکم سے کیا ہے تو پھر وہ کسی سسر کا مستوجب نہ ہوگا اور اس حالت میں کچھ اور لکھا گیا ہے وہ ان افسران بالا دست پر عام ہوگا یا قانون تجزیری دفعہ ۱۱۲ گارمون: قانون تجزیری ص ۲۲۵۔ اس کے ساتھ پڑھو گارمون: قانون تجزیری دفعات ۲۲۴، ۲۲۵ اور مقابلہ کردہ ضابطہ تحقیقات تجزیری دفعہ ۱۰، درکنار پچھلے صفحہ ۵۲۲-۵۲۴ کے ساتھ اور تمام موضوع کیلئے دیکھو دیوگی: دہلیت باب ۵ دفعہ ۱۰ صفحہ ۶۱۵-۶۲۴۔

۱۳۔ بجز فرانس کے ایسے مقنن کے جو کہ قانون فوجداری کا باہر ہو کوئی شخص یقین کے ساتھ دفعہ ۱۱ کے کمال اثرات نہیں بیان کر سکتا، مگر جو بحث گارمون نے (پینل کوڈ صفحات ۲۴۵-۲۵۵) کے متعلق کی ہے اس سے انگلستان کے مقنن کے ذہن میں یہ بات آتی ہے کہ جو مجرم اپنے آپ کو اس سسٹم میں لے آتا ہے اس دفعہ کی دوسری نہیں بتائی گئی ہے نہ باوجود الزام ضویر کا مجرم ثابت ہونے کے بھی دفعہ ۱۱۲ پینل کوڈ کی کسی دوسری دفعہ کی تحت میں سزا یا سبیل ہو سکتا اور دفعہ ۱۱۲ سرکاری ملازمین کی ایک تہہ اکثیر کی حفاظت کرتی ہے (دیکھو گارمون کی شرح زیر عنوان دومی دای صفحات ۲۴۴-۲۵۲ وزیر عنوان بری، صفحہ ۲۵۲ دفعہ ۱۰۰ صفحہ ۲۵۲ نیز ضابطہ جو دیوگی کا مجموعہ قوانین دفعات ۵۷ تا ۵۹ خصوصاً صفحات ۵۴، ۵۵، ۵۶ اور

جز دوم

تیسرے آٹھویں سال یعنی سنہ ۱۸۵۷ء کے دستور کی مشہور دفعہ ۵۷ کی رو سے کسی عہدہ دار پر کسی ایسے فعل کی بات ہو جس نے اپنے فرائض منصبی کے ضمن میں کیا ہو، بغیر کونسل آف سٹیٹ کی اجازت کے، کوئی مقدمہ نہیں چل سکتا، اور نہ کوئی دوسری کارروائی ہو سکتی ہے۔

یہ تحفظ بالکل کافی تھا؛ دفعہ ۵۷ کے الفاظ ایسے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ انکا تعلق صرف استثناء فوجداری سے ہے، مگر عدالتوں نے انکی تفسیر اس طرح کی ہے کہ وہ ہر جہ کے دعاوی پر بھی حاوی ہو گئے ہیں۔ نیپولن کے دستور کی رو سے حکومت کے کسی لازم کو خواہ وہ پرنسپلٹ امپیرلر یہ یا کوآرالی کا جوان ہو جسکی کارروائی (گو وہ قانون کے خلاف ہی کیوں نہ ہو) حکومت سے بنظر بند دیکھی جاتی تھی کسی ایسے فعل کی بات نہ ہو۔ بنام ہنساف فرائض منصبی کیا جاتا تھا کسی قسم کی منرا یا ادائی ہر جہ کا کوئی حقیقی اندیشہ باقی نہ رہتا تھا۔

344

انتظامی قانون کی ان چار خصوصیتوں کا علی اثر اور خصوصاً اس مقدار حفاظت کا جو ایسے عہدہ داروں کی کی گئی ہے جو اپنے منہران بالا دست کے زیر حکم کام کر رہے ہوں، بطور خاص ایک سوال کے جواب پر منحصر ہے:

بقیہ حاشیہ: گزشتہ کتاب لا ایل، صفحات ۶۱-۶۲۔

انگلستان کے ایک باشندے کیلئے یہ سمجھا دیا ہے کہ ایک پرنسپلٹ یا جوان کو توالی حکومت کا کوئی دوسرا لازم جو باضابطہ طریقہ سے اپنے منہر بلا کے حکم کے مطابق کام کر رہا ہو وہ زیر احکام پبلک کوڈ جیلے یا بے قاعدہ قید و غیرہ کی حالت میں منرا یا ب ہو سکتا ہے۔

لئے: دادہ دوز کے دوسرے حال حکومت کو اپنے حلاختیار کے اندر کسی کام کی بابت صرف مجلس مکت کے حکم ہی کے بعد ملزم گردانا جاسکتا ہے اور ایسی حالت میں ان پر معمولی عدالتوں میں مقدمہ قائم کیا جائے گا۔

دیوگی دمنے: دسائیر فرائض اشاعت دوم صفحہ ۱۲۷۔

۳۷ دیکھو تراکلین: اصول مقدمات انتظامی صفحہ ۱۲۷۔

مفصل وارڈم

یعنی یہ کہ ایک مخصوص وقت پر کونسل آف اسٹیٹ کی نوعیت اور اس کا دستور کیا ہے؟ کیا کونسل آف اسٹیٹ پنولین کے زمانہ میں ایک ایسی قانونی عدالت تھی، جو فرانسیسی قانون کے ایک جز کو عدالتی طریقہ سے برتتی تھی، یا وہ محض انتظامی حکومت کی ایک شاخ تھی؟ جواب بہت صاف اور صریح ہے۔

یونانیارٹ نے جس کونسل کو قائم یا زندہ کیا، وہ اسکی تمام حکومتی تھیسس کی بنیاد تھی۔ ہمیں وہ تمام سربراہان اور وہ ممبران ملک شریک تھے جن کو پنولین فراہم کر سکتا تھا۔ کونسل کے ارکان کا نہ صرف حق، بلکہ ان کا فریضہ تھا کہ وہ حکومت کے اعلیٰ ترین حاکم کو مشورہ دیں۔ کونسل یا یوں کہو کہ اسکے بعض ارکان ہر قسم کے معاملات میں شریک رہتے تھے۔ اس قول میں کچھ مبالغہ نہیں کہ حکومت سے مراد کونسل کے ارکان تھے، جو بالکل پنولین کی آزاد مرضی کے تابع رہتے تھے۔ ارکان کا اس عہدہ پر قائم رہنا محض پنولین کی مرضی پر منحصر تھا، مگر انہیں ارکان کی رائے پر حکومت کے طرز عمل، انتظامی اور انتظامی قانون کے مسائل کا تصفیہ ہوتا تھا۔ قیاس غالب یہ ہے کہ سنہ ۱۸۳۰ء میں انتظامی مقدمات صاف طریقہ سے حکومت کی دوسری کارروائیوں سے جدا نہ تھے۔ یہ کونسل جس وقت عدالتی کارروائی کرتی تھی اس وقت بھی اس کی حیثیت بہ نسبت عدالت کے زیادہ تر وزارت کی ہوتی تھی اور جب کونسل بحیثیت عدالت عمل کر کے کوئی فیصلہ صادر کرتی یا کوئی مشورہ دیتی تھی، اسکے پاس ایسے ذرائع موجود نہ تھے کہ وہ اپنے فیصلہ جات کی تعمیل کر اسکے بعض اوقات سالہا سال گزر جانے کے بعد عہدہ داران انتظامی نے کونسل کے فیصلہ جات کی تعمیل کی طرف توجہ میزول کرنا مناسب تصور کیا ہے، البتہ سنہ ۱۸۳۰ء میں اسکے فیصلے ایک قانون کے ذریعہ سے حقیقی (قانونی) فیصلے قرار پائے۔ علاوہ اسکے جیسا کہ ہم قبل ازیں بیان کر چکے ہیں، یہ کونسل ابتدا میں تصفیہ اختلافات کی مختتم عدالت تھی، اور اس تصفیہ کا اسی کو حق تھا کہ آیا ایک مخصوص مقدمہ کا تعلق انتظامی قانون سے تھا یا نہیں، اور آیا وہ خود اسکے حدود اختیارات، یا معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات



مردم

میں آتا ہے۔ اسطور سے انیسویں صدی کی ابتدا میں جو حالت فرانس میں تھی وہ تقریباً اسی حالت کے مشابہ تھی جو انگلستان میں ہوتی پیدا ہو سکتی ہے۔ اگر وہاں کیسینٹ میں جو کہ پراوی کوئل کا ایک جز ہے، اور پراوی کوئل کی جو ڈائیل کیسینٹ میں کوئی زیادہ تیز قائم نہ کھی جائے، اور کیسینٹ جو ڈیل کیسینٹ کی حیثیت سے تمام ایسے مقدمات کا جنہیں ایک فوقی حکومت اور دوسرا فوقی رعایا ہو، فوائد عامہ یا سیاسی مصالح کا لحاظ رکھ کر فیصلہ کرنے کے نتیجہ میں کی شکست سے اس حالت میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی۔ اعادہ شدہ بادشاہت نے ان حقوق کو جو سلطنت (امپائر) نے پیدا کر دیئے تھے نہایت خوشی کے ساتھ قبول کر لیا، بلکہ ایک حد تک ڈائریکٹری کے زمانہ کی بے روک ٹوک خود مری عود کر آئی۔ مسئلہ سینی چارلس وسم کے اخراج کے دو سال کے اندر البتہ عام رائے نے ان طریقوں پر کچھ قیود قائم کئے جن کے ذریعہ سے انتظامی عہدہ دار یعنی حکومت قانونی عدالتوں کے اختیارات غصب کرتی جاتی تھی۔

پہلے دور کے انتظامی قانون پر خاص طور سے توجہ کرنے کے دو وجوہ ہیں۔ زمانہ حال کا انتظامی قانون انہیں بنیادوں پر قائم کیا گیا ہے جو نیپولین نے رکھ گیا تھا جو عدالتیں اس نے قائم کی تھیں وہ اب تک موجود ہیں اور ان کے حدود اختیارات کی تصریح اور تعریف زیادہ تر اسی خاکہ کے مطابق نتیجاتی ہے جو وہ ڈال گیا تھا۔ یہ صحیح ہے کہ جو ذرائع ایک مستقل استبدادی نظام کی تائید کے لئے ایجاد کئے گئے تھے انہیں بعد کے زمانہ میں مقننین اور مصلحین قانونی آزادی کی ترقی کے لئے کام میں لانے لگے، مگر یہ امر ہمیشہ ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ فرانس کا انتظامی قانون ان خیالات سے پیدا ہوا ہے جو کہ قومی مفاد کے تحفظ کیلئے حکومت کے حقوق اور مافق کی تائید کرتے ہیں۔

**دور ثانی۔** اور لیس کی شاہی اور دوسرا دور شاہی از ۱۸۱۵ء تا ۱۸۳۰ء

346

شاہی دور

۱۸۱۵ء میں ناپولین کا عہد جو ۱۸۱۵ء سے لیکر ۱۸۱۵ء تک قائم رہا، زیادہ تر قابل توجہ نہیں ہے کیونکہ انتظامی قانون میں اس وقت دامن قانون نے جو اصلاحیں کیں وہ ان کے ختم اور پشور عہد کے بعد باقی نہیں رہیں۔

فصل وارڈوم

انگلستان کے طلبہ کہتے یہ دور بطور خاص توجہ کے قابل ہے۔ نیمبولین کی شاہی خود مختارانہ شاہی تھی، عہد ایک قسم کا رد عمل یا رجعت کا زمانہ تھا، اور دونوں کا مقابلہ کسی ایسے نظام حکومت سے نہیں ہو سکتا جس سے زمانہ حال کا انگلستان واقف ہو۔ وہ چالیس سال کا زمانہ جو چارلس دوم کے اخراج اور نیمبولین سوم کی شہادت کے اثنائیں گزرا، اگرچہ تین سخت انقلابات یعنی سولہ کا انقلاب اور سولہ کی سیاسی چال (Coup d'etat) اور شاہی حکومت کے دور ثانی کی درہمی و برہمی سے ہمیز اور نمایاں ہے، مگر باوجود اسکے وہ ایسا زمانہ ہے جو ہمہ وجہ پُر امن اور با ترتیب کہا جاسکتا ہے۔ اس چالیس سال کے زمانہ میں قوانین پر یہ استثنائی ایک مدت کے جسکی میعاد چھ مہینے سے زیادہ نہ تھی، ملک کے مقررہ قانون کی حکومت رہی۔ پُر امن ترقی کا زمانہ ایسا زمانہ ہے جس میں فرانسیس کے عام قوانین کو انگلستان کے عام قوانین کے ساتھ روشن خیالی سے مقابلہ کرنے کا موقع مل سکتا ہے، یہ خاصکر لوئی فلپ کے عہد پر صادق آتا ہے جو انگریزوں کی نظر میں سب سے بڑا مگر ایک دستور پر بادشاہ تھا۔ اسکے وزراء پارلیمنٹ، اس کا دارالامرا اور اس کا دارالبائین اور اسکی حکومت کا تمام طرز عمل ایسا تھا کہ یہ معلوم ہوتا تھا کہ انکی بنیاد انگلستان کے دستور پر قائم کی گئی ہے؛ اسکے زمانہ میں ملک کے معمولی قانون کی عظمت جسے معمولی عدالتیں کام لاتی تھیں، اہل انگلستان کے خیال میں اسی طرح فرانس میں بھی قائم ہو گئی تھی بطرح وہ انگلستان میں قائم تھی؛ اسلئے انکو یہ معلوم کر کے سخت تعجب ہوا کہ اس چالیس سال کی مدت میں اس انتظامی قانون کی خصوصیات میں جسے پنولین نے جاری کیا تھا

347

سے انکی سخت نشینی کا مؤید و حرج، اگرچہ سطحی تہا یہ تھا جو انگلستان کے تریسویں صدی کے انقلاب اور فرانس کے اٹھارہویں اور انیسویں صدی کے انقلابات عظیم میں پایا جاتا ہے۔ لوئی فلپ کے مطلق یہ خیال کیا جاتا تھا کہ وہی ایک ایسا شخص تھا جو فرانس میں وہ کام کر سکتا تھا جو انگلستان میں ولیم سوم نے کیا تھا، اور وہی انقلابی دور کا فاتحہ کر سکتا تھا۔

جز دوم

واضحاں قانون، یا پارلیمنٹ کی طرف سے بہت کم اصلاح عمل میں آئی، اور وہ اس وقت تک ایک حد اگانہ نظام قانون رہا ہے جسے صرف انتظامی عدالتیں کام میں لاتی ہیں، اور قانونی عدالتوں کو اس وقت تک بھی اس سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ جو پارلیمنٹی حکومت کوئی قلب کے عہد میں رائج ہوئی اس سے کونسل آف اسٹیٹ کے اکثر سیاسی فرائض زائل ہو گئے، مگر باوجود اس کے وہ آج بھی ہمیشہ کی طرح سب سے بڑی انتظامی عدالت ہے۔ اس کا یہ حق قائم تھا، گو وہ اب نہیں رہا ہے کہ وہ قانونی عدالتوں کے حدود و اختیارات کا تعین کرے، حکومت کے ملازمین کو وہی حقوق یا مراعات باقی رہے جو رجم و رواج یا نیوکلین کے وضع کردہ قوانین کی رو سے حاصل تھے۔ خلاصہ یہ ہے کہ انتظامی قانون شہنشاہ کا اپنی تمام اہم خصوصیات کے ساتھ قائم رہا۔ اسکی تصدیق دو امور پر غور کرنے سے ہوتی ہے۔ اول یہ کہ زمانہ زیر بحث میں کونسل آف اسٹیٹ نے بھی پوری طور سے عدالتی حیثیت اختیار نہ کی۔

348

کونسل تعلق طرے  
عدالتی ادارہ  
نہ تھا۔

یہ فی الحقیقت ایک ایسا معاملہ ہے جسکے متعلق انگلستان کے ایک نقاد کو بہت پس و پیش کے ساتھ گفتگو کرنی چاہئے۔ اس کو یہ امر پیش نظر رکھنا چاہئے کہ فرانس کا ایک باشندہ خواہ وہ انگلستان کے حالات سے کیسا ہی واقف کاریوں ہو، کس آسانی سے اس وقت انگلستان کے ادارات کی طرز کار روائی کے متعلق غلطی میں پڑ سکتا ہے، مثلاً وہ ان تعلقات کی بنا پر جو لارڈ چانسلر اور وزارت میں ہوتے ہیں یہ خیال کر سکتا ہے کہ کیننٹ جس کا لارڈ چانسلر ہمیشہ ایک رکن ہوتا ہے، ان مقدمات کی تجویزیں جو ہائی کورٹ کے چانسلری ڈویژن میں دائر ہوتے ہیں لارڈ چانسلر کی رائے پر اثر ڈال سکتی ہے، حالانکہ ہر آگے بڑھتا ہے کہ لارڈ چانسلر کو چانسلری میں بحیثیت جج کام کرتے ہوئے صدیاں گزر گئیں مگر کبھی اسکی رائے کیننٹ کے مفاد یا خواہشات سے

فصل وارڈ

تاثیر نہیں ہوئی ہے۔ ایک انگریز ناقد کے یہ امر بھی پیش نظر رہنا  
 کہ اس وقت فرانس میں کونسل آف اسٹیٹ اسی وقت اور عظمت کی نظر  
 سے دیکھی جاتی ہے جب طرح کوئی دوسری عدالت دیکھی جاتی ہے اور  
 عامہ علاقہ کی نظر میں اسکی وہی وقت ہے جو کورٹ آف کارین  
 کی ہے جو اعلیٰ ترین قانونی عدالت ہے۔ مزید برآں مسئلہ سے لے کر  
 اس وقت تک کونسل کی وقت میں برابر اضافہ ہوتا رہا ہے؛ لیکن  
 باوجود اس تردد کے جو ایسے ادارات کی تنقید میں جو خود اس کے  
 ملک کے نہ ہوں ایک شخص کو پیش آنا چاہئے، ایک انگریز ناقد کو  
 اس نتیجہ پر پہنچنا پڑتا ہے کہ مسئلہ سے لے کر مسئلہ تک کونسل  
 اپنی انتظامی عدالت کی حیثیت میں بڑی حد تک ایک سرکاری یا  
 حکومتی جماعت تھی، جسکے ارکان کا نیم عدالتی فرائض کی انجام دہی  
 میں وزرائی یا سرکاری آراء سے متاثر ہونا بقیاس غالب لازم  
 تھا، گو کہ اسکا مسلسل اور متواتر رجحان اس طرف تھا کہ وہ ہر سال  
 زیادہ تر قانونی عدالتوں کی حیثیت اختیار کرتی جاسے۔ اس قول  
 سے ہرگز یہ مطلب نہیں ہے کہ کونسل جو کہ معزز ترین اصحاب اور  
 اہل الرائے سے مرکب ہوتی تھی انصاف رسانی نہیں کرتی تھی یا  
 انصاف رسانی کو ہمیشہ پیش نظر نہیں رکھتی تھی؛ اس سے جو  
 مطلب ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ انصاف کا جو تصور کونسل کو  
 تھا وہ قانونی یا معمولی عدالتوں کے قانونی تصور سے جدا تھا۔  
 دوسرے - عہدہ داروں کی جو قانونی حفاظت کی گئی تھی  
 اس میں کوئی کمی نہ ہونے پائی۔ حکومت کے کسی فعل کی انجام دہی کی بابت کوئی شخص کسی عدالت  
 کے سامنے (جو اب بھی کے لئے) حاضر نہیں کیا جاسکتا تھا۔ اور کوئی قلم

349

عہدہ داروں کی  
 حفاظت میں  
 کسی کا نہ ہونا۔

جز دوم

اور شاہی کے دوسرے دور میں اصولاً اور عملاً اس غیر محدود اصطلاح (یعنی سرکاری یا حکومتی فعل) کو بید وسعت دیدی گئی تھی جس میں ۱۸۳۲ء میں ڈیوڈ ہی بری نے لاؤڈمی میں ایک غائب جنگی کے برپا کرنے کا اقدام کیا، اور وہ اس علت میں گرفتار ہوئی۔ بادشاہ اس قدر جرأت نہ کر سکتا تھا کہ وہ اسے ملک سے باہر چلے جانے کی اجازت دے، اور نہ وہ یہ چاہتا تھا کہ اپنی بیوی کی بھینچی کو تحقیقات کے لئے پُر عدالت کرے۔ جمہوری اور اصول پسند (Legitimist) دونوں فرقے یہ جانتے تھے کہ وہ قانونی عدالت کے سامنے تحقیقات کے لئے لائی جائے۔ ایک فرقے کی یہ خواہش تھی کہ کروائین بری کے ساتھ ایک معمولی مجرم کا برتاؤ کیا جائے، دوسرا فرقہ اس خیال میں تھا کہ وہ اسے ایک ہر دلخیز ذات ثابت کرے۔ پارلیمنٹ میں اس کے متعلق بارہا مباحث ہوئے، درخواستوں میں یہ استدعا کی جاتی تھی کہ وہ یا تو آزاد کر دیا جائے یا تحقیقات کے لئے ایک جوری کے سامنے پیش کیجائے؛ لیکن حکومت نے ان صورتوں کے اختیار کرنے سے انکار کر دیا، اور وہ اس وقت تک قید میں رکھی گئی یہاں تک کہ خانگی حالات نے اس کے اعتبار اور اسکی ہر دلخیزی کو زائل کر دیا، اور اسکے بعد وہ خاموشی کے ساتھ بذریعہ جہاز صقلیہ روانہ کر دی گئی۔ حکومت یا درحقیقت بادشاہ کا یہ طرز عمل انتہائی خلاف قانون تھا، اور وزارت نے میسجیو تھیرز کے ذریعہ سے اس کا اعتراف کیا کہ قانون کی خلاف ورزی ہوئی ہے، اور دارالنائین نے کہ مجلس واضعان قانون کی رائے پر یہ قرار پایا کہ اس موقع پر قانون کی خلاف ورزی بالکل جائز تھی۔ ۱۸۳۲ء میں ایک دستوری بادشاہ کے

350

۱۔ ہسپوٹی ایر نے ۲۰ جون کی نشست میں آواز بلند کیا تمام خلاف قانون امور کو ختم کر دیا  
کیا جڈپس کی گرفتاری قید اور رالی سے سلسلے میں جو دیں آئے ریل یہ (نٹلی ایوان) کا منصب ہے کہ  
یہ فیصلہ کرے کہ آیا یہ سب مفاد عامہ کی خاطر کیا گیا تھا یا نہیں۔ بعد ازاں ایوان فریڈرک گرام کہ دوسرے  
معاذیکہ طیف رجوع ہو گیا۔ گریگوار، آئیخ فرانس، جلد ۳۶۴ صفحہ ۳۶۴ نیز دیکھو ایضاً صفحہ ۲۹۲-۳۰۸  
صفحہ ۳۵۶-۳۶۴

فصل دوم

دستوری وزیر حکومتی افعال کے متعلق ایسا برتاؤ جائز رکھتے تھے۔ فیصلہ سوم نے خاندان اور لین کی جائداد کے متعلق جو کارروائی کی اسکے متعلق کسی اسی لوہدار عذر سے کام لیا گیا۔ اس امر کا باور کرنا کسی قدر دشواری سے خالی نہیں کہ بعض وہ کارروائیاں جو مسلمہ ملک غیر مسلمہ مذہبی جماعتوں کے خلاف کی گئیں وہ اسی رجحان کی مثالیں یہ تھیں جس کی بنا پر حکومت کے افعال قانون ملک کی دقتوں سے باہر تصور ہوتے ہیں۔

پہلے کوڈ (تجزیہ قانون) کی دفعہ ۱۱۴، جو حکومت کے اس نائیدہ کو جو باوجود ارتکاب جرم کے اپنے استدلال و است کے احکام کی تعمیل کرتا ہے اگرچہ قانونی نکتہ و مامت سے نہ سہی، مگر سراسر معفو کا رکھتی ہے، دستور بنگال رہی اور اس وقت تک بحال ہے۔

351

اسی طرح آٹھویں مثال کے دستور کی مشہور دفعہ ۵۷ بھی اتنا مشہور نہیں ہوئی ہے جسکی رو سے یہ ممکن نہیں کہ کسی جرم یا فعل ضرر رساں کی بابت کسی عہدہ دار کے مقابل میں بغیر کونسل آف اسٹیٹ کی اجازت حاصل کئے کوئی قانونی کارروائی ہو سکے اور کونسل کا ایسی صورت میں اس زمانہ کی حکومت کی متابعت میں کارروائی کرنا یقینی امر ہے۔

یہ درست ہے کہ عام رائے نے کونسل کو قانونی عدالت تسلیم کرنے سے انکار کر دیا اور غلطی عہدہ داروں کی جو حفاظت کیجاتی تھی اسے بنظر امتحان نہیں دیکھا، اسارہ میں جو الفاظ انگیز دی ٹاک ویل نے استعمال کئے ہیں وہ قابل لحاظ ہیں۔

فرانس کی جمہوریت کے آٹھویں سال ایک دستور مرتب ہوا جس میں ایک مذہبیل تھی: دفعہ ۵۷ حکومت کے تمام نائیدہ دل پراجن کا رتبہ وزیر اسے کم ہوا ان جرائم کی بابت جن کا تعلق انکے فرائض منصبی سے ہوا صرف اجازت کونسل

۱۔ دیکھ صفحہ 342 نوٹ آخری ۱۷ دیکھ صفحہ 343 ۲۔ قانونی فیصلوں سے اس اصطلاح میں استفادہ مست دی گئی ہے کہ وہ ہر یہ کے عادی پر بھی عادی ہو گئی ہے۔ دیکھ جیکولن کی کتاب اصول قانون انتظامی صفحہ ۱۲۷۔

آف اسٹیٹ مفد مدخل سکتا ہے اور اسی صورت میں تحقیقات معمولی عدالتوں کے سامنے ہو سکتی ہے۔ یہ دفعہ انھوں سال کے دستور کے نفاذ کے بعد بھی قائم رہی، اور ہرقت ایک بھی باوجود قوم کی داخلی شکایتوں کے قائم ہے۔ اسکے متنی انگلستان اور امریکہ کے رہنے والوں کو سمجھانے میں مجھے جید شکلیں پیش آتی ہیں۔ وہ فوراً جس نتیجہ پر پہنچتی ہیں وہ یہ ہے کہ فرانس میں کونسل آف دی اسٹیٹ ایک بڑی عدالت ہے جو مصلحت کے دسط میں قائم ہے اور جو تمام سیاسی مقدمات میں استدائی اور ایک حد تک جابرانہ اختیارات کام میں لاتی ہے؛ لیکن میں ان سے یہ کہتا ہوں کہ کونسل آف دی اسٹیٹ عوام مصلحت کے مطابق، کوئی قانونی عدالت نہیں، بلکہ انتظامی کونسل ہے جو ایسے ارکان سے مرکب ہے جو مصلحت کے تابع ہیں، ہوتا یہ ہے کہ بادشاہ اپنے ایک لازم پر پفلکٹ کے ذریعہ سے ایک غیر منصفانہ فعل کرتا ہے، اور اسی کے ساتھ اپنے ایک دوسرے لازم کو جو کونسلر آف اسٹیٹ کہلاتا ہے، یہ حکم دیتا ہے کہ وہ 'پرفلیکٹ' نہ کور کو منرا سے محفوظ رکھنے کا انتظام کرے۔ جب میں ان سے یہ کہتا ہوں کہ جس باشندہ ملک کو بادشاہ کے حکم سے مصرت پہنچتی ہے وہ اسپر مجبور ہے کہ حصول چارہ کار کے لئے بادشاہ ہی سے اجازت مانگ کرے، تو وہ ایسے مرتبہ ظلم پر عجب رکنے سے انکار کرتے ہیں اور انہیں یہ ترغیب پیدا ہوتی ہے کہ وہ یا تو مجھ پر غلط بیانی کا لازم لگائیں یا مجھے جال بھیں۔ انقلاب عظیم کے قبل اکثر ایسی صورتیں پیش آچکی ہیں کہ پارلیمنٹ نے ایک ایسے سرکاری لازم کے نام وارنٹ جاری کیا جس نے کسی جرم کا ارتکاب کیا تھا، مگر وہ کارروائی بادشاہ کے حکم سے روک دی گئی اور اس نے اپنے اس استبدادی اور خود مختارانہ حکم کی پورے طور سے تعمیل کرائی۔ یہ دیکھ کر سخت تکلیف ہوتی ہے کہ ہم اپنے آباؤ اجداد سے اس بارہ میں کس قدر پیچھے رہ گئے ہیں، اور ہم انصاف کے پردہ میں اور قانون کے نام سے ایسے امور ہونے دیتے ہیں جنہیں ہمارے بزرگ صرف بزدلی اور جبر سے برداشت کر سکتے تھے۔

فصل دوازدہم

مشہور فقہ ۲۵ء میں دھاک دیں کی کتاب موسومہ جمہوریت امریکہ سے اخذ کر کے شائع کیا گیا تھا، جبکہ مصنف نے ۳۰ سال کی عمر میں وہ شہرت حاصل کی تھی جس کا مقابلہ اس کے دوست ہانٹنگ کی شہرت کے ساتھ کرتے تھے۔ اس نے جو رائے انتظامی قانون کے متعلق قائم کی تھی وہ اس وقت بھی نہ بدلی تھی جبکہ اس نے اپنی عمر کے آخر حصہ میں کتاب عہد قدیم و انقلاب عظیم شائع کی تھی جو انکی تصانیف میں سب سے زیادہ مدلل اور سنجیدہ کتاب ہے۔

353

اہیں وہ لکھتا ہے کہ ”صحیح ہے کہ ہم نے حکومت کے دائرہ سے عدالتی اختیارات خارج کر دیئے ہیں جو قدیم حکومت نے برہمنی سے اہیں داخل کر لئے تھے، مگر ساتھ ہی اسکے ہر شخص یہ دیکھ سکتا ہے کہ حکومت کی مداخلت عدالتوں کے فطری حدود و اختیارات میں رفتہ رفتہ بڑھتی گئی ہے اور ہم نے اسکے زائل کرنے کی کوئی تدبیر نہیں اختیار کی، گویا کہ ہمارے نزدیک اختیارات کی درہمی اور برہمی اگر وہ حکومت کی طرف سے ہو، ایسی یا اس سے زیادہ خوفناک نہیں ہے جیسی کہ وہ عدالتوں کی طرف سے ہونے کی صورت میں ہو سکتی ہے۔ حالانکہ حکومت کے معاملات میں قانونی عدالتوں کی مداخلت سے صرف کاروبار کے انتظام میں فرق آتا ہے، برخلاف اسکے انصاف رسانی میں حکومت کی مداخلت رعایا کی محض مصلحت ہے اور انکو انقلاب پسند اور غلام بنا دیتی ہے۔“

لے اہیں شبہ نہیں کہ ہم نے محکمہ عدلیہ کو انتظامی حیطہ اقتدار سے جہاں اسے حکومت قدیم نے ناوجہ طور پر داخل کر دیا تھا اب خارج کر دیا ہے لیکن اسکے ساتھ ہی اگر ہم نظائر سے دیکھیں تو ہم معلوم کریں گے کہ رفتہ رفتہ حکومت دائرہ عدلیہ میں بار مداخلت کرتی جاتی ہے؛ اور ہمیں اسے عمل برآ کر کرنے دیا ہے۔ حالانکہ انتظامی اور عدلیہ اداروں کا غلط ملط ہونا پہلی صورت سے زیادہ خطرناک ہے ہماری رائے میں جہاں عدالتوں کی انتظامی امور میں مداخلت کی وجہ سے کاروبار میں رکاوٹیں پیدا ہونیکا احتمال ہے وہاں محکمہ عدلیہ کے کارہائے مفوضہ میں حکومت کی مداخلت سے شہرہ رنجیہ مداخلت ہو جائیکا اندیشہ ہے اور انکی وجہ سے شہرہ ایک طرف تو انقلاب پسند ہوتا ہے اور دوسری طرف انکی روش غلام برہمنی ہے۔

دھاک دیں؛ حکومت قدیم و انقلاب اشاعت سیم صفحہ ۸۱۔



جز دوم

ایک ایسے شخص کا قول ہے جو غیر معمولی طور سے ذہین تھا، اور فرانس کی تاریخ اور اپنے زمانہ کے فرانس سے بخوبی واقف تھا اور سالہا سال پارلیمنٹ کا رکن رہ چکا تھا اور کم از کم ایک مرتبہ کیبنٹ میں بھی شریک رہا تھا، اور جو اپنے ملک کی عام زندگی سے اسی طرح آگاہ تھا جطرح میکالے انگلستان کی عام زندگی سے آگاہ اور باخبر تھا۔ مکن ہے کہ ٹاک ویل کے الفاظ مبالغہ آبیہ نہ معلوم ہوں، مگر انکی توضیح جرنل اسکے جادہ طبیعت اور جزو اسکے پرواز خیال سے ہو سکتی ہے جس نے موجودہ زمانہ کی جمہوریت کے تقاض اور قدیم شاہی عہد کی کمزوریوں پر غور کرنے اور انکے باہمی تعلقات کو یکجاں ٹھراتے میں اسے مبالغہ کی طرف مائل کر دیا تھا۔ بہر حال سبب خواہ کچھ ہو یہ مسلم ہے کہ اس نے اپنے زمانہ کے تعلیم یافتہ طبقہ کی رائے کا اظہار کیا تھا۔ ایک ایسا مصنف جس نے کونسل آف اسٹیٹ کی اکثر خوبیوں اور ان طریقوں کو تفصیل بتایا ہے جن کے ذریعہ سے کونسل مذکور انتظامی شازعات میں اپنے لئے روز افزوں عدالتی حیثیت پیدا کرتی گئی، صریح طور سے بیان کرتا ہے کہ انیسویں صدی کے آخری حصہ تک روزمرہ کی گفتگو میں جو کہ خیالات عامہ کے اظہار کا بہترین ذریعہ ہے، 'عدالتہائے انصاف' یا 'انصاف' کے الفاظ صرف عدالتی یا معمولی قانونی عدالتوں کی نسبت استعمال ہوتے تھے۔ وٹاک ویل کی رائے کی صحت کی اس سے بہتر اور کیا تصدیق ہو سکتی ہے؟ کم از کم خود اس کے زمانہ میں۔

354

اب ہم یہ سمجھ سکتے ہیں کہ ۱۸۳۰ء سے لے کر ۱۸۷۰ء تک انتظامی قانون کے وجود نے فرانس کے سرکاری ملازمین کی قانونی حیثیت 'انگلستان' کے سرکاری ملازمین کی حیثیت سے کس طرح مختلف کر دی تھی۔

سرکاری ملازمین کا طبقہ جو فرانس میں بہ نسبت انگلستان کے طبقہ ملازمین کے عامہ خلافت کا ذمی وقت تر حصہ سمجھا جاتا تھا، اس کی 'فرانس'

انتظامی قانون کا اثر خود دارانہ فرانس کی حیثیت پر۔

فصل وارڈیم

میں بعض لحاظ سے وہی حیثیت تھی جو انگلستان میں سپاہیوں کی ہے۔ اسکے فرض کرنے میں کوئی وقت نہیں ہو سکتی کہ عہدہ دارانہ ضوابط (Official Discipline) کی خلاف ورزی میں انکو فوراً کوئی نہ کوئی سزا مل جاتی ہوگی، لیکن اگر وہ انگلستان کے سپاہیوں کی طرح عہدہ دارانہ ضوابط کے پابند تھے تو اسکے ساتھ انکو وہ چیز حاصل تھی جس سے انگلستان کے سپاہی محروم ہیں یعنی یہ کہ جو مضرت عامہ رعایا میں سے کسی شخص کو پہنچے اسکے متعلق وہ قانونی عدالتوں کے سامنے پیش کئے جانے سے ایک بڑی حد تک محفوظ رہتے تھے۔ مثال کے لئے ایک ایسے پریفیکٹ یا کوآلی کے جوان کو جو اس نے فرائض منصبی ادا کرنے کے خوش میں حملہ یا مداخلت بیجا کر کے قانون کی خلاف ورزی کرتا ہے، یہ شخص عملی طور سے محفوظ ہے، وہ یہ عذر کر سکتا ہے کہ جو ضرر پہنچا وہ سرکاری کارروائی میں تھا۔ اگر اس کا یہ عذر نہ چلے تو وہ پیش کوڈ کی دفعہ ۱۱۴ کی پناہ لے سکتا ہے اور اس طرح سے اگر مخالف تجویز سے نہیں تو سزایابی کے امکان سے ضرور بچ سکتا ہے۔ اگر وزارت نے اسکے طرز عمل کو پسند کر لیا ہے تو اس کو قانونی جوابدہی کی ضرورت ہی نہیں ہے، کیونکہ کونسل آف ایلیٹ کی ندر ضمانت کے وہ کسی قانونی عدالت میں جوابدہی کے لئے طلب ہی نہیں ہو سکتا تھا، گویا دفعہ ۵۷ عہدہ داروں کے حقوق یا ذمہ داریوں کا مزج اور مرکز تھی۔ یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ یہ بازوئے حفاظت امتداد زمانہ سے ضعیف ہو گیا ہے اور اب اس سے کام نہیں لیا جاسکتا۔ ۱۹۵۱ء سے لے کر ۱۹۶۲ء تک ۲۶۴ درخواستیں اس غرض سے پیش ہوئیں کہ زیر دفعہ ۵۷ عہدہ داروں کے خلاف کارروائی کرنے کی اجازت دیا جائے جنہیں سے صرف ۳۴ منظور ہوئیں جبکہ سنی یہ ہوئے کہ ۲۲۰ درخواستیں نامنظور کر دی گئیں۔

۱۔ دیکھو جبکہ کن کی کتاب 'انتظامی مقدمات کے بنیادی اصول' صفحہ ۳۶۴۔ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ دفعہ ۵۷ کا اصول قریب زمانہ تک جرمنی کی بعض ریاستوں میں جاری تھا۔

جز دوم

اس مشہور دفعہ کے خلاف انصاف ہونے کا احساس عرصہ سے کیا جاتا تھا، یہاں تک کہ ۱۵ سالہ میں خود پنولین نے اس کی اصلاح کا وعدہ کیا تھا۔

**تیسرا دور۔** جمہوریت ثالث۔ من ابتدائے ۱۹۰۸ء لگاتار ۱۹۰۸ء دوسرے عہد شاہی کے زوال سے دو سال کے اندر ہی عامہ رائے نے فرانس کے انتظامی یا عہدہ داروں کے قانون میں تین امور کی کلی اصلاح کے لئے زور دینا شروع کیا۔

سوفی دفعہ ۵

۱۹۰۸ء ستمبر تک کو دفعہ ۵، منوخ کر دی گئی جو شاہی عہد شاہی اور لنس کی شاہی ۱۹۰۸ء کی جمہوریت اور دوسری شاہی کے زمانہ میں رابر قائم رہی تھی۔ انگلستان کے غور کرنے والے کو جو امر سب سے زیادہ تعجب میں ڈالنے والا ہے وہ یہ ہیں کہ یہ مشہور دفعہ ایک مدت دراز تک برقم کے حلوں کے کس طرح بچتی رہی، بلکہ اس کے منوخ ہونے کا طریقہ اور اسکی تہنیک کی تاریخ ہے۔ دفعہ مذکور ۱۹۰۸ء ستمبر تک کو منوخ ہوئی جو وقت جرمی فوجیں پیرس کی طرف بڑھتی چلی آتی تھیں۔ اسکی منیج ایک ایسی حکومت کی طرف سے ہوئی تھی جو ایک بناوٹ کے ذریعہ سے قائم ہو گئی تھی جسے حقیقی اقتدار کا کوئی دعویٰ اور اخلاقی تائید کا کوئی استحقاق بجز اس سخت ضرورت کے نہ تھا کہ فرانس دشمنوں کے حملے سے بچا لیا جائے۔ یہ امر سخت حیرت انگیز ہے کہ ایک عارضی حکومت جو پیرس کی حفاظت تھی تدبیروں میں لگی ہوئی ہو وہ فرانس کے قانون کے ایک اہم اصول کو منوخ کر دے۔ اس امر کے متعلق ملک غیر کا کوئی نقاد یقین کے ساتھ کوئی رائے قائم نہیں کر سکتا کہ وہ کیا تحریک تھی جس نے ان لوگوں کو جو ایک بناوٹ سے فائدہ اٹھا کر عارضی حاکم ہو گئے تھے ایک ایسی قانونی ایجاد کی طرف مائل کیا جس نے فرانس کے عہدہ داروں کی حیثیت کم از کم ظاہری صورت میں بدل دی ہے۔ ایک قیاس جسکی تائید بعد کے واقعات سے بھی ہوتی ہے یہ ہے کہ دفعہ ۵ کی منیج کی کارروائی نہایت آسانی سے ہوئی اور لوگوں

356

فصل دوم

نے اسے خوشی کے ساتھ منظور کر لیا، کیونکہ اس سے جو تبدیلی ہوتی تھی وہ بجائے حقیقی کے زیادہ تر ظاہری تھی، جیسا کہ اکثر مقنین کے پیش نظر ہو گا اور اس سے فرانس کے عہدہ داروں کی حیثیت یا وہاں کے انتظام میں کوئی زیادہ بد طلت نہیں ہوتی تھی بلکہ

357

انگلستان کے مقنین کو مزید تعجب اس پر ہوتا ہے کہ دفعہ ۵ء کی تسبیح، بغیر کسی مجلس و اضعان قانون کی صریح تصدیق کے ملک کے قانون کا ایک جز ہو گئی اور اب تک ایک جز ہے۔ یہاں ہمیں فرانس کے دستوری قانون کے ایک مسلمہ اصول سے آگاہی ہوتی ہے جس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ فرانس کے قانون اور نیز عام رائے کے لحاظ سے ایسی حکومت کو جو حقیقت قائم ہو جاتی ہے اور جسے لوگ عام طور سے قبول کر لیتے ہیں بعد اقتدار حاصل ہوتے ہیں۔ ایسی جماعت کو بھی اگرچہ اسکی نسبت مستعمل کی ماضی حکومت کی طرح یہ بھی نہ معلوم ہو کہ وہ کس طرح ایک ایسے مجمع کے شور و غل سے معرض وجود میں آئی تھی جسکے شرکا کے ناموں سے بھی زیادہ ترکوں کی وقف نہ تھا، جب تک کہ وہ برسر اقتدار رہتی ہے وضع قانون کے پورے اختیارات حاصل رہتے ہیں، وہ جب اصطلاح فرانس نہ صرف وضع قانون بلکہ وضع دستور بھی ہے۔ اس کو اختیار ہے کہ وہ دیکریاں جاری کرے جو اصطلاحی طور سے قانون دیکری کے نام سے موسوم کیجاتی تھیں۔ یہ دیکریاں جب تک کہ باضابطہ طور

سے اس نظریہ کی خرابی تصدیق کیلئے دیکھو کہ اس کا انتظامی قانون دفعات ۴۱۹ - ۴۲۶ جیکوں کی حدود اختیار انتظامی صفحہ ۴۲۶؛ لاقریبی کی کتاب جلد ۱۱ فصل ۱۱۱ - ۱۱۲

دفعہ ۵ء کی تسبیح سے اس ہم کالیں کر لیا جانا مستنبط ہوتا ہے کہ عہدہ دار بھی شل دوسرے اشخاص کے افعال ناجائز کے کم از کم بادی نظری طور سے ذمہ دار ہوتے ہیں۔ مستند مقنین کا خیال ہے کہ اس سے والی فرانس کی عام رائے میں ایک عظیم الشان تبدیلی کا پتہ ملتا ہے اور یہ سبب دوسری علامتوں کے ایک علامت اس امر کی ہے کہ حکومت کے اقتدار کو نظر سے دیکھنے کا رجحان پیدا ہو گیا تھا۔

اس کے قانونی اصول اور اس قسم کے قانون دیکری کی مثالیں کیلئے دیکھو دیوگی کا دستور مل صفحات ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴

جز دوم

سے کسی ایسے شخص یا انجمن کے طرف سے منسوخ نہ کی جائیں جسے باضابطہ وضع قانون کے اختیارات حاصل ہوں اسی طرح ملک کا قانون سمجھی جاتی تھیں جس طرح وہ ایکٹ سمجھا جاتا ہے جو اس وقت فرانس کی قومی مجالس بھی ضابطہ کی پابندی کے ساتھ نافذ کرتی ہے۔ حکومت کے یہ اختیارات جس آسانی سے تسلیم کر لئے گئے انکا مقابلہ اس رائے سے کرو جو انگلستان کی عدالتوں اور پارلیمنٹوں نے ہر ایسے قانون کے متعلق قائم کی جو ۱۶۲۹ء سے لیکر ۱۶۷۹ء تک بغیر شاہی منظوری کے جاری ہوا۔ ان میں سے بعض قانون اس حکمران کی پارلیمنٹوں کے نافذ کردہ تھے جو انگلستان اور اکثر بیرونی ممالک میں انگلستان کا حاکم اعلیٰ سمجھا جاتا تھا۔ یہ حاکم اعلیٰ جو محافظہ کے نام سے پکارا جاتا تھا بحالت امن مرگیا، اور اسکا بیٹا سحر ڈ بغیر کسی ہنگامہ اور فساد کے اسکا جانشین ہوا، یا وجود اس کے کوئی ایسا قانون جو آغاز بغاوت سے لیکر زمانہ خود سلطنت تک نافذ ہوا انگلستان کے مجموعہ قوانین میں نہیں پایا جاتا۔ انگلستان کے مقنین کی قانونی اختیارات نے اسکی اجازت نہ دی کہ وہ ۱۶۷۹ء میں کسی با اختیار پارلیمنٹ کو تسلیم کریں سچر اس لونگ پارلیمنٹ کے، جو اس قانون کی رو سے جو باضابطہ طور سے نافذ اور جاری ہے اول کا منظور کردہ تھا بغیر خود اپنی مرضی کے برخاست نہیں ہو سکتی تھی۔ اس موقع پر ایک طالب علم نتیجہ ہو جاتا ہے اور اسکی سمجھ میں نہیں آتا کہ وہ اہل فرانس کے اس منقول مگر ضرورت سے زیادہ عاجلانہ روش کو پسند یا ناپسند کرے جس کی بنا پر وہ ہر حکومت کو جو فی الوقت حقیقی طور سے

358

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ نے ۲ دسمبر ۱۸۳۰ء کی سیاسی چال اور ۲۹ مارچ ۱۸۳۱ء کے درمیان میں نافذ کئے تھے یعنی ایسے حکمران نے جس نے قانون ملک اور اپنے حلف کے خلاف حکومت کے تمام اعلیٰ اختیارات غصب کر لئے تھے جسے اس وقت تک قوم نے تسلیم نہیں کیا تھا آخر میں ایسے قوانین قومی حفاظت کی حکومت نے ۴ دسمبر ۱۸۳۰ء اور ۱۲ فروری ۱۸۳۱ء میں جاری کئے، یعنی ایسے انتظامی عہدہ داروں نے جو صحیح طور سے وقت ضرورت کی حکومت کے نام سے موبم کئے جاسکتے تھے۔

فصل دوازدہم

غالب ہو جاتی ہے تسلیم کر لیتے ہیں، یا انگریزوں کی اس قانونی احتیاط کو جس کا مرتبہ مقبولیت کی حد سے گزرا ہوا ہے جس کی بنا پر وہ سیاسی معاملات میں خط ملاحی قانونیت کو ان مقتضائے وقت اور مناسب حال قواعد پر ترجیح دیتے رہے ہیں جنہیں تقریباً اصول انصاف تصور کرنا چاہئے۔ یہ بحث جو بظاہر ہمارے مضمون سے غیر متعلق معلوم ہوتی ہے فی الحقیقت اس سے متعلق ہے اور اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ انتظامات کے زمانوں میں بھی 'انگلستان' اور 'فرانس' کے باشندوں نے قانون کی حکومت کو کن مختلف نظروں سے دیکھا ہے۔

دفعہ (۵) کے عجب قصہ کی تکمیل کے لئے ہنوز چند کلمات کی اور ضرورت ہے۔ ۱۹ ستمبر سنہ ۱۸۸۵ء کی قانونی ڈگری کے الفاظ ایسے ہیں جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ عہدہ دار جن پر خلاف ورزی قانون کا الزام ہوگی قانونی عدالتوں کے زیر اختیار کر دیئے گئے ہیں۔ اور سنہ ۱۸۸۵ء کے درمیان میں قانونی اور انتظامی دونوں عدالتیں اسکا یہی مطلب سمجھتی رہیں؛ لیکن قانونی فیصلہ جات (بظاہر) فرانس میں بھی دوسرے مقامات کی طرح، ان قوانین کے عمل کو باطل کر دیتے ہیں جن کو وہ منسوخ نہیں کر سکتے۔ سنہ ۱۸۸۵ء کے بعد سے ہر قسم کے عہدہ داروں کے خلاف مقدمات بکثرت دائر ہونے لگے، یہ امر قابل لحاظ ہے اور حکومت نے اپنے ملازمان کی حفاظت کرنی چاہی اور اس نے اس جدید ترکیب یافتہ 'عدالت اختلاف' کے سامنے ایک ایسا مقدمہ پیش کیا جس میں ۱۹ ستمبر سنہ ۱۸۸۵ء کی قانونی ڈگری کے اثرات سے بحث تھی۔ عدالت نے یہ طے کیا کہ اگرچہ کونسل آف اسٹیٹ کی اجازت کے بغیر عہدہ داروں کے خلاف کارروائی چلائی جاسکتی ہے، مگر تفریق اختیارات کا اصول ایسا اصول ہے جسکی اس وقت بھی وقعت نیمجانی چاہئے اور عدالت اختلاف،

359

۱۔ اس نظریہ کی تائید کیلئے دیکھو جیکو لائن کی کتاب انتظامی مقدمات کی بنیادی اصول صفحہ ۱۲۔  
۲۔ دیکھو صفحہ 460 آئندہ۔



جس قانون نے کونسل کی تجویزوں کی وقعت بڑھادی وہی اس کے حدود اختیارات گھٹانے کا باعث ہوا۔ مسئلہ سے کونسل اس کا فیصلہ کرتی تھی کہ فلاں مقدمہ یا فلاں مقدمہ میں فلاں امر قانونی عدالتوں کے حدود اختیارات میں داخل ہوتا ہے یا انتظامی عدالتوں یعنی دراصل خود کونسل کے حدود اختیارات کے اندر ہے۔ یہ اختیارات مسئلہ میں ایک جداگانہ اور جدید قائم شدہ عدالت اختلاف کی طرف منتقل کر دیئے گئے۔

’عدالت اختلاف‘ اس امتیاط کے ساتھ قائم کی گئی ہے کہ وہ ملک کی اعلیٰ ترین قانونی عدالت ’کورٹ آف کازیشن‘ اور ملک کی اعلیٰ ترین انتظامی عدالت کونسل آف ایپیٹ کے اختیارات کی مساویانہ طور سے نمائندگی کرے۔ وہ نوارکین پریشل ہے اسکے تین رکن ’کورٹ آف کازیشن‘ سے لئے جاتے ہیں جن کا انتخاب اراکین کورٹ مذکور کرتے ہیں اور تین کونسل آف ایپیٹ سے لئے جاتے ہیں انکا انتخاب بھی انہیں کے شرکاء کرتے ہیں اور یہ چھ جج ملکر دو اور اشخاص کو منتخب کر لیتے ہیں اس عدالت کے یہ آٹھ رکن تین سال کے لئے مقرر ہوتے ہیں۔

یہ لوگ دوبارہ منتخب ہو سکتے ہیں اور تقریباً ہمیشہ ایسا ہی ہوتا ہے۔ اس زمانہ کا وزیر عدالت جو وزارت کا ایک رکن ہوتا ہے بحیثیت عہدہ کے اس عدالت کا صدر نشین ہوتا ہے مگر وہ عام طور سے شرکاء اجلاس نہیں ہوتا عدالت اپنے ارکان میں سے کسی ایک شخص کو قائم مقام صدر نشین بنا لیتی ہے اور وہی صدارت کا کام انجام دیتا ہے نتیجہ عدالت اختلاف تقریباً قانونی عدالت ہے اور جیسا کہ مستند بیانات سے ظاہر ہوتا ہے اسپر عام طور سے عامہ خلایق کو اعتبار ہے۔ اسکا وزیر عدالت کی صدارت کے ذریعہ سے جسکا مقصد ہونا

۱۰ قانون مصدوره ۲۴ - می ۱۳۵۸ کت، جلد ۴ صفحات ۲۵ - ۳۸

۱۷۸۰ء میں ایک جداگانہ عدالت اختلاف عہد جمہوریت ثانی قائم ہوئی مگر اس کے ساتھ ہی ریاستی خیال نے جمہوریت کا خاتمہ کر دیا اور اس کے ساتھ اس کا بھی خاتمہ ہو گیا۔

۱۲۸۰ و کمیو ضمیمہ نوٹ (۹) دستور عدالت اختلاف از ترجمہ (۵۰ ایڈیشن) صفحہ ۲۸۰-۲۸۱، کلاڈون صفحہ ۴۱۲۔



جز دوم کچھ لازمی نہیں ہے) حکومت وقت کے ساتھ تعلق رکھتا اور اسکے ارکان کا مستقل تقرر نہ ہونا ہے جو کہ کامل عدالت آزاد می کیلئے ایک لازمی امر ہے ایسے نقائص ہیں جو کہ فرانس کے منصف مزاج ترین مقنن کے نزدیک بھی قابل اصلاح ہیں بلکہ انگلستان کے باشندے کے ذہن میں یہی آتا ہے کہ یہ عدالت اب بھی ایک طرح کی سرکاری جماعت ہے جو بعض اوقات وزارت کی حکمت عملی اور اس سے زیادہ تر سرکاری یا حکومتی خیالات سے متاثر ہو سکتی ہے۔ اس شبہ میں اس علم سے کوئی شخصیت نہیں ہوتی کہ سندھ میں ایک وزیر عدالت نے اپنے لئے اس عدالت کی صدارت قائم رہنے کی تائید میں یہ بحث کی کہ آپس کسی ایسے شخص کا شریک رہنا ضرور ہے جو حکومت سے مفاد اور مقاصد کی تائید کی کر سکے۔

جن تین کامل اصحابوں کا ہم نے اوپر ذکر کیا وہ دو ضمان قانون کی کارروائی کا نتیجہ یقین اور بظاہر اس وقت کی ضروریات کے لئے بالکل کافی یقین ہے۔ وہ اس قدر تیزی کے ساتھ عمل میں آئیں کہ بظاہر فوری معلوم ہوتی تھیں مگر انکی یہ ظاہری شکل دو کے میں ڈالنے والی سے حقیقت یہ ہے کہ وہ اس اہمیت مگر مسلسل تبدیلی کا نتیجہ یقین جو ال فرانس کی عام رائے میں ہو رہی تھی؛ اور اس میں اس استقلال کو بھی دخل تھا جس کے ساتھ کونسل آف سٹیٹ

صلاح قانون  
انٹیمپ کی ہر گز  
ترقی کا نتیجہ ہے۔  
362

لہ کونسل آف سٹیٹ کا رکن بحیثیت اسکے رکن کے تمام عہدہ کے لئے نہیں ہوتا حکومت کو کونسل سے علیحدہ کر سکتی ہے اگر عہدہ سے اتناک ایسا نہیں ہوا ہے۔  
سلسلہ آخری جج ۱۲ صفحہ ۲۲؛ چارڈن صفحہ ۱۰۷؛ ۱۲۳-۱۳۴۔  
سلسلہ دیکھو جو کی کتاب نظر بر قانون عوام (۱۹۰۸) جلد ۲۵۔  
سلسلہ یہ جملہ صلاحتیں یا تو خاموشی کے ساتھ منسلک کر لی گئیں (۱۹۱۹) تبصرہ سلسلہ کی قانونی ذکر یہ سلسلہ کی جہت سے  
کے باضابطہ قیام سے بھی پہلے بطور ایکٹ کے جاری ہوئی تھیں (قانون ۲۴ مئی ۱۹۱۹) اور ایک ایسی  
توجی مجلس نے جاری کیا تھا جس میں تبدیلی پسندوں یا مصلحین کے غلبہ کی بجائے ایسے لوگوں کا غلبہ تھا جو  
عوامیت ہی کے طرفدار تھے۔

فصل وارہم

کے مقنن فرانسیسی اصول قانون اور منطق کے زیر ہدایت بے قاعدہ انتظامی عمل درآمدوں سے صحیح انتظامی قانون کا ایک مقررہ نظام قائم کر رہے تھے۔ انتظامی قانون کی اس تدریجی ترقی کو سمجھنے کے لئے جو ایک صدی سے زیادہ مدت میں (۱۸۰۰-۱۹۰۸) ہوئی، ہمیں فرانسیسی قانون کی اس شاخ کی تمام ترقی پر نظر ڈالنی چاہئے اور اس کو اسی حیثیت سے دیکھنا چاہئے جس حیثیت سے وہ ہمارے سامنے آتی ہے، یعنی نہ بطور مورخ 'فرانس' بلکہ بطور اس مقنن کے جو فرانس کے عوام قانون کی ترقی کو مورخانہ نظر سے دیکھنا چاہتا ہے اس طور سے جو مدت زیر بحث ہے وہ حسب ذیل تین دوروں میں تقسیم ہوتی ہے۔

(۱) وہ دور جس کی ترقی محسوس نہیں ہوئی یعنی (۱۸۰۰-۱۸۰۸ تک) اس زمانہ میں کونسل نے قانونی نظائر کے ذریعہ سے چند اصول قائم کر دیئے جن سے انتظامی تنازعات کے تصفیہ میں کام لیا جانے لگا۔

(۲) دور اشاعت (۱۸۱۸ء سے ۱۸۶۰ء تک) اس بیالیس سال کی مدت میں مختلف اصلاحیں ہوئیں کچھ وضع قانون کے ذریعہ سے اور بیشتر ججوں کے بنائے ہوئے قوانین سے۔ اس زمانہ میں کونسل کے انتظامی فرامض کم و بیش عدالتی کاموں سے علیحدہ ہو گئے۔ عملی طور سے تصفیہ نزاعات قانونی کا کام ایک مخصوص کمیٹی کے سپرد تھا اور وہی انکافیصلہ کرتی تھی۔ اس ضمن میں یہ امر کچھ کم قابل لحاظ نہیں ہے کہ یہ کام ایک ایسی جماعت انجام دیتی تھی جسکا اندازہ کارروائی عدالتانہ تھا ہمیں وکلا کو پیروی کی اجازت تھی، انکی بحث سنی جاتی تھی، اور عام مباحثہ کے بعد قانونی فیصلہ صادر ہوتا تھا۔ یہ فیصلے طبع ہوتے تھے اور لوگ ان سے بہت دوسری تھے، اور اس طریقہ سے جس سے انگلستان کے مقنن بخوبی واقف ہیں انھوں نے ایک نظام قانونی کی شکل

363

ایک دیکھ کر تصدیق فرماتا ہے کہ اس دور میں اس دور سے ان تین دوروں سے مطابقت نہیں ہوتے جو فرانس کی تاریخ میں مذکور ہیں۔  
 یہ دیکھ کر تصدیق فرماتا ہے کہ اس دور میں اس دور سے ان تین دوروں سے مطابقت نہیں ہوتے جو فرانس کی تاریخ میں مذکور ہیں۔  
 330 گزشتہ

جز دوم

اختیار کر لی تھی۔ خلاصہ یہ ہے کہ کونسل کے فیصلوں کی حیثیت نقطہ رُک کی حیثیت ہو گئی تھی۔ اس میں شک نہیں کہ فرانس کے سیاسی انقلابات نے جن پر ضرورت سے زیادہ توجہ کی گئی ہے اور فرانس کے ادارات کی مسلسل ترقی نے جس پر بہت کم توجہ مبذول ہوئی ہے، انتظامی قانون کی روز افزوں ترقی کو بعض اوقات روک دیا یا اس کے اثرات کو کم کر دیا، مگر اسے زائل نہیں ہونے دیا۔ دوسرے شاہی عہد میں بھی فرانس کے اصول قانون کی یہ شاخ رفتہ رفتہ بے اصولی سے صاف ہو کر زیادہ تر ایک مقررہ اور ہار یک قانونی سال کے نظام کی حیثیت اختیار کرنے لگی تھی۔

(۳) دور انتظام (۱۸۶۰ء سے ۱۹۰۸ء تک)۔ گزشتہ اڑتالیس سال کی مدت میں جمہوریت میں تبدیل ہو گیا اور جس جرموں کا حملہ اور خانہ جنگی بھی واقع ہوئی انتظامی قانون کی نشوونما میں ایک عجیب اور مطمئن تسلسل جاری رہا۔ فوری تبدیلیاں بطور شاذ ہوئیں اور ان کا کوئی بڑا اثر بھی نہیں ہوا۔ جو اصلاحیں ۱۹ ستمبر ۱۸۷۵ء اور ۲۴ مئی ۱۸۷۵ء کی قانونی دیکریوں سے ہوئیں وہ بہت کم تھیں لیکن فی حقیقت وہ ان خیالات کی بنا پر تھیں جو سنہ ۱۸۷۵ء سے کم و بیش کونسل آف اسٹیٹ اور کورٹ آف کازیشن کے وضع قانون اور عملہ رائے کے مادی اور رسمی تھے۔ اگر فرانس کی قانونی تاریخ سنہ ۱۸۷۵ء سے مجموعی طور پر نظر ڈالی جائے تو انگلستان کے ایک باشندے کو بطور معمول یہ نتیجہ اخذ کرنے کی گنجائش ہے کہ جو بے قاعدہ اختیارات انتظامی عہدہ داروں کے ہاتھ میں نیپولین کے زمانہ میں تھے اور جو لومی فلیس یا لومی نیپولین کے زمانہ تک بھی کام میں لائے جاتے رہے اگر قطعی طور سے زائل نہیں تو رفتہ رفتہ بہت کم ہو گئے تھے خصوصاً اس حصہ کی بات جبکہ تعلق انتظامی عدالتوں کے حدود اختیارات سے تھا۔ انتظامی نظم اگرچہ اس کا نفاذ ایسی جماعتوں سے ہوا تھا جو غالباً صحیح طور سے عدالتی نہیں کہی جاسکتیں اور اگرچہ اس کے اصول انگلستان کے اس زمانہ کے قانونی حکومت کے تصورات کے مطابق نہ تھے، تاہم وہ قانون کے قریب قریب تھا اور ایک خود مختار قوت کے بے سرو پا

فصل دوم اور دوم  
(ب) انتظامی قانون  
اور قانونی حکومت  
میں فرق -  
انتظامی  
سب سے اول  
اس کے بعد فرانسیسی  
انتظامی قانون  
انگلستان کے  
ان خیالات کے  
خلافت نہیں ہے  
جو پہلے وہاں  
میں رائج تھے۔  
365

اور بے اصول حقوق و مراعات سے بالکل جدا تھا۔  
فرانس کے انتظامی قانون اور ہماری قانونی حکومت کا اگر صحیح نقطہ نظر  
سے مقابلہ کیا جائے تو انہیں بہت سے وجہ امور متشابہ اور غیر متشابہ پائے جائیں گے۔  
غالباً یہ امر پیش نظر ہو گا کہ انگلستان کے وہ تصورات جو جدید  
ہیں جنکے ساتھ ہم ان خیالات کا مقابلہ کر رہے ہیں جو فرانس اور یورپ کی  
دوسری حکومتوں میں انتظامی قانون کے متعلق شائع ہیں۔ ان دونوں اختلافات  
کو اس طریقہ سے پیش کرنے کی وجہ قابل لحاظ ہے۔ ایک زمانہ میں جو تاریخی  
لحاف سے ہم سے بہت زیادہ بید نہیں ہے بادشاہ کی حیثیت کے متعلق  
جو خیالات انگلستان میں (اگر غالب نہیں) رائج تھے وہ ان اصول سے  
بہت ملتے جلتے تھے جو فرانس میں انتظامی قانون کی پیدائش کے باعث ہوئے  
تھے بلکہ علاوہ اسکے ایک ہی قسم کے خیالات کا لازمہ یہ ہے کہ ان سے ایک  
ہی قسم کے نتائج پیدا ہوں یا اور انگلستان کی تاریخ میں ایک وقت ایسا ضرور  
آیا ہو گا جہاں اسکا امکان نظر آتا ہو گا کہ وہ قانون جسے اس وقت ہم انتظامی قانون  
کے نام سے موسوم کر رہے ہیں انگلستان کے ادارات کا ایک مستقل جز قرار  
پا جائے کہ کوہک خاندان ٹوڈر کی تخت نشینی سے لے کر خاندان اسٹورٹ کے  
آخری آخر تک بادشاہ اور اسکے تمام ملازمین نے حکومت کے متعلق وہی  
تمام خیالات کم و بیش کامیابی اور عسائمہ طاق کی مختلف درجہ کی پسند کے ساتھ  
قائم کر رکھے اور آخر عالم رہنے جو ان اصول سے بالکل مشابہ تھے جنہیں ابالی فرانس  
نے دوسری شکلوں میں قبول کر لیا ہے۔ خاندان اسٹورٹ کے بادشاہوں کے  
ذاتی نقائص اور اس اختلال نے جو مذہبی تحریکات کو سیاسی تحریکات کے ساتھ  
مخلوط کر دینے سے پیدا ہوا ان قانونی اور دستوری سوالات کی حقیقت پر وہ  
ڈال دیا ہے جو سترہویں صدی کی سیاسی نزاعات میں پیدا ہوئے تھے۔ جو  
مقتضی اس معاملہ کو محض قانونی نظر سے دیکھتا ہے اسے یہ کہنے کی ترغیب ہوتی ہے  
کہ انکی توضیح اس امر سے ہوتی ہے کہ ایک زمانہ میں انگلستان اور یورپ کے دوسرے ممالک میں ان تعلقات کی  
نسبت جو حکومت اور مطاع میں ہونے چاہئیں ایک ہی قسم کے خیالات رائج تھے دیکھو صفحات ۳۵۵-۳۵۹۔

جز دوم

جس نزا میں ایک طرف بکین اور دوسری طرف  
 'کوک' اور ایک طرف سے لوگ تھے ہمیں اہل امر زربجٹ بھی تھا کہ آیا انگلستان  
 میں اسی قسم کا مضبوط انتظامی نظام قائم ہونا چاہئے یا نہیں جیسا کہ یورپ کے  
 دوسرے ممالک میں قائم تھا۔ ہمیں شک نہیں کہ بکین اور اسکے بھتیوں نے اس  
 اندیشہ کو زیادہ اہمیت نہ دی تھی کہ بادشاہ کے اختیارات میں اضافہ سے  
 استبداد قائم ہو جائیگا۔ لیکن جو لوگ شاہی مرافق کی تائید میں تھے، ان کی  
 نسبت یہ سمجھا جاسکتا ہے کہ انکا مقصد یہ نہ تھا کہ وہ اپنی آزادیوں کو سربان  
 کر دیں یا اہل ملک کے معمولی شخصی حقوق میں دست اندازی کریں، ان کے  
 پیش نظر وہ قبائلی تھیں جو 'کوک' کی قانونی قدامت پسندی سے پیدا ہوئی  
 تھیں اور وہ اسکی ضرورت محسوس کرتے تھے کہ بادشاہ کو بحیثیت سردار قوم  
 اس قابل کر دینا چاہئے کہ وہ قومی اور با اثر لوگوں اور جماعتوں کی خود غرضیوں  
 کا مقابلہ کر سکے۔ خلاصہ یہ ہے کہ وہ حکومت کو ایسے اختیارات دینا چاہتے  
 تھے جسے ممالک غیر کے عہدہ داران انتظامی کو از روئے اصول قانون  
 انتظامی حاصل ہوتے ہیں، یہی وجہ ہے کہ 'فرانس' کے انتظامی قانون کے  
 ہر امر کی ہمیں (اپنے بیان میں) عجیب مثال ملتی ہے خواہ وہ دعاوی  
 میں ہو جو پیش کئے گئے تھے یا ان ادارات میں ہو جنکے سرہوں صدی کے  
 شاہی مقنن طر فدار تھے۔

366

بکین کا اس اصول کو کہ مرافق (شاہی) کی نوعیت اس قسم کی ہے  
 کہ اسے معمولی قانون سے بالاتر ہونا چاہئے مختلف استعاروں میں اظہار کرنا  
 ممالک غیر کے اس اصول کے مانگ ہے جسکی رو سے یہ کہا جاتا ہے کہ تہذیب  
 مملکت کے اصلی معاملات میں سرشتہ انتظامی کو ایسا اختیار تمیزی حاصل ہے  
 جیسے کسی عدالت کی دست اندازی نہیں ہو سکتی۔ یہ مشہور مقولہ کہ "جج اگرچہ شیر  
 ہیں مگر انھیں شیران زیر تخت ہی رہنا چاہئے" اس امر کا مخبر ہے کہ وہ شاہی  
 موثر کسی امر سے اختلاف نہیں کرتے اور نہ اسکے سد راہ ہوتے ہیں یہ اس

فصل دوازدہم

367

اصول کی عجیب تہدید ہے جسے فراش کے انقلابیوں نے قائم کیا تھا لیکن یہ کہ ججوں کو کسی صورت میں بھی انتظامی کارروائیاں درہم اور برہم نہ کر دینی چاہئیں؛ اگر اسکا نتیجہ منطقی طور پر نکالا جائے تو ہر انتظامی کام یا اگر انگریزی اصطلاحات کے لحاظ سے کہا جائے تو ہر ایسا فعل جسکا بوجھائے مرافق (شاہی) عمل میں آنا بیان کیا جائے وہ عدالت کے اختیارات سماعت سے باہر ہو جاتا ہے؛ اسٹار چیمبر اور کونسل کے روز افزوں اختیارات نے شاہی مرافق کے مروجہ اصول کو عملی جامہ پہنا دیا، اور ان عدالتوں کا جونی بحقیقت انتظامی حکومت کے اخراجیہ فراش کی کونسل آف اسٹیٹ اور دوسری انتظامی عدالتوں سے مقابلہ کرنا کسی طرح بیجا اور محض خیالی نہیں تصور ہو سکتا ہے۔ سال ششم کے دستور کی مشہور دفعہ ۵۷ کا جواب بھی موجود ہے اس جواب کا وجود لیکن کی اس کوشش میں پایا جاتا ہے جو اس نے اس غرض سے کی تھی کہ بیج بذریعہ حکماء انتظامی (جسکا نام بلا شاہی اجازت کے مقدمہ آگے بڑھانے کی مخالفت تھا) ان مقدمات میں کارروائی کرنے سے روک دیئے جائیں جسکا تعلق شاہی مفاد سے ہو۔ مسٹر گارڈنز لکھتے ہیں کہ اگر لیکن اپنے مقصد میں کامیاب ہو گیا ہوتا تو اس حکماء پر عمل کئے جانے کے تقریباً ہی تمام اثرات ہوتے جو فراش کے اکثر اداروں میں نظر آتے ہیں جن کی رد سے حکومت کا کوئی نائدہ ایسے افعال کی باتہ جو وہ اپنے عہدہ کی حیثیت سے کرتا ہے کسی عدالت کے سامنے طلب نہیں کیا جاسکتا، بغیر اسکے کہ پہلے سے اسکے لئے کونسل آف اسٹیٹ سے منظوری حاصل کر لیا جائے۔ ہمیں کلام نہیں کہ انگریزی حکماء جودہ بالا کا اثر نہیں مقدمات تک محدود ہونے کی وجہ سے ہیں خود بادشاہ کی مسرت مقصود تھی اسقدر عام نہ ہوتا تاہم وہ ہول چیر کی بنیاد قائم کی گئی تھی دیساہی مسرت رساں ثابت ہوتا ہے علاوہ اسکے اس ہول میں بیحد توجس کی گنجائش تھی اور

لے دیکھو صفحہ 343 گزشتہ۔

لے گارڈنز کی تاریخ جج ۳ صفحہ ۷، نوٹ (۲)۔

خود کین اس سے واقف تھا۔ وہ بادشاہ کو لکھتا ہے کہ انگلستان کے قدیم قانون میں اس حکمرانہ کے ذریعہ سے اسکا انتظام موجود ہے کہ ہر ایسا مقدمہ جس میں حضور والا کے مفاد یا اختیارات کی بحث ہو، مہمسمولی اطالوں سے اٹھاکر 'انگلستان' کے چانسلر کے سامنے تحقیقات اور تجویز کے لئے اس اختیار کے سمولی اور قانونی اثر کے لحاظ سے پیش کیا جائے حضور والا اس سے واقف ہیں کہ حضور کا چانسلر ہمیشہ بادشاہ کا مشیر خاص اور اسکا دست و بازو ہوتا ہے اور چونکہ وہ بالکل بادشاہ ہی پر منحصر ہوتا ہے اس لئے وہ شاہی حقوق کا قابل اطمینان اور دوسرے محافل سمجھا جاسکتا ہے۔

اگر بیکن کی یہ حدیث چل جاتی تو انتظامی قانون کا یہ اہم اصول قائم ہو گیا ہوتا کہ انتظامی مسائل کا تعینہ انتظامی جماعتوں سے ہونا چاہئے۔ جو شاہ بہ ان انتظامی تصورات میں جو یورپ کے دوسرے حاکم میں ابھی تک شایع ہیں، اور حرافق (شاہی) کے ان تصورات میں پایا جاتا ہے جو انگلستان کے بادشاہوں نے تیسویں صدی میں قائم کئے تھے وہ ایک غور کرنیوالے شخص کے لئے بیدار ہے۔ اس میں کسی قسم کا شک نہیں ہے کہ وہ انتظامی خیالات جنہیں اکثر فرانسس مصنف انقلاب عظیم اور اول بادشاہی کے مدبرین کے پیدا کئے ہوئے سمجھتے ہیں، بڑی حد تک 'فرانس' کی عہد شاہی کی روایات اور عادات کی ترقی یافتہ صورتیں ہیں۔ یہ امر ضرور قابل دریافت ہے کہ خاندان 'ٹوڈر' اور 'سٹورٹ' کے بادشاہوں کی اس کوشش پر کہ ایک مضبوط حکومت قائم کی جائے بیرونی مثالوں کا کتنا اثر تھا، مگر یہ ایک ایسا سوال ہے جسکا تعلق مورخ سے ہے۔ ایک نقض کو صرف اتنا ہی معلوم کر لینا کافی ہے کہ 'فرانس' کی تاریخ سے ان اسباب کا پتہ چلتا ہے جو 'انگلستان' میں ایک مضبوط انتظامی نظام قائم کرنے میں جزئی کامیابی اور بالآخر ناکامی

نے آریسٹا کی کتاب 'فرانسس بیکن' صفحہ ۲۲۲  
 لکھ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ انتظامی قانون کا نظام اگرچہ فرانس میں دوسرے حاکم سے زیادہ قانونی ہو گیا ہے، مگر اسکا وجود کسی نہ کسی شکل میں اکثر یورپین مملکتوں میں پایا جاتا ہے۔

نقص اور جو

389

کا باعث ہوئے۔ اس کوشش میں جزاً کامیابی کی وجہ یہ تھی کہ پوری سولہویں اور سترہویں صدی کے ایک حصہ میں انگلستان کے حالات اُسے تھے کہ ہمیں بادشاہوں کے اختیارات کے اضافہ کی طرف رجحان تھا، جس طرح اسی قسم کے حالات نے فرانس میں مطلق العنان بادشاہوں کو پیدا کر دیا تھا۔ اس کوشش کی بالآخر ناکامی کا سبب جزاً خاندان اسٹورٹ کے بادشاہوں کے ذاتی نقائص اور زیادہ تر یہ امر تھا کہ انتظامی قانون کا تمام نظام اس عادت کے خلاف تھا جس کے لحاظ سے قانون کے سامنے سب لوگ مساوی سمجھے جاتے تھے اور جو ایک مدت وراز سے انگلستان کے ادارات کی ایک اہم خصوصیت تصور ہوتی تھی۔

دوسرا امر انتظامی قانون نظامی ہے۔

فرانس کا انتظامی قانون بلحاظ مضامین مندرجہ کے انگلستان کے موجودہ قانون کی کسی شاخ سے بھی مشابہ نہیں ہے، مگر ترکیب میں یہ نسبت فرانس کے دوسرے مدونہ دیوانی قوانین کے انگریزی قانون سے بہت زیادہ مشابہ ہے، کیونکہ فرانس کا قانون انتظامی انگریزی قانون کے بڑے حصے کی طرح نظامی قانون یا ججوں کا بنایا ہوا قانون ہے، اسلئے اسکے احکام کسی دستور العمل میں نہیں پائے جاسکتے وہ محض نظائر پر مبنی ہیں۔ فرانس کے ارباب قانون اس عقیدہ پر قائم ہیں کہ اسکے انتظامی قانون کی تدوین نہیں ہو سکتی، جس طرح انگلستان اور امریکہ کے مقنین ان وجوہ کی بنا پر جن کو وہ آج تک صاف طور سے نہ سمجھا سکے ہیں اسکے قائل ہیں کہ انگریزی قانون اور خصوصیت کے ساتھ تعمیری قانون کی تدوین نہیں ہو سکتی۔ اس عقیدہ کے جو بظاہر بے حوال معلوم ہوتا ہے کیونکہ اسکے طرفدار اپنے عقیدہ کے صحیح وجوہ نہیں بیان کرتے یا نہیں کر سکتے، اصلی مسئلہ یہ ہیں کہ قانون مذکور کے شیدائی

۱۔ دیکھو ڈاؤن کی کتاب 'انگلستان میں قانون اور رائے' خلیہ ۹ صفحہ ۳۵۹ اور جیمز کا نوٹ ۴ صفحہ ۱۰۸۔ اس پر شبہ کیا جاسکتا ہے کہ انگلستان کے مقنین ان اثرات کو نظر انداز کرتے ہیں جن نظام سے فرانس کی عدالتوں میں پیدا ہوتے ہیں۔



جز دوم

انگلستان کے تقسیمی قانون کے مشیدائیوں کی طرح اس امر سے واقف ہیں کہ بن نظاموں کے وہ دونوں متعرف ہیں وہ جو نئی قانون سازی کا نتیجہ ہیں اور وہ اس سے ڈرتے ہیں کہ اگر تدوین ہوئی تو فرانس کی انتظامی عدالتوں یا انگلستان کے جوں کے اختیارات وضع قوانین محدود ہو جائیں گے اور ایسی حالتیں انکا محدود ہو جانا ایک لازمی امر ہے۔ علاوہ اسکے ہر کتاب میں جو فرانس کے انتظامی قانون کے متعلق لکھی جاتی ہے بڑا زور مقدمہ انتظامی پر دیا جاتا ہے جس طرح انگلستان کی قانونی کتابوں میں طریقہ کارروائی (ضابطہ) کو نمایاں طور سے ظاہر کرنے کا رواج ہے دونوں جگہ سبب ایک ہے یعنی فرانسیسی اور انگریزی مقنن دونوں ایک ایسے نظام قانونی سے بحث کرتے ہیں جو نظائر پر مبنی ہے۔

370

اس امر کا اظہار غیر متعلق نہیں کہا جاسکتا کہ فرانس کا انتظامی قانون ان نظائر پر مبنی ہونے کی وجہ سے جو عدالتیں منظور یا قائم کرتی تھیں انگلستان کے قانون کی طرح مصنفین اور شاہین کی رائے سے جلد متاثر ہوا۔ انگلستان کے قانون کی مختلف شاخیں ایسی ہیں جن میں مشہور مصنفین کی کتابیں (مختصر کر کے) اچھا منطقی اصول کی شکل میں لے آئی ہیں۔ اس لیے ان قواعد کو جو عرضی دعوے اور جادو سے وغیرہ کے ادخال کے متعلق اور محض وکلار کے تجربہ پر مبنی تھے، ایک مناسل اور منطقی نظام میں لے آیا۔ شخصی قانون بین الاقوام جس مفہوم میں کہ وہ اس وقت انگلستان میں سمجھا جاتا ہے (کا نشو و نما پہلے بطوری کی شرح اختلاف قوانین اور بعد مٹروسیٹ ایک سے شخصی قانون بین الاقوام سے ہوا۔ انگریزی قانون کی ہر شاخ میں جو اثر مصنفین مذکور اور دوسرے ممتاز مصنفین کا پڑا وہی اثر فرانس کے انتظامی قانون پر کارمین، میکزل، داوین، لافریری، اور ہیریو سے مصنفین اور استادان فن کا پڑا۔ یہ کوئی اتفاقی امر نہ تھا کیونکہ جہاں عدالتوں کو وضع قانون کا اختیار ہوتا ہے وہاں مستند کتابوں کے مصنفین کا اثر بڑا بھی ضرور ہے۔ اس کو بھی پیش نظر رکھنا چاہیے کہ جوں کے بنائے ہوئے قوانین کی نوعیت کے لحاظ سے انتظامی قانون کے دائرہ میں بھی نظائر کو وہی وقعت حاصل ہو جاتی

فصل دوم از مردم

371  
تیسرا امر: فرانس کا  
انتظامی قانون  
کی ترقی۔

ہے جو انہیں بہ اشتنائے ان شاذ مواقع کے جن میں ہمارے قانون کا ایک  
جزء و ن ہو گیا ہے، انگریزی قانون کی دوسری شاخوں میں حاصل ہے۔  
فرانس کے انتظامی قانون اور انگلستان کے قانون کے مقابلہ  
کرنے میں ایک نقاد کو لازم ہے کہ وہ صرف انہیں مماثل امور پر اکتفا کرے  
جو اسوجہ سے پائے جاتے ہیں کہ دونوں قانونی فیصلہ جات سے پیدا ہوئے  
ہیں؛ بلکہ اسے یہ امر بھی پیش نظر رکھنا چاہئے کہ ان کے تاریخی نشو و نما کے عمل  
میں بھی ایک مزید اور عجیب مشابہت پائی جاتی ہے۔ فرانس کی کونسل  
آف اسٹیٹ کا ایک انتظامی جماعت سے عدالتی یا نیم عدالتی جماعت  
میں منتقل ہو جانے کا باعث وہ تاریخی علیحدگی تھی جو اس کے عدالتی اور انتظامی  
فرائض میں اسوجہ سے واقع ہوتی گئی کہ اس کے عدالتی فرائض ان کمیٹیوں  
کی طرف منتقل ہوتے گئے جو روز بروز صاف طریقہ سے عدالتوں کا کام  
کرنے لگیں۔ (حسب اصطلاح انگلستان) یہ جو ڈیش کمیٹیاں ابتداً صرف  
کونسل آف اسٹیٹ یا تمام انتظامی سرشتہ کو مشورہ دیتی تھیں، مگر تھوڑے  
زمانہ کے بعد یہ سمجھا جانے لگا کہ کونسل بطور عوام قاعدہ کے اپنی جوڈیشل  
کمیٹیوں کے فیصلہ جات کا اتباع یا تصدیق کیا کرے گی۔ انگریزی قانون  
کے پڑنے والے طالب علم کو اس سے یہ واقعہ یاد آجاتا ہے کہ ہمارے تمام  
نظام قانونی کے نشو و نما کی تاریخ اس طرح بیان ہو سکتی ہے کہ جو اختیار است  
بادشاہ بہ اجلاس کونسل استعمال کرتا تھا وہ کونسل کے ایک حصہ کی طرف  
منتقل کر دیئے گئے؛ اور یہ فرض کرنا کچھ بجا نہ ہو گا کہ جو غیر محدود اور غیر متعین  
تعلقات فرانس کی مجموعی کونسل آف اسٹیٹ اور کمیٹی ہائے مضامین میں قائم  
تھے ان سے ایک طالب علم کو اس کا تباہی مل سکتا ہے کہ انگلستان کی تاریخ  
کے ابتدائی زمانہ میں بادشاہ کی کونسل ان تمام عدالتی اور انتظامی  
اختیارات کو کام میں آتی تھی جنہیں کسی تمیز کا قائم کرنا مشکل تھا؛ اس سے  
یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ سطح فطری طریقہ سے جس پر شکل نظر پڑی ہوگی  
کونسل کے عدالتی فرائض اس کے انتظامی فرائض سے علیحدہ ہو گئے اور سطح

اس تفریق کار سے آخر کار عدالتیں وجود میں آئیں جسکا تعلق سیاسی انتظامی جماعت کے ساتھ صرف تاریخی تھا علاوہ اسکے اس عمل تفریق نے جسے فرانس اور انگلستان دونوں جگہ وضع قانون سے وقتاً فوقتاً مدد ملتی رہی ہے۔ زمانہ حال ہی میں فرانس کی کونسل آف اسٹیٹ کو ایک حقیقی انتظامی عدالت کی شکل میں منتقل کر دیا ہے اور کسی طرح اس تفریق عمل سے انگلستان میں براہوی کونسل کی جو ڈیٹیل کمیٹی ان مراعات کی باضابطہ قانونی عدالت قرار پائی ہے جو نوآبادیات سے بادشاہ بہ اجلاس کونسل کے سامنے پیش ہوتے ہیں۔

یہ امر بھی باوجود حقیقت ہونے کے قابل لحاظ ہے کہ فرانس کی کونسل آف اسٹیٹ کی موسومہ تجویزوں پر سب سے ایک صحیح طور سے تجویزوں کا اطلاق نہیں ہوتا تھا۔ بلکہ فی حقیقت یہ سمجھا جاتا کہ وہ کونسل آف اسٹیٹ کا ایک مشورہ ہے جو کونسل مذکور انتظامی معاملات میں سرشتہ انتظامی کے اعلیٰ مندرجہ کو دیتی ہے اس مشورہ کے مطابق عمل کرنا بھی امیر لا بد نہ تھا؛ اس طرح براہوی کونسل کی تجویزیں جو ڈیٹیل کمیٹی کی حیثیت سے کام کرنے کی حالت میں تھیں، باوجود حقیقی تجویزیں ہونے کے بادشاہ کے سامنے صرف بطور ناچسپ مشورہ کے پیش کیجاتی ہیں۔ تجویزوں کا اس شکل میں پیش ہونا اس زمانہ میں ایک ایسی یادگار ہے جو ہمیں انگلستان کی دستور کی تاریخ کے اس قدیم عہد کو یاد دلاتی ہے جس میں عدالتی فراتس میں کونسل یعنی سرشتہ انتظامی کی مداخلت سے اس قانونی برتری کو حقیقی اندیشہ تھا جو انگلستان کی آزادی کی ضامن رہی ہے۔ انگلستان کی تاریخ کے اس عہد کا پر تو پھر عجیب طریقہ سے فرانس کے انتظامی قانون کی تاریخ (بعد عہد بوربن از ۱۸۱۵ء تا ۱۸۳۰ء) میں پایا جاتا ہے۔ اس زمانہ میں جیسا کہ ہم کو معلوم ہو چکا ہے اور جیسا کہ اس وقت بھی ہے، کونسل آف اسٹیٹ کے ارکان کا اپنی خدمتوں پر قائم رہنا محض سرشتہ انتظامی کی غرضی پر منحصر تھا۔ اور وہ لوگ بڑی حد تک ایک سیاسی جماعت کی حیثیت رکھتے تھے، علاوہ اسکے اس زمانہ میں کوئی کانٹراکٹ

فصل دوازدہ

373

کورٹ، قائم نہ تھی، یا یوں کہو کہ خود کونسل آف اسٹیٹ کا نفلکٹ کورٹ،  
 یا وہ جماعت تھی جو معمولی قانونی اور انتظامی عدالتوں کے حدود اختیارات  
 شیعین کرتی تھی، جس کے معنی اگر وسیع طور سے لئے جائیں تو یہ ہیں کہ کونسل  
 خود اپنے حدود اختیارات کا تصفیہ کرتی تھی۔ اسکا نتیجہ یہ تھا کہ کونسل  
 آف اسٹیٹ اپنے ان اختیارات کو کام میں لا کر قانونی عدالتوں سے مقدمہ  
 اٹھالیتی تھی، اور یہ اسے وقت میں بھی ہوتا تھا جبکہ تمام ملازمین حکومت  
 سال مشتم کے دستور کی دفعہ ۵ کی رو سے اس سے محفوظ تھے کہ اگر وہ  
 کسی سرکاری کام کی انجام دہی میں اپنے قانونی اختیارات سے متجاوز  
 ہو جائیں تو کسی عدالت کے سامنے ان افعال کے ذمہ دار قرار دیئے جاسکیں۔  
 باوجود اسکے، چونکہ کونسل آف اسٹیٹ پر بڑی حد تک قانونی خیالات کا اثر  
 تھا اس لئے اس نے ان بیضابطہ اختیارات کا، جنگی خواہش شاہ پسندی  
 کی رجحان سے پیدا ہو گئی تھی، مقابلہ اور کامیابی کے ساتھ مقابلہ کیا۔ اس نے  
 قومی جامدادوں کی اس فروخت کو بحال رکھا، جو ۱۹۰۷ء سے لیکر ۱۹۱۷ء  
 تک عمل میں آئی تھی، اور اس کوشش کا مقابلہ کیا جو انقلاب عظیم یا شاہی زمانہ  
 کے ان فیصلوں کو ناجائز قرار دینے کے متعلق کھیلاتی تھی جو سرشتہ انتظامی  
 سے صادر ہوئے تھے۔ بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ کونسل آف اسٹیٹ کی قانونی  
 آزادی دیکھ کر بادشاہ نے وہ کارروائی شروع کی جسکا مقصد یہ تھا کہ انتظامی  
 تنازعات کے فیصلوں کا تعلق کونسل یا اسکی کمیٹیوں سے جو بطور عدالت کام کرتی تھیں  
 قطع کر کے وزراء سے کر دیا جائے جو سرشتہ انتظامی کے جڑ تھے۔ ۱۹۱۷ء  
 اور ۱۹۱۸ء کے احکام نے بادشاہ کو اسکا مجاز کر دیا کہ وہ ایسے تمام انتظامی  
 مقدمات کو جن کا تعلق مفاد عامہ سے ہو کونسل آف اسٹیٹ کے حدود  
 اختیارات سے خارج کر کے اس کونسل وزراء کے سامنے پیش کئے جانے کا  
 حکم دے جو مجلس اعلیٰ کے نام سے موسوم کھیلاتی تھی۔ اسکا اور اسی قسم کے  
 دوسرے انتظامات کا جنگی تفصیل میں داخل ہونے کی ہم کو ضرورت نہیں ہے  
 نتیجہ یہ تھا کہ انتظامی قانون کے تمام ایسے مسائل جیکے تصفیہ کے ساتھ حکومت کو

جز دوم

374

کوئی دہسپی تھی آخر کار نیم عدالتی جماعتوں کو چھوڑ کر خود بادشاہ اور اسکے وزرا کے اجلاس سے تصفیہ پانے بھی لگے جو ان فیصلوں میں سیاسی مصلح کو علانیہ طور سے پیش نظر رکھتے تھے۔ ۱۸۲۲ء میں ایلی فرانس نے زور دیکر 'چارلس دوم' سے ضوابط میں ترمیمات کرائیں جن سے کونسل کے بے ضابطہ اختیارات گھٹ گئے۔ لیکن کسی شخص کو اس پر تعجب نہیں ہو سکتا کہ باشندگان فرانس بے ضابطہ اختیارات کے بڑھنے سے خوف زدہ تھے یا یہ کہ فرانس کی آزاد خیال جماعت مسئلہ کے انقلاب عظیم کے بعد سے انتظامی قانون اور انتظامی عدالتوں کی موقوفی کی طالب تھی۔ وہ لوگ کونسل آف اسٹیٹ کے اختیارات سے اسی طرح ڈرتے تھے جس طرح سولہویں اور سترہویں صدی میں انگریز رابوئی کونسل کے اختیارات سے ڈرتے تھے خواہ ان اختیارات کو خود کونسل یا اسٹارچیمبر یا عدالت چانسری کام میں لائے۔ دونوں ملکوں میں اسکا مقبول اندیشہ لگا رہتا تھا کہ کہیں حقوق اور مراعات کا قاعدہ قانون کی برتری اور عظمت پر غالب نہ آجائے۔

یہ مقابلہ (جو ہم کر رہے ہیں) مختلف لحاظ سے مفید علم ہے، اور اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ انگلستان میں بھی ایک وقت تقریباً انتظامی قانون کے آگ بھگ ایک قانون پیدا ہو گیا تھا، اور نیز یہ کہ اگر انتظامی قانون پر عدالتی طرز اور طریقہ سے عمل کیا جائے تو اسکے کچھ نہ کچھ فوائد ضرور ہیں۔ اس مقابلہ سے اسکا بھی پتا چلتا ہے کہ اس قانون کے ساتھ ساتھ یہ فطری اندیشہ بھی ہر وقت موجود رہتا ہے کہ وہ پورے طور سے کبھی قانونی حیثیت نہ پیدا کر سکیگا، بلکہ سرشتہ انتظامی کے ساتھ تعلق قریبہ رکھنے کی وجہ سے ایک ایسا بے ضابطہ اختیار رہے گا جو ملک کے باضابطہ قانون سے بالاتر یا اسکے مخالف ہو گا۔ ہمیں کوئی کلام نہیں کہ سولہویں اور سترہویں

375

۱۔ دیکھو لازیری ج ۱ صفحہ ۲۲۶-۲۳۴ اور کارمین کی کتاب مجلس ملکات بحیثیت ایک مجلس کے اور بحیثیت ایک عدالت کے، ۱۸۲۵ء، احکام مورخہ یکم جون ۱۸۲۵ء، لازیری ج ۱ صفحہ ۲۳۴۔

فصل دوازدہ

صدی میں پراپیسی کونسل کیا بلکہ اسٹارجمیٹر سی بدنام مجلس کے اختیارات سے بھی عامہ خلائی کو قائمہ پہنچا۔ یہ امر ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہیے کہ جن مہمان وطن نے خاندان اسٹورٹ کے بادشاہوں کے مظالم کا مقابلہ کیا وہ ہمیشہ قانون کے فدائی تھے اور اگر ان کا پس چلتا تو وہ اسٹارجمیٹر تو کیا عدالت چانسر کی بھی باقی نہ رہنے دیتے۔ چانسلر، بادشاہ کا ملازم تھا اور اس کی سو قوفی اور بحالی بادشاہ ہی کے ہاتھ میں تھی اس لیے آسانی ملن تھا کہ چانسلر انصاف یا نصفت کے بڑھانے کے بہانہ سے ہمیشہ قانون کے یقین اور نیز اس کے ضوابط کو بگاڑ دے۔ میں انگلستان کے ان متعصبین (پورٹن) یا آزاد خیالوں (وگ) کی حالت جنہوں نے سترہویں صدی میں کونسل کے بے ضابطہ اختیارات کی مخالفت کی اور فرانس کے آزاد خیالوں کی حالت جنہوں نے عود کے زمانہ (۱۸۱۵-۱۸۳۰) میں کونسل آف اسٹیٹ کے بے ضابطہ اختیارات اور قانون انتظامی کی توسیع کی مخالفت کی تھی بالکل یکساں تھی۔ اور دونوں صورتوں میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ طغداران آزادی کامیاب رہے، البتہ اس کامیابی کا نتیجہ جہاں تک کہ اس کو معاملہ زیر بحث سے تعلق ہے نمایاں طور سے مختلف تھا۔ پارلیمنٹ نے اسٹارجمیٹر اور کونسل کے بے ضابطہ اختیارات کا قطعی اور ہمیشہ کے لئے خاتمہ کر دیا اور انگلستان میں کسی قسم کی انتظامی عدالتوں یا انتظامی قانون کے نظام کو زندہ اور قائم ہونے نہ دیا، فرانس کے آزاد خیالوں نے خاندان بوربن کے بادشاہوں کے اخراج کے بعد نہ انتظامی عدالتیں توڑیں اور نہ انتظامی قانون کا نام و نشان مٹا سکے۔

376

یہ فرق بین اور نمایاں ہے مگر جو طالب علم ظاہری صورت سے آگے بڑھ کر نظر ڈالے گا اس کو معلوم ہو جائیگا کہ اس ظاہری اختلاف میں یہی ایک اہم جزئیات کا موجود ہے۔ اسٹارجمیٹر توڑ دیا گیا، اور کونسل کے بے ضابطہ اختیارات باقی نہیں رہے مگر چانسلر کے عدالتی اختیارات میں نہ تو وگ پارلیمنٹ اور نہ کسی دوسری پارلیمنٹ نے جو مسئلہ کے انقلاب کے بعد

جز دوم

سے سالانہ قایم ہوتی گئیں، کوئی دست اندازی کی۔ اس اختلاف کے وجہ سے دریافت کر لینا کچھ دشوار نہیں ہے۔ جس قانون سے لارڈ چانسلر کام لیتا تھا یعنی نصف، اس میں ابتدائے ضابطہ کی اختیار تیسری کا ایک جز ضرور پایا جاتا تھا، مگر حقیقت یہ ہے کہ اس سے قوم کو یقینی فواید پہنچے، اور وہ اکثر ملک و قوم سے اس قسمی قانون سے اعلیٰ اور برتر سمجھا جاتا تھا جسے معمولی عدالتیں کام میں لاتی تھیں۔ باریک نظر لوگوں کو سترہ سو سے پہلے ہی سے نظر آ رہا تھا کہ نصف ایک مستقل قانونی نظام کی شکل اختیار کرتی جاتی ہے۔ نصف کے معنی ابتدا میں چانسلر کی تیسری بلکہ بیضا بلکہ دست اندازی کے سمجھے جاتے تھے، اور اس کا حقیقی یا مفروضہ مقصد یہ ہوتا تھا کہ ایک مخصوص مقدمہ میں فریقین کے ساتھ حقیقی انصاف کیا جاسکے، اس نصف کا نشو و نما اس طور سے ہو سکتا تھا کہ وہ بادشاہ کے مطلق الغنان حقوق و مرافق کی محافظ اور وسعت دینے والی ثابت ہو، لیکن نصف کے نشو و نما نے جو صورت اختیار کی وہ یہ نہ تھی کم از کم لارڈ ٹانکھام کے زمانہ (۱۶۷۳) سے ظاہر ہونے لگا کہ نصف ایک قانونی نظام کی صورت اختیار کرتی جاتی ہے، اور اس میں ایسے اصول سے کام لیا جاتا ہے جو اگرچہ عیسوی قانون کے اصول سے مختلف ہیں مگر ان سے مستقل نہیں ہیں۔ یہ خطرہ کہ نصف استبداد کا ایک آلہ بن جائیگی گزر چکا تھا، اور انگلستان کے دہریں سے جن میں سے اکثر مقنن بھی تھے یہ توقع نہیں کی جاسکتی تھی کہ وہ ایک ایسے نظام قانون کی تباہی کے باعث ہونگے جو اگرچہ ایک لمبا طویل سے ضابطہ مگر مفید اصلاحات کا باعث تھا۔ اہالی فرانس نے انیسویں صدی میں جو برتاؤ انتظامی قانون کے ساتھ کیا، وہ اس برتاؤ کے بالکل مشابہ ہے جو اہالی انگلستان نے سترہویں صدی میں نصف کے ساتھ کیا تھا۔ فرانس کے انتظامی قانون پر متواتر چلے ہوتے رہے ہیں، اور ایک سے زیادہ مشہور مصنفین نے اسکی منوخی کی رائے دی ہے، یا یہ خواہش کی ہے کہ جو اختیارات انتظامی عدالتوں کو حاصل ہیں وہ معمولی یا دیوانی عدالتوں کی طرف منتقل کر دیئے جائیں، مگر ابھی تک یہ چلے رد ہوتے رہے ہیں، اور قانونی اور

فصل دوم

انتظامی عدالتوں کی جداگانہ فضا میں دستور قائم رکھی گئی ہے۔ اس امر کا دریافت کر لینا کہ ایسا کیوں ہوا کچھ مشکل نہیں۔ 'فرانس' کا انتظامی قانون اور اس کی انتظامی عدالتیں باوجود غائب اور نقائص کے کیوں قائم ہیں؟ اسکی وجہ یہ ہے کہ اس نظام کو اپنی 'فرانس' بہم و چوہ صفیہ تصور کرتے ہیں۔ اسے سخت سے سخت مترضیں بھی اس امر کو تسلیم کرتے ہیں کہ اسیں بعض بڑی عملی غویاں موجود ہیں اور اس کو اپنی 'فرانس' کے اوارات کے طبق کے ساتھ ایک خاص مناسبت ہے۔ ایک زمانہ سے قانون مذکور کا نشو و نما بجائے بدین کے متقنین کے زیر اثر ہو رہا ہے اور نصف صدی سے زیادہ زمانہ گزر ا کہ وہ بڑی حد تک بے قاعدگی سے علحدہ ہو کر کم و بیش ایک ایسے مستقل نظام قانونی کی شکل اختیار کر رہا ہے جس کے مطابق حقیقی عدالتیں عمل کر رہی ہیں؛ اس میں شک نہیں کہ ان انتظامی عدالتوں میں بعض امور کی کمی ہے مثلاً حکومت سے بطریق کمال آزاد نہ ہونا، جو انگریزوں اور بعض فرانسیسیوں کی رائے کے مطابق تمام عدالتوں کے لئے ضروری ہے، مگر اس پر بھی یہ عدالتیں محض انتظامی حکومت کے سرشتے نہیں کہے جاسکتے۔ جو لوگ 'انگلستان' کی قانونی تاریخ سے واقف ہیں ان کے نزدیک یہ نہ صرف ممکن بلکہ اغلب ہے کہ 'فرانس' کا انتظامی قانون قانون داں اصحاب کی زیر ہدایت تدریجی ترقی کر کے آخر کار 'فرانس' کے قانون کا (اگر قانون کا لفظ اپنے صحیح تر معنوں میں بھی استعمال کیا جائے) کمال طور سے ایک پر ہو جائے گا جس طرح نصف دو صدیوں سے زیادہ زمانہ سے انگلستان کے قانون کی ایک سلسلہ شاخ ہو گئی ہے۔

378

جو تھا امر۔ قانون  
انتظامی کا عا جلا  
نظر و نظر

'فرانس' کے انتظامی قانون کے ان واقعات سے جو اسے انیسویں صدی میں پیش آئے، انگلستان کے قانون کی قدیم تاریخ کے ایک ایسے مسئلہ کی بھی توضیح ہوتی ہے جو طالب علموں کیلئے ایک حد تک باعث حیران ہے اور وہ یہ ہے کہ قانونی عدالتوں کا محض وجود اور ان کا عمل کس قدر عجیبانہ کے ساتھ ایک انتظام قانونی کی پیدائش یا توسیع کا باعث ہو سکتا ہے جس شخص نے



انگلستان کے قانون کی تاریخ مولفہ 'پالک' و 'میلنڈ' پڑھی ہے اسکا اس موقع پر متعجب ہونا کچھ بعید نہیں ہے کہ شاہی عدالت کا قانون کس عجلت کے ساتھ ملک کا عام یا تیسری قانون ہو گیا۔ یہ قانونی انقلاب ایک با اختیار عدالت کی پر زور عدالتی کارروائیوں کا فطری نتیجہ معلوم ہوتا ہے۔ ہم یہ امر یقین کے ساتھ باور نہیں کر سکتے کہ جو نتیجہ پیدا ہوا وہ پہلے سے مقصود بالذات تھا مگر ہے کہ یہ دراصل دو ایسے اسباب کا نتیجہ ہو جن کی طرف ذہن بھی نہیں گیا تھا۔ اول یہ کہ قائل ججوں کا میلان ہمیشہ اس طرف ہونا کہ مخصوص مقدمات کے فیصلے عام اصول پر غور کئے جاتے ہیں اور نظائر کی پابندی کیجائے۔ دوسرے ماتحت عدالتوں کا یہ میلان کہ وہ اپنے سے با اختیار اور ذی نیت تر عدالتوں کا اتباع کریں۔ خلاصہ یہ ہے کہ یہاں ایم ٹارڈے کی کتاب (Lois de l'imitation) کے مندرجہ اصول کی تفسیر ہاں مثالوں میں سے ایک مثال یہ ہے کہ بنی نوع انسان میں نقل کرنے کا جو فطری مادہ رکھا گیا ہے اس سے اس امر کی توضیح ہوتی ہے کہ ایک ادارہ یا عادت کی جیسے کسی کامیابی یا کسی دوسرے سبب نے با وقت بنا دیا ہے، کیوں پہلے ایک ملک اور بالآخر تمام مہذب دنیا میں اشاعت ہو جاتی ہے۔ باوجود اسکے یہ کہا جاسکتا ہے کہ عدالتی اثر سے ایک نظام قانون کا پیدا ہو جانا ایک ایسا عمل ہے جسکے لئے ایک مدت درکار ہوتی ہے اور 'انگلستان' میں شاہی عدالت کے اثر سے تمام ملک کے قانون کا اس عجلت کے ساتھ ایک سانچہ میں ڈھل جانا بہ مشکل باور کیا جاسکتا ہے۔ یہ یقیناً صحیح ہے کہ نارمنی کی فتح سے آٹھ سو پہلے اول کی سخت نشینی تک (۱۰۶۶-۱۲۷۲) کا زمانہ دو صدیوں سے زیادہ نہیں ہوتا، اور ۱۲۷۲ء میں 'انگلستان' کے قانون کی بنیاد مضبوطی کے ساتھ قائم ہو گئی تھی، برخلاف اسکے اگر ہم اپنے یہاں کے قانونی نظام کا انتظام نہری دوم کی سخت نشینی (۱۱۵۴) سے شمار کریں تو ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ ایک عظیم الشان قانونی انقلاب میں ایک صدی سے زیادہ عرصہ نہیں لگا۔ یہی وہ مقام ہے جہاں کہ فرانس کے قانون انتظامی کی تاریخ سے ایسے طالب علم کو

نصیل وارہ

مدد ملتی ہے جو مقابل قوانین کا علم حاصل کرنا چاہتا ہے۔  
ایسے وقت میں جبکہ ذی اختیار اور قوی عدالتوں کا اخلاقی اثر  
یا دماغی نفوذ اس سے بہت زیادہ تھا جتنا کہ وہ انسانی ترقی کے آخری  
مرحل میں رہ گیا تھا یہیں قانونی اصول اور قانونی ضوابط کی عاقلانہ ترقی پر  
زیادہ تعجب نہ کرنا چاہئے۔ بہر حال یہ امر یقینی ہے اور نہایت سبق آموز  
ہے کہ فرانس میں بحالت ترقی موجودہ ایک صدی کے اندر ہی اندر قانونی  
قواعد اور اصول کا ایک مجموعہ اور تنظیم عدالتی ضابطہ کا ایک نظام  
پیدا ہو گیا ہے۔ یہاں لفظ پیدا، دیدہ و دانستہ استعمال کیا گیا ہے، کیونکہ  
فرانس کے قانون انتظامی ترقی وہ ترقی جو اس نے مشرق سے لے کر  
مشرق میں کی فطری نشوونما سے زیادہ تر مناسب معلوم ہوتی ہے۔ فرانس کے  
قانون کی یہ شاخ انگلستان کے دستور کی طرح وضع نہیں کی گئی ہے بلکہ پیدا  
ہو گئی ہے۔

580

ایک ہوشیار طالب علم کو بہت جلد یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ فرانس کا  
انتظامی قانون لازماً سرکار کی سیاست، مراعات اور ایسے فرانس کے قواعد  
مشتعل ہے اور اس لئے وہ خیال کرتا ہے کہ یہ اسے ان قوانین قواعد  
یا عمل درآمدوں کے مطابق قرار دیکھتا ہے جن سے انگلستان میں شاہی لازماً  
یا سول سروس کے لوگوں کی حیثیت کا (فوج سے قطع نظر کر کے) تعین کیا جاتا  
ہے۔ اس میں کلام نہیں کہ عہدہ داروں کے متعلق ایسے قانون ایک حد تک  
انگلستان اور فرانس دونوں جگہ پائے جاتے ہیں اور اس لحاظ سے ایک  
ملک کے اس قسم کے قانون کا دوسرے ملک کے قانون کے ساتھ مقابلہ کرنا  
ممکن ہے، لیکن مزید غور و تلاش سے یہ امر ظاہر ہو جاتا ہے کہ عہدہ داروں کا  
قانون اس مفہوم میں، اگرچہ فرانس کے انتظامی قانون کا ایک جز تصور ہو سکتا  
ہے، مگر وہ اس سے بالکل مختلف ہے۔ وہ قانون خواہ وہ کسی نام سے موسوم  
کیا جائے جو لازماً سول کے حقوق یا انہی مجبوریوں کا تعین کرتا ہے وہ ایک  
جماعت یا فرقہ کا قانون ہے، جس طرح فوجی قانون ایک جماعت یا

۱۔ فرانس  
۲۔ اول امر فرانس  
انتظامی قانون  
انگلستان کے  
کے کسی فرقہ کا  
دلائل پانچ

جز دوم

فرقہ یعنی فوج کا قانون ہے؛ مگر فرانس کا انتظامی قانون ایک جماعت یا فرقہ کا قانون نہیں ہے، بلکہ اس سے بالکل مختلف ہے، یعنی ایسا قانون ہے کہ وہ خاص حالات میں فرانس کے ہر باشندے کے حقوق پر موثر ہو سکتا ہے مثلاً (الف) (ب) معمولی عدالت میں ناش کرنا ہے، اثنائے تحقیقات میں معلوم ہوتا ہے کہ فریقین کے حقوق کا انحصار ایک انتظامی ایکٹ پر ہے جسکی تعمیر کی مجاز صرف انتظامی عدالت ہے حقیقت یہ ہے کہ فرانس کا انتظامی قانون سول لازمت کا قانون نہیں ہے، بلکہ فرانس کے عام قانون کا ایک جز ہے جو ایسے افعال میں جن کا تعلق بحیثیت نمایندہ سرکار پر مشتمل انتظامی سے ہو، فرانس کے باشندہ پر موثر ہو سکتا ہے۔ جو تعلق فرانس کے انتظامی قانون کو وہاں کے معمولی قانون کے ساتھ ہے اسکا صحیح مقابلہ انگلستان کے عام قانون اور ایک جماعت کے قانون مثلاً فوج کے قانون کے ساتھ نہیں کیا جاسکتا؛ البتہ اسکا مقابلہ اس تعلق سے کیا جاسکتا ہے جو صفت کو انگلستان کے عمومی قانون سے ہے۔ امور مشابہ اگرچہ دوسری حیثیت سے خیف ہوں یہ ہیں کہ قانون انتظامی فرانس میں اور صفت انگلستان میں اسے مجموعہ قوانین ہیں جو ملک کے معمولی قوانین سے مختلف ہیں اور بعض صورتوں میں رعایا کے معمولی سول حقوق میں رد و بدل کر سکتے ہیں۔ جب ہمارے ملک کے طالب علموں کو معلوم ہوتا ہے کہ فرانس کا انتظامی قانون اور سول لازمت کا قانون ایک نہیں ٹھہرایا جاسکتا، تو وہ فطری طور سے یہ خیال کرتا ہے کہ فرانس کے انتظامی قانون کو ایسا مجموعہ قوانین قرار دینا چاہیے جو پر مشتمل انتظامی کو مخصوص اختیارات دیتا اور مخصوص ذمہ داریا عاید کرتا ہے، یا یوں کہو کہ حکومت کی کارروائیوں کو چلاتا ہے۔ اگرچہ ایسے قوانین کا ہر ملک میں پایا جانا لازمی ہے، مگر نہ مانہ حال تک ان کا وجود انگلستان میں بہت کم تھا، کیونکہ انگلستان میں پچاس ساٹھ سال قبل تک حکومت کی کارروائیوں کا دائرہ بہت محدود تھا۔ انگلستان میں ایسے قوانین کا جن سے سرکاری ملازمین پر خاص خاص مندرائیں عاید ہوتے ہوں ہمیشہ سے پائے جاتے تھے، مگر چند سال سے انکی تعداد بحد

برہنہی ہے، منجملہ بیسیوں مثالوں کے کارخانجات کے قوانین کی ایک مثال پیش کر دینا کافی ہوگا۔ ان قوانین کا تشو و نامخصوص طور سے انیسویں صدی کے آخری نصف حصہ میں ہوا، ان قوانین سے حکومت اور اسکے ملازمین کو کارخانجات اور ورک شاہوں کے معائنہ اور انتظام کے متعلق وسیع حقوق حاصل ہو گئے اور اسکے ساتھ ہی ان پر وسیع ذمہ داریاں عائد ہو گئی ہیں۔ پس اگر 'فرانس' کے انتظامی قانون کے معنی اس سے زیادہ نہیں ہیں کہ وہ تمام ایسے قوانین کا مجموعہ ہے جن سے سول ملازمین کے فرائض کا تعین ہوتا ہے، تو قانون مذکور اپنی عام حیثیت میں 'انگلستان' کے سرکاری قانون کا حامل قرار دیا جاسکتا ہے (یعنی اس قانون کا جس کا تعلق سرکاری فرائض سے ہے۔ مترجم)۔ اس مماثلت کے ممکن الوقوع ہونے خیال کا مؤید یہ امر ہے کہ 'فرانس' کی مستند کتابوں میں جو تعریف انتظامی قانون کی گئی ہے وہ بہت وسیع ہے اور 'انگلستان' کے مصنفین نے اس اصطلاح کو بعض اوقات نہایت مبہم طور سے استعمال کیا ہے، مگر یہاں نہجکر پھر اس مماثلت کا سلسلہ مکمل قائم کرنے کے لئے اس قدر کوشش کی جاتی ہے ٹوٹ جاتا ہے، کیونکہ 'فرانس' کا انتظامی قانون سبالت موجودہ سرشتہ انتظامی کے اختیارات محصلہ اور فرائض مفوضہ کا مجموعہ نہیں ہے، بلکہ وہ ان اصول کا مجموعہ ہے جو باشندگان 'فرانس' کے شخصی اور سرشتہ انتظامی کی سرکاری حیثیت کے باہمی تعلقات کا تعین کرتے ہیں۔ یہاں سے ہم کو 'فرانس' اور 'انگلستان' کے خیالات میں جو اہم فرق ہے اس کا پتہ چلتا ہے۔ 'انگلستان' میں حکومت اور اسکے ملازمین کے اختیارات میں دو فوقتائی اور زیادتی ہو سکتی ہے، مگر یہ اختیارات خواہ کم ہوں یا زیادہ معمولی عمومی قانون کے اس اصول پر برتے جاتے ہیں جو ایک انگریز کے تعلق کو دوسرے انگریز کے ساتھ متعین کرتا ہے مثال

لے دیکھو: اکاک 'فرانس' کا قانون انتظامی ج ۱، دفعہ ۶، ہیریک کا خلاصہ قانون انتظامی بین الموم صفحہ ۱۲۲، ادبیج ۶، صفحہ

۳۹۱، ۳۹۲ اور لا فریج، ج ۱، صفحہ ۱۸۰۔

کے طور پر کارخانجات کے انسپکٹر ہی کو لے لیجئے جسے پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے مخصوص اختیارات حاصل ہیں، لیکن اگر وہ اپنے انصران بالادست کے احکام کی بنا پر اپنے ان اختیارات سے متجاوز ہو جاتا ہے جو اسے قانوناً حاصل ہیں تو وہ فوراً اس ناجائز فعل کا جکاوہ متکب ہوا ہے ذمہ دار ہو جاتا ہے، اور وہ یہ عذر نہیں کر سکتا کہ اس نے اپنے انصران بالادست کے احکام کی تعمیل کی تھی، مزید براں جس ناجائز فعل کا وہ متکب ہوا ہے اسکی باتہ وہ معمولی عدالتوں میں جوابدہی دینے کے طلب ہو سکتا ہے۔ برخلاف اسکے فرانس میں گو کہ ان اختیارات میں جو سرشتہ انتظامی کو دیئے جاتے ہیں کمی ہو سکتی ہے مگر ہمیشہ یہ تسلیم کر لیا جاتا ہے کہ ال شہر (رعایا) کے جو تعلقات حکومت کے ساتھ ہوتے ہیں ان کا اصول اس اصول سے مختلف ہے جس سے رعایا کے باہمی تعلقات کا تعین کیا جاتا ہے۔ خلاصہ سے کہ فرانس کا انتظامی قانون ایسے خیالات پر مبنی ہے جس نے انگلستان کا قانون مطلقاً نامتناہی نہیں ہے، نہی سے پہلا خیال یہ ہے جیسا کہ میں قبل ازیں بیان کر چکا ہوں، کہ رعایا اور حکومت کے تعلقات کا تعین ایسے اصول سے ہوتا ہے جو شخصی قانون کے ان قواعد سے بالکل مختلف ہیں جن سے ایک رعایا کے حقوق کا تعین بمقابلہ اسکے پڑوسیوں کے کیا جاتا ہے۔ دوسرا خیال یہ ہے کہ جو سوالات ان اصول کے استعمال کے متعلق پیش ہوتے ہیں وہ معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات سے باہر ہیں۔ یہ ایک ایسا اہم فرق ہے جسکی وجہ سے فرانس کے انتظامی قانون کو انگلستان کے قانون کی کسی شاخ کے ساتھ مطابقت قرار دینا محال ہو جاتا ہے اسلئے وہ مباحث جو فرانس کے مقننین کو بجاطور سے پیش آتے رہتے ہیں مثلاً یہ کہ امور انتظامی کی صحیح تعریف کیا ہے، اور امور اقتدار عامہ میں ٹھیک فرق کیا ہے، اور عام طور سے معمولی اور انتظامی عدالتوں کے اختیارات

فصل دوازدہم

کے کیا حدود ہیں، یہ ایسے مباحث ہیں جو انگریزی قانون میں کچھ معنی نہیں رکھتے۔

دوسرا امر۔ انتظامی قانون کی اصطلاح انگلستان کے قانون میں نہیں لایا گیا ہے۔

کیا 'فرانس' کا انتظامی قانون زمانہ حال میں کسی معنوں میں بھی درنگستان کے قانون میں داخل کریا گیا ہے؟ یہ ایک ایسا سوال ہے جسے بعض ممتاز مصنفین نے اٹھایا ہے اور جس نے ایک قسم کا انتشار پیدا کر دیا ہے۔ ہم اس کا جواب قطعی اور نفی میں دیتے ہیں۔

انگریزی حکومت کے اختیارات گزشتہ ساٹھ سال میں بہت کچھ بڑھ گئے ہیں اور حکومت نے بہت سے جدید فرائض اپنے ذمہ کر لئے ہیں مثلاً فیکٹری ایکٹ کی تحت میں مزدوروں اور تعلیمی ایکٹ کی تحت میں تعلیم کا انتظام۔ حکومت کے کاروبار میں اس توسیع کی اہمیت اس خیال کی بنا پر کم نہیں ہو جاتی کہ ان اختیارات کو اکثر صورتوں میں کاؤنٹی کونسل وغیرہ استعمال

۱۔ دیکھو لافریری ج ۱ صفحات ۹-۱۰، انگلستان میں انتظامی قانون کا جو ثابت کرنے کے لئے حفاظت عہدہ داران کے ایک باب ۱۹۳ء یا دوسرے ایسے ایکٹوں کو پیش کرنا جنہیں ان ایکٹوں کے احکام کو جو ۱۹۰۱ء سے لیکر ۱۹۰۳ء تک جاری ہوتے رہے بچا اور عام کر دینے سے زیادہ کچھ اور نہیں کیا گیا ہے میری رائے میں لفظی بحث سے زیادہ فائدہ نہیں ہے۔ ایکٹ مذکور میں یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ ہر شخص قانوناً اس فعل کا مرتکب ہو سکتا ہے جبکہ تعین کا اسے قانوناً حکم دیا گیا ہو وہی قانون ایسے شخص کے حق میں جو اپنے قانونی فرائض کی تعمیل مثلاً پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کے تحت میں کوئی کام کرتا ہے میعاد کے متعلق رعایت کرتا ہے یعنی ایک خاص مدت دیتا ہے جس میں کسی ایسے ناجائز فعل کی بات ہو جس سے اس کے فرائض کی ادائیگی میں مزید ہوا ہو اس کے خلاف استغاثہ دایر ہو سکتا ہے، مگر اس میں مطلق یہ حکم نہیں ہے کہ اس اعلیٰ کا حکم مثلاً ایک کوڑوالی کے جو ان کو کسی ناجائز فعل کے ارتکاب کے تدارک کے محفوظ کر دینگا۔ ہمیں شک نہیں کہ ایک یا دو صورتیں ایسی ہیں جنہیں وہ ہر جہاں لازم سرکار کے کسی عمل سے عاید ہو وہ وہی غلطی کی ذات سے وصول کئے جانے کے سوائے کوئی اور چارٹر قانونی موجود نہیں ہے مگر یہ صورتیں ناقابل لحاظ ہیں۔ دیکھو ضمیمہ نوٹ ۱۲ کارروائی بمقابلہ سرکار۔

جز دوم

کرتی ہیں۔ اگرچہ ان اشخاص یا جماعتوں کے مختلف اختیارات میں جو بواسطہ  
 یا واسطہ حکومت کی نمایندگی کرتی ہیں بہت اضافہ ہو گیا ہے مگر انگلستان  
 کے قانون میں دیدہ و دانستہ 'فرانس' کے قانون انتظامی کے مخصوص اصول و عمل  
 کرشمی کوئی کوشش نہیں کی گئی ہے جو عہدہ داران اختیارات سے تجاوز کرتا ہے  
 جو اسے قانون کی رو سے دیئے گئے ہیں وہ اپنے فعل ناجائز کی بابتہ تعیمی  
 قانون کی ذمہ داری برداشت کرتا ہے، اور وہ معمولی عدالتوں میں جو ابدی  
 کے لئے طلب کیا جاسکتا ہے، اور وہی عدالتیں اپنے حدود اختیارات کے  
 مسائل کے تصفیہ کی مجاز ہیں، اور اس کا بھی فیصلہ کرتی ہیں کہ جس حکم کی  
 تعمیل میں عہدہ دار نے عمل کیا وہ جائز اور حسب قانون تھا۔ اس سے ظاہر  
 ہے کہ عدالتیں فی حقیقت سرشتہ انتظامی (اگر یہ لفظ اپنے وسیع ترین معنوں  
 میں استعمال کیا جائے) کی کارروائیوں میں دخل ہوتی، اور اسکے دائرہ کو محدود  
 کر دیتی ہیں۔ بطور مثال یہ واقعہ پیش کیا جاسکتا ہے کہ لندن کے مدرسوں  
 کے بورڈ نے یہ دعویٰ کیا کہ اسکو یہ حق ہے کہ وہ اس ابتدائی تعلیم سے جس کا  
 انتظام عموماً مدرسوں کے بورڈ سے ہوتا ہے، اعلیٰ تر تعلیم کے لئے محصول ادا  
 کرنے والوں پر ایک ٹیکس عاید کرے اور اسکے مطابق عمل بھی کیا، مگر اعلیٰ ترین  
 عدالت نے یہ فیصلہ کیا کہ اسکو ایسا کوئی حق نہیں ہے۔ دو ایک سال گزرے  
 کہ چند عہدہ داروں نے سرشتہ امیر البحر کے امرا کے صریح حکم کے اتباع  
 میں ایک ایسے قطعہ زمین پر قبضہ کر لیا تھا جو سرکاری کہی جاتی تھی، قطعہ مذکور  
 کے ملک کو سرکار ہونگی نسبت نزاع ہوئی، ایک عدالت نے یہ فیصلہ صادر کیا کہ  
 عہدہ داران مذکور غاطی اور فعل ناجائز کے مرتکب تھے۔ انیس سے ہر ایک مقدمہ  
 میں نہایت باریک اور متنازع قانونی مسائل پیش ہوئے، لیکن انگلستان کے  
 کسی مقنن نے، خواہ اسکی رائے فیصلہ مصدرہ عدالت کی نسبت کچھ ہو، کبھی  
 اس میں شک نہیں کیا کہ رائی کوہٹ کو مدرسوں کے بورڈ یا سرکاری حقوق کے  
 متعلق تصفیہ کا اختیار نہ تھا۔

385

اس سے ظاہر ہے کہ 'فرانس' کا انتظامی قانون انگلستان میں کبھی قدم

فصل دوازد

386

نہ جاسکا، البتہ حال میں و اضعاف قانون نے بعض مواقع اور مخصوص مقاصد کے لئے عہدہ داروں کو ایسے اختیارات دیئے ہیں جو عدالتی اختیارات سے ملتے جلتے ہیں، جیسا کہ ممالک غیر کے ایک نفاذ نے بتایا ہے۔ ان صورتوں میں جو بالکل شاذ ہیں، و فرانس کے انتظامی قانون کی جہاں نظر آتی ہے، مگر یہ تمام جدید جیسی کچھ بھی ہیں، عملی آسانیوں کے لحاظ سے کی گئی ہیں، اور اسے مطلق یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ انگلستان کے مدبرین کا یہ قصد ہے کہ انگلستان کے قوانین کے حقیقی اصول میں کوئی تغیر و تبدل کیا جائے۔ پس حقیقت انگلستان میں فرانس کے انتظامی قانون کا کوئی وجود نہیں ہے۔

انگلستان کے ایک محقق کو، جسے یہ معلوم ہو گیا ہے کہ انگلستان کے قانون کی کوئی شاخ ممالک غیر کے انتظامی قانون سے مطابقت نہیں رکھتی، اس غلط خیال میں نہ مبتلا ہونا چاہیے کہ اس زمانہ کے فرانس کا انتظامی قانون (اس مفہوم میں جہاں یہ اصطلاح انگلستان میں استعمال ہوتی ہے) مطلق و قانون کی حیثیت نہیں رکھتا، بلکہ ان حسب اصول کا نام ہے جو سرشتہ انتظامی کے عہدہ داروں کے ان اختیارات کے اشمال میں جو اگر بے قاعدہ نہیں تاہم تیزی ضروری بطور ہدایت کے کام دیتے ہیں۔ مجھے ایسا ہے کہ اب میرے تمام قارئین پر یہ امر روشن ہو گیا ہوگا کہ یہ خیال بالکل غلط ہے، اگرچہ اسکے مبداءوں کے ایک حد تک مقبول اور واقعی اسباب موجود ہیں۔

حقیقت حال یہ ہے کہ فرانسیسی حکومت وسیع اختیارات تیزی اشمال کرتی ہے خصوصاً ممالک غیر کے باشندوں کے متعلق، اور اسپر کسی عدالت کی نگرانی نہیں ہے۔ کسی ایسے فعل کے متعلق جبکہ تعلق حکومت (اسٹیٹ) سے ہو، سرشتہ انتظامی یا اسکے لازم کسی عدالت میں خواہ وہ قانونی ہو یا انتظامی جو ابہر کے لئے طلب نہیں ہو سکتے۔ ہمیں شک نہیں کہ حکومتی افعال، اس



جز دوم

کی تعریف میں سربراہ اور وہ مصنفین میں بعد اختلاف ہے یہ جہاں فرانسیسی قانون کے ایک مسئلہ پر خود فرانس کے مقننین میں اس قدر اختلاف ہو وہاں انگلستان کے مقننین کو کسی رائے کا قائم کرنا دشوار ہے البتہ وہ یہ قیاس قائم کر سکتا ہے کہ بدہمتی کجالات میں فرانس کی حکومت اختیارات تمیزی طاسس اندیشہ کے کام میں لاسکتی ہے کہ انہیں معمولی عدالتوں کی طرف سے کسی قسم کی دست اندازی ہوگی اور اگر انتظامی عدالتیں کسی قسم کی دست اندازی کر سکیں تو وہ بقیاس غالب حکومتی افعال کی اصطلاح کی تعبیر اسی طریقہ پر کر سکیں جو سرشتہ انتظامی کے اختیارات کی مٹوید ہوگی۔ بہر حال حقیقت خواہ سمجھ ہو انگلستان کے ایک باشندے کے لئے اسکا امکان ہے کہ وہ فرانس کے انتظامی عہدہ داروں کے ان وسیع حقوق اور مرافق کو جو انہیں حاصل ہیں اس انتظامی قانون کی نوعیت کے ساتھ غلط ملط کروے جس کا نفاذ ان عدالتوں سے ہوتا ہے جو کم از کم جزو عہدہ داروں سے مرکب ہوتی ہے۔

347

علاوہ اسکے فرانس کا قانون جو قیود معمولی عدالتوں کے اختیارات پر قائم کرتا ہے اور جسکی وجہ سے وہ سرشتہ انتظامی اور اسکے ملازمین کی کارروائیوں میں کوئی دخل نہیں دے سکتیں؛ انگلستان کے ایک باشندہ کے خیال میں جو ایسے نظام قانونی کا جو کرے جس میں قانونی عدالتیں خود اپنے اختیارات کے حدود کا تعین کرتی ہیں؛ بالکل اسی کے مساوی معلوم ہوتا ہے کہ تمام ایسے معاملات جن میں حکومت کا تعلق ہوتا ہے سرشتہ انتظامی کے اختیارات تمیزی پر چھوڑ دیئے جاتے ہیں۔ یہ خیال غلط ہے اور ایسے حالات کی بنا پر پیدا ہوا ہے جو اتفاقی سمجھے جاسکتے ہیں۔ فرانس کے قانون انتظامی کے وجود اور اسکی نوعیت کا علم اکثر انگریزوں اور یقیناً مصنف کتاب مذاکوہ الکسر ڈی مالک ویل کی تحریرات کے ذریعہ سے ہوا جسکی تصنیفات نے انیسویں صدی

مختصر واز

388

کے انگلستان میں وہی اثر پیدا کیا جو اٹھارہویں صدی کے انگلستان میں  
 'مانٹک' کی تصنیفات نے پیدا کیا تھا؛ اور یہ 'ٹاک ویل' خود اس کا مقرر ہے  
 کہ وہ اپنے زمانہ میں 'فرانس' کے انتظامی قانون کے حقیقی عمل درآمد سے بہت  
 کم واقف تھا یا یوں کہو کہ مطلق واقف نہ تھا۔ ہمیں شک نہیں کہ اس نے  
 اخیر زمانہ میں اپنے معلومات بہت بڑھائے تھے، مگر وہ مرتے دم تک 'فرانس' کے  
 انتظامی قانون کے مضمون پر نہ بطور کام کر سکا۔ ویل کے، بلکہ عہد قدیم  
 اور عہد مورخ کی حیثیت سے ایک مخصوص طریقہ سے نظر ڈالتا رہا؛ کیونکہ  
 اسکی کتاب موسومہ نظام قدیم و انقلاب کا مقصد اس اصول کا ثابت کرنا ہے  
 کہ موجودہ 'فرانس' کے ادارات اکثر انہوں میں قدیم شاہی عہد کے ادارات کے  
 مماثل ہیں، 'ٹاک ویل' تاریخ کے اس نظریہ کی تائید میں جو اس کے زمانہ میں خلاف  
 قیاس سمجھا جاتا تھا، مگر زیادہ تر اسی کی کوششوں کی وجہ سے مقبول عام ہو گیا،  
 اس مماثلت میں مبالغہ کرنے کی طرف مائل تھا جو انقلابی 'فرانس' شاہی عہد  
 یا جمہوری حکومت اور 'فرانس' کے عہد قدیم میں پائی جاتی تھی۔ وہ ثابت  
 کرتا ہے کہ جن خیالات پر 'فرانس' کا انتظامی قانون مبنی ہے انہیں 'فرانس' کے  
 مقننین اور مدیرین سے قبل ہی تسلیم کر چکے تھے، اور عہد شاہی میں انتظامی  
 قانون کی بیضابطلگی کو دکھاتا ہے، اور عہد قدیم میں جو تعلق سرشتہ انتظامی اور  
 عدالتی کارروائیوں میں تھا انکا نہ صرف اظہار، بلکہ انپر تاسف بھی کرتا ہے،  
 اور یہ بتاتا ہے کہ 'فرانس' کے انیسویں صدی کے انتظامی قانون کو بے ضابطہ  
 اختیارات کے استعمال کے ساتھ دیا ہی تعلق تھا جیسا کہ سرہوں یا اٹھارہویں صدی  
 کے انتظامی قانون کو اختیارات مذکور کے ساتھ تھا۔

اس نے ان تبدیلیوں کو کبھی تسلیم نہیں کیا جو انتظامی قانون کی نوعیت  
 میں خود اس کے زمانہ میں بہت بہتہ ہو رہی تھیں، اور نہ وہ ان اصلاحات  
 کی امید کر سکتا تھا جو اس کے مرنے کی نصف صدی کے بعد عمل میں آئیں۔ اس

جز دوم  
389

صورتحس کوئی تعجب نہیں اگر وہ انگریز جس نے فرانسیسی ادارات کا علم ٹاک وِل کے ذریعہ سے حاصل کیا ہوا انتظامی قانون کے دائرہ قانون اور ضابطہ (Judicialisation) میں آجانے کو پورے طور سے نہ سمجھ سکے جو فرانس کی قانونی تاریخ میں بجد تعجب انگیز اور قابل لحاظ واقعہ ہے۔ ہمارے انگلستان کی قانونی حکومت اور فرانس کے انتظامی قانون کی خوبیوں اور نقائص کا باہم مقابلہ کرنا فائدہ سے خالی نہ ہو گا۔

بے خیال  
نقائص۔  
بہ حکومت  
غریب۔

ہماری قانونی حکومت میں جو سخت اور مضبوط ہے کثیر اور مسلمہ خوبیاں پائی جاتی ہیں اسکے ذریعہ سے شخصی آزادی جیسے انگلستان میں حکومت کے مظالم سے محفوظ رہنے سے استعداد یورپ کے کسی ملک میں نہیں ہے۔ یہ سب کچھ اس کے ایک ہی طرح باشندگان انگلستان کی آزادی کے محافظ ہیں یہ طرح وہ باشندگان ملک غیر کی آزادی کی بھی حفاظت کرتے ہیں؛ قانون حری (مارشل لا) کا دائرہ بہت تنگ کر دیا گیا ہے اور اس پر عدالتوں کی نگرانی قائم ہے اس عدالتی اختیار کی توسیع نے جس سے تفریق اختیار کا ہول پھیل ہو جاتا ہے عدالتی آزادی کے ساتھ ملکر ججوں کے اجلاسوں کو موثر بنا دیا ہے۔ رینج جیسے حکومت کے زیادہ تر اس سلطنت کی عظمت اور شان کے نمائندے سمجھے جاتے ہیں جو انگریزی قانون کی اصطلاح میں 'ناج' سے تعبیر کی جاتی ہے۔ جو ری کے ذریعہ سے تحقیقات پر بہت کچھ اعتراض وارد ہو سکے ہیں؛ فرانس کا ایک ممتاز غور کرنوالا شخص صحیح طور سے یہ رائے قائم کر سکتا ہے کہ واقعات کے مشکل مسائل تصفیہ کے لئے ایسے بارہ آدمیوں کے سامنے پیش کرنے کی عادت اجلی تعلیم اور فہم متوسط درجہ سے زیادہ نہ ہو، غریب زمانہ میں ایسی ہی موجودہ قرار پائے گی جیسا کہ قدیم زمانہ کا وہ فیصلہ قرار پا چکا ہے جو متخاصمین میں جنگ غیرہ (Ordeal by battle) کے ذریعہ ہو کرتا تھا۔ انگلستان میں جو ری کی کامیابی کی بڑی شہادت اور اسکے قیام کا اصلی سبب وہ عام اعتبار ہے جو عدالتی اجلاسوں پر کیا جاتا ہے۔ رینج، آل جو ری کا شریک اور ان کا مسلمہ رہبر ہے۔ دارالعوام نے اپنے انتخاب کنندگان کے خیالات کا اظہار کر کے ان درخواستوں کا تصفیہ بھی عدالتی ایگورٹ کے سپرد

390

فصل دوم

کر دیا ہے جو انتخاب کے متعلق پیش ہوتی ہیں۔ ایسی شاؤ صورتوں میں، جیسی سلسلہ میں بمقام شفیڈ پیش آتی، جہن مخصوص نوعیت کی تحقیقات کی ضرورت ہوتی ہے اور جن کا عدالتوں کے مقررہ ضوابط کی پابندی کے ساتھ انجام پانا دشوار ہوتا ہے، قوم، مدد کے لئے حکام عدالت کے زمرہ میں سے مخصوص اور منتخب لوگوں کی طرف متوجہ ہوتی ہے۔ سرمایہ اور محنت کی کشاکش کی سخت نزاعوں میں مزدور اور ان سے کام لینے والے دونوں اپنے اختلافات کو ایسے اشخاص کی ثالثی میں سپرد کر دینا پسند کرتے ہیں جو ہائی کورٹ کے جج رہ چکے ہوں۔ خلاصہ یہ ہے کہ قانون کی برتری اسی حالت میں بہترین شکل میں نظر آتی ہے جب ہم اس برتری کو انگلستان میں ججوں کی وقت کا سبب اور نتیجہ قرار دیتے ہیں۔

نقائص

قانونی حکومت کی ان برکتوں کے مقابلہ میں جو قوم کو حاصل ہیں بعض مسئلہ گر پوشیدہ نقائص بھی پائے جاتے ہیں مثلاً عدالتیں بغیر سخت اندیشہ کے حکومت کا آلہ نہیں بنائی جاسکتیں، نہ وہ اس غرض سے قائم کی گئی ہیں، اور نہ وہ اس غرض کے لئے کسی طور سے بھی اس زمانہ یا ملک میں کارآمد ثابت ہو سکتی ہیں جہاں تاریخ نے قانون اور قانونی عدالتوں کو با وقت نہیں کر دیا ہے بلکہ علاوہ اسکے قانونی وقت کی صورت کا بگاڑ قانونی جج کو بند (Legalism) کی شکل اختیار کر لینا آسانی ممکن ہے، جو اپنی سختی کی وجہ سے قوم کو بہت کچھ نقصان پہنچا سکتی ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ حکومت کے اسٹیبلشمنٹ یا ملازمین کی حیثیت کو (قانونی نقطہ نظر سے) دوسرے آقاؤں کے ملازمین کی حیثیت سے مختلف نہ سمجھا دینا یا ان پر ایسی ذمہ داریاں نہ عائد کرنا یا ان کو ایسی رعایتوں کا مستحق نہ قرار دینا جو معمولی رعایا کے ملازمین پر عاید یا عطا کیجاتی ہیں، ایک ایسا امر ہے جس نے انگلستان میں بادشاہ کے بے ضابطہ

391

ملہ انتظامی جذبات کے جوش کے زمانہ میں تحقیقات جوری کے ذریعہ عمل میں آتی ہے اس سے انصاف کی وقت کے حصول میں مدد نہیں ملتی۔ جبکہ نامنظم جیفر نے غنیمت عدالت (Bloody Assize) میں کئے وہ نامنظم تھے اگر اہل جوری اور منظمی ضلع کے آنا دینیدار اس کے شراب جرم نہ ہوتے۔

جز دوم

حقوق و مراعات کی نشوونما کو روکا ہے۔ مگر ساتھ ہی اسکے وہ مختلف طور سے سرکاری ملازمت کے حق میں مفرت رساں بھی ثابت ہوا ہے۔

مثال کے طور پر یہ امر پیش کیا جاسکتا ہے کہ قانون نے ٹریس ویش کے بعد یہ امر تسلیم کیا ہے کہ سرکاری ملازم کی اپنے فرائض منصبی کی خلاف ورزی زیادہ تر اہمیت رکھتی ہے اور اس سے زیادہ تر سخت سزا کے لائق ہے جو اسی قسم کے عمل کی بابت معمولی شخص کے بحیثیت (کارمند) کو دیا جاسکتا ہے۔

چند سال ہوئے کہ سرکاری دفتر کے ایک نقل نویس نے ایک نہایت اہم سیاسی دستاویز کا مضمون اخباروں کے ذریعہ سے شائع کر دیا۔ اس سے زیادہ تر بدنام فرائض منصبی کی خلاف ورزی کا ذہن میں آنا مشکل ہے، لیکن اس وقت بظاہر مجرم کو سزا دینے کے لئے کوئی ذریعہ موجود نہ تھا؛ البتہ اگر یہ ثابت کیا جاسکتا کہ وہ دفتر سے اس کاغذ کو نکال لے گیا تھا جیسے وہ مضمون درج تھا تو اس پر قیاس غالب سرقہ خفیف (Larceny) کا الزام عائد ہو سکتا تھا بلکہ لیکن ایک ملازم کو ایسے الزام کی بابت جس سے وہ خلافتا برمی تھا عدالت میں پیش کرنا خود اس کی رہائی کا ضامن تھا؛ کیونکہ وہ سخت اخلاقی خطا جکا وہ مرتکب ہوا جرم نہ تھی۔ یہ درست ہے کہ اب اس کا سرکاری راز کا ایکٹ اس فعل کو جس کی بابت سزا دینے میں کوئی سزا نہیں دیا جاسکتی تھی

جرم خفیف (Misdemeanour) قرار دیتا ہے مگر یہ ایکٹ بھی انگریزی وضع قانون کی روش پر یہ عام اصول نہیں قائم کرتا کہ سرکاری راز کا افشا جرم ہے؛ اس لحاظ سے یہ بالکل ممکن ہے کہ ملازم سرکاری وہ لفٹیننٹ جو دوسرے مالک میں سخت سزا سے قابل تصور ہوتی ہوں انگلستان میں ان کا مرتکب کسی قانونی سزا کا مستوجب نہ قرار پائے۔

392

یہ بھی عامہ غلطی کے لئے بہت زیادہ مفید نہیں ہے کہ افسر بلا دست کے احکام کی ماضیہ تعمیل ایک ایسے ماتحت کے بچاؤ کے لئے کافی نہ سمجھی جائے جس نے ہمیشہ ملازم سرکار اپنے فرائض منصبی کے ادا کرنے میں ادنیٰ سے

سلاہ و کچھ اینٹل دہتر بابت سلاہ و کچھ اینٹل صفحہ ۴۹۲

تفصیل و وارڈیم

ادنیٰ رعایا کے قانونی حقوق میں دست اندازی کی ہو، یا ان کے عہدہ داروں کے دوسرے اشخاص کے اپنی کارروائیوں کی بابت معمولی قانونی عدالتوں میں طلب کئے جائیں اور وہ بھی ایسی عدالتوں میں جنہیں فیصلہ جو رہی کی رائے کے مطابق صادر ہوتا ہو۔

اس بارہ میں اس سے زیادہ کوئی دوسرا مفید نہیں ہو سکتا کہ ان مقدمات پر غور کیا جائے جو مجلس تجارت کے عہدہ داروں پر ایسے جہازوں کے روک لینے کے متعلق دایر ہوئے ہیں جو بحری سفر پر روانہ ہونے کیلئے تیار تھے۔ تجارتی جہازوں کے ایکٹوں کی رو سے مسئلہ سے مجلس مذکور کے فرائض میں داخل ہے کہ وہ ایسے جہازوں کو سمندر میں سفر کرنے سے روک دے جو غیر مطمئن حالتیں ہوئی وجہ سے انسانی زندگی کو سخت خطرہ میں ڈالے بغیر سمندر کا سفر نہیں اختیار کر سکتے۔ اکثر اشخاص کی یہی رائے ہوگی کہ مجلس مذکور کے وہ عہدہ دار جو دیانتداری کے ساتھ بغیر کسی عداوت یا بے ایمانی کے قانون کے احکام کی تعمیل کریں انہیں مالکان جہاز کی ناشوں سے محفوظ رہنا چاہئے تھا، مگر فی تحقیق حالت یہ نہیں ہے۔ مجلس اور اسکے عہدہ داروں پر بار بار کامیابی کے ساتھ دعویٰ ہو چکے ہیں۔ انہیں بھی عداوت یا غفلت کا الزام نہیں لگایا گیا، مگر صرف یہی واقعہ کہ مجلس بحیثیت انتظامی کام کرتی ہے انہیں ایسی ناشوں سے محفوظ نہ رکھ سکا، اور نہ اس کے ملازمین کے مقابلہ میں جو دعوے ہوئے ہیں یہ جواب دیا جاسکا کہ انہوں نے جو کچھ کیا وہ محض مجلس مذکور کے احکام کی تعمیل میں کیا تھا۔ مزید برآں ان ایکٹوں کے الفاظ سے متھوڑا سا بھی تباہ و تیرہنی ایسے ضوابط کا متروک ہو جانا جس کے کوئی خاص معنی نہیں ہیں ایسے شخص کو خواہ وہ اعلیٰ ہو یا ادنیٰ جسے جہاز کے روک رکھنے سے تعلق رہا ہو، مضرت رساں افعال کا مرتکب قرار دیتا ہے۔ اصل سوال جس کے جواب پر

393

۱۔ تجارتی جہازوں کا ایکٹ (۱۸۹۲ء) (۵۸، ۵۹ و کٹوریاد دفعہ ۶۰) دفعہ ۴۵۹۔

۲۔ دیکھو مقدمہ تاسن بنام فریز و کیوٹی ٹی (سی) ۱۷۱ (۱۸۷۲) -

بزدوم

بالآخر فیصلہ کا انحصار ہوتا ہے، یہ ہوتا ہے کہ آیا جہاز کو روک رکھنے کیلئے کافی وجہ موجود تھی یا نہیں اور اسکا فیصلہ جو رسی کی رائے پر ہوتا ہے جسے ان مالکان جہاز کے نقصانات کا زیادہ تر احساس ہوتا ہے جن کے جہاز ناجائز طور سے روک لئے جاتے ہیں، بہ نسبت اس کے کہ انہیں اس اسپیڈ کی ول سوڑی کی قدر ہو جس نے اپنے فرائض ادا کئے اور اس انٹرنی جہازوں کو تلف ہونے سے محفوظ رکھا۔ کہا جاتا ہے کہ اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ سبجاری جہازوں کے ایکٹوں میں جو احکام ناقابل سفر جہازوں کو روک رکھنے کے متعلق تھے وہ بالکل بیکار ہو گئے۔ اہل جو رسی کے خیالات عموماً حکومت کے خلاف ہوتے ہیں؛ اور ایک اصطلاحی مسئلہ ایسے لوگوں (ججوں) کی طرف سے جو کم و بیش اس مضمون سے واقف اور غیر طرفدار ہوتے ہیں، ایسے لوگوں کے سامنے تصفیہ کیلئے پیش کیا جاتا ہے جو ناواقف اور طرفدار (اہل جو رسی) ہوتے ہیں۔ علاوہ بریں ایسی حکومت کی نسبت جس کا بجز عامہ خلائق کے فائدہ کے کوئی اور مقصد نہیں ہوتا غلط طور سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ وہ کسی اپنے فائدہ کے لئے مقدمہ چلا رہی ہے۔ ان تمام امور کو پیش نظر رکھنا چاہئے، کیونکہ اسے اگر اس رائے کی صحت نہیں ثابت ہوتی تاہم اسکی توضیح ضرور ہوتی ہے جو ٹاک ویل سے مدد دے جو انگریزوں کے طرز حکومت کا بعد طرفدار تھا، اسقدر سختی کے ساتھ قائم کی تھی کہ انتظامی مسائل کا انتظامی عدالتوں میں پیش ہونا لازم ہے۔

ان

انتظامی قانون کی ان خوبیوں پر جن کا اظہار زیادہ حال کے فرانس کے انتظامی قانون سے ہوتا ہے، یعنی جب وہ اپنی بہترین شکل میں نظر کے سامنے آتی ہیں انگریزوں کی توجہ مبذول نہیں ہوتی، اور انگلستان کے مامران فن دستور انکی پوری قدر نہیں کرتے بلکہ کوئی مقنن یہ دیکھ کر تعریف

394

ملہ ایک اہم فائدہ اس سے ہے کہ کونسل آف اسٹیٹ میں رجوع ہونا جو انتظامی عدالت ہے، آسان اور بغیر مصارف کے ہے۔ ملہ اسکا ایک اور بڑا فائدہ یہ ہے کہ کونسل آف اسٹیٹ کا انتظامی عدالت ہونا موجب آسانی اور کم خرچ ہے۔

فصل وارڈم

کئے بغیر نہیں رہ سکتا کہ کونسل آف ایڈیٹس نے جسکے اختیارات اور حدود میں سال بے سال توسیع ہوتی گئی ہے کس ہوشیاری کے ساتھ ان مختلف خواہوں کا جدید علاج تجویز کیا ہے جن کے لئے لاک کے معمولی قانون میں کوئی انتظام نہ تھا۔ مثلاً یہ کہ کونسل نے تقریباً ہر شخص کھیلے یہ حق پیرا اور وسیع کر دیا ہے کہ وہ ہر ایسے فعل پر جو کسی سرشتہ انتظامی (ر اپنے وسیع معنوں میں) سے اس قانونی اختیار سے متجاوز عمل میں آئے جو شخص یا جماعت عمل کنندہ کو دیا گیا ہے، اعتراض کرے اور اس کو منسوخ کر دے اسی طور سے ہر ایسا حکم جو کوئی 'ریفلکٹ' دے یا وہ قواعد جو کوئی سند یافتہ جماعت اپنے قانونی اختیارات سے متجاوز جاری کرے، ایک مدعی کی درخواست پر جسے معاملہ سے کوئی تعلق نہ ہو نہ صرف مدعی کے فائدہ کے واسطے بلکہ تمام دنیا کے لئے قطعاً منسوخ اور باطل قرار دیئے جاسکتے ہیں اور اسکے لئے یہ بھی ضرور نہیں ہے کہ مدعی کو فعل زیر شکایت سے کوئی مالی نقصان یا ہرجہ پہنچا ہو۔ اسکے علاوہ کونسل آف ایڈیٹس نے ایک نہایت نازک فرق پیچیدہ احتیاط کے ساتھ قائم کر دیا ہے جسکے ذریعہ سے

895

سلسلہ قوانین کے قانون کی رو سے ایک، ہم فرق اس صفت میں قائم کیا گیا ہے جو سرشتہ انتظامی یا حکومت کے کسی ایسے عمل سے رعایا کے کسی فرد کو پہنچتی ہے جو متجاوز اختیار ہو اگرچہ اصل مذکور کی تعمیل باضابطہ طور سے ہوئی ہو یا کم از کم انکی تعمیل میں اتھت عہدہ دار متلا کو توالی کے جو ان سے جو سرکاری حکم کے تحت میں کام کر رہا ہو کوئی سخت غلطی نہ واقع ہوئی ہو؛ اور اس صفت میں جو رعایا کے کسی فرد کو اس اتھت عہدہ دار کے طرز عمل یعنی غفلت یا عداوت سے پہنچی ہو جو ایک ایسے سرکاری حکم کے تحت کام کر رہا ہو جو باطل جائز ہو۔ صورت مقدمہ الذاکر میں کو توالی کے جو ان پر کسی قسم کی ذمہ داری عاید نہیں ہوتی اور صفت رسیدہ فریق کو لازم ہے کہ وہ پارہ کار کے لئے بمقابلہ سلطنت سطح انتظامی عدالتوں میں رجوع ہو؛ مگر الذاکر صفتیں کو توالی کا جو ان ذیلی طور سے ذمہ دار ہے اور فریق متضرر کو اسکے مقابلہ میں معمولی عدالتوں میں پارہ جاری کرنی چاہئے۔ دیکھو ہیریو صفات ۱۷۱۰، ۱۷۱۱، ۱۷۱۲، ۱۷۱۳، ۱۷۱۴، ۱۷۱۵، ۱۷۱۶، ۱۷۱۷، ۱۷۱۸، ۱۷۱۹، ۱۷۲۰، ۱۷۲۱، ۱۷۲۲، ۱۷۲۳، ۱۷۲۴، ۱۷۲۵، ۱۷۲۶، ۱۷۲۷، ۱۷۲۸، ۱۷۲۹، ۱۷۳۰، ۱۷۳۱، ۱۷۳۲، ۱۷۳۳، ۱۷۳۴، ۱۷۳۵، ۱۷۳۶، ۱۷۳۷، ۱۷۳۸، ۱۷۳۹، ۱۷۴۰، ۱۷۴۱، ۱۷۴۲، ۱۷۴۳، ۱۷۴۴، ۱۷۴۵، ۱۷۴۶، ۱۷۴۷، ۱۷۴۸، ۱۷۴۹، ۱۷۵۰، ۱۷۵۱، ۱۷۵۲، ۱۷۵۳، ۱۷۵۴، ۱۷۵۵، ۱۷۵۶، ۱۷۵۷، ۱۷۵۸، ۱۷۵۹، ۱۷۶۰، ۱۷۶۱، ۱۷۶۲، ۱۷۶۳، ۱۷۶۴، ۱۷۶۵، ۱۷۶۶، ۱۷۶۷، ۱۷۶۸، ۱۷۶۹، ۱۷۷۰، ۱۷۷۱، ۱۷۷۲، ۱۷۷۳، ۱۷۷۴، ۱۷۷۵، ۱۷۷۶، ۱۷۷۷، ۱۷۷۸، ۱۷۷۹، ۱۷۸۰، ۱۷۸۱، ۱۷۸۲، ۱۷۸۳، ۱۷۸۴، ۱۷۸۵، ۱۷۸۶، ۱۷۸۷، ۱۷۸۸، ۱۷۸۹، ۱۷۹۰، ۱۷۹۱، ۱۷۹۲، ۱۷۹۳، ۱۷۹۴، ۱۷۹۵، ۱۷۹۶، ۱۷۹۷، ۱۷۹۸، ۱۷۹۹، ۱۸۰۰، ۱۸۰۱، ۱۸۰۲، ۱۸۰۳، ۱۸۰۴، ۱۸۰۵، ۱۸۰۶، ۱۸۰۷، ۱۸۰۸، ۱۸۰۹، ۱۸۱۰، ۱۸۱۱، ۱۸۱۲، ۱۸۱۳، ۱۸۱۴، ۱۸۱۵، ۱۸۱۶، ۱۸۱۷، ۱۸۱۸، ۱۸۱۹، ۱۸۲۰، ۱۸۲۱، ۱۸۲۲، ۱۸۲۳، ۱۸۲۴، ۱۸۲۵، ۱۸۲۶، ۱۸۲۷، ۱۸۲۸، ۱۸۲۹، ۱۸۳۰، ۱۸۳۱، ۱۸۳۲، ۱۸۳۳، ۱۸۳۴، ۱۸۳۵، ۱۸۳۶، ۱۸۳۷، ۱۸۳۸، ۱۸۳۹، ۱۸۴۰، ۱۸۴۱، ۱۸۴۲، ۱۸۴۳، ۱۸۴۴، ۱۸۴۵، ۱۸۴۶، ۱۸۴۷، ۱۸۴۸، ۱۸۴۹، ۱۸۵۰، ۱۸۵۱، ۱۸۵۲، ۱۸۵۳، ۱۸۵۴، ۱۸۵۵، ۱۸۵۶، ۱۸۵۷، ۱۸۵۸، ۱۸۵۹، ۱۸۶۰، ۱۸۶۱، ۱۸۶۲، ۱۸۶۳، ۱۸۶۴، ۱۸۶۵، ۱۸۶۶، ۱۸۶۷، ۱۸۶۸، ۱۸۶۹، ۱۸۷۰، ۱۸۷۱، ۱۸۷۲، ۱۸۷۳، ۱۸۷۴، ۱۸۷۵، ۱۸۷۶، ۱۸۷۷، ۱۸۷۸، ۱۸۷۹، ۱۸۸۰، ۱۸۸۱، ۱۸۸۲، ۱۸۸۳، ۱۸۸۴، ۱۸۸۵، ۱۸۸۶، ۱۸۸۷، ۱۸۸۸، ۱۸۸۹، ۱۸۹۰، ۱۸۹۱، ۱۸۹۲، ۱۸۹۳، ۱۸۹۴، ۱۸۹۵، ۱۸۹۶، ۱۸۹۷، ۱۸۹۸، ۱۸۹۹، ۱۹۰۰، ۱۹۰۱، ۱۹۰۲، ۱۹۰۳، ۱۹۰۴، ۱۹۰۵، ۱۹۰۶، ۱۹۰۷، ۱۹۰۸، ۱۹۰۹، ۱۹۱۰، ۱۹۱۱، ۱۹۱۲، ۱۹۱۳، ۱۹۱۴، ۱۹۱۵، ۱۹۱۶، ۱۹۱۷، ۱۹۱۸، ۱۹۱۹، ۱۹۲۰، ۱۹۲۱، ۱۹۲۲، ۱۹۲۳، ۱۹۲۴، ۱۹۲۵، ۱۹۲۶، ۱۹۲۷، ۱۹۲۸، ۱۹۲۹، ۱۹۳۰، ۱۹۳۱، ۱۹۳۲، ۱۹۳۳، ۱۹۳۴، ۱۹۳۵، ۱۹۳۶، ۱۹۳۷، ۱۹۳۸، ۱۹۳۹، ۱۹۴۰، ۱۹۴۱، ۱۹۴۲، ۱۹۴۳، ۱۹۴۴، ۱۹۴۵، ۱۹۴۶، ۱۹۴۷، ۱۹۴۸، ۱۹۴۹، ۱۹۵۰، ۱۹۵۱، ۱۹۵۲، ۱۹۵۳، ۱۹۵۴، ۱۹۵۵، ۱۹۵۶، ۱۹۵۷، ۱۹۵۸، ۱۹۵۹، ۱۹۶۰، ۱۹۶۱، ۱۹۶۲، ۱۹۶۳، ۱۹۶۴، ۱۹۶۵، ۱۹۶۶، ۱۹۶۷، ۱۹۶۸، ۱۹۶۹، ۱۹۷۰، ۱۹۷۱، ۱۹۷۲، ۱۹۷۳، ۱۹۷۴، ۱۹۷۵، ۱۹۷۶، ۱۹۷۷، ۱۹۷۸، ۱۹۷۹، ۱۹۸۰، ۱۹۸۱، ۱۹۸۲، ۱۹۸۳، ۱۹۸۴، ۱۹۸۵، ۱۹۸۶، ۱۹۸۷، ۱۹۸۸، ۱۹۸۹، ۱۹۹۰، ۱۹۹۱، ۱۹۹۲، ۱۹۹۳، ۱۹۹۴، ۱۹۹۵، ۱۹۹۶، ۱۹۹۷، ۱۹۹۸، ۱۹۹۹، ۲۰۰۰، ۲۰۰۱، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳، ۲۰۰۴، ۲۰۰۵، ۲۰۰۶، ۲۰۰۷، ۲۰۰۸، ۲۰۰۹، ۲۰۱۰، ۲۰۱۱، ۲۰۱۲، ۲۰۱۳، ۲۰۱۴، ۲۰۱۵، ۲۰۱۶، ۲۰۱۷، ۲۰۱۸، ۲۰۱۹، ۲۰۲۰، ۲۰۲۱، ۲۰۲۲، ۲۰۲۳، ۲۰۲۴، ۲۰۲۵، ۲۰۲۶، ۲۰۲۷، ۲۰۲۸، ۲۰۲۹، ۲۰۳۰، ۲۰۳۱، ۲۰۳۲، ۲۰۳۳، ۲۰۳۴، ۲۰۳۵، ۲۰۳۶، ۲۰۳۷، ۲۰۳۸، ۲۰۳۹، ۲۰۴۰، ۲۰۴۱، ۲۰۴۲، ۲۰۴۳، ۲۰۴۴، ۲۰۴۵، ۲۰۴۶، ۲۰۴۷، ۲۰۴۸، ۲۰۴۹، ۲۰۵۰، ۲۰۵۱، ۲۰۵۲، ۲۰۵۳، ۲۰۵۴، ۲۰۵۵، ۲۰۵۶، ۲۰۵۷، ۲۰۵۸، ۲۰۵۹، ۲۰۶۰، ۲۰۶۱، ۲۰۶۲، ۲۰۶۳، ۲۰۶۴، ۲۰۶۵، ۲۰۶۶، ۲۰۶۷، ۲۰۶۸، ۲۰۶۹، ۲۰۷۰، ۲۰۷۱، ۲۰۷۲، ۲۰۷۳، ۲۰۷۴، ۲۰۷۵، ۲۰۷۶، ۲۰۷۷، ۲۰۷۸، ۲۰۷۹، ۲۰۸۰، ۲۰۸۱، ۲۰۸۲، ۲۰۸۳، ۲۰۸۴، ۲۰۸۵، ۲۰۸۶، ۲۰۸۷، ۲۰۸۸، ۲۰۸۹، ۲۰۹۰، ۲۰۹۱، ۲۰۹۲، ۲۰۹۳، ۲۰۹۴، ۲۰۹۵، ۲۰۹۶، ۲۰۹۷، ۲۰۹۸، ۲۰۹۹، ۲۱۰۰، ۲۱۰۱، ۲۱۰۲، ۲۱۰۳، ۲۱۰۴، ۲۱۰۵، ۲۱۰۶، ۲۱۰۷، ۲۱۰۸، ۲۱۰۹، ۲۱۱۰، ۲۱۱۱، ۲۱۱۲، ۲۱۱۳، ۲۱۱۴، ۲۱۱۵، ۲۱۱۶، ۲۱۱۷، ۲۱۱۸، ۲۱۱۹، ۲۱۲۰، ۲۱۲۱، ۲۱۲۲، ۲۱۲۳، ۲۱۲۴، ۲۱۲۵، ۲۱۲۶، ۲۱۲۷، ۲۱۲۸، ۲۱۲۹، ۲۱۳۰، ۲۱۳۱، ۲۱۳۲، ۲۱۳۳، ۲۱۳۴، ۲۱۳۵، ۲۱۳۶، ۲۱۳۷، ۲۱۳۸، ۲۱۳۹، ۲۱۴۰، ۲۱۴۱، ۲۱۴۲، ۲۱۴۳، ۲۱۴۴، ۲۱۴۵، ۲۱۴۶، ۲۱۴۷، ۲۱۴۸، ۲۱۴۹، ۲۱۵۰، ۲۱۵۱، ۲۱۵۲، ۲۱۵۳، ۲۱۵۴، ۲۱۵۵، ۲۱۵۶، ۲۱۵۷، ۲۱۵۸، ۲۱۵۹، ۲۱۶۰، ۲۱۶۱، ۲۱۶۲، ۲۱۶۳، ۲۱۶۴، ۲۱۶۵، ۲۱۶۶، ۲۱۶۷، ۲۱۶۸، ۲۱۶۹، ۲۱۷۰، ۲۱۷۱، ۲۱۷۲، ۲۱۷۳، ۲۱۷۴، ۲۱۷۵، ۲۱۷۶، ۲۱۷۷، ۲۱۷۸، ۲۱۷۹، ۲۱۸۰، ۲۱۸۱، ۲۱۸۲، ۲۱۸۳، ۲۱۸۴، ۲۱۸۵، ۲۱۸۶، ۲۱۸۷، ۲۱۸۸، ۲۱۸۹، ۲۱۹۰، ۲۱۹۱، ۲۱۹۲، ۲۱۹۳، ۲۱۹۴، ۲۱۹۵، ۲۱۹۶، ۲۱۹۷، ۲۱۹۸، ۲۱۹۹، ۲۲۰۰، ۲۲۰۱، ۲۲۰۲، ۲۲۰۳، ۲۲۰۴، ۲۲۰۵، ۲۲۰۶، ۲۲۰۷، ۲۲۰۸، ۲۲۰۹، ۲۲۱۰، ۲۲۱۱، ۲۲۱۲، ۲۲۱۳، ۲۲۱۴، ۲۲۱۵، ۲۲۱۶، ۲۲۱۷، ۲۲۱۸، ۲۲۱۹، ۲۲۲۰، ۲۲۲۱، ۲۲۲۲، ۲۲۲۳، ۲۲۲۴، ۲۲۲۵، ۲۲۲۶، ۲۲۲۷، ۲۲۲۸، ۲۲۲۹، ۲۲۳۰، ۲۲۳۱، ۲۲۳۲، ۲۲۳۳، ۲۲۳۴، ۲۲۳۵، ۲۲۳۶، ۲۲۳۷، ۲۲۳۸، ۲۲۳۹، ۲۲۴۰، ۲۲۴۱، ۲۲۴۲، ۲۲۴۳، ۲۲۴۴، ۲۲۴۵، ۲۲۴۶، ۲۲۴۷، ۲۲۴۸، ۲۲۴۹، ۲۲۵۰، ۲۲۵۱، ۲۲۵۲، ۲۲۵۳، ۲۲۵۴، ۲۲۵۵، ۲۲۵۶، ۲۲۵۷، ۲۲۵۸، ۲۲۵۹، ۲۲۶۰، ۲۲۶۱، ۲۲۶۲، ۲۲۶۳، ۲۲۶۴، ۲۲۶۵، ۲۲۶۶، ۲۲۶۷، ۲۲۶۸، ۲۲۶۹، ۲۲۷۰، ۲۲۷۱، ۲۲۷۲، ۲۲۷۳، ۲۲۷۴، ۲۲۷۵، ۲۲۷۶، ۲۲۷۷، ۲۲۷۸، ۲۲۷۹، ۲۲۸۰، ۲۲۸۱، ۲۲۸۲، ۲۲۸۳، ۲۲۸۴، ۲۲۸۵، ۲۲۸۶، ۲۲۸۷، ۲۲۸۸، ۲۲۸۹، ۲۲۹۰، ۲۲۹۱، ۲۲۹۲، ۲۲۹۳، ۲۲۹۴، ۲۲۹۵، ۲۲۹۶، ۲۲۹۷، ۲۲۹۸، ۲۲۹۹، ۲۳۰۰، ۲۳۰۱، ۲۳۰۲، ۲۳۰۳، ۲۳۰۴، ۲۳۰۵، ۲۳۰۶، ۲۳۰۷، ۲۳۰۸، ۲۳۰۹، ۲۳۱۰، ۲۳۱۱، ۲۳۱۲، ۲۳۱۳، ۲۳۱۴، ۲۳۱۵، ۲۳۱۶، ۲۳۱۷، ۲۳۱۸، ۲۳۱۹، ۲۳۲۰، ۲۳۲۱، ۲۳۲۲، ۲۳۲۳، ۲۳۲۴، ۲۳۲۵، ۲۳۲۶، ۲۳۲۷، ۲۳۲۸، ۲۳۲۹، ۲۳۳۰، ۲۳۳۱، ۲۳۳۲، ۲۳۳۳، ۲۳۳۴، ۲۳۳۵، ۲۳۳۶، ۲۳۳۷، ۲۳۳۸، ۲۳۳۹، ۲۳۴۰، ۲۳۴۱، ۲۳۴۲، ۲۳۴۳، ۲۳۴۴، ۲۳۴۵، ۲۳۴۶، ۲۳۴۷، ۲۳۴۸، ۲۳۴۹، ۲۳۵۰، ۲۳۵۱، ۲۳۵۲، ۲۳۵۳، ۲۳۵۴، ۲۳۵۵، ۲۳۵۶، ۲۳۵۷، ۲۳۵۸، ۲۳۵۹، ۲۳۶۰، ۲۳۶۱، ۲۳۶۲، ۲۳۶۳، ۲۳۶۴، ۲۳۶۵، ۲۳۶۶، ۲۳۶۷، ۲۳۶۸، ۲۳۶۹، ۲۳۷۰، ۲۳۷۱، ۲۳۷۲، ۲۳۷۳، ۲۳۷۴، ۲۳۷۵، ۲۳۷۶، ۲۳۷۷، ۲۳۷۸، ۲۳۷۹، ۲۳۸۰، ۲۳۸۱، ۲۳۸۲، ۲۳۸۳، ۲۳۸۴، ۲۳۸۵، ۲۳۸۶، ۲۳۸۷، ۲۳۸۸، ۲۳۸۹، ۲۳۹۰، ۲۳۹۱، ۲۳۹۲، ۲۳۹۳، ۲۳۹۴، ۲۳۹۵، ۲۳۹۶، ۲۳۹۷، ۲۳۹۸، ۲۳۹۹، ۲۴۰۰، ۲۴۰۱، ۲۴۰۲، ۲۴۰۳، ۲۴۰۴، ۲۴۰۵، ۲۴۰۶، ۲۴۰۷، ۲۴۰۸، ۲۴۰۹، ۲۴۱۰، ۲۴۱۱، ۲۴۱۲، ۲۴۱۳، ۲۴۱۴، ۲۴۱۵، ۲۴۱۶، ۲۴۱۷، ۲۴۱۸، ۲۴۱۹، ۲۴۲۰، ۲۴۲۱، ۲۴۲۲، ۲۴۲۳، ۲۴۲۴، ۲۴۲۵، ۲۴۲۶، ۲۴۲۷، ۲۴۲۸، ۲۴۲۹، ۲۴۳۰، ۲۴۳۱، ۲۴۳۲، ۲۴۳۳، ۲۴۳۴، ۲۴۳۵، ۲۴۳۶، ۲۴۳۷، ۲۴۳۸، ۲۴۳۹، ۲۴۴۰، ۲۴۴۱، ۲۴۴۲، ۲۴۴۳، ۲۴۴۴، ۲۴۴۵، ۲۴۴۶، ۲۴۴۷، ۲۴۴۸، ۲۴۴۹، ۲۴۵۰، ۲۴۵۱، ۲۴۵۲، ۲۴۵۳، ۲۴۵۴، ۲۴۵۵، ۲۴۵۶، ۲۴۵۷، ۲۴۵۸، ۲۴۵۹، ۲۴۶۰، ۲۴۶۱، ۲۴۶۲، ۲۴۶۳، ۲۴۶۴، ۲۴۶۵، ۲۴۶۶، ۲۴۶۷، ۲۴۶۸، ۲۴۶۹، ۲۴۷۰، ۲۴۷۱، ۲۴۷۲، ۲۴۷۳، ۲۴۷۴، ۲۴۷۵، ۲۴۷۶، ۲۴۷۷، ۲۴۷۸، ۲۴۷۹، ۲۴۸۰، ۲۴۸۱، ۲۴۸۲، ۲۴۸۳، ۲۴۸۴، ۲۴۸۵، ۲۴۸۶، ۲۴۸۷، ۲۴۸۸، ۲۴۸۹، ۲۴۹۰، ۲۴۹۱، ۲۴۹۲، ۲۴۹۳، ۲۴۹۴، ۲۴۹۵، ۲۴۹۶، ۲۴۹۷، ۲۴۹۸، ۲۴۹۹، ۲۵۰۰، ۲۵۰۱، ۲۵۰۲، ۲۵۰۳، ۲۵۰۴، ۲۵۰۵، ۲۵۰۶، ۲۵۰۷، ۲۵۰۸، ۲۵۰۹، ۲۵۱۰، ۲۵۱۱، ۲۵۱۲، ۲۵۱۳، ۲۵۱۴، ۲۵۱۵، ۲۵۱۶، ۲۵۱۷، ۲۵۱۸، ۲۵۱۹، ۲۵۲۰، ۲۵۲۱، ۲۵۲۲، ۲۵۲۳، ۲۵۲۴، ۲۵۲۵، ۲۵۲۶، ۲۵۲۷، ۲۵۲۸، ۲۵۲۹، ۲۵۳۰، ۲۵۳۱، ۲۵۳۲، ۲۵۳۳، ۲۵۳۴، ۲۵۳۵، ۲۵۳۶، ۲۵۳۷، ۲۵۳۸، ۲۵۳۹، ۲۵۴۰، ۲۵۴۱، ۲۵۴۲، ۲۵۴۳، ۲۵۴۴، ۲۵۴۵، ۲۵۴۶، ۲۵۴۷، ۲۵۴۸، ۲۵۴۹، ۲۵۵۰، ۲۵۵۱، ۲۵۵۲، ۲۵۵۳، ۲۵۵۴، ۲۵۵۵، ۲۵۵۶، ۲۵۵۷، ۲۵۵۸، ۲۵۵۹، ۲۵۶۰، ۲۵۶۱، ۲۵۶۲، ۲۵۶۳، ۲۵۶۴، ۲۵۶۵، ۲۵۶۶، ۲۵۶۷، ۲۵۶۸، ۲۵۶۹، ۲۵۷۰، ۲۵۷۱، ۲۵۷۲، ۲۵۷۳، ۲۵۷۴، ۲۵۷۵، ۲۵۷۶، ۲۵۷۷، ۲۵۷۸، ۲۵۷۹، ۲۵۸۰، ۲۵۸۱، ۲۵۸۲، ۲۵۸۳، ۲۵۸۴، ۲۵۸۵، ۲۵۸۶، ۲۵۸۷، ۲۵۸۸، ۲۵۸۹، ۲۵۹۰، ۲۵۹۱، ۲۵۹۲، ۲۵۹۳، ۲۵۹۴، ۲۵۹۵، ۲۵۹۶، ۲۵۹۷، ۲۵۹۸، ۲۵۹۹، ۲۶۰۰، ۲۶۰۱، ۲۶۰۲، ۲۶۰۳، ۲۶۰۴، ۲۶۰۵، ۲۶۰۶، ۲۶۰۷، ۲۶۰۸، ۲۶۰۹، ۲۶۱۰، ۲۶۱۱، ۲۶۱۲، ۲۶۱۳، ۲۶۱۴، ۲۶۱۵، ۲۶۱۶، ۲۶۱۷، ۲۶۱۸، ۲۶۱۹، ۲۶۲۰، ۲۶۲۱، ۲۶۲۲، ۲۶۲۳، ۲۶۲۴، ۲۶۲۵، ۲۶۲۶، ۲۶۲۷، ۲۶۲۸، ۲۶۲۹، ۲۶۳۰، ۲۶۳۱، ۲۶۳۲، ۲۶۳۳، ۲۶۳۴، ۲۶۳۵، ۲۶۳۶، ۲۶۳۷، ۲۶۳۸، ۲۶۳۹، ۲۶۴۰، ۲۶۴۱، ۲۶۴۲، ۲۶۴۳، ۲۶۴۴، ۲۶۴۵، ۲۶۴۶، ۲۶۴۷، ۲۶۴۸، ۲۶۴۹، ۲۶۵۰، ۲۶۵۱، ۲۶۵۲، ۲۶۵۳، ۲۶۵۴، ۲۶۵۵، ۲۶۵۶، ۲۶۵۷، ۲۶۵۸، ۲۶۵۹، ۲۶۶۰، ۲۶۶۱، ۲۶۶۲، ۲۶۶۳، ۲۶۶۴، ۲۶۶۵، ۲۶۶۶، ۲۶۶۷، ۲۶۶۸، ۲۶۶۹، ۲۶۷۰، ۲۶۷۱، ۲۶۷۲، ۲۶۷۳، ۲۶۷۴، ۲۶۷۵، ۲۶۷۶، ۲۶۷۷، ۲۶۷۸، ۲۶۷۹، ۲۶۸۰، ۲۶۸۱، ۲۶۸۲، ۲۶۸۳، ۲۶۸۴، ۲۶۸۵، ۲۶۸۶، ۲۶۸۷، ۲۶۸۸، ۲۶۸۹، ۲۶۹۰، ۲۶۹۱، ۲۶۹۲، ۲۶۹۳، ۲۶۹۴، ۲۶۹۵، ۲۶۹۶، ۲۶۹۷، ۲۶۹۸، ۲۶۹۹، ۲۷۰۰، ۲۷۰۱، ۲۷۰۲، ۲۷۰۳، ۲۷۰۴، ۲۷۰۵، ۲۷۰۶، ۲۷۰۷، ۲۷۰۸، ۲۷۰۹، ۲۷۱۰، ۲۷۱۱، ۲۷۱۲، ۲۷۱۳، ۲۷۱۴، ۲۷۱۵، ۲۷۱۶، ۲۷۱۷، ۲۷۱۸، ۲۷۱۹، ۲۷۲۰، ۲۷۲۱، ۲۷۲۲، ۲۷۲۳، ۲۷۲۴، ۲۷۲۵، ۲۷۲۶، ۲۷۲۷، ۲۷۲۸، ۲۷۲۹، ۲۷۳۰، ۲۷۳۱، ۲۷۳۲، ۲۷۳۳، ۲۷۳۴، ۲۷۳۵، ۲۷۳۶، ۲۷۳۷، ۲۷۳۸، ۲۷۳۹، ۲۷۴۰، ۲۷۴۱، ۲۷۴۲، ۲۷۴۳، ۲۷۴۴، ۲۷۴۵، ۲۷۴۶، ۲۷۴۷، ۲۷۴۸، ۲۷۴۹، ۲۷۵۰، ۲۷۵۱، ۲۷۵۲، ۲۷۵۳، ۲۷۵۴، ۲۷۵۵، ۲۷۵۶، ۲۷۵۷، ۲۷۵۸، ۲۷۵۹، ۲۷۶۰، ۲۷۶۱، ۲۷۶۲، ۲۷۶۳، ۲۷۶۴، ۲۷۶۵، ۲۷۶۶، ۲۷۶۷، ۲۷۶۸، ۲۷۶۹، ۲۷۷۰، ۲۷۷۱، ۲۷۷۲، ۲۷۷۳، ۲۷۷۴، ۲۷۷۵، ۲۷۷۶، ۲۷۷۷، ۲۷۷۸، ۲۷۷۹، ۲۷۸۰، ۲۷۸۱، ۲۷۸۲، ۲۷۸۳، ۲۷۸۴، ۲۷۸۵، ۲۷۸۶، ۲۷۸۷، ۲۷۸۸، ۲۷۸۹، ۲۷۹۰، ۲۷۹۱، ۲۷۹۲، ۲۷۹۳، ۲۷۹۴، ۲۷۹۵، ۲۷۹۶، ۲۷۹۷، ۲۷۹۸، ۲۷۹۹، ۲۸۰۰، ۲۸۰۱، ۲۸۰۲، ۲۸۰۳، ۲۸۰۴، ۲۸۰۵، ۲۸۰۶، ۲۸۰۷، ۲۸۰۸، ۲۸۰۹، ۲۸۱۰، ۲۸۱۱، ۲۸۱۲، ۲۸۱۳، ۲۸۱۴، ۲۸۱۵، ۲۸۱۶، ۲۸۱۷، ۲۸۱۸، ۲۸۱۹، ۲۸۲۰، ۲۸۲۱، ۲۸۲۲، ۲۸۲۳، ۲۸۲۴، ۲۸۲۵، ۲۸۲۶، ۲۸۲۷، ۲۸۲۸، ۲۸۲۹، ۲۸۳۰، ۲۸۳۱، ۲۸۳۲، ۲۸۳۳، ۲۸۳۴، ۲۸۳۵، ۲۸۳۶، ۲۸۳۷، ۲۸۳۸، ۲۸۳۹، ۲۸۴۰، ۲۸۴۱، ۲۸۴۲، ۲۸۴۳، ۲۸۴۴، ۲۸۴۵، ۲۸۴۶، ۲۸۴۷، ۲۸۴۸، ۲۸۴۹، ۲۸۵۰، ۲۸۵۱، ۲۸۵۲، ۲۸۵۳، ۲۸۵۴، ۲۸۵۵، ۲۸۵۶، ۲۸۵۷، ۲۸۵۸، ۲۸۵۹، ۲۸۶۰،



جز دوم

ان ہر جوں میں جو کسی عہدہ دار مثلاً 'ریفٹ' یا 'امیرِ بلدہ' سے تعمیل احکام سرکاری کے اتنا میں اچھے ذاتی قصور مثلاً 'عداوت'، 'زبردستی' یا غفلت کی بنا پر عائد ہوں، اور ان ہر جوں میں جو عہدہ داروں کے بلا کسی قصور کے خود ناجائز یا مضرت رساں احکام کی تعمیل سے عائد ہوں تیز کیجا سکتی ہے۔ اس تیز کے قایم ہو جانے سے حال ہی میں ان لوگوں کو ایک عمدہ چارہ کار چل رہا ہے جنہیں عہدہ داروں کے اختیارات کے بجا استعمال سے نقصان پہنچا ہے اور ایک نقطہ نظر سے عہدہ داروں کی ذمہ داری وسیع اور مضبوط ہو گئی ہے۔ اور یہ ایسی ذمہ داری ہے جس کی وجہ سے ایسے غلط عمل کی بابتہ جو محض انکے ذاتی فعل پر محمول ہو سکتا ہو، معمولی عدالتوں میں جارہ کار چل رہا ہے۔ اور کونسل کے ججوں کے بنائے ہوئے اس قانون سے سب سے زیادہ فائدہ ان مقدمات میں ہوا ہے جو میرے خیال میں زمانہ حال کے ہیں جنہیں لوگوں کو اس سرکاری طرز عمل کی بابتہ جو اصطلاحی طور سے جائز تھا معاوضہ دیا گیا ہے گران مقدمات میں فی الحقیقت اس اختیار کا ناجائز استعمال ہوا تھا جو قانون نے حکومت یا حکومتی جماعتوں کو ایک خاص مقصد کے لئے دیا تھا، مگر وہ اس مقصد کے لئے نہیں بلکہ ایسے مقصد کے لئے کام میں لایا گیا تھا جو اس قانون کے منشا میں داخل نہ ہوتا تھا۔ اس سے میرا جو کچھ مطلب ہے وہ مفصلہ ذیل مثال سے واضح ہو جائے گا۔ مسئلہ میں دیاسلائی کی فروخت کا حق تنہا حکومت کو چل تھا، جیسا کہ اس وقت تک ہے حکومت کو قانون کے ذریعہ سے یہ حق دیا گیا تھا کہ وہ موجودہ دیاسلائی کے کارخانے جبریہ طریقہ سے خرید سکتی ہے۔ ایک چالاک وزیر کے ذہن میں یہ بات

396

بقیہ حاشیہ گزشتہ۔ اور نظر ہر جہان اس طرف معلوم ہوتا ہے کہ کوثرالی کے جان کا (مثلاً) اس میں کوئی ذاتی قصور نہیں ہے جبکہ اس نے اپنے فرض منصبی کی تعمیل کرنے میں باضابطہ طور سے کوشش کی ہو۔ دیکھو ریوگی، 'ملکت' صفحہ ۶۳۸-۶۴۰؛ (دیوگ) رسالہ قانون دستور، جلد صفحہ ۵۵۳-۵۵۹)۔

منسل دوازدہم

آئی کہ جتنے کم کارخانے فروخت کے لئے کھلے رہ جائیں گے اتنا ہی کم سرمایہ حکومت کو کارخانوں کے خریدنے میں صرف کرنا پڑے گا۔ ایک پریفیکٹ کو جو براہ راست حکومت کا ملازم تھا یہ حق حاصل تھا کہ وہ تجاظ حفظان صحت کارخانہ کو بند کر دے۔ اس نے جب حکم دیا تو عریض کے کارخانہ کو بظاہر حفظان صحت کی بنا پر بند کر دیا لیکن ضلی منت یہ تھا کہ ان دیالائی کے کارخانوں کی تعداد کم ہو جائے۔ جو حکومت کو اپنا تنہا حق قائم رکھنے کے لئے خریدنے پڑیں گے۔ اس میں پریفیکٹ کا کوئی ذاتی قصور نہ تھا اور اس کے خلاف کوئی مقدمہ کامیابی کے ساتھ قانونی یا انتظامی عدالتوں میں نہیں چل سکتا تھا؛ لیکن زید نے خود اس فعل پر کونسل آف ایڈمنسٹریٹیشن میں اعتراض کر کے پریفیکٹ کے حکم کو منسوخ کرادیا اور آخر کار کارخانے کے قبضہ کی قیمت کے علاوہ کارخانہ کے ناجائز طور سے بند کر دیئے جانے کی بابتہ بذریعہ کونسل آف ایڈمنسٹریٹیشن حکومت سے دو ہزار پونڈ سے زیادہ ہرجہ بھول کیا۔

کونسل آف ایڈمنسٹریٹیشن کے اختیارات کی روز افزوں ترقی پر جو سب سے بڑی انتظامی عدالت ہے کسی انگریز کو تعجب نہیں ہو سکتا۔ اس کے اختیارات کی توسیع سے حقیقی شکایتیں رفع اور معمولی اشخاص کی ضرورتیں پوری ہوتی ہیں جس طرح ایک زمانہ میں انگلستان میں نصفت کی ترقی سے یہی نتائج پیدا ہوئے تھے۔ باوجود اسکے اس نہ بدلنے والے اعتقاد کی بنا پر کہ ملک کے اس معمولی قانون کی برتری کو قائم رکھنا جسے معمولی عدالتیں نافذ کریں نہایت ضروری امر ہے جو جوہ 'فرانس' کا انتظامی قانون انگلستان کے آئینہ کی نظر میں سخت اعتراضات سے خالی نہیں تصور ہو سکتا۔ وہ سمجھتا ہے کہ کونسل آف ایڈمنسٹریٹیشن کے اعلیٰ اور روز افزوں اختیارات

نفاذ

۱۔ دوازدہ بابہ ۵، سیکشن ۱۹۵۔

۲۔ دوازدہ بابہ ۵، سیکشن ۱۳۲۔

۳۔ دوازدہ بابہ ۵، سیکشن ۲۱۳۔

کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ قانونی عدالتوں کی وقت اور عزت میں کمی واقع ہو۔ یہ سبب یہ  
کا یہ مشہور مقولہ کہ "زیادتی میں جقدر زیادتی ہوتی ہے کمی میں اسقدر  
کمی ہو جاتی ہے" بڑی دشمنی پر مبنی ہے اور اکثر حالتوں پر صادق  
آتا ہے۔ انگلستان کی تاریخ میں ایک زمانہ ایسا آیا جبکہ اسکا اسکان تھا کہ  
'جانسلا' کے عدالتی اختیارات جو بادشاہ کے حقوق اور مراعات کے ساتھ  
وابستہ تھے، قانونی عدالتوں کے ان اختیارات پر غالب آجائیں جو انگلستان  
کی موروثی اور انگریزوں کی ذاتی آزادی کے محافظ تھے۔ یہ فرض کرنا مشکل  
ہے کہ کونسل کے اختیارات کی توسیع سے گو کہ اسکے نتائج بذات خود مفید  
ہوں، قانونی عدالتوں کے اختیارات میں کمی نہیں ہوتی۔ ایک سے زیادہ  
مضامین نے جو تسلیم یافتہ فرانسیسیوں کے ٹائیدہ متصور ہو سکتے ہیں، اس  
رائے کا اظہار کیا ہے کہ اگرچہ کونسل آف اسٹیٹ کے ارکان کو اپنی  
خدمتوں پر قائم رہنے کا وہ اطمینان حاصل نہیں ہے جو عام طور سے قانونی  
آزادی کا بہترین ضامن سمجھا جاتا ہے، مگر ساتھ ہی اسکے وہ ناقابل معوقی  
جمع بھی جو باوجود توقنی سے محفوظ ہونے کے ہمیشہ اپنی ترقی کھیلے مضطرب رہتے  
ہیں، ارکان کونسل آف اسٹیٹ سے زیادہ تر اس حکومت سے مستثنیٰ نہیں  
ہو سکتے جسکے ہاتھ میں انکی ترقی ہوتی ہے۔ ارکان کونسل مذکور اگرچہ بلحاظ  
قانون اپنی خدمات سے ہٹائے جاسکتے ہیں مگر عادت یہ ہے کہ وہ اپنی  
اعلیٰ خدمتوں سے کبھی نہیں ہٹائے جاتے۔

جوری کے ذریعہ سے جو تحقیقات کیجاتی ہے اسکی نسبت کہا جاتا ہے کہ  
وہ ایک مسخرے اور جہانگ کہ اسکا تعلق عامہ خلافت سے ہے ایک نہایت  
بدنام مسخرے مستغنیث اور ملزم دونوں ان سیشن کی دورہ کنندہ عدالتوں پر  
جہاں ججوں کی صدارت میں اہلی جوری فیصلہ صادر کرتے ہیں، ان تاویسی  
عدالتوں کو ترجیح دیتے ہیں جہاں جوری کا وجود نہیں ہوتا۔ مستغنیث جانتا ہے کہ

فصل دوازدہم

تاویبی عدالتوں (Correctional Courts) میں ثبوت جرم کے بعد سزا کا ہونا ضرور ہے۔ لازم یہ سمجھتا ہے کہ ادنیٰ عدالت میں پیش ہونے سے ممکن ہے کہ نیک بہاد اور پر جذبات ایالی جو رہی کی تائید سے رہا ہو جائیگا موقع جاتا رہے، مگر وہ عدالت اعلیٰ کی سنت تر سزا سے بھی محفوظ رہے گا۔ یہ دو واقعات یقینی ہیں۔ سلسلہ میں ججوں سے جو رہی کو ہدایت کرنیکا حق سلب کر لیا گیا، اور ان مقدمات کی تعداد میں جو دورہ کنندہ سیشن کی عدالت میں پیش ہوتے ہیں سال بسال کمی ہوتی جاتی ہے۔ اسپرانتا اور اضافہ کر لینا چاہئے کہ قانونی عدالتوں میں خواہ وہ دیوانی ہوں یا فوجداری، میں ضابطہ اور بیج پر کارروائی کیجاتی ہے وہ ازکار رفتہ اور سجدہ ہے۔ برخلاف اسکی اعلیٰ ترین انتظامی عدالت کا ضابطہ جو زمانہ حال کے قیالات کے مطابق ہے سادہ، مستعار اور کارآمد ہے۔ فرانس کی مراخہ کی اعلیٰ ترین عدالت (Court of Cassation) اسوقت تک وقت کی نگاہ سے دیکھی جاتی ہے مگر دوسری عدالتوں کی عمام وقت میں فرق آجانے کی نسبت کسی قسم کا شبہ نہیں کیا جاسکتا۔ ان عدالتوں کے عہدہ داروں کو نہ ہائی کورٹ کے ججوں کی طرح اختیارات حاصل ہوتے ہیں اور نہ اسقدر انکی اخلاقی جرات پر اعتماد کیا جاتا ہے۔

اسکے علاوہ انگلستان کے باشندے کیلئے یہ باور کرنا دشوار ہے کہ انتظامی عدالتوں میں الجھتا انکی نوعیت کے تحقیقی آزادی کی اسقدر حفاظت ہو سکتی ہے جتنی حفاظت انگلستان کے ایک باشندے یا ملک غیر کے اس باشندے کی آزادی کی کیجاتی جو انگلستان میں مقیم ہو، کم از کم ایسے معاملات میں جن کا تعلق سیاسیات سے ہو۔ صورت حال خواہ کچھ ہو، یہ امر یقینی ہے کہ جو تینہ معمولی اور انتظامی قانون میں کیجاتی ہے (بشمول اصول تفریق اختیارات جب طرح اسکی تعمیر اسوقت تک فرانس کے مقننین نے کی ہے) اس سے پتا چلتا ہے کہ عمام خیال یہ ہے کہ جب سرکاری عہدہ دار بطور جائز سرکاری خدمات کی انجام دہی میں مصروف ہوں اسوقت ان کو

مجموعہ

399

مجموعہ عدالتوں سے محفوظ رکھنے کی ضرورت مسلم ہے۔ اس کا ثبوت ایک سے زیادہ واقعات سے ملتا ہے۔ سرکاری ملازمین کی حفاظت کی خواہش نے تعزیری قانون میں دفعہ ۱۱۴ کے وضع کئے جانے پر مجبور کیا اور اسی نے سال ہشتم کے دستور کی دفعہ ۵ کو ستر سال تک زندہ رکھا۔ جن لوگوں نے اس دفعہ کو منسوخ کیا وہ بھی اس خیال کے اثر سے خالی نہ تھے، کیونکہ تنسیخ جن الفاظ میں کی گئی ہے خود اسے ظاہر ہوتا ہے کہ سرکاری ملازمین کی مخصوص حفاظت کے لئے انتظام کرنا مقصود تھا۔ اسکا اثر ان فیصلہ جات پر بھی تھا جنہوں نے ۱۹- دسمبر ۱۹۰۱ء کے اس قانون کو معطل کر دیا جسکی نسبت ابتدائی فرض کیا جاتا تھا کہ وہ سول ملازمین کو مستوجب سزا یا انکے فرائض منصبی کی انجام دہی میں مشتبہ اسبوازا افعال کی بابت معاوضہ دلانے کے مسائل میں صرف قانونی عدالتوں کو حجاز کرتا ہے۔ یہ عجیب بات ہے کہ انتظامی عدالتوں نے جس کامیابی کے ساتھ رعایا کے اس حق کو دست دہی ہے کہ وہ حکومت کے ملازمین کے ناجائز یا مضرت رساں افعال کی بابت خود حکومت سے ہرج و مرج وصول کر سکے اسے انگلستان کے نقاد ان ملازمین سرکاری کی مزید حفاظت کا جو تعمیل حکم کر رہے ہیں ایک ذریعہ تصور کرتے ہیں۔ ایک ایسے ماتحت عہدہ دار کے مقابلہ میں جس کا جرم صرف اسی قدر ہے کہ وہ اپنے افسر بالادست کے ایک ناجائز یا مضرت رساں حکم کی تعمیل کر رہا ہے، کارروائی کرنے کی کوئی ترغیب نہیں ہو سکتی، درانحالیکہ شخص مضرت رسیدہ حکومت یا دوسرے الفاظ میں خود سلطنت سے معاوضہ حاصل کر سکتا ہے بلکہ معاملہ پر خواہ کیس طرح سے نظر دالی جائے

400

۱۔ اس مزید حفاظت پر بھی غور کرو جو حکومت کے ہر ملازم کو اس ہول سے مائل ہوتی ہے کہ وہ کسی غلطی کے بابت ذاتی طور سے ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا جسے کم از کم ایک تنہا معنی نے پیش کیا ہے۔  
 ۲۔ الغرض اگر کسی عہدہ دار نے اپنے دائرہ اقتدار میں کچھ کیا ہے یعنی اس فرض منصبی کو انجام دینے کے لئے اس سے کوئی نسل مزید ہوا ہے جسکے لئے وہ مقرر کیا گیا تھا تو ایسی باتیں گواہ اس سے غلطی ہی کیوں سرزد نہ ہوئی ہو وہ نہ ملکیت

فصل دوم

یہ مسلم ہے کہ ان عہدہ داروں کا محفوظ رہنا جو بلا کسی دوسرے تصور کے قانون کی کسی خلاف ورزی کے مرتکب ہوتے ہیں، گو کہ 'فرانس' کے موجودہ انتظامی قانون کے مطابق ہو، مگر ان خیالات کے مخالف ہے جو 'انگلستان' کے عمومی قانون میں دایر و سایر ہیں۔ 'فرانس' کے ایک ممتاز متقن نے اس اختلاف کو نہایت خوبی کے ساتھ بیان کیا ہے۔

ہمیرلو لکھتا ہے کہ ہر قانونی نظام میں اسکا کچھ نہ کچھ انتظام ہے کہ جس شخص کو کسی سرکاری لازم سے بحیثیت لازم سرکار کوئی مسرت پہنچے اسے لازم مذکور کے مقابلہ میں دعویٰ کرنا کفایت دیا جائے۔ یہ حق اس فطری خواہش کے مطابق ہے جو ہر قانونی مسرت رسیدہ کے دل میں جوش زن ہوتی ہے کہ اپنے بلا واسطہ اور ظاہری مسرت رساں سے معاوضہ چاہے مگر اس بارہ میں مختلف ممالک کے قوانین کا مختلف رجحان ہے بعض ممالک (مثلاً 'انگلستان' اور 'امریکہ' کی ریاستہائے متحدہ) ایسے ہیں جہاں اس امر کی کوشش کی جاتی ہے کہ سلطنت کی ذمہ داری اس کے ملازمین کی ذاتی ذمہ داری کے پردہ میں پوشیدہ رہے، دوسرے ممالک اس کی کوشش کرتے ہیں کہ ملازمین سلطنت کی ذمہ داری کا بچاؤ خود سلطنت کی ذمہ داری سے ہوجائے اور ملازمین سلطنت سے جو تصور سلطنت کی خدمات کے ادا کرنے کے اثنا میں سرزد ہوں ان کے تکلیف و نتائج سے اس کے لازم محفوظ رکھے جائیں۔ یورپ کی مرکزی حکومتوں اور خصوصاً 'فرانس' کے قوانین اسی نوعیت کے ہیں۔ وہاں ہم کو وہ اصول ملے گا جو تحفظ عہدہ داروں کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ ۴۰۰ - اور دیکھیں دوسرے شخص کے روبرو ذمہ دار قرار دیا جاسکتا ہے۔ 'دیوکی'، 'حکمت' صفحہ ۶۳۸۔

۱۵ ہر ملک کے وضعان قانون نے اس اصول کو تسلیم کیا ہے کہ سرکاری ملازمین کے خلاف چارہ جوئی ممکن ہونی چاہیے۔ اس لئے کہ ہر شخص جو کسی سرکاری لازم کی برعنوانی کا شکار ہوا ہے فطری طور پر اس کے خلاف اپنی حفاظت کی کوشش کرے گا، جس نے اسے سرکاری طور پر نقصان پہنچایا ہے۔ لیکن اس باب میں مختلف ممالک کے قوانین میں دلچسری کے رجحان میں گئے۔ ایک یہ کہ لازم سے جوابدہی کرائی جائے،

## فصل سیدہم

### پارلیمنٹ کے اعلیٰ اقتدار اور قانونی حکومت کے باہمی تعلق

پارلیمنٹ کی بادشاہت اور قانون ملک کی برتری جو انگریزی دستور کے دو بڑے دایرہ وسیع اصول ہیں، بظاہر ایک دوسرے کے خلاف یا کم از کم ہموزن اور مساوی بحیثیت نظر آتے ہیں؛ مگر یہ ظاہری صورت مغالطہ دہا ہے اور پارلیمنٹ کی بادشاہت بہ نسبت دوسری قسم کی بادشاہتوں کے قانونی برتری کی زیادہ تر مؤید ہے، اور ہمارے تمام ادارات میں قانون کی سخت پابندی، پارلیمنٹ کے اختیارات کے اہتمام اور اس طرح سے ان اختیارات میں اضافہ کا موقع دیتی ہے۔

پارلیمنٹ کی بادشاہت قانون ملک کی برتری کی مؤید ہے۔ اس کی خاص وجہ وہ دو خاص امتیاز ہیں جو انگلستان کی پارلیمنٹ کو دوسری شاہی

پارلیمنٹ کی  
دشاہت  
قانونی حکومت  
مؤید ہے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ اور ریاست کو اس سے کوئی تعلق نہ ہو۔ دوسری کہ ریاست اپنے قصور و اذکار کی پست پناہی کرے اور اسے اس کی غلطیوں کے مہلک نتائج سے محفوظ رکھے۔ وہ ممالک جن میں مرکزیت کا دور دورہ ہوتا ہے جیسے فرانس، وہ عموماً انفرادی رجحان کے تابع ہوتے ہیں ان ملکوں کو ریاست سرکاری ملازمین کے افعال کی اپنے اوپر ذمہ داری پڑتی ہے۔ یہودیوں، خلاصہ قانون انتظامی صفحہ ۱۶۰-۱۶۱۔

متصل سیریم

403

قوتوں سے جدا کرتے ہیں۔  
انہیں سے پہلا امتیاز یہ ہے کہ پارلیمنٹ (جو کہ بادشاہ، دارالامرا اور دارالعوام سے مرکب ہوتی ہے) کے احکام، ہر سہ اجزا مرکبہ کی مشترکہ رضامندی سے صادر ہوتے ہیں اور اسوجہ سے ہمیشہ باضابطہ اور باقاعدہ وضع کردہ قانون کی شکل میں ہوتے ہیں۔ پارلیمنٹ کی مرضی کا اظہار صرف پارلیمنٹ کے ایجنٹوں کے ذریعہ سے ہو سکتا ہے۔

یہ محض ظاہری صورت کا معاملہ نہیں ہے بلکہ اس سے اہم عملی اثرات پیدا ہوتے ہیں۔ اس سے وہ حملے اور دست اندازیاں رک جاتی ہیں جو 'قومی چہار دہم'، 'پنولین اول' یا 'پنولین سوم' سے خود سر بادشاہ بذریعہ احکام یا فرامین ملک کے قانون پر کر سکتے تھے یا جو 'فرانس' کی مختلف دستوری جماعتیں یا 'فرانس' کا مشہور معاہدہ (Convention) 'فوری رزولوشن' کی منظوری سے کر سکتا ہے۔ اس اصول سے کہ پارلیمنٹ کی مرضی کا اظہار صرف پارلیمنٹ کے ایجنٹ کے ذریعہ سے ہوتا ہے ججوں کے اختیارات میں بہت اضافہ ہو جاتا ہے۔ ایک مسودہ قانون منظور اور نافذ ہو جانے کے ساتھ ہی قانونی تعبیر کی حدود میں آجاتا ہے اور 'انگلستان' کی تمام عدالتیں کم از کم اصولاً، پارلیمنٹ کے ایجنٹ کی تعبیر کو ان کے الفاظ کے اور کسی طریقہ سے کرنے سے انکار کرتی ہیں۔ 'انگلستان' کا جج دارالعوام یا دارالامرا کے رزولوشن کا کوئی لحاظ نہیں کریگا اور نہ ان امور پر غور کرے گا جو مرض بحث میں آئے (جس کا باضابطہ اور سرکاری طور سے اسکو علم بھی نہیں ہوتا)

لے دو دو مجلسوں کے قیام کی تائید میں قوی ترین دلیل پیش کی جا سکتی ہے وہ یہ ہے کہ وضع قانون کی دو مجلسوں کا ایک ساتھ موجود ہونا اس پریشان عملی کا مانع ہوتا ہے جو کسی ایک مجلس کے رزولوشن متعلقہ قانون کے منظور کرنے سے عاید ہو سکتی تھی اور اسطور سے کسی ایک مجلس کی بے قاعدہ فوری کو ملک کے عام قانونی ریزی کے قائم مقام نہیں ہونے دیتی۔ جو شخص اس دلیل کی قوت کا اندازہ کرنا چاہتا ہے اسے نہ صرف 'فرانس' کے معاہدہ (Convention) بلکہ 'انگلستان' کی نوک پارلیمنٹ کی تاریخ پر احتیاطیہ ساتھ غور کرنا چاہئے۔



اور نہ ان تبدیلیوں کا خیال کریگا جو مسودہ کے ابتدائے پارلیمنٹ میں پیش ہونے سے شاہی منظوری تک وقتاً فوقتاً مسودہ مذکور میں ہوتی رہی ہیں۔ یہ تمام امور جو 'انگلستان' کے مقنن کو بالکل فطری معلوم ہوتے ہیں اکثر ملکات غیر کے مقنن کیلئے موجب حیرت ثابت ہوئے، ہمیں شک نہیں کہ اس سے ایک نوعی قانونی تعبیر کا دائرہ تنگ ہو جاتا ہے مگر اس سے (جیسا کہ میں پہلے ظاہر کر چکا ہوں) ججوں کے اختیارات اور قانونی استقلال میں اضافہ ہوتا ہے۔ دوسرا تینا زیہ ہے کہ 'انگلستان' کی پارلیمنٹ نے، بہ استثنائے ایام بناوت کسی زمانہ میں بھی براہ راست انتظامی اختیارات اپنے ہاتھ میں نہیں لئے ہیں اور نہ انتظامی حکومت کے عہدہ داروں کا تقرر کیا ہے۔

اس میں شک نہیں کہ زمانہ حال میں دارالعوام نے حقیقی طور سے وزیر عظم اور کابینہ کے دوسرے ارکان کو خدمت کے لئے نامزد کرنیکا حق حاصل کر لیا ہے، مگر یہ حق اگر بنظر تاریخ دیکھا جائے تو زمانہ حال کا محصلہ ہے اور اسکا استعمال نہایت سیدہ طریقہ سے ہوتا ہے اور اس کا وجود اس قول کی صداقت میں مطلق نقل اتنا از نہیں ہوتا کہ ایوانہائے پارلیمنٹ بلا واسطہ کسی ملازم سلطنت کو موقوف یا مقرر نہیں کر سکتے، اور نہ دارالامرا اور نہ دارالعوام اور نہ دونوں ایوان متفق ہو کر اس وقت بھی بلا واسطہ کوئی حکم کسی فوجی افسر یا جان کو توالی یا محصل شیکس کو دے سکتے ہیں، سلطنت کے ملازم اسوقت بھی برائے نام بادشاہی ملازم ہیں جیسے کہ وہ فی الحقیقت ایک زمانہ میں تھے۔ ہمیں جو امر خاص طور سے قابل لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ پارلیمنٹ کا برتاؤ ملازمین سلطنت کے ساتھ اسوقت بھی ویسا ہی اور انہی احساسات کے ساتھ ہے جیسا کہ اس زمانہ میں تھا جبکہ سلطنت کے ملازم بادشاہ کی ذات خاص کیساتھ وابستہ تھے اور وہ ایسی ذات اور قوت تھی جس سے پارلیمنٹ ہمیشہ کمٹکتی اور

ملہ اس اصول کی بنیاد کہ شاہی وضع قانون اپنے احکام کا اظہار ایک خاص طریقہ یعنی پارلیمنٹ کے ایجنوں کے ذریعہ سے کریگا تاریخی اسباب پر قائم ہے۔ اور وہ یہ ہیں کہ پارلیمنٹ کا ایٹم ایک زمانہ میں فی الحقیقت اور اب بھی برائے نام ایسا قانون تصور ہوتا ہے جسے بادشاہ نے دارالامرا اور دارالعوام کے مشورہ اور رضامندی سے باجلاس پارلیمنٹ نافذ کیا ہے۔

فصل نہدہم

405

چمکتی رہتی تھی۔ اسطور سے مختلف نتائج واسطہ قانون کی برتری کے قائم رکھنے میں مؤید ہو جاتے ہیں۔ پارلیمنٹ کو اگرچہ اس ہی اقتدار حاصل ہے مگر وہ اسی بادشاہ نہیں ہے جو نہ تنہا وضع قانون بلکہ فرمانروائیں انتظامی حکومت کا افسر اعلیٰ بھی ہوتا تھا، اور اسی وجہ سے اسٹاک پارلیمنٹ انتظامی حکومت کے اختیارات کے ذریعہ سے قانون کی باضابطہ رفتار میں دست اندازی نہیں کر سکتی ہے، اور سب سے جہم بالشان امر یہ ہے کہ وہ عہدہ داروں کو معمولی اشخاص کی ذمہ داریوں اور معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات سے مستثنیٰ رکھے جانے کو ناپسند اور نامنظر کرتی رہی ہے۔ پارلیمنٹ کی شاہی انتظامی قانون کے نشو و نما کے حق میں سم قائل ثابت ہوتی رہی ہے۔ آخر میں یہ امر بھی قابل اظہار ہے کہ پارلیمنٹ کے اس طرز عمل نے جوں کی آزادی کی قطعی طور سے اسی طرح حفاظت کی، بطرح دوسرے بادشاہ اپنے عہدہ داروں کی کارروائیوں کی حفاظت کرتے تھے۔ یہ بھی قابل لحاظ ہے کہ پارلیمنٹ عدالتی آزادی کی جو حفاظت کرتی ہے وہ فی الحقیقت وہیں ختم ہو جاتی ہے جہاں بوجہ مسقول اسے ختم ہو جانا چاہئے۔ صحیح طور سے حج ناقابل سو قوی نہیں ہیں وہ اپنے عہدوں سے ہر دو ایوان کی تحریک پر موقوف ہو سکتے ہیں پارلیمنٹ نے انکو سوائے اپنے دو دو ایوانوں کے اور سب عہدہ داران سلطنت کے اختیارات سے آزاد رکھا ہے۔

ملاک خبر کی نمائندہ  
جامعات میں مجھوتا  
رحمان نہیں پایا  
جاناکر قانونی  
حکومت کا لائید  
کریں۔

میری کتاب کے پڑھنے والوں کو یہ خیال ہو سکتا ہے کہ میں نے جو امتیاز انگلستان کی پارلیمنٹ کے بتائے ہیں وہ اب اکثر یورپ کی دوسری نمائندہ جماعتوں میں بھی پائے جاتے ہوئے، مثلاً فرانس کی قومی اسمبلی (اسبلی) جو ہماری پارلیمنٹ سے بظاہر ہر جید مشابہ ہے مگر فرانس کی قومی اسمبلی پر دوسرے

لے اسکے ساتھ ان طریقوں کا مقابلہ کرو جن طریقوں سے اٹھارہویں صدی کے اخیر تک فرانس کے بادشاہ عدالتی کارروائیوں میں دست اندازی کیا کرتے تھے۔

جز دوم  
406

اثرات ہیں اور وہ مختلف حیثیتوں سے خاندانِ بوربن کے بادشاہوں اور  
مستولین کی حکومت کی یادگار ہے۔ بظاہر اسکا رجحان یہی ہے کہ وہ انتظامی  
تفصیل میں دخل دے، اگرچہ ایک غیر ملک کے باشندہ کو ایسا کہتے ہوئے  
پرستہ پس پیش کرنا چاہئے۔ انجمن مذکورہ مولیٰ جموں کے اختیارات اور انکی  
آزادی کو مخصوص طرفدار کی نظر سے نہیں دیکھتی؛ اور نہ فرانس کے اس  
قانون انتظامی کے نظام کو ناپسند کرتی ہے جسے ان فرانس غالباً صحیح طور  
سے اپنے ملک کے لئے مفید اور موزوں تصور کرتے ہیں اور اسطور سے حکومت  
کے ہاتھ میں وہ وسیع انتظامی اور وضع قانون کے اختیارات دیدتی ہے جو  
انگلستان کی پارلیمنٹ نے کبھی کسی بادشاہ یا اسکے ملازمین کو نہیں دیئے ہیں۔  
اس بارہ میں جو کچھ فرانس کا حال ہے وہی یہ اختلاف شکل اکثر دوسری حکومتوں  
مثلاً سوئٹزرلینڈ، یا پروشیا کا حال ہے۔ انگلستان میں پارلیمنٹ کی شاہی  
کا بطرح نشوونما ہوا وہ قانونی برتری کو مدد دیتا رہا، مگر یہ ان تمام  
حکامک پر صادق نہیں آتا جو اسوقت غائبہ یا پارلیمنٹی حکومتوں سے مستمع

ہو رہے ہیں۔ قانون کی برتری کیوجہ سے پارلیمنٹ کے شاہی اقتدار کو کام میں  
لانے کی ضرورت واقع ہوتی ہے۔ قانون کی سختی اکثر انتظامی کارروائیوں  
میں مضارح ہوتی رہتی ہے (جس سے بعض اوقات عامہ خلایق کو سخت  
تقصان پہنچ جاتا ہے) سخت قانون کے بند سے ٹکے قواعد سے بچنے کے لئے  
جن کی تعبیر خوبصورت کرتے ہیں حکومت کو سوائے اسکے چارہ نہیں کہ وہ پارلیمنٹ  
سے اختیارات تمیزی حاصل کرے جو قانون ملک کی رو سے بادشاہ کو بھی حاصل  
نہیں ہیں۔ اسکو بغور دیکھنا چاہئے کہ اختیارات تمیزی کی ضرورت کی وجہ سے  
کس طرح غیر معمولی وضع قانون سے مدد لینا پڑتی ہے۔ زمانہ حال کی بیچ دربیچ  
معاشرت میں کوئی حکومت بد نظمی یا جنگ کے زمانہ میں اس وقت اور نہیں  
چاہتی کہ وہ اپنے ملک میں امن قائم رکھے یا دوسری سلطنتوں کے متعلق  
اپنے فرائض ادا کر سکے، بغیر اسکے کہ وہ کبھی کبھی بیضابطہ اختیارات سے کام

قانونی حکومت  
پارلیمنٹ کی  
شاہی کی تائید  
کرتی ہے۔

407

فصل سہم

لئے رنجور ہو۔ مثلاً تہذیبی شورشوں کے زمانہ میں صرف اسی کی ضرورت نہیں پڑتی کہ سازش کرنے والوں کو سزا دی جائے بلکہ ان لوگوں کو بھی گرفتار کرنا پڑتا ہے جنکی نسبت بوجہ مقول یہ ختم ہو کہ وہ شریک سازش ہیں۔ ممالک غیر کے انقلاب پسندوں کی نسبت معلوم ہے کہ وہ تمام ملک میں باغیانہ خیالات پھیلا رہے ہیں ایسی حالتیں کسی طرح انتظام قائم نہیں رہ سکتی جیسا کہ انتظامی عہدہ دار ان لوگوں کو ملک سے خارج کر دینے کا اختیار نہ رکھتے ہوں۔ جب دو غیر قومی مصروف جنگ ہوں یا جب ایسے ملک میں جس سے دوستانہ تعلقات ہوں خانہ جنگی کی وجہ سے دو فرق ہو گئے ہوں۔ تو انگلستان کے لئے اپنے غیر جانب دارانہ فرایض ادا کرنا ناممکن ہو جاتا ہے جب تک کہ بادشاہ کو قانوناً یہ اختیار نہ ہو کہ وہ انگلستان کے باشندہ دہی ان ہمدردانہ کارروائیوں کو سرسری طور سے نہ روک دے جو وہ لوگ مجاہدین میں سے کسی ایک فرقے کے متعلق کرنا چاہتے ہوں۔ علاوہ اسکے غیر قومی سمجھی اسکو پسندیدہ نظر سے نہیں دیکھ سکتیں کہ وہ اپنے ساتھیوں اور قاتلین کی سزا دہی سے باز رکھی جائیں یعنی انکا تمام قانون فوجداری اس طرح سے کمزور کر دیا جائے کہ ہر بد معاش انگلستان میں بھاگ کر چلے آنے سے تمام جرائم کی سزاؤں سے محفوظ ہو جائے، مگر اسکا پیش آنا لازم ہے اگر انگلستان کے بحال کو فرانس یا جرمنی اسکے مجرمین کو ان ممالک کی حکومتوں کے حوالے کر دینے کا اختیار حاصل نہ ہو، اسلئے انگلستان کے انتظامی عہدہ داروں کو اختیارات تیزی استعمال کرنیکا حق حاصل ہونا لازمی ہے مگر ان اختیارات کے استعمال میں عدالتوں کو مانع ہونا چاہئے اور وہ ضرور مانع ہونگی کم از کم ایسی صورتوں میں جن کا تعلق شخصی آزادی سے ہوگا۔ بادشاہ بغیر کسی قانون کے اسکا حجاز نہیں ہے کہ وہ انگلستان سے کسی ملک غیر کے باشندے کو خارج کر دے اگرچہ وہ ایسا قاتل ہو جس نے بولن کے ایک تمام خاندان کو قتل کر کے خون آلودہ

ہاتھوں کے ساتھ اسیدن آبنائے ٹو وور کو عبور کیا ہوا، اسلئے انتظامی  
عہدہ داروں کو پارلیمنٹ سے مدد لینے کی ضرورت واقع ہوتی ہے جو  
اسکو ہمیشہ دیکھاتی ہے۔ ایک 'ایلیٹ ایکٹ' (Alien Act) کی رو سے  
وزارت کو یہ سختی حاصل ہے کہ وہ بد نظمی کے زمانہ میں ملک غیر کے کسی  
باشندے کو ملک سے خارج کر دے اور فارن انٹرنٹ ایکٹ (Foreign  
Enlistment Act) کے ذریعہ سے اسکی مجاز ہے کہ بیرونی جنگوں میں  
مداخلت کرنے یا متنازعین کو آلات حرب بہم پہنچانے میں مانع ہو۔ بحول کے  
ایکٹوں سے حکومت مجاز ہے کہ وہ انگلستان کو فداک غیر کے مجرمین کا ہامن  
نہ بننے دے اور دوسری سلطنتوں کے ساتھ ملکر جرایم کے افساد میں کوشش  
کرے جو تمام مہذب دنیا کے لئے مفید ہے۔ صرف یہی مثالیں نہیں ہیں  
جنہیں قانون کی سختی کیونچہ سے پارلیمنٹ کی مداخلت کی ضرورت واقع ہوتی  
ہے بلکہ ہنگاموں یا حملوں کی وجہ سے ایسا وقت بھی آجاتا ہے جبکہ خود قانون  
کے لئے قانونی قواعد کی خلاف ورزی کرنی پڑتی ہے۔ ایسی صورتوں میں  
حکومت کو جو راستہ اختیار کرنا چاہئے وہ ظاہر ہے یہ ایسی صورتیں ہیں کہ  
انہیں وزارت کو قانون توڑنا لازم ہو جاتا ہے اور وہ اپنی حفاظت کے لئے  
ستحفظ عہدہ داران کے ایکٹ پر بھروسہ کرتی ہے۔ اس قسم کا ایکٹ (جیسا کہ  
قبل ازیں بیان ہو چکا) پارلیمنٹ کے شاہی اقتدار کے استمال کی اعلیٰ ترین  
اور آخری مثال ہے جو غیر آئینی کو آئین میں تبدیل کر دیتی ہے اور وہ مسئلہ  
عملی طور سے حل ہو جاتا ہے جس نے سولہویں اور سترہویں صدی کے مہرین  
کو استفادہ مہرود اور پریشان رکھا تھا، یعنی یہ کہ قیام قانون اور ایوانہائے  
پارلیمنٹ کے اقتدار کو اس اختیار تمیزی یا حق سے کس طرح امتزاج دینا چاہئے  
جو نازک مواقع پر کسی نہ کسی شکل میں ہر مہذب ملک کی انتظامی حکومت کے  
ہاتھ میں رہنا چاہئے۔

بعض نقاد اس حل کو محض فرضی اور ظاہری (Formal) یا زیادہ  
سے زیادہ شاہی حقوق اور مراقت کی جگہ پارلیمنٹ کی خود سری کا قیام تصور

کرنے کے لیے یہ خیال صحیح نہیں ہے۔ یہ واقعہ کہ انگلستان کے مثال کے بیضاباطے بیضاباطہ اختیارات کا استعمال بھی پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی تحت میں ہوتا ہے حکومت کو خواہ اسے کیسے ہی وسیع اختیارات کیوں نہ حاصل ہوں عدالتوں کی نگرانی کے دائرہ سے باہر نہیں جانے دیتا۔ اور قانون خواہ کیسے ہی غیر معمولی اختیارات کیوں نہ دے وہ فی الحقیقت غیر محدود نہیں ہو سکتے، کیونکہ ان کو خود ایکٹ کے الفاظ محدود کرتے ہیں اور اسکے علاوہ وہ ججوں کی تعبیر قوانین مذکور سے بھی محدود ہو جاتے ہیں۔ ہمیں کلام نہیں ہو سکتا کہ پارلیمنٹ اعلیٰ ترین واضح قانون ہے، مگر جب یہ واضح قانون ایک مرتبہ اپنی مرضی کا اظہار کر چکا ہے تو اسکی مرضی کی تعبیر ملک کے ججوں کے ہاتھ میں آ جاتی ہے اور راج جو کہ مجسٹریٹوں کے احساسات اور عمومی قانون کے عام منشا سے متاثر ہوتے ہیں عام طور سے عمومی قانون کی مستثنیات کی تعبیر اس طرح کرتے ہیں جسے عہدہ داران انتظامی یا خود پارلیمنٹ (اگر پارلیمنٹ سے تعبیر کی خواہش کیجاتی) نظر پسندیدہ نہیں دیکھ سکتی۔ ممالک غیر اور خصوصاً فرانس میں ان انتظامی خیالات نے جو خود سر حکومت کی یادگار چلے آتے ہیں ججوں کے اختیارات کو محدود اور اسکے خیالات کو ایک حد تک متاثر کر دیا ہے۔ برخلاف اسکے انگلستان میں عدالتی احساسات نے انتظامی حکومت کی کارروائیوں میں ترمیم کر دی ہے اور اسکے خیالات پر اثر ڈالا ہے۔ بہر حال ہم ہر طرف سے ہر چہرہ پر اسی نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ پارلیمنٹ کی بادشاہت نے قانونی حکومت کو مدد دی ہے اور قانون ملک کی برتری پارلیمنٹ کی بادشاہت کی محرک ہوتی ہے اور اسی قانونی انداز سے کام میں لائے جانے کی طرف مائل کرتی ہے۔

فصل شریعہ



# جز سوم

قانون دستوری اور منقحضا (منقوضا) دستوری  
کا  
باہمی تعلق



## فصل چہارم دستور کے مفروضات (مفروضات) کی نوعیت

اس کتاب کے ابتدائی حصہ میں ہم اس اہم فرق کو بتا چکے ہیں جو دستوری قانون اور مفروضات (مفروضات) دستوریں یا جاتا ہے یہ دستوری قانون اپنے صحیح معنوں میں ان قواعد پر مشتمل ہے جنہیں عدالتیں تسلیم اور نافذ کرتی ہیں اور مفروضات (مفروضات) دستور وہ مراسم عملدراہ اور اصول ہیں جنہیں عدالتیں نافذ اور تسلیم نہیں کرتی ہیں وہ قانون نہیں بلکہ دستوری یا سیاسی اخلاق ہیں۔ ہم قبل ازیں یہ بھی دکھا چکے ہیں کہ فن قانون کا موضوع قانون ہے نہ کہ دستور کے اخلاقیات۔ اس امر کو پیش نظر رکھ کر ہم نے اب تک اپنے قارئین کی توجہ صرف انہیں دو اصول یعنی پارلیمنٹ کی بادشاہت اور قانونی حکومت کے معنی اور استعمال کی طرف مبذول کرائی ہے جو کہ دستوری قانون کی روح رواں ہیں۔

حوالات،  
مراجعہ  
کی گنجائش ہے۔

۱۔ دیکھو صفحات 29-31 گزشتہ۔

۲۔ دیکھو صفحات 22-30 گزشتہ۔

۳۔ دیکھو حصہ دوم۔

۴۔ دیکھو حصہ اول۔

## ۵۱۳ دستور کے منقرضات (مفروضات) کی نوعیت

فصل چہارم

414

لیکن کوئی مقنن 'انگلستان' کے دستور کے قانونی پہلو پر بھی اس وقت تک مامور نہیں ہو سکتا جب تک کہ وہ ان دستوری منقرضات (مفروضات) پر بھی کسی قدر توجہ مبذول نہ کرے جن کی طرف لازمی طور سے موزعیت یا مابین ملک کو متوجہ ہونا پڑتا ہے مقنن کو کم از کم اتنا معلوم کرنا ضروری ہے کہ دستوری قانون کا دستوری منقرضات (مفروضات) کے ساتھ اگر کوئی تعلق ہے تو وہ کس قسم کا ہے، جو مقنن اس کام کو شروع کرے گا اسے بہت جلد معلوم ہو جائے گا کہ اس نے ایک آگے کی منزل کے راستہ میں قدم رکھا ہے اور وہ ایسے راستے پر چل رہا ہے جس سے اسکو قانونی برتری کی وہ آخری اور سب سے مہتمم نشان مثال دستیاب ہو جائے گی جس نے 'انگلستان' کے انتظام کو ایک خاص رنگ میں رنگ دیا ہے؛ اسلئے میں بقیہ کتاب میں ان تعلقات کے تعین یا دریافت کی کوشش کروں گا جو دستور کے قانونی اور مفروضی (Conventional) عناصر میں پائے جاتے ہیں، اور یہ بتاؤں گا کہ ان تعلقات کو اچھی طرح سمجھ لینے سے دستوری قانون کے مختلف ضمنی سوالات یا مسائل پر کس طرح روشنی پڑتی ہے۔ یہ مقصد اسی وقت حاصل ہو سکتا ہے جبکہ ان دونوں سوالوں کا جواب حاصل ہو جائے یعنی دستور کے منقرضات (مفروضات) (understandings) کی نوعیت کیا ہے؟ وہ کونسی قوت یا (بہ اصطلاح اصول قانون) قوت یا زور (Sanction) ہے جو دستوری منقرضات (مفروضات) کی تعمیل پر مجبور کرتا ہے۔ ان سوالات کے جوابات سے خود بخود ان ضمنی سوالات پر روشنی پڑیگی جن کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے۔

دستوری مسلمات یا منقرضات کی نوعیت -

ان مسلمات کا جن پر موجودہ 'انگلستان' کے دستور کے اخلاقیات کا انحصار ہے، نمایاں امتیاز یعنی ظاہری شکل و صورت کا اظہار ضرور زمین کے الفاظ سے بہتر اور کسی طریقہ سے کرنا مشکل ہے۔ وہ دیکھتے ہیں

”ہمارے یہاں سیاسی اخلاقیات کا ہر انتظام موجود ہے، یہ مابین ملک کے لئے دلائل کا ایک کالنجوس ہے، جس کا تپا کسی ایکٹ یا عمومی قانون سے نہیں مل سکتا؛ مگر ان کا احترام اسی طرح کیا جاتا ہے جیسا کہ ان ہول کا کیا جاتا ہے جو ٹریٹ پارٹ“

415

(دستورِ عظم) یا پیشین آف رائس (اعلانِ حقوق) میں درج ہیں مختصر یہ ہے کہ ہمارے مکتوبہ قانون کے پہلو بہ پہلو ایک غیر مکتوبہ یا مفروضہ (مفروضہ) دستور پیدا ہو گیا ہے۔ جب کوئی انگریز کسی سیاسی مذکر کے طرزِ عمل کی نسبت یہ کہتا ہے کہ وہ دستوری (یا آئینی) یا غیر دستوری (غیر آئینی) ہے تو اس کا مقصد بالکل اس سے جدا ہوتا ہے کہ وہ قانونی ہے یا غیر قانونی یا ایک بڑے سیاسی ممبر نے انگریزہ دارالعوام میں پیش ہو رہا اور معروف تحریک پیش کی کہ دارالعوام کو اس زمانہ کے وزیرِ اعظم نہیں ہے اور اسلئے انکا اپنے عہدوں پر قائم رہنا دستور کے عام منشا کے خلاف ہے۔

اس قدیم ہول کے لحاظ سے جنگی پابندی کئی بیفتوں سے مدبرانِ ملک کرتے چلے آئے ہیں اس تحریک کی صحت کی نسبت کوئی کام نہیں ہو سکتا مگر اس ہول کا پتا ہمارے کسی مکتوبہ قانون سے نہیں چل سکتا۔ اس تحریک کے پیش کرنے والے کا مطلق یہ مقصد نہ تھا کہ موجودہ وزارت پر کسی ایسے خلاف قانونِ فعل کے ارتکاب کا الزام لگائے جس کی تحقیقات عدالتِ تحت یا اسکی دریافت خود پارلیمنٹ کے ہائی کورٹ میں ہو سکے۔ محرک کا یہ فضا بھی نہ تھا کہ بادشاہ کے وزراء نے جو بادشاہ کی خوشی تک اپنے عہدوں پر قائم ہیں ایسے عہدوں پر اس وقت تک قائم رہنے میں کہ بادشاہ انکی موافقی مناسب نہ ہو کر اسے قانون کی کوئی ایسی خلاف ورزی کی ہے جس کے منقطع قانون دستِ اندازی کر سکے؛ جو کچھ اس کا مقصد تھا وہ صرف اس قدر تھا کہ انکا عام طرزِ عمل ایسا تھا جسے دارالعوام کا طرِ احصاء قوم کیلئے مفید یا دشمنانہ نہیں سمجھتا تھا، اور اسلئے وہ بلحاظ ان مقرضات (مفروضات) کے جو مکتوبہ قانون کی طرح عام فہم اور موثر تھے، انکے پابند تھے کہ ان عہدوں سے دست کش ہو جائیں جبکہ قابلِ دارالعوام انکو نہیں سمجھتا تھا۔

ہمارے اس مفروضہ (مفروضہ) دستور کی تصویر پر جو ایک اعتراض ہو سکتا ہے وہ یہ ہے کہ ہمیں 'مکتوبہ قانون' اور غیر مکتوبہ مقرضات (مفروضات) کا مقابلہ کیا گیا ہے، مگر حقیقی مقابلہ جیسا کہ قبل ازیں بیان کیا گیا ہے 'قانون' (خواہ وہ مکتوبہ ہو یا غیر مکتوبہ) اور ان مقرضات (مفروضات) یا عملد رآمد نہیں ہے جنگی عام طور سے

پابندی کیجاتی ہے اگرچہ صحیح منوں میں انہر قانون کا اطلاق نہیں ہو سکتا۔ لیکن یہ نقص لفظی نقص سے زیادہ نہیں ہے اور ہم بخوشی اس پر رضامند ہیں کہ مسٹر فریمین کے الفاظ کو نقطہ آغاز قرار دیکر ان اصول کی نوعیت یا عام خصوصیت دریافت کریں جو ہمارے دستوری اخلاق کے مجموعہ کی بنیاد ہیں۔

جن مقرضات (مفروضات) کی طرف مسٹر فریمین نے اشارہ کیا ہے اور جن کا تعلق اس مجموعہ قواعد سے ہے جس کے مطابق انگلستان کی معاشرت عامہ چل رہی ہے (یا اسکا چلنا فرض کر لیا گیا ہے) انہی مثالیں حسب ذیل ہیں۔

”جو وزارت دارالعوام میں اپنی طرف غلبہ نہ مل کر سکے اس پر اکثر صورتوں میں لازم ہے کہ دستخط ہو جائے۔“ جس کا مینہ کو کسی اہم سوال کے متعلق شکست ہو جائے وہ بذریعہ تحلیل (برخواست) صرف ایک مرتبہ ملک سے مرافقہ (استدعا) کی جائز ہے۔ اگر انتخاب کنندگان وزارت کے مرافقہ (استدعا) کو منظور نہ کریں تو اس پر لازم ہے کہ وہ خدمت سے علیحدہ ہو جائے اسے پارلیمنٹ کی دوبارہ تحلیل کا حق نہیں ہے۔“

”کا مینہ بحیثیت مجموعی عام کارروائیوں کے اجراء میں پارلیمنٹ کی جوابدہ ہے۔“

”مزید برآں وہ ان تقررات میں بھی جو اسکا کوئی رکن کرے یا اگر زیادہ تر صحت کے ساتھ کہا جائے تو ان تقررات میں جو بہ معارف رکن کا مینہ بادشاہ کی طرف سے عمل میں آئیں ایک حد تک پارلیمنٹ کی جوابدہ ہے گوکہ نہ کو بڑیک طور سے حین نہیں ہے۔“ وہ جماعت جسے فی الوقت دارالعوام میں غلبہ حاصل ہو (عام طور سے) اسکا حق کہتی ہے کہ اپنے رہنماؤں (لیڈرس) کو عہدوں پر متقرر کرے۔“

”ان رہنماؤں میں سے جو بے زیادہ ممتاز اور بااثر ہو اسی کو (عام طور سے) وزیر یا کا مینہ کا اسٹراٹگی ہونا چاہئے۔“ یہ تو وہ مقرضات (مفروضات) ہیں جن کا تعلق کا مینہ کی حالت اور ترکیب سے ہے۔ دوسرے مضامین کے متعلق بھی دوسرے دستوری مقرضات (مفروضات) کا دریافت کر لینا کہہ دینا نہیں ہے۔

جز سوم

”عہد نامہ کے لئے پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کی ضرورت نہیں ہے مگر بادشاہ یا دہشتیقت وزارت جو بادشاہ کی قائم مقام ہے اسکی مجاز نہیں ہے کہ کوئی ایسا عہد نامہ کرے جسے پارلیمنٹ پسند نہ کرتی ہو۔“ ملک کے خارجی تعلقات، اعلان جنگ اور صلح کرنا بادشاہ یا فی الحقیقت بادشاہ کے ملازمین کے ہاتھ میں رہنا چاہیے، لیکن خارجی اور داخلی دونوں معاملات میں پارلیمنٹ کے ہر وہ ایوان کی خواہش کے مطابق اور جب نہیں اختلاف ہو تو صرف دارالعوام کی خواہش کے مطابق عمل کیا جانا لازم ہے۔“ وزارت کا خلاف مرضی پارلیمنٹ اعلان جنگ یا صلح کرنا دستور کی سخت خلاف ورزی تصور ہوگی۔“

”اگر دارالامرا اور دارالعوام میں اختلاف رائے ہو تو دارالامرا کو ایک حد تک جو صحیح طور سے تعین نہیں ہے دارالعوام کی رائے تسلیم کرنی چاہئے۔ اگر امرا اسکو قبول نہ کریں اور دارالعوام کا ملک میں اعتبار دستور قائم رہے تو بادشاہ یا اسکے ذمہ دہشتیروں کا یہ فرض ہو جاتا ہے کہ وہ مستعد رجید امرا مقرر کریں یا اسکے مقرر کردہ کسی دہشتی دیں کہ اس سے دارالامرا کا اختلاف رفع ہو کر ضمانت قانون کی دونوں شاخوں میں اتفاق پیدا ہو جائے۔“

”اگر کوئی توری ضرورت پیش آجائے مثلاً بغاوت ہو جائے یا ملک پر کوئی بیرونی غم حملہ آور ہو اسی طاقتیں وزارت پر لازم ہے کہ اگر مزید اختیارات کی ضرورت محسوس کرے تو فوراً پارلیمنٹ کو طلب کر کے وہ اختیارات حاصل کرے جو ملک کی حفاظت کے لئے ضروری ہوں، اور اس آسانیں وزراء کو لازم ہے کہ وہ بغاوت یا حملے کو دور کرنے کے لئے ہر ضروری کارروائی عمل میں لائیں، اگرچہ اسیں قانون کی خلاف ورزی ہوتی ہو، اور بحالت خلاف ورزی قانون سپریم ہو سار کریں کہ پارلیمنٹ بذریعہ اجراءے ایکٹ تحفظ عہدہ داران انکی حفاظت کرے گی۔“

418

انہیں اور اسی قسم کے دوسرے قواعد پر (جنہیں میں نے ویدہ وودانتہ سپریمری اور محاسن الفاظ میں بیان کیا ہے) زمانہ حال کے دستوری خلاق نظر نہیں ہے، اگرچہ انکے مطابق متواتر عمل ہوتا ہے، مگر اسوجہ سے کہ انکی تعمیل سے دیکھو بہرین کی کتاب حکومت انگلستان (طبع دوم) صفحہ ۱۷۱۔

دستوری مفروضات کے عام اظہار۔

فصل چہارم

419

دستوری مفروضات  
مفروضات (دوہ  
مفروضات تو عدلیہ جو  
مراعات کا استعمال  
تباہ ہیں۔

کوئی قانونی عدالت نہیں کر سکتی، ان پر قانون کا اطلاق نہیں ہو سکتا۔ یہ مختلف النوع ہیں اور جیسا کہ سرسری طور سے نظر آتا ہے نہ صرف اہمیت بلکہ عام حیثیت اور دست استعمال میں بھی ایک دوسرے سے جدا ہیں۔ لیکن اگر بغور دیکھا جائے تو ان میں ایک مشترکہ صفت یا خاصیت پایا جاتی ہے، یعنی یہ کہ وہ سب یا انکا بیشتر حصہ وہ قواعد ہیں جن کے ذریعہ سے ان طریقوں کا تعین ہوتا ہے جنہیں بادشاہ (یا اسکے ملازم و زرا) کو اپنے اختیارات تیزی استعمال کرنے چاہئیں اور غور کر کے دیکھنے سے معلوم ہو گا کہ یہی وہ مشترکہ صفت ہے جو نہ صرف قواعد متذکرہ بالا بلکہ اگر تمام میں نہیں تو بیشتر دستوری مفروضات (مفروضات) میں پائی جاتی ہے۔ اس معاملہ کو صحیح طور سے سمجھنے کے لئے کسی قدر مزید تشریح کی ضرورت ہے۔ حکومت کے اختیارات تیزی کے مفہوم میں ہر ایسی کارروائی داخل ہے جو قانوناً بادشاہ یا اسکے ملازم پارلیمنٹ سے کسی جدید قانون کے اجرا کی استدعا کئے بغیر استعمال کر سکتے ہیں؛ اسلئے پارلیمنٹ کو برخواستہ یا طلب کرنے، صلح یا جنگ کرنے، یا کسی کو طبقہ امرا میں بطور جدید داخل کرنے، یا کسی وزیر کو اسکی خدمت سے ہٹا کر اسکی جگہ دوسرے شخص کو مقرر کرنے کے لئے بادشاہ کو کسی (جدید) ایکٹ کے نفاذ کی ضرورت لاحق نہیں ہوتی۔ ان سب امور کا اختیار قانوناً بادشاہ اور اسطور سے حکومت کے اختیار تیزی کے اندر آ جاتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ اس اختیار کی بنیاد پارلیمنٹ کے ایکٹ ہیں، اور ایک حد تک وہ فی تحقیق انہیں ایکٹوں سے پیدا ہوئے ہیں۔ مسئلہ کا نیچر لائینیشن ایکٹ اسکوٹس آف اسٹیٹ کو یہ حق دیتا ہے کہ وہ خاص حالات میں ملک غیر کے ایک باشندے کو انگلستان کی رعایا بنائے؛ اور متحول تجربین کے ایکٹ مسئلہ کی رو سے وہ مجاز ہے کہ (ان شرائط کی پابندی کے ساتھ جو ایکٹ مذکور میں مندرج ہیں) قانون ملک کے علی الرغم ملک غیر کے مجرم کو تحقیقات کے لئے خود اسکی حکومت کے حوالے کر دے۔

ایسے اختیارات تیزی سے جو بادشاہ یا اسکے ملازمین کو پارلیمنٹ کے ایکٹوں کے ذریعہ سے دیئے گئے ہیں یہیں زیادہ تر بحث کی ضرورت نہیں کیونکہ ان اختیارات تیزی کے استعمال کے طریقے کم و بیش صراحت کے ساتھ خود ان ایکٹوں میں موجود ہیں اور اکثر صورتوں میں اس طرح محدود کر دیئے گئے ہیں کہ وہ حقیقت قانونی فیصلوں کے تحت میں آجاتے ہیں اور اس طور سے دستوری اخلاق کے دائرہ سے نکل کر حقیقی قانون میں شمار ہونے لگتے ہیں۔ بادشاہ کے اختیارات تیزی کا منج عام طور سے پارلیمنٹ کا کوئی ایکٹ نہیں بلکہ 'مرافق' ہیں۔ اور یہ (مرافق) وہ اصطلاح ہے جو دستور کی تمام اصطلاحوں سے زیادہ تر طلبہ کے لئے موجب پریشانی ثابت ہوتی ہے۔ 'مرافق' تائیدی اور حقیقی طور سے ان تیزی اور بے قاعدہ اختیارات کا باقی ماندہ جز ہے جو ایک زمانہ میں از روئے قانون بادشاہ کے ہاتھ میں چھوڑ دیا جاتا ہے۔ ایک زمانہ میں بادشاہ حقیقت جیسا کہ وہ اس وقت بھی برائے نام ہے 'علی ترین حکمران' (the sovereign) تھا، اگر ان معنوں میں جس میں متفق اس اصطلاح کو استعمال کرتے ہیں وہ علی ترین حکمران نہ تھا تاہم اسکے علی ترین حکمرانی کی قوت کے جز اعظم ہونے میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا۔ سلطنت میں دارالہوم نے اس زمانہ کی حکومت کو وزیر کی مرضی کے خلاف اس امر پر مجبور کیا کہ انگلستان کے قوانین کی تاریخ کے فصل مصنف مشر پوس کے خلاف مقدمہ چلایا جائے اس بنا پر کہ انھوں نے ایسی رائے کا اظہار کیا تھا جس سے بادشاہ کے مرافق کی توصیف اور دارالعوام کے اختیارات کی تضعیف اور تنقیص مستنبط ہوتی تھی۔ جن بیانات کی اشاعت کی بنا پر وہ ظرم قرار دیئے گئے تھے انہیں ایک طویل تشبیہ تھی جس میں بادشاہ ایک درخت کا تنہ اور دوسرے اوارات اس عظیم الشان درخت کی شاخیں اور پتے قرار دیئے گئے تھے۔ اس تشبیہ سے یہ نتیجہ نکالنا مقصود تھا کہ بادشاہ تمام قانونی قوتوں کا منج ہے بادشاہ کے اختیارات کا ضایع کر دینا اس شاہ بلوط کے پر عظمت درخت کو کاٹ ڈالنا ہے جس کے سایہ میں انگلستان کے باشندوں

فصل چہارم  
421

نے یعقوبی طوفان ( Jacobinism ) میں پناہ لی تھی، دارالہوم اور دوسرے ادارات صرف شاخیں اور پتے ہیں جو درخت کو سخت نقصان پہنچائے بغیر کاٹے اور چھانٹے جاسکتے ہیں۔ مسٹر یوں کے اصول کا ایک عام خوش و خوش کے زمانہ میں شائع کیا جانا ممکن ہے کہ غلات مصلحت قرار دیا جائے مگر یہ امر معلوم کر کے غوشی ہوتی ہے کہ اہالی جو رہی نے اسے بنا دست قرار نہیں دیا کیونکہ مسٹر یوں کے اصول تاریخی واقعات کی مضبوط بنیاد پر قائم تھے۔

بادشاہ کے اقتدارات فیضاً دارالہوم کے اقتدارات سے قدیم تر تھے، ہمارے قوم کی سطح سے گزرتا ہے انقلاب تک فی الحقیقت بادشاہ کی ذات میں عملی ترین حکومت کے بیشتر اوصاف جمع رہے، اور انہیں قدیم اختیارات کے پیمانہ جز کا نام 'مراختی' ہے اور اسی بنا پر ہم نے قبل ازیں انکو ان اختیارات تیسری کے باقی ماندہ حصہ سے موسوم کیا ہے جو کسی وقت بادشاہ کے ہاتھ میں چھوڑ دیئے جاتے ہیں، خواہ انکو خود بادشاہ استعمال کرے یا اپنے وزرا کے ذریعہ سے کام میں لائے۔ فعل جو انتظامی حکومت بغیر پارلیمنٹ کے ایکٹ کے قانوناً (بطور جائز) کر سکتی ہے وہ انہیں مراختی کے ذریعہ سے عمل میں آتا ہے؛ اسلئے اگر ہم ان اختیارات سے قطع نظر کر لیں (جو باسانی ممکن ہے) جو بادشاہ یا اسکے لازمین کو پارلیمنٹ کے ایکٹوں سے دیئے گئے، مثلاً وہ اختیارات جو ایلین (مالک غیر کے باشندوں کے) ایکٹ سے حاصل ہیں، تو ہم 'مراختی' کی اصطلاح کو سرشتہ انتظامی کے اختیارات تیسری کے مترادف کی طرح استعمال کر سکتے ہیں؛ اور اس صورت میں یہ کہہ سکتے ہیں کہ دستور کے مقرضات (مفروضات) دراصل وہ اصول ہیں جن کے ذریعہ سے اس امر کا تعین کیا جاتا ہے کہ مراختی کا استعمال کس طریقہ اور کن خیالات کے ساتھ کیا جانا چاہئے؛ یا یوں کہو کہ ان سے وہ طریقہ معلوم ہو جاتا ہے جس طریقہ سے ایسا معاملہ جو قانوناً شاہی مراختی کی بنا پر عمل میں آتا



ہے (مثلاً جنگ باصلح کا اعلان وغیرہ) انجام پانا چاہئے۔ اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ جو کچھ کہا گیا ہے وہ تمام ایسے اختیارات تینری پر صادق آتا ہے جو قانون کے دیئے ہوئے اختیارات کے علاوہ سرشتہ انتظامی استعمال کرتا ہے اور نیز ان افعال پر جو بادشاہ و حقیقت اپنی ذاتی خواہش سے کرتا ہے اور ان معاملات پر جنہیں بادشاہ اور اسکے وزیر حقیقی حصہ لیتے ہیں (اور یہ بکثرت واقع ہوتے ہیں) اگرچہ زمانہ حال کے دستور ہی اس حد تک انہیں تسلیم کرنے کے لئے آمادہ نہیں معلوم ہوتے) اور ان کثیر اور روز افزوں کارروائیوں پر بھی جو اگرچہ بادشاہ کے نام سے کی جاتی ہیں مگر فی حقیقت کلاً وزرائی کارروائیاں ہوتی ہیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ دستورى مقرضات (مفوضات) وہ قواعد ہیں جن کے ذریعہ سے بادشاہ کے ان تمام اختیارات تینری کے استعمال کا جو اس کے ہاتھ میں باقی رہ گئے ہیں انتظام ہوتا ہے خواہ ان اختیارات کو خود بادشاہ استعمال کرے یا اسکے وزرا۔ اسکی سچائی کا اندازہ اس سے ہوتا ہے کہ یہ مقرضات (مفوضات) 'موافق' کے استعمال کے متعلق نہایت آسانی اور اصطلاحی سمیت کے ساتھ قواعد کی شکل میں ظاہر کئے جاسکتے ہیں۔ اسطور سے یہ کہنا کہ جب ایک کامیہ کسی مہتمم بالشان مبالغہ میں شکست ہو جائے تو عام طور سے لازم ہے کہ وہ اپنے عہدوں سے علیحدہ ہو جائے اس کہنے کے مساوی ہے کہ سلطنت کا اپنے ملازمین کو بادشاہ کی مرضی سے موقوف کر دینے کے مرافق کا استعمال ایوانہائے پارلیمنٹ کی مرضی کے مطابق ہونا چاہئے؛ اس بیان کے کہ وزیر کو کوئی ایسا عہد نامہ نہ کرنا چاہئے جو ایوانہائے پارلیمنٹ کو پسند نہ ہو یہ معنی ہیں کہ بادشاہ کو جو مرافق عہد نامہ کر نیچے متعلق ہیں (اور جو امریکہ میں 'معاہدہ اختیارات' کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں) وہ پارلیمنٹ کی مرضی کے خلاف کام میں نہ لائے جانے چاہئیں۔ اسی طرح یہ قاعدہ کہ پارلیمنٹ کا سال بھر میں کم از کم ایک مرتبہ منعقد ہونا لازم ہے فی حقیقت اسس کے مساوی ہے کہ بادشاہ کا یہ قانونی حق یا مرافق کہ وہ جب

## ۵۲۱ دستور کے مفروضات (مفروضات) کی اہمیت

فصل چہارم

423

بعض دستوری  
مفروضات (مفروضات)  
کا تعلق پارلیمنٹ  
کے مرفق کے  
استمال سے ہے۔

ہا ہے پارلیمنٹ کے انعقاد کا حکم دے اس طرح کام میں لایا جانا چاہئے کہ پارلیمنٹ سال میں ایک مرتبہ منعقد ہوتی رہے۔ دستور میں مفروضات (مفروضات) کی اس طور کی تفسیر پر جو اعتراض صحیح طور سے وارد ہو سکتا ہے وہ یہ ہے کہ گو حقیقت مذکور اپنی حد تک صحیح ہو، مگر غیر مکمل ہے؛ کیونکہ چند دستوری عمل درآمد یا مراہم ایسے ہیں جنہیں شاہی مرفق کے استمال سے کوئی تعلق نہیں ہے؛ مثلاً یہ مفروضہ (مفروضہ) کہ پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں کے رائے میں مستقل اختلاف کی صورت میں دارالامرا کو بعض امور میں دارالہوم کی رائے سے وہب جانا چاہئے مجید بہم ہے؛ یہی حال اس عمل درآمد کا ہے یا کم از کم تھا جبکی بنا پر لازم تھا کہ دارالامرا کے عدالتی فرایض صرف قانونی امرا (Law Lords) ادا کریں؛ یا یہ مفروضہ (مفروضہ) کہ طلاق کے ایکٹ عدالتی کارروائیاں متصور ہوں نہ کہ واضعاً قوانین کی کارروائیاں۔ ایسے عمل درآمدوں یا قواعد کا حقیقی مقصد یہ تھا کہ ان سے ان طریقوں کا تعین ہو جائے جسکے مطابق پارلیمنٹ کا ایک ایوان یا دونوں ایوان اپنے اختیارات تفسیری، یا اگر تاریخی اصطلاح استعمال کی جائے، اپنے حقوق، کام میں لائیں گے۔ لفظ حقوق (privilege) کا استمال ہی تقریباً اس مقصد کے اظہار کے لئے کافی ہے کہ دستور کے تمام مفروضات (مفروضات) کس طرح ایک عام عنوان کی تحت میں لائے جاسکتے ہیں۔ مرفق (prerogative) اور حقوق (privilege) میں بہت قریبی تشابہ پایا جاتا ہے؛ مقدم الذکر بادشاہ کے اختیارات تفسیری کا اور مورخ الذکر پارلیمنٹ کے ہر ایوان کے اختیارات تفسیری کا تاریخی نام ہے۔ اس طور سے ایسے مفروضات (مفروضات) جن کا تعلق مرفق کے استمال سے ہے وہ طریقہ معین کرتے ہیں، یا ان سے اسکا تعین کرنا مقصود ہوتا ہے؛ جس میں ضرر و زوا جماعت کے ایک رکن یعنی بادشاہ کو اپنے اختیارات تفسیری کام میں لانے چاہئیں؛ اور جن مفروضات (مفروضات) کا تعلق حقوق کے استمال سے ہوتا ہے وہ ایسا طریقہ معین کرتے ہیں یا ان سے تعین کرنا مقصود ہوتا ہے جس میں ضرر و زوا جماعت

424

چر سوم

کے دوسرے ارکان کو اپنے اپنے اختیارات استعمال کرنے چاہئیں نتیجہ یہ ہے کہ دستوری مقرضات (مفروضات) پر جب بحیثیت مجموعی نظر ڈالیں جاتی ہے تو وہ ایسے رسوم ثابت ہوتے ہیں جن سے شاہی و ہنگام قانون کی جماعت یعنی بادشاہ باطل اس پارلیمنٹ کے مختلف ارکان کے اختیارات تیزی کے استعمال کا طریقہ معین ہو جاتا ہے خواہ وہ رسوم بادشاہ کے مرافق کے یا پارلیمنٹ کے حقوق کے نام سے موسوم کئے جائیں، لیکن اس لحاظ سے کہ ہمارے دستوری مقرضات (مفروضات) کا بڑا اور اہم حصہ حقیقت مرافق کے استعمال سے متعلق ہے، اختصار اور صراحت اسی کی مقتضی ہے کہ ہم دستوری مقرضات (مفروضات) کو وہ قواعد یا مراسم قرار دیں جن سے ذریعہ سے وہ طریقہ معین ہوتا ہے جس طریقہ سے سرشتہ انتظامی کے تیزی اختیارات یا اصطلاحی زبان میں مرافق کام میں لائے جانے چاہئیں (یعنی جس طرح قوم ان کے کام میں لائے جائیں توقع کرتی ہے)۔

یہ معلوم کر لینے کے بعد کہ دستوری مقرضات (مفروضات) (اور اصل) مرافق کے استعمال کے تعین کے قواعد ہیں ہم ان کی نوعیت کی تحقیقات میں ایک قدم اور بڑا کر یہ کہہ سکتے ہیں کہ ان سب کا انتہائی مقصد ایک ہی ہے: یعنی کہ پارلیمنٹ یا کابینہ جسے بواسطہ پارلیمنٹ ہی مقرر کرتی ہے بالآخر اس قوت کی مرضی کے مطابق عمل کرے جسے موجودہ انگلستان میں حقیقی سیاسی بادشاہت حاصل ہے جس سے مراد انتخاب کنندگان کی کثیر جماعت یا (اگر عام الفاظ میں کہا جائے جو زیادہ صحیح نہیں سمجھے جاسکتے) قوم ہے۔

اس موقع پر پہلے وہ اہم فرق ہمارے پیش نظر ہو جاتا ہے جو قانونی، اور سیاسی بادشاہت میں پایا جاتا ہے اور جس پر ہم قبل ازیں اس قدر زور دے چکے ہیں۔ قانونی نقطہ نظر سے انگریزوں کی تمام سلطنت میں پارلیمنٹ قطعی فرمان روا ہے اس لئے پارلیمنٹ کا ہر ایک تمام انگریزی سلطنت کی عدالتوں میں قابل پابندی ہے اور کوئی قاعدہ خواہ وہ اخلاقی ہو یا قانونی، جو

دستوری مقرضات  
مفروضات کا  
مقصد -

425

نصل چار دہم

پارلیمنٹ کے ایکٹ کے خلاف ہو ملک کی کسی عدالت پر واجب تعمیل نہیں ہو سکتا؛ لیکن اگر قانون کی نظر میں پارلیمنٹ اعلیٰ ترین وضع قوانین ہے، تو نیا بنی حکومت (representative government) کا اقتضا یہ ہے کہ واضعان قانون کی جماعت سیاسی بادشاہ یعنی جماعت انتخاب کنندگان یا قوم کی نمائندگی کرے یا اسکی مرضی کے مطابق چلے۔ تمام امور پر نظر ڈال کر قیاس غالب یہ چاہتا ہے کہ جماعت وضع قانون کے مختلف اجزاء کا طرز عمل ایسے قواعد سے قرار پانا چاہیے جنکا مقصد یہ ہو کہ قانونی بادشاہت کی کارروائیاں اور سیاسی بادشاہت کی خواہشات باہم مطابق رہیں۔ اگر انگلستان کا صحیح فراز و یا سیاسی حکمران قدیم زمانہ کی طرح بادشاہ ہوتا، تو بادشاہ کی مرضی کے مطابق وضع قوانین کے دوہی طریقے ہو سکتے تھے، یا تو بادشاہ خود شاہی اعلانات یا فرامین کے ذریعہ سے قوانین وضع کرتا، یا کسی دوسری جماعت مثلاً کونسل آف سٹیٹ یا پارلیمنٹ کو ہوت تک کیلئے اجازت دیتا جب تک کہ جماعت مذکور بادشاہ کی مرضی کے مطابق عمل کرتی رہتی۔ پہلی صورت کے اختیار کرنے میں دستور مقرضات (مفروضات) کی ضرورت تھی اور نہ گنجائش؛ دوسری صورت کے اختیار کرنے میں یہ امر لازم تھا کہ واضعان قانون کی کارروائیوں میں بعض قواعد کی پابندی کیجاتی جس سے اس کا تعین ہو سکتا کہ واضعان قوانین کی کارروائیاں بادشاہ کی مرضی کے خلاف نہ ہو سکیں۔ حقیقت میں انگلستان کی فرمازوائی انتخاب کنندگان کے ہاتھ میں ہے۔ یہ ایک ایسی جماعت ہے جو خود قانون وضع نہیں کرتی اور نہ اپنی نوعیت کے لحاظ سے کر سکتی ہے، اسلئے اس نے تاریخی اسباب کی بنیاد پر ایک ایسی جماعت پیدا کر دی ہے جو صوبہ اعلیٰ ترین جماعت وضع قانون متصور ہوتی ہے۔ اس حالت کا فطری نتیجہ یہ ہے کہ اس وضع قانون جماعت کی کارروائیاں جو (ربنائے اصول مفروضہ) کسی قانون کی پابندی نہیں ہو سکتی ہیں ایسے مقرضات (مفروضات) کی پابند کر دی جائیں جن کا مقصد یہ ہو کہ پارلیمنٹ اور قوم کی مرضی میں اختلاف نہ واقع ہونے

موسم

پائے اور یہ مقصد فی الحقیقت حاصل ہو گیا ہے۔ ابوقت دستور (مفروضات) مراسم پر مبنی ہیں (خواہ انکی تاریخی ابتدا کسی طرح ہو) اور ابوقت تک اسی غرض سے قائم رکھے گئے ہیں کہ انکے ذریعہ سے دارالعوام کی برتری قائم رہے اور چونکہ دارالعوام قوم کا منتخب کردہ ہوتا ہے اگلے یوں کہنا چاہئے کہ قوم کی برتری برقرار رکھی جائے۔ ہمارا زمانہ حال کا دستور اخلاق کا مجموعہ اگرچہ سجدہ طریقہ سے ہو اس حالت کو برقرار رکھتا ہے جو دوسرے ممالک میں عامہ خلائق کی بادشاہی کے نام سے موسوم کیجاتی ہے۔

اگر اس مجموعہ کے دو ایک اہم امور پر غور کیا جائیگا تو جو کچھ بیان کیا گیا ہے انکی صداقت ظاہر ہو جائے گی۔ اس قاعدہ کے، کہ بادشاہ کے اختیار است کا احتمال ایسے وزراء کے ذریعہ سے ہونا چاہئے جو پارلیمنٹ کے کسی نہ کسی ایوان کے رکن ہوں اور جن پر دارالعوام کو بھروسہ ہو، یہ معنی ہیں کہ مجلس و اسمان قانون کا وہ حصہ جو انتخاب کے ذریعہ سے منتخب ہوتا ہے فی الحقیقت کو واسطہ ہو انتظامی حکومت (کے عہدہ داروں) کو مقرر کرتا ہے اور نیز یہ کہ بادشاہ یا وزیر پر لازم ہے کہ وہ بالآخر دارالعوام کی خواہشات کی پابندی کریں یا کم از کم انکی خواہشات کی خلاف ورزی نہ ہونے دیں اور چونکہ نمایندگی کا مقصد اسکے سوائے کچھ نہیں ہے کہ نمایندہ جماعت یا دارالعوام کی خواہشات قوم کی خواہشات کے مطابق ہوں اس سے یہ نتیجہ خود بخود نکلتا ہے کہ جس قاعدہ کی رو سے ارباب حکومت کا تقرر خاص طور سے دارالعوام کے ذریعہ سے ہوتا ہے وہ فی الحقیقت ایسا قاعدہ ہے جس سے انتظامی حکومت کے ارکان کا انتخاب اور انکی نمائندگی قوم کے ہاتھ میں آجاتی ہے۔ یہی حال اس مفروضہ یا رسم کا ہے جسکی رو سے یہ توقع کیجاتی ہے کہ ہر اہم سیاسی نزاع میں دارالامرا کو دارالعوام کی خواہشات سے کسی نہ کسی طرح دب کر عمل کرنا چاہئے کیونکہ دارالعوام قوم کی قطعی رائے کا آئینہ ہے۔ اسی طرح اس رسم کی کیفیت ہے جو حال ہی میں جاری ہوئی ہے مگر جو زمانہ حال کے سیاسی اخلاق کی وہ اہم دفعہ ہے جسکی رو سے

فصل چار دہم

ایسی حالتیں کہ امر قطعی طور سے دارالعلوم کے فیصلہ کے ساتھ اتفاق کرنے سے انکار کریں، بادشاہ سے یہ توقع کی جاتی ہے کہ وہ امر کے اختلاف کو رفع کرنے کی غرض سے جدید امر کی ایک جماعت مہیا کرے گا۔ اس کے متعلق یہ سوال ضرور پیدا ہوتا ہے کہ اس موقع کا تعین کس طرح کیا جائے گا جہاں پارلیمنٹ کے ہر دو ایوانات کے اختلاف کی صورت میں طبقہ امر کو دب جانا چاہئے، یا بادشاہ کو اپنے مرافق کام میں لا کر امر کی ایک جدید جماعت پیدا کرنی چاہئے؟ یہ سوال یقیناً مرض بحث میں آنے کے قابل ہے، کیونکہ اس کے حل سے ہمارے مجموعہ مفروضات (مفروضات) کی نوعیت اور مقاصد پر بڑی روشنی پڑتی ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ وہ موقع جس میں امر کو دب جانے یا بادشاہ کو دست اندازی کی ضرورت ہوتی ہے صحیح طور سے اس وقت پیش آتا ہے جب کسی امر سے قطعی طور سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ معاملہ زیر بحث میں دارالعلوم قوم کے قطعی فیصلہ کی ناسمجھی کر رہا ہے۔ اس جواب کی صحت میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا، لیکن یہ تسلیم کرنا کہ انتخاب کنندگان کی سوچی اور سمجھی ہوئی رائے قطعی طور سے فیصلہ کن ہے فی الحقیقت اس امر کو مان لینا ہے کہ دارالامرا اور بادشاہ کی کارروائی کے متعلق جو مفروضات (مفروضات) ہیں، وہ جیسا کہ ہم کو معلوم ہو چکا ہے، ایسے قواعد ہیں جن کے ذریعہ سے حقیقی سیاسی بادشاہ، یا دوسرے الفاظ میں، انتخاب کنندہ جماعت کو بالآخر قطعی برتری حاصل ہو جاتی ہے۔

428

پارلیمنٹ کی برزات کے متعلق قواعد۔

تمام دستوری مفروضات (مفروضات) کے حقیقی منہوں کی بہترین مثال وہ خاص حالت ہے جو سرسری نظر سے دستوری اخلاق کے عام اصول کی ایک نمایاں مستثنیٰ صورت نظر آتی ہے جو وزارت دارالعلوم کے آرا کی بنا پر

اسے مشر بہین، اس قاعدہ یا مفروضہ کے وجود کی تعلیم کرنے سے منکر ہیں جبکہ میرے خیال میں کافی وجہ موجود نہیں۔ دیکھو بہین، کی کتاب حکومت انگلستان (جلد دوم، صفحہ ۱۷۰)۔  
اسے متاثر کر ڈیگٹ کی کتاب انگلستان کے دستور، صفحات ۲۵-۲۷۔

جز سوم

قلیت (Minority) میں ہو جائے اسے مسلمہ اصول کی بنا پر یہ حق حاصل ہے کہ وہ پارلیمنٹ کی درخواست کی استدعا کرے۔ برخلاف اس کے بعض حالات ایسے ہیں جنکے باہم ملکر پیش آنے کی صورت میں بادشاہ کو یہ حق ہو جاتا ہے کہ وہ ایسی وزارت کو موقوف کر دے جسکے ہاتھ میں پارلیمنٹ کی کثرت (Majority) ہو، اور اس پارلیمنٹ کو درخواست کر دے جو اس وزارت کی تائید کرتی ہو۔ خلاصہ یہ ہے کہ یہ درخواست کے مرافعہ دستور کے طور سے، جماعت نمائندگان، یا جیسا کہ عام طور سے کہا جاتا ہے، پارلیمنٹ کے دارالعموم، کی مرضی کے علی الرغم کام میں لائے جاسکتے ہیں۔ یہ قول بادعی النظر ہے طور سے اس کہنے کے مساوی معلوم ہوتا ہے کہ بعض صورتوں میں مرافعہ کا استعمال بطور سے کیا جاسکتا ہے کہ قوم کی خواہشات کا مطلق لحاظ نہ کیا جائے، لیکن فی الحقیقت معاملہ بالکل اس کے برعکس ہے۔ بادشاہ کے اختیارات تیسری بعض اوقات موجودہ دارالعموم کے اقتدار کے سلب کی غرض سے کام میں لائے جاسکتے ہیں، اور دستور کے نظائر سے اسکی تائید ہوتی ہے کہ انکا کام میں لایا جانا ضرور ہے۔ از روئے دستور دارالعموم کے اختیارات کے سلب کر لئے جانے اور خود اس کے وجود کو قائم نہ رہنے دینے کی وجہ یہ ہے کہ ایسے مواقع پیش آئے ہیں جنہیں یہ فرض کرنے کی کافی وجہ موجود تھی کہ دارالعموم کی رائے انتخاب کنندگان کی رائے نہ تھی۔ درخواست فی الحقیقت ایک مرافعہ ہے جو قانونی فرمازوا، (کے احکام یا کارروائی) کا سیاسی فرمازوا سے کیا جاتا ہے، پس ایسی حالتیں کہ وہ ضمان قانون کی رائے فی الحقیقت قوم کی خواہشات کے خلاف ہو، یا بطریق منقول ایسے سمجھنے کے وجہ موجود ہوں، اس وقت پارلیمنٹ کا درخواست کر دیا جاتا ہے نہ صرف جائز بلکہ ضروری ہو جاتا ہے۔

429

یہ اصول مسلمہ اور مسلمہ کی مشہور نزاعوں سے قائم ہوا۔ ان دونوں موقوفوں پر بادشاہ نے ایک ایسی وزارت کو موقوف کر دیا، جس پر دارالعموم کو اعتماد تھا، اور بذریعہ درخواست کے ملک سے مرافعہ کیا۔ مسلمہ میں ایسے مرافعہ کا نتیجہ یہ ہوا کہ پٹ، اور اسکے شرکا کی تائید کی گئی جنکا تقرر

۱۸۵۷ء اور  
۱۸۵۸ء کی  
برخاستگی۔

فصل چہارم

بادشاہ نے دارالعوام کی مرضی کے خلاف کیا تھا۔ ۱۸۳۳ء کے مرامہ کا نتیجہ بھی اسی طرح قطعی تھا، مگر وہ 'پیل' اور 'ولینگٹن' کے خلاف تھا۔ انہیں بھی بادشاہ نے دارالعوام کی مرضی کے خلاف مقرر کیا تھا۔ ہمیں جو امر قابلِ لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ ان دونوں نزاعوں میں دراصل یہ اصول تسلیم کر لیا گیا کہ سیاسی قرائز والینی قوم کا حکم ہی وہ حکم ہے جو بالآخر کسی اکابریت کو برسرِ عہدہ رہنے کے حق یا (حسب اصطلاح سیاسیات) اقتدار کا تصفیہ کرتا ہے۔

اس امر پر بہت سی تقریریں اور تحریریں ہو چکی ہیں کہ آیا ۱۸۳۳ء اور ۱۸۳۳ء میں پارلیمنٹ کا برخاست کروایا جانا دستور کی لحاظ سے صحیح تھا یا نہیں۔ یہ بحث ایک حد تک محض لفظی بحث ہے اور اس کا انحصار لفظ 'دستور' کے معنوں پر ہے۔ اگر 'دستور' کے معنی 'قانون' کے لئے جائیں تو کسی شخص کو اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ 'جارج سوم' اور اس کا فرزند، بغیر خلاف ورزی قانون کے پارلیمنٹ کی برخاست کے مجاز تھے۔ برخلاف اسکے اگر اسکے معنی 'سعمول' کے لئے جائیں تو کوئی شخص اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ متذکرہ بالا دونوں بادشاہوں نے ایک ایسی وزارت کے برخاست کر دینے میں جس پر بغلیہ آراء دارالعوام کو اعتماد تھا ایک غیر معمولی طریقہ اختیار کیا۔ اور اگر 'دستور' اسے مراد دستور کے اہم اصول کے مطابق کے لئے جائیں تو ہم بلا تامل یہ کہہ سکتے ہیں کہ 'جارج سوم' کا عمل دستور تھا یعنی دستور کے موجودہ مفہوم کے اصول کے مطابق تھا؛ وہ باور کرتا تھا کہ دارالعوام کا جو طرز عمل ہے اسے قوم پسند نہیں کرتی، اور اس کا ایسا باور کرنا صحیح تھا۔ زمانہ حال کا کوئی ماہر دستور نہیں کہہ سکتا کہ دارالعوام کے اختیارات کی بنیاد یہ ہے کہ وہ قوم کی خواہشات کی نمائندگی کرتا ہے اور برخاست کا اصلی مقصد یہ دریافت کرنا ہے کہ پارلیمنٹ کی خواہشات قوم کی خواہشات

۱۸۷۱ء دیکھو فیملر نوٹ نشان (۱) غیر دستور قانون کے معنی کے متعلق۔



جو سوم

کے ساتھ مطابقت رکھتی ہیں یا نہیں۔ پس 'جارج سوم' کا اس برخاست کے مرافق سے کام لینا ٹھیک اسی مقصد کے لئے تھا جس کے واسطے وہ موضوع ہوا تھا؛ اور زمانہ موجودہ کے دستوری اصول کے لحاظ سے اسکا عمل جہاں تک کہ اسکا تعلق برخاست سے تھا، قطعی طور سے دستوری تھا۔ البتہ یہ شبہ ہے کہ بادشاہ نے جو کچھ <sup>۱۷۸۸ء</sup> میں کیا وہ اس زمانہ کے مسلمہ اصول میں ایک جدت تھی یا نہیں، اگرچہ وہ جدت یقیناً مفید اور کارآمد تھی۔ جو شخص ان سال پر غور کرے گا جو جان ولکس کی طرف منسوب ہیں، یا ان نزاعات پر جو 'انگلستان' اور 'امریکہ' کی نوآبادیوں میں جاری تھیں، اس کو معلوم ہو جائے گا کہ 'جارج سوم' اور اسکے وزرا کے کثیر حصے نے <sup>۱۷۸۸ء</sup> تک پارلیمنٹ کی بادشاہی کا نظریہ قائم رکھا، جس نے پارلیمنٹ کو فی حقیقت شاہی قوت بنا دیا۔ فاکس 'تام عمر' جوانی میں بحیثیت قدامت پسند کے، اور بعدہ بحیثیت جدت پسند کے، اسی اصول کا پابند رہا۔ 'چیتیم' اور اسکے فرزند کی بڑی عظمت اسی سے قائم ہوتی ہے کہ انھوں نے یہ محسوس کر لیا کہ بادشاہت اور انقلابی زمانہ کے خاندانوں اور خود پارلیمنٹ کے سچے ایک ایسی قوت موجود تھی جسے 'چیتیم'، 'عظیم الشان ہلک' کے نام سے موسوم کرتا ہے، اور جسے ہیں قوم کہنا چاہئے، اور نیز یہ کہ قوم ہی کی مرضی پر پارلیمنٹ کی تمام قوت اور اقتدار کا انحصار ہے۔ <sup>۱۷۸۸ء</sup> میں 'جارج سوم' نے ضروریات وقت پر لحاظ کر کے 'چیتیم' اور 'پٹ' کی رائے اختیار کی، اور عجیب بات یہ ہے کہ اس نے پارلیمنٹ کی بادشاہت کا مرافعہ جس کا وہ ہمیشہ سخت طرفدار رہا تھا، عامہ خلافت کی بادشاہت کے سامنے پیش کیا، جسے وہ ہمیشہ نفرت کی نگاہ سے دیکھتا تھا۔ یہ بحث کہ اس مرافعہ کو دستوری کہنا چاہئے یا انقلابی اس وقت بیکار ہے، اس مرافعہ نے قطعی طور سے ہمارے موجودہ دستور کے اس اہم اصول کی توثیق کردی کہ سیاسی نقطہ نظر سے سلطنت کی اعلیٰ ترین قوت قوم ہے نہ کہ پارلیمنٹ۔ اسی لحاظ سے 'برک' نے جو تمام عمر عمومی جدتوں کے خلاف رہا، اس برخاست کی سخت مخالفت کی جو 'تجزیری' برخاست کے

نام سے موسوم کیجاتی ہے۔ فاکس بھی اسکا مخالف تھا اگرچہ اسکی مختلف آراء میں تطابق نہ پایا جاتا تھا، کیونکہ اس نے اپنے سیاسی اعتقاد میں پارلیمنٹ کی قطعی پادشاہت کے ساتھ عامہ خلافت کی پادشاہت کے مخالف اصول کو مخلوط کر دیا تھا۔

فصل چہارم

ولیم چہارم کے طرز عمل کی نسبت قطعی طور سے کچھ کہنا مشکل ہے۔ مسئلہ کی برخاستہ دستورى نقطہ نظر سے یقیناً ایک غلطی تھی، اگر وہ کسی طور سے صحیح سمجھی جاسکتی ہے تو اسی بنا پر کہ پادشاہ کو یہ یقین تھا کہ دارالعوام قوم کی مرضی کی نمائندگی نہیں کر رہا ہے۔ یہ یقین غلط ثابت ہوا، لیکن جو غلبہ آرٹیل کو حاصل ہوا، اور جس عجائبات کے ساتھ حدت پسند طبقہ کے اثرات میں تنزل پیدا ہو گیا، اس نے ثابت کر دیا کہ اگرچہ پادشاہ نے جو اندازہ عوام رائے کی نسبت قائم کیا تھا وہ غلط تھا، مگر یہ باور کرنے کے معقول وجوہ موجود تھے کہ پارلیمنٹ قوم کی عام رائے کی نمائندہ باقی نہ رہی تھی۔ اب اگر یہ مان لیا جائے کہ ایسی حالتیں کہ فی الحقیقت دارالعوام اپنے انتخاب کنندگان کا نمائندہ نہ رہا تھا، پادشاہ کا پارلیمنٹ کے منطبق انتخاب کنندگان سے مراغہ کرنا دستورى لحاظ سے درست تھا، تو یہ کہنا سخت مشکل ہو جائیگا کہ پارلیمنٹ کی برخاستہ محض اس بنا پر غیر دستورى (خلاف قاعدہ) تھی کہ جب انتخاب کنندگان سے مراغہ کیا گیا تو انہوں نے اپنے نمائندہ کی رائے کی نمائندگی نہ کی۔ یہ امر مان لو کہ انتخاب کنندگان سلطنت کے سیاسی پادشاہ ہیں، اور جس وقت یہ باور کرنے کے واجب اور معقول وجوہ موجود ہوں کہ انکی نمائندہ پارلیمنٹ میں انکی خواہشات کی نمائندگی نہیں کرتے ہیں تو اسکا لازمی نتیجہ یہ نکلے گا کہ پارلیمنٹ کی برخاستہ کے ذریعہ سے ان سے مراغہ کرنا دستور کے مطابق ہے؛ اسلئے مسئلہ کی برخاستہ کے دستور کے مطابق ہونے یا نہ ہونے کا دار و مدار اس غیر مفصلہ واقعاتی سوال پر رہتا ہے کہ آیا پادشاہ اور انکے مشیروں کے پاس ایسے معقول وجوہ موجود تھے جنکی بنا پر وہ یہ فرض کر سکتے

جزم

تھے کہ اصلاح شدہ دارالعوام پر قوم کو اعتماد نہیں رہا ہے۔ اس سوال کا جواب خواہ مورخ کچھ دیں، مگر ۱۹۳۳ء اور ۱۹۳۵ء کے نظائر قطعی ہیں اور ان سے اس اصول کا تعین ہو جاتا ہے جس کے مطابق برخاست کا مراحق کام میں لایا جاسکتا ہے اور نیز یہ ظاہر ہوتا ہے کہ موجودہ زمانہ میں پارلیمنٹ کی برخاست کے قواعد کا مقصد دستور کے دوسرے مقرضات (مقرضات) کی طرح یہ ہے کہ انتخاب کنندگان کی بحیثیت صحیح سیاسی بادشاہ ہونے کے انتہائی برتری برقرار ہے؛ مختصر یہ ہے کہ دستور کے اصول کا جواز عامہ ظالیق کی بادشاہت کے اہم اصول کے ماتحت اور اسکے تابع ہے۔

پارلیمنٹ کی بادشاہت کے وجود سے برخاست کی ضرورت کا قریبی تعلق ہے۔ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ میں جہاں وضعان قانون کی مجلس کو شاہی اقتدارات حاصل نہیں ہیں، حق برخاست کی ضرورت واقع نہیں ہوتی؛ کیونکہ دستور میں ایسے احکام موجود ہیں جن کی رو سے کوئی اہم تبدیلی عامہ ظالیق کی مشورت کے بغیر نہیں ہو سکتی اور مجلس وضع قانون کی حیثیت میں جوگلی یا جزئی تبدیلی جدید انتخابات کے ذریعہ سے اوقات مقررہ پر ہوتی رہتی ہے وہ اس بات کی ضامن ہوتی ہے کہ بالآخر مجلس وضع قانون کی رائے عامہ ظالیق کے احساسات کے مطابق رہے گی۔ البتہ ایسے مقامات میں جہاں پارلیمنٹ اعلیٰ ترین قوت ہے اس قسم کے تطابق پیدا کرنے کے لئے کسی مزید ضمانت کی ضرورت ہوتی ہے اور یہ ضمانت برخاست کا حق عطا کئے جانے سے پیدا ہوتی ہے جس کے ذریعہ سے بادشاہ یا وزارت کو یہ اختیار حاصل ہو جاتا ہے کہ وہ مجلس وضع قانون کا مراحقہ قوم سے کرے۔ ہمیں شک نہیں کہ یہ ضمانت کامل ضمانت نہیں ہے؛ کیونکہ یہ امر ممکن ہے کہ بادشاہ کا بیٹہ اور پارلیمنٹ ایسی جدید دستوری تبدیلیاں کرنا پسند کرے جو انتخاب کنندگان کی مرضی کے مطابق نہ ہوں۔ اکثر یہ کہا جاتا ہے کہ انگلستان میں سپینیل (Septennial) ایکٹ اور پارلیمنٹ کی پارلیمنٹ کا اتحادی ایکٹ بہ مشکل منظور ہو سکتا تھا اگر اس قانونی انقلاب

برخاست کے حق کا  
تعلق پارلیمنٹ کے  
483  
شاہی اقتدار  
کے ساتھ۔

فصل چارہم

کے قبل لازمی طور سے انتخاب کنندگان کی رائے لیجاتی، یا ان سے مرافعہ کیا جاتا۔ اس موقع پر دوسرے مواقع کی طرح، امریکہ کی دستوریت بمقابلہ انگلستان کی دستوریت کے زیادہ تر سخت ثابت ہوتی ہے باوجود اسکے موجودہ سیاسی زندگی میں حق پر خاست کے متعلق جو مقرضات (مفروضات) ہمارے یہاں پائے جاتے ہیں ان سے مجلس وضع قانون کی کارروائیوں اور عامہ ظالیق کی رائے میں تطابق اور ہمہ روی پیدا کرنے کے تقریباً وہی تمام مقاصد حاصل ہو جاتے ہیں جو ان قیود سے حاصل ہوتے ہیں جو امریکہ کے دستور کی رو سے مجلس وضع قانون کے اختیارات پر قائم کئے گئے ہیں۔ اس موقع پر بھی دوسرے مواقع کی طرح، وہ اصول جو امریکہ کے مختلف دستوروں اور خود وفاقی دستور میں بصراحت بیان ہوئے ہیں، انگلستان کے سیاسی ادارات کی عمل آوری میں معنوی طور سے مضر نظر آتے ہیں۔ برخاست کا حق فی الحقیقت عامہ ظالیق سے مرافعہ کرنے کا حق ہے اور اس طور سے ان تمام دستورى مقرضات (مفروضات) میں دایر و سایر ہے جن کا مقصد یہ ہے کہ کسی نہ کسی طریقہ سے قانونی اور سیاسی شاہی اختیارات میں تطابق پیدا کیا جائے۔

## فصل پانزدہم وہ قوت جس کے دستور کے مقرضات (مقرضات) کی تکمیل کی جاتی ہے

وہ کونسی قوت ہے جو بالآخر دستوری مقرضات (مقرضات) کی تکمیل کا باعث ہوتی ہے؟

دستوری قانون پڑھنے کے بعد خیالی سوالات میں سے جو سوال سب سے زیادہ پریشان کن ہے وہ یہی ہے۔ اس موقع پر پہلی کا یہ مقولہ پیش نظر رکھنے کے قابل ہے کہ اکثر صورتوں میں لوگوں کو ایک شکل کے وجود سے آگاہ کرنا اسکی توضیح کے ذہن نشین کرنے سے بدرجہا زیادہ دشوار ہوتا ہے، اس لئے پہلے ہم کو اس معنی کی نوعیت پورے طور سے سمجھ لینا چاہئے جسکے وجود سے بھی اکثر طلبہ پوری طرح واقف نہیں ہوتے۔

یہ مسلم ہے کہ دستوری مقرضات (مقرضات) قانون نہیں ہیں، یعنی وہ ایسے قواعد نہیں ہیں جنکی تکمیل عدالتوں سے کرائی جاسکے۔ اگر کوئی وزیر دارالعوام کی تائید دے اور عدم اعتبار کی رائے کے اظہار کے بعد بھی اسنے عہدہ پر قائم رہے اور (جیسا کہ لارڈ پاسٹن نے ایسی حالت میں کیا) پارلیمنٹ کو برخاست کر دے یا زیادہ تر صیح الفاظ میں بادشاہ سے برخاست کرادے،

436

اس مسئلہ کے حل میں جو وقت پیش آ رہی ہے وہ اس بیان سے

خبرنی جواب کہ دستور  
منقرضات (منقرضات)  
کی اکثر خلاف ورزی  
کی جاتی ہے۔

سلہ دیکھو (۴) ایڈورڈ سوم فصل (۱۴) چارلس دوم فصل (۱۵) ویلیئم ویری وفتہ فصل (۱۶) مقابلہ کرو (۱۷) چارلس اول فصل (۱۸) جو فوسن شدہ ہے اس کے ذریعہ سے پارلیمنٹ کا اختیار ایک قانونی معاملہ ہو گیا تھا۔

اگرچہ کلا ربح نہیں ہوتی البتہ متقل او خفیف ضرر ہو جاتی ہے کہ دستوری مفروضات (مفروضات) کی سلسل تیل خود کم و بیش مفروضہ امر ہے۔ مجموعہ مفروضات (مفروضات) کی خاص خاص وفتات کی فی الحقیقت اکثر خلاف ورزی کیجاتی ہے بعض اوقات ایک وزیر ایسی حالتیں اپنے عہدے سے دست برداری سے انکار کر دیتا ہے جبکہ اسکے مخالفین کے بیان کے مطابق اسے بیاندی دستور ایسی خدمت سے علحدہ ہو جانا چاہئے تھا۔ زیادہ زمانہ نہیں سزا کہ اس زمانہ کی مخالف جماعت نے یہ بحث کی کہ وزارت نے ایک ایسے قاعدہ کی خلاف ورزی کی ہے جو قانون حقوق (Bill of Rights) میں موجود ہے اگرچہ اسکی بحث قطعی طور سے قابل قبول نہ تھی تاہم ہمیں بڑی حد تک معقولیت پائی جاتی تھی اسلئے میں دارالعوام نے صرف دلائل بلکہ متواتر اظہار رائے کے ذریعہ سے یہ کہتا رہا کہ پٹ نے دیدہ و دانستہ ایک سے زیادہ دستوری اصول کی خلاف ورزی کی ہے اور اسلئے کی جدت پسند جماعت نے اسی قسم کے الزامات و انگلیشن اور پیل پر لگائے۔ ہمیں بھی شک نہیں کہ اگر ہنسارڈ (Hansard) کی ورق گردانی کیجائیے تو ہمیں اور بھی ایسی مثالیں ملیں گی جن میں ایک عرصہ کے قائم شدہ اور مشہور و معروف دستوری اصول توڑ دیئے گئے ہیں۔ دستوری مفروضات (مفروضات) کی جو مشتبہ وقت کیجاتی ہے اس کا اظہار اس زمانہ کے طرز تقریر سے ہوتا ہے جسکی بنا پر ہر دستوری قاعدہ کی کامیابی کے ساتھ خلاف ورزی اس امر کا ثبوت قرار دیا جاتی ہے کہ قاعدہ مذکور فی الحقیقت دستور کا کوئی جز ہی نہ تھا۔ اگر وہ عملدرآمد اصول جسکی خلاف ورزی کیجاتی ہے اسی بنا پر دستوری اخلاق کے دائرہ سے خارج تصور ہونے لگے تو اسکا فطری نتیجہ یہ ہے کہ کسی صحیح دستوری قاعدہ کی کسی کوئی خلاف ورزی نہیں ہو سکتی۔

اگرچہ وہ مفروضہ اتباع جو سیلاب زندگی کے متفرق مفروضات (مفروضات) کا اصول کا کیا جاتا ہے ایک حد تک خود فرضی ہے لیکن یہ

ہم کی مرضی کے  
کا اصول پیشہ  
ہے۔

فصل ہفتم

438

بیان کہ ان مفروضات (مفروضات) کو تقریباً قانون ہی کی سی قوت حاصل ہے بے سنی نہیں ہے۔ دستور کے بعض مفروضات (مفروضات) کی بحد سستی کے ساتھ پابندی کیجاتی ہے، مثلاً پارلیمنٹ کا انعقاد، سالانہ اس تواتر اور تسلسل کے ساتھ واقع ہونا رہتا ہے کہ وہ ایک قطعی قانون معلوم ہوتا ہے؛ اس سے زیادہ تر اہم یہ امر ہے کہ اگرچہ بعض مفروضات (مفروضات) کا وجوب غیر معین حائث ہے تاہم بادشاہ یا اس کا کوئی ملازم اس عظیم الشان اصول کے اتباع سے انکار نہیں کر سکتا کہ حکومت کا دارالعلوم یعنی قوم کی اس مرضی کے مطابق چلنا لازم ہے جبکہ اظہار اسی ایوان کے ذریعہ سے ہوتا ہے اور یہی ہول جیسا کہ معلوم ہو چکا ہے دستور کے تمام مفروضات (مفروضات) کی بنیاد ہے۔ یہ اصول یقیناً قانون نہیں ہے، اور وہ کسی قانون میں نہیں ملتا، نہ وہ عمومی قانون کا کوئی مقولہ ہے، اور نہ اسکی تفصیل کوئی معمولی قانونی جماعت کر سکتی ہے۔ پھر اس اصول اور اسکے بعض قریبی مفروضات (مفروضات) کو قانونی وقت چاہل ہونیکی کیا وجہ ہے؟ جب معاملہ صاف اور مختصر ہو کر اس طرح پیش نظر ہوتا ہے اسوقت وہ ایک مستحضر نظر آتا ہے جو اسوقت زیر بحث ہے۔ اسکے حل کی بحد ضرورت ہے۔ اکثر مستند مصنف اس حل طلب مشکل کی پورے طور سے نوعیت سمجھنے سے عاجز رہتے ہیں؛ اسکا بڑا سبب یہ ہے کہ وہ دستور پر قانونی پہلو سے نظر نہیں ڈالتے، وہ لوگ یا تو اس سے سرسری طور سے گزر جاتے ہیں، یا ان دو جوابوں میں سے کسی ایک جواب کو قبول کر لیتے ہیں جنہیں صداقت کا ایک جز ضرور موجود ہے، لیکن ان دونوں میں سے کوئی ایک بھی ان خطرات اور شہادت کو پورے طور سے رفع نہیں کر سکتا جو ان سے دریافت کرنے والے کو پیش آتے ہیں جو محض الفاظ سے مطمئن ہو جانے کے لئے آمادہ نہیں ہے۔

غیر کافی جوابات اور مواخذہ۔

جو جواب اصولی طور سے نہیں، بلکہ سرسری طور سے چند الفاظ میں دیدیا



جاتا ہے وہ یہ ہے کہ دستوری مفروضات (یا مفروضات) کی تعمیل سواخذہ (Impeachment) کے خوف سے ہوتی ہے۔

اگر یہ رائے صحیح ہوتی تو یہ مفروضات (مفروضات) (مفروضات) کے نام سے نہ موسوم کئے جاتے، بلکہ اپنے صحیح معنوں میں قانون کہلاتے، اور انکی صرف ایک خصوصیت یہ قرار پاتی کہ قانون ہونے کی حیثیت سے انکی خلاف ورزی کی سزا صرف ایک غیر معمولی عدالت یعنی پارلیمنٹ کی ہائی کورٹ صادر کر سکتی ہے۔ یہ امر ایک بڑی حد تک قابل تسلیم اور اہم ہے کہ دستور کے اتباع کی عادت ابتداء پارلیمنٹ سے سواخذہ کے خوف یعنی اسپیکر منٹ سے پیدا اور موٹی ہوئی، لیکن یہ باور کرنا مشکل ہے کہ زمانہ حال کے مدبرین سلطنت کے طرز عمل پر قید اور قتل کے خوف کا کوئی قابل احساس اثر ہوتا ہے۔ دستور کی خلاف ورزی کے متعلق ڈیڑھ صدی سے کوئی دریافت پارلیمنٹ میں نہیں ہوئی ہے، ہم اپنے موجودہ مقاصد کے لحاظ سے ان کارروائیوں کو نظر انداز کئے دیتے ہیں جو لارڈ میکسویل، دوارین ہینگ، اور لارڈ لول کے مقابلہ میں ہوئیں۔ یہ مفروضہ عمل کہ زمانہ حال کے وزیر پر لازم ہے کہ وہ پارلیمنٹ میں اپنے طرفداروں کی تعداد بحد کم ہو جانے کی صورت میں مستفی ہو جائے ایک عرصہ سے بالکل شہوخ ہے۔ وہ بازو جس سے ایک زمانہ میں وہ حملے دور کئے جاتے تھے جو آزادی پر ہوتے تھے، ایک عرصہ تک بیکار رہنے سے خشک ہو کر دستور کی قدیم اشیا کی نائش گاہ میں رکھ دیا گیا ہے اور جہاں تک خیال کیا جاتا ہے اسے پھر اپنے خلاف آئین سے باہر نکالنے کی ضرورت نہ واقع ہوگی حقیقت یہ ہے کہ دستوری اخلاق کی تعمیل کرانے میں پارلیمنٹ کی دریافت کے خوف کو وجہ قرار دینے میں ہمیشہ ایک سخت دشواری کا سامنا رہا ہے۔ اسپیکر منٹ کو کام میں لانے کا امکان، ایک اہم ترین سیاسی عمل درآمد کی خلاف ورزی کی طرف اگر ترغیب نہیں دیتا، تاہم اشارہ ضرور کرتا ہے، اور وہ یہ ہے کہ جس وزیر کو یہ خوف ہو گا کہ

فصل پانچواں

440

پارلیمنٹ اسپر الزام قائم کرے گی وہ بادشاہ کو فطری طور سے یہ صلاح دے گا کہ پارلیمنٹ طلب نہ کی جائے، کیونکہ پارلیمنٹ ہی ایسی عدالت ہے جو اسکے الزامات کی تحقیقات کی مجاز ہے۔ یہ کہنا کہ ایک وزیر ملزم قرار دیئے جانے خوف سے (اگر پارلیمنٹ منعقد ہو) پارلیمنٹ کے انعقاد کے متعلق مشورہ دینے پر مجبور ہوگا، بجائے خود بے معنی ہے۔ اگر دستور کی خلاف ورزی میں صرف پارلیمنٹ سے منہ کا خوف ہوتا تو یقیناً اس زمانہ میں بھی کوئی دل چلا جماعت کا رہبر گزشتہ صدیوں کی طرح بعض اوقات پارلیمنٹ کے نہ طلب کئے جانے کے متعلق مشورہ دیتا۔

عام رائے کی قوت

جس سوال پر ہم اس وقت غور کر رہے ہیں اسکا دوسرا اور مروج جواب یہ ہے کہ دستور کے فرضی اصول کی پابندی عام رائے کی قوت کراتی ہے۔ ہمیں کلام نہیں کہ یہ جواب ایک لحاظ سے درست ہے۔ قوم یہ توقع کرتی ہے کہ پارلیمنٹ کے اجلاس سالانہ ہوتے رہیں گے اور ایسا وزیر جمہور دارالعوام کو اعتماد باقی نہ رہے گا اپنے عہدے سے دست کش ہو جائیگا۔ یہ توقعات ایسے ہیں جن کی خلاف ورزی کی کوئی وزیر جرات نہیں کر سکتا۔ اس لحاظ سے یہ بیان کہ سیاسی زندگی کی رفتار میں مسلمہ اصول کے جواز کی تائید عام رائے سے ہوتی ہے درست ہے۔ ہمیں جو نقص ہے وہ یہی ہے کہ اگر وہ بغیر کسی مزید توضیح کے تسلیم کر لیا جائے تو اس کے معنی تقریباً یہ ہونگے کہ جس مسئلہ کے حل کی کوشش کی جا رہی ہے اسی کا اعادہ کر دیا گیا ہے؛ کیونکہ وہ اصل سوال جسکا جواب مطلوب ہے یہ ہے کہ دستوری مقرضات (مفروضات) کی تعمیل کرانے میں کم از کم بظاہر عام رائے کیوں کافی قوت تصور ہوتی ہے؟ اس سوال کا یہ جواب نہیں ہو سکتا کہ ان مقرضات (مفروضات) کی تعمیل عام رائے کراتی ہے۔ یہ بھی پیش نظر رکھنا چاہئے کہ اکثر کارروائیاں جنکی تائید میں پورے طور سے عام رائے ہوتی ہے روزانہ اس رائے کے خلاف کیجاتی ہیں۔ عام رائے یہ چاہتی ہے کہ جو وعدے کئے جائیں انکا ایفا ہو اور ارتکاب جرم

جبرسوم 441 کو ناپسند کرتی ہے، مگر قوم کا یہ مسلمہ نشانہ کہ وعدہ نکا ایسا ہونا چاہئے سوداگروں کو دیوالیہ ہو جانے سے نہیں روکتا ہے، اور نہ قائل سے عام نفرت ارتکاب قتل کی مانع ہوتی ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ عام رائے ایک حد تک بے اعتدالیوں اور جرائم کا انسداد کرتی ہے، مگر اس حالت میں اسکے عمل کی تائید قانون یا بالآخر اس مادی قوت سے ہوتی ہے جو سلطنت کے ہاتھ میں ہے۔ عام رائے کا محدود اثر، جبکہ اسکی تائید میں کو توانی بھی ہو، یہ مشکل رائے مذکور کے ان قوی اثرات کی توضیح کر سکتا ہے جو ان قواعد کی تعمیل کراتے ہیں جنکی خلاف ورزی بغیر اس خوف کے کیجا سکتی ہے کہ ان کا مرتکب کسی عدالت کے سامنے لایا جاسکے گا۔ یہ کہنا کہ دستور کے مفروضات (مفروضات) کی تعمیل کرانے والی قوت صرف عامہ خلاق کی پسند ہے بالکل اسی کہنے کے مساوی ہے کہ قانون بین الاقوام کے مفروضات (مفروضات) محض خلاق قوت سے زندہ ہیں۔ بجز چند خیالی آدمیوں کے ہر شخص جانتا ہے کہ جو وقت بین الاقوامی اخلاق کی کھجانی ہے وہ اخلاقی قوت پر نہیں بلکہ بڑی حد تک مادی قوت پر مبنی ہے جس کا اظہار بری اور بھری فوجوں کی شکل میں ہوتا ہے، اور اکثر صورتوں میں عام رائے کے احکام کی انہیں سے تائید ہوتی ہے، کم از کم انگلستان میں اس شبہ کی پوری طرح گنجائش ہے کہ دستور کے مفروضات (مفروضات) کی تائید اور تعمیل میں عامہ رائے کے علاوہ کسی دوسرے امر کو بھی دخل ہے۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ وہ دوسرا امر کیا ہے۔ میرا جواب یہ ہے کہ وہ قانون کی قوت ہے۔ سیاسی اخلاقیات کے اصول ممکن ہے کہ پارلیمنٹ میں دریافت کے خوف نے پیدا کئے ہوں، اور ہمیں شک نہیں کہ عام رائے نے انکی قوت میں اضافہ کر دیا ہے، لیکن وہ قوت جو جبری سے جبری سیاسی جانناز کو دستور کے اہم اصول اور ان مفروضات (مفروضات) کی پابندی پر مجبور کرتی ہے جنہیں ان اصول کا اظہار کیا گیا ہے، یہ ہے کہ ان اہم اصول اور مفروضات (مفروضات) کی خلاف ورزی، بلا کسی

جواب مفروضات  
مفروضات کی شکل  
ان کی قوت  
تی ہے۔

توقف کے مرتکب کو عدالتوں اور قانون ملک کی باز پرس کا مستوجب کر دیتی ہے۔

جو بحث میں نے پیش کی ہے اسکا صحیح جواب یہی ہے اگرچہ یہ ایسا جواب ہے جسکے لئے تشریح اور تائید کی یقیناً ضرورت ہے۔ اس بیان کے معنی اور اسکی وجہ کہ دستور کے مسئلہ اصول کی تائید ملک کے قانون سے ہوتی ہے اس امر پر غور کرنے سے آسانی سمجھ میں آسکتی ہے کہ اگر دستور کے چند مسئلہ اصول کی خلاف ورزی کی جائے تو اسکا لازمی قانونی نتیجہ کیا ہوگا۔

کوئی قاعدہ اس سے زیادہ مسلم اور مضبوط نہیں ہے کہ پارلیمنٹ کا سال بھر میں کم از کم ایک مرتبہ منعقد ہونا ضروری ہے۔ یہ اصول جیسا کہ قبل ازیں بتایا جا چکا ہے، عمومی قانون سے اخذ نہیں کیا گیا ہے اور نہ اسکی بنیاد کسی موضوعہ ایکٹ پر ہے اب فرض کرو کہ ایک سال تک پارلیمنٹ کے اجلاس وقتاً فوقتاً ملتوی ہوتے رہے یہاں تک کہ دو سال تک پارلیمنٹ کا کوئی اجلاس ویٹ ٹشر میں نہ منعقد ہو سکا۔ یہ دستور کی عکس راہ یا مفروضہ کی ایک صریح خلاف ورزی ہے اگر اس سے قانون کی کوئی خلاف ورزی نہیں ہوتی۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ اسکا کیا نتیجہ ہوگا ہر عام طور سے اسکا نتیجہ یہ ہوگا کہ زمانہ حال کی جن وزارت نے اس خلاف ورزی کی منظوری دی یا اسکو جائز رکھا ہے اسے اور ہر ایسے شخص کو جسے حکومت کے ساتھ کوئی تعلق ہے فوراً قانون ملک کے مقابلہ میں آنا پڑے گا۔

اوپنی غور سے معلوم ہو سکتا ہے اس سے ملک کی کیا حالت ہوگی فوج کے سالانہ ایکٹ کی مدت ختم ہو جائے گی اور بطور سے فوج کا وہ ایکٹ جس پر فوجی نظم کا انحصار ہے غیر نافذ ٹھہرے گا اور وہ تمام ذرائع جن سے بلا خلاف ورزی قانون فوج کا انتظام ہو سکتا تھا منقوض ہو جائیں گے۔ اس صورت میں

۱۵۔ بلحاظ عام محاورہ کے صحیح نہیں ہے ایکٹ بناوٹ کا خاتمہ ہو جائیگا دیکھو نوٹ صفحہ 305 گزشتہ۔

جسوم

یا تو فوج کو موقوف کر دینا پڑیگا، جس سے ملک میں امن و امان (قانون اور انتظام) کے ذرائع کا خاتمہ ہو جائیگا، یا فوج اور اس کے انتظام کو بغیر قانونی اجازت کے قائم رکھنا پڑے گا۔ اگر موثر انداز صورت اختیار کی گئی تو ہر شخص کو جسے فوج کے انتظام سے کوئی تعلق ہے کمانڈران چیف سے لیکر ادنیٰ سپاہی تک جو انسان بالادست کے احکام کی تعمیل کر نیچے یہ معلوم ہو گا کہ کوئی دن ایسا نہیں گزرتا جس میں وہ ایسے افعال کے مرتکب نہیں ہوتے یا ان کے ارتکاب کی منظوری نہیں دیتے جو انہیں لازم قرار دیکر اسکا مستوجب نہیں کر دیتی کہ وہ عدالت فوجداری میں جوابدہی کیلئے طلب کئے جائیں۔ علاوہ اسکے اگرچہ اکثر محصول خزانہ میں داخل ہوتے رہیں گے، مگر آمدنی کا معتد بہ حصہ قانوناً ناقابل ادا اور ناقابل وصول ہو جائے گا، اور جو عہدہ دار اسے وصول کریگا وہ اپنے آپکو ملاش یا استغاثہ کا مستوجب قرار دے گا، اور اس پر طرہ یہ ہے کہ جو رقم اسطور سے وصول بھی ہو جائے گی وہ قانوناً سرکاری کاموں میں صرف نہیں کیلگی، اگر وزارت نے ایسی آمدنی میں تصرف کیا تو ان کے لئے مخصوص قوانین کی خلاف ورزی سے سبھا مشکل ہو جائے گا، اور وہ لامحالہ عدالتوں میں کھینچے جائیں گے۔ انکی جرمانہ جرات ہی ایسے کاموں کے لئے کافی نہیں ہے، کیونکہ وہ اس آمدنی پر بغیر ایک کثیر جماعت کی چشم پوشی یا مدد کے تصرف نہیں ہو سکتے۔ اس حواث میں بعض عہدہ دار اور بعض ایسے اشخاص بھی شامل ہیں جن کو حکومت سے کوئی تعلق نہیں مثلاً گورنر جنرل اور انگلستان کے بینک کے گورنر وغیرہ۔ یہ امر بھی پیش نظر رکھنا چاہئے کہ ان عہدہ داروں کو حکومت یا پادشاہ قانونی ذمہ داری سے نہیں بچا سکتا، اور ہر شخص مثلاً کمانڈران چیف یا ایک مجسٹریٹ کا کرل جو سرکاری مقاصد کے اجرائی جبر سے کام لیتا ہے ایسی حالتیں ہو جاتا ہے کہ اس کے تمام احکام کا مقابلہ عدالتی تائید کے ساتھ کیا جاسکتا ہے۔ یہ بھی یاد رکھنے کی بات ہے کہ قانون کا عمل دوسرے ہوتا ہے، ایک تو وہ قانون کے توڑنے والوں پر جرمانے اور سزائیں عاید کرتا ہے، دوسرے قانون کے وقعت کرنے والے لوگوں کو اس قابل کر دیتا ہے کہ وہ ناجائز احکام کی تعمیل سے انکار

فصل بازرگانی

کر سکیں جو مقدم الذکر امر سے کم اہم نہیں ہے، یعنی وہ غیر جبری مقابلہ کو جائز ٹھہرا دیتا ہے۔ اس قانونی مقابلہ میں مزید قوت اس وجہ سے پیدا ہو جاتی ہے کہ انگلستان میں دفاتر کی طرح کوئی انتظامی قانون یا وہ وسیع اختیارات تیزی جو یورپ کے دوسرے ممالک میں پائے جاتے ہیں موجود نہیں ہیں۔ اسکا نتیجہ یہ ہے کہ جو حکومت پارلیمنٹ کے سالانہ جلسوں کو موقوف کر چکی کوشش کرتی ہے وہ اس قابل بھی نہیں رہتی کہ خود اپنے ملازمین سے اپنے احکام کی تعمیل کرائے اور جب تک کہ وہ ملک کے مسئلہ قوانین کی صریح خلاف ورزی پر آمادہ نہ ہو جائے، اسے معلوم ہوگا کہ اس سے نہ صرف اختلاف کیا جا رہا ہے بلکہ وہ بالکل بے دست و پا ہے۔

بنائو علیہ یہ قاعدہ کہ پارلیمنٹ کو سالانہ منعقد ہونا چاہئے اگرچہ صحیح معنوں میں ایک ایسا دستوری مفروضہ ہے جو کہ قانون کی حیثیت نہیں رکھتا اور اسکی تعمیل عدالتوں سے نہیں کرائی جاسکتی تاہم وہ ایک ایسی قرارداد یا مفروضہ ثابت ہوتا ہے جو اس وقت تک نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، جب تک کہ سیکڑوں آدمی جنہیں اکثر ایسے ہوتے ہیں جن پر خاص طور سے حکومت کا کوئی اثر نہیں ہوتا، ایسے صریح ناجائز افعال کے ارتکاب میں مبتلا نہ کر دیئے جائیں جنہیں دست اندازی کا حق ملک کی عدالتوں کو حاصل ہے، اسواسطے دستور کا یہ مفروضہ فی حقیقت ملک کے قانون پر مبنی اور اسی سے محفوظ ہے۔

یہ مسئلہ بھی صاف ہے، میں نے اسکی توضیح میں جو طوالت دی اس کے دو وجوہ تھے۔ اول یہ ہے کہ یہ ایک خاص طور سے صاف شکل تھی دوسرے یہ کہ اسکے کامل طور سے سمجھ میں آجانے سے اس اصول کا پتہ لگ جاتا ہے جسپر فی حقیقت دستوری مفروضات (مفروضات) کی تعمیل قوت کا انحصار ہے۔ اسکی تصدیق کیلئے ہم کو مقبوض دیہ کے واسطے اس امر پر غور کرنے دو کہ اگر حکومت دستوری اخلاقیات کے اصول میں سے محض ایک مفروضہ اصول

اس وزارت کا استعفا  
جسٹس الاولیٰ کو عطا  
نہ کیا ہو۔

لے دیکھو فصل اگر گشتہ۔

جز سوم

یعنی اس قاعدہ کی کہ دارالعلوم کے اظہار بے اعتباری پر وزارت کو مستحق ہو جانا چاہیے خلاف ورزی کرے تو اسکا کیا اثر ہوگا؟۔ فرض کرو کہ ایک وزارت نے دارالعلوم کے اظہار رائے کے بعد اس زمانہ میں بھی وہی عمل کیا جو مسئلہ میں سپٹ نے کیا تھا، اور باوجود پارلیمنٹ کی رائے کے اپنے عہدہ سے علیحدہ نہ ہوئی۔ یہ بادی النظری طور سے صحیح و ستوری اطلاق کی خلاف ورزی ہے، اور اس کا جو کچھ نتیجہ ہو گا وہ ظاہر ہے۔ اگر وزارت کا نشا و تنور کے اندر رہنے کا ہے تو وہ اس کا اعلان کرے گی کہ اسکا ارادہ انتخاب کنندگان سے مراعہ کرنا ہے اس صورتیں ممکن ہے کہ ایوان مذکور پارلیمنٹ کو بعجلت برخاست کر دینے میں اسکی تائید کرے، اسی قانون کی کوئی خلاف ورزی نہ ہوگی، اسوجہ سے کہ کابینہ کا یہ طرز عمل دستوریت اخلاقیات کے خلاف نہ تصور ہوگا، کیونکہ دستور کا مسلمہ قاعدہ یہ نہیں ہے کہ ایک وزارت دارالعلوم کے عدم اعتبار کے اظہار کے بعد اپنے عہدہ پر قائم نہیں رہ سکتی، بلکہ قاعدہ یہ ہے کہ ایسی حالتیں کابینہ کو برسر خدمت نہ رہنا چاہئے جب تک کہ وہ اہل ملک سے مراعہ کر کے ایک ایسے ایوان کا انتخاب نہ کر لے جو حکومت کا مؤید ہو۔ فرض کرو کہ ان حالات میں جو ہمارے پیش نظر ہیں وزارت نے پارلیمنٹ کے برخاست کی سفارش نہ کی اور پارلیمنٹ قدیم کی برخاست اور جدید تختہ دارالعلوم کی دوبارہ اظہار ناپسندی کے بعد بھی اپنے عہدے سے دست کش نہ ہوئی، تو یہ امر اظہار میں اس ہے کہ اس نے دستور کے منقرضات (مضروعات) کی خلاف ورزی کی۔ یہ بھی ظاہر ہے کہ وزارت کو دستور کی وقعت، یا عدم وقت پر مجبور کرنے کے ذرائع بالآخر خود دارالعلوم کے ہاتھ میں ہوں گے، بعجلت یا بہ تعویق وہ دن آئیگا جیسے قریح کے سالانہ ایکٹ یا ایکٹ تصویبات رقوم کے نفاذ کی ضرورت واقع ہوگی اور دارالعلوم ان ایکٹوں کی ناظری سے وزارت کو ان تمام ناقابل برداشت مستحبتوں میں مبتلا کر سکتا ہے جو پارلیمنٹ کو اکیال سے زیادہ عرصہ تک نہ مستحکم کرنے سے عاید ہوتی ہیں جن کی تفصیل

فصل پانچواں

میں قبل ازیں کر چکا ہوں، اس لئے محض ایک ایسے مفروضہ قاعدہ کی خلاف ورزی جس کا نام انگلستان کے قانونی اصول میں کوئی وجہ نہیں ہے، اور جو فی حقیقت اس کے مخالف بھی ہے، خلاف ورزی کرنے والے کو علاوہ ملک کے مسلمہ قانون سے آمادہ پیکار کر دیتی ہے، اس بنا پر ہم کو یہ کہنے کا حق ہے کہ جو قوت بالآخر دستوری اخلاقیات کی پابندی پر مجبور کر آتی ہے وہ قانونی قوت کے سوا کچھ نہیں ہے۔ دستوری مفروضات (مفروضات) بیشک قانون نہیں ہیں، مگر انہیں جو قوت تعمیل کرانے کی پائی جاتی ہے وہ اس بنا پر ہے کہ جو شخص انکی خلاف ورزی کرتا ہے وہ حقیقت قانون کی خلاف ورزی کا مرتکب ہوتا ہے، اور اسے قانون شکنی کی سزا برداشت کرنی پڑتی ہے۔

اعتراضات

اس اصول پر کہ دستوری اخلاقیات کی قوت کا ماخذ قانون ہے جو اعتراضات کم و بیش مقبولیت کے ساتھ کئے جاتے ہیں انہیں سے دو ایک پر غور کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے۔

۴۵۷

مادی زور قانون پر غالب ہوتا ہے۔

بعض اوقات یہ کہا جاتا ہے کہ حکومت مادی زور سے ایک کام کر گزرتی ہے اور ملک کے قانون کو توڑ دیتی ہے۔ کوئی دستور انقلاب یا یہ کہنا صحیح ہے، لیکن یہ واقعہ متعلقہ نہیں ہے۔ کوئی دستور انقلاب یا جبری کارروائی سے قطعی طور سے محض نہیں ہو سکتا، مگر یہ امر کہ قانون جبریہ کارروائی سے درہم برہم ہو سکتا ہے اس بیان کی صداقت میں کوئی فرق نہیں ڈال سکتا کہ دستوری مفروضات (مفروضات) کی بنا قانون پر قائم ہے۔ یہ یقینی ہے کہ ان مفروضات (مفروضات) کو قانون سے زیادہ قوت حاصل نہیں ہے۔ جو وزیر فرانس کے ساتھ مل کر وزیر کی طرح قانون کی خلاف ورزی کر سکتا ہے وہ یقیناً دستور کو بھی توڑ سکتا ہے۔ جو نظریہ سمجھنے میں کیا ہے اس کا مقصد صرف یہ ثابت کرنا ہے کہ جب دستوری مفروضات (مفروضات) کی قوت تقریباً وہی ہوتی ہے جو قانون کی ہے تو ان کی قوت کا انحصار اس واقعہ پر ہوتا ہے کہ انکی خلاف ورزی اس وقت تک نہیں کی جاسکتی جب تک کہ خود قانون کی خلاف ورزی نہ کی جائے۔



جسوم

کوئی شخص نہ یہ ثابت کرنا چاہتا ہے اور نہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ قانون کی کبھی خلاف ورزی نہیں ہو سکتی یا دستور کبھی توڑا نہیں جاسکتا۔

یہ امر بھی قابل بیان ہے کہ پارلیمنٹ کی مسئلہ یا دشمنی کا یہ رجحان ہے کہ وہ دستور کو سخت حملوں سے محفوظ رکھے۔ انقلاب پسند اور سازش کر نیوالے عام طور سے یقین کرتے ہیں کہ قوم کا بڑا حلقہ آزاد کا موڑ ہے اور کامیابی کی صورت میں عموماً انکا یہ یقین بجائے خود اور درست ہوتا ہے لیکن موجودہ زمانہ کے انگلستان میں وہ فریق خواہ وہ کیسا ہی جبر پسند کیوں نہ ہو حکمے ساتھ عامہ خلاق کی ہمدردی ہوتی ہے پارلیمنٹ میں کثرت حاصل کر کے وہ تمام مقاصد حاصل کر سکتا ہے جو ایک کامیاب انقلاب سے حاصل ہو سکتے ہیں جب تمام ملک میں کسی رد عمل یا جدت کے خیالات شائع ہو جاتے ہیں تو خود پارلیمنٹ اس رد عمل یا جدت کے طریقہ کو اختیار کر لیتی ہے اور کسی فرد کو جبر کام میں لانے کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔ سترہویں صدی کے ان ظالمانہ قوانین نے جو اعادہ سلطنت کے وقت جاری ہوئے اور قدامت پسندوں کے ان قوانین نے جو انقلاب کے آغاز سے جاری سوم کے آخر عہد تک انقلاب کے خلاف جاری ہوتے رہے دستور کو (جبری) حملوں سے بچا لیا۔ خیالات کے بدل جانے سے شکل میں تبدیلی نہ ہونے پائی جس سے دستور کی لچک اور طاقت کی قوت کا ثبوت مل گیا۔

448

یہ سوال ایک حد تک ضرور متول ہے کہ اگر سیاسی اخلاقیات کے قیام کا انحصار فی حقیقت پارلیمنٹ کے اسی حق پر ہے کہ وہ فوج کے سالانہ بجٹ کے متعلق قوانین کے نفاذ سے انکار کر دے جن پر نہ صرف انتظام بلکہ تمام تمدن کا دار و مدار ہے تو انگلستان کی کوئی پارلیمنٹ دستور کی تعمیل کے لئے اس انتہائی طریقہ کو کیوں نہ کام میں لائی؟

پارلیمنٹ نے کبھی  
نفاذ سے انکار  
کی دستور سے  
انکار نہیں کیا ہے

اس اعتراض کا صحیح جواب بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس قاعدہ کی تعمیل کہ پارلیمنٹ کا سالانہ اجلاس برابر ہوتا رہے جو تمام دستوری قواعد میں مخصوص اور اہم تر ہے بغیر پارلیمنٹ کی کسی کارروائی کی ضرورت کے متیقن ہے اسکی

منصل ہائے

449

وجہ یہ ہے کہ فوجی ایکٹ ایک عارضی ایکٹ ہے اور پارلیمنٹ کو یہ اختیار کمال طور سے حاصل ہے کہ وہ اس ایکٹ کی منظوری سے الٹا کر کے اپنی تمام خواہشات کی تکمیل کرا لے، محض اس اختیار کی موجودگی اس اختیار سے عمل میں لانے کی ضرورت کو مرتفع کر دیتی ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ ۱۹۴۹ء کے انقلاب کے بعد سے کسی وزارت نے دارالعوام کا مقابلہ اس وقت تک نہیں کیا جب تک کہ کابینہ کو اسکا یقین نہیں ہو گیا کہ ملک کی تائید اس کے ساتھ ہے، یا یوں کہو کہ جب تک اسے اسکا یقین نہ ہوا کہ جدید منتخب شدہ ایوان حکومت کے طرز عمل کی تائید کریگا۔ اس کے ساتھ ہی یہ بیان کر دینا بھی ضرور ہے کہ شاذ مواقع پر جب کسی وزیر نے دارالعوام سے اختلاف کی جرأت کی ہے اس وقت فوجی ایکٹ کی منظوری سے انکار کر دینے کا خیال کیا گیا ہے یا اس کی دہکی دی گئی ہے، پٹ، کو جو کامیابی جمناح (Coalition) کے مقابلہ میں ہوئی وہ اس امر کے ثبوت میں پیش کی جاتی ہے کہ پارلیمنٹ کو یہ اختیار حاصل نہیں ہے کہ وہ تصرف رقوم یا فوجی انتظام کے ایکٹ کی منظوری دینے سے انکار کر سکے، لیکن جو شخص 'اجتماع' کے 'اہم مقدمہ' کو بغور پڑھیں گے اسے معلوم ہو جائیگا کہ اس سے اس مسئلہ کی تائید نہیں ہوتی جسکی تائید میں وہ پیش کیا جاتا ہے، 'فوکس' اور اسکے طرفداروں نے یقیناً دارالعوام کے تمام قانونی اختیارات کو کام میں لایا اور اسکی دہکی دی، مگر انکو اپنے ارادہ میں ناکامی کی وجہ یہ ہوئی کہ ان کو بالآخر یہ معلوم ہو گیا کہ دارالعوام کا ترقی غالب ملک کی خواہشات کی نمایندگی نہیں کر رہا ہے۔ اس اہم ترین نظریہ سے جو کچھ ظاہر ہوتا ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ جب کابینہ کی تائید پر بادشاہ ہوتا ہے اور جب اسے اسطرح سے پارلیمنٹ کی برخاست کا اختیار حاصل ہو جاتا ہے، اس وقت وہ دارالعوام کی مرضی کے خلاف کارروائی کر سکتی ہے بشرطیکہ دارالعوام کی تائید پر انتخاب کنندگان نہ ہوں۔ یہاں ہم پھر پھر اگر دوبارہ موجودہ دستور کے اس اہم مسئلہ پر پہنچ جاتے ہیں کہ پارلیمنٹ کی قانونی پادشاہت قوم کی سیاسی پادشاہت سے

جز سوم

کے ماتحت ہے۔ مسئلہ کے واقعات سے فی بحقیقت جو نتیجہ نکلتا ہے وہ یہی ہے۔ 'پٹ' رسم و رواج پر غالب آیا اسی وجہ سے کہ اس نے دستور کے اصول کو ماتحت سے جانے نہ دیا۔ اس نے دستور کے مفروضات (مفروضات) کی خلاف ورزی اس طرح کی کہ اسکے اقتدار اور عزت پر کوئی حرف نہیں آیا قیاس غالب یہ ہے کہ اگر ضرورت واقع ہوتی تو وہ بلا تامل اور بغیر کسی نقصان کے خود قانون کی خلاف ورزی کو بھی جائز رکھتا؛ کیونکہ اگر اجتماع اپنے انتہائی قانونی اختیارات سے کام لیتا تو یقیناً غالب مسئلہ کی جدید پارلیمنٹ ان تمام بے ضابطگیوں کی اصلاح کا ایکٹ نافذ کرتی یا انکو جوکل میں آجکی تھیں معاف کر دیتی اس بنا پر کہ ایک غیر ہر وضریر اجتماع اس امر کا کوشاں تھا کہ ایک ایسے وزیر کو جسکی تائید میں بادشاہ، امرا اور قوم تھی اسکے اختیارات سے محروم کر دے۔ صورت حال خواہ کچھ ہو یہ مسلم ہے کہ 'پٹ' اور 'فونٹس' کے مشہور مقابلہ سے اس خیال کی مطلق تائید نہیں ہوتی کہ دارالعلوم جس کی تائید میں ملک ہو دستور کے اخلاقیات کی تعمیل کرانے سے عاجز ہے، اور اس وزیر کے سامنے جو اسکی خواہشات کے مطابق عمل کرنے سے قاصر رہتا ہے، استغناء یا انقلاب کی دو صورتیں پیش کر کے ایک صورت کے منتخب کرنے پر مجبور نہیں کر سکتا ہے۔

450

دستوری مفروضات (مفروضات) اور قانون ملک کے باہمی تعلقات کے صحیح احساس سے وہ تمام ضمنی سوالات حل ہو جاتے ہیں جو طلبہ اور مشائخین کے لیے موجب پریشانی ثابت ہوتے ہیں۔ پارلیمنٹ کے اقتدار جتانے کے قدیم طریقے مثلاً پارلیمنٹ کا خالی پر

ضمنی سوالات

پارلیمنٹ میں لڑائی  
نکالنے کا طریقہ  
کیوں چھوڑ دیا گیا۔

۱۷ علاوہ بریں اس خیال کی کوئی بنیاد نہیں ہے کہ رقوم کی نامظوری کی ترکیب سے زمانہ حال کے بربرین ناواقف ہیں۔ پارلیمنٹ کی فوری برخاست کیلئے اس عمل کی دہلی دیکھی تھی۔ پارلیمنٹ کی برخاست ایسے وقتیں آتی ہیں کہ ہنوز پوری رقوم کی منطریاں نہ ہونے پائی تھیں اور جو رقوم منظور ہوئی تھیں وہ ایک محدود زمانہ کے لئے تھیں۔

الزام لگانا (Impeachment) یا رقوم کی منظوری سے انکار کر دینا وغیرہ فصل ماہرہم

کس وجہ سے متروک ہو گئے؟ اسکا جواب یہ ہے کہ ان طریقوں کے متروک ہو جانے کی وجہ یہ ہے کہ زمانہ حال کے دستورات کا بنیادی اصول جو سوائے اسکے کچھ نہیں ہے کہ قوم کی اس مرضی کا اتباع کیا جائے جس کا اظہار پارلیمنٹ کے ذریعہ سے ہوتا ہے ملک کے قانون کے ساتھ اس طرح وابستہ ہے کہ اسکی خلاف ورزی بغیر اسکے ممکن نہیں کہ معمولی قانون کی خلاف ورزی کی جائے، اسلئے وہ غیر معمولی جارہائے کار جو ایک زمانہ میں قوم کی قطعی مرضی کی تعمیل کرائی گئے تھے ضروری منظور ہوتے تھے غیر ضروری ہو گئے ہیں۔ اگر انیس سے کچھ باقی رکھتے ہیں تو اسکی ایک وجہ یہ ہے کہ انگلستان کے لوگ قدامت پسند واقع ہوئے ہیں دوسری معقول وجہ یہ ہے کہ بعض اوقات اسوقت بھی ایسے جرایم کا ارتکاب ہوتا رہتا ہے جنکی بادشہ میں ملک کا قانون کافی سزا دینے سے قاصر رہتا ہے اور اس بنا پر انکے متعلق پارلیمنٹ کے ہائی کورٹ سے کارروائی کا ہونا مناسب معلوم ہوتا ہے۔

اسکیا سبب ہے کہ دستوری مفروضات (مفروضات) مبہم اور تبدیل پذیر ہوتے ہیں۔ اس غیر متعین ہونے اور تبدیلی قبول کرینگی حالت کی خاص تھیلیں لیکر ہم یہ دریافت کر سکتے ہیں کہ اسکیا سبب ہے کہ کوئی شخص قطعی طور سے ان حالات کا تعین نہیں کر سکتا جنہیں وزیراعظم کو اپنے عہدہ سے دست کش ہو جانا لازم ہو جاتا ہے اور نہ کوئی شخص ٹھیک اس حد کو بتا سکتا ہے جس پر پچھلے دارالامرا کا دارالعوام کی رائے سے اختلاف کرنا دستور کے خلاف تصور ہوتا ہے اور یہ اس طرح واقع ہوا کہ امرا ایک زمانہ میں جس طریقہ سے وضع قانون کو روک دیتے پر قادر ہو سکتے تھے وہ اس زمانہ میں عام طور سے دستوری اخلاق کی خلاف ورزی تصور ہونے لگا ہے اور اسکیا سبب ہے کہ کوئی شخص یہ نہیں بتا سکتا کہ سرکاری کاموں کے اجرائی فرمانروا پادشاہ کا اپنے اثر سے کام لینا جس حد تک

دستوری مفروضات (مفروضات) کے بدلے رہنے کے اسباب۔

جو مضمون

درست ہے اور خارج مضمون اور خارج مضمون نے قوم کے طرز عمل پر اپنی ذاتی رائے یا خیال کا ایسا اثر کس طرح ڈالا جو اس شخص اثر کی نوعیت اور مقدار سے بالکل مختلف ہے جو بلکہ کٹور یا سلطنت کے معاملات میں کبھی ڈال سکی ہوں؟ انکا اور اس قسم کے دوسرے سوالات کا جواب عام الفاظ میں یہ ہے کہ دستور

کا مقدم اور اہم اصول یہ ہے کہ ہر شخص پر لازم ہے کہ وہ اولاً دارالعوام کی باضابطہ طور سے اظہار کردہ رائے کا اتباع کرے اور بالآخر قوم کی اس رائے کا نتیجہ ہو جسکا اظہار پارلیمنٹ کے ذریعہ سے کیا جائے۔ سیاسی اخلاقیات کا مجموعہ جیسا کہ قبل ازیں بیان ہو چکا، ایسے قواعد کا مجموعہ ہے جن کا مقصد صرف یہ ہے کہ اصول متذکرہ بالا کی وقت کیجائے۔ ان قواعد میں سے بعض مثلاً یہ قاعدہ کہ پارلیمنٹ کا سال میں ایک مرتبہ انعقاد لازمی ہے، پارلیمنٹ یا قوم کے اقتدار کی وقت کے ساتھ اس طرح کا قریبی تعلق رکھتے ہیں کہ کوئی شخص انکو ترک نہیں کر سکتا جب تک کہ وہ انقلاب پسند جماعت کے ایک رکن ہونے کے لئے آمادہ نہ ہو، ان قواعد پر قومی پسند کی قطعی مہر لگی ہوئی ہے اور انکی تعمیل اس بنا پر چھوٹا ہے کہ جو شخص انکی خلاف ورزی کرتا یا ان میں معین ہوتا ہے وہ فوراً اپنے آپکو قانون کی خلاف ورزی میں مبتلا پاتا ہے۔ دوسرے دستور ہی قواعد کی یہ حالت اور حیثیت نہیں ہے، انکی پابندی بیشک ایک حد تک پارلیمنٹ کی برتری کے قائم رکھنے میں مدد دیتی ہے، مگر وہ خود غیر معین اور مبہم ہیں، اور کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا کہ خود پارلیمنٹ یا قوم کس حد تک انکی سختی کے ساتھ تعمیل کرنا چاہتی ہے اور اسلئے انکی پابندی مختلف اور غیر معین طریقہ سے ہوتی ہے۔

اس لحاظ سے یہ قاعدہ کہ ایک ایسی وزارت کو جسر دارالعوام کو اعتماد نہیں رہا ہے اپنے عہدہ سے الگ ہو جانا چاہئے، بالکل صاف ہے، اور اس قاعدہ کے منشاء سے مستقل طور سے بے پروائی قطعی طور سے پارلیمنٹ کی حکومت کے خلاف ہے اور جو وزیر اس قاعدہ کی خلاف ورزی کا مرتکب ہو گا وہ یقیناً بالآخر ایسے افعال کا مرتکب تصور ہو گا جو خلاف قانون ہیں، لیکن جب یہ سوال

452

دارالعوام کا اپنے  
اعتماد کو بحال کرنا

فصل بارزوم

453

پیش آگیا کہ وہ کیا علامتیں ہیں جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ دارالعلوم کو ایک وزارت پر اعتماد نہیں رہا ہے (مثلاً یہ کہ وزارت کی کسی اہم پیش کردہ تجویز میں ناکامی ہوئی یا وزارت کی طرفدار جماعت کی کثرت میں کسی ہوئی ہے جسے وزارت کو خدمت سے دست بردار ہونا چاہیے قطعی ثبوت قرار دیا جائے) اس وقت کسی قطعی جواب کا دینا مشکل ہو جائیگا جو کہ یہاں اس بارہ میں کہا جاسکتا ہے وہ صرف استغفار ہے کہ (بہ استغنائے اس حالت کے جس سے میں قبل ازیں بحث کر چکا ہوں) دارالعلوم کی اس خواہش کے معلوم ہو جائیے بعد کہ وہ کابینہ کی درخواست چاہتا ہے کابینہ کو برسر خدمت نہ رہنا چاہئے، اسلئے اگر دارالعلوم کسی وزیر یا وزارت کے متعلق عدم اعتماد کی رائے کا اظہار کرتا ہے تو اسے اپنا استغفار پیش کر دینا لازم ہے۔ پارلیمنٹ کی ناپسندیدگی کے اظہار کے سیکڑوں طریقے ہوسکتے ہیں جو بلکی نا حالات اس اطلاع کیلئے کافی یا نا کافی متصور ہوسکتے ہیں کہ ایک وزیر کو اپنی خدمت سے علیحدہ ہو جانا چاہئے۔ اصل امر یہ ہے کہ وزارت کو چاہئے کہ وہ پارلیمنٹ کا بحیثیت نمایندہ قوم کے اتباع کرے۔ البتہ اسکے لئے کہ دارالعلوم نے بواسطہ اس خواہش کا اظہار کیا ہے یا نہیں کہ کابینہ کو خدمت سے علیحدہ ہو جانا چاہئے، کوئی خاص اصول قرار نہیں دیا جاسکتا۔ اس امر کے تصفیہ میں کہ وزیر اور اسکے ساتھیوں کو کب اور کس حد پر پہنچکر یہ سمجھنا چاہئے کہ ایثار دارالعلوم کو اعتماد باقی نہیں رہا، وہی وقتیں پیش آ رہی ہیں جو گزشتہ صدی کے وزیر کو اس امر کے تعین میں پیش آتی تھیں کہ اسے کس حالت میں

لے دیکھو ہیرن، کی کتاب انگلستان کی حکومت، فصل نہم جہیں ان حالات کے تعین کی کوشش کی گئی ہے جنہیں وزارت کو اپنے عہدہ پر قائم یا نہ قائم رہنا چاہئے۔ نیز دیکھو وہ بحث جو ۲۴ جولائی ۱۹۰۵ء کو دارالعلوم میں امپراور اس کے نظائر پر غور کرنے کے متعلق ہوئی کہ وزارت کو دارالعلوم کے اعتماد نہ باقی رہنے کی صورت میں کس وقت خدمت سے دست بردار ہو جانا چاہئے۔ مباحث پارلیمنٹ ہر سلسلہ جلد ۱۵۰ کا لم ۵۰۔

گزشتہ کتاب ہذا۔

جز سوم

یہ سمجھنا لازم ہے کہ اسپر یا دشاہ کو اعتماد باقی نہیں رہا جو اس زمانہ میں سب سے زیادہ اہم امر تھا۔ ڈیویک آف نیو کاسل نے باوجود لارڈ ہیوٹ کے ان صریح اشارات کے کہ اب استعفا پیش کرنے کا وقت آگیا ہے جو محکمہ خیز کو خدشہ خزانہ کی منبری پر قائم رہنے کی کہیں وہ اس بدناما اصرار کے مائل تھیں جو بعد کی بعض وزارتوں سے اپنے عہدہ پر قائم رہنے کے متعلق ظہور میں آیا، باوجودیکہ دارالعلوم نے اس امر کے متعلق اپنی رائے کا اظہار کر دیا تھا کہ وہ حکومت میں تبدیلی چاہتا ہے۔ جب تک ایک آقا اپنے لازم کو صراحتہ موقوف نہیں کر دیتا، اس وقت تک یہ سوال کہ آیا آقا کے طرز عمل سے اس خواہش کا اظہار ہوتا ہے کہ خود لازم کو ترک لازمیت کا نوٹس دینا چاہئے، ایک ایسا سوال رہتا ہے جس میں بہت کچھ اشتباہ اور بحث کی گنجائش ہے اگر کسی وقت پارلیمنٹ کی مرضی کی دریافت میں دقت پیش آتی ہے تو قوم کی مرضی یا یوں کہو کہ انتخاب کنندگان کی جماعت کثیر کی مرضی کا دریافت کرنا اکثر اوقات اور زیادہ مشکل ہو جاتا ہے۔

454

یہ عام قاعدہ کہ وضع قوانین کے معاملات میں دارالامرا کو بالآخر دارالعلوم سے دب جانا چاہئے، زمانہ حال کے دستوری اخلاقیات کا منسلک اصول ہے، لیکن اگر کوئی پوچھنے والا یہ پوچھے کہ وہ کس طرح مقررہ کہاتی ہے جب یہ سمجھ کر امر کو دب جانا چاہئے تو کوئی صحیح اور صاف جواب بجز اس مبہم جواب کے نہیں دیا جاسکتا کہ دارالامرا کو اس موقع پر دب جانا چاہئے جبکہ بصراحت یہ ثابت ہو جائے کہ دارالعلوم کی رائے قوم کی قطعی رائے کا اظہار کر رہی ہے۔ البتہ ثبوت کی نوعیت مختلف حالات میں مختلف ہوگی۔

دارالامرا کو کون  
حالات میں دارالعلوم  
سے دب جانا چاہئے۔

جب کسی معاملہ کی صحیح حقیقت سمجھ میں آجاتی ہے تو ایسے امر کا سمجھنا جسکی تصدیق دستور کے کسی معینہ اور مقررہ اصول سے ہو سکتی ہے، بہت آسان ہو جاتا ہے جس امر کی طرف ہمارا اشارہ ہے وہ زمانہ حال کے کاہنہ کے تعلقات دارالامرا کے ساتھ ہیں۔ یہ امر یقینی ہے کہ سچا سچ سال سے زیادہ زمانہ سے جو وزیر مقرر ہوتے رہے ہیں ان پر امر کو اعتماد نہیں

نصل بازوہم

455

رہا ہے اور ایسے وزیر، بنیہ اس کے کہ امر کی طرف سے انکی کوئی بڑی مخالفت ہو عام طور سے ایسی روش پر چلتے رہے ہیں جو امر کے پسند نہ تھی۔ یہ امر بھی اسی طرح یقینی ہے کہ باوجود اسکے کہ امر اکثر ایسے مسودات قانون کی منظور سے دینے پر مجبور ہو گئے ہیں جنہیں وہ پسند نہیں کرتے تھے مگر انکو وضع قوانین کے معاملہ میں بڑا دخل رہا ہے گو انکی مقدار مختلف حالات میں بدلتی رہی ہے۔ ۱۹۲۲ء اور ۱۹۳۲ء کے درمیان دارالامرا نے لارڈ لینڈ ہرسٹ کی قیادت میں وزرا کی ان تجویزوں کی کامیابی کے ساتھ بارہا مخالفت کی ہے جو دارالعوام سے منظور ہو چکی تھیں۔ بسا اہا سال ۱۹۵۱ء پارلیمنٹ کی شرکت سے محض اس بنا پر محروم رکھے گئے کہ امر انکی شرکت قبول کرنے کے لئے آمادہ نہ تھے۔ اگر تم اس حالت کا صحیح سبب دریافت کرو گے تو تم کو معلوم ہو جائیگا کہ اسکا سبب بجز اسکے کچھ اور نہ تھا جسے مختلف سیاسی فرقوں کے مذاطلہ انتہائی بیانات چھپاتے ہوئے تھے کہ اس معاملہ میں انتخاب کنندگان کی جماعت اس پر آمادہ نہ تھی کہ وہ کامیہ کو کوئی ایسی کارروائی کرنے دے جس سے دارالامرا کو دینا پڑے۔ کسی ایسے معاملہ میں جس پر انتخاب کنندگان سختی کے ساتھ جیسے ہوئے ہوں، وزیر کے ہاتھ میں سمجھت نمائندہ دارالعوام ایسے ذرائع موجود رہتے ہیں جن سے وہ امر کو مجبور کر سکتا ہے جس سے مراد امر کے طبقہ میں جدید لوگوں کو لینے کا اختیار ہے۔ انگلستان، ایک ایسا ملک ہے جس میں انتہائی تدبیروں کے کام میں لائیک بہت کم ضرورت واقع ہوتی ہے؛ محض یہ علم کہ ایک ایسا اختیار موجود ہے اور وہ ضرورت کے وقت کام میں لایا جاسکتا ہے ہمیشہ حقیقی طور سے اسکے کام میں لائیک مانع ہوتا ہے۔ یہ حالت خانگی زندگی میں بھی پائی جاتی ہے، اکثر اشخاص اپنے دیون عدالت میں کھینچے جانے کے قبل ہی ادا کر دیتے ہیں، لیکن یہ فرض کرنا محض بے بنیاد ہو گا کہ عدالتوں اور شرف کے اسکا کافی بھر کو دیون کے بروقت ادا کر دینے میں کوئی دخل نہیں ہے۔ امر کی ایسی تجویزوں پر جنہیں وہ پسند نہیں کرتے رہی ہو جانے کی اصلی وجہ یہ ہے کہ زمانہ حال کے دستور کی رو سے قوم کو

456



جز سوم

یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ ایک طول اور سجدہ کار روائی کے ذریعہ سے امر کو اس دستورى قاعدہ کی تعمیل پر مجبور کرے جسکی بنا پر دارالامرا کی خواہشات کو بالآخر دارالعوام کے فیصلہ جات کے سامنے سر جھکا دینا لازم ہے؛ مگر خود یہ قاعدہ مبہم ہے اور اسکی پابندی کی مقدار میں کمی و بیشی ہوتی رہتی ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ عموماً قوم کی خواہش کا اظہار صاف طریقہ سے نہیں ہوتا، اور دوسرے معاملات کی طرح اس میں بھی کمی اور زیادتی ہوتی رہتی ہے۔ اگر موجودہ انگلستان کے دستورى انتظام کی کل کی روائی اور عموماً ہی اس قوت کو چھٹائے ہوئے ہے جو اسکو اس طرح چلا رہی ہے تو ہم انگلستان کی نوآبادیات کے تجربات سے (اس قوت کی دریافت میں) مفید طریقہ سے مدد لے سکتے ہیں۔ اسکی مثال کہ ایک ایوان نمائندگان بالآخر کس طرح ایوان اعلیٰ کو اپنی خواہشات کی تعمیل پر مجبور کر سکتا ہے شاید اس نزع سے بہتر کہیں نہیں مل سکتی جو ۱۸۳۲ء اور ۱۸۳۳ء میں ریاست وکٹوریا کے دونوں ایوانوں میں مختلف شکلوں میں واقع ہوتی رہی ہے۔ ایوان عوام نے ایک مشروط شدہ مسودہ قانون کے مضامین کو تصرفات رقم کی منظوری کے مسودہ میں شریک کر کے یہ کوشش کی کہ ان تجاویز کی منظوری پر کونسل کو مجبور کرے جسے ایوان اعلیٰ ناپسند اور نامنظور کر چکا تھا۔ کونسل نے تصرفات رقم کے مسودہ کو نامنظور کر دیا، اسپر وزارت نے عہدہ داروں مجسٹریٹوں، ضلعا کے ججوں اور دوسرے لوگوں کو موقوف کر دیا، کیونکہ اسکے پاس انکی تنخواہوں کی ادائیگی کا کوئی ذریعہ باقی نہ رہا تھا، اور ان رزولوشنوں کی بنا پر جو صرف ایوان عام نے جاری کئے تھے خزانہ سے رقم حاصل کرنے کی کوشش کی۔ یہاں وزارت کو پارلیمنٹ کے ایک ایجنٹ یعنی ملک کے قانون سے مقابلہ کرنا پڑا۔ یہ نزع مختلف صورتیں اختیار کرتی رہی یہاں تک کہ عوام رائے میں تبدیلی واقع ہو کر ایک ایسے ایوان عام کا انتخاب کرنا پڑا جو کونسل کے ساتھ ملکر کام کر سکے۔ اس نزع کے نتیجہ سے ہم کو بحث نہیں ہے، مگر اس میں تین امور قابل لحاظ ہیں یعنی یہ کہ نزع کا خاتمہ بالآخر انتخاب کنندگان کی صریح مرضی کے مطابق ہوا،

فصل پانچواں

اس نزاع کے اثنائے فریقین نے ان دستوری اختیارات سے کام لیا جو انگلستان میں کبھی کام میں نہیں لائے گئے تھے۔ چونکہ کونسل انتخابی مقررہ وزارت کے ہاتھ میں کوئی ایسا ذریعہ نہ تھا کہ وہ ایوان اعلیٰ کے ارکان کی تعداد بڑھا کر دونوں ایوانوں کو متحد خیال کر دے۔ یہ امر یقینی ہے کہ اگر گورنر کو ارکان کونسل کے نامزد کرنا اختیار ہوتا تو اعلیٰ ایوان کو ایوان عام سے ضرور دب جانا پڑتا، جس طرح انگلستان میں امر کو آخر کار دارالعوام سے دب جانا پڑا ہے۔

ادیش کا ذاتی اور غیر منقسمیوں ہے؟

اسکا کیا سبب ہے کہ وہ تمام منقرضات (منقرضات) جنگی نسبت سمجھا جاتا ہے کہ وہ بادشاہ کے ذاتی تعلقات کا حکومت کی حقیقی کارروائیوں کے ساتھ تعلق رکھتے ہیں، اس قدر مبہم اور غمضانی ہیں؟ یہ سوال بھی ایک حد تک اسی سلسلہ خیال سے حل ہو جاتا ہے جس کا اتباع ہم نے دارالامرا اور وزارت کے تعلقات کی تصریح میں کیا ہے۔

سیاسی یادداشتوں کے معائنہ اور زمانہ حال کی سبک زندگی پر غور کرنے سے وہ دو امور بالکل صاف نظر آ جاتے ہیں جو قدیم وضع کے اصول کے انبار کے نیچے عجیب طریقہ سے دبا کر رکھے گئے ہیں اور جو ہمارے ادارات کے حقیقی عمل کو پیش نظر نہیں ہونے دیتے۔ انہیں سے پہلا امر یہ ہے کہ اگرچہ سلطنت کا ہر فعل بادشاہ کے نام سے کیا جاتا ہے، مگر انگلستان کی حقیقی انتظامی حکومت کا بطنہ کے ہاتھ میں ہے۔ دوسرا امر یہ ہے کہ اگرچہ بادشاہ کو ان معاملات کے بڑے حصہ سے جو اسکے نام سے کئے جاتے ہیں، کوئی حقیقی تعلق نہیں ہوتا، لیکن بادشاہ کے جانشینان سابق یا خود بادشاہ نے اس اصول پر کسی عمل یا تعمیل نہیں کی جو انہیں نے ایجاد کیا تھا، یعنی یہ کہ بادشاہ سلطنت کرتا ہے مگر حکومت نہیں کرتا، یہ خارج سوچ نے انتظامی کام میں بڑا حصہ لیا، اسکے دونوں بیٹے مختلف طریقوں اور مختلف مقدار میں اپنے ذاتی نوہشات اور رجحانات کا انتظام مملکت میں اڑھاتے رہے۔ فی الحقیقت کوئی شخص یہ نہیں سمجھ سکتا کہ ہمارے دستور میں بادشاہ کی ذاتی رائے کا اثر

وہ غیر متعین ہو، کوئی معتد بہ اثر موجود نہیں ہے۔ جو شخص بچپن سے انگلستان کی دستوریت کے معنی اور مضابطہ سے آشنا نہیں ہے وہ ضروریات قواعد یا عمل درآمد کو جو بادشاہ کے ذاتی عمل کے متعلق نافذ ہیں سیدہ تعجب کیساتھ غیر متعین اور سمجھ تصور کر لگا۔ بادشاہ کے ذاتی اثر کی بنیاد یہ نہیں ہے کہ سلطنت کی کارروائی اس کے نام سے کیجاتی ہے بلکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ قانونی بادشاہ یعنی پارلیمنٹ اور نہ سیاسی بادشاہ یعنی قوم اسپر مٹا منہ ہے کہ انتظام مملکت میں بادشاہ کی رائے کو کوئی وقعت نہ دیکھائے۔ جو مفروضات (مفروضات) اور قرار وادیں بادشاہ کے ذاتی اثر کے متعلق ہیں ان کے غیر متعین اور سہم ہونے کی وجہ یہ ہے کہ مدبرین ملک سمجھتے ہیں کہ یہ معاملہ ایسا ہے جس میں صریح توقع کا قرار دینا سخت دشوار ہے اور انسانی عقل اس کا تعین نہیں کر سکتی کہ قوم کس حد تک فرما زو بادشاہ کی ذاتی خواہشات کو قابل توجہ قرار دینا پسند کرتی ہے۔

اس بارہ میں جو کچھ یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ بادشاہوں کا عمل درآمد اور قوم کی خواہشات وقتاً فوقتاً بدلتی رہی ہیں۔ جارج سوم نے کبھی اس پہنچ کے اقتدار سے کام نہیں لیا جس سے 'ولیم سوم' نے کام لیا تھا مگر بارہا اہم ترین معاملات میں اپنی رائے کے مطابق عمل کرایا۔ جارج سوم کے جانشیناں بعد میں اسے کسی شخص نے عام حکمت عملی کی حیثیت سے اپنی ذاتی رائے کو قلمی نہیں قرار دیا۔ اس سے پتا چلتا ہے کہ رجحان اس طرف ہو گیا تھا کہ چھوٹے اور بڑے تمام معاملات میں وہ اقتدار جو ایک زمانہ میں محض بادشاہ استعمال کرتا تھا کابینہ کی طرف منتقل کر دیئے جائیں جو معاملہ جینی ڈینس اور ملکہ کارولائین کے درمیان ہوا وہ اس حالت کی صحیح تصویر ہے جو جارج دوم کے عہد میں پیش آتی تھی، مگر جارج سوم کے استقلال نے ڈاکٹر ڈاؤ کو قتل کر کے چھوڑا۔ اگر اس زمانہ میں کوئی بھی ڈینس پیدا ہو تو اس کا معاملہ ہوم آفس میں جائیگا۔ اس وقت اس سوال کا جواب کہ آیا ایک عام پسند واعظ کو اس کے جرایم کی سزا ملنی چاہئے یا نہیں، بادشاہ کو نہیں بلکہ کابینہ کو دینا ہوگا، بظاہر

فصل پانزدہم  
بادشاہ کے  
مرافق کے قائم  
رکھنے کا اثر۔

اس تبدیلی میں ملک کا کوئی بڑا فائدہ نظر نہیں آتا۔  
اب سوال یہ ہے کہ مرافق کے قائم رکھنے کا حقیقی اثر کیا ہے؟ اس  
موقع پر ہمیں دو باتوں میں تمیز اور فرق کرنی ضرورت ہے، یعنی یہ کہ ان  
مرافق کے قائم رکھنے کا بادشاہ کے ذاتی تقوُّذ، اور انتظامی حکومت پر کیا  
اثر پڑتا ہے۔

460

سلطنت کے تمام اہم معاملات بادشاہ کے نام سے کئے جاتے ہیں  
اور اکثر صورتوں میں اسے اطلاع دینے کی ضرورت ہوتی ہے اور نہیں ہے  
بعض حالتیں ایسی ہیں جو پارلیمنٹ کی براہ راست نگرانی یا اختیار سے خارج  
ہیں جیسے ججوں یا بطریقوں کا تقرر یا سلطنت ہائے غیر سے معاملات وغیرہ  
یہ وجوہ ایسے ہیں کہ ان سے فرمانروائے وقت کو سلطنت کے کاموں میں بڑا  
وغل حاصل ہو جاتا ہے۔ بنگھاٹ نے اپنی فطری ذہانت سے اس طریقہ کی  
عملی سے توجیہ کی ہے جسے ذریعہ سے ایک دستور بادشاہ بھی محض اس بناء  
پر کہ وزیر اس سے مشورہ کرنے یا اسے اطلاع دینے پر مجبور ہیں ایک  
وسیع دائرہ میں اپنا جائز اثر ڈال سکتا ہے۔

بادشاہ کے باضابطہ اختیارات کی وجہ سے جو حقیقی قوت اسے حاصل  
ہوتی ہے اسے خفیہ تصور کرنا سخت غلطی ہے اس بارہ میں سب سے زیادہ  
قابل غور یہ امر ہے کہ مرافق (شاہی) کا جو جز باقی رہ گیا ہے اس کا کابینہ کی حیثیت  
کس طرح اثر پڑتا ہے۔ اس باقیماندہ مرافق کے ذریعہ سے وزیر اعظم اور  
اس کے شرکا کے ہاتھ میں وسیع اختیارات آجاتے ہیں جنہیں وہ پارلیمنٹ کے توسط  
کے بغیر آزادانہ طریقہ سے استعمال کر سکتے، اور کرتے رہتے ہیں، خصوصاً ایسے معاملات  
میں جن کا تعلق دوسرے ممالک کے تعلقات سے ہوتا ہے۔ یہ امر ممکن ہے کہ  
پارلیمنٹ وزارت کو ایسے سرزنش کرے کہ اس نے ملک کی خارجی حکمت عملی کا  
انتظام صحیح طور سے نہیں کیا، لیکن جو معاہدہ بادشاہ یا حقیقت کابینہ (کسی  
سلطنت کے ساتھ) کر لیتی ہے وہ بغیر اجازت و منظوری پارلیمنٹ کے  
بھی درست ہے اور یہ امر مشتبہ ہے کہ آیا سرشتہ انتظامی اختیار تکمیل معاہدہ

بعض صورتوں میں قانون ملک پر بھی غالب نہیں آجاتا بلکہ بہر حال معاملہ کی صورت خواہ کسی طرح ہو، یہ امر مسلم ہے کہ قوم کے سیاسی تعلقات کا انتظام اور صلح اور جنگ کے تمام سوالات کا تصفیہ پارلیمنٹ سے نہیں بلکہ وزارت سے ہوتا ہے۔ امریکہ کے اتحاد کے قائم کرنے والوں نے ان وسیع اختیارات کی جو سرشتہ انتظامی کو انگلستان کے دستور کی رو سے حاصل ہیں پوری قدر کر کے نہیں بعض نہایت قابل لحاظ ایجادوں کی ہیں۔ انہوں نے عہد نامہ کرنیکا اختیار پریسڈنٹ کے ہاتھ میں نہیں بلکہ پریسڈنٹ اور سینیٹ کے ہاتھ میں دیا ہے اور سینیٹ کو یہ اختیار بھی دیا ہے کہ وہ ان تقررات کو جو پریسڈنٹ کرے منسوخ کر دے۔ ان انتظامات سے ایک عہدہ مثال اس امر کی ملتی ہے کہ وہ قیود جو مرافق پر قائم کئے جاتے ہیں وہ کس طرح سرشتہ انتظامی کے اختیارات تمیزی پر قیود ثابت ہوتے ہیں۔ اگر کسی قانون کی رو سے دارالامرا کو سینیٹ کے اختیارات دیدئے جائیں تو اسکی وجہ سے جو تبدیلی ہمارے دستور میں ہو جائے گی اسے بادشاہ کے تکمیل عہد نامہ جات اور تقررات کے مرافق پر عہد قائم کرنے کے نام سے موسوم کرنا اصطلاحی طور سے درست ہو گا مگر اس دستوری تبدیلی کا حقیقی اثر یہ ہو گا کہ کابینہ کے اختیارات تمیزی پر ایک قانونی روک قائم ہو جائے گی۔

مرافق کے باقی ماندہ آثار اگرچہ کابینہ کو وسیع اختیارات عطا کرتے ہیں

۱۔ دیکھو پارلیمنٹ بلجیم، ۲۴، پی، ڈی ۱۲۹؛ ۵، پی، ڈی (سی۔ اے) ۱۹۷ -  
 عہد نامہ بادشاہ کا یہ اختیار (کہ وہ اپنی رعایا کو اس معاہدہ کی تکمیل پر مجبور کرے جو اس نے  
 دوسری سلطنت سے کیا ہے) صرف معاہدات صلح تک محدود ہے یا ایسے معاہدات پر  
 بھی حاوی ہے جو صلح کے معاہدات کے حامل ہوتے ہیں اور آیا انیس سے دونوں کی کسی  
 ایک معاہدہ ہے جو دست اندازی شخصی حقوق میں ہوتی ہے وہ نہ وضع قانون کے بھی  
 جائز ہے۔ یہ ایسے اہم حالات ہیں جن پر مثال چمکی کے کا انہماق دوسری نہیں تصور کرتے  
 مقدمہ کوک، نیام بارڈ (۱۸۹۲) [۱۸۹۱] ۱۸۹۱، ۲۹۱، ۲۹۷ تجویز پراپری کونسل -

مگر اسکے اس نتیجہ پر عموماً مطلق غور نہیں کیا جاتا کہ اس سے دارالعوام اور وراثت ان انتخاب کنندگان کے اختیارات میں جو دارالعوام کے ارکان کا انتخاب کرتے ہیں بحید اضافہ ہو جاتا ہے۔ یہ امر لازمی ہے کہ وزیران تمام اختیارات تینہری کے اہتمام میں جو انکو حاصل ہیں سلطنت کی برترین قوت کا لحاظ رکھیں جس زمانہ میں مندرجہ بالا جماعت کا اعلیٰ ترین رکن بادشاہ ہوتا تھا اسوقت وزیرانہ صرف برائے نام، بلکہ درحقیقت بادشاہ کے ملازم تھے۔ ہمارے زمانہ میں جبوقت امرا ملک میں سب سے زیادہ با اثر سمجھے جاتے تھے، وزارت کو کم و بیش امر کی خواہشات کے مطابق کارروائی کرنی پڑتی تھی۔ اب فرمانروا جماعت میں سب سے زیادہ ذمی اثر دارالعوام ہو گیا ہے اسلئے وزیران کو تمام تینہری معاملات میں دارالعوام کی مرضی کے مطابق کارروائی کرنی پڑتی ہے یا اسکے کرنے کی طرف رجحان ہوتا ہے۔ جب ایسی صورتیں پیش آتی ہیں کہ کابینہ بغیر وضع قانون کے کوئی کارروائی نہیں کر سکتی تو دوسرے امور قابل لحاظ ہو جاتے ہیں۔ قانون کے لئے دارالامر کی منظوری بھی ضرور ہے۔ کوئی حکومت اپنے قانون کی وقعت اسوقت تک نہیں بڑھا سکتی جب تک کہ اس قانون کی منظوری ایوان اعلیٰ سے نہ حاصل کر لی جائے؛ اسلئے جو ایکٹ پارلیمنٹ سے منظور ہوتا ہے اس سے نہ تنہا دارالعوام کی خواہشات بلکہ ان خواہشات کا اظہار ہوتا ہے جو دارالامر کے اثر سے تبدیل ہو کر تیار پاتی ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ امر کو بالآخر انتخاب کنندگان کی خواہشات کا اتباع کرنا پڑتا ہے، لیکن ممکن ہے کہ امر کو یہ خیال پیدا ہو جائے کہ ایک ایسا مسودہ قانون جسے دارالعوام نے پسند کیا ہے وہ انتخاب کنندگان کے پسند ہو گا، یا کم از کم انھیں اسکی طرف زیادہ اکتانہ ہو گا؛ اسلئے کابینہ کی ہر کارروائی جو برائے رائے موافق کی جاتی ہے وہ ایوان نمائندہ (دارالعوام) کی راہستہ نگرانی میں ہوتی ہے، گو اسکے نام سے نہیں ہوتی، اور وہ تمام اختیارات جو صرف قانون کی رو سے کام میں لائے جاتے ہیں کم و بیش اپنی سہ اشیں میں دارالامر کی خواہشات کے متبع ہوتے ہیں، مزید برآں انھیں استعانت میں عدالتوں کی دست اندازی سے بھی نگرانی ہوتی ہے۔ زمانہ حال کے واقعات کی ایک

برسوم

463

شال سے اس فرق کا عملی اثر صاف طور سے نظر آجائیگا لیکن مسئلہ میں وزارت  
وقت نے دارالعلوم سے ایک سو وہ قانون منظور کرا لیا جسکی رد سے فوج میں خرید  
(عہدہ) کا طریقہ متوج قرار پایا تھا؛ اس مسودہ کو دارالامرا نے نامنظور  
کر دیا، اسکے بعد کابینہ کو خیال آیا کہ اس طریقہ کا شاہی فرمان سے بھی منسوخ کر دینا  
ممکن ہے، یعنی اس عمل سے جو مراعات کے استعمال کے مشابہ ہے، چنانچہ  
اس سے فائدہ اٹھا کر طریقہ مذکور فوراً منسوخ کر دیا گیا۔ غالباً اس امر کے تسلیم  
کرنے میں کوئی تامل نہ ہوگا کہ اس تبدیلی کو نہ صرف دارالعلوم بلکہ انتخاب کنندگان  
نے بھی پسند کیا، اور یہ بھی اس طرح تسلیم ہے کہ اگر اس تبدیلی کے لئے قانونی  
اختیارات کے استعمال کی ضرورت ہوتی تو وہ طریقہ اس وقت تک بحال خود  
جاری رہتا۔ اس موقع پر مراعات کی موجودگی نے وزارت کو اس قابل کر دیا  
کہ وہ فوراً انتخاب کنندگان کی غمہ نشات کے مطابق عمل کر سکے، اور زمانہ حال  
کی سیاسیات میں مراعات کے باقی ماندہ آثار سے ہر موقع پر ایسا کام لیا جاسکتا  
اور یہ نتیجہ پیدا کیا جاسکتا ہے۔ پادشاہ کے مراعات اب عامہ خلافت کے  
حقوق ہو گئے ہیں، اور جو شخص اسکا اندازہ کرنا چاہتا ہے کہ دارالعلوم کے براہ راست  
حقیقی طور سے پادشاہ کے صحیح قائم مقام ہو جانے کے ساتھ ساتھ یہ حقوق  
کس طرح بڑھتے جاتے ہیں اسے بنگھاٹ کے ان الفاظ پر باقیات غور کرنا  
چاہئے جنہیں وہ پادشاہ کے ان اختیارات کی تصریح کرتا ہے جو وہ بطریق  
جائز نیبر پریسیڈنٹ کے مشورہ کے عمل میں لاسکتا ہے، اور اسے یہ بھی یاد  
رکھنا چاہئے کہ یہ اختیارات اب ایک ایسی کابینہ کام میں لاتی ہے جو  
فی الحقیقت پادشاہ کی نہیں بلکہ ایک ایسے نمائندہ ایوان کی ملازم ہے جو

464

۱۔ اس مضمون پر اسٹینٹن نے اپنی کتاب سوئچ ناسٹ میں جو کچھ لکھا ہے وہ قابل لحاظ ہے صفحات ۲۶۲-۲۶۱۔  
۲۔ قانونی اصطلاح کے عام معنی میں یہ خرید مراعات کے ذریعہ سے منوع نہیں قرار پائی۔ قانون میں عہدوں کی  
فروخت منوع قرار دیکھی جیسی بہ استثنائے اس صورت کے جس میں ایسے عمل کی اجازت فوج میں شاہی فرمان  
سے دی جائے، اسلئے جب اجازت فروخت کے فرمان کا اجرا منوع قرار پایا تو قانون اپنا عمل کرنے لگا۔

فصل پانچواں

تو انتخاب کنندگان کے احکام کا پابند ہے۔ (سیکھاٹ کے الفاظ یہ ہیں)

”میں نے اس کتاب میں یہ لکھا ہے کہ لوگوں کو سخت تعجب ہوگا اگر میں وہ امور بیان کروں جو ملکہ بغیر پارلیمنٹ کے مشورہ کے عمل میں لاسکتی ہے اور فی حقیقت ایسا ہی ہوا ہے کیونکہ جب ملکہ نے مرافق سے کام لیکر فوج میں عہدہ کی خرید و فروخت کو موقوف کر دیا (بعد اگلے کراہ اس مسودہ کو منظور کر چکے تھے) تو لوگوں کو عام طور سے سخت تعجب ہوا، مگر اسکی ان امور کے مقابلہ میں جو ملکہ بغیر پارلیمنٹ کے مشورہ کے قانوناً کر سکتی ہے کوئی حقیقت نہیں ہے۔ منجملہ دوسرے امور کے جن کا ذکر نہیں کیا جاتا اسکو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ فوج کو موقوف کر دے (وہ از روئے قانون اسکی مجاز نہیں ہے کہ ایک متبرہ تعلقہ اسے زیادہ لوگوں کو بھرتی کرے مگر وہ ایک شخص کے بھرتی کرنے پر بھی مجبور نہیں ہے) وہ کمانڈران چیف سے لیکر ادنیٰ سپاہی تک کی موقوفی کی مجاز ہے، اسطرح وہ تمام بحری فوج کو بھی موقوف کر سکتی ہے، وہ ہمارے تمام جنگی جہاز اور بحری ذخیروں کے فروخت کر دینے کی مجاز ہے، وہ کارنوال، حوالہ کر کے ضائع کر سکتی ہے اور برٹینی کی فتح کیلئے جنگ آغاز کر سکتی ہے، وہ مجاز ہے کہ سلطنت کے متحدہ کے ہر مرد و عورت کو طبقہ امرا میں داخل کر لے اور سلطنت کے متحدہ کے ہر محلہ کو ایک یونیورسٹی بنا دے، وہ اکثر سول ملازمین کو موقوف کر سکتی ہے اور تمام مجرمین کو معافی دے سکتی ہے۔ خلاصہ یہ کہ ملکہ مرافق کی بنیاد پر ملکی حکومت کے تمام کاروبار و رسم و برہم کر سکتی ہے اور ایک بدنام کن جنگ یا صلح سے قوم کی بے غرقی کا باعث ہو سکتی ہے اور بری اور بحری افواج کو موقوف کر کے ہیں غیر قوموں کے مقابلہ میں بالکل بے دست و پا کر سکتی ہے۔“

اگر پارلیمنٹ کی حکومت کسی وقت تبدیل ہو کر صرف دارالعوام کی حکومت رہی تو قیاس غالب یہی ہے کہ یہ عمل صرف شاہی مرافق کے استعمال سے ہو سکتا ہے۔ انگلستان کے دستور پر قانونی پہلو سے نظر ڈالنے کا جو کچھ نتیجہ ہے اس پر تھوڑی دیر کیلئے ہمیں غور کرنا چاہیے۔



برہنہ

جب دستور مذکور اس نظر سے دیکھا جاتا ہے تو وہ ایک قسم کا مسمار نہیں رہتا، بلکہ معلوم ہوتا ہے کہ اسکے دو مختلف اجزاء ہیں، ایک جز قرار داد، مراسم یا مقررہات (مفروضات) پر مشتمل ہے اور چونکہ انکی تفصیل عدالتیں نہیں کر سکتیں اسلئے وہ صحیح معنی میں قانون نہیں ہیں، دوسرا حصہ ان قواعد پر مشتمل ہے جنکی تفصیل عدالتیں کر سکتی ہیں، اور خواہ وہ کسی ایکٹ میں درج ہوں یا نہ ہوں صحیح معنی میں قانون ہیں اور وہی دستور کے اصلی قانون سمجھے جاتے ہیں۔

ہم کو یہ بھی معلوم ہو چکا ہے کہ دستوری قانون ہی انگلستان کے تمام نظام مملکت کی صحیح بنیاد ہے، اگرچہ نظام رالیا نہیں معلوم ہوتا، اور حقیقت یہ ہے کہ دستوری قانون کے مفروضی جز کو بھی جو قوت حاصل ہے وہ اسی کی بدولت ہے۔ دستور ہی قانون مع انہی فروعات کے ان دو اہم اصول کا نتیجہ ہے جنہیں انگلستان کے مدبر اور مقنن پشتہ پشت سے ایک حد تک ویدہ وراثتہ خوششوں سے بڑھاتے رہے ہیں۔

انہیں نے پہلا اصول پارلیمنٹ کی بادشاہی ہے جس سے فی الحقیقت مراد بادشاہ سے اختیارات کا تدریجی انتقال اس جماعت کی طرف ہے جو تقریباً بطور کلی قوم کی نمائندہ قرار پاگئی ہے اس عجیب عمل کے جس کے ذریعہ سے

۱۵ دیکھو صفحات 435-450 سگریشتہ۔

لہٰذا اس طریقہ سے جو تبدیلی ہوئی انکو مختصر بیان کر دینا مناسب معلوم ہوتا ہے:- انگریزی قوم کے ادیبوں نے شاہی اقتدار کے مقابل میں ہنر انقلابی دست درازیوں کے زمانہ کے کبھی اس امر کی کوشش نہیں کی کہ بحیثیت سردار سلطنت بادشاہ کے اختیارات کو ضایع اور درہم برہم کر دیں۔ سیکرٹوں برس انکا طرز عمل یہی رہا کہ بادشاہ کے اختیارات کو اتھڑ لگائیں، بلکہ اسکی کارروائیوں کو ایسے مقبولہ اور مسلمہ طریقوں پر لے آئیں کہ انکی بجائے مطلق عمل ہوتا رہے تو اول قانون کی برتری اور بعدہ قوم کی بادشاہی مسموٹا ہو جائے۔ بادشاہ اعلیٰ ترین ج تسلیم کر لیا گیا تھا اگر استبداد ہی سے یہ قرار دید گیا تھا کہ وہ عدالتی کارروائی صرف اپنی عدالتوں کے ذریعہ سے کرینکا مجاز ہے۔ ملک کا تہما اور دوسرے متفق بھی وہی مانا گیا تھا کہ وہ کوئی صحیح اور جائز قانون نافذ کرینکا مجاز نہ تھا جب تک وہ بحیثیت بادشاہ باجلاس پارلیمنٹ کے اسے نافذ نہ کرے انتظامی حکومت کے تمام مرافق بھی بادشاہ ہی کے

فصل ہفتم  
466

بادشاہ کے ذاتی اختیارات، بادشاہ باجلاس پارلیمنٹ کے اختیارات میں منتقل ہو گئے ہیں، دو نتیجے ہوئے؛ اول یہ کہ بادشاہ کے بقاعدہ اختیارات کا خاتمہ ہو گیا، دوسرے یہ کہ سلطنت کے اعلیٰ اختیارات بغیر کسی کمی کے محفوظ اور مستحکم ہو گئے۔

467

ان اصول میں سے دوسرا اصول وہ ہے جسے میں نے 'حکومت قانون' کے نام سے موسوم کیا ہے، یعنی ملک کے معمولی قانون کا ہمارے تمام ادارات میں برتر اور بالا ہونا۔ حکومت قانون، جسکے حقیقی معنی یہ ہیں کہ عدالتوں کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ خلاف قانون افعال کے مرتکب کو خواہ وہ کوئی شخص ہو، سزا دیں، انگلستان کے دستور کی روح رواں ہے۔ اگر پارلیمنٹ کی بادشاہی ہمارے دستور کی ہیئت ظاہری قائم کرتی ہے تو قانون ملک کی برتری اسکی جان ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ انگلستان کا دستور جو ایک لحاظ سے محض عملی آدموں یا مراحم کا مجموعہ نظر آتا ہے جب قانونی نقطہ نظر سے دیکھا جاتا ہے تو قانون ملک پر مبنی نظر آتا ہے، جسکی نظیر دنیا میں ریاستہائے متفقہ امریکہ کے سوائے

بقیہ حاشیہ گذشتہ - یہ قدرت میں سمجھے جاتے تھے لیکن بڑی کشش کے بعد یہ طے ہوا کہ وہ ان مرقی سے بذریعہ ان ذرا کے کام لے سکتا ہے جو کونسل کے رکن ہوں اور جو بادشاہ کے افعال کے ذمہ دار تصور ہونگے، ہر طور سے بادشاہ کی ذاتی خواہش رفتہ رفتہ سلطنت کی باضابطہ اور قانونی طور سے ظاہر شدہ رائے کے مطابق ہو گئی۔ یہ تبدیلی مقرضات (مفروضات) کے متواتر تہاں سے عمل میں آئی، تحقیق کی ایجاد کے آثار میں صاف طور سے نظر آتے ہیں اگر اسکا ثبوت درکار ہو تو وہ اس واقعہ سے مل سکتا ہے کہ فرانس کی پارلیمنٹوں نے اٹھارہویں صدی کے آخری حصہ میں فرانس کے بادشاہوں کے کمال اختیارات کے مقابلہ میں ان مقرضات (مفروضات) کو کام میں لانے کی کوشش کی جو ان ترکیبوں کو یاد دلاتی ہیں جنکے ذریعہ نے انگلستان کے دستور میں نے اس سے قبل زمانہ میں جو نام شاہی مرقی کی دست درازی کو روکنے کرنی کفایت بادشاہ کے دائرہ اثر کو محدود کرنے کے لئے استعمال کی تھیں۔ قانونی تدبیر کی نوعیت ہر جگہ یکساں ہے۔ دیکھو روکین؛ انقلاب سے پہلے انقلابی تحریک۔ لے یہ امر قابلِ غمان ہے کہ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کا دستور حقیقت ایک بڑی حد تک جموں کے وضع کردہ قانون پر مبنی ہے۔ چیف جسٹس مارشل بحیثیت شارح دستور کے، اگر اسکا موجد نہیں تو تقریباً امریکہ کے انتظامِ مملکت کا بانی ضرور تصور ہوتا ہے۔ دستور میں سال کے متعلق اسکی تجویزوں کا مجموعہ ہر سورہ جان مارشل سابق چیف جسٹس امریکہ کی تحریرات متعلقہ دستور ذاتی قابلِ ملاحظہ ہے۔

موسم

کہیں اور نظر نہیں آتی۔

جب ہم ان اصول سے واقف ہو جاتے ہیں جن پر فی الحقیقت انگلستان کے انتظامِ مملکت کا دار و مدار ہے تو ہم کو صاف طور سے نظر آتا ہے کہ ممالک غیر کے جن ماہرین نے انگلستان کے دستور کی نقل کرینی کم و بیش کوشش کی ہے انہیں انہیں مشکل کوئی کامیابی ہوئی ہے جو سخت دستور ان اہم ممالک میں نافذ ہو چکوں نے نمایندہ حکومت کے نظام کو اختیار کیا ہے، وہ پارلیمنٹ کے بادشاہی تصور سے قطعی طور سے غیر مطابق ہیں؛ البتہ حکومت قانون ایک ایسا تصور ہے جسکی ترقی امریکہ میں انگلستان سے بھی آگے ہو گئی ہے، مگر اس تصور سے فرانس اور اسکا ابتداء کرنے والے یورپ کے دوسرے ممالک کے وضعان دستور اسقدر ناواقف نہ تھے کہ وہ اسکو دیدہ و دانستہ منظور کرتے، کیونکہ قانون ایک کی برتری کے بالآخر یہ معنی قرار پاتے ہیں کہ جوں کو انتظامی حکومت کی نگرانی کا حق حاصل ہے، برخلاف اسکے، تفریق اختیارات کے معنی حسب تعبیر اہل فرانس یہ ہیں کہ حکومت کو جوں پر نگرانی کا حق حاصل ہے؛ اسلئے قانونی حدانوں کے اختیارات کے جو معنی انگلستان میں سمجھے جاتے ہیں وہ اس انتظامی قانون کے نظام کے ساتھ مطابقت نہیں رکھ سکتے جو فرانس میں رائج ہے۔ غالباً ہم اس حد تک یہ کہنے کے مجاز ہو سکتے ہیں کہ انگلستان کی قانونیت کو مشکل تمام ہمہ داروں کی اس جماعت کے وجود کے ساتھ کوئی حقیقی مشابہت ہو سکتی ہے جسے ممالک غیر کے لوگ انتظامی جماعت کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ جو کچھ ہم نے کہا ہے اسکا یہ منشا نہیں ہے کہ دوسرے ممالک کا انتظام مملکت لازمی طور سے انگلستان کے دستور سے ادنیٰ یا مہذب اور آزاد اقوام کے لئے ناموزوں ہے۔ ہمارے دستور پر غور کرنے اور دوسرے ممالک کے دستوروں سے مقابلہ کرنے سے جو لازمی نتیجہ پیدا ہوتا ہے وہ صرف اسقدر ہے کہ انگلستان کا دستور اب بھی ان خصوصیتوں سے ہمیں بننے سے وہ لوگ عام طور سے واقف نہیں ہیں اور جو بیلور اختصار پارلیمنٹ کی شاہی اور قانونی حکومت کی یکجائی اور اتحاد سے نامزد کیا جاسکتی ہیں۔

# ضمیمہ

## نوٹ ۱۔

### فرانسیسی دستور کی سختی

۱۸۹۰ء کے سٹیٹ جنرلوں کے اجلاس کے بعد نئے فرانس کے  
دفعان دستور نے بارہ دستور وضع کئے ہیں ان دستوروں میں دستوروں کی

۱۔ ۱۸۹۰ء کا شاہی دستور، ۲۔ ۱۸۹۲ء کا جمہوری دستور، ۳۔ ۱۸۹۵ء کا جمہوری دستور (ڈائریکٹری)  
۴۔ فرکٹ این سوم۔ ۵۔ سال شہم ۱۸۹۹ء کا کونسلر دستور، ۵۔ ۱۸۹۰ء کا شاہی دستور، ۶۔ ۱۸۹۲ء کا  
دستور جے سٹیٹ اور بعض حکمت نے مشتبہ کیا۔ ۷۔ ۱۸۹۲ء کا دستور دستور (بعد عاودہ سلطنت) ۸۔  
۱۸۹۲ء کا زام ایکٹ بر اصلاح دستور شاہی، ۹۔ ۱۸۹۲ء (لوی فلپ) کا دستور دستور، ۱۰۔ ۱۸۹۲ء  
کا جمہوری دستور، ۱۱۔ ۱۸۹۲ء کا دستور شاہی دستور، ۱۲۔ ۱۸۹۲ء کا موجود جمہوری دستور۔ دیکھو  
ہیل کی کتاب موسومہ دستور فرانس اور دیوگی آرٹ مونیر کی کتاب دستور فرانس (ڈیزینی اڈیشن)  
تبدیلی کی اس مقدار کے لحاظ سے جو جدید دستور سے سلطنت کے انتظام میں ہوئی فرانس کے دستوروں  
کی فہرست میں لکھے والے کی رائے کے مطابق کمی بیشی کی گنجائش ہے۔

نظر ثانی کا جو کچھ انتظام کیا گیا ہے (اگر اسپر انتظام کا اطلاق چاہتا ہے) اسکا معائنہ بہت سے دلچسپ نتائج پیدا کرتا ہے۔  
 اول یہ کہ 'فرانس' کے ہر دستور میں بہ استثنائے دو دستوروں کے سختی کی خصوصیت موجود ہے، اور اس لحاظ سے یہ سمجھنا چاہئے کہ 'فرانس' کے تمام سیاسی فرقے اس معاملہ میں متفق رائے ہیں کہ سلطنت کی سیاسی بنیاد معمولی وضعان قانون کی دسترس سے خارج رہنی چاہئے، اور اگر کبھی اس میں تبدیلی کی ضرورت ہو تو وہ نہایت دشواری سے عمل میں لایا سکے، اور اس میں عسروا استقدر توثیق ہو کہ قوم کو مجوزہ تبدیلی پر کمال طور سے غور کرنے کا موقع ملجائے۔

اس لحاظ سے اس سلسلہ کا بادشاہی دستور قابل لحاظ ہے۔ اس دستور کی رو سے صرف ایک مجلس وضعان قانون کی قیام ہوتی تھی، مگر اس مجلس یا پارلیمنٹ کو دستور پر نظر ثانی کر نیکاکوئی حق نہیں دیا گیا تھا؛ نظر ثانی کا حق صرف مجلس نظر ثانی کو دیا گیا تھا، اور اس امر کی کوشش کی گئی تھی کہ اس مجلس کے انتقاد میں جہانتاک ممکن ہو وقتیں پیش آئیں اور اس کی کارروائی ایک حد تک محدود رہے۔ اس مقصد کے لئے جو انتظام کیا گیا تھا وہ حسب ذیل تھا: ایک معمولی مجلس وضعان قانون دو سال کیلئے منتخب کی جاتی تھی؛ جب تک اسی میں مجلس دستور کی کسی دفعہ کی تبدیلی کے متعلق اپنی خواہشات کا اظہار نہیں کرتی دستور میں کوئی تبدیلی ممکن نہ تھی۔ جب مسلسل تین مجلسیں یا پارلیمنٹ کسی اصلاح کے متعلق متفق ہو کر اظہار رائے کر چکتی تھی، تو جو مجلس وضعان قانون اس کے بعد قیام ہوتی تھی اس میں (۲۴۹) ارکان کا اضافہ کیا جاتا تھا اور یہ اضافہ شدہ مجلس مجلس نظر ثانی قرار پاتی تھی۔

470

مجلس نظر ثانی جہانتاک کہ دستور کے الفاظ سے ممکن تھا، اسپر مجبور کیا جاتی تھی کہ وہ صرف ان معاملات پر غور کرے، جو تین اہل کے مجلس کے رزلویشن سے اسکے سامنے پیش کئے گئے ہیں؛ اس لحاظ سے یہ مجلس دستور کی جزئی نظر ثانی کی مجاز تھی۔ نظر ثانی کی کارروائی ختم ہو جانے پر (۲۴۹) اضافہ شدہ ارکان ہٹ جاتے تھے اور نظر ثانی کی مجلس معمولی وضعان قانون کی

مجلس رجحانی تھی۔ اگر مسئلہ کا دستور نافذ رہتا تو کسی حالت میں اسکی دفعت میں کسی تبدیلی کا چھ سال سے کم مدت میں ہونا ممکن نہ تھا۔ واضعان دستور کی نظر میں جو شرطیں عاقلانہ اور لازمی تھیں، وضع قانون کو روکنے کے لئے عائد کی گئی تھیں وہ بھی کافی نہ تھیں، اسلئے انھوں نے مزید یہ شرط لگا دی تھی کہ دستور کے اعلان کے بعد جو متواتر دو مجالس واضعان قانون کی قائم ہوں انکو یہ اختیار نہیں ہے کہ وہ دستور کے کسی مضمون کی اصلاح کے متعلق کوئی تجویز بھی پیش کر سکیں۔ اسس سے مقصود یہ تھا کہ کم از کم دس سال کیلئے (مسئلہ سے لیکر مسئلہ تک) فرانس کی حکومت کے کسی اصول میں کوئی تبدیلی نہ ہو سکے اور وہ بحال خود قیام رہیں۔

مسئلہ کے جمہوری مسئلہ کے واضعان دستور کے ساتھ اسبارہ میں متفق تھے کہ سلطنت کے بنیادی اصول معمولی واضعان قانون کی دسترس سے باہر رہنے چاہئیں مگر انھوں نے نظر ثانی کا دوسرا طریقہ اختیار کیا۔ ۱۷۹۳ء کے دستور کی رو سے دستور میں اصول کی تبدیلیاں معمولی واضعان قانون کی رائے پر نہیں بلکہ قوم کی خواہشات پر منحصر کر دی گئیں۔ سلطنت جمہوری کے نصف سرشتہ جات کی ابتدائی مجالس (Primary Assemblies) کے دہری حصہ کی استدعا پر مجلس واضعان قانون پر لازم تھا کہ وہ تمام ابتدائی مجالس کو جمع کر کے انکے سامنے دستور کی تبدیلی کے لئے ایک قومی جلسہ کے طلب کئے جائیں مسئلہ پیش کرے اور مجلس مذکور اسکی ضرورت یا عدم ضرورت یعنی نظر ثانی کے ہونے یا نہ ہونے کے مسئلہ کا تصفیہ کرے۔

471

فرض کرو کہ انھوں نے نظر ثانی کی ضرورت کو تسلیم کر لیا، اسی حالت میں ایک مجلس اسی طریقہ سے جس طرح ایک معمولی مجلس وضع قوانین منتخب کیجاتی ہے فوراً منتخب ہوئی اور وہ دستور کے صرف انہیں مضامین پر غور کریگی جن پر غور

لہ ایک تجویز یہی پیش کی گئی تھی اگرچہ منظور نہیں ہوئی کہ دستور میں (۳) سال تک کسی قسم کی تبدیلی کیجائے، پہلی کتاب فرانس، صفحہ ۲۰۲۔ ۱۷۹۱ء دیکھو مسئلہ کا دستوریٹ، ہفتم۔

کرنے کے لئے وہ طلب کی گئی ہے۔ مختصر یہ ہے کہ اہل ملک کے بڑے حصے کی خواہش پر ایک مجلس وضع قوانین محدود اختیارات کے ساتھ اس غرض سے منعقد ہوگی کہ وہ دستور کے بعض دفعات کی ترمیم کرے۔

۱۹۵۵ء کا جمہوری اور ڈارکٹری دستور بھی سابق کے دستوروں کی طرح اسی اصول پر مبنی تھا کہ دستوری تبدیلیوں کو جہاں تک ممکن ہو وقت طلب کر دینا نہایت ضرور ہے اور اس سے ڈرتا تھا کہ کہیں قدیم مشہور و معروف اور قابل نفرت مجلس کی طرح پھر کوئی خود مختار شاہانہ مجلس نہ قائم ہو جائے۔

جو ترکیبیں عاجلانہ تبدیلیوں اور منتخب کنندگان کی مجلس کے نظام پر روکنے کے لئے کی گئی تھیں صرف وہی شخص سمجھ سکتا ہے جسے یہ معلوم ہے کہ ڈارکٹری کے دستور کی رو سے واضعان قوانین کی دو مجلسیں تھیں یعنی مجلس سفید ریشاں (Council of ancients) اور مجلس پانصدی؛ دستور میں تبدیلی کی تجویز کیلئے لازم تھا کہ اسکا آغاز مجلس سفید ریشاں سے ہو اور اسے پانصدی مجلس منظور کرے۔ جب باضابطہ طور سے ایسی تجویز نو سال میں تین مرتبہ ہو کر منظور ہو جاتی تھی اسوقت مجلس نظر ثانی طلب اور منعقد ہوتی تھی۔ یہ مجلس وہ مجلس ہوتی تھی جسے اب ال امریکی دستور میں مجلس کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ یہ مجلس ایک خاص مقصد کے لئے ہوتی تھی اور کسی طرح وضع قوانین کی معمولی مجلس یا سرشتہ انتظامی کی کارروائی میں مداخلت نہیں ہوتی تھی مجلس نظر ثانی کا کام اتنا تھا کہ وہ صرف انہیں دفعات پر غور کرے جو مجلس وضع قوانین نے اس کے غور کے لئے پیش کئے ہیں۔ اس کے اجلاس کی مدت تین مہینے سے زیادہ نہ تھی اور اسکا کوئی فرض اس کے سوائے نہ تھا کہ وہ صلاح کا خاکہ کنج کر سلطنت جمہوری کی ابتدائی مجالس کے غور کیلئے پیش کر دے۔ اس فرض کے تمام ہو جانے کے بعد خود بخود مجلس نظر ثانی برخاست ہو جاتی تھی۔ دستور میں صرف یہی حکم نہ تھا کہ مجلس نظر ثانی کو حکومت یا معمولی وضع قوانین کی کارروائیوں میں کوئی دخل نہ ہو گا۔

بلکہ یہ ہدایت بھی تھی کہ جب تک اس مجلس کی مجوزہ ترمیمیں اہالی ملک منظور نہ کر لیں موجودہ دستور بحال خود نافذ رہیگا۔  
 کانسلر اور شاہنشاہی دستوروں نے کم و بیش صراحت کے ساتھ دستور کی تبدیلیوں کو اول سینیٹ کے رزلوشن اور دوم اہالی ملک کی عام رائے کی منظوری پر منحصر رکھا تھا۔ دستور میں اصلاح کے اس طریقہ کو منیولین کے نظام کا معمولی طریقہ سمجھنا چاہیے، جو تمام تبدیلیوں کو ایک ایسی جماعت کی رائے پر محول کر دیتا ہے جسے خود سرشتہ انتظامی مقرر کرتا ہے اور جس کی منظوری اہالی ملک کی عام رائے پر منحصر ہوتی ہے اور یہ رائے اس طرح لی جاتی ہے کہ رائے دہندگان کو بھڑا سکے کوئی چارہ نہیں ہوتا کہ وہ یا تو ان سنجادین کو نامنظور کر دیں یا جیسا کہ اتنا ہوتا رہا ہے وہ ان تجویزوں کو منظور کر لیں جو سرشتہ انتظامی انکے سامنے پیش کرتا ہے۔ مجوزہ تبدیلیوں اور ترمیموں کے متعلق کسی بحث کا موقع نہیں دیا جاتا۔ یہیں یہ فرض کرتے کی گنجائش ہے کہ پارلیمنٹ شاہنشاہی حکومت میں بھی جسکا خاکہ ۱۳-۱۴ اپریل ۱۹۱۱ء کے زاید ایکٹ میں کہنیا گیا ہے دستور کی تفسیر ثانی کا انحصار سینیٹ کی مرضی اور عامہ خلافت کی منظوری پر کیا گیا ہے۔ یہ زاید ایکٹ ایک لحاظ سے بہت غور کے قابل ہے اس میں قطعی طور سے کسی ایسی تجویز کی ممانعت کی گئی ہے جس کا مقصد یہ ہو کہ خاندان بوریں میں بادشاہت اعادہ کرے یا جاگیر میں حقوق یا عیشہ مذہبی یا کوئی مسلمہ اور مقبولہ کلیسا پھر قائم ہو یا قومی جائیدادوں کی فروخت منسوخ ہو جائے یا بہ الفاظ دیگر فرانس کے زمینداروں کے حقوق میں خلل واقع ہو۔ اس کوشش سے کہ بعض اصول نہ صرف معمولی وضعات قوانین بلکہ دستور کی تبدیلیوں کے اثرات کی وینٹس سے بھی خارج کر دیئے جائیں انگلستان کی تاریخ پڑھنے والوں کو کراسول کا دستور مجریہ مسلمہ یاد آ جاتا ہے جس میں اس نے ارادہ کیا تھا کہ بعض اصول بنیادی اصول قرار دیئے جائیں جنہیں پارلیمنٹ یا بظاہر سلطنت میں کوئی دوسری جماعت ہاتھ لگانے کی مجاز نہ ہو۔  
 مسلمہ کی جمہوری حکومت نے ان قوانین میں جنہیں وضعات قوانین



اپنی معمولی حیثیت سے تبدیلی کر سکتے ہیں اور دستور ہی مضامین میں جنہیں بغیر خاص وقت اور بغیر مجلس نظر ثانی کے تقرر کے کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی، ہر تھما یاں فرق قائم کر دیا۔ معمولی مجلس وضع قوانین کا انتخاب تین سال کے لئے ہوتا تھا، یہ مجلس بطور خود دستور کے کسی مضمون کو بدل نہیں سکتی تھی، البتہ اس کو یہ اختیار حاصل تھا کہ وہ اپنے اجلاس کے تیسرے سال یہ تجویز کرے کہ دستور کے جزاً یا کلیتہً تبدیلی کی ضرورت ہے، گریہ رزولوشن بھی اس وقت تک بیکار تھا جب تک کہ وہ ایک ایک مہینے کے فاصلہ سے تین مرتبہ نہ منظور کیا جائے، اور رائے دینے والوں کی تعداد (۵۰۰) سے کم نہ ہو، اور انہیں سے تین چوتھائی ارکان اسکی تائید میں نہ ہوں۔

جب دستور میں تبدیلی کی رائے باضابطہ طور سے منظور ہو جاتی تھی اس وقت نظر ثانی کی مجلس کا انتخاب ہوتا تھا۔ اس مجلس کا وجود صرف تین مہینے کے لئے ہوتا تھا اور معمولی مجلس و اضواء قانون سے زیادہ ارکان پر مشتمل ہوتی تھی اور صرف وہی فرائض انجام دینے پر مامور تھی جسکے لئے وہ منعقد ہوئی تھی، لیکن اگر ضرورت ہو تو وہ معمولی قوانین بھی نافذ کر سکتی تھی اور اس لحاظ سے وہ انتخاب کنندگان کی ایک جماعت متصور ہوتی تھی اور معمولی مجلس وضع قوانین کی قائم مقام ہو جاتی تھی۔

دوسری بادشاہت کے عہد میں وضع قانون کا منظم پھر پہلی بادشاہت کے طریقہ پر آگیا، اور دستوری تبدیلیوں کا انحصار دوبارہ سینٹ کے رزولوشن اور عائد خلافت کی رائے پر ہو گیا۔

زمانہ حال کی جمہوری حکومت اکثر اس میں اس نظام ملکیت سے مختلف ہے جو فرانس کے مدبرین نے زمانہ سابق میں قائم کیا تھا۔ دستوری انتظامات کسی ایک جگہ نہیں ملتے بلکہ متعدد دستوروں میں پھیلے ہوئے ہیں جنہیں اس قومی مجلس نے نافذ کیا ہے جو اس میں منعقد ہوئی تھی۔ ان قوانین کو معمولی

مجلس وضع قوانین تبدیل نہیں کر سکتی؛ یعنی سینیٹ اور ایوانِ نمایین معمولی و عظامانِ قانون کی حیثیت سے نہیں رد و بدل کا مجاز نہیں ہے۔ دستور میں کسی قسم کی تبدیلی کرنے کے لئے لازم ہے کہ ہر ایوان پہلے جداگانہ اس رائے کا اظہار کرے کہ دستور میں تبدیلی مناسب ہے جب ہر ایوان ایسی رائے دے سکتا ہے تو دونوں ملکر ایک مجلس منعقد کرتے اور بحیثیت قومی مجلس یا کانگریس کے رائے دیتے ہیں، اس مجموعی مجلس کو دستور کے کسی جز کی تبدیلی کا اختیار ہوتا ہے اور وہ اس اختیار کی بنا پر دستوری قانون کے بعض اجزاء کو تبدیل کر چکے ہیں۔

میں نے سلسلہ کے دستوری مشور علیہ لومی، بشیر دہم اور سلسلہ کے مشور منظور لومی طلب کا ذکر دیدہ و دانستہ ترک کر دیا ہے کیونکہ ان دونوں وثائق میں تبدیلی کے متعلق کوئی خاص انتظام نہیں بتایا گیا ہے۔ انگلستان کا ایک باشندہ اس سے نتیجہ مستنبط کر سکتا ہے کہ ان مشوروں میں معمولی وضع قانون کے طریقہ پر رد و بدل ہو سکتا ہے، ممکن ہے کہ یہ استنباط صحیح ہو۔

سلسلہ اور سلسلہ کے دستور یوں کا مشاہدہ تھا کہ وہ انگلستان کے نمونہ پر ایک دستوری بادشاہت قائم کریں، مگر جو استنباط کیا جاتا ہے وہ جیسا کہ ہم قبل ازیں بیان کر چکے ہیں قطعی نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ لومی بشیر دہم کا یہ خیال ہو کہ جو دستور بادشاہ کی طرف سے بطور مشور کے منظور ہوا ہے اس میں جو تبدیلی ہوگی وہ صرف منطقی مشور ہو سکے گی۔ لومی طلب کی تقریباً یہ خواہش ہوگی کہ اس کے انتظام حکومت کی جو بنیادیں ہیں وہ قانوناً ناقابلِ تیسر رہیں۔ بہر حال حقیقت خواہ کچھ ہو یہ امر بالکل صاف ہے کہ 'فرانس' کے بائیان دستور بطور قاعدہ اس خیال پر مضبوطی کے ساتھ جمے ہوئے تھے کہ دستور کے بنیادی اصول معمولی و عظامانِ قانون کی رائے پر فوری تبدیلیوں سے محفوظ اور مصئون رہیں۔

دوسرے یہ کہ فرانس کے مدرین نے کبھی اور سے ان وقوں اور  
خطروں کا اندازہ نہیں کیا ہے جو دستور کی انتہائی سختی سے پیش آ سکتے ہیں۔ اس  
اسکا بہ مشکل احساس ہوا ہے کہ قوم کی ترسیم اور اصلاح کی خواہش کو ایک قلیل  
جماعت کا سالہا سال مرض التوائیں ڈالے رکھنا بغاوت کیلئے ایک عذر  
یا سبب ہو سکتا ہے۔

زمانہ حال کی جمہوریت کے بانیوں نے اس بارہ میں کچھ کچھ تجربہ سے  
سبق حاصل کیا ہے۔ انہوں نے دستور اور معمولی قانون کا فرق تو قائم رکھا ہے،  
مگر دستور میں قواعد کی تعداد کم کر دی ہے جس سے دستور کی ترسیم اور نظر ثانی  
میں آسانیاں پیدا ہو گئی ہیں اور موجودہ ایوانوں کو ایسے اختیارات دیدیئے  
ہیں جن سے وہ تقریباً شاہی پارلیمنٹ کے مساوی ہو گئے ہیں۔ اس بارہ میں  
کہ یہ حالت بہمہ وجہ مفید ہے یا غیر مفید کسی رائے کا اظہار دانائی کے خلاف  
ہو گا۔ جو کچھ اس موقع پر کہنے کی بات ہے وہ صرف اُنقدر ہے کہ فرانس  
کی موجودہ شکل نے یہ محسوس کر لیا ہے کہ ایک دستور ممکن ہے کہ ایسا سخت  
ہو کہ اس سے کام چلنا مشکل ہو جائے اور ان قائم نہ رہ سکے۔

تیسرے یہ کہ انگلستان کے نقاد ابالی فرانس کی اس جدوجہد پر  
شکستے ہیں جو وہ اپنے ان دستور کو ناقابل تبدیل بنانے میں صرف کرتے رہے  
ہیں جو بلحاظ اوسط دس سال سے زیادہ مدت تک بھی قائم نہیں رہے  
ہیں۔ نقاد مذکور یہ خیال کرتے ہیں کہ جو عمارت پہلی قومی مجلس کی ذہانت  
نے تعمیر کی تھی وہ اگر بحال خود رہنے دیکھائی تو اس کا قانوناً سلسلہ تک  
کوئی تغیر و تبدل نہیں ہو سکتا تھا، یہ وہ زمانہ تھا جبکہ تین دستوروں کے درمیان

۱۔ ان حالات کے لئے جن سے فرانس کے وجود، دستور کی توثیق ہوتی ہے دیکھو لودل کی کتاب  
پارپ کے دوسرے حاکم کی حکومتیں اور اس کی جماعتیں، ج صفحات ۷۰-۱۲ اور اسپر غور کر دو کہ  
فرانس کا موجودہ دستور ان تمام دستوروں سے زیادہ تر عرصہ تک قائم رہا۔ یہ سب جو مشعل سے عظمت  
اوقات میں قائم ہوتے رہے ہیں۔

ہو جانے کے بعد، بونا پارٹ، ایک خود مختار حکومت کی بنیاد قائم کر رہا تھا، اسی طرح ۱۷۹۱ء کی ڈائرکٹری جمہوریت، اگر بحالت خود قائم رکھی جاتی تو ہمیں سب سے پہلے ایک جو شاہی سلطنت کے زور کا زمانہ تھا ایک ذرہ برابر بھی تبدیلی ممکن نہ تھی۔

ستم ظریف تقدیر اپنے مطلوبوں کو انہی حماقت کی بنا پر مستوجب سزا نہیں قرار دیتی، اگر ہم دنیا کی اس حالت پر نظر کریں جبکہ فرانس نے اپنے وضع دستور کے شجرے شروع کئے تو ہم کو معلوم ہوگا کہ اس خیال میں کہ ایک ملک کے اہم قوانین بتدریج بدلنے چاہئیں یا اس توقع میں کہ 'فرانس' کے قوانین میں متواتر تبدیلیاں نہ ہونگی، کوئی امر قابل مضحکہ نہ تھا۔ انگلستان کے دستور کا بنیادی پتھر بہ اثبات اسحاق انگلستان، واسکاٹ لینڈ کے جہاتک کہ ایک بیرون ملک کے دیکھنے والے کو نظر آتا تھا، ایک صدی سے بجائے خود قائم تھا، اور اگرچہ انگلستان کی پارلیمنٹ اصولاً ہر قسم کے ادارہ میں تبدیلی کی مجاز تھی مگر 'جارج سوم' کی پارلیمنٹوں سے یہ توقع نہیں کیجا سکتی تھی کہ وہ کسی ایسے قانون کو بدل سکیں گی جو دستوری سمجھا جاسکتا ہو جس طرح موجودہ پارلیمنٹ سے یہ توقع نہیں ہو سکتی کہ وہ بادشاہ کو غلطیہ کر دیں۔

475

حقیقت یہ ہے کہ ۱۷۹۱ء میں اسٹیٹ جنرلوں کا جو طبع منعقد ہوا اس سے تقریباً چالیس سال بعد انگلستان کی حکومت کی شکل میں کوئی ایسی تبدیلی ہوئی جسے اہم کہہ سکتے ہیں۔ ایک صدی قبل کوئی شخص 'انگلستان' یا 'فرانس' میں یہ تصور بھی نہیں کر سکتا تھا کہ پر ان انقلابات کی یہ حالت ہو جائے گی جس کے 'انگلستان' کے موجودہ لوگ ایسے عادی ہو گئے ہیں کہ انکو اسکا احساس بھی باقی نہیں رہا ہے۔ ریاستہائے متفقہ امریکہ کے جدید قائم شدہ دستور نے اپنی استقامت کی علامتیں ظاہر کی ہیں، اور وہ ایک صدی سے زیادہ مدت سے بغیر اسکے کہ اسکی شکل میں کوئی تبدیلی ہو بحال خود قائم ہے، اسلئے ۱۷۹۱ء کے لوگوں کا یہ سمجھنا ہیجانہ تھا کہ اگر دستور کی عمارت امتیاز کے ساتھ تعمیر کی جائے تو وہ بغیر ترمیم کی ضرورت کے ایک مدت دراز تک

قائم رہ سکتی ہے۔ چوتھے یہ کہ اگر واقعات کے لحاظ سے اندازہ کیا جائے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ 'فرانس' کے دستوری دراصل دو قسم کی غلطیوں کے مرتکب ہوئے ہیں۔ پہلی 'فرانس' ہمیشہ اس حقیقت سے ناواقف رہے کہ دستور ایسے قوانین کے نفاذ سے بیکار محض ہو جاتے ہیں جو اگرچہ صراحت کے ساتھ ان کے احکام کو تبدیل کرنے کا دعویٰ نہیں کرتے، مگر اندر ہی اندر انکی جڑوں کو کاٹ دیتے ہیں، اسلئے انہوں نے غیر دستوری قوانین کے نفاذ روکنے کے لئے وہ کافی ذرائع اختیار نہیں کئے جو 'امریکہ' کے بنیاد دستور نے اختیار کئے ہیں۔ دوسرے یہ کہ ان لوگوں نے عام طور سے 'اگرچہ ہمیشہ نہیں' ان خطرات کی بہت کم پروا کی جو دستوری مجلس کی طلبی سے عاید ہوتے ہیں، یہ مجلس جو مسلمہ اور مقبولہ وضعان قانون اور سرشتہ انتظامی کے اختیارات کو ملتوسی کر دینے کا سبب ہوتی ہے، ممکن ہے کہ بناوٹی انقلاب کی صورت اختیار کرے۔

پانچویں یہ کہ ۱۷۹۵ء کا ڈاکٹر کٹری دستور اصولی نظر سے اہالی 'فرانس' کے فن دستور سازی میں سب سے زیادہ دلچسپ تجربہ تھا۔ اس کے بانی رہائے تجربہ ان خطرات سے واقف تھے جو انقلابی تحریکوں کے ساتھ لگے ہونے پڑتے ہیں، دستور کی ترمیم کے خطرات کو خفیہ کرنے کے لئے انہوں نے جو ترکیبیں ایجاد کیں اس سے انکی ذہانت کا پتہ چلتا ہے۔ نظر ثانی کا کام ایک ایسی مجلس کے سپرد کرنا جو محض اسی مقصد کے لئے طلب کی گئی ہو، اور جس کا کوئی اور کام نہ ہو، اور جو مسلمہ اور مقبولہ وضعان قانون یا سرشتہ انتظامی کی کارروائی میں مداخلت نہ کر سکے، 'امریکہ' کی اصطلاح کے مطابق صبح دستوری مجلس (Constitutional Convention) کا قائم کرنا غلطی اور جہالت کا ماورائے بحر ایشیاناں کے تجربوں کا تعلق ہے یہ کہا

لے دیکھو لفظ (Convention) کیلئے 'امریکہ' کے فنون کی انکلو پیڈیا، اور برٹس کی 'امریکہ کی جمہوریت' ج اول (طب سوم) ضمیمہ دستوری مجلس صفحہ ۶۶۔

کہا جاسکتا ہے کہ وہ ایک مکتوبہ اور سخت دستور کے تبدیل اور ترسم کا سب سے زیادہ دانشمندانہ طریقہ تھا۔ مزید برآں اس اصول کا قیام کرنا کہ جو تین مجلس نظر ثانی تجویز کرے وہ عامہ خلافت کی رائے کے لئے پیش کی جائیں اور جب تک عامہ خلافت ان کو منظور نہ کرے نافذ نہ ہوں اس مراجعت (Referendum) کی طرف پیشقدمی تھی جو اب سوئٹزرلینڈ میں پوری طرح سے قایم ہو گئی ہے اور جو آئندہ کسی نہ کسی شکل میں عمومی سیاست کا ایک مسلمہ جز قرار پائے والی ہے۔ ۱۹۵۷ء کے دھماکے دستور نے جس ذہانت کا اظہار کیا ہے اسکی طرف تائین کی دوجہ سے توجہ مبذول کرانا مناسب معلوم ہوتا ہے، اول یہ کہ ذہانت قرآن کے دوسرے دھماکے دستور کی عدم ذہانت کے مقابلہ میں نمایاں طور سے نظر آتی ہے دوسرے یہ کہ ڈاکٹر کرامی حکومت نے جو ناقابل انتظامی کام میں ظاہر کی وہ انہی اس ذہانت کی وقعت کو جو اس سے دستور کے بعض اجزا کی ایجاد میں مظاہر ہوئی کہودیتی ہے اور اسے ناقابل توجہ قرار دیتی ہے۔

## نوٹ ۱

### وفاقی ریاستوں تقسیم اختیارات

جو طالب علم وہ اصول سمجھنا چاہتا ہے جسکی رو سے کسی وفاقی نظام میں اختیارات کی تقسیم قوم یا مرکزی حکومت اور اسکی متعلقہ ریاستوں میں ہوتی ہے اسے مفصلہ ذیل امور پر غور کرنا چاہئے۔ اول یہ کہ آیا مخصوص اختیارات یعنی وہ اختیارات جو دستور کی رو سے دیئے گئے ہیں صرف

قومی حکومت کے لئے ہیں یا ریاستوں کیلئے ہیں۔ دوسرے یہ کہ آیا جو ایکٹ وفاقی و امتحان قانون نافذ کرتے ہیں انہی میں سے یا ناقابل نفاذ قرار دینے کا اختیار کسی عدالت یا کسی دوسرے مقتدر شخص کو حاصل ہے یا نہیں۔ تیسرے یہ کہ وفاقی حکومت کس حد تک جداگانہ ریاستوں کے وضع قانون کی نگرانی کی مجاز ہے۔ چوتھے یہ کہ اگر کوئی ایسی جماعت ہے جو دستور کو تبدیل کرنی مجاز ہے تو اسکی نوعیت کیا ہے۔

ان امور میں پانچ مختلف وفاقی نظاموں کا مقابلہ کرنا دیکھی سے خالی نہیں۔  
**الف۔ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ۔** ا۔ دستور کی رو سے جو اختیارات ریاستہائے متحدہ کو دیئے گئے ہیں وہ پورے طور سے "محدود" یا مصرعہ ہیں اور جو اختیارات علیحدہ علیحدہ ریاستوں کے لئے چھوڑ دیئے گئے ہیں وہ "غیر محدود" یا غیر مصرعہ ہیں۔ دستور کی رو سے جو اختیارات ریاستہائے متحدہ کو نہیں دیئے گئے ہیں اور نہ دستور مذکور کی رو سے جداگانہ ریاستوں کے لئے متوقع قرار پائے ہیں وہ علی الترتیب جداگانہ ریاستوں یا ایلی ملک کیلئے محفوظ ہیں۔ اسکا نتیجہ یہ ہے کہ ریاستہائے متحدہ (یعنی قومی حکومت) کسی ایسے اختیار کی دعویٰ نہیں کر سکتی جو ایسے دستور کی رو سے ظاہری یا معنوی طریقے سے حاصل نہیں ہے۔ ہر ریاست جو وفاق میں شریک ہے ہر ایسے اختیار کے کام میں لایکا دعویٰ کر سکتی ہے جو ایک آزاد قوم کا حق ہے اور جو بواسطہ یا بلا واسطہ اس سے بذریعہ دستور سلب نہیں کر دیا گیا ہے۔

۲۔ وفاقی (مرکزی

حکومت کی) قانون سازی اس طرح دستور کی تابع ہے جس طرح ریاستوں کی قانون سازی ہے۔ ہر ایکٹ خواہ وہ کانگریس کا وضع کردہ ہو یا کسی ریاست کا جو دستور کے خلاف ہو باطل ہے تمام عدالتوں میں وہ ایسا ہی سمجھا جائے گا۔

477

۱۰۔ دستور ریاستہائے متحدہ ترمیم شان

۱۔ وفاقی حکومت کو یہ اختیار نہیں ہے کہ وہ کسی ریاست کے مجریہ قانون کو منسوخ یا غیر نافذ قرار دے۔ ریاستوں کے دستوروں کا وجود وفاقی حکومت پر منحصر نہیں ہے اور نہ وہ اسکی منظوری کے محتاج ہیں؛ مگر ریاستہائے متفقہ کا دستور اسکا ضامن ہے کہ ہر ریاست کی حکومت جمہوری ہوگی؛ اور کہا جاتا ہے کہ وفاقی حکومت کو یہ حق حاصل ہے، بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ اس کا فرض ہے کہ وہ ریاستوں کے ایسے دستوروں کو جو جمہوری نہ ہوں منسوخ کر دے، اصطلاح ”جمہوری“ کی صحیح تشریف خواہ کسی طریقہ سے کی جائے۔

۲۔ دستور میں تبدیلی کیلئے تین چوتھائی ریاستوں کی رضامندی کی ضرورت ہے؛ اور بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ بروہی دستور کوئی ریاست سینٹ میں مساوی حق رائے دہی سے بغیر اپنی رضامندی کے محروم نہیں کیا جاسکتی۔  
ب۔ سوئٹزرلینڈ کا وفاقی۔ ۱۔ قومی حکومت کے اختیارات یا وفاقی قوت محدود، اور ہر صوبہ (کینٹن) کے اختیارات غیر محدود ہیں۔

۲۔ جو قوانین وفاق نافذ کرے اسے عدالتیں نافذ اہل ٹھہریں گی؛ لیکن جو قانون وفاقی مجلس نافذ کرے گی وہ اعلیٰ صوبوں یا تین ہزار باشندوں کے مطالبہ پر منظوری یا نامنظوری کے لئے عامہ علاقائی کی رائے کے لئے پیش ہو سکیگا۔ بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ وفاقی عدالت صوبوں کے نافذ کردہ ایسے قوانین کو جو دستور کے خلاف ہوں ناجائز قرار دے گی۔  
۳۔ وفاقی عہدہ دار اسکی مجاز نہیں ہیں کہ

وہ صوبوں کے نافذ کردہ قوانین کو منسوخ یا نامنظور کریں؛ لیکن صوبوں کے دستوروں اور انکی ترسیلات کے لئے وفاق کی ضمانت کی ضرورت ہے اور یہ ضمانت صوبوں کے دستوروں میں ایسے مضامین کے متعلق نہیں دی جاسکتی جو



وفاقی دستور کے مخالف ہوں مجھ سے یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ صوبوں کے دستوروں کی ترسیلات اس وقت تک نافذ نہیں ہوتیں جب تک کہ انکی نسبت وفاقی ضمانت حاصل نہ ہو جائے۔

۴۔ وفاقی دستور کی نظر ثانی صرف باشندگان سوئٹزر لینڈ اور سوئٹزر لینڈ کے صوبوں کی کثرت رائے سے ہوسکتی ہے۔ دستور میں کوئی تبدیلی بطریق جائز اس وقت تک نہیں ہوسکتی جب تک کہ صوبے بقلبہ آراء اسکو پسند نہ کریں۔

ج۔ کنفیڈرالیٹ میں حکومت (ڈومین) ۱۔ اتحت حکومت یا وفاقی گورنمنٹ کے اختیارات غیر محدود اور غیر مصرعہ ہیں ریاستوں یا صوبوں کے اختیارات محدود اور مصرعہ ہیں مگر انکی تصریح نہایت تنگی کے ساتھ کی گئی ہے۔

وفاقی نقطہ نظر سے ایک اتحت حکومت (Dominion) کے دستور اور ریاستہائے متفقہ امریکہ اور سوئٹزر لینڈ کے دستوروں میں یہ فرق اور امتیاز نہایت اہم ہے۔

اتحت حکومت یعنی ڈومین کی پارلیمنٹ تمام ایسے معاملات کے متعلق قانون وضع کرنے کی مجاز ہے جو بطور خاص صوبوں کے وضعان قانون کے تفویض نہیں کردیئے گئے ہیں۔ صوبوں یا ریاستوں کے وضعان قانون صرف انکی تفویض ہیں؛ برخلاف اسکے امریکہ کی کانگریس یا سوئٹزر لینڈ کی وفاقی مجلس انکی تفویض مخصوص معاملات کے متعلق قانون وضع کرسکتی ہے جنکے متعلق دستور سے اسکو اختیار دیا گیا ہے، باقی تمام اختیارات وضع قانون کے ہوں یا دوسرے ریاستیں یا صوبے عمل میں لاتے ہیں بشرطیکہ وہ بذریعہ دستور بطور خاص اسے لے لئے گئے ہوں۔

۲۔ وفاقی یا ماتحت حکومت کی پارلیمنٹ اس طرح دستور (یعنی انگریزی شمالی امریکہ کے ایکٹ ۱۸۶۷ء) کی تالیق اور پابند ہے جس طرح صوبوں کی مجالس وضع قوانین ہیں۔ ہر ایسا ایکٹ خواہ وہ ماتحت حکومت کی پارلیمنٹ کا نافذ کردہ ہو یا صوبوں کے واضعان قانون کا جو دستور کے خلاف ہے، ناجائز ہے اور عدالتیں اسے ناجائز ہی قرار دینگیں۔

۳۔ ماتحت حکومت

کی گورنمنٹ کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ ایک ایسے ایکٹ کو جسے ایک صوبہ کے واضعان قانون نے نافذ کیا ہو مشورہ کر دے۔ یہ اختیار صوبہ کے ایسے ایکٹوں سے بھی متعلق ہو سکتا ہے جو دستور کے مطابق ہوں یعنی جسکے نافذ کا حق دستور سے صوبہ کو دیا گیا ہو۔

۴۔ ماتحت حکومت

کا دستور شاہی قانون پر مبنی ہوتا ہے اور اس لحاظ سے ہر اس کے کہ خود قانون مذکور میں کوئی دوسرا حکم ہو، وہ صرف شاہی پارلیمنٹ کے حکم ہی سے بدلایا جاسکتا ہے۔ ماتحت حکومت کی پارلیمنٹ اس حیثیت سے اسکی حجاز نہیں ہے کہ وہ کنٹرول کے دستور کے کسی جز کو بدل دے؛ البتہ وہ واضعان قانون صوبہ جات کی کارروائیوں کے ساتھ اتفاق کر کے ایک حد تک دستور کی اصلاح اس غرض سے کر سکتی ہے کہ ماتحت حکومت اور صوبوں کے قوانین میں یکسانیت پیدا ہو جائے۔

انگریزی شمالی امریکہ کے ایکٹ ۱۸۶۷ء کی دفعہ ۹۲ میں (۱) کی رو سے صوبہ کے واضعان قانون کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ صوبہ کے دستور کو بدل دیں مگر وہ قانون جس سے صوبوں کے دستور میں تبدیلی واقع ہوتی ہو،

۱۔ دیکھو انگریزی شمالی امریکہ کا ایکٹ ۱۸۶۷ء دفعہ ۹۰؛ اور پورٹیاٹ کی کتاب پارلیمنٹ کا ضابطہ اور ملکہ آف  
صفحات ۶۶-۷۱-۷۲ انگریزی شمالی امریکہ کا ایکٹ ۱۸۶۷ء دفعہ ۹۲۔

479

۴۷۔ جمہوری حکومت کے دستور میں ایسے قانون کے ذریعہ سے ترمیم ہو سکتی ہے جسے جمہوری پارلیمنٹ نافذ کرے، اور جن صورتوں میں ایسے قانون سے جسے جمہوری پارلیمنٹ کے کسی ایکسٹریما وائیو نے نافذ کیا ہو، اور اسے جمہوری حکومت کے رائے دہندگان کی جماعت کشیدہ اور اکثر ریاستوں نے پسند کیا ہو، مگر یہ امر یاد رکھنے کے قابل ہے کہ۔

(۱) دستور کے اکثر مضامین ایسے ہیں جو بروئے دستور جمہوری پارلیمنٹ کے معمولی ایکٹ سے تبدیل ہو سکتے ہیں۔

(۲) چونکہ جمہوری حکومت کا دستور شاہی پارلیمنٹ کا ایک ایکٹ ہے

۱۰۶۱۰۹۵۲۵۱

المستوفى

۱۰ -

اسلئے اسکی تسخیر یا ترسیم شاہی پارلیمنٹ کے ایجنٹ سے ہو سکتی ہے۔  
 ۱۔ حرمین سلطنت - ۱۔ شاہی (وفاقی) اختیارات دستور کے لحاظ سے بظاہر محدود اور مصرعہ ہیں۔ اور ان ریاستوں کے اختیارات جن سے وفاق مرکب ہے غیر محدود اور غیر مصرعہ ہیں۔

مگر یہ سمجھ لینا چاہئے کہ یہ بیان دو حدود سے محدود ہے: اول یہ کہ جو اختیارات شاہی حکومت کو دیئے گئے ہیں وہ بہت وسیع ہیں، دوسرے یہ کہ شاہی وضع قانون سے دستوریں بندی ہو سکتی ہے۔

۲۔ شاہی وضع قانون اگر صحیح طریقہ پر عمل میں آئے تو وہ بظاہر خلاف دستور (نا جائز) نہیں ہو سکتا بلکہ العین ریاست کا وضع کردہ قانون اگر وہ دستور یا شاہی وضع کردہ قانون کے خلاف ہے تو باطل منظور ہو گا۔

۳۔ یہ امر بالکل صاف نہیں ہے کہ آیا شاہی حکومت کسی ریاست کے وضع کردہ قانون کو اس بنا پر منسوخ کر سکتی ہے کہ وہ دستور کے خلاف ہے لیکن جہانگیر کا ایک بیرون ملک کا شخص اندازہ کر سکتا ہے وہ یہی ہے کہ شاہی دستور کی رو سے ایسا کوئی اختیار موجود نہیں ہے۔ اگر کسی ریاست میں کوئی دستور یا چھپائی پیش آجائے تو بالآخر اسکا فیصلہ شاہی حکومت سے ہوتا ہے۔  
 ۴۔ شاہی (وفاقی) وضع قانون

۱۔ ریشور فاسنگ، صفحات ۲۸۲-۲۸۱۔

۲۔ اس پر مفصل سوال کے لئے کہ آیا قانون سلطنت اور عدالتیں عام طور سے ایسے قانون کو جسے ریڈاٹ، (ریشنگ) نے نافذ کیا ہے خلاف سمجھیں گے، دیکھو، لول، کی کتاب موسومہ یورپ کی

دوسری حکومتیں اور جاعتیں صفحات ۲۸۲-۲۸۱۔

۳۔ ریشور فاسنگ، صفحہ ۲۸۱، کتاب سلطنت جرمنی کا دستور دفعہ ۱۰۔

۴۔ ریشور فاسنگ، دفعہ ۷۶۔

مہولی طریقہ وضع قانون پر دستور کی تبدیلی کے مجاز ہیں۔ لیکن کوئی قانون بہ ترمیم دستور نافذ نہیں ہو سکتا اگر وفاقی کونسل (Bundesrath) میں جو وہ رائیں اسکے خلاف ہوں۔ اس سے فی الحقیقت پریشیا اور دوسری مختلف ریاستوں کے اتحادوں (Combinations) کو دستور کی تبدیل میں حق نتیجہ حاصل ہو جاتا ہے۔

علاوہ اسکے بعض ریاستوں کو مخصوص اختیارات حاصل ہیں جو اذروئے دستور بغیر اس ریاست کی رضامندی کے تبدیل نہیں ہو سکتے۔

## نوٹ ۳

### پارلمنٹی حکومت عاملانہ اور غیر پارلمنٹی حکومت عاملانہ کافر

اس زمانہ میں یورپ کی اکثر سلطنتوں اور ان تمام ممالک میں

سلطنتی افریقہ کے دستور کے متعلق جو کچھ کہا گیا ہے کہ وہ فی الحقیقت صاف الفاظ میں اچھے سمجھوم میں فاق ہیں۔ وہ ایکٹ جس کے تحت یہ دستور مرتب ہوا ہے پارلمنٹ کے اختیارات تبدیل دستور کو ترقی طور سے محدود نہیں کرتا ہے۔ دفعہ ۱۵۲ میں صاف طور سے یہ حکم ہے کہ پارلمنٹ بذریعہ قانون اس ایکٹ کے مضامین میں سے ہر مضمون کو بدل دینے کی مجاز ہے بشرطیکہ کوئی ایسا عمل جس کے نافذ رہنے کے لئے ایک مہینہ وقت مقرر ہے وہ مدت مذکور کے ختم ہونے سے قبل تبدیل یا منسوخ نہ ہو سکیگا اور نہ دفعہ ۱۵۳ اور ۱۵۴ کے مضامین میں جو مجلس وضع قوانین کے ارکان کی تعداد سے متعلق ہیں اس سال گزر جائے یا ارکان مجلس مذکور کی تعداد (۱۵۰) تک پہنچ جانے سے قبل (جو صورت بعد میں واقع ہو) تبدیل یا منسوخ ہو سکیں گے؛ اس طرح دفعہ ۳۵ کے مضامین جو ایران کے ارکان کے انتخاب کنندگان کی قابلیت کے متعلق ہیں اور نیز دفعہ (۱۳۷) کے مضامین متعلق ہر زبان بجاں خود

جو یورپ کے خیالات سے متاثر ہیں کسی نہ کسی قسم کی نمائندہ حکومتوں کا وجود پایا جاتا ہے، ہند سلطنتوں میں بہت کم ایسی سلطنتیں ہیں جنہیں وضع قانون کے اختیارات نمائندہ یا کم و بیش عام جماعتیں کام میں نہیں لائیں، مگر نمائندہ حکومت کے معنی ہر جگہ یکساں اور مساوی نہیں ہیں۔ اسکی دو مختلف شکلیں ہیں جن میں پہلا ان تعلقات کے جو واضعاً قانون کو عہدہ داران انتظامی کے ساتھ ہوتا ہے، فرق کیا جاتا ہے۔ نمائندہ حکومت کی ایک وہ شکل ہے جس میں واضعاً قانون یا یوں کہو کہ اسکا انتخابی حصہ عہدہ داران انتظامی کو مقرر اور موقوف کرتا ہے، اس صورت میں عہدہ داران انتظامی عام طور سے واضعاً قانون کی مجلس کے ارکان میں سے منتخب ہوتے ہیں۔ ایسے عہدہ داروں کو پارلیمنٹری حکومت عاقلانہ سے موسوم کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے۔ 481 نمائندہ حکومت کی دوسری شکل وہ ہے جس میں حکومت عاقلانہ کو خواہ وہ بادشاہ ہوں یا اسکی وزیر یا پریسڈنٹ اور اسکی کابینہ، مجلس وضع قانون مقرر نہیں کرتی، ان کو غیر پارلیمنٹری حکومت عاقلانہ کے نام سے موسوم کرنا نامناسب نہ ہوگا۔ نمائندہ حکومتوں کے ان دو اشکال میں جو متفرق ہے اسکی طرف سربراہان مصلحتین نے اگرچہ حال میں توجہ کی ہے مگر ابھی تک انگلستان کے دستور کے چوک اور عمل کی کتابوں میں اسکو کافی طور سے نمایاں نہیں کیا گیا ہے اسلئے اس ضمن میں دو تین امور خاص توجہ کے قابل ہیں۔ اول یہ کہ اس امتیاز سے دستور کی تقسیم کا ایک جدید معیار قائم ہوتا ہے اور مختلف دستوروں کے اتحاد اور اختلاف کے ذرائع معلوم ہو جاتے ہیں۔ اسطور سے اگر انتظام مملکت کی نوعیت کا اندازہ اسکی حکومت عاقلانہ سے کیا جائے

بقیہ حاشیہ مندرجہ گزشتہ۔ قائم رہیں گے جب تک کہ مسودہ ترمیمات کو ہر دو ایوان کے متفقہ اجلاس نے منظور کر لیا ہو اور اسکی تیسری خواندگی کے وقت ہر دو ایوانوں کے دو تہائی ارکان نے اسکی تائید نہ کی ہو۔ دفعہ ۲۱ کے الفاظ ایسے مرتب ہیں کہ اسکی منشا کا خود دفعہ کی امکانی تبدیل سے پوشیدہ رہنا ناممکن ہے۔ دیکھو دیکھو اسکی کتاب جنوبی افریقہ کا مذاق نیز برائڈ کی کتاب اتحاد جنوبی افریقہ مخصوص طور سے فصل ۱۱۔ قابل ملاحظہ ہے۔

تو معلوم ہو گا کہ 'انگلستان'، 'بلجیم'، 'آلی' اور 'فرانس' کی موجودہ جمہوریت کے دستور ایک ہی نوعیت اور ایک ہی قسم کے ہیں، کیونکہ انہیں سے ہر دستور کے تحت پارلیمینٹی حکومت عائد کا وجود پایا جاتا ہے۔ برخلاف اسکے 'امریکہ' کی ریاستہائے متفقہ جرمنی کی سلطنت، 'آئرلینڈ' کی جمہوریت ثانی دوسری قسم میں آتی ہیں۔ کیونکہ انہیں سے ہر ایک کے دستور میں غیر پارلیمینٹی حکومت عائد کا وجود پایا جاتا ہے۔ نمائندہ حکومتوں کی اس قسم کی تقسیم تقیفاً فائدہ سے خالی نہیں ہے، اس امر کا معلوم ہو جانا قطعاً مفید ہے کہ 'امریکہ' کی عمومی جمہوریت اور جرمنی کی شاہی حکومت میں ایک ایسی اہم خصوصیت مشترک ہے جو انکو نہ صرف 'انگلستان' کی دستوری شاہی بلکہ 'فرانس' کی عمومی جمہوریت سے بھی ممیز کرتی ہے۔

دوسرے۔ یہ کہ مجلس وضع قانون یا پارلیمنٹ کی عملی قوت بڑی حد تک حکومت عائد کے تقرر اور موافقت پر منحصر ہے۔ یہی قوت کم از کم نصف ان اختیارات کا ذریعہ ہے جو آج 'انگلستان' کے دارالہوم کو حاصل ہیں۔ یہ کہنا بالکل درست ہو گا کہ پارلیمینٹی حکومت اپنے صیغہ میں اس وقت تک وجود میں نہیں آتی جب تک کہ حکومت عائد کا اپنے عہدوں پر قائم رہنا پارلیمنٹ کی خوشی پر منحصر نہیں رہتا۔ اور جب ان کا اپنے عہدوں پر قائم رہنا پارلیمنٹ کی خوشی پر موقوف ہو جاتا ہے اسوقت البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ پارلیمینٹی حکومت درجہ کمال کو پہنچی اور وہ پارلیمینٹی حکومت ہو گئی۔ اگرچہ یہ صحیح ہے، لیکن ساتھ ہی اسکے یہ بھی صحیح ہے کہ جو امتیاز اس کتاب میں ان دستور نہیں قائم کیا گیا ہے جنکے ساتھ پارلیمینٹی حکومت عائد ہیں اور جن کے ساتھ نہیں ہیں وہ اس امتیاز کے ساتھ مطابقت نہیں ہوتا جو ان دستور میں کیا گیا ہے جنہیں شاہی پارلیمنٹ کا وجود پایا جاتا ہے اور جنہیں نہیں پایا جاتا۔ یہ بالکل درست ہے کہ 'انگلستان' کی پارلیمنٹ ایک شاہی مجلس، اور 'انگلستان' کی حقیقی انتظامی مجلس یعنی کابینہ ایک پارلیمینٹی انتظامی جماعت ہے، گو وہ اس نام سے موسوم نہ کیجاتی ہو، لیکن پارلیمنٹی بادشاہت میں پارلیمینٹی حکومت

عالمانہ کا موجود ہونا لازمی نہیں بلکہ اتفاقی ہے۔ انگلستان کی پارلیمنٹ کو شاہی اقتدار صدیوں سے حاصل ہے، مگر کم از کم شہنشاہ کے انقلاب تک انگلستان کی حکومت کی باگ غیر پارلیمانی حکومتِ عالمانہ کے ہاتھ میں رہی ہے۔ اسی طرح یہ بھی کہنا جاسکتا ہے کہ جرمنی میں وفاقی کونسل (Bundesrath) اور وفاقی مجلس (Reichstag) دونوں ملکر ایک شاہی و حضار قانون کی جماعت قائم کرتی ہیں لیکن کوئی شخص جس کے سامنے زمانہ حال کے واقعات ہیں یہ نہیں کہہ سکتا کہ جرمنی میں پارلیمانی حکومتِ عالمانہ کی حکومت ہے۔ اس معاملہ میں دوسرے معاملات کی طرح ہر گز پارلیمانی حکومت کی تاریخ کے مطالعہ سے بہت کچھ بصیرت حاصل ہوتی ہے۔ زمانہ حال میں اس دستور کے حامی اور منکر ہیں جو عوام طور سے مگر ان کی طرف منسوب کیا جاتا ہے اور جو شہنشاہ سے لے کر سنہ تک قائم رہا۔ ہر گز پارلیمانی کی نوعیت کو احتجاج اور حیرت کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ اس صورت کی خصوصیت جسے ہم یہ نسبت گراں اور اسکے معاصرین کے زیادہ تر آسانی سے سمجھ سکتے ہیں اس واقعہ پر مبنی ہے کہ ہر گز پارلیمانی شہنشاہ سے مسلم طور سے شاہی وضع قانون تھی اور غالباً ہر (سیاسی) جماعت کا یہ مشا تھا کہ ہر گز پارلیمانی کے دونوں ایوان پارلیمنٹ اپنے ملک کے لئے وضع قوانین میں شاہی شخص کے حق سے اس طرح آزاد رہیں جس طرح ہر گز پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان ہیں، مگر باوجود اسکے ہر گز پارلیمنٹ کے اشتعالی عہدہ دار ہر گز پارلیمنٹ کے لحاظ سے پارلیمانی عہدہ دار نہ تھے، کیونکہ ان کا تقرر اور ان کی موت قوتی انگلستان کی وزارت کے ہاتھ میں تھی۔ یہ تصور کرنا صحیح نہیں ہو سکتا کہ گراں نے جو کوشش آئرلینڈ کی پارلیمنٹ کو آزاد بنانے میں کی اسکی ناکامیابی کی وجہ وہ تقاضے تھے جو دستوری ضابطہ میں پائے جاتے تھے، یا یہ کہ دستوری ضابطہ کی عہدہ سے عہدہ تجویز بھی اس ناکامیابی کو کامیابی



سے بدل کر سکتی تھی؛ لیکن دستور کا ایک ناقد بطریق مقبول یہ کہہ سکتا ہے کہ اس میں ایک شاہی پارلیمنٹ کے ساتھ غیر پارلیمنٹی انتظامی جماعت کے وابستہ رہنے سے یہ امر لازم آتا تھا کہ یا تو 'گرانٹ' کے دستور میں جبر تبدیلی کیجائے یا وہ بالکل توڑ دیا جائے۔ بالفضل ہمارے مقاصد کے لئے صرف اسی پر لحاظ کرنا کافی ہے کہ یہ وابستگی جو زمانہ حال کے ناقدوں کی نظر میں عجیب چیز معلوم ہوتی ہے 'آئرلینڈ' کی پارلیمنٹی خود مختاری کی تمام مدت میں برابر قائم رہی؛ اور چونکہ شاہی پارلیمنٹ کے وجود کیلئے پارلیمنٹی حکومت علانہ کا وجود لازم نہیں ہے اسلئے پارلیمنٹی حکومت علانہ ایک شاہی پارلیمنٹ کے ساتھ بھی پائی جاسکتی ہے۔ اسکی مثال 'بلجیم' اور 'انگلستان' کی ہر ایسی نوآبادی کے دستور میں جن میں نمایندہ ادارات اور ذمہ دارانہ حکومت موجود ہوا پائی جاتی ہے۔

488

پارلیمنٹی اور غیر پارلیمنٹی حکومت علانہ میں جو فرق ہے وہ اس فرق پر اگر حادوی ہو، مگر اس سے مطابقت نہیں ہوتا جو 'بلیکٹ' نے حکومت کا بنیاد اور حکومت پریسیڈنٹ میں اس قدر زور کے ساتھ قائم کیا ہے بلکہ 'بلیکٹ' اور دوسرے مصنفین نے جن مسئلوں میں 'کامینی حکومت' کی اصطلاح کو استعمال کیا ہے وہ پارلیمنٹی حکومت علانہ کی ایک شکل اور بہت عام شکل ہے؛ اور 'امریکہ' کی پریسیڈنسی حکومت جو 'بلیکٹ' کے خیال میں تھی ایک دوسری شکل ہے؛ اگرچہ غیر پارلیمنٹی حکومت علانہ کی تنہا وہی ایک شکل نہیں ہے۔ یہ امر بہ آسانی تصور میں آسکتا ہے کہ ایک حکومت علانہ باوجود پارلیمنٹی ہونے کے کا بنیاد نہ ہو، اسلئے کہ ایک جماعت 'فرانس' میں فی الحقیقت موجود تھی جو وقت 'فرانس' کی قومی مجلس نے رییسو تھیرز، اور مارشل میک موہن کو یکے بعد دیگرے حکومت علانہ کا امین منتخب کیا تھا؛ اور اسی طرح یہ بھی ممکن ہے کہ ایک

۱۔ دیکھو 'بلیکٹ' کا دستور انگلستان (طبع شدہ آغاز صفحہ ۱۶)۔

۲۔ دیکھو 'بلیکٹ' کی کتاب 'دستور فرانس' صفحات ۱۳۶، ۱۳۹۔

غیر پارلیمانی حکومت عاظمہ جو جبریل پارلیمانی حکومت کا اطلاق نہ ہو سکتا ہو۔  
اسکی مثال اسوقت سلطنت جرمنی کی حکومت عاظمہ ہے جسکا حقیقی افسر اعلیٰ  
قصر ہے جو پارلیمنٹ نہیں ہے اس کے اور اس کے مقرر کردہ وزیر کے تقرر اور  
موقوفی کا اختیار اس جماعت کے ہاتھ میں نہیں ہے جسے ہم وفاقی پارلیمنٹ  
کے نام سے موسوم کر سکتے ہیں۔

تیسرے یہ کہ انگلستان کے معلومہ دستور میں اس موقع پر دو سرے  
مواقع کی طرح بعض ظاہری تعجب انگیز امور نظر آتے ہیں؛ وہاں کی کابینہ وفاقی  
اور حقیقی طور سے ایک پارلیمانی حکومت عاظمہ ہے؛ کیونکہ اسکا تقرر اور اسکی  
موقوفی دارالعوام کے ذریعہ سے عمل میں آتی ہے، اگرچہ یہ عمل براہ راست ہوتا  
ہو، اور اس کے ارکان ہمیشہ کسی نہ کسی ایوان پارلیمنٹ کے ارکان ہیں، مگر منتخب  
کئے جاتے ہیں، مگر کابینہ لچکا شکل اور نام کے اسوقت بھی چلی کہ وہ ابتدا  
میں بھی، ایک غیر پارلیمانی حکومت عاظمہ ہے، کیونکہ ہر وزیر بادشاہ کا  
لازم ہے، اور اسکا تقرر اور موقوفی دارالعوام یا پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان سے  
نہیں بلکہ صورتہ خود بادشاہ کی طرف سے عمل میں آتی ہے۔

۱۔ امر غور اور بحث طلب ہے کہ آیا انگلستان کی کابینہ کی نوعیت میں  
اسوقت ایسی تبدیلی اور غیر محسوس تبدیلی نہیں ہو رہی ہے جو اسے پارلیمانی سے  
غیر پارلیمانی حکومت عاظمہ بنا دے گی۔ انتخاب کنندگان کے اقتدار کی روز افزوں  
ترقی سے اس قسم کی تبدیلی کے متعلق قیاس قائم کیا جاسکتا ہے۔ سبالت موجودہ بھی  
عام انتخاب گو وہ اس نام سے موسوم نہ کیا جائے، مگر فی الحقیقت عامہ خلائق کا  
انتخاب ہوتا ہے، جبکہ ذریعہ سے صدارت عظمیٰ کے عہدہ پر ایک مخصوص شخص کا تقرر  
کیا جاتا ہے۔ یہ امر بالکل قرن قیاس ہے کہ ایک زمانہ ایسا آئے کہ انگلستان کے  
دستور کی دوسری تمام شکلیں سبالت خود قائم رہیں، مگر انگلستان کا وزیر عظم عامہ خلائق کی  
رائے سے منتخب ہو کر ہے جس طرح دامریکہ، کاپریسیڈنٹ منتخب ہوتا  
ہے۔ یہ امر بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ امریکہ کے پریسیڈنٹ کے انتخاب  
کا حق اصولاً انتخاب کنندگان کے ہاتھ میں ہے، مگر وہ شخصی انتخاب میں اسے کبھی مشاغل

نہیں کرتے؛ انتخاب فی الحقیقت باشندگان ملک کرتے ہیں جنہیں الفاظ دستور کے لحاظ سے پریسڈنٹ کے انتخاب کا کوئی حق نہیں ہے جیسا کہ انگلستان کے انتخاب کنندگان کو وزیر اعظم کے انتخاب کا حق نہیں ہے۔

چوتھے یہ کہ ہر قسم کی حکومت عالمانہ میں خوبیاں اور نقائص موجود ہیں۔ ایک پارلیمنٹی حکومت عالمانہ میں جسے ہم آسانی کے لحاظ سے کابینہ سے تعبیر کر سکتے ہیں، اور مجلس و ضلعان قانون یا اسکے اس جزیں جو کابینہ کو منتسب کرتا یا اسے برسرِ اقتدار رکھتا ہے، مشکل کوئی اختلاف ہو سکتا ہے۔ کابینہ کی حکومت نے انگلستان کو ان حکومت عالمانہ اور وضلعان قانون کے اقتدار کی نزاعوں سے محفوظ رکھا ہے، جو امریکہ کی ریاستہائے متفقہ میں سرکاری کارروائیوں کے اجرائی ہارج اور فرانس اور دوسرے ممالک میں تشدد اور انقلابات کی باعث ہوئی ہیں۔ پارلیمنٹی کابینہ کو بلحاظ صورت حال اسکی ضرورت ہوتی ہے کہ وہ نہایت احتیاط کے ساتھ ان تبدیلیوں کا لحاظ کرتی رہے جو پارلیمنٹ کی رائے میں ہوتی رہتی ہیں، اور نہ صرف انتظامی بلکہ وضع قانون کے معاملات میں بھی اس جماعت کی خواہشات اور خیالات کی تکمیل کا خیال رکھے جسکی وجہ سے وزارت کا وجود قائم ہے۔ نہ صرف ہمارے دستور بلکہ ہمارے تمام انگریزی نظام حکومت کی ترقی اور یکجہ انگلستان کی پارلیمنٹ کی قانونی مشاہدہ کی طرح عمل کابینہ کی نوعیت پر بھی منحصر ہے؛ لیکن کابینہ کی حکومت کے چہرے پر لازمی طور سے ایک نقص کا داغ لگا ہوا ہے جسے اسکی خوبیوں کا دوسرا اور غلط رخ کہا جاسکتا ہے۔ ایک پارلیمنٹی حکومت عالمانہ کو اپنی نوعیت کے اقتضا کے لحاظ سے پارلیمنٹ کا اتباع کرنا یا اسکی طرف مائل ہونا لازمی ہے، اسلئے کابینہ کی حکومت کے نظام میں انتظامی معاملات کی تمام تفصیلات میں پارلیمنٹ کی غالب جماعت یا ان انتخاب کرنے والوں کی جن کی خوشنودی سے غالب جماعت کو اقتدار حاصل ہوتا ہے نہ صرف مستقل رائے، بلکہ ان کی

عارضی خواہشات، وقتی جذبات، اور توہمات کا بھی پر تو نظر آتا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ پارلیمنٹ کی حکومت عاقلانہ کے متعلق یہ قیاس ہوتا ہے کہ وہ اس پارلیمنٹ کی جو اسکے وجود کا باعث ہوئی ہے، فرماں بردار رہے گی، اور انہیں ایک حد تک وہ تمام کمزوریاں پائی جائیں گی جو ایک انتخاب شدہ جماعت کی حکومت میں پائی جاتی ہیں۔

غیر پارلیمنٹ کی حکومت عاقلانہ کی خوبیاں اور نقائص پارلیمنٹ کی حکومت کی خوبیوں اور نقائص کے بالکل متضاد ہیں۔ انتظام کی ان دونوں شکلوں میں سے جو امر ایک شکل میں مضبوط ہے وہ دوسرے میں کمزور ہے۔ غیر پارلیمنٹ کی حکومت عاقلانہ کا بڑا وصف متقابلہ انکی آزادی ہے۔ جہاں کہیں نمایندہ حکومت کا وجود پایا جاتا ہے وہاں حکومت عاقلانہ کے افسر اعلیٰ کی خواہ وہ بادشاہ ہو یا ریپبلکنٹ، یہ خواہش ہوتی ہے کہ اسکے تعلقات مجلس و ضلعان قانون کے ساتھ اچھے رہیں اور مجلس اسکی تائید میں رہے، لیکن قیصر جرمنی کیلئے یہ ضرور نہیں ہے کہ وہ ڈیوٹیٹ (مجلس نمائندگان قوم) کی خواہشات کی پورے طور سے پیروی کرے، اور امریکہ کا ریپبلکنٹ کہ اگر وہ چاہے تو بالکل کانگریس کے خلاف کارروائی کر سکتا ہے۔ قیصر یا ریپبلکنٹ اگر قومی خیال اور قطعی رائے کا شخص ہے تو وہ سرشتہ انتظامی سے اعلیٰ انسر کی حیثیت سے مختلف طور سے اپنی صحیح رائے کو نافذ کر سکتا ہے۔ اگر یہ عمل مقناوی دیر کے لئے نہ صرف و اضماعان قانون بلکہ انتخاب کنندگان کی بھی ناراضی کا باعث ہو۔ اس سے کسی طرح انکار نہیں ہو سکتا کہ غیر پارلیمنٹ کی حکومت عاقلانہ کے انسر اعلیٰ سے بلحاظ اسکی خود مختاری کے بعض اوقات قوم کو بے حد فائدہ پہنچ جاتا ہے۔ اکثر جرمنی اب اسکا اقرار کر چکے کہ پروشیا کے بادشاہ اور پرنس دیمارک نے ایسا طریقہ کارروائی اختیار کیا، گو کہ اسکے ساتھ پروشیا کے نمایندہ ایوان کو برابر اختلاف رہا جس نے سلطنت جرمنی کی قوت کی بنیاد قائم کر دی، اسکی وجہ یہ تھی کہ پروشیا کی حکومت عاقلانہ خواہ دستور نہ

اصول کے لحاظ سے کچھ ہو، ایک غیر پارلیمینٹری سرشتہ تھی منجملہ اور مواقع کے کم از کم ایک موقع ایسا تھا جس پر امریکہ کے پریسڈنٹ ٹانکن نے برطانیہ وقتى خواہشات کے خود اپنی ایسی رائے پر عمل کر کے جسے وہ صحیح سمجھتا تھا ریاستہائے متفقہ پر بعد و شمار احسان کیا، لیکن اس کی حکومت عاقلانہ کاجکا وجود پارلیمینٹ کی تائید پر منحصر نہیں ہے کسی نہ کسی وقت پارلیمینٹ سے تصادم ہو جانا بالکل ممکن ہے۔ فرانس کی دوسری جمہوری حکومت کی مختصر تاریخ لوی پٹولین کے پریسڈنٹ مقرر ہونے سے لے کر دوسری دسمبر کی فوری فیصلہ کن کارروائی تک فرانس کی حکومت عاقلانہ اور دھماں قانون کی کشمکش اور جنگ و جدل کی داستان کے سوائے اور کچھ نہیں ہے۔ لیکن یہ کہ یہ کہا جائے کہ کشمکش لوی پٹولین کی غیب حقیقت کا وجہ ہے پیدا ہوئی کیونکہ وہ جمہوری حکومت کے پریسڈنٹ ہونے کے ساتھ ساتھ خاندان ٹانکن کا نمائندہ بھی تھا، لیکن جو کشمکش (امریکہ کے) انڈرو وائس اور کانگریس میں ہوئی اس سے ثابت ہوتا ہے کہ ایسی کشمکش ایک غیر پارلیمینٹری حکومت عاقلانہ اور دھماں قانون میں بھی واقع ہو سکتی ہے جہاں شاہی کے وجود کا کوئی سوال نہ ہو، اور یہاں کے لوگ نسبت باشندگان فرانس کے قانون ملک کی زیادہ تر وقت کرنے کے عادی ہوں یہی ایک مثال منجملہ اور بہت سی مثالوں کے اس موقع پر کافی ہے۔

پانچویں، یہ کہ بائیان دستور نے چند مرتبہ اس امر کی کوشش کی ہے کہ ایسی حکومت عاقلانہ قائم کی جائے جس میں پارلیمینٹ اور غیر پارلیمینٹ دونوں مشقوں کے خصوصیات اور اوصاف پائے جائیں اور وہ جب موقوفات و دونوں کے تقاضوں سے پاک و صاف ہوں اس مقصد کے حصول کے لئے جو کچھ ہو سکا تھا وہ یہی تھا کہ کسی نہ کسی شکل میں ایسی حکومت عاقلانہ قائم کیا جائے جسے قائم ہو جائے بعد و امتحان قانون موقوف نہ کر سکیں جو کوششیں اس غیر پارلیمینٹری حکومت عاقلانہ کے قائم کرنے کی کی گئی ہیں ان پر حقدار توجہ کی جائے کم سے کم انہیں عام طور سے کامیابی نہیں ہوئی۔ وہ ڈاکٹر کمری جو ۱۹۰۹ء سے لے کر ۱۹۱۱ء تک

فرانس کی جمہوریت کی انتظامی جماعت تھی، ایک نہایت سیدہ طرہٴ انتخاب سے ان دو کونسلوں کی منتخب کردہ تھی جو جمہوریت کی واضح قانون یا پارلیمنٹ تھیں۔ یہ دونوں کونسلیں اسکی مجاز نہ تھیں کہ ڈائریکٹروں کو موقوف کر سکیں، ہر سال کم از کم ایک ڈائریکٹر کا اپنے عہدہ سے علیحدہ ہونا ضرور تھا۔ جس کسی نے یہ کہا ہے خوب کہا ہے کہ 'ڈائریکٹری دستور کے متعلق جو پیش بینی کی گئی تھی وہ غیر محدود تھی؛ وہ عوام کے تشدد کی مانع، اور اقتدارات میں دست اندازی کی مزاحم ہوئی، اور ہمیں ان تمام خطرات کا بندوبست تھا جو فرانس کے انقلاب عظیم کے مختلف حالات میں پیش آئے تھے۔ اگر اس زمانہ (۱۷۹۰ء) میں کوئی دستور مستقل طور سے قائم ہو سکتا تھا تو وہ یہی ڈائریکٹری دستور تھا۔ یہ انتظام چار سال قائم رہا، مگر وہی سال کے اندر ڈائریکٹروں اور کونسلوں میں علانیہ جنگ شروع ہو گئی؛ ایک فوری اور فیصلہ کن کارروائی کے ذریعہ سے ڈائریکٹروں کو کامیابی ہوئی اور انھیں مخالفین یعنی دھنقان قانون کی مجلس کے ارکان خارج البلد کر دیئے گئے۔

یہ کہنا صحیح ہے کہ ڈائریکٹری کے دستور کی پورے طور سے آزمائش نہیں ہونے پائی اور ایسے زمانہ میں کہ انقلاب اور رد انقلاب کی قوتیں کامیابی اور ناکامیابی کے ساتھ غلبہ کے لئے باہم کشاکش میں مصروف تھیں ایک کامیاب جنرل کے سوا غلبے کوئی اور شخص انتظام قائم نہیں کر سکتا تھا، اور کوئی قوت اس قابل نہ تھی کہ فرانس کو دستور کی آزادی دلا سکے۔ ۱۷۹۰ء میں فرانس پھر ایک جمہوری دستور کی تیاری میں مصروف ہوا اور کشاکش یہ کی گئی کہ ایک ایسی حکومت عاظمہ پیدا کی جائے جو نہ دھنقان قانون کی جماعت کی مخالف اور نہ بالکل انکی متبع ہو۔ پریسڈنسی حکومت کا نظام انھیں کوششوں کا نتیجہ ہے جو برائے نام اسوقت تک فرانس میں قائم ہے جمہوری پریسڈنٹ قومی

مجلس یعنی جمہور آف ڈیپوٹیز اور سینیٹ کے مشترکہ اجلاس (جسے انگلستان میں یوں کہا جاسکتا ہے کہ پارلیمنٹ کے دو ایوانوں) سے منتخب ہوتا ہے وہ سات سال کی معین مدت کے لئے مقرر ہوتا ہے اور دوبارہ منتخب ہو سکتا ہے کم از کم برائے نام اسکے اختیارات وسیع ہیں وہ وزارت یا کابینہ کے مقرر کا مجاز ہے اور بعض اوقات اسکے اجلاسوں میں شریک بھی ہوتا ہے اور یہ اتفاق رائے سینیٹ جمہور آف ڈیپوٹیز کو برخاست کر سکتا ہے فرانس کی تیسری جمہوریت جیسا کہ ہم سب کو معلوم ہے اس وقت اڑتیس سال سے قائم ہے اور موجودہ پریسڈنسی دستور کو نافذ ہو کر تین سال گزار چکے ہیں۔ ایسی امید نہ کرنے کی بظاہر کوئی وجہ نہیں نظر آتی کہ وہ ایک نئے دستور کا زمانہ تک کیوں نہ قائم رہے گی لیکن جو دوسری کوشش ایک نیم پارلیمنٹری حکومت کا ملانہ قائم کرنے کے متعلق کی گئی تھی وہ ناکامیاب قرار پائی ہے۔ مارشل میک موہن اور قومی مجلس میں جس کشاکش کا اندیشہ تھا وہ مارشل مذکور کے استعفیٰ سے رفع ہو چکا ہے جس کے متعلق اب ہم کہ کسی بحث کی ضرورت نہیں اسے ان لوگوں کی جو حالت قدیم پر عود کرنا چاہتے ہیں اور جمہوریت کے قیام کے مخالف ہیں آخر کوشش تصور کرنا کچھ عجیب نہ ہو گا۔ تجربہ زیر بحث میں جو ناکامی ہوئی اسکی بنیاد وہ واقعات ہیں جو میک موہن کے عہدہ سے غلطوگی کے بعد پیش آئے۔ حکومت فرانس کی حکومت کا ملانہ رفتہ رفتہ کر کے بالکل پارلیمنٹری ہو گئی ہے۔ پریسڈنٹ مگر بوی اور پریسڈنٹ کارناٹ میں سے کسی نے حکومت کا ملانہ کے حقیقی انسدادی ہونے کی کوشش نہیں کی۔ پریسڈنٹ فاراؤ پریسڈنٹ لالو ابھیس کے نقش قدم پر چلے ان لوگوں نے کوشش کی تھی کہ پریسڈنٹ کی حیثیت سے (امر یکہ کے مفہوم میں) کام نہیں کیا بلکہ دستور کی باوجود اس کی حیثیت سے کام کرتے رہے یہی نہیں ہوا بلکہ جب تک پریسڈنٹ کا عہدہ علاؤ قومی مجلس کی خواہشات کی پابندی سے آؤ اور مایہ توقع بجا طور سے کیجاتی رہی کہ جب کوئی زور دار اور مشہور شخص پریسڈنٹ

ہو گا تو اس عہدہ کی حیثیت دوسری ہو جائے گی اور پریسڈنٹ، جیسا کہ  
تھیرز اور میک موہن، ایک مفہوم میں تھے، جمہوریت کا اعلیٰ ترین افسر  
ہو جائے گا، مگر جو واقعات پریسڈنٹ، گروہی، اور پریسڈنٹ کا سمیر پیر  
کے اپنے عہدوں سے علیحدگی کے وقت پیش آئے اسے ظاہر ہوتا ہے کہ  
پریسڈنٹ کا اپنے عہدہ پر قائم رہنا بھی، اسکے وزرا کی طرح، بالآخر قومی  
مجالس کی خوشی پر منحصر ہے۔ کیل شک نہیں کہ قومی مجالس کو ایک  
پریسڈنٹ کا موقوف کر دینا وزرا کے تبدیل کر دینے سے بہت زیادہ دشوار  
ہے، ہتاہم پریسڈنٹ کی موقوفی فی الحقیقت واضعان قانون ہی کے اختیار  
میں ہے حقیقی طور سے وزارت ہی حکومتِ عالمانہ ہے، اور اگر ظاہری  
حالات سے اندازہ کیا جائے تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ ایک فرانسیسی کابینہ ایک  
انگریزی کابینہ کے مقابلہ میں زیادہ ترجیحہ مجالس کے اختیار میں رہتی ہے۔  
صاف حقیقت یہ ہے کہ نیم پارلیمینٹری حکومتِ عالمانہ جو بائیان جمہوریت  
قائم کرنا چاہتے تھے وہ ایک پرلے درجہ کی پارلیمینٹری حکومتِ عالمانہ ثابت  
ہوئی ہے۔

جن برین نے ۱۹۰۴ء میں سوئٹزرلینڈ کے وفاق کی بنیاد رکھی وہ  
بظاہر ایک کام کر گئے ہیں جس میں فرانس کے مدبر کم از کم دو مرتبہ ناکام رہ چکے  
ہیں سوئٹزرلینڈ کی وفاقی کونسل ایک کابینہ یا وزرات ہے جسے وفاقی  
مجالس منتخب تو کرتی ہے مگر موقوف نہیں کر سکتی۔ انتخاب کے لئے قومی  
کونسل اور مختلف ریاستوں کی کونسلیں مشترکہ اجلاس کرتی ہیں۔ قومی کونسل  
تین سال قائم رہتی ہے؛ اور سوئٹزرلینڈ کی وزارت ہر وفاقی مجالس سے  
تین سال کے لئے منتخب ہو کر دوسری وفاقی مجالس کے انتخاب تک اپنے  
عہدہ پر قائم رہتی ہے۔ اس نظام کے مطابق کام چلنا بہت زیادہ لمبا ہوتا

لے سوئٹزرلینڈ کی وفاقی کونسل کی خصوصیات کے لئے دیکھو لاول کی کتاب یورپ کی حکومتیں اور  
اس کے فرقے، ج ۲ صفحات ۱۹۱-۲۰۸۔



کے قابل ہے۔ سوئٹزرلینڈ کی حکومت اگرچہ انتخابی ہے مگر اس لحاظ سے کہ اسکا انتخاب ہر ایک مجلس سے ہوتا ہے۔ سوئٹزرلینڈ، پریسڈنٹ کے انتخاب کے ہنگامے سے محفوظ رہتا ہے اور ہر دو مجلس اپنی زندگی سرشتی انتظامی کی موافقت کے ساتھ شروع کرتی ہے۔ پیسج ہے مگر کونسل کو وضاحت قانون برخواست نہیں کر سکتے اور نہ وہ ضمان قانون کو کونسل برخواست کر سکتی ہے، مگر باوجود اسکے حکومت اور کونسل میں کوئی کشمکش پیش نہیں آتی یورپ کے تمام ممالک میں سوئٹزرلینڈ سب سے زیادہ عمومی حکومت پسند واقع ہوا ہے، اور حکومت عمومی بوجہ منقول متلون سمجھی جاتی ہے، مگر باوجود اسکے سوئٹزرلینڈ کی حکومت عالمانہ کو وہ استقلال اور ثبات میسر ہے جو کسی پارلمنٹی کابینہ کو میسر نہیں۔ زمانہ حال کے تجربہ سے کہا جاسکتا ہے کہ انگلستان کی ایک وزارت ایک پارلیمنٹ کی مدت قیام سے زیادہ برسرکار نہیں رہتی۔ لوسی فلپ، کئے کابینے بلجیٹا اور طین تین سال قیام رہے۔ فرانس کی جمہوریت میں حکومت عالمانہ کی عمر چند ماہ کی رہی ہے سوئٹزرلینڈ کی وزارت اگر ہم یہ اصطلاح استعمال کر سکتے ہیں) کے ارکان صرف تین سال کے لئے منتخب ہوتے ہیں، مگر انکا دوبارہ انتخاب ہو سکتا ہے اور ارکان کا دوبارہ منتخب ہونا مستثنائیں بلکہ قاعدہ ہے۔ جو لوگ حکومت عالمانہ میں لئے جاتے ہیں وہ بہت ہی شاذ صورتوں میں تبدیل ہوتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ ارکان کونسل میں ایسے لوگ پائے جاتے ہیں جو مسلسل اور متواتر بند رہ یا سولہ سال سے رکن چلے آتے ہیں۔ بظاہر یہ نظر آتا ہے کہ اس استقلال عہدہ کی وجہ سے خاص شخص کی غیر معمولی ذاتی ہر دلخیزی یا سیاسی وجاہت نہیں ہے بلکہ اسکی وجہ یہ ہے کہ سوئٹزرلینڈ کے نظام میں اسکی کوئی وجہ نہیں ہے کہ ایک مشہور مشتم شخص کیوں دوبارہ منتخب کیا جائے، جی طرح انگلستان میں ایک مشہور سرمایہ کی کمیٹی میں اسکی کوئی وجہ نہیں ہوتی کہ ایک ایسا صدر زمین جیسے ارکان کمیٹی اعتبار کرتے ہوں کیوں دوبارہ صدر زمین نہ کیا جائے۔ جہاں تک ایک انجینی شخص ایسے معاملہ میں کسی

رائے کے قایم کرنے کی جرأت کر سکتا ہے جس میں سوشلزم لینڈ کے باشندوں کے سوائے کوئی اور شخص صحیح رائے نہیں قائم کر سکتا، وہ یہ کہہ سکتا ہے کہ سوشلزم لینڈ کی کونسل انگلستان کی اصطلاح کے مفہوم میں فی الحقیقت وزارت یا کابینہ نہیں ہے بلکہ ایسے ڈائریکٹروں کا مجلس کہنا زیادہ تر مناسب ہوگا جو ان شخصوں سے مقرر کیا جاتا ہے کہ وہ وفاقی معاملات کا دستوری قواعد اور عام طور سے وفاقی مجلس کی خواہشات کے مطابق انتظام کرے۔ سیاسی معاملات کا اہتمام وہ کاربامی لوگ کرتے ہیں جو قومی کاموں کے انجام دینے کے عادی ہیں، انکے لئے مدبرین ملک میں سے ہونا ضرور نہیں ہے۔ وہ ارکان کابینہ کی طرح پارلیمنٹ کی غالب جماعت کے لازم اور بادی بھی ہوتے ہیں۔ جو لوگ 'سوشلزم لینڈ' سے سنجوئی واقف ہیں وہ کہتے ہیں کہ اس نظام کا خاتمہ ہو جانا بہتر ہے۔ جو لوگ تقریر کونسل کی اصلاح اور تبدیل کے خواہشمند ہیں وہ چاہتے ہیں کہ کونسل مذکور کے انتخاب کا اختیار اہالی شہر کے ہاتھوں میں رہے۔ اگر یہ تبدیلی کیسبقت ہوگئی تو یہ یاد رکھنا چاہئے کہ اس سے پارلیمنٹی نہیں بلکہ ایک غیر پارلیمنٹی حکومتِ عالمانہ پیدا ہو جائیگی۔

## نوٹ ۴

### حفاظتِ خود اختیاری کا حق

سوال یہ ہے کہ ایک شخص کو ناجائز تشدد کے مقابلہ میں اپنی ذات، آزادی یا جائیداد کو بچانے کے لئے کہاں تک حق حاصل ہے یا (اگر

۱۔ دیکھو اڈم کا سوشلزم لینڈ کا دفاع، فصل چارم

حفاظت خود اختیاری کی اصطلاح اس سے زیادہ ترویج معنی میں استعمال کیجائے جس میں وہ عموماً استعمال کیجاتی ہے (انگریزی قانون میں حق حفاظت خود اختیاری کے کیا اصول مقرر ہیں)۔

اس سوال کا جواب مسلمہ طور سے محفل اور غیر محدود ہے، اس سوال کا کوئی اصولی اور یقینی جواب نہیں دیا جاسکتا۔ اسپر کسی قسم کا تعجب نہ ہونا چاہیے کیونکہ جو قاعدہ اپنی آپ مدد کرنے کے حق کی حد مقرر کرتا ہے وہ خود اپنی نوعیت کے لحاظ سے دو ضرورتوں یعنی باشندگان ملک کو بمقابلہ خالیوں کے اپنے تحفظ حقوق اور خانگی لڑائی جھگڑوں کو روکنے کی ایک درمیانی شکل ہے۔ اگر اپنی آپ مدد کرنے کا طریقہ روک دیا جائے تو نیک معاش رعایا بد معاشوں کی غلام ہو جائے، برخلاف اسکے اگر اسکی ضرورت سے زیادہ تائید کی جائے تو عدالتوں کے فیصلوں کی جگہ تباہی پانچوں کے فیصلے قائم ہو جاتے ہیں۔

یہ امر بھی ذہن نشین رہنا چاہیے کہ حفاظت خود اختیاری کا جو فطری حق ہے وہ قانون میں تسلیم کئے جانے کے بعد بھی حلقہ آدرسی کے حق پر حاوی نہیں ہے کیونکہ گزشتہ یا متوقع مصرت کے متعلق آدمیوں کو بجائے ایک دوسرے پر حملہ کرنے کے اسکی ضرورت ہے کہ وہ رجوع عدالت ہوں۔

یہ خیال عام طور سے شایع ہے کہ ایک شخص اپنے قانونی حقوق کی حفاظت کے لئے بطریق جائیز اسقدر جبر کام میں لانے کا مجاز ہے جسکی ضرورت ہو، لیکن ضرورت سے زیادہ نہیں، اس اصول کی تائید ایک حد تک معننین کے

لے ضابطہ فوجداری کے کمیشن کی رپورٹ ۱۹۲۹ء صفحات ۴۳-۴۴ (سی ۲۳۴۵) نوٹس الف و ب، اسسٹنٹ، کاغذات قانون فوجداری (پنج ششم) دفعہ ۱۱، ایٹ بی، سی ۲۶۱-۲۹۲، نوٹس کاغذات دوم دفعہ ۲، صفحات ۲۶۰-۲۶۱، لے اسسٹنٹ کی شرح (پنج ششم) جلد ۴ صفحات ۵۳، ۵۴، ۵۵، لے اصل اس کمیشن کی طرف منسوب کیا جاتا ہے جس نے ۱۹۲۹ء میں ضابطہ فوجداری کے سودہ کے متعلق لارڈسٹینٹ یونارڈ کے سامنے رپورٹ پیش کی تھی مگر بلحاظ تبصرہ یہ امر شبہ ہے کہ آیا انکی حقیقت وہی رائے تھی جو انکی طرف منسوب کیجاتی ہے۔ دیکھو سودہ ضابطہ فوجداری کی رپورٹ (سی ۲۳۴۵) صفحہ ۴۴، نوٹ (ب)۔

اے قید مقولوں، یا قانونی کتابتیں بہم الفاظ سے ہوتی رہی ہے۔ یہ خیال خواہ کیسا ہی عام کیوں نہ ہو مگر غلط ہے۔ اگر اس سے پورے طور سے استنباط کیا جائے تو بعض حالتوں میں ایک مداخلت بجا کرنے والے کو گولی سے مار ڈالنا یا ایک نو برس کے مدرسہ کے طالب علم کا ایک اٹھارہ سال کے تندرست و قوت کرنے والے ایسے طالب علم کو جس نے اسلحہ کے کان کیپٹنے کی کوشش کی ہو پھری سے زخمی کر ڈالنا جائز ہو جائے گا۔ ستر سال یا اس سے کچھ زیادہ زمانہ گزرا کہ ایک مقول کپتان سوائیز نامی نے اس اصول کو عملاً اس کے انتہائی منطقی نتیجہ تک پہنچا دیا تھا۔ اسکی اراضی پر مداخلت بجا ہو کر تھی اس نے یہ اعلان کیا کہ وہ ایسے خاظمی پر جو اس جرم کے ارتکاب پر مصر رہیگا گولی چلائے گا، اس نے کافی اطلاع کے بعد اپنی اس دہلی کے مطابق عمل کیا اور ایک مداخلت بجا کرنے والے کا بازو زخمی کر دیا۔ زخمی لڑکے کا علاج معالجہ کپتان کے خرچ سے ہوتا رہا مگر اتفاقیہ طور سے لڑکا اس زخم کی وجہ سے فوت ہو گیا۔ کپتان پر قتل کا الزم لگایا گیا، جوری نے اسے مجرم قرار دیا، عدالت نے سزا صادر کی اور دوسرے دو شبہ کو وہ پھانسی پر چڑھا دیا گیا۔ بظاہر یہ شخص مقول معلوم ہوتا تھا مگر اسکو جو خیال اپنے اقتدار کے متعلق تھا وہ ضرورت سے زیادہ تر سخت تھا، قانونی نادانیت اسکی موت کا باعث ہوئی۔ اسکی سرگزشت ہے ان اصولوں کو عبرت حاصل کرنی چاہئے جو اس غلط قانونی اصول کی طرف مال ہیں کہ ہر قسم کا حق بطریق جائز اسقدر جبر کے ساتھ محفوظ رکھا جاسکتا ہے جسقدر اسکی حفاظت کے لئے ضروری ہو۔

ایک شخص کے حقوق کی حفاظت یا قیام کے لئے جسقدر جبر کے استعمال کی ضرورت ہے اس کے متعلق قابل تسلیم اصول، یا یوں کہو کہ ہمارے سوال کے ض

دو جوابات ہوتے ہیں۔ پہلا اصول۔ ایک شخص اپنی آزادی، ذات یا جائیداد کی حفاظت کے لئے بطریق جائز، اسقدر جبر کرنے کا مجاز ہے جسقدر اس کے لئے ضروری (یعنی جسقدر اس مقصد کے لئے کافی ہے اس سے زیادہ نہ ہو) اور مقول، یا مناسب ہو (یعنی جس سے خاظمی کو ایسا نقصان نہ پہنچے جو اس مصرت یا نقصان

سے لحاظ سے نامناسب ہو جس سے محفوظ رہنے کے لئے جبر کا استعمال کرنا مقصود ہے)؛ اور کوئی شخص اپنے حقوق کی حفاظت میں اسکا مجاز نہیں ہے کہ وہ اسقدر جبر کام میں لائے جو غیر ضروری یا نامناسب ہو۔ ضروری اور مقبول جبر کا اصول سودہ ضابطہ فوجداری کے کشتروں سے اخذ کیا گیا ہے اسلئے انہیں کے الفاظ میں اسکا بیان کیا جانا مناسب معلوم ہوتا ہے۔

وہ لکھتے ہیں کہ ہمارے نزدیک ایک بڑا اصول عمومی قانون کا یہ ہے کہ اگر وہ ایک شخص کی ذات آزادی اور جائداد کو ناجائز تشدد سے حفاظت کی اجازت دیتا ہے؛ اور اسداد جرم، تنہا آسائش عامہ اور خالیوں کو سزا دلانے میں جبر کے استعمال کو جائز قرار دیتا ہے مگر ان سب میں یہ قید لگی ہوئی ہے کہ جو جبر استعمال کیا جائے وہ ضروری ہو؛ یعنی یہ کہ جس ضرورت سے محفوظ رہنا مقصود ہے وہ اس سے کم جبری طریقہ سے نہ رد کا جاسکتا ہو؛ اور جو ضرورت جبر کے استعمال سے پہنچائی جائے یا جسکے پہنچنے کا بطریق مقبول اندیشہ ہو؛ وہ اس ضرورت یا نقصان کے مقابلہ میں جس سے محفوظ رہنا مقصود ہے نامناسب نہ ہو۔ اس اخیر اصول سے ہمارے اکثر بیانات کی توضیح اور تصدیق ہو جائے گی۔ یہ عام ذرا سے سہ نہیں معلوم ہوتا ہے اور اسلئے ہم نے اپنے اس خیال کے وجہ کا بیان کرنا مناسب تصور کیا کہ انکو نہ صرف آئندہ کے لئے قانون سمجھنا چاہئے بلکہ یہی اسوقت کا بھی قانون ہے۔

یہ امر قابل لحاظ ہے کہ یہاں لفظ 'ضروری' (Necessary) کی تفسیر غیر معمولی ہے کیونکہ وہ ضرورت اور مقبولیت دونوں مفہوموں پر حاوی ہے۔ اسکو پیش نظر رکھ کر کشتروں کی رائے یہ تشریح ہے جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے کہ ایک شخص اپنے حقوق کی حفاظت کیلئے قانوناً اسقدر جبر کام میں لائیکا مجاز ہے جقدر حقوق نہ خود کی حفاظت کیلئے ضرور ہے اور ایسا نقصان نہیں پہنچاتا، یا انکے

پہنانے کا خطرہ نہیں برداشت کرتا، جو اس مضرت کے لحاظ سے جس سے محفوظ رہنا مقصود ہے غیر مناسب ہو یا (اگر اس پر دوسرے پہلو سے نظر ڈالی جائے) تو یوں کہا جاسکتا ہے کہ وہ نقصان اس حق کی قیمت سے جس کا محفوظ کرنا مقصود ہے غیر مناسب نہ ہو۔ یہ اصول نہایت مقبول ہے اور ہم تک چار ممتاز ججوں کی رائے سے پہنچا ہے اور اس اصول کا منظر سے جسکی طرف انگلستان کا قانون بتدریج بڑھ رہا ہے، مگر ساتھ ہی اس کے یہ کہنے کی گنجائش ہے کہ ایک دوسرے اور آسان تر اصول سے ہمارے مصنفین کی رائے کا نتیجہ زیادہ تر صحت کے ساتھ ظاہر ہوتا ہے۔

**دوسرا اصول۔** ایک شخص اپنی ذات یا آزادی کو خلاف قانون حملہ سے محفوظ رکھنے کے لئے حملہ آور کے مقابلہ میں استعداد جبر کام میں لانے کا مجاز ہے (گو وہ حملہ آور کی جان لینے کی حد تک پہنچتا ہو) جس قدر اس حملہ کو روکنے یعنی اپنی حفاظت کیلئے ضروری ہو بلکہ حملہ آور کو سخت جسمانی مضرت پہنچانا یا اسکی جان لینا عمام طور سے اسی وقت جائز ہو سکتا ہے جبکہ حفاظت خود اختیاری یعنی اپنی زندگی، عضو یا دماغی آزادی کو محفوظ رکھنے کے لئے ایسی ضرورت ہو۔

لے ایف ایف کی شرح (۱۷ طبع) جلد ۱ صفحہ ۹۷؛ جلد ۲ صفحہ ۱۶۷؛ ص ۱۲۱۔ ۱۲۲ جہاں حفاظت خود اختیاری میں مضرت رسیدہ فریق مجاز ہے کہ وہ اپنی ذات تمام کھوت یا جائداد کی حفاظت کے لئے مقابلہ اس شخص کے جو علانیہ تشدد یا ناگہانی حملہ کے ذریعہ سے اس کے متعلق کسی مملوہ جرم کے ارتکاب کا ارادہ یا ایسی کوشش کرتا ہے جبر کا دغیہ جبر سے کرے۔ ایسی صورتیں وہ بہت جانے پر مبنی نہیں ہے؛ بلکہ اپنے حریف کا تعاقب جاری رکھتا ہے یا تاک کہ وہ اپنے اچھے خطرہ سے باہر جائے؛ اگر وہ اپنے حریف کو یا تھا پانی میں مار ڈالے تو ایسا مار ڈالنا جائز ہو گا۔

”جب کسی شخص کی ذات کو کسی قسم کے مملوہ جرم کے ارتکاب کی کوشش کی جائے، خواہ لوٹنے کے لئے پہلے یا قتل کے لئے، تو وہ شخص جبر سے روک کر اس کے لئے اس کا لازم بھی جو اس وقت اس کی حد میں ہو یا کوئی دوسرا شخص جو وہاں موجود ہو مضرت روکنے کے لئے دخل دے گا مجاز ہے؛ اس حالت میں اگر موت واقع ہو تو دخل دینے والا فریق قابل معافی تصور ہو گا۔ اس صورت میں فطرت اور تمدن فرض دونوں ساتھ ساتھ کام کرتے ہیں“۔ فریڈرک کا خطبہ ثانی فصل ۱۳ صفحہ ۲۷۳-۲۷۴۔

اس اصول کو حفاظت خود اختیاری کے لئے ضروری جبر کے جواز سے موسوم کر سکتے ہیں۔ اسکا خلاصہ یہ ہے کہ غلطی (مرتبک جرم) کو سخت جہانی نصرت پہنچانے یا اسکو مار ڈالنے کا حق اس حق سے پیدا اور محدود ہوتا ہے جو ہر پابند قانون شخص کو انفرادیت سے حاصل ہے کہ وہ اپنی زندگی یا کسی عضو سے اہم خطرہ اور اپنی ذاتی آزادی سے سخت دست اندازی کو دفع کر سکے۔ ضروری اور معقول جبر کا جواز اور حفاظت خود اختیاری کے لئے ضروری جبر کا جواز، یہ دونوں اصول عام طور سے اور اکثر حالتوں میں عملاً ایک ہی سے نتائج پیدا کرتے ہیں۔

انہیں سے ہر اصول کے لحاظ سے (الف) پر جب (ب) حملہ آور ہوگا اور (الف) کو اپنی جان کا خطرہ ہو جائے گا اور وہ اس حملہ کو کسی دوسری طرح دفع یا روک نہ سکتا ہوگا تو وہ (ب) کو جان سے مار ڈالنے کا مجاز ہو جائے گا۔ ایک نظریہ کے لحاظ سے جو جبر (الف) کام میں لایا وہ ضروری اور معقول تھا؛ دوسرے نظریہ کے لحاظ سے جو جبر (الف) کام میں لایا وہ محض حفاظت خود اختیاری کے لئے تھا۔ دونوں اصول کے لحاظ سے (الف) اسکا مجاز نہیں ہے کہ وہ (ب) کو اسوجہ سے گولی مار دے کہ (ب) دیدہ و دانستہ اسکی ارضی میں مداخلت بجا کر رہا ہے کیونکہ جو نقصان (الف) (ب) کو پہنچا رہا ہے یعنی اسکو موت کے خطرہ میں مبتلا کر رہا ہے وہ غیر معقول ہے یعنی اسکی نصرت کے مقابلہ میں جو (الف) کو مداخلت بجا سے پہنچی کوئی مناسبت نہیں رکھتی اور (الف) کا مداخلت بجا کرنے والے پر گولی چلاتا ناقصانہ طور سے جبر کا استعمال ہے مگر یہ حفاظت خود اختیاری کے لئے نہیں بلکہ جائداد کی حفاظت کے لئے ہے۔ یہاں بھی دونوں نظریے ان باریک اور سلسلہ قواعد میں مطابق ہیں جنکی رو سے ایک شخص کا حق دوسرے شخص کو زخمی کرنے یا مار ڈالنے کا خود اسکی زندگی یا عضو کی حفاظت سے محدود ہو جاتا ہے۔ ان

تواضع کا حاصل یہ ہے کہ کسی شخص کے لئے جائز نہیں ہے کہ وہ دوسرے شخص کو مار ڈالے یا اسکو ضرر شدید پہنچائے جب تک کہ وہ انتہائی جبر کے استعمال سے محترز رہنے کے لئے تمام دوسری امکانی کوشش نہ کر چکا ہو۔ (الف) کو (ب) ایک بد معاش نے مارا، (الف) کی جیب میں پیچھے ہے اسے فوراً اپنا پیچہ نہ چلا دینا چاہئے بلکہ ارتکاب جرم کو روکنے کے لئے جہاں تک ممکن ہو پیچھے ہٹنا چاہئے۔ اگر (ب) تعاقب کرے اور (الف) کو دبا کر ایک دیوار تک لیجائے اور اسکے پاس دفن حملہ کا کوئی اور ذریعہ باقی رہے اسوقت نہ کہ اس سے قبل وہ پیچہ سے فیر کرنے کا مجاز ہو سکتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ جو بار ایک شیطیں ان حالات کے متعلق قایم کیجاتی ہیں، جنہیں ایک ایسا شخص جبر کوئی بد معاش حملہ کرے اس بد معاش پر حملہ کرنے کا مجاز ہو سکتا ہے انکا تعلق قدیم اور گزشتہ تمدن سے ہے جو ایک حد تک اسوقت بیکار ہے ہم اسکو مانتے ہیں، لیکن جس اصول کی بنا پر یہ شیطیں قایم کی گئی ہیں وہ صاف اور اہم ہے، اور وہ یہ ہے کہ جب کسی شخص پر حملہ کیا جائے تو شخص مذکور ایک بجا حملہ آور کے مقابل میں بھی حفاظت خود اختیاری کے واسطے ایسا جبر کام میں نہیں لاسکتا جو ضروری نہ ہو، اور شد اس مانتیں غیر ضروری ہے جبکہ وہ شخص جبر حملہ کیا جائے اس ضرورت کو پیچھے ہٹ جانے یا یوں

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - اور ڈا ہیل، پی سی ۹۷، کے ساتھ۔ اگر (الف) (ب) کو اتقدر پیچھے ہٹ جانے سے پہلے جقدردہ ہٹ سکتا ہے زخمی کرے تو اسے اس حق کے متعلق مستند معین قانون مثلاً لائے ہیں، لیکن عام اصول کافی طور سے صاف ہے جبر حملہ کیا جائے اسے پیچھے ہٹنے کی ضرورت کے قاعدہ کو ہمیشہ اس سلسلہ حق اور فرض کے ساتھ ملائے رکھنا چاہئے جو شخص پر ارتکاب جرم کے انداد کے متعلق عاید ہوتا ہے اور نیز اس واقعہ کے ساتھ کہ قانون میں اپنے گھر کی حفاظت میں اپنی ذات کی حفاظت کے قریب قریب تصور ہوتی ہے۔ اگر ایک سارق ایک شریف شخص پر اسے گھر میں یا باہر کو لوٹنے یا مار ڈالنے کیلئے ملکہ کرے ہے تو شریف آدمی کیلئے یہ ضرور نہیں کہ وہ حملہ کرے بلکہ وہ اپنے حملہ آور شخص کو مار ڈال سکتا ہے اور یہ کوئی جرم نہ ہوگا۔ (ڈا ہیل) پی سی ۱۸۴ دیکھو گھر کی حفاظت کے لئے (ڈا ہیل) پی سی ۱۸۴۔



کہو کہ ایک عام مقام میں مخصوص جگہ پر اس کو کھڑے ہونیکا جو حق قانوناً حاصل ہے اس سے دست بردار ہو جانے سے رخ کر سکتا ہو لیکن خلاصہ یہ ہے کہ دونوں اصول کا تعلق 'ضروری' جبر کے استعمال سے ہے، اور نہیں سے کوئی اصول بھی ایسے جبر کے کام میں لانے کی اجازت نہیں دیتا جو حصول مقصد کی ضرورت سے زیادہ ہو۔ (الف) پر (ب) حملہ آور ہوا (الف) ہر دو اصول کے لحاظ سے (ب) کو مار ڈال سکتا یا اسکو زخمی کر سکتا ہے، اس طرح کہ اپنی حفاظت کے لئے وہ (ب) پر کوئی دروازہ بند کر کے قفل لگا دے۔ دونوں اصول سے اس امر کی یکساں بات مانی تو یہ ہو سکتی ہے کہ کیوں جتنی حفاظت قانون حملہ کا تشدد بڑھتا جاتا ہے اسقدر حفاظت خود اختیاری کے لئے جائز جبر کے استعمال کی مقدار میں اضافہ ہوتا جاتا ہے، اور کس طرح جائداد کے جائز قبضہ اور خصوصاً ایک شخص کے مکان کی حفاظت اسکی ذات کی جائز حفاظت میں بات مانی منتقل ہو جاتی ہے۔ قبضہ کی حفاظت میں جائز مارٹ (Battery) اگرچہ قبضہ کی حفاظت میں واقع ہوئی ہو، مگر بالآخر وہ ذات کی حفاظت متصور ہوتی ہے۔ اس تمام بحث کا خلاصہ اس فقرہ میں موجود ہے مگر اس سے بلیک اسٹون کی اس تنبیہ کی روشنی میں پڑھنا چاہئے کہ حفاظت خود اختیاری کا حق حملہ کو جائز کر لینے کے کام میں نہیں لایا جاسکتا لیکن یہ سوال کہ آیا کچھ خیالی ایسی صورتیں ہو سکتی ہیں جن میں ان دونوں اصول کے نتائج مختلف ہونے، ایک نہایت عجیب سوال ہے، لیکن ان

۱۔ اسٹین کی شرح (جلد ۲ صفحہ ۲۲۲-۲۲۳) مقابلہ کرو (۱) ایلی پی سی ۲۸۱، ۲۸۲؛ اور اسٹین کا خلاصہ قانون فوجداری دفعات ۲۲۲؛ اور فوٹس کا خلیہ ثانی جلد ۲ فصل ۳۔ یہ امر ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ وہ قاعدہ جیسے یہ حکم ہے کہ جبر کے استعمال سے پہلے حملہ آور کے سامنے سے ہٹ جانا چاہئے صرف ایسے جبر کے استعمال سے متعلق ہے جس سے ضرر شدید یا موت واقع ہو سکتی ہو۔  
۲۔ رولی کا خلاصہ قانون مدخلت جی ۸۔  
۳۔ بلیک کی شرح ج ۲ صفحہ ۱۸۲-۱۸۳۔

مقدمات میں جو عموماً عدالتوں کے سامنے آتے ہیں اسے کوئی اہمیت نہیں ہے۔ عام طور سے جو کچھ تصفیہ طلب ہوتا ہے وہ یہی ہوتا ہے کہ ایک شخص حملہ دفع کرنے کے لئے کسی حد تک بطریق جائز تمام ضروری جبر کام میں لاسکتا ہے اور اس مقصد کے لئے اسکی پروا نہیں کیجاتی کہ جائز جبر کا معیار 'مستقلیت' قرار دیکجائے یا حفاظت خود اختیاری؛ لیکن اگر کسی وجہ سے ان دونوں اصول میں سے کسی ایک کو منتخب کرنا ضرور ہو تو انگلستان کے ایک مشن کے بے یسلیم کرلینا زیادہ تر قرن احتیاط ہوگا کہ ایسے جبر کا استعمال جس سے جہانی ضرر یا موت واقع ہو، یا واقع ہو سکتی ہو یعنی انتہائی جبر صرف صبح منوں میں حفاظت خود اختیاری کیلئے جائز ہے۔

اس پر یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ حفاظت خود اختیاری کے حق کے متعلق یہ رائے باشندگان ملک کے جرایم سے محفوظ رہنے کے حق کو بہت ہی محدود کر دیتی ہے؛ مگر دو امور پر لسیا کرنے سے اس اعتراض کا وزن بہت گھٹ جاتا ہے۔ اول یہ کہ انصاف عامہ کی ترقی کے لئے ہر شخص قانوناً نہ صرف مجاز بلکہ اکثر صورتوں میں مجبور ہے کہ وہ جبر کام میں لائے جو بعض حالتوں میں جان لینے کی حد تک پہنچ سکتا ہے؛ اسلئے ایک پابند قانون باشندہ ملک ایسے نقص امن کو دفع کرنے کا قانوناً مجاز ہے جو اسکے مواجہ میں واقع ہو اور اس مقصد کے لئے وہ ضروری جبر کام میں لاسکتا ہے بلکہ اور اسی وجہ سے ہر ایسے شخص پر جبکہ مواجہ میں کوئی سنگین جرم واقع ہو قانوناً واجب ہے کہ وہ مرتکب جرم کو گرفتار کر لے؛ اگر وہ براہ غفلت اسکو بھاگ جانے دیتا ہے۔ تو وہ جسرمانہ اور قید کا مستوجب قرار پاتا ہے۔

494

”جب کسی سنگین جرم کا ارتکاب ہو اور جرم انصاف سے بچنے کے لئے بھاگے تو ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ اسکے بھاگ جانے سے روکنے کے لئے ہر امکانی کوشش عمل میں لائے؛ اور اگر بحالت تعاقب مفور ایسی حالت میں کہ اسکا گرفتار

لے دیکھو مکتبی، بنام سمپسن آئی، سسی، ایم و آر ۷۵۷۔

لے اسٹیشن کی شرح جلد ۲ صفحہ ۲۷۱-۲۷۲۔

کیا جانکی دوسری صورت سے ممکن نہ ہو مار ڈالا جائے تو ایسا قتل جائز تصور ہوگا کیونکہ  
تعاقد نہ صرف جائز بلکہ محکوم قانون تھا اور ویدہ وراثتہ کی عدالت میں مستوجب نہ تھی بلکہ  
اس میں شک نہیں کہ یہ انتہائی جبراً ہیبت و ترس جائز قرار پاسکتا ہے جبکہ جرم سنگین  
ہو یا تشددی جبرائیم (Crimes of violence) کا ارتکاب روکن مقصود ہو۔

”ایسا قتل جو کسی جبری اور تشددی جرم کے روکنے کے لئے کیا جائے  
قانون انگلستان کی رو سے۔۔۔۔۔ جیسا کہ وہ اس وقت ہے

۔۔۔۔۔ جائز ہے۔ اگر کوئی شخص دوسرے شخص کے مقابلہ میں سڑک یا بھر

یا قتل کا اقدام کرتا ہے یا کسی مکان میں شب کے وقت نقب

گنانے کے اقدام کا مرتکب ہوتا ہے اور اس اقدام میں اسے وہ

شخص جبراً حملہ کیا گیا ہے یا مکان کا مالک یا ان کے مرزین داخلہ کوئی

دوسرا شخص اسداد ارتکاب جرم کے لئے مار ڈالے تو قاتل رہا اور بری

کر دیا جائے گا۔ یہ ایسے جبرائیم پر مادی نہیں ہو سکتا جن میں جبرائیل ہی

ندانے مثلاً جیب کتنایا مکان یا دن کے وقت نقب لگانا بشرطیکہ

اسکے ساتھ سہ قہ باجبر آتش زنی قتل وغیرہ کا اقدام نہ شریک ہو۔

اسی لئے وہ افعال جو ایک شخص کو خود اپنی جائداد کی حفاظت کے لئے

جائز نہیں ہو سکتے، اکثر ارتکاب جرایم کے اسدادی اور ضروری ذرائع ہونگی

وجہ سے اور مجرمین کی گرفتاری کے لئے جائز ہو جاتے ہیں۔ چور (الف)

کا گھر لوٹ کر اور اسکے بارگ کی دیوار کو دکر اسکے زیورات لئے بھاگے جاتے

ہیں۔ (الف) جسے اپنی جان کا کوئی خطرہ نہیں ہے انکا تعاقب کرتا ہے اور

اسے پکڑتا ہے کہ وہ اپنے آپکو حوالے کر دیں اور چونکہ انکے روکنے کا اسکے پاس

لے نوٹہ کا خطبہ ثانی متعلقہ قتل صفحات ۲۴۱-۲۴۲ اور مقابلہ کروضحات ۲۴۲-۲۴۳۔

بالارادہ قتل جرم نہیں ہے۔۔۔ جبکہ وہ کسی شخص کے کسی باقی مرتکب جرم سنگین یا جبری داکو کی گرفتاری

یا انھی اختصاص مفروضہ یا قریب بد ضروری کو حرمت جائز سے بھاگ جاتے سے روکنے کے لئے عمل میں آئے

گو انھوں نے کسی شخص کے ساتھ تشدد کیا ہو۔ اسٹین کا خلاصہ قانون فوجداری (۱۹۱۳ء) صفحہ ۲۲۲۔

لے اسٹین کی شرح (۱۹۱۳ء) ج ۲ صفحات ۱۴۹-۱۵۰ اور حواہی کرو (۱۹۱۳ء) صفحہ ۲۰۰۔

کوئی دوسرا ذریعہ نہیں ہے اسلئے وہ نہیں ہے ایک شخص کو مار کر گرا دیتا ہے جو اس صدمہ سے مر جاتا ہے، (الف) اگر فوسٹر کے قول پر اعتبار کیا جائے نہ صرف بے خطا بلکہ ایک فرض عام کا انجام دینے والا تصور ہو گا لیکن اس جگہ اتنا اور اضافہ کر دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ جس موقع پر (الف) قانوناً (ب) کو سخت جسمانی ضرر پہنچا سکتا ہے یعنی اس کی گرفتاری میں وہاں (ب) (الف) کا مقابلہ کرنے میں خلاف قانون عمل کا مرتکب ہوتا ہے اور اس عمل سے (الف) کو جو نقصان پہنچتا ہے اسکا وہ یعنی (ب) ذمہ دار ہے۔

علاوہ اسکے ہر شخص قانونی حدود کے اندر رہتا ہے جب تک وہ ضرر اپنے قانونی حقوق کو کام میں لاتا رہتا ہے، وہ اپنے ان حقوق کے استعمال میں ایسے متبادل جبر سے کام لے سکتا ہے جو صرف ان حقوق کے کام میں لانے کے لئے کافی ہوں۔

(الف) ایک شاہراہ عام سے اپنے گھر جا رہا ہے، (ب) اسے روکنے کی کوشش کرتا ہے (الف) اسے ڈھکیں دیتا ہے، جس سے (ب) گر پڑتا ہے اور اسکے چوٹ آتی ہے، (الف) کسی جرم کا مرتکب نہیں ہوا، اس نے صرف اپنے حق کی حفاظت کی، اسکو شاہراہ عام پر چلنے کا حق حاصل تھا اسیں جو دست اندازی کیجاتی تھی اس نے وہ دست اندازی دور کر دی۔ (ب)

۱۔ مریٹس جس کا جو شخص اور فال جج تھے ایک قصہ ایک ماضیہ کے زبانی یہ بیان کیا جاتا ہے کہ مریٹس جس سے دریافت کیا گیا کہ اگر میں اپنے نشست کے کمرہ میں دیکھوں کہ ایک چور میرا گھناٹا کر لئے جا رہا ہے اور وہ مجھ کو نہیں دیکھتا، تو مجھے کیا کرنا چاہئے؟۔ جس نے جو جواب دیا وہ تقریباً یہی تھا کہ بحیثیت انسان اور بحیثیت مقنن اور بحیثیت انگلستان کے ایک جج کے میرا مشورہ یہ ہے کہ مفسرہ حالت میں تم کو یہ حق ہے، البتہ میں یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتا کہ وہ تمہارا فرض نہیں ہے کہ ایک دو ضربی بندوق لو اور نہایت عیسا کا کے ساتھ اسکی دونوں نالیں بھرو اور بہت شہیل کرا سکو دل کا شانہ لو اور اسے مار کر گرا دو۔ دیکھو میٹر سے ریویو نمبر ۱۹۲۸ صفحہ ۵۳۲۔

گر پڑنے اور چوٹ لگنے کے بعد تلوار کھینچ کر (الف) پر حملہ آور ہوتا ہے ایسی حالتیں ظاہر ہے کہ اگر (الف) بھاگنے یا (ب) کو گرا دینے کے علاوہ کسی اور طریقہ سے اپنی حفاظت نہیں کر سکتا تو وہ اپنی حفاظت خود اختیاری عملیے جعفر جبر چاہے کام میں لا سکتا ہے، یعنی وہ (ب) کو ضرب سے بیہوش کر سکتا یا اس پر فیر کر سکتا ہے۔

یہاں فی حقیقت ایک مشکل سوال پیش نظر ہو جاتا ہے، یعنی یہ کہ اس موقع پر (الف) کو اس حق سے جو اسے شاہراہ عام پر چلنے کا حاصل ہے کس حد تک دست بردار ہو جانا چاہیے تاکہ وہ (ب) کو نشانہ نہ بنے یا مار ڈالنے کے خطرہ میں نہ پڑنے پائے۔

مثیل کیلئے فرض کرو کہ (الف) اس امر سے بخوبی واقف ہے کہ (ب) ایک مخصوص راستہ کو اسوجہ سے روکتا ہے کہ وہ اپنے آپکو اسکا مستحق تصور کرتا ہے، اگرچہ اس کے حق کی کوئی قانونی بنیاد نہیں ہے، اور (الف) یہ بھی جانتا ہے کہ اگر وہ اس راستہ کو چھوڑ کر دوسرا راستہ اختیار کر لے گا تو لوگ اسے تھوڑی سی سافت زیادہ طے کرنی پڑے گی مگر (ب) کے حملہ کا اندیشہ یا حفاظت خود اختیاری میں (ب) کو سخت مضرت جہانی پہنچانے کا خطرہ باقی نہ رہے گا۔

اب اپنے مقصد کے لئے (الف) کے جبر کو کام میں لانے کے حق کی یہ صورت ہو جائے گی۔ (الف) کو یہ حق ہے کہ وہ (ب) کو ڈھکیل دے جب (ب) کا تشدد بڑھ جاتا ہے تو (الف) کو یہ حق پیدا ہو جاتا ہے کہ اسے دفع کرے، اسطورے (الف) راستہ کے حق کی نزاع کو اپنی جان کی حفاظت کی کٹکٹاش میں منتقل کر سکتا ہے اور اس طرح (ب) کے مار ڈالنے کا مجاز ہو جاتا ہے، لیکن معاملہ پر اسطورے نظر ڈالنا صحیح نہیں ہے۔ قبل اسکے کہ (الف) کے لئے (ب) پر کوئی چلانا یا اسکو زخمی کرنا جائز ہوا سے صاف طور سے یہ بتانا ہو گا کہ ہر دو اصول متضاد بالائیں سے وہ کسی ایک اصول میں داخل ہوتا ہے جس سے حملہ آور کے مقابلہ میں اسے انتہائی جبر کام میں لانا

جائز ہو جاتا ہے؛ لیکن اگر وہ (ب) کا حملہ چند گز اپنے راستہ سے علحدہ ہو کر نکل جانے سے روک سکتا تھا تو وہ اپنے عمل (جبر) کو کسی اصول کے تحت بھی جائز نہیں ٹھہرا سکتا۔ (ب) کو گولی سے مار دینا بالکل 'مقتول' نہیں کہا جاسکتا کیونکہ (الف) جو نقصان (ب) کو زخمی کر کے پہنچاتا ہے وہ (الف) کے اس نقصان کے لحاظ سے جس کا رفع کرنا مقصود تھا یعنی چند گز راستہ چھوڑ کر گھر پہنچنے کے لحاظ سے قطعاً نامناسب ہے۔ علاوہ اسکے (ب) پر گولی چلانا صحیح طور سے حفاظت خود اختیاری کے لئے نہ تھا کیونکہ (الف) دوسرا راستہ اختیار کر کے اس خطرہ کو رفع کر سکتا تھا یہاں (الف) جو جبر استعمال کرتا ہے وہ اپنی زندگی کی حفاظت کے لئے نہیں ہے، بلکہ اس حق کی حفاظت کے لئے ہے جو اسے ایک مخصوص راستہ پر چلنے کا حاصل ہے۔ (الف) کی حالت اور حیثیت کا صحیح اندازہ یہی ہے جس کا اظہار صاف طور سے ان قدیم قواعد سے ہوتا ہے جنہیں اس شخص کو جبر حملہ کیا جانے پر ہدایت کی گئی ہے کہ قبل اسکے کہ وہ اپنے حملہ آور کو سخت زخم پہنچائے اسے جہالتک ممکن ہو سمجھے ہٹ جانا لازم ہے۔ مقدمہ سرکار بنٹام ہیولٹ میں جو ۱۸۵۱ء میں چلا تھا قانونی فیصلہ اسی طرز عمل کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ (الف) کو (ب) نے مارا تھا اس پر (الف) نے پاؤں نکال کر (ب) کو زخمی کر دیا۔ جج نے یہ طے کیا کہ جب تک یہ نہ ظاہر ہو کہ قیدی (الف) کو سرتہ بالجبر یا اسی قسم کے کسی دوسرے جرم کا اندیشہ یا زندگی یا سخت جسمانی ضرر کا خوف تھا (نہ صرف گرا دیا جاتا) اس وقت تک وہ حفاظت خود اختیاری میں پاؤں کے استعمال کا مجاز نہ تھا۔ اس رائے کا خلاصہ یہ ہے کہ جو جبر (الف) نے استعمال کیا وہ جائز نہ تھا کیونکہ اگرچہ اس سے (الف) کا خطرہ ہمیں اسکے مار کر گرا دینے جانے کا خطرہ رفع ہو گیا مگر وہ (الف) کی زندگی یا عضو یا جائداد کی حفاظت کے لئے

ضروری نہ تھا۔ مقدمہ ہذا خاص طور سے قابل توجہ ہے کیونکہ (ب) کسی اپنے  
 فرضی حق پر بھی زور نہ دے رہا تھا بلکہ وہ محض ایک مرتکب جرم تھا۔  
 اب اسی مقدمہ پر سیکٹر تبدیل حالات کے ساتھ نظر ڈالو۔ فرض کرو  
 کہ (ب) کوئی بد معاش نہیں بلکہ ایک جوان کو توالی ہے، اور وہ حسب حکم  
 کمشنر کو توالی (الف) کو، پارک میں سنگ مرمر کی کمان سے داخل نہیں  
 ہونے دیتا ہے؛ یہ بھی مان لو کہ کمشنر کو توالی نے اپنے اختیارات کے متعلق  
 جو رائے قائم کی ہے وہ غلط ہے، اور اس لحاظ سے (الف) کو ہائیڈ پارک،  
 میں ایک مخصوص دروازہ سے نہ داخل ہونے دینا قانوناً جائز نہیں؛ (ب)  
 اس صورت میں قانوناً غلطی پر ہے، اور بظاہر (الف) کو یہ حق ملے ہے کہ وہ  
 (ب) کو ہٹا دے؛ لیکن کیا یہ کہنے کی کوئی وجہ ہو سکتی ہے کہ اگر (الف)  
 (ب) کو ہٹا نہیں سکتا تو وہ داخل ہونے کے لئے ضروری جبر کے استعمال  
 یعنی (ب) کو زخمی کر نیکا مجاز ہے؟ قطعاً نہیں۔ (ب) کو زخمی کرنا  
 نہ مستقل اور نہ یہ حفاظت خود اختیاری کے لئے جبر کا استعمال کہا جاسکتا ہے۔  
 خلاصہ یہ ہے کہ قانونی حقوق کے متعلق جو نزاع ہو اسکا تصفیہ قانونی عدالتوں  
 سے ہونا چاہئے؛ کیونکہ بادشاہ اور انکی عدالتیں، منظم کا بدلہ لینے والی ہیں،  
 اور وہ منظم کی ایسی وادری کرتی ہیں جسکا وہ مستحق ہوتا ہے، اور کسی شخص  
 کو اسکی اجازت نہیں ہے کہ وہ اپنے متنازعہ فیہ حق کی قوت اپنے بازو  
 کی قوت سے قائم کرے۔ قانونی نزاعوں کے تصفیہ کی اجازت مشت زنی  
 سے نہیں دی جاسکتی؛ گزشتہ صدی میں ایک بطریق نے یہ کوشش کی کہ وہ  
 حملہ آور بلوہ کے ذریعہ سے ایک نائب رجسٹرار کو خدمت سے علیحدہ کرنے

497

ملے اس خیالی مقدمہ میں یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ پارلیمنٹ کے ایسے ایکٹ نافذ نہیں ہیں جنہیں پولیس کمشنر کو  
 پارک میں داخلہ کے حق کے منظم کا اختیار دیا گیا ہے۔ میرا مقصد یہ نہیں ہے کہ میں دارالسلطنت کے  
 پولیس کے بچوں سے بحث کروں یا کمشنر پولیس کے اختیارات کے متعلق کسی رائے کا اظہار کروں۔  
 ملے اسٹیشن کی شرح (۱۲ اسٹیج) ج ۴ صفحہ ۴۰۔

کا حق ثابت کرے۔ مجوں نے اسکو سمجھایا کہ اس نے قانون کے متعلق جو رائے  
 قایم کی ہے وہ غلط ہے، اسکی طلاق تسلطی اور منطقی مغالطوں نے  
 اسے بچالیا۔ اور ابالی جوری اسے مجرم نہ قرار دیکے۔  
 اس مسئلہ پر خواہ کسی طرف سے نظر ڈالی جائے ہر پھر نتیجہ ایک  
 ہی نکلتا ہے، یعنی ایک شخص کے واسطے اپنے حقوق کی حفاظت کے لئے  
 بلاشبک و شبہ مستعدر انتہائی جبر کام میں لانا جائز ہے وہ ان تشبیہات  
 اور حدود سے محدود ہے جنہیں ہم اوپر بیان کر آئے ہیں، اور وہ خالص حق  
 خود اختیاری پر مشتمل اور اسی سے محدود ہے۔

## نوٹ ۵

### عام جلسوں کے منعقد کرنے کے حقوق کے متعلق مباحث

عام جلسوں کے منعقد کر نیے حق کے متعلق چار سوال اہم ہیں۔  
 انیس سے پہلا سوال یہ ہے کہ آیا عام مقامات میں جلسہ منعقد کرنے کا کوئی  
 عام حق موجود ہے؟ دوسرے یہ کہ مجمع خلاف قانون اس کے کیا معنی ہیں؟  
 تیسرے یہ کہ مجمع خلاف قانون کے متعلق کارروائی کرنے میں بادشاہ یا اس کے  
 ملازمین کو کیا حقوق حاصل ہیں؟ چوتھے یہ کہ ایک جائز اور قانونی مجمع کے



ارکان کو کیا حقوق حاصل ہیں جبکہ انکے مجمع میں دست اندازی کی جائے یا وہ جبر کے ذریعہ سے منتشر کر دیئے جائیں؟  
معاملہ زیر بحث کو صحیح طور سے سمجھنے کے لئے ان دو امور کی صداقت اور انکے حقیقی فضا پر حاوی ہو جانا ضرور ہے جنکی طرف اکثر بہت کم توجہ کی جاتی ہے۔ سب سے پہلا امر یہ ہے کہ انگلستان کا قانون عام جلسوں کے اقتدار کے متعلق کوئی مخصوص حق تسلیم نہیں کرتا خواہ وہ جلسے سیاسی اغراض کے لئے ہوں یا دوسرے اغراض کے واسطے۔

ایک جگہ مجمع ہونے کا حق اس رائے کے نتیجے کے سوائے کچھ اور نہیں ہے جو ہماری عدالتوں نے شخصی آزادی ذات اور شخصی آزادی گفتگو کے متعلق قائم کی ہے، اسلئے ایک جائز جلسہ میں دست اندازی کرنا کسی عام حق پر نہیں، بلکہ (الف) یا (ب) کے شخصی حقوق پر حملہ ہے اور اگر اسکی تجرزی کی جائے تو وہ عام طور سے ارکان جلسہ کی ذات پر متعدد حملوں سے مرکب پایا جائیگا۔ پس جو شخص ایسے جلسے کو منتشر کرتا ہے اسکے خلاف جلسے کے منتشر کرنیکا مقدمہ یا استغاثہ نہیں چل سکتا، بلکہ اگر وہ مستوجب ہو سکتا ہے تو اسکا مستوجب ہوگا کہ اسپر سرکار سے مقدمہ چلایا جائے یا (الف) جلسہ کے ایک مخصوص رکن پر حملہ کرنیکا استغاثہ دائر ہو، اسلئے اس سوال کا جواب کہ جو لوگ ایک جائز جلسہ میں شریک ہوں وہ کس حد تک منتشر کئے جانے کے اقدام کے مقابلہ کے مجاز ہیں، بالآخر اس امر کے تعین پر جا کر بڑھتا ہے کہ قانون نے (الف) ایک باشندہ ملک کو اسکے حملہ آور کو سزا دینے اور حملہ کو دفع کرنیکے لئے کیا طریقے بتائے ہیں۔

دوسرا تمہیدی امر یہ ہے کہ عام جلسوں کے قانون کے متعلق سب سے زیادہ ابہام جو پایا جاتا ہے وہ اسکے اہم متعین ہونیکی وجہ سے ہے کہ

لے کیو فصل (۸) گزشتہ۔

کے کیو فصل (۸) گزشتہ۔ لے کیو فصل (۸) گزشتہ۔ لے کیو فصل (۸) گزشتہ۔

ملک کا ایک باشندہ اپنی ذات، آزادی، یا جائیداد کی حفاظت کے لئے کس حد تک قانوناً جبر کے استعمال کا مجاز ہو سکتا ہے، یا اگر حفاظت خود اختیاری کا لفظ اپنے وسیع معنوں میں استعمال کیا جائے تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس ابہام کی وجہ یہ ہے کہ حفاظت خود اختیاری کے حق کے متعلق صحیح اصول یقین کے ساتھ معلوم نہیں ہیں۔

ہمارے ان تمہیدی بیانات کا تعلق سوالات زیر بحث سے جو کچھ ہے وہ آگے چل کر روشن ہوتا جائے گا۔

**پہلا سوال یہ ہے کہ آیا عام مقامات پر جلسے کرنے کا کوئی عام حق موجود ہے؟** اس کا جواب آسان ہے۔ ایسا کوئی حق انگلستان کے قانون میں نہیں پایا جاتا۔ یہ درست ہے کہ انگلستان کے باشندے سیاسی یا دوسرے اغراض کے لئے پارکوں، میدانوں، یا دوسری کشادہ جگہوں میں جو تمام دنیا کے لئے کھلی ہوئی ہیں، یکجا ہوتے ہیں۔ یہ بھی صحیح ہے کہ انگلستان میں جو جلسے کھلے میدانوں میں ہوتے ہیں ان پر دوسرے مالک مثلاً بلجیم وغیرہ کی طرح مخصوص قیود عاید نہیں کی جاتی ہیں۔ ایک مجمع جو کسی عام مقام پر تفریح، مباحثہ یا ایک منٹ کا تماشا دیکھنے، یا ایک مدرک کی ذمہ داری تفریح اسٹریٹس کے لئے جمع ہوتا ہے اسکی وہی حیثیت ہوتی ہے جو ان اعراس کے لئے کوئی مجمع کسی مکان کے گھر یا شبستان گاہ میں کیا جائے۔ خلاصہ یہ ہے کہ ایک مجمع جو جائز مقصد کے لئے کسی ایسے مقام پر جمع ہو جہاں جمع ہونے کا اسکو حق ہے اور اس طرح کارروائی کرے کہ کسی مستول شخص کو اس سے خوف نہ پیدا ہو، وہ مجمع ایک قانونی اور جائز مجمع ہے، خواہ وہ ایک سٹریٹ، یا ہیٹ فیڈ، یا بلٹن کے میدانوں، یا لندن کے پارکوں میں جمع ہو۔ ایسے جلسوں میں دل دینے کا کسی شخص کو اختیار نہیں ہے اور ان میں شریک ہونے سے کوئی شخص کسی قانونی سزا کا مستوجب نہیں ہو سکتا۔

لیکن جو قانون ان کھلے میدانوں میں اجتماع کی ممانعت نہیں کرتا وہ عام طور سے اسکا انتظام بھی نہیں کرتا کہ اسے مقامات رکھے جائیں جہاں عوام سیاسی مباحث یا تفریح کے لئے زیرِ سما جلسے کر سکیں۔ یہ ممکن ہے اور یقیناً ایسے مخصوص مقامات ہیں جو قانون 'رسم و رواج' یا کسی دوسرے طریقہ سے عوام کے استعمال کے لئے مختص کر دیے گئے ہیں جو عام جلسوں کے کام میں آسکتے ہیں، لیکن عام طور سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ عدالتیں اس امر کو تسلیم نہیں کرتی ہیں کہ کچھ مقامات اس مقصد کے لئے مختص کر دیے گئے ہیں۔ اس معاملہ میں بھی ایک ہزار آدمیوں کے مجمع کی حیثیت وہی ہوتی ہے جو ایک مخصوص شخص کی ہے۔ اگر (الف) کوئی خطبہ دینا یا تقریر کرنا، یا کوئی تہنشا و کھانا چاہتا ہے تو اس کے لئے ضرور ہے کہ وہ کوئی مکان یا میدان ایسا پیدا کرے جو وہ اس کام کے لئے قانوناً استعمال کر سکتا ہو، اسے لوگوں کے حقوق جائیداد میں دست اندازی یعنی مداخلت بجا کا حق نہیں ہے، نہ وہ اسکا مجاز ہے کہ عامہ خلافت کی آسائش میں خلل انداز یعنی امر باعث تکلیف عام کا مرتکب ہو۔

یہ خیال کہ عام مقامات میں جلسہ منع کر دینا کوئی حق موجود ہے چند غیر صحیح اختلاط اور غلط خیالات کی وجہ سے پیدا ہو گیا ہے۔ عام جلسہ کا حق (یعنی یہ حق کہ بہت سے لوگ ایک ایسی جگہ جمع ہوں جہاں وہ بطریق جائز جمع ہو سکتے ہیں کسی ایسے مقصد کے لئے جو قانوناً جائز ہو خصوصاً سیاسی مباحث کے لئے) اس بالکل مختلف اور مبینہ غلط حق سے مخلوط کر دیا گیا ہے کہ ہر شخص انقطاع جلسہ کے لئے ہر ایسی جگہ کو کام میں لاسکتا ہے جو کسی معنی میں بھی عوام کے واسطے کھلی ہوئی ہے۔ یہ دونوں حق، اگر انکا وجود ہوتا، ایک دوسرے سے بالکل جدا ہیں اور اکثر ممالک میں ان دونوں کے انتظام کے لئے بالکل ایک دوسرے سے مختلف قواعد نافذ ہیں۔ علاوہ اسکے یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ ہر میدان، گلی یا سڑک جسے ہر شخص قانوناً استعمال کر سکتا ہے لازمی طور سے انقطاع جلسہ کے لئے دستیاب ہو سکتی ہے۔ یہ مفروضہ بھی غلط ہے۔ ایک ایسا مجمع جو شاہراہ عام کو روک دے نہ صرف قانونی بلکہ عام طور

سے بھی امر باعث تکلیف عام کی توفیق میں داخل سمجھا جائیگا، کیونکہ اس سے معمولی باشندگان کے اس حق میں خلل واقع ہوگا جو انہیں بطریق مندرجہ قانون اس مقام کو استعمال کرنیکا حاصل ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ شاہراہیں عوام کے استعمال کے لئے ہیں مگر یہ ضرور ہے کہ انکا استعمال صرف آنے جانے ہی کے لئے ہونا چاہئے، انکا قانونی طریقہ استعمال ہی سیاسیوں کے اس دعویٰ کی تردید کرتا ہے کہ وہ شاہراہوں کو خطبات کا مقام بنا سکتے ہیں اسی طرح تناشا کرنے والو کچے کچے اس دعویٰ کی تردید ہو جاتی ہے کہ وہ شاہراہ کو ایک زیر سماعتیہ قرار دے سکتے ہیں۔ جو لوگ سڑکوں پر جمع ہوتے ہیں اور جو لوگ انکے جمع ہونے کے موجب ہوتے ہیں، خواہ غرض کچھ ہو، وہ امر باعث تکلیف عام کا باعث ہوتے ہیں۔ ان لوگوں کا جو اس خیال کے مؤید ہیں یہ دعویٰ کہ وہ جس تعداد میں اور جس وقت تک چاہیں (شاہراہ عام پر) قیام کر سکتے ہیں گو کہ دوسرے لوگوں کو جو انہیں کے مساوی حقوق رکھتے ہیں ہرج منجے خود بلحاظ اپنی نوعیت کے اس حق کے متضاد ہے جو ہر شخص کو بلا روک ٹوک راستہ چلنے کا حاصل ہے اور جہاں تک قسم دریافت کر سکتے ہیں اس دعویٰ کی تائید کسی سند سے نہیں ہوتی ہے۔

500

عوام یہ بھی نہیں ثابت کر سکتے کہ انکو کھلے میدان (Common) میں جلسہ کرنے کا کوئی حق ہے۔ اس معاملہ میں عام طور سے جو دھوکا ہو رہا ہے انکی بنیاد یہ خیال ہے کہ قانون ایسے جلسوں کو ممنوع نہیں قرار دیتا ہے جو سیاسی مباحث یا جوش و خروش پیدا کرنے کے لئے منعقد کئے جائیں، اور اسکے ساتھ یہ فرض کر لیا جاتا ہے کہ جب قانون ایک حق کو تسلیم کرتا ہے تو

لے ڈو اسٹن بنام پین، ایچ بی بی لی، ۵۲۔

لے سرکار بنام کارلایل، ۴، سی وی ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶۶۶، ۱۶۶۷، ۱۶۶۸، ۱۶۶۹، ۱۶۷۰، ۱۶۷۱، ۱۶۷۲، ۱۶۷۳، ۱۶۷۴، ۱۶۷۵، ۱۶۷۶، ۱۶۷۷، ۱۶۷۸، ۱۶۷۹، ۱۶۸۰، ۱۶۸۱، ۱۶۸۲، ۱۶۸۳، ۱۶۸۴، ۱۶۸۵، ۱۶۸۶، ۱۶۸۷، ۱۶۸۸، ۱۶۸۹، ۱۶۹۰، ۱۶۹۱، ۱۶۹

تو وہ انکی عمل آوری کے ذریعہ بھی جیسا کرتا ہے اس سے زیادہ اور کوئی خیال غلط نہیں ہو سکتا۔ انگلستان کا قانون جس طرح ناسخ گانے کے عام جلسوں کی اجازت دیتا ہے اسی طرح سیاسی جلسوں کے انعقاد کی بھی اجازت دیتا ہے۔ مخالفہ کر جلسوں کو کوئی خاص فوقیت حاصل نہیں ہے۔ ایک شخص کو ایک مقرر کی تقریر سننے کا ویسا ہی حق حاصل ہے جیسا کہ اسے ایک میٹنگ کے سننے یا ایک میٹھی روٹی کھانے کا حاصل ہے، لیکن ہر حق کے استعمال کے لئے لازم ہے کہ وہ اس طرح کام میں لایا جائے کہ اس سے مداخلت بجائے امور باعث تکلیف عام اور سرفہ کے قوانین کی خلاف ورزی نہ ہونے پائے۔

بے شک یہ کہا جاسکتا ہے کہ ایک عام مقام کے نہ موجود ہونے کی وجہ سے دس ہزار مقول باشندگان ملک ایک جگہ جمع ہو کر اپنی سیاسی خواہشات کے اظہار سے محروم رہ جاتے ہیں، یہ بات صحیح ہے مگر قانونی نقطہ نظر سے غیر متعلق ہے۔ ہر شخص کو یہ حق ہے کہ وہ مسخرگی کا تماشا دیکھے، لیکن اگر مسخرے ایک فیصلہ میں لکٹ لے کر تماشا دکھا رہے ہوں تو کوئی شخص جسے پس منظر کی رقم موجود نہ ہو اسے نہیں دیکھ سکتا۔ ہر شخص کو میٹنگ سننے کا حق ہے لیکن اگر اس مقام پر جہاں میٹنگ رہا ہے امور تکلیف عام کے باعث ہوئے بغیر جگہ نہیں مل سکتی تو ہزار ہا مقول لوگوں کو موسیقی کی سماعت کے حق سے دست بردار ہونا لازم ہو گا۔ ہر شخص کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ خدا کی پرستش اپنے طریقہ پر کرے، لیکن اگر ایک محلہ کے تمام مالکان ارضی و سبیلین گرجا کے بنانے کے لئے ارٹھی دینے سے انکار کریں تو اہل محلہ کے لئے یہی چارہ کار ہے کہ وہ میٹھاوسٹا کے عبادت خانہ میں جانا چھوڑ دیں۔

**دوسرا سوال یہ ہے کہ مجمع خلاف قانون کے کیا معنی ہیں؟**  
اس سے ایسا مجمع مقصود نہیں ہے جو کسی خلاف قانون مقصد کے لئے جمع ہوا ہو۔ فرض کر دو کہ پانچ بد معاش ایک کمرہ میں اس غرض سے جمع ہوتے ہیں کہ وہ کسی فریب کا ارتکاب کریں، ایسی کسی کے ازالہ حیثیت عرفی کی تجویز کریں یا بستان کے نوٹ بنائیں، یا دروغ خلفی کا منصوبہ بہ کریں، یہ لوگ یقیناً خلاف قانون

امور کے لئے جمع ہوتے ہیں، لیکن اسے 'مجمع خلاف قانون' نہیں کہہ سکتے۔ یہ انگلستان کے قانون کی ایک اصطلاح ہے اور اس کے معنی کہ وہ جس شخص سے اور مخصوص ہیں جنہیں مختلف شخصیتیں نے مختلف کامیابی کے ساتھ بیان کیا ہے۔ جو تعریفیں کی گئی ہیں ان میں جو اختلاف پایا جاتا ہے وہ بہت مستحق کی زیادہ تر الفاظ کا ہے۔ بہر حال جو اختلاف ہے وہ دو طرح سے اہم ہے اول یہ کہ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ وہ حالات جو ایک مجمع کو مجمع خلاف قانون بنادیتے ہیں اب تک قطعی طور سے متعین نہیں ہوئے ہیں، اور ایسے مجمع کے ضروری خصوصیات کے متعلق بعض اہم سوالات اب تک زیر بحث ہیں۔ دوسرے یہ کہ جن قواعد میں عام طبقوں کے متفقہ کرنے کے حق کی تعریف کی گئی ہے وہ نظائر قانونی سے مستنبط ہیں اور جو قانون اس طور سے پیدا ہوا ہے ممکن ہے کہ جمع ہمیں اور اضافہ کریں اس لئے دلیل کے لئے لازم ہے کہ وہ کسی ایک طبقہ کی حیثیت کے متعین کرنے میں اس زمانہ کے رجحان اور نظائر رپورٹ شدہ کے الفاظ کا نہایت احتیاط کے ساتھ خیال رکھے۔

'مجمع خلاف قانون' کی تعریف خواہ کسی طرح کی جائے اس کا کیا عہدہ اور نمایاں خصوصیات کسی ایسے شخص سے پوشیدہ نہیں رہ سکتیں جو شخصیت کی آرا کو بغور معائنہ کرتا ہے۔ مجمع مذکور ایسے لوگوں کا اجتماع ہے جو شخص ان کا ارتکاب کرتا ہے یا کر نیک قصد رکھتا ہے، یا جس سے دوسرے لوگوں کو بیک طریق مقول اسکا اندیشہ ہو جاتا ہے کہ وہ نقص امن کا باعث ہو گا۔ گویا مجمع خلاف قانون کی

سہ دیکھو انکس کی پی سی جلد ۱ ص ۶۵ دفعات ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱

اصطلاح کی مخصوص خصوصیت حقیقی یا متوقعہ نقص امن ہے اسکے متعلق جو مسئلہ  
بیانات ہو سکتے ہیں اور جو تشریحات کی منتہی ہیں اور جو کچھ سمجھیں اسٹیفن کے خلاصہ  
اور ضابطہ فوجداری کے ترمیم کے مسودہ میں لکھا گیا ہے اگر اڈکا بنور تمام معائنہ  
کیا جائے تو ایک دریافت کر نیوالا بھی خلاف قانون کی تعریف ایک حد  
تک صحیح طور سے کر سکتا ہے۔

میرے نزدیک اسکی تعریف اس طرح ہو سکتی ہے کہ وہ مین یا اس سے  
زیادہ اشخاص کا اجتماع ہے جو :-

- (۱) نقص امن کیلئے جمع ہوتے ہیں یا جمع ہو کر اسکا ارتکاب کرتے ہیں، یا
- (۲) اس نقص سے بچ جاتے ہیں کہ علانیہ جبر سے کسی جرم کا ارتکاب کریں یا
- (۳) کسی شخص کے مقصد کے لئے خواہ وہ قانونی ہو یا غیر قانونی اس طریقہ  
سے جمع ہوتے ہیں کہ مقام جمع کے گرد و پیش کے مستقل مزاج اور جبری  
باشندوں کو اسکا بلوچہ مقول اندیشہ پیدا ہو جاتا ہے کہ اس اجتماع  
کیوجہ سے نقص امن واقع ہو گا۔ یا

(۴) اس ارادہ سے جمع ہوتے ہیں کہ بادشاہ کی رعایا کے دلوں میں بددعا  
کے خیالات برپا کیجئے کر کے ملک کی اس حکومت اور دستور کی جو حسب  
قانون قائم ہے تحقیر اور تزلزل کرائیں اور عام طور سے ایک سازش عامہ  
کے مرتکب ہوں یا اسکے ارتکاب کی تیاری کریں۔  
انہیں مفصلہ ذیل امور قابل توجہ ہیں :-

502

۱۔ ایک ایسا مجمع خلاف قانون ہے جو امن میں خلل انداز ہوتا ہے یا قریب جوار  
کے مقول لوگوں کے دلوں میں بددعا پیدا کر دیتا ہے کہ وہ نقص امن کا باعث ہو گا۔

سلاہ اولیٰ بنام باروے (آئرلینڈ) ۵ اگست ۱۹۲۵ء کی تعریف کا وہ حصہ جو توہین میں ہے غالباً انگلستان  
کی طرح دوسرے ممالک میں بھی مشتبہ اندیشہ ہو گا (اگر کچھ مقدمہ سرکار بنام اسٹیفن ۶ دسمبر ۱۹۲۱ء اور  
دین این ۸۲، ۸۱۶، ۸۱۷ء خلاصہ بیان چیف جسٹس وائلڈ و مقدمہ سرکار بنام منسل ایضاً  
۲۲، ۹۴، ۹۵ء خلاصہ بیان چیف جسٹس وائلڈ) لیکن یہ خیال کیا جاتا ہے کہ اگر اس وقت کے حالات ایسے  
ہوں کہ جلسہ کی بنیاد کی کارروائی سے امن عام کے نقص کا اندیشہ ہو تو یقیناً یہ جرم صحیح تصور ہو گا۔

پس اس امر کے تصفیہ میں کہ آیا ایک مجمع خلاف قانون ہے یا نہیں اس پر اور اسی طرح کے دوسرے امور پر غور کرنا ہو گا کہ انقضاء مجمع کے وقت خیالات عامہ کی کیا حالت تھی، جو لوگ جمع ہوئے وہ کس درجہ اور کس تعداد کے تھے، وہ کس طرح جمع ہوئے (مثلاً مسلح تھے یا نہیں) اور کہاں جمع ہوئے (مثلاً کسی کھلے میدان میں یا کسی شہر کی عین آبادی میں)۔ ایک مجمع کے خلاف قانون ہونے میں اس سے کوئی کمی نہیں ہوتی کہ مجمع کا مقصد جائز اور قانونی تھا۔

ایک مجمع جو ایک قیدی کی رہائی کے لئے درخواست دینے، یا نپوں کا تماشہ دیکھنے کے لئے جمع ہو، اگرچہ اسکا اجتماع ایک قانونی مقصد کیلئے ہو مگر وہ آسانی سے مجمع خلاف قانون ہو سکتا یا ہو جاسکتا ہے جس جاہل مقصد کے لئے ایک لاکھ آدمیوں کا اجتماع ہو اس سے ممکن ہے کہ نقض امن کے اندیشہ کی مقتولیت پر اثر پڑے، پس مقصد کا حسب قانون (جائز) ہونا بجائے خود مجمع کو حسب قانون (جائز) نہیں کر دیتا۔

۴۳۔ ایک مجمع جو ناجائز (خلاف قانون) مقصد کے لئے جمع ہو وہ جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا، لازمی طور سے خلاف قانون نہیں ہے۔ مجمع کی نوعیت کی دریافت کا مسیاب یہ ہے کہ آیا وہ جبر خلاف قانون سے کام لینا چاہتا ہے یا نہیں اور آیا اس سے دوسرے لوگوں کو بے سربیت معقول اسکا اندیشہ ہوتا ہے کہ نہیں کہ وہ جبر خلاف قانون سے کام لے گا یا نہیں یعنی یہ کہ شاہی امن میں خلل انداز ہو گا یا نہیں۔

۴۴۔ اس خیال کی تائید میں اسناد موجود ہیں کہ جو مجمع بغاوت پھیلانے، ایک فرقہ کو دوسرے فرقہ کی طرف سے برائیت کرنے، یا ملک سے دستور کی تحقیر اور تذبذب کرنے کے لئے جمع ہوتا ہے وہ بجائے خود مجمع خلاف قانون ہے بلکہ اور اسی طرح وہ مجمع جو ایک خلاف قانون سازش عامہ

لے دیکھئے مقدمہ ریڈ فورڈ نام برلی، ایس کی، آئی آر (این ایس) ۱۱۔ ۱؛ مقدمہ سرکار بنام ہنٹ ایضاً ۱۱؛ سرکار بنام مورس ایضاً ۱۱؛ سرکار بنام میگنٹن (ایرلینڈ) ۱۱؛ کاکس سی، سی





ہونگے ؟ -

اس سوال کا جواب اس کتاب کے متن میں دیا جا چکا ہے۔

عام طور سے جواب یہ ہے کہ ایک طرف ایک ایسا مجمع جو اپنے مقاصد اور اپنے ارکان کے طرز عمل کے لحاظ سے بالکل جائز (قانونی) ہے بعض اس بنا پر خلاف قانون نہیں ہو جاتا کہ اس مجمع کے داخلی مخالفین نقص امن کا باعث ہو سکتے ہیں یا بقیاس غالب ہونگے بلکہ دوسری طرف ایک ایسا مجمع جو غالباً صاف طریقے سے خلاف قانون نہیں ہے، اپنے مقصد کی ناجوازی یا اپنے ارکان کے طرز عمل سے اسکا باعث ہوتا ہے کہ اسکے مخالفین میں قتل انداز ہوں تو وہ کس بنا پر مجمع خلاف قانون ہو جاتا ہے؟ اور اگر ایسا مجمع جو ہر طریقے سے بالکل جائز (قانونی) ہے، اپنے داخلی مخالفین کی وجہ سے جو اس مجمع کو ناپسند کرتے ہیں یا بحقیقت موجب نقص امن ہو جاتا ہے، اور امن قائم رکھنے کا کوئی ذریعہ موجود نہیں ہوتا، تو مجسٹریٹ یا حکام متہدہ اس مجمع کو منتشر ہو جانے کا حکم دے سکتے ہیں اور اگر اسکے ارکان منتشر ہونے سے انکار کرتے ہیں تو مجمع مذکور مجمع خلاف قانون ہو جاتا ہے۔

504

میسر اس سوال یہ ہے کہ ایک مجمع خلاف قانون کے متعلق بادشاہ یا اسکے ملازمین کو کس قسم کے برتاؤ کرنے کا حق حاصل ہے؟ -

۱۔ ایسا شخص جو مجمع خلاف قانون میں شریک ہوتا ہے وہ جرم (جینہ) کا مرتکب ہوتا ہے اور سرکار کو یہ اختیار ہے کہ جرم مذکور کی وجہ سے اس پر مقدمہ چلائے۔ یہ امر کہ ایک مخصوص شخص (الف) جو ایک خاص جلسہ میں موجود ہے،

۱۔ دیکھو فصل و گزشتہ -

۲۔ دیکھو مقدمہ بیٹی بنام گل سکنس ۹، کیو بی، ڈی ۸، سرکار بنام جٹاں لنڈزی ۲۰ ایل اڈا برش صفحات ۴۰۴، ۴۱۱، ۴۱۲ فیصلہ جسٹس جوس۔

۳۔ دیکھو مقدمہ وائس بنام ڈاننگ [۱۹۰۲] ۱ کے بی ۱۶۷۔

۴۔ دیکھو مخصوص اسکے لئے مقدمہ ہنفر بنام کوز ۱ (ایریڈ) سی ایل آر - (۱)۔

اس جلسہ میں شرکت کا طرہ ہے یا نہیں ہر مقدمہ کے واقعات پر منحصر ہوتا ہے۔  
(الف) یاد جو ایک جلسہ میں موجود ہونے کے ممکن ہے کہ اس  
جلسہ کا رکن نہ ہو، بلکہ اتفاقیہ طور سے آگیا ہو، یا اسے جلسہ کی نوعیت کا علم نہ ہو،  
یا مجمع ابتدائے جاز امور کے لئے ہوا ہو اور وہ امور مثلاً مسلح ہو جانا یا ہنگامے  
کا وقوع پذیر ہونا جس سے مجمع خلاف قانون ہو جاتا ہے بعد آغاز مجمع واقع  
ہوے ہوں، اور (الف) نے اس میں کوئی حصہ نہ لیا ہو۔ اسی وجہ سے سرکار  
یعنی سکرٹری آف ایٹسٹ یا کسی مجسٹریٹ کی طرف سے اس امر کا شہر  
کیا جانا اہم ہے کہ ایک جلسہ اغراض خلاف قانون کے لئے جمع ہوا ہے۔  
اگر کوئی شخص اس قسم کے اعلان یا اشتہار کے پڑھنے کے بعد اس جلسہ  
میں جاتا ہے تو اس کے نتائج کا وہ خود ذمہ دار ہو جاتا ہے۔ اگر بعد ہونی حقیقت  
یہ ثابت ہو کہ مجمع مذکور خلاف قانون تھا تو شخص مذکور مجمع خلاف قانون کی  
شرکت کے الزام کے جواب میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ وہ اس کی نوعیت سے  
ناواقف تھا۔

۲۔ مجسٹریٹ کو تواری کے جوانوں اور تمام پابند قانون باشندگان شہر کو نہ صرف یہ حق بلکہ انکا فرض ہے کہ وہ مجمع خلافت قانون کو منتشر کر دیں اور اگر ضرورت واقع ہو تو اس مقصد کے لئے جبر کام میں لائیں یہ خیال بالکل غلط ہے کہ انکو اسوقت تک انتظار کرنا چاہئے جب تک کہ بلوہ نہ واقع ہو یا اینکٹ بلوہ نہ پڑھ لیا جائے۔ اسی غلط خیال کے شیوع کیوجہ سے گارٹون کے بلوہ میں لندن کئی دن تک بلوہیوں کے ہاتھ میں رہا ایک ایسے مجمع کو جو خلافت قانون جمع ہوا ہو منتشر کرنے کا طریقہ اور یہ امر کہ اس کے لئے کس حد تک جبر کام میں لانا مقبول اور مناسب ہے ہر مقدمہ کے حالات کے لحاظ سے مختلف ہو گا۔

۱۰۰ - سرکارِ نظامِ قریب ۶۱۵۱ دہلی ۱۸۱۵ء و ۱۸۱۶ء میں لکھی گئی ہے (این ایس ۵۴۳)۔

۲۴۰ سرکار بنام خلیفہ: ہجری ۱۲۸۴ء، برٹش بنام ایبٹ کمٹمنٹ ۱۸۶۱ء، ۱۹۰۴ء، دیکھو صفحات ۲۴۰

۳۔ اگر کوئی مجمع بلوہ کی صورت اختیار کرے، یعنی اپنے بے قاعدہ طرز عمل سے امن میں خلل انداز ہونے لگے، تو مجسٹریٹ پر لازم ہے کہ یہ خبر پا کر کہ بارہ یا اس سے زیادہ اشخاص خلاف قانون بلوہ اور ہنگامہ کی صورت میں جمع ہو کر امن عامہ میں خلل ڈال رہے ہیں اس کو جب قانون ایک مختصر اعلان دینا چاہئے جو عام طور سے بلوہ کے ایجنٹ کے پڑھے جانے سے موسوم کیا جاتا ہے، اس کے نتائج حسب ذیل ہیں۔ اول یہ کہ ہر بارہ بلوائی جو اس اعلان کے ایک گھنٹہ کے بعد منتشر نہیں ہو جاتے وہ مجرم (جرائم کبیرہ) قرار پاتے ہیں، دوسرے یہ کہ مجسٹریٹ اور اسکے ساتھ کام کرنے والے ایک گھنٹہ کے بعد بلوائیوں کو گرفتار اور مجمع کو منتشر کر کے مجاز ہو جاتے ہیں اور اس مقصد کے لئے مقتدر جبر کی ضرورت ہو وہ کام میں لاسکتے ہیں اور مجمع کے منتشر کرنے میں اگر کسی کو ضرر پہنچے، یا کوئی موت واقع ہو تو اس کی جوابدہی کے مستوجب نہیں ہوتے۔ خلاصہ یہ ہے کہ بلوہ کے ایکٹ کی رو سے مجسٹریٹوں کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ اعلان متذکرہ بالا دینے کے بعد ایک گھنٹہ انتظار کریں اور اسکے بعد (مجمع کے منتشر ہو جانے کی صورت میں) فوج اور جوانان کو توالی کو بلوائیوں پر گولی چلانے یا تلوار سے حملہ کر کے ان کا حکم دیں، اس امر کا پوری طرح سے خیال رکھنا چاہئے کہ جو اختیارات مجسٹریٹوں کو بلوہ کے ایکٹ کی تحت میں بلوائیوں کے متعلق دیئے گئے ہیں ان کے انکے اور باشندگان شہر کے اس حق میں کوئی کمی نہیں واقع ہوتی جو انکو عمومی قانون کے تحت میں ایک خلاف قانون مجمع کو منتشر کرنے کے متعلق حاصل ہے۔

۱۔ جارج اول بیان، ۲۔ فصل ۵ دفعہ ۲۔

۲۔ دیکھو، سنٹیفن، کی تاریخ قانون فجدری ج ۱، ۲۰۲، کمیشن مسودہ ضابطہ فجدری کامنڈو

دفعات ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸

چوتھا سوال یہ ہے کہ اگر ایک باضابطہ (قانونی) مجمع میں دست اندازی کی جائے یا وہ بذریعہ جبر منتشر کیا جائے تو اس کے ارکان کو کیا حقوق ملتے ہیں؟ فرض کرو کہ مکتبی فوج ایک جگہ جمع ہوتی ہے یہاں جمع ہونے کا اسے حق حاصل ہے یعنی ایک ایسے کھلے ہوئے قطعہ اراضی پر جسے اس قطعہ کے مالک نے انھو دیا ہے اور انکا اجتماع ایک جائز غرض یعنی ایک وعظ سننے کے لئے ہوا ہے۔ چند اشخاص جو ایسے جلسہ کو قابل اعتراض یا خلاف قانون متصور کرتے ہیں اسے جبراً منتشر کرنے کی کوشش کرتے ہیں یا منتشر کرتے ہیں۔ اس صورت میں مکتبی فوج کے ان لوگوں کے کیا حقوق ہیں جو وعظ سننے کیلئے آئے ہیں یہی مسئلہ جو ایک مادی شکل میں پیش کیا گیا ہے قابل غور ہے۔ ایک قانونی (جائز) مجمع کو منتشر کرنے کی کوشش کیجاتی ہے، خواہ وہ کامیاب ہو یا ناکامیاب، کم و بیش جبر کے ساتھ (الف) (ب) (ج) کی ذات پر حملہ ہے جو ایک جگہ جمع ہوئے ہیں۔ حملہ آوروں کا یہ جرم، جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے، مجمع کے خلاف نہیں ہے کیونکہ اسے بحیثیت مجموعی قانونی حقوق حاصل نہیں ہیں، بلکہ (الف) (ب) (ج) کی ذات کے مقابلے میں ہے یعنی ان سے ایک ایک شخص ڈکھایا، ہٹایا، مارا، گیا ہے یا اسپرادر کسی طریقہ سے حملہ ہوا ہے۔

پس ہمارے پیش کردہ مسئلہ کا خلاصہ یہ ٹھہرا کہ قانونی مجمع کے ایک رکن (الف) کے کیا حقوق ہیں جبکہ اسپرادر جائز طریقہ سے حملہ کیا جائے۔ خود اس سوال سے بھی دو سوال پیدا ہوتے ہیں جنہیں بنظر صراحت ایک دوسرے سے جدا رکھنا ہی مناسب ہے۔

اول یہ کہ (الف) کو جو مضرت بذریعہ حملہ کے پہنچائی گئی ہے

اس میں نے آسانی کے لئے مکتبی فوج کے اجتماع کو ایک عام قانونی مجمع کی شکل میں لیا ہے یہ ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہیے کہ مکتبی فوج کے حقوق کسی اور قانونی مجمع سے کم یا زیادہ نہیں ہیں مثلاً اس مجمع سے جو بیڈ سننے کے لئے جمع ہو۔

اسکا چارہ کار کیا ہے؟ اس سوال کا جواب آسان ہے۔ (الف) مجاز ہے کہ وہ ہر ایسے شخص کے مقابلے میں، خواہ وہ عہدہ دار ہو یا سپاہی یا کمشنر کو توالی یا ججسٹریٹ یا جوان کو توالی یا کوئی معمولی بد معاش جو اس پر حملہ کا ذمہ دار ہو، دیوانی یا (بہ امتثالیہ ایک صورت کے) فوجداری مقدمہ دائر کرنے کا حق رکھتا ہے۔ علاوہ اسکے اگر (الف) مار ڈالا جائے تو جو شخص یا اشخاص اسکی موت کے باعث ہوے ہیں انکا چالان بنظر واقعات مقدمہ قتل انسان یا قتل عمد کے جرم میں ہو سکتا ہے۔

جو کچھ (الف) کے حق کے متعلق یا (جو دوسرے نقطہ نظر سے اسی کے مساوی ہے) (الف) کے حملہ آوروں کی ذمہ داری کے متعلق بیان ہوا ہے اس میں ایک استثنایا یا جاتا ہے۔ ان سپاہیوں (یا ممکن ہے جو انان کو توالی) کی ذمہ داری کی مقدار اور نوعیت کے متعلق بجدہ کیا جاتا ہے جنہوں نے اپنے افسر علی کے حکم سے کوئی ایسا عمل کیا ہو۔ (مثلاً الف کو گرفتار کیا ہو یا اس پر گولی چلائی ہو) جو بظاہر خلاف قانون نہ ہو، مگر جو کسی ایسی وجہ سے جس کا اندازہ عہدہ داران ماتحت نہیں کر سکتے مثلاً یہ کہ مجمع صطلاحی لحاظ سے مجمع خلاف قانون نہ تھا، یا حکم دینے والا افسر اپنے حدود اختیارات سے متجاوز ہو گیا تھا، بعدہ خلاف قانون ثابت ہو۔

جس دن کا قول ہے کہ میں امید کرتا ہوں کہ مجھے کبھی اس مشکل سوال کے تصفیہ کی ضرورت نہ واقع ہوگی کہ ایک افسر علی کا حکم کس حد تک موجب برہ ہو سکتا ہے۔ اگر مجبوراً مجھے کسی وقت یہ سوال طے کرنا پڑے تو غالباً میری رائے قرار پائے گی کہ فی حقیقت جنگ کے موقع اور بہر صورت دشمنوں اور حاکم غیر کے لوگوں کے مقابلہ میں ایسا حکم قطعی موجب برات قرار پائے گا اور بادشاہ کی انگلستان کی پیدائشہ رعایا کے مقابلہ میں بھی میرے نزدیک ایسا قرار پائے گا، بشرطیکہ حکم ایسا نہ ہو کہ قانوناً نہ دیا جاسکتا ہو۔ میرے خیال میں بہتر رائے یہ ہے کہ ایک عہدہ دار یا سپاہی جو اپنے افسر علی کے

ایسے حکم کے تحت میں کام کر رہا ہوں اور علانیہ طور سے خلاف قانون ہوں

ربنائے حکم مذکور ہی الذمہ تصور ہو گا۔  
کسی شخص کا ایسے مقصد کے قول پر نکتہ چینی کرنا جس کا قول اکثر غور  
اور فکر کے ساتھ صادر کروہ تجویزوں سے زیادہ تر واقع ہو مصلوب اور ہیکار  
ہے۔ علاوہ اسکے سٹر جسٹس ولز کے الفاظ ایک ایسے اصول کی طرف ہدایت  
کرتے ہیں جو بجائے خود بھی معقول ہے۔ اسکی صحت کے نہ تسلیم کرنے سے  
ایسے نتائج پیدا ہوتے ہیں جو لغویت کے ساتھ ساتھ خلاف انصاف بھی  
ہیں یعنی ہر سپاہی سے یہ چاہا جاتا ہے کہ وہ ایک دم میں ان قانونی باریکول  
کو حل کر لے جو ایک عرصہ کے فکر و غور کے بعد بھی تجربہ کار مقننین کو پریشان  
کئے رہتی ہیں اور وہ سپاہی جسے اسکا کمانڈنگ آفسر ایک بلوہ فرد کرنے کا  
حکم دیتا ہے اس مصیبت میں مبتلا کر دیا جاتا ہے کہ اگر وہ حکم کی تعمیل نہ کرے  
تو کورٹ مارشل کے حکم سے گولی مار دیا جائے اور اگر تعمیل کرے تو جج کے  
حکم سے پھانسی پر چڑھا دیا جائے۔ یہ بھی تجویز ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ سٹر  
جسٹس ولز کا اصول جسے ضابطہ فوجداری کے کمیشن نے پسند کیا ہے بظاہر صرف  
فوجداری ذمہ داری کے متعلق معلوم ہوتا ہے۔ جو سپاہی یا جوان کو تو الی  
بغیر کمال قانونی وجہ کے (الف) پر حملہ آور ہوتا یا اسکو گرفتار کرتا ہے گو حسب  
حکم ہی کیوں نہ ہو، وہ تمام دیوانی ذمہ داری اپنے سر لیتا ہے۔

دوسرے یہ کہ (الف) کہاں تک اسکا استحقاق ہے کہ وہ ضرور وہم  
تمام حملہ آوروں کے مقابلہ میں اپنے قانونی جلسہ میں شرکت کے حق کو محفوظ  
رکھے یا دوسرے الفاظ میں یوں کہو کہ اپنے اس حق کی حفاظت کر سکتا ہے  
جو اسے ایک خاص مقام پر قانوناً کھڑے ہونیکا حق حاصل ہے: یعنی اس مقام

۱۔ ویکٹوریائی بنام بل ۴ (الف) ۱۹۲۳ء، ذریعہ جسٹس ولز، نیز ویکٹوریٹی ۵۱۲ آئندہ۔  
متعلقہ فرامین ان سپاہیوں کے جنہیں ایک مجمع خلاف قانون کے منتشر کرنا حکم دیا گیا ہو۔  
۲۔ ویکٹوریٹی ۵۰۷ ضابطہ فوجداری کمیشن کا مرتبہ دفات ۴۹-۵۳۔

پر جبر کھڑے ہونے کی اس مقام کے مالک نے اجازت دی ہے اور  
ایسی غرض کے لئے جو بجائے خود قانونی ہے، مثلاً مکتی فوج کے ایک  
کپتان کا خطاب سننے کے لئے۔

اس سوال کے صحیح جواب کے لئے ہیں وہ اصول پیش نظر رکھنے چاہئیں  
جو حق حفاظت خود اختیاری کے متعلق نافذ ہیں بلکہ اور نیز ان مختلف حالات  
سے بھی قطع نظر نہ کرنا چاہئے جنہیں بنی قانونی اجازت کے مکتی فوج کے ایک  
مجمع کو منتشر کرنے کی کوشش کیجا سکتی ہے۔ جو حملہ مجمع یا یوں کہو کہ (الف)  
پر ہوتا ہے وہ یا تو ایسے لوگوں کی طرف سے ہوتا ہے جو محض قانون کی  
خلاف در زمی کرنے پر آمادہ ہوتے ہیں یا ایسے لوگوں کی طرف سے جو یہ  
خیال کرتے ہیں کہ وہ اپنے قانونی حق یا قانونی فرض کے لحاظ سے ایسا  
عمل کر رہے ہیں، انکو انکا یہ خیال بال غلط ہی کیوں نہ ہو۔ اب انیس سے  
ہر ایک صورت پر ہم کو علیحدہ علیحدہ غور کرنا چاہئے۔

پہلے یہ فرض کرو کہ اس مکتی مجمع اور منجملہ انکے (الف) پر اسکلٹن،  
نامی فوج، یا دوسرے بد معاشوں کا حملہ ہوتا ہے، اور یہ بھی مان لو کہ اس حملہ  
کا مقصد صرف اس قدر ہے کہ مجمع منتشر ہو جائے، اسلئے اگر (الف) اور دوسرے  
اشخاص منتشر ہو جاتے ہیں تو انکو اپنی زندگی یا کسی عضو کی مضرت کا کوئی اندیشہ  
باقی نہیں رہتا۔

(الف) اور اسکے ساتھیوں کو قانوناً یہ حق بھی ہے کہ وہ اپنی جگہ  
پر قائم رہیں اور ایسا متدل جبر کا کام میں لائیں جو محض اس امر کے اظہار  
کے لئے کافی ہو کہ جہاں وہ کھڑے ہیں وہاں انھیں کھڑے رہنے کا حق  
حاصل ہے علاوہ اسکے (الف) اور اسکے ساتھی یہ بھی کر سکتے ہیں کہ اسکلٹن،  
فوج کے ایک ایک رکن کو نقصان من کے الزام میں پکڑوا دیں، مگر یہ صورت  
بھی پیش آسکتی ہے کہ بد معاشوں کی تعداد زیادہ ہو اور مکتی فوج کو اس طرح



دباؤں کہ وہ بغیر آتش بار آلات یا دوسرے اسلحہ کے استعمال کے اپنی جگہ پر قائم نہ رہ سکیں۔ ایک لحاظ سے ملتی فوج کو ایسا جبر کام میں لانا ضرور ہے کیونکہ بغیر اس کے وہ اپنا جلسہ قائم نہیں رکھ سکتی۔ اب سوال یہ ہے کہ آیا ایسے جبر کا کام میں لانا حسب قانون (جائز) ہے؟ (الف) اور اس کے دوستوں کی تائید میں سب سے زیادہ زور دار جوابات کہی جاسکتی ہے وہ یہ ہے کہ اپنے مخالفین کے مقابلہ میں جو جبر وہ کام میں لارہے ہیں وہ نقص امن رفع کرنے کے لئے ہے؛ مگر تمام امور پر غور کرئیے بعد یہ کہا جاسکتا ہے کہ ان حالات میں آتش بار یا دوسرے خوفناک اسلحہ کا استعمال جلسہ کے قائم رکھنے کے لئے یقیناً قانوناً جائز نہیں ہو سکتا۔ وہ اصول جسکی بنیاد ایک ناجائز حملہ آور کے مقابلے میں حفاظت خود اختیاری کے انتہائی افعال و سخت تک عمل میں نہیں لائے جاسکتے جب تک کہ وہ شخص جس پر حملہ کیا گیا ہے اس قدر نہ بڑے جبر سے ہٹنا ممکن ہے (الف) (ب) (ج) سے بھی اسی طرح متعلق ہے جب طرح تنہا (الف) سے ہے۔ مفروضہ حالت میں ملتی فوج کا ہر شخص اپنی جان کی نہیں بلکہ اپنے اس حق کی حفاظت کر رہا ہے جو اسے ایک قلعہ اراضی پر کھڑے ہونے کا حاصل ہے۔

اب یہ فرض کرو کہ ملتی فوج کے منتشر کرنے کی جو کوشش کی جا رہی ہے وہ اسٹیشن فوج کی طرف سے نہیں بلکہ کو توالی کی طرف سے ہے جو مجسٹریٹوں کے زیر حکم کام کر رہی ہے اور مجسٹریٹ دیانتداری کے ساتھ یہ سمجھتے ہیں کہ گو وہ غلط ہو کہ وہ ہوم سکرٹری کی طرف سے جو نوٹس ملتی فوج کے اجتماع کے متعلق جاری ہوا ہے اس سے جلسہ نہ کر خلاف قانون ہو جاتا ہے۔ اس صورت میں کو توالی کا عمل صریحاً غلط ہے اور کو توالی کا جو جان (الف) (ب) یا (ج) پر حملہ کرتا ہے وہ ایک ایسے عمل کا مرتکب ہوتا ہے جو قانوناً جائز نہیں ہے۔ یہ بھی باسانی تسلیم نہیں کیا جاسکتا کہ محض

لے دیکھو مقدمہ بیٹا مل گن بنک ۹ کیو بی ٹی ۲۰۸۔

اسے کو توالی کا اس حد تک بھی مقابلہ کرنا تاوانا مشتبہ ہے، اگر کوئی شخص مجمع عوام کو یہ صلاح دیتا ہے کہ جب کو توالی اسے منتشر کرنے کے لئے آئے تو وہ دو دش بدوش اپنی جگہ پر قائم رہیں مگر اس سے مراد کو توالی کی مزاحمت ہے، گو وہ اہالی کو توالی کی زد و ضرب پر حاوی نہ ہوتا ہم اگر اسکا مقصد کو توالی کی مزاحمت اور منتشر نہ ہونا ہے تو وہ صلاح خلاف قانون ہے۔ کو توالی کی مزاحمت کرنے کے بعد بھی اس مجمع کو حالات مذکور میں مقابلہ کا اختیار تھا، قانون انھیں منتشر ہو جانا چاہیے تھا اور بعد ازاں جائز دست اندازی کے متعلق چارہ جوئی کرنی چاہئے تھی ۔ - - - - - یہ (یعنی کو توالی) ایک ایسی جماعت ہے جو قانون کی ذمہ داری میں کام کر رہی ہے اور ان احکام کے زیرِ نفاذیت جو اپنے احکام کے ذمہ دار اور امن عامہ کے محافظ ہیں اور جنھیں احکام کے طعنہ کے بعد مجمع کو منتشر کرنے کا اختیار حاصل ہے، احکام دینے والوں پر بے شک سخت ذمہ داری عاید ہوگی۔

رکھ کر اسی جگہ کھڑے رہیں جہاں وہ کھڑے ہیں اسوقت تک کہ وہ یہ عمل مزید یا کوتوالی کے دوسرے جوانوں کو سخت جسمانی ضرر پہنچائے بغیر کر سکتے ہوں۔ فرض کر دو، جیسا کہ عام طور سے پیش آسکتا ہے، کہ کوتوالی کی کثیر جماعت کے مقابل میں کمیتی فوج والے بغیر اسلحہ یعنی گولڈوں، تلواروں، پنچوں وغیرہ کے استعمال کے اپنا جلسہ قائم نہیں رکھ سکتے۔ یہ صاف اور صریح ہے کہ انھیں اس قسم کے جبر کے استعمال کا مطلق حق نہیں ہے۔ (الف) اور اسکے ساتھیوں کو جان کا کوئی خطرہ نہیں ہے، اور (الف) کا کوتوالی کے جوان کو ایک مخصوص جگہ پر کھڑے رہنے کے حق کی حفاظت میں مار ڈالنا ایک ایسا نقصان نہیں ہے جسے اس نقصان کے ساتھ جس سے (الف) بچنا چاہتا ہے کوئی مناسبت نہیں ہے، اسلئے اگر (الف) مزید کو زخمی کرتا یا اسے مار کر گرا دیتا ہے تو وہ کسی اصول کی بنا پر بھی حفاظت خود اختیار ہی کے حق سے استدلال کر نیکا مجاز نہیں ہو سکتا۔ یہاں بھی (الف) اور مزید میں قانونی حقوق کی نزاع ہے جیسا کہ پہلے کہا جا چکا ہے۔ اور یہ ایسا معاملہ ہے کہ اس کا تصفیہ اسلحہ سے نہیں بلکہ قانونی کارروائی سے ہونا چاہئے۔

یہ امر ذہن نشین رہے کہ جو صورت حال ہم نے فرض کی ہے وہ کوتوالی کے حق میں حد سے زیادہ ناموافق ہے۔ کوتوالی کی حالت اس صورت میں بھی کہ وہ ایسے مجمع میں دست اندازی کر رہی ہو جو بعد ازاں جائز اور باقاعدہ ثابت

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ اگر کوتوالی ایسے عامہ فرائض کے ادا کرنے میں ناجائز طور سے دست اندازی کر گئی۔۔۔۔۔ حضرات! پر امن باشندگان ملک کی نسبت یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ اپنا فرض ادا کر رہے ہیں جبکہ وہ دوش بہ دوش کھڑے ہوتے ہیں اور جب کوتوالی اگر انھیں منتشر ہو جانے کا حکم دیتی ہے تو وہ منتشر نہیں ہوتے اور اسی طرح کھڑے رہتے ہیں ایسے لوگ پر امن طریقہ سے اپنا کوئی حق یا فرض نہیں ادا کرتے، بلکہ اس کے خلاف اسی وقت سے مجمع خلاف قانون کی تعریف میں داخل ہو جاتے ہیں۔ ”مقدمہ سرکار بنام آرٹس جوئس، ۶ اگست ۱۹۱۱ (این ایس) ۸۲، ۸۱۱ از خطبہ چیف جسٹس دہلی“۔

”سہ سرکار بنام نئی، ۶ اگست ۱۹۱۱ (این ایس) ۸۲، ۸۱۱ (این ایس) ۸۳۔

ہو، حملہ آوروں کے مقابلہ میں بدرجہا بہتر ہے۔ یہ ممکن ہے کہ اہلی کو توالی حسب حکم اس قطعہ ارضی پر پراجا کر کھڑے ہو گئے ہوں جسے ملتی فوج والے اپنے جلسے کے لئے استعمال کرنا قصہ رکھتے تھے۔ جب ملتی فوج والے جمع ہونے لگتے ہیں تو انہیں معلوم ہوتا ہے کہ ان کے جلسے کے لئے کوئی جگہ باقی نہیں ہے اس صورت میں ملتی فوج جبراً اور وہ بھی انتہائی جبر کے بغیر اہلی کو توالی کو وہاں سے ہٹا دینے پر قادر نہیں ہو سکتی۔ ملتی فوج ایسا جبر کر سکتی مجاز نہیں ہو سکتی اگر وہ جبر سے کام لیتی ہے تو وہ زیادتی (حملہ) ہے اور اس میں حفاظت خود اختیاری کا کوئی مشابہہ بھی نہیں پایا جاتا، بلکہ اس کا مقصد ایک مخصوص قطعہ زمین پر قبضہ حاصل کرنا سمجھا جائے گا۔ ان کے لئے اس وقت جو صحیح چارہ کار ہے وہ یہی ہے کہ اپنا حق عدالتی کارروائی کے ذریعہ سے ثابت کریں۔

جو قدیم مقدمات اس امر کے متعلق ہیں کہ ایسی گرفتاری میں جو بغیر باضابطہ اختیارات کے کوئی عدالتی عہدہ دار عمل میں لاتا ہے، کس حد تک جبر کے ساتھ مقاومت جائز ہے ایسے معاملہ زیر بحث میں زیادہ مدد نہیں مل سکتی کیونکہ ان مقدمات میں اکثر اس امر پر غور نہیں کیا گیا ہے کہ آیا (الف) کا مقابلہ کرنا جائز تھا یا ناجائز بلکہ اس پر غور ہوا ہے کہ آیا وہ قتل عمد کی حد تک پہنچتا ہے یا صرف قتل ان تعالیٰ البتہ دو یا ایک حالیہ مقدمات ایسے ہیں جنہیں اس حق سے تعلق ہے جو ایک عام جلسہ کے ارکان کو بذریعہ جبر اپنے جلسہ کے منتشر کئے جانے کو روکنے کا حاصل ہے، اور یہ مقدمات اپنے صحیح مفہوم میں ان نتائج سے مختلف نہیں ہیں جو عام اصول سے استخراج کئے جاتے ہیں۔ مقدمہ سرکار بنام ہیولٹ میں یہ

510

۱۔ دیکھو شلاؤکسن کا مقدمہ، ایٹ پی، ۳۱۳؛ باوروک کا مقدمہ ایٹ پی، ویدر کا مقدمہ ۱، ایٹ پی، ۲۳۳، ۲۰۹؛ ٹولی کا مقدمہ ۲، لارڈ ریائیڈ، ۱۲۹۶۔  
۲۔ ایف، وایف، ۹۱۔

اصول طے ہوا ہے کہ (الف) اسکا مجاز نہیں ہے کہ وہ 'زید' خاظمی کو بھی کوئی سخت جہانی ضرر پہنچائے جب تک کہ یہ عمل محض حفاظت خود اختیاری کی غرض سے نہ کیا گیا ہو، یہ اصول بیدہم ہے۔ سرکار بنام فرسی کا مقدمہ مسئلہ کا ہے اور اسکا تعلق براہ راست مجمع کے حق سے ہے۔ سال ۱۹۰۷ء میں لندن میں ایک عام جلسہ ہوا، (الف) اس جلسہ میں 'امریکیہ' کا جھنڈا لٹے ہوئے تھا زید ایک کو توالی کے جوان نے وہ جھنڈا چھین لیا، اس پر (الف) نے زید کو زخمی کر دیا۔ (الف) کا زیر قانون ۹ جارج اول فصل ۳۱، دفعہ ۱۲ چالان ہوا، 'جج' نے اپنے فیصلہ میں لکھا کہ جلسہ قانونی تھا اور زید کو (الف) کے جھنڈے کے چھین لینے کا کوئی حق نہ تھا، لیکن اس فرض کر لینے کے بعد بھی کہ جلسہ قانونی تھا، اگر زید اس زخم سے مر جاتا تو (الف) قتل انسان اور بہت ممکن ہے، کہ قتل عمدہ کا مجرم قرار پاتا۔ سرکار بنام فرسی کے مقدمہ کے بالکل مماثل سرکار بنام ہرسن کا عالیہ مقدمہ ہے بلکہ بعض الفاظ جو مختصر اخباری رپورٹ میں فاضل جج فیصلہ کنندہ مقدمہ کی طرف منسوب کئے گئے ہیں ممکن ہے کہ وہ قابل اعتراض متصور ہوں لیکن لازم کی سزا دی گئی یہ بھول کہ ایک بد سناش کو یہ حق نہیں ہے کہ وہ ایک مخصوص راستہ پر چلنے کے لئے ایک جوان کو توالی یا ایک شریف باشندہ تک کو جو اس جوان کو توالی کی مدد کر رہا ہو، مار کر گرا دے صحیح قانون اور بالکل قرین عقل ہے بلکہ

سال ۱۹۰۳ء کی آئی آر (این، ایس) ۵۴۲ اور مقابلہ کرو مسودہ مضابطہ نو جداری کے کمیشن کی رپورٹ کے ساتھ صفحات ۴۳، ۴۴۔

ملکہ اخبار ٹائٹلس مورخہ ۱۹ دسمبر ۱۹۰۳ء۔

ملکہ اگر قبل اسکے (بعد اسکے) آدھیوں کو (کو توالی کی طرف سے) منتشر ہونا حکم دیا جائے اور وہ منتشر ہونے سے انکار کریں کچھ سرٹین تو ان لوگوں کو جنہوں نے وہ سہ توڑے ہیں خود اپنے سروں کی غیر منافی ٹریگی اگر وہ جواب دیں کیلئے کسی قانونی عدالت لائے جائیں گے کوئی جرمی انکو مجرم قرار دینے اور کوئی عدالت انکو سزا دینے میں نال ہوگی۔ مقدمہ سرکار بنام انڈسٹ جونس حال اسب سابق تشریح جیس وائیلڈ۔

قانونی حقوق کے دعاوی کو تینوں اور ڈنڈوں سے موثق کرنے کی تائید ان دو فیصلہ جات سے بھی نہیں ہوتی جو کبھی کبھی اسکی تائید میں پیش کئے جاتے ہیں۔

انہیں سے ایک بڑی بنام گل بینک کا مقدمہ ہے۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ایک قانونی مجمع قرض اسوجہ سے خلاف قانون نہیں ہو جاتا کہ چنند بہ معاش اسکو توڑ دینے کے درپے ہوتے ہیں، خلاصہ یہ ہے کہ اس نقص امن کے لئے جس سے مجمع خلاف قانون ہو جاتا ہے عام طور سے یہ لازم ہے کہ وہ مجمع کے شرکاء کی طرف سے عمل میں آئے، نہ کہ ان غلطیوں کی طرف سے جو اسکے انتقاد کو روکنا چاہتے ہیں۔

دوسرا مقدمہ ایم کیلینا گھان بنام وائٹرز گھان کا ہے اس مقدمہ کی توضیح اس طرح کی جا سکتی ہے کہ اس سے یہ اصول مستنبط ہوئے کہ جب الائی کو توالی حسب حکم، ایک قانونی (جائز) مجمع کے منتشر کرنے میں مصروف ہوں تو وہ اپنے افراد کے ادا کرتے ہیں میں مصروف نہیں سمجھے جاسکتے، اور اس لحاظ سے مجمع کے ارکان باوجود کو توالی کے اختلاف کے جلسہ کو قائم رکھنے پر اصرار کر سکتے ہیں۔ اس اصول کی صحت مشتبہ ہے، اسکے معنی لازمی طور سے اس سے زیادہ نہیں ہو سکتے کہ ایک شخص اپنے حق کو کام میں لایا جائز ہے، اگرچہ اسے ایسے شخص کے مقابلہ میں جس حق کے کام میں لانے کی مزاحمت کر رہا ہو، معتدل جبر کے استعمال کی ضرورت ہو۔ مقدمہ ہذا میں یقیناً یہ نہیں طے ہوا ہے کہ ایک قانونی (جائز) مجمع کے ارکان مجمع کے انتشار

511

۱۔ کیو بی، ڈی، ۳۰۔

۲۔ دیکھو صفحہ 502 گزشتہ۔

۳۔ یہ پہلے بتایا جا چکا ہے کہ جو ہول مقدمہ بڑی بنام گل بینک میں قائم کیا گیا ہے وہ خود اعتراض سے بری نہیں ہے۔

۴۔ اخبار ٹائیس ۱۸ جولائی ۱۹۵۲ء۔

کو روکنے کے لئے جعفر جبر کی ضرورت ہو کام میں لائیں، اور ہرگز مکتی فوج کے ایک رکن کو اسکا محاز نہیں کرنا کہ وہ اپنے جلسہ عام کے موسومہ حق سے دست بردار ہو جانے کے بجائے کو توالی کے ایک جوان کا سر توڑ دے۔ یہ امر بھی مشتبہ ہے کہ آیا اس مقدمہ سے فی الحقیقت اس اصول کی بھی تائید ہوتی ہے کہ ایک جائز جلسہ کو منتشر ہونے سے روکنے کے لئے کو توالی کے مقابلہ میں معتدل جبر بھی جائز ہے۔ اس مقدمہ میں بیٹی بنام گل بینک کے مقدمہ کا اتباع کیا گیا ہے اور اسلئے یہ نہیں سمجھا جاسکتا کہ عدالت نے دیدہ و دانستہ اس اصول کے خلاف کیا ہوگا جو بیٹی بنام گل بینک میں طے ہوا تھا۔ علاوہ اسکے مقدمہ کیلینا گھان بنام واٹرز میں جو امر عدالتی تصفیہ کے لئے تھا وہ یہ تھا کہ آیا ان واقعات کے لحاظ سے جو بیان کئے جاتے ہیں، کو توالی، اسوقت جب اسپر مرافعان (مکتی فوج) کا حملہ ہو رہا تھا، اسکی مجاز تھی کہ وہ جلوس کو روکنے کے لئے دست اندازی کرے یا دوسرے الفاظ میں یہ کہ آیا مکتی فوج کا جلسہ قانونی مجمع تھا یا نہیں؟ مقدمہ بیٹی بنام گل بینک کے مقدمہ کی صورت حال کے لحاظ سے اس سوال کا صرف ایک ہی جواب ہو سکتا تھا، اور وہی عدالت نے دیا، یعنی یہ تصفیہ کیا کہ ”مرافعان کا جلوس میں شریک ہونا بالکل جائز تھا، اور یہ واقعہ کہ اس عمل کی نسبت بقیاس غالب یہ خیال کیا جاتا تھا کہ اسکی وجہ سے دوسرے لوگ خلاف قانون اعمال کے مرتکب ہونگے مکتی فوج کی مزاحمت کرنے کے لئے جائز وجہ نہیں ہو سکتی تھی۔“ یہ امر کہ عدالت نے اسکے سوائے کسی اور چیز کا فیصلہ کیا اشتباہ سے خالی نہیں، اگر عدالت نے، جیسا کہ بیان کیا جاتا ہے، یہ فیصلہ کیا کہ کو توالی کا جس حد تک مقابلہ کیا گیا وہ جائز تھا، تو ہم از کم جو کچھ کہا جاسکتا ہے وہ یہ ہے کہ یہ فیصلہ ان افعال کی سخت سزا ہے، جنکا مرتکب قیدی پیرسین ہو اٹھا، غیر مطابق نہ تھا۔

بہر حال کوئی شخص اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ مزاحمت کے مقابلہ میں ایک حق کے بہ جبر کام میں لانے، اور اس حق کے استعمال کے مزاحمین

پر ناجایز حملہ کرنے میں جو خط فارق ہے وہ نہایت باریک ہے اور اس سوال کے متعلق کہ ایک جایز جمع کے ارکان کس حد تک ان لوگوں کی مزاحمت کرنے کے مجاز ہو سکتے ہیں جو اس کو توڑ دینا چاہتے ہیں، بہت سے ایسے مباحث ہیں جن کا تصفیہ ابھی تک نہیں ہوا ہے۔ آئینہ زمانہ کا کوئی بھی خواہ ملک یا بدعشاں جو مجمع عام کے انعقاد کے حق کو، بہ مراقت طے کرنے کے بجائے کو تواری کے ایک جوان کو قتل یا لنگڑا لولا کر دیگا اسے اس مسئلہ کی آزمائش کا موقع ملے گا جو خیالی نقطہ نظر سے ایک قیمتی قانونی تجربہ سمجھا جاتا ہے اور جس سے یقین بہت سے دھپ نتائج پیدا ہونے کے متوقع ہیں۔ یہ تجربہ یقیناً ایکن ہو نیوالا ہے جسکی قیمت مرتب کے تشدد کی وجہ سے یا تو اسکی آزادی ہوگی یا اسکی جان لے۔

## نوٹ ۱

ان سپاہیوں کا فرض جنہیں ایک مجمع ناجایز کے منتشر کرنے کا حکم دیا گیا ہو

، ستمبر ۱۹۴۸ء کو اکیٹن کی کونسل کی کان پر کپتان جبکہ سپاہیوں کی

۱۴ جولائی ۱۹۴۸ء کو اکیٹن نے مقدمہ سرکار بنام ارٹس جوئٹ، ۱۰ ویس ٹی ٹی آر (این ایس) ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱



ایک مختصر تعداد کے ساتھ اس غرض سے متعین کئے گئے کہ اسکی حفاظت ایک عامہ غلطی کے حملہ سے کیجائے۔ بلوہ کرنے والوںکی ایک جماعت لکڑیوں اور ڈنڈوں سے مسلح ہو کر کان کے احاطہ میں داخل ہوئی، اور اس نے وہبکیاں دیکر یہ چاہا کہ وہاں سے فوراً سپاہی ہٹائے جائیں۔ رفتہ رفتہ بلوہائیوں کی تعداد بڑھتی گئی، انھوں نے اس مکان کی جس میں فوج مقیم تھی کھڑکیاں توڑ ڈالیں، اور سپاہیوں پر پتھر پھینکے۔ مکان کو آگ لگا دینے کی بھی کوشش کی گئی، اور لکڑیاں فی تحقیقت جلتے لگیں۔ سپاہی پیچھے ہٹے مگر انھیں دو ہزار آدمیوں کے مجمع نے گھیر لیا۔ مجمع کو منتشر ہو جانے کا حکم دیا گیا، اور بلوے کا ایکٹ پڑھ کر سنایا گیا۔ فوج پر اور زیادہ پتھر آنے لگے، اور کان کی حفاظت لازمی ہو گئی۔ آخر کار قبل اسکے کہ بلوے کے ایکٹ کے پڑے جانے پر ایک گھنٹہ گزر جائے، چونکہ مجمع نے منتشر ہونے سے انکار کر دیا تھا، کپتان بیچر نے گولی چلانے کا حکم دیدیا۔ اس پر مجمع منتشر ہو گیا، دو ایک آدمی جو قریب کھڑے تھے مگر بلوے میں عملی طور سے شریک نہ تھے، مارے گئے۔ فوج کے طریق عمل کی دریافت کے لئے ایک کمیشن مقرر کیا گیا جس میں لارڈ چیف جسٹس بون بھی شریک تھے جنہوں نے بعد ازاں لارڈ بون کا خطاب پایا۔ کمیشن کی رپورٹ میں مفصلہ ذیل فقرہ ان سپاہیوں کے فریض کا قانونی بیان ہے جو ایک مجمع کو منتشر کرنے کے لئے طلب کئے جاتے ہیں :-

”اب ہم اس اہم سوال کی طرف متوجہ ہوتے ہیں کہ آیا سپاہیوں کا مجمع پر گولی چلانا صحیح اور جائز تھا، اور اس معاملہ کی وضاحت کے لئے یہ لازم ہے کہ وہ قانون مختص کے ساتھ بیان کیا جائے جس کا تعلق اس معاملہ سے ہے۔ اس ملک کے قانون کے لحاظ سے بلوہ کنندگان کے تمام مجبوروں کو فرد کرنے میں مدد دینا ہر ایک شخص پر لازم ہے، لیکن یہ امر کہ انکے فرد کرنے میں کس حد تک جبر کا استعمال جائز ہو سکتا ہے ہر بلوہ کی نوعیت پر منحصر ہے، کیونکہ جبر کا استعمال معتدل اور حالات کی مناسبت اور اس مقصد کے لحاظ سے ہونا چاہیے جو پیش نظر ہو۔“

”جان لینا صرف اسی صورت میں جائز تصور ہو سکتا ہے جب مختلف سنگین جرائم کے مقابلہ میں ذات یا جائیداد کا بچانا یا ایک اندیشہ ناک بلوائی مجمع کا منتشر کرنا ضرور ہو یا اس صورت میں کہ وہ لوگ جنگ کا طریقہ بلوہ کے ایکٹ کی خلاف ورزی کیوں ہوئے مگر مان ہو گیا ہو اور جو منتشر کئے جانے یا گرفتاری کی کوششوں کا مقابلہ کر رہے ہوں۔ انہیں ہمال کی کان کے بلوائیوں سے یہ اندیشہ صاف طور سے نظر آتا تھا کہ وہ جبراً لگاؤ دینگے اور کان کی جائیداد کو سخت نقصان پہنچائیں گے اور اس فرض کے لئے جو لوگ کان کے احاطہ میں موجود تھے ان پر حملہ کرینگے۔ اس لحاظ سے یہ مجمع ایک ایسا مجمع تھا جس سے ذات اور جائیداد کے مقابلہ میں اسی سخت کارروائیوں کا اندیشہ ہو سکتا تھا جو جرائم کی حد تک پہنچتی تھیں اور اس صورت میں تمام امن جو رعایا کا فرض تھا کہ وہ اس کے فرو کرنے میں مدد دے۔ ذات اور جائیداد کو بچانے کے لئے ایسے بلوائی مجمع کے مقابلہ میں محافظان امن خونخاک اسلحہ کے استعمال کے بھی مجاز تصور ہو سکتے ہیں۔“

تانون کے اس اصول کی تحت میں سپاہیوں کو نہ کوئی خاص حقوق دیئے گئے ہیں اور نہ ان پر خاص ذمہ داریاں عاید کی گئی ہیں۔ ملک میں امن قائم کرنے کے لحاظ سے سپاہی صرف ملک کے ایک باشندہ کی حیثیت رکھتا ہے البتہ وہ مخصوص طور سے مسلح ہوتا ہے۔ اگر وہ بغیر ذمہ داری کی جان لیتا ہے تو وہ محض سپاہی ہوئیگی وجہ سے قابل معافی نہیں سمجھا جاسکتا۔ مجسٹریٹوں یا دوسرے عہدہ داران محافظان کا ”مدد کیلئے فوج کو طلب کرنے یا نہ طلب کرنے کا فرض بھی مقدمہ کی ضرورت یا عدم ضرورت پر منحصر ہوتا ہے۔ سپاہی اپنے اسلحہ کے استعمال ہی سے کام کر سکتا ہے۔ جن اسلحہ سے وہ مسلح ہوتا ہے وہ جان سستاں ہوتے ہیں بغیر جان یا عضو کے خطرہ کے اسے ہرگز کام نہیں لیا جاسکتا اور اس زمانہ میں جبکہ بد وقتوں اور گولی باروت کے سامان میں اس قدر ترقی ہو گئی ہے اسے کام لینے میں ہمیشہ اسکا خطرہ موجود رہتا ہے کہ وہ درگزر سے ہوئے شخص کو جو ممکن ہے کہ بے قصور بھی ہو نقصان پہنچے۔“

ملکی عہدہ داروں کا بلوائیوں کے مقابلہ میں ایسے لوگوں کو مدد کے لئے طلب کرنا، جو ایسے اندیشہ ناک طریقہ سے دست اندازی کر سکتے ہیں، آخری تجویز مہولی چاہیے۔ لیکن مدد کے لئے طلب کر لینے کے بعد اور ایسے وقتیں کہ فوج کی مدد کی ضرورت لاحق ہوگئی ہو اسکی مدد سے انکار کر دینا تو نہایت ایک جرم ہے۔

فوج کا طلب ہونے کے بعد از ابتدا تا انتہا یہ کام ہے کہ وہ سنگین جرائم کے اسداء کے لئے جو کارروائی باہل ضروری ہو وہ کرے اور بلا خوف کرے یہی اسکے تمام طرز عمل کا اسس اصول ہے اور جو کچھ کیا جائے اسیں پوری احتیاط اور پوشیداری کو ملحوظ رکھے۔ اسباب یہ ہیں، ایسے قواعد موجود نہیں ہیں جو ہر حالت پر صادق آسکتے ہوں یا جنہیں ان اربل ہر پیش آیندہ کی ضرورت کی تصریح کیجا سکے۔ یہ عمل رائے تینیا مفید ہے کہ فوج کے ساتھ ایک مجسٹریٹ رہے۔ ایسے مواقع پر مجسٹریٹ کا موجود ہونا، اگرچہ قانونی لازم نہیں ہے مگر اسکا موجود رہنا نہایت اہم ہے۔ ممکن ہے کہ فوج کسی دوروزان مقام سے آئی ہو اور وہ مقامی اور مخصوص حالات سے بالکل ناواقف ہو۔ اسی حالت میں اسے معلوم ہوگا کہ وہ دفعتاً میان کمریوں اور کھڑی کر دی گئی ہے اور اسے ایسے مقامی حاکم عدالت کے مشورہ کی ضرورت محسوس ہوگی جو انقیاس غالب مقدمہ کے تفصیلی واقعات سے آگاہ ہوگا۔ اگرچہ مجسٹریٹ کا موجود رہنا مفید ہے لیکن اہم ہے لیکن اسکی عہدہ موجودگی سے سپاہی کے فرائض میں کوئی فرق نہیں آتا اور نہ اسے اپنی کارروائی میں کسی بے دست دہائی کا اظہار کرنا چاہیے، بلکہ اپنی من سب تجاویز کے اختیار کرنے میں زیادہ تر محتاط ہو جانا چاہیے۔ انگریزی قانون کی رو سے کوئی افسر اسکا مجاز نہیں ہے کہ وہ مجرمانہ کارروائیوں کے ارتکاب کو خاموش کھڑا دیکھتا رہے محض اس بنا پر کہ کوئی مجسٹریٹ موجود نہیں ہے۔ یہ سوال کہ بلوائیوں کے مجمع پر گولی چلانے کا موقع کب آتا ہے جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں ہر مقدمہ کی ضرورت پر منحصر ہے۔ ایسے بلوہ کی صورتیں جو اسوقت زیر بحث ہے گولی چلانا اسی وقت جائز ہو سکتا ہے جبکہ ان سنگین جرائم کے روکنے یا موقوف کرانے کے لئے جن کی طرف اشارہ

کیا جا چکا ہے اسکی ضرورت ہو اور اسپس لازم ہے کہ بے پروائی اور غفلت سے کام نہ لیا جائے۔ جب میری ضرورت ہو اسوقت سپاہیوں کا فرض ہے کہ وہ مقتول احتیاط کے ساتھ گولی چلائیں مگر اسطرح کہ اس سے زیادہ نقصان پہنچے جتنا ذات یا جائیداد کی حفاظت کے لئے قطعی طور سے ضروری ہو۔ فوجی اہل کے لحاظ سے اس مجسٹریٹ سے جو دواں موجود ہو حکم لیا جانا چاہئے اور عقل اور احتیاط اس عمل کی موسیخہ ہے بلکن قانون میں مجسٹریٹ کے حکم کا کوئی قانونی اثر نہیں تسلیم کیا گیا ہے اگر مجسٹریٹ غلطی کر کے گولی چلانے کا حکم دے تو ایسے حکم کی موجودگی سے گولی چلانا جائز نہیں ہو جاتا اور ضرورت کے وقت اس کے لئے گولی چلانے کے لئے کسی حکم کا نہ موجود نہ مستقل عدالتیں تصور ہو سکتا۔

’ انگلستان کے قانون کے ان اصول سے بلوہ کا ایکٹ کی طرح مزاحم نہیں ہوتا۔ ایکٹ مذکور کا اثر صرف اسقدر ہے کہ وہ اعلان کے پڑنے جانے کے ایک گھنٹہ کے بعد مجمع کے منتشر ہو جانے کو سنگین جرم قرار دیتا ہے اور بلوائیوں کے ایک مجمع کو باوجود اندیشہ وقوع تلختر کر دینے کے لئے قانونی عذر دیا کرتا ہے۔ لیکن محال کے بلوہ میں ایکٹ بلوہ کے پڑنے جانے پر پورا ایک گھنٹہ نہ گزر ا تھا کہ فوج نے گولی چلا دی تھی پس بلوہ کے ایکٹ کی رو سے اس گولی چلانے کا جواز ثابت نہ تھا اس کے جواز کے دوسرے وجہ سے یہاں قطع نظر کر لی جاتی ہے لیکن اس واقعہ سے کہ اعلان پر پورا ایک گھنٹہ نہ گزرا تھا فوج اپنی کارروائی سے ممنوع نہیں تصور ہو سکتی تھی جبکہ پیش نظر تشدد کا اسناد تھا۔ قانون عمومی سے جو ان کے فرائض بحیثیت باشندگان ملک اور سپاہیوں کے تھے وہ بحال خود برقرار تھے کپتان ’بیکر‘ اور ان کے سپاہیوں کے افعال کے جائز یا ناجائز ہونے کا مسئلہ بالکل قانون عمومی پر منحصر تھا۔ قابل غور یہ امور ہونگے کہ آیا جرم سنگین کے ارتکاب کو روکنے یا موقوف کرانے کے لئے انھوں نے جو کچھ کیا وہ ضروری تھا اور ضروری سے زیادہ نہ تھا؟ آیا اس عمل میں انھوں نے معمولی احتیاط اور ہوشیاری سے کام لیا، تاکہ اس سے وہ نقصان نہ پہنچے پائے جس سے

بطریق مقول حفاظت ممکن تھی۔؟

اگر یہ دونوں شرطیں ثابت ہو جائیں تو بے قصور اشخاص کے مارے جانے کی قانونی ذمہ داری فوج پر عائد نہیں ہو سکتی۔ ایک مجموعہ سرگروہ جوان حالات میں مارا جاتا ہے ایک جائز موت مارتا ہے، اور ایک بے قصور شخص جوان حالات میں مارا جاتا ہے بشرطیکہ کسی قسم کی غفلت نہ ہوئی ہو، ایک اتفاقی موت مارتا ہے۔ اسکی قانونی وجہ نہیں ہے کہ بے قصور شخص کو جو کچھ پیش آتا ہے وہ اسی کے اعمال کا نتیجہ ہوتا ہے کیونکہ یہ امر ممکن ہے (اگرچہ عام طور سے ایسا نہیں ہوتا) کہ وہ اس قسم کے خطرہ سے ناواقف اور بے احتیاطی کے عمل سے بالکل بری ہو، بلکہ اس رائے کی وجہ یہ ہے کہ سپاہیوں کا گولی چلانا انکاحین قانونی فرض ہو جاتا ہے۔

515

ایکشن ہال کے بلوہ کے موقع پر ہم نے ضرورت کا جواز ذرا بعد کی شہادت کی مدد سے کیا۔ بے اس۔ بے ہاری یہ قطعی رائے قائم ہوتی ہے کہ فوج بے حد پریشانی کی حالتیں تھی۔ چونکہ فوج کا نصف حصہ نائل کی کان کی حفاظت کے لئے بھیجا گیا تھا اسلئے اسکا باقی ماندہ حصہ مستعد رکھ رہا تھا کہ اسکے لئے کان کے احاطہ کی کافی حفاظت رات کے وقت شکل ہو گئی تھی۔ فوج کی موجودگی کا علم صحیح کو چند گھنٹوں سے تھا اور وہ اسکا عادی ہو کر زیادہ تر جری ہو گیا تھا، مصالحت کی تمام کوششیں بیکار ہو چکی تھیں، بشام کا اندر میرا جھٹا جاتا تھا، اور کپتان بیکر کے لئے اپنے حلاؤروں کی ٹیمک تعداد کا اندازہ کرنا مشکل تھا، اسکو یہیں معلوم نہ تھا کہ وہ کس حد تک پس پیش اور جوانب سے گھبراتا جا رہا ہے، مجسٹریٹ چند سات دفعہ جمع کو سمجھا چکا، اور بلوہ کا ایکٹ پڑھا جا چکا تھا اور وہ بے نتیجہ ثابت ہوا تھا، فوج ایک حملہ بھی کر چکی تھی جس سے کوئی مفید نتیجہ برآمد نہ ہوا تھا، کان کے قریب اسباب ہیں آگ لگی ہوئی تھی، فوج بڑی مشکل سے ایک جماعت کو روکے ہوئے کھڑی تھی جو لکڑیوں اور ٹونڈوں سے مسلح تھی، اور منتشر ہونے سے انکار کر رہی تھی، اور جہاں سے موقع ملتا تھا کان کے احاطہ میں داخل ہو جاتی تھی، آگ بجھانے کا نہیں آیا تو اسپر سنگ باری کی گئی، اور

پتھر وغیرہ پھینکنے کا عمل برابر جاری تھا۔ مکان کو تباہی اور اپنے آپکو محصور ہو جانے سے بچانے کے لئے فوج کو لازم ہو گیا کہ وہ گرین لین، کسے دروازہ کے جھانک  
مکن پر قریب رہے۔ اگر ایسا نہ کیا جاتا تو بلوائی اندھیرے سے فائدہ اٹھا کر یہ تعداد  
کثیر اندر داخل ہو جاتے۔ فوج کا اپنی جگہ چھوڑ دینا جیسا کہ ہم قبل ازیں بیان  
کر چکے ہیں، کان کے ان ذخائر کو جو عقب میں واقع تھے آتشزدگی اور لوٹ  
کے حوالے کر دینا تھا۔ فوج کا اپنی جگہ پر قائم رہنا ممکن نہ تھا، اگر ایسا کیا جاتا تو  
سپاہیوں کو سخت ضرر پہنچتا اور انکی جمہیت بیکار ہو جاتی۔ چونکہ ہر طرف سے  
پتھروں وغیرہ کی بارش ہو رہی تھی اور جو حالات پیش آچکے تھے انکے لحاظ سے  
ہمارے نزدیک کپتان بیکر اور انکی فوج کو اسکے سوائے کوئی اور ذیل نہ رہی تھی کہ  
وہ گولی چلاتے اور ہماری رائے میں مشربار ٹیلے پر لازم تھا کہ وہ اسکا حکم دے۔  
اسکی امید نہیں کی جا سکتی کہ اس رائے سے اکثر وہ لوگ متفق ہو چکے جو گرین لین  
میں جمع تھے اور پس بلوہ میں عملی طور سے کوئی حصہ نہ لے رہے تھے۔ ان لوگوں نے  
پاس کوئی ایسا ذریعہ موجود نہ تھا جس سے انکو معلوم ہو سکتا کہ اسوقت فوج اور کان  
کس خطرہ میں مبتلا ہے۔ گوکہ ہیں ان لوگوں کے ساتھ جو صبح کے قریب کھڑے تھے  
اور زخمی ہو کے کتے ہی بہرہ دی کیوں نہ ہو اور گوکہ ہم فیدر اسٹون پر قلت  
فوج اور مجسٹریٹ کی ایک عرصہ تک عدم موجودگی کی وجہ سے معاملہ کے اس  
حد تک پہنچ جانے پر کتنا ہی افسوس کا اظہار کیوں نہ کریں مگر ہم اس واقعہ سے  
کسی طرح پیچھے ہٹنے کو نہیں کر سکتے کہ سپاہیوں کے گولی چلانے کے وقت جو نازک  
حالت پیدا ہو گئی تھی اسکے لحاظ سے انہوں نے عمل کیا وہ ضروری تھا۔  
سپاہیوں نے ان حالات میں جس استقلال اور پابندی تو اس کا اظہار  
کیا اسکا احساس بھی ہمارے نزدیک کیا جانا مناسب ہے۔ ہم کوئی ایسی وجہ  
نہیں پاتے جسکی بنا پر ہم اسکی طرف اشارہ بھی کر سکیں کہ گولی کا چلانا اگر فی حقیقت  
اسکی ضرورت ہو گئی تھی، مگر معقول ہوشیاری اور احتیاط کے کسی اور طریقہ پر  
عمل میں آیا۔ بلوائیوں اور غیر بلوائیوں میں تمیز کرنے کے لئے جو احتیاط کی گئی تھی  
اس سے زیادہ احتیاط کرنا تاریکی کی وجہ سے ناممکن تھا، یہ امر بھی قابل لحاظ

سب سے کہ جو باڑی پہلی مرتبہ چلائی گئی اسکا کوئی اثر بھی نہیں ہوا اور اس نے اپنی جگہ نہ چھوڑی۔ اگر وہ نتائج جو ہم نے ان اور کے متعلق نکالے ہیں صحیح ہیں، ہدیا کہ ہم خیال کرتے ہیں تو اس سے یہ مستنبط ہوتا ہے کہ نوح کا عمل متاثر نہ ہو  
درست تھا یہ

## نوٹ

516

### ”غیر دستوری“ قانون کے معنی

”غیر دستوری“ کا لفظ جب قانون کے متعلق استعمال کیا جاتا ہے تو اس کے کم از کم تین معنی ہوتے ہیں جو اس دستور کی نوعیت کے لحاظ سے جس کے متعلق اسکا استعمال ہوا ہے بدلتے رہتے ہیں۔  
(۱) جب یہ لفظ ”انگلستان“ کی پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ کے متعلق مستعمل ہوتا ہے تو اس کے صرف یہ معنی ہوتے ہیں کہ ایکٹ مذکور مثلاً ”ایئر لینڈ“ کے کلیسا کا ایکٹ ۱۸۶۹ء متکلم کی رائے میں ”انگلستان“ کے دستور کے منشا کے خلاف ہے اس کے یہ معنی نہیں ہوتے کہ وہ ایکٹ قانون کی خلاف ورزی ہے یا وہ باطل ہے۔

۱۵ اس کمیٹی کی رپورٹ جو ”فیسدر اسٹون“ کے ہنگامہ ۲۹ ستمبر ۱۹۹۳ء کے حالات کی دریافت کے لئے تیار کی گئی تھی [سی - ۲۲۲]

(۲) جب یہ لفظ اس قانون کے متعلق استعمال ہوتا ہے جسے فرانس کی پارلیمنٹ نے نافذ کیا ہے تو اس کے یہ معنی ہوتے ہیں کہ وہ دستور کے احکام کے خلاف ہے مثلاً وہ قانون جس کے ذریعہ سے پریسڈنٹ کی میعاد عہدہ داری میں اضافہ کر دیا جائے۔ اس لفظ کے لازمی طور سے یہ معنی نہ ہونگے کہ قانون مذکور باطل ہے، کیونکہ یہ امر یقین نہیں ہے کہ فرانس کی کوئی عدالت اسے غیر دستوری ہونے کی بنا پر ناقابل نفاذ قرار دیگی۔ اسی صورت میں جب اہالی فرانس اس لفظ کو استعمال کریں گے تو بقیہ غالباً گو لازماً نہیں اس سے اظہار حقارت منظور ہوگا۔

(۳) جب اس لفظ کا استعمال کانگریس (امریکہ) کے کسی ایکٹ کے متعلق کیا جائے گا تو اس کے صریح یہ معنی ہونگے کہ وہ ایکٹ کانگریس کے اختیارات سے متجاوز اور اس لحاظ سے باطل ہے اس صورتیں لفظ مذکور سے لازمی طور سے حقارت کا مفہوم نہ پیدا ہوگا اور امریکہ کا ایک باسٹندہ بلا خوف اختلاف بیانی یہ کہہ سکے گا کہ کانگریس کا مجریہ قانون عہد یعنی اسکی رائے میں مفید ملک تنقید گرامفوس ہے کہ وہ غیر دستوری یعنی متجاوز الاقتدار اور باطل تھا۔

## نوٹ

### سوئٹزرلینڈ کا وفاق

سوئٹزرلینڈ کا وفاق دستوری ایک سرسری نظر سے دیکھنے والے کو

لے دیکھو تو دل کی کتاب یورپ کی حکومتیں اور جماعتیں ۲ سوئٹزرلینڈ صفحات ۱۸۰-۱۳۶ اور بی: عہدیت سوئٹزرلینڈ کا دستور ملک کے کارڈوس: کتابچہ قانون عوامی جلد ۱، صفحہ ۲۔



اتھریک کی ریاستہائے متفقہ کے دستور کی ایک مختصر نقل معلوم ہوتا ہے: ہمیں شک نہیں کہ سوئٹزرلینڈ کے مسئلہ کے مدبرین نے دو ایک امور اور خصوصاً کونسل آف ایٹلٹ یا سنیٹ کی ترکیب میں دیدہ و دانستہ امریکہ کی نقل کی ہے، مگر باوجود اسکے سوئٹزرلینڈ کا وفاق سوئٹزرلینڈ کی تاریخ کا قطری شہرہ ہے اور ایک ذاتی اور مخصوص نوعیت رکھتا ہے جس پر یہ احتیاط تمام غور کرنا فائدہ سے خالی نہیں تصور ہو سکتا۔

موجودہ سوئٹزرلینڈ کے ادارات میں تین خیالات دائرِ دسائر نظر آتے ہیں۔

سب سے اول براہِ راست اور پلاکسی نزاع کے (یعنی مسئلہ طور سے) قوم کی بادشاہت کا خیال ہے۔

سوئٹزرلینڈ میں قوم کی وہ مرضی جس کا اظہار بطریقِ مینہ دستور کیا جائے مسئلہ طور سے سب سے اچھا ہے؛ اس ملکیت کے متعلق کسی سیاسی جماعت یا قوم کے کسی فرقہ کو غور نہیں ہو سکتا۔ کسی شخص کے خیال میں بھی یہ نہیں آ سکتا کہ وہ قومی ادارات کی عمومی بنیاد (Democratic basis) میں تبدیلی کرے۔

سوئٹزرلینڈ میں کسی ایسے فرقہ کا وجود نہیں پایا جاتا جو فرانس کے رجعت پسندوں (Reactionists) کی طرح عمومی حکومت کے توڑ دینے کی کوشش میں ہو، نہ وہاں قوم کی کوئی ایسی جماعت ہے جو 'اسٹریٹ' کے ہتھیسوں (Bohemians) یا غلط آئیس کے فرانسیسیوں کی طرح مرکزی حکومت سے نامزد ہو یا جسکی نسبت ایسا فرض بھی کیا جاسکتا ہو۔

سوئٹزرلینڈ میں قوم کی نہ صرف ملکیت بلکہ براہِ راست اسکا اقتدار، عملی اور اصولی دونوں طرح سے تسلیم کیا جاتا ہے۔ حکومت اور رعایا میں اختلاف کا قدیم خیال بالکل منقوع ہو چکا ہے۔ حکومت کے تمام اجزاء جس میں نہ صرف

عہدہ داران انتظامی بلکہ واضعان قانون بھی شریک ہیں، قوم کے مسئلہ کارند سے سمجھے جاتے ہیں اور تمام اہم قوانین کے وضع کئے جانے میں قوم براہِ راست دخل دیتی ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ سوئٹزرلینڈ میں قوم اس طرح

بادشاہ ہے جس طرح اس زمانہ میں جبکہ یورپ میں بادشاہت اعلیٰ ترین  
توت سبھی جاتی تھی، بادشاہ ہوتے تھے۔ سوٹزرلینڈ کے لوگوں کو  
جو تعلق اپنے نمائندوں کے ساتھ ہے، خواہ وہ انتظامی سرشتہ میں ہوں  
یا پارلیمنٹ میں، اس طرح بہ آسانی سمجھ میں آجائے گا کہ ہم یہ خیال کریں کہ  
سوٹزرلینڈ کے لوگوں کی تقریباً وہی حیثیت ہے جو مثلاً انگلستان میں ملکہ آئرلینڈ  
کی تھی۔ ملکہ مذکور کے اختیارات کو وسیع تھے مگر وہ خود سر نہ تھی، ملکی  
حکومت کی انتہائی باگ اسکے ہاتھ میں تھی، اسکے وزیر اسکے لازم تھے  
جو اسکی رائے کے مطابق عمل کرتے تھے۔ ملکہ مذکورہ خود قانون وضع نہ کرتی  
تھی، بلکہ شیخ یا دوسرے ذرائع سے وہ تمام اہم قوانین کے نفاذ کی نگران  
تھی، تقریباً وہی حیثیت سوٹزرلینڈ کے لوگوں کی ہے۔ وفاقی سرشتہ انتظامی  
اور وفاقی پارلیمنٹ وہی طرز عمل اختیار کرتی ہے جسے قوم پسند کرتی ہے۔  
وضعان قانون جو قوانین نافذ کرتے ہیں عوام کی رائے سے انکی شیخ اس  
عمل کے ذریعہ سے ہو سکتی ہے، جو قوم کے ہر فرد کے اخذ رائے  
(Referendum) کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے اور چند سال سے  
یہ کوشش کجارجی ہے کہ وضع قانون ایک حد تک براہ راست مامہ خلاقی کے  
ہاتھ میں آجائے، اسکا نام حدت (Initiative) رکھا گیا ہے۔ سوٹزرلینڈ  
کے ادارات کے اوصاف کے متعلق خواہ کچھ کہا جائے مگر جس خیال پر وہ مبنی  
ہیں وہ بالکل صاف اور صریح ہے۔ قوم بادشاہ ہے سرشتہ انتظامی اور  
مجلس وضع قانون کے ارکان قوم کے کارندے یا وزرا ہیں۔  
سوٹزرلینڈ کے ادارات سے سب دوسرے خیال کا اظہار ہوتا ہے  
وہ یہ ہے کہ سیاست ایک کاروبار کی حیثیت رکھتی ہے، اور وہاں کی حکومت  
کاروباری طریقہ پر چلتی ہے، تمام قومی معاملات کی انجام دہی قابل لوگوں کے  
ہاتھ میں ہے جو قوم کی مرضی کے مطابق عمل کرتے ہیں۔  
سوٹزرلینڈ کا آخری اور خود ہی پیدا کردہ ایک خیال ایسا ہے  
جسے وہ لوگ سمجھ بھی نہیں سکتے جسکی پرورش دوسرے دستور ہی نظام میں

ہوئی ہے، اور وہ یہ ہے کہ سیاسی جماعتوں (Political parties) کا وجود جماعتی حکومت (Party government) کا مستلزم نہیں ہے۔ سوئٹزر لینڈ کے تمام ادارات اعلیٰ اصول یا خیالات پر مبنی اور مشتمل ہیں جو باہم دیگر قریبی تعلقات رکھتے اور سوئٹزر لینڈ کے دستور کے مختلف اجزاء پر چھائے ہوئے ہیں، اور ایک بڑی حد تک ان کے طریقہ عمل کی تشریح کرتے ہیں۔ ہمیں کلام نہیں کہ اس کے اکثر امور ایسے ہیں جو تمام وفاقی حکومتوں میں پائے جاتے ہیں، مگر سوئٹزر لینڈ کے جو مخصوص خصوصیات ہیں وہ ان تین خیالات کے شیوع کی وجہ سے ہیں جسکی طرف ہم قارئین کی توجہ مبذول کرا چکے ہیں۔ اگر ہم سوئٹزر لینڈ کے دستور کے مضامین اسناد کو بغیر تفسیق و بھیس کے تو سمجھ کر ظاہر ہو جائے گا کہ حقیقت حال یہی ہے۔

**اول۔** وفاقی کونسل۔ یہ جماعت جسے ہم انگلستان میں وزارت کے نام سے موسوم کرتے ہیں، سات اشخاص سے مرکب ہوتی ہے، انکا انتخاب اپنے پہلے اجلاس میں جو اسی غرض سے منعقد ہوتا ہے، وہ دو ایوان کرتے ہیں جسپر سوئٹزر لینڈ کی وفاقی مجلس یا کانگریس مشتمل ہے۔ یہ وزارتیں سال کے لئے مقرر ہوتے ہیں، اور مجلس کے پہلے اجلاس میں جسکے قیام کی مدت بھی تین ہی سال کی ہوتی ہے، منتخب ہو کر اس وقت تک اپنی خدمت پر بحال رہتے ہیں جب تک کہ دوسری وفاقی مجلس اجلاس کرے، اور جدید انتخابات عمل میں آئیں۔ اگرچہ یہ لازمی نہیں ہے مگر واقعہ یہ ہے کہ وفاقی مجلس کے اراکین ہی میں سے وزیر کا انتخاب عمل میں آتا ہے، اور اگرچہ وہ بعد انتخاب اپنے عہدوں پر قائم نہیں رہتے، تاہم چونکہ وہ ہر ایوان کے مباحث میں شریک ہو سکتے ہیں، اسلئے وہ عملی طور سے مجلس یا پارلیمنٹ کے ارکان تصور ہو سکتے ہیں۔ کونسل کے اختیارات بہت وسیع ہیں، وہی وفاقی حکومت کا سرشتہ انتظامی ہے اور قومی حکومت کو فطری طور سے جو اختیارات ہوتے ہیں وہ سب اسے حاصل ہیں۔ انگریز اور امریکہ کے باشندے اگرچہ اسے تعجب کی نظر سے دیکھیں مگر وہ اکثر عدالتی کام

بھی انجام دیتی ہے۔ انتظامی قانون کے مسائل اور نیز اس قسم کے مسائل جنہیں انگریز اور امریکہ کے باشندے محض قانونی تصور کرتے ہیں، اکثر صورتوں میں کونسل میں تصفیہ کے لئے پیش کئے جاتے ہیں۔ اسی بنا پر چند سال ہوئے کہ کونسل نے یہ طے کیا کہ ملکی فوج کو عام مقامات میں جلسوں کے منعقد کرنے کے کیا حقوق ہیں اور آیا حملہ آفری مجلس وضع قانون کو ان کے ممنوع قرار دینے یا ان کے انتظام کرینیکا کوئی حق ہے۔ اس کے علاوہ حملہ آفری کے دستوروں یا ان کے تبدیلیوں کی مطلوبہ منظورگی کونسل دیتی ہے اور اس کا فیصلہ کرتی ہے کہ آیا اس قسم کے دستوروں کے احکام وفاقی دستور کے مطابق ہیں یا نہیں۔ فی الحقیقت یہی کونسل سوئٹزرلینڈ کے تمام وفاقی نظام کی مرکز ہے، اور اس کے فرائض میں داخل ہے کہ وہ حملہ آفری اور وفاقی یا قومی حکومت میں عمدہ تعلقات قائم رکھے، اور عام طور سے اس کا ستھظا، اور تمام ملک میں قانون کے برقرار رہنے کا انتظام کرے۔ بیرونی ممالک کے تمام معاملات کا انتظام بھی اسی کے ذمہ ہے، سوئٹزرلینڈ کے حالات کے لحاظ سے اس کے بیرونی تعلقات کا انتظام حکومت کا ایک اہم اور نہایت مشکل فریضہ ہے۔

اگرچہ وزیر اعلیٰ کا تقرر مجلس سے ہوتا ہے مگر مجلس انکی موقوفی کی مجاز نہیں ہے پس ایک نقطہ نظر سے کونسل یا اس خود مختار اور دوسرے نقطہ نظر سے خود مختار نہیں ہے۔ کونسل سے یہ توقع کیجاتی ہے کہ وہ مجلس اور قوم کی مرضی کا اتباع کرے اور وہ اس توقع کو پورا کرتی ہے جس طرح ایک اچھے کاروباری آدمی سے یہ توقع ہوتی ہے کہ وہ اپنے آقا کے احکام کی تعمیل کریگا۔ بہت سے ایسے معاملات جو عملی طور سے کونسل سے طے ہوتے ہیں بلحاظ دستور خود مجلس سے طے ہو سکتے ہیں مگر عام طور سے مجلس ایسے معاملات کے تصفیہ کو کونسل ہی پر چھوڑ دیتی ہے، مگر کونسل اپنے فیصلہ کی اطلاع مجلس کو دیتی ہے اور اگر مجلس کسی مضمون کے متعلق کوئی خاص تجویز منظور کرتی ہے تو اس سے اس کی تعمیل کیجاتی ہے۔ اس امر کی توقع نہیں کیجاتی کہ کونسل یا کوئی وزیر اس

بنا پرستنی ہو جائے کہ اسکی پیشکردہ کسی تجویز یا قانون کو مجلس نے منظور کر دیا ہے، یا جس قانون کو مجلس نے یہ سفارش کو نسل منظور کیا تھا وہ قوم کے سامنے پیش ہو کر منسوخ کر دیا گیا ہے۔ اگر یہ کو نسل اس لحاظ سے کہ اس کے ارکان و قافی مجلس کے منتخب ہوتے ہیں عام طور سے مجلس کی آرا سے متفق ہوتی ہے، مگر انگلستان یا فرانس کی وزارت کی طرح یہ لازم نہیں ہے کہ وہ پارلیمنٹ کی جماعت کی کثیرتی نمایندہ ہو۔ ورا اگرچہ صرف تین سال کے لئے منتخب ہوتے ہیں، مگر وہ دوبارہ بھی منتخب ہو سکتے اور عام طور سے ہوتے ہیں۔ اسکا نتیجہ یہ ہے کہ ایک شخص سولہ سولہ سال بلکہ اس سے زیادہ مدت تک اپنے عہدہ پر قائم رہتا ہے، اور کو نسل کا کینڈا بتدریج تبدیل ہوتا ہے، بیان کیا جاتا ہے کہ اسی صورت میں پیش آچکی ہیں جنہیں پارلیمنٹ کی کثیر جماعت کا تعلق ایک سیاسی فرقہ سے، اور کو نسل کی کثیر جماعت کا تعلق دوسرے سیاسی فرقہ سے تھا؛ اور پارلیمنٹ اور حکومت میں یہ عام سیاسی آرا کا اختلاف کسی زحمت کا باعث نہ ہوا حقیقت حال یہ ہے کہ اس کو نسل کی حیثیت کا مینہ کی نہیں ہے، بلکہ وہ کاروباری انتظام کے لئے ایک بورڈ ہے۔ جو شخص دفاق کے پریسیڈنٹ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے اور جسکا سالانہ انتخاب کو نسل کے ارکان سے ہوتا ہے وہ اس بورڈ کا صرف صدر نشین ہوتا ہے۔ اسکی تشبیہ اس ڈائرکٹروں کے بورڈ سے دینا بیجا نہ ہوگا جسے ایک مشترکہ سرمایہ داروں کی بڑی کمپنی منتخب کرتی ہے۔ ایک لحاظ سے یہ بورڈ خود مختار نہ کارروائی نہیں کر سکتا، کیونکہ شرکا کمپنی کی غالب جماعت کو ہمیشہ یہ اختیار رہتا ہے کہ اگر وہ چاہے تو ڈائرکٹروں کی کارروائی میں دخل دے یا انہی کے طرز عمل کو بدل دے۔ دوسرے نقطہ نظر سے، جیسا کہ سب جانتے ہیں بورڈ تقریباً نچوانی سے آزاد ہے، کیونکہ جب تک کاروبار میٹیک یا قابل برداشت طور سے چلتا رہتا ہے شرکا کمپنی نہ بورڈ کی کارروائیوں میں کوئی دخل دینا چاہتے ہیں اور نہ انکو عملی طور سے اسکا اقتدار ہوتا ہے۔ وہ جانتے ہیں کہ ڈائرکٹروں کو علم اور تجربہ ہے جس سے شرکا کمپنی بے بہرہ ہیں، اور بورڈ کے انتظام

میں ٹل دہی سے کمپنی کے فوائد میں غل پڑ جائے گا۔ یہی حال دفاتی کونسل کا ہے اور اس کا خود مختار نہ ہونا اسکی قوت کا ایک ذریعہ ہے۔ وہ مجلس سے اختلاف نہیں کرتی، اور اس وجہ سے ایک ایسی مستقل جماعت ہے جو حکومت کا انتظامی کام نہایت کامیابی کے ساتھ چلاتی رہتی ہے؛ اس سے کار باری آدمیوں کی ایک جماعت سمجھنا چاہئے جو حکومت کے کام کی انجام دہی میں مصروف رہتی ہے۔

سوشلزم لینڈ کی کونسل یا بورڈ کی ترکیب اور نوعیت کے کسی تفصیل کے ساتھ بحث کرنا فائدہ سے خالی نہیں، کیونکہ اس سے ہر کو ایک ایسے سرشتہ انتظامی کے متعلق بصیرت حاصل ہوتی ہے جو انگلستان اور فرانس کی حکومتوں کی کابینہ اور امریکہ کی پریسیڈنسی حکومت سے مختلف ہے۔ انگلستان کی کابینہ کی طرح سوشلزم لینڈ کی کونسل براہ راست اور بلا واسطہ کسی سیاسی غالب فرقہ کی نمایندہ نہیں ہوتی؛ اور نہ وہ فوراً اپنے عہدہ سے ہٹا یا جاسکتی ہے اس کے ارکان اتنی مدت تک اپنے عہدوں پر قائم رہتے ہیں جسکی توقع انگلستان کے وزیر یا امریکہ کے پریسیڈنٹ نہیں کر سکتے۔ اگرچہ یہ کونسل کابینہ سے اس قدر مختلف ہے کہ باوجود اسکے وہ پارلیمنٹی یا نیم پارلیمنٹی سرشتہ انتظامی ہے لیکن اسے امریکہ کے پریسیڈنٹ کی طرح اپنے خود مختار انداختارات حاصل نہیں ہیں جو عوام کے انتخاب کی بنا پر واضعان قانون کے اختیارات سے مقابلہ کریں یا اسے بڑھائیں۔

521

مسئلہ سے سوشلزم لینڈ کی دستوری تاریخ سرشتہ انتظامی اور مجلس وضع قوانین کے ان نزاعات سے بالکل پاک وصاف ہے جو چند مرتبہ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ میں پیش آچکی ہیں۔ اس کونسل کی حیثیت کی مثال اگر تاریخی طور سے تلاش کی جائے تو اس کونسل آف اسٹیٹ میں پائی جاتی ہے جو کراہول کے عہد میں قانون حکومت کی رو سے قائم ہوئی

تھی اور اسکی تقریباً وہی حالت ہے جو (انگلستان کی) کونسل آف سٹیٹ کی ہوتی، بشرطیکہ قانون حکومت اسی طرح مرتب ہوتا جیسا کہ پارلیمنٹ کی مخالف جماعت چاہتی تھی، جس میں پارلیمنٹ کو ارکان کونسل کے وقتاً فوقتاً تبدیل کرنے کا اختیار رہتا ہے اگر زمانہ حال کی تشکیل مطلوب ہو تو وہ غالباً انگلستان کی سول سروس سے مل سکتی ہے۔ کونسل مذکورہ کے ارکان انگلستان کی حکومت کے مستقل افسران سررشتہ کی طرح ہیں جنکے عہدے کے متقل ہوتے ہیں اور جو فی الحقیقت حکومت کے ملازم ہیں، اور جن سے یہ توقع کی جاتی ہے کہ وہ ان تمام احکام کے پابند رہیں گے جو خود انکے مجوزہ نہ ہوں اور ایسے طرز عمل کی پابندی کریں گے جسے ممکن ہے کہ وہ ناپسند کرتے ہوں، اور وہ ایسا ہی کرتے ہیں۔ یہ تشکیل اسوجہ سے اور زیادہ موزوں ہے کہ سوشلزمینٹ میں سول سروس کے اعلیٰ پیمانہ پر نہ موجود ہونے کی وجہ سے ارکان کونسل بجائے وزارت کے زیادہ تر مستقل ملازمین سول کے فرائض ادا کرتے ہیں۔

**دوم۔ وفاقی مجلس۔** ہمیں شک نہیں کہ پارلیمنٹ ایک حد تک امریکہ کی کانگریس کے نمونہ پر قائم کی گئی ہے۔ پارلیمنٹ جو دو ایوانوں سے مرکب ہے۔ بعض مقاصد کے لیے یکجائی اجلاس کرتی ہے۔ ایسے ہی مشترکہ اجلاسوں میں جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا، وفاقی کونسل یا وزارت کا انتخاب ہوتا ہے۔ یہ مجلس بعض انتظامی معاملات میں کونسل کے احکام کی آخری عدالت مرافقہ ہے، ایسی نمائندہ مجلس سے انگلستان کے لوگ بالکل نا آشنا ہیں۔ مجلس کا خاص کام یہ ہے کہ وہ کونسل کی رپورٹوں کو دیکھے اور قانون وضع کرے مجلس کا اجلاس سال میں بہت تھوڑے زمانہ کے لیے ہوتا ہے اور وہ مسئولیت کے ساتھ اپنا کام انجام دیتی ہے۔ جو قوانین وہ وضع کرتی ہے وہ ممکن ہے کہ عامہ خلافت کے سامنے رائے کے لئے پیش ہو کر فروغ ہو جائیں۔ اسکے ارکان عموماً برابر تبدیل ہوتے رہتے ہیں اور وہ مجملہ

۱۔ ویسٹمنسٹر سٹیٹوٹ کراؤن کے عہدہ کا فصل ۲۹، اور گارڈز کی کتاب موسومہ دستوری نوشتہ جات

دوسری پارلیمنٹوں کے بظاہر نہایت با ترتیب اور کارباری وضع کی پارلیمنٹ ہے۔ یہ مجلس دو ایوانوں سے مرکب ہے۔  
 کونسل آف اسٹیٹ جسے ہم بغرض آسانی سنٹ کے نام سے موسوم کر سکتے ہیں، اضلاع کے نمائندوں سے مرکب ہوتی ہے، ہر ضلع دو نمائندے بھیجتا ہے۔

قومی کونسل، امریکہ کے ایوان نمائندگان کی طرح براہ راست اہل ملک کی نمائندہ ہوتی ہے۔ اس کے ارکان کی تعداد میں بلحاظ ترقی آبادی تبدیلی ہوتی رہتی ہے، ہر ضلع کی نمائندگی بلحاظ آبادی کے ہوتی ہے۔ وفاقی مجلس ایک اہم لحاظ سے امریکہ کی کانگریس سے مختلف ہے۔ امریکہ کی ریاستہائے متحدہ میں سنٹ اس وقت تک ہر دو ایوانوں میں زیادہ با اثر رہی ہے۔ سولٹر لینڈ میں بائیان دستور کو یہ توقع تھی کہ کونسل آف اسٹیٹ کو وہ اختیارات دیں گے جو امریکہ کی سنٹ کو حاصل ہیں، مگر ان کی یہ توقع پوری نہ ہوئی۔ دستوری کارروائیوں میں کونسل آف اسٹیٹ کا دوسرا مرتبہ رہا، قومی کونسل سے اس کے اختیارات بہت گھٹے ہوئے ہیں۔ اس کے مختلف وجوہ بیان کئے جاتے ہیں۔ کونسل کے ارکان کو جو تنخواہیں ملتی ہیں وہ انھیں اضلاع سے دیجاتی ہیں جنکی وہ نمائندگی کرتے ہیں۔ ان کے عہدوں پر قائم رہنے کی مدت ہر ضلع خود مقرر کرتا ہے، اور وہ عام طور سے بہت قلیل ہوتا ہے۔ جس طرح امریکہ کی سنٹ کے متعلق خاص فرائض ہیں اس طرح اس کونسل کے متعلق کوئی مخصوص فرائض نہیں کئے گئے ہیں، اور اس کا عام نتیجہ یہ ہے کہ سربراہ اور وہ ممبرن بجائے کونسل آف اسٹیٹ کے قومی کونسل میں منتخب کئے جانے کی کوشش کرتے ہیں۔ کونسل آف اسٹیٹ سے بانیوں کے تو حقائق کے نہ پورا ہونے کی ایک وجہ ایسی ہے جیسا بانی سولٹر لینڈ کی توجہ مبذول نہیں ہوئی ہے اور وہ یہ ہے کہ وفاقی کونسل یا وزارت کی حیثیت اور اس کے فرائض اور اس کا استقلال اور وفاقی پارلیمنٹ کے ساتھ اس کے تعلقات نے اس ایوان کے لئے جو اضلاع کی نمائندگی کرتا



ہے یہ امر ناممکن کر دیا ہے کہ وہ 'امریکہ' کے اس ایوان کا قائم مقام ہو سکے جو ریاستوں کا نمائندہ ہے۔ سوئٹزرلینڈ کی کونسل آف اسٹیٹ کی ادنیٰ حیثیت بطور خاص قابلِ لحاظ ہے۔ منجملہ دستور کے دوسرے اجزاء کے یہ جزوہ ہے جو ممالک غیر کے تجربات سے اخذ کیا گیا تھا، اور بظاہر یہی سبب ہے کہ وہ سوئٹزرلینڈ کے ملکی ادارات میں کھپ نہ سکا۔

**سوم۔ وفاقی عدالت۔** اس عدالت کو ان مدبرین نے قائم کیا تھا جو 'امریکہ' کی ریاستہائے متفقہ کی اعلیٰ عدالت کی وقت اور اختیارات سے واقف تھے، مگر سوئٹزرلینڈ کی وفاقی عدالت ابتدا سے اس وقت تک 'امریکہ' کی اعلیٰ عدالت سے بالکل مختلف اور بہت کم قوت رہی ہے۔ وفاقی عدالت چودہ ججوں اور اسبقہ رقیب مقاموں سے مرکب ہوتی ہے جنہیں چھ سال کے لئے وفاقی مجلس مقرر کرتی ہے اور وہی ہر مرتبہ دو سال کے لئے اسکے صدر نشین اور نائب صدر نشین کو نامزد کرینگی مجاز ہے۔ بغاوت یا سرکار کے مقدمات اور ان مقدمات میں جنہیں ہم برعکس سرکارستانیوں اور خفیہ جرایم سے موسوم کر سکتے ہیں اسے فوجداری اختیارات حاصل ہیں اگرچہ یہ فوجداری اختیارات بہت کم کام میں لانے جاتے ہیں۔ اسے ایسے مقدمات میں بھی اختیارات حاصل ہیں جو وفاق اور اضلاع اور اضلاع اور اضلاع میں پیش آتے ہیں۔ اور نیز ایسے مقدمات میں جنہیں وفاق یا کوئی ضلع فریق ہوتا ہے۔ عوام قانون کے تمام مساملات کے تصفیہ کا تعلق بھی اسی سے ہے اور وہ وفاقی وضع قانون کی بدولت رفتہ رفتہ عام عدالت مرافعہ ہو گئی ہے۔ اضلاع کی عدالتوں کے تمام ایسے مقدمات کے مرافعے جو وفاقی قانون کے تحت میں دایر ہوتے ہیں انہیں رقم مقدمہ عویہ تین ہزار فرانک سے زیادہ ہونی ہے یہیں پیش کئے جاتے ہیں۔ مزید برآں یہ عدالت ان

شکایات کی بھی سماعت کرتی ہے جو اہل ملک اپنے دستوری حقوق کی خلاف ورزی کئے جانے کے متعلق پیش کرتے ہیں؛ خواہ وہ حق مبینہ جسکی خلاف ورزی کھلکی ہے وفاقی دستور سے پیدا ہوا ہو یا اضلاع کے دستور سے۔ اس عدالت کے قیام کا ابتدائی مقصد یہ تھا کہ جب عام قانون کے مسائل میں کوئی بحث ہو تو یہ عدالت انکا تصفیہ یا زیادہ تر مناسب یہ کہنا ہوگا کہ انکے متعلق اپنی قانونی رائے کا اظہار کرے؛ مگر ایسے حالات پیش آتے گئے کہ اس کے دیوانی اختیارات ان حدود سے بڑھ گئے جنہیں سوٹزر لینڈ کے بانیان دستور انکو محدود کرنا چاہتے تھے۔ اگرچہ وفاقی عدالت کو وسیع اور ایک حد تک غیر محدود اختیارات حاصل ہیں؛ مگر وہ ان اختیارات کو نہیں پہنچتے جو امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کی اعلیٰ عدالت کو حاصل ہیں۔ اس عدالت کو ان مباحث اور نزاعات کے متعلق کوئی اختیار نہیں ہے جو انتظامی قانون کے متعلق پیش آتی ہیں؛ انکا تصفیہ وفاقی کونسل اور بالآخر وفاقی مجلس کیلئے مخصوص ہے؛ لفظ 'انتظامی مباحث' کا مفہوم بہت وسیع کر دیا گیا ہے جسکی وجہ سے یہ عدالت کثیر مضامین کی سماعت سے ممنوع ہو گئی ہے مثلاً کسی تجارت کے کرنے کا حق، تجارتی معاہدات، اشیاء خوردنی پر محصول، قوانین شکار، صداقت نامحبات قابلیت پیشہ کار خانوں کے ایکٹ، بینک کے نوٹ، اوزان و پیمانہ جات، ابتدائی مدارس عام، کو توالی متعلقہ حفظان صحت، اور اضلاع کے انتخابات کا جواز وغیرہ، جو امور بادی النظری طور سے اسکے حدود اختیارات میں داخل ہوتے ہیں۔ علاوہ اسکے اگرچہ یہ عدالت اضلاع کے قوانین کو غیر دستوری اور اس بنا پر باطل قرار دینے کی مجاز ہے؛ مگر دستور کے لحاظ سے اس پر مجبور ہے کہ تمام وفاقی قوانین کو نافذ اور جائز تصور کرے۔

۱۔ دیکھو سوٹزر لینڈ کا دستور عنوان ۸۵ دفعہ ۱۲ و عنوان ۱۱۳۔

۲۔ لودل، صفحہ ۲۱۸۔

۳۔ دیکھو سوٹزر لینڈ کا دستور عنوان ۱۱۳۔ اور برٹن کاکس کی کتاب عدالتی اختیارات اور غیر دستوری وضع قانون، صفحہ ۸۶۔

وفاقی عدالت کے جج وفاقی مجلس سے مقرر ہوتے ہیں اور وہ بھی قلیل مدت کے لئے۔ یہ عدالت بجائے اسکے کہ قوم کے جملہ عدالتی نظام کی انتہا ہو بجائے خود تنہا اور منفرد ہے؛ اسکے علاوہ اسکے پاس خود اسکے ایسے عہدہ دار نہیں ہیں جو اسکے فیصلہ جات کی تعمیل کر سکیں۔ ابتداءً انکی تعمیل اضلاع کے حکام کے ذریعہ سے کرائی جاتی ہے اور اگر اضلاع کے حکام اپنا فرض نہیں ادا کرتے تو بالآخر وفاقی کونسل انکی تعمیل کراتی ہے۔ وفاقی عدالت کو جو اختیارات وفاقی عہدہ داروں کے افعال پر نگرانی کے ہیں وہ بھی ناتمام ہیں۔ ملک کا ہر باشندہ مجاز ہے کہ وہ کسی سرکاری عہدہ دار کے مقابلہ میں دعویٰ دائر کرے، مگر جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا اشتغالی نزاعات اس عدالت کے حدود اختیار سے خارج ہیں اور وفاقی کونسل اور وفاقی عدالت میں جب کبھی حدود اختیارات کی بحث پیش آتی ہے تو اس کا فیصلہ کسی عدالت سے نہیں بلکہ وفاقی مجلس سے ہوتا ہے جس سے بظاہر یہی توقع کیجا سکتی ہے کہ وہ کونسل کی تائید کرے گی؛ مگر حال وفاقی عدالت ایسے مباحث میں خود اپنے حدود اختیارات کے تعین کی مجاز نہیں ہے۔ ان حالات میں اسکا امریکہ کی اصلی عدالت کے برابر اختیار نہ ہونا کچھ تعجب انگیز نہیں سمجھا جاسکتا۔ جو امریکہ رتجب انگریز ہو سکتا ہے وہ یہ ہے کہ وفاقی کونسل پر لحاظ کر کے اس وفاقی عدالت کے حدود اختیارات میں باوجود ان تمام نقالیوں کے جو کہیں پائے جاتے ہیں سال بسال اضافہ ہوتا جاتا ہے۔ ۱۹۳۳ء تک مذہبی آزادی اور مختلف فرقوں کے حقوق کے مسائل کا تصفیہ وفاقی مجلس سے ہوا کرتا تھا؛ مگر اسکے بعد سے ان مسائل کے تصفیہ کے اختیارات بھی وفاقی عدالت کی طرف منتقل کر دیئے گئے ہیں۔ اس اعتبار اور وفاقی عدالت اور کونسل اور مجلس کے باہم دیگر تعلقات سے ایسے مسائل

کے متعلق جو انگلستان، یا امریکہ میں لازمی طور سے قانونی عدالت میں تصفیہ پاتے، قارئین کے ذہن میں یہ بات آتی ہے کہ سوئٹزرلینڈ میں حسب مفہوم انگلستان، قانونی حکومت اور حسب مفہوم ممالک یورپ، تفریق اختیارات کا مسئلہ کس قدر ناتمام طور سے تسلیم کیا جاتا ہے۔

جو حق عامہ خلائق سے رائے لینے کا طریقہ ہے۔ اگر سوئٹزرلینڈ کی وفاقی عدالت اور کونسل آف ایٹ کی ترکیب میں ہم کہ امریکہ کے اثرات کے آثار نظر آتے ہیں، مگر عامہ خلائق سے رائے لینے کا طریقہ [جو 'رفرنڈم' (Referendum) کے نام سے موسوم ہے بہتر ہے جس ہیئت میں کہ وہ سوئٹزرلینڈ میں پایا جاتا ہے، بالکل متعاقب طریقہ ہے اور اسکا نشو و نما وہیں ہوا ہے اور اسکی تکمیل اور ترقی جیسی وہاں ہوئی کسی دوسرے ملک میں نہیں ہوئی۔ اگر ہم تمام تفصیلات سے قطع نظر کر کے صرف اسی طریقہ سے بحث کریں جو فی الحقیقت سوئٹزرلینڈ کے وفاق میں پایا جاتا ہے، تو ہم اس کو اس طرح بیان کر سکتے ہیں کہ وہ ایک ایسا انتظام ہے جسکی وجہ سے دستور میں کوئی تبدیلی یا اضافہ نہیں ہو سکتا، اور نہ کوئی وفاقی قانون جسے باشندگان ملک کی ایک کثیر جماعت اہم تصور کرتی ہے نافذ ہو سکتا ہے، جب تک کہ وہ اہل ملک کی رائے کھلے پیش ہو کر، ان لوگوں کے غلبہ رائے سے جو فی الحقیقت رائے دیں منظور نہ ہو جائے۔ یہ امر بھی قابل بیان ہے کہ جو دستوری تبدیلی اسطور سے عامہ خلائق کے سامنے اسکی رائے کے لئے پیش کی جاتی ہے وہ اسوقت تک نافذ نہیں ہو سکتی جب تک کہ ان باشندگان ملک کا بڑا حصہ جو رائے

۱۔ لودول، صفحات ۲۱۸، ۲۱۹۔

۲۔ دیکھو لودول ج ۲، فصل ۱۲، 'ڈس کی کتاب سوئٹزرلینڈ کا وفاقی فصل ۶۔ یہ طریقہ مختلف مقاصد کیلئے امریکہ کی مختلف ریاستوں میں رائج ہے اگرچہ اسکا نام 'رفرنڈم' نہیں ہے امریکہ کے دستور میں ایسے ۱۱ کے مائل کسی طریقہ کا ذکر نہیں پایا جاتا، تاہم اگر وہ سوئٹزر کی کتاب امریکہ میں 'رفرنڈم' کے ساتھ۔

دیتے ہیں اور ساتھ ہی اسکے اضلاع کا غالب حصہ اسے منظور نہ کرے۔ یہ بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ یہ طریقہ 'سوشلر لینڈ' کے تمام اضلاع میں بجز ایک ضلع کے مختلف شکلوں میں رائج ہے۔ اور اس لحاظ سے اسے 'سوشلر لینڈ' کے وفاق کی ایک اہم خصوصیت سمجھنا چاہئے، فی الحقیقت وہ قوم کا اختیار سنج ہے، جس سے باشندگان 'سوشلر لینڈ' کو وضع قانون کے روک دینے کا ویسا ہی اختیار حاصل ہے جیسا کہ اس وقت اصولاً اور ملکہ لزمیتہ کے زمانہ میں حقیقتاً انگلستان کے بادشاہوں کو حاصل تھا۔ کوئی مسودہ قانون اس وقت تک قانون نہیں ہو سکتا جب تک کہ بادشاہ سے اسکی منظوری نہ ہو جائے۔ اگر بادشاہ کسی مسودہ کو نامنظور کر دے تو عام زبان میں یہ کہا جاتا ہے کہ بادشاہ نے اسے منسوخ کر دیا۔ بادشاہ کے اس عمل کو اس طرح بیان کرنا اور زیادہ صحیح ہو گا کہ بادشاہ نے اسے خارج یا رد کر دیا ہے، جس طرح کہ دارالامرایا دارالعوام کسی مسودہ قانون کی مثبت عمل کرتا ہے جبکہ وہ اسکی منظوری سے انکار کر دیتا ہے۔ جب کوئی قانون وفاق کی مجلس سے منظور ہو کر 'سوشلر لینڈ' کے باشندوں کے سامنے منظوری یا نامنظوری کے لئے پیش ہوتا ہے تو اسکی بعینہ وہی حیثیت ہوتی ہے جو اوپر بیان کی جا چکی ہے۔ اگر وہ مسودہ کی منظوری دیتے ہیں تو وہ ملک کا قانون ہو جاتا ہے، اگر وہ انکار کرتے ہیں تو وہ منسوخ ہو جاتا ہے؛ یا اگر زیادہ ترصمت کے ساتھ کہا جائے تو یہ کہہ سکتے ہیں کہ مجوزہ قانون نامنظور ہو جاتا ہے۔ یعنی اسے فی الحقیقت قانونی حیثیت حاصل نہیں ہوتی۔

اس طریقہ کا اثر مطلقاً منفی ہے۔ اکثر اضلاع کے دستوروں اور ایک حد تک خود وفاق کے دستور میں اس طریقہ کی جگہ ایک دوسرا طریقہ لیا جاتا ہے جو 'انیشیائیو' (Initiative) کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اس کے ذریعہ سے اہلی ملک کی ایک مخصوص طبقہ اور ایک قانون تجویز کر کے اسکے متعلق عام رائے لے سکتی ہے گو کہ وضعان قانون ان کی رائے کے ساتھ اتفاق کرنے سے

انکار کر دیں۔ وفاقی دستور میں ہنوز اسکا بہت کم تجربہ ہوا ہے، اس کا وضع قانون کے لئے کسی حال میں بھی کامیاب ثابت ہونا بہت مشتبہ ہے۔ اس پہلو پر جو امر قابل لحاظ ہے وہ صرف امتداد ہے کہ یہ جدت، نہ اصولاً اور نہ عملاً، رفرنڈم کا کوئی نتیجہ ہے، تاہم یہ دونوں طریقے اس امر کی مثال ہیں کہ سوئٹزرلینڈ کے باشندے کس طرح براہ راست اور بلا توسط اپنے ملک کے وضع قانون میں حصہ لیتے ہیں۔

‘رفرنڈم’، یعنی اخذ رائے عامہ کا طریقہ۔ دستور کے دوسرے احکام، اور سوئٹزرلینڈ کے وفاق کی عام خصوصیات کے ساتھ مل کر، کہا جاتا ہے کہ وہ اثرات کی پیدائش کی طرف راجع ہوتا ہے۔

اول یہ کہ وہ واضعاً قانون اور عہدہ داران انتظامی کی حیثیت کو بدل دیتا ہے؛ اور وفاقی مجلس اور وفاقی کونسل بظاہر سوئٹزرلینڈ کے باشندوں کی صرف مختار رہنمائی ہے۔ اس حیثیت کے اگرچہ ان کے اختیارات گھٹ جاتے ہیں، مگر سوئٹزرلینڈ کے مدبرین کی آزادی میں اضافہ ہو جاتا ہے۔ کونسل کا ایک رکن، یا خود کونسل ایک قانون تجویز کرتی ہے جسے واضعاً قانون منظور کر لیتے ہیں، اب فرض کرو کہ قانون مذکور جیسا کہ بار بار ہو چکا ہے، منظوری کے لئے عامہ رعایا کے سامنے پیش ہو کر منظور ہو جاتا ہے؛ اور کونسل اور مجلس بغیر کسی قسم کی سب سے توفیقی کے عام رائے کے سامنے سر جھکا دیتی ہے۔ اس صورتیں کوئی وجہ باقی نہیں رہتی کہ کونسل یا واضعاً قانون کی مجلس کا کوئی رکن اپنے عہدے سے استعفیٰ ہو؛ بار بار ایسا ہوا ہے کہ انتخاب کنندگان نے بعض قوانین کو منظور کر کے جو انکی منظوری کیلئے وفاقی مجلس کی طرف سے پیش ہوئے تھے انہیں لوگوں کو دوبارہ منتخب کیا ہے جنکے مجوزہ قانون کی منظوری دینے سے وہ انکار کر چکے تھے۔ اس کے ساتھ یہ بھی ہے کہ جو مدبر کوئی تجویز پیش کرتا ہے وہ

اس وجہ سے کہ اس تجویز کی نامنظوری سے استغناء یا عہدے سے علیحدگی لازم نہیں آتی علانیہ طور سے اپنی ذاتی سیاسی رائے کا اظہار کر سکتا ہے اگرچہ وہ عوام کی رائے کے مخالف ہو۔ دوسرے 'فرنڈم' یعنی اخذ رائے عامہ کا طریقہ فرقہ واری حکومت کے نشو و نما کا مانا ہوتا ہے۔ انتخاب کنندگان اس امر کو ضروری نہیں تصور کرتے کہ کونسل یا مجلس خاص طور سے کسی ایک فریق کی نمایندہ رہے۔ جب خود الگ الگ ایسے مجاز ہیں کہ وہ ایسے قوانین کو پیش وہ پسند نہیں کرتے منسوخ کر دیں تو انکو اپنی زیادہ پروا نہیں ہوتی کہ انکے بعض نمایندے ایسے سیاسی آلے کے پابند ہوں جیسا کہ اکثر انتخاب کنندگان اس وقت پسند نہ کرتے ہوں۔ دفع قوانین کے کام میں شہریت رکھنے والے وہ جس سے بقایا غالب سوئٹزرلینڈ کے لوگوں کو جو رائے قوانین کی تبدیلی بڑائی کے متعلق رائے قائم کرنے کا کم و بیش ممکن ہو گیا ہوگا، بہر حال اتنا ضرور ہے کہ وہ دوسرے مالک کے رائے و پسند کو ان کی نسبت اسی فرقہ واری تجاویز کی تائید کی طرف کمتر مال ہوتے ہوئے جیسے جیسے ضامین کے ساتھ کسی ایک رائے و پسند کو بھی اتفاق نہیں ہوتا۔ ایسے خلاف میں شک یہ کہا جاسکتا ہے کہ سوئٹزرلینڈ میں فرقہ واری حکومت کے خیال کو پورا نشو و نما نہیں ہوا ہے۔ جسکی وجہ سے اب تک 'فرنڈم' میں اکثر رائے عامہ کا طریقہ پسندیدہ نظر سے دیکھا جا رہا ہے۔ بہر حال دائرہ خواہ چھوڑا نہیں شک نہیں کیا جاسکتا کہ سوئٹزرلینڈ کے ادارات کی یہ نامور خصوصیات کا وہاں کے فرقہ واری حالت کے ساتھ قریبی تعلق ہے۔

ہم پہلے کہہ آئے ہیں کہ سوئٹزرلینڈ کے وفاق پر امریکہ کے وفاق کا بچیدار اثر ہے اسلئے ایک طباع طالب علم کے لئے ناممکن ہے کہ وہ تین دنیا کی کامیاب ترین وفاقی اور عمومی حکومت کا مقابلہ یورپ کی کامیاب وفاقی اور عمومی حکومت کے ساتھ کرنے سے باز رہے، کیونکہ امریکہ اور سوئٹزرلینڈ کی تاریخ اور انکے ادارات میں اس قسم کی مماثلت اور غیر مماثلت پائی جاتی ہے جس سے خود بخود دونوں کے باہم مقابلہ کرنے کی ترغیب ہوتی ہے۔

امریکہ کی متفقہ ریاستیں اور سوئٹزرلینڈ، دونوں ممالک فطری طور سے وفاق ہیں اور یہ ظاہر ہے کہ انہیں سے کوئی ایک ملک بھی بغیر وفاق کے پہلے پھول نہیں سکتا، دونوں ممالک کم از کم اسوقت فطری طور سے عورتیت پسند واقع ہوئے ہیں۔ دونوں ممالک میں قیام وفاق سے پہلے ریاستوں یا اضلاع کا وجود پایا جاتا تھا۔ ہر ملک میں مقامی حب الوطنی کا جذبہ، قومی اتحاد سے قومی تر تھا۔ امریکہ، اور نیز سوئٹزرلینڈ، میں قومی اتحاد کی پیدائش کا سبب ضرورت ہوئی ہے، اور قیاس غالب یہی ہے کہ قومی اتحاد کا جو احساس اب بھر تہ پیدا ہو گیا ہے وہ بالآخر مقامی حقوق یا مقامی حکومت کے احساسات پر غالب آجائے گا۔ علاوہ اسکے دونوں ممالک کے حالات میں جنہیں ہم وفاق کی تیاری سے موسوم کر سکتے ہیں ایک سرسری قسم کی مشابہت پایا جاتی ہے۔ امریکہ، اور سوئٹزرلینڈ، میں ایک مدت دراز تک ایسے حالات رہے ہیں جو قطعاً قومی اتحاد کی ترقی کے سہ راہ تھے۔ امریکہ کی ریاستہائے متفقہ میں خلائی تقریباً وہی عمل کر رہی تھی جو سوئٹزرلینڈ کی تیاری میں مذہبی تفریق کا تھا۔ امریکہ، اور سوئٹزرلینڈ، دونوں ممالک کی کم ترقی یافتہ، مگر متفقہ اور جنگجو، قلیل ریاستیں، زیادہ تر دولت مند اور جذبہ مگر متفقہ ریاستوں کے اثرات کو ایک مدت دراز تک روکتی رہیں۔ رقبہ خلائی کے متعلق جو نزاعیں متواتر پیش آتی رہتی تھیں وہ کم از کم ان نزاعوں سے مشابہتیں جو ملک کے ان مشترک حصوں کے متعلق پیش آتی رہتی تھیں، جو ایک زمانہ میں رومن کیتھولک اور پروٹسٹنٹ فرقوں کو ایک دوسرے سے جدا کرتے تھے۔ ضلع سوئٹزرلینڈ نے پہلے ہی سے علیحدگی کا ارادہ کر لیا تھا، ڈکرائٹ کی کامیابی ڈو فور کی کامیابی سے زیادہ تر کامل دیتی تھی۔ یہ امر بھی یقینی نہیں ہے کہ امریکہ کے جنرل کی فوجی ہوشیاری سوئٹزرلینڈ کے جنرل کی ہوشیاری سے بڑھی ہوئی تھی۔ امریکہ کے انحراف اور علیحدگی کی لڑائی اور سوئٹزرلینڈ کی لڑائی دونوں ممالک میں مزید ملالت اور اشتراک کا موجب ہوئی۔ ان دونوں لڑائیوں نے ان



مباحث یا نزاعات کا خاتمہ کر دیا جو ان لڑائیوں کا باعث ہوئی تھیں اور دونوں کا انجام اس طرح ہوا کہ فاتح اور مغتوح دونوں بہت جلد ایک ہی جمہوریت کی وفاق اور رعایا بن گئے۔ اس امر یہ ہے کہ انہیں سے ہر ایک ملک اپنی خوشحالی کو صحیح طور سے اپنے ادارات پر محمول کر سکتا ہے اور یہ ادارات عام خصوصیات میں ایک دوسرے سے بہت مشابہ ہیں۔

’امریکہ‘ اور ’سوئٹزر لینڈ‘ کی غیر مماثلت بھی انکی مماثلت کے کس طرح نمایاں ہے۔ جسطرح ’سوئٹزر لینڈ‘ تمام وفاقوں میں چھوٹا ہے اسی طرح ’امریکہ‘ سب سے بڑا وفاق ہے۔ ’امریکہ‘ میں ایک سے زیادہ ریاستیں ایسی ہیں جو رقبہ اور آبادی میں ’سوئٹزر لینڈ‘ کے تمام وفاق سے بڑھی ہوئی ہیں۔ ’امریکہ‘ کا اتحاد ہر لحاظ سے زمانہ حال کا ادارہ ہے اور ’سوئٹزر لینڈ‘ کا عہدہ فتوحات اس زمانہ سے قبل ختم ہو چکا تھا جبکہ کسی ایک یورپ کے باشندے نے بھی ’امریکہ‘ کی زمین پر قدم رکھا تھا اور ’سوئٹزر لینڈ‘ کی آزادی یورپ ایک صدی اس سے پہلے تسلیم کر چکا تھا کہ ’امریکہ‘ کی ریاستہائے متفقہ اپنی سیاسی زندگی شروع کریں۔ ’امریکہ‘ کے تمام ادارات کے نشوونما کی بنیاد انگریزی خیالات اور خصوصاً وہ انگریزی خیالات ہیں جو سترہویں صدی کی عمومی تحریک کے زمانہ میں ’انگلستان‘ میں رائج اور شائع تھے۔ ’امریکہ‘ کے لوگوں کو کبھی جاگیر ہی نظام کے زیر اثر رہنے کا اتفاق نہیں ہوا ہے۔ برخلاف اس کے ’سوئٹزر لینڈ‘ کی عموماًست میں اکثر پورولی حکومت کے خیالات وایروسایر ہیں اور ’فرانس‘ کے انقلاب عظیم کے زمانہ تک وہاں کے تمدن میں وہ غیر مساوات یعنی تفریق پائی جاتی تھی جو نظام جاگیر ہی کا لازمی نتیجہ ہے۔ ’امریکہ‘ کی ریاستہائے متفقہ ایسی ریاستوں نے مرکب ہیں۔ جو ہمیشہ سے نمایندہ ادارات کی عاومی تھیں اور ’سوئٹزر لینڈ‘ کے اضلاع میں عام طور سے غیر نمایندہ اور امرائی اور عمومی حکومتوں کا رواج تھا۔ ان حالات میں فطری طور سے یہ ہونا چاہئے کہ وہ ادارات بھی جنہیں صورتہ شہادت پائی جائے اپنے اہم خصوصیات میں مختلف رہیں خصوصاً ایسے ممالک میں جو ’امریکہ‘ اور ’سوئٹزر لینڈ‘ کی طرح ایک دوسرے سے مختلف ہوں۔

ان اختلافات کا سرسری خلاصہ یہ ہو سکتا ہے کہ 'امریکہ' کا وفاق قومی، اور سوئٹزرلینڈ، کا وفاق کمزور ہے؛ اور جن معاملات میں 'امریکہ' کا وفاق کمزور ہے انہیں سوئٹزرلینڈ، کا وفاق زوردار ہے۔  
 'امریکہ' کا سینیٹ اور عدالتی نظام وہاں کے تمام ادارات سے زیادہ تر قابل تعریف قرار پاتا ہے اور اس تعریف کا وہ صحیح طور سے مستحق بھی ہے۔ سوئٹزرلینڈ کی موجودہ جمہوریت کے بانیوں نے ان دونوں اداروں کی ایک حد تک نقل کی ہے، مگر ان دونوں میں وہ پوری طرح کامیاب نہیں ہوئے۔ سوئٹزرلینڈ کی کونسل آف اسٹیٹ کو وہ اختیارات حاصل نہیں ہیں جو 'امریکہ' کی سینیٹ کو حاصل ہیں اور وفاقی عدالت کے اختیارات اگرچہ بڑھ رہے ہیں مگر اسکا مقابلہ 'امریکہ' کی اعلیٰ عدالت سے نہیں کیا جاسکتا۔ ملک غیر کے ایک تقریباً کرنے والے ناقد کو سوئٹزرلینڈ کے تمام ادارات میں عدالتی نظام ہی سب سے زیادہ غیر قابل اطمینان نظر آتا ہے اور وفاقی مجلس اور وفاقی کونسل کا عدالتی اختیارات کو کام میں لانا ان خیالات کے مطابق نہیں ہے جو زمانہ حال میں طریقہ دادرسی اور انصاف رسانی کے متعلق شایع ہیں۔

'امریکہ' کے ادارات کی خصوصیات میں جن امور کو اسکے طرفدار سے طرفدار ناقد بھی اگر فی الحقیقت حقارت کی نظر سے نہیں تاہم کم از کم ناپسندیدگی کی نظر سے ضرور دیکھتے ہیں وہ پریسیڈنٹ کے انتخاب کا طریقہ سرشتہ انتظامی کی کانگریس کے ساتھ تعلقات، فرقہ واری خیالات کی مسخرت بخش ترقی اور وہ تفریق یا بددیانتی ہے جو فرقہ داری تنظیمیں یا ان کے درپروہ کام کرنے والوں کے غلبہ کا لازمی نتیجہ ہے۔

برخلاف اسکے وفاقی کونسل ایک ایسا انتظامی سرشتہ ہے جسکی مثال شاید ہی کسی دوسرے ملک میں مل سکے۔ بیرون ملک کے ایک دیکھنے والے کو (اگرچہ ایسے معاملات میں بیرون ملک کے ناقد کو بہت زیادہ دھوکا کھانا جانے کی گنجائش ہوتی ہے) یہی معلوم ہوتا ہے

کہ کونسل مذکور ایک غیر معمولی حد تک پارلیمینٹی اور غیر پارلیمینٹی حکومتوں کے فوائد کو مشترک اور شامل کئے ہوئے ہے۔ وہ رعایا کے منتخب نمائندوں کے ساتھ پورے اتحاد سے کام کرتی ہے اور اگرچہ اسکا تصور و انسان قانون کرتے ہیں مگر اسکے عہدے منتقل ہوتے ہیں جس سے پارلیمینٹی کاغذیہ اور نتیجہ پریسڈنٹ بے بہرہ ہیں۔ سوئٹزر لینڈ میں اگرچہ سیاسی فرقہ و کار وجود ہے اور بعض اوقات انہیں یہ فرقہ واری خیالات بچہ پر جوش ہوتے ہیں، مگر یا وجود اسکے وہاں فرقہ واری حکومت ضروری نہیں تسلیم پاتی ہے، اور ان خرابیوں میں جو فرقہ واری حکومت کی طرف منسوب کیجاتی ہیں یا تو بچہ کمی ہے یا وہ کلیتہً زائل کر دیکھی ہیں۔ کاکس، ملے (Caucus) اور مشین (Machine) کا وجود مطلق نہیں پایا جاتا۔ ملک اس غیر منصفہ جوش و غروش سے آزاد ہے جو پریسڈنٹ کے انتخاب میں عام انتخابات کے وقت عارض ہوتا ہے جن کے ذریعہ سے جیسا کہ انگلستان میں ہے اس امر کا تصفیہ ہوتا ہے کہ حکومت کس فرقہ کے ہاتھ میں رہے گی۔ لوٹ مار کا کسی کو خیال بھی نہیں ہوتا اور بظاہر کوئی شخص رشوت یا ناجائز فوائد کی طرف اشارہ بھی نہیں کرتا۔

529

## نوٹ ۹

### آسٹریلیا کا وفاق

آسٹریلیا کے مدبرین کا مقصد یہ تھا کہ وہ اپنے وفاق کے دستور

لکھ امریکہ کی اصلاح ہے اور اس سے مراد عام طور کے فرقہ کے سیاسی رہنما بھی وہ ہیں جو اس تصفیہ کی فرض سے مستعد ہوتی ہے کہ فلاں مسائل میں اسکے مبین کا کیا طرز عمل ہوگا اور وہ کس میڈر کو منتخب کرے گا انگلستان میں اس سے مراد یہی فرقہ کی وہ مجلس ہوتی ہے جو اس فرض سے منتخب کیجاتی ہو کہ وہ فرقہ کے طرز عمل کی وقتاً فوقتاً جاننا ملتا ہو گئی کرتی رہے۔ ترجمہ۔ سلطہ جمہوریت آسٹریلیا کا دستور ایکٹ ۶۲ و ۶۳ دیکھو یا فصل ۱۲ کیونیک اور گرین کی کتاب

میں زیادہ تر امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کی وفاقت کے وفاقی اور عمومی خیالات اور کٹر سوئٹزرلینڈ کے ان خیالات کا اتباع کریں جو 'انگلستان' کے مرکزی (Unitarian) اور شاہی وفاقت سے اخذ کئے گئے ہیں۔ انہوں نے وفاق اور اسکی مختلف ریاستوں میں وہی تعلقات قائم رکھے ہیں جو سالہا سال سے 'انگلستان' اور اسکی آسٹریلیا کی خود مختار نوآبادیوں میں قائم تھے۔

اسی وجہ سے اس عمومی حکومت میں چار مختلف خصوصیات پائی جاتی ہیں۔ اول حکومت کی وفاقی شکل۔ دوسرے پارلیمنٹی سرشتہ انتظامی۔ تیسرے دستور کی ترمیم کا ایک موثر طریقہ۔ چوتھے ان تعلقات کو برقرار رکھنا جو 'انگلستان' اور اسکی خود مختار نوآبادیوں میں پائے جاتے ہیں۔

### الف۔ وفاقی حکومت۔

یہ عمومی یا جمہوری حکومت صحیح معنی میں وفاقی ہے۔ اسکے قائم ہونے کی وجہ قومی اتحاد کی وہ خواہش ہے جو تمام آسٹریلیا میں پھیلی ہوئی ہے اور اسکے ساتھ وہ مصمم قصد ہے جو مختلف ریاستوں میں اس امر کے متعلق پایا جاتا ہے کہ وہ جمہوریت کی ریاستوں کی حیثیت سے استعداد آزاد رہیں جتنا آسٹریلیا کی قومیت کے برقرار رکھنے کے ساتھ ممکن ہو حقیقی وفاقی حکومت کے قیام میں امریکہ کی وفاقت کے اہم اصول کا اتباع کیا گیا ہے، مگر یہ اتباع غلامانہ اتباع نہیں ہے۔ بادشاہی پارلیمنٹ کے شاہی اقتدارات کی پابندی کے ساتھ آسٹریلیا میں بھی 'امریکہ' کی ریاستہائے متفقہ کی طرح دستور ملک کا اصلی ترین قانون ہے۔ آسٹریلیا میں بھی امریکہ کی ریاستوں کے بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ جمہوریت آسٹریلیا کا مشرحہ دستور اور تور کی جمہوریت آسٹریلیا اور برلن کے تاریخی اور اصول قانون کے مضامین مضمون ۸۔

صفحہ ۱۸۵ گزشتہ۔

صفحہ ۱۸۶-۱۸۷ گزشتہ۔

صفحہ ۱۰۸ دفعات ۱۵۔

کی طرح دستور ہی سے وفاقی یا قومی حکومت اور ریاستوں کے حدود اختیارات میں اور محدود ہوتے ہیں اور یہ تعین اس اصول پر ہوتا ہے کہ قومی یا وفاقی حکومت (میں سرپرستہ انتظامی اور وفاقی پارلیمنٹ دونوں شریک ہیں) کے اختیارات اگرچہ وسیع ہیں مگر وہ محدود اور متعین ہیں، برخلاف اسکے ریاستوں کے اختیارات غیر متعین ہیں اس لحاظ سے جو اختیارات از روئے دستور وفاقی حکومت کے سپرد نہیں کر دیئے گئے ہیں وہ ہر ریاست یا زیادہ تر صحت کے ساتھ یوں کہا جاسکتا ہے کہ ہر ریاست کی پارلیمنٹ کو حاصل رہتے ہیں۔ اس معاملہ میں اسٹریلیا کے کنیڈا کا نہیں بلکہ امریکہ اور سوئٹزرلینڈ کا اتباع کیا ہے۔ جو طریقہ قومی اور ریاستی حکومتوں کو ایک دوسرے سے جدا رکھنے کا اختیار کیا گیا ہے وہ زیادہ تر امریکہ کے تجربوں کا نتیجہ ہے۔ وفاقی پارلیمنٹ اس طرح مرتب کی گئی ہے کہ وہ ایک مقبول حد تک ریاستوں کے حقوق کی حفاظت کی ذمہ دار رہے۔ ایوان نمائندگان سے رعایا کی نمائندگی ہوتی ہے اور سینیٹ ریاستوں کی نمائندگی کرتی ہے، ہر ریاست کی اصل ریاست بلا لحاظ اپنے رقبہ اور آبادی کے سینیٹ میں مساوی ارکان بھرنے کی مجاز ہے۔ دستور اس طرح مرتب ہوا ہے کہ سینیٹ مقرر ہے؛ ارکان سینیٹ کا بڑی مدتوں کے لئے منتخب کیا جانا اور اچھی باری باری سے عالمگیری کی تجویز جو عام طور سے انھیں (دفعتہ اور یکبارگی) برخواست سے محفوظ رکھتی ہے اس غرض سے ہے کہ انھیں بہ نسبت ایوان نمائندگان کے زیادہ تر استقلال اور اسکی وجہ سے زیادہ تر تجربہ حاصل ہو سکے۔ ایوان نمائندگان کی عمر کسی حالتیں تین سال سے زیادہ نہیں ہو سکتی اور یہ بھی ممکن ہے کہ وہ اس مدت

۱۰۶-۱۰۷-۱۰۸

سکہ دستور دفعہ ۷۷- آٹھ سال گزشتہ کے تجربوں سے جس امر کا دریافت ہو نمایاں کیا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ سینیٹ ریاستوں کے حقوق کے قائم رکھنے کے بالکل خلاف ہے ایوان نمائندگان سے بھی زیادہ یہ امر اسکی پیش نظر ہے۔

سے قبل برخاست ہو جائے، اس حالت میں بھی اگر کین سنیٹ موجودہ دستور کے مطابق ان ریاستوں کے پورے نمائندے تصور ہونگے جنکی طرف سے وہ بھیجے گئے ہیں۔ یہ بھی قابل بیان ہے کہ ریاستوں کو وضع قانون میں بڑی حد تک آزادی حاصل ہے۔ جمہوری حکومت کا نہ سرشتہ انتظامی اور نہ پارلیمنٹ اسکی مجاز ہے کہ وہ بواسطہ یا بلا واسطہ مثلاً ریاست 'وکتوریا' کی پارلیمنٹ کے وضع کردہ کسی قانون کو منسوخ کر دے۔ آخری امر یہ ہے کہ قانونی عدالتیں اور خصوصاً وفاقی اعلیٰ عدالت، امریکہ کی ریاستہائے متحدہ کی طرح، دستور کی محافظ ہے، کیونکہ یہ امر عدالتوں کے فرائض میں داخل ہے کہ وہ اگر کوئی بحث دستور میں جواز یعنی اس امر کے متعلق کہ جو ایکٹ حکومت جمہوری یا کسی ریاست مثلاً وکتوریا نے نافذ کیا ہے وہ اردوے دستور جائز ہے یا نہیں، پیش آئے تو اسکی متعلق وہ تجویز کریں۔ یہ درست ہے کہ امریکہ کے دستور کی طرح جمہوری دستور میں بھی عدالت کے اس فرض کا بصراحت ذکر نہیں ہے، لیکن انگلستان کا کوئی متفقہ اس میں شبہ نہیں کر سکتا کہ عدالتیں اور خصوصاً وفاقی اعلیٰ عدالت دستور کی تبصر کنندہ اور اسطور سے اسکی محافظ نہیں ہے۔ یہ عدالتیں سوٹنر لینڈ کی وفاقی عدالت کی طرح اس امر کے فرض کرنے پر مجبور نہیں ہیں کہ جو قانون وفاق کے واضعان قانون نافذ کرتے ہیں وہ دستور کے مطابق یعنی جائز ہیں۔ پس یہ کہنا نا درست نہ ہوگا کہ اس جمہوریت کے بانیوں نے ریاستہائے امریکہ کا زیادہ تر نتیجہ کر کے ایک صحیح وفاقی حکومت قائم کر لی ہے، مگر ہم کو آگے چلکر معلوم ہوگا کہ انہوں نے اپنے دستور میں انگلستان کے ان خیالات سے مدد لی ہے جو وہاں شائع تھے، یا جو انکو ورثہ پہنچتے تھے، جہاں تک کہ انکا تطابق وفاق کے وجود کے ساتھ ممکن تھا۔ اسکا اظہار خصوصیت کیساتھ مفصلہ ذیل امر سے ہوتا ہے۔

## ب۔ پارلیمنٹی سرشتہ انتظامی

اس جمہوری حکومت کا سرشتہ انتظامی ایک پارلیمنٹی کا مینہ ہے۔

۱۔ دیکھو دستور کی دفعہ (۷)۔

جکا وجود انگلستان میں ایک مدت دراز سے پایا جاتا ہے اور جو تمام خود مختار انگریزی نوآبادیوں میں موجود ہے۔ اسٹریلیا کے بانیان دستور نے بہ اتباع نظیر انگلستان دستور میں کہیں یہ نہیں لکھا ہے کہ سرشتہ انتظامی کے عہدہ دار ایسے وزرا ہونگے جو وفاقی پارلیمنٹ کے پاس ذمہ دار قرار پائیں گے؛ لیکن کوئی ایسا شخص جسے 'انگلستان' کے دستور کی تاریخ سے شمولی سی بھی واقفیت ہے، یا جو ان دستور دہی کارروائیوں سے واقف ہے، جو 'اسٹریلیا' کی خود مختار ریاستوں کو عطا کئے گئے ہیں اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ وفاقی سرشتہ انتظامی اصولاً اور حقیقتاً ایک پارلیمنٹی وزارت ہے جسے اگرچہ برائے نام گورنر جنرل مقرر کرتا ہے، مگر اسکی تمام قوت کا دار و مدار پارلیمنٹ کی غالب جماعت کی تائید پر ہوتا ہے اور اسوجہ سے عام طور پر وہ اس زمانہ کی پارلیمنٹ کی غالب جماعت کے رہنماؤں سے مرکب ہوتی ہے۔ 'انگلستان' کی وزارت کی عجیب خصوصیات میں سے ایک اہم خصوصیت ہے یہ کابینہ بھی متصف ہے یعنی کم از کم اکثر صورتوں میں اسے یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ پارلیمنٹ کو برخاست کر دے اور اسطور سے اس جماعت کے مقابلہ میں جس نے اسے مقرر کیا تھا تمام رعایا یا دوسرے الفاظ میں حکومت جمہوری کے انتخاب کرنے والوں کے سامنے مراءفہ پیش کرے۔ ہیں اس موقع پر یہ بھی بتا دینا ضرور ہے کہ 'اسٹریلیا' کا سرشتہ انتظامی ایک لحاظ سے 'انگلستان' کی وزارت سے زیادہ تر با اختیار ہے؛ 'انگلستان' کی کابینہ اکثر صورتوں میں دارالعوام کو برخاست کر سکتی ہے مگر دارالامرا کے برخاست کروانے کی وہ مجاز نہیں ہے۔ برخلاف اسٹریلیا کی کابینہ بعض صورتوں میں کم از کم بواسطہ سنیت کے برخاست کرانے کا اختیار رکھتی ہے۔ اس جمہوری حکومت اسے دستور پر غور کرتے وقت پارلیمنٹ کے برخاست کروانے کے اختیار یا حق پروری تو بہ مبدول ہوتی چلتے یہ وہ اختیار ہے جو امریکہ کے پریسیڈنٹ یا سنوٹنر لینڈ کی انتظامی کونسل کو مطلق حاصل نہیں البتہ فرانس کی موجودہ جمہوریت کے دستور میں وہ فرانس کے پریسیڈنٹ کو بہت محدود طور سے

دیا گیا ہے؛ مگر یہ امر یقینی نہیں ہے کہ پریڈنٹ سنٹ کی اس مرضی کے معلوم کر نیچے بعد کہ ایسے نمائندگان کے برخاست کر دینے کا اختیار حاصل ہے وزارت کی درخواست پر اپنے اختیارات کو کام میں لانے پر آمادہ ہو جائے گا لیکن جو امر خاص طور سے قابل لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ آسٹریلیا کے وفاقیوں نے حقیقتاً تمام انتظامی اختیارات ایک پارلیمنٹی کابینہ کے ہاتھ میں دیدیئے گئے انھوں نے نہ 'امریکہ' کی تجویز انتخابی پریڈنٹ کی اختیار کی ہے جسکی وجہ سے تمام کاروبار ایک غیر پارلیمنٹی سرشتہ انتظامی کے ہاتھ میں چلا جاتا ہے اور نہ انھوں نے ایسے نیم پارلیمنٹی سرشتہ انتظامی کی تجویز کو اختیار کیا ہے جسے وفاقی پارلیمنٹ منتخب تو کرتی ہے مگر موقوف نہیں کر سکتی۔ ہمیں کلام نہیں ہو سکتا کہ ایک غیر پارلیمنٹی یا نیم پارلیمنٹی سرشتہ انتظامی اور 'انگلستان' کے کابینہ یا شاہی پارلیمنٹ کے تعلقات کو باہم صحیح طور سے ربط دینا مشکل تھا لیکن یہ مشکل ایسی نہ تھی جو کسی طرح حل نہ ہو سکتی ہو۔ قیاس غالب یہ ہے کہ آسٹریلیا کے کابینہ نظام حکومت کے دیدہ و دانستہ اختیار کرنیکی اصلی وجہ یہ ہے کہ آسٹریلیا، اور 'انگلستان' کے مدبرین صرف اسی نوعیت کے سرشتہ انتظامی سے آشنا اور مانوس ہیں۔ آسٹریلیا، کا سرشتہ انتظامی ایک امر میں 'انگلستان' کے کابینہ سے بھی زیادہ تر پارلیمنٹی نظر آتا ہے اور وہ یہ ہے کہ کم از کم اذروئے اصول 'انگلستان' کا ایک سیاسی شخص باوجود پارلیمنٹ کے کسی ایوان کے رکن نہ ہونے کے بھی 'انگلستان' کی وزارت کا ایک رکن ہو سکتا ہے، مگر آسٹریلیا، کا کوئی وزیر تین مہینے سے زیادہ کے لئے اپنے عہدہ پر قائم نہیں رہ سکتا۔ یعنی کابینہ کا رکن نہیں رہ سکتا اگر وہ اس عرض مدت میں سنٹ یا ایوان نمائندگان کا رکن ہو جائے۔



لیکن 'آسٹریلیا' کے مدبرین نے بجائے 'انگلستان' کے دستوری قانون کے وہاں کے رسم و رواج کا اتباع کیا ہے، کیونکہ عملدرآمد یہ ہے کہ 'انگلستان' کی کامینہ ہمیشہ ان لوگوں سے مرتب ہوتی ہے جو دارالامریا دارالعوام کے ارکان ہیں یا ہونے والے ہیں۔ یہ امر قابل بیان ہے کہ جس جگہ 'آسٹریلیا' کے دستور میں 'انگلستان' کے دستور سے اختلاف کیا گیا ہے وہاں یہ امر مد نظر رہا ہے کہ 'انگلستان' کے موجودہ زمانہ کی دستوریت کا نشانہ ہاتھ سے نہ جانے پائے۔ اس خیال سے کہ دونوں ایوانوں کے اختلاف کی حالت میں پارلیمنٹ کا کام بند نہ ہونے پائے جو طول طویل اور دانشمندانہ تجویز کی گئی ہے اسکا مقصد یہ ہے کہ انتخاب کنندگان کی رائے کی جو وقعت ہے وہ قانون کے ذریعہ سے موثق کر دیکجائے۔ جو 'انگلستان' کے دستوری مراسم کے لحاظ سے بالآخر شاہی پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں پر واجب العمل ہوتی ہے۔

## ج۔ دستور کی ترمیم

وفاقی دستور کا 'سخت' ہونا ایک لازمی امر ہے لیکن 'آسٹریلیا' کی خود مختار نوآبادیوں مثلاً وکٹوریہ، وغیرہ کا دستور 'نرم' اور لچکدار ہے اسلئے کہ نوآبادیوں کی پارلیمنٹیں دستور میں تشریفاً اسی آسانی کے ساتھ تبدیلی کر سکتی ہیں جس طرح وہ دوسرے قوانین کو بدل سکتی ہیں۔ یہ امر آبائی فرض کیا جاسکتا ہے کہ 'آسٹریلیا' کے باشندے نرم اور لچکدار دستور کے نواید سے دست بردار ہونا نہیں چاہتے اور نہ ایسا وفاق اختیار کرنا چاہتے ہیں جو 'امریکہ' کی ریاستہائے متفقہ کے دستور کی طرح عسیر التیغ یا حکومت 'کنیڈا' کے دستور کی طرح تبدیلی کے لئے شاہی پارلیمنٹ کی منظوری کا محتاج ہو۔ یہی وجہ ہے کہ 'آسٹریلیا' کے وفاقی اس مسئلہ کو اس طرح حل کرنے پر مجبور ہوئے ہیں کہ انھوں نے جمہوریت کے

دستور کو اتنا سخت کیا جتنا کہ وفاقی حکومت کی نوعیت کے لحاظ سے ضرورت تھا، اور ساتھ ہی اسکے استقدر نرم رکھا کہ خود آسٹریلیا کے باشندوں کو وضع قانون کے آزادانہ اختیارات دستور کے احکام کے متعلق بھی حاصل رہیں۔ انھوں نے اس مسئلہ کو جس دانشمندانہ ترکیب سے حل کیا ہے وہ قابل تعریف ہے۔

اگر اس جمہوری حکومت کے دستور پر بحیثیت مجموعی نظر ڈالی جائے تو وہ ایک سخت دستور ہے، کیونکہ اسپس پارلیمنٹ کے معمولی وضع قوانین کے اختیارات سے کوئی اہم تبدیلی نہیں ہو سکتی۔

اس سختی میں انھوں نے تین مختلف طریقوں سے نرمی پیدا کی ہے۔  
 اول۔ اس جمہوری حکومت کی پارلیمنٹ کو وضع قوانین کے وسیع اختیارات دیئے گئے ہیں؛ اسطور سے وہ بہت سے ایسے مضامین کے متعلق وضع قانون کی مجاز ہے جو امریکہ کی ریاستہائے متفقہ کے اختیارات سے خارج ہیں؛ اور بعض ایسے مضامین بھی ہیں جو حکومت کینیڈا کی پارلیمنٹ کے دائرہ اقتدار میں بھی نہیں آتے بلکہ یہاں یہ امر قابل لحاظ ہے کہ اس جمہوری حکومت کی پارلیمنٹ کے توسیع اختیارات میں اس واقعہ سے بہت مدد ملی ہے کہ اکثر مضامین کے متعلق وضع قانون کا اختیار وفاقی واضعان قانون اور ریاستوں کی پارلیمنٹوں کو ساتھ ساتھ حاصل ہے؛ ہاں یہ ضرور ہے کہ جہاں جمہوری حکومت کا قانون کسی ایک ریاست کے وضع کردہ قانون سے مخالف ہوتا ہے وہاں وفاق کا قانون بشریطیکہ وہ جمہوری پارلیمنٹ کے حدود اختیارات کے اندر ہو غالب یعنی نافذ عمل رہتا ہے۔

534

۱۔ مقابلہ کر اس جمہوریت کے دستور کی دفعات ۵۱ اور ۵۲ کا 'امریکہ' کے دستور کے قلم ادفات ۱ اور ۲ اور ۳ شمالی امریکہ کے ایکٹ باتہ ۱۷۹۱ء (۲۰ دیکٹوریہ فصل ۲ دفعات ۱۹۱-۹۲)۔  
 ۲۔ دیکھو دستور کی دفعہ ۱۰۹۔

دوسرے۔ دستورى احكام کا بڑا حصہ صرف ہوقت تک کے لئے نافذ العمل رکھا گیا ہے جب تک کہ پارلیمنٹ اسکے خلاف حکم نہ دے اسلئے وہ احكام دوسرے قوانین کی طرح بذریعہ اجرائے ایکٹ معمولی طور سے تبدیل ہو سکتے ہیں، دوسرے الفاظ میں دستور بہت سے مضامین میں نرم ہے۔

تیسرے۔ دستور میں خود ایسے ذرائع موجود ہیں جن سے اس کا تبدیل ہونا ممکن ہے۔ دستور میں وہ اصول موجود ہے اگرچہ بصراحت اس کا نام نہیں لیا گیا ہے، جو 'سوشلزم' کے ادارات میں 'رفرنڈم' (اخذ رائے عامہ) کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ دستور کی تبدیلی کا عام اور معمولی طریقہ یہ ہے کہ جس قانون سے دستور میں تبدیلی عاید ہوتی ہو وہ پارلیمنٹ کے ہر دو ایوان کے غلبہ آراء سے نافذ ہونا چاہئے اور بعدہ حکومت جمہوری کے انتخاب کنندگان کے سامنے اتنی منظورى کے لئے پیش کیا جائے، اگر ریاستوں کے غلبہ آراء کے ساتھ موجودہ انتخاب کرنیوالوں کا کثیر مجموعہ اس قانون کو پسند کرتا ہے تو وہ بادشاہ کی منظورى کے لئے گورنر جنرل کے سامنے پیش کیا جاتا ہے اور بادشاہ کی باضابطہ منظورى کے بعد دوسرے مسودات کی طرح پارلیمنٹ کا ایک ایکٹ ہو جاتا ہے۔ تمام کارروائی کا اصول یہ ہے کہ دستور میں تبدیلی وفاقی پارلیمنٹ کی اس رائے سے ہوتی ہے جسے حکومت جمہوری کی ریاستیں اور انتخاب کنندگان کی کثیر جماعت پسند کرتی ہے۔

یہ امر ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ بعض اوقات ایسے حالات پیش آتے ہیں کہ ایک قانون بغرض تبدیل دستور پارلیمنٹ کے ایک ایوان میں قطعی غلبہ آراء سے منظور ہو جاتا ہے اور جب وہ دوسرے ایوان میں پیش ہوتا ہے تو نام منظور کرویا جاتا ہے یا قطعی غلبہ آراء کے ساتھ منظور نہیں ہوتا، اس صورت میں لازم ہے کہ وہ پسند کیلئے انتخاب کنندگان کے سامنے

پیش کیا جائے، اگر انہوں نے بطریق متذکرہ بالا پسند کر لیا تو بادشاہ کی باضابطہ منظوری کے بعد وہ پارلیمنٹ کا ایکٹ ہو جاتا ہے۔ اس کے علاوہ بعض تبدیلیاں ایسی ہیں، مثلاً پارلیمنٹ کے کسی ایوان میں کسی ریاست کے نمائندوں کی متناسب تعداد میں کمی کرنا، جو اس وقت تک عمل میں نہیں آ سکتی جب تک کہ اس ریاست کے رائے دہندہ (یعنی موجودہ جلسہ) انتخاب کنندگان کا غالب حصہ نہیں پسند نہ کر لے۔ یہ جدید ادارہ آئندہ کس طرح چلے گا کوئی شخص یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتا، مگر دستور ونگے ایک ناقد کو یہ امید کرنے کا موقع ہے کہ آسٹریلیا کے مدبرین نے ایک ایسا عمدہ نظام حکومت قائم کیا ہے جس میں سختی اور نرمی دونوں چیزیں پائی جاتی ہیں، اور وہ اگرچہ جلد تبدیل نہیں ہو سکتا، مگر قوم کی سوچ بھی تبدیل یا اصلاح کی درخواست پر ہمیں آسانی ترسیم ممکن ہے۔

## ۱۔ انگلستان کی سلطنت ہائے متحدہ کے ساتھ تعلقات کا قائم رکھنا

اس جمہوری سلطنت کے بانی ایک ساتھ دو مختلف احساسات کے زیر اثر تھے، یعنی انہیں آسٹریلیا کی قومیت کی روز افزوں ترقی اور مادر وطن کے ساتھ مستقل اور روز افزوں وفا شعار مہم کا پورا احساس تھا، انہیں سے ایک احساس اور خواہش کی تکمیل اس طرح ہوئی کہ آسٹریلیا کی مختلف ریاستیں متحد ہو کر ایک وفاقی حکومت کے تحت میں آئیں جس سے آسٹریلیا کے

باشند و تکو اس حد تک کامل آزادانہ حکومت کے اختیارات حاصل ہو گئے  
جس قدر ایک ایسی نوآبادی کو حاصل ہو سکے ہیں جو 'انگلستان' کی حکومت  
کا ایک جز رہنا چاہتی ہے۔ دوسری خواہش اس طرح پوری ہوئی کہ خود  
یہ جمہوری حکومت مادر وطن کے ماتحت ہو کر اسکی ایک خود مختار نوآبادی  
بن گئی، مگر اس نے ان تعلقات میں جو ہر ریاست کو 'انگلستان' کی سلطنت کے  
متحدہ کے ساتھ تھے جہاں تک کہ 'آسٹریلیا' کی جمہوری حکومت کے قیام  
کے ساتھ ممکن ہو سکتا تھا، کوئی منسرق نہیں آنے دیا۔ یہ دونوں امور  
قابل لحاظ ہیں۔

آسٹریلیا کی جمہوری حکومت کی حیثیت بجائے خود بلحاظ بادشاہ  
اور شاہی پارلیمنٹ کے تعلقات کے ایک خود مختار نوآبادی سے زیادہ  
نہیں ہے، یہی وجہ ہے کہ وہاں کا گورنر جنرل 'بادشاہ' یعنی 'انگلستان'  
کی وزارت کی طرف سے مقرر ہوتا ہے، اور اسکی وہی حیثیت ہوتی ہے  
جو حکومت جمہوری کے قیام سے پہلے مثلاً 'وکتوریا' کے گورنر کی ہوتی  
تھی۔ جمہوری حکومت کی پارلیمنٹ جو مسودہ منظور کرتی ہے، خواہ وہ  
معمولی قانون ہو، یا دستور پر موثر ہونے کی وجہ سے انتخاب کنندگان  
کے سامنے پیش ہو کر پسند کر لیا گیا ہو، ایکٹ کی حیثیت حاصل کرنے کے لئے  
اسکا محتاج ہے کہ بادشاہ اسکی منظوری دے، اور بادشاہ کو یہ اختیار  
ہے کہ وہ اگر چاہے تو اس مسودہ کو نا منظور یا منسوخ کر دے، جطرح  
وہ مثلاً 'وکتوریا' کی پارلیمنٹ کے منظورہ مسودات کو نا منظور کر سکتا اور  
کرتا ہے۔ علاوہ اسکے شاہی پارلیمنٹ کو یہ مسلمہ حق حاصل ہے کہ وہ 'آسٹریلیا'  
کے لئے قانون وضع کرے، یا وہاں کی جمہوری حکومت کے دستور کو  
بدل دے، اگرچہ یہ ایک ایسا حق ہے کہ جب تک خود بادشاہندگان  
'آسٹریلیا' کی استدعا نہیں ہوتی وہ بہت کم کام میں لایا جاتا ہے۔

علاوہ اسکے اکثر مضامین کے متعلق وفاق اعلیٰ عدالت کے فیصلہ جات کا مراجعہ 'انگلستان' کی پرایوی کونسل میں ہوتا ہے۔ ایسے مراجعوں پر جن کا تعلق جمہوریت کے دستور کے بعض مضامین سے ہوتا ہے جو قیود و قایم کئے گئے ہیں وہ بجائے خود محدود ہیں، اسلئے جو عام نتیجہ مستنبط ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ اس جمہوری حکومت کا تعلق 'انگلستان' کی سلطنتہائے متحدہ سے بدستور قایم ہے اور شاہی پارلیمنٹ کی بادشاہت یعنی اعلیٰ حکومت میں کوئی فرق نہیں آیا ہے۔

اس جمہوری حکومت کی ہر ریاست کا تعلق 'انگلستان' کی سلطنتہائے متحدہ کے ساتھ ایس طرح کا ہے جس طرح کا اس زمانہ میں تھا جبکہ ہر ریاست جسے 'وکیلٹوریا' خود مختارانہ حیثیت رکھتی تھی۔ 'وکیلٹوریا' کا گورنر اب بھی حسب سابق بادشاہ یعنی 'انگلستان' کی وزارت کی طرف سے مقرر ہوتا ہے، اور 'وکیلٹوریا' کی پارلیمنٹ کا مسودہ ابھی تک ایجنٹ ہونے کے لئے بادشاہ کی منظوری کا محتاج ہے۔ جمہوری حکومت کو یہ اختیار نہیں ہے کہ وہ ایسے مسودات کو منسوخ کر دے جسے 'وکیلٹوریا' کی پارلیمنٹ منظور کر چکی ہو۔ 'وکیلٹوریا' کی عدالت کے فیصلہ جات کا 'انگلستان' کی پرایوی کونسل میں مراجعہ کرنے کا حق اکثر معاملات میں اب بھی موجود ہے، اور وہ تقریباً وہی ہے جو 'آسٹریلیا' کی جمہوریت کے ایجنٹ کے نفاذ سے قبل تھا، اٹنا ضرور ہوا ہے کہ خود 'آسٹریلیا' کی اعلیٰ عدالت میں بھی مراجعہ کرنے کا حق پیدا ہو گیا ہے، کیونکہ دستور ریاستوں کی عدالتوں کے فیصلہ جات سے جمہوریت حکومت کی اعلیٰ عدالت میں مراجعہ کرنے کا جدید حق بھی دیتا ہے، لیکن اس سے وہ حق جو عدالتہائے ریاست کے احکام کا پرایوی کونسل میں مراجعہ کرنا موجود ہے زایل نہیں ہو جاتا، اور اسلئے وہ بدستور قایم ہے۔"

سلہ دیکھو دستور کی دفعات ۷۲، ۷۳، ۷۴۔

۷۵ دیکھو کوئیک 'وگاران' کا دستور مشرق، صفحہ ۳۸۔ اس طرح ہر ریاست کی اعلیٰ عدالت کے فیصلے کا مراجعہ پرایوی کونسل میں ہوتا ہے، ان حالات میں جن کی تصریح ان مختلف وثائق میں موجود

۱۔ آسٹریلیا کے وفاق کی خصوصیات کا اظہار اس وقت ہوتا ہے جبکہ وکینڈا اور جمہوریت آسٹریلیا کے ادارات کا باہم مقابلہ کیا جاتا ہے۔ ممالک وکینڈا، بہ نسبت جمہوریت آسٹریلیا کے ایک لحاظ سے کم اور ایک لحاظ سے زیادہ شاہی پارلیمنٹ کے بلا واسطہ ماتحت اور تابع ہیں۔ ممالک وکینڈا، بہ نسبت آسٹریلیا کی جمہوری حکومت کے اس لحاظ سے زیادہ ماتحت ہیں کہ وہاں کے دستور کا بڑا حصہ صرف شاہی پارلیمنٹ کے ایک ایکٹ سے تبدیل ہو سکتا ہے؛ برخلاف اسکے آسٹریلیا کے دستور کو

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ ہے جکی بنا پر وہ عدالتیں قائم ہوئی ہیں یہ تو بطور حقی کے ہے لیکن پراویسی کونسل کی اجازت خاص سے ہر قسم میں بلا استثناء مداخلت ہو سکتا ہے۔ یہ قاعدہ ان تمام اختیارات کے استعمال سے متعلق ہے خواہ وہ ریاستی ہوں یا وفاقی جو ریاستوں کی عدالتوں کو حاصل ہیں لیکن ریاست کی عدالتوں کو پورے وفاقی اختیارات حاصل نہیں ہیں۔ ان کے حدود اختیار ان سے تمام ایسے مقدمات خارج ہیں جو مختلف ریاستوں کے باہمی تعلقات اور ریاستوں اور جمہوری حکومت کے تعلقات سے متعلق ہوتے ہیں۔

ریاستی اور وفاقی معاملات میں ریاستوں کی عدالتوں کے فیصلہ جات کا مداخلت آسٹریلیا کی ہائی کورٹ (اعلیٰ عدالت) میں بھی ان شرائط کے ساتھ ہو سکتا ہے جو جمہوری پارلیمنٹ کے ایکٹ عدالت بابت سن ۱۹۷۹ میں مندرج ہیں۔ مراجع ان دونوں شکلوں میں سے کسی ایک شکل کے اختیار کرنے کا مجاز ہے۔ اگر کوئی مداخلت ان عدالتوں سے پیش ہو تو اس میں اس امر کا فیصلہ کرنے میں کوئی مداخلت نہیں کہ آیا فلاں مقدمہ دستور کی دفعہ ۷۷ میں داخل ہوتا ہے یا نہیں اور نہ کوئی ایسا طریقہ تعین ہے جو تضاد فیصلوں کے صدور کا مانع ہو خصوصاً ان معاملات کے علاوہ جبکہ متعلق جمہوری حکومت اور ریاستوں مباحث پیش آئیں جو پراویسی کونسل تک نہیں پہنچ سکتے۔ علاوہ اسکے ہائی کورٹ حکومت جمہور پر لازم نہیں ہے کہ وہ بطور اپنی بالا عدالت کے پراویسی کونسل کے فیصلوں کو تسلیم کرے جب تک ان کا تعلق اس حقیقی مداخلت سے نہ ہو جو ریاست کی اعلیٰ عدالت بلکہ جمہوریت کی اعلیٰ عدالت سے صادر ہوا ہو۔

۲۔ دیکھو منہو، کا دستور وکینڈا،

۳۔ خود دستور کی رو سے بعض اہم اگرچہ محدود اختیارات مثلاً برٹش ٹائی امریکہ کے ایکٹ بابت مسئلہ سے وکینڈا کی پارلیمنٹ اور صوبہ جات کے وٹھان قانون کو دیئے گئے ہیں جبکہ ذریعہ سے وہ وفاقی دستور

خود حکومت جمہوری کے لوگ بدلنے کے مجاز ہیں۔ یہاں یہ کہہ دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ یہ فرق حقیقت ایسا اہم نہیں ہے جیسا کہ وہ نظر آتا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ کیونکہ اخلاقی طور سے یہ امر مسلمہ ہے کہ شاہی پارلیمنٹ کو دکنیڈا کے دستور میں ایسی تبدیلی کرنے میں مطلق تامل نہ ہوگا جسے باشندگان ملک اور وہاں کی ریاستوں کا غالب حصہ چاہے گا۔ دکنیڈا کا نسبت آسٹریلیا کے شاہی پارلیمنٹ کا ایک معنی میں کم ماتحت ہونا اس بنا پر ہے کہ دکنیڈا کے صوبہ جات کو نسبت آسٹریلیا کی ریاستوں کے شاہی حکومت اور پارلیمنٹ سے براہ راست بہت کم تعلق ہے۔ دکنیڈا اور آسٹریلیا کی وفاقیت میں جو بے بڑا امتیاز ہے وہ یہی ہے کہ جو تعلق آسٹریلیا کی ریاستوں یا دکنیڈا کے صوبہ جات کو (وہاں بجائے ریاستوں کے صوبہ جات ہی کی اصطلاح مستعمل ہوتی ہے) وفاق کے ساتھ ہے وہ مختلف ہے۔ دکنیڈا میں وہ تمام باقیماندہ اختیارات جو از روئے دستور بصراحت تمام صوبہ جات کو نہیں دیئے گئے ہیں وہ وفاق کو حاصل ہیں، برخلاف اسکے آسٹریلیا کے وفاق کو صرف وہی اختیارات حاصل ہیں جو اسے دستور کے ذریعہ سے ملے ہیں، باقیماندہ تمام اختیارات جو وفاق کو نہیں دیئے گئے ہیں وہ سب ریاستوں کو حاصل ہیں۔

علاوہ اسکے دکنیڈا کی حکومت بڑی حد تک صوبہ جات کے افسان قانون اور وہاں کے انتظامات کی نگرانی کی مجاز ہے، اسے اختیار ہے کہ وہ صوبہ جات کی پارلیمنٹوں کے وضع کردہ قوانین کو منسوخ کر دے صوبہ جات کی عدالتوں کے ججوں کے تقرر کا بھی اسی کو اختیار ہے، وہ ہر صوبہ کے لفٹننٹ گورنر کو بھی مقرر اور موقوف کر سکتی ہے جو اس بنا پر

بقیہ حاشیہ گذشتہ - میں تبدیلی کرنے کے مجاز ہیں (منبر) کا دستور دکنیڈا، صفحہ ۲۲۹)۔ دیکھو مثال کے طور سے برٹش نارہم امریکی کا ایکٹ باب ۶۷، دفعات ۳۵، ۴۱، ۴۵، ۴۸، ۵۳، ۵۴ -



شاہی یا صوبہ کا لازم نہیں متصور ہوتا ہے بلکہ صرف حکومت کا لازم سمجھا جاتا ہے۔

## نوٹ نمبر ۱

538

### انگلستان میں قانون حربی جنگ یا بغاوت کے زمانہ میں

جو سوال اس وقت پیش نظر ہے وہ یہ ہے کہ انگلستان میں بمقابلہ ان لوگوں کے جو مسلح ہو کر شاہی اقتدار کے مزاحم ہوں، خواہ وہ حملہ آور دشمن ہوں یا باغی، یا بلوائی، کس اصول پر اور کس حد تک بادشاہ، اسکے لازم یا وفادار رعایا کے لئے ان افعال کو عمل میں لانا قانوناً جائز ہو سکتا ہے جو جنگ یا بغاوت کی عدم موجودگی میں قانون کی خلاف ورزی متصور ہوتے؟

۱۔ دیکھو لاکو اور ٹری ریویو، ۱۸، بولس ور تھ کی کتاب قانون حربی کی تاریخ، صفحات ۱۱۱-۱۱۲، دیکھو  
کا قانون حربی، صفحات ۱۳۲-۱۴۲، پراک کی کتاب موسومہ قانون حربی کیا ہے صفحات ۱۵۲-۱۵۸،  
ڈاڈ کا مقدمہ میریس، صفحات ۱۴۳-۱۵۱، مقدمہ رچرڈ ۲ اسٹین ٹی آر ۸۲۹، وال کا مقدمہ ۲۸  
اسٹین ٹی، آر ۵۱، مقدمہ کچلرڈ میریس (۱۹۰۲) اسٹین ٹی ۱۰۹، نورستھ کی کتاب مقدمات  
اور آرائشیں، صفحہ ۸، کلوڈ کی کتاب بادشاہ کی فوجی قوت، ج ۲، فصل ۱۸۔

مقدمہ کچلرڈ میکالان (اوس ۱۴۱، وال ۲) ڈیہیز کی کتاب دستور قانون کے مقدمات، صفحہ ۲۳،  
یہ اور دوسرے امریکہ کے مقدمات متعلقہ قانون حربی اگرچہ انگریزی عدالتوں میں قابل ہستنا نہیں ہیں مگر انہیں  
عمومی قانون کی تعلق قانون حرب ایسی توضیح ہوتی ہے جو یہ توجہ کے قابل ہے۔ نیز دیکھو نوٹ ۲  
حق حفاظت خود اختیاری نوٹ ۵۷، حق اجتماع عام نوٹ ۵۸، سپاہی اور جمعیہ خلاف قانون۔

اس سوال پر غور کرتے وقت دو تہیدی بیانات قابل لحاظ ہیں۔ پہلا امر یہ ہے کہ اس نوٹ میں ان تمام مضامین سے بحث نہیں کی جاتی ہے جو عموماً قانون حربی (martial Law) کی محل اصطلاح میں داخل کر لئے جاتے ہیں۔ اور نہ اس نوٹ کو (military Law) قانون جنگ، یعنی ان قواعد سے جو فوجی ایکٹ یا جنگی آئین میں فوج یا ان لوگوں پر حکومت کرنے کے لئے درج ہوتے ہیں جو 'انخاص تابع قانون فوج' کے تحت میں داخل ہوتے ہیں؛ اور نہ اسے ان قوانین سے کوئی تعلق ہے جن کا پابند انگلستان کا ایک جنرل اور اس کے سپاہی ہوتے ہیں جبکہ وہ ملک غیر میں لڑائی پر ہوتے ہیں یا انگلستان پر حملہ آوروں کے ساتھ کوئی معاملہ کرتے ہیں؛ اور نہ اسے ان معاملات سے کوئی تعلق ہے جو 'انگلستان' کے باہر عمل میں لائے جاتے ہیں؛ اور نہ بحیرہ انگلستان کے قانون کے اور کسی ملک کے قانون سے کوئی بحث ہے؛ یہاں تک کہ اس کا تعلق 'اسکاٹ لینڈ' اور 'جرسی' کے قوانین سے بھی نہیں ہے۔

دوسرا امر یہ ہے کہ اس نوٹ کے مضمون کے متعلق ہمیشہ انگلستان کے قانون کا یہ وسیع اور اہم اصول پیش نظر رکھنا چاہئے کہ انگلستان کے ہر باشندہ کی نسبت یہ فرض کر لیا جاتا ہے کہ اسے انگلستان میں ہر وقت عمومی قانون کے تمام معمولی حقوق اور خصوصاً ذاتی آزادی کا حق حاصل رہتا ہے؛ جب تک کہ صراحت کے ساتھ یہ نہ ظاہر کیا جائے کہ وہ مخصوص حالات میں پارلیمنٹ کے کسی ایکٹ یا قانون کے کسی مسلمہ اصول کی رو سے ان حقوق سے محروم کر دیا گیا ہے؛ جیسا کہ بعض اوقات وقوع میں آسکتا ہے۔ یہ مفروضہ قانونیت کی تائید میں اس قانونی قاعدہ کا ایک اہم جز ہے جو 'انگلستان' کے ادارات کا ایک نمایاں نشان امتیاز ہے؛ اس لئے اگر کوئی شخص یہ بیان کرتا ہے کہ 'انگلستان' میں جنگ کے موجود ہونے کی

وجہ سے 'انگلستان' کے کسی باشندہ کے عمومی قانون کے عطیہ حقوق رائے ہو گئے مثلاً قانون حربی کا اعلان کر دیا گیا، یا فوجی اسروں پر دیوانی عدالتوں کا اختیار باقی نہیں رہا تو اسکا بار ثبوت صراحتہ اسی شخص پر ڈالا جاتا ہے جو ایسا بیان کرتا ہے۔

ہم اس مضمون کے متعلق تین عنوانوں میں بحث کریں گے۔ اول قانون حربی کی نوعیت، دوسرے وہ نتائج جو قانون حربی سے اخذ کئے جاسکتے ہیں، تیسرے بعض اصول متعلقہ قانون حربی جو ان نظریات کے مطابق نہیں ہیں جو اس نوٹ میں پیش کئے گئے ہیں۔

## الف۔ قانون حربی کی نوعیت

قانون حربی سے جن منوں میں وہ یہاں مستعمل ہوا ہے، بادشاہ اور اسکے ملازمین یعنی حکومت کا وہ اختیار حق یا فرض مراد سے جسکے ذریعہ سے وہ ملک کا انتظام یا اصطلاحی زبان میں شاہی امن قائم رکھ سکے، اگرچہ اسکے قائم رکھنے میں لابی اور ضروری خوزیزی اور اتلاف جائداد عمل میں آئے، اسلئے قانون حربی حملہ یا بناوت کے وقت ایسی حالت اور ایسے مقام میں نافذ کیا جاتا ہے جہاں شاہی امن معمولی طریقہ سے قائم نہیں رہ سکتا، اسکی بنیاد اشد اور اہم ضرورت ہے ایسے جبر کے ساتھ جو قطعاً ضروری ہو امن قائم رکھنے کی جو کوشش کیجاتی ہے وہ بعض اوقات شاہی مرافق یا حق کے نام سے موسوم کیجاتی ہے، مگر اسے نہ صرف ایک لازمی شاہی اختیار بلکہ ہر ایک وراثتدار باشندہ ملک کا اختیار حق یا فرض کہنا زیادہ تر صحیح ہوگا، تاکہ وہ حملہ یا بناوت یا عاصم طور سے قانون کی مسلح مخالفت

ملہ و تحقیق کی شرح ج ۱۲۴ اور راجان کیبل اور سر ر۔ بیرولف کی رائے اور نورجی کی کتاب

دستوری قانون کے متعلق آراء صفحات ۱۹۸، ۱۹۹۔

کے وقت ضروری جبر کام میں لا کر امن قائم رکھے یا اسے دوبارہ تسلیم کرادے۔ یہ اختیار یا تخت خود نوعیت معاملہ کے لحاظ سے پیدا ہوتا ہے۔ مرافق (شاہی) کے حدود کے متعلق خواہ کسی شخص کی رائے کچھ ہو مگر وہ اس پر مقروض نہیں ہو سکتا کہ وہاں شعار رعایا کا فرض ہے کہ وہ بادشاہ کے زیر حکم ہر ممکنہ طریقہ سے ایک حملہ آور فوج کا مقابلہ کرے، اور نہ کوئی شخص اس سے انکار کر سکتا ہے کہ وہ انحال جو دوسری صورتیں مستوجب ہرجہ ہوتے وہ حملہ آوروں کے مقابلہ کے وقت جایز اور قانونی ہو جاتے ہیں۔

”جب دشمن ملک کے محاذی معرکہ کے کنارے تک آجائے، تو یہ امر جائز ہے کہ میری اس ارضی پر جو مسند رکے اس کنارہ کے قریب واقع ہے لوگ داخل ہو کر ملک کی حفاظت کیلئے خنقین یا دمے بنائیں، کیونکہ اس میں تمام ملک کا فائدہ ہے، اسلئے عمومی قانون کی رو سے ہر شخص ملک کی حفاظت کیلئے میری ارضی داخل ہو سکتا ہے، جیسا کہ ۸- ایڈورڈ چہارم کے ایکٹ ۲۳ سے ظاہر ہوتا ہے۔ ایسی حالت اور ایسی انتہائی ضرورت کے وقت وہ لوگ دمے بنانے کے لئے اس ارضی سے نکل کر گھومنے کے بھی مجاز ہیں، کیونکہ اس کا فائدہ ہر شخص کو پہنچتا ہے۔۔۔۔۔ اور اس صورت میں یہ اصول بالکل صحیح ہے کہ ’ملکت کو اختیار ہے کہ غدر و قتل کی حالت میں وہ میری ملوکہ اشیاء میرے قبضہ سے لئے لے“

اسی طرح مقدمہ شبِ منی، میں ویل فریقِ ثانی نے کہا کہ حضور! میں اس امر کو تسلیم کرتا ہوں کہ اس جنگ کے زانہ میں نہ صرف بادشاہ بلکہ ہر شخص کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ ملک کے کسی شخص کا سامان لے لے، اسکا گھراؤنے اسکے خرم جلاوے کو دشمن کو رسد پہنچ سکے اور بالآخر کسی شخص

۱۲۵۳ آرای بی ۱۲ -  
۱۲۵۴ (۱) وائیکس ۳۶ (ب)  
۱۲۵۵ آرای بی ۱۲ -

کی ملکیت کے تمام ایسے افعال کرے جو ملک کی حفاظت کیلئے ضرور ہوں۔۔۔۔۔  
 یہ امر قابل لحاظ ہے کہ اگرچہ یہ انتخابات ذاتی آزادی میں نہیں بلکہ  
 حق ملکیت میں دست اندازی سے بحث کرتے ہیں اور ان دونوں میں بڑا  
 فرق ہے، مگر یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ کوئی شخص اس سے انکار نہ کرے گا  
 کہ ملک پر حملہ ہونے کی حالت میں ایک جنرل اور اس کے سپاہی جو  
 بادشاہ کے زیر حکم کام کرتے ہوں بطور جائز ایسے افعال کے مرتکب  
 ہو سکتے ہیں جو دوسری حالتیں ذاتی آزادی میں غلط انداز متصور ہوتے تھے یا  
 بعض صورتوں میں جو خیال میں آسکتی ہیں، انگلستان کی رعایا کی موت  
 کے باعث ہوتے، بشرطیکہ افعال مذکور فوجی عمل کے ضروری اجزا ہوں۔ یہ  
 امر پیش نظر رکھنا چاہئے کہ قانون حربی کا اطلاق جو امریکہ کی عدالتوں میں  
 جنگی اقتدار کے مناسب تر نام سے موسوم کیا جاتا ہے بطرح بلحاظ  
 ضرورت پیدا ہوتا ہے ایس طرح حالات کی ضرورت کے لحاظ سے محدود  
 بھی ہے۔

اس بحث میں سر جسٹس کیسل اور سر آر ایم رولف کی یہ رائے قابل  
 لحاظ ہے کہ قانون حربی، شخص برائے ضرورت تمام ملکی قوانین کے اتوا  
 کا نام ہے اور جو امر ضرورت چاہتی ہے اسے وہ جائز بھی کر دیتی ہے،  
 اور وہی حالات جو قانون حربی کو جائز قرار دیتے ہیں ان حدود کو بھی  
 بتاتے ہیں جبکہ اندر رکھ کر وہ جائز ہیں، انکو سر جسٹس میکٹیش نے صحت کیساتھ  
 بیان کیا ہے، اگرچہ ہمیں قانونی مباحث کی احتیاط ملحوظ نہیں رکھنی گئی ہے۔

541

۱۔ مقدمہ شپنی ۳۱، ایس ٹی آر ۲۶، ۸۰۶۔ مقابلہ کرو خاص طور سے ان الفاظ سے جو ہالبرن لے  
 اٹھال کے ہیں اسی مقدمہ میں صفحہ ۵۰۹۔ ۱۰۷ جبریل برائے مقدمہ آئنگران نام سرگزشتہ نمبر ۱۲۱ صفحہ ۷۹۔  
 ۲۔ دیکھو خاص طور سے سنیلے اور یارک کی رائے فورسٹہ صفحہ ۸۸، ۸۹ اور رائے ہارگریو، ایضاً  
 صفحہ ۸۹، ۱۰۱ اور رائے سر جان کیسل اور سر آر ایم رولف ایضاً صفحہ ۱۹۰، ۱۹۱۔  
 ۳۔ فورسٹہ صفحہ ۲۰۱۔

”جس ہمل پرنکستان کے قانون نے اس عمل کو جو قانون حربی کے نام سے موسوم ہے جائز رکھا ہے وہ محض ضرورت ہے۔ اسکا نفاذ اور قیام دونوں صرف ضرورت کی بنا پر جائز رکھے جاسکتے ہیں؛ اور اگر اس ضرورت کے رفع ہو جائیے بعد جبہ اسکی بنیاد قائم ہے ایک لحظہ کے لئے بھی جاری رہے تو وہ دفعتاً قطعی نا جائز دست درازی ہو جاتا ہے۔ جس وقت بیرونی حملہ یا خانہ جنگی کی وجہ سے قانونی عدالتوں کا اجلاس یا انکے فیصلوں کی تعمیل ناممکن ہو جاتی ہے اس وقت انکی جگہ ایک نامناسب طریقہ اختیار کر کے فوج سے کام لینا لازم ہو جاتا ہے جو اسوقت قوم کی باقی ماندہ اور وہ جد قوت ہوتی ہے۔ جب قانون کی دواز اسلحہ کے شور و غل سے دب جائے، تو مسلح جماعت کے حکمرانوں پر لازم ہے کہ وہ ان جرائم کے متعلق جن سے انکی اور خلافت عمامہ کی عافیت میں خلل واقع ہونے کا اندیشہ ہو، جہان تک ممکن ہو نصرت کے ساتھ مناصد در کریں، لیکن یہ اسی وقت تک ہے جب تک یہ اندیشہ باقی رہے اسکے بعد نہیں۔“

قانون حربی کا وجود ان معنوں میں جب اس فرض کے ساتھ ملایا جاتا ہے جو عمومی قانون کی رو سے ملک کی وفاتشار رعایا پر عاید ہوتا ہے تو انگلستان میں ان سب لوگوں کے اور خصوصاً اس جنرل کے اختیارات بید وسیع ہو جاتے ہیں جو حملہ کے رفع کرنے میں مصروف ہوتا ہے۔ تمام مسلح جماعتوں پر اسی کو قطعی اختیار ہوتا ہے، اور وہ سب جماعتیں فوجی قوانین کی پابند ہوتی ہیں، یہی جماعتیں نہیں بلکہ باشندگان شہر بھی جو صحیح طور سے سپاہیوں کی تعریف میں دخل نہیں ہوتے، فوجی قانون کے تابع ہو جاتے ہیں؛ اس ضمن میں یہ امر بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حملہ کو روکنے کے لئے تلہ بادشاہ اور اسکے ملازمین کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ ہر وفاتشار رعایا سے مدد کے طالب ہوں جس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ فوجی قانون کے متبعین کی تعداد

۱۵ دیکھو کلاڈ کی بادشاہ کی جنگی فوجیں، ج ۲ صفحہ ۲۸۶۔

۱۶ دیکھو فصل ۸ و ۹ گزشتہ۔

۱۷ دیکھو مقدمہ شپ منی ۲۔ ایس ٹی ڈی آر، ۸۲۶، ۹۷۵۔

میں اضافے اور متحد اضافے کا ارکان ہے جنس ل بصراحت اسکا مجاز ہے کہ اسے فوجی کارروائی کے لئے جس ارضی کی ضرورت ہو اسکو کام میں لائے یا اسیں داخل ہو، اور اگر وہ مناسب تصور کرے اسپر قلعہ بندی کا انتظام عمل میں لائے اور عام طور سے وہ مجاز ہے کہ جس ارضی یا کسی دوسری قسم کی جائداد کی جنگی اغراض کے لئے ضرورت ہو اسے کام میں لائے۔ اسکا نہ صرف حق بلکہ فرض ہے کہ وہ ضرورت کے وقت ایسے لوگوں کو جو دشمن کی مدد کر رہے ہوں یا اسکے اقدام میں مصروف ہوں، یا انگریزی فوج کو ایسی مدد دینے سے انکار کریں جو بطریق مقبول اسے چاہی جاتی ہو فوراً انرا دے یا اگر انکی ضرورت ہو تو انکو قتل کرادے۔

اسکا بھی خیال رکھنا چاہئے کہ جو کچھ ایک جنرل کی نسبت کہا گیا ہے وہ ہر ایک وفا شعار رعایا پر بھی صادق آتا ہے بشرطیکہ انکی حیثیت مثلاً ہمت افسری، تحسینی، یا دفع حملہ میں بطور ایک فرد رعایا کے شرکت اسے ایسے اختیار کے استعمال کی اجازت دیتی ہو۔ اس صورت میں حقیقی اور صریح ضرورت ان افعال کے ارتکاب پر نہ صرف مجبور کرتی ہے بلکہ انہیں جاز بھی کر دیتی ہے جو دوسری صورتیں ناجائز اور مجرمانہ ہوتے۔ اسکے علاوہ ان امور پر بھی غور کرنا چاہئے جنکی طرف مختلف قابل اور لائق اشخاص نے بطور خاص توجہ دلائی ہے، اور وہ یہ ہیں کہ موجودہ زمانہ کی لڑائیوں کے حالات مثلاً ٹلگراف کے وجود نے (جسکے ذریعہ سے لندن کی کارروائیوں کا مارتھ ہمبرلینڈ کی فوجی کارروائیوں پر اثر پڑ سکتا ہے) ضرورت کے دائرہ کو بہت وسیع کر دیا ہے؛ اور جب جنگ یا مسلح بغاوت انگلستان کے شمال میں ہو رہی ہو تو ممکن ہے کہ لندن، یارشل کے باشندوں کی آزادی میں سرسری طور سے اور بغیر قانونی عمل کے انتظار کے دخل دینے کی ضرورت عاید ہو، اور ایسی دخل ہی ان حالات میں قانوناً جائز ہو جائے گی۔ بہر حال یہ امر صاف ہے کہ وہ ضرورت جنکی بنا پر قانون حربی کا استعمال جائز سمجھا جاتا ہے وہ ہر مقدمہ کی صورت حال پر منحصر ہوتی ہے۔

یہ واقعہ کہ قانون حربی کے جواز کی بنا صرف ضرورت ہے، یا دوسرے الفاظ میں زمانہ جنگ یا بغاوت میں انگلستان کے باشندوں کے معمولی حقوق عارضی طور سے موضع التواریس آجاتے ہیں، خود بادشاہ اور اس کے ملازمین کے جائز جبر کے استعمال پر حقیقی قیود قائم کر دیتا ہے۔ یہ ممکن ہے کہ انگلستان کے شمال میں ایک بیرونی دشمن کی فوج یا بغاوت کی موجودگی تمام ملک کی حالت پر موثر ہو جسکی وجہ سے ملک کے ہر حصہ میں ایسے انتظامات کی ضرورت واقع ہو جو ماورائے قانون ہوں، لیکن با دمی النظری طور سے ملک کے ایک حصہ میں لڑائی یا بغاوت اسکی مستلزم نہیں ہے کہ اسکے دوسرے حصوں میں بھی قانونی عمل دخل موقوف کر دیا جائے۔

جو وقت پریٹنڈر (مدعی سلطنت) کی فوج متواتر کامیابیاں حاصل کرتی ہو، 'ڈربی'، 'سٹاک پیج' گئی تھی، اس وقت 'لندن' کے باشندوں کے وہ حقوق جو انہیں بحیثیت رعایا انگلستان، حاصل تھے زایل نہیں ہو گئے تھے۔ کسی شخص نے کبھی یہ رائے نہیں دی ہے کہ انگلستان کا جو باشندہ 'ٹائبرن' میں بغاوت کا مجرم پایا جائے اسے فوجی عدالت سرسری طور سے مار ڈالنے کی مجاز تھی، نہ اسپر بائسنی یقین کیا جاسکتا ہے کہ انگلستان کے ایک ایسے باشندہ کو جو بادشاہ کے خلاف بغاوت کرنے کے الزام میں 'لندن' میں قید تھا، بغیر خلاف ورزی قانون ملک کے ایسے حصے میں لے جانا ممکن تھا جہاں عدالت میں لڑائی ہو رہی تھی۔ اس غرض سے کہ وہاں اسکی تحقیقات فوجی عدالت

جسٹس 'بلیکبرن' نے بقدر سرکار بنام آئر، جو الفاظ اپنے خط میں استعمال کئے اگر وہ ایسے معاملہ کے جواز کی تائید میں لے جائیں تو اس امر کو پیش نظر رکھنا چاہئے کہ 'بلیکبرن' کی گورنر آئر، سے مشروط عذر خواہی ان چند قوانین پر مبنی تھی جو جمیکا، کے وہ جان قوانین نے نافذ کئے تھے اور جسٹس 'بلیکبرن' نے جو خطبہ مقدمہ سرکار بنام نلسن دیا تھا اسکا تمام ترجمان اس طرف تھا کہ کارڈن کائل ناجائز تھا۔



سے ہو کر اسکے قتل کا حکم ہو جائے۔ یہ خیال کہ ایسے باغیوں کے سرسری قتل سے، جنکے جرایم کی گزرا سمدولی ضابطہ قانونی سے ہو سکتی ہے، بناوٹ کا پھیلنا موقوف ہو جائے گا، اسکے قتل کو ضروری یا جائز نہیں قرار دیتا۔ میں اس بحث میں صرف سزاؤں تک محدود نہ رہنا چاہئے۔ بہت سی ایسی صورتیں ذہن میں آ سکتی ہیں جنہیں رہنمائے شبہ ایسے لوگوں کو جو مجرم نہیں ہیں، یا جنکے متعلق جرم ثابت نہیں کیا جاسکتا، گرفتار اور قید کر دینا مناسب اور مفید معلوم ہوتا ہے، لیکن ایسی گرفتاری یا قید اس وقت تک قانوناً جائز نہیں مقصور ہو سکتی جب تک کہ اس کی ضرورت پایہ ثبوت کو نہ پہنچ جائے بلکہ اگر یہ کہا جائے کہ انگلستان میں سمدولی قوانین ملک کی جو وقت کیجاتی ہے اسکی وجہ سے بادشاہ اور اسکے ملازمین کو اپنے اختیارات کے کام میں لانے میں بحد فرمائتیں پیش آتی ہیں تو یہ قول قابل قبول ہوگا۔ اسکے دو جواب ہیں۔ اول یہ کہ باشندگان ملک کے قانونی حقوق کی حفاظت ہی بجائے خود ایک اہم فرض ہے۔ دوسرے یہ کہ جب کسی قومی خطرہ کے وقت قانون کی خلاف ورزی نہ رہنا ہے قطعی ضرورت بلکہ رہنا ہے مصلحت چاہی جاتی ہے تو ایسے قانون کی خلاف ورزی کرنے والے کو خواہ وہ فوج کا جنرل ہو یا بادشاہ کا کوئی دوسرا ملازم، جس نے دیانت کے ساتھ اور فائدہ عام تمیلئے کام کیا ہے، اسپر پورا بھروسہ کرتا ہے کہ وہ معافی کے ایکٹ کی تحت میں آکر محفوظ ہو جائے گا۔

ایک شخص حفاظت خود اختیاری کے لئے اس جبر کے استعمال کا مجاز ہے جو جان لینے کی حد تک پہنچتا ہے، اسی طرح ایک جنرل یا دوسری وفا شعار رعایا بھی جبریہ کارروائی کر سکتی ہے، جبکہ ملک کی حفاظت کے لئے اسکی ضرورت ہو۔ دونوں صورتوں میں ایک گونہ

مشابہت پائی جاتی ہے جس سے انماض ممکن نہیں اور دونوں صورتوں میں یہ حق ضرورت سے پیدا ہوتا ہے۔ ہر شخص اسکا مجاز ہے کہ وہ موت یا سخت ضرر جہانی سے محفوظ رہنے کے لئے اسقدر جبر استعمال کرے جو خاطر کے حملے سے بچنے کے لئے ضرور ہو، لیکن اگر وہ کسی بد معاش کو مار ڈالتا ہے تو اسے اپنے عمل کے جواز کے ثبوت کے لئے یہ ثابت کرنا ہوگا کہ جو جبر استعمال کیا گیا وہ حفاظت خود اختیاری کے لئے ضرور تھا، اس طرح ایک ایسے جنرل کو جو قانون حربی کے تحت میں 'انگلستان' میں کسی انگریزی رعایا کو قید یا قتل کرتا ہے، سزا سے بچنے کے لئے یہ ثابت کرنا لازم ہوگا کہ جو کچھ اس نے کیا وہ ضروری تھا۔ ان دونوں میں جو مشابہت پائی جاتی ہے وہ مشابہت تامہ نہیں ہے بلکہ پیشگی اور مطلب خیر ہے۔

یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ جس اصول پر قانون حربی کے حدود متعین ہوتے ہیں اسی اصول سے عموماً مجسٹریٹوں، جوجانان کو توالی اور اس وفا شعار رعایا کے حقوق اور مندرایض کا تعین ہوتا ہے جو مجمع ناجائز کو روکنے یا منتشر کرنے یا کوئی بلوہ فرد کرنے کے لئے طلب کی جاتی ہے ہمیں شک نہیں کہ ایک جنرل کے اختیارات کی مقدار اور اسکی وسعت جبکہ وہ ایک حملہ آور فوج کا مقابلہ کر رہا ہو، ایک امیر ملکہ، ایک مجسٹریٹ یا جوجان کو توالی کے اختیارات کی مقدار اور وسعت سے بہت زیادہ بڑھی ہوئی ہے جبکہ وہ کسی ایسے شہر میں امن قائم کرنے کے لئے طلب کئے جائیں جو بلوے سے درہم برہم ہو رہا ہو، ان دونوں اختیارات میں بلحاظ مقدار کو فرق ہو، مگر دونوں کا مقصد اور ماخذ ایک ہی ہے، اور دونوں سے امن عامہ کے قائم کرنے میں کام لیا جاتا ہے اور ضرورت سے انکا جواز ثابت ہوتا ہے۔ اسکی صحت کی بڑی دلیل یہ ہے کہ جب ہمیں قانون حربی

544

کے حدود متعین کرنے کی ضرورت ہوتی ہے تو تمہیں مجبوراً مقدمہ سرکار بنام  
پہنی دیکھنا پڑتا ہے جہیں ایک فوج کے جنرل کے اقدار سے بحث  
نہیں کی گئی ہے بلکہ برٹل کے امیر بلدیہ کے ان فرائض سے بحث  
ہے جو بلوے کے فرو کرنے میں اس پر عاید ہوتے ہیں۔  
ہر صورت میں جہیں بذریعہ استعمال جبراً من عامہ قائم رکھنے کے متعلق  
قانونی حقوق یا فرائض پیدا ہوتے ہیں وہاں دو مشترکہ خصوصیات پائے  
جاتے ہیں۔

اول۔ قانونی حق (مثلاً ایک جنرل یا امیر بلدیہ کا) ملک کے  
معمولی قانون کے خلاف عمل کرنے کا جو ان کے قانونی فرائض کے ساتھ متلوم  
ہے۔ دوسرے یہ کہ یہ حقوق اور فرائض صرف اسی وقت تک قائم رہتے  
ہیں جب تک وہ حالات موجود رہتے ہیں جنکی بنا پر جبر کا استعمال ضروری  
ہو جاتا ہے اور قانون حربی اسی وقت تک نافذ رہتا ہے جب تک جنگ  
قائم رہتی ہے اور امیر بلدیہ کا بکھر بلوہ فرو کرنے کا حق بلوے کے  
ختم ہو جانے کے ساتھ ہی ختم ہو جاتا ہے، بطرح وہ نقصان من کے اندیشہ  
یا وقوع کے ساتھ ہی شروع ہوا تھا۔ انگلستان میں غیر معمولی یا ماوراء قانونی  
اختیارات کے استعمال کا جواز اور ماخذ ہمیشہ من عام کے قیام کی ضرورت  
کے پیدا ہوتا ہے۔

## ب۔ خاتمہ

قانون حربی کی نوعیت سے چار نتائج مستخرج ہوتے ہیں۔

۱۔ اس ٹی ٹی آر (این ایس) ۱۱ اور اسکے ساتھ مقابلہ کرو بلیکین کی ہدایت کا مقدمہ  
سرکار بنام آرمیمنٹ ۵۸ء ۵۹ء۔  
۲۔ دیکھو کاکبرن کی ہدایت مقدمہ سرکار بنام نلسن میں صفحہ ۸۵۔

اول۔ یہ کہ حالت امن میں قانون حربی نافذ نہیں ہو سکتا۔ یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جو ہمہ وجوہ مسلمہ ہے۔  
اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اس امر کے تعین کا کیا معیار ہے کہ آیا انگلستان کے کسی حصہ مثلاً لندن میں اس وقت امن ہے یا نہیں۔ ۹۔

اسکا جواب یہ ہے کہ کوئی ایسا معیار جو تمام حالتوں پر حاوی ہو نہیں قرار دیا جاسکتا۔ حالت امن ایک واقعی سوال ہے جس کا تصفیہ ہر مقدمہ میں عدالت سے ہونا چاہئے جس طرح اور اسی قسم کے سوالات کا تصفیہ ہوتا ہے۔

اس وقت تک حالت جنگ نہیں تھی جاسکتی۔ یا یوں کہو کہ حالت امن قائم رہتی ہے جب تک اور جہاں معمولی عدالتیں کھلی رہتی ہیں، مگر بظاہر یہ قاعدہ قطعی قانونی اصول نہیں قرار دیا جاسکتا، کیونکہ بعض اضلاع میں جہاں قانون حربی نافذ ہو چکا ہو بعض عدالتوں کو بعض اغراض سے اپنی معمولی کارروائی جاری رکھنے کی اجازت دینا اس امر کا قطعی ثبوت نہیں ہے کہ وہاں جنگ جاری نہیں ہے۔ یہ گویہ قدیم اصول بطور حادسی قاعدہ کے تسلیم نہ کیا جائے تاہم اس سے مقبّر اور مضبوط اصول مستنبط ہونے میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا جس زمانے اور مقام میں معمولی دیوانی عدالتیں کھلی ہوتی ہوں اور ان کے کامل معمولی اختیارات آزادی کے ساتھ کام میں لاری ہوں وہاں بظاہر امن قائم ہے، اور جہاں امن قائم ہے وہاں قانون حربی کا وجود

۱۔ مقابلہ کرو مثلاً یہ کیطرف دئی، ایف میگزین [۱۹۰۲] اے سی ۱۰۹؛ و مثلاً یہ کیطرف میلگن

۴۴۰ وال ۲ (۱۷۷۷) -

۱۰۰ کیا عدالتیں اسکی حجاز نہیں ہیں کہ وہ حالت جنگ کو بحیثیت اپنے منصب کے بلا مشی خیرت تسلیم کر لیں۔  
۱۰۱ مفقہ مدیکھڑہ میرا کس عوالہ حسب سابق -

نہیں پایا جاسکتا۔

”اگر بیرونی یا اندرونی جنگ کے اثنا میں عدالتیں فی الحقیقت بند ہو جائیں اور حسب قانون مجرمین کو جہادری کو سزا دینا ناممکن ہو جائے، اسوقت اس حصہ ملک میں جہاں میدان کارزار حقیقت گرم ہو فوج اور عامہ خلافت کی حفاظت کے لئے اسکی ضرورت ہوتی ہے کہ ملکی عہدہ داروں کے ان اختیارات کی جگہ جو جنگ کی وجہ سے زایل ہو گئے ہیں دوسرے اختیارات تسلیم کئے جائیں؛ اور چونکہ اس موقع پر بغیر فوج کے کوئی اور شخص موجود نہیں ہوتا اسلئے اپنے فوجی قاعدہ کے مطابق حکومت کرنے کی اسوقت تک کے لئے اجازت دیکھائی ہے جب تک کہ پھر قانون کا استعمال آزادی کے ساتھ نہ ہونے لگے۔ جب طرح ضرورت اس حکومت کے قیام کی باعث ہوتی ہے اسی طرح وہ اسکی مدت قیام کا بھی تعین کرتی ہے؛ اگر عدالتوں کے دوبارہ قائم ہوجانے کے بعد بھی یہ حکومت باقی رہے تو وہ عاصب اقتدار تصور ہوگی۔ جہاں عدالتیں کھلی ہوئی ہیں اور اپنے اختیارات بطریق مناسب بلا کسی روک ٹوک کے کام میں لارہی ہیں وہاں کسی طرح فوجی حکومت کا وجود نہیں پایا جاسکتا۔ علاوہ اسکے یہ حکومت صرف ان حدود کے لئے ہے جنہیں حقیقی طور سے جنگ ہو رہی ہو۔“

دوسرے یہ کہ قانون حربی کا نفاذ کسی طور سے قانون حربی کے اعلان پر منحصر نہیں ہے۔

قانون حربی کے اعلان سے جب تک کہ وہ کسی قانون میں محکوم نہ ہو، حکومت کے اس اختیار یا ذاتی حق میں کوئی اضافہ نہیں ہوتا جو اسے جبر کے ساتھ ہنگامہ فرو کرنے یا حملہ روکنے کے متعلق حاصل ہے۔ اعلان مذکور کے ذریعہ سے حکومت کو کوئی ایسا اختیار نہیں ملتا جو بغیر اسکے نہ مل سکتا تھا۔ اعلان کا مقصد اور منشا صرف اتنا ہے کہ اس

مقام کے باشندہ و نیکو اطلاع ہو جائے اور یہ عمل ملک کی حفاظت یا امن قائم رکھنے کے لئے حکومت پر لازم ہے۔  
تیسرے یہ کہ جنگ کی حالت میں عہدہ داران فوج یا دوسرے لوگوں نے جو کارروائیاں کی ہوں ان کے متعلق، کم از کم زمانہ امن میں عدالتوں کو اختیار سماعت حاصل ہے۔  
جنگ کی حالتیں جو فعل کیا جائے انکی تحقیقات بالآخر معمولی عدالتوں میں ہو سکتے گی، اور یہ ابتدائی سوال کہ آیا فلاں مقام میں اور فلاں وقت جنگ کی حالت تھی یا نہیں ایک واقعی سوال ہو گا۔  
قانون میں جو کچھ بیان کیا گیا ہے اسکی صداقت خود ظاہر ہے۔ مزید، ہائی کورٹ میں یہ استغاثہ دایر کرتا ہے کہ عمرو نے اسپر حملہ کیا اور جس بجائیں رکھا۔ عمرو، مبینہ حملہ کی جوابدہی یہ کرتا ہے کہ اس حملہ کے وقت جسکے متعلق استغاثہ ہوا ہے وہ ایک رجمنٹ کا کرنل تھا، اور جو واقعہ حملہ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ اس نے زید کو کمانڈران چیف کے حکم سے گرفتار اور قید کر دیا تھا ایسے وقتیں کہ جنگ جاری تھی اور قانون حربی کا اعلان ہو چکا تھا۔ یہ جواب ممکن ہے کہ صحیح ہو یا غلط، مگر یہ امر یقینی ہے کہ عدالتوں کو کم از کم امن قائم ہو جانے کے بعد یہ اختیار ہے کہ وہ مقدمہ کے واقعات کی تحقیقات کرے، اور منجملہ امور تحقیق طلب کے ایک ضروری امر تحقیقات طلب یہ ہو گا کہ آیا زید کی گرفتاری سننے وقت حالت جنگ قائم تھی، یا نہیں، اگرچہ یہ ممکن ہے کہ جنگ کے قیام کی

۱۔ دیکھو، کیمبل، رولف، اور فورسٹہ کی آر ۱۹۸ -

۲۔ دیکھو، کا کہن کی ہدایت، مقدمہ سرکار بنام نلسن، اور ٹیلیکرن کی ہدایت، مقدمہ سرکار بنام ایزاک ویتور، پیکلر، میلگن، وال ۲، اور مقابلہ کرو وال، کے مقدمہ سے ۲۸ ایس ٹی، ٹی آر ۵۱ - مقدمہ رائل بنام فلورنس جرنل، سی ٹی، ٹی آر، ۵۵۹ -

۳۔ سر ایف پالاک کی کتاب، قانون حربی کیا ہے۔ ایل کیو آر، صفحات ۱۵۵، ۱۵۷ -

حالت ایسا واقعہ ہو جسے عدالت اپنے علم کی بنا پر وجہ ثبوت میں تسلیم کر سکتی ہو۔ ایک حال کے مقدمہ میں یقیناً ایسے الفاظ استعمال ہوئے ہیں جو اگر سب سے الگ کر کے دیکھے جائیں تو اسے ظاہر ہوتا ہے کہ معمولی عدالتوں کو ان افعال کے متعلق جو فوجی عہدہ داروں سے بحالت جنگ واقع ہوں کوئی اختیار سماعت نہیں ہے؛ مگر الفاظ کے معنی میں جو وسعت پراپوی کونسل نے مقدمہ کی طرف ڈی 'ایف' میرس 'لمیٹڈ' رکھی ہے وہ نہیں متنبہ کرتی ہے کہ اسے مخصوص مقدمہ کے حالات تک محدود رکھنا چاہئے؛ اس سے زیادہ اسکا لازمی طور سے کوئی اور مفہوم نہیں ہو سکتا اور انگلستان کی کارروائیوں کے متعلق اسکا مقصد اس سے زیادہ نہیں ہے کہ عدالتیں حقیقی فوجی کارروائیوں میں کوئی دخل نہ لیں جنہیں دخل دی کی وہ فی حقیقت مجاز نہیں ہیں؛ اور بحالت قیام جنگ فوجی یا دوسرے اشخاص کے ایسے افعال کے متعلق کوئی استغاثہ لیں گی جو قانون حربی کے تحت کئے جائیں گے خلاصہ یہ ہے کہ پراپوی کونسل کے فیصلہ میں خواہ اسکا اصول کسی حد تک بھی 'انگلستان' سے متعلق ہو سکتا ہو؛ کوئی امر ایسا نہیں ہے جسکی نسبت یہ کہا جائے کہ وہ قیام امن کے بعد فوجی کارروائیوں کی تحقیقات کے متعلق ہے؛ بعض مشہور مفہمین کی یہ رائے ہے کہ بحالت جنگ معمولی عدالتوں کے اختیارات امکان ہو جاتے ہیں وہ ملٹری نہیں کئے جاتے ہیں۔ یہ سوال کہ قانون حربی بحالت نفاذ کس حد تک معمولی عدالتوں کی کارروائیوں کو باطل کر دیتا ہے پیدا ہے۔۔۔ نہیں ہو سکتا؛ لارڈ ہیل کہتے ہیں کہ قانون حربی فی حقیقت کوئی قانون ہی نہیں ہے بلکہ وہ رعایتہ بطور قانون کے مان لیا جاتا ہے؛ اور اسکے مان لئے جانے کی وجہ یہ ہے کہ علانیہ بناوت کی وجہ سے کسی دوسرے قانون پر عمل کرنا نامکن ہو جاتا ہے۔ پس قانون حربی کے متعلق صحیح طور سے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ معمولی عدالتوں کی کارروائیوں کو باطل کر دیتا ہے؛ اور انکا قیام مقام ہو جاتا ہے کیونکہ خود وہ اسوقت معرض وجود میں آتا ہے جبکہ معمولی عدالتیں اعلیٰ طور سے بیکار اور باطل

ہو چکی ہیں۔  
چوتھے یہ کہ فوجی اور دوسرے اشخاص سے جو افعال نیک نیستی کیسے  
اور ملک کی خدمت میں خلاف قانون عمل میں آتے ہیں انکے متعلق کارڈ ایو  
اور استغاثوں سے محفوظ رکھنے کیلئے، معافی کا ایکٹ (Act of Indemnity)  
ہے۔

معافی کا ایکٹ وہ قانون ہے جس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ افعال  
جو بد وقت ارتکاب خلاف قانون تھے قانون کے مطابق ہو جائیں، یا اشخاص  
متعلقہ قانون کی خلاف ورزی کی ذمہ داری سے بری رہیں۔ ایسے قوانین  
تقریباً ہمیشہ خانہ جنگی اور بد امنی کے ختم ہو جانے کے بعد نافذ ہوتے رہے  
ہیں۔ مثلاً اور صلیب کی بناؤں کے بعد انکا اجراء ہوا اور انکا  
مقصد یہ تھا کہ ان عہدہ داروں وغیرہ کی حفاظت کی جائے جنہوں نے  
ملک کے فائدہ کے لئے خوف کی حالتیں ایسا عمل کیا جو خلاف قانون تھا  
مثلاً بعض باشندگان ملک کو قید کر دیا جنہیں قید کرنے کا انہیں کوئی اختیار  
نہ تھا۔ ہمارے موجودہ مقصد کیلئے یہ امر ضروری ہے کہ ہم ایکٹ معافی  
کی نوعیت کو پوری طرح سمجھ لیں۔ اس قانون کو ان افعال سے کوئی  
تعلق نہیں جو خواہ کیسے ہی سخت کیوں نہ ہوں، مگر قانونی یعنی جائز ہوں۔  
ایک مجسٹریٹ جو مناسب حالات میں بذریعہ جبر ایک مجمع خلاف کو منتشر  
کرا دیتا ہے، یا ایک افسر جو مناسب حالات میں بلوائیوں کی ایک جماعت  
پر گولی چلانے کا حکم دیتا ہے اور اسکے منتشر کرنے کے اثناء میں اس  
جماعت کے بعض اشخاص کو مجروح یا قتل کرا دیتا ہے، معافی کا محتاج نہیں ہے۔

لے سر جے کمبل اور سر آر ایف رولف کی مشترکہ رائے جس کا حوالہ فورسٹھ نے دیا صفحہ ۱۹۹۔

۲۷ دیکھو صفحات ۲۲۸ ۱۹۷ گزشتہ۔

۲۷ دیکھو کلاؤ کی کتاب شاہی افواج، ج ۲ صفحات ۱۶۴ ۱۹۵ اور اجارج اینڈ بی، ۲، فصل ۳۸،

اور ۱۹ اجارج دوم فصل ۲۰۔



قانون عمومی ان دونوں کی کافی طور سے حفاظت کرتا ہے کیونکہ انہوں نے اپنے فرائض کی انجام دہی میں جبر کا استعمال کیا، اور جبر مذکور اس سے زیادہ نہ تھا جو امن عامہ کے قائم رکھنے کے لئے ضرور تھا۔ برخلاف اسکے اگر ایک جنرل یا افسر یا ججٹریٹ یا جوان کو تواری جنگ یا امن کی حالتیں بغیر صریح قانونی اجازت کے کسی ایسے فعل کا مرتکب ہو جس سے انگلستان کے کسی باشندہ کی جائداد کو نقصان پہنچتا ہو یا اسکی آزادی میں خلل واقع ہوتا ہو تو وہ اسی منہ کا مستوجب ہو گا جس کا کوئی دوسرا شخص جو قانون کی خلاف ورزی کرتا مستوجب ہوتا ہے بلکہ ہے کہ قانون کی خلاف ورزی کرنوالے کا منشا بحد حب الوطنی پر مبنی ہو اور اسکا عمل سیاسی لحاظ سے بہت و اطمینان دہ ہو اور اس سے عامہ خلائق کو بڑا نفع پہنچا ہو مگر یہ سب امور بغیر قانونی جواز کے اسے کسی دعویٰ کی ذمہ داری یا کسی استغاثہ کی جوابدہی سے محفوظ نہیں رکھ سکتے، ایسے شخص کو ایک معافی کی حفاظت کی ضرورت ہے۔ اس معاملہ میں ایک ایسے مشہور جج کے الفاظ قابل توجہ ہیں جو بادشاہ اور اسکے ملازمین کے اختیارات کی تفکیک کی طرف کسی طرح سے بھی مائل نہ تھا۔

548

”جب تحقیقات طلب یہ امر ہو کہ آیا ایک افسر اپنے فرائض میں حد سے متجاوز ہو کر کسی جرم کا مرتکب ہوا یا نہیں تو جو ہول مقدمہ سرکار نامہ میں قائم کیا گیا ہے تقریباً وہی اصول یا اسکا کچھ اس سے متعلق ہو گا۔ اگر اس مقدمہ کو کسی فعل کا مرتکب ہوتا ہے جو قطنان اختیار سے خارج ہے جو اسے از روئے قانون مائل ہیں، اور کسی حالتیں بھی اسکے فرائض میں نہیں داخل ہو سکتا تھا تو وہ اس فعل کی نوعیت کے لحاظ سے اسکا ذمہ دار ہے اگرچہ وہ اجایز فعل ملک کے لئے موجب نجات ہو اور واضعان قانون ایک معافی کے تلافی کے لئے بعد ازاں اسے کافی وجہ قرار دیں مگر یہ امور قانونی طور سے ہی استغاثہ فوجداری سے محفوظ نہیں رکھ سکتے۔ مگر ایسی حالتیں کہ وہ کسی ایسے فعل کا مرتکب ہوا ہو جو سرکاری اسکے اختیار سے خارج تھا۔ اگر وہ فعل جس کا وہ مرتکب ہوا ہے ایسا تھا جس کے بحالات مناسب عمل میں انیکا وہ مجاز تھا تو اس ہول کی انتہائی صورتیں جو مقدمہ میں قائم ہو چکا ہے اسے

ترک فعل فرض کر کے اسکے نکلنے کی بابت فوجداری مزاجیاسکتی ہے، ایسی حالت میں معاملہ کی صورت بالکل دگرگوں ہو جائے گی۔

دبلیکین کی ہدایت (جو رمی) سے یہ فقرہ لیا گیا ہے اس سے اس اعتراض کا متفق جواب بھی ملجاتا ہے جو اس نظریہ پر کیا جاتا ہے جو قانون حربی کے متعلق اس کتاب میں قائم کیا گیا ہے۔  
کہا یہ جاتا ہے کہ یہ امر کس طرح منقول تصور ہو سکتا ہے کہ ایک شخص ایسے فعل کی بابت مستوجب سزا قرار پائے اور اس لحاظ سے اسے ایکٹ معافی کی ضرورت ہو جیسا کرنا (مثلاً ایک مجمع خلاف قانون کو یہ منتشر کر دینا) اسکے فرایض میں داخل تھا، اور جبکہ ترک پر وہ سخت سزا کا مستوجب ہو سکتا تھا؟

اس کا جواب یہ ہے کہ جو مشکل یا کشمکش پیش کی جاتی ہے اس کا فی الحقیقت کوئی وجود ہی نہیں ہے۔ قانون کی جو ظاہری غیر مستقیمیت بتائی جاتی ہے وہ لفظ فرض کے ابہام اور قانونی فرض اور اخلاقی فرض کے مخلوط کر دینے سے پیدا ہوتی ہے۔

اسیں شک نہیں کہ ایک شخص اپنے قانونی فرایض کے ترک پر مستوجب سزا ہو سکتا ہے مگر قانونی فرایض کے ادا کرنے کی حالتیں اسے معافی کے ایکٹ کی مطلق ضرورت نہیں۔ برخلاف اسکے ایک ایسے اخلاقی فرض کے ادا کرنے میں جو قانونی فرض نہیں ہے اگر وہ اپنے معاصرین کے حقوق میں دست انداز ہوتا ہے تو وہ اپنے آپکو کسی نہ کسی سزا کا مستوجب قرار دیتا ہے اور اس لحاظ سے اسے معافی کے ایکٹ کی ضرورت ہوتی ہے تاکہ وہ اس فعل کے نتائج سے محفوظ رہے جو قانوناً ناجائز تھا، گو کہ مخصوص حالات کے لحاظ سے اخلاقاً درست تھا۔ ساتھ ہی اسکے یہ بھی صحیح ہے کہ اخلاقی فرض کے ترک پر اسے کسی سزا کا خطرہ نہیں ہو سکتا۔ اگر

برٹلن کا امیر بلدیہ جبر کام میں لاکر ایک بلوے کو فرو نہیں کرتا ہے تو بیشک وہ سزا کا مستوجب ہو جاتا ہے کیونکہ وہ اپنے قانونی فرض کے ادا کرنے میں غفلت کرتا ہے لیکن اگر وہ اس فرض ادا کرتا ہے اور مناسب جبر عمل میں لاکر بلوے کو فرو کرتا ہے تو وہ قانوناً کسی سزا کا مستوجب نہیں ہوتا اور اسے کسی معافی نے ایکٹ کی ضرورت نہیں ہے۔ برخلاف اسکے اگر ایک مجسٹریٹ حملہ یا بلوے کے خطرے کے وقت بغیر قانونی اختیار کے کچھ لوگوں کو جن پر وہ غداری کا شبہ کرتا ہے گرفتار اور قید کر دیتا ہے تو ممکن ہے کہ وہ ایک اخلاقی فرض ادا کر رہا ہو اور جو حالت اس نے قیاس کی تھی اسکے صحیح ثابت ہونے پر یہ معلوم ہو کہ اس نے جو کچھ کیا وہ غلط کے لئے بیحد مفید تھا تاہم اسے یقیناً معافی کے ایکٹ کی ضرورت ہے تاکہ وہ جس بیجا کے الزام سے محفوظ رہ سکے۔ یہ امر بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ اگر ہمارے مجسٹریٹ میں نسبت جوش کے احتیاط کا مادہ بڑھا ہوا ہو تا اور ان لوگوں کو گرفتار نہ کرتا جنہیں گرفتار کرنے کا فرض کرو کہ اسے قانوناً اختیار نہیں ہے تو ممکن ہے کہ مچان وطن اسکے اس طرز عمل کو قابل الزام قرار دیتے لیکن اسپر کوئی عدالتی الزام نہیں قائم کیا جاسکتا تھا۔ خلاصہ یہ ہے کہ ایک شخص کو ایسے فعل کے ترک پر سزا دیا جاسکتی ہے جیسا کہ اس کا قانونی فرض تھا مگر اپنے فرض قانونی کے ادا کرنے میں اسکے کسی معافی کے ایکٹ کی ضرورت نہیں ہے۔ برخلاف اسکے ایسے شخص کی حفاظت کیلئے جو ایک ایسے اخلاقی کام کرتے ہیں جو اس کا قانونی فرض نہیں ہے کسی غیر قانونی فعل کا ارتکاب کرتا ہے یقیناً معافی کے ایکٹ کی ضرورت ہے مگر ایسے فعل کے ترک کرنے سے جو شخص اخلاقی ہو کوئی شخص مستوجب سزا نہیں قرار پاسکتا۔

## ج۔ قانون حربی کے متعلق دوسرا اصول

قانون حربی کے متعلق جو نظریہ اس کتاب میں اختیار کیا گیا ہے

اور جو بنظر آسانی ' اصول ضرورت عاجلہ' (Doctrine of immediate necessity) کے نام سے موسوم کیا جاسکتا ہے، اسکے خلاف تین اور اصول قائم اور رائج ہیں۔ انہیں سے پہلا اصول قانون حربی کے نفاذ کو شاہی مرافق پر مبنی کرتا ہے؛ دوسرا اس امر پر کہ سپاہی جو فوجی کارروائی دانتہا کی کے ساتھ کریں اسکی بابت وہ ملکی (سول) عدالتوں میں بجلاف فوجی عدالتوں کے، مستوجب باز پرس نہیں ہوتے؛ تیسرا اصول (جس میں لفظ ضرورت کے معنی میں بید وسعت پیدا کر دی گئی ہے) اسے سیاسی ضرورت یا مصلحت پر مبنی کرتا ہے۔

(۱) شاہی مرافق کا اصول۔ بعض اوقات یہ کہا جاتا ہے، یا اسکی طرف اشارہ کیا جاتا ہے کہ بادشاہ بر بناء مرافق اسکا مجاز ہے کہ جنگ کے زمانہ میں قانون حربی کا نفاذ کرے، اور ملک کے معمولی قانون کو ملتوی یا موقوف رکھے؛ اس اصول کی نسبت فرض کیا جاتا ہے کہ اسکی تائید اس واقعہ سے ہوتی ہے کہ پیشین آف رائٹ میں کوئی امر ایسا نہیں ہے جس سے قانون حربی کا نفاذ جنگ کے زمانہ میں ممنوع قرار پاتا ہو۔ اگر اس سے مراد اسکے علاوہ کچھ اور ہے کہ بادشاہ اور اسکے ملازمین کو مسلم طور سے یہ حق ہے کہ وہ قیام امن یا دفع حملہ کے لئے جبکہ جبر کی ضرورت ہے اسکے کام میں لائیں، تو ایسی سخت اعتراض عائد ہوتا ہے کہ اسکے لئے کوئی قانونی وثیقہ موجود نہیں ہے؛ پیشین آف رائٹ کے الفاظ سے جو استنباط کیا جاتا ہے اسکا کوئی جواب 'بلیکبرن' کے ان الفاظ سے بہتر نہیں ہو سکتا "یہ فرض کرنا بالکل غلط ہوگا کہ پیشین آف رائٹ کا جنگ کے زمانے میں قانون حربی کے اجرا کو صراحتہ ممنوع قرار نہ دینا اسکی منظور ہی ہے۔"

550

لے بلیکبرن کی ہدایت بمقتدرہ سرکار بنام آئر صفحہ ۲۱۷ اسکے ساتھ صفحات ۶۹-۷۰ بھی ملاحظہ فرمائیے وہ وجوہ بیان ہوئے ہیں جنکی بنا پر پیشین آف رائٹ میں جنگ کے زمانہ میں قانون حربی کے نفاذ کا ذکر نہیں کیا گیا ہے۔

(۲) اصول برائے صلح (از باز پرس) یہ اصول جہاں تک سمجھا گیا ہے اس طرح بیان ہو سکتا ہے کہ ایک فوج کا انسر جو حملہ آوروں کے مقابلہ میں فوجی کارروائی کرتا ہے وہ ضرورۃً عموم کے معمولی حقوق کی پروا نہیں کر سکتا خواہ وہ حقوق جائداد کے متعلق ہوں یا ذاتی آزادی کے متعلق ہوں۔ اس امر کی تائید میں کہ وہ بطریق جائز حقوق جائداد کی خلاف ورزی کر سکتا ہے، مثلاً بغیر مستوجب ذمہ داری ہونے کے ایسے افعال کا مرتکب ہو سکتا ہے جو مداخلت بجا کی حد تک پہنچتے ہوں، مستبر و ثلث اور اسناد پیش کئے جاسکتے ہیں بلکہ تمام قانونی حقوق کا درجہ مساوی ہے: اس صورت میں اگر کوئی انسر قانوناً اسکا اہواز ہے کہ وہ کسی 'انگلستان' کے باشندے کی ارضی پر داخل ہو یا اسکی جائداد کو تباہ کر دے، تو وہ ایسی حالتیں کو دیکھتا رہی کے ساتھ ملک کے دشمن سے لڑ رہا ہو قانوناً اس کا بھی مجاز ہو سکتا ہے کہ 'انگلستان' کے باشندوں کو قید کرے، سزا دے یا مار ڈالے، خلاصہ یہ کہ انکے تمام حقوق میں اس حد تک دست اندازی کرے جقدر فوجی کارروائی کے لئے ضروری ہو۔ کہا جاتا ہے کہ اس رائے کی صحت اس سے ثابت ہوتی ہے کہ ملکی (سول) عدالتوں کی نسبت یہ تسلیم شدہ ہے کہ وہ فوجی فرائض کے صحیح طور سے ادا ہونے یا نہ ہونے کے متعلق کوئی فیصلہ نہیں کر سکتی ہیں، اور نیز اس سے کہ جنگ کے زمانہ میں کوئی عدالت نہ اس پر راجح ہو سکتی ہے اور نہ ایسا کر سکتی ہے کہ وہ ایک جنرل کی فوجی کارروائی کے اجرا یا ان کاموں میں جو وہ کر رہا ہو یا جو کام سپاہی اسکے زیر حکم کر رہے ہیں ان میں کوئی دست اندازی کرے؛ اس سے جو نتیجہ نکلا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ جو افعال دیانتداری کے ساتھ فوجی کارروائی کے ضمن میں

ملہ جس مہول سے یہاں بحث کی جا رہی ہے اسے اپنا اصل ریکوڈ نے اپنی کتاب 'قانون حربی میں نہایت تاہیت کے ساتھ بیان کیا ہے' ایل 'کیو' آر، ۱۸ صفحہ ۱۳۲۔  
ملہ دیکھو صفحات 540, 541 گزشتہ۔

کے جاتے ہیں وہ نہ صرف جنگ کے زمانہ میں بلکہ امن قائم ہو جانے کے بعد بھی، معمولی عدالتوں کے حدود اختیارات سے خارج ہیں۔ یہ برائت کا اصول میرے خیال میں جس بہتر سے بہتر صورت میں پیش کیا جاسکتا ہے وہ یہ ہے کہ جنگ کے شروع ہو جانے کے بعد کم سے کم فوج کے ان افسروں کے متعلق جو حملہ آوروں کا مقابلہ کر رہے ہیں، یہ سمجھا جاتا ہے کہ ملک کا معمولی قانون ملتوی اور سطل ہو گیا، جب معاملہ پر اسطور سے نظر ڈالی جاتی ہے تو ایک جنرل کی حیثیت دوران جنگ میں وہی ہو جاتی ہے جو ادا کے فریضے عدالتی کی انجام دہی کے وقت ایک جج کی ہوتی ہے، اور ایک افسر پر ان افعال کی بابت جو وہ فوجی کارروائی میں دیا تدارکی کے ساتھ کرتا ہے کوئی دعویٰ یا کارروائی معمولی قانونی عدالتوں میں نہیں ہو سکتی، جس طرح ایک جج پر کوئی دعویٰ ان افعال کی بابت نہیں ہو سکتا جو وہ اپنے فریضے منصبی کی انجام دہی میں کرتا ہے۔

551

اصول برائت پر بہت سے سخت اعتراضات وارد ہو سکتے ہیں۔ اکثر وہ غیر مشتبہ واقعات جن پر اصول مذکور مبنی ہے، مثلاً ایسے جنرل کا جو حملہ آور دشمن کا مقابلہ کر رہا ہو یہ حق کہ وہ 'انگلستان' کے کسی باشندے کی راضی یا جائیداد کو آزادی کے ساتھ کام میں لائے صرف اس اصول کے استعمال کی صورتیں ہیں کہ ایک دفا شعار رعایا امن عامہ قائم رکھنے اور خصوصاً ایک حملہ آور فوج کو شکست دینے کے لئے ہر ضروری عمل کرنے کی مجاز ہے؛ لیکن اس یا اس قسم کے دوسرے واقعات سے وسیع نتائج مستنبط کرنے کے لئے کوئی کافی وجہ نہیں نظر آتی۔

اس اصول کی تائید میں کوئی بلا واسطہ سند موجود نہیں ہے اور یہ اصول نہ صرف چیف جسٹس کا کیرن کی اس ہدایت سے بالکل متکلف ہے جو انہوں نے مقدمہ سرکار بنام نیلسن میں دی تھی، بلکہ ان اصول یا تفسیر

(مفروضات) سے بھی مختلف ہے جو جسٹس 'بلیکبرن' نے مقدمہ سرکار  
بنام آئر میں قائم کئے تھے۔ مزید برآں یہ اصول ان معافی کے ایکٹوں کے  
بھی مطابق نہیں ہوتا جو ان افعال سے حشم پوشی کے لئے متواتر نافذ  
ہوتے رہے ہیں جو خانہ جنگی یا بغاوت کے زمانہ میں عمل میں آئے۔  
ان دلائل کا سمجھنا بھی کچھ اہسان نہیں معلوم ہوتا جنگی بنا پر یہ فرض  
کر لیا گیا ہے کہ اگر عدالتیں ایک جنرل یا اسکے سپاہیوں کی کارروائی  
میں سچاوت جنگ عمل نہیں دے سکتیں، تو انکو قیام امن کے بعد  
بھی ایسے افعال کے متعلق کارروائی کرنے کا کوئی اختیار نہیں۔ جو  
زمانہ جنگ میں ان سے سرزد ہوئے ہوں۔ اس موقع پر ہنجر ہیس  
ایسے مخالف واقعات سے دوچار ہونا پڑتا ہے جو قانونی پانچ میں  
مشہور و معروف ہیں۔ 'انگلستان' اور 'امریکہ' دونوں جنگ کی  
عدالتوں نے کبھی اس امر کے متعلق ذرا سا بھی شبہ نہیں کیا ہے کہ  
انہیں ان افعال کی نوعیت کی تحقیقات کا اختیار نہیں ہے جو جنگ  
کی حالتیں کئے گئے ہیں اور جو باہمی النظری طور سے قانونی خلاف ورزی  
معلوم ہوتے ہیں۔

(۳) سیاسی ضرورت یا مصالحت۔ وہ سرآوردہ  
تفہیم جن کی رائے پیچیدہ و سخت کے قابل ہے، ایسے قابل ہیں کہ  
جنگ یا حملہ کے موقع پر قانون حربی کا استعمال ایک حد تک جائز  
ہے، مثلاً اس حد تک کہ حملہ کی حالتیں ایک جنرل، امیر، ملہ، یہ  
جسٹریٹ یا ہروفاشار باشندہ ملک کسی ایسے فعل کے عمل میں لائیکا  
قانوناً مجاز ہے جسکی نسبت وہ جوری کو یہ اطمینان دلا سکتا ہے کہ وہ  
دیانتداری کے ساتھ تمام فائدہ اور معقول اور قرین قیاس وجہ  
سے کیا گیا تھا، گو باہمی النظر میں وہ فعل قابل ہر جہ یا جرم معلوم ہوتا

ہو۔ یہ اصول جسے منظر آسانی میں نے اصول مصالح سیاسی کے نام سے موسوم کیا ہے قانونی نقطہ نظر سے بظاہر بہت سے ایسے افعال کو جائز قرار دیتا ہے جو فوری اور عاجلانہ ضرورت کی بنا پر مطلوب نہیں ہوتے۔ اس کا مفہوم اور منشا اس مثال سے بخوبی سمجھیں آجائیں گے جو میں نے فریڈرک پولک، ہی کے الفاظ میں پیش کرتا ہوں جو اس اصول کے قابل اور فاضل مؤید ہیں :-

552

”دشن کی ایک فوج کثیر تعداد میں شمال کی طرف اترائی ہے اور یارک کی طرف بڑھ رہی ہے۔ لندن اور برسٹل میں امن قائم ہے اور عدالتیں کھلی ہوئی ہیں۔ یہ معلوم ہے کہ کچھ بدخواہ لوگوں نے یہ منصوبہ کیا ہے کہ وہ مختار بندرگاہوں سے اتر کر دشن کے ساتھ جا ملیں گے اور اسے قیمتی مدد اور اطلاعاتیں دینگے۔ برسٹل منجمد مشتبہ بندرگاہوں کے ہے۔ اس صورت میں برسٹل کے امیر ملیدیہ کو کیا کرنا چاہئے؟ میرے نزدیک بحیثیت ایک وفا شعار رعایا کے اعلیٰ زنی ہے (صحیح قانون سے منظور کیے بغیر قطع نظر کر کے) کہ وہ مشتبہ اشخاص کو وہاں اترنے نہ دے یا اگر وہ اتر آئے ہوں تو انہیں قید کر دے یا روکے رکھے اور ریلوے کا انتظام اپنے ہاتھ میں لے لے اور مشتبہ مسافروں کو شمال کی طرف نہ جانے دے خلطو اور تاروں پر سخت نگرانی رکھے اور انکے مسائد کا اختیار اپنے ہاتھ میں لے۔ انہیں سے ہر فعل (غالباً) لاک غیر کے لوگوں کو اترنے سے روکنے کے سوائے (بجائے خود مداخلت بجا ہے ممکن ہے کہ انہیں سے بعض ان اختیارات کی بنا پر جو پوسٹ مارٹر جنرل (اعلیٰ حاکم طہ) کو بروئے قانون حاصل ہیں جائز قرار پائیں مگر روک تھام کے لئے جو سرسری انتظامات کئے گئے ہیں اگر وہ کسی طور سے جائز ہو سکتے تو عمومی قانون سے برہنہ ضرورت جائز قرار پاتے ہیں۔ اسکا خیال رکھو کہ میں اس موقع پر تحریقات یا منرا کے متعلق نہیں کہتا ہوں۔ عوام (اور بعض اوقات عہدہ داروں) کا یہ تصور کہ قانون حربی کے اذمی طور سے یہ معنی ہیں کہ کورٹ مارشل (عدالت فوجی) کے ذریعہ سے تحقیقات ہو سیں غلط فہمی کا باعث ہوا ہے۔ سرسری سنزوں کا دینا ضروری ہوا ہو۔ اس صورت میں امیر ملیدیہ کے اختیارات ایک جہاز کے ناخدا کے اختیارات کے حامل ہیں۔



اب اگر برٹل کا ایسہ سہیلہ یہ امور شدہ کر دے بالاعل میں نہ لایا تو وہ یقیناً انہیں  
مشکلات میں پھنس جائیگا جنہیں برٹل کے بلوہ کے وقت اسکا پیشرو اسٹر  
نچو، پھنس گیا تھا، اور میرے نزدیک اسکی جوابدہی کو اس بیان سے کوئی  
تقویت نہیں ہوگی کہ برٹل میں اسوقت تک اس تھا، عدالتیں کھلی ہوئی تھیں،  
اور اسلئے اسے بھجورسولی قانونی کارروائی کے اور کوئی اختیار نہ تھا، نہ اس کو  
اس جواب سے کوئی فائدہ پہنچے گا کہ وہ کونسل کے حکم کے انشاء میں تھا جو جاری  
نہیں ہوا، یا اسکی علم میں نہیں آیا، بہر حال یہ سب مباحث لاطیل قرار پائیں گے،

اس اصول پر جو اس اصول سے جسے میں نے عاقلانہ ضرورت کے  
نام سے موسوم کیا ہے بالکل مختلف ہے، جو اعتراضات عاید ہو سکتے ہیں  
وہ یہ ہیں کہ اصول زیربحث کی کوئی قانونی بنیاد بجز مقدمہ سرکار بنام  
بینی کے نہیں ہے، اور جب اس مقدمہ کے حالات پر غور کیا جاتا ہے تو  
منظوم ہوتا ہے کہ جو نتائج اسپر بینی کے لئے ہیں ان نتائج کا اس سے اخذ کیا جانا  
درست نہیں ہو سکتا۔ مسٹر بینی پر جو الزام تھا اسکا خلاصہ یہ ہے کہ اس نے  
باوجود مجسٹریٹ اور بطور خاص برٹل میں قیام امن کا ذمہ دار ہونے کے  
بلوہ کے اسناد کے متعلق کوئی مناسب انتظام نہ کیا، اور جبکہ بلوائی علاقہ  
طور سے امن عام میں نکل انداز ہوئے، قید خانے توڑ ڈالے، اور اسقف اعظم  
کا محل اور دوسرے مکانات جلا دیئے، اسوقت بھی اس نے بلوائیوں کی  
گرفتاری یا امن قائم کرنے کا کوئی انتظام نہیں کیا۔ کسی ایسی حالت کا  
خیال کرنا بھی محال ہے جس میں امن قائم کرنے کے لئے اس سے زیادہ جبر کے  
استعمال کی ضرورت ہو۔ اگر وہ الزامات جو سرکار کی طرف سے  
مسٹر بینی پر لگائے گئے تھے ثابت ہو جاتے تو وہ ایسے صریح ترک فرائض  
کا مجرم قرار پاتا جسکا کوئی سرکار اسلی درجہ کا عہدہ دار قرار پاسکتا تھا۔ اس نے

553

لے پریکٹ کی کتاب قانون حرری کیا ہے ایل کو آؤ صفحات ۱۵۶-۱۵۵۔

لے ۳۴ اس ٹی ٹی آر (این ایس) ۱۱۔

نہایت کم دلی سے کام لیا، اس میں کوئی شک نہیں ہو سکتا، مگر باوجود اسکے،  
 بنظام ہرج کے اتفاق رائے کے ساتھ وہ بے قصور قرار پایا۔ یہاں جو امر  
 بطور خاص قابلِ لحاظ ہے وہ یہ ہے کہ 'پنی' کے مقدمہ میں ان افعال کے  
 امکانی جواز کے متعلق کوئی سوال ہی پیش نہ تھا چنانچہ باوہی النظری طور  
 سے قابلِ ہرج معلوم ہوتے تھے مگر وہ مصالحت عامہ کے مقبول وجود پر ایک  
 مجسٹریٹ سے عمل میں آئے تھے، گو کہ وہ اسکے معمولی حد اختیارات سے  
 خارج تھے۔ خلاصہ یہ ہے کہ اس امر کا سمجھنا اکثر متفنین کے لئے دشواری  
 سے خالی نہ ہو گا کہ مسٹر 'پنی' کے مقدمہ سے جس سے زیادہ سے زیادہ  
 صرف یہ ثابت ہوتا ہے کہ جو مجسٹریٹ ان قایم رکھنے کی مقبول کوشش نہیں  
 کرتا وہ ایک جرم کا مرتکب سمجھا جاتا ہے، کس طرح 'برٹل' کے اس فرضی امیر  
 بلدیہ کی کارروائی کا جواز ثابت ہوتا ہے جو اس بنا پر کہ ایک حملہ  
 ہو رہا ہے ایسے مقام میں جہاں ان قایم بے معمولی قوانین کے قواعد  
 کی خلاف ورزی کو اپنا حق یا فرض تصور کرتا ہے۔ متفنین مذکور کو اسکے  
 اظہار میں اس سے زیادہ وقت پیش آسکتا ہے کہ ان حالات میں جن کی  
 تصویر نہایت خوبی سے سرفریڈرک پولک نے پیش کی ہے، ایک امیر بلدیہ  
 کو کیوں اس امر سے خوف کرنا چاہئے کہ اس کا خود مختار اختیارات کا  
 کام میں نہ لانا اس پر وہ قانونی الزامات عاید کرے گا جو مسٹر 'پنی' پر  
 لگائے گئے تھے۔ اگر مسٹر 'پنی' کے مقدمہ سے سیاسی مصالحت کے  
 اصول کی تائید نہیں ہوتی تو میرے خیال میں کوئی دوسرا ایسا مقدمہ  
 نہیں ہے جو اسکی تائید میں پیش ہو سکتا ہے۔

علاوہ اسکے اس اصول پر ایک دوسرا اعتراض وارد ہوتا ہے  
 جسے اسکے قابلِ موبہ بھی تسلیم کرتے ہیں یعنی یہ کہ اسکا ایکٹھائے معافی  
 کے وجود کے ساتھ تطابق نہیں ہو سکتا، سرفریڈرک پولک لکھتے ہیں کہ  
 اسپریت اعتراض ہو سکتا ہے کہ جو اصول اس وقت بیان کیا گیا ہے اگر وہ صحیح ہے  
 تو معافی کے ایکٹوں کا وجود بیکار محض ہے، لیکن فی الحقیقت ایسا نہیں ہے

معافی کا ایکٹ ایک دانشمندانہ اور کریمانہ انتظام ہے اس کا کام یہ نہیں ہے کہ جو ناجائز افعال قبل از یہ عمل میں آچکے ہیں انکو جائز کر دے بلکہ اس کا مقصد یہ ہے کہ جو شبہات ہوں و دغ ہو جائیں اور افعال جائز سے بھی جو ہر بہ بے قصور لوگوں کو پہنچا ہو اور سبکی تائید قانونی و عمومی سے نہ ہو سکتی تھی جو اس کا مقاصد انکو مل سکے۔

اس اعتراض کے دور کرنے کی کوشش نہایت دکاوت کے ساتھ کی گئی ہے مگر وہ کوشش ایکٹ معافی کی صحیح کیفیت کے اظہار پر مبنی نہیں ہے۔ اس میں کلام نہیں ہو سکتا کہ ایسے ایکٹ ایک حد تک دانشمندانہ اور کریمانہ ہوتے ہیں مگر عام طور سے ان کے علاوہ بھی ان کا کچھ اور مقصد ہوتا ہے۔ معافی کے وہ ایکٹ خواہ ان کے باضابطہ الفاظ کچھ ہوں جو باضابطہ کلیسا سے انحراف کرنیوالی جماعت کو رٹسٹ اور کارپوریشن کے ایکٹوں کی دیدہ و دانستہ سالہا سال کی خلاف ورزی کی سزاؤں سے تقریباً ایک صدی تک بچاتے رہے اور جو معافی کے ایکٹ شام ۱۸۵۷ء اور ۱۸۵۸ء کی بناوٹوں کے بعد جاری ہوئے اور وہ ایکٹ معافی جو آئرلینڈ کی پارلیمنٹ نے ۱۸۴۷ء کی بناوٹ کے بعد جاری کیا اور جو سٹریٹ جڈکن فٹنر جرنلہ کو ان پر جانہ افعال سے بچانے کے لئے کافی نہ تھا جو اسے بناوٹ کے فرد کرنے میں گل میں آئے تھے اور وہ دوسرا حاوی ایکٹ جو انرض سے جاری کیا گیا تھا کہ وہ تمام سزاؤں سے محفوظ ہو جائیں اور جیمیکا کی مجلس و ضلعان قانون کا وہ ایکٹ جس سے مقدمہ قلم بستم آئیں ملزم نے اپنی جوابدہی میں کامیابی کے ساتھ استدلال کیا ان سب ایکٹوں کا مقصد یہ تھا کہ وہ لوگوں کو قانون کی خلاف ورزی کے نتائج سے محفوظ رکھیں۔

یہ پہلی کتاب قانون عربی کیا ہے ایل کیو آرا صفحہ ۱۵۱۔

۱۵۱ مقدمہ رائل بنام فٹنر جرنلہ ۱۸۴۷ء اس کی آرا ۱۵۹ء بلکہ کی آرا ۱۸۵۷ء انگلستان اٹھارہویں صدی میں تاج ۸ صفحات ۲۲-۲۴۔

مختصر یہ ہے کہ ایک معافی جیسا کہ اس کتاب میں متواتر زور دیا جاتا رہا ہے، بے ضابطگی کے متعلق قانون کا وضع کیا جانا ہے اور اس کا ہمیشہ یہی مقصد ہوتا ہے کہ وہ ان لوگوں کو قانونی سزاؤں سے محفوظ کر دے جنہوں نے حقیقی یا خیالی سیاسی فرائض کے ادا کرنے میں قانون ملک کی خلاف ورزی کی ہے۔ یہ وہ امر ہے جسے پوری طرح ذہن نشین رکھنا چاہئے، کیونکہ جو بحث 'فوری ضرورت' اور 'سیاسی ضرورت' کے اصول کے طرفداروں میں ہے اسکا فیصلہ اسی سوال کے جواب پر منحصر ہے۔ سوال یہ ہے کہ ایک معافی کی صحیح نوعیت کیا ہے؟ اگر ایسے ایک کا تعلق خاص بے ضابطگیوں کے متعلق وضع قانون سے ہے، تو یہ توہنا بجا ہوگا کہ سیاسی ضرورت یا مصلحت کا اصول بالکل بے سرو پا ہے۔

سیاسی مصلحت کے اصول کو دو حالات سے ظاہری اور محض ظاہری بد ملتی ہے۔ اول یہ بعد القیاس حجت ہے کہ حکومت کے افعال جو اخلاقی نقطہ نظر سے صحیح ہوں وہ قانونی نقطہ نظر سے غلط ہو سکتے ہیں اور اسلئے وہ ایک معافی کے صحیح موضوع قرار پاسکتے ہیں۔ یہ بعد القیاس حجت (Paradox) جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا صرف ایک ظاہری حجت ہے اور اس کا مفہوم اس سے کسی طرح زیادہ نہیں ہے کہ ہر شخص کا معمولی فرض ہے کہ وہ قانون کے دائرہ میں رہے اور اگر وہ عامہ خلایق کے فائدہ کی نظر سے کسی وقت ان حدود سے باہر ہو جائے تو اسے شاہی اقتدار یعنی بادشاہ باجلاس یا لہمنٹ کی طرف سے معافی ملنی چاہئے۔ وہ سراسر عام خیال یہ ہے کہ سخت مشکل کے وقت جب قدر جوش و خروش کا اظہار کیا جائے کم ہے۔

مگر یہ عام خیال بھی محض غلط ہے۔ اگر سیکڑوں گڑ بڑ کرنے والے امیران بلدیہ ملکہ عامہ خلایق کے فائدہ کے لئے خود مختارانہ کارروائیاں کرنے لگیں تو ملک پر جو مصیبت اور خطرات جنگ سے عاید ہوتے ہیں ان میں وہ گونہ اضافہ ہو جائے گا۔

# نوٹ مال

عدالت اختلاف<sup>۱</sup>  
(Tribunal Des Conflits)

## کا دستور

۱۔ عدالت اختلاف منصفانہ ذیل اشخاص سے مرکب ہوتی ہے :-  
ایک صدر نشین جو وزیر عدالت ہوتا ہے بلکہ یہ شاذ طور سے  
شریک جلسہ ہوتا ہے اگرچہ اسے اجازت ہے کہ وہ شریک جلسہ  
ہو، صدارت کرے اور رائے دے۔

۲۔ آٹھ منتخب جج یعنی  
(الف) تین عدالت کاؤنسلین (اعلیٰ ترین عدالت ملک فرانس)  
کے جج جنہیں تین سال کے لئے اسی عدالت کے جج  
منتخب کرتے ہیں۔

(ب) تین رکن کونسل آف اسٹیٹ کے جنہیں تین سال کے لئے  
اسی کونسل کے سب سے بڑے ارکان کونسل منتخب کرتے ہیں۔

۳۔ فرانس کی ایک عدالت کا نام ہے جو مقدمات کا فیصلہ نہیں کرتی، بلکہ صرف ان مباحث کو طے  
کرتی ہے کہ فلاں مسئلہ کی تحقیقات سرکاری سرشتہ انتظامی سے ہونی چاہئے یا عدالت سے۔ ترجمہ  
دیکھو برٹیلی کی کتاب اصول قانون انتظامی (جلد ۲) صفحات ۸۸، ۸۹، ۹۰ اور چارٹون  
کی کتاب انشلاک فرانس صفحہ ۲۱۱۔

۴۔ ایک نائب صدر نشین جو عام طور سے صدارت کا کام کرتا ہے اور اس عدالت کے ارکان جو نہیں منتخب کیا جاتے  
۵۔ ایس کونسل میں مادی ارکان بھی کسی خاص کام کی انجام دہی کے لئے مقرر کر لئے جاتے ہیں۔  
دیکھو برٹیلی صفحہ ۱۲۶۔

(ج) دوسرے دو اشخاص جنہیں چھ ججوں کی عدالت اختلاف متذکرہ ضمن (الف) و (ب) منتخب کریں۔  
ان دو اشخاص کے متعلق صحیح طریقہ تو یہ ہے کہ وہ نہ عدالت کا ریشہ کے جج، اور نہ کونسل آف ایڈیٹ کے ارکان ہونے چاہئیں، مگر عموماً انہیں سے ایک عدالت کا ریشہ اور دوسرا کونسل آف ایڈیٹ سے لیا جاتا ہے۔

عدالت اختلاف ان آٹھ اوپنول صدر ریشہ ان نو آدمیوں سے مرکب ہوتی ہے، انکا دوبارہ انتخاب ہو سکتا ہے اور عموماً وہ بار بار منتخب ہوتے رہتے ہیں۔

انکے علاوہ دو قائم مقام بھی ہوتے ہیں جنہیں ججوں متذکرہ ضمن (الف) و (ب) منتخب کرتے ہیں، یہ قائم مقام اس وقت کام کرتے ہیں جبکہ عدالت اختلاف کے جج کسی وجہ سے کام نہیں کر سکتے۔

انکے علاوہ دو اور اشخاص ہوتے ہیں جو سرکاری کمشنر کہلاتے ہیں، انہیں سے ایک شخص ایک سال کے لئے حکومت جمہوری کے پریسیڈنٹ کی طرف سے مقرر ہوتا ہے جو 'ماسٹر آف ریکویسٹس' (Master of requests) کے طبقہ سے ہوتا ہے جسکا تعلق کونسل

آف ایڈیٹ سے ہے، اور دوسرا سرکاری وکلاء کے طبقہ سے جس کا تعلق عدالت کا ریشہ سے ہوتا ہے۔

۱۔ اس نام سے غلط فہمی کا امکان ہے۔ ان کمشنروں کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ وہ مطلق حکومت کے زیر اثر نہیں ہوتے۔ یہ لوگ قانون کی نایندگی کرتے ہیں، انکی حیثیت ججوں کی حیثیت نہیں ہوتی، انکی آراء عموماً نایندگان سرکار کی آراء سے مختلف ہوتی ہیں، نینٹی پرفیکٹ، انکی رائے سے جس نے مثلاً اس عدالت کے سامنے یہ سوال پیش کیا ہے کہ آیا قانونی عدالت فلاں انتظامی قانونی کے مسئلہ میں اپنے حدود اختیارات سے بڑھ گئی ہے یا نہیں۔

## نوٹ ۱۲

### حکومت کے مقابلہ میں کڑوائی

اصطلاحی طور سے قانون انگلستان کی رو سے کوئی دعوئی بادشاہ پر نہیں ہو سکتا، اسکی بنیاد اس اصول پر مبنی بیان کی جاتی ہے کہ بادشاہ کوئی ظلم نہیں کرتا۔ اسی وجہ سے ملک غیر کے زنیاعلم باقد اور غائبنا بفضل انگلستان کے باشندے بھی یہ خیال کرتے ہیں کہ انکی حقیقت بادشاہ یا دوسرے الفاظ میں حکومت کے مقابلہ میں کوئی پیارہ کار ان مفردات کے متعلق حامل نہیں ہو سکتا جو کسی شخص کو (۱) نقص معاہدات سے جو بادشاہ یا حکومت سے کئے گئے ہوں؛ (۲) یا بادشاہ یا اس کے ملازمین کے ارتکاب افعال ناجائز سے پہنچی ہوں؛ مگر یہ خیال بالکل بے بنیاد اور غلط ہے۔

### متعلقہ نقص معاہدہ

جو معاہدہ کسی سرکاری سرشتہ سے منجانب سرکار کیا جاتا ہے اسکی خلاف ورزی کے متعلق عموماً درخواست استحقاق (Petition of Right) پیش کی جاتی ہے؛ اگرچہ اس کی شکل درخواست کی ہوتی ہے اور اس میں اثر فی جنرل کی منظوری چاہی جاتی ہے (جس سے کبھی انکار نہیں کیا جاتا) مگر فی حقیقت وہ دعوئی ہی ہوتا ہے۔ علاوہ اسکے حکومت کے اکثر سرشتہ مثلاً کمشنران تعمیر جو تمام سرکاری عمارات کے انچارج ہوتے ہیں، جماعت ہائے متحدہ

دست یافتہ تصور ہوتے ہیں اور اس حیثیت سے ان پر نالاش ہو سکتی ہے۔  
جو مقام سے سرکاری سرشتوں یا ان کے نمائندوں سے کئے جاتے  
ہیں وہ اس صریح یا منہوی قرار داد کے ساتھ ہوتے ہیں کہ انہی اور انہی  
کا انتظام اس رقم سے کیا جائے گا جو پارلیمنٹ میں کرکٹ، پارلیمنٹ کا  
کوئی رقم نہ مہیا کرنا ایک خطرہ ہے جبکہ کوئی خطیہ دار لحاظ نہیں کرتا۔

## متعلقہ مضامین

جو مندرت بادشاہ (حکومت) کے کسی ملازم سے چنے اسکے متعلق  
بادشاہ (حکومت) پر نہ کوئی دعویٰ ہو سکے گا اور نہ کوئی درخواست استحقاقی  
پیش ہو سکے گی۔

جس شخص کو حکومت کے کسی ملازم سے اسکے اثنائے خدمت میں  
کوئی مضرت پہنچے اسکے لئے چارہ کار کھلا ہوا ہے یعنی وہ ایسے ملازم پر  
دعویٰ کر سکتا ہے جو فی حقیقت فعل قابل ہرجہ کا مرتکب ہوا ہے یا جو  
اس میں شریک رہا ہے۔ اس سے عموماً کسی بے انصافی کا اندیشہ نہیں  
ہو سکتا کیونکہ عام طور سے حکومت ان ہرجوں کو ادا کرتی ہے جو ملازمین  
سرکار سے ان افعال کی بابتہ دلائے جاتے ہیں جنکے مرتکب وہ اثنائے  
خدمت میں ہوتے ہیں، مثلاً شاہی بیڑے کے جہازوں کے افسروں پر  
بربنائے تصادم جہازات متواتر دعویٰ ہرجہ کے ہوتے رہتے ہیں جو ان  
افسروں کی غفلت کی وجہ سے واقع ہوتے ہیں، جو ہرجہ افسران جہاز  
سے دلائے جاتا ہے وہ عموماً سرشتہ امیر لہجری سے ادا ہوتا ہے۔

محکم دیکھو ان افعال قابل ہرجہ کی بابتہ جنکے مرتکب سرکاری ملازم  
اپنے فرائض کی انجام دہی میں ہوں درخواست استحقاقی پیش ہو سکے گی قانون  
کا ترمیم کرنا ہو گا۔ اس قسم کے ہرجوں سے حکومت کا اصطلاحی طور سے



محفوظ رہنا ایسا امر نہیں ہے جسکے متعلق کوئی عام شکایت ہو، اور عملاً اس سے کوئی بے انصافی نہیں ہوتی۔  
 یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اکثر کاروبار جو حکومت کے ملازم ممالک غیر میں کرتے وہ 'انگلستان' میں بذریعہ جماعتہائے متحدہ دستہ یافتہ انجام پاتے ہیں مثلاً ریل کی کمپنیاں یا مینوسپیل جماعتیں وغیرہ، یہ ان معاہدات کی جو انہی طرف سے کئے جاتے ہیں یا ان افعال قابل ہرجہ کے جو ان کے افسروں یا ملازمین سے واقع ہوتے ہیں قانوناً پورے طور سے ذمہ دار ہوتی ہیں۔

## نوٹ ۱۲

پارلیمنٹ کا ایکٹ بابہ ۱۱۹

۱۰ جارج پنجم فصل ۱۳

ایک ایکٹ اس غرض سے کہ دارالامرا کے اختیارات کا تعلق دارالحدوم کے اختیارات کے ساتھ متعین کیا جائے اور پارلیمنٹ کی مدت قیام کو حد بندی ہو جائے۔

## ۱۸ اگست ۱۹۱۱ء

پنجمہ امر قرن مصلحت ہے کہ پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں کے باہمی تعلقات کا انتظام کیا جائے اور  
 چوتھہ امر پیش نظر ہے کہ بجائے موجودہ ترکیب کے دارالامرا کے ایک  
 لے دیکھو نول کی کتاب حکومت انگلستان ج ۲ صفحات ۲۹۰-۲۹۴۔

دوسرا ایوان امراتایم کیا جائے جو بجائے موروثی اصول کے عامہ اصول پر بنی ہو، مگر یہ تبدیلی وقتہ عمل میں نہیں لائی جاسکتی۔ اور چونکہ پارلیمنٹ کو آئندہ اس جدید دوسرے ایوان کے اقتدارات کے متعلق تعریف اور حد بندی وغیرہ کا انتظام کرنا ہوگا، اسلئے انٹرنل سیکرٹری مصلحت معلوم ہوتا ہے کہ اس ایکٹ کے ذریعہ سے موجودہ دارالامرا کے اقتدارات کی حد مقرر کر دیجائے۔

بنائے علیہ پر مشورہ و رضامندی امرائے مذہبی و ملکی و عوام جو اس پارلیمنٹ میں موجود ہیں اور انہی کے اقتدار سے پیشگاہ اعلیٰ حضرت بادشاہ سے حسب ذیل احکام صادر ہوتے ہیں :

۱۔ (۱) اگر کوئی مسودہ متعلقہ رقم دارالعوام سے منظور ہو کر کم از کم برخواست پارلیمنٹ سے ایک ماہ قبل دارالامرا کو بھیجا جائے اور وہ بعد وصول ایک مہینے کے اندر بلا کسی قسم کی ترمیم کے منظور نہ کیا جائے تو مسودہ مذکور اگر دارالعوام اس کے خلاف کوئی دوسری ہدایت دے، اعلیٰ حضرت کے ملاحظہ میں پیش کر دیا جائے گا، اور اعلیٰ حضرت کی منظوری کے بعد پارلیمنٹ کا ایکٹ منظور ہوگا، اگرچہ دارالامرا نے اس کے متعلق اپنی رضامندی کا اظہار نہ کیا ہو۔

(۲) مسودہ متعلقہ رقم سے مراد وہ مسودہ عام ہے جسکا دارالعوام کے صدر (اسپیکر) کی رائے میں صرف مفصلہ ذیل (جملہ یا انیس سے بعض) مضامین کے انتظام سے تعلق ہو یعنی ٹیکس کے عاید، منسوخ، معاف، تبدیل یا انتظام کرنے، یا قرض کے ادا کرنے یا دوسرے مالی مقاصد کے لئے رقوم مجتمہ یا رقوم منظورہ پارلیمنٹ پر خرچ ڈالنے، یا ایسے اخراجات کو تبدیل یا منسوخ کرنے، رقوم کی منظوری دینے اور انکو خاص کاموں کے لئے مخصوص کرنے، سرکاری رقوم کی آمد، حفاظت، اجراء، یا اسکے حسابات کی تصدیق کرنے، کسی قرضہ کے ادا کرنے یا اسکی ضمانت، یا اسکو ادا کرنے یا ایسے ضمنی معاملات سے ہو چکا تعلق ان

مضامین یا انہیں سے کسی ایک سے پایا جائے۔ اس دفعہ کی ضمن کے الفاظ ٹیکس، سرکاری رقم، اور قرضہ کسی ایسے ٹیکس، رقم، یا قرضہ پر حاوی نہ ہونگے جو مقامی مقتدر لوگ یا جماعتیں مقامی مقاصد کے لئے لیں۔ (۳) ہر رقمی مسودہ پر جبکہ وہ دارالامرا میں بھیجا جائے گا، یا جب منظوری کے لئے بادشاہ کے لحاظ میں پیش ہوگا، دارالعوام کے (اسپیکر) کی دستخطی تصدیق اس مضمون کی رہے گی کہ مسودہ مذکور رقمی مسودہ ہے۔ ایسی تصدیق کرنے سے پہلے صدر دارالعوام اگر ممکن ہو گا تو ان دو ارکان سے مشورہ کرے گا جنہیں ہر میقات کے آغاز پر مجلس انتخاب صدر نشین کی منتخبہ فہرست سے نامزد کرتی ہے۔

۳۔ (۱) اگر کوئی دوسرا مسودہ قانون (جو رقمی مسودہ یا ایسے مسودہ کے علاوہ ہو جس کے ذریعہ سے پارلیمنٹ کی انتہائی مدت قیام پانچ سال میں اضافہ کا انتظام کیا گیا ہو) دارالعوام سے تین مسلسل اجلاسوں میں منظور کر کے (خواہ وہ اجلاس ایک ہی پارلیمنٹ کے ہوں یا نہ ہوں) میقات کے ختم ہونے سے ایک ماہ قبل بھیجا جائے اور دارالامرا اسے ہر اجلاس میں نامنظور کرے تو مسودہ مذکور دوسری مرتبہ کی نامنظوری پر، اگر دارالعوام اس کے خلاف کوئی ہدایت نہ کرے، علیحضرت کی پیشگاہ میں گزرنا جائیگا، اور شاہی منظوری کے بعد پارلیمنٹ کا ایکٹ ہو جائیگا اگرچہ دارالامرا نے اس سے اتفاق نہ کیا ہو مگر شرط یہ ہے کہ ایسا عمل اس وقت تک نہ ہو سکیگا جب تک کہ دارالعوام کے پہلے اجلاس کی دوسری خواندگی کی تاریخ سے لے کر مسودہ کے دارالعوام کے تیسرے اجلاس سے مکمل جانے کی تاریخ تک دو سال کی کال مدت نہ گزر جائے گی۔

559

(۲) جب اس دفعہ کے مضمون کے لحاظ سے کوئی مسودہ علیحضرت کی منظوری کے لئے پیش ہو تو اسپر دارالعوام کے صدر کی یہ تصدیق ہونی چاہئے کہ اس دفعہ کے تمام مراتب کی پوری طور سے تکمیل ہو چکی ہے۔ (۳) دارالامرا سے مسودہ کا نامنظور ہونا اس وقت منظور ہوگا جبکہ دارالامرا بغیر ترمیم یا ایسی ترمیمات کے ساتھ جس سے دونوں ایوان

متفق ہوں، اسکی منظوری دینے سے انکار کر دے۔

(۴) ہر مسودہ وہی سابق مسودہ منظور ہوگا جو دارالامرا کو اس سے قبل کے اجلاس میں بھیجا گیا تھا اگر وہ دارالامرا میں بھیجے جانے کے وقت سابق مسودہ کے مطابق ہوگا یا آپس صرف ایسی تبدیلیاں شریک ہونگی جنکی نسبت دارالعوام کا صدر یہ تصدیق کریگا کہ سابق مسودہ کی تاریخ پر مدت گزرنے کی وجہ سے ضروری ہیں، یا ان ترمیمات پر متحمل ہوگا جو دارالامرا پہلے مسودہ میں اس سے قبل کے اجلاس میں کرچکا ہوگا اور نیز ایسی تمام ترمیمیں جنکی نسبت دارالعوام کا صدر یہ تصدیق کریگا کہ وہ دارالامرا کے تیسرے اجلاس میں عمل میں آئیں اور اسے دارالعوام متفق ہے وہ سب اس مسودہ میں درج کر دی جائیں گی جو حسب دفعہ ہذا علیحضرت کی منظوری کے لئے پیش کیا جائے گا۔

مگر شرط یہ ہے کہ دارالعوام کو اسکا اختیار رہے گا کہ اگر وہ مناسب سمجھے تو اس مسودہ کے دوران کارروائی میں اسے دوسرے یا تیسرے اجلاس میں بغیر ترمیمات کو درج مسودہ کئے مزید ترمیمات پیش کرے اور ایسی مجوزہ ترمیمات پر دارالامرا غور کرے گا، اور اگر ایوان مذکور اسے اتفاق کرے گا تو وہ دارالامرا کی ایسی ترمیمات منظور ہونگی جن کے ساتھ دارالعوام کو اتفاق ہے، لیکن دارالعوام کا اس دفعہ کے اختیار سے فائدہ اٹھانا دارالامرا کے نامظوری مسودہ کی حالتیں دفعہ ہذا کے عمل پر موثر نہ ہوگا۔

۳۔ دارالعوام کے صدر کا صداقت نامہ جو اس ایکٹ کے تحت میں دیا جائے وہ تمام مقاصد کے لئے قطعی ہوگا، اور کسی قانونی عدالت میں اسکے متعلق کوئی اعتراض نہ ہو سکے گا۔

۴۔ ہر مسودہ میں جو علیحضرت کے ملاحظہ میں اس ایکٹ کے احکام متذکرہ سابق کی رو سے پیش ہوگا اسکے الفاظ حسب ذیل ہونگے۔  
 اور علیحضرت موجودہ پارلیمنٹ کے ارکان دارالعوام کے مشورہ اور

- رضامندی کے ساتھ پارلیمنٹ کے ایکٹ سالہ ۱۹ کے مراتب کے مطابق  
اور اسی کے اختیارات کے لحاظ سے جب ذیل حکم قراتے ہیں
- (۲) مسودہ قانون میں جو تبدیلی اس دفعہ کے لحاظ سے  
ضرور ہوگی وہ مسودہ کی ترمیم نہیں متصور ہوگی۔
- ۵۔ اس ایکٹ میں جو الفاظ مسودہ عام (Public bill)  
کے اہتمام ہوئے ہیں وہ کسی ایسے مسودہ پر حاوی نہیں ہیں جو کسی  
مشروطی حکم کی توثیق کے لئے ہو۔
- ۶۔ اس ایکٹ کا کوئی مضمون دارالعوام کے موجودہ حقوق  
اور اختیارات کو نہ گھٹا سکیگا اور نہ محدود کر سکے گا۔
- ۷۔ ہفت سالہ ایکٹ بابت سالہ ۱۹ میں پارلیمنٹ کی زیادہ سے  
زیادہ میقات ۷ سال کی قرار پائی ہے اس کی جگہ اب (۵) سال  
کی مدت قرار دی جاتی ہے۔
- ۸۔ یہ ایکٹ بغرض حوالہ پارلیمنٹ کے ایکٹ بابت سالہ ۱۹ سے  
موسوم کیا جائے گا۔

— — — — —

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# قانون دستوری

## اشاریہ

## الف

<p>قانون ازالہ حیثیت عربی ۳۲۵-۳۲۶ 296-247 فرامین حکومت میں اس کی گزافی ۳۵۰ 251 او کوک کی رائے فرانس کے قانون انتظامی کے متعلق ۳۲۸-۳۳۱ 328 Note آمدنی ۳۰۹ 308 اس کے ذریعہ ۳۰۹ 308</p>	<p>آزاد پسندی و شواریاں ۹۰ حاشیہ XCI, Note 2. آزاد تجارت کے حامی ۶۶ LXXI آزادی شخصی انگلستان میں ۲۹۴-۲۹۱ 193-196 بلجیم میں ۲۹۴ 196 مطالعہ اس کے متعلق ملائیت اور انگلستان کے خیالات ۳۳۴ 235</p>
--	---

برائے قانون	موروثی بادشاہ
۳۲۱ 320 آوازہ خلق نقارہ خدا کی شل کی تحدید	۳۱۰ 309 مستقل اور سلاہیوئے تحت
۵۶-۵۵ LXII آئرلینڈ کی حکومت کا ایکٹ اور ہوم رول	۳۱۱ 310 کے مصارف اختیار
۱۵ LXXXVII واکٹ استحاہ کلیسا	۳۱۲-۳۱۳ 311-312 سرایہ مجسمہ
۱۶۸ 63 سلاہہ کا "کویشن ایکٹ"	۳۱۴ 313 صحیح مصارف کی ضمانت
۲۲۶ 227 ایکٹ اسناد برائے سلاہہ	۳۱۵-۳۱۶ 314-315 اسکے متعلق کمزور اور کی حیثیت
۲۲۶ 227 کے کلیسا کا ایکٹ بائبہ سلاہہ	۳۱۷ 316 سلاہہ میں لارڈ گرین وٹلی اور پارلیمنٹ کا اختلاف
۱۶۹ 64, 170 کی پارلیمنٹ سلاہہ کی جوہر شاہی وضع قانون تھی	۳۱۸ 317 پبلک اکونٹ کمیٹی
۵۸۳-۵۸۲ 482 انگلستان کی وزارت کو عہدہ انتظامی پر اختیار است	۳۱۹ 318 کی نگرانی اور تنفیذ کی اہم خصوصیات
۴۸۲-۵۸۳ 482 انتقاد - منصفاء و نزلی مشیت عرفی	۳۱۹-۳۲۰ 319, Note شاہ
۳۳۷ 238	

۲۵۳، ۲۵۲ 253	۱۲۸-۱۲۸ 42
۱۶۲ 59	۱۶۸ 63
۱۶۲ 50	۵۲، ۱۶۸ 64, 433
۳۲۰-۳۳۹ 240	۵۵، ۵۲ LXI
۱۱۶ 9, Note	۲۲۱ 141
۱۱۶-۱۲۸ 22, Note	۱۵۲-۱۵۳ 48
۶۸ LXXII	۲۲۲ 244
۲۲ LIII	۲۵۴، ۲۵۵ 256
۲۸ LVI	۲۵۴، ۲۵۱ 252
۲۹ LVI	

۱۲۸-۱۲۸ 42

۱۶۸ 63

۵۲، ۱۶۸ 64, 433

۵۵، ۵۲ LXI

۲۲۱ 141

۱۵۲-۱۵۳ 48

۲۲۲ 244

۲۵۴، ۲۵۵ 256

۲۵۴، ۲۵۱ 252

۲۲۲ 244

۲۵۴، ۲۵۵ 256

۲۵۴، ۲۵۱ 252

۱۶۸ 63

۵۲، ۱۶۸ 64, 433

۵۵، ۵۲ LXI

۲۲۱ 141

۱۵۲-۱۵۳ 48

۵۵، ۵۲ LXI

۲۲۱ 141

۱۵۲-۱۵۳ 48

۵۵، ۵۲ LXI

۲۲۱ 141

۱۵۲-۱۵۳ 48

۲۲۲ 244

۲۵۴، ۲۵۵ 256

۲۵۴، ۲۵۱ 252

۲۲۲ 244

۲۵۴، ۲۵۵ 256

۲۵۴، ۲۵۱ 252

۲۲۲ 244

۲۵۴، ۲۵۵ 256

۲۵۴، ۲۵۱ 252

۲۲۲ 244

۲۵۴، ۲۵۵ 256

۲۵۴، ۲۵۱ 252



طرق کارروائی	۱۱۳	5
شرح اختلاف قوانین	۴۷۲	370
اسٹیٹیوٹ یا قانون مکتوبہ	۱۲۳	27
اعلان کی تحت میں وضع قانون	۱۵۲	48
اسکی تنسیخ	۱۵۵-۱۵۴	49
اسٹیشنر کی کمیٹی کا قیام	۳۵۶	256
اسٹیفن کی شرح	۴۷۲	8, 370
جسٹس اسٹیفن کی رائے پارلیمنٹ کے رزلوشن اور عدالتوں کے فیصلہ جات پر	۱۵۸	53
اور سپاہیوں اور ان کے افسروں کے تعلقات پر	۴۰۲	300
لڑنے کی رائے پارلیمنٹ کے حدود پر	۱۸۳-۱۸۲	78
کی سوانح فاسٹ	۵۵۸	463
اسٹیمس ڈاکٹر اکسفورڈ کے بڑے پادری بحیثیت دستوری مہم کے	۱۲۳	119, 12, 16
اسٹریلیا مغربی	XXIV, Note 1.	۱۰ ح حاشیہ
کی جمہوریت کے اعتبارات دستوری احکام کی تبدیلی کے متعلق	۲۰۹	106, Note
ایکٹ ترک وطن	۶۶۷-۶۶۴	538-535
پتلیق شاہی پارلیمنٹ	۲۱۸	109, 114, Note
وفایت کی ایک مثال	۶۶۱-۶۶۰	221, 117, 535-537
اسکے خصوصیات	۲۳۵	134, Note
اسٹن کا اصول پارلیمنٹ کی شاہی کے متعلق	۶۶۲-۶۵۸	529-537
اسٹوری کی شرح امریکہ کے دستور پر	۱۷۷	70, 72
	۱۱۲	4

اعلان 'حالت محاصرہ'		اٹلین ہوپ - لارڈ کی ہولفہ	
۳۸۳ 283		سوانح پٹ	
اسکے متعلق فرائض کا قانون		2, Note ۱۱۰. اس حوالہ	
۳۸۹ '۳۸۸ 288		کی رائے سٹینل ایٹ	
فرائض کی جہویت کے زمانہ میں		پر	
۳۹۰ '۳۸۹ 289		۱۲۹ 43	
اسکا ٹلینڈ کی یونیورسٹی میں متعلق		اصولی اور دستور قومی زمین	
ایک اتحاد		۲۲۱ '۱۹۰ 85, 141, Note	
۱۶۸ 63		سح ماشیہ	
دالوں کا اعتراض لفظ: انگلتا،		اٹھارہ ناپسندیدگی کا روائی	
کے استعمال پر سچا برطانیہ غلطی کے		ہائے پالیٹینٹ	
۸۸ - ۸۷ LXXXIX		۵۲۲ '۵۲۲ 435, 445	
اسکاٹ جنرل		اعلامات کا قانون	
۷۶ LXXIX		۱۵۴ - ۱۵۳ 48	
اسکاٹ - سروالٹر		اسکی تنبیج	
۷۷ LXXX		۱۵۵ 49	
اصر کے طبقہ میں بحالت ضرورت اضافہ		شاہی تعلق عمومی	
۲۲۲ Lii		قانون کے	
دارالامرا کے رزرویشن قانون		۱۵۶ 51	
نہیں ہیں		کی زمانہ حال کی	
۱۵۸ - ۱۵۷ 52		مثالیں	
کے اختیارات		51, Note ۱۵۶ - ۱۵۷ حوالہ	
۱۵۹ 54		اعلان حقوق انسانی	
اور عوام میں اختلاف کی حالتیں		آزادی بحث اور آزادی	
۵۲۵ 427		سطح	
۳۳۳ 234			

پارلیمنٹ کی برعزت کے متعلق	428	524
امریکہ میں اسکی حیثیت	28	134
اسکی پارلیمنٹی حیثیت	57	142
اور عدالتیں	71	164
سیاسی اختیار	78	164
اسکا وجہ جرم کا ایکٹ (آئرلینڈ)		
بابتہ مسئلہ		
اسکے تحت میں آئرلینڈ کے انشطا	227	224
عہدہ داروں کے اختیارات	227	224
انشطامی قانون (فرانس کا) انکا		
مقابلہ انگلستان کے عہدہ داروں کے		
قانون کے		
اس کی تنقید	XLIII	23
اسکا مقابلہ قانونی حکومت	XLVI	24
کی اصطلاح	324	224
	326	228
اور عہدہ داران انشطامی		
XXXVIII, Note 2.		
XLIII, Note 2.		
LV, Note 1.		
امریکہ کے ساتھ صلح		
XXVI, Note 1.		
وہاں کا دستور		
اسپرکینٹ اور سٹوری		
کی شرح		
برائس		
184, Note		
میں سیاسی معاہدات		
کا اختیار پریسڈنٹ		
اور سنیٹ کو		
انتخاب کنندگان حتمی شاہی		
قوت میں		
XLIX		
انکے اختیارات		
LV		
سلطنت کی سیاسی قوت		
یہ		
423, 424		

اختیارات کا تصادم	اسپرٹکٹل کی رائے
۴۴۲ 339	۴۲۹-۴۲۸ 326, 327, Note
عہدہ داروں کی حفاظت	۴۵۶-۴۵۴ 352, 353, Note
۴۵۲-۴۵۱, ۴۵۰, ۴۴۹	اسکی ترمیم
341, 242, 349	۴۲۰ 328
کونسل آف سٹیٹ نمونین کے زیریں	اسکے تحت میں عہدہ داروں
۴۴۷ 344	اور دوسرے اشخاص
شاہی زمانہ (۱۸۳۰ تا ۱۸۶۰ء)	کی حیثیت
۴۴۹-۴۴۸ 346	۴۴۲-۴۴۱ 329, 337-344
اور تیسری جمہوری حکومت میں	۴۴۷-۴۴۶ 349-352
۴۵۷ 355	۴۵۵-۴۵۱ 354, 380
کونسل آف سٹیٹ کے فیصلے	۴۵۷-۴۵۶
تجزیہ (عدالتی) تصدیق میں	۴۸۲-۴۸۱
۴۶۳ 360	اسکے نسبت اہم اور مستقل خیالات
خود مختار عدالت اختلاف کا قیام	۴۳۱ 329
۴۶۳ 360	انتظامی قانون کا تاریخی
ترقی	نشو و نما
۴۶۷-۴۶۴ 362-364	۴۳۳-۴۳۲ 330
۴۷۳ 371	اسکے اہم اصول
اسکا قانونی حکومت کے ساتھ	۴۳۵ 332
مقابلہ	وکی ویاں کی رائے
۴۶۷-۴۶۶ 364	۴۳۵ 332, Note
سولہویں اور سترہویں صدی میں	اسکے خصوصیات
جو خیالات انگلستان میں شائع	۴۳۷ 334
تھے ان سے یہ مختلف نہیں ہے	اسکا بانی پوئلین ہے
۴۶۷-۴۶۶ 364	۴۴۰-۴۳۸ 335-337

قانون انگلستان میں نہیں لایا گیا	نظاریہ یا ججوں کا بنایا
۳۸۴ 383	قانون
انگلستان میں اس نے پڑھ نہیں پڑھنا	369,878 ۴۷۱-۴۶۹-۴۸۰
۳۸۶ 385	کونسل "ڈمی ایٹ"
اسکی خوبیاں	حقیقی انتظامی اہلیت ہے
۴۹۴۴۹۰ 389,393	372 ۴۷۴
اسکی خرابیاں	اہل فرائض اسے مفید
۴۹۷۷۰ 389,393	تصور کرتے ہیں
انقلاب عظیم ۱۸۳۰ء	377 ۴۷۹
۳۵۳ 253	سند اور سند کے
انکم ٹیکس وصول آمدنی کے	دریان میں ترقی
ایکٹ کی شیخ	379 ۴۸۰-۴۸۱
۴۱۲ 311	انتظامی قانون انگلستان
انگریزی حکومت کی برکتیں	کے قانون کے کسی
۴۳ XXXV	جز کے مطابق نہیں ہے
کی رعایا کی باشندگی	380 ۴۸۱
۲۴۱۱۵ XXVIII	وہ سول سروس کا
XXXVI	قانون نہیں ہے
۲۶۶۲۵ XXXVII	380,381 ۴۸۲۰۴۸۱
LXXXI, Note 1.	اس کا مقابلہ قانون نصف
LXXXV	کے ساتھ
۴۱۳ LXXXV	381 ۴۸۲
۴۱۳ LXXXV	اسکی بنیاد ان خیالات
۴۷۷ LXXX	پر ہے جس سے انگلستان
خرچ شاہی حفاظت کا	نامانوس ہے
۴۷۷ LXXX	383 ۴۸۴

کا دستور	اسپرٹناخر
LXIX, Note 1.	LXXXI
۴۴ ح ۱۰۵	۷۹-۷۸
CII, CIV	انگلستان کی طریقہ حکومت
۱۰۵/۱۰۳	LV, Note 1.
کے دستور کے پڑھنے کے متعلق	۴۸ ح ۱
برکت اور سلیم کی رائے کے گزشتہ	XCI, Note 2.
تصورات اور خیالات	۹ ح ۲
انگلستان کی حکومت	انگلستان کے بادشاہ کے
LV, Note 1.	انتخابات پر ملکیت
۴۸ ح ۱	کی رائے
XCI, Note 2.	۱۱۲/۱۱۳
۹ ح ۲	۷، ۷
C, Note 1.	انگلستان میں قانون
۱۰۱ ح ۱	کی وقت کے
انگلستان کے بادشاہ کے	متعلق ناکت دل کی رائے
انتخابات پر ملکیت	برطانوی پارلیمنٹ کے نوٹسز
کی رائے	۲۷۹ 180
۱۱۲/۱۱۳	کے قوانین مطاب
۷، ۷	۳۲۵ 236
انگلستان میں قانون	۲۲۲-۲۲۲ 243
کی وقت کے	۳۲۸-۳۲۴ 247, 248
متعلق ناکت دل کی رائے	میں عام طلبوں کے
برطانوی پارلیمنٹ کے نوٹسز	انتقاد کا حق
۲۷۹ 180	۳۶۵ 266
کے قوانین مطاب	کی کابینہ
۳۲۵ 236	۱۱۵ 8
۲۲۲-۲۲۲ 243	
۳۲۸-۳۲۴ 247, 248	
میں عام طلبوں کے	
انتقاد کا حق	
۳۶۵ 266	
کی کابینہ	
۱۱۵ 8	

ان لینڈریو نیو آفس آدنی کے تعلق وزارت کاروانی	۱۱۳'۱۱۳ 8	اسکے ماتخذ
۴۱۳ 912		بلیک اسٹون نے
اوڈرگرس کی کتاب رازا جیٹینی کا انتخاب	۲۴۱۱۱۱۳ 7.141	اسپرکس بحث کی ہے
۳۲۵ 236		کی پالیمینٹ کے
اور ۱۹۱۳ء میں		خصوصیات
۱۶ XXIX	402, 403 Note	۵۰۳'۵۰۲ ص ۵۳۵
اور اٹلیزات میں اس		وزیر اعظم کا تقریر
XXVII, Note	۵۰۴ 404	کا وزیر اعظم انگلستان کی
اور نیوز ملیٹ میں		کابینہ کا اعلیٰ اجلاس ہے
۱۳ XXVII	۵۰۴'۱۱۵ 8'404	۵۰۴'۱۱۵
اوکال اور سنج خواہ		کے بادشاہوں کی
۶۶-۶۵ LXX		انگلستان کی رعایا کی آئینہ نگاری
۶۶-۶۵ LXXI Note. 1		۴۲۰ ۴۱ L
اور وفاقت		کے دستور کا نشو و نما
۸۹ XC		دستوری قانون کے
ایڈورڈ ششم کے عہد میں وضع قانون		تعلق فرہین کی راک
ذریعہ اعلان کا موقوف ہونا		۱۱۹ 12
۱۵۵-۱۵۴ 49		اسکا انتخاب
امریسی گورنر اور جمیکا کی بغاوت		۱۲۴ 17
۳۳۲ 233		باشندگان سوشلزم کے
۵۴۲, Note		دستور کے حقوق کی
ایسکو تہہ سٹر کی رائے		ضمانت
سلطنت کے متعلق		150
۲۱۱ ص ۱۹ XXXI, Note. XXXIII. ۲۵۰		

باب۱۹۰ (ٹرانسوال)	اور پارلیمنٹ اور حکومت
116, Note ۲۲۰ ص ۲۱۰	انگلستان کے متعلق
کانگریس کا باب۱۹۰ ستمبر	۸۳ LXXXV
۱۵۹	وزارت سے
۲۵۴ 157	اعتبار کا اٹھایا
امریکہ کی سپریم کورٹ کا	جانا
۲۵۸ ۲۵۴ 157, 159	۵۴۸ 452
اس کے قیام کا	ایکٹ آف پارلیمنٹ (ٹرانسوال)
۲۵۹ 180	وراثت)
غیر دستوری کی مثالیں	۱۱۴ 27
۲۶۰ 161	تخت نشینی
برٹش نارٹھ امریکی باب۱۹۰	۱۴۴ 41, 42
161-163, Note ۲۶۱-۲۵۹ ص ۲۱۰	دیوالیہ باب۱۹۰
کنیڈا صوبجات کا	۱۵ XXVIII
۲۶۲ 163	جمہوریت آسٹریلیا کے
تحویل زمین اور اس کے تحت میں	دستور کا
ملک غیر کے مجرین	۱۱۳, Note ۲۱۶ ص ۲۱۰
۲۲۰, Note ۲۱۹ ص ۲۱۰	" ۲۵۰ 150, Note
باشندگان ملک غیر باب۱۹۰	ضمیمہ نوٹ ۹
۳۲۷ 228	529 587
مطالعہ کی اجازت کا . . .	سوفی شوہر کے بھائی کے
موقوف ہو گیا	متعلق باب۱۹۰ (نیوزی لینڈ)
۳۵۷ 257	115, Note 2. ۲۱۹ ص ۲۱۰
بغافوت کا . . . باب۱۹۰	ترک اوطان کی
۲۹۵ 294	روک تھام کا



بھرتی کا	اسکی تہیہ
۵۰۸ 408	۳۹۶ 295
تحویل بھرتی	نفع کا بابہ ۱۸۸۱ء
۵۰۸ 408	295, 296, Note ۳۹۶-۳۹۷ء
اختیار توغن	298, Note ۳۹۹ء
۵۱۷ 419	آبدی
سپینیل	۴۱۰ 809
۵۲۰ 433	متعلقہ ٹیکس
پارلیمنٹ کا بابہ ۱۹۱۱ء	۴۱۱ 310
۷۰۴ 557	قومی اور مقامی ترقیہ جا
مقامی اور خانگی	بابہ ۱۸۸۱ء
۱۵۳۱۵۲ 47	۴۱۴ 313
مقاصد... رسانی	عہدہ داروں کی
۱۵۴۱۵۳۱۵۲ 47, 51	حفاظت کا
۶۹۱-۶۸۷ 547-549	بابہ ۱۸۹۳ء
۶۹۹-۶۹۷ 553, 554	۴۸۵ 384
برقی بیوس کڑپ کے التوا کے	تخصیص کا
۳۲۲-۳۳۰/۳۲۷ 228, 231-233	۴۱۴ 318
پارلیمنٹ کے... کی تحت میں	تجارتی اخبارات کا
قواعد	بابہ ۱۸۷۶ء
۱۵۶۱۵۵ 50	۴۹۳ 392
جو اطلاق یا بین الاقوامی قانون کے خلاف	باشندگان ملک غیر
۱۴۴ 59	۵۰۸ 498
پارلیمنٹ کا اختیار رکھنے والے	ملک غیر کی
۱۶۶ 61	

<p style="text-align: center;"><b>ب</b></p> <p style="text-align: center;">باطمی دستور پر</p>	<p>ریلوے کمپنیاں انکی پابند ہیں</p>
<p>۱۱۳ مع حاشیہ 6, Note</p>	<p>۱۹۶ 91</p>
<p>دستور انگلستان کی تقسیم پر</p>	<p>اسکا علی فائدہ</p>
<p>۱۱۳ مع حاشیہ 6, Note</p>	<p>۵۰۳ 403</p>
<p>کے اصول قانون دستور</p>	<p>برطانیہ عظمی کا اتحاد</p>
<p>۱۱۳ مع حاشیہ 6, Note</p>	<p>۱۶۷ 62</p>
<p>باشندگان ملک کے فرائض</p>	<p>انکی پانچویں دفعہ</p>
<p>بلوہ میں</p>	<p>۱۶۹ 64</p>
<p>۳۸۴ 284</p>	<p>ملکن الانفساخ</p>
<p>کی حیثیت تمام سلطنت میں</p>	<p>۲۴۱ 141</p>
<p>۲۴۱، ۲۵ XXVIII, XXXVI</p>	<p>بابہ سلسلہ ممالک غیر کے</p>
<p>۲۵ XXXVII</p>	<p>باشندگان کے متعلق اس کے</p>
<p>۶۸ مع حاشیہ LXXXI, Note 1.</p>	<p>تحت میں وزراء کے اختیار</p>
<p>۶۳ LXXXV</p>	<p>۵۰۸۳۲۷ 228, 408</p>
<p>۹۰ مع حاشیہ XCI, Note 1.</p>	<p>بابہ تخصیص قوم</p>
<p>باشندگان ممالک غیر کی قید کے متعلق</p>	<p>۴۳۴ 331</p>
<p>۳۱۹، ۳۰۴ 206, 220</p>	<p>انکی تحت میں ادائی</p>
<p>انہی حیثیت انگلستان میں</p>	<p>۴۱۵ 314</p>
<p>۳۱۹ مع حاشیہ 220, Note</p>	<p>ایگز بھجھ ملکہ انگلستان</p>
<p>سلسلہ کا ایکٹ</p>	<p>۹۱ XCII</p>
<p>انہی متعلق</p>	<p>ایس برو انگلستان میں</p>
<p>۳۲۷ 228</p>	<p>۳۴۴، ۳۴۴ 244</p>
<p>انہی حیثیت انگلستان میں</p>	<p>این سن سرولیم کی کتاب</p>
<p>۵۰۷ 407</p>	<p>قانون درہم و دران</p>
<p>ٹیلی گراف کے اصلاحی قانون کا نفاذ</p>	<p>دستور</p>
<p>۵۵، ۵۴ LXI, Note 1.</p>	<p>۱۳ مع حاشیہ 34, Note</p>

کاشق بہ تعلق اغذرائے عوام  
434,452 ۵۳۱۵۸۵

4. 175      LIII, LXVI

خط موسومہ شرف (اسیر فدیہ)

پس

XXiii, Note 1.

امریکی کے ساتھ تفہیم  
وصلع

XXVI, Note 1.

خط و کتابت

۱۶۹. LXVI, Note 1.

انگلستان کے دستور

کے مطالعہ کی ضرورت

1.1 1.4 1.3

دارالعلوم پر

149 82

## جمہوریت سے اختلاف

481

بریل لا چارس کے متعلق مقدّمات

1 PA 32

بغاوت با سسرکار زیر ایٹ

ایسٹون کا لیر

سم قمر ۲۴۳۲ مع کاشی

225, Note

برائے جنوبی افریقہ کا اتحاد  
480, Note 1. مہر مہاشیہ

برائے

44 LVI

برائے، پروفیسر

141-191 87

امریکہ کی جمہوریت پر

۱۸۴, Note ۲۲۵ ح ۲۲۵

151, Note ۲۵-۲۵۱ معاشیه

برٹش شمالی امریکہ کا ایجنٹ

1946

۱۶۸-۱۶۹، Note ۲۶۲-۲۵۹

مکوت اور اسکے منہ پر

## اختیارات پر سراجِ حلیہ

کرائے

51, Note

100, Note

## رہنما کے سیاسی حقوق

XXXvii, Note ۲۵ مع ما شیء

برخاست پارلیمنٹ کے قواعد

424-425 428

۱۸۳۵

076-077 429

کام حق بضمین پارلیمنٹ کے

شاہی اختیارات کے

433

<p>کرنے والے</p> <p>۲۱ XLI</p> <p>بل آف عہدش</p>	<p>زر کو ارشن ایکٹ</p> <p>(آئر لینڈ) بابہ</p> <p>سلسلہ</p>
<p>۱۳۳ 27</p> <p>بلجیم کے دستور کا متبادل انگلستان</p> <p>یہ کے دستور کیا تھے</p>	<p>۳۲۶ 227</p> <p>بنیاد کے ایکٹ</p> <p>بابہ ۲۰۹ کی تہیہ</p>
<p>۱۹۱۱۱۲ 4,86,122 Note</p> <p>۲۳۳/۲۲۵ 124,181</p> <p>کی عدالتیں اور ایکٹ</p>	<p>۳۹۶ 295</p> <p>سالانہ ایکٹ</p> <p>۳۰۷/۳۰۶ 305</p>
<p>۲۵۲ 153</p> <p>میں شخصی حقوق</p> <p>۲۹۵-۲۹۴/۲۹۱ 192,196</p>	<p>بیسالہ سالانہ اجلاس</p> <p>پارلیمنٹ</p> <p>۳۰۷/۳۹۴۴۳, Note</p>
<p>۲۹۸ 20۰0</p> <p>کے دستور کے تحت میں شخصی آزادی</p> <p>۳۰۰ 202</p>	<p>بنیاد کے ایکٹ کا</p> <p>خلاصہ مضمون</p> <p>۳۰۷/۳۰۶ 286</p>
<p>کے قانون متعلقہ آزادی مطابعت</p> <p>۳۲۳-۳۲۲/۳۲۳ 234,243</p>	<p>بنیاد کی حالت میں باشندگان</p> <p>ملک کا فرض</p> <p>۳۰۴ 284</p>
<p>کے قواعد دستور بقا و طبع عام</p> <p>۳۶۵ 266</p>	<p>سلسلہ کی جملہ میں</p> <p>۳۰۵ 285</p>
<p>کا انتظامی قانون</p> <p>۳۳۸ 335, Note</p>	<p>سلسلہ میں کارڈون</p> <p>کے بوسے</p> <p>۳۰۷/۳۰۶ 286</p>
<p>۱۱۲۰۱۱۳ 5,6</p> <p>۱۱۲ 7</p> <p>اسنے دستور کی تعریف نہیں کی</p>	<p>ہمات شد و مقابلہ</p>

۲۱۳۰	XLI	مقابلہ کرنیوالے	شاہى مرافق کے متعلق	۱۱۴	7
۲۱۳۰	XLI	اور برائے ضمیر متراض	غلط بیانات	۱۱۶	9
۲۱۳۰	XLI	اور عورتوں کی آزادی کے جنگجو	اخلاقی قانون پر	۱۶۴	59
۲۱۳۰	XLI	طرفدار	کی شرح میں اصطلاحات		
۲۱۳۰	XLI	طرفداری کی توضیح	کالا اختلاط	۱۱۴	7
۲۳۲۲	XLII	اور عمومیت پسندی کے خیالات	پارلیمنٹ کے متعلق اسکی		
		بیوٹ لارڈ	رائے کا انتخاب	۱۲۵	39
۵۵۰	453	بیکین	بلیکبرن قانون جہلی پر	۶۸۹-۶۸۷	547, 548
۱۲۳	10	پارلیمنٹ کی کوشش کہ وہ اپنے	نہایت اور اسکے متبعین	۵۶	LXII
		جانشین آئندہ کو پابند کرنے	بے ایمنی اخلاف درزی		
		62, Note. ۱۶۷ ص ۱۶۷	(قانون)		
		جمع اور اقارارات شاہی	۲۱۳۰	XLI	
		(مرافق)	کانیا اصول		
۲۶۸	366	اجراء سکھ متناعی متعلقہ (مرافق)	۲۱۳۰	XLI	
		شاہی	اور انگلستان کے		
		بیکینفیلڈ لارڈ	پادری		
۲۶۹	367	۲۱۳۰	XLI		
		XLIX, Note 1.	اور بلا جبر و تشدد		

<p style="text-align: center;"><b>پ</b></p> <p>پاورسی اور برقیاعدگی</p> <p>۳۱ XLI</p> <p>تابع عدالت</p> <p>۳۰۷ 306, Note.</p> <p style="text-align: center;"><b>پادشاہ</b></p> <p>۱۱۵ 8</p> <p>اسکے ساتھ فاداری اور شاہی حیثیت</p> <p>۲۳ XXXV</p> <p>۹۰ XCI, Note</p> <p>۱۰۲ L, CI.</p> <p style="text-align: center;"><b>اسکا حق منہج</b></p> <p>XXII, Note 1.</p> <p>وہ تمام مملکت کا نمائندہ ہے</p> <p>۴۳ LI</p> <p>اسکے اختیار کے متعلق بلک</p> <p>اسٹون کی رائے</p> <p>۱۱۶ ۱۱۲ 7,9</p> <p>اسکے آئین اور اطلاعات</p> <p>۱۵۴ ۱۵۳ 48</p> <p>۵۲۰ 422 وزارت</p> <p>۵۸۵ ۵۸۴ 483</p> <p>اسکی ذاتی رائے اور اسکا اثر</p> <p>۵۵۵ ۵۵۴ 458, 459</p>	<p>بلیکھاٹ (بے جھٹ) ۴۰۷</p> <p>۱۱۳ LXXIV, LXXVI, 6.</p> <p>انگلستان کا دستور</p> <p>۱۰۵ LXIX note. 1. CIV</p> <p>اسکی رائے کا انتخاب</p> <p>۱۰۳ CII</p> <p>سیاسی اہل الرائے</p> <p>۱۲۶ 19</p> <p>کا انگریزی دستور</p> <p>۱۲۶ 19</p> <p>کی رائے ان اختیارات</p> <p>کے متعلق جو بادشاہ</p> <p>استعمال کرتا ہے</p> <p>۵۵۸ 463</p> <p>کی رائے کا مبنیہ اور</p> <p>پریذیڈنسی حکومت کے متعلق</p> <p>۵۸۵ ۵۸۴ 483</p> <p>بورڈ تجارت تجارتی جہازوں</p> <p>کے ایکٹ نمبر ۱۸۷۱</p> <p>تحت میں</p> <p>۴۹۴-۴۹۳ 302-303</p> <p>بھرتی (فوج) کے متعلق سول</p> <p>عدالتوں کے اختیارات</p> <p>۴۰۶-۴۰۴ 303-304, Note</p> <p>حاشیہ</p> <p>ملک غیر کا ایکٹ</p> <p>۵۰۸ 408</p>
---	---

تعلق نوآبادیوں کے ایکٹ کے	۲۱۷/۲۱۸-۲۰۳ 100-104, 113
۴۶۰ مع حاشیہ	465, Note
وہ کس پر مشتمل	
۲۱۲	XVIII
ان کے اختیارات	
۲۱۳/۲	XVIII, XIX
دستوری قانون کی	
تحت میں	
۱۳۶	30
اسکی ترکیب	
۱۴۲	37
اختیارات وضع قوانین	
۱۴۴	38
کے ایکٹ اور قانونی عدالتیں	
۱۴۴	38
غیر محدود اختیارات وضع قوانین	
۱۴۵	39
طومی لومہ کی رائے حد اختیارات	
وضع قانون پر	
۱۴۷	41
سپینیل ایکٹ کا اجرا	
۱۴۸/۱۴۷	42
شخصی حقوق کے تعلق کی حیثیت	
۱۵۲/۱۵۱	46
اجلاس پارلیمنٹ	
۵۲۲/۱۴۲	37, 424
کی تصریر	
۴۲ مع حاشیہ	L, Note 2.
(یعنی کراؤن) کے موافق	
۱۶۶	61
اس اصطلاح کے معنی	
۵۱۸	420
کے اختیارات دارالعوام کے اختیارات	
سے قبل کے ہیں	
۵۱۹	421
باقیمانہ	
۵۵۴	459
کے اختیارات تعلق کا مہیہ کے	
۵۵۵	460
دارالعوام کے اختیارات میں اضافہ	
۵۵۶	461
پارلیمنٹ کا اقتدار اعلیٰ	
۳۷۲	Xviii
۱۴۳	37
۲۷۷ مع حاشیہ	176, note
ہیں تبدیلی	
۴	XIX
بادشاہ کا اقتدار اعلیٰ	
۱۰	XXIV
کے رقبہ میں تبدیلی	
۱۰	XXIV

۲۰۴	100	اسکے ایجنٹوں کے لئے بادشاہ کی منظوری
۲۰۵	101	نوابا دیوں کے قوانین کے جواز کا ایکٹ ۱۸۶۵ء
۲۰۴-۲۰۶	103	جائزہ اور ناجائز ایکٹ
۲۱۱	108	کی قانونی برتری نوابا دیوں کے وضع قانون میں
۲۲۴/۲۲۳	120	پارلیمنٹ ... کا مقابلہ کرنے کی قومی مجلس سے
۲۵۲-۲۵۱	152	اور عدالتوں کے تعلقات
۲۵۲-۲۵۱	152	وزارت زیر رضامندی العوام
۵۲۶/۵۲۵	428	کی برخواست کے قواعد
۵۲۶	429	۱۸۶۲ء اور ۱۸۳۲ء کی پارلیمنٹ کی برخواست
۵۲۹	442	کا عدم اجتماع دستور عمل کے اندر کی خلاف ورزی
50, Note	52	کے ایجنٹوں کی بحث میں قواعد
۱۵۶	52	کے رزولوشن کے ضمن میں عدالت
۱۶۳	58	کے وضع قوانین کے اختیار
۱۶۷	62	اور قدیم ایکٹ
۱۶۷	62	اور اتحاد کے ایکٹ
۱۸۳	78	اور نوابا دیوں کے ایکٹ
۱۸۹	84	ہر قانون کی تبدیلی کا اختیار
۱۹۲/۱۹۱	87	دوسری مجلس تعلق ہوا
۲۰۰-۱۹۹	95	ہندوستان کی مجلس وضع قوانین اس کی ماتحت ہے
۲۰۳	99	اور نیوزیلینڈ کی بھی
۲۰۳	99	اسکے اختیارات



۴۴	I.II	سمت ضرورت کے وقت کے طبقہ میں اخاذ کی تسخ	فرجی ایکٹ تعلق سالانہ اجلاس کے
۴۴	LII	کی دست قیام	۵۳۹ 412 عدم منظوری رقم
۴۵	LIII	انتخاب کنندہ گاہ کی مرضی کے خلاف عمل کا اختیار	450, Note ۴۶ ص ۵۴ پروویان میں اختلاف بجہ ملکہ وکٹوریہ ۱۸۷۷ء ۱۸۷۹ء میں
۴۶	XXXVIII.IV	صدر الیوان پر اثر	۵۵۲ 456 شاہی مجلس
۴۸-۴۷	I.V	کثرت اور کامیابی کے اختیارات میں اضافہ	۵۸۳ 482 فرانس کی اور اکی مرت قیام
۱۵۰-۱۵۱	44, 45	کے اختیار کی تشکیل سبٹیل میں	۴۵ LIII کالیکٹ
۱۶۵-۱۶۴	59, 60	اور عدالتوں کے اختیارات	XIX, Note 3. ۴ ص ۴ ضمیمہ ۱۲
۵۹۱-۵۸۰	480-488	پارلیمینٹ انتظامی عہدہ دار اور غیر پارلیمینٹ انتظامی عہدہ دار میں فرق	۷۰۴ 557 اسکے اجراء کے قبل کیمالات
۴۸-۴۷	I.V	کے باوجود نئے اختیارات	۵ XX اسکے باوجود اسلٹ اثرات
		کے اختیارات کی مثال معافی	۱۰-۶ XXI-XXIV اسکے باوجود اسلٹ اثرات
			۴۳ LI ایک کتبہ دستور کا قیام
			۴۳ LI

۱۹۶۹ء کا آئینہ کے کلیسا کا ایکٹ	کے ایکٹوں سے
۱۶۹ 64 نوآبادیوں کے متعلق حدود	۱۵۶ 51 تعلق عدالتہائے قانونی
۱۷۰، ۱۶۹ 64, 65. Note حاشیہ کے اقتدار پر اسٹن کی رائے	۱۵۹ 54 اور انتخاب کنندگان
۱۷۱-۱۷۰ 68 کے اقتدار کا سیاسی اور قانونی مفہوم	۱۶۲ 57 کے مرافق اور دستوری مفروضات (مفروضات)
۱۷۵ 70 بیرونی حدانکے اشمال پر	۵۲۱ 423 کا ضابطہ مثل مفروضہ قانون کے
۱۸۰ 75 ۱۸۳-۱۸۲ 79 اندرونی حد	۱۳۳ 27 کے اقتدار اعلیٰ کی نوعیت
۱۸۵ 81 ایک خصوصیات	۱۴۳ 37 وہ اقتدار قانون کے مسلمہ ہیں
۱۹۰، ۱۸۸ 83, 85 پیرٹائل کی رائے	۱۴۵ 39 کا ایکٹ آف سٹیلٹ
۱۹۰-۱۸۹ 84, 85 اور وفاقت	۱۴۷ 41 کے اقتدار کا ثبوت پیشین ایکٹ ہے
۱۳۴، ۲۳۵ 134. Note اور وفاقت کا مقابلہ	۱۷۸، ۱۵۱ 45, 73 کے اقتدار اور قانونی عدالت
۲۶۶، ۲۶۵ 167 اور قانونی حکومت	۵۳۱-۵۲۰ 433 کے اقتدار اور قانونی عدالت
۵۰۶، ۵۰۲ 402, 406 کے متعلق جارج سوم کے خیالات	۱۶۳ 58 انپرسدود
۵۲۸-۵۲۷ 430	۱۶۳ 58



<p>پہرہ نکالنا قائم کرنا</p> <p>۳. XL تجارت کی مجلس تجارتی جہازوں کے ایکٹ مسئلہ کی تحت میں</p> <p>۲۹۳ 392 تجارتی جہازوں کا ایکٹ بابہ ۱۸۷</p> <p>۲۹۳-۲۹۴ 392, 393 تحقیقات بذریعہ جوری</p> <p>۲۹۸ 397 تحویل مجرمین کے ایکٹ کی تحت میں ممالک غیر کے مجرمین</p> <p>۲۱۹ 220, Note اور انکی تحت میں اقتیارات</p> <p>۵۰۸ 408 ترک وطن کو مقید کرنا ایکٹ بابہ مسئلہ (ٹرانسوال)</p> <p>۲۲۰ 116, Note تکمیل ایکٹ کھیلے مواہبہ کی ضرورت</p> <p>۲۲۳ 322 تسبیح شاہی اور نوابا دیات کے وضع کردہ قانون کی</p> <p>۱۸۱۶۱۵ XXVIII, XXX ایکے معنی</p> <p>۱۳۱ 25 Note ۱۳۱ مع حاشیہ</p>	<p>پولک کے مضامین اصول قانون اور غلطیات پر</p> <p>۳۴ 38, Note نظر اسی قانون کا فن</p> <p>۱۶۳ 58 سرایف قانون حربی پر</p> <p>۶۸۶۶۸۵ 546, ۶۹۸-۶۹۵ 552, 553 پیل</p> <p>۴۲ L اور مسئلہ کی برنات کا اثر</p> <p>۵۲۷ 429 پہلے کا اخلاقی فلسفہ - حقیقی حالت حکومت اور اصول حکومت پر بحث</p> <p>۱۱۶ 9, Note اسکا انتخاب</p> <p>۱۲۹-۱۲۸ 22, Note ت</p> <p>تاجروں کی متحدہ مجلس اور نج</p> <p>۳. XL باقاعدہ اور امن کی بات</p>
---	--

فرانس کے اشتطامی قانون اور اتحاد کے ادارات پر	اسکا حق تعلق بادشاہ دو اشعار تواریخ آبادیا
۲۲۰/۲۲۹ 327, Note. 331, Note.	۲۱۴-۲۱۳ 110-113, Note
۲۵۵/۲۵۴ 352, 353, Note	۲۱۸ 114
۲۸۹/۲۸۸ 387, 388.	فرانس کے چیمبر میں اسکی عدم موجودگی
دفعہ ۵، سال ہجرت جمہوریت پر	۲۲۴ 120
۲۵۵-۲۵۳ 351-352	تہمیز - ایم
طرائسوال کے وضعان تواریخ	۲۵۲ 350
ترک وطن پر قیود بابہ ۱۹	ماراگ کے تواریخ متعلقہ نو آبادیا
۲۲۰/۲۱۶ Note	۲۰۸-۲۰۷ 104, Note
طرائسوال کی لوسی ڈی مینشن	ط
کا تذکرہ	ٹاک ول اے ڈی کی رے
۲۸۰-۲۷۹ 378	انگلستان کے دستور پر
ٹوری اور وگ (تاریخ پند اور جدت پسند)	۱۲۸/۱۲۷ 21
۶۶/۶۵ LXX	انگلستان کی پارلیمنٹ
ٹون لف کی تحقیقات	سے متعلق
میر	۱۹۰/۱۸۹ 84, 85
۳۹۱/۳۹۰ 289, 290	فرانس کے دستور پر
ٹیکس طرح مانڈ کیا جاتا ہے	۲۲۳/۲۲۲ 118, 119 Note,
۳۱۱ 310	قانون کارٹوٹریٹریٹ
مستقل اور سالانہ ایکٹ	اور انگلستان پر
۳۱۱ 310	۲۷۹/۲۷۸ 176 180
آدنی	
۳۱۲ 311	

## ج - انگلستان کے تعلق شاہی اہمیت کے

۲۵۲-۲۵۱ 152

بلجیم اور فرانس کے

۲۵۳-۲۵۲ 153

امریکہ کے تعلق دستور

۲۵۵-۲۵۳ 154, 155, 174

۲۵۶

اور میپس کارپس ایکٹ

۳۱۷ 218

کی سرہویں صدی میں حیثیت

۲۲۳-۲۲۲ 223, 224, Note

ترجہ جانیہ

اس کے اختیارات کی تیشیل

بمقدمہ ولف ٹون

۳۹۱-۳۸۹ 289 290

کی تنخواہیں جابج سوم کے  
عہد میں

۴۱۳ 312

انہی حیثیت فرانس میں حکومتی

کاروبار کے متعلق

۴۳۸

335

انگلستان کی پارلیمنٹ کے  
ایکٹوں کے متعلق

۵۰۳ 408

بہ تعلق ایوانہائے پارلیمنٹ

۵۰۵ 405

## ج

جارج دوم

۵۵۵۵۵۴ 459

جارج سوم

۱۱۰۰۱۰۹

۱۱۶

1, 2, 9

اس کے عہد حکومت میں

سرکاری مصارف کا

اندراج

۴۱۳ 312

اسکا پارلیمنٹ کو برخاست

کروینا صاحب دستور تھا

۵۲۷-۵۲۶ 429

پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ کے

تعلق رائے

۵۲۹-۵۲۸ 431

ذاتی رائے کا حکمت عملی

کے معاملات میں دخل

۵۵۴ 458

جارج پنجم اور امریکی  
جماعت تین اضافہ

۴۴ Lii

جانسن - ڈاکٹر

۸۸ LXXXIX

قانون سازی نہیں ہے	بہ تعلق قوانین پارلیمنٹ
۱۹۵۱/۱۹۴ 90	۵۰۹ 409
میونسپلٹی	اور عدالتوں پر عوام کا عدم
۱۹۷, Note ۱۴۷، ص ۲۲۷ حاشیہ	اعتبار
جمہوریت فرانس کی	۲۰، ۲۹ XL
۲۲۳/۲۲۴ 120	اور انجمن کے متحدہ نمائندہ
پریسڈنٹ کی حیثیت	۳۰، ۲۹ XL
۲۲۳/۲۲۴ 120	جزائر صقلیہ و ایکیڈیا کے پارلیمنٹ
موجودہ زمانہ کا دستور	۱۵۶، ۱۵۵ 51, Note
۲۲۱ 129	جرمنی کا امپریلر سرشتہ
دفعہ ۵، سال ہشتم کی	انٹل آرمی کا حقیقی اعلیٰ
۲۵۲/۲۵۳ 351	عہدہ دار ہے
جمہوریت کے انتخاب کنندگان	۵۸۵، ۵۸۴ 483
امریکہ میں	آپ کی خود مختار رائے کاروائی
۱۳۴ 28	۵۸۶ 485
جمہوریت کا ایکٹ	کی ملکیت کا دستور
XVIII. Note, 8. ۳۲ ضمیمہ نمبر	۲۲۳ ح ۱۴۳، Note.
جمیکا کی بغاوت ۱۸۶۵ء	۲۲۴ ح ۱۴۴، Note.
۳۳۳ 233	۵۲۷، ۵۲۶ 429.
جنکس کی کتاب حکومت	وفاقی حکومت کی ایکٹ
۲۰۹ ح ۱۰۶، Note.	۲۳۵ 134
جنکس، سر ایچ کی کتاب	وہاں کا سرشتہ انتظامی
انگریزی حکومت اور	۵۸۵-۵۸۳ 482, 483
	جماعت ہائے متحدہ و دنیا یافتہ
	کے قانون سازی کا ہے

چارلس دوم روڈس کے خزانہ زیر فرمان بادشاہ مذکور	اسکے حدود و اقتدار سمندر پار
۲۶۰ 161	51, Note ۱۵۶ ح حاشیہ
چیتھم، لارڈ، کوشش وضع قانون ذاریعہ اعلان	100, Note ۲۰۴-۲۰۵ ح حاشیہ
۱۵۶ 51	جنگ علیحدگی اور غلامی کی موتوں کی
۵۲۹-۵۲۷ 480, 481	79 ۱۸۳-۱۸۴
ح	اسکا عذر
حفاظت خود اختیاری کا حق	222 142
ضمیمہ نوٹ (۴) ۶۰۷-۵۹۳ 489-497	جنوبی افریقہ میں جنگ
حق آزادی بحبث	22 XXXVI
۳۳۳ 234	کے اتحاد پر کتبہ کی رائے
زیر دستور ممالک غیر	480 ۵۸۰
۳۳۳ 234	جیکسن پریڈنٹ
حب قانون انگریزی	261 173
۳۳۴ 235	جمہیتس دوم شاہی اقتدار کے محمد و درکارنے کی مثال
۳۳۲-۳۳۱ ح حاشیہ 242, note	76 ۱۸۱
حکیمانہ ہیپوس کا لیس	چ
۳۰۸-۳۰۷ ح حاشیہ 209, 210	چارلس اول
Note	16 ۱۲۳
اسکا حبس	ذاتی اور قانونی رضامندی
210 ۳۰۸	بادشاہ کی
	16 ۱۲۳



انگلستان اور فرانس کا مقابلہ	190	۲۸۹
امریکہ میں	195	۲۹۴-۲۹۳
میں مساوات	198	۲۹۶-۲۹۷
اور دستور کے اہم احکام	199	۲۹۷
قانونی حکومت میں شخص آزادی	202-233	۳۰۰-۳۳۲
میں بحث کی آزادی	284-265	۳۳۳-۳۶۵
جس عام کا حق	266-279	۳۶۵-۳۷۴
قانون حربی	280-290	۳۸۰-۳۹۱
فوج	291-307	۳۹۲-۴۰۸
آمدنی	308-320	۴۰۹ تا ۴۲۱
وزرا کی ذمہ داری	321-323	۴۲۲-۴۲۵
وزرا ان کے پابند ہیں	323	۴۲۲
کا مقابلہ قانون انتظامی		
اس کے تحت میں اختیار	216	۳۱۴-۳۱۵
اس کے تحت میں جوں کے		
اختیارات	218	۳۱۸
باشندگان ملک غیر		
اس کے تحت میں	320	۴۲۱
حکومت قانونی کی		
نوعیت اور اس کا استھان	179-201	۲۹۹-۲۷۸
کے تعلق ملک وکیل کا		
مقابلہ انگلستان اور		
بلجیم میں	180	۲۷۹
کے تین معنی	183	۲۸۸
میں شخص حفاظت	183	۲۸۸
کے تحت میں یورپ کے		
دوسرے ممالک کے اختیارات	184, 185 Note.	۲۸۲-۲۸۴
حاشیہ		
انگلستان کی خصوصیت	189	۲۸۸



اسکا شرک ہو جانا	اسپیشل سٹیفن کی رائے
۵۴۶، ۵۴۶ 450	۱۵۸ 53
دستاویزات پر دستخط کرنیکا	کے اختیارات
طریقہ	۱۵۹ 54
۲۲۳ 322	کی عدالتی مداخلت کی
دستور کی تقسیم تاریخ اور قانون	ناپسندیدگی
میں	۲۸ XXXIX
۱۲۸ 22	کی کارروائی میں کاؤٹ
کے حقوق اجزائے قانون ہیں	۴۳ Li
۱۳۱ 25	بحث کی آزادی
کے مفروضات کے متعلق قواعد	۴۹ Lvi
۱۳۳-۱۳۲ 26	بحث کی مجلس نہیں ہے
کے تازہ نئی تحصیل کے لئے تین	۶۲ Lxix
اصول کا علم	کی جماعتیں
۱۴۰ 34	۶۶ Lxxi
کے تحت وفاقی ریاستیں	کے متعلق برک کی رائے
۲۴۲، ۲۴۲ 140, 142, Note	۱۸۶ 82
کی پانچویں دفعہ امریکہ میں	کے اختیارات متعلقہ وزرا
۲۴۳ 148	۲۵۲-۲۵۱ 152, 429
کی تحت میں وفاقی حکومتیں	۵۲۶
۲۴۳ 148, Note	اور لائسنس (راجازت
کی تحت میں وضعان قانون	ناموں) کا ایجنٹ
۲۴۶، ۲۴۵ 145, 147, 165	۵۵۳ 257
کے قوانین اور مفروضات	تعلق دارالامرا
۴۴۳	۵۵۰ 454
۴۰، ۳۹	میں تحقیقات جرم
۵۱۲ XLVIII, 413	۵۳۵ 438

کی مثالیں	کی اغلب ترسیات
۲۳۱ 129	۴۰۱۳۹ XLVIII
موجودہ	کے قانونی اور مفروضی
۲۳۱ 129	اجزا
امریکہ کا اور اسکے احکام	۵۱۳ 414
۱۱۲ 4	جو قانون ملک پر مبنی ہیں
انگلستان کے ساتھ مقابلہ	۵۶۱ 466
۲۳۵/۱۱۲ 4, 134	جمہوریت اسطریلیا کا
اسکے متعلق کینیٹ اور اسٹوری کی تصنیفات	135, Note ۲۳۶ ح تا شیہ
۱۱۳-۱۱۲ 5	" ۲۳۷ 136, Note
امور تہیدی	" ۲۳۸ 148 Note
۲۴۰-۲۳۹ 139	" ۲۵۰ 150, Note
اسکے متعلق جج	ضمیمہ نوٹ ۹ ۶۶۲-۶۵۸ 529-537
۲۵۳ 154	اسکی ترمیم
اسکا مقابلہ کنیڈا کے ساتھ	۶۶۴ 533
۲۶۱/۲۶۰ 162, Note	جرمنی کا
ح تا شیہ دستور کے متعلق فرہمن کی	143, Note ۲۴۳ ح تا شیہ
دکتاب انگلستان کے	" ۲۴۴ 144, Note
دستور کی نشو و نما	فرانس کا
۵۱۳ 414	۲۲۲ 118
اسکی مثالیں	ٹماک دلی کی رائے
۵۱۵ 415	۲۲۲ 118
مشترکہ خصوصیات	اسکی سختی
۵۱۶ 418	۲۲۵ 122
	کے عہد میں عظیم تغیرات

دستور یونیکے ساتھ	کے قواعد کی تعمیل ملتوں
۱۲۲ 15	سے نہیں کراہی جاتی
تاریخ کی تحقیقات سلسلہ موجود	۵۲۲ 435
دستوری قانون کے	اسکی خلاف ورزی کی طرح ہوتی
۱۲۱ 14	ہے
خیالات کا نشو و نما	۵۲۳ 436
۵۱ LVIII	اسکی تبدیلیاں
قانون کی متقی نوعیت	۵۲۴ 451
۱۰۹ 1	کوشش لینڈ کا اور حقوق
اس اصطلاح کا موجودہ	محفوظ
ماخذ	۲۵۰ 150
۱۱۴-۱۱۳ 6	کے مفروضات
تقسیم انگلستان میں جب تک	۶۳ XLVIII
بانی	جدید اہم تبدیلیاں
6-8, Note ۱۱۴-۱۱۳-۱۱۶ ص ۱۱۶	۶۳ XLVIII
تصنیفات کا ماخذ	متقنین برطبق دستور
۱۱۴-۱۱۳ 6	۱۳۵ 29
بلیک اسٹون کی رائے	وزارت برتعلق دستور
کے مطابق	۱۳۶ 30
۱۱۴ 7	وزراء زیر دستور
مورخین پر نظر لحاظ دستور	۴۲۲ 321
کے	دستور میں آزادی کی
۱۱۸ 11	ابتداء کے متعلق اختلاف
علم کے حصول کیلئے قدیم زمانہ	۱۲۴ 17
کے دستورات پر غور کرنا	مورخین کا مقابلہ قانونی

اور دوسرے قوانین میں کوئی قانونی فرق نہیں	لازم نہیں ہے
۱۹۲ 87	۱۲۱ 14
اصول کا لحاظ	قانون کا غیر محدود ہونا
۵۴۷ 451	۱۲۸/۱۲۷ 21
حکومت ہومی فلپ کی	قواعد کی نوعیت
۲۲۲ 118	۱۲۹ 23
منہومات	قواعد جن پر عمل کرایا جاتا ہے
۵۱۳ 414	۱۲۹ 23
اختلاف انگلستان اور فرانس میں	قواعد مندرجہ
۱۲۱, Note ۲۲۲ حاشیہ	۱۲۹ 23
قانون کے علم کے حصول کیلئے	قانون کے قانونی اور مفروضی اجزا
مقابلہ کی ضرورت	۱۳۳/۱۳۲ 27 '28
۲۹۹ 201	قانون کی متعین کو ضرورت
متعین کا مقابلہ دستوری	۱۳۵ 29
مورخین کے ساتھ	قواعد کی نوعیت کا اختلاف
۱۲۲ 15	۱۳۶ 30
قانون انگلستان کی تحصیل پر	عام طور پر معمولی قانون کے نتائج
برک اور بیسٹیم کی رائے	۲۹۰ 191
۱۰۹ 1	قوانین
قانون کے متعلق قدیم خیالات	۱۸۹ 84
۱۱۰ 2	
زمانہ حال کی خیالات	
۱۱۱ 3	
مشکلات	
۱۱۳/۱۱۲ 4 '6	

۱۹۱ 86	ہفتا ہفت انگلستان	حکومت اور اصول میں	تفاوت
۱۹۲ 87	نرم اور سخت ہے	۹, note	۱۱۶ ص ماہیہ
۲۲۴/۲۲۶	123, Note	قانون انگلستان اور	فرانس کا مقابلہ
۵۱۳ 413	قانون	۲۲۴/۱۱۲	4/118
۵۱۳ 413	مفروضات کی نوعیت	۲۸۵	186
۵۱۳ 413	مراقب کا استعمال	۲۲۶/۲۲۵	122
۵۱۴ 419	پارلیمنٹ کے حقوق	۲۲۶/۲۲۶	123, 124 Note. 169.
۵۲۱ 423	جنکی تعمیل سخت کیا تہ ہوتی ہو	۲۶۶	۲۶۶
۵۳۳ 437	تعمیل کا انتظام	۲۹۱	192
۵۳۷ 440	قانون کے ذریعہ سے تعمیل	امریکی کی	
۵۳۸ 441	کمزور پائی ہے	۱۹۵, Note	۲۹۲/۲۹۳ ص ماہیہ
	مفروضات کا ایکٹ کی	انگریزی دستور کے	خاص احکام
	عکس میں آتا	۲۹۷	199
۱۰۹ 1	پارلیمنٹ پر ان کا لحاظ لازماً ہے	فرانس کے دستور کی سختی	ضمیمہ نمبر ۱
۵۰ LVII		۵۴۳/۵۶۳	469-476
		۵۸۰	480
		۱۱۲	4

دیوگی کی کتاب موسومہ	مفروضات
Traide de Droit Constitutionnel XLV, Note 1 ۳۶/۳۶ XLVI ۱۱۱ 3 ۳۵۳/۳۵۲ 253	۴۱ XLIX موشر ڈیزی ریٹ اور سکیلڈ اسٹون اور پیل پر
کتاب دستور العمل عہدہ داران فرانس ۵۰, Note ۱۵۶/۱۵۵ 50, Note ۲۲۳ 119, Note تانون استظامی کی تحت میں عہدہ داروں کی حیثیت 399, Note ۵۰۰	۴۱ XLIX انسروں اور عتو پر اثر ۱۰۴ 1 اسکی خلاف ورزی کی دقت اور خطرات ۵۱ LVIII دستوری قانون کے قانونی قواعد ۱۳۶ 30 طریقہ تبدیل ۱۲۹ 23 بطور مفروضات کے ۱۳۱/۱۲۹ 23, 25 و عا باز
ڈاکٹر ڈاکٹر کا قتل ۵۵۵/۵۵۲ 459 ڈاکٹر ڈاکٹر کی رائے سے بیٹری لینڈ کی وفاقی عدالت کے متعلق ۲۶۴/۲۶۳ 165 ڈیجیٹل بری کی کوشش	۳۰/۲۹ XI دفعہ ۵۵ دستور سال ششم پر اکاویل کی رائے ۲۵۵-۲۵۳ 351-352 ۴۵۸/۴۵۷ 355 اسکی تہنیک وندانہ زمی کا ایکٹ ۲۴۱ 141



لاونڈی میں بغاوت  
برپا کرانے لگی

849 10/20/50

دو مہینے کے مہینے

116]. XXIV, XXV

ہر ایک خود مختار آبادی  
ہے

1. XXIX  
شاہی پارلیمنٹ کے  
اکیٹ

۱۶      XXIX      سعادت

۱۶ XXIX جنگ

١٧      XXIX  
اختیار وضع قانون

۱۶ XXIX  
حدود مختاری

16 XXX  
بحری اور بری فوج  
کی بھرتی کا اختیار

1A 6/6 XXX

حق مراغه

1961 XXXI

مادری لکھنؤ

مشورہ کا اختتامی حق

1941 XXXI

کامیاب پاکستان کے ساتھ تعلق  
مسئلہ اور مسئلہ

۲. XXXII  
انگلستان کو ٹوریہ کے  
ابتدائی عہد میں

۲۱۲ XXXII, XXXIII  
کی رضا مذی بابۃ شرکت  
مصارف ملکیت

٢٥٦٢٢ XXXVI

## ڈی رینان کا ولیمیر

۲۸۴ ۱۸۷

ڈی لال مولگستان کی  
پارلیمنٹ کے اختیار کے  
تعمین کے متعلق

122' 41' 83

طرابلس سويلي

42A 826

26  
ڈیوس کی رائے امریکہ کے  
دستور کے متعلق

173, Note



ذات مہد و ستائیں اسکی

1961

<p>۹۰ XCI عامہ خلائی کی منظوری</p> <p>۹۱ XCII اسکا استعمال کس پر ہو سکتا ہو</p> <p>XCII, Note 1 ۹۱ ح ۱ اسکی طلبی کے وجہ</p> <p>۹۱ XCII اسپر اسم اعتراض</p> <p>۹۳ XCIV سوشلٹ کے نقطہ نظر سے</p> <p>۹۵، ۹۳ XCV اختیار تنبیج سے فوائد اور نقائص دونوں تصور میں</p> <p>۹۶، ۹۵ XCVI خاص دلیل اسکی تائید میں</p> <p>۹۷ XCVII اسکی قوت</p> <p>۹۷ XCVII اس سے فرقہ واری نظام کے نقائص کا کم ہو جانا</p> <p>۹۸ XCVIII رقمی مساوات قانون</p> <p>۶، ۵ XX, XXI روباک</p> <p>۴۹، ۴۸ LVI</p>	<p>بقا کے اسباب</p> <p>۵۴، ۵۳ LX وزمہ دار حکومت زمینیں</p> <p>XXIX, Note 2 ۱۶ ح ۱۶ XXX, Note 1, 3. ۱۷ ~ ۱۷</p> <p>راز ہائے سرکاری کا ایکٹ بابہ ۱۸۸۹</p> <p>۳۹۲ 391 رزرویشن لینڈ کے متعلق جیسٹیشن کی راے</p> <p>۱۵۹، ۱۵۸ 53 رسل لارڈ جان</p> <p>۴۲ L رعایا بنیائے کا ایکٹ بابہ ۱۸۸۹</p> <p>۵۱۷ 419 ر فرمڈم (عوم سے راے کو لیا جانا)</p> <p>۹۰ XCI اسکی توفیق بلحاظ</p>
--	---

قانون دستور اور مندرجہ ذیل قواعد امریکہ میں	روڈ کے جزائر چارلس دوم کے منشور کے تحت میں
۱۳۵، ۱۳۴ 28	۲۶۰ 161
میں انتخاب کنندگان	رولف سر آر ایلم کی رائے قانون جرہی پر
۱۳۵، ۱۳۴ 28	۶۴۶، ۶۴۵ 540
میں دستور کی عمل آوری	۶۸۶، ۶۸۵ 546
71، Note ۱۷۶ ح حاشیہ	رو لینڈ میڈم
میں مو قوفی غلامی	LXII Note, 3 ۶۵۶ ح حاشیہ
۱۸۴، ۱۸۳ 79	روما اور یونان کی سلطنت
میں دھیمان قانون کے مؤثر اختیارات	LXXXIX ۸۸، ۸۷
۲۳۴ 132	ریاستہائے متحدہ کیساتھ منشورہ
کی وفاقت	XXXI ۱۹، ۱۸
134، Note ۱۳۵ ح حاشیہ	ریاستہائے متحدہ امریکہ کا دستور بمقابلہ انگریزی دستور کے
کے دستور کا مقابلہ انگلستان کے دستور سے	4 ۱۱۲
۲۳۶ 135،	کینٹ اور اسٹوری کی رائے انپر
اور انگلستان میں دستوری خیالات کی یکجہانی	4 ۱۱۲
۲۳۷ 136	مورخین اور مقنین دستور کے تعلقات کی یکجہالی
۲۴۰، ۲۳۹ 139	15 ۱۲۲
میں دستور کی ہر تری	
۲۴۰ 140	
میں جنگ عظیم کی	
۱۴۲، Note ۱۴۲ ح حاشیہ	

<p>کے دستور کی قانونی حفا</p> <p>195, Note ۲۹۳'۲۹۴ ح ۲۹۵</p> <p>حکومت قانونی</p> <p>196 ۲۹۵'۲۹۴</p> <p>کے ادارات بمقابلہ قانون</p> <p>انتظامی فرانس</p> <p>326 ۲۲۸</p> <p>کاپریسیڈنٹ تعلیمی سینیٹ</p> <p>461 ۵۵۶</p> <p>کا دستور انگلستان کے دستور</p> <p>کی نقل میں ناکامیابی</p> <p>467 ۵۶۲ ح ۲۹۵</p> <p>میں قانونی حکومت</p> <p>467 ۵۶۲</p> <p>ریفارم مل (قانون اصلاح)</p> <p>بابہ ۱۸۸۲</p> <p>LVI ۲۹۶'۲۸۸</p> <p>126 ۲۲۹</p> <p>ریفارم کے متعلق بغاوتیں</p> <p>285 ۲۸۵'۲۸۴</p> <p>ریپوبلیک کے کمپنیاں بحیثیت</p> <p>غیر مقتدر و ہمنان قوانین</p> <p>کے</p> <p>90 ۱۹۵'۱۹۴</p>	<p>دستور کی پانچویں فہ</p> <p>148 ۲۴۳</p> <p>کے دستور کی بادشاہی</p> <p>145 ۲۴۵</p> <p>کے واضعان قانون</p> <p>146 ۲۴۶</p> <p>کانگریس کا ایکٹ</p> <p>146, 157 ۲۵۶'۲۴۶</p> <p>کاپریسیڈنٹ</p> <p>148 ۲۴۸</p> <p>کی وفاقی عدالتیں</p> <p>148 ۲۴۸</p> <p>حد اختیارات منفرد ریاستوں</p> <p>149 ۲۴۹</p> <p>میں عدالتوں کے اختیارات</p> <p>154 ۲۵۳</p> <p>170 ۲۶۸</p> <p>کی سپریم کورٹ</p> <p>155-158 ۲۵۴-۲۵۳</p> <p>172-178 ۲۶۳-۲۶۱</p> <p>کا دستور بمقابلہ کنیڈا</p> <p>162 ۲۶۱'۲۶۰</p> <p>میں تنظیم وفاق کی</p> <p>کامیابی</p> <p>175 ۲۶۳</p>
--	--

<p>کی فوجداری ذمہ داری</p> <p>208, Note ۲۰۶ ص ۲۰۶ حاشیہ</p> <p>مستطیس سٹیفن کی ایس</p> <p>بہتلق انسان فوج</p> <p>300 (۲۰۱/۲۰۲)</p> <p>کی ذمہ داری فوجی قانون</p> <p>کی تحت میں</p> <p>302 (۲۰۲/۲۰۳)</p> <p>کے فرائض جبکہ و مجموعہ، جانچ</p> <p>مختصر کرنے کیلئے شائبہ کیا جائے</p> <p>ضمیمہ ۱</p> <p>512-516 (۶۳۱-۶۳۸)</p> <p>سپریم کورٹ (عدالت اعلیٰ)</p> <p>آمریکہ کی اور اکی تو قیر</p> <p>LXXVIII ۷۵۱۷۲</p> <p>اسکی ترکیب اور اختیارات</p> <p>154-158 ۲۵۳-۲۵۶</p> <p>میں آرمی بنام میڈلین کے</p> <p>مقدمہ کا تصفیہ</p> <p>161 (۲۵۹/۲۶۰)</p> <p>دستور پر تاد رہے</p> <p>171, Note ۲۶۹ ص ۲۶۹ حاشیہ</p> <p>اسپر قیود</p> <p>171, Note ۲۶۹ ص ۲۶۹ حاشیہ</p> <p>میں مقدمہ بنام ایوانس</p> <p>173 ۲۶۱</p>	<p>ذیلی قواعد بنائیک اختیار</p> <p>91 ۱۹۶</p> <p>عدالتوں کا کام ان مسائل</p> <p>میں</p> <p>92 ۱۹۷</p> <p>خلاف قانون ذیلی قواعد</p> <p>کی مثالیں</p> <p>98 ۱۹۸/۱۹۷</p> <p>ریو از معنی تاریخ قانون</p> <p>انگلستان پر مقدمہ</p> <p>420 ۵۱۸</p> <p>س</p> <p>سیاہی کی فوجی</p> <p>بحیثیت باشندہ ملک</p> <p>282 ۳۸۲</p> <p>بغاوت کے ایکٹ کے</p> <p>تحت میں</p> <p>294 ۳۹۵</p> <p>کے حقوق بطور باشندگان</p> <p>ملک</p> <p>295 ۳۹۶</p> <p>کی دیوانی ذمہ داری</p> <p>297-298 ۳۹۸-۴۰۰</p>
--	--

<p>حیثیت معمولی قانون کی تحت میں</p> <p>۳۸۱ 281</p> <p>سپریم کورٹ ججس کے مقدمہ کا حوالہ</p> <p>۲۱۵۴۱۴ 216</p> <p>سوشل ریلینڈ کا اتحاد</p> <p>71, Note ۱۵۹ مع حاشیہ</p> <p>وفاقت کی ایک مثال</p> <p>Note, 134, 135. حاشیہ ۲۳۶، ۲۳۵</p> <p>164, 165 ۲۶۲-۲۶۴</p> <p>اسکابیان</p> <p>487, 488 ۵۹۳-۵۹۰</p> <p>کا دستور</p> <p>140, Note ۲۳۰، ۲۳۱ مع حاشیہ</p> <p>148 ۲۴۸</p> <p>کے محفوظ حقوق</p> <p>150 ۲۵۰</p> <p>اسکے اہم تقابلیں</p> <p>166 ۲۶۵، ۲۶۴</p> <p>کی وفاقت</p> <p>517-529 ۶۵۸-۶۳۹</p> <p>نصیبہ نوٹ</p> <p>کے انتخاب کنندگان</p> <p>57 1۶۲</p> <p>وفاقی مجلس اور عدالتوں کے</p>	<p>اسکی بنیہ کمزوری</p> <p>173 ۲۷۱</p> <p>ذریعہ اقتدار</p> <p>174 ۲۷۲</p> <p>ستی</p> <p>LX ۵۴۱۵۳</p> <p>سجورکت پرفیسر کی</p> <p>نہادیات سیاسیات</p> <p>Note 68, ۱۷۲-۱۷۴ مع حاشیہ</p> <p>Note 171, ۲۶۹</p> <p>تحت دستور بلیم اور</p> <p>فرانس کے انکی شائین</p> <p>123, note. 124 ۲۲۶، ۲۲۷ مع حاشیہ</p> <p>142, 169 ۲۶۸، ۲۶۷، ۲۶۶</p> <p>فرانس کے نمینہ کا نوٹ</p> <p>469-476 ۵۷۳-۵۷۲</p> <p>امریکیا کی جمہوریت کا</p> <p>533 ۶۶۴</p> <p>سررشتہ انتظامی میں پارلیمانی</p> <p>اور غیر پارلیمانی کا فرق</p> <p>ضمیمہ ۲</p> <p>480-488 ۵۹۳-۵۸۰</p> <p>سرمایہ مجتمہ</p> <p>818 ۴۱۴</p> <p>سکرٹری آف اسٹیٹ کی</p>
---	---

شاہ پسندی کا نشو و نما	۲۶۴/۲۶۳ 165
نوا آبادیونین	۲۶۱/۲۶۰ 172
۲۲ XXXIV اس اصطلاح کی تشریح	۲۶۶-۲۶۵ 167, 168
۲۲ XXXIV اسکے فوائد	۲۶۴ 176
۲۴ XXXVI اسکے متعلق مایوسی	۲۶۹ 180
۲۶/۲۵ XXXVII شاہی اختیارات تسخیر و تباہی کے	۵۹۱/۵۹۰ 487
معاہدات میں	سیاسی اصول والی سیکٹ
۱۸۶/۱۷ XXX ان کا اخلاقی اثر	(جیمز) اور پرنسپل
۱۰۳-۱۰۱ CI شدہ کے رافق کا اصول	۱۲۶/۱۲۵ 19
۱۱۹ 9, Note اسکے متعلق بحوالہ نقل	۱۲۶/۱۲۶ 20
ہوتے ہیں: لگا غیر متعلق ہونا	سیاسی اور قانونی
۱۱۹/۱۱۸ 11 دوزرا کی ذمہ داری	باوجود شہادت کا فرق
۱۳۱/۱۳۰ 24 قانون وراثت	۵۲۳ 425
۱۳۴/۱۳۳ 27 توریث ایکٹ آف گلنڈ	ش
متعین ہوتی ہے	شاہ پسندوں کا مقصد کیا
۱۴۷/۱۴۶ 41 وضع قانون ذریعہ اعلان	۱۰۰/۷۹ LXXXII
۱۵۴/۱۵۳ 48	انہیں کیا پیش نظر
	رکھنا چاہیے
	۸۵۵/۸۴ LXXXVI

ضمیمہ نمبر ۱۱	بلسلہ اعلان
۵۰۴-۷۰۲ 556-557	۱۵۶ 51
ملازمین کے اختیارات انگلستان میں	نوا بادین کے ایجنسی منظوری
۲۸۴۱۲۸۳ 382	۲۰۵۲۰ ۱00
پرہیز کی رائے	انتخبہ نسخہ کا اختیار
۱۸۰ 75	110, Note ۲۱۳ ح حاشیہ
	موروثی آمدنی
اس کے حدود و خود مختار بادشاہت میں	۴۰۹ 308
۱۸۲-۱۸۰ 75-77	ایجنسی کے متعلق وزراء کی ذمہ داری
حد و کی مثالیں	۴۲۲ 321
۱۸۰ 75	مراقبہ دارالعوام کے اختیارات سے متعلق ہیں
وفاقیت میں	۵۱۹ 421
۲۲۵ 145	محسنت بحالت اختلاف دارالامر و دارالعوام
حکومت کا حق تنسیخ قوانین مجریہ نوا بادشاہت	۵۲۵ 427
۲۱۸۴۱۷ 113	ذاتی اثر غیر یقینی ہے
کی کارروائی متعلق بہ نوا بادشاہت	۵۵۳ 457
۲۱۹ 115	مراقبہ کا باقیماندہ حصہ
پارلیمنٹ اور خود مختار نوا بادشاہت	۵۵۵۴۵۵۲ 459
۱۱ XXV	باضابطہ اختیارات کے استعمال پر پابندی
اور ٹیکس	(رجسٹرڈ) کی رائے
۱۳ XXVI	۵۵۸ 463
کو وضع قوانین کے اختیارات	کارروائی بمقابلہ بادشاہ



حقوق اور پارلیمنٹ	کے فوائد
۱۵۲/۱۵۱ 46	۱۴۰/۱۳ XXVII
ایکے مشتق کوک کی رائے	کے تعلقات نوآبادیہ کے
۱۵۲/۱۵۱ 46	ساتھ ساتھ ۸۸۸
شرف (امیر ٹبریز) برٹش	۱۴۰/۱۳ XXVII
کے نام خط	شیان کنندگان - سات
XXIII, Note 1.	ازالہ حیثیت عربی تہی
	حیثیت
ص	۳۳۸/۳۳۷ 238
	مطلق چھوٹ
صدر - دار لوم کا پارلیمنٹ کے	۳۳۹/۳۳۸ 239
ایکٹ کا اثر	شخصی آزادی کا حق
۴۰۱/۴۶۱۲۷ XXXVIII, LIV	۳۰۰ 202
وہ کسی جماعت کا لازم نہیں	الجیم کے دستور میں
۴۰۱/۴۶ LIV	۳۰۰ 202
امریکہ کے ایوان نمائندگان کا	کسفر بنگلہ نہیں ملا
۴۸۱/۴۷۷ IV	۳۰۰ 202
(پریسڈنٹ) امریکہ کا اور اس کا	قید کا چارہ کار
انتخاب	۳۰۲ 204
۱۳۵/۱۳۴ 28	قید ناجائز
۲۷۳ 175	۳۰۶ 208
۵۸۵-۵۸۴ 483	ہیبوس کا پریسڈنٹ
ایکے تعلق میں وفاقت کی پیش	۳۰۷ 209
۱۵۲/۱۵۱ 152	اس کی ضمانتیں
	۲۱۵/۳۱۴ 216

ع

عام جلسوں کا حق

32, Note

۳۸/۳۷ حاشیہ  
ضمیمہ نوٹ ۵  
۶۳۱-۶۰۷

497-512

اسکے متعلق مباحث

۳۸/۳۷ 32

۳۶۵ 266

بلجیم اور انگلستان میں

۳۶۵ 266

اور انگلستان کی عدالتیں

۳۶۶ 267

مجمع خلاف قانون

۳۶۹-۳۶۷ 268-269

ایسے مقدمات میں فیصلے

۳۷۱-۳۶۹ 270-272

اس حق پر حدود

۳۷۵-۳۷۲ 273-276

اسکے متعلق حکومت کے

اختیارات

۳۷۶ 277

اسکے شرائط

۶۳۱-۶۰۷ 497-512

کی خود مختار کارروائی

۵۰۸/۵۰۷ 485

فرانس کی جمہوریت کا

انتخاب اور اسکے

اختیارات

۵۹۲-۵۸۸ 486, 487

بمطابق قومی مجلس کے

۵۹۱-۵۹۰ 487

ض

ضمیمہ کی بنا پر اعتراض  
کرنے والے اور  
بذلتی

۳۱ XLI

ط

طالبان آزادی زناں

اور قانون کی عدم تعمیل

۳۱ XLI

طلب رائے

۴۳۱/۴۲ LI

<p>عدالت اور پارلیمنٹ کے ایکٹ</p> <p>۱۲۲ 38</p> <p>اور پارلیمنٹ کے رزلوشن</p> <p>۱۵۸/۱۵۷ 52</p> <p>پرسنل سٹین کی رپورٹ</p> <p>۱۵۹/۱۵۸ 53</p> <p>اور پارلیمنٹ کے اختیارات</p> <p>۱۶۶-۱۶۳ 58-61</p> <p>اور انتخاب کثندگیاں</p> <p>۱۷۱ 71</p> <p>اور ریلوے کمپنی کے ذیلی قواعد</p> <p>۱۹۷ 92</p> <p>نوابا دیون کے ایکٹ</p> <p>۲۰۸/۲۰۷ 104</p> <p>شاہی پارلیمنٹ و وناتی پارلیمنٹ کے تحت میں</p> <p>۲۵۲/۲۵۱ 152</p> <p>کے اختیارات</p> <p>۲۵۳/۲۵۲ 153</p> <p>بلیم اور فرانس کی</p> <p>۲۵۳/۲۵۲ 153</p> <p>امریکیہ کی</p> <p>۲۵۶-۲۵۳ 154, 155, 157.</p> <p>کنیڈا کی</p> <p>۲۶۲-۲۶۱ 164</p>	<p>عام رائے اور عمومی حکومت</p> <p>XLII Note 1 ۳۲ ص حاشیہ</p> <p>LXVI, Note 2. ۶۱/۶۰ ص حاشیہ</p> <p>XCI, Note 2. ۲۰ ۹۰</p> <p>C Note 1 ۱۰۱</p> <p>عام جلیو کے ائتفاو کے حق پر قیود</p> <p>۲۷۲ 273</p> <p>جو در حقیقت شخصی آزادی پر قیود ہیں</p> <p>۲۷۴ 275</p> <p>عام دستاویزات پر خطوط کی ضرورت</p> <p>۲۲۳ 322</p> <p>عدالت اختلاف کے سرائض</p> <p>۳۶۳-۳۶۱ 359, 360</p> <p>ضمیمہ نوٹ II</p> <p>۷۰۱-۷۰۰ 555-556</p> <p>فرانس کی</p> <p>۳۶-۳۴ XLIV, XLV</p> <p>۳۶۳-۳۶۲ 360</p> <p>ضمیمہ نوٹ II</p> <p>۷۰۱-۷۰۰ 555-556</p>
---	--

فرانس میں	سوئٹزرلینڈ
۴۳۸ 335 ۴۴۳-۴۴۱ 359-361	۲۶۲-۲۶۳ 165
اور قانون اشتہامی ۴۵۰، ۴۴۹ 347, 395 ۵۰۰، ۴۹۶ 399 انگلستان کے شاہی ملازمین کے تابع ہیں	امریکی کی 170 171, Note ۲۶۹-۲۶۸ ۲۶۰ 172 کے تحت میں عہدہ داروں کی حیثیت
۴۹۳-۴۹۱ 391, 392 اور پارلیمنٹ بھی ۴۰۵ 405, Note	۲۸۸ 189 جو انگریزی دستور کی بنیاد ہے
عدالتیں وفاقی ۲۴۸ 148 آسٹریلیا کی جمہوریت کے دستور کی تعمیر نو والی ہیں	۲۹۲، ۲۹۱ 193 اور پیپس کا پراپیگنڈا ۲۱۱، ۲۱۰ 212, 215 ۳۱۲ 218 ۳۱۸-۳۱۶ 219 ۳۲۳ 224
۴۶۳، ۴۶۱ 531 سندھ و ستان کی اور مجلس مصلحتان قانون کے ایکٹ ۲۰۰، ۱۹۹ 95 ۲۰۳، ۲۰۱ 97	اور طبائع ۳۴۱، ۳۴۵ 246 اور عام طبوں کا اتحاد ۳۶۴-۳۶۰ 271, 272, 274, Note کورٹ مارشل ۴۰۰، ۳۹۹ 298
۲۰۳، ۲۰۲ 98 کے متعلق سیاسی اختیارات کی نسبت ایک ٹیبل کے لئے	اور قانون فوجی ۴۰۵، ۴۰۴ 303 ۴۸۸-۴۸۲ 544-547 اور معاملات حکومت
۱۱۶ 9	

<p>عہد داران سرکاری اسکے فرائض</p> <p>۲۹۱۲۸ XXXIX انکی حیثیت ہسوس کارپس کے التوائے ایکٹوں کی تحت</p> <p>۲۲۸ 229 انکی مخالفت سمانی کے ایکٹ</p> <p>۳۳۱-۳۲۹ 230-232 سند کے ایکٹ سے محدود مخالفت</p> <p>۳۳۱ 232 سمولی قانون میں اس کی حیثیت</p> <p>۲۸۱ 281 فرانز کے نظامی قانون کی تحت میں انکی حیثیت</p> <p>۴۳۲/۴۳۱ 329 ۴۴۴-۴۳۹ 337-344 ۴۵۵-۴۵۱ 349-352 ۴۵۴، ۴۵۶ 354 انگلستان کے بلو شاہ کا اختیار</p> <p>۴۸۴، ۴۸۳ 882 انگلستان کے وزیر اعظم اور کابینہ کا تقریر</p> <p>۵۰۵، ۵۰۴ 404</p>	<p>اور کورٹ مارشل</p> <p>۴۰۱-۳۹۹ 298 ۴۰۶-۴۰۴ 308, 304 عمومی حکومت</p> <p>۱۴۹ LXXIV ۱۹۹ XCV, Note 1. یا غیر مکتوب قانون</p> <p>۱۲۳ 27 عورتوں کا حق رائے دہی</p> <p>۵۶ LXII اسکا دعویٰ</p> <p>۵۶ LXII اس تحریک کی تقویت کی وجہ</p> <p>۵۶ LXIII انکی تائید اور تردید میں دلائل</p> <p>۵۹، ۵۸ LXIV اور مناسب نامزدگی</p> <p>۶۱، ۶۰ LXVI جان مال کی حجت انکی تائید میں</p> <p>۶۵، ۶۴ LXIX عورتوں کے حقوق کی حفاظت</p> <p>۵۶ LXII Note 3 معاشیہ</p>
---	---

<p>انہی خصوصیات</p> <p>۱۹۲۶/۱۹۱ 87</p> <p>اس اصطلاح کے سنی</p> <p>۱۹۳۶/۱۹۲ 88, Note</p> <p>حج حاشیہ</p> <p>ہندوستانی کونسل</p> <p>۲۰۰۶/۱۹۹ 95</p> <p>نیوز کیلینڈر کی پارلیمنٹ</p> <p>۲۱۱-۲۰۸ 105-107</p> <p>ٹاک فیر کی</p> <p>۲۲۱ 117</p>	<p>حفاظت کا ایکٹ بابہ</p> <p>۱۸۹۳</p> <p>884, Note</p> <p>۲۸۵</p> <p>۲۸۶</p> <p>غ</p> <p>غریبا کا قانون بابہ</p> <p>۱۸۳۲</p> <p>۵۵ LXI</p> <p>غلامی - جنگ علیحدگی کی بنا</p> <p>۱۸۲۶/۱۸۳ 79</p>
<p>ف</p> <p>فرانس کا جیمز</p> <p>۲۲۲/۲۲۳ 120,121</p> <p>فاس کی تائید پارلیمنٹ کی</p> <p>شاہی کے متعلق</p> <p>۵۲۸-۵۲۶ 430</p> <p>فرانس کا دستور و تہذیب دستور</p> <p>انگلستان کے</p> <p>۱۱۲ 4</p> <p>ٹاک دیل کی رائے</p> <p>۲۲۲ 118</p>	<p>غیر دستوری قانون کے</p> <p>ضمیمہ نمبر ۷</p> <p>۶۳۹-۶۳۸ 518</p> <p>غیر سرکاری ارکان</p> <p>غیر شاہی و وضع قوانین</p> <p>مجلس مستاجری و افسان</p> <p>توانین مجلس</p> <p>۲۹۶/۲۸ LVI</p> <p>۱۸۸ 38</p>

حکومت میں	سلسلہ کی مجموعی حکومت
252, 254, Note ۲۵۲، ۲۵۴ ح حاشیہ	۲۲۲، ۲۲۳ 120
کاتانون بابتہ اعلان حالت	موجودہ جمہوری حکومت
محاصرہ	کا اختیار
۲۸۹-۳۰۷ 287, 288	۲۲۳، ۲۲۴ 120
میں قانون انتظامی	سلسلہ کی فوری کاروائی
۲۲۶ 324	اور اسکی کامیابی
میں تفریق اختیارات	۲۲۸ 125
۲۲۶ 333	۵۸۸، ۵۸۷ 485
میں قانونی عدالتوں کے	تغیر عظیم کے عہد کا
اختیارات کی حد	دستور
۲۳۸ 335	۲۳۱ 129
قانونی اور انتظامی عدالتوں کا	موجودہ دستور
قیام نمونوں کی طرف سے	۲۳۱ 129
335-338, Note ۳۳۹-۳۳۸ ح حاشیہ	عدالتیں بہ تعلق قومی مجلس کے
حکومت کے ایکٹ	۲۵۳، ۲۵۲ 153
۲۸۷، ۲۲۲ 341, 386	گزشتہ حکومتوں میں بے لگنی
کے دستور سال مشتمل کی نفع دہ،	۲۸۶ ح حاشیہ 187, Note
کی تحت ہیں عہدہ دار انکی حیثیت	قانون مطالب
۳۵۴، ۳۵۳، ۳۲۶ 343, 351	248, Note ۲۲۸، ۲۲۷ ح حاشیہ
کی عدالت اختلاف	قدیم زمانہ کے ارباب
۲۶۲، ۲۶۱ 359	۳۵۱ 251
ضمیمہ ٹیٹ II	تغیر عظیم کے زمانہ میں
۷۰۱-۷۰۰ 555-556	۳۵۲ 252
کونسل دی ایٹے	پہلی بار ہی اور جمہوری
۲۷۲، ۲۷۳ 371, 372	

نرم دستور انگلستان کا	تومی مجلس
122, 123, Note	405
۲۲۰-۲۲۵ ح حاشیہ	486, 487
فرقہ واری حکومت کی خبریاں	کی ڈائرکٹری کے زمانہ
۹۲ XCIII	کا دستور
نظام انگلستانیں	485, 486
۲۸, ۲۹ LV	کی جمہوری حکومت کا
فریڈرک اعظم	پریسیڈنٹ اسکا انتخاب
۱۸۵, ۱۸۴ 80	اور اسکے اختیارات
فرمیں - ای ۱	486, 487
۱۲۳, ۱۱۳, ۱۱۳ 6, 16	بعض تومی مجلس کے
اسکی کتاب سرسودہ انگلستان کے	487
دستور کا نشوونما	کی تومی مجلس سلسلہ کی
۱۱۹ 12	78
دستوری مضمومات کے ضمن	کے باشندے کنیڈا میں
اسکا انتخاب	انکی وفاداری
۵۱۳ 414	LXXIX
بہ تائید نظائر	۶۶
۱۲۵ 18	کے دستور کی منہمت
فوج - زیر حکومت قانونی	ضمیمہ نوٹ ۱
۲۹۲ 291	469-476
سپاہیوں کی ذمہ داری بطور	کی حکومت کا طرز
باشندگان لک	XLIV, Note 3.
۳۸۳, ۳۸۲	فوج کی کتاب کراہول کی
۲۹۶ 282, 296	فوج
جمعیت	293, Note
۳۹۲ 291	۲۹۲ ح حاشیہ



پارلیمنٹ کے ایکٹ	تعلق قانون انگلستان
۱۹۴ 59	۳۹۳ 292
قانون کی حکومت	مستقل فوج
۲۶۱ ۲۵ XXXVII	۳۹۴ 298
اسکی وقت میں کمی	سپاہی زیر قانون ہول
۲۸-۲۶ XXXVIII	د فوج
انگریزی تہذیب کی بنیاد	۴۰۵-۴۰۳ 802, 808
۱۲۵ 18	ملکی فوج
دستوری	۴۰۸-۴۰۶ 805-307
۱۲۸-۱۲۶ 21	میں خرید و فروخت
اسکی حکومت	کی مالیت
۱۳۰/۱۲۹ 23	468, Note
غیر دستوری کے معنی	کا ایکٹ بابتہ
ضمیمہ نمبر	295, 296, Note
۶۲۹-۶۲۸ 516	تعلق سالانہ اجلاس
دستوری کے تحت میں وزارت	پارلیمنٹ
کی حیثیت	۵۴۰/۵۳۹ 442-443
۱۳۶ 80	فیملہ جس کی رائے
اسکے تین اصول	عام طور پر تعلق
۱۴۰ 34	۲۷۰ 271
دستوری کے مفروضات	قانون تعلق معاہدہ
۵۱۲ 418	۱۲۸/۱۲۶ 21
کی عدالتوں کی وقت میں حالیہ	قانون بن الاقوام اور
ایکٹوں کی بنا پر کمی	
۲۸-۲۶ XXXVIII	

کی حد	76	۱۸۱
امریکہ میں	145	۲۴۵
آرمین اور سیاسی بادشاہت میں نشرق	425	۵۲۳
قانون اراۃ حیثیت عرفی	286, Note	۳۳۵ مع حاشیہ
اسکے تحت میں شخصی حیثیت	286-289	۳۳۹-۳۳۵
حکومت کے متعلق	239	۳۳۹
اس قانون کے تحت میں اتحاد	240	۳۳۰، ۳۳۹
انگلستان میں	241	۳۳۱، ۳۳۰
بلجیم کے دستور کی تحت میں	248	۳۳۳، ۳۳۲
جرمنی	82, Note	۱۳۸-۱۳۷ مع حاشیہ
اسکے تحت میں سپاہی	280	۳۸۰
بحیثیت باشندہ ملک	282	۳۸۲
کی حد	20	۱۲۶، ۱۲۶
اور وزیر اعظم کے اختیارات	38	۱۳۵، ۱۳۲
اور پارلیمنٹ کے اختیارات	286, Note	۳۳۵ مع حاشیہ
مطابق افشروائستہاں	21	۱۲۸، ۱۲۶
دستوری اور اصولی	85	۱۹۰
اصولی	141, Note	۲۴۱ مع حاشیہ
قانون وال بمقابلہ عین کے	16	۱۲۳، ۱۲۲
دستوری کے قواعد	80	۱۳۶
قانون کے تحت میں	30-31	۱۳۷-۱۳۷
امرا اور عوام		
قانون کی بادشاہت		

<p>قومی خطرہ قومی عظمت کا سیارہ</p> <p>CIV ۲۶۱۰۵ قرضہ اور مقامی قرضہ جات کا ایکٹ بابہ ستر</p> <p>313 ۲۱۴ ان پر سو</p> <p>318 ۲۱۴ بیمہ کے ایکٹ</p> <p>XVIII, Note 8 ۲۱۴ معاشیہ ۲ آمدنی</p> <p>309 ۲۱۰ قید کے تعلق چارہ کار</p> <p>204 ۲۰۲ ملاک غیر کے باشندوں کے تعلق</p> <p>206, 220 ۳۰۴ ۳۱۹ (۲)۸ اسکے تعلق متعلق</p> <p>206 ۳۰۴ زیر ایکٹ التوائے ہیومن کاپس</p> <p>220 ۳۲۸ قیود پارلیمنٹ کی بادشاہت پر</p> <p>58, 59, note ۱۶۳-۱۶۵ معاشیہ 68 ۱۷۱-۱۷۴ نوابادیوں میں</p> <p>64 ۱۶۶</p>	<p>اعلان حالت معصومی</p> <p>283 ۳۸۳ انگلستان میں سطح تسلیم کیا جاتا ہے</p> <p>284 ۳۸۴ اسکا اعلان</p> <p>287 ۳۸۸ دلف ٹون کے مقدمہ کی تحقیقات</p> <p>289, 290 ۳۸۹-۳۹۱ پاکستان میں جنگ یا بغاوت کے زمانہ میں</p> <p>ضمیمہ نوٹ ۱۱</p> <p>538-555 ۶۶۲-۶۶۹ قانونی عہدوار کالت تجاوز مستوجب نفاذ ہیں</p> <p>38 ۱۳۹ قدامت پسندی کی طرف وفاقت کا رجحان</p> <p>169 ۲۶۸/۲۶۶ قدیم حکومت میں اوبستہ</p> <p>251, Note ۲۵۱ معاشیہ میں قانون استقامی</p> <p>381 ۴۳۴</p>
---	---

<p>پارلیمنٹ کے ایکٹ سے اسکے اختیارات میں اضافہ ۲۸،۴۶ LV دارالعلوم کی رائے کی تابع ۲۵۲،۲۵۱ 152 باقیمانہ مرافق کیوجہ سے اسکا متاثر ہونا ۵۵۵،۵۵۴ 459 ایک پارلیمنٹی جماعت انتظامی ہے ۵۸۴-۵۸۱ 481-482 اسکے نقایص اور خوبیاں ۵۸۶-۵۸۴ 483، 484 اسکی نوعیت میں تبدیلی کا امکان ۵۸۵،۵۸۴ 483 کی حکومت اور پریسڈنسی حکومت کی شکلیں ۵۸۵،۵۸۴ 483 کے ارکان اور ان کا جابجائی سے متعلق ہونا ۵۰۶،۴۹ LVii, Note حاشیہ ۱ ۲۸۳،۴۸۲ 881 فیڈریشن کے کمیشن کی</p>	<p>اسپیڈاڈ کی رائے 65, Note ۱۷۰ حاشیہ حقیقی کے قائم کرنے کی دشواریاں ۱۷۴ 69، 74 ۱۷۹، ۱۷۵ بیرونی ۱۸۰، ۱۷۹ ۱۸۴، ۱۸۳ 74، 75، 79 اندرونی ۱۸۴، ۱۸۳ 77، 79 پرانے سٹیفن کی ریم ۱۸۳، ۱۸۲ 78 وفاقت پر ۲۴۹، ۲۴۷ 147، 149 ک کا پڈن ۲۹۷، ۴۸ LVI اور آزادی تجارت کے طہ فدار ۶۷، ۶۶ LXXI کا بینہ انگلستان کی ۱۱۵ 8</p>
--	--

طریقہ شرح دستور	رپورٹ
۱۱۳۶/۱۲ 5	۲۸۵-۳۸۶ ج ۶
کتابیں (ادب انگلستان اور فرانس میں)	284 Note
۳۵۰-۳۲۸ 249, 250	۶۳۸-۶۳۱ 512-516
ممنوع کتابوں کی اشاعت کی منار	کانگریس (امریکہ) کے ایکٹ
۲۵۰ 250	۲۴۶ 146
تقسیم زمانہ میں	ایکے اختیارات کا مقابلہ
۲۵۱ Note 251	انگلستان کی ایلوے
۳۵۲/۳۵۲ 253	کنپونیکے اختیارات کے ساتھ
اجازت اور مناز اسٹاپچیمبر کے عہد میں	۲۴۰ 147
۳۵۶/۳۵۵ 256	کے محدود اختیارات
پچھلے لارڈ کی تقریر بروقت تقریر	۲۴۸ 148
۵۰ Note 1. LVII	کانگریس بائیس ۲۴ ستمبر ۱۸۸۹
۳۲۶ 227	۱۵۶ 157
کریکٹ اور لینڈ کا ایکٹ	اور امریکہ کی اسسلی
۱۶۹/۱۶۸ 68	۲۵۸-۲۵۶ 157, 159
آئر لینڈ کا ایکٹ بائیس	کانگریس
۱۶۹ 64	۱۳۴/۱۳۲ I.I
	کینٹ کی شری امریکہ کے دستور پر
	۱۱۶ 4

کا دستور	پادریوں کی حیثیت عدالتوں میں
۲۶۱، ۲۶۰ 162, Note	306, Note
اسکا مقابلہ اسٹریلیا کی جیو پریس	کنٹرولر اور آرڈینر جنرل کی
۴۴۲-۶۴۰ 587	حیثیت اور ان کے
تحت حکومت کے اختیارات	اختیارات
۲۶۳-۲۶۱ 163, 164	۳۱۶ 315
نظایری قانون	ان کے اختیارات کی
۲۶۲، ۲۶۱ 369	تشکیل سلسلہ میں
اسکی فوری ترقی	۳۱۸ 317
۲۶۰، ۲۶۱ 373	کنیڈا کی حکومت
کوک، سرائیو روڈ	۱۹۹، ۱۹۸ 94
۱۲۵، ۱۲۴ 16 18	دستور کی تہہ ملی کیساتھ
۲۶۹-۲۶۴ 365, 366	پارلیمنٹ کا تعلق
پارلیمنٹ کے اختیارات اور	۲۰۹ ح ۱۰۶ Note
اس کے حدود دار یعنی پر	ایک منظورہ پارلیمنٹ
۱۲۵ 39	کی تشبیہ
خانگی حقوق اور پارلیمنٹ کے	۲۱۸ 114
اختیارات پر	بہ تعلق شاہی پارلیمنٹ
۱۵۱، ۱۵۰ 46	۲۲۱ 117
کونسل ڈمی ایٹ	یہ حکومت وفاقیت کی
۲۳۲، ۲۳۱، ۲۳۰ xLiv 331	ایک مثال ہے
اس کے مندرجہ	۲۳۵ 134
۲۴۳ 371	۲۳۸ ح 148, Note
وہ فی حقیقت ایک انتظامی	برٹش شمالی امریکہ کا
	ایکٹ ۱۸۶۷ء
	۲۶۲-۲۵۹ 161-163, Note

[illegible]

۱۰۳-۱۰۱ صفحہ ۱۰۱	C, Note 1.	حکومت انگلستان	۱۰۳-۱۰۱ صفحہ ۱۰۱
۴۸۱۴۶ صفحہ ۴۸۱	LV, Note 1.		۴۸۱۴۶ صفحہ ۴۸۱
۹۰ صفحہ ۹۰	XCI, Note 2.		۹۰ صفحہ ۹۰
۱۰۱/۱۰۰ صفحہ ۱۰۱	C, Note 1.		۱۰۱/۱۰۰ صفحہ ۱۰۱
		لونی چہار دہم شاہی اقتدار کے قیود و دہونے کی پیش	
۱۸۱	76		۱۸۱
۱۸۲-۱۸۲	78		۱۸۲-۱۸۲
۲۸۶	187	پانز دہم	۲۸۶
۲۸۶	187	شانز دہم	۲۸۶
۲۲۲	118	لونی فلپ کی دستوری اہلیت	۲۲۲
۲۲۸/۲۲۶	125		۲۲۸/۲۲۶
۴۵۰/۴۲۹	347		۴۵۰/۴۲۹
۱۸۵/۱۸۴	80	لونی غنیو لین	۱۸۵/۱۸۴
۵۸۸/۵۸۶/۲۲۸	125 485	لی جنرل	۵۸۸/۵۸۶/۲۲۸
۶۹	LXXIX		۶۹
۲۸۵	186	مارلی کی حیات ڈی ریٹ	۲۸۵

نگلیڈ اسٹون

XLIX ۴۱۰۴۰

L, Note ۴۲

گولڈ اسمتھ کی کتاب  
باشندگان عالم

۱۱۰  
صفحہ ۱۱۰

2, Note

لینڈ ڈوس جھینڈن  
یوری کا

14 ۱۲۱

لینڈ ہرست بخالفت  
تجارت و زوار العوم

۵۵۱

۴۵۵  
لو کی کتاب انگلستان  
کی حکومت

LV, Note 1. ۴۸۱/۴۶

XCI, Note 2. ۹۰

لوول کی کتاب عام  
رائے اور جمہوری حکومت

XLII, Note 1. ۳۳/۳۳

LXVI, Note 2. ۶۱/۶۰

XCI, Note 2. ۹۰



<p>مختلف جماعتوں کی کامینہ اور پٹ</p>	<p>مانٹیک کی کتاب اسپرٹ دی لوسی کا حوالہ</p>
<p>۵۲۶۱۵۴۵ 449 مدبرین ملک پر صرف مفروضات کا اثر</p>	<p>۲۸۴/۲۸۳ 185 ۴۳۶ 338 تناسب نمائندگی کی بحث</p>
<p>۲۲۱۲۱ L مذہب کے متعلق قانون ازالہ خشیت عربی</p>	<p>۶۱۱۶۰ LXVI نامائز طریقوں کے کام لینے کی ترغیب</p>
<p>۳۲۰۱۳۲۹ 240 مراقب شاہی کے متعلق خیالات ہسٹریوں صدی میں</p>	<p>۶۶۱۶۵ LXX ۶۸۰۶۷ LXXII سلسلہ اور سلسلہ LXXIII, Note 1. ۶۹۱۶۸ ح ح طانیہ</p>
<p>۴۶۶ 365 ۴۶۱۶۴۰ 368 مستقل (باقاعدہ) فوج انگلستان کی بقاء مقامی فوج کے</p>	<p>۶۱۱۶۰ LXVI, Note 2. ۶۳۱۶۲ LXVII   Note 1, 2 خواہنوں کا مقصد</p>
<p>۳۹۳ 292 فوج کا ادارہ</p>	<p>۶۶۱۶۶ LXXI مجمع خلاف قانون</p>
<p>۳۹۳ 292 فوج کے متعلق وضع قانون</p>	<p>۳۷۱۶۸ 269 '272 ۳۷۳۶۲ 273 '274</p>
<p>۳۹۹۱۳۹۸ 297 مسلح بغاوت ۳۴۱۳۳ XLIII مسودات (قانون) کے</p>	<p>کے منتشر کرنے کے متعلق جب سیاسی طلب کئے جائیں تو ان کے فرائض ضمیمہ نوٹ ۷ ۶۳۸-۶۳۱ 512-516</p>

۳۲۶	۲۲۸	۸-۶	XXI XXII
۳۳۳	۲۳۴	۸۶۶	XXII
۳۳۳	۲۳۴	۳۳۴، ۳۳۳	۲۵۲، ۲۵۱
۳۳۵	۲۳۶	۳۳۴، ۳۳۶	۲۶۱، ۲۶۲
۳۳۳، ۳۳۴	۲۴۸	۳۶۳	۲۶۴
۳۳۳، ۳۳۴	۲۴۸	۳۵۶، ۳۵۵	۲۵۶
۳۳۶، ۳۳۵	۲۴۶	۳۵۹، ۳۵۸، ۳۵۷	۲۵۷، ۲۵۹
۳۳۶، ۳۳۵	۲۴۸، Note	۳۶۴، ۳۶۳	۲۶۴، ۲۶۵
۳۴۸، ۳۴۷	۲۴۸	۳۵۶، ۳۵۶	۲۵۷
۳۵۰، ۳۴۹	۲۵۰	۳۶۳، ۳۵۷، ۳۵۶	۲۵۷، ۲۶۴

کے قوانین	سترہویں اور سولہویں صدی میں انگلستان میں
۳۲۸۶۳۲۴ 228-280	۳۵۵۳۵۴ 255
۳۲۰۳۲۹ 231	انگلستان میں اسٹامپ ڈیوٹی کے تحت میں
عہدہ دار زیر ایکٹ ۱۸۰۱ء	۳۵۶۳۵۵ 256
۳۳۱ 232	کے قانون انگلستان اور فرانس کا مقابلہ
وزارت زیر ایکٹ مذکور	۳۵۷۳۵۶ 257
۵۰۸ 408	۳۵۹۳۵۸ 259
معاهدات کے متعلق نوآبادیوں کے اختیارات	عطا کیے اجازت ناموں کے ایکٹ کا خاتمہ
۳۱۹ 115	۳۵۷۳۵۶ 257
معاہدہ اتحاد کی شرائط	اور یونیورسٹی
۱۲۲ 15	۳۵۶۳۵۵ 256
مقامی افواج	معافی کے ایکٹ اور ان کے مقاصد
۴۰۸-۴۰۶ 305-307	۱۵۳۱۵۲ 47
مقامی اور شخصی ایکٹ	۴۹۰-۶۸۷ 547-549
۱۵۳۱۵۲ 47	۶۹۹-۶۹۶ 553 '554
مقبولہ جات دستور میں کے متعلق	پارلیمنٹری اختیارات کی تفصیلیں
۱۳۳-۱۳۱ 25, 26, Note	۱۵۷۱۵۶ 51
۱۳۳-۱۳۱ 25, 26, Note	اور پیپس کا ریس ایکٹ کی التوا
۱۳۳۱۳۲ 26	
حب دستور	
۵۴۸ 452	
گورنمنٹ کی کتاب انقلاب عظیم فرانس کا انتخاب	
۵۹۰۵۸۹ 486	

کا مقابلہ	مل کا انتخاب سیاسی
<p>۱۲۳ 16 میکالے کی رائے مطابق کے اجازت ناموں کے ایکٹ کی بابت</p>	<p>۶۵، ۶۴، ۵۷ LXiii, LXix, 191 ۲۹۰ ملازم (سول) اور قانونی عدالتیں</p>
<p>۳۵۸ - ۳۵۶ 257-258 ٹینسفیڈ، لارڈ ۵۳۷، ۵۳۶ 439 میکنٹاش، جیمز کی رائے قانون حربی پر</p>	<p>۴۰، ۳۹ XLViii ملازمت میں تفریق مرکزیت ۳۷ XLvi ملک غیر کی بھرتی کے ایکٹ کی سخت میں وزیر کا اختیار</p>
<p>۶۷۸ - ۶۶۶ 541 مین - سرسری ۷۱، ۷۰ LXXIV کی رائے عمویت پر ۹۵، ۹۴ XCV عمومی حکومت پر</p>	<p>۵۰۸ 408 ملک غیر کے وضعان قانون غیر شاہی میں ۲۲۱ 117 طلول - لارڈ</p>
<p>۹۵ ح ۹۵ XCV, Note 1. حقے - سرتاسر دستور کی حیثیت سے ۱۱۹ 12 میور، رائے</p>	<p>۵۳۶ 439 ملیشیا (فوج مقامی) بمقابلہ آقاعہ فوج کے ۳۹۳ 292 موازنہ پر اثر دارالامرا کی نامنظوری کا</p>
<p>۴۸، ۴۷ LV امرا اور عہدہ داروں کی حکومت ۲۸ - ۲۶ XXXVIII, Note 2. ۲۴، ۲۳ XLIII, Note 2. ۴۸، ۴۷ LV, Note 1.</p>	<p>۵۲، ۵۱ LViii مورخین اور متقنین</p>

پیشوئی کارپوریشن (انجمن)  
تجدد و سندیافتہ

(۱۸۶۱)

147, Note ۲۴۷ مع حاشیہ

ن

نایب سدیگی سے اظہار  
کی حالتیں وزیر اعلیٰ کاؤنٹی

۵۳۲ 485  
۵۴۲۵۴۱ 445

نایب سدی رقوم

۵۴۷۵۴۶ 450

نایب سدی رقوم

۶۰۱۵۹ LXV

نایب سدی رقوم

۲۷۸ 376

نصفیت کا قانون  
انگلستان

۳۷۸ 376  
۵۸۰۶۴۹ 376

نیکو مقابہ فرمیں کے

نظامی قانون سے

۲۸۲ 381

نظامی رقوم و سدیافتہ  
نظامی رقوم

۱۲۵۶۱۲۲ 18

نظامی رقوم کا حوالہ انگلستان کی تاریخیں  
توازیہ دیا جاتا ہے

18 ۱۲۵

نہایت حکومت کے قیام اسباب

81 ۱۸۶۱۱۸۵

ایک در مختلف شکلیں

480 ۵۸۰

نوا آبا و ائیلوں کے ایکٹ کیلئے بادشاہ  
کی منظوری

99 ۲۰۴۱۲۰۳

مد اختیارات

99 ۲۰۴۱۲۰۳  
۲۲۱ حاشیہ

Note, 117

کے سودا ت قانون میں تفسیر  
جسے گورنر کام میں لاتا ہے

111 ۲۱۷-۲۱۵

کے قانون کی تفسیر کا ایکٹ  
بابہ ۱۸۶۵ کے متون

101, 105 ۲۰۹۱۲۰۸۱۲۰۵

کے وخصان قانون در تفسیر

109, Note ۲۱۳۱۲۱۲ مع حاشیہ

111, 112, 113 ۲۱۸-۲۱۵

کی پارلیمنٹ ایجنسی مد اختیارات

99, Note ۲۰۴۱۲۰۳ مع حاشیہ

بجائیت اجرائی ماحول کے

105 ۲۰۹۱۲۰۸

۲۱۹	115	مساہرات کے متعلق اختیارات	ان کے اختیارات
۲۱۹	115	شاہی حکومت کا برتاؤ	نسبت تبدیل احکام دستور
۲۱۹	115	کے قوانین خاص خاص میں	106, Note ۲۰۹ مع مائیت
۲۰۸/۲۰۷	104, Note	کے متعلق وضع نامہ نہیں کیے	شاہی پارلیمنٹ کے
۲۱۲/۲۱۱	108	نیشنل لیگ بونا مارٹن زامہ حال	زیر اختیار
۲۱۲/۲۱۱	108	تھے فرانس کے قانون انتظامی	ان کی آزادی تعلق شاہی
۲۱۲/۲۱۱	108	کا بانی	اختیارات کے
۲۳۳/۲۳۲	830	اور اصولی ج	مسودہ قانون کے
۲۳۳/۲۳۲	335-337	کونسل آف ایٹا کے	متعلق گورنر کی رضامندی
۲۴۰	837	زمانہ میں	اور اتفاق
۲۴۰	837	لونی	۲۱۵ - ۲۱۶ 111
۲۴۱/۲۴۰	344	نیشنل	کے متعلق طرز عمل ۱۹۱۲ء
۱۸۴/۱۸۵	80	نیشنل	میں
۲۲۸	125	نیشنل	۲۰۱۹ XXXII
۵۲۸/۵۲۷	485	نیشنل	۲۲ XXXIV
۱۰ مع مائیت	XXIV, Note 1.	نیشنل	۲۲ XXXIV
۱۸۸	88	نیشنل	ایک مائیت، ایک کی رو سے
نیوز ملینڈ کی سپریم عدالت اور		نیشنل	ان پر ٹیکس ایک حد
		نیشنل	زیادہ نہیں عاید کیا جاسکتا
		نیشنل	۱۹۹ 64
		نیشنل	۱۸۳۱/۱۸۲ 78

کاختیا رتعلقہ تبدیل احکام دستور	106, Note	۲۰۹ ح حاشیہ
گورنر کااختیار بابتہ منظوری ایکٹ	163	۲۹۲/۲۹۱
نیو کاسل کا ڈیوک	111, 112	۲۱۴-۲۱۵
	453	۵۴۹
و		
واحد حکومت اور وفایت	151, Note	۲۵۱/۲۵۰ ح حاشیہ
اسکے سنی	153	۲۵۲/۲۵۲
بمقابلہ وفایت کے	144	۲۲۲
وارڈ ممبر جوزف اور انکی تجویز شاہی کونسل کے تعلق	LXXIV, Note 1.	۷۰ ح حاشیہ
وارن اسٹینک	439	۵۳۶
ملک غیر کے مجرمانہ گرفتاری کا ایکٹ	100, Note	۲۰۵/۲۰۴ ح حاشیہ
بابتہ ۱۸۶۳	115, Note	۲۱۹ ح حاشیہ
متونی شوہر کے بھائی کا ایکٹ بابتہ ۱۹	99, Note	۲۰۴/۲۰۳ ح حاشیہ
کی پالمنٹ	100, Note	۲۰۵/۲۰۴ ح حاشیہ
ایک غیر متعقدہ واضح قانون مجلس	100, Note	۲۰۵/۲۰۴ ح حاشیہ
عدالتوں اور شاہی پالمنٹ کے ماتحت	100	۲۰۵/۲۰۴
کے قوانین مخالف قوانین انگلستان	103, Note	۲۰۶/۲۰۴ ح حاشیہ
کے جائز اور ناجائز ایکٹ	103: 104	۲۰۸-۲۰۶
کے وہ قوانین جو دوسری نوابادین کے قوانین پر سورج ہیں	104	۲۰۸/۲۰۶

<p>کے اختیارات متعلق سپریم کورٹ ایکٹ</p>	<p>اشٹکلن تعلق وفاق دستور امریکہ</p>
<p>۳۲۵ 226 کے اختیارات باشندگان مالک غیر کے ایکٹ بابت ۱۹۴۸ء کی متعلق</p>	<p>۱۲۲ 15 وال پول اور سیشن ایکٹ کانفاڈ</p>
<p>۳۲۷ 228 کی کارروائی بلوہ یا حملہ کے وقت</p>	<p>۱۵۱/۱۵۰ 45 والٹیر پر انگلستان کا اثر</p>
<p>۵۰۸ 408 بادشاہ کا اختیار موقوفی</p>	<p>۲۸۶-۲۸۳ 180 کی قید اور جلا وطنی</p>
<p>۵۲۷/۵۲۴ 429</p>	<p>۲۸۶-۲۸۳ 185-186 وائیوں فرانس کے قانون</p>
<p>۵۲۹/۵۲۸ 431 انکا استغنا بحالت انظار نارضامندی</p>	<p>۲۳۵/۲۳۲ 332 وٹنگیمٹ</p>
<p>۵۳۲ 435</p>	<p>۱۲۱ 14 وزارت استغنا دینے پر</p>
<p>۵۴۲/۵۴۱ 445 ایکٹ بغاوت</p>	<p>کس طرح مجبور کی جاتی ہے</p>
<p>۵۴۵/۵۴۴ 448 وزیر اعظم انگلستان کا مینہ کا اعلیٰ انسٹر</p>	<p>۵۴۳/۵۴۲ 446 وزیر کی ذمہ داری قانونی حکومت میں</p>
<p>۱۱۶/۱۱۵ 8 اسکا تقریر</p>	<p>۴۲۲ 321 اسکی تختی پر</p>
<p>۵۰۴ 404 کا اختیار برخاست پارلیمنٹ کا LII</p>	<p>۴۲۴ 323 کی حیثیت بحالت شکست</p>
<p>۴۹۶/۴۵۵</p>	<p>۱۳۶ 30</p>



وفاقی مجالس سولٹریٹنگ	کا اختیار بابتہ اختصار
۱۶۲ 57 کے دستور کے تحت میں و انسان قانون	بحث LVI ۴۷ ۴۶ اور قانونی عدالتیں
۲۴۷ ۲۴۵ 145, 147 ۲۶۴ ۲۶۳ 165 وفاقی حکومت کے اہم خصوصیات	۱۲۷ ۱۲۶ 20 وضع قوانین کا مقصد LX ۵۴ ۵۳ کے متعلق قانونی اور
۷۲ ۷۱ LXXV کے لوازم کاریابی ۷۲ ۷۱ LXXV امریکہ میں	پارلیمنٹ کے عملی اختیارات ۱۶۳ 58 غیر دستوری وضع قوانین
۷۲ ۷۲ LXXVI سولٹریٹنگ میں ۷۲ ۷۲ LXXVI اسکا کیا مقصد ہے	سے حفاظت کی تدابیر ۲۲۹ 126 کے اختیارات پارلیمنٹ کو
۷۲ ۷۵ LXXIX بتعلق شاہی وفاق کے ۷۷ LXXX اسکے خصوصیات بتعلق ہوم رول کے	۱۵۴ ۱۵۳ 48 ۱۷۴ ۱۷۱ 67, 68 فرانس میں ۱۵۶ ۱۵۵ 50
۸۶ ۸۵ LXXXVII اسکی مثالیں	کی مجلس کو امریکہ میں محدود اختیارات ۲۲۴ 182 اسکی مجلس غیر شاہی مالک غیر میں
۱۴۰ 84 اسکے مقاصد ۲۳۷ 136	۲۲۱ 117

<p>اعتراضات</p> <p>۷۹۷۷۸ LXXXI انگریزی حکومت کے لئے ایک خطہ</p> <p>۸۰۷۷۹ LXXXII امریکہ میں</p> <p>۸۰۷۷۹ LXXXII اگر اس سے انگلستان میں کام لیا جائے گا تو اس کا کیا اثر ہوگا</p> <p>۸۰۷۷۹ LXXXII ۸۵۷۸۲ LXXXVI وقدیم پارلیمنٹ کا کیا حشر ہوگا</p> <p>۸۲۷۸۱ LXXXIV سے جدید اختیارات کا حصول</p> <p>۸۶۷۸۵ LXXXVII امریکہ کی اور تقسیم وفاداری</p> <p>۸۹ XC انگلستان کی دستوریت سے غیر مانوس ہے</p> <p>۸۹ XC نوا آبادیوں کی وفاداری پر ہوش ہوگا</p> <p>۹۱۷۹۰ XCI, Note 1. اور پارلیمنٹ کے اقتدار اعلیٰ پر</p> <p>۱۳۷۵ 134, Note</p>	<p>اس کے قیام کی ضروری شرائط</p> <p>۱۳۷۵ مع ماہیہ 186, Note حکومتوں میں اختیارات کی تقسیم</p> <p>۵۸۷۵۳-۵۴۳ 476-480 وفاقیت</p> <p>۶۹۷۹۸ LXXIII ادرتو میت</p> <p>۷۳۷۷۲ LXXVI حکومت کی ایک ضمیمہ شکل ہے</p> <p>۷۴۷۷۳ LXXVII انگریزی خیالات سے غیر مطابقت ہے</p> <p>۷۵۷۷۴ LXXVIII میں وفاداری تقسیم ہو جاتی ہے</p> <p>۷۵۷۷۴ LXXVIII کو قومیت کے ساتھ مخلوط نہ کر دینا چاہئے</p> <p>۷۶۷۷۵ LXXIX انگریزوں کی ہوم ہوم امید</p> <p>۷۷ LXXX اس رائے پر</p>
--	---

کی تحت میں قانونی عدالتیں	سوئٹزرلینڈ کے باشندوں پر
۲۵۲/۲۵۱ 152	135, Note ۲۳۶ ع حاشیہ
کے سنی	ضمیمہ ٹ ۸
۲۵۳/۲۵۲ 153	517-529 ۴۳۹-۴۵۸
سوئٹزرلینڈ کی انفرادی خصوصیات	کی بنیاد
۲۶۳/۲۶۲ 164	136 ۲۳۷
مقابلہ پارلیمنٹ کی شاہی	اسکے جذبات
۲۶۴/۲۶۵ 167	137 ۲۳۸
باشندگان سوئٹزرلینڈ	اسکا مقصد
167, Note ۲۶۴/۲۶۵	139 ۲۴۰/۲۳۹
176	امریکہ کا
۲۶۴/۲۶۵ ع حاشیہ ۲۷	189 ۲۴۰/۲۳۹
در قدات پسندی	اسکی خصوصیات
۲۶۸/۲۶۷ 169	140 ۲۴۱/۲۴۰
کی قانونی فطرت	بعضی رستور
۲۶۹/۲۶۸ 170	140 ۲۴۱/۲۴۰
امریکہ میں کامیابی	کی بحث میں شاہی
۲۷۳ 175	144 ۲۴۲
آسٹریلیا کی ضمیمہ ٹ ۹	کی بحث میں تقسیم اختیارات
۴۷۲-۴۵۸ 529-537	147 ۲۴۷
کنیڈا اور آسٹریلیا کے رفاق میں فرق	کے حدود
۴۷۱ 537	148, Note ۲۴۸ ع حاشیہ
کا قانونی رجحان	139 ۲۴۹
۲۶۹/۲۶۸ 170	کاستا ریچائی حکومت کے ساتھ
	151, Note ۲۵۱/۲۵۰ ع حاشیہ

[illegible]

۸۶۱۸۵	LXXXVII	اس سے فائدہ کی امید اگر وہ عام کر دیا جائے	۹۶۱۹۵	XCI, Note 2.	ہالسن جے اے کی کتاب آزاد خیال جماعت کی شکلات
۸۱۶	XXII	بل کی تیاری اس کے متعلق انتخاب کنندگان کا نقطہ نظر	۱۲۹۱۲۸	22 Note	ہالینٹن کی جوڑیں پروڈ معطیہ
۴۶۱۴۵	LIII	ہیبوس کا پس ایجنٹ	۵۹۶۵۸	LXVI	ہمفرے کی تناسب نمائندگی
۱۳۳۱۱۳۴	27		۲۹۲۰۲۹۱	193	ہملٹن کی رائے امریکی کے دستور کے متعلق
۲۹۴۰۲۹۳	195	اس کا اتوا بمقابلہ ممالک غیر کی نمائندوں کی نمائندگی	۱۲۲	15	ہندوستان (پیش) کی مجلس وضع قوانین انگلستان کی پوزیشن کے تحت ہے
۲۹۶۰۲۹۵	197		۲۰۰/۱۹۹	95	مجلس مذکور کے ایکٹ او ہندوستانی عدالتیں
۲۹۸	200	کا حکمانہ	۲۰۳-۲۰۰	96 '97 '98	ہنرمی شتم کے زمانہ پس قانون اعلان
۳۰۸۱۳۰۶	209	اس کا جبر	۱۵۴/۱۵۳	48	ہوم رول پس دہلی کے اضافہ کے کیا اسباب ہوئے
۳۱۰/۳۰۹	211	اس کے متعلق عدالتوں کے اختیارات	۸۶۱۸۵	LXXXVII	
۳۱۱/۳۱۰	212	پارٹس دوم اور جارج سوم کے ایکٹ			
۳۱۱/۳۱۰	212				

کی حیثیت	کے تحت شخصی حقوق
۲۲۸ 229	۳۱۲۰۳۱۱ 213
کے تحت میں قید	کے مضامین
۳۲۸ 229	۳۱۲۰۳۱۲ 214
ہیرن، پروفیسر	۳۱۵۰۳۱۴ 216
۱۱۲۰۱۱۲ 6 اسکی کتاب حکومت انگلستان	جھوٹے اختیارات اسکے تحت میں
۱۲۵۰۱۲۲ 18	۳۱۵۰۳۱۴ 218
۱۲۲۰۱۳۱ 25	مالک غیر کے باشندے اسکے تحت میں
۵۲۵۰۱۵۲۴ 427. Note محکمہ	۳۱۹۰۳۱۸ 220
بحیثیت ایک سیاسی اصولی	کی التوا
۱۲۶۰۱۲۵ 19	224. Note ۳۲۲۰۳۲۳ اسکے تحت بغاوت باسرکار
ہیرن لولن کی رائے کے تحت حیثیت کے متعلق نذر قید انتظامی نوٹس	225. Note ۳۲۲۰۳۲۳ ایکٹ التوا سالانہ ایکٹ ہے
۵۰۱ 400. Note محکمہ	۳۲۲۰۳۲۳ ایکٹ التوا سالانہ ایکٹ ہے
۱۸۰ 75 ی	۳۲۲۰۳۲۳ ایکٹ التوا سالانہ ایکٹ ہے
یونیورسٹیاں پارلیمنٹ تعداد دفع تو ہیں ان کے متعلق	۳۲۲۰۳۲۳ ایکٹ التوا سالانہ ایکٹ ہے
۲۹۹۰۲۹۸ 170	۳۲۲۰۳۲۳ 223
انہیں قیام طمان	۳۲۲۰۳۲۳ 232
۳۵۹۰۳۵۵ 256	کے تحت عہد داروں



# صحت اغلاط

مقدمہ حصول علم  
قانون دستور

صفحہ	غلط	صفحہ	صحیح	غلط	صفحہ	صحیح
۱۷۸	۱۷۸	۱۶	۳۵۸	علم حصول	۱۰	۶۵
فرجی	قومی	۲۲	۲۰۱	نہیں جو	۸	۷۶
ناداجبی	ناداجبی	۱۸	۲۰۳	سبھسا	۱۶	۹۸
خاتمہ پر یہ	خاتمہ پر یہ	۱۵	۲۰۶	نتیجہ بحث کی قوم کی	۱۳	۹۹
ہوتے	ہوئے	۱۰	۲۰۸	مرامیت	۱۲	۱۰۱
سمولی قانونی	سمولی نوقی	۱۳	۲۰۸	میں	۴	۱۲۰
امر	اہم	۲۰	۳۵۹	ادارات کا تمام	۱۹	۲۰۴
۱۷۸	۱۷۸	۲۵	۳۹۲	عام طور سے	۱۹	۲۰۹
مشور کی رائے ہو	مشور ہو سکے	۱۷	۵۶۹	جنگس	۲۳	۲۶۷
کہ انکی ذہانت	کہ ذہانت	۹	۵۷۳	برائیں	۱۹	۲۷۷
تصور	تصور	۷	۶۲۰	ہم کو معلوم	۱۹	۲۷۷
ایسے خود مختار	اپنے خود مختار	۱۶	۶۲۵	ثابت کرنا مقصود	۱۶	۲۷۷
ایسے	ایسے	۲	۶۶۳	سوئٹز لینڈ	۱۶	۲۷۷
خلاف قانون کو	خلاف کو	۱۷	۶۸۷	ایکٹ میں	۸	۲۲۳
288, 47	288 147	۲۳	۶۸۷	پارلیمنٹ کے ساتھ	۲۵	۳۲۲
ایسے	ایسے	۲۲	۶۸۸	۱۷۵	۲۱	۳۲۳
سرکاری	سرکاری	۲۲	۶۹۶	کاغذات پر		





CALL No. { ۳۵۲۹۴۲ } ACC. No. ۴۵۴۶  
 AUTHOR ط ۱۲ سی ۱ - ۱۳۲  
 TITLE قانون دستوری: ترجمہ مسعود علی



# URDU TEXT BOOK

7250305

THE BOOK

Date	No.	Date	No.
19.02.56			
59/5			
7250305			



## MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

### RULES:—

1. The Book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

